



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### **Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

Asia 9302.13

HARVARD COLLEGE LIBRARY

Bought with the income of  
**THE KELLER FUND**

Bequeathed in Memory of  
JASPER NEWTON KELLER  
BETTY SCOTT HENSHAW KELLER  
MARIAN MANDELL KELLER  
RALPH HENSHAW KELLER  
CARL TILDEN KELLER



ASIA 9202.13

HARVARD  
UNIVERSITY  
LIBRARY  
2 JUN 1965

PC. 2  
1897

«ПРАВОСЛАВНЫЙ  
ПАЛЕСТИНСКИЙ СБОРНИК»

ПРАВОСЛАВНЫЙ 2660  
29-16

# ПАЛЕСТИНСКИЙ СБОРНИКЪ



50-й ВЫПУСКЪ

ИЗДАНИЕ

ИМПЕРАТОРСКАГО ПРАВОСЛАВНАГО ПАЛЕСТИНСКАГО  
ОБЩЕСТВА

С.-ПЕТЕРБУРГЪ  
1897

# ИЗДАНИЯ

## ИМПЕРАТОРСКАГО Православнаго Палестинскаго Общества:

Православный Палестинский Сборникъ:		цѣна.
		р. к.
1-й вып.	Православіе въ Святой Землѣ. В. Н. Хитрово . . . . .	2 —
2-й »	Бордосскій путникъ. 333 г. В. Н. Хитрово . . . . .	1 —
3-й »	Житіе и хожденіе Даниіла, Русскія земли игумена. Часть I. 1106 — 1107 гг. М. А. Веневитинова . . . . .	2 50
4-й »	Путь къ Синаю. 1881 г. А. В. Елисѣева . . . . .	2 —
5-й »	Путешествія Святаго Саввы Архіепископа Сербскаго. 1225—1237 гг. о. Архимандрита Леонида. . . . .	1 —
6-й »	Хожение гостя Василя. 1465—1466 г. о. Архимандрита Леонида . . . . .	— 30
7-й »	Расколъ на Русскомъ мѣстѣ близъ храма Воскресенія въ Іерусалимѣ, съ рисунками и планами. 1883 г. о. Архимандрита Антонина, съ 2 приложеніями . . . . .	6 50
8-й »	Разсказъ и путешествіе по Святымъ мѣстамъ Даниіла Митрополита Ефесскаго. 1493—1499 гг. Г. С. Дестуниса. . . . .	1 60
9-й »	Житіе и хожденіе Даниіла, Русскія земли игумена. Часть II. 1106—1107 гг., съ рисунками и планами. М. А. Веневитинова . . . . .	5 50
10-й »	Памятники Грузинской старины въ Святой землѣ и на Синаѣ, съ рисунками и планомъ. 1883 г. А. Цагарели . . . . .	4 50
11-й »	Повѣсть Епифанія о Іерусалимѣ и сущихъ въ немъ мѣстъ. 1-й половины IX вѣка. Съ планами. В. Г. Васильевскаго . . . . .	6 50
12-й »	Хожденіе Игнатія Смолнянина. 1389—1405 г. С. В. Арсеньева . . . . .	1 —
13-й »	Ветхозавѣтный храмъ въ Іерусалимѣ. Съ рисунками и планами. А. А. Олесницкаго . . . . .	16 —
14-й »	Сербское описаніе Святыхъ мѣстъ. 1-й половины XVII вѣка. Л. В. Стояновича . . . . .	— 50
15-й »	Сказаніе Епифанія мниха о пути къ Іерусалиму. 1415—1417 гг. о. Архимандрита Леонида . . . . .	— 25
16-й »	Три статьи къ Русскому Палестиновѣдѣнію. о. Архимандрита Леонида. . . . .	1 —
17-й »	Николай епископа Меоискаго и Феодора Продрома, писателей XII в. житія Мелетія новаго. В. Г. Васильевскаго . . . . .	4 —
18-й »	Хожденіе купца Василя Познякава. 1558—1561 гг. Съ рисункомъ. Хр. М. Лопарева . . . . .	2 —
19-й »	Ансарин. К. Д. Петковича . . . . .	— 75
20-й »	Паломничество по Святымъ мѣстамъ. Конца IV вѣка. Съ планомъ. И. В. Помяловскаго . . . . .	5 —
21-й »	Проскинитарій Арсенія Суханова 1649—1653 г. Съ рисунками и планомъ. Н. И. Ивановскаго . . . . .	6 50
22-й »	Прогулки по Палестинѣ съ учениками Назаретскаго мужскаго пансіона. А. И. Якубовича . . . . .	2 —
23-й »	Іоанна Фоки сказаніе. Конца XII вѣка. И. Е. Троицкаго. . . . .	1 25
24-й »	Хожденіе инока Зосимы. 1419—1422 гг. Съ рисунками. Хр. М. Лопарева . . . . .	1 25
25-й »	Болотныя лихорадки въ Палестинѣ. Д. О. Рѣшетилло . . . . .	3 —
26-й »	Описаніе Святыхъ мѣстъ Безъимяннаго. Конца XIV вѣка. А. И. Пападопуло-Керамевса и Г. С. Дестуниса . . . . .	— 75
27-й »	Хожденіе Трифона Коробейникова. 1593—1596 гг. Хр. М. Лопарева. . . . .	3 —
28-й »	Феодосія о мѣстоположеніи Святой земли. Начала VI вѣка. И. В. Помяловскаго . . . . .	2 —

ПРАВОСЛАВНЫЙ  
ПАЛЕСТИНСКИЙ СБОРНИКЪ

---

Томъ XVII  
ВЫПУСКЪ ВТОРОЙ  
(2)

---

ИЗДАНИЕ  
ИМПЕРАТОРСКАГО ПРАВОСЛАВНАГО ПАЛЕСТИНСКАГО  
ОБЩЕСТВА

---

С.-ПЕТЕРБУРГЪ  
Типографія В. Киршбаума, Дворц. площ., д. М-ва Финансовъ  
1897

Asia 9202.13 (50, pt. 2),

# ПЯСТЬНА

ОТЪ

## ЗАВОТВАНА СЪ АРАБАМИ

ДО КРОСОВИШКИ ПОХОДОВЪ

ПО АРАБСКИИХЪ ИСТОЧНИКАМЪ

---

Н. А. МѢДНИКОВЪ

---

ПРИЛОЖЕНІЯ

II (1)





І  
И С Т О Р И К И



I.

Ибн-Исхâкъ.

(† 768).

Ибн - Х и ш â м ъ.

(† 822).

Абу-'Абдулла Мухаммед-ибн-Исхâкъ-ибн-Ясâръ, вольноотпущенникъ Кайса-ибн-Махрама-ибн-ал-Мутталиба, жилъ въ Мединѣ, собиралъ преданія о жизни и походахъ Мухаммеда. Онъ записывалъ ихъ не только со словъ мусульманъ, но и со словъ евреевъ и христіанъ. Нѣкоторые обвиняли его въ недобросовѣстности. Непріятности, которыя онъ испытывалъ въ Мединѣ, побудили его покинуть этотъ городъ и переѣхать въ Египеть. Затѣмъ онъ посѣтилъ Кұфу, Рей и Хиру, гдѣ видѣлся съ халифомъ ал-Мансуромъ, по предложенію котораго составилъ жизнеописаніе Мухаммеда. Кромѣ этого сочиненія въ Фихристѣ упоминается его «Исторія халифовъ». См. изданія F. Wüstenfeld'a: *Ibn Coteiba's Handbuch d. Gesch.* 247; *Ibn Challikani vitae illustr. vir.* № 623; *Liber classium virorum etc. auct. Dahabio*, part. I, 37; *Die Geschichtschreiber der Araber*, 8; Фихристъ, 92. Ср. еще A. Fischer, *Biographien von Gewährsmännern des Ibn Ishâq etc.* Leiden 1890 и его же въ *ZDMG.* 44, 401 и сл.

Абу-Мухаммедъ 'Абд-ал-Мелик-ибн-Хишâм-ибн-Эюйбъ ал-Химьярій ал-Ма'афирій долгое время жилъ въ Кұфѣ, гдѣ слушалъ лекціи Зіяда-ибн-'Абдуллы, излагавшаго жизнь Мухаммеда по Ибн-Исхâку. Затѣмъ онъ жилъ въ Фостâтѣ (въ Египтѣ) и пользовался репутаціей отличнаго филолога и историка. Онъ редактировалъ вышеупомянутое сочиненіе Ибн-Исхâка, которое

и дошло до насъ въ этой редакціи. Эта редакція издана на арабскомъ языкѣ Вюстенфельдомъ подъ заглавіемъ: *Das Leben Muhammed's nach Muhammed Ibn Ishak bearbeitet von Abd el Malik Ibn Nischam, Göttingen 1858—1860*. Вейль перевелъ это сочиненіе на нѣмецкій языкъ. Кромѣ «Жизни Мухаммеда» извѣстны еще два сочиненія Ибн-Хишâма: «Объясненіе рѣдкихъ словъ, встрѣчающихся въ стихахъ Жизнеописанія пророка» и «Генеалогія химьяритовъ и ихъ царей». См. Хаджи-Хальфа, 7308, 1947; Ibn Challikan, № 390; *Die Geschichtschr. d. Araber*, 16.

Помѣченныя на поляхъ страницы относятся къ вышеупомянутому изданію Вюстенфельда: *Das Leben Muhammed's* и т. д.

### Разсказъ о походѣ въ Муту<sup>1</sup> въ Джумадъ I<sup>2</sup> восьмого года и объ убіеніи Джа'фара, Зейда и 'Абдуллы-ибн-Равахи.

Стр. 791. Ибн-Исхакъ говоритъ: и пробылъ пророкъ въ Мединѣ остальную часть мѣсяца Зу-л-Хиджжы—хаджжемъ<sup>3</sup> въ этомъ году руководили язычники—Мухарремъ, Сафаръ и оба мѣсяца Рабі'я. Въ Джумадъ I пророкъ послалъ въ Сирію тѣхъ, которые потомъ пали при Мутѣ. Разсказалъ мнѣ Мухаммед-ибн-Джа'фар-ибн-аз-Зубейръ со словъ 'Урвы-ибн-аз-Зубейра, что посоль Бо-

<sup>1</sup> Мута—мѣстность на востокѣ отъ южной оконечности Мертваго моря. О мѣстностяхъ, упоминаемыхъ арабскими историками, см. географическій отдѣлъ и указатель.—<sup>2</sup> 27 Авг.—26 Сент. 629 г. п. Р. Х.—<sup>3</sup> Хаджжемъ называется обязательное для каждаго мусульманина посѣщеніе Мекки и ея святыни—Кабы, сопряженное съ исполненіемъ извѣстныхъ обрядовъ. Обычай совершать хаджжъ существовалъ задолго до Мухаммеда и, по мнѣнію арабовъ, былъ установленъ патриархомъ Авраамомъ. Мѣсяць Зу-л-Хиджжа = обладатель Хаджжа получилъ свое названіе оттого, что посвящается совершенію Хаджжа. Въ то время, о которомъ идетъ рѣчь, Мекка была еще въ рукахъ идолопоклонниковъ, которые и руководили обычными церемоніями хаджжа.

жій<sup>1</sup> послать этотъ отрядъ въ Му'ту въ Джумадѣ I восьмого года и поставилъ во главѣ отряда Зейда-ибн-Харису и сказалъ: если Зейдъ падетъ, то начальство надъ войскомъ приметъ Джа'фар-ибн-abu-Талибъ; а если падетъ Джа'фаръ, то начальство надъ войскомъ приметъ 'Абдулла-ибн-Равâха. И снарядилось войско и приготовилось къ отправленію въ походъ. Ихъ было три тысячи. И когда наступило время отправленія, то народъ проводилъ воеводу посла Божьяго и простился съ ними. Когда проводили 'Абдулла-ибн-Равâху вмѣстѣ съ другими воеводами посла Божьяго, то 'Абдулла заплакалъ. Ему сказали: что заставляетъ тебя плакать, Ибн-Равâха? Онъ отвѣтилъ: клянусь Богомъ! я не увлекаюсь, ни любовью къ здѣшнему міру, ни привязанностью къ вамъ; но я слышалъ, какъ посолъ Божій прочелъ изъ<sup>2</sup> книги Бога, которому присущи могущество и величіе, стихъ, гласящій объ адѣ: ни одинъ изъ васъ не обойдется безъ того, чтобы не спуститься къ краю его, это рѣшено у Господа твоего и запечатано<sup>3</sup>. И я не знаю, какъ я, попавъ туда, возвращусь оттуда. И сказали мусульмане: да сопутствуетъ вамъ Богъ, да защититъ васъ и возвратитъ къ намъ невредимыми. И сказалъ 'Абдулла-ибн-Равâха:

А я прошу у Всемилосердаго прощенія

И такого удара мечомъ, который поражаетъ на смерть и заставляетъ пѣну выступить изъ рта,

Или удара, нанесеннаго обѣими руками кровожаднаго врага, удара смертельнаго,

Нанесеннаго дротикомъ, проникающимъ во внутренности и въ сердце,

Чтобы проходящіе мимо моей могилы сказали:

<sup>1</sup> Посломъ Божиимъ назывался Мухаммедъ.—<sup>2</sup> Книга Бога—Коранъ.—<sup>3</sup> Коранъ, XIX, 72.

О, боець!—да устройть его Богъ какъ слѣдуеть,—  
ибо онъ шель по прямому пути.

Стр. 792. Ибн-Исхакъ говоритъ: затѣмъ когда эти люди собра-  
лись въ дорогу, то 'Абдулла-ибн-Равâха пришелъ къ послу  
Божіему и простился съ нимъ, а затѣмъ сказалъ:

Да сохранить Богъ тебѣ то, что тебѣ дано хорошаго,  
Такъ же какъ и Моисею, и да поможетъ тебѣ, какъ  
и ему!

Къ тому же я усмотрѣлъ въ тебѣ добро, а Богъ  
знаетъ, что мой взглядъ проникателенъ.

Ты Его посоль; кто лишень твоихъ благодѣяній и  
благоволенія твоего, того судьба унижаетъ.

Говорить Ибн-Хишамъ: одинъ изъ знатоковъ стихо-  
твореній продекламировалъ мнѣ эти стихи такъ:

Ты Его посоль; кто лишень твоихъ благодѣяній и  
благоволенія твоего, того судьба унижаетъ.

Да сохранить Богъ тебѣ среди пословъ Его то, что  
ты имѣлъ хорошаго и да поможетъ тебѣ такъ, какъ Онъ  
имъ помогаль.

Къ тому же я усмотрѣлъ въ тебѣ добро въ против-  
ность тому, что они видять въ тебѣ.

Они, т. е. язычники. Эти стихи находятся въ одной  
изъ его касидъ <sup>1</sup>. Говорить Ибн-Исхакъ: затѣмъ эти  
люди отправились, и посоль Божій отправился съ ними  
проводать ихъ. И когда онъ простился съ ними и ушелъ  
отъ нихъ, 'Абдулла-ибн-Равâха сказалъ:

Да останется съ миромъ тотъ, съ кѣмъ я простился  
среди пальмъ,

Лучшій изъ провожающихъ и изъ друзей!

Затѣмъ они пошли и остановились въ Му'анъ <sup>2</sup>, что

<sup>1</sup> Касида—арабская поэма.—<sup>2</sup> Му'анъ—на юго-востокъ отъ Пале-  
стины, на сѣверо-западъ отъ Акабскаго залива, восточной вѣтви Краснаго  
моря.

въ землѣ сирійской. И дошло до этого отряда извѣстіе о томъ, что Ираклій во главѣ ста тысячъ рѣмовъ уже стоитъ въ Меабѣ, въ землѣ ал-Белкѣ, и что къ нему присоединилось сто тысячъ арабовъ племенъ Лахмъ, Джузамъ, ал-Кайнъ, Бехрѣ и Балій подъ предводительствомъ челоуѣка, принадлежавшаго къ племени Балій, къ роду Ирѣша, и называемаго Малик-ибн-Зафила. Получивъ это извѣстіе, мусульмане пробыли двѣ ночи въ Му'анѣ, обдумывая свое положеніе, и рѣшили: напишемъ послу Божиему и извѣстимъ его о числѣ враговъ нашихъ; онъ или подкрѣпитъ насъ людьми, или пришлетъ намъ свое приказаніе, и мы поступимъ сообразно съ нимъ. Тогда 'Абдулла-ибн-Равѣха ободрилъ ихъ слѣдующими словами: О, народъ мой! клянусь Богомъ, то, отъ чего вы отвращаетесь, вѣдь это и есть та цѣль, къ которой вы стремились, отправляясь въ походъ — засвидѣтельствовать мученической смертью истинность вашей вѣры; не на оружіе, не на силу и не на многочисленность мы опираемся, сражаясь противъ враговъ, а единственно на эту нашу вѣру, которою Богъ отличилъ насъ. Впередь! исходомъ борьбы можетъ быть только одно изъ двухъ прекрасныхъ: или побѣда, или смерть мученика. И сказало войско: 'Абдулла-ибн-Равѣха, право, говоритъ правду! И двинулось войско, и сказалъ 'Абдулла-ибн-Равѣха, говоря объ этой ихъ стоянкѣ:

Стр. 793.

Мы привели нашихъ лошадей изъ Аджѣ и Фер'а; ихъ кормомъ были цѣлые мѣшки сѣна.

Мы заставили ихъ бѣжать по гладкой, твердой какъ камень почвѣ, поверхность которой была похожа на дубленую кожу<sup>1</sup>.

Двѣ ночи лошади наши простояли въ Му'анѣ;

<sup>1</sup> Буквально: мы обули ихъ въ сандалии гладкой кожи изъ твердыхъ камней, поверхность которой походила на дубленую кожу.

затѣмъ, послѣ отдыха послѣдовалъ усиленный переходъ,

И мы провели ночь, а скакуны наши паслись, и самумъ<sup>1</sup> дулъ имъ въ ноздри.

Нѣтъ! клянусь моимъ отцемъ, мы пойдѣмъ въ Меабъ хотя бы тамъ находились арабы и румы!

И мы выстроили коней въ боевомъ порядкѣ, и они грозные, окутанные пылью,

Понесли бушующихъ витязей, верхи шлемовъ которыхъ блистали при наступленіи, какъ звѣзды.

Ихъ конья дали разводную довольнымъ жизнью женамъ, которыя снова выйдутъ замужъ, или останутся вдовами.

Ибн-Хишамъ говорить: иные читаютъ: «мы привели лошадей нашихъ изъ чащи Курха»; слова-же: «и мы выстроили коней и пр.» принадлежать другому передатчику, не Ибн-Исхаку. Ибн-Исхакъ говорить: затѣмъ эти люди пошли впередъ. 'Абдулла-ибн-абу-Бекръ разсказалъ мнѣ, что слышалъ отъ Зейда-ибн-Аркама слѣдующее: я былъ сиротой на попечительство у 'Абдуллы-ибн-Равâхи. Онъ взялъ меня съ собой въ этотъ походъ и везъ за сѣдломъ на мѣшкѣ. И вотъ ночью, во время пути, я услышалъ, какъ онъ декламируетъ слѣдующіе свои стихи:

Когда ты (верблюдица) доставишь меня на сѣдлѣ на разстояніе четырехъ дней пути отъ ал-Хисы,

То дѣлай, что хочешь и будь счастлива—пусть поприцаніе не коснется тебя! и да не вернусь я назадъ къ моему семейству!

Пусть уйдутъ мусульмане, оставивъ меня въ землѣ сирійской, гдѣ я охотно останусь;

И пусть тебя (верблюдицу) отведетъ назадъ любой

<sup>1</sup> Названіе извѣстнаго вѣтра.



предавшійся Богу, отдѣлившійся отъ своей родни (мусульманинъ).

Какое мнѣ тогда дѣло до финиковъ, произрастающихъ безъ орошенія, и до пальмъ, у подножія которыхъ течетъ вода?

Услышавъ отъ него эти стихи, я заплакалъ. Тогда онъ хлопнулъ меня бичемъ и сказалъ: что съ тобой, мямля? мнѣ Богъ даруетъ мученическую кончину, а ты вернешься (удобно возсѣдая) между лукой и спинкой моего сѣдла. Затѣмъ, во время этого пути, 'Абдулла-ибн-Равâха сказалъ размѣромъ раджезомъ: Стр. 794.

О, Зейдъ, Зейдъ, обладатель крѣпкихъ и художавыхъ верблюдицъ!

Ночь долго длилась, тебя вели по настоящей дорогѣ; теперь сойди съ сѣдла.

### Встрѣча съ румами.

Ибн-Исхакъ говоритъ: затѣмъ эти люди пошли и когда очутились въ предѣлахъ ал-Белкâ, то при одномъ изъ селеній ея, называемомъ Машâрифъ, ихъ встрѣтили греческіе и арабскіе отряды Ираклія. Затѣмъ врагъ приблизился, и мусульмане отошли къ селенію, называемому Мута. Здѣсь произошло столкновеніе. Мусульмане выстроились противъ враговъ, поставивъ во главѣ своего праваго крыла одного узрита, Кутбу-ибн-Катâду, а во главѣ лѣваго крыла—ансâра 'Абâю-ибн-Мâлика.

Ибн-Хишамъ говоритъ: его называютъ также 'Убâдой-ибн-Мâликомъ. Ибн-Исхакъ продолжаетъ: затѣмъ люди сошлись и вступили въ бой. Зейд-ибн-ал-Хâриса сражался со знаменемъ посла Божьяго и былъ поднятъ на копья враговъ. Затѣмъ знамя взялъ Джа'фаръ и сра-

жался съ нимъ. И когда борьба разгорячила его, онъ спрыгнулъ со своей рыжей лошади, подрѣзалъ ей поджилки <sup>1</sup> и затѣмъ дрался, пока не былъ убитъ. Джа'фаръ былъ первымъ изъ мусульманъ, подрѣзавшимъ поджилки лошади, со времени появленія Ислама. Я слышалъ отъ Яхьи-ибн-'Аббад-ибн-'Абдулла-ибн-аз-Зубейра, передававшего со словъ своего отца, 'Аббада, слышавшаго отъ мужа своей кормилицы, принадлежавшаго къ племени Мурра-ибн-'Ауфъ и принимавшаго участіе въ этомъ походѣ въ Му'ту, что этотъ послѣдній сказалъ: клянусь Богомъ! я какъ теперь вижу Джа'фара, какъ онъ спрыгнулъ со своей рыжей лошади, подрѣзалъ ей поджилки и дрался, пока не былъ убитъ, повторяя стихи:

Какъ хорошъ рай, и какъ пріятно приблизиться къ нему!

Сладокъ и прохладителенъ райскій напитокъ,  
А румы—румы близки къ мученіямъ адскимъ,  
Они невѣрующіе, далекаго происхожденія <sup>2</sup>.

Мой долгъ, разъ я встрѣтилъ ихъ, бить ихъ.

Ибн-Хишамъ говоритъ: одинъ изъ людей знающихъ, пользующійся моимъ довѣріемъ, рассказалъ мнѣ, что  
Стр. 795. Джа'фар-ибн-абу-Талибъ взялъ знамя въ правую руку; она была отрублена; тогда онъ взялъ его въ лѣвую руку; ее отрубили; тогда онъ обхватилъ его обоими обрубками и держалъ, пока не былъ убитъ. Ему было 33 года. Богъ даровалъ ему въ награду за это въ раю два крыла, съ помощью которыхъ онъ летаетъ куда хочетъ. Рассказываютъ также, что одинъ изъ румовъ нанесъ ему такой ударъ, что разрубилъ его пополамъ. Ибн-Исханъ продолжаетъ: я слышалъ отъ Яхьи-ибн-

<sup>1</sup> Когда арабы рѣшались или умереть или побѣдить, то подрѣзывали поджилки своихъ лошадей, чтобы лишить себя возможности спастись бѣгствомъ.—<sup>2</sup> Они далекаго происхожденія, т. е. чужіе, мнѣ нечего ихъ щадить.

‘Аббад-ибн-‘Абдулла-ибн-аз-Зубейра, передававшего со словъ своего отца, ‘Аббада, слышавшаго отъ мужа своей кормилицы, принадлежавшаго къ племени Мурра-ибн-‘Ауфъ, что этотъ послѣдній сказалъ: Когда Джа‘фаръ былъ убитъ, знамя взялъ ‘Абдулла-ибн-Равâха и выѣхалъ съ нимъ впередъ верхомъ на своей лошади и сталъ уговаривать себя сойти и сталъ нѣсколько колебаться, затѣмъ сказалъ:

Душа моя! я поклялся, что ты сойдешь съ лошади; захочешь ты или нѣтъ — я непременно заставлю тебя,

Хотя бы грозили эти люди и усиливали свои крики. Я не думаю, что бы тебѣ было неприятно попасть въ рай?

Довольно съ тебя покоя! да и что ты такое, какъ не капля въ повошенномъ бурдюкѣ.

И еще сказалъ онъ:

О, душа моя! если ты не будешь убита, то (все равно) умрешь.

Вотъ смерть — ея дыханіе уже обожгло тебя.

Тебѣ дается то, чего ты добивалась. Если ты сдѣлаешь то, что сдѣлали двое (первыхъ павшихъ въ бою), то попадешь на путь истинный.

Онъ намекалъ на своихъ двухъ товарищей, Зейда и Джа‘фара. Затѣмъ, когда онъ спѣшился, одинъ изъ его двоюродныхъ братьевъ принесъ ему кость съ мясомъ и сказалъ: подкрѣпи этимъ чресла свои, ибо извѣстно, что ты вынесъ за эти дни. И онъ взялъ кость изъ рукъ его и прикусилъ ее одинъ разъ и услышалъ шумъ битвы, несущійся со стороны войска, и сказалъ самъ себѣ: другіе сражаются, а ты занятъ своей плотью? Затѣмъ онъ бросилъ кость, взялъ свой мечъ, пошелъ впередъ и сражался, пока не былъ убитъ. Затѣмъ это знамя взялъ Сабит-ибн-Аркамъ, родственникъ аджлани-

товъ, и сказалъ: о, мусульмане! выберите кого нибудь! Они сказали: тебя! Онъ отвѣтилъ: я не сдѣлю. Тогда они выбрали Халида-ибн-ал-Валида и онъ, взявъ знамя, отогналъ враговъ и отошелъ со своими, затѣмъ отступилъ, и враги отступили отъ него и онъ ушелъ съ отрядомъ своимъ...

Стр. 797.. Ибн-Исхакъ говоритъ: Кутба-ибн-Катада ал-Узрй, который командовалъ правымъ крыломъ мусульманъ, атаковалъ Малика-ибн-Зафилу и убилъ его. И сказалъ Кутба-ибн-Катада:

Я ударилъ Ибн-Зафила-ибн-ал-Ираша копьемъ, которое вонзилось въ него и сломалось.

Тогда я ударилъ его мечомъ по шеѣ и онъ склонился какъ вѣтка желтой мимозы.

И утромъ въ Ракукейнѣ мы погнали женъ его двоюродныхъ братьевъ, какъ гонять скотину.

Ибн-Хишамъ говоритъ: слова «ибн-ал-Ирашъ» передаются не со словъ Ибн-Исхака. Третій стихъ со словъ Халида-ибн-Курры. Читаютъ также: Малик-ибн-Рафила.

#### Вступленіе отряда въ Медину.

Разказалъ мнѣ Мухаммед-ибн-Джафаръ-ибн-аз-Зубейръ со словъ Урвы-ибн-аз-Зубейра, что когда эти люди приблизились къ окрестностямъ Медины, то ихъ встрѣтили посоль Божій и мусульмане. Дѣти встрѣтили ихъ бранью. Посоль Божій поѣхалъ на встрѣчу верхомъ съ народомъ и сказалъ: возьмите этихъ дѣтей и уведите ихъ и дайте мнѣ сына Джафара. И къ нему привели Абдуллу-ибн-Джафара, и онъ взялъ его и понесъ на рукахъ. И сталъ народъ бросать въ отрядъ землей приговаривая: ай! бѣглецы! вы сбѣжали съ пути Божьяго! И сталъ говорить посоль Божій: они не бѣг-

Стр. 798.

лецы, но они, право, люди стойкіе. И разсказалъ мнѣ Абдулла-ибн-abu-Бекръ, со словъ 'Амира-ибн-'Абдулла-ибн-аз-Зубейра, слышавшаго отъ одного изъ потомковъ ал-Хариса-ибн-Хишâма, которые были его свойственниками, передававшаго слова Умм-Селимы, жены пророка, что Умм-Селима сказала женѣ Селимы-ибн-Хишâм-ибн-ал-'Ас-ибн-ал-Муг'йры: отчего я не вижу Селиму на молитвѣ вмѣстѣ съ посломъ Божіимъ и мусульманами? Она отвѣчала: клянусь Богомъ, онъ не въ состояніи выйдти; какъ только онъ выходитъ, народъ кричитъ ему: эй, бѣглецы! вы сбѣжали съ пути Божьяго! такъ что онъ сидитъ дома и не выходитъ. Ибн-Исхакъ говоритъ: о положеніи этихъ людей и Хâлида, объ отступленіи съ ними Хâлида и объ уходѣ его съ ними Кайс-ибн-ал-Мусаххаръ ал-Н'марій сочинилъ стихи, извиняясь въ томъ, что тогда онъ сдѣлалъ и что сдѣлали эти люди:

Клянусь Богомъ! я не перестаю порицать себя за то, что я стоялъ въ то время, когда наши лошади ржали впереди.

Я стоялъ съ ними, не спасаясь бѣгствомъ <sup>1</sup> и не защищая тѣхъ, которые находились въ пылу сраженія.

При этомъ я утѣшалъ себя примѣромъ Хâлида, безподобнаго среди своихъ.

Джа'фаръ, въ битвѣ при Му'тѣ, въ тотъ моментъ, когда стрѣлы бесполезны для стрѣлка <sup>2</sup>, произвелъ на меня потрясающее впечатлѣніе.

Онъ (Хâлидъ) присоединилъ къ намъ оба ихъ отряда, изъ которыхъ каждый состоялъ изъ мухâджировъ <sup>3</sup>, не изъ многобожниковъ или безоружныхъ.

<sup>1</sup> Буквально: не прибѣгая къ помощи (лошади) и не проникая (въ пространство).—<sup>2</sup> Т. е. когда дерутся въ рукопашную.—<sup>3</sup> Мухâджиры = выселившіеся изъ родины. Мухâджирами называли тѣхъ мусульманъ мекканцевъ, которые, испытывая гоненіе со стороны идолопоклонниковъ, выселились изъ Мекки въ Медину.

И Кайсъ объяснилъ въ своихъ стихахъ то, въ чемъ не сходились другіе относительно этого событія: именно, что отрядъ избѣгалъ сраженія, не желая смерти; и Кайсъ подтвердилъ отступленіе Хâлида со своимъ отрядомъ. Ибн-Хишâмъ говоритъ: что касается до аз-Зухрїя, то, какъ намъ передавали съ его словъ, онъ говоритъ, что мусульмане выбрали предводителемъ Хâлида-ибн-ал-Валїда и Богъ даровалъ имъ побѣду и Хâлидъ командовалъ ими, пока не возвратился къ проку.

#### Списокъ павшихъ мучениками за вѣру въ битвѣ при Му'тѣ.

•Стр. 801. Корейшиты, потомки Хâшима: Джа'фар-ибн-abu-Тâлибъ, Зейд-ибн-Хâриса; изъ потомковъ 'Адїя-ибн-Ка'ба: Мас'уд-ибн-ал-Асвад-ибн-Хâриса-ибн-Надла; изъ потомковъ Мâлика-ибн-Хисля: Вахб-ибн-Са'д-ибн-abu-Сархъ; изъ ансаровъ, потомковъ ал-Хâриса-ибн-ал-Хазраджа: Абдулла-ибн-Равâха и 'Аббâд-ибн-Кайсъ. Изъ потомковъ Ганма-ибн-Мâлик-ибн-ан-Наджжâра: ал-Хâрис-ибн-ан-Нумâн-ибн-Исâф-ибн-Надла-ибн-'Абд-ибн-'Ауф-ибн-Ганмъ; изъ потомковъ Мâзина-ибн-ан-Неджжâра: Сурâка-ибн-'Амр-ибн-'Атыя-ибн-Хаснâ. Ибн-Хишâмъ говоритъ, что, по словамъ Ибн-Шихâба, въ битвѣ при Му'тѣ пали мучениками за вѣру изъ потомковъ Мâзина-ибн-ан-Неджжâра: Абу-Кулейбъ и Джâбиръ, единокровные и единоутробные братья, сыновья 'Амра-ибн-Зейд-ибн-'Ауф-ибн-Мебзûля; а изъ потомковъ Мâлика-ибн-Афсы: 'Амръ и 'Амиръ, сыновья Са'да-ибн-ал-Хâрис-ибн-'Аббâд-ибн-Са'д-ибн-'Амиръ-ибн-Са'лаба-ибн-Мâлик-ибн-Афсы. Ибн-Хишâмъ говоритъ, что другіе называютъ Абу-Килâба и Джâбира, сыновей 'Амра.

Походъ въ Тебукъ <sup>1</sup> въ Раджебъ 9-го года <sup>2</sup>.

Ибн-Исхакъ говоритъ: затѣмъ посоль Божій про- Стр. 893.  
былъ въ Медйнѣ отъ Зу-л-Хиджжы до Раджеба и за-  
тѣмъ приказалъ народу снаряжаться въ походъ противъ  
рѣумовъ . . . . . <sup>3</sup>

Когда посоль Божій дошелъ до Тебѹка, то къ нему Стр. 902.  
пришелъ Иоаннъ, сынъ Ру'бы, правитель Айлы, и за-  
ключилъ миръ съ посломъ Божиимъ и далъ ему пого-  
ловную подать. И пришли къ пророку жители Джербы  
и Азруха и дали ему поголовную подать. И посоль Бо-  
жій написалъ имъ грамоту, которая находится у нихъ.  
И написалъ пророкъ Иоанну, сыну Ру'бы: во имя Бога  
Всемилосердаго и Всемилостиваго! это—охранная гра-  
мата отъ Бога и отъ пророка Мухаммеда, посла Божьяго.  
Иоанну, сыну Ру'бы и жителямъ Айлы, кораблямъ ихъ  
и караванамъ ихъ на сушѣ и на морѣ; покровительство  
Бога и пророка Мухаммеда даруется имъ и тѣмъ си-  
рийцамъ, іеменцамъ и прибрежнымъ жителямъ, которые  
съ ними. И если кто изъ нихъ совершитъ правонару-  
шеніе, то имущество его не защититъ его; оно будетъ  
въ пользу того, кто возьметъ его. И не дозволено не  
допускать ихъ до воды, къ которой они пойдутъ, ниже  
до пути, по которому они захотятъ идти на сушѣ и на  
морѣ.

<sup>1</sup> Тебѹкъ находится собственно въ Аравіи, но арабскіе географы  
часть аравійскаго полуострова причисляли къ Сиріи. Такъ Ибн-Хордѹдбе  
считаетъ Теѣму лежащей между Сиріей и Хиджазомъ (Китабъ-ал-  
Месѹликъ, изд. de Goeje, стр. 128 араб. текста), а Якѹтъ говоритъ,  
что Сирія простирается отъ двухъ горныхъ цѣпей тайскихъ (теперь: Дже-  
бель-Шаммаръ) до Средиземнаго моря (Му'джам-ал-булданъ, изд.  
Wustenfeld'a III, 240).—<sup>2</sup> 14 Окт.—13 Ноября 630 г. п. Р. Х.—<sup>3</sup> Дальше  
слѣдуетъ подробный разсказъ о сборахъ мусульманъ и о ихъ движеніи  
до Тебѹка.

**Отправление Усамы-ибн-Зейда въ землю палестинскую.**

Стр. 970. Ибн-Исхâкъ говоритъ: затѣмъ посоль Божій вернулся (изъ Мекки) и пробылъ въ Мединѣ остальную часть Зу-л-Хиджжы и мѣсяцы Мухаррамъ и Сафаръ и назначилъ отрядъ для отправления въ Сирію и поставилъ во главѣ его своего кліента Усâму-ибн-Зейда и приказалъ ему потоптать конницей пограничныя мѣстности округовъ ал-Балкâ и ад-Дарûма, что въ землѣ палестинской. И эти люди снарядились и вмѣстѣ съ Усâмой-ибн-Зейдомъ собрались первые мухâджиры...

**Походъ Зейда-ибн-Харисы въ Мадьянъ.**

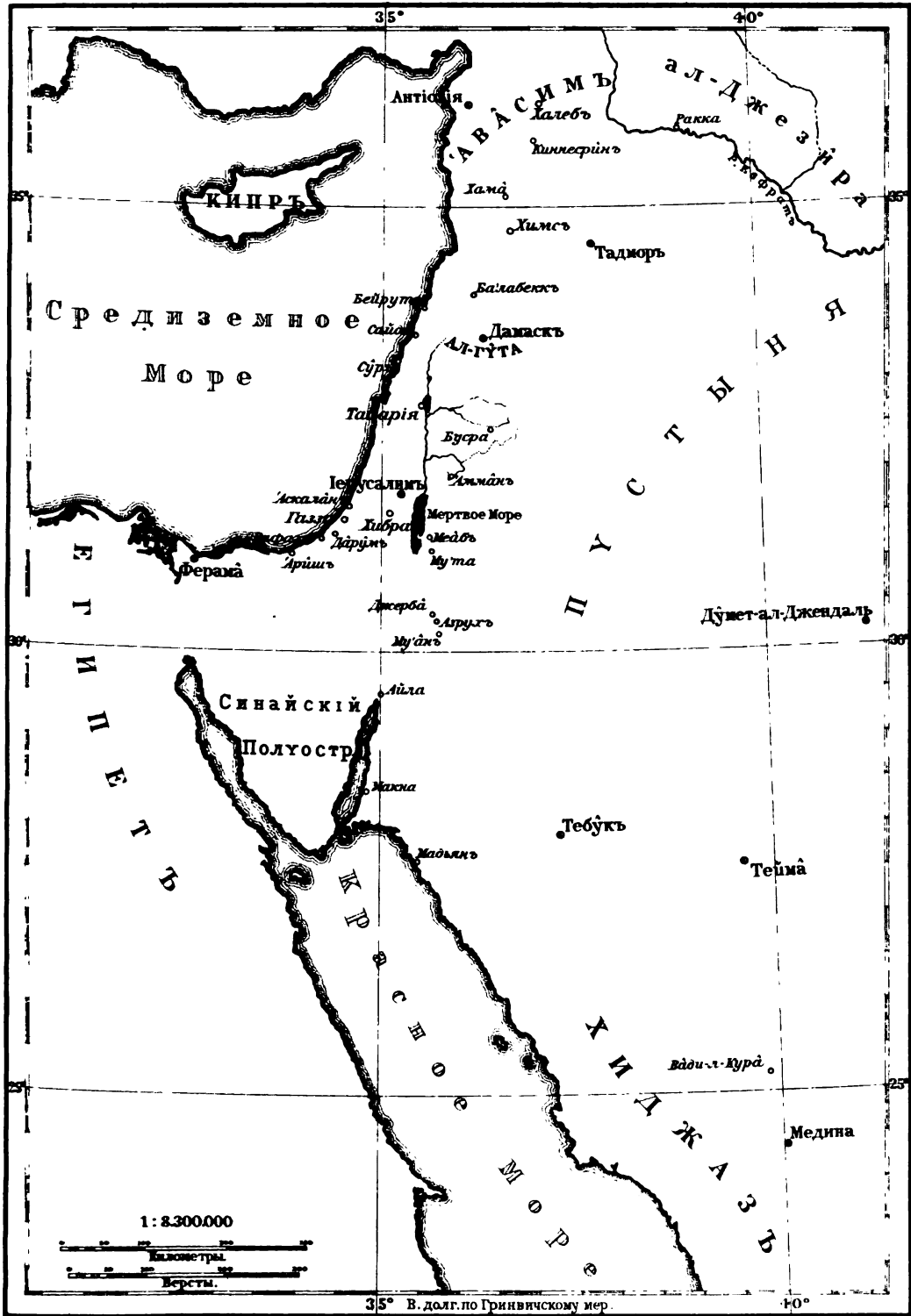
Стр. 994. 'Абдулла-ибн-Хусейн-ибн-Хасанъ сообщилъ со словъ матери своей, Фâтимы, дочери ал-Хусейна-ибн-'Алій-ибн-абу-Тâлиба, что посоль Божій послалъ Зейда-ибн-Хâрису по направленію къ Мадьяну, причемъ съ Зейдомъ былъ Думейра, кліентъ 'Алія-ибн-абу-Тâлиба, и одинъ изъ его (Думейра?) братьевъ. И Зейдъ забралъ въ плѣнъ женщинъ и дѣтей изъ жителей Мйны, которая расположена на берегу, и въ которой жило сборище людей разнаго происхожденія. И ихъ продавали разлучая <sup>1</sup>. И вышелъ посоль Божій въ то время, какъ они плакали и сказали: что съ ними? Послу Божьему отвѣтили: ихъ разлучили. Тогда посоль Божій сказалъ: не продавайте ихъ иначе, какъ вмѣстѣ. Ибн-Хишâмъ говоритъ: онъ имѣлъ въ виду матерей и дѣтей...

**Отправление Усамы-ибн-Зейда въ землю палестинскую; послѣдняя изъ экспедицій, отправленныхъ пророкомъ.**

Стр. 999. Ибн-Исхâкъ говоритъ: посоль Божій отправилъ Усâму-ибн-Зейд-ибн-Хâрису въ Сирію и приказалъ ему по-

<sup>1</sup> Дѣтей отъ матерей.





Geograph. Anstalt von Wagner & Debes Leipzig



топтать конницей пограничныя мѣстности округовъ ал-Балкâ и ад-Дârûмъ, что въ землѣ палестинской. И эти люди снарядились и вмѣстѣ съ Усâмой собрались первые мухâджиры. Ибн-Хишâмъ говоритъ: это послѣдняя изъ экспедицій, отправленныхъ посломъ Божіимъ.

### Приказъ Мухаммеда объ отправленіи отряда Усамы.

Ибн-Исханъ говоритъ со словъ Мухаммеда-ибн- Стр. 1006.  
Джа'фар-ибн-аз-Зубейра, слышавшаго отъ 'Урвы-ибн-аз-Зубейра и другихъ ученыхъ, что когда посоль Божій, во время своей болѣзни, замѣтилъ, что люди медлятъ отправиться въ походъ съ Усâмой-ибн-Зейдомъ, то вышелъ съ обязанной головой и сѣлъ на свою каеэдру. О назначеніи Усâмы предводителемъ народъ говорилъ: «начальникомъ почтенныхъ мухâджировъ и ансаровъ онъ назначилъ незрѣлаго юношу!» Пророкъ, восхваливъ и прославивъ Бога достойнымъ образомъ, сказалъ: Люди! отправьте отрядъ Усâмы! Клянусь моею жизнью, если вы говорите противъ назначенія его вождемъ, то вѣдь вы же раньше порицали назначеніе вождемъ его отца; <sup>1</sup> между тѣмъ онъ подлинно достоинъ быть вождемъ и подлинно его отецъ былъ того достоинъ. Затѣмъ посоль Божій спустился внизъ, и люди поспѣшили снарядиться, страданія же посла Божьяго усилились. И вышелъ изъ Медины Усâма и съ нимъ вышло войско его и они остановились въ ал-Джурфѣ, на разстояніи фарсаха <sup>2</sup> отъ Медины. И Усâма разбилъ тамъ лагерь и его отрядъ пополнился прибывшими. Между тѣмъ посоль Божій тяжело захворалъ, и Усâма со своимъ отрядомъ остался на мѣстѣ въ ожиданіи, что рѣшитъ Богъ относительно посла Своего.

<sup>1</sup> Т. е. Зейда-ибн-Харисы. — <sup>2</sup> Фарсахъ = паразанга = три хашимитскихъ миди или 12,000 локтей (по другимъ свѣдѣніямъ 10,000 локтей) или 25 полетовъ стрѣлы (Арабско-англійск. лексиконъ Лэна).

## II.

### Ал-Вакидй.

(† 823).

Абу-'Абдулла Мухаммед-ибн-'Омаръ ал-Вакидй родился въ Мединѣ въ концѣ 747 г. п. Р. Х. и былъ въ Багдадѣ судьей при халифѣ Ма'мунѣ. Онъ былъ однимъ изъ лучшихъ знатоковъ исторіи, ревностно собиралъ матерьялы для исторіи мусульманства и оставилъ послѣ себя 600 ящиковъ, наполненныхъ рукописями. Умеръ онъ 11-го Зу-л-Хиджы 207 г. Хиджры = 27 Апр. 823 г. п. Р. Х. Въ Фихристѣ упоминается 28 его сочиненій, большею частью историческихъ. Изъ нихъ сохранилась часть «Исторія походовъ Мухаммеда», изданная А. Кремеромъ въ 1856 г. въ Калькуттѣ подъ заглавіемъ: *History of Muhammad's campaigns by Aboo 'Abd ollah Mohammad bin Omar al-Wakidy.*—I. Wellhausen, *Muhammed in Medina, das ist Vakidi's Kitab al Maghazi in verkürzt. deutsch. Wiedergabe.* Berlin. 1882. — Другое сочиненіе ал-Вакидй: «Завоеваніе Сиріи» дошло до насъ въ средневѣковой передѣлкѣ, имѣющей видъ историческаго романа, назначеннаго для возбужденія мужества мусульманъ въ борьбѣ противъ крестоносцевъ, а потому и не можетъ служить матерьяломъ для исторіи завоеванія. Оно было издано Lees'омъ въ Калькуттѣ, подъ заглавіемъ: *The conquest of Syria commonly ascribed to Aboo 'Abd allah Mohammad bin Omar al-Waqidi.* 1854—62. См. Хаджи-Хальфа, 2335, 8907, 10135, 8920; Фихристъ, 98; Ibn Coteiba 258; Ibn Challikan № 655, 816; Dahabi part. I, 74.—Wüstenfeld, *die Geschichtsch. d. Araber.* 11—14. У него же см. объ изданіяхъ и переводахъ Завоеванія Сиріи.

Мута, въ 8-мъ году, въ Джумадъ I <sup>1</sup>.

Рабі'а-ибн-'Осмânъ-ибн-ал-Хакамъ говоритъ: Мухаммедъ послалъ ал-Хâриса-ибн-'Умейра, аздита рода Бану-Лихбъ, съ письмомъ къ царю Бусры. По пути, въ Му'тѣ, онъ былъ задержанъ гассânитомъ Шурахбйлемъ-ибн-'Амромъ, посаженъ въ тюрьму и, какъ посланникъ Мухаммеда, обезглавленъ, чего никогда не случилось ни съ однимъ изъ другихъ посланниковъ посла Божьяго. Мухаммедъ, съ цѣлью отомстить за убійство, приказалъ собраться въ походъ; мусульмане были вполнѣ готовы и собрались при ал-Джурфѣ, еще прежде чѣмъ предводитель былъ назначенъ. Послѣ полуденной молитвы Мухаммедъ сказалъ: начальникомъ будетъ Зейд-ибн-Хâриса; если онъ падетъ, то начальство приметъ Джа'фаръ, послѣ него—'Абдулла-ибн-Равâха; если и онъ падетъ, то пусть само войско выберетъ себѣ предводителя. Услышавъ эти слова, іудей ан-Ну'манъ сказалъ Мухаммеду: если ты пророкъ, Абу-л-Кâсимъ, то они все трое падутъ; и, обращаясь къ Зейду, сказалъ: составь свое завѣщаніе! Затѣмъ Мухаммедъ передалъ Зейду бѣлое знамя, и 3,000 воиновъ выступили. Остававшіеся печально простились съ ними, въ особенности съ начальниками, и выразили желаніе, чтобы Богъ вернулъ ихъ невредимыми и нагруженными добычей. Но Ибн-Равâха мечталъ о болѣе возвышенной цѣли <sup>2</sup>.

Ибн-абу-Сабра со словъ Исхâка-ибн-'Абдулла-ибн-абу-Тальхи, со словъ Рафі'я-ибн-Исхâка, со словъ Зейда-ибн-Арсама: Зейдъ, отправляясь въ путь, получилъ отъ Мухаммеда слѣдующія наставленія: требуй отъ вра-

<sup>1</sup> У Вâкидія мѣсяць не обозначенъ. Примѣч. Веллгаузена. Нижеслѣдующія извлеченія вьзяты изъ сочиненія Веллгаузена: *Muhammed in Medina.*—<sup>2</sup> Слѣдуетъ одинъ изъ стиховъ, приводимыхъ Ибн-Хишâмомъ, 791. Прим. В.

говъ, чтобы они приняли исламъ и—либо переселились въ Медину—въ такомъ случаѣ они будутъ имѣть права и обязанности выселившихся,—либо остались въ своей странѣ—и въ такомъ случаѣ они, подобно арабамъ мусульманамъ, будутъ находиться подъ властью Бога, но не будутъ получать доли въ добычѣ, за исключеніемъ случая, когда они будутъ участвовать въ походѣ. Если они не хотятъ принять исламъ, то требуй отъ нихъ уплаты поголовной подати. Если они и на это не согласятся, то вступай въ бой. Заключай мирные договоры не отъ имени Бога и Его посла, но отъ твоего имени и отъ имени твоего отца и твоихъ товарищей; такимъ образомъ грѣхъ будетъ не столь великъ, если вы не будете въ состояніи соблюсти ихъ.

Абу-Сафвѣнъ со словъ Халида-ибн-Язйда: Мухаммедъ провожалъ уходившихъ воиновъ до Прощальной Высоты, гдѣ остановился и приказалъ имъ, напо-  
Стр. 310. слѣдокъ, рубить мечами высокоомѣрныя плѣшивыя головы, отшельниковъ же оставлять въ покоѣ<sup>1</sup>, не убивать ни женщинъ, ни дѣтей, ни стариковъ, не срубать деревьявъ и не разрушать домовъ.

Абу-л-Касим-ибн-Умара-ибн-Газійя со словъ своего отца, со словъ 'Атѣ-ибн-абу-Муслима: Ибн-Равѣха просилъ Мухаммеда сказать ему на дорогу изреченіе. «Ты будешь завтра въ странѣ, гдѣ мало молятся: часто простирайся ницъ».—Онъ попросилъ еще. «Вспоминай о Богѣ, ибо Онъ поможетъ тебѣ во всемъ, къ чему ты приступишь». И этого ему было недостаточно: онъ хотѣлъ чего нибудь особеннаго. «О, Ибн-Равѣха, каждый разъ, какъ ты окажешься неспособнымъ сдѣлать что либо, заставь себя сдѣлать это хорошо, хотя бы послѣ десяти неудачъ». Этимъ онъ удовольствовался.

<sup>1</sup> Ср. Табарій, изд. Козегартена, 48. Прим. В.

Зейд-ибн-Аркамъ: Ибн-Равâха былъ моимъ приемнымъ отцомъ, и лучшаго приемнаго отца не бывало. Я отправился съ нимъ въ Муту; онъ посадилъ меня за спину. Однажды ночью онъ заплѣлъ, обращаясь къ верблюду:

Когда ты доставишь меня на сѣдлѣ на разстояніе четырехъ дней пути отъ ал-Хисы, то пусть вкусная снѣдь будетъ твоей пищей и да не коснется тебя порицаніе; я же не желаю вернуться домой къ своимъ. Мусульмане, возвращаясь домой, оставляютъ меня позади въ сѣверной странѣ, въ моемъ послѣднемъ мѣстѣ покоя. Тамъ мнѣ не будетъ дѣла до роста травъ и пальмъ, подножіе которыхъ хорошо орошено.

Тогда я заплакалъ, а онъ ударилъ меня рукой и сказалъ: развѣ тебѣ жаль, что Богъ даруетъ мнѣ мученическую кончину и освободитъ меня отъ земныхъ страданій, а ты поѣдешь домой на сѣдлѣ моего верблюда? Затѣмъ онъ спѣшился и, послѣ долгой молитвы, обратился ко мнѣ и сказалъ: претерплю мученическую кончину—такова воля Божія.

Выступленіе мусульманъ не осталось въ тайнѣ отъ враговъ. Въ то время, какъ они стояли лагеремъ въ Вâди-л-Курѣ, мусульмане встрѣтились съ отрядомъ въ 50 всадниковъ, посланныхъ Шурахбйлемъ-ибн-'Амромъ, аздитомъ, для рекогносцировки, и убили предводителя отряда, Садуса-ибн-'Амра, брата Шурахбйля. Тогда Шурахбйль послалъ впередъ своего другого брата, Вабра-ибн-'Амра, а самъ со страхомъ сидѣлъ въ крѣпости. Когда мусульмане очутились въ странѣ му'анской, то узнали, что Ираклій, въ сопровожденіи сто-тысячной арміи бахритовъ, вâилитовъ, бекритовъ, лахмитовъ и джузâмитовъ, подъ начальствомъ белита Мâлика, стоитъ лагеремъ въ Меабѣ, въ землѣ ал-Белкâ. Получивъ это

Стр. 311.

извѣстіе, мусульмане остановились на два дня для совѣщанія. Сначала они полагали, что лучше всего написать Мухаммеду для того, чтобы онъ либо отозвалъ ихъ назадъ, либо прислалъ имъ подкрѣпленія. Но Ибн-Равâха убѣдилъ ихъ преодолѣть робость и идти впередъ.

Рабіа-ибн-'Осмânъ со словъ ал-Макбурія, со словъ Абу-Хурейры: я былъ ослѣпленъ численностью, оружіемъ и наряднымъ видомъ вражеской арміи. Сâбит-ибн-Аркамъ, чтобы ободрить меня, напомнилъ мнѣ Бедръ<sup>1</sup>.

Букайр-ибн-Мисмâръ со словъ Ибн-Ка'ба ал-Куразія; Ибн-абу-Сабра со словъ 'Умâра-ибн-Газійи: когда арміи столкнулись, то Зейдъ взялъ знамя, чтобы сражаться передъ рядами мусульманъ и спѣшилъ, такъ какъ въ этотъ день предводители сражались пѣшими. Онъ былъ убитъ ударомъ копья. Тогда Джа'фаръ, спѣшившись и подрѣзавъ поджилки у своей рыжей лошади, взялъ знамя и сражался, пока не былъ убитъ. — 'Абдулла-ибн-Мухаммедъ со словъ своего отца: одинъ грекъ разрубилъ его однимъ ударомъ; на одной только половинѣ, которая упала на вьющійся виноградъ, оказалось болѣе 30 ранъ. — По другимъ извѣстіямъ, на его тѣлѣ было 72 раны, а по третьимъ—свыше 60...

Стр. 312. Нафі'-ибн-Сâбитъ со словъ Яхьи-ибн-'Аббâда, со словъ своего отца: одинъ мурритъ, принимавшій участіе въ битвѣ, которому сказали, что Хâлидъ бѣжалъ, отвѣтилъ: нѣтъ, клянусь Богомъ, этого не было; послѣ паденія Ибн-Равâхи, надъ упавшимъ знаменемъ произошла свалка въ рукопашную; затѣмъ я увидѣлъ, что Хâлидъ спасся со знаменемъ, и мы послѣдовали за нимъ.

Мухаммед-ибн-Сâлихъ со словъ одного араба, со словъ своего отца: послѣ паденія Ибн-Равâхи произо-

<sup>1</sup> Т. е. битву при Бедрѣ.



шло позорнѣйшее бѣгство, которое я когда либо видывалъ, пока Сабит-ибн-Аркамъ не взялъ знамени и не собралъ вокругъ себя мединцевъ—ихъ впрочемъ осталось не много. Но, увидавъ Халида, онъ передалъ ему знамя. Послѣ нѣкотораго сопротивленія Халидъ принялъ его, продолжалъ еще короткое время сражаться и затѣмъ отступилъ съ мусульманами.

Ибн-абу-Сабра со словъ Исхâка-ибн-'Абдуллы, со словъ Ибн-Ка'ба-ибн-Мâлика, со словъ нѣкоторыхъ своихъ родственниковъ, которые присутствовали тамъ: когда бѣжавшіе мусульмане подверглись преслѣдованію врага, Кутба-ибн-'Амиръ крикнулъ своимъ, что лучше быть убитымъ лицомъ къ врагу, чѣмъ сзади, и хотѣлъ остановить ихъ; но они всѣ послѣдовали за бѣжавшимъ знаменосцемъ.—Измаил-ибн-Мус'абъ со словъ Ибрахима-ибн-Яхья-ибн-Зейда: по общему рѣшенію Сабитъ передалъ знамя Халиду.

'Аттаф-ибн-Халидъ: послѣ того, какъ Ибн-Равâха палъ вечеромъ, Халидъ провелъ ночь на полѣ битвы. На другое утро онъ возобновилъ сраженіе, измѣнивъ свой боевой строй: свой арріергардъ поставилъ въ авангардѣ, а лѣвое крыло на мѣсто праваго и наоборотъ. Тогда непріатели подумали, что прибыли подкрѣпленія, были поражены страхомъ, бѣжали и были разбиты, какъ никогда. . . . По мнѣнію ал-Вакидія вѣроятно всего, что Халидъ управлялъ бѣгствомъ. Давуд-ибн-Синанъ со словъ Са'лабы-ибн-абу-Мâлика: отвѣтственность за бѣгство мусульмане взваливали на Халида.

Халид-ибн-Альясъ со словъ Сâлиха-ибн-абу-Хассана, Стр. 313. со словъ 'Убейда-ибн-Хунейна, со словъ Ибн-Са'йда ал-Худрія: при возвращеніи бѣжавшихъ народъ пошелъ къ нимъ на встрѣчу до ал-Джурфа, бросалъ имъ земли

въ лицо и стыдилъ ихъ. Но Мухаммедъ взялъ ихъ подь свою защиту <sup>1</sup> . . . .

Со словъ 'Ауфа-ибн-Малика ал-Ашджа'ія: въ вражеской арміи находилось много кудайтовъ и другихъ арабовъ христіанъ. Когда мы стали другъ противъ друга, одинъ грекъ съ позолоченнымъ оружіемъ и позолоченной уздой, верхомъ на рыжей лошади выскочилъ впередъ, чтобы воодушевить своихъ для борьбы противъ мусульманъ. У меня былъ товарищъ изъ числа химьяритскихъ вспомогательныхъ отрядовъ, который участвовалъ въ походѣ безъ оружія. Щитъ онъ себѣ сдѣлалъ изъ кожи убитаго верблюда, ему подаренной; онъ вырѣзалъ подходящій кусокъ, высушилъ его, обиль края гвоздями и, когда онъ высохъ, придѣлалъ рукоятку. Теперь онъ подкараулилъ этого грека изъ-за камня и, когда тотъ проѣзжалъ мимо, опрокинулъ его лошадь и его самого, затѣмъ напалъ на него съ его собственнымъ мечомъ и убилъ.

Букайр-ибн-Мисмаръ со словъ 'Умары-ибн-Газіи, со словъ своего отца: при Му'тѣ я убилъ въ единоборствѣ челоуѣка, у котораго на шлемѣ былъ гіацинтъ; я имен-  
Стр. 315. но и рассчитывалъ на гіацинтъ; Мухаммедъ присудилъ мнѣ его; я продалъ его во время правленія 'Омара за восемь динаровъ и на эти деньги приобрѣлъ пальмовый садъ въ области Бану-Хатма.

Списокъ павшихъ при Му'тѣ: изъ числа мухаджировъ: Джа'фаръ, Зейдъ, Мас'уд-ибн-ал-Асвад-ибн-Хариса-ибн-Надла, Вахб-ибн-Са'д-ибн-абу-Сархъ; изъ мединцевъ: Сурака-ибн-'Амръ, ал-Харис-ибн-Ну'манъ, Ибн-Раваха, 'Убада-ибн-Кайсъ.

<sup>1</sup> Они не ф у р р а р, а к у р р а р, т. е. они отступили только для того, чтобы возобновить нападеніе. Прим. В. — Дальше у В. приводится нѣсколько преданій, свидѣтельствующихъ объ оскорбленіяхъ, которымъ подвергались отступившіе изъ Му'ты.

## Тebукъ, въ 9-мъ году, въ Раджебѣ.

‘Омар-ибн-‘Осмân-ибн-‘Абд-ар-Рахмân-ибн-Са‘йдъ и Стр. 390.  
 ‘Абдулла-ибн-Джа‘фаръ аз-Зухрй и Мухаммед-ибн-Яхья  
 и Ибн-абу-Хебйба и Рабй‘а-ибн-‘Осмânъ и ‘Абд-ар-Рах-  
 мân-ибн-‘Абд-ал-Азйз-ибн-абу-Катада и ‘Абдулла-ибн-  
 ‘Абд-ар-Рахмânъ ал-Джумахй и ‘Омаръ-ибн-Сулеймân-  
 ибн-абу-Хасма и Мұса-ибн-Мухаммед-ибн-Ибрâхймъ и  
 ‘Абд-ал-Хамйд-ибн-Джа‘фаръ и Абу-Ма‘шаръ и Я‘кûб-  
 ибн-Мухаммед-ибн-абу-Са‘са‘а и Ибн-абу-Сабра и Эйюб-  
 ибн-ан-Нумânъ и другіе: сâкиты, т. е. набатейцы, имѣли  
 обыкновеніе привозить въ Медину на рынокъ оливковое  
 масло и муку; черезъ ихъ посредство тамъ всегда узна-  
 вали, что происходило въ Сиріи. Они рассказали, что  
 Ираклій собралъ сильную армію и снабдилъ ее про-  
 віантомъ на годъ, что къ нему примкнули отряды войска  
 лахмитовъ, джузâмитовъ, гассânитовъ и ‘амилитовъ, и  
 что передовыя части арміи стоятъ въ ал-Белкâ, между  
 тѣмъ какъ самъ Ираклій находится въ Химсѣ. Однако  
 это было не такъ; они слышали извѣстіе отъ другихъ  
 и передавали его дальше. Никакой врагъ не казался  
 мусульманамъ болѣе страшнымъ, такъ какъ во время  
 своихъ торговыхъ путешествій они узнали могущество  
 грековъ. Поэтому Мухаммедъ, который при всѣхъ дру-  
 гихъ походахъ, имъ предпринятыхъ, держалъ въ тай-  
 нѣ цѣль похода насколько возможно долго, на этотъ  
 разъ открыто объявилъ о ней народу, чтобы онъ могъ  
 приготовиться.

. . . Это было время года, когда плоды поспѣваютъ и  
 люди предпочитаютъ сидѣть въ тѣни, чѣмъ идти въ походъ  
 при страшной жарѣ и трудныхъ обстоятельствахъ . . .

Главное знамя (ливâ) несъ Абу-Бекръ, главный зна- Стр. 393.  
 чекъ (рâя) — аз-Зубейръ, значекъ ауситовъ — Усейд-

ибн-ал-Худайръ, значекъ хазраджитовъ—Абу-Дуджана, или ал-Хубаб-ибн-ал-Мунзиръ.

Рифа'а-ибн-Са'лаба-ибн-абу-Маликъ со словъ своего отца, со словъ своего дѣда, со словъ Зейда-ибн-Са'бита, который во время этого похода несъ знамя племени Маликъ-ибн-ан-Наджжаръ: всего было 30 тысячъ человекъ; выступленіе началось съ полудня, но послѣдніе могли выступить только вечеромъ и прибыли къ ночному привалу только на слѣдующее утро. . . . .

Стр. 395. Въ арміи насчитывалось 30 тысячъ человекъ и 10 тысячъ лошадей. . . . .

Стр. 401. Мухаммедъ пробылъ въ Тебукъ 20 дней; Ираклій въ это время былъ въ Химсѣ. . . . .

Стр. 405. Я'куб-ибн-Мухаммедъ аз-Зафарій со словъ 'Асима-ибн-'Омар-ибн-Катады, со словъ 'Абд-ар-Рахмана-ибн-Джабира, со словъ своего отца: Укейдиръ, когда явился передъ пророкомъ, имѣлъ на себѣ шелковое платье и золотой крестъ.

Іоаннъ, сынъ Рубы, царь Айлы, которому судьба Укейдера внушила опасенія, пришелъ въ Тебукъ, чтобы заключить миръ съ Мухаммедомъ. Пророкъ наложилъ на него опредѣленную дань (джизья) (ежегодно 300 динаровъ, по одному динару съ каждаго человека) и выдалъ ему грамоту <sup>1</sup>. Я'куб-ибн-Мухаммедъ аз-Зафарій со словъ Джабира: на Іоаннѣ, когда онъ предсталъ передъ Мухаммедомъ, былъ надѣтъ золотой крестъ, и волосы на лбу были у него завязаны; онъ стоялъ, склонивъ голову, пока Мухаммедъ не обратился къ нему дружелюбно и не назначилъ ему помѣщенія у Билала.

Мухаммедъ обложилъ также годичной данью жите-

<sup>1</sup> Она читается какъ и у Ибн-Хишма, 902, причемъ въ концѣ прибавлено: это—грамота Джухейма-ибн-ас-Салта и Шурахбѣля-ибн-Хасаны съ разрѣшенія посла Божьяго. Прим. В.

лей Джербы и Азруха, которые пришли одновременно съ Иоанномъ, и евреевъ Макны, и выдалъ имъ грамоты <sup>1</sup>.

Дань Макны, состоявшую изъ четвертой части выловленнаго въ морѣ, финиковъ и пряжи, Мухаммедъ пожаловалъ 'Убейду-ибн-Ясир-ибн-Нумайру, племени Са'д-аллахъ, и одному джуз'амиту, племени Бану Ваиль, который пришелъ вмѣстѣ съ нимъ въ Тебукъ и принялъ исламъ. . . .

Возвратился Мухаммедъ въ Рамаданъ 9 года.

Стр. 414.

### Мута въ 11-мъ году, въ Рабі'ѣ II.

Мысль о судьбѣ Зейда-ибн-Харисы и Джа'фара без- Стр. 433.  
престанно мучила посла Божьяго. Въ понедѣльникъ 14 Сафара 11 года онъ пригласилъ мусульманъ снарядиться въ походъ противъ грековъ; во вторникъ онъ призвалъ Усаму-ибн-Зейда и назначилъ его начальникомъ экспедиціи, предпринимаемой, чтобы отомстить за его отца. Въ среду онъ заболѣлъ лихорадкой и головной болью; въ четвергъ утромъ онъ собственноручно прикрѣпилъ Усамѣ знамя къ древку и далъ ему наставленіе: ему предписывалось двигаться впередъ въ величайшей тайнѣ, избѣгать настоящаго сраженія и сдѣлать только одно нападеніе конницей, при разсвѣтѣ, на жителей Убны. Яхья-ибн-Хиш'ам-ибн-'Асимъ ал-Асламій (со словъ ал-Мунзира-ибн-Джахма) и 'Абдулла-ибн-Джа'фар-ибн-'Абд-ар-Рахманъ-ибн-Азхар-ибн-'Ауфъ (со словъ аз-Зухрія, со словъ 'Урвы, со словъ Усамы) Стр. 434.  
также указываютъ на Убну, какъ на цѣль похода.

<sup>1</sup> Грамата Азруха, которую Вакидій сообщаетъ по своему собственному списку, читается какъ у Шпренгера Ш, 423. Отъ евреевъ Макны Мухаммедъ потребовалъ, по Вакидію, четвертую часть плодовъ и пряжи. Въ Престоновомъ спискѣ, по крайней мѣрѣ, читается гуз'уль, а не 'ар'фъ, какъ у Ибн-Са'да (Шпренгеръ Ш, 420); Белазурій 60, I, II соединяетъ оба чтенія. Прим. В.

Усáма приказалъ асламиту Бурейдъ-ибн-ал-Хусайбу отнести знамя въ свое жилище и затѣмъ расположился лагеремъ на указанномъ Мухаммедомъ мѣстѣ въ ал-Джурфѣ, гдѣ теперъ водою Сулеймана. Сюда отправились тѣ, которые уже приготовились дома; остальные приготавливались. Изъ мухаджировъ никто не остался позади; но многіе изъ нихъ были недовольны назначеніемъ Усáмы; всѣхъ громче выражалъ свое негодованіе Айяш-ибн-Рабі'а. Когда 'Омаръ донесъ объ этомъ послу Божьему, то онъ взшелъ на каеэдру съ повязанной головой и въ плащѣ и произнесъ убѣдительную рѣчь, чтобы прекратить ропотъ. Это было въ Субботу 10-го Рабі'я. Своимъ товарищамъ, которые отправлялись въ походъ и прощались съ нимъ, Мухаммедъ сказалъ: отправьте отрядъ Усáмы. То же онъ сказалъ матери Усáмы, Умм-Айманѣ, которая хотѣла уговорить пророка отложить предпріятіе до его выздоровленія. Въ воскресенье Усáма посѣтилъ его и нашелъ его тяжело больнымъ... Въ понедѣльникъ утромъ пророку стало лучше... Исполненный надеждъ Усáма покинулъ его, чтобы въ полдень выступить съ арміей; но едва онъ успѣлъ отдать приказаніе двинуться, какъ его мать дала ему знать, что посоль Божій при смерти. Тотчасъ онъ поспѣшилъ назадъ съ 'Омаромъ и Абу-'Убейдой. Они застали его при смерти; онъ умеръ въ полдень въ понедѣльникъ 12-го Рабі'я I. При извѣстіи о его смерти воины возвратились въ городъ; Бурейда воткнулъ знамя передъ дверью пророка. Но Абу-Бекръ, сдѣлавшись халифомъ, приказалъ ему снести знамя въ домъ Усáмы и не свертывать его, пока походъ не будетъ совершенъ.

Несмотря на отпаденіе арабовъ, Абу-Бекръ приказалъ Усáмѣ исполнить данное ему порученіе. 'Омаръ, 'Осмáнъ, Са'д-ибн-абу-Ваккасъ, Абу-'Убейда и Са'йд-ибн-

Зейдъ поставили ему на видъ, что не слѣдовало бы оставлять Медину беззащитной противъ нападеній бедуиновъ, и что будетъ время воевать противъ грековъ, когда исламъ снова укрѣпится въ Аравіи. Онъ выслушалъ ихъ и затѣмъ сказалъ: если бы даже я думалъ, что меня въ Мединѣ разорвутъ дикіе звѣри, то я все-таки отправилъ бы эту экспедицію раньше, чѣмъ предпринять что либо другое, ибо посолъ Божій, на котораго нисходило откровеніе съ неба, сказалъ: отправьте отрядъ Усâмы! Объ одномъ только я бы просилъ Усâму—чтобы онъ оставилъ мнѣ 'Омара, безъ котораго мнѣ не сладить. Конечно я не знаю, позволить ли это Усâма, или нѣтъ; принуждать его я не могу. Затѣмъ онъ пошелъ къ Усâмѣ на домъ и получилъ отъ него отпускъ для 'Омара. Потомъ онъ велѣлъ провозгласить, чтобы никто изъ бывшихъ въ составѣ отряда при жизни пророка не смѣлъ теперь отступаться. Онъ въ особенности выбранилъ мухâджировъ, которые возставали противъ Усâмы, заставилъ ихъ выступить, и ни одинъ изъ нихъ не остался позади. Когда армія, въ составѣ трехъ тысячъ человѣкъ и тысячи лошадей, выступила изъ ал-Джурфа, Абу-Бекръ нѣкоторое время провожалъ Усâму, затѣмъ простился съ нимъ, заявивъ, что не можетъ ни приказывать, ни запрещать чего бы то ни было человѣку, получившему предписаніе отъ самого посла Божьяго.

Усâма сначала поспѣшно прошелъ черезъ область дружественныхъ племенъ, какъ-то: джуханитовъ и другихъ кудâитовъ, которые не отпали отъ ислама. Изъ Вâди-л-Куры онъ послалъ впередъ узрита Хурайса въ Убну въ качествѣ соглядатая; тотъ вернулся назадъ, когда армія была еще на разстояніи двухъ дней пути оттуда, доложилъ, что жители ничего не подозрѣваютъ,

и посовѣтоваль произвести быстрое нападеніе. Хишам-ибн-'Асимъ со словъ ал-Мунзира-ибн-Джахма: тогда Бурейда спросиль Усâму, не будетъ ли противно предписанію Мухаммеда нападать на непредупрежденнаго врага, не предложивъ ему принять исламъ? Усâма отвѣчалъ, что конечно его отцу, Зейду, Мухаммедъ приказаль сначала предложить врагу исламъ, но что ему онъ поручиль сдѣлать внезапное нападеніе, все выжечь и опустошить. Въ виду Убны онъ расположилъ своихъ для нападенія и приказаль имъ не преслѣдовать врага слишкомъ далеко. Ни одна собака не залаяла и никто не шевельнулся, когда они напали на городъ, чтобы убивать, уводить въ плѣнъ, сжигать и опустошать. Усâма убиль человека, который, по показанію одного плѣннаго, умертвилъ его отца. Собравъ и раздѣливъ добычу, они вечеромъ пустились въ обратный путь и остановились лагеремъ только тогда, когда далеко отошли отъ мѣста нападенія. Черезъ девять дней они снова были въ Вади-л-Курфъ, не потерявъ ни одного человека. По дорогѣ Усâма подвергъ наказанію жителей Кабкаба, которые враждебно относились къ нему и еще раньше къ отцу его.

Стр. 436. Ираклій, получивъ извѣстіе объ этомъ въ Химсѣ, созвалъ своихъ патриціевъ и сказалъ: сбылось то, что я предсказываль вамъ, и съ чѣмъ вы не хотѣли согласиться; арабы произвели нападеніе на разстояніи пути одного мѣсяца и сдѣлали оба конца безъ всякой потери. По совѣту своего брата онъ сталъ держать въ ал-Белкâ постоянное конное войско, которое оставалось тамъ до сирийскихъ войнъ при Абу-Бекрѣ...

Усâма отправился изъ ал-Джурфа 1-го Рабі'я II и пробылъ въ отсутствіи 35 дней, изъ которыхъ 20 дней приходилось на наступленіе и 15 дней на обратный путь...



Мухаммед-ибн-ал-Хасан - ибн - Усáма - ибн - Зейдъ со словъ своего семейства: Усáмъ было тогда 19 лѣтъ.

### Разсказъ о Му'тѣ <sup>1</sup>.

Возвратившись въ Медину послѣ богомолья, посоль Стр. 401. Божій отправилъ экспедицію въ Му'ту, гдѣ въ то время стояли гассáниты и рúмы, и назначилъ начальникомъ этой экспедиціи Зейда-ибн-Хáрису ал-Кельбія. И сказалъ посоль Божій: если Зейдъ будетъ убитъ, то вашимъ начальникомъ будетъ Джа'фар-ибн-абу-Тáлибъ, а если Джа'фаръ будетъ убитъ, то—'Абдулла-ибн-Равáха. Стр. 402. Дойдя до Му'ты, они встрѣтили гассáнитовъ и вмѣстѣ съ ними рúмовъ. И они вступили въ ожесточенный бой, и Зейд-ибн-Хáриса былъ убитъ. Затѣмъ сподвижники посла Божьяго возвратились въ свой лагерь и напились воды. Потомъ они вручили знамя Джа'фару-ибн-абу-Тáлибу; Джа'фаръ ударилъ лошадь свою по мордѣ и сказалъ: передайте отъ меня привѣтъ пророку, ибо я иду на смерть за вѣру. И онъ сталъ сражаться со своими товарищами противъ враговъ; одинъ изъ нихъ ударилъ Джа'фара и разрубилъ мечомъ тѣло его. Затѣмъ 'Абдулла-ибн-Равáха взялъ знамя, сѣлъ на одну изъ своихъ лошадей и нѣкоторое время сражался съ врагами, потомъ вернулся назадъ, но сталъ упрекать себя и сошелъ съ лошади своей, говоря себѣ: клянусь Богомъ, ты сойдешь съ лошади! мнѣ кажется, ты не хочешь попасть въ рай. И онъ спѣшился и колоть врага, пока не былъ убитъ. И поднялся Хáлид-ибн-ал-Валідъ, взялъ знамя и сражался подъ нимъ, пока Богъ не даровалъ ему побѣды.

<sup>1</sup> Нижеслѣдующія два извлеченія взяты изъ изданія Кремера.

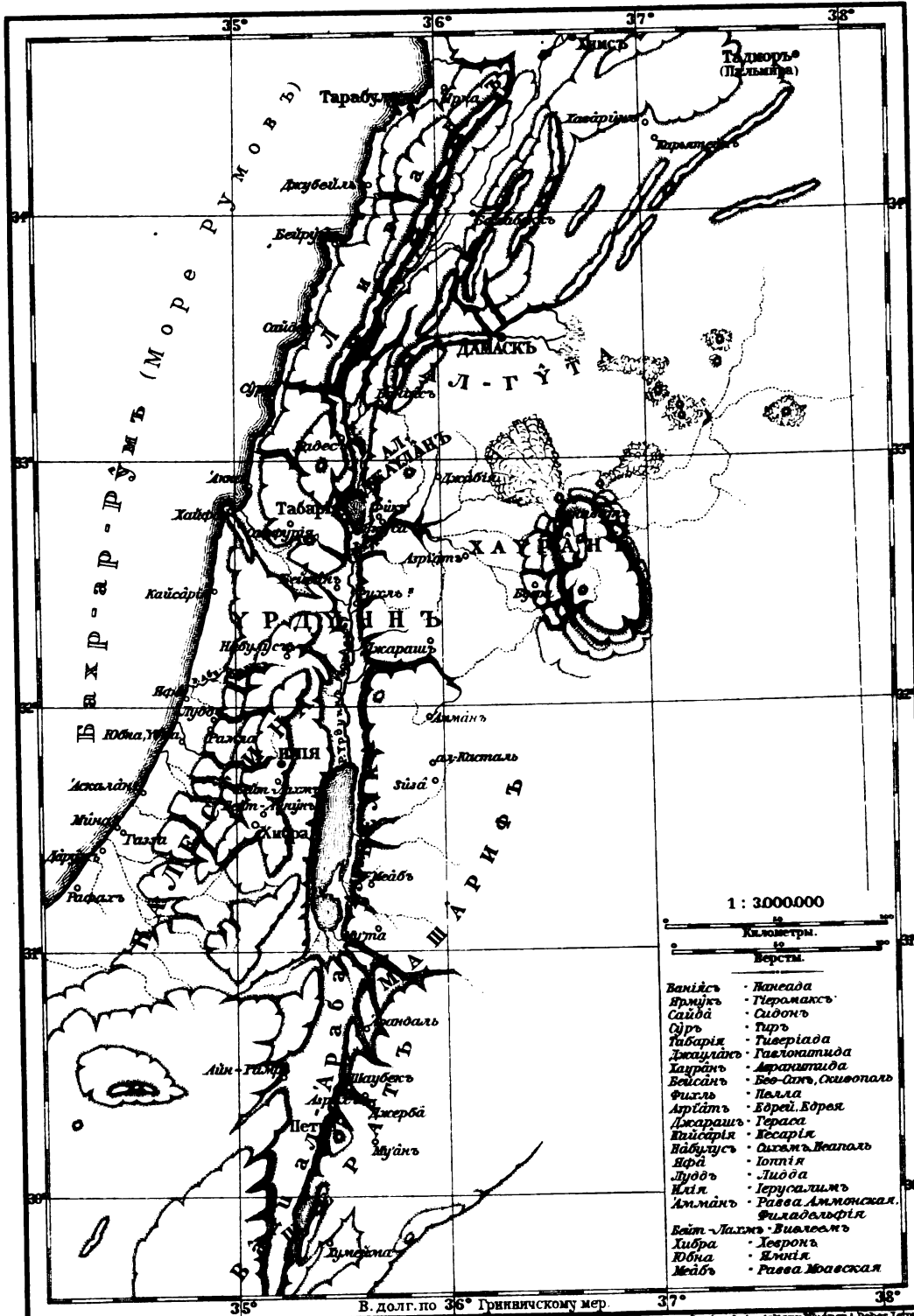
## Походъ въ Тебукъ.

«Стр. 425. И пробыль посоль Божій въ Мединѣ столько, сколько Богъ захотѣлъ, чтобы онъ пробыль, затѣмъ приказалъ народу снаряжаться въ Сирію <sup>1</sup>.

.....  
И когда народъ покончилъ свои приготовления, то они выступили по направленію къ Сиріи. И когда они остановились въ Тебукѣ, до свѣдѣнія пророка дошло, что тотъ вражескій отрядъ, противъ котораго они шли, вернулся назадъ къ главнымъ силамъ румовъ въ Дамаскъ и его окрестности. И посоль Божій пробыль въ Тебукѣ два мѣсяца.

<sup>1</sup> Дальше идетъ рассказъ о приготовленияхъ къ походу.





В а х р - а р - д у ж ть (М о р е Р у м о в о)

1 : 3 0 0 0 0 0 0



- |             |                               |
|-------------|-------------------------------|
| Ванія       | • Янеада                      |
| Врмукъ      | • Тирмаксъ                    |
| Сайдъ       | • Сидонъ                      |
| Суръ        | • Тиръ                        |
| Тибарія     | • Тиверіада                   |
| Теканикъ    | • Галилатида                  |
| Лаурѣнъ     | • Аравитида                   |
| Велсанъ     | • Бео-Савъ, Савопаль          |
| Филла       | • Пелла                       |
| Артѣтъ      | • Еврей. Еврея                |
| Аскарашъ    | • Гераса                      |
| Вийсарія    | • Кесарія                     |
| Вѣбулусъ    | • Сихемъ, Неапаль             |
| Вѣфа        | • Топтія                      |
| Луддъ       | • Лидда                       |
| Илѣл        | • Терусалимъ                  |
| Аммѣнъ      | • Рава Аммонская, Филадельфія |
| Вѣйт-Лалемъ | • Виллелемъ                   |
| Хибра       | • Лезронъ                     |
| Юбна        | • Ямна                        |
| Медбъ       | • Рава Жавская                |

В. долг. по 36° Гринвичскому мер.

Geograph. Anstalt von Wagner & Debes, Leipzig.

### III.

#### Ибн-Са'дъ.

(† 845).

Абу-'Абдулла Мухаммед-ибн-Са'д-ибн-Мани аз-Зухрій, родомъ изъ Басры, секретарь ал-Вакидія, редактировалъ матерьялы своего патрона. Онъ считался знатокомъ сказаній, особенно заслуживающимъ довѣрія. Умеръ въ Багдадѣ въ Февралѣ 845 г. Кромѣ его большой «Книги классовъ сподвижниковъ пророка» у Хаджи-Хальфы упоминается сокращеніе этого сочиненія, а въ Фихристъ—«Исторія пророка». Часть жизнеописанія Мухаммеда Ибн-Са'да издалъ и перевелъ Веллгаузенъ въ 4 выпускѣ своихъ *Skizzen und Vorarbeiten*. Объ Ибн-Са'дѣ см. *Ueber das Kitáb al-Tabakát al-Kabir* von F. Wüstenfeld, въ *Zeitschr. d. deutsch. morgenl. Gesellschaft*. 1850. т. IV, 187.—*Das Classenbuch des Ibn-Sa'd* von Otto Loth. Leipzig 1869.—*Ursprung und Bedeutung der Tabakát, vornehmlich der des Ibn Sa'd* von O. Loth, *ZDMG* 1869 т. 23, стр. 593.—*Wüstenfeld. Die Geschichtsch. d. Araber*, 17.—*Ibn Challikan* № 656.—*Dahabí* р. II, р. 4.—Хаджи-Хальфа 7898, 7903. Фихристъ 99.—Для перевода я пользовался изданіемъ Веллгаузена, къ страницамъ арабскаго текста котораго и относятся цифры на поляхъ.

Ферва-ибн-'Амръ ал-Джузámій былъ правителемъ Стр. 4.  
'Аммáна, что въ землѣ ал-Белкá, отъ имени Кайсара <sup>1</sup>.  
Посоль Божій не писалъ ему; Ферва по собственному побужденію принялъ исламъ и написалъ послу Божьему о своемъ обращеніи, послалъ ему подарки и

<sup>1</sup> Греческаго императора.

отправилъ отъ себя посломъ одного изъ своихъ соплеменниковъ, Мас'уда-ибн-Са'да. И посоль Божій прочелъ письмо его, принялъ подарокъ его, написалъ ему отвѣтъ на его письмо и подарилъ Мас'уду 12½ унцій, что составляетъ 500 дирхемовъ <sup>1</sup>.

Стр. 9. И написалъ посоль Божій Ну'айму-ибн-'Аусу, брату Темйма ад-Дарія грамату, даруя ему и его потомству Хибру <sup>2</sup> и 'Айнунъ въ Сиріи, со всѣмъ ихъ округомъ, равниной его и нагорьемъ его и водой его и полями его и набатеями его <sup>3</sup> и скотомъ его, съ тѣмъ, чтобы никто не оспаривалъ его права на эту мѣстность и не врывался въ нее имъ въ обиду; а если кто обидитъ ихъ и что либо отниметъ отъ нихъ, то такой человекъ будетъ проклятъ Богомъ и ангелами Его и всѣми людьми. Писалъ 'Алій <sup>4</sup>.

Стр. 16. И написалъ посоль Божій племени Бану Дженба— а это были евреи, жившіе въ Макнѣ— и жителямъ Макны; Макна же находится близъ Айлы: ваши послы, возвращаясь въ ваше селеніе, останавливались у меня. Когда дойдеть до васъ это мое письмо, вы будете находиться въ безопасности; даруется вамъ покровительство Бога и покровительство посла Его; посоль Божій прощаетъ вамъ ваши дурные поступки и всѣ ваши грѣхи, ибо вамъ даруется покровительство Бога и покровительство посла Его. Васъ не будутъ обижать и не будутъ притѣснять, такъ какъ посоль Божій будетъ защищать васъ такъ-же, какъ и самого себя, ибо ваши

Стр. 17. наряды и всѣ имѣющіеся у васъ рабы и ваши лошади и ваше оружіе принадлежатъ послу Божьему, за исклю-

<sup>1</sup> Дирхемъ = драхма, стоимостью около 1 франка.—<sup>2</sup> Х и б р а—Хевронъ.—<sup>3</sup> На б а т е и—земледѣльцы арабскаго происхожденія.—<sup>4</sup> Объ этой граматѣ см. Wellhausen, Skizzen u. Vorarb. 4 Heft, 108 и Wüstenfeld Register, 441.

ченіемъ того, что оставить вамъ посоль Божій или посоль посла Божьяго; кромѣ того, вы обязаны выдавать четверть урожая вашихъ пальмъ и четверть вашего рыбнаго улова и четверть того, что вырядутъ ваши женщины, а затѣмъ вы освобождаетесь отъ всякой поголовной подати или натуральной повинности. И если вы будете слушаться и повинаться, то посоль Божій обязуется оказать почетъ достойному изъ васъ и простить того изъ васъ, кто поступитъ дурно. Затѣмъ вѣрующимъ и мусульманамъ объявляется: кто будетъ хорошо поступать съ жителями Макны, тому это пойдетъ впрокъ, а кто будетъ поступать съ ними дурно, сдѣлаетъ это на свою голову. И не будетъ надъ вами иного эмира, кромѣ избраннаго изъ вашей среды или изъ семейства посла Божьяго. Прощайте.

И написалъ посоль Божій Іоанну, сыну Рубы, и лучшимъ людямъ Айлы: дарю вамъ миръ! я прославляю вамъ Бога, кромѣ котораго нѣтъ другого божества. И я не буду сражаться противъ васъ, не написавъ вамъ. И такъ прими исламъ, или уплати поголовную подать и повинуйся Богу и послу Его и посламъ посла Его; окажи имъ почетъ и одѣнь ихъ въ красивое платье, не въ поношенное, и одѣнь Зейда въ красивое платье. Всѣмъ, чѣмъ довольны мои послы, доволенъ и я. Поголовная подать уже извѣстна <sup>1</sup>. Такъ, если вы желаете чтобы суша и море были для васъ безопасны, то повинуйся Богу и послу Его, и всѣ права на васъ, принадлежавшія арабамъ и инородцамъ, будутъ уничтожены, за исключеніемъ права Бога и посла Его. И если ты отошлешь пословъ моихъ, не удовлетворивъ ихъ, то я ничего не приму отъ васъ, но буду воевать противъ васъ и возьму въ плѣнъ малаго и убью взросло-

<sup>1</sup> Вы уже знаете, что должны будете платить поголовную подать.

го, ибо я посланъ отъ Бога возвѣстить истину, вѣрю въ Бога и въ священныя книги Его и въ пословъ Его и въ Мессію, сына Маріи; вѣрю, что Онъ—слово Божіе, такъ какъ вѣрю въ Него, что Онъ посоль Божій. Приходи, пока бѣда не коснулась тебя. Я далъ относительно васъ наставленіе моимъ посламъ. Дай Хармалѣ три вьюка ячменя, ибо Хармала ходатайствовала за васъ. Если бы не Богъ и не это обстоятельство, я не сталъ бы сноситься съ вами, но ты увидалъ бы войско. Если вы слушаетесь моихъ пословъ, то вы будете подъ покровительствомъ Бога и Мухаммеда и тѣхъ, которые отъ него. Мои послы: Шурахбиль, Убей, Хармала и Хурейс-ибн-Зейдъ, тайить. Что они порѣшатъ относительно тебя, на то я согласенъ. Вы находитесь подъ покровительствомъ Бога и подъ покровительствомъ Мухаммеда, посла Божьяго. Миръ вамъ, если вы повинуетесь. Снарядите жителей Макны въ землю ихъ.

Стр. 20. Разказалъ намъ 'Алій-ибн-Мухаммедъ (ал-Мадâиній) со словъ 'Амра-ибн-'Абд-ар-Рахмâна аз-Зухрїя, слышавшаго отъ Зâмиля-ибн-'Амра, джузâмита: Ферва-ибн-'Амръ, джузâмитъ, былъ правителемъ отъ имени рûмовъ въ 'Аммânѣ, что въ землѣ ал-Белкâ, или въ Му'анѣ. Онъ принялъ исламъ, написалъ послу Божьему о своемъ обращеніи, послалъ письмо съ однимъ изъ своихъ соплеменниковъ, котораго звали Мас'удомъ-ибн-Са'домъ, и послалъ пророку бѣлаго мула, лошадь, осла, мягкія одежды и шелковое платье, расшитое золотомъ. И написалъ ему посоль Божій: отъ Мухаммеда, посла Божьяго, Фервѣ-ибн-'Амру. Къ намъ прибылъ твой посоль, доставилъ посланное тобой и сообщилъ, что у васъ дѣлается, и возвѣстилъ намъ твое обращеніе въ исламъ. Богъ навелъ тебя на настоящій путь, если ты будешь хорошо поступать, повиноваться Богу и послу



Его, совершать молитву и платить зекятъ. И Мухаммедъ приказалъ Билâлю дать послу его, Мас'уду-ибн-Са'ду, 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> унцій. И узналъ царь рѣмовъ объ обращеніи Фервы въ исламъ и призвалъ его и сказалъ ему: отрекись отъ своей вѣры, и мы сдѣлаемъ тебя царемъ. Онъ отвѣтилъ: я не отступлю отъ вѣры Мухаммеда; вѣдь ты знаешь, что Иисусъ возвѣстилъ о немъ, но не хочешь уступить царства своего. Тогда онъ заключилъ его затѣмъ вывелъ, казнилъ и распялъ...

И явился къ пророку Иоаннъ, сынъ Ру'бы. Онъ былъ Стр. 27. царемъ Айлы. Онъ боялся, что посолъ Божій пошлетъ противъ него войско, какъ послалъ противъ Укейдир<sup>1</sup>. Съ нимъ пришли жители ал-Джербы и Азруха. И они явились къ пророку, онъ заключилъ съ ними миръ, обложилъ ихъ опредѣленной поголовной податью и написалъ имъ грамоту: во имя Бога Всемилостиваго и Всемилосердаго! это—охранная грамота, данная Богомъ и пророкомъ Мухаммедомъ, посломъ Его, Иоанну, сыну Ру'бы и жителямъ Айлы, кораблямъ ихъ и караванамъ ихъ, на сушѣ и на морѣ. Покровительство Бога и Мухаммеда даруется имъ и тѣмъ сирійцамъ, іеменцамъ и заморскимъ людямъ, которые съ ними. И если кто изъ нихъ совершитъ правонарушеніе, то имущество его не защититъ его; оно будетъ въ пользу того, кто возьметъ его. И не дозволено не допускать ихъ до воды, къ которой они пойдутъ, ни же до пути, по которому они захотятъ идти на сушѣ и по морю. Это—письмо Джухейма-ибн-ас-Сальта и Шурахбіля-ибн-Хасаны, написанное съ разрѣшенія посла Божьяго. И рассказываетъ намъ Мухаммед-ибн-'Омаръ (ал-Вâкидй) со словъ Я'кѹба-ибн-Мухаммеда аз-Зафарія, слы-

<sup>1</sup> У к е й д и р ъ былъ владѣтелемъ оазиса Думет-ал-Джендала (теперь ал-Джоуфъ); онъ былъ покоренъ Халидомъ.

\*

шавшаго отъ 'Асима-ибн-'Омар-ибн-Катâды, сообщавшаго со словъ 'Абд-ар-Рахмâна-ибн-Джâбира, слышавшаго отъ своего отца слѣдующее: я видѣлъ надѣтый на Иоаннѣ, сынѣ Ру'бы, въ тотъ день, когда онъ явился къ пророку, золотой крестъ; его висящiе спереди волосы были связаны <sup>1</sup>. Увидѣвъ посла Божьяго, онъ униженно преклонился и склонилъ голову. И посоль Божiй сдѣлалъ ему знакъ поднять голову, и тогда заключилъ съ нимъ миръ. И одѣлъ его посоль Божiй въ одежду изъ полосатой iеменской ткани и приказалъ помѣстить его у Билâля. Я видѣлъ также Укейдиръ, когда его привелъ Хâлидъ; на немъ былъ золотой крестъ, и его парчевое платье бросалось въ глаза.

Стр. 28. Мухаммед-ибн-'Омаръ (ал-Вâкидiй) говоритъ: я списалъ грамату жителей Азруха. Въ ней значитса: во имя Бога Всемилоствиваго и Всемилосердаго! это—грамата пророка Мухаммеда жителямъ Азруха въ томъ, что дается имъ безопасность отъ Бога и Мухаммеда, причемъ они должны въ каждомъ мѣсяцѣ Раджебѣ уплачивать сто динаровъ полновѣсныхъ, чистаго золота; и они ручаются именемъ Божiимъ, что будутъ искренне дружить и хорошо обращаться съ мусульманами и съ тѣми изъ мусульманъ, которые прибѣгнутъ къ нимъ отъ страха или опасности, когда они будутъ бояться за мусульманъ. И они могутъ быть увѣрены, что Мухаммедъ не нападетъ на нихъ, не вступивъ съ ними предварительно въ переговоры. И посоль Божiй обложилъ жителей Айлы поголовной податью въ размѣрѣ 300 динаровъ ежегодно. Ихъ было триста мужчинъ. И написалъ посоль Божiй жителямъ Джербы и Азруха: это—грамата пророка Мухаммеда жителямъ Джербы и Азруха въ томъ, что дается имъ безопасность

<sup>1</sup> Въ знакъ того, что онъ плѣнникъ Мухаммеда (Примѣч. Wellhausen'a. Skizzen etc. 4 Heft, 134).

отъ Мухаммеда, и они должны платить въ каждомъ мѣсяцѣ Раджебѣ сто динаровъ полновѣсныхъ, чистаго золота. И они ручаются въ томъ именемъ Божіимъ.

И написалъ посоль Божій жителямъ Макны, что даруется имъ безопасность отъ имени Бога и безопасность отъ Мухаммеда, и они должны отдавать четверть пряжи своей и четверть плодовъ. Рассказываетъ намъ Мухаммед-ибн-'Омаръ со словъ Ибн-абу-Зи'ба, слышавшаго отъ Салиха, кліента ат-Туамы, что посоль Божій заключилъ миръ съ жителями Макны съ условіемъ брать четверть плодовъ ихъ и четверть пряжи ихъ. Мухаммед-ибн-'Омаръ говоритъ: жители Макны—евреи, живущіе на берегу моря, жители Джербы—тоже евреи.

#### Посольство Даритовъ.

Рассказываютъ: Мухаммед-ибн-'Омаръ, со словъ Му- Стр. 66.  
хаммеда-ибн-'Абдуллы, слышавшаго отъ аз-Зухрїя, передававашаго слова 'Убейдуллы-ибн-'Абдулла-ибн-'Утбы; Хишам-ибн-Мухаммедъ ал-Кельбїй, со словъ 'Абдуллы-ибн-Язїд-ибн-Раух-ибн-Зинба', джузамита, слышавшаго отъ своего отца: при возвращенїи посла Божьяго изъ Тебўка къ нему явилось посольство даритовъ. Ихъ было десять человекъ, въ томъ числѣ Темїмъ и Ну'аймъ, сыновья 'Ауса-ибн-Хариджа-ибн-Севад-ибн-Джазїма-ибн-Дарра'-ибн-'Адїй-ибн-ад-Дар-ибн-Хани'-ибн-Хабїб - ибн - Нумара-ибн-Лахма; Язїд-ибн-Кайс-ибн-Хариджа; ал-Факих-ибн-ан-Ну'ман-ибн-Джебела-ибн-Сафара, или ибн-Сафаръ, по словамъ Хишамъ (ал-Кельбія), ибн-Рабї'а-ибн-Дарра'-ибн-'Адїй-ибн-ад-Даръ; Джебела-ибн-Малик-ибн-Сафара; Абу-Хиндъ и ат-Тайибъ, сыновья Зерра 'Абдуллы-ибн-Разїн-ибн-'Аммит-ибн-Рабї'а - ибн - Дарра'; Хани'-ибн-Хабїбъ; 'Азїзъ и Мурра, сыновья Малика-ибн-Севад-ибн-Джазїмы. Они приняли исламъ, и посоль

Божій назвалъ ат-Тайиба-'Абдуллою, а 'Азйза—'Абд-ар-Рахмâномъ. Хâни'-ибн-Хабйбъ подарилъ послу Божьему мѣхъ вина, нѣсколько лошадей и платье, шитое золотомъ; онъ принялъ лошадей и платье и далъ его ал-'Аббâсу-ибн-'Абд-ал-Мутталибу. Тотъ сказалъ: что мнѣ дѣлать съ нимъ? Пророкъ отвѣтилъ: выбери золото, ты дашь его на украшенія женамъ твоимъ, или истратишь его, затѣмъ ты продашь парчевую матерію и возьмешь цѣну ея. И ал-'Аббâсъ продалъ ее одному еврею за 8,000 дирхемовъ. И сказалъ Темймъ: у насъ въ сосѣдствѣ есть румы; имъ принадлежатъ два селенія, изъ которыхъ одно называется Хибра, а другое—Бейт-'Айнунъ. Если Богъ дастъ тебѣ завоевать Сирію, то подари ихъ мнѣ. Они твои, отвѣтилъ пророкъ. И когда халифомъ сталъ Абу-Бекръ, то далъ ему эти селенія и написалъ ему въ томъ грамату. Посольство дâритовъ не уѣзжало до кончины посла Божьяго. Онъ завѣщаль имъ сто вьюковъ (финиковъ) ежегодно.

Стр. 74. Хишâм-ибн-Мухаммедъ рассказываетъ намъ со словъ 'Абдуллы-ибн-Язйд-ибн-Раух - ибн-Зинба', слышавшаго отъ одного изъ сыновей Кайса-ибн-Натиля, джузâмита, что одинъ джузâмитъ, рода Нуфâсы, по имени Ферва-ибн-'Амр-ибн-ан-Нâфира, послалъ извѣстить посла Божьяго о своемъ обращеніи въ исламъ и подарилъ ему бѣлаго мула. Ферва былъ правителемъ жившихъ близъ него арабовъ отъ имени румовъ и жилъ въ Му'анѣ и его окрестностяхъ, что въ землѣ сирійской. И когда румы узнали о его обращеніи въ исламъ, то послали схватить его и заключили его у себя, затѣмъ вывели его, чтобы отрубить ему голову. Тогда онъ сказалъ:

Дай знать вождямъ вѣрующимъ, что я пожертвовалъ Господу моими костями и моимъ саномъ.

И румы отрубили ему голову и распяли его.

#### IV.

### Ал-Белâзурій.

(† 892).

Абу-л-'Аббасъ Ахмед-ибн-Яхья-ибн-Джа'биръ ал-Белâзурій, родомъ изъ Багдада, былъ извѣстенъ какъ историкъ, передатчикъ и поэтъ. Онъ былъ постояннымъ гостемъ халифа Мутеваккила, въ почетѣ у халифа Муста'йна и учителемъ сына халифа Мутаза. Прозвище ал-Белâзурій онъ получилъ оттого, что принявъ слишкомъ большую дозу сока растенія белâзуръ (*apocardium*) лишился разсудка и умеръ. Извѣстны три его сочиненія: 1) «Книга завоеванія странъ», изданная de Goeje подъ заглавиемъ: *Liber exruptionis regionum, auctore Imâmo Ahmed ibn Jahja ibn Djâbir al Belâdsori*, Lugd. Bat. 1866. Эта книга—малое изданіе большаго сочиненія, не оконченнаго и не дошедшаго до насъ. 2) Тщательное изслѣдованіе генеалогій и исторій (Хаджи-Хальфа, 620). 3) Генеалогіи благородныхъ (сохранилась часть; см. W. Ahlwardt, *Anonyme Arab. Chronik etc. Greifswald 1883* и de Goeje въ *ZDMG.* т. 38, стр. 382 и сл.). Кромѣ того ал-Белâзурій занимался переводами съ персидскаго на арабскій языкъ и сочинялъ стихи. См. Фихристъ 113; Хаджи-Хальфа, III, стр. 98; Wüstenfeld, *Die Gesch. d. Araber*, 25.—Въ прилагаемыхъ отрывкахъ цифры на поляхъ означаютъ страницы изданія де-Гуе.

#### Тебукъ, Айла, Азрухъ, Макна и ал-Джарба.

Говорятъ, что, когда посоль Божій отправился въ Стр. 59. Тебукъ, что въ землѣ сирійской, чтобы напасть на

тѣхъ рѹмовъ, 'амилитовъ, лахмитовъ, джузѣмитовъ <sup>1</sup> и иныхъ, которые, какъ онъ слышалъ, соединились противъ него—а это было въ 9-мъ году Хиджры <sup>2</sup>—то, не видя съ ихъ стороны враждебныхъ дѣйствій, онъ пробылъ нѣсколько дней въ Тебѹкѣ. И населеніе этого города заключило съ нимъ миръ на условіи уплаты поголовной подати. И когда пророкъ былъ тамъ, къ нему явился Іоаннъ, сынъ Ру'бы, правитель Айлы, и пророкъ заключилъ съ нимъ миръ, обложивъ каждого взрослога въ его владѣніяхъ однимъ динаромъ <sup>3</sup> въ годъ. И это составило триста динаровъ. И пророкъ выговорилъ у нихъ содержаніе для проходящихъ черезъ ихъ городъ мусульманъ и написалъ имъ грамату для ихъ защиты и охраны. И сообщилъ мнѣ Мухаммед-ибн-Са'дъ, со словъ ал-Вѣкидія, слышавшаго отъ Халида-ибн-Раб'и, который слышалъ отъ Тальхи-ал-Айлія <sup>4</sup>, что Омар-ибн-'Абд-ал-'Азйзъ <sup>5</sup> не бралъ ничего отъ жителей Айлы свыше трехсотъ динаровъ. И посоль Божій заключилъ миръ съ жителями Азруха на условіи уплачивать по сто динаровъ каждый мѣсяць Раджебъ. И онъ заключилъ миръ съ жителями ал-Джерба на условіи уплаты поголовной подати и написалъ имъ грамату. И онъ заключилъ миръ съ жителями Макны, которые были евреями, на условіи отдачи четверти выловленной ими рыбы и (четверти) ихъ пряжи и четверти лошадей ихъ и кольчугъ ихъ и

Стр. 60.

<sup>1</sup> Арабскія племена, жившія на окраинахъ Сиріи и признававшія власть византійцевъ. Ибн-'Асѣкиръ († 1176) перечисляетъ слѣдующія племена, жившія на востокѣ и югѣ Сиріи: Бахра, Кельбъ, Салихъ, Тау'хъ, Джузѣмъ и Гассанъ. (K r e m e r. Culturgeschichte des Orients, I, 78). Эти племена были южно-арабскаго происхожденія. 'Амилиты были близкими родственниками джузѣмитовъ и гассанитовъ (W ü s t e n f e l d, Geneal. Tabellen).—<sup>2</sup> 20 Апр. 630—9 Апр. 631 г. п. Р. Х.—<sup>3</sup> динаръ=динарій, золотая монета стоимостью около 13 франковъ (K r e m e r, Culturgesch. I, 15).—<sup>4</sup> Ал-Айлія=житель Айлы, айліецъ.—<sup>5</sup> 'Омаръ II, 9-й омейядскій халифъ, царствовалъ отъ 717 до 720 г. п. Р. Х.

четверти плодовъ ихъ. И одинъ изъ жителей Египта со-общилъ мнѣ, что самъ видѣлъ подлинную ихъ грамату, на-писанную на красной кожѣ поблекшимъ почеркомъ, и списалъ ее; онъ продиктовалъ мнѣ ее такъ: Во имя Бога Всемиловитаго и Всемилосердаго. Отъ Му-хаммеда, посла Божьяго, хабйбитамаъ и жителямаъ Макны. Дарую <sup>1</sup> вамъ миръ, ибо было мнѣ откровеніе, что вы вернетесь въ ваше селеніе. И когда дойдетъ до васъ это мое письмо, то вы будете находиться въ безопасности и подъ покровительствомъ Бога и посла Его; посоль Божій простилъ вамъ ваши прегрѣшенія и всякую пролитую вами кровь, за которую васъ преслѣдовали. Вы не подѣлитесь вашимъ селеніемъ ни съ кѣмъ, кромѣ посла Божьяго или посла посла Божьяго. Васъ не будутъ обижать и васъ не будутъ притѣснять, такъ какъ посоль Божій будетъ защищать васъ такъ-же, какъ и самого себя, ибо послу Божьему принадлежатъ ваши наряды, ваши рабы, ваши лошади и ваши кольчуги, за исключеніемъ того, что оставитъ вамъ посоль Божій или посоль посла Божьяго. И кромѣ того вы должны выдавать четверть урожая вашихъ пальмъ, четверть вашего рыбнаго улова и четверть того, что выпрядутъ ваши женщины; а затѣмъ вы свободны, и посоль Божій избавляетъ васъ отъ всякаго поголовнаго налога и натуральной повинности. И если вы будете слушаться и повиноваться, то посоль Божій обязуется оказывать почетъ достойному изъ васъ и прощать тому изъ васъ, кто поступитъ дурно. И кто изъ мусульманъ рѣшится сдѣлать добро хабйбитамаъ и жителямаъ Макны, то это пойдетъ впрокъ ему; а кто будетъ поступать съ ними дурно, сдѣлаетъ это на свою голову. И не будетъ надъ вами иного эмира, кромѣ

<sup>1</sup> Сплъмунэнтум букв. вы—миръ, т. е. вы находитесь въ состояніи мира (съ нами).

выбраннаго изъ вашей среды или изъ семейства посла Божьяго. И писалъ 'Алій-ибн-абû-Талибъ въ 9 году <sup>1</sup>.

### Завоеванія въ Сиріи.

Стр. 107. Говорятъ, что Абу-Бекръ <sup>2</sup>, покончивъ съ отступниками, заблагоразсудилъ послать войска въ Сирію и написалъ жителямъ Мекки, ат-Тайфа, Йемена и всѣмъ арабамъ въ Недждѣ и въ Хиджâзѣ, побуждая ихъ отправиться на священную войну и соблазняя ихъ ею и добычей, которую они возьмутъ отъ рûмовъ. И поспѣшили къ нему люди, одни—стремясь заслужить благоволеніе Божіе, другіе—желая получить земныя блага, и пришли въ Медину со всѣхъ сторонъ. И онъ вручилъ три знамени тремъ мужамъ: Хâлиду-ибн-Са'йд-ибн-ал-'Ас-ибн-Умейфъ и Шурахбилью-ибн-Хасанъ, союзнику Джумахитовъ (Шурахбиль, по словамъ ал-Вâкидія, былъ сыномъ 'Абдуллы-ибн-ал-Мутâ' ал-Киндія, а Хасана была его мать; она была кліенткой Ма'мара-ибн-Хабіб-ибн-Вахб-ибн-Хузâфа-ибн-Джумаха. А ал-Кельбій говорятъ: то былъ Шурахбиль-ибн-Рабі'а-ибн-ал-Мутâ' изъ рода Сûфы, и они (сûфиты) принадлежали къ племени ал-Гаус-ибн-Мурр-ибн-Удд-ибн-Табиха), и

<sup>1</sup> Въ одной изъ рукописей, которыми пользовался де Гуге, есть на поляхъ примѣчаніе, въ которомъ говорится, что, по мнѣнію Мухаммеда-ибн-Ахмед-ибн-'Асâкира, эта грамота не могла быть написана 'Аліемъ, потому что въ начертаніи его подписи есть грамматическая ошибка: 'Алій-ибн-абû-Талибъ вмѣсто 'Алій-ибн-абî-Талибъ. Хотя, говоритъ Ибн-'Асâкиръ, такая подпись, по словамъ передатчиковъ, находится на всѣхъ грамотахъ, приписываемыхъ 'Алію и находящихся въ рукахъ евреевъ, ее нельзя признать за настоящую, потому что 'Алій, основатель арабской грамматики, не могъ такъ подписаться. Съ другой стороны 'Алій не участвовалъ въ походѣ въ Тебûкъ и потому вышеупомянутую грамоту написать не могъ.—Первое возраженіе не имѣетъ никакого вѣса.—<sup>2</sup> Абу-Бекръ—преемникъ Мухаммеда. Послѣ смерти пророка многія арабскія племена отрелись отъ навязанной имъ вѣры, но вскорѣ были разбиты и усмирены мусульманами.



'Амру-ибн-ал-'Ас-ибн-Вайль ас-Сахмию. Врученіе этихъ Стр. 108.  
 знаменъ произошло въ четвергъ, въ новолуніе Сафара  
 13-го года <sup>1</sup>, послѣ того какъ войска простояли лагере-  
 ремъ въ ал-Джурфѣ втеченіи всего Мухаррема <sup>2</sup>, имѣя  
 Абу-'Убейду-ибн-ал-Джарраха руководителемъ при мо-  
 литвѣ. Абу-Бекръ хотѣлъ назначить вождемъ Абу-'Убей-  
 ду, но онъ просилъ Абу-Бекра избавить его отъ этого. Нѣ-  
 которые рассказываютъ, что Абу-Бекръ назначилъ  
 его вождемъ, но это недостоверно. Его назначилъ пра-  
 вителемъ всей Сиріи 'Омаръ, когда сдѣлался халифомъ <sup>3</sup>.  
 Абу-Михнафъ говоритъ, что Абу-Бекръ сказалъ эми-  
 рамъ: если вы соедините свои отряды для битвы, то  
 вашимъ вождемъ будетъ Абу-'Убеида 'Амир-ибн-Абдул-  
 ла-ибн-ал-Джарраха ал-Фихрій, а если не онъ, то Язид-  
 ибн-абу-Суфьянъ. И рассказываютъ, что 'Амр-ибн-ал-  
 'Асъ былъ лишь резервомъ для мусульманъ и командо-  
 валь тѣми, которые были присоединены къ нему.  
 Когда Абу-Бекръ далъ знамя Халиду-ибн-Са'иду, то это  
 не понравилось 'Омару, и онъ уговаривалъ Абу-Бекра  
 смѣстить его, говоря, что Халидъ человекъ кичливый,  
 склонный вести дѣла самовластно и пристрастно <sup>4</sup>.  
 И смѣстилъ его Абу-Бекръ и послалъ Абу-Арву ад-Даусія  
 взять у него знамя; онъ встрѣтилъ его у Зу-л-Мервы, взявъ  
 у него это знамя и принеся его Абу-Бекру, а Абу-Бекръ  
 вручилъ его Язиду-ибн-абу-Суфьяну, который пошелъ съ  
 этимъ знаменемъ, несомымъ передъ нимъ его братомъ Му'а-  
 вией. Другіе говорятъ, что это знамя было вручено  
 Язиду при Зу-л-Мервѣ, и что онъ пошелъ во главѣ  
 войска Халида, а Халид-ибн-Са'идъ пошелъ желающимъ  
 заслужить благоволеніе Божіе въ рядахъ войска Шу-  
 рахбилья. И приказалъ Абу-Бекръ 'Амру-ибн-ал-'Асу

<sup>1</sup> 6 Апр. 634 г. п. Р. Х. — <sup>2</sup> 7 Март. — 6 Апрель. — <sup>3</sup> 'Омаръ I, 634—644 г. п.  
 Р. Х. — <sup>4</sup> См. de Goeje, Mémoire sur la conquête de la Syrie 1864, стр. 13.

направиться въ Палестину черезъ Айлу и приказаль Язйду пойти по дорогѣ тебѹкской и написалъ Шурахбйлю, чтобы онъ также пошелъ по дорогѣ тебѹкоюй. И сначала каждый эмиръ былъ назначенъ начальникомъ трехъ тысячъ человекъ; но Абу-Бекръ непрерывно посылалъ вслѣдъ за ними подкрѣпленія, пока не оказалось у каждаго эмира по семи тысячъ пятисотъ человекъ. Затѣмъ послѣ этого пополнилась ихъ армія и дошла до двадцати четырехъ тысячъ. И передають со словъ ал-Вакидія, что Абу-Бекръ назначилъ 'Амра правителемъ Палестины, Шурахбйля—правителемъ Урдунна <sup>1</sup>, Язйда—правителемъ Дамаска, и что Абу-Бекръ сказалъ: когда вамъ придется вступить въ сраженіе, то вашимъ предводителемъ будетъ тотъ, въ чьемъ округѣ вы будете находиться. И также передають, что Абу-Бекръ далъ Амру устное приказаніе быть предстоятелемъ при молитвѣ, въ случаѣ если отряды соединятся; если же они разойдутся, то каждому эмиру быть предстоятелемъ при молитвѣ своего отряда. И онъ приказаль эмирамъ дать каждому племени знамя, которое находилось бы среди ихъ. Говорять, что когда 'Амр-ибн-ал-'Асъ пришелъ къ границѣ Палестины, то написалъ Абу-Бекру, извѣщая его, что враги многочисленны и снабжены оружіемъ, ихъ земля изобильна и ихъ воины храбры. И написалъ Абу-Бекръ Халиду-ибн-ал-Валїд-ибн-ал-Мугйрѣ ал-Махзѹмію, который находился въ Иракѣ, приказъ отправиться въ Сирію. И говорять, что онъ назначилъ его главнокомандующимъ на время военныхъ дѣйствій. Нѣкоторые говорять, что Халидъ командовалъ только своими соратниками, которые отправились съ нимъ изъ Ирака; когда же мусульмане соединялись для битвы, то назначали его главнокомандующимъ на время битвы

<sup>1</sup> Иорданская область.

ради храбрости его, хитрости его и его счастья въ предпріятіяхъ. Говорятъ, что первое сраженіе, въ которое вступили мусульмане со своимъ врагомъ произошло при одномъ изъ селеній Газзы, называемомъ Дâсинь, между ними и патриціемъ Газзы. Здѣсь произошла жестокая битва; наконецъ, Богъ даровалъ верхъ своимъ друзьямъ, обратилъ въ бѣгство своихъ враговъ и разсѣялъ ихъ войско. Это случилось до прибытія Хâлида-ибн-ал-Валіда въ Сирію. И отправился Язйд-ибн-абу-Суфьянъ въ погоню за этимъ патриціемъ. И дошло до Язйда извѣстіе, что при ал-'Арабѣ, въ землѣ палестинской, находится одинъ изъ греческихъ отрядовъ; онъ послалъ противъ него Абу-Умâму ас-Судай-ибн-'Адждана ал-Бахилія, тотъ напалъ на нихъ и убилъ ихъ начальника, затѣмъ удалился. Абу-Михнафъ передаетъ о битвѣ при ал-'Арабѣ, что шестеро изъ греческихъ предводителей остановились въ ал-'Арабѣ съ тремя тысячами. И пошелъ на нихъ Абу-Умâма во главѣ отряда мусульманъ, обратилъ ихъ въ бѣгство и убилъ одного изъ предводителей; затѣмъ онъ послѣдовалъ за ними. Они пошли въ ад-Дуббійю—а это есть ад-Дабійя—и онъ снова обратилъ ихъ въ бѣгство; мусульмане захватили прекрасную добычу. Абу-Хафсъ, сиріецъ, рассказалъ мнѣ со словъ сирійскихъ шейховъ: первой битвой, въ которую вступили мусульмане, была битва при ал-'Арабѣ; до этого они не сражались съ тѣхъ поръ, какъ покинули Хиджазъ: они овладѣвали безъ бою всѣми безъ исключенія землями, черезъ которыя проходили между Хиджазомъ и мѣстомъ, гдѣ произошла эта битва <sup>1</sup> . . . .

<sup>1</sup> Далѣе слѣдуетъ разсказъ о движеніи Хâлида-ибн-ал-Валіда въ Сирію. Онъ отправился въ мѣсяцѣ Рабі'ѣ II, 13 года 4 Іюн.—2 Іюл. 634 г. п. Р. X.; число его войска опредѣляется различно: 800, 600 и 500.

Стр. 112. Затѣмъ Халидъ пришелъ въ Мердж-Рахитъ и напалъ на гассанитовъ въ день ихъ Пасхи—они были христіанами—и нѣкоторыхъ плѣнилъ и нѣкоторыхъ убилъ. И послалъ Халидъ Бусра-ибн-абу-Артâ ал-'Амирія, корейшита, и Хабйба-ибн-Масламу ал-Фихрія въ Гуту дамасскую<sup>1</sup>. И они сдѣлали набѣгъ на нѣкоторыя изъ ея селеній. И пошелъ Халидъ къ тому перевалу около Дамаска, который извѣстенъ подъ названіемъ Орлинаго перевала... На этомъ перевалѣ онъ простоялъ нѣкоторое время съ развернутымъ знаменемъ. Это было черное знамя, принадлежавшее послу Божьему. Тогда-то переваль этотъ получилъ названіе «Орлинаго», такъ какъ арабы называютъ знамя «орломъ». Другіе говорятъ, что переваль получилъ свое имя отъ орла, который сидѣлъ на немъ. Первое объясненіе болѣе правильно. Я слышалъ также, будто тамъ было каменное изображеніе орла, но это мнѣніе несостоятельно. И остановился Халидъ при Западныхъ Воротахъ Дамаска. Другіе говорятъ: нѣтъ, онъ остановился при воротахъ „Баб-ал-Джабіа“. И выслалъ ему епископъ Дамаска провизію и подарки и сказалъ: запомни мнѣ это наше знакомство. И онъ обѣщаль ему не забыть. Затѣмъ пошелъ Халидъ и дошелъ до мусульманъ, стоявшихъ при водопроводѣ Бусры. Другіе говорятъ, что онъ пришелъ въ ал-Джабію въ то время, когда тамъ стоялъ Абу-'Убейда во главѣ мусульманскаго войска; они встрѣтились и пошли вмѣстѣ на Бусру.

#### Завоеваніе Бусры.

Стр. 113. Говорятъ, что когда Халид-ибн-ал-Валидъ пришелъ къ мусульманамъ, стоявшимъ при Бусрѣ, то они соединились воедино противъ нея и поручили Халиду

<sup>1</sup> Гуты называются окрестности Дамаска.

распоряжаться военными дѣйствіями противъ нея. Затѣмъ они осадили ее и сражались противъ ея патриція, пока не принудили его и витязей, товарищей его, искать убѣжища въ ней. Другіе говорятъ: нѣтъ, званіемъ главнокомандующаго былъ облеченъ Язидъ-ибн-абу-Суфьянъ, потому что управленіе этимъ городомъ и военная власть въ немъ принадлежали ему, такъ какъ Бусра принадлежала къ области дамасской. Затѣмъ жители ея сдались съ условіемъ сохранить свою жизнь, свое имущество и своихъ дѣтей и съ условіемъ уплачивать поголовную подать. Нѣкоторые передатчики говорятъ, что жители Бусры сдались съ условіемъ уплачивать по динару и по джерību пшеницы за cadaго возмужалаго. И завоевали мусульмане всю землю округа хаурѣнскаго и овладѣли имъ. И отправился Абу-Убейда-ибн-ал-Джаррѣхъ во главѣ многочисленнаго мусульманскаго войска, состоявшаго изъ присоединенныхъ къ нему воиновъ (упомянутыхъ выше) эмировъ, и пришелъ къ Меѣбу, что въ землѣ ал-Белкѣ, гдѣ стояло непріятельское войско, и взялъ Меѣбъ, заключивъ договоръ на тѣхъ же условіяхъ, на какихъ сдалась Бусра. И нѣкоторые изъ рассказчиковъ говорятъ, что взятіе Меѣба предшествовало взятію Бусры. А иные говорятъ, что Абу-Убейда взялъ Меѣбъ, будучи повелителемъ всей Сиріи при 'Омарѣ.

**Битва при Аджнадинѣ, а по другому произношенію при Аджнадейнѣ.**

Затѣмъ произошла битва при Аджнадинѣ. Въ этой битвѣ со стороны рѣумовъ принимали участіе 100,000 человекъ, большая часть которыхъ была прислана Ираклемъ; остальные собрались изъ мѣстныхъ округовъ; Ираклій же въ это время находился въ Химсѣ<sup>1</sup>. И

<sup>1</sup> Эмесса.

вступили съ ними мусульмане въ ожесточенный бой, и тутъ Халид-ибн-ал-Валидъ выказалъ похвальную храбрость. Затѣмъ Богъ обратилъ въ бѣгство враговъ своихъ и разогналъ ихъ во все стороны. Множество изъ нихъ было убито. Тутъ погибли свидѣтелями за вѣру: 'Абдулла-ибн-аз-Зубейр-ибн-'Абд-ал-Мутталиб - ибн-Хашимъ, 'Амр-ибн-Са'ид-ибн-ал-'Ас-ибн-Умейя и братъ его Абан-ибн-Са'идъ. Это—свѣдѣніе надежное. А другіе говорятъ: нѣтъ, Абанъ скончался въ 29 году. И тутъ погибъ свидѣтелемъ за вѣру Тулайб-ибн-'Умейр-ибн-Вахб-ибн-'Абд-ибн-Кусай; его вызвалъ одинъ варваръ и нанесъ ему сильный ударъ, отдѣлившій ему правую руку, такъ что его мечъ упалъ вмѣстѣ съ кистью руки его. Затѣмъ рѣмы окружили его и убили. Мать его Арва — дочь 'Абд-ал-Мутталиба, тетка по мужской линіи посла Божьяго; его прозвище было Абу-'Адй. И былъ убитъ Салама-ибн-Хишам-ибн-ал-Мугйра; другіе говорятъ, что онъ былъ убитъ при Мердж-ас-Суффарѣ. И были убиты 'Икрима-ибн-абуджахль-ибн-Хишамъ ал-Махзумій и Хаббар-ибн-Суфьян-ибн-'Абд-ал-Асадъ ал-Махзумій; другіе говорятъ: нѣтъ, онъ былъ убитъ при Мутѣ. И былъ убитъ Ну'айм-ибн-'Абдулла ан-Наххамъ ал-'Адавій; а другіе говорятъ, что онъ былъ убитъ въ битвѣ при Ярмукѣ. И былъ убитъ Хишам-ибн-ал-'Ас-ибн-Ваиль ас-Сахмій, а другіе говорятъ, что онъ былъ убитъ въ битвѣ при Ярмукѣ. И былъ убитъ 'Амр-ибн-ат-Туфейль-ибн-'Амръ ад-Даусій, а другіе говорятъ, что онъ былъ убитъ въ битвѣ при Ярмукѣ. И были убиты: Джундуб-ибн-'Амръ ад-Даусій, Са'ид-ибн-ал-Харисъ, ал-Харис-ибн-ал-Харисъ, ал-Хадждаж-ибн-ал-Харис-ибн-Кайс-ибн-'Адй ас-Сахмій. И говоритъ Хишам-ибн-Мухаммедъ ал-Кельбій: ан-Наххамъ былъ убитъ въ

Стр. 114.

битвѣ при Му'тѣ. И былъ убитъ Са'йд-ибн-ал-Хâрис-ибн-Кайсъ въ день битвы при Ярмукѣ, и былъ убитъ Темим-ибн-ал-Хâрисъ въ день битвы при Аджнâдйнѣ. И былъ убитъ 'Убейдулла-ибн-'Абд-ал-Асадъ, братъ его, въ битвѣ при Ярмукѣ. И былъ убитъ ал-Хâрис-ибн-Хишâм-ибн-ал-Мугйра въ день битвы при Аджнâдйнѣ. Говорять, что когда извѣстiе объ этой битвѣ дошло до Ираклія, то упало его сердце, опустились его руки, страхъ обуялъ его и онъ бѣжалъ изъ Химса въ Антіохію. Нѣкоторые разсказывали, что его бѣгство въ Антіохію произошло при прибытіи мусульманъ въ Сирію. Битва при Аджнâдйнѣ произошла въ понедѣльникъ, 17-го Джумâды I 13-го года <sup>1</sup>, а другіе говорятъ: 2-го Джумâлы II <sup>2</sup>. Говорять также: 28-го этого мѣсяца <sup>3</sup>. Говорять, что затѣмъ рûмы собрали армію при ал-Якûсѣ. Ал-Якûса—долина, устье которой называется ал-Фаввâра. Тутъ ихъ встрѣтили мусульмане, разбили ихъ, обратили въ бѣгство и перебили многихъ изъ нихъ. Разбитое войско бѣжало въ города сирійскіе. Въ Джумâдъ II 13-го года скончался Абу-Бекръ. Извѣстiе о его смерти пришло къ мусульманамъ, когда они находились при ал-Якûсѣ.

#### Битва при Фихлѣ, чтó въ Урдуннѣ.

Говорять, что битва при Фихлѣ, чтó въ Урдуннѣ, Стр. 115. произошла 28-го Зу-л-Ка'ды, черезъ пять мѣсяцевъ послѣ провозглашенія 'Омара-ибн-ал-Хаттаба халифомъ. Въ это время войскомъ командовалъ Абу-'Убейда-ибн-ал-Джаррâхъ, которому 'Омаръ и прислалъ съ 'Амиромъ ибн-абу-Ваккâсомъ, братомъ Са'да-ибн-Ваккâса, указъ о назначеніи его правителемъ Сиріи и верховнымъ

<sup>1</sup> 19 Юля 634 г.—<sup>2</sup> 3 Августа 634 г.—<sup>3</sup> 29 Августа.

эмйромъ. Нѣкоторые говорятъ, что Абу-'Убейда получилъ свое назначеніе во время осады Дамаска и нѣкоторое время скрывалъ его отъ Халида, потому что военными дѣйствіями въ это время распорядился Халидъ. И спросилъ его Халидъ: да помилуетъ тебя Богъ! Что побудило тебя такъ поступить? Онъ отвѣтилъ: я не хотѣлъ лишать тебя бодрости и ослаблять твою энергію въ то время, когда ты стоялъ лицомъ къ врагу. Произошла эта битва слѣдующимъ образомъ: Ираклій, прибывъ въ Антиохію, набралъ румовъ и жителей ал-Джезіры и послалъ въ ихъ главѣ одного изъ своихъ приближенныхъ и довѣренныхъ. Они встрѣтили мусульманъ при Фихлѣ, что въ Урдуннѣ, и завязали съ ними самый жестокой и страшный бой. И Богъ далъ мусульманамъ верхъ надъ ними: ихъ патрицій и съ нимъ десять тысячъ человекъ были убиты, а остальные разсѣялись по городамъ Сиріи; нѣкоторые же изъ нихъ пришли къ Ираклію. Жители Фихля засѣли въ укрѣпленіяхъ; мусульмане осадили ихъ; тогда они просили амана <sup>1</sup>, предлагая платить поголовную подать и хараджъ <sup>2</sup> со своей земли. И мусульмане даровали имъ аманъ съ условіемъ не трогать ни ихъ самихъ, ни имущества ихъ и не разрушать стѣнъ ихъ. Этотъ договоръ заключилъ Абу-'Убейда-ибн-ал-Джаррахъ, а по другимъ свѣдѣніямъ Шурахбиль-ибн-Хасана.

### Дѣла въ Урдуннѣ <sup>3</sup>.

Стр. 116. Разказалъ мнѣ Хафс-ибн-'Омаръ ал-'Омарій со словъ ал-Хейсама-ибн-'Адія: Шурахбиль-ибн-Хасана взялъ весь Урдуннъ съ бою, за исключеніемъ Табаріи <sup>4</sup>,

<sup>1</sup> Пошадъ.—<sup>2</sup> Налогъ взимаемый съ земель. О хараджѣ см. *La propriété territoriale et l'impôt foncier sous les premiers califes*, par Max van Berchem, Genève, 1886.—<sup>3</sup> Иорданская область.—<sup>4</sup> Тиверіада.



жители которой сдались ему по договору съ условіемъ сохранить половину своихъ жилищъ и церквей. И рассказалъ мнѣ Абу-Хафсъ ад-Димешкій, слышавшій отъ Са'йда-ибн-'Абд-ал-'Азйза ат-Танѹхія, говорившаго со словъ многихъ, между прочимъ, со словъ Абу-Башра, муэззина мечети дамасской, что когда мусульмане прибыли въ Сирію, то каждый изъ ихъ эміровъ шель въ свою область, чтобы напасть на нее и искрестить ее набѣгами. 'Амр-ибн-ал-'Асъ шель въ Палестину, Шурахбиль въ Урдуннъ, Язйд-ибн-абу-Суфьянъ въ землю дамасскую. Когда же врагъ сосредоточивалъ свои силы противъ нихъ, то они соединялись противъ него. И если одинъ изъ нихъ нуждался въ содѣйствіи и помощи другого, то (этотъ послѣдній) спѣшилъ помочь ему. И когда они соединялись, то военными дѣйствіями въ началѣ правленія Абу-Бекра распорядился 'Амр-ибн-ал-'Асъ, пока не пришелъ въ Сирію Халид-ибн-ал-Валидъ и сталъ командовать мусульманами во всѣхъ сраженіяхъ. Затѣмъ управлять всѣми дѣлами Сиріи сталъ Абу-'Убежда-ибн-ал-Джарраҳъ; онъ былъ назначенъ 'Омаромъ-ибн-ал-Хаттабомъ верховнымъ эміромъ<sup>1</sup> въ военное и мирное время. Дѣло въ томъ, что когда 'Омаръ сдѣлался халифомъ, то написалъ Халиду объ отставкѣ и назначилъ правителемъ Абу-'Убежду. И Шурахбиль-ибн-Хасана взялъ послѣ осады, продолжавшейся нѣсколько дней, Табарію по мирному договору, съ условіемъ неприкосновенности жителей, ихъ имущества, ихъ дѣтей, ихъ церквей и жилищъ, за исключеніемъ брошенныхъ и пустыхъ строеній и за исключеніемъ мѣста для мусульманской мечети. Затѣмъ, во время правленія 'Омара, жители Табаріи нарушили договоръ, и со-

<sup>1</sup> Я читаю: 'амра -ш- Шами куллаху уа 'имрата -л-'умара.

бралась къ нимъ толпа рѣмовъ и иныхъ людей. Тогда Абу-‘Убейда приказалъ ‘Амру-ибн-ал-‘Асу идти въ походъ противъ нихъ. Онъ пошелъ на нихъ съ четырьмя тысячами и покорилъ Табарію на тѣхъ же условіяхъ, на какихъ ее взялъ Шурахбиль. Другіе говорятъ: нѣтъ, во второй разъ завоевалъ ее Шурахбиль. И Шурахбиль покорилъ безъ труда и безъ боя всѣ города и крѣпости Урдунна на этихъ вышеупомянутыхъ условіяхъ. Онъ покорилъ Бейсанъ, Сусію, Афійкъ, Джарашъ, Бейт-Расъ, Кадесъ и ал-Джауланъ и овладѣлъ полями Урдунна и всей территоріей его.

Абу-Хафсъ слышалъ отъ Абу-Мухаммеда Са’йда-ибн-‘Абд-ал-‘Азіза, а также до него дошло утверженіе ал-Вадіна-ибн-‘Атá, что Шурахбиль завоевалъ ‘Акку, Суръ и Сафурію. И говоритъ Абу-Бишръ, муэззинъ, что Абу-  
Стр. 117. ‘Убейда отправилъ ‘Амра-ибн-ал-‘Аса къ побережью урдуннскому; тамъ собралось много рѣмовъ, и къ нимъ прибыли подкрѣпленія отъ Ираклія, который былъ въ Константинополѣ. Тогда ‘Амръ написалъ Абу-‘Убейдѣ, прося у него подкрѣпленія. Абу-‘Убейда отправилъ Язіда-ибн-абу-Суфьяна. Язидъ пошелъ со своимъ братомъ Му’авіей который былъ во главѣ авангарда. И Язидъ съ ‘Амромъ завоевали берега іорданскаго округа. И Абу-‘Убейда написалъ ‘Омару о томъ, что они оба завоевали побережье. При этомъ Му’авія выказалъ похвальную храбрость и совершилъ славные подвиги. И рассказалъ мнѣ Абу-л-Яса’ (?), ал-Антáкій<sup>1</sup> со словъ своего отца, слышавшаго отъ шейховъ антиохійскихъ и іорданскихъ, что Му’авія въ 42 году<sup>3</sup> переселилъ извѣстное количество персовъ ба’албекскихъ, химскихъ и антиохійскихъ въ приморскую часть округа Урдунна, Суръ<sup>2</sup>; ‘Акку и иные города, и переселилъ въ

<sup>1</sup> Антиохіецъ.—<sup>2</sup> Тиръ.—<sup>3</sup> 26 Апр. 662—14 Апр. 663 г.

этомъ году, или на годъ раньше или позже, многихъ персидскихъ начальниковъ изъ Басры и Кѹфы и персовъ ба'албекскихъ и химскихъ въ Антіохію. Въ числѣ персидскихъ вождей былъ Муслим-ибн-'Абдулла, дѣдъ 'Абдуллы-ибн-Хабіб-ибн-ан-Нуман - ибн - Муслима ал-Антākія. И рассказалъ мнѣ Мухаммед-ибн-Са'дъ со словъ ал-Вākидія, и также сообщилъ мнѣ Хишām-ибн-ал-Лейсъ ас-Сūrій со словъ сирійскихъ шейховъ, что Му'авія, при отъѣздѣ своемъ изъ 'Акки въ Кипръ, отстроилъ этотъ городъ и отстроилъ Сūrь. Затѣмъ 'Абд-ал-Мелик-ибн-Мервāнъ возобновилъ оба города, которые уже пришли въ запустѣніе. И рассказалъ мнѣ Хишām-ибн-ал-Лейсъ со словъ своихъ шейховъ: мы поселились въ Сūrь и на этихъ берегахъ въ то время, когда тамъ находились военныя поселенія арабовъ и много рѹмовъ. Затѣмъ устремились къ намъ жители различныхъ городовъ и стали жить здѣсь съ нами. То же случилось со всѣмъ побережьемъ Сиріи. И рассказалъ мнѣ Мухаммед-ибн-Сахмъ ал-Антākій<sup>1</sup> со словъ шейховъ, которыхъ онъ видѣлъ, что когда наступилъ 49-й годъ<sup>2</sup>, выступили рѹмы въ походъ противъ этого побережья. Морской арсеналь существовалъ только въ Египтѣ. Тогда Му'авія-ибн-абу-Суфьянъ приказалъ собрать мастеровъ и плотниковъ; ихъ собрали, и онъ помѣстилъ ихъ на службу на побережьи, и морской арсеналь сталъ находиться въ округѣ іорданскомъ въ 'Аккѣ. Абу-л-Хаттāбъ ал-Аздій говоритъ, что у одного изъ потомковъ Абу-Му'айта въ 'Аккѣ были мельницы и склады. И пожелалъ Хишām-ибн-'Абд-ал-Меликъ, чтобы онъ продалъ ихъ ему; му'айтіецъ отказалъ ему въ этомъ. Тогда Хишāmъ перевелъ морской арсеналь въ Сūrь<sup>3</sup> и устроилъ въ Сūrь каравансарай и складъ. Ал-Вākид-

Стр. 118.

<sup>1</sup> Антіохіецъ.—<sup>2</sup> 9 Февр. 669—28 Янв. 670 г.—<sup>3</sup> Тирь.

дій говорить: корабли постоянно стояли въ 'Аккѣ до воцаренія мервâнидовъ <sup>1</sup>; они перевели ихъ въ Сûръ, и они до сихъ поръ находятся въ немъ. И въ 247 году <sup>2</sup> повелитель вѣрующихъ ал-Мутеваккиль-'ала-лахъ приказалъ привести въ порядокъ корабли въ 'Аккѣ и по всему побережью и посадилъ на нихъ воиновъ.

### Битва при Мердж-ас-Суффарѣ <sup>3</sup>.

Говорятъ, что затѣмъ рûмы собрали громадную армию. Ираклій прислалъ имъ подкрѣпленія. Мусульмане, двигаясь къ Дамаску <sup>4</sup>, встрѣтили ихъ при Мердж-ас-Суффарѣ. Это случилось въ новолуніе Мухаррема 14-го года <sup>5</sup>. И они вступили въ такой ожесточенный бой, что кровь потекла въ воду и мельница была приведена кровью въ движеніе. Было ранено четыре тысячи мусульманъ. Затѣмъ разбитые невѣрные бросились бѣжать очертя голову, пока не достигли Дамаска и Іерусалима. Тогда погибъ свидѣтелемъ за вѣру Хâлид-ибн-Са'йд-ибн-ал-'Ас-ибн-Умейя; его прозвище было Абу-Са'йдъ. Въ ту ночь, на утро которой произошла битва, онъ женился на Умм-Хежимѣ, дочери ал-Хâриса-ибн-Хишâма ал-Махзûмія, бывшей женой Икримы-ибн-абуджахла. Узнавъ о поразившей его бѣдѣ, она вырвала подпорку своей палатки и стала сражаться ею. Говорятъ, что она убила тогда семь человекъ и что отъ нея еще слегка пахло духами <sup>6</sup>. А по разсказу Абу-Михнафа,

<sup>1</sup> Мервâниды—халифы, потомки Мервâна-ибн-Хакама, который воцарился въ 684 г. Отъ 685—705 царствовалъ сынъ его 'Абд-ал-Меликъ. Последний мервâнидъ, Мервâнъ II, былъ убитъ въ 750 г. и тогда престолъ заняли 'аббасиды.—<sup>2</sup> 17 Мар. 861—6 Мар. 862 г.—<sup>3</sup> Мердж-ас-Суффаръ значитъ Птичій Лугъ.—<sup>4</sup> Можно также перевести: мусульмане, встрѣтили ихъ въ то время, какъ они, т. е. рûмы, двигались къ Дамаску.—<sup>5</sup> 25 Февр. 635 г.—<sup>6</sup> Которыми она была надушена въ ночь свадьбы.

битва на этомъ лугу произошла черезъ двадцать ночей послѣ Аджна́дйна; взятіе Дамаска произошло послѣ нея; затѣмъ, послѣ взятія города Дамаска, произошла битва при Фихлѣ. Разсказъ ал-Вâкидія болѣе достовѣренъ. О битвѣ на этомъ лугу говоритъ Хâлид-ибн-Са'йд-ибн-ал-'Асъ:

Какой всадникъ, не желающій драться на копьяхъ, одолжитъ мнѣ свое копье, разъ они остановились при Мердж-ас-Суффарѣ? <sup>1</sup>.

И сказалъ 'Абдулла-ибн-Кâмилъ-ибн-Хабіб-ибн-'Аміра-ибн-Хуфâф-ибн-Имру-л-Кайс-ибн-Бухса-ибн-Сулеймъ, намекая на Мâлика-ибн-Хуфâфа:

Въ день битвы при Мердж-ас-Суффарѣ присутствовали племена Мâлика, но племени 'Амиры я не видалъ <sup>2</sup>.

И говоритъ Хишâм-ибн-Мухаммедъ ал-Кельбій: въ день битвы на лугу погибъ свидѣтелемъ за вѣру Хâлид-ибн-Са'йдъ.

Стр. 119.

### Завоеваніе города Дамаска и земли дамасской.

Говорятъ что мусульмане, послѣ окончанія сраженія съ собравшимися противъ нихъ при ал-Мерджѣ, простояли пятнадцать ночей. Затѣмъ они вернулись къ стѣнамъ Дамаска 16-го Мухаррема 14-го года <sup>3</sup> и завоевали ал-Гûту <sup>4</sup> и ея церкви. И укрѣпились жители города и закрыли ворота его. И остановился Хâлид-ибн-ал-Валідъ противъ воротъ Бâб-аш-Шаркій <sup>5</sup> съ пятью тысячами, данными ему Абу-'Убейдой. Нѣкоторые говорятъ, что Хâлидъ былъ эміромъ и что онъ получилъ отставку только во время осады Дамаска. Тотъ монастырь, при которомъ остановился Хâлидъ, былъ названъ монастыремъ Хâлида. 'Амр-ибн-ал-'Асъ оста-

Стр. 120.

Стр. 121.

<sup>1</sup> Стихъ.—<sup>2</sup> Стихъ.—<sup>3</sup> 11 Марта 635 г.—<sup>4</sup> Окрестности Дамаска.—<sup>5</sup> Восточныя ворота.

новился у воротъ Баб-Гумâ <sup>1</sup>; Шурахбийль—у воротъ Баб-ал Фарâдись <sup>2</sup>; Абу-'Убейда—у воротъ Баб-ал-Джâбия <sup>3</sup>; Язид-ибн-абу-Суфьянъ—у воротъ Баб-ас-Сагиръ <sup>4</sup> и до тѣхъ воротъ, которыя извѣстны подъ именемъ Кейсана. И былъ поставленъ Абу-д-Дардâ 'Увеймир-ибн-'Амиръ ал-Хазраджей во главѣ наблюдательнаго отряда въ Барзѣ. И епископъ, доставившій Хâлиду припасы въ началѣ его военныхъ дѣйствій, часто становился на стѣнѣ, для него вызывали Хâлида <sup>5</sup>, и когда онъ приходилъ—епископъ привѣтствовалъ его и бесѣдовалъ съ нимъ. Однажды епископъ сказалъ ему: о Абу-Сулейманъ! ваше торжество приближается; у меня же есть данное тобою обѣщаніе; такъ заключи со мною мирный договоръ касательно этого города. И потребовалъ Хâлидъ чернила и бумагу и написалъ:

Во имя Бога Всемилостиваго и Всемилосердаго! Вотъ что далъ Хâлид-ибн-ал-Валидъ жителямъ Дамаска, когда вступилъ въ него: онъ далъ имъ неприкосновенность ихъ жизни, ихъ имущества, ихъ церквей и стѣны ихъ города. Ни одинъ изъ ихъ домовъ не будетъ разрушенъ и не будетъ занятъ. Это имъ обезпечивается клятвой передъ Богомъ и отъ имени пророка Его и намѣстниковъ и всѣхъ вѣрующихъ; имъ (дамаскинцамъ) ничего не сдѣлаютъ, кромѣ добра, если они уплатятъ поголовную подать.

Затѣмъ нѣкто изъ людей, близкихъ къ этому епископу, пришелъ однажды ночью къ Хâлиду и извѣстилъ его, что въ эту ночь у жителей города праздникъ, что они будутъ заняты, что ворота Баб-аш-Шаркій завалены камнями и оставлены безъ охраны,

<sup>1</sup> Ворота Оомы.—<sup>2</sup> Садовыя ворота. Фирдаус, во мн. числѣ фарâдисъ=παράδεισος.—<sup>3</sup> Ворота ал-Джабія. Джабія—городокъ на югѣ отъ Дамаска.—<sup>4</sup> Малыя ворота.—<sup>5</sup> Я читаю фадуйя ляху Хâлидунъ.

и посовѣтоваль ему достать лѣстницу. И принесли ему люди, принадлежавшіе къ числу обитателей монастыря, который былъ близъ его лагера, двѣ лѣстницы, съ помощью которыхъ толпа мусульманъ поднялась на стѣну и спустилась къ воротамъ, при которыхъ были только одинъ или два человѣка. И мусульмане совокупными усиліями отворили ворота; это случилось при восходѣ солнца. Между тѣмъ Абу-Убейда напрягъ всѣ свои силы, чтобы отворить ворота Баб-ал-Джабію и заставилъ многихъ мусульманъ подняться на стѣну этихъ воротъ. И потекли воины рѣмовъ въ его сторону <sup>1</sup> и вступили въ ожесточенную битву съ мусульманами. Затѣмъ рѣмы обратились вспять, Абу-Убейда и съ нимъ мусульмане насильно открыли ворота Баб-ал-Джабія и вошли этими воротами въ городъ. И встрѣтились Абу-Убейда и Халид-ибн-ал-Валідъ у церкви Максиллатъ <sup>2</sup>, а это есть мѣсто въ Дамаскѣ, гдѣ находятся мѣдники, и это—тотъ ал-Барісъ <sup>3</sup>, о которомъ упоминаетъ Хассан-ибн-Сабитъ въ своемъ стихотвореніи:

Стр. 122.

Они напоятъ того, кто къ нимъ придетъ къ ал-Барісу...

Разсказываютъ такъ же, что рѣмы вынесли ночью одного изъ своихъ покойниковъ черезъ ворота Баб-ал-Джабія; гробъ его окружила толпа храбрецовъ и витязей рѣмовъ, а остальные сосредоточились у этихъ воротъ и стояли передъ ними, чтобы помѣшать мусульманамъ овладѣть ими и войти въ нихъ, пока не возвратятся ихъ товарищи, похоронивъ покойника. Они надѣялись, что мусульмане не слѣдятъ за ними; мусульмане же остерегались ихъ и вступили съ ними у этихъ воротъ въ самый жестокой и страшный бой, и овладѣли

<sup>1</sup> Въ ту сторону, которая была атакована Абу-Убейдой.—<sup>2</sup> См. de Goeje, Mémoire etc стр. 75; Kremer, Mittelsyrien, und Damascus 20, 21.—<sup>3</sup> Ал-Барісъ, каналъ въ Дамаскѣ. См. Я в ъ т ѣ, географ. лексиконъ, изд. Wüstenfeld, IV, 600.

ими во время восхода солнца. И когда епископъ увидѣлъ, что Абу-'Убейда готовъ войти въ городъ, то поспѣшилъ къ Хâлиду и заключилъ съ нимъ миръ и открылъ ему ворота Баб-аш-Шаркій. И онъ вошелъ, и съ нимъ вошелъ епископъ съ развернутой грамотой, написанной ему Хâлидомъ. Тогда нѣкоторые мусульмане сказали: вѣдь Хâлидъ не начальникъ; какъ можетъ имѣть силу заключенный имъ мирный договоръ? Но Абу-'Убейда сказалъ: договоръ, заключенный послѣднимъ мусульманиномъ, имѣетъ силу для всѣхъ ихъ. И онъ объявилъ дѣйствительнымъ договоръ Хâлида и привелъ его въ дѣйствіе, не принявъ во вниманіе то, что взялъ съ бою. И весь Дамаскъ сталъ считаться сдавшимся по мирному договору. Абу-'Убейда написалъ объ этомъ 'Омару, и 'Омаръ подтвердилъ договоръ. И были открыты ворота города и встрѣтились всѣ эти люди. Въ разсказѣ Абу-Михнафа и другихъ говорится, что Хâлидъ вошелъ въ Дамаскъ съ бою, а Абу-'Убейда вошелъ въ него по мирному договору, и что они встрѣтились при аз-Зайятинѣ. Стр. 123. Первый разсказъ достовѣрнѣе <sup>1</sup>. Ал-Хейсам-ибн-'Адій утверждаетъ, что жители Дамаска сдались на условіи сохранить половину своихъ домовъ и церквей. Мухаммед-ибн-Са'дъ передаетъ слова Абу-'Абдуллы ал-Вакидія: я читалъ грамоту, данную

<sup>1</sup> На поляхъ рукописи А имѣется приписка, начинающаяся словами: говоритъ Мухаммед-ибн-'Асâкиръ и въ которой доказывается, что болѣе достовѣрнымъ слѣдуетъ считать второй разсказъ, по которому Хâлидъ вошелъ съ бою черезъ ворота Восточныя, Баб-аш-Шаркій, а Абу-'Убейда вступилъ въ Дамаскъ на основаніи мирнаго договора черезъ ворота Баб-ал-Джабія. Авторъ ссылается главнымъ образомъ на то обстоятельство, что до перестройки мечети дамасской ал-Валидом-ибн-'Абд-ал-Меликомъ мусульманамъ принадлежала восточная часть главной церкви; здѣсь же находилась макурра (отгороженное помѣщеніе) сподвижниковъ пророка и семи чтецовъ Корана; христіанамъ же принадлежала западная часть церкви.



Халидом-ибн-ал-Валидомъ жителямъ Дамаска, и не напелъ въ ней указанія на половину домовъ и церквей, упомянутыхъ и въ некоторыхъ рассказчиками; я не знаю, откуда это взялъ тотъ, кто сообщалъ объ этомъ; но, когда Дамаскъ былъ взятъ, многіе жители его удалились къ Ираклію, который находился въ Антиохіи; по этому оказалось много лишнихъ незанятыхъ домовъ, и въ нихъ поселились мусульмане.—Нѣкоторые рассказываютъ, что Абу-Убейда находился у Восточныхъ воротъ, а Халидъ у воротъ Баб-ал-Джабія; это—ошибка. Ал-Вакидій говоритъ: Дамаскъ былъ взятъ въ Раджебъ 14-го года <sup>1</sup>, а грамота Халида о заключеніи мира съ городомъ помѣчена мѣсяцемъ Рабіемъ II-мъ 15-го года. Это потому, что Халидъ написалъ свою грамоту, не помѣтивъ ее числомъ; когда же мусульмане собрались, чтобы пойти на тѣхъ, которые сошлись противъ нихъ при Ярмукѣ, пришелъ къ Халиду епископъ и просилъ его подтвердить ему эту грамоту и поставить свидѣтелями грамоты Абу-Убейду и мусульманъ. И онъ сдѣлалъ это и записалъ въ грамоту свидѣтелями Абу-Убейду, Язіда-ибн-абу-Суфьяна, Шурахбилля-ибн-Хасану и другихъ, и отмѣтилъ ее тѣмъ числомъ, въ которое подтвердилъ ее.

Ал-Касим-ибн-Селламъ сообщилъ мнѣ со словъ Абу-Мусхира, слышавшаго отъ Са'йда-ибн-'Абд-ал-'Азізата-Танухія, что Язидъ вошелъ въ Дамаскъ на основаніи мирнаго договора черезъ Восточныя ворота <sup>2</sup>,

Стр. 124.

<sup>1</sup> Раджебъ 14-го года=21 Авг.—19 Сент. 635 г.—<sup>2</sup> Здѣсь, по указанію de Goeje, пробѣлъ. На стр. 117 онъ приводитъ выписку изъ сочиненія Ибн-Шаазани, наполняющую пробѣлъ: и говорятъ, что Язид-ибн-абу-Суфьянъ вошелъ въ Дамаскъ черезъ Баб-ас-Сагиръ съ бою; и вошелъ въ него Халид-ибн-ал-Валидъ черезъ Восточныя ворота на основаніи мирнаго договора; и встрѣтились мусульмане при ал-Максиллатъ и распространили дѣйствія мирнаго договора на весь городъ.

что они оба встрѣтились при ал-Максиллатѣ, и дѣйствіе мирнаго договора было распространено на весь городъ. Ал-Касимъ разсказалъ мнѣ со словъ Абу-Мусхира, слышавшаго отъ Яхьи-ибн-Хамзы, передававшаго со словъ Абу-л-Мухаллаба ас-Сана'анія, слышавшаго отъ Абу-л-Аш'аса ас-Сана'анія или Абу-'Усмана ас-Сана'анія, что Абу-'Убейда стоялъ при воротахъ Баб-ал-Джабія, осаждая жителей Дамаска въ теченіи четырехъ мѣсяцевъ. Абу-'Убейдъ разсказалъ мнѣ со словъ Ну'айма-ибн-Хаммада, слышавшаго отъ Дамры-ибн-Раби'и, передававшаго слова Раджа-ибн-абу-Саламы, что Хассан-ибн-Маликъ судился у 'Омара-ибн-'Абд-ал-'Азиза съ неарабскимъ населеніемъ Дамаска изъ-за церкви, которую одинъ изъ эміровъ назначилъ Хассану. И сказалъ 'Омаръ: если она входитъ въ число тѣхъ пятнадцати церквей, которыя значатся въ ихъ граматѣ, то тебѣ нельзя овладѣть ею. Говоритъ Дамра, передавая слова 'Алія-ибн-абу-Хамалы: мы судились у 'Омара-ибн-'Абд-ал-'Азиза съ неарабскимъ населеніемъ Дамаска изъ-за церкви, которую такой-то назначилъ роду Бану Насръ въ Дамаскѣ. 'Омаръ отнял ее у насъ и возвратилъ ее христіанамъ. Когда воцарился Язид-ибн-'Абд-ал-Меликъ, то возвратилъ ее роду Бану Насръ. И разсказалъ мнѣ Абу-'Убейдъ со словъ Хишâма-ибн-'Аммара, слышавшаго отъ ал-Валида-ибн-Муслима, передававшаго слова ал-Аузâ'ія, что сначала поголовная подать въ Сиріи взималась въ размѣрѣ одного джерйба<sup>1</sup> и одного динара съ каждой головы; затѣмъ 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ положилъ взимать поголовную подать съ владѣвшихъ золотомъ—въ размѣрѣ четырехъ динаровъ, а съ владѣвшихъ серебряными деньгами—въ размѣрѣ сорока диргемовъ и раздѣлил ее на разряды, принаровленные къ

<sup>1</sup> Джерибъ—мѣра сыпучихъ веществъ; здѣсь—пшеницы.

богатству богатаго, къ недостатку недостаточнаго и къ достатку достаточнаго человѣка. Говорить Хишамъ: я слышалъ, какъ наши шейхи говорили, что евреи были у христіанъ какъ бы зимміями<sup>1</sup>, уплачивая имъ хараджъ, и что они вошли вмѣстѣ съ ними въ условія извѣстнаго договора. Нѣкоторые передатчики говорили, что Халид-ибн-ал-Валидъ заключилъ мирный договоръ съ жителями Дамаска между прочими условіями съ тѣмъ, что каждый человѣкъ будетъ обязанъ вносить по одному динáру поголовной подати и по джерѣбу пшеницы, укусуъ и оливковое масло для продовольствія мусульманъ. Разказалъ мнѣ 'Амръ ан - Накидъ со словъ 'Абдуллы - ибн - Вахба ал-Мисрія, слышавшаго отъ 'Омара-ибн-Мухаммеда, передававшаго слова Нафія, говорившаго со словъ Аслама, кліента 'Омара - ибн - ал - Хаттаба, что 'Омаръ

Стр. 125.

<sup>1</sup> Зимміями назывались христіане и евреи, которые, сдавшись мусульманамъ, сохранили свою жизнь и владѣнія съ условіемъ платить поголовную подать и земельный налогъ (хараджъ).—<sup>2</sup> Буквально: на всѣхъ тѣхъ, по которымъ прошла бритва.—<sup>3</sup> Мѣра сыпучихъ веществъ, равняющаяся 19 сá; каждый сá равняется 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> фунтамъ. См. лексиконы Dozy и Lane.—<sup>4</sup> Греч. ξίστης, мѣра равная половинѣ сá. K r e m e r, Culturgeschichte des Orients, I, 61; Lane, Arabic-english lexicon.

мѣсячно по ирдаббу <sup>1</sup>, по одеждѣ и по трехдневному постою у жителей. И разсказаль мнѣ 'Амр-ибн-Хаммад-ибн-абу-Хавиѣфа со словъ Малика-ибн-Анаса, слышавшаго отъ Наѣіа, говорившаго со словъ Аслама, что 'Омаръ наложилъ поголовную подать на владѣвшихъ золотомъ—въ четыре динара, а на владѣвшихъ серебряными деньгами—въ сорокъ дирхемовъ, и при этомъ потребовалъ продовольствовать мусульманъ и угощать ихъ въ теченіи трехъ дней. То же самое разсказаль мнѣ Мус'абъ со словъ своего отца, слышавшаго отъ Малика, говорившаго со словъ Наѣіа, передававашаго слова Аслама. Говорять, что когда Му'авія-ибн-абу-Суфьянъ <sup>2</sup> сталъ халифомъ, то пожелалъ присоединить къ извѣстной дамасской мечети церковь Іоанна. Христіане отказали ему въ этомъ, и онъ отступился отъ своего намѣренія. Затѣмъ 'Абд-ал-Мелик-ибн-Мерванъ <sup>3</sup>, въ свое время, потребовалъ уступки ея, чтобы увеличить мечеть, и предлагалъ христіанамъ щедрое вознагражденіе; но они отказались передать ее ему. Затѣмъ ал-Валид-ибн-'Абд-ал-Меликъ <sup>4</sup>, во время своего правленія, собралъ христіанъ и предлагалъ имъ громадную сумму, съ тѣмъ, чтобы они отдали ему эту церковь. Онъ сказалъ имъ: если вы этого не сдѣлаете, я непременно разрушу ее. Тогда одинъ изъ нихъ сказалъ ему: о повелитель вѣрующихъ! тотъ, кто разрушитъ церковь, сойдетъ съ ума и поразитъ его язва. И разгнѣвала рѣчь его ал-Валида; онъ потребовалъ кирку и сталъ собственноручно, одѣтый въ желтую атласную кабу <sup>5</sup>, ломать одну изъ стѣнъ церкви. Затѣмъ онъ

<sup>1</sup> Мѣра, сходная съ кафизомъ.—<sup>2</sup> Му'авія I царствовалъ отъ 661—680 г.—<sup>3</sup> Царствовалъ отъ 685—705 г.—<sup>4</sup> Царствовалъ отъ 705—715 г.—<sup>5</sup> Объ атласѣ—хазъ—см. Kremer, Culturgesch. II, 290. Каба—длинное верхнее одѣжаніе, застегнутое пуговицами. См. Dozy, Dictionnaire détaillé des vêtements chez les arabes.

собралъ рабочихъ и работниковъ, занимающихся ломкой зданій, они разрушили ее, и онъ присоединилъ ее къ мечети. Когда 'Омар-ибн-'Абд-ал-'Азйзъ<sup>1</sup> сдѣлался халифомъ, то христіане пожаловались ему на обращеніе ал-Валйда съ ихъ церковью. Тогда онъ предписалъ своему правителю возвратить имъ то, что ал-Валйдъ присоединилъ къ мечети. Дамаскинцамъ не понравилось это; они сказали: неужели мы разрушимъ нашу мечеть послѣ того какъ произносили въ ней азънъ<sup>2</sup> и молились, и она снова будетъ храмомъ? Въ то время во главѣ ихъ находились Сулейманъ-ибн-Хабйбъ ал-Мухарибій и другіе факъхи<sup>3</sup>. Они выступили противъ христіанъ, и христіане попросили у нихъ, за уступку церкви Іоанна и за прекращеніе всякихъ по отношенію къ ней требованій, отдать имъ всѣ тѣ церкви ал-Г'уты, которыя были взяты съ бою и перешли во владѣніе мусульманъ. Мусульмане согласились на это предложеніе, и оно восхитило ихъ. Написали объ этомъ 'Омару; такое соглашеніе обрадовало его, и онъ утвердилъ его. Въ мечети дамасской, въ южной галлерей, въ той части, которая прилегаетъ къ мѣсту провозглашенія азъна, есть надпись на мраморной доскѣ, находящейся близъ крыши: «построено повелителемъ вѣрующихъ ал-Валйдомъ въ 86 году<sup>4</sup>». И я слышалъ изъ устъ Хишъама-ибн-'Аммара: городская стѣна Дамаска стояла до тѣхъ поръ, пока не разрушилъ ее 'Абдулла-ибн-'Алій-ибн-'Абдулла-ибн-ал-'Аббасъ послѣ паденія Мервâна и омейядовъ. И рассказалъ мнѣ Абу-Хафсъ ад-Димешкій со словъ Са'йда-ибн-'Абд-ал-'Азйза, слышавшаго отъ муэззина мечети дамасской и отъ другихъ, что когда Халидъ прибылъ къ Бусрѣ, то мусульмане

Стр. 126.

<sup>1</sup> Омаръ II 717—720 г.—<sup>2</sup> Азънъ — призывъ къ молитвѣ.—<sup>3</sup> Факъхъ — законовѣдъ.—<sup>4</sup> 2 Января—22 Декабря 706 г.

соединились и взяли Бусру на основаніи мирнаго договора. И всѣ они <sup>1</sup> разошлись по землѣ хаурѣнской и овладѣли ею. И пришелъ къ нимъ правитель Азрі'ата и просилъ мира на условіяхъ, заключенныхъ при сдачѣ Бусры, съ тѣмъ, что вся земля батанійская будетъ землей хараджной. Мусульмане дали жителямъ Азрі'ата свое согласіе на это. И пошелъ Язид-ибн-абу-Суфьянъ и вошелъ въ Азрі'атъ и заключилъ договоръ съ его жителями. И мусульмане разъѣзжались въ областяхъ хаурѣнской и батанійской, а затѣмъ пошли въ Палестину и въ Урдуннъ <sup>2</sup> и совершили набѣгъ на тѣ мѣста, которыя не были завоеваны. И пошелъ Язидъ на 'Аммѣнъ и легко взялъ его безъ боя, на тѣхъ же условіяхъ, на которыхъ сдалась Бусра, и овладѣлъ землей ал-Белкѣ. Абу-'Убейда былъ назначенъ правителемъ Сиріи, когда все это было уже завоевано; при взятіи Дамаска онъ былъ главнокомандующимъ, но мирный договоръ былъ дѣломъ Халида. И Абу-'Убейда призналъ договоръ его.

Во время правленія Абу-'Убейды Язид-ибн-абу-Суфьянъ отправился въ походъ и взялъ 'Арандаль на основаніи мирнаго договора и овладѣлъ землей шерѣтской и ея горами. Са'ид-ибн-'Абд-ал-'Азизъ передаетъ со словъ ал-Вадіна, что послѣ взятія города Дамаска Язидъ со своимъ братомъ Му'авіей во главѣ авангарда пошелъ въ Сайду <sup>3</sup>, 'Ирку, Джубейль и Бейрутъ — а это бережные города — и взялъ ихъ безъ затрудненій и выгналъ многихъ изъ

Стр. 127. ихъ жителей. 'Ирку взялъ Му'авія лично, въ то время какъ Язидъ былъ правителемъ. Затѣмъ румы, въ концѣ халифатства 'Омара-ибн-ал-Хаттаба или

<sup>1</sup> Т. е. мусульмане.—<sup>2</sup> Иорданская область.—<sup>3</sup> Сидонъ.

въ началѣ халифатства 'Османа-ибн-'Аффана <sup>1</sup>, овладѣли частью этихъ береговъ. И устремился на нихъ Му'авія и завосвалъ эти города снова. Затѣмъ онъ исправилъ ихъ и наполнилъ ихъ волнами, которымъ далъ земельные участки въ аренду <sup>2</sup>.....

(И рассказалъ мнѣ Абу-Хафсъ аш-Шамій со словъ Са'йда, слышавшаго отъ ал-Вадйна), что каждый разъ какъ мусульмане брали городъ, господствующій надъ окрестностями или расположенный у берега, они размѣщали въ немъ достаточное для него количество мусульманъ; и если городъ въ чемъ бы то ни было терпѣлъ обиду отъ врага, они отправляли къ нему подкрѣпленія. 'Осман-ибн-'Аффанъ, сдѣлавшись халифомъ, послалъ Му'авіи предписаніе укрѣпить берега, повсюду

Стр. 128.

<sup>1</sup> 'Османъ правилъ отъ 644—656 г. по Р. Х. — <sup>2</sup> Уа а'т'ахум - ул - кат а'а. Завоеванныя мусульманами земли считались принадлежащими всей мусульманской общинѣ, и подати, взимаемая съ этихъ земель, поступали въ государственную казну. Большая часть этихъ земель была оставлена въ рукахъ прежнихъ владѣльцевъ на правахъ владѣнія, но не собственности. За право обрабатывать свои земли они платили хараджъ. Хараджъ взимался частью натурой, частью деньгами, съ cadaго джерба (3,600 кв. локтей) обработанной земли, причемъ размѣръ хараджа зависѣлъ отъ качества земли (земли съ естественнымъ орошеніемъ и съ орошеніемъ искусственнымъ) и отъ сорта воздѣлываемыхъ растений (трава, хлѣбные злаки, пальмы, сахарный тростникъ и т. д.). Нѣкоторые участки завоеванныхъ земель раздавались халифами различнымъ лицамъ мусульманамъ, либо въ полную собственность—и тогда собственникъ платилъ въ казну десятину, либо въ пользованіе—и тогда получившій землю пользовался ею съ условіемъ уплачивать за нее въ казну хараджъ. «Что же касается земель» говоритъ Мах ван Берchem (La propriété territoriale etc. Genève, 1886) «розданныхъ Мухаммедомъ и 'Омаромъ въ Аравіи, то можно согласиться съ тѣмъ, что онѣ были даны въ собственность. Казенныя же земли (завоеванныхъ странъ) 'Омаръ, согласно вышесказанному, могъ раздавать лишь въ пользованіе» (стр. 39). «Что же касается до земель, уступленныхъ воинамъ... доходъ, получаемый съ этихъ земель, за вычетомъ хараджа, поступалъ въ пользу получившаго данный участокъ» (стр. 43). Первоначально мусульмане не могли получить въ завоеванныхъ странахъ земли въ собственность. Но слабый халифъ 'Османъ нарушалъ это правило и раздавалъ земли въ полную собственность (стр. 39).

занять ихъ воинами и назначить тѣмъ, кого онъ поселитъ тамъ, земельные участки въ аренду, что онъ и исполнилъ. И передалъ мнѣ Абу-Хафсъ слова Са'йда-ибн-'Абд-ал-'Азйза: я видѣлъ людей, которые рассказывали, что Му'авія, послѣ смерти брата своего Язйда, написалъ 'Омару-ибн-ал-Хаттабу и описалъ, въ какомъ положеніи находились берега. Тогда 'Омаръ предписалъ ему привести въ порядокъ побережнія крѣпости, расположить въ нихъ воиновъ, поставить на побережнихъ вышкахъ стражниковъ и устроить для побережья сигнальныя башни. 'Омаръ не позволилъ Му'авіи предпринимать морскіе набѣги. Позже Му'авія не отставалъ отъ 'Осмâна, пока не выпросилъ себѣ позволенія предпринимать набѣги моремъ, причемъ 'Осмâнъ приказалъ ему: отправляясь въ морской походъ или отправляя отрядъ въ морской походъ, готовить на берегахъ отряды кромѣ мѣстныхъ гарнизоновъ; назначить гарнизонамъ зѣмли въ аренду; дать имъ тѣ дома, изъ которыхъ жители ихъ выселились; построить мечети и увеличить выстроенныя до его, 'Осмâна, халифатства. Ал-Вадйнъ говоритъ, что затѣмъ со всѣхъ сторонъ народъ переселился на берега. Рассказалъ мнѣ ал-'Аббâс - ибн - Хишâмъ ал-Кельбій со словъ своего отца, слышавшаго отъ Джа'фара-ибн-Килâба ал - Килâбія, что 'Омар - ибн - ал - Хаттабъ назначилъ 'Алкаму - ибн - 'Уласа - ибн - 'Ауф - ибн - ал-Ахвас - ибн - Джа'фар - ибн - Килâба правителемъ Хаурâна и поставилъ его область въ зависимость отъ Му'авіи. И 'Алкама умеръ въ ней . . . Многие ученые, между прочимъ одинъ кліентъ Хишâма-ибн-'Аммâра, рассказывали мнѣ, что у Абу-Суфьяна-ибн-Харба, когда онъ во времена язычества велъ торговлю съ Сиріей, было въ ал-Белкâ имѣніе, называемое Куббашъ. Оно

Стр. 129.



перешло къ Му'авіи <sup>1</sup> и его потомству. Затѣмъ, въ началѣ господства нынѣшней династіи <sup>2</sup>, оно было конфисковано и стало принадлежать одному изъ дѣтей повелителя вѣрующихъ ал-Мехдія <sup>3</sup>. Потомъ оно принадлежало людямъ, которые занимались торговлей оливковымъ масломъ, куфійцамъ, называвшимся Бану Ну'аймами. И рассказалъ мнѣ 'Аббас-ибн-Хишамъ со словъ своего отца, слышавшаго отъ своего дѣда, что Темім-ибн-Аусъ изъ рода Бану-д-Дар-ибн-Хâни'-ибн-Хабйба, принадлежащаго къ племени Лахмитовъ и имѣвшій кунью <sup>4</sup> «Абу-Рукайя», явился со своимъ братомъ, Ну'аймомъ-ибн-Аусомъ, посломъ къ пророку, и пророкъ отдалъ <sup>5</sup> имъ обоимъ Хибру <sup>6</sup>, Бейт-'Айнунъ и Месджид-Ибрâхймъ и написалъ въ томъ грамату. Когда Сирія была завоевана, эти мѣстности были переданы имъ. Сулейманъ-ибн-'Абд-ал-Меликъ, проѣзжая мимо этого участка, не заѣзжалъ въ него. «Я боюсь», говорилъ онъ, «что меня поразитъ проклятіе пророка» <sup>7</sup>. И рассказалъ мнѣ Хишамъ-ибн-'Аммаръ, слышавшій отъ своихъ шейховъ, что 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ, при прибытіи своемъ въ ал-Джабію, что въ землѣ дамасской, прошелъ мимо христіанъ пораженныхъ элефантіазисомъ и приказалъ выдавать имъ пособие изъ садакатныхъ <sup>8</sup> суммъ и продовольствовать ихъ. Хишамъ говоритъ со словъ ал-Валида-ибн-Муслима, что Хâлид-ибн-ал-Валидъ далъ монахамъ монастыря,

<sup>1</sup> Му'авія былъ сыномъ Абу-Суфьяна-ибн-Харба.—<sup>2</sup> Т. е. 'аббасидовъ. —

<sup>3</sup> Царствовалъ отъ 775 до 785 г. по Р. Х.—<sup>4</sup> Кунья называется прозвище, состоящее изъ двухъ словъ: отецъ (абу) или мать (умм) и такого-то или того-то. Человѣкъ, у котораго есть сынъ Мухаммедъ, будетъ названъ «Абу-Мухаммедъ»; человѣкъ съ длинными усами можетъ называться «Абу-Шаурибъ» — отецъ усовъ.—<sup>5</sup> Вѣроятно въ собственность.—<sup>6</sup> Хевронъ.—<sup>7</sup> Объ этой граматѣ см. выше у Ибн-Са'да.—<sup>8</sup> Садакатъ или зекятъ — нѣчто въ родѣ припудительной подати, уплачиваемой мусульманами, въ пользу бѣдныхъ. Зекятъ внаимается со скота, цѣнностей, произведеній полей, произведеній деревьевъ и товаровъ мусульманъ.

извѣстнаго подъ именемъ монастыря Халида, обязательство облегчить ихъ харáджъ за то, что они дали ему лѣстницу, по которой онъ поднялся на дамасскую стѣну. Абу-Убейда подтвердилъ имъ это обязательство.—Покончивъ съ Дамаскомъ, Абу-Убейда по-  
 Стр. 130. шелъ на Химсъ и прослѣдовалъ мимо Ба'албекка, жители котораго просили пощады и мира. И онъ заключилъ съ ними миръ съ условіемъ пощадить ихъ жизнь, ихъ имущество и ихъ церкви и написалъ имъ: во имя Бога Всемилостиваго и Всемилосердаго! Это — охранныя грамота, данная такому-то, сыну такого-то, и жителямъ Ба'албекка, рѹмамъ, персамъ и арабамъ, охраняющая ихъ жизнь и ихъ имущество и ихъ церкви и ихъ дома. внутри города и внѣ его, и ихъ мельницы. И рѹмамъ дозволяется пасти скоть на разстояніи 15 миль отъ своего мѣстопробыванія и не дозволяется останавливаться въ заселенныхъ селеніяхъ. А когда пройдутъ мѣсяцы Рабій и Джумáда I, они пойдутъ, куда захотятъ. Кто изъ нихъ приметъ исламъ, будетъ пользоваться такими-же правами и нести тѣ-же обязанности, какъ и мы. Купцамъ предоставляется право разѣзжать гдѣ угодно въ мѣстностяхъ, съ которыми мы заключили мирные договоры. И кто останется — будетъ платить поголовную подать и харáджъ. Свидѣтель этому Богъ, а Его свидѣтельство достаточно.

#### Химсскія дѣла.

Разказалъ мнѣ 'Аббáс-ибн-Хишáмъ со словъ своего отца, слышавшаго отъ Абу-Михнафа, что, покончивъ съ

Тратится зекятъ, главнымъ образомъ, на бѣдныхъ, на обращенныхъ въ исламъ, на воинъ, которые сражаются противъ невѣрныхъ, и на нуждающихся путешественниковъ. См. Основныя начала мусульм. права. Л. Фанъ-денъ-Берга, переводъ В. Гиргаса; Кремеръ Culturgesch. I, 50—57.

Дамаскомъ, Абу-Убейда-ибн-ал-Джарра́хъ послалъ впередъ Халида-ибн-ал-Вали́да и Милхана-ибн-Зей́ра ат-Та́и́я и затѣмъ послѣдоваль за ними. Когда они сошлись другъ съ другомъ подѣ Химсомъ, жители его вступили съ ними въ сраженіе, затѣмъ укрылись въ городѣ и просили пощады и мира. Мусульмане даровали имъ миръ на условіи уплаты ста семидесяти тысячъ динаровъ. Ал-Ва́кидй и кромѣ него другіе говорятъ, что въ то время, какъ мусульмане стояли у воротъ Дамаска, внезапно приблизился значительный отрядъ непріятельской конницы. Противъ нихъ выступилъ отрядъ мусульманъ и встрѣтилъ ихъ между Бейт-Лихъей и ас-Саніей. Враги обратились въ бѣгство въ сторону Химса по дорогѣ, ведущей черезъ Ка́ру. Мусульмане преслѣдовали ихъ и дошли до Химса. И оказалось, что бѣжавшіе отклонились въ сторону отъ Химса. Завидѣвъ мусульманъ, химскіе жители, напуганные бѣгствомъ отъ нихъ Ираклія и дошедшими до нихъ слухами о военной силѣ, мужествѣ и побѣдахъ мусульманъ, покорились и поспѣшили попросить пощады. Мусульмане даровали имъ пощаду и воздержались отъ нападенія на нихъ. Химсѣйцы выслали имъ кормъ для животныхъ и припасы, и мусульмане стали на ал-Урунтѣ (онъ <sup>1</sup> имѣетъ въ виду ал-Урундѣ, ту рѣку, которая достигаетъ Антиохіи и затѣмъ впадаетъ въ море близъ этого города). Во главѣ мусульманъ былъ ас-Симт-ибн-ал-Асвадъ ал-Киндй. Когда Абу-Убейда покончилъ съ Дамаскомъ, то оставилъ въ немъ намѣстникомъ Язйда-ибн-абу-Суфьяна и затѣмъ прибылъ къ Химсу, пройдя черезъ Ба'албеккъ. Онъ остановился у воротъ Ба́б-ар-Растенъ, и химскіе жители

Стр. 131.

<sup>1</sup> Т. е. рассказчикъ. Вставленное въ скобкахъ—примѣчаніе ал-Белазурія.

заклучили съ нимъ миръ съ условіемъ, что имъ оставлять ихъ жизнь, имущество, стѣну ихъ города, ихъ церкви и мельницы. Абу-'Убейда выговорилъ у нихъ четвертую часть церкви Іоанна для мечети и обязалъ тѣхъ, кто останется, платить харѣджъ. Нѣкоторые передатчики говорятъ: мирный договоръ съ жителями Химса заключилъ ас-Симт-ибн-ал-Асвадъ ал-Киндій; когда прибылъ Абу-'Убейда, то утвердилъ его мирный договоръ; ас-Симтъ распредѣлилъ Химсъ между мусульманами, раздѣливъ его на кварталы, такъ что они поселились въ немъ, и помѣстилъ ихъ во всѣхъ покинутыхъ помѣщеніяхъ, изъ которыхъ хозяева выселились, и на брошенныхъ мѣстахъ. Абу-Хафсъ ад-Димешкій разсказалъ мнѣ со словъ Са'йда-ибн-'Абд-ал-'Азйза, что когда Абу-'Убейда-ибн-ал-Джарра'хъ завоевалъ Дамаскъ, то назначилъ Язйда-ибн-абу-Суфьяна намѣстникомъ въ Дамаскъ, 'Амра-ибн-ал-'Аса—намѣстникомъ въ Палестинѣ, а Шурахбйля—въ Урдуннѣ; самъ-же пошелъ въ Химсъ и заключилъ съ его жителями миръ на тѣхъ-же условіяхъ, на какихъ сдѣлся Ба'албеккъ. Затѣмъ онъ оставилъ намѣстникомъ въ Химсъ 'Убаду-ибн-ас-Самита ал-Ансарія <sup>1</sup> и ушелъ въ Хаму...

### О Джундѣ <sup>2</sup>.

Стр. 132. Существуютъ различныя объясненія наименованія нѣкоторыхъ областей джундами. Нѣкоторые говорятъ, что мусульмане назвали Палестину джундомъ потому, что джундъ охватываетъ нѣсколько округовъ. Такъ мусульмане назвали Дамаскъ, Урдуннъ и

<sup>1</sup> Ансарамъ (пособниками) назывались тѣ жители Медины, которые стали на сторону Мухаммеда и оказали помощь и гостепрїимство выселившимся изъ Мекки сторонникамъ Мухаммеда (мухаджирамъ).—<sup>2</sup> Джундами назывались главные округа, на которые раздѣлялась Сирія.

Химсъ съ Киннесрїномъ джундами. Другіе говорятъ, что всякій округъ, гдѣ есть войско (джундъ), получающее жалованье изъ его доходовъ, называется джундомъ<sup>1</sup>. Они рассказываютъ въ доказательство, что ал-Джезйра причислялась къ Киннесрїну, но 'Абд-ал-Меликибн-Мервѣнъ<sup>2</sup> сдѣлалъ ее джундомъ, т. е. самостоятельной провинціей, и ея войско (джундъ) получало свое содержаніе въ ней изъ харѣджа ея; Мухаммед-ибн-Мервѣнъ просилъ 'Абд-ал-Мелика преобразовать ее въ джундъ, и тотъ сдѣлалъ это. Киннесрїнъ со своими округами причислялся къ Химсу до времени Язїда-ибн-Му'авїи, который изъ Киннесрїна, Антіохїи, Менбиджа и зависящихъ отъ нихъ мѣстностей, образовалъ джундъ. Когда халифомъ сталъ повелитель вѣрующихъ ар-Рапїдъ Харўн-ибн-ал-Мехдїй<sup>3</sup>, то выдѣлилъ Киннесрїнъ съ его округами и превратилъ эту мѣстность въ одинъ джундъ. Менбиджъ, Дулўкъ, Ра'бѣнъ, Кўрусъ, Антіохїю и Тїзїнъ онъ соединилъ въ отдѣльную область, которую назвалъ «ал-'Авѣсимъ», потому что мусульмане укрывались<sup>4</sup> въ ней, и она укрывала<sup>5</sup> и защищала ихъ, когда они возвращались изъ походовъ ихъ и приходили изъ за границы. Главнымъ городомъ ал-'Авѣсима онъ назначилъ Менбиджъ. И въ немъ жилъ въ 173-мъ году<sup>6</sup> 'Абд-ал-Меликибн-Сѣлих-ибн-'Аліи и обстроилъ его.

### Битва при Ярмукъ.

Говорятъ, что Ираклій собралъ многочисленное войско, состоявшее изъ рўмовъ, сирїйцевъ, жителей ал-

Стр. 135.

<sup>1</sup> По арабски джаннада джундан = собралъ войска, отряды. Войско по арабски джундъ.—<sup>2</sup> Царствовалъ отъ 685 до 705 г. по Р. Х.—<sup>3</sup> 786—809 г. по Р. Х.—<sup>4</sup> Ятасимуна. Слово 'авѣсиму значитъ укрывающія (мѣстности).—<sup>5</sup> Та'симу.—<sup>6</sup> 173-й г. хиджры = 31 Мая 789—19 Мая 790 г. по Р. Х.

Джезіры и Арменіи, числомъ въ двѣсти тысячъ, и поставилъ во главѣ его одного изъ своихъ приближенныхъ и послалъ во главѣ его авангарда гассанита Джебелу-ибн-ал-Айхама съ нечистокровными <sup>1</sup> арабами, жившими въ Сиріи и принадлежавшими къ племенамъ Лахмъ, Джузама и другимъ. Ираклій намѣревался воевать противъ мусульманъ, и если они будутъ побѣждены—то будетъ прекрасно, а въ противномъ случаѣ онъ рѣшился уйти въ страну румовъ и остаться въ Константинополѣ. Мусульмане собрались и медленно придвинулись къ румамъ, и они вступили при Ярмукѣ въ самый жестокой и страшный бой. Ярмукъ—рѣка. И было въ этотъ день мусульманъ двадцать четыре тысячи. Румы и ихъ приверженцы приковали себя въ тотъ день другъ къ другу цѣпами, чтобы имъ нечего было думать о бѣгствѣ. И Богъ истребилъ ихъ въ числѣ семидесяти тысячъ, и бѣжали ихъ разбитые остатки и укрылись въ Палестинѣ, Антиохіи, Халебѣ <sup>2</sup>, ал-Джезірѣ и Арменіи. Въ битвѣ при Ярмукѣ принимали также участіе женщины мусульманки, сражаясь съ ожесточеніемъ. Хиндъ, дочь 'Утбы, мать Му'авіи-ибн-Абу-Суфьяна восклицала: колите этихъ необрѣзанныхъ вашими мечами подъ мышки! Мужъ ея, Абу-Суфьян-ибн-Харбъ, отправляясь въ Сирію въ качествѣ добровольца и вмѣстѣ съ тѣмъ желая увидѣть своихъ сыновей <sup>3</sup>, взялъ ее съ собой. Затѣмъ онъ прибылъ въ Медину и умеръ въ ней въ 31-мъ году <sup>4</sup>, имѣя 88 лѣтъ отъ роду. Другіе говорятъ, что онъ умеръ въ Сиріи... Абу-Суфьян-ибн-Харбъ былъ кривымъ; онъ потерялъ глазъ въ битвѣ при ат-Таифѣ.

<sup>1</sup> Муста'рибетун. Такъ назывались племена не чисто арабской крови, которые поселились среди арабовъ, стали говорить на ихъ языкѣ и подражать ихъ внѣшности.—<sup>2</sup> Алеппо.—<sup>3</sup> Язѣда и Му'авію.—<sup>4</sup> 24 Авг. 651—11 Авг. 652 г. по Р. Х.

Въ битвѣ при Ярмѹкѣ потеряли по глазу: ал-Аш'ас-ибн-Кайсъ, Хашим-ибн-'Утба-ибн-абу-Ваккасъ аз-Зухрїй ал-Миркаль и Кайс-ибн-Мекшѹхъ. И погибъ мученической смертью 'Амиръ-ибн-абу-Ваккасъ аз-Зухрїй, который привезъ въ Сирїю Абу-'Убейдѣ письмо 'Омара-ибн-ал-Хаттаба съ назначенїемъ его правителемъ Сирїи. Другіе говорятъ: нѣтъ, 'Амиръ умеръ во время чумы. А нѣкоторые передатчики говорятъ: онъ погибъ мученикомъ въ битвѣ при Аджнадейнѣ; но это послѣднее недостоверно. — И назначилъ Абу-'Убейда Хабїба-ибн-Масламу ал-Фихрїя начальникомъ конницы, которая бросилась преслѣдовать врага, и онъ сталъ убивать тѣхъ, кого настигалъ. И приблизился Джебела-ибн-ал-Айхамъ къ ансарамъ и сказалъ: «вы — братья наши и дѣти отца нашего» и объявилъ себя мусульманиномъ. Когда 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ прибылъ въ Сирїю въ 17-мъ году, Джебела поссорился съ человѣкомъ изъ племени Музейны и ударилъ его въ глазъ. 'Омаръ приказалъ музейниту отплатить ему тѣмъ-же. И сказалъ Джебела: развѣ его глазъ стоитъ столько, сколько мой? Клянусь Богомъ, я не останусь въ странѣ, гдѣ есть власть надо мной! И онъ ушелъ въ страну рѹмовъ, измѣнивъ исламу. Джебела былъ царемъ гассанитовъ, преемникомъ ал-Хариса-ибн-абу-Шпмра. И передаютъ также, что Джебела, будучи христїаниномъ, пришелъ къ 'Омару-ибн-ал-Хаттабу, и 'Омаръ предложилъ ему принять исламъ и уплачивать садакатъ, но онъ отказался отъ этого и сказалъ: я сохраню свою вѣру и буду уплачивать садакатъ<sup>1</sup>. И сказалъ 'Омаръ: если ты сохранишь свою вѣру, то уплачивай поголовную подать. Но онъ съ негодованїемъ отвергъ ее. Тогда

<sup>1</sup> См. выше примѣчанїе 8 стр. 67. Садакатъ уплачивали только мусульмане.

‘Омаръ сказалъ ему: мы можемъ предложить тебѣ только одно изъ трехъ: или исламъ, или уплату поголовной подати, или же отъѣздъ куда тебѣ угодно. И онъ ушелъ въ страну рѹмовъ во главѣ тридцати тысячъ. Когда ‘Омаръ узналъ объ этомъ, то раскаялся; и сталъ упрекать его ‘Убáда-ибн-ас-Сáмитъ, говоря: если бы ты принялъ отъ него садáкать, а затѣмъ постарался бы снискать его расположеніе, онъ навѣрное принялъ бы исламъ. И въ 21-мъ году <sup>1</sup> ‘Омаръ послалъ ‘Умейра-ибн-Са‘да ал-Ансáрія во главѣ большой арміи въ страну рѹмовъ, назначилъ его начальникомъ лѣтней экспедиціи—а это была первая изъ лѣтнихъ экспедицій—и приказалъ ему поддѣлаться къ Джебелъ-ибн-ал-Айхаму и постараться, опираясь на существующую между ними родственную связь, склонить его на свою сторону и пригласить его вернуться во владѣнія мусульманскія, съ условіемъ, что онъ будетъ уплачивать предложенный имъ садáкать и сохранить свою вѣру. И пошелъ ‘Умейръ и вступилъ въ страну рѹмовъ и предложилъ ему то, что ‘Омаръ приказалъ предложить ему. Но Джебела ни за что не согласился покинуть страну рѹмовъ... И говорятъ, что Ираклій, получивъ извѣстія о битвѣ при Ярмѹкъ и объ ожесточенномъ боѣ мусульманъ съ войскомъ его, бѣжалъ изъ Антиохіи въ Константинополь и, проходя пограничнымъ ущельемъ, сказалъ: прощай, о Сурія! Какая это прекрасная страна для врага нашего! намекая на Сирію и ея многочисленныя пастбища. Битва при Ярмѹкъ произошла въ Раджебѣ 15 года <sup>2</sup>. Хишáм-ибн-ал-Кельбій говоритъ, что въ битвѣ при Ярмѹкъ участвовалъ Хубáш-ибн-Кайсъ ал-Кушайрій и перебилъ толпу варваровъ; ему отрубили ногу: онъ не замѣтилъ это сразу, затѣмъ сталъ искать ее. И сказалъ Севвâр-ибн-Ауфа:

Стр. 137.

<sup>1</sup> 10 Дек. 641—29 Нояб. 642 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> 9 Авг.—7 Сент. 636 г.



Среди насъ есть Ибн-'Аттáбъ и искатель ноги своей,  
И въ числѣ насъ тотъ, кто привелъ къ (нашему) пле-  
мени Хâджиба.

Намекая на Зу-р-Рукайбу <sup>1</sup>. И передалъ мнѣ Абу-Хафсъ-ад-Димешкій слова Са'йда-ибн-'Абд-ал-'Азйза: мнѣ сообщали, что когда Ираклій собралъ свои войска противъ мусульманъ, и мусульмане узнали, что рûмы приближаются къ нимъ передъ битвой при Ярмûкъ, то возвратили жителямъ Химса тотъ харáджъ, который взяли съ нихъ, и сказали: намъ не до того, чтобы помогать вамъ и защищать васъ; распорядитесь собой, какъ хотите. И сказали жители Химса: ваше правленіе и ваша справедливость нравятся намъ больше, чѣмъ та несправедливость и тѣ обиды, которымъ мы подвергались; съ вашимъ правителемъ мы навѣрное отстоимъ нашъ городъ отъ войска иракліева. И поднялись евреи и сказали: клянемся пятикнижіемъ, что правитель иракліевъ только въ такомъ случаѣ вступитъ въ городъ, если мы будемъ побѣждены и выѣдемъ изъ силъ. И они заперли ворота свои и поставили у нихъ стражу. Такимъ же образомъ поступили христіане и евреи, жители тѣхъ городовъ, которые заключили мирные договоры съ мусульманами. Они сказали: если рûмы и ихъ приверженцы одержать верхъ надъ мусульманами, мы возвратимся въ наше прежнее состояніе; въ противномъ же случаѣ мы останемся въ нашемъ настоящемъ положеніи, пока мусульмане будутъ въ большемъ числѣ. И когда Богъ обратилъ въ бѣгство невѣрующихъ и превознесъ мусульманъ, они, жители городовъ, открыли свои города и вызвали музыкантовъ, играющихъ на тимпанахъ, предались увеселеніямъ и уплатили харáджъ. И пошелъ Абу-'Убейда въ джундъ

<sup>1</sup> Маликъ ал-Кушайрій. См. al-Kâmil изд. Wright, 273.

киннесрйнскій и въ Антіохію и завоевалъ ихъ. Ал-‘Аббас-ибн-Хишамъ ал-Кельбій разсказалъ мнѣ со словъ своего отца, слышавшаго отъ своего отца, что ас-Симт-ибн-ал-Асвадъ ал-Киндій отличился въ Сиріи, Стр. 138. подъ Химсомъ въ особенности и въ битвѣ при Ярмукѣ. Онъ именно распредѣлилъ въ Химсѣ жилища между жителями его.

### Палестинскія дѣла.

Разсказалъ мнѣ Абу-Хафсъ ад-Димешкій со словъ Са‘йда-ибн-‘Абд-ал-‘Азйза, слышавшаго отъ своихъ шейховъ и отъ Бакійи-ибн-ал-Валіда, передававшаго слова ученыхъ шейховъ, что первое сраженіе, въ которое вступили мусульмане съ рұмами во время халифатства Абу-Бекра Правдиваго, (происходило) при <sup>1</sup> . . . . . въ землѣ палестинской, причемъ войскомъ командовалъ ‘Амр-ибн-ал-‘Асї. Затѣмъ ‘Амр-ибн-ал-‘Асї завоевалъ, во время халифатства Абу-Бекра, Газзу. Затѣмъ онъ занялъ послѣ этого Севастію и Набулусъ съ условіемъ сохранить жителямъ жизнь ихъ и имущества ихъ и жилища ихъ и съ условіемъ уплаты съ ихъ стороны поголовной подати съ лицъ и хараджа съ земель. Затѣмъ онъ взялъ городъ Луддъ и территорію его; потомъ взялъ Юбну, ‘Амавасъ и Бейт-Джибрйнъ, гдѣ онъ присвоилъ себѣ имѣніе, названное ‘Аджланъ, по имени одного изъ его кліентовъ, и взялъ Яфу. Другіе говорятъ, что ее взялъ Му‘авія. И взялъ ‘Амръ городъ Рафахъ на такихъ же условіяхъ <sup>2</sup>. Въ то время какъ онъ въ 16-мъ году <sup>3</sup> осаждалъ Илію (а Илія — городъ Іерусалимъ), пришелъ къ нему Абу-‘Убейда, завоевавшій Киннесрйнъ и его окрестности. И говорятъ, что Абу-

<sup>1</sup> Здѣсь въ арабскомъ текстѣ пропускъ.—<sup>2</sup> Т. е. съ условіемъ уплаты поголовной подати и хараджа.—<sup>3</sup> 2 Февр. 637—22 Янв. 638 г. по Р. Х.

‘Убейда отправилъ ‘Амра <sup>1</sup> изъ подъ Иліи въ Антиохію, жители которой учинили вѣроломство. ‘Амръ взялъ ее, затѣмъ вернулся, и два или три дня спустя жители Иліи просили у Абу-‘Убейды пощады и мира на томъ же условіи уплаты поголовной подати и харѣджа, на какомъ сдались жители городовъ сирійскихъ, и еще съ условіемъ быть на такомъ же положеніи, какъ и равные имъ, и съ тѣмъ, чтобы договоръ съ ними заключилъ самъ ‘Омаръ. Тогда Абу-‘Убейда написалъ объ этомъ ‘Омару, ‘Омаръ пріѣхалъ, остановился въ ал-Джѣбіи, что въ округѣ дамасскомъ, затѣмъ пошелъ въ Илію, заключилъ миръ съ ея жителями и написалъ имъ въ томъ грамату. Взятіе Иліи имѣло мѣсто въ 17-мъ году <sup>2</sup>. О взятіи Иліи рассказываютъ еще иначе. Разказалъ мнѣ ал-Кѣсим-ибн-Селлѣмъ со словъ ‘Абдуллы-ибн-Сѣлиха, слышавшаго отъ ал-Лейса-ибн-Са‘да, говорившаго со словъ Язйда-ибн-абу-Хабйба, что ‘Омар-ибн-ал-Хаттѣбъ, находясь въ ал-Джѣбіи, послалъ Хѣлида-ибн-Сѣбита ал-Фехмйя съ войскомъ противъ Іерусалима. Онъ сразился съ жителями его, и они предложили ему уплату извѣстной суммы <sup>3</sup> за все то, что было въ стѣнахъ ихъ крѣпости, уступая мусульманамъ находившееся внѣ ея. Прибылъ ‘Омаръ и подтвердилъ это, затѣмъ вернулся въ Медину. И разказалъ мнѣ Хишѣм-ибн-‘Аммѣръ со словъ ал-Валйда, слышавшаго отъ ал-Аузѣ‘ія, что Абу-‘Убейда завоевалъ Киннесрйнъ и его округи въ 16-мъ году, затѣмъ пришелъ въ Палестину и остановился у Иліи. Жители ея просили у него мира, и онъ заключилъ съ ними въ 17-мъ году <sup>4</sup> мирный договоръ съ условіемъ, что пріѣдетъ ‘Омаръ, подтвердить это и напишетъ имъ въ томъ грамату.

<sup>1</sup> Послѣ взятія Дамаска правителемъ Сиріи былъ Абу-‘Убейда.—<sup>2</sup> 23 Янв. 638 г.—11 Янв. 639 г. по Р. Х.—<sup>3</sup> Въ видѣ выкупа.—<sup>4</sup> См. примѣч. 2.

Разказалъ мнѣ Хишам-ибн-'Аммаръ со словъ ал-Валида-ибн-Муслима, слышавшаго отъ Темйма-ибн-'Атыйи, говорившаго со словъ 'Абдуллы-ибн-Кайса, который сказалъ: я былъ въ числѣ тѣхъ, которые вмѣстѣ съ Абу-'Убейдой встрѣтили 'Омара, когда онъ прибылъ въ Сирію. По дорогѣ къ нему на встрѣчу неожиданно явились играющіе на тимпанахъ, изъ жителей Азріата, съ мечами и душистымъ базиликомъ. И сказалъ 'Омаръ: что это такое? удержите ихъ! И сказалъ Абу-'Убейда: о повелитель вѣрующихъ! таковъ обычай ихъ—онъ употребилъ это слово или подходящее къ нему—и если ты не позволишь имъ это, то они подумаютъ, что ты замышляешь нарушить заключенный съ ними договоръ. Тогда 'Омаръ сказалъ: оставьте ихъ. Авторъ продолжаетъ: моровая амавасская язва была въ 18-мъ году <sup>1</sup>. Отъ нея погибло множество мусульманъ, въ томъ числѣ: Абу-'Убейда-ибн-ал-Джаррахъ; онъ умеръ имѣя 58 лѣтъ отъ роду и будучи эмиромъ; Муаз-ибн-Джебела, изъ рода Бену-Салима, племени ал-Хазраджъ, имѣвшій кунью <sup>2</sup> Абу-'Абд-ар-Рахманъ; онъ скончался въ окрестностяхъ ал-Укхуваны, что въ Урдуннѣ <sup>3</sup>, 38 лѣтъ отъ роду. Говорятъ, что Абу-'Убейда, когда умиралъ, назначилъ его своимъ преемникомъ; другіе говорятъ, что онъ назначилъ преемникомъ 'Ийда-ибн-Ганма-ал-Фихрія; третьи говорятъ, что онъ назначилъ преемникомъ 'Амра-ибн-ал-'Аса, который назначилъ своимъ намѣстникомъ своего сына и ушелъ въ Египетъ. И умеръ отъ чумы ал-Фадл-ибн-ал-'Аббас-ибн-'Абд-ал-Мутталибъ, по куньѣ—Абу-Мухаммедъ. Нѣкоторые говорятъ, что онъ палъ мученикомъ при Аджнадйнѣ, но всего вѣрнѣе, что онъ

Стр. 140.

<sup>1</sup> 12 Янв. 639—1 Янв. 640 гг. по Р. Х.—<sup>2</sup> См. прим. 4 стр. 67.—<sup>3</sup> Иорданская область.

скончался во время амавасской чумы. И отъ нея погибъ Шурахбиль-ибн-Хасана, по куньѣ Абу-'Абдулла; онъ умеръ 69 лѣтъ отъ роду. И погибли Сухейль-ибн-'Амръ, по куньѣ Абу-Язидъ, изъ племени 'Амир-ибн-Луай, и ал-Харис-ибн-Хишам-ибн-Мугйра ал-Махзумій; другіе же говорятъ, что онъ палъ мученикомъ при Аджнадйнѣ.

Говорятъ, что когда дошло до 'Омара-ибн-ал-Хаттаба извѣстіе о кончинѣ Абу-'Убейды, то онъ написалъ Язиду-ибн-абу-Суфьяну, назначая его правителемъ Сиріи и приказывая ему идти въ походъ противъ Кайсаріи. Другіе говорятъ, что 'Омаръ назначилъ Язида правителемъ только Урдунна и Палестины, и назначилъ Абу-д-Дарда правителемъ Дамаска, а 'Убаду-ибн-ас-Самита—правителемъ Химса. Мухаммед-ибн-Са'дъ передавалъ мнѣ слова ал-Вакидія: относительно Кайсаріи у насъ существуетъ разногласіе. Нѣкоторые говорятъ, что ее завоевалъ Му'авія; другіе говорятъ: нѣтъ, ее завоевалъ 'Ияд-ибн-Ганмъ, послѣ кончины Абу-'Убейды, будучи его преемникомъ; третьи говорятъ: нѣтъ, завоевалъ 'Амр-ибн-ал-'Ась; четвертые говорятъ: 'Амр-ибн-ал-'Ась отправился въ Египеть, оставивъ своего сына 'Абдуллу намѣстникомъ. Изъ всего этого достовѣрно и общепризнано учеными, что Кайсарію сначала осаждалъ 'Амр-ибн-ал-'Ась, который остановился подъ ея стѣнами въ Джумадъ I 13-го года <sup>1</sup>. Онъ пробылъ передъ ней нѣкоторое время. Когда мусульмане сошлись вмѣстѣ для дѣйствія противъ ихъ врага, онъ отправился къ нимъ и присутствовалъ при Аджнадйнѣ, Фихлѣ, ал-Мерджѣ, Дамаскѣ и Ярмукѣ. Затѣмъ онъ возвратился въ Палестину и осадилъ Кайсарію послѣ Иліи; затѣмъ онъ отправился изъ подъ Кайсаріи въ Египеть.

<sup>1</sup> 3 Юля—1 Авг. 634 г. п. Р. Х.

Язидъ-ибн-абу-Суфьянъ сдѣлался правителемъ Сиріи послѣ Абу-Убейды, поручилъ своему брату Му'авіи осадить Кайсарію и, будучи пораженнымъ чумой, отправился въ Дамаскъ, гдѣ и умеръ. Другіе—не ал-Вакидій—говорятъ, что 'Омаръ, назначая Язида-ибн-абу Суфьяна правителемъ сирійскихъ военныхъ округовъ, назначилъ его также правителемъ Палестины и послалъ ему приказаніе совершить походъ на Кайсарію, которая уже до этого подвергалась осадѣ. Онъ пошелъ на нее съ семнадцатью тысячами, и жители ея вступили съ нимъ въ сраженіе. Затѣмъ онъ осадилъ ее, въ концѣ 18-го года<sup>1</sup> заболѣлъ и отправился въ Дамаскъ, оставивъ подъ Кайсаріей вмѣсто себя брата своего, Му'авію-ибн-абу-Суфьяна. Му'авія взялъ ее и извѣстилъ брата о побѣдѣ, а Язидъ извѣстилъ объ этомъ 'Омара. Когда скончался Язидъ-ибн-абу-Суфьянъ, Омаръ написалъ Му'авіи о назначеніи его правителемъ той области, которой управлялъ братъ его. И Абу-Суфьянъ<sup>2</sup> поблагодарилъ 'Омара за это и сказалъ: да признаетъ тебя родство<sup>3</sup>, о повелитель вѣрующихъ! Хишамъ-ибн-'Аммаръ разказалъ мнѣ со словъ ал-Валида-ибн-Муслима, слышавшаго отъ Темйма-ибн-'Атйи, что 'Омаръ назначилъ Му'авію-ибн-абу-Суфьяна правителемъ Сиріи послѣ Язида и вмѣстѣ съ нимъ назна-

<sup>1</sup> 12 Янв. 639—1 Янв. 640 по Р. Х.—<sup>2</sup> Отецъ Му'авіи и Язида.—<sup>3</sup> Чисто арабское пожеланіе, вытекающее изъ необыкновеннаго почитанія арабами родственныхъ связей, почитанія дошедшаго до олицетворенія «родственной связи». Лэнъ сообщаетъ слѣдующее преданіе: когда Богъ сотворилъ родственную связь, то сказалъ ей: Я—а р-Ра х м ѧ нъ (Всемилюстивый), а ты—а р-р ѧ х и м ѧ (матка, родственная связь); твое имя я произвелъ отъ Моего имени; я соблюду того, кто соблюдетъ тебя и не признаю того, кто тебя не признаетъ.—Когда настанетъ день страшнаго суда, то явится «родственная связь» и скажетъ: одари того, кто признавалъ меня и отвергни того, кто отвергъ меня (Lane, ar. engl. lexic. sub voce «рахим» и de Goeje, Gloss. Belads.—sub voce «уасала»).

чиль двоихъ изъ сподвижниковъ посла Божьяго вѣдать молитву и судъ, причемъ назначилъ Абу-Дардâ быть судьей въ Дамаскѣ и въ Урдуннѣ и предстоять при молитвѣ въ этихъ обѣихъ мѣстностяхъ, а 'Убâду назначилъ судьей и предстоятелемъ при молитвѣ въ Химсѣ и Кинесринѣ. Мухаммед-ибн-Са'дъ разсказалъ мнѣ со словъ ал-Вâкидія, опирающагося на свою цѣпь передатчиковъ, что когда 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ назначилъ Му'авію правителемъ Сиріи, то онъ осадилъ Кайсарію и взялъ ее, послѣ того какъ ее осаждали около семи лѣтъ. Взятіе ея произошло въ Шеввâlѣ 19-го года <sup>1</sup>. И разсказалъ мнѣ Мухаммед-ибн-Са'дъ со словъ Мухаммеда-ибн-'Омара, слышавшаго отъ 'Абдуллы-ибн-'Амира, опирающагося на свою цѣпь передатчиковъ, что Му'авія осаждалъ Кайсарію и уже отчаялся было взять ее. Раньше ее осаждали 'Амр-ибн-ал-'Асъ и его сынъ. Му'авія взялъ ее приступомъ и нашель въ ней семьсотъ тысячъ солдатъ, получавшихъ опредѣленное жалованье <sup>2</sup>, тридцать тысячъ самаритянъ, двѣсти тысячъ евреевъ и триста торгующихъ базаровъ. Каждую ночь на стѣнахъ ея сторожило сто тысячъ. Причиной взятія ея было слѣдующее обстоятельство: одинъ еврей, по имени Юсуфъ, пришелъ ночью къ мусульманамъ и провель ихъ путемъ, ведущимъ черезъ подземный ходъ, въ которомъ была вода по поясницу; онъ сдѣлалъ это съ условіемъ, что мусульмане окажутъ пощаду ему и его семейству. Му'авія принялъ это условіе. И вошли мусульмане въ Кайсарію ночью и провозгласили въ ней текбиръ <sup>3</sup>. Рûмы хотѣли было бѣжать черезъ подземный ходъ, но нашли его занятымъ мусульманами. И открыли мусульмане ворота, и вошелъ Му'авія со своимъ

<sup>1</sup> 24 Сент.—22 Окт. 640 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> Т. е. регулярныхъ войскъ.—

<sup>3</sup> Текбиръ—произнесеніе словъ аллахъ акбаръ (Богъ великъ)!

войскомъ. Въ Кайсаріи находилось множество арабовъ; въ ихъ числѣ была та Шакра, о которой говоритъ Хассан-ибн-Сабитъ:

Шакра говоритъ: если-бы ты очнулся отъ опьяненія, произведеннаго виномъ, то ты очнулся бы богатымъ человекомъ.

Стр. 142. Другіе говорятъ, что ея имя — Ша'са. Мухаммед-ибн-Са'дъ разсказалъ мнѣ со словъ ал-Вакидія, опирающагося на своихъ передатчиковъ, что число взятыхъ въ плѣнъ въ Кайсаріи дошло до четырехъ тысячъ человекъ. И когда Му'авія прислалъ ихъ 'Омару-ибн-ал-Хаттабу, то онъ приказалъ помѣстить ихъ въ ал-Джурффъ, а затѣмъ роздалъ ихъ сиротамъ ансаровъ, нѣкоторыхъ же назначилъ писцами и помѣстилъ въ мусульманскія податныя учрежденія на пользу мусульманъ. . . . .

Хишамъ-ибн-'Аммаръ разсказалъ мнѣ, ссылаясь на рядъ своихъ передатчиковъ, которыхъ я не запомнилъ, что Кайсарія была взята съ бою въ 19-мъ году <sup>1</sup>. Когда извѣстіе о взятіи ея дошло до 'Омара, то онъ воскликнулъ: Кайсарія взята съ бою! и произнесъ текбиръ, и мусульмане произнесли текбиръ. Кайсарія была осаждаема въ теченіи семи лѣтъ, и взялъ ее Му'авія. Язид-ибн-абу-Суфьянъ умеръ въ концѣ 18-го года въ Дамаскѣ. Тѣ, которые говорятъ, что Му'авія взялъ Кайсарію при жизни брата своего, говорятъ, что она была взята въ концѣ 18-го года. А тѣ, которые говорятъ, что онъ взялъ ее, будучи правителемъ Сиріи, говорятъ, что она была взята въ 19-мъ году, — и это извѣстіе самое достовѣрное. Нѣкоторые передатчики говорятъ, что она была завоевана въ 20-мъ году. И послалъ 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ Му'авіи приказаніе про-

<sup>1</sup> 2 Янв. 640—20 Дек. 641 г. по Р. Х.



слѣдовать по остальнымъ не завоеваннымъ мѣстностямъ Палестины. И 'Аскалânъ, послѣ боя, сдался ему на капитуляцію. И говорятъ, что уже 'Амр-ибн-ал-'Асъ взялъ 'Аскалânъ; но затѣмъ жители его учинили вѣроломство, и рûмы прислали имъ подкрѣпленіе, послѣ чего Му'âвія взялъ его, поселилъ въ немъ караульную конницу и поручилъ его охрану гарнизону. Бекр-ибн-ал-Хейсамъ разсказалъ мнѣ со словъ Мухаммеда-ибн-Юсуфа ал-Фâръябія, слышавшаго отъ шейховъ 'аскалânскихъ, что рûмы, во времена Ибн-аз-Зубейра<sup>1</sup>, разрушили 'Аскалânъ и выселили изъ него населеніе его. Когда же воцарился 'Абд-ал-Мелик-ибн-Мервânъ, то онъ отстроилъ его, укрѣпилъ его и отстроилъ также Кайсарію. Мухаммед-ибн-Мусаффа разсказалъ мнѣ со словъ Абу-Сулеймâна ар-Рамлія, слышавшаго отъ своего отца, что во времена Ибн-аз-Зубейра рûмы отправились въ Кайсарію, опустошили ее и разрушили мечеть ея. А когда настали для 'Абд-ал-Мелик-ибн-Мервâна благопріятныя обстоятельства, онъ обстроилъ Кайсарію, снова соорудилъ мечеть ея, наполнилъ Кайсарію людьми и построилъ Сûръ и 'Акку ал-Хâриджу<sup>2</sup>, съ которыми случилось то же, что и съ Кайсаріей. Многіе знатоки сирійской исторіи разсказали мнѣ, что ал-Валйд-ибн-'Абд-ал-Меликъ<sup>3</sup> назначилъ Сулеймâна-ибн-'Абд-ал-Мелика правителемъ палестинскаго военного округа. Тотъ поселился въ Луддъ, а затѣмъ основаль

Стр. 143.

<sup>1</sup> 'Абдулла-ибн-аз-Зубейръ, послѣ убіенія Хусейна, выступилъ въ Меккѣ претендентомъ на тронъ и продержался до взятія Мекки войсками 'Абд-ал-Мелика въ 692 г. Власть Ибн-аз-Зубейра призывалась въ нѣкоторыхъ округахъ Сиріи отъ 683 до 685 г. 'Абд-ал-Меликъ царствовалъ отъ 685 до 705 г. по Р. Х. — <sup>2</sup> Ал-Хâриджа=вишняя. Быть можетъ авторъ называетъ такъ ту часть 'Акки, которая построена на вдающейся въ море косѣ, или же онъ такъ называетъ 'Акку сирійскую въ отличіе отъ другой 'Акки, упомянутой у Якъта (Геогр. слов. изд. Wüstenfeld, III, 704). — <sup>3</sup> Царствовалъ отъ 705 до 715 г. по Р. Х.

\*

городъ Рамлу и сдѣлалъ его главнымъ городомъ. Прежде всего онъ построилъ въ немъ свой замокъ и тотъ дворецъ, который извѣстенъ подъ именемъ дворца Красильщиковъ. Во дворцѣ онъ устроилъ цистерну, которая находилась въ серединѣ его; затѣмъ онъ отмежевалъ участокъ для мечети и сталъ строить ее. Онъ сдѣлался халифомъ, еще не окончивъ ея. Затѣмъ, будучи халифомъ, онъ продолжалъ строить ее. Окончилъ ее 'Омар-ибн-'Абд-ал-'Азйзъ. Онъ уменьшилъ отведенную для нея площадь земли <sup>1</sup> и сказалъ: жителямъ Рамлы будетъ довольно и того размѣра, до котораго я имъ уменьшилъ ее. И когда Сулейманъ выстроилъ для себя строенія, то позволилъ строить и народу, и онъ сталъ строить. Для жителей Рамлы Сулейманъ провелъ тотъ ихъ водопроводъ, который называется Барада, и выкопалъ колодцы. Онъ поручилъ завѣдывать расходами на постройку его въ Рамлѣ и на соборную мечеть одному изъ своихъ писцовъ, христіанину изъ жителей Лудда, по имени ал-Батрик-ибн-ан-Н. къ. Рамлы, какъ города, до Сулеймана не существовало; на ея мѣстѣ былъ песокъ <sup>2</sup>. Говорятъ <sup>3</sup>, что дворецъ Красильщиковъ перешелъ въ руки наслѣдниковъ Салиха-ибн-'Алі-ибн-'Абдулла-ибн-ал-'Аббаса, такъ какъ былъ конфискованъ вмѣстѣ съ имуществомъ омейядовъ. Омейяды, послѣ Сулеймана-ибн-'Абд-ал-Мелика, отпускали суммы на колодцы рамлинскіе и на водопроводъ ея. Когда воцарились 'аббасиды, то стали отпускать деньги въ пользу Рамлы. Приказаніе объ этой ассигновкѣ выходило ежегодно

Стр. 144. отъ послѣдовательнаго ряда халифовъ. Когда же сталъ

<sup>1</sup> Подъ словомъ мечеть понимается не только крытое зданіе, предназначенное для молитвы, но и прилегающій къ нему дворъ, обыкновенно обнесенный галлерей. 'Омаръ уменьшилъ размѣры двора, а не молитвеннаго зданія. 'Омаръ II царствовалъ отъ 717 до 720 г. п. Р. X.—

<sup>2</sup> Р а м л е=песокъ.—<sup>3</sup> Передатчики.

халифомъ повелитель вѣрующихъ Абу-Исхâк-ал-Му'тасим-биллахъ <sup>1</sup>, то издалъ указъ объ этихъ пособіяхъ; прошенія о выдачѣ были прекращены, и эта ассигновка стала регулярно назначаться; ее принимали въ расчетъ правители, и она зачитывалась имъ.

Въ Палестинѣ имѣются отдѣленные по указамъ халифовъ участки, находящіеся на особомъ положеніи относительно уплачиваемаго народомъ харâджа; здѣсь есть *ат-техфйфъ* и *ар-рудудъ*; дѣло въ томъ, что во время царствованія ар-Рашида нѣкоторыя имѣнія были покинуты, и земледѣльцы оставили ихъ. Тогда повелитель вѣрующихъ ар-Рашидъ послалъ Харсаму-ибн-А'яна съ порученіемъ заселить ихъ; тотъ пригласилъ фермеровъ и земледѣльцевъ, бывшихъ на этихъ земляхъ, возвратиться на эти земли съ условіемъ уменьшить имъ харâджъ ихъ. Онъ облегчилъ имъ условія аренды <sup>2</sup>, и они вернулись. Эти люди называются *асхâбу-т-техâфйфъ* (пользующіеся облегченіями). И пришли послѣ другіе земледѣльцы, и имъ возвратили ихъ земли съ условіемъ платить столько, сколько они платили прежде. Эти люди называются *асхâбу-р-рудудъ* (возвратившіеся). И сказалъ мнѣ Бекр-ибн-ал-Хейсамъ: я встрѣтился въ 'Аскаланѣ съ однимъ арабомъ, и онъ сообщилъ мнѣ, что его дѣдъ былъ однимъ изъ поселенныхъ въ 'Аскаланѣ 'Абд-ал-Меликомъ, который назначилъ ему здѣсь, въ числѣ прочихъ гарнизонныхъ воиновъ, участокъ земли. Этотъ человекъ показалъ мнѣ одно имѣніе и сказалъ: это одинъ изъ участковъ, дарованныхъ 'Осмâном-ибн-'Аффâномъ <sup>3</sup>. Говоритъ Бекръ: я слышалъ, какъ Мухаммед-ибн-Юсуфъ ал-Фарьябій говорилъ въ 'Аскаланѣ: здѣсь есть участки, отведенные

<sup>1</sup> Царствовалъ отъ 833—842 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> Ср. Мах van Berchem. op. cit. 16, примѣч. 1.—<sup>3</sup> Ср. М. van Berchem, op. cit. 39.

по приказу 'Омара и 'Османа; если бы ктонибудь занялъ ихъ, то я въ этомъ не видѣлъ бы бѣды <sup>1</sup>.

(Дальше рѣчь идетъ: о взятіи Киннесрина; объ арабскомъ племени Танухъ; о взятіи Халеба; о взятіи Антиохіи; объ измѣнѣ антиохійцевъ и о вторичномъ взятіи города войсками 'Иада-ибн-Ганма и Хабйба-ибн-Масламы. Затѣмъ авторъ продолжаетъ:)

Стр. 147. Другіе говорятъ, что жители Антиохіи измѣнили послѣ возвращенія Абу-'Убеиды въ Палестину, и что онъ послалъ противъ нихъ изъ подъ Иліи 'Амра-ибн-ал-'Аса, который взялъ Антиохію, затѣмъ вернулся, и, черезъ короткое время послѣ его возвращенія, жители Иліи просили пощады и мира. Богъ лучше знаетъ истину...

Стр. 151. Разказалъ мнѣ Хишамъ-ибн-'Аммаръ со словъ Яхьи-ибн-Хамзы, слышавшаго отъ Темйма-ибн-Атыи, говорившаго со словъ 'Абдуллы-ибн-Кайса ал-Хамданія, что пріѣхалъ 'Омаръ-ибн-ал-Хаттабъ въ ал-Джабію и захотѣлъ раздать эту землю <sup>2</sup> мусульманамъ, такъ какъ она была взята съ бою. Тогда Му'аз-ибн-Джебель сказалъ ему: клянусь Богомъ, если ты раздашь ее, то случится нежелательное для насъ, такъ какъ въ руки этихъ людей попадетъ много земли; затѣмъ они умрутъ, и эта земля останется въ

Стр. 152. рукахъ одного. Затѣмъ появятся послѣ нихъ люди, храбро защищающіе исламъ, и не найдутъ для себя ничего. Обдумай рѣшеніе такъ, чтобы оно обнимало интересы первыхъ и послѣднихъ изъ нихъ. И онъ согласился съ мнѣніемъ Му'аза. Ал-Хусейн-ибн-'Алій-ибн-ал-Асвадъ ал-'Иджлій разказалъ мнѣ со словъ Яхьи-

<sup>1</sup> Вѣроятно участки пустовали, но никто не рѣшался овладѣть ими, опасаясь проклятія, наложеннаго 'Омаромъ и 'Османомъ на тѣхъ, кто осмѣлится отнять дарованные ими участки.—<sup>2</sup> Т. е. землю сирійскую.

ибн-Адама, слышавшаго отъ шейховъ ал-Джезйры, передававшихъ слова Сулеймана-ибн-‘Ата, слышавшаго отъ Саламы ал-Джуханія, говорившаго со словъ своего дяди по отцу, что владѣтель Бусры сказалъ, будто онъ сдѣлся мусульманамъ на условіи доставлять хлѣбъ, оливковое масло и уксусъ, и просилъ ‘Омара написать ему въ томъ грамату; тогда Абу-‘Убейда обвинилъ его во лжи и сказалъ: мы заключили съ нимъ миръ съ условіемъ получать нѣчто такое, что мусульмане могутъ взять съ собой на зимнія квартиры <sup>1</sup>. И ‘Омаръ наложилъ на жителей Бусры поголовную подать на различные разряды лицъ и харѣджъ на ихъ землю.

Ал-Хусейнъ разсказалъ мнѣ со словъ Мухаммеда-ибн-‘Абд-ал-Ахдаба, слышавшаго отъ ‘Убейдуллы-ибн-‘Омара, передавашаго слова Нафі‘я, говорившаго со словъ Аслама, кліента ‘Омара, что ‘Омаръ предписалъ завѣдующимъ поголовной податью взимать ее только съ возмужалыхъ. Онъ положилъ взимать ее съ владѣющихъ золотомъ въ размѣрѣ четырехъ динаровъ и опредѣлилъ брать съ нихъ въ Сиріи и въ ал-Джезйрѣ для продовольствія мусульманъ по два мудья <sup>2</sup> пшеницы для каждаго человѣка и оливковаго масла по три киста <sup>3</sup>. При этомъ онъ обязалъ ихъ трехдневнымъ постоемъ для останавливающихся у нихъ. Абу-Хафсъ-аш-Шамій <sup>4</sup> разсказалъ мнѣ со словъ Мухаммеда-ибн-Рѣшида, слышавшаго отъ Мекхұля, что въ Сиріи всѣ земли, платящія десятину, образовались изъ земель, владѣльцы которыхъ выселились. Эти земли были розданы мусульманамъ; они обработали ихъ послѣ того какъ онѣ пустовали, такъ что никто не имѣлъ на нихъ права. Мусульмане обработали эти земли съ разрѣшенія правителей.

<sup>1</sup> Т. е. деньги; Абу-‘Убейда выражается иносказательно.—<sup>2</sup> См. примѣчаніе 3 стр. 61.—<sup>3</sup> См. примѣчаніе 4 стр. 61.—<sup>4</sup> Сиріецъ.

## Дѣла самаритянъ.

Стр. 158. Разказалъ мнѣ Хишамъ-ибн-'Аммаръ со словъ ал-Валида-ибн-Муслима, слышавшаго отъ Сафвана-ибн-'Амра, что Абу-'Убеида-ибн-ал-Джарраѣхъ заключилъ съ самаритянами урдунскими и палестинскими, которые служили мусульманамъ шпионами и проводниками, миръ съ условіемъ уплаты поголовной подати и освободилъ ихъ отъ поземельнаго налога. Когда воцарился Язид-ибн-Му'авія, то обложилъ ихъ землю хараджемъ. И сообщили мнѣ нѣкоторые знатоки дѣлъ военныхъ округовъ урдунскаго и палестинскаго, что Язид-ибн-Му'авія обложилъ хараджемъ земли самаритянъ въ Урдунѣ и обложилъ каждого мужчину изъ нихъ двумя динарами. И въ Палестинѣ также онъ обложилъ хараджемъ ихъ земли и обложилъ каждого ихъ мужчину пятью динарами. Самаритяне—евреи и раздѣляются на два класса; одинъ называется ад-Дустанъ, а другой—ал-Кушанъ<sup>1</sup>. Въ началѣ царствованія повелителя вѣрующихъ ар-Рашида въ Палестинѣ свирѣпствовала опустошительная чума, часто истреблявшая цѣлыя семейства, земли которыхъ оставались невоздѣланными и пустовали. И приставилъ государь къ нимъ уполномоченнаго заселить ихъ и привлечь къ нимъ земледѣльцевъ и фермеровъ. Эти земли стали халифскими имѣньями и въ нихъ живутъ самаритяне. Когда наступилъ 246 годъ<sup>2</sup>, то самаритяне, жители одной изъ деревень, что въ этихъ имѣньяхъ, называемой Бейтъ-Мама, въ округѣ набулусскомъ, подали прошеніе, въ которомъ жаловались на свою бѣдность и на неспособность уплачивать хараджъ по

<sup>1</sup> Ср. Silvestre de Sacy, Chrestom. arabe, I, 305, 341—44.—<sup>2</sup> 28 Мар. 860—16 Мар. 861 г. по Р. X.

пяти динаровъ. И приказалъ ал-Мутеваккиль-'ал-аллахъ <sup>1</sup> сбавить имъ до трехъ динаровъ съ человѣка...

Разказалъ мнѣ Дауд-ибн-'Абд-ал-Хамидъ, судья въ Стр. 172. Раккѣ, со словъ своего отца, слышавшаго отъ своего отца, передававшаго слова Меймұна-ибн-Михрāна, что вся ал-Джезіра была завоевана послѣ кончины Абу-'Убейды 'Иядом-ибн-Ганмомъ, котораго 'Омар-ибн-ал-Хаттāбъ назначилъ ея правителемъ. Абу-'Убейда назначилъ его своимъ преемникомъ въ Сиріи, а 'Омар-ибн-ал-Хаттāбъ назначилъ правителемъ Сиріи Язіда-ибн-абу-Суфьяна, а за нимъ Му'āвию, 'Ияду же приказалъ идти походомъ въ ал-Джезіру. И разказалъ мнѣ ал-Хусейн-ибн-ал-Асвадъ со словъ Яхьи-ибн-Адама, слышавшаго отъ многихъ жителей ал-Джезіры говорившихъ со словъ корейшита Сулеймāна-ибн-'Атā, что Абу-'Убейда послалъ 'Ийда-ибн-Ганма въ ал-Джезіру; въ то время какъ онъ былъ тамъ, умеръ Абу-'Убейда. Послѣ этого 'Омаръ назначилъ 'Ийда правителемъ ал-Джезіры...

Мухаммед-ибн-Са'дъ говорить со словъ ал-Вāкидія: самое достовѣрное изъ слышаннаго нами о 'Иядѣ состоитъ въ томъ, что Абу-'Убейда умеръ во время чумы амавāсской въ 18-мъ году и назначилъ своимъ преемникомъ 'Ийда, который за тѣмъ получилъ письмо 'Омара о его назначеніи правителемъ Химса, Киннесрина и ал-Джезіры.

### Переводъ дивāна <sup>2</sup> съ греческаго языка.

Въ Сиріи въ канцеляріи писали по гречески до царствованія 'Абд-ал-Мелик-ибн-Мервāна. Въ 81-мъ году <sup>3</sup> онъ приказалъ перевести дивāнъ. Дѣло было такъ:

<sup>1</sup> Царствовалъ отъ 847 до 861 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> Дивāномъ назывался списокъ служащихъ, получавшихъ жалованье, съ указаніемъ его размѣра, а также счетная книга, въ которой обозначались статьи дохода и расхода.—<sup>3</sup> 26 Февр. 700—14 Февр. 701 г. по Р. Х.

одному изъ писцовъ рѹмовъ надо было что-то написать. Не находя воды, онъ напустилъ въ чернильницу мочи. Это дошло до 'Абд-ал-Мелика, который строго наказаль его и приказаль Сулейману-ибн-Са'ду перевести диванъ. Тотъ попросиль его дать ему въ видѣ пособія хараджъ Урдунна за годъ. 'Абд-ал-Меликъ сдѣлаль это и назначиль его правителемъ Урдунна. Еще до конца этого года онъ окончиль переводъ дивана и принесъ его 'Абд-ал-Мелику. Тотъ позваль своего секретаря Сарджѹна и представиль ему переводъ; это его опечалило и онъ вышелъ отъ халифа огорченнымъ. Встрѣтивъ нѣсколькихъ писцовъ рѹмовъ, онъ сказалъ имъ: ищите средствъ къ жизни съ помощью другого ремесла, ибо ваше ремесло Богъ отнялъ отъ васъ.

Доходъ, получаемый съ Урдунна и данный Сулейману въ пособіе, равнялся ста восьмидесяти тысячамъ динаровъ; доходъ Палестины равнялся тремъстамъ пятидесяти тысячамъ динаровъ; доходъ Дамаска—четыремъстамъ тысячамъ; доходъ Химса съ Киннесрѹномъ и округами, которые теперь называются ал-'Авасимъ, равнялся восьмистамъ тысячамъ динаровъ, а другіе говорятъ—семистамъ тысячамъ.



## V.

## Абу-Ханифа ад-Дейнаверій.

(† 895).

Абу-Ханифа Ахмед-ибн-Даудъ ад-Дейнаверій, уроженецъ города Дейнавера (въ Западной Персіи), умеръ въ 282 или 290 году хиджры. Въ Фихриствъ упоминается 15 его сочиненій. Онъ занимался исторіей, математикой, астрономіей, философіей, ботаникой и филологіей. Его *Китаб-ал-ахбар-ат-тываль* (книга длинныхъ разсказовъ) издава въ 1888 году професс. В. Θ. Гиргасомъ. См. Фихриствъ 78; Хаджи-Хальфа 2117, 6463, 6936 и Index 3087; Вюстенфельдъ, *Geschichtschr. der Araber* 27.

Указанныя на поляхъ страницы относятся къ изданію В. Θ. Гиргаса.

Затѣмъ 'Абд-ар-Рахман-ибн-Джемйль ал-Джумахій Стр. 117. привезъ Халиду письмо отъ Абу-Бекра съ приказаніемъ отправиться съ бывшими съ нимъ мусульманами въ Сирію на помощь къ Абу-'Убейдѣ-ибн-ал-Джаррâху и онъ пошелъ.....

И написалъ 'Омаръ Абу-'Убейдѣ-ибн-ал-Джаррâху, Стр. 126. который былъ въ Сиріи на войнѣ противъ румовъ, приказаніе подкрѣпить Са'да кавалеріей. И онъ послалъ ему въ подкрѣпленіе Кайса-ибн-Хубейру ал-Мурâдія во главѣ тысячи всадниковъ. Въ ихъ числѣ были: Хашим-ибн-'Утба-ибн-абу-Ваккасъ, который потерялъ глазъ при Ярмукѣ; ал-Аш'ас-ибн-Кайсъ и ал-Аштаръ ан-Наха'ій. И они отправились и прибыли къ Са'ду въ ал-Кадесію.....

Убѣдившись, что сирійцы за одно съ Шурахбйлемъ, Стр. 170. Му'âвія сказалъ ему: то, что ты замыслилъ, можетъ быть

сдѣлано только съ согласія народа; поэтому отправься въ сирійскіе города и сообщи имъ, что мы рѣшились мстить за кровь нашего халифа и возьми съ нихъ клятву помогать и содѣйствовать намъ. И Шурахбиль сталъ объѣзжать сирійскіе города, городъ за городомъ, и говорить народу: люди! 'Алій убилъ 'Османа; нѣкоторые люди вознегодовали за это на него; онъ напалъ на нихъ, перебилъ ихъ и овладѣлъ землей ихъ. Осталась свободной только эта страна, но 'Алій надѣнетъ мечъ свой на плечо свое, ринется съ нимъ въ пучину смерти, дойдетъ до васъ и никого не найдетъ болѣе способнаго сопротивляться ему, чѣмъ Му'авія. Возстаньте, о люди, чтобы отомстить за вашего халифа, жертву несправедливости! И весь народъ согласился съ нимъ, только нѣкоторые химскіе жители, предавшіеся благочестію, сказали: мы останемся дома и при мечетяхъ нашихъ, вы же дѣлайте какъ знаете.

Стр. 183. (При Сиффѣнѣ) Му'авія поставилъ . . . . . во главѣ урдунцевъ—Суфьяна-ибн-'Амра, а во главѣ палестинцевъ—Масламу-ибн-Халида . . . . . во главѣ урдунской пѣхоты—'Абд-ар-Рахмана, кайнита, а во главѣ палестинской пѣхоты—ал-Хариса-ибн-Халида, аздита . . . . . во главѣ кудайитовъ урдунскихъ—Мухарика-ибн-ал-Хариса; во главѣ лахмитовъ палестинскихъ—Набиля-ибн-Кайса; во главѣ хамданитовъ урдунскихъ—Хамзу-ибн-Малика; во главѣ гассанитовъ урдунскихъ—Зейда-ибн-Хариса. . . . .

Стр. 228. Однажды 'Абд-ар-Рахман-ибн-Мулджамъ ал-Мурадій, препоясанный мечемъ своимъ, вышелъ на рынокъ. Мимо него пронесли похоронные носилки, въ сопровожденіи знатнѣйшихъ арабовъ и священниковъ, читавшихъ Евангеліе. „Несчастные! что это такое?“ спросилъ онъ. Ему сказали: это Абджар-ибн-Джабиръ,

иджить, который умеръ, будучи христіаниномъ. Сынъ его Хаджжар-ибн-Абджаръ князь племени Бекр-ибн-Вâиль. Знатные люди идутъ за носилками изъ уваженія къ достоинству сына покойника, а христіане—ради вѣры его. Тогда 'Абд-ар-Рахмânъ сказалъ: если бы я не посвятилъ себя дѣлу болѣе важному въ глазахъ Бога <sup>1</sup>, то я бросился бы на нихъ съ мечемъ въ рукахъ.

Продарствовавъ четыре года и нѣсколько мѣсяцевъ, Стр. 336.  
Язйид-ибн-'Абд-ал-Меликъ умеръ въ ал-Белкâ, что въ землѣ дамасской...

Затѣмъ въ 140 году <sup>2</sup> Абу-Джа'фаръ ал-Мансûръ Стр. 379.  
совершилъ хаджжъ съ народомъ . . . . . и пошелъ въ Сирію для посѣщенія Іерусалима и прибылъ въ него и провелъ въ немъ мѣсяць, затѣмъ пошелъ въ Ракку.

Въ 174 году <sup>3</sup> въ Сиріи вспыхнулъ племенной раз- Стр. 383.  
доръ между мударитами и іеменитами. Они стали воевать другъ противъ друга, такъ что съ обоихъ сторонъ было много убитыхъ.

---

<sup>1</sup> Онъ хотѣлъ убить халифа 'Алія, что и исполнилъ.—<sup>2</sup> 140 г. хиджры= 25 Мая 757—13 Мая 758 г. по Р. X.—<sup>3</sup> 174 г. хиджры=20 Мая 790 . 9 Мая 791 г. по Р. X.

## VI.

### Ал-Я'кубій.

(† послѣ 904 г.).

Ахмед-ибн-абу-Я'куб-ибн-Джа'фар-ибн-Вахб-ибн-Вадихъ ал-'Аб-басій ал-Мисрій ал-Я'кубій былъ потомокъ кліента Салиха-ибн-Мансура. Извѣстны три его сочиненія: 1) Китаб-ал-Булдāвъ, географическое сочиненіе, изданное А. W. Т. Juynboll'емъ подъ заглавіемъ *Liber Regionum*, 2) Исторія, изданная въ 1883 г. M. Th. Houtsma подъ заглавіемъ *Ibn-Wādhīh qui dicitur al-Ja'qubi historiae*; это сочиненіе написано въ 278 г. Хиджры (891—892 по Р. X.) и 3) Исторія Византійцевъ, которая до насъ не дошла. См. de Goeje, *Descriptio al-Magribi* 1860 г. (переводъ части Китаб-ал-Булдāна); того же автора: *Ueber die Geschichte der Abbāsiden von al-Jakūbi*, въ *Travaux de la III session du congrès international des orientalistes*, St. Pétersbourg, 1876 vol. II, 153 sq.—Хаджи-Хальфа, I, 185; II, 110. Цифры на поляхъ означаютъ страницы II-го т. изданія M. Th. Houtsma.

### Походъ въ Муту.

Стр. 66. Въ 8-мъ году <sup>1</sup> пророкъ отправилъ съ войскомъ въ Сирію Джа'фара-ибн-абу-Талиба, Зейда-ибн-Харису и 'Абдуллу-ибн-Равāху сражаться противъ румовъ. Нѣкоторые рассказчики говорятъ, что Мухаммедъ сказалъ: начальникомъ войска будетъ Зейд-ибн-Хариса;

<sup>1</sup> 1 Мая 629—19 Апр. 630 г. по Р. X.

если Зейд-ибн-Хариса будетъ убитъ, то начальникомъ будетъ Джа'фар-ибн-абун-Талибъ; а если будетъ убитъ Джа'фар-ибн-абун-Талибъ, то — 'Абдулла-ибн-Равâха; а если будетъ убитъ 'Абдулла-ибн-Равâха, то пусть мусульмане изберутъ кого захотятъ. Другіе же говорятъ: нѣтъ, на первомъ мѣстѣ стоялъ Джа'фаръ, затѣмъ Зейд-ибн-Хариса, затѣмъ 'Абдулла-ибн-Равâха. И пришло войско въ мѣсто, называемое Му'той, что въ Сиріи, въ ал-Белкâ, въ землѣ дамасской. И взялъ Зейдъ знамя и сражался, пока не былъ убитъ. Затѣмъ знамя взялъ Джа'фаръ. Ему отрубили правую руку, онъ сталъ сражаться лѣвой, и лѣвая была отрублена. Затѣмъ его ударили въ середину тѣла его. Затѣмъ знамя взялъ 'Абдулла-ибн-Равâха и былъ убитъ... И начальникомъ этого войска сталъ Халид-ибн-ал-Валидъ.

Стр. 67.

### Походъ въ Тебукъ.

Пошелъ посоль Божій съ многочисленнымъ войскомъ въ Тебукъ, что въ землѣ сирійской, съ цѣлью отомстить за кровь Джа'фара-ибн-абун-Талиба. И послалъ Мухаммедъ къ вождямъ племенъ и родовъ, вызывая ихъ на войну и возбуждая въ нихъ желаніе совершить походъ за вѣру... И выступилъ посоль Божій въ первый день мѣсяца Раджеба 9-го года <sup>1</sup>, оставилъ 'Алія на мѣстникомъ Медины, далъ аз-Зубейру знамя мухаджировъ <sup>2</sup> и назначилъ Тальху командовать правымъ крыломъ, а 'Абд-ар-Рахмана-ибн-'Ауфа лѣвымъ крыломъ... И прибылъ посоль Божій въ Тебукъ въ Ша'банъ <sup>3</sup>, и явился къ нему Іоаннъ, сынъ Ру'бы, епископъ Айлы,

Стр. 69.

Стр. 70.

<sup>1</sup> Раджебъ 9 года—14 Окт.—12 Ноябр. 630 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> Выселившіеся съ Мухаммедомъ въ Медину мусульмане.—<sup>3</sup> Ша'банъ—13 Ноябр.—11 Дек. 630 г. по Р. Х.

заклучилъ съ нимъ мирный договоръ, уплатилъ ему поголовную подать, и Мухаммедъ написалъ ему грамоту. И удалился посоль Божій.. Выступленіе Мухаммеда въ походъ произошло въ Раджебъ, а назадъ онъ пошелъ въ мѣсяцъ Рамаданъ <sup>1</sup>....

Стр. 125.

Черезъ нѣсколько дней послѣ своего прибытія въ Медину, послѣ прощальнаго паломничества <sup>2</sup>, Мухаммедъ назначилъ Усаму-ибн-Зейд-ибн-Харису начальникомъ отряда, составленнаго изъ лучшихъ мухаджировъ и ансаровъ, и приказалъ ему идти въ то мѣсто земли сирійской, гдѣ былъ убитъ отецъ его. Рассказываютъ со словъ Усамы: посоль Божій приказалъ мнѣ: сдѣлай утромъ нападеніе на Юбну, что въ землѣ палестинской, затѣмъ сожги ее. По словамъ другихъ, посоль Божій приказалъ ему потоптать конницей землю ал-Белкâ. Въ этомъ отрядѣ находились Абу-Бекръ и 'Омаръ <sup>3</sup>. Нѣкоторые люди стали роптать говоря: Усама—юноша, ему 17 лѣтъ! Тогда Мухаммедъ сказалъ: если вы порицаете его, то вѣдь вы же до него порицали отца его <sup>4</sup>, хотя они оба явились достойными повелѣвать. И заболѣлъ посоль Божій до отправленія этого войска, въ то время какъ Усама стоялъ при ал-Джурфѣ. И когда здоровье Мухаммеда ухудшилось, онъ сказалъ: отправьте войско Усамы! Это онъ повторилъ нѣсколько разъ. И былъ онъ боленъ 14 дней и скончался 2-го числа мѣсяца Рабі'я I-го.

.....

<sup>1</sup> Рамаданъ—12 Дек. 630 г. по Р. Х.—10 Янв. 631 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> Прощальное паломничество имѣло мѣсто въ 10 году хиджры; посвященный паломничеству мѣсяцъ Зу-л-Хиджа въ этомъ году соответствовалъ промежутку отъ 28 Февр.—28 Март. 632 г. по Р. Х.—<sup>3</sup> Впослѣдствіи преемники Мухаммеда.—<sup>4</sup> См. выше «Походъ въ Му'ту».

И приказалъ Абу-Бекръ <sup>1</sup> Усâмъ-ибн-Зейду от-  
правиться во главѣ своего войска и просилъ его оста-  
вить ему 'Омара въ качествѣ его помощника. И ска-  
заль Усâма: какъ ты самъ полагаешь? Онъ отвѣтилъ:  
племянникъ мой, ты видишь, какъ поступилъ <sup>2</sup> народъ;  
оставь мнѣ 'Омара и ступай своей дорогой. И высту-  
пилъ Усâма со своимъ отрядомъ, и Абу-Бекръ прово-  
дилъ его и сказалъ ему: я не буду читать тебѣ настав-  
леній и не буду давать тебѣ приказовъ; я только при-  
кажу тебѣ то, что приказалъ тебѣ посоль Божій. Ступай  
куда назначилъ тебя посоль Божій. И Усâма совер-  
шилъ походъ и пробылъ въ отсутствіи со времени  
выступленія въ путь изъ Медины 60 или 40 дней, затѣмъ  
вступилъ въ Медину . . . . .

Стр. 142.

И захотѣлъ Абу-Бекръ послать отрядъ противъ  
рѣумовъ и посовѣтовался съ многими сподвижниками  
посла Божьяго. Одни изъ нихъ совѣтовали идти впе-  
редъ, другіе не совѣтовали. Абу-Бекръ спросилъ со-  
вѣта у 'Алія-ибн-абу-Тâлиба, и тотъ посовѣтовалъ идти  
въ походъ и сказалъ: если ты это сдѣлаешь, то одер-  
жишь верхъ. И сказалъ Абу-Бекръ: добрую вѣсть  
ты возвѣщаешь! И всталъ Абу-Бекръ среди народа,  
произнесъ рѣчь и приказалъ имъ снаряжаться противъ  
рѣумовъ. И промолчалъ народъ, и всталъ 'Омаръ <sup>3</sup> и  
сказалъ: если бы дѣло шло о цѣли близкой и о путе-  
шествіи недалеко, тогда вы изъявили бы свою го-  
товность! И поднялся 'Амр-ибн-Са'йдъ и сказалъ: намъ  
ли ты приводишь притчи лицемѣровъ <sup>4</sup>, о Ибн-ал-Хат-

Стр. 149.

<sup>1</sup> Выбранный халифомъ послѣ смерти Мухаммеда.—<sup>2</sup> Послѣ смерти Мухаммеда многія арабскія племена отпали отъ ислама и повсюду вспыхнули возстанія.—<sup>3</sup> 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ, впоследствии преемникъ Абу-Бекра.—<sup>4</sup> Лице мѣраи (мунаѳиками) назывались тѣ арабы, которые приняли исламъ не по внутреннему убѣжденію, а по матеріальнымъ соображеніямъ и которые повинновались пророку лишь настолько, насколько

табъ? тебѣ то чѣмъ мѣшаетъ то, за что ты насъ порицаешь?

Стр. 150. И сталъ говорить Хâлид - ибн - Са'идъ, заставилъ замолчать своего брата и сказалъ: мы готовы повиноваться! И Абу-Бекръ поблагодарилъ его, затѣмъ объявилъ народу объ отправленіи въ походъ подъ начальствомъ Хâлида-ибн-Са'ида. Хâлидъ былъ однимъ изъ правителей посла Божьяго въ Іеменѣ, прибылъ послѣ смерти посла Божьяго, отказался присягнуть Абу-Бекру и склонялся на сторону хâшимитовъ. И когда Абу-Бекръ назначилъ Хâлида, 'Омаръ сказалъ ему: ты назначаешь Хâлида, хотя онъ медилъ присягнуть тебѣ и сказалъ хâшимитамъ извѣстныя тебѣ слова? Клянусь Богомъ, я не совѣтую тебѣ посылать его. И Абу-Бекръ смѣстилъ Хâлида и призвалъ Язйда-ибн-абу-Суфьяна, Абу-'Убейду-ибн-ал-Джарраха, Шурахбйля-ибн-Хасану и 'Амра - ибн - ал - 'Аса, назначилъ ихъ предводителями и сказалъ: если вы сойдетесь вмѣстѣ, то главнокомандующимъ войска будетъ Абу-'Убейда. И прибыли къ Абу-Бекру племена изъ Іемена, и онъ послалъ ихъ въ Сирію отрядъ за отрядомъ. И когда войска прибыли въ Сирію, то Абу-'Убейда написалъ Абу-Бекру, извѣщая его о наступленіи царя рѣмовъ съ громаднымъ войскомъ, и Абу-Бекръ сталъ отправлять къ Абу-'Убейдѣ отрядъ за отрядомъ, одинъ за другимъ, изъ тѣхъ арабскихъ племенъ, которыя прибывали къ нему. Затѣмъ къ Абу-Бекру стали прибывать одно за другимъ письма Абу-'Убейды, сообщавшія ему всѣ извѣстія объ арміи рѣмовъ. И отправилъ Абу-

имъ это было выгодно. Нерѣдко они подъ различными предлогами тормозили приведеніе въ исполненіе замысловъ Мухаммеда, который много разъ обличалъ ихъ публично посредствомъ притчъ. О нихъ говорится болѣе чѣмъ въ тридцати мѣстахъ Корана.



Бекръ 'Амра-ибн-ал-'Аса во главѣ отряда корейшитовъ и иныхъ. Затѣмъ Абу-Бекръ предписалъ Хâлиду-ибн-ал-Валîду идти въ Сирію и оставить намѣстникомъ въ Иракѣ ал-Мусанну-ибн-Хâрису.

И отправился Хâлидъ съ тѣми изъ бывшихъ у него, которые были сильны, и оставилъ ал-Мусанну-ибн-Хâрису шейбânита во главѣ остального своего войска въ Иракѣ. И пошелъ Хâлидъ въ Сирію... Затѣмъ прибылъ въ Хаурânъ и сталъ энергично сражаться противъ враговъ. Говорятъ, что Хâлидъ шелъ восемь дней по степи и пустынѣ, пока не дошелъ до мусульманъ. И они одержали побѣды при Бусрѣ, Фихлѣ и Аджнâдейнѣ, что въ Палестинѣ. И при Аджнâдейнѣ произошли между ними и рûмами большія битвы. И во всѣхъ этихъ сраженіяхъ Богъ обращалъ въ бѣгство рûмовъ, и дѣло кончалось въ пользу мусульманъ. Нѣкоторые передаютъ, что Хâлид-ибн-ал-Валîдъ пошелъ въ Гûту дамасскую, затѣмъ спустился съ нея къ горной тропѣ, имѣя съ собой бѣлое знамя, называемое „орломъ“; по имени этого знамени была названа Орлиная горная тропа. И пошелъ онъ въ Хаурânъ, устремился къ городу Бусрѣ и сталъ воевать противъ жителей его. Они просили мира, и онъ заключилъ съ ними мирный договоръ. Затѣмъ онъ пошелъ въ Аджнâдейнѣ, гдѣ находилась армія рûмовъ, и вступилъ съ ними въ сильный бой, и армія невѣрныхъ разсѣялась. Битва при Аджнâдейнѣ произошла въ субботу 28 Джумâды I 13-го года <sup>1</sup>.

Стр. 151.

При Абу-Бекрѣ войскомъ сирійскимъ командовалъ Хâлид-ибн-ал-Валîдъ.

Стр. 157.

<sup>1</sup> 30 Іюля 634 г. по Р. Х.

Стр. 158. И написалъ 'Омаръ Абу-'Убейдѣ, извѣщая его о смерти Абу-Бекра, и послалъ письмо съ Ярфа'омъ, своимъ кліентомъ. И написалъ Абу-Бекръ Абу-'Убейдѣ о назначеніи его правителемъ Сиріи вмѣсто Хâлида-ибн-ал-Валіда, и послалъ письмо съ Шеддâдомъ-ибн-Аусомъ, а Хâлида назначилъ на мѣсто Абу-'Убейды. 'Омаръ, не смотря на то, что Хâлидъ былъ его двоюроднымъ братомъ по женской линіи, вслѣдствіе отзыва Хâлида о немъ, былъ о немъ дурнаго мнѣнія. Между тѣмъ, уже за четыре дня до смерти Абу-Бекра, Хâлид-ибн-ал-Валідъ и бывшіе съ нимъ мусульмане одержали побѣду при Мердж-ас-Суффарѣ, что въ землѣ дамасской, и осадили Дамаскъ. Полученное имъ извѣстіе Абу-'Убейда скрылъ отъ Хâлида, пока не прибыло другое письмо отъ 'Омара къ Абу-'Убейдѣ съ приказаніемъ отправиться въ Химсъ и въ округа сирійскіе. Тогда онъ извѣстилъ объ этомъ Хâлида, и тотъ сказалъ: да помилуетъ Богъ Абу-Бекра! Если бы онъ былъ въ живыхъ, то не смѣстилъ бы меня. И написалъ 'Омаръ Абу-'Убейдѣ: если Хâлидъ объявитъ, что онъ солгалъ, сказавъ извѣстныя слова, то назначь его правителемъ; въ противномъ случаѣ сорви чалму его и отними отъ него половину имущества его. И посовѣтовался Хâлидъ съ сестрой своей, и она сказала: клянусь Богомъ, Ибн-Хантама <sup>1</sup> только и добивается, чтобы ты объявилъ себя солгавшимъ, а затѣмъ онъ прогонитъ тебя съ твоего мѣста. Не дѣлай этого. И онъ не сознался во лжи. И всталъ Билâlъ и сорвалъ чалму его, и Абу-'Убейда отнялъ отъ него половину имущества его, взявъ даже одинъ изъ сандаліевъ его. И мусульмане попрежнему осаждали Дамаскъ цѣлый годъ и нѣсколько дней. Абу-'Убейда стоялъ у Джâбійскихъ

Стр. 159.

<sup>1</sup> Сынъ Хантамы. Хантама — имя матери 'Омара.

воротъ, Халидъ у Восточныхъ, 'Амр-ибн-ал-'Асъ у воротъ Өомы, а Язид-ибн-абу-Суфьянъ у Малыхъ. И когда правитель Дамаска увидѣлъ, что осада все продолжается, то послалъ къ Абу-'Убейдѣ, сдася ему на капитуляцію и отворилъ ему Джабійскія ворота. Халидъ, когда дошло до него извѣстiе о томъ, что Абу-'Убейда намѣревается заключить съ врагами мирный договоръ, и что враги уже увѣрены въ заключеніи съ его стороны мира, энергично атаковалъ Восточныя ворота и взялъ ихъ приступомъ. И сказалъ Халидъ Абу-'Убейдѣ: обрати жителей въ рабство, такъ какъ я взялъ городъ приступомъ. И Абу-'Убейда сказалъ: нѣтъ, я даровалъ имъ безопасность. И вступили мусульмане въ этотъ городъ, и миръ былъ завершёнъ. Это было въ Раджебѣ 14-го года<sup>1</sup>. Ал-Вакидй говоритъ, что миръ съ ними заключилъ Халид-ибн-ал-Валидъ, написалъ ихъ епископу грамоту съ условіемъ мира и обезпечилъ ихъ безопасность, что и утвердилъ Абу-'Убейда. . . . . И отправилъ Абу-'Убейда 'Амра-ибн-ал-'Аса въ Урдуннъ и Палестину. Враги собрали войска, чтобы отразить 'Амра и его отрядъ. Тогда Абу-'Убейда послалъ къ 'Амру Шурахбйля-ибн-Хасану. И направился Абу-'Убейда по направленію къ войску рѹмовъ. И былъ взятъ Урдуннъ съ бою, за исключеніемъ Табаріи, жители которой сдались на условіи сохранить половину жилищъ и церквей своихъ. Это было дѣломъ Шурахбйля-ибн-Хасаны. Еще до этого рѹмы, услыхавъ о наступленіи Абу-'Убейды, перемѣстились въ Фихль. Абу-'Убейда построилъ мусульманъ въ боевомъ порядкѣ и поставилъ во главѣ своего праваго крыла Му'âза-ибн-Джебеля, во главѣ лѣваго своего крыла Хâшима-ибн-'Утбу, во главѣ пѣхоты

<sup>1</sup> 21 Авг.—19 Сент. 635 г. по Р. Х.

Са'да-ибн-Зейда, а во главѣ конницы Халида-ибн-ал-Валида. И выступили румы, и первый, кто встрѣтилъ ихъ, былъ Халидъ. И Богъ обратилъ румовъ въ бѣгство, и они просили мира съ условіемъ уплаты поголовной подати, на что Абу-'Убейда изъявилъ согласіе и удалился, оставивъ 'Амра-ибн-ал-'Аса распорядиться остальной частью Урдунна. И отправилъ Абу-'Убейда Халида во главѣ своего авангарда въ Ба'албекъ и землю ал-Бикâ, и онъ завоевалъ ее и пошелъ въ Химсъ. И нагналъ его Абу-'Убейда, и они стали усиленно осаждать жителей Химса. Затѣмъ тѣ предложили сдаться. Абу-'Убейда заключилъ съ ними мирный договоръ, оставляя за ними все ихъ мѣстности, съ условіемъ уплачивать сто семьдесятъ тысячъ динаровъ харâджа. Затѣмъ мусульмане вошли въ этотъ городъ, и Абу-'Убейда разослалъ своихъ сборщиковъ податей по округамъ химскимъ. Затѣмъ до него дошло извѣстіе о войскахъ, собранныхъ злодѣемъ румовъ во всѣхъ его городахъ, и о томъ, что онъ отправляетъ противъ мусульманъ такую силу, съ которой имъ не справиться. Тогда Абу-'Убейда возвратился въ Дамаскъ и написалъ объ этомъ 'Омару-ибн-ал-Хаттабу, и написали имъ 'Омаръ: ваше возвращеніе изъ земли химской въ Дамаскъ заслуживаетъ порицанія. И Абу-'Убейда стянулъ къ себѣ мусульманъ и сталъ лагеремъ при Ярмукъ. Авангардомъ румовъ командовалъ Джебела-ибн-ал-Айхамъ, гассанитъ, начальникъ войска, состоявшаго изъ его соплеменниковъ. И поставилъ Абу-'Убейда Халида-ибн-ал-Валида во главѣ своего авангарда, и онъ сразился съ многобожниками и встрѣтилъ Махана, предводителя румовъ. Войска дрались ожесточенно. И подошелъ къ Халиду Абу-'Убейда и остальные мусульмане. Это сраженіе было чрезвычайно важно: гро-

мадное число рѣмовъ было убито, и Богъ даровалъ побѣду мусульманамъ. Это случилось въ 15-мъ году <sup>1</sup>...

... . . . . . Абу-'Убейда вернулся въ Химсъ и послалъ вслѣдъ за рѣмами Хâлида, и онъ пришелъ въ Киннесринъ <sup>2</sup> . . . . . И вернулся Абу-'Убейда въ Ур-

Стр. 161.

дуннъ и осадилъ жителей Иліи,—а это Іерусалимъ. Они оказали ему сопротивленіе и задержали его. И отправилъ Абу-'Убейда 'Амра-ибн-ал-'Аса въ Киннесринъ, и онъ заключилъ миръ съ жителями Халеба, Киннесрина и Менбиджа и наложилъ на нихъ харâджъ, какъ то сдѣлалъ Абу-'Убейда въ Химсѣ. И была собрана добыча, взятая при Ярмукѣ, въ ал-Джабіи. И написали 'Омару, и онъ отвѣтилъ имъ: оставьте добычу, не трогая ея, пока не возьмете Іерусалима. Когда рѣмы были разбиты при Ярмукѣ, то Джебела-ибн-ал-Айхамъ, гассанитъ, вернулся со своими войсками домой. И послалъ Язид-ибн-абу-Суфьянъ сказать ему: уплати за свою землю харâджъ и поголовную подать! Онъ отвѣтилъ: только варвары платятъ поголовную подать, я же арабъ.

... И написалъ Абу-'Убейда 'Омару, извѣщая его о задержкѣ, причиняемой жителями Иліи и о ихъ стойкости. Нѣкоторые говорятъ, что жители Иліи просили Абу-'Убейду, чтобы съ ними заключилъ миръ самъ халифъ. Абу-'Убейда взялъ съ нихъ клятвы и обязательства, написалъ 'Омару, и тотъ выѣхалъ въ Сирію и оставилъ намѣстникомъ въ Мединѣ 'Осмâна-ибн-'Аффâна <sup>3</sup>, приблизилъ къ себѣ Хâлида, сдѣлалъ его приближеннымъ и назначилъ его эмиромъ. И Хâлидъ пошелъ, командуя войскомъ, во главѣ его аван-

Стр. 167.

<sup>1</sup> 15 года Хиджры—14 Февр. 636—1 Февр. 637 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> Дальше идетъ рассказъ о взятіи Халеба войсками Хâлида и Абу-'Убейды.—<sup>3</sup> Вслѣдствіи преемника 'Омара.

гарда. Это было въ Раджебѣ 16-го года <sup>1</sup>. 'Омаръ остановился въ ал-Джабіи, что въ землѣ дамасской, затѣмъ пошелъ къ Іерусалиму, взявъ его на основаніи мирнаго договора и написалъ жителямъ его грамоту: во имя Бога Всемилостиваго и Всемилосердаго! Это — грамота, данная 'Омаромъ-ибн-ал-Хаттабомъ жителямъ Іерусалима: неприкосновенны ваша кровь и ваше имущество и ваши церкви; онѣ не будутъ ни обитаемы мусульманами, ни разрушены, развѣ что вы провинитесь въ полномъ нарушеніи установленнаго порядка. И были приглашены свидѣтели. И принесъ 'Омару 'Амр-ибн-ал-'Асъ тилâ <sup>2</sup> и сказалъ 'Омаръ: какъ это готовится? 'Амръ сказалъ: варится, пока не испаряются двѣ трети и не остается одна треть. И 'Омаръ сказалъ: не вижу въ этомъ бѣды. Относительно мирнаго договора съ Іерусалимомъ свѣдѣнія расходятся; одни говорятъ, что 'Омаръ заключилъ мирный договоръ съ евреями, другіе говорятъ — съ христіанами; общепринятое мнѣніе, что онъ заключилъ миръ съ христіанами. И обратился къ 'Омару Билаль и сказалъ: о повелитель вѣрующихъ! Предводители сирійскихъ войскъ ничего не ѣдятъ, кромѣ птичьяго мяса и чистаго хлѣба, между тѣмъ какъ простые воины не имѣютъ этого. Тогда 'Омаръ обязалъ сирійскихъ предводителей обезпечить мусульманамъ ежедневно по два хлѣба каждому человѣку и достаточное для него количество уксуса и оливковаго масла. И приказалъ 'Омаръ раздѣлить добычу между людьми поровну, за исключеніемъ лахмитовъ и джузамитовъ, и сказалъ: я не поставлю на одну доску того, кто пришелъ издалека противъ врага своего, и того, кто только вышелъ изъ дома своего. И обратился къ нему одинъ человѣкъ и

<sup>1</sup> Раджебъ 16 года хиджры—29 Іюл.—27 Авг. 637 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> Ликеръ.

сказаль: если бы Богъ предназначилъ Мухаммеду высе-  
литься къ намъ <sup>1</sup> и затѣмъ мы вышли бы изъ домовъ  
нашихъ на врага, то лишились ли бы мы нашей доли?

Возвращаясь въ Медину 'Омаръ встрѣтилъ людей,  
которыхъ мучили за неуплату харáджа. И сказаль  
'Омаръ: отпустите и не мучьте ихъ, ибо я слышаль, какъ  
посоль Божій говорилъ: тѣхъ, которые мучать людей на  
землѣ, Богъ будетъ мучить на томъ свѣтѣ въ день вос-  
кресенія мертвыхъ. И 'Омаръ послаль приказаніе от-  
пустить ихъ. И пришелъ къ нему Джебела-ибн-ал-  
Айхамъ и сказаль ему: ты возьмешь съ меня садакатъ,  
какъ ты это сдѣлаль съ арабами. Онъ сказаль: нѣтъ,  
поголовную подать, а иначе ступай къ тѣмъ, кто одной  
вѣры съ тобой. И онъ ушелъ съ тридцатью тысячами  
своихъ родичей и остался въ странѣ рúмовъ. И раскаялся  
'Омаръ въ своемъ поведеніи въ этомъ дѣлѣ...

Затѣмъ, въ 17-мъ году <sup>2</sup>, 'Омаръ отправился, желая Стр. 171.  
посѣтить Сирію, и дошелъ до Серга и, узнавъ, что  
чума усилилась, вернулся. Его встрѣтили сирійскіе  
эмиры; Абу-'Убеида-ибн-ал-Джаррáхъ уговариваль его  
самымъ настоятельнымъ образомъ и сказаль: неужели  
ты хочешь избѣжать предопредѣленнаго Всемогущимъ  
Богомъ? 'Омаръ сказаль: да, я бѣгу отъ назначеннаго  
Богомъ къ назначенному Богомъ <sup>3</sup>....

И усилилась чума въ Сиріи—это была чума 'ама- Стр. 172.  
васская—и умеръ Абу-'Убеида-ибн-ал-Джаррáхъ, и  
оставилъ 'Ияда-ибн-Ганма намѣстникомъ Химса и при-  
легающей къ нему части Киннесрйна, а Му'áза-ибн-

<sup>1</sup> *Букв.*: если бы Богъ положилъ извѣстное выселеніе  
по направленію къ намъ и т. д. Говорившій хотѣлъ сказать, что  
не вина лахмитовъ и джузáмитовъ, если они живутъ близъ врага; на то  
воля Божія; несправедливо обижать ихъ при радѣлѣ добычи.—<sup>2</sup> 17 г.  
хиджры 23 Янв. 638—11 Янв. 639 г. по Р. Х.—<sup>3</sup> Слѣдуетъ рассказъ о со-  
бытіяхъ 17-го и 18-го годовъ.

Джебела — намѣстникомъ Урдунна. Спустя нѣсколько дней Му'аз-ибн-Джебель скончался. И умерли Язид-ибн-abu-Суфьянъ и Шурахбиль-ибн-Хасана. И назначилъ 'Омаръ Му'авію правителемъ области Язида. И умерло въ этомъ году отъ чумы 'амавасской двадцать пять тысячъ человекъ, кромѣ тѣхъ, которые не попали въ счетъ. И повысились цѣны, и нѣкоторые люди стали скупать хлѣбъ, не продавая его, и 'Омаръ запретилъ дѣлать это.

Въ этомъ году скончался въ Палестинѣ Ал-Фадл-ибн-ал-'Аббас-ибн-'Абд-ал-Мутталибъ; Палестина была уже завоевана, за исключеніемъ Кайсаріи, подъ стѣнами которой стоялъ Му'авія-ибн-abu-Суфьянъ; онъ завоевалъ ее въ 18-мъ году <sup>1</sup>.

Говорятъ, что въ ней было восемьдесятъ тысячъ воиновъ . . . . .

- Стр. 176. И учредилъ 'Омаръ джунды и обратилъ въ джунды: Палестину, ал-Джезіру, ал-Маусиль и Киннесрінъ.
- Стр. 180. И (въ 23-мъ году <sup>2</sup>) Му'авія-ибн-abu-Суфьянъ завоевалъ 'Аскаланъ.
- Стр. 186. При 'Омарѣ Му'авія-ибн-abu-Суфьянъ правилъ частью Сиріи...
- Стр. 206. При 'Османѣ Сиріей правилъ Му'авія-ибн-abu-Суфьян-ибн-Харбъ...
- Стр. 226. Послѣ смерти 'Османа Му'авія-ибн-abu-Суфьянъ отправилъ 'Амра-ибн-ал-'Аса правителемъ въ Египетъ, согласно заключенному между ними условію <sup>3</sup>, и прибылъ

<sup>1</sup> 18 г. хиджры—12 Янв. 639—1 Янв. 640 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> Извѣстію о завоеваніи 'Аскалана непосредственно предшествуютъ извѣстія о завоеваніяхъ 22-го и 23-го годовъ. 23-й годъ хиджры—19 Ноября 643—6 Ноября 644 г. по Р. Х.—<sup>3</sup> 'Амръ согласился поддерживать Му'авію съ условіемъ поживленно быть правителемъ Египта.



'Амръ въ Египетъ въ 38-мъ году <sup>1</sup>, имѣя съ собою громадное войско, состоявшее изъ сирійцевъ. Дамаскинцами командовалъ Язид-ибн-Асадъ, баджалить; палестинцами—Шумейръ, хас'амить, урдунцами—Абу-л-А'варь, суламить.

И назначилъ Му'авіа христіанина Ибн-Усâла сборщикомъ харâджа въ Химсѣ; до него же ни одинъ халифъ не назначалъ христіанъ на такое мѣсто. И напалъ на Ибн-Усâла съ мечемъ въ рукахъ Хâлид-ибн-'Абд-ар-Рахмân-ибн-Хâлид-ибн-ал-Валидъ и убилъ его. Му'авіа арестовалъ его на нѣсколько дней, заставилъ его уплатить пеню, но не позволилъ пролить кровь его въ отмщеніе за убитаго. Ибн-Усâль умертвилъ 'Абд-ар-Рахмâна-ибн-Хâлид-ибн-ал-Валида, подославъ ему отравленное питье. И срамилъ Хâлида этимъ ал-Мунзир-ибн-аз-Зубейр-ибн-ал-'Аввâмъ, говоря ему: ты бесѣдуешь въ то время, какъ Ибн-Усâль въ Химсѣ приказываетъ и запрещаетъ?

Му'авіа первый... назначилъ христіанъ писцами... Стр. 276.

При Му'авіи харâджъ Палестины равнялся четыремъ стамъ пятидесяти тысячамъ, харâджъ Урдунна—ста восьмидесяти тысячамъ, харâджъ Дамаска—четыремъ стамъ пятидесяти тысячамъ динаровъ . . . . .

И Му'авіа въ Сиріи, въ ал-Джезирѣ и въ Іеменѣ, какъ и въ Иракѣ, конфисковалъ всѣ принадлежавшія царямъ имѣнія, обратилъ ихъ въ свою исключительную собственность и давалъ изъ нихъ надѣлы своимъ родственникамъ и приближеннымъ; онъ былъ первый обладавшій «отобранными» <sup>2</sup> имѣніями во всѣхъ областяхъ

<sup>1</sup> 38 г. хиджры—9 Іюня 658—28 Мая 659 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> Ас-сауафн. Такъ назывались имѣнія персидскаго царя и его семейства, имѣнія, хозяева которыхъ исчезли, однимъ словомъ всѣ земли, оказавшіяся послѣ завоеванія свободными. Такія земли были и въ Сиріи: это были имѣнія,

даже въ Меккѣ и Мединѣ, ибо у него было въ этихъ двухъ мѣстахъ нѣчто, дающее ежегодно много вьюковъ финиковъ и пшеницы . . . . .

Стр. 299. И <sup>1</sup> состояло войско Муслима изъ пяти тысячъ чело-  
вѣкъ: тысяча палестинцевъ подъ командой Рауха-  
ибн-Зинба', джужамита, тысяча урдунцевъ подъ командой  
Хубейша-ибн-Даладжи, кайнита, тысяча дамаскинцевъ...  
тысяча химсцевъ... и тысяча киннесринцевъ.

Стр. 303. Когда скончался Язид-ибн-Му'авия, то населеніе  
всѣхъ странъ склонилось на сторону Ибн-аз-Зубейра.

Стр. 304. Въ Египтѣ правителемъ отъ имени Ибн-аз-Зубейра  
былъ 'Абд-ар-Рахман-ибн-Джахдамъ, фикритъ, и насе-  
леніе Египта повиновалось Ибн-аз-Зубейру; въ  
Палестинѣ былъ Натиль-ибн-Кайсъ, джужамитъ; въ  
Дамаскѣ—ад-Даххаъ-ибн-Кайсъ, фикритъ; въ Химсѣ—  
ан-Ну'ман-ибн-Беширъ ал-Ансарій; въ Киннесринѣ и  
въ ал-'Авасимѣ—Зуфар-ибн-ал-Харисъ, килабитъ; въ  
Куфѣ—'Абдулла-ибн-Муті'; въ Басрѣ—ал-Харисъ-ибн-  
'Абдулла-ибн-абу-Рабі'я; въ Хорасанѣ—'Абдулла-ибн-  
Хазимъ, суламитъ. На сторону Ибн-аз-Зубейра скло-  
нились всѣ рѣшительно области, за исключеніемъ  
Урдунна, гдѣ тогда былъ главой Хассан-ибн-Бах-

обладатели которыхъ, греческіе патрициі, погибли во время войны или  
убѣжали вмѣстѣ съ императорскою арміею. Эти земли были отданы му-  
сульманскими правителями въ аренду земледѣльцамъ, которые арендную  
плату уплачивали въ пользу государства. Халифы 'Османы, Му'авия и  
'Абд-ал-Меликъ раздавали ихъ въ собственность съ условіемъ уплаты  
десятины. Послѣдній роздалъ также всѣ сирійскія земли, оказавшіяся  
свободными по случаю смерти ихъ владѣльцевъ. Эти земли были ро-  
даны родственникамъ или политическимъ приверженцамъ и въ рукахъ  
первыхъ послужили началомъ обширныхъ имѣній фамиліи омейядовъ.  
Maх van Berchem, La propriété territoriale etc. 41—43.—<sup>1</sup> Передъ  
этимъ отрывкомъ у Я'кубіа сообщается, что когда мединцы выгнали изъ  
своего города омейядовъ, Язид-ибн-Му'авия, второй омейядскій халифъ,  
вызвалъ изъ Палестины Муслима-ибн-'Укбу и послалъ его въ походъ про-  
тивъ Медины.

даль, кельбитъ... И прибылъ Мервânъ въ Сирію послѣ смерти Му'авіи-ибн-Язйда, въ то время, какъ въ Сиріи была смута, и провозгласилъ себя государемъ, и собрались люди въ ал-Джабіи, что въ землѣ дамасской, разсмотрѣли положеніе Ибн-аз-Зубейра и услуги, оказанныя имъ раньше омейядами, и хотѣли провозгласить халифомъ Хâлида-ибн-Язид-ибн-Му'авію, а его преемникомъ—'Амра-ибн-Са'йд-ибн-ал-'Аса. И склонялся Раух-ибн-Зинба', джузâмитъ, на сторону Мервâна, и поднялся для произнесенія рѣчи и сказалъ: о сирійцы! вотъ Мервân-ибн-ал-Хакамъ, старѣйшина корейшитовъ, мститель за кровь 'Осмâна, сражавшійся противъ 'Алія-ибн-абу-Тâлиба въ битвѣ Верблюда и въ битвѣ при Сиффинѣ. Такъ присягните же старцу и назначьте замѣстителемъ его молодого съ тѣмъ, чтобы затѣмъ уже царствовалъ 'Амр-ибн-Са'йдъ. И они присягнули Мервâну-ибн-ал-Хакаму съ тѣмъ, что его преемникомъ Стр. 305. будетъ Хâлид-ибн-Язидъ, а преемникомъ того—'Амр-ибн-Са'йдъ . . . . . Затѣмъ <sup>1</sup> выступилъ Мервânъ, намѣреваясь идти въ Египетъ. Прійдя въ Палестину онъ нашель, что этой страной овладѣлъ Нâтиль-ибн-Кайсъ, джузâмитъ, выгнавъ изъ нея Рауха-ибн-Зинба'. Стр. 306. И Мервânъ сталъ воевать съ нимъ; и когда Нâтиль оказался не въ силахъ бороться съ Мервâномъ, то бѣжалъ и присталъ къ Ибн-аз-Зубейру <sup>2</sup>... Когда Мервânъ, возвращаясь изъ Египта, прибылъ въ ас-Синнабру, что въ землѣ урдунской, то узналъ, что Хассân-ибн-Бахдаль уже присягнулъ 'Амру-ибн-Са'иду. Тогда онъ призвалъ Хассâна и сказалъ ему: до меня дошло, что ты присягнулъ 'Амру-ибн-Са'иду? Хассânъ сталъ отрицать это; тогда Мервânъ сказалъ ему: присягни

<sup>1</sup> Этому отрывку у Я'кубія предшествуетъ разсказъ о торжествѣ Мервâна.—<sup>2</sup> Слѣдуетъ у Я'кубія разсказъ о занятіи Египта Мервâномъ.

'Абд-ал-Мелику! И онъ присягнулъ 'Абд-ал-Мелику и 'Абд-ал-'Азйз-ибн-Мервâну въ качествѣ его преемника. И Мервânъ не удалялся изъ ас-Синнабры до кончины своей. . . .

Стр. 311. И 'Абд-ал-Меликъ <sup>1</sup> запретилъ сирійцамъ совершать хаджжъ. Дѣло въ томъ, что во время совершенія ими хаджжа Ибн - аз - Зубейръ заставлялъ ихъ присягать себѣ. Узнавъ объ этомъ, 'Абд-ал-Меликъ запретилъ сирійцамъ отправляться въ Мекку. И возропталъ народъ, говоря: ты запрещаешь намъ посѣщать священный домъ Божій, когда это есть обязанность, возложенная на насъ Богомъ? И онъ сказалъ имъ: вотъ Ибн-Шихâбъ аз-Зухрйй передаетъ вамъ, что посолъ Божій сказалъ: люди будутъ отправляться только къ тремъ мечетямъ: къ мечети меккской, къ моей мечети и къ мечети іерусалимской. Последняя замѣнитъ вамъ мечеть меккскую, а эта скала (ас-Сахра), про которую передаютъ, что посолъ Божій, поднимаясь на небо, ступилъ на нее, замѣнитъ вамъ Ка'бу. И онъ построилъ надъ Сахрой куполь, повѣсилъ надъ ней парчевыя занавѣси, приставилъ къ ней служащихъ и приказалъ людямъ обходить вокругъ нея, какъ обходятъ вокругъ Ка'бы. И это исполнялось во времена омейядовъ. . . .

Стр. 321. И Сирія покорилась 'Абд-ал-Мелик-ибн-Мервâну, за исключеніемъ Палестины, ибо въ ней держался Нâтиль-ибн-Кайсъ. И когда 'Абд-ал-Меликъ собрался въ походъ противъ него, дошло до него извѣстіе, что злодѣй рûмовъ <sup>2</sup> уже осадилъ ал-Миссйсу. И 'Абд-ал-Мелику не хотѣлось быть занятымъ войной противъ него <sup>3</sup>, при неурядицѣ въ своемъ государствѣ.

<sup>1</sup> Предшествуетъ разсказъ о воцареніи 'Абд-ал-Мелика.—<sup>2</sup> Т. е. царь рûмовъ.—<sup>3</sup> Противъ царя рûмовъ.

Онъ послалъ къ нему заключить миръ и прислалъ ему значительныя суммы, чтобы удалить его. Когда 'Абд-ал-Меликъ привелъ въ порядокъ дѣла Сирии и отправилъ Рауха-ибн-'Зинбá', джузámита, въ Палестину, то уѣхалъ изъ Дамаска <sup>1</sup>.

Извѣстiе о томъ, что онъ сдѣлался халифомъ, Сулеймáн-ибн-'Абд-ал-Меликъ получилъ въ Рамлѣ, гдѣ было его мѣстопребыванiе. Онъ построилъ въ Рамлѣ соборную мечеть и правительственный дворецъ и перевелъ въ Рамлу людей изъ Лудда, который былъ городомъ, гдѣ они жили. Сулеймáнъ сталъ разрушать ихъ жилища въ Луддѣ и строить въ Рамлѣ. Онъ наказывалъ тѣхъ, которые оказывали ему въ этомъ дѣлѣ сопротивленiе, разрушалъ ихъ дома и пресѣкъ подвозъ къ нимъ продовольствiя, такъ что они переселились, и Луддъ заустѣлъ. . . . .

Прiѣхалъ къ Сулеймáну Абу-Хáшимъ 'Абдулла-ибн-Мухаммед-ибн-'Алiй-ибн-абу-Тáлибъ, и сказалъ Сулеймáнъ: я никогда не говорилъ съ корейшитомъ, подобнымъ этому, и не сомнѣваюсь, что онъ никто иной, какъ тотъ, о которомъ намъ говорили. И Сулеймáнъ одарилъ его и исполнилъ всѣ его просьбы и просьбы бывшихъ съ нимъ. Затѣмъ 'Абдулла-ибн-Мухаммедъ отправился, намѣреваясь посѣтить Палестину. И послалъ Сулеймáнъ въ мѣстности, занятыя лахмитами и джузámитами, людей, снабженныхъ отравленнымъ молокомъ. Они разбили шатры и помѣстились въ нихъ. И прошелъ мимо нихъ 'Абдулла, и они сказали ему: о 'Абдулла! не хочешь ли напиться? Онъ отвѣтилъ: да

<sup>1</sup> Затѣмъ у Я'кубiа слѣдуетъ разсказъ о возмущенiи въ Дамаскѣ 'Амра-ибн-Са'йд-ибн-ал-'Аса. Дальше — царствованiе ал-Валид-ибн-'Абд-ал-Мелика, о которомъ, между прочимъ, сообщается, что мечеть дамасскую онъ началъ строить въ 88 году.

воздастся вамъ добромъ! Затѣмъ онъ прошелъ мимо другихъ, и они сказали ему то же самое, и онъ отвѣтилъ имъ такъ же. Затѣмъ онъ прошелъ мимо третьихъ и попросилъ выпить. Они напоили его. Когда ихъ молоко подѣйствовало на его внутренности, онъ сказалъ своимъ спутникамъ: клянусь Богомъ, я человекъ мертвый! Посмотрите, что это за люди! Они посмотрѣли, и оказалось, что эти люди уже снялись съ лагерьа. Тогда онъ сказалъ: ведите меня къ моему двоюродному брату Мухаммеду-ибн-'Алій-ибн-'Абдулла-ибн-'Аббасу; онъ въ землѣ ап-Шерâ. И они поспѣшили дойти до Мухаммеда-ибн-'Алія въ ал-Хумейму, что въ землѣ ап-Шерâ. Прибывъ къ нему, 'Абдулла сказалъ: о мой двоюродный братъ! Я пришелъ къ тебѣ, будучи человекомъ мертвымъ; вотъ завѣщаніе, данное мнѣ моимъ отцомъ. Въ немъ сказано, что наше дѣло перейдетъ къ тебѣ и къ твоему потомству <sup>1</sup>. . . . .

- Стр. 358. И уѣхалъ Сулейманъ изъ Мекки <sup>3</sup> въ Иерусалимъ. Здѣсь его жилище окружили прокаженные и  
Стр. 359. звонили въ свои колокольчики, такъ что помѣшали ему спать. Тогда онъ осведомился о нихъ, узналъ, какія неприятности терпятъ отъ нихъ люди, и приказалъ сжечь ихъ, прибавивъ: если бы въ нихъ было добро, то Богъ не сталъ бы ихъ такъ жестоко испытывать. И уговорилъ его 'Омаръ <sup>37</sup> не дѣлать этого, и онъ оставилъ ихъ и приказалъ удалить ихъ въ отдѣльное селеніе, чтобы они не ходили среди народа. . . . .

<sup>1</sup> Дальше 'Абдулла посвящаетъ Мухаммеда въ тайны заговора и ставитъ его во главѣ партіи, замышлявшей о низверженіи омейядовъ. Мухаммедъ наследуетъ права 'Абдуллы.—<sup>3</sup> Куда онъ ѣздитъ на богомолье въ 97 году хиджры=5 Сент. 715 г.—24 Авг. 716 г. по Р. Х.—<sup>37</sup> 'Омар-ибн-'Абд-ал-'Азизъ, впоследствии преемникъ Сулеймана.

Язйд-ибн-ал-Валйдь<sup>1</sup> уменьшилъ жалованье, Стр. 401.  
 выдаваемое людямъ, и его прозвали «Язйдомъ Уменьшающимъ». И возмутились противъ его власти страны, и въ числѣ возставшихъ были: въ Химсѣ—ал-'Аббас-ибн-ал-Валйдь, которому содѣйствовали жители Химса; въ Киннесрйнѣ — Бишр-ибн-ал-Валйдь; 'Омарь-ибн-ал-Валйдь въ Урдуннѣ и Язйдь-ибн-Сулейманъ въ Палестинѣ. И ал-'Аббасу помогли Абу-Мухаммед-ибн-'Абдулла-ибн-Язйд-ибн-Му'авия и Сулейман-ибн-Хишамъ. Язйд-ибн-ал-Валйдь, черезъ три дня послѣ вступленія на престоль, Стр. 402.  
 назначилъ брата своего, Ибрахима-ибн-ал-Валйда, наслѣдникомъ и отправилъ его въ Урдуннъ, жители котораго выбрали себѣ эмиромъ Мухаммеда-ибн-'Абд-ал-Мелика и вошли съ нимъ въ соглашеніе. И послалъ халифъ 'Абд-ар-Рахмана-ибн-Мусада сказать имъ: зачѣмъ вы губите сами себя? ступайте къ намъ; мы устроимъ такъ, что вамъ будетъ хорошо и на землѣ и на томъ свѣтѣ. Я ручаюсь, что каждый изъ васъ получить по тысячѣ динаровъ. И они разошлись. . .

И возсталъ Сабит-ибн-Ну'аймъ<sup>2</sup>, джузâмить, въ области Урдунна, и отправилъ Мерванъ противъ него ар-Румâхиса-ибн-'Абд-ал-'Азйза..... Стр. 405.

Мерванъ, узнавъ, что Абу-Муслимъ ведетъ пропаганду въ пользу Ибрахима-ибн-Мухаммед-ибн-'Алій-ибн-'Абдулла-ибн-'Аббаса, и что его считаютъ достойнымъ занять престоль, приказалъ арестовать его. Вотъ что рассказываетъ 'Осман-ибн-'Урва-ибн-Мухаммед-ибн-'Ам- Стр. 409.

<sup>1</sup> Этому разсказу у Я'кубія предшествуютъ описанія царствованій Омара II, Язйда-ибн-'Абд-ал-Мелика, Хишамъ и ал-Валйда-ибн-Язйда, послѣ котораго на престоль взошелъ Язйд-ибн-ал-Валйдь.—<sup>2</sup> Этому извѣстію непосредственно предшествуетъ свѣдѣніе о прибытіи въ 128 году (=3 Окт. 745—21 Сент. 746 г. по Р. Х.) въ Иракъ Язйда-ибн-'Омара-ибн-Хубейры, котораго Мерванъ II назначилъ правителемъ этой области.

мъръ-ибн-Ясиръ: я находился въ ал-Хумеймъ вмѣстѣ съ Абу-Джа'фаромъ 'Абдуллою-ибн-Мухаммедомъ; при немъ были двое сыновей его, Джа'фаръ и Мухаммедъ, оба въ дѣтскомъ возрастѣ. Я игралъ съ ними и забавлялъ ихъ. И вотъ Абу-Джа'фаръ говоритъ мнѣ: что ты дѣлаешь съ этими дѣтьми? развѣ ты не видишь, что происходитъ съ нами? Тогда я посмотрѣлъ и оказалось, что посланные отъ Мервâна люди ищутъ Ибрâхима-ибн-Мухаммеда. Тогда я сказалъ: пусти меня, я выйду! Онъ отвѣтилъ: ты выйдешь изъ моего дома, будучи потомкомъ 'Аммâра-ибн-Ясира? И посланные заняли двери мечети, и имъ указали на Ибрâхима, чтобы они взяли его. Между тѣмъ, имъ были описаны примѣты Абу-л-'Аббâса, какъ человѣка, который погубитъ омейядовъ. И когда Ибрâхима привели къ Мервâну, онъ сказалъ: это не тѣ примѣты. Тогда посланный сказалъ: клянусь Богомъ, я видѣлъ человѣка съ данными примѣтами, но вѣдь ты назвалъ Ибрâхима-ибн-Мухаммеда, и вотъ Ибрâхим-ибн-Мухаммедъ. Тогда Мервânъ отослалъ его отыскать Абу-л-'Аббâса, но оказалось, что онъ уже скрылся. По приказанію Мервâна Ибрâхима завернули въ одѣяло и держали, пока онъ не умеръ. Другіе говорятъ, что его голову всунули въ мѣхъ жидкой смолы и держали, пока онъ не умеръ.

Стр. 414. И взялъ 'Абдулла-ибн-'Алій <sup>1</sup> Дамаскъ приступомъ, и былъ убитъ ал-Валйд-ибн-Му'âвія-ибн-Мервân-ибн-'Абд-ал-Меликъ, намѣстникъ Мервâна въ этомъ городѣ. И спасся Мервânъ бѣгствомъ въ Палестину. И присоединился къ нему 'Абдулла-ибн-'Абд-ал-Меликъ, и

<sup>1</sup> Начальникъ 'аббâсидскихъ войскъ. Въ то время, о которомъ идетъ рѣчь, войска омейядовъ были разбиты и Мервânъ II бѣжалъ въ Сирію. Дамаскъ былъ осажденъ въ Рамаданѣ 132 г. (13 Апр.—12 Мая 750 г. по Р. Х.). См. ал-Я'нубій, II, 427.



взялъ его въ плѣнъ 'Абдулла-ибн-'Алій, и взялъ вмѣстѣ съ нимъ въ плѣнъ 'Абдуллу-ибн-Язид-ибн-'Абд-ал-Мелика, и послалъ ихъ обоихъ къ Абу-д-'Аббасу, и онъ распялъ ихъ въ Хйрѣ.

И отправился 'Абдулла-ибн-'Алій <sup>1</sup> въ Палестину Стр. 425.  
по причинѣ, о которой мы говорили, рассказывая о немъ при изложеніи исторіи о Мервânѣ. И когда онъ прибылъ къ рѣкѣ Абу-Футруса между Палестиной и Урдунномъ, то собралъ у себя омейядовъ и приказалъ имъ явиться

къ нему раннимъ утромъ для полученія подарковъ и жалованья. Затѣмъ, на другой день, онъ устроилъ засѣданіе и позволилъ имъ войти. И вошло къ нему восемьдесятъ мужчинъ омейядовъ; и онъ заранѣе приказалъ, чтобы за каждымъ изъ нихъ встало по два человѣка, вооруженныхъ палицами. Долгое время 'Абдулла не говорилъ ни слова. Затѣмъ поднялся ал-'Абдіи и продекламировалъ ту свою касиду, которая начинается словами: Стр. 426.

Что касается до призывающихъ въ рай, то это —  
Хâшимиты,

Омейяды же—собаки достойныя ада.

И сидѣлъ ан-Ну'ман-ибн-Язид-ибн-'Абд-ал-Меликъ рядомъ съ 'Абдуллою-ибн-'Аліемъ и сказалъ поэту: ты солгалъ, сынъ необрѣзанной! И сказалъ поэту 'Абдулла-ибн-'Алій: напротивъ, ты сказалъ правду, о Абу-Мухаммедъ! продолжай! Затѣмъ 'Абдулла-ибн-'Алій обратился къ нимъ и напомнилъ имъ объ убіеніи ал-Хуссейна и родственниковъ его, затѣмъ ударилъ въ ладоши, и поставленные люди стали бить ихъ по головамъ пали-

<sup>1</sup> О нижеслѣдующемъ событіи рассказывается черезъ вѣсколько страницъ послѣ разсказа о смерти Мервâна II, который былъ убитъ въ Зу-л-Хиджжѣ 132 г. хиджры (11 Юля—8 Авг. 750 г. по Р. X).

цами, пока не покончили съ ними. И крикнулъ 'Абдулла' одинъ изъ тѣхъ, которые сидѣли подальше отъ него:

'Абд-Шемсъ, твой дѣдъ, былъ и нашимъ дѣдомъ,  
Мы взываемъ къ тебѣ не какъ чужіе:  
Родственныя узы и общіе интересы  
Крѣпко связываютъ насъ прочной связью.

И 'Абдулла сказалъ: увы! убійство ал-Хусейна разорвало эти связи. Затѣмъ онъ отдалъ приказаніе стащить ихъ вмѣстѣ и разостлать на нихъ коверъ. Онъ сѣлъ на него, приказалъ подать кушанья, поѣлъ и сказалъ: этотъ день таковъ, какимъ былъ день убіенія ал-Хусейна-ибн-'Алія, и все таки отплата не полна. . .

Стр. 428. И возмутился Хабіб-ибн-Мурра ал-Муррій въ Хауранѣ, поднялъ бѣлое знамя и выставилъ претендентомъ нѣкогого омейяда. И двинулся на него 'Абдулла-ибн-'Алій, убилъ его и разогналъ войско его <sup>1</sup>. . .

Стр. 444. И совершилъ хаджжъ ал-Мансѹръ въ 140-мъ году <sup>2</sup>... и поѣхалъ назадъ по дорогѣ сирійской, и посѣтилъ Іерусалимъ, затѣмъ пошелъ въ ал-Джезіру....

Стр. 461. Абу-Джа'фаръ (ал-Мансѹръ) назначилъ своихъ родственникововъ правителями областей... Мухаммеда-ибн-Ибра'хима правителемъ Урдунна, 'Абд-ал-Ваххâб-ибн-Ибра'хима правителемъ Палестины. . . .

Стр. 465. Въ 154-мъ году <sup>3</sup> Абу-Джа'фаръ назначилъ Язйда-ибн-Хâtима, мухаллабита, правителемъ Магриба, отправился провожать его, прибылъ въ Іерусалимъ и приказалъ Язиду отправиться. И пошелъ назадъ Абу-Джа'фаръ <sup>4</sup>.

Стр. 480. Въ 165-мъ году <sup>5</sup> ал-Мехдйй отправился въ Басру, намѣреваясь совершить хаджжъ, но ему сообщили о не-

<sup>1</sup> Дальше идутъ отрывки, относящіяся къ царствованію ал-Мансѹра.—

<sup>2</sup> 25 Мая 757—13 М. 758 по Р. Х. — <sup>3</sup> 24 Дек. 770—12 Д. 771 по Р. Х.—

<sup>4</sup> Дальше слѣдуетъ отрывокъ изъ царствованія ал-Мехдйя.—<sup>5</sup> 26 Ав. 781—14 Ав. 782 по Р. Х.

достаткъ воды по дорогѣ, и онъ остался. Получивъ извѣстiе о беспорядкахъ въ Синдѣ, онъ послалъ ал-Лейсу войско изъ Басры, вернулся въ Багдадъ, отправился, намѣреваясь посѣтить Сирiю, и расположился лагеремъ при ал-Берадѣнѣ. И дошло до него извѣстiе о смерти 'Исы-ибн-'Алiй-ибн-'Абдулла-ибн-'Аббаса, и онъ уѣхалъ въ Багдадъ, былъ при похоронахъ и шелъ въ процессiи; затѣмъ вернулся въ свой лагерь, отправился и дошелъ до военной границы, затѣмъ дошелъ до Иерусалима, пробылъ нѣсколько дней и уѣхалъ <sup>1</sup>....

И назначилъ Хърѹнъ Сулеймѣна-ибн-абу-Джа'фара правителемъ Дамаска, и напали на него дамаскинцы изъ

Стр. 494.

за хрустальнаго сосуда, который находился у нихъ въ

Стр. 495.

михрабѣ <sup>2</sup>, выгнали его и разграбили все, что было у него. И возсталъ одинъ мурритъ, по имени 'Амир-ибн-'Умѣра, по прозвищу Абу-л-Хейзѣмъ, въ Хаурѣнѣ, что въ землѣ дамаской, и сталъ убивать iеменитовъ, и это случилось въ 176-мъ году <sup>3</sup>. И Рашидъ отправилъ противъ бунтовщиковъ ас-Синдiя съ многими воеводами. Абу-л-Хейзѣмъ былъ убитъ, и его скопище было разогнано. И отправился Хърѹнъ въ Сирiю, но, узнавъ объ убиенiи Абу-л-Хейзѣма, пошелъ въ пограничную область.

И отправилъ ар-Рашидъ <sup>4</sup> Харсаму-ибн-А'яна въ

Стр. 496.

Сирiю, Египетъ и Магрибъ объѣхать эти страны и

Стр. 497.

умиротворить ихъ. И онъ не переставалъ объѣзжать городъ за городомъ и умиротворялъ что ему желательно было умиротворить, пока не прибылъ въ Египетъ въ 179-мъ году <sup>5</sup>.

<sup>1</sup> Дальше слѣдуютъ два отрывка изъ царствованiя Хърѹна-ар-Рашида.—

<sup>2</sup> Ниша въ мечети, показывающая куда надо обращаться при молитвѣ.

<sup>3</sup> 176 г. хиджры=28 Апр. 792—17 Апр. 793 г. по Р. Х.—<sup>4</sup> Этому отрывку предшествуетъ рассказъ о событiяхъ 179 года хиджры=27 Марта 795—15 Марта 796 г. по Р. Х.—<sup>5</sup> Слѣдующiе два отрывка относятся къ царствованiю ал-Амiна.

Стр. 523. И назначилъ ал-Амйнъ Мухаммеда-ибн-Са'йд-ибн-ас-Сарха, кинанита, уроженца Палестины, правителемъ Йемена. Онъ пробылъ тамъ три года, затѣмъ ал-Амйнъ смѣстилъ его и назначилъ правителемъ Джерѣра-ибн-Язѣда, баджалита. Са'йд-ибн-ас-Сархъ увезъ изъ Йемена громадную сумму денегъ, прибылъ въ Палестину и обзавелся домами и имѣніями . . . . .

Стр. 534. И въ этомъ году, т. е. въ 196-омъ, умеръ въ Ракѣ'Абдулла-ибн-Салихъ, бывшій правителемъ Мухаммеда-ибн-Харуна (т. е. ал-Амйна) въ ал-Джезірѣ, въ джундѣ кинесрѣйскомъ, въ ал-'Авасимѣ и въ Пограничной области. Послѣ его смерти въ странѣ произошли смуты, вожди различныхъ племенъ захватили власть въ свои руки, и народъ раздѣлился на двѣ партіи: одна стояла за Мухаммеда, а другая за ал-Ма'мунъ, такъ что не осталось ни одной мѣстности, гдѣ бы не возникло междоусобной войны; не было власти, которая защитила бы однихъ и сдержала бы другихъ....

(Перечисляя вождей, захватившихъ въ свои руки власть во время войны между Амйномъ и Ма'мунъ, авторъ говорить;) и въ городѣ Химсѣ захватило Стр. 541. власть племя Бану-с-Симтъ, а въ ал-Миссѣсѣ, Азанѣ и прилегающихъ пограничныхъ сирійскихъ округахъ—Сабит-ибн-Насръ ал-Хузай'и, который былъ правителемъ отъ имени ал-Амйна. И когда съ ал-Амйномъ случилось что извѣстно, то Сабитъ захватилъ власть въ этой странѣ и остался . . . ; въ Дамаскѣ, Урдуннѣ и Палестинѣ захватили власть другія племена <sup>1</sup>....

Стр. 553. И былъ Тахир-ибн-ал-Хуссейнъ въ ал-Джезірѣ на войнѣ противъ Насра-ибн-Шабаса, и Ма'мунъ отпра-

<sup>1</sup> Слѣдующіе отрывки относятся къ царствованію ал-Ма'мунъ.

виль ему указъ о назначеніи его правителемъ ал-Джезйры, Сиріи и Египта <sup>1</sup>....

И назначилъ Ма'мунъ 'Абдулла-ибн-Т'ахира правителемъ ал-Джезйры, Сиріи, Египта и Магриба, далъ ему всѣ округа этихъ странъ и приказалъ ему вести войну противъ захватившихъ ихъ въ свои руки. 'Абдулла отправился въ 206-мъ году, черезъ два мѣсяца послѣ отъѣзда отца своего въ Хорасанъ, прибылъ въ Ракку, сталъ воевать противъ Насра-ибн-Шабаса ан-Насрія, захватившаго власть въ Кейсумъ и прилегающей къ ней мѣстности, составлявшей часть ал-Джезйры, написалъ остальнымъ, захватившимъ власть въ ал-Джезйрѣ и въ сирійскихъ областяхъ, и послалъ къ нимъ пословъ съ предложеніемъ доставлять ему жизненные припасы. И всѣ отвѣчали ему, что готовы повиноваться, просили его написать имъ охранныя грамоты, и онъ принялъ отъ нихъ это изъявленіе покорности....

И сталъ 'Абдулла <sup>2</sup> объѣзжать Сирію, городъ за городомъ, и въ каждой мѣстности онъ укрощалъ начальниковъ племенъ и родовъ, бездомныхъ и бродягъ, разрушалъ крѣпости и стѣны городовъ, прощаль и чернаго, и бѣлаго, и краснаго <sup>3</sup>, соединилъ ихъ всѣхъ, рассмотрѣлъ нужды городовъ, съ нѣкоторыхъ сложилъ хараджъ, и всѣ сопротивлявшіеся и бунтовавшіе вышли

<sup>1</sup> Этому свѣдѣнію предшествуетъ сообщеніе о 204 годѣ хиджры (=28 Іюня 819—16 Іюня 820 г. по Р. Х.), а немного далѣе говорится о событіяхъ 206 г., послѣ чего сообщается (стр. 554), что войско возмутилось противъ Т'ахира, онъ уѣхалъ въ Багдадъ, а на его мѣсто былъ назначенъ Яхья-ибн-Му'азъ. Въ началѣ 206 г. Т'ахиръ былъ назначенъ правителемъ Хорасана. Затѣмъ идетъ отрывокъ о назначеніи 'Абдуллы-ибн-Т'ахира.—

<sup>2</sup> Въ 210 г. (=24 Апр. 825—12 Апр. 826 г. по Р. Х.) 'Абдулла-ибн-Т'ахиръ взялъ Кейсумъ и плѣнилъ мятежника Насра-ибн-Шабаса.—<sup>3</sup> Т. е. всѣхъ. Подъ черными и разумѣются смуглые арабы, а подъ бѣлыми и красными—болѣе свѣтлокожіе иноземцы: персы, сирійцы, греки.

изъ своихъ замковъ и крѣпостей. И пошелъ 'Абдулла со всѣмъ этимъ народомъ въ Египетъ....

Стр. 585. Первымъ <sup>1</sup> изъ воеводъ ал-Васика, получившихъ назначеніе, былъ Ашнâсъ, турокъ, который былъ назначенъ правителемъ всѣхъ земель отъ воротъ дворца до послѣдняго округа Магриба; и Ашнâсъ отправилъ своихъ правителей.

Стр. 586. И возмущился въ Дамаскѣ Ибн-Бейхасъ, килâбитъ, во главѣ большаго войска, состоявшаго изъ родовъ кайситскихъ. И возмущился въ Палестинѣ, во главѣ лахмитовъ, джузâмитовъ, 'амилитовъ и белькайнитовъ, челоуѣкъ, называемый Темîмомъ ал-Лахміемъ, извѣстный подъ именемъ Абу-Харба и прозванный „Покрытый вуалью“, и пришелъ въ округа урдунскіе . . . И послалъ ал-Васикъ Раджâ-ибн-Эйюба ал-Хидâрія, и онъ началъ съ Дамаска, сразился съ Ибн-Бейхасомъ, взялъ его въ плѣнъ, пошелъ въ Палестину, сразился съ Темîмомъ ал-Лахміемъ, взялъ его въ плѣнъ и послалъ его въ Сурра-мен-раа . . . . и прибылъ Раджâ въ Египетъ въ 228-мъ году . . . .

Стр. 594. Въ этомъ (235) году ал-Мутеваккиль приказалъ зимміямъ <sup>2</sup> надѣвать тайлесаны желтаго цвѣта, ѣздить на мулахъ и ослахъ съ деревянными стременами и сѣдлами съ шариками, запретилъ имъ ѣздить на лошадахъ породистыхъ и простыхъ и приказалъ имъ прикрѣпить надъ дверьми ихъ кусокъ дерева съ изображеніемъ чертей.

Стр. 595. И приказалъ ал-Мутеваккиль въ это время, чтобы ни одинъ зиммій не принимался ни на какую государственную должность, и чтобы были разрушены ихъ

<sup>1</sup> Слѣдующій отрывокъ относится къ царствованію ал-Васика. —

<sup>2</sup> Зиммій — покоренные арабами иноплеменники-иновѣрцы; тайлесанъ — шарфъ, которымъ обвертываютъ голову съ шей.

перкви и храмы заново выстроенные, и чтобы имъ не позволяли возводить такія постройки. Это предписаніе было разослано во всѣ провинціи.

И назначилъ <sup>1</sup> ал-Мутеваккиль Ахмеда-ибн-Мухаммеда завѣдывать харâджемъ Дамаска и Урдунна. Дѣло въ томъ, что канцелярскіе писцы, опасаясь Ахмеда, употребили противъ него хитрость и сказали: въ этой странѣ требуется привести въ порядокъ харâджъ, а это будетъ въ состояніи сдѣлать только тотъ, кто завѣдывалъ канцеляріей харâджа. И онъ отправился въ 240-мъ году водворить порядокъ въ Дамаскъ и Урдуннѣ и обложилъ каждую землю въ томъ размѣрѣ, какой слѣдовало по праву....

Ал-Мунтасиръ перевелъ изъ Сиріи въ Египетъ Ахмеда-ибн-Мухаммед-ибн-ал-Мудаббира, и округи сирійскіе попали въ разныя руки <sup>2</sup>....

И напалъ на Урдуннѣ одинъ лахмитъ, и сталъ преслѣдовать его правитель Урдунна; тогда онъ пошелъ въ Набулусъ <sup>3</sup> и бѣжалъ. Его мѣсто занялъ одинъ изъ его правителей, извѣстный подъ именемъ ал-

<sup>1</sup> Отрывку предшествуетъ сообщеніе о возстаніи въ Химсѣ въ 240 г. хиджры (—2 Іюня 854—21 Мая 885 г. по Р. Х.).—<sup>2</sup> Отрывокъ относится къ царствованію ал-Муста'ина. Отрывку предшествуетъ сообщеніе о событіяхъ 248 г. хиджры (—7 Мар. 862—23 Февр. 863 г. по Р. Х.).—<sup>3</sup> Названіе этой мѣстности стоитъ въ рукописи безъ различительныхъ точекъ и безъ гласныхъ значковъ. Но *outsma* читаетъ Бâбъ Афікъ, но сомнѣвается въ правильности чтенія. Мѣстности Бâбъ Афікъ нѣтъ ни у арабскихъ географовъ, ни на картахъ Палестины; есть только Афікъ. При чтеніи Бâбъ Афікъ приходится предположить: 1) что конечное ба слова Бâбъ слилось съ начальнымъ алефомъ слова Афікъ, 2) что первый зубецъ послѣ 2-го алефа стоитъ вмѣсто петли буквы фа, 3) что алефъ случайно соединился съ фа, чего обыкновенно не бываетъ. При чтеніи Набулусъ дѣлается только одно предположеніе: что конечный кâфъ — неправильно выведенный хвостъ сина. Набулусъ находится въ Палестинѣ, куда, по моему мнѣнію, и бѣжалъ возставшій въ Урдуннѣ.

Катамія, у котораго собралось много войска, и онъ занималъ хараджъ и разбивалъ одно за другимъ войска, посланныя противъ него правителемъ Палестины. Онъ продолжалъ такимъ образомъ держаться до прибытія турка, ал-Муза́хима-ибн-Ха́кана. съ войскомъ, состоявшимъ изъ турокъ и иныхъ. И Ал-Муза́химъ разсѣялъ его войско и выгналъ ихъ изъ этихъ мѣстъ....

Стр. 610. Узнавъ, что Мухаммед-ибн-'Абдулла-ибн-Тáхиръ и  
Ср. 611. жители Багдада присягнули ал-Му'таззу, правители областей тоже присягнули ему. И медлили присягнуть Ибн-Муджа́хидъ, въ рукахъ котораго былъ Шимша́тъ, 'Иса-ибн-Шейхъ въ Палестинѣ, Язй́д-ибн-'Абдулла въ Египтѣ и 'Имрáнь-ибн-Михрáнь въ Испахáнѣ. И отправилъ ал-Му'таззъ Ха́тама-ибн-Зурейка въ Шимша́тъ, онъ сразился съ Ибн-Муджа́хидомъ и жителями города, увелъ его и многихъ знатныхъ лицъ города въ Амидъ и отрубилъ имъ головы.

И двинулся турокъ Нұшери-ибн-Тáджйль, правитель Дамаска, противъ 'Исы-ибн-Шейха. И двинулся противъ Нұшери правитель Палестины, 'Иса. Они встрѣтились въ Урдуннѣ; между ними произошли ожесточенныя схватки. причемъ былъ убитъ сынъ Нұшери, войско же 'Исы бѣжало и покинуло его одного. Онъ бѣжалъ въ Палестину, увезъ изъ нея все, что могъ, и пошелъ въ Египеть. И вступилъ Нұшери въ Рамлу. И отправилъ ал-Му'таззъ въ Египеть одного турка принять присягу. Язй́дъ-ибн-'Абдулла, правитель Египта, задержалъ его на нѣсколько дней въ ал-'Арйшѣ, затѣмъ позволилъ ему вѣхаться, и присягнули ал-Му'таззу онъ самъ и бывшіе съ нимъ и 'Иса-ибн-Шейхъ. Ал-Му'таззъ, когда дошли до него извѣстія объ 'Исѣ-ибн-Шейхѣ и о томъ, что произошло между нимъ и Нұшери, отправилъ въ Палестину одного турка, по



имени Мухаммеда-ибн-ал-Муваллада. Прибывъ въ Химсъ, въ которомъ власть въ свои руки захватилъ Гутайфъ, кельбитъ, Мухаммедъ-ибн-ал-Мувалладъ пригласилъ его изъявить покорность и даровалъ ему амънъ. Тотъ согласился на предложеніе Мухаммеда, но когда Гутайфъ очутился въ его рукахъ, онъ отрубилъ ему голову. Тогда кельбиты отовсюду поднялись противъ Мухаммеда и обратили его въ бѣгство. И пошелъ Мухаммед-ибн-ал-Мувалладъ въ Палестину. Когда онъ прибылъ въ нее, Нұшери уѣхалъ изъ нея. И пришелъ изъ Египта 'Иса-ибн-Шейхъ, пригостившись къ воѣнѣ. Прибывъ въ Палестину, 'Иса расположился въ построеномъ имъ между Рамлой и Луддомъ замкѣ, и Ибн-ал-Мувалладъ не могъ найти случая одолѣть его; каждый изъ нихъ остерегался своего противника. Затѣмъ они оба уѣхали вмѣстѣ въ Иракъ. Стр. 612.

И <sup>1</sup> послалъ Буга 'Ису-ибн-Шейха въ походъ въ джундъ палестинскій. Турки подстерегали его, чтобы убить его за того сына Нұшери, котораго онъ убилъ въ Урдуннѣ. Поэтому онъ выѣхалъ укутанный, въ дождливую погоду, съ конницей и безъ обоза. Миновавъ засаду, онъ прибылъ въ Палестину, нашелъ въ ней деньги, привезенныя изъ Египта, задержалъ ихъ и набралъ отряды арабовъ. Къ нему собралось много рабѣитовъ; онъ породнился посредствомъ брака съ кельбитами и построилъ внѣ Рамлы крѣпость, которую называлъ «ал-Хусамій»..... Стр. 613.

И послалъ ал-Мухтеди амнистію всѣмъ бунтовавшимъ и захватившимъ въ свои руки власть, а также 'Исѣ-ибн-Шейху, рабѣиту, и приказалъ ему отослать находившіяся у него въ рукахъ деньги, посланныя Стр. 617-18.

<sup>1</sup> Этому отрывку непосредственно предшествуетъ сообщеніе о событіи, имѣвшемъ мѣсто въ Рабѣѣ II 254 г.

халифу изъ Египта и другихъ странъ. 'Иса не послушался. Тогда Мухтеди написалъ Ибн-Тулуну приказъ идти противъ него. Тотъ пошелъ противъ 'Исы, но, прибывъ въ ал-Арйшъ, получилъ приказаніе вернуться. И онъ вернулся, не начавъ военныхъ дѣйствій. И встрѣтился Ибн-Шейхъ съ туркомъ Амѣджуромъ, правителемъ Дамаска; Амѣжуръ разбилъ его и убилъ его сына Мансѹра. Ибн-Шейхъ вернулся назадъ, перевезъ свое семейство въ Сѹръ и укрѣпился въ немъ....

Стр. 620. И <sup>1</sup> отказался 'Иса-ибн-Шейх-ибн-аш-Шалійль, рабѣить, въ Палестинѣ присягнуть ал-Му'тамиду, и ал-Му'тамидъ послалъ одного турка, по имени Амѣджѹра, со семьюстами турокомъ, и прибылъ Амѣджѹръ въ Дамаскъ, и двинулся противъ него 'Иса-ибн-Шейхъ изъ Палестины, и расположился у воротъ Дамаска, и осадилъ его. И когда Дамаскъ оказался сильно стѣсненнымъ, Амѣджѹръ и его товарищи вышли изъ города. И пошелъ въ слѣдъ за нимъ одинъ изъ сыновей 'Исы-ибн-Шейха, по имени Мансѹръ, и одинъ изъ его замѣстителей, по имени Зафар-ибн-ал-Яманъ, извѣстный подъ именемъ Абу-с-Сахба. И напалъ на нихъ обоихъ Амѣджѹръ со своимъ отрядомъ, убилъ Мансѹра, сына 'Исы-ибн-Шейха, взялъ въ плѣнъ извѣстнаго подъ именемъ Абу-с-Сахба, отрубилъ ему голову и распялъ. 'Иса-ибн-Шейхъ ушелъ въ Рамлу.

Стр. 621. И отправилъ ал-Му'тамидъ евнуха, ал-Хусейна, извѣстнаго подъ именемъ 'Ирк-ал-Маута, къ 'Исѣ-ибн-Шейху, который овладѣлъ Палестиной, предлагая ему амнистію съ сохраненіемъ жизни, имущества и дѣтей, прощеніе за все содѣянное и назначеніе правителемъ Арменіи. Онъ принялъ это предложеніе, покинулъ

<sup>1</sup> Отрывокъ относится къ царствованію ал-Му'тамиды.

---

страну въ Джумâдъ II 257 г. <sup>1</sup> и передалъ то, что находилось въ его владѣннн, турку Амâджûру, но не возвратилъ ни одного диргема денегъ.

Въ этомъ (257) году возникли въ Палестинѣ пле- Стр. 623.  
менные раздоры между лахмитами и джузâмитами, и произошла между ними война, отъ которой пострадали обѣ стороны.

---

<sup>1</sup> Джумâда II 258 г.=14 Апр.—12 Мая 872 г. по Р. Х.

## VII.

### Ат-Табарій.

(† 923 п. Р. Х.).

Абу-Джафаръ Мухаммед-ибн-Джарйр-ибн-Язйид-ибн-Касйр-ибн-Галибъ ат-Табарій (уроженецъ Табаристана) родился въ 224 (838—9) г. въ городѣ Амуль. Онъ славился какъ традиционистъ, знатокъ Корана, юристъ и историкъ. Въ Европѣ онъ извѣстенъ, главнымъ образомъ, благодаря своей объемистой Всеобщей Исторіи. Въ настоящее время она почти вся издана подъ заглавіемъ: *Annales quos scripsit Abu Djafar Muhammed Ibn Djarir at-Tabaricum aliis edidit M. J. de Goeje*. На Востокѣ это сочиненіе было переведено на персидскій языкъ Абу-Алиемъ Мухаммедомъ ал-Баламіемъ въ 352 г. хиджры (963 г. п. Р. Х.), а съ персидскаго переведено на турецкій и напечатано въ Константинополѣ въ 1844 г. — Въ Европѣ напечатаны, кромѣ вышеупомянутаго изданія: *Geschichte der Perser und Araber zur Zeit der Sasaniden. Aus der Arab. Chronik des Tabari übers. von Th. Nöldeke. Leyden 1879.* — *Tabaristanensis Annales regum et legatorum Dei ed. Jo. G. L. Kosegarten, 3 v. Gryphisv. 1831—1853* (арабскій текстъ и переводъ части лѣтописи). — *Chronique d'Abou-Djafar Mohammed Tabari, trad. sur la version Persane d'Abou-Ali Mohammed Belami, par Louis Dubeux. T. I. Paris 1836.* — *Silvestre de Sacy: Mémoire sur div. événements de l'hist. des Arabes avant Mahomet* въ *Mémoires de litt. T. 48, стр. 735*. Кромѣ того ат-Табарій написалъ весьма цѣнный Комментарій для Корана. — *Loth* въ *Ztschr. d. deutsch. morgenl. Ges. XXXV 588, sq. и XXXIV, 581.* — См. Фихристъ,

234; Хаджи-Хальфа 2250, 3161. Wüstenfeld, Die Gesch. d. Araber, 31.

Цифры на полях означаютъ страницы Annales и т. д. Такъ какъ это издanie раздѣлено на три серіи, каждая съ особой самостоятельной пагинаціей, то въ заголовкѣ каждой страницы выставленъ номеръ серіи.

### Походъ въ Му'ту.

Ибн-Хумейдъ говоритъ со словъ Саламы, слышавшаго отъ Ибн-Исхака, что посоль Божій, возвратившись изъ Хайбера въ Медину, пребылъ въ ней оба мѣсяца Рабія<sup>1</sup>; затѣмъ, въ Джумадѣ I-й, онъ послалъ въ Сирію тѣхъ, которые потомъ пали при Му'тѣ. Ибн-Хумейдъ говоритъ намъ со словъ Саламы, слышавшаго отъ Мухаммеда-ибн-Исхака, который передавалъ рассказъ Мухаммеда - ибн - Джа'фар - ибн - аз - Зубейра, слышавшаго отъ 'Урвы-ибн-аз-Зубейра, что посоль Божій, посылая этотъ отрядъ въ Му'ту въ Джумадѣ I-й восьмого года, поставилъ въ его главѣ Зейда-ибн-Харису и сказалъ: если Зейдъ падетъ, то начальство надъ войскомъ приметъ Джа'фар-ибн-абу-Талибъ; а если падетъ Джа'фаръ, то начальство надъ войскомъ приметъ 'Абдулла-ибн-Равâха. И снарядилось войско и пригото- вилось къ отправленію въ походъ. Ихъ было три тысячи. Когда наступило время отправленія, то народъ проводилъ воеводу посла Божьяго, простился съ ними, и они разстались съ ними. Когда проводили 'Абдуллу-ибн-Равâху вмѣстѣ съ другими воеводами посла Божьяго, то 'Абдулла заплакалъ. Ему сказали: что заставляетъ тебя плакать, Ибн-Равâха? Онъ отвѣтилъ: я не увлекаюсь ни любовью къ здѣшнему міру, ни привязанностью къ

Стр. 1611.

<sup>1</sup> Отъ 29 Іюня до 26 Августа 629 г. по Р. Х.

вамъ; но я слышалъ, какъ посоль Божій прочель изъ книги Бога стихъ, гласящій объ адѣ: ни одинъ изъ васъ не обойдется безъ того, чтобы не спуститься къ краю его; это рѣшено у Господа твоего и запечатано <sup>1</sup>. И я не знаю, какъ я, понавъ туда, возвращусь оттуда. И сказали мусульмане: да сопутствуетъ вамъ Богъ, да защититъ васъ и возвратитъ къ намъ невредимыми. И сказалъ 'Абдулла-ибн-Равâха:

А я прошу у Всемилосердаго прощенія

И такого удара мечомъ, который поражаетъ на смерть и заставляетъ пѣну выступить изо рта,

Или удара, нанесеннаго обѣими руками кровожаднаго врага, удара смертельнаго,

Нанесеннаго дротикомъ, проникающимъ во внутренности и въ сердце,

Чтобы проходящіе мимо моей могилы сказали:

О, боець! — да устройтъ его Богъ какъ слѣдуетъ, ибо онъ шель по прямому пути.

Затѣмъ, когда эти люди собрались въ дорогу, то 'Абдулла-ибн-Равâха пришелъ къ послу Божьему и простился съ нимъ. Потомъ эти люди отправились, и посоль Божій отправился провожать ихъ. И когда онъ простился съ ними и ушелъ отъ нихъ, 'Абдулла-ибн-Равâха сказалъ:

Да останется съ миромъ тотъ, съ кѣмъ я простился среди пальмъ,

Лучшій изъ провожающихъ и изъ друзей!

Затѣмъ они пошли и остановились въ Му'анѣ, что въ землѣ сирійской. И дошло до этого отряда извѣстіе, что Ираклій, во главѣ ста тысячъ рѣумовъ, уже стоитъ въ Меабѣ, что въ землѣ ал-Белкâ, и что къ нему присоединилось сто тысячъ нечистокровныхъ арабовъ пле-

<sup>1</sup> Коранъ XIX, 72.

мень Лахмъ, Джузъмъ, Белкайнъ, Бехрâ и Балій, подъ предводительствомъ одного человѣка, принадлежавшаго къ племени Балій, къ роду Ирâша, и называсяго Мâлик-ибн-Рафіла. Получивъ это извѣстіе, мусульмане пробыли въ Му'анѣ двѣ noci, обсуждая свое положеніе, и рѣшили: напишемъ послу Божьему и извѣстимъ его о числѣ враговъ нашихъ; онъ или подкрѣпитъ насъ людьми, или пришлетъ намъ свое приказаніе, и мы поступимъ сообразно съ нимъ. Тогда 'Абдулла-ибн-Равâха ободрилъ ихъ слѣдующими словами: о народъ мой! клянусь Богомъ, то, отъ чего вы отвращаетесь, вѣдь это и есть та цѣль, къ которой вы стремились, отправляясь въ походъ — засвидѣтельствовать мученической смертью истинность вашей вѣры; не на оружіе, не на силу и не на многочисленность мы опираемся, сражаясь противъ враговъ, а единственно на эту нашу вѣру, которую Богъ отличилъ насъ. Впередь! исходомъ борьбы можетъ быть только одно изъ двухъ прекрасныхъ: побѣда или смерть мученика. И сказало войско: Ибн-Равâха, право, говорить правду! И двинулось войско, и сказалъ 'Абдулла-ибн-Равâха, говоря объ этой ихъ стоянкѣ:

Стр. 1612.

Мы привели нашихъ лошадей изъ чащи Курха и т. д. <sup>1</sup>.

Затѣмъ эти люди пошли впередь. Разказалъ намъ Ибн-Хумейдъ со словъ Саламы, слышавшаго отъ Ибн-Исхâка, передававшаго слова 'Абдуллы-ибн-абубекра, который слышалъ отъ Зейда-ибн-Аркама слѣдующее: я былъ сиротой на попечительство у 'Абдуллы-ибн-Равâхи. Онъ взялъ меня съ собой въ этотъ походъ и везъ за сѣдломъ на мѣшкѣ. И вотъ ночью, во время пути, я услышалъ, какъ онъ произноситъ, примѣни-

Стр. 1613.

<sup>1</sup> Остальные стихи читаются какъ у Ибн-Хишâма, см. выше, стр. 5—6.

тельно къ даннымъ обстоятельствамъ, слѣдующіе свои стихи:

Когда ты, верблюдица, доставишь меня на сѣдлѣ на разстояніе четырехъ дней пути отъ ал-Хисы,

То твое счастье; пусть порицаніе не коснется тебя! и да не вернусь я назадъ къ моему семейству! <sup>1</sup>

Услышавъ отъ него эти стихи, я заплакалъ. Тогда онъ стегнулъ меня бичемъ и сказалъ: что съ тобой, мямля? мнѣ Богъ даруетъ мученическую кончину, а ты вернешься, удобно возсѣдая между лукой и спинкой моего сѣдла. Затѣмъ, между прочими своими стихами, 'Абдулла сказалъ размѣромъ раджезомъ:

Стр. 1614. О Зейдъ, Зейдъ, обладатель крѣпкихъ и художавыхъ верблюдицъ!

Ночь долго длилась, тебя вели по настоящей дорогѣ; теперь сойди съ сѣдла.

Затѣмъ эти люди пошли и, когда очутились въ предѣлахъ ал-Белкâ, то при одномъ изъ селеній ея, называемомъ Машâрифъ, ихъ встрѣтили греческіе и арабскіе отряды Ираклія. Затѣмъ врагъ приблизился, и мусульмане отошли къ селенію, называемому Мута. Здѣсь произошло столкновеніе. Мусульмане выстроились въ боевомъ порядкѣ, поставивъ во главѣ своего праваго крыла одного 'узрита, Кутбу-ибн-Катâду, а во главѣ лѣваго крыла—ансâра 'Абâю-ибн-Мâлика. Затѣмъ люди сошлись и вступили въ бой. Зейд-ибн-Хâриса сражался со знаменемъ посла Божьяго въ рукахъ и былъ поднятъ на копыя враговъ. Затѣмъ знамя взялъ Джа'фар-ибн-Абу-Тâлибъ и сражался съ нимъ. И когда битва разгорячила его, онъ соскочилъ со своей рыжей лошади, подрѣзалъ ей поджилки и затѣмъ дрался, пока не былъ убитъ. Джа'фаръ былъ первымъ изъ мусульманъ, под-

<sup>1</sup> Остальные стихи какъ выше, стр. 6—7.



рѣзавшимъ поджилки лошади, со времени появленія Ислама. Ибн-Хумейдъ рассказываетъ со словъ Саламы и Абу-Тумейлы, слышавшихъ отъ Мухаммеда-ибн-Исхâка, который передавалъ со словъ Яхьи-ибн-Аббâда, слышавшаго отъ своего отца слѣдующій рассказъ: мужъ моей кормилицы, принадлежавшій къ племени Мурра-ибн-Ауфъ и принимавшій участіе въ этомъ походѣ въ Му'ту, сказалъ мнѣ: клянусь Богомъ, я какъ теперь вижу Джа'фара, какъ онъ спрыгнулъ со своей рыжей лошади, подрѣзавъ ей поджилки и дрался противъ враговъ, пока не былъ убитъ. Когда Джа'фаръ былъ убитъ, знамя взялъ 'Абдулла-ибн-Равâха, выѣхавъ съ нимъ впередъ верхомъ на своей лошади, сталъ уговаривать себя сойти и сталъ нѣсколько колебаться, затѣмъ произнесъ стихи <sup>1</sup>.

Ибн-Хумейдъ говоритъ: затѣмъ, когда онъ слѣ- Стр. 1615.  
шилъ, одинъ изъ его двоюродныхъ братьевъ принесъ ему кость съ мясомъ и сказалъ: подкрѣпи этимъ чресла свои, ибо извѣстно, что ты вынесъ за эти дни. И онъ взялъ кость изъ рукъ его, прикусилъ ее одинъ разъ, услышалъ шумъ битвы, несущійся со стороны войска, и сказалъ: другіе сражаются, а ты занятъ своей плотью? Затѣмъ онъ бросилъ кость, взялъ свой мечъ, пошелъ впередъ и сражался, пока не былъ убитъ. Затѣмъ это знамя взялъ Сâбит-ибн-Акрамъ, родственникъ аджлânитовъ, и сказалъ: о мусульмане! выберите кого-нибудь! Они сказали: тебя! Онъ сказалъ: я не съумѣю. Стр. 1616.  
Тогда они выбрали Хâлида-ибн-ал-Валіда, и онъ, взявъ знамя, отогналъ враговъ и отошелъ со своими, затѣмъ отступилъ, и враги отступили отъ него, и онъ ушелъ съ отрядомъ своимъ.

Разказалъ мнѣ ал-Кâсим-ибн-Бишр-ибн-Ма'рұфъ

<sup>1</sup> Эти стихи читаются какъ выше: стр. 9.

со словъ Сулеймана-ибн-Харба, слышавшаго отъ ал-Асвада - ибн - Шейбана, передававшаго слова Халида-ибн-Сумейра: прибылъ къ намъ 'Абдулла-ибн-Рабâхъ, ансаръ, который обучался фикху у ансаровъ, и собрались къ нему посѣтители, и онъ сказалъ: Абû-Катâда, витязъ посла Божьяго, говоритъ, что посоль Божій отправилъ отрядъ воеводъ и сказалъ: вашимъ начальникомъ будетъ Зейд-ибн-Хариса; если онъ падетъ, то Джа'фар-ибн-абу-Талибъ, а если падетъ Джа'фаръ, то 'Абдулла-ибн-Равâха. Тогда Джа'фаръ вскочилъ и сказалъ: о, посоль Божій, я не пойду, если ты назначишь Зейда моимъ начальникомъ. Мухаммедъ сказалъ: ступай, ибо ты не знаешь, что изъ двухъ лучше <sup>1</sup>. И они отправились..... Ибн-Хумейдъ со словъ Саламы, слышавшаго отъ Ибн-Исхâка, переда-

Стр. 1617. вавшаго со словъ 'Абдуллы-ибн-абу-Бекра, говоритъ: Кутба-ибн-Катâда ал-'Узрій, бывший во главѣ праваго крыла мусульманъ, напалъ на Рафила, предводителя нечистокровныхъ арабовъ, и убилъ его..... Ибн-Хумейдъ говоритъ со словъ Саламы, слышавшаго отъ Мухаммеда-ибн-Исхâка, передававшаго слова Мухаммеда-ибн-Джа'фар-ибн-аз-Зубейра, слышавшаго отъ 'Урвы-ибн-аз-Зубейра, что когда эти люди приблизились

Стр. 1618. къ Мединѣ, то ихъ встрѣтили посоль Божій и мусульмане. Дѣти встрѣтили ихъ бранью. Посоль Божій поѣхалъ навстрѣчу верхомъ, съ народомъ, и сказалъ: возьмите этихъ дѣтей, уведите ихъ и дайте мнѣ сына Джа'фара. Къ нему привели 'Абдуллу, сына Джа'фара, онъ взялъ его и посадилъ передъ собой. И сталъ народъ бросать въ отрядъ землей, приговаривая: эй! бѣглецы на пути Божьемъ! И сталъ говорить посоль Божій: они не бѣглецы, но они, право, храб-

<sup>1</sup> Повелѣвать или повиноваться.

рецы. Говорить Ибн-Хумейдъ со словъ Саламы, слышавшаго отъ Мухаммеда - ибн - Исхâка, говорившаго со словъ 'Абдуллы-ибн-абу-Бекра, который слышалъ отъ 'Амира-ибн-'Абдулла-ибн-аз-Зубейра, передававшаго со словъ одного изъ потомковъ ал-Хâриса-ибн-Хишâма, его родственниковъ по женской линіи, слышавшаго отъ Умм-Селимы, супруги пророка, нижеслѣдующее: Умм-Селима спросила у жены Селимы-ибн-Хишâм-ибн-ал-Мугîры: отчего я не вижу Селиму при молитвѣ съ посломъ Божіимъ и мусульманами? Та отвѣчала: клянусь Богомъ, онъ не въ состояніи выйти; каждый разъ, какъ онъ выходитъ, народъ кричитъ: вы бѣглецы на пути Божьемъ! Поэтому онъ сидитъ дома и не выходитъ.

### Походъ въ Тебункъ.

Разказалъ намъ Ибн-Хумейдъ со словъ Саламы, Стр. 1692. слышавшаго отъ Мухаммеда-ибн-Исхâка, что посоль Божій, возвратившись изъ Таифа, пробылъ въ Медйнѣ отъ мѣсяца Зу-л-Хиджжы до Раджеба. Затѣмъ онъ приказалъ народу снаряжаться въ походъ противъ рѣмовъ. Свѣдѣнія о походѣ этомъ передаетъ намъ Ибн-Хумейдъ со словъ Саламы, слышавшаго отъ Мухаммеда-ибн-Исхâка, который передавалъ слова аз-Зухрїя, Язйда-ибн-Рѣмана, 'Абдуллы-ибн-абу-Бекра, 'Асима-ибн-'Омар-ибн-Катâды и иныхъ; всѣ они даютъ полученныя имъ свѣдѣнія о тебункскомъ походѣ, дополняя одинъ другаго. Ихъ разказы сводятся къ слѣдующему: посоль Божій Стр. 1693. приказалъ своимъ сподвижникамъ приготовиться къ походу противъ рѣмовъ въ тяжелое для народа время, когда при сильной жарѣ и засухѣ плоды и тѣнь были особенно прїятны. При такихъ обстоятельствахъ на-

родъ предпочиталъ оставаться, чтобы пользоваться плодами и тѣнью, и не хотѣлъ удаляться отъ нихъ. Посоль Божій, отправляясь въ походъ, почти всегда возвращалъ о немъ намеками и указывалъ не то мѣсто, куда онъ хотѣлъ идти <sup>1</sup>; но, при походѣ въ Тебѹкъ, онъ поступилъ иначе. Такъ какъ путь предстоялъ далекій, время было тяжелое, а врагъ, на котораго онъ шелъ, былъ многочисленъ, то Мухаммедъ ясно указалъ народу цѣль похода, для того чтобы народъ приготовилъ все нужное. Онъ приказалъ народу снарядиться и сообщилъ имъ, что идетъ на рѹмовъ <sup>2</sup> . . . . .

Разказалъ намъ Ибн-Хумейдъ со словъ Саламы, слышавшаго отъ Ибн-Исхâка, передавшаго слова Бурейды-ибн-Суфьяна ал-Асламія, слышавшаго отъ Мухаммеда-ибн-Ка'ба ал-Куразія . . . . .

Стр. 1702. . . . . что когда посоль Божій дошелъ до Тебѹка, то пришелъ къ нему Иоаннъ, сынъ Ру'бы, правитель Айлы, заключилъ миръ съ посломъ Божиимъ и далъ ему поголовную подать. И пришли къ нему жители Джербы и Азруха и дали ему поголовную подать. Посоль Божій написалъ каждому грамату, которая сохраняется у нихъ . . . . . Разказъ со словъ Язида-ибн-Рѹмана: . . .

Стр. 1705. и возвратился посоль Божій въ Медѹну изъ Тебѹка въ мѣсяцъ Рамаданъ <sup>3</sup>.

### Походъ Усамы.

Стр. 1794. Говоритъ Абу-Джа'фаръ: затѣмъ, въ Мухарремѣ 11-го года <sup>4</sup>, Мухаммедъ набралъ для похода въ Сирію

<sup>1</sup> Чтобы враги не провѣдали о цѣли экспедиціи.—<sup>2</sup> Эта выписка изъ сочиненія Ибн-Исхâка, начиная съ имени аз-Зухрїя, имѣется и у Ибн-Хишâма; въ моемъ переводѣ ея мѣсто на стр. 13, гдѣ много-точіе.—<sup>3</sup> Рамаданъ 9 года=12 Дек. 630—10 Янв. 631 г. по Р. Х.—<sup>4</sup> Мухарремъ 11-го года = 29 Марта—27 Апрѣля 632 г. по Р. Х.

войско, во главѣ котораго поставилъ своего кліента, сына своего кліента, Усâму-ибн-Зейд-ибн-Хâрису, и приказалъ ему—по словамъ Ибн-Хумейда, слышавшаго отъ Саламы, который передавалъ слова Мухаммеда-ибн-Исхâка, слышавшаго отъ 'Абд-ар-Рахмâна-ибн-ал-Хâрис-ибн-'Айяш-ибн-абу-Рабі'и—потоптать конницей пограничныя мѣстности округовъ ал-Белкâ и ад-Дârûма, чтò въ землѣ палестинской. Эти люди снарядились и собрались съ Усâмой первые мухâджирьы. Во время этихъ приготовленій началась та болѣзнь Мухаммеда, посредствомъ которой Богъ, которому присущи могущество и величіе, взялъ его, за нѣсколько ночей до конца Сафара <sup>7</sup> или въ началѣ мѣсяца Рабі'я I-го, чтобы удостоить его, насколько Ему было угодно, милосердія Своего и щедрости Своей.

Разказалъ намъ 'Убейдулла-ибн-Са'идъ аз-Зухрій со словъ своего дяди Я'кûба, слышавшаго отъ Ибрâхима, передававашаго слова Сейфа-ибн-'Омара, который говорилъ со словъ 'Абдуллы-ибн-Са'ид-ибн-Сâбит-ибн-ал-Джиз'а, ансâра, слышавшаго отъ кліента пророка, 'Убейда-ибн-Хунейна, которому сообщилъ Абу-Мувей-Стр. 1795. хиба, кліентъ посла Божьяго, что посоль Божій, совершивъ послѣдній хаджъ, вернулся въ Медину разбитый этимъ путешествіемъ и собралъ отрядъ, во главѣ котораго поставилъ Усâму-ибн-Зейда, приказавъ ему потоптать мѣстность въ Урдуннѣ, территорію Абиль-аз-Зейта, что въ Машâрифѣ сирійскомъ. Лицемѣры стали роптать противъ этого назначенія; пророкъ возразилъ имъ, чтò Усâма достоинъ ея т. е. заслуживаетъ власти; а если вы говорите противъ него, то вѣдь вы же раньше порицали отца его, хотя онъ былъ несомнѣнно достоинъ власти. . . . .

<sup>7</sup> Сафаръ 11-го года—28 Апр.—27 Мая 632 года по Р. Х.

- Стр. 1796. Разказалъ намъ 'Убейдулла со словъ дяди своего, Я'куба, слышавшаго отъ Сейфа, передавшаго слова Тальхи-ибн-ал-А'лама, слышавшаго отъ 'Икримы, которому сказалъ Ибн-'Аббасъ, что пророкъ приказалъ со-ставить отрядъ для Усâмы, но дѣло не устроилось изъ-за болѣзни посла Божьяго и бунта Мусейлимы и ал-Асвада. Между тѣмъ лицемѣры столько наговорили противъ на-значенія Усâмы начальникомъ, что ихъ слова дошли до Мухаммеда. И вышелъ пророкъ къ народу съ повязанной головой . . . . и сказалъ: до меня дошло, что нѣкоторые возражаютъ противъ назна-ченія Усâмы. Клянусь моею жизнью, если они по-рицаютъ его назначеніе, то вѣдь они же до
- Стр. 1797. него порицали отца его; между тѣмъ его отецъ былъ несомнѣнно достоинъ власти предводителя, и онъ также достоинъ ея. Отправьте отрядъ Усâмы! И сказалъ еще Мухаммедъ: Богъ проклялъ тѣхъ, которые превратили могилы своихъ пророковъ въ молитвенныя мѣста. И вы-шелъ Усâма и разбилъ лагерь при ал-Джурфѣ. Люди начали прибывать въ его лагерь. Появился Тулейха: люди стали медлить, посоль Божій тяжело захворалъ, и это дѣло не устроилось. Одни выжидали, что сдѣлаютъ другіе, а тѣмъ временемъ Богъ, которому присущи могущество и величіе, принялъ къ Себѣ пророка Своего. . . .
- Стр. 1845 Разказалъ мнѣ 'Убейдулла-ибн-Са'идъ со словъ сво-его дяди, слышавшаго отъ Сейфа, и разказалъ мнѣ ас-Серій-ибн-Яхья со словъ Шу'айба-ибн-Ибрâхима, слышавшаго отъ Сейфа-ибн-'Омара, передававшаго со словъ Абу-Дамры, слышавшаго отъ своего отца, кото-рый слышалъ отъ 'Асима-ибн-'Адія, что черезъ день послѣ смерти посла Божьяго глашатай Абу-Бекра<sup>1</sup> кликнулъ кличъ для пополненія отряда Усâмы: пусть

<sup>1</sup> Преемника Мухаммеда.

ни одинъ человѣкъ изъ отряда Усáмы ни подъ какимъ видомъ не остается въ Мединѣ! Пусть они отправятся въ его лагерь въ ал-Джурфъ! . . . . .

Разказалъ мнѣ 'Убейдулла-ибн-Са'идъ со словъ своего дяди, слышавшаго отъ Сейфа, и разказалъ мнѣ ас-Серій со словъ Шу'айба, слышавшаго отъ Сейфа, передававшаго слова Хишáма-ибн-'Урвы, слышавшаго отъ своего отца, что, когда присягнули Абу-Бекру и разногласіе между ансáрами было имъ улажено, онъ велѣлъ пополнить отрядъ Усáмы. Между тѣмъ арабы отступили отъ ислама; измѣнили всѣ племена, гдѣ цѣлое племя, гдѣ часть племени; обнаружилось лицемѣріе; евреи и христіане подняли голову. Мусульмане, утративъ своего пророка, при своей малочисленности среди множества враговъ, оказались подобными стаду овецъ, блуждающему во мракѣ дождливой зимней ночи. И сказалъ народъ Абу-Бекру: эти люди—лучшіе изъ мусульманъ; арабы же, какъ ты видишь, отложились отъ тебя; поэтому тебѣ не слѣдуетъ отпускать отъ себя этотъ отрядъ мусульманъ. Тогда Абу-Бекръ сказалъ: клянусь тѣмъ, въ чьихъ рукахъ душа Абу-Бекра, если бы я думалъ, что хищные звѣри похитятъ меня, то я все-таки отослалъ бы войско Усáмы, согласно приказанію пророка; и если бы въ селеніяхъ не оставалось никого, кромѣ меня, я все-таки отослалъ бы его.

Стр. 1847.

Стр. 1848.

Разказалъ мнѣ 'Убейдулла со словъ своего дяди, передававшаго слова Сейфа; и такъ же разказалъ мнѣ ас-Серій со словъ Шу'айба, слышавшаго отъ Сейфа, который передавалъ: разказъ 'Ат'йи, слышавшаго отъ Абу-Эйюба, говорившаго со словъ 'Алія, и разказъ ад-Дах-хáка, который передавалъ разказъ Ибн-'Аббáса: затѣмъ собрались жители окрестностей Медины изъ тѣхъ племенъ,

которыя отсутствовали въ годъ худейбійской<sup>1</sup> экспедиціи, и отправились въ походъ; жители Медины также отправились въ рядахъ войска Усáмы. И собралъ Абу-Бекръ оставшихся изъ тѣхъ племенъ, которыя должны были покинуть свою родину для службы<sup>2</sup>, и они стали развѣдчиками вокругъ племенъ своихъ; такихъ людей было немного.

Стр. 1849. Разказалъ намъ 'Убейдулла со словъ своего дяди, передававшего слова Сейфа; и также разказалъ мнѣ ас-Серій со словъ Шу'айба, слышавшаго отъ Сейфа, передававшего слова Абу-Дамры, Абу-'Амра и другихъ, слышавшихъ отъ ал-Хасана-ибн-абу-л-Хасана, басрійца, что посоль Божій, еще до своей кончины, приказалъ набрать войско изъ жителей Медины и ихъ сосѣдей. Въ ихъ числѣ былъ 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ. Пророкъ поставилъ въ ихъ главѣ Усáму-ибн-Зейда. Но не успѣли послѣдніе ряды ихъ перейти валъ<sup>3</sup>, какъ посоль Божій былъ взятъ Богомъ. Тогда Усáма остановился съ войскомъ и сказалъ 'Омару: вернись къ замѣстителю посла Божьяго и попроси у него, чтобы онъ позволилъ мнѣ вернуться съ этими людьми, ибо со мной находятся лучшіе изъ народа, защитники его; я же боюсь за замѣстника посла Божьяго, за его семейство и за семейства мусульманъ, какъ бы многобожники не похитили ихъ. И сказали ансары: если онъ ни за что не согласится оставить насъ, то доложи ему наше требованіе дать намъ вождя постарше Усáмы. И отправился 'Омаръ по приказанію Усáмы, явился къ Абу-Бекру и передалъ ему слова Усáмы. Абу-Бекръ сказалъ: если бы меня схватили со-

<sup>1</sup> Худейбія—мѣстность на границѣ священной меккской области. Здѣсь въ 6-мъ году хиджры (23 мая 627--10 мая 628 г. по Р. Х.) былъ заключенъ мирный договоръ между Мухаммедомъ и корейшитами, жителями Мекки.—<sup>2</sup> Для отбыванія воинской повинности.—<sup>3</sup> Ограды города Медины.



баки и волки, то я не отмѣнилъ бы рѣшенія, принятаго посломъ Божіимъ. 'Омаръ сказалъ: ансары приказали довести до твоего свѣдѣнія, что они требуютъ отъ тебя назначить ихъ предводителемъ человѣка постарше Усâмы. Тогда Абу-Бекръ, который сидѣлъ, вскочилъ, схватилъ 'Омара за бороду и сказалъ ему: да лишится тебя мать твоя и да утратитъ тебя, о Ибн-ал-Хаттабъ! Его назначилъ посолъ Божій, а ты требуешь, чтобы я смѣстилъ его? Тогда 'Омаръ отправился къ войску. Его спросили: что ты сдѣлалъ? Онъ сказалъ: ступайте, да лишатся васъ ваши матери! Чему я подвергся изъ-за васъ со стороны намѣстника посла Божьяго! Затѣмъ Абу-Бекръ вышелъ, пришелъ къ нимъ, отправилъ ихъ Стр. 1850. и проводилъ. Онъ шелъ пѣшкомъ, между тѣмъ какъ Усâма ѣхалъ верхомъ, а 'Абд-ар-Рахман-ибн-'Ауфъ велъ верховое животное Абу-Бекра. И сказалъ Усâма Абу-Бекру: о намѣстникъ посла Божьяго! Клянусь Богомъ, или ты сядешь верхомъ, или же я спѣшусь. Онъ отвѣтилъ: клянусь Богомъ, ты не спѣшишься и, клянусь Богомъ, я не сяду верхомъ. И почему бы мнѣ не запылить своихъ ногъ, пройдя нѣкоторое разстояніе по пути Божьему? Вѣдь за каждый сдѣланный шагъ бойцу за вѣру зачитывается семьсотъ добрыхъ дѣяній, уступается семьсотъ ступеней блаженства и прощается семьсотъ грѣховъ. Дойдя до конца, Абу-Бекръ сказалъ Усâмѣ: если тебѣ угодно оставить мнѣ на помощь 'Омара, то оставь. И Усâма разрѣшилъ ему остаться. Затѣмъ Абу-Бекръ сказалъ: о люди, стойте! я дамъ вамъ десять наставленій; соблюдайте ихъ, они даны мною. Не обманывайте, не поступайте нечестно, не будьте вѣроломными, не уродуйте враговъ, не убивайте ни малаго ребенка, ни человѣка, достигшаго глабокой старости, ни женщины; не уничтожайте пальмъ

и не сжигайте ихъ; не срубайте плодовыхъ деревьевъ и не закалывайте ни овецъ, ни коровъ, ни верблюдовъ, иначе какъ для ѣды. Вы пройдете мимо людей, посвятившихъ себя благочестію въ кельяхъ: оставьте ихъ въ покоѣ и не мѣшайте ихъ занятіямъ, которымъ они себя посвятили. И вы придете къ людямъ, которые принесутъ вамъ чаши съ различными кушаньями; когда вы будете вкушать одно послѣ другаго, то произнесите надъ ними имя Божіе. И вы встрѣтите людей, которые выбрили макушки головъ своихъ и оставили вокругъ макушекъ волоса, на подобіе повязокъ; ударьте ихъ мечомъ<sup>1</sup>. Ступайте во имя Божіе, да защититъ Онъ васъ среди битвы и чумы!

Разказалъ мнѣ ас-Серій со словъ Шу'айба, слышавшаго отъ Сейфа; и разказалъ намъ также 'Убей-Стр. 1851. дулла, со словъ своего дяди, слышавшаго отъ Сейфа, передававашаго слова Хишâма-ибн-'Урвы, говорившаго со словъ своего отца: Абу-Бекръ вышелъ въ ал-Джурфъ, проводилъ Усâму, отправилъ его и попросилъ у него 'Омара; Усâма отпустилъ его. И Абû-Бекръ сказалъ Усâмѣ: сверши то, что приказалъ тебѣ пророкъ Божій. Начни со страны кудâитовъ; затѣмъ ступай въ Абиль и ни въ чемъ не отступай отъ приказа посла Божьяго, но отнюдь не исполняй второпяхъ тотъ его приказъ, который ты не успѣлъ исполнить. И Усâма поспѣшно двинулся черезъ Зу-л-Мерву и ал-Вâди и благополучно исполнилъ приказъ, данный ему пророкомъ

<sup>1</sup> De Goeje, Mém. d'hist. et de géorg. orient. № 3, стр. 14 переводятъ: frappez les de l'épée sur la partie chauve... а дальше говорятъ: ils devaient tuer les prêtres mais épargner les anachorètes. Арабское выраженіе, переведенное словомъ «ударьте», заключаетъ въ себѣ идею звука, что можно было бы передать русскими выраженіями: свистните или тресните или звякните ихъ мечомъ.

Божьимъ: разослать конницу по кудъитскимъ племенамъ и сдѣлать нападеніе на Абилю. Онъ взялъ добычу и исполнилъ порученіе въ сорокъ дней, не считая стоянки его и возвращенія его <sup>1</sup>.

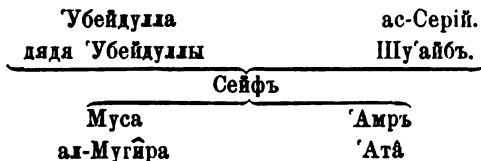
И разсказалъ мнѣ то же самое ас-Серій-ибн-Яхья со словъ Шу'айба, слышавшаго отъ Сейфа; и то же разсказалъ 'Убейдулла, со словъ своего дяди, слышавшаго отъ Сейфа, говорившаго со словъ Мұсы-ибн-'Укбы, слышавшаго отъ ал-Мугъры-ибн-ал-Ахнаса; оба они <sup>2</sup> слышали то же самое отъ Сейфа, говорившаго со словъ 'Амра-ибн-Кайса, слышавшаго отъ 'Атâ, хорасанца.

**Отправленіе войскъ въ Сирію въ 13-мъ году.**

Затѣмъ наступилъ 13-й <sup>3</sup> годъ. Въ этомъ году Абу-Бекръ, послѣ возвращенія изъ Мекки въ Медину, отправилъ войска въ Сирію. Разсказалъ намъ Ибн-Хумейдъ со словъ Саламы, слышавшаго отъ Мухаммеда-ибн-Исхâка, что когда въ 12-мъ году Абу-Бекръ возвратился домой, совершивъ хаджжъ <sup>4</sup>, то снарядилъ войска въ Сирію и послалъ 'Амра-ибн-ал-'Аса въ Палестину, и тотъ пошелъ по дорогѣ ал-Му'рикской, черезъ Айлу. И послалъ Абу-Бекръ Язйда-ибн-абû-Суфьяна, Абу-'Убейду-ибн-ал-Джарраха и Шурахбийя-ибн-Хасану, ко-

Стр. 2078.

<sup>1</sup> Стоянки при ал-Джурфѣ и возвращенія его въ Медину при извѣстїи о смерти Мухаммеда. Ср. стр. 28.—<sup>2</sup> Т. е. Шу'айбъ и дядя 'Убейдуллы. Графически этотъ снаѣдъ (цѣпь передатчиковъ) можно изобразить такъ:



<sup>3</sup> 7 Марта 634—25 Февр. 635 г. по Р. Х.—<sup>4</sup> Хаджжъ совершается въ послѣднемъ мѣсяцѣ мусульманскаго года.

торый принадлежалъ къ племени Гаусъ, п приказалъ имъ идти по тебукской дорогѣ въ ал-Белкâ, что въ верхней Сиріи.

Разсказалъ мнѣ 'Омар-ибн-Шебба со словъ 'Алія-ибн-Мухаммеда, ссылавшагося на ту цѣль передатчиковъ, о которой я упомянулъ раньше, и со словъ тѣхъ шейховъ, о которыхъ было уже сказано: затѣмъ. въ началѣ тринадцатаго года, Абу-Бекръ отправилъ войска въ Сирію. Первое врученное имъ знамя было вручено Хâлиду-ибн-Са'йд-ибн-ал-'Асу; затѣмъ онъ смѣстилъ его, до отпращиванія его, и назначилъ вождемъ Язида-ибн-абу-Суфьяна. Онъ былъ первымъ изъ тѣхъ эмировъ, которые отправились въ Сирію. Они отправились во главѣ семи тысячъ. Абу-Джа'фаръ говоритъ: причиною смѣщенія Хâлида-ибн-Са'йда Абу-Бекромъ было—согласно разсказанному мнѣ Ибн-Хумейдомъ, говорившимъ со словъ Саламы, слышавшаго отъ Ибн-Исхâка, передававшаго съ словъ 'Абдуллы-ибн-Абу-Бекра—то обстоятельство, что Хâлид-ибн-Са'йдъ, пріѣхавъ послѣ смерти пророка изъ Іемена, впродолженія двухъ мѣсяцевъ медлилъ, выжидая событій, присягнуть Абу-Бекру, причемъ говорилъ: меня назначилъ эмиромъ посоль Божій и не смѣшалъ меня, пока Богъ не возьметъ его. И онъ встрѣтилъ 'Алія-ибн-абу-Тâлиба и 'Осмâна-ибн-'Аффâна и сказалъ: о потомки 'Абд-Менâфа! Вы согласились отступить отъ вашего достоянія, которымъ теперь распоряжается чужой?—Что касается до Абу-Бекра, то онъ не сердился на Хâлида за эти слова; а что касается до 'Омара, то онъ сталъ за это питать на него злобу. Затѣмъ Абу-Бекръ послалъ войска въ Сирію, и первый, кого онъ назначилъ правителемъ четверти Сиріи, былъ Хâлид-ибн-Са'йдъ. И сталъ 'Омаръ говорить: его ли ты назначишь эмиромъ послѣ того, что онъ сдѣ-

лалъ и говорилъ? И 'Омаръ не отставалъ отъ Абѹ-Бекра, пока Абу-Бекръ не смѣстилъ Хâлида и не назначилъ эмиромъ Язйда-ибн-абу-Суфьяна.

Написалъ мнѣ ас-Серій со словъ Шу'айба, слышавшаго отъ Сейфа, передававшаго слова Мубашшира-ибн-Фудайла, говорившаго со словъ Джубейра-ибн-Сахра, тѣлохранителя пророка, слышавшаго отъ своего отца: при жизни пророка Хâлид - ибн - Са'йд - ибн - ал - 'Асъ былъ въ Йеменѣ; тамъ же онъ находился, когда пророкъ скончался. Черезъ мѣсяцъ послѣ его кончины онъ прибылъ одѣтый въ парчевую джуббу <sup>1</sup> и встрѣтился съ 'Омаромъ-ибн-ал-Хаттабомъ и 'Алиемъ-ибн-абу-Тâлибомъ. И закричалъ 'Омаръ тѣмъ, которые стояли рядомъ съ нимъ: изорвите на немъ джуббу; какъ онъ смѣетъ одѣваться въ шелкъ, когда наши мужи отказались отъ ношенія его во время мира? Джуббу Хâлида изорвали. И сказалъ Хâлидъ: о Абу-Хасанъ! О потомки 'Абд-Менâфа! Ужели у васъ отняли власть? И сказалъ 'Алій: считаешь ли ты власть Абу-Бекра захватомъ или законнымъ замѣстительствомъ? Онъ сказалъ: никто не можетъ оспаривать эту власть съ большимъ правомъ, чѣмъ вы, потомки 'Абд-Менâфа. И сказалъ 'Омаръ Хâлиду: да сокрушитъ Богъ уста твои! Лживые люди не перестанутъ толковать о томъ, что ты сказалъ, и это повредитъ только имъ самимъ. И 'Омаръ довелъ его слова до свѣдѣнія Абу-Бекра. Когда Абу-Бекръ назначалъ предводителей для войны противъ отпавшихъ отъ ислама, то назначилъ было и Хâлида; но 'Омаръ помѣшалъ ему сдѣлать это и сказалъ: онъ человѣкъ презрѣнный и опрометчивый; человѣкъ, который пускаетъ въ ходъ такую неправду, какъ онъ, и погрязаетъ въ этой не-

<sup>1</sup> Джубба—верхнее одѣяніе.

правдѣ, не разстанется съ землей <sup>1</sup>; по этому не полагайся на его содѣйствіе. Но Абу-Бекръ не сталъ гнѣваться на Хâлида и назначилъ его стоять резервомъ въ Теймѣ. Абу-Бекръ слушался 'Омара въ нѣкоторыхъ случаяхъ, а въ иныхъ не слушался его.

Ас-Серій со словъ Шу'айба, слышавшаго отъ Сейфа, который передавалъ: рассказъ Абû-Исхâка аш-Шейбânія, говорившаго со словъ Абу-Сафійи ат-Теймій, изъ  
Стр. 2081. племени Тейм-ибн-Шейбânъ; рассказъ Тальхи, слышавшаго отъ ал-Мугйры, и рассказъ Мухаммеда, слышавшаго отъ Абу-'Осмâна: Абу-Бекръ приказалъ Хâлиду расположиться при Теймѣ. Онъ выступилъ въ качествѣ резерва и расположился при Теймѣ, имѣя отъ Абу-Бекра предписаніе: не покидать ея, приглашать жившихъ вокругъ нея присоединиться къ нему, принимать только тѣхъ, которые не отпали отъ ислама, и сражаться только противъ того, кто нападетъ на него. И онъ стоялъ на мѣстѣ, и собралось къ нему много отрядовъ. Рûмы, узнавъ объ огромномъ размѣрѣ этого войска, приказали арабамъ-кочевникамъ въ Сиріи прислать вспомогательные отряды. Тогда Хâлид-ибн-Са'йдъ написалъ Абу-Бекру объ этомъ и о томъ, что набранные рûмами и явившіеся къ нимъ бехрâиты, кельбиты, салîхиты, танûхиты, лахмиты, джузâмиты и гассâниты остановились на разстояніи трехъ переходовъ отъ Зйзы. И написалъ ему Абу-Бекръ: ступай впередъ, не трусь и проси помощи у Бога. Тогда Хâлидъ пошелъ на нихъ, и, когда онъ приблизился къ нимъ, они разсѣялись и очистили мѣсто, на которомъ стояли. Хâлидъ расположился на немъ, и всѣ тѣ, которые присоединились къ нему, приняли исламъ. Хâлидъ написалъ объ этомъ

<sup>1</sup> Т. е. явится настолько привязаннымъ къ земнымъ благамъ, что усомнится подвергать себя опасности ради высшихъ цѣлей и окажется трусомъ.

Абу-Бекру, и Абу-Бекръ отвѣтилъ ему: ступай впередъ, но, чтобы не подвергнуться нападенію съ тыла, ни подъ какимъ видомъ не бросайся на враговъ необдуманно. И онъ пошелъ съ тѣми, которые отправились съ нимъ изъ Теймы, и съ тѣми, которые примкнули къ нему со стороны песковъ. Они остановились между Абилемъ, Зйзой и ал-Касталемъ. И подошелъ къ нему одинъ изъ патриціевъ рѣмовъ, по имени Бахъанъ. И Бахъанъ разбилъ его и нанесъ уронъ его войску, и Халидъ написалъ объ этомъ Абу-Бекру, прося у него подкрѣпленія. Между тѣмъ къ Абу-Бекру поспѣли первые изъ контингентовъ Іемена и мѣстности между Меккой и Іеменомъ; во главѣ ихъ былъ Зу-л-Келâ'. И прибылъ къ Абу-Бекру 'Икрима, возвращавшійся назадъ и готовый для похода во главѣ сопровождавшихъ его уроженцевъ Тихâмы, 'Омâна, Бахрейна и Серва. И написалъ для нихъ Абу-Бекръ завѣдывающимъ садакатомъ <sup>1</sup>, чтобы они замѣнили уплату садаката тѣмъ, которые попросятъ замѣны садаката, личнымъ отправленіемъ <sup>2</sup>. И всѣ они попросили такой замѣны, и это войско было названо Войскомъ Замѣны. И они прибыли къ Халиду-ибн-Са'иду. Въ это время Абу-Бекръ сталъ заботиться о Сиріи, дѣла которой привлекали къ

Стр. 2082.

<sup>1</sup> Садакатъ — налогъ въ пользу бѣдныхъ. — <sup>2</sup> На войну. Въ текстѣ: чтобы они замѣнили тѣмъ, которые попросятъ замѣны. Что замѣнять и чѣмъ — не сказано. Мой переводъ основанъ на слѣдующихъ соображеніяхъ: 1. Результатомъ приказанія было отправленіе на войну. 2. Приказъ былъ посланъ сборщикамъ садаката. 3. Садакатъ, между прочимъ, назначался для вспоможенія недостаточнымъ воинамъ, отправлявшимся на войну за вѣру. 4. Такая замѣна была выгодна для отправлявшихся: они могли надѣяться на добычу. 5. Не всѣ арабы были обязаны идти въ каждый походъ; различалось между воинами, снарядившимися по приказанію, и добровольцами (напр. Абу-Суфьян-ибн-Харбъ пошелъ въ Сирію въ качествѣ добровольца. См. Белâзурий, 135). 6. Тѣ, о которыхъ идетъ рѣчь, только что совершили походъ и имѣли право на отдыхъ.

себѣ его вниманіе. Еще до этого Абу-Бекръ возвратилъ 'Амру-ибн-ал-'Асу ту должность сборщика садаката племенъ Са'д-Хузеймъ и 'Узра съ приставшимъ къ нимъ сбродомъ джузâмитовъ и хадаситовъ, на которую пророкъ назначилъ 'Амра до отъѣзда его въ 'Оманъ. Тогда 'Амръ отправился въ 'Оманъ, заручившись обѣщаніемъ, что, когда онъ вернется, ему возвратятъ его мѣсто. Абу-Бекръ сдержалъ ему это обѣщаніе. И когда Абу-Бекръ сталъ беспокоиться о дѣлахъ Сири, то написалъ 'Амру: мѣсто, однажды данное тебѣ посломъ Божиимъ и вторично обѣщанное имъ тебѣ во время твоей командировки въ 'Оманъ, я тебѣ возвращаю, дабы исполнить обѣщаніе посла Божьяго; ты былъ назначенъ на это мѣсто и снова получаешь его. Между тѣмъ, если только ты не предпочтешь остаться на этомъ мѣстѣ, мнѣ хотѣлось бы посвятить тебя, Абу-'Абдулла, дѣлу, которое принесетъ тебѣ ббльшую пользу и при земной жизни твоей, и за гробомъ. И написалъ ему 'Амръ: я—одна изъ стрѣлъ ислама; ты же послѣ Бога стрѣлецъ, выпускающій ихъ и собирающій ихъ; такъ выбери самую крѣпкую, самую страшную и самую лучшую изъ нихъ и, если съ какой-либо стороны тебя что-либо заботить, Стр. 2083. пусти въ нее этой стрѣлой. И Абу-Бекръ написалъ подобное же письмо ал-Валіду-ибн-'Укбѣ, и тотъ отвѣтилъ ему, что выбираетъ войну противъ невѣрныхъ.

Написалъ мнѣ ас-Серій со словъ Шу'айба, слышавшаго отъ Сейфа, передававшаго со словъ Сахля-ибн-Юсуфа, которому рассказалъ ал-Кâсим-ибн-Мухаммедъ, что Абу-Бекръ написалъ письмо 'Амру и ал-Валіду-ибн-'Укбѣ, завѣдывающему половиной сбора садаката кудâитовъ. Нѣкогда, отправляя ихъ для сбора садаката, Абу-Бекръ проводилъ ихъ и далъ имъ обоимъ одинаковое наставленіе: бойся Бога тайно и явно,



ибо тому, кто боится Бога, Онъ даруетъ счастливый исходъ и надѣляетъ его съ такой стороны, на которую тотъ не рассчитываетъ. Кто боится Бога, тому Онъ прощаетъ дурные поступки его и увеличиваетъ награду его <sup>1</sup>. Страхъ Божій — лучшее, что могутъ завѣщать другъ другу рабы Божіи. Ты идешь по одному изъ путей Божіихъ, на которомъ непозволительны для тебя забывчивость, нерадивость и оплошность по отношенію къ тому, что служить опорой вѣры вашей и связующимъ звеномъ для дѣла вашего; поэтому не будь нерадивымъ и не будь вялымъ! И Абу-Бекръ написалъ теперь имъ обоимъ: назначьте намѣстниковъ въ вашихъ округахъ и вызовите тѣхъ, которые находятся близъ васъ. И назначилъ 'Амръ правителемъ верхнихъ кудâ'итовъ 'Амра, сына такого-то, 'узрита, а ал-Валидъ назначилъ Иму-л-Кайса правителемъ степныхъ кудâ'итовъ, сосѣдей Дұмы. И они оба стали вызывать людей, къ нимъ собралось большое число, и они оба стали ждать приказанія Абу-Бекра. И поднялся Абу-Бекръ среди народа для произнесенія рѣчи, восхвалилъ Бога, помолился за посла Его и сказалъ проповѣдь... И Абу-Бекръ подкрѣпилъ 'Амра, прибавивъ къ собравшимся у него <sup>2</sup> часть вызванныхъ <sup>3</sup>, назначилъ 'Амра эмиромъ палестинскимъ и приказалъ ему идти по дорогѣ, имъ назначенной. И написалъ Абу-Бекръ Валиду, приказывая ему идти въ Урдуннъ, и далъ ему въ подкрѣпленіе часть вызванныхъ къ нему <sup>4</sup>. И призвалъ Абу-Бекръ Язйда-ибн-абу-Суфьяна и назначилъ его эмиромъ громаднаго войска, состоявшаго изъ большей части вызванныхъ къ нему <sup>4</sup>. Въ войскѣ Язйда находились Сухейль-ибн-'Амръ и ему подоб-

Стр. 2084.

<sup>1</sup> Коранъ LXV, 5. — <sup>2</sup> У 'Амра. — <sup>3</sup> Часть вызванныхъ Абу-Бекромъ для отбыванія воинской повинности. — <sup>4</sup> Къ Абу-Бекру.

\*

ные изъ жителей Мекки. И Абу-Бекръ проводилъ его пѣшкомъ, назначилъ Абу-Убейду-ибн-ал-Джарраха начальникомъ собравшихся и эмиромъ химскимъ и вышелъ вмѣстѣ съ нимъ, причемъ оба они—Язйдъ и Абу-Убейда — шли пѣшкомъ, а съ ними и за ними шло войско. И Абу-Бекръ далъ обоимъ имъ наставленія.

Написалъ мнѣ ас-Серій со словъ Шу'айба, слышавшаго отъ Сейфа, передававшаго слова Сахля, слышавшаго отъ ал-Кâсима и Мубашшира, говорившихъ со словъ Сâлима и Язйда-ибн-Асйда, гассанита, слышавшихъ отъ Хâлида и Убâды, что, когда ал-Валйдъ пришелъ къ Хâлиду-ибн-Са'йду и подкрѣпилъ его, когда прибыли тѣ отряды мусульманъ, которые были посланы Абу-Бекромъ ему въ подкрѣпление и названы Войскомъ Замѣны, когда Хâлидъ узналъ, что эмиры отправились къ нему, тогда онъ, съ цѣлью отличиться и торопясь сразиться съ рѣумами раньше другихъ эмировъ, необдуманно ринулся на рѣумовъ и открылъ свой тылъ.

Стр. 2085. Бâхâнъ притворно отступилъ передъ нимъ и ушелъ со своими въ Дамаскъ. И Хâлидъ со своимъ войскомъ, имѣя при себѣ Зу-л-Келâ', 'Икриму и ал-Валйда, необдуманно бросился впередъ и остановился при Мердж-ас-Суффарѣ, между ал-Вâкѹсой и Дамаскомъ. Тогда отряды Бâхâна окружили Хâлида и преградили ему пути; онъ же не замѣтилъ этого. И двинулся на него Бâхâнъ и встрѣтилъ сына его, Са'йда-ибн-Хâлида, который шелъ съ войскомъ подъ дождемъ, и уничтожилъ ихъ. Получивъ извѣстiе объ этомъ, Хâлидъ обратился въ бѣгство въ сопровожденіи легкаго отряда. Тѣ изъ его товарищей, которые спаслись, бѣжали верхомъ на лошадяхъ и верблюдахъ, будучи отогнаны отъ своего лагеря. Хâлид-ибн-Са'йдъ бѣжалъ не останавливаясь до Зу-л-Мервы, а 'Икрима устоялъ во главѣ своего

отряда, заслоняя бѣжавшихъ, не допустилъ Бахана съ его войсками преслѣдовать Халида и удержался близъ Сиріи. Между тѣмъ въ Медину прибылъ Шурахбиль - ибн - Хасана депутатомъ отъ Халида - ибн - ал - Валіда и вызвалъ къ себѣ людей; Абу-Бекръ назначилъ Шурахбіля правителемъ округа ал-Валіда и проводилъ его, давая ему наставленія. И пошелъ Шурахбиль мимо Халида и увелъ съ собой почти всѣхъ людей его. И снова стеклись къ Абу-Бекру люди, и онъ поставилъ въ ихъ главѣ Му'авію и приказалъ ему присоединиться къ Язиду. Му'авія отправился и присоединился къ Язиду. Проходя мимо Халида, Му'авія взялъ отъ него остатокъ его людей.

И написалъ мнѣ ас-Серій со словъ Шу'айба, слышавшаго отъ Сейфа, говорившаго со словъ Хишâма - ибн - 'Урвы, которому рассказалъ отецъ его, что 'Омар - ибн - ал - Хаттâбъ не переставалъ наговаривать Абу-Бекру на Халида - ибн - ал - Валіда и на Халида - ибн - Са'йда. Абу - Бекръ не согласился послушаться его совѣта касательно Халида - ибн - ал - Валіда и сказалъ: я не вложу въ ножны меча, который Богъ обнажилъ противъ невѣрныхъ. Но Абу - Бекръ послушался его совѣта касательно Халида - ибн - Са'йда, послѣ того, что тотъ надѣлалъ. И направился 'Амръ по дорогѣ ал-Му'рикской, и пошелъ Абу-'Убейда по своей дорогѣ. И пошелъ Стр. 2086. Язидъ по дорогѣ тебукійской, и пошелъ Шурахбиль по своей дорогѣ <sup>1</sup>. И Абу-Бекръ назначилъ каждому изъ нихъ извѣстные города Сиріи, такъ какъ онъ зналъ, что имъ будетъ много хлопотъ съ рѣками, и желалъ

<sup>1</sup> На стр. 2079 Табарій говоритъ, что Язидъ, Абу-'Убейда и Шурахбиль получили приказаніе идти по тебукской дорогѣ. Эта послѣдняя шла черезъ материкъ, между тѣмъ какъ дорога му'рикская шла берегомъ моря и затѣмъ черезъ Айлу. См. Я к ѳ т ѳ, Геогр. лексик. и выше, Табарій, стр. 2079.

уравнять ихъ доли во избѣжаніе пагубныхъ раздоровъ между вождями <sup>1</sup>. И случилось такъ, какъ онъ думалъ, и они поступили такъ, какъ онъ хотѣлъ.

Написалъ мнѣ ас-Серій со словъ Шу'айба, слышавшаго отъ Сейфа, говорившаго со словъ 'Амра, которому разсказалъ аш-Ша'біи, что когда Хâлидъ-ибн-Са'йдъ прибылъ въ Зу-л-Мерву, и извѣстіе объ этомъ дошло до Абу-Бекра, то онъ написалъ Хâлиду: оставайся на своемъ мѣстѣ; клянусь моею жизнью, ты человѣкъ, легкомысленно бросающійся впередъ и быстро отступающій, который спасается изъ пучины, не исполнивъ своей обязанности и не выказавъ устойчивости. И когда, въ послѣдствіи, онъ позволилъ ему войти въ Медину, Хâлидъ сказалъ: извини меня! Абу-Бекръ отвѣтилъ: какъ тебѣ не стыдно такъ рисоваться, когда ты трусь на войнѣ! И когда онъ вышелъ отъ него, Абу-Бекръ сказалъ: 'Аліи и 'Омаръ лучше знали Хâлида; если бы я ихъ послушался, то боялся бы его и опасался бы его.

Написалъ мнѣ ас-Серій со словъ Шу'айба, слышав-

<sup>1</sup> Буквально: онъ называлъ имъ города Сирии зная, что рѣмы надѣлаютъ имъ хлопотъ, и пожелалъ поднять на гору опустившагося и опустить въ долину поднявшагося, дабы они не побѣдили другъ друга. Абу-Бекръ зналъ, что арабы могутъ одержать побѣду только поддерживая другъ друга и отложивъ въ сторону всякіе споры изъ-за добычи. Для этого надо было заранее опредѣлить долю каждого предводителя, округъ, который ему предоставлялось завоевать и сохранить за собой. Только этимъ способомъ можно было предупредить раздоры, которые могли возникнуть вслѣдствіе исключительной привязанности каждого араба къ своему племени и зависти къ другимъ арабскимъ же племенамъ. Исламъ могъ сгладить племенную рознь только до известной степени. Объ областяхъ, назначенныхъ каждому предводителю, Табарій говоритъ дальше на стр. 2090. О нихъ же упоминается въ рѣчи Хâлида (Таб. стр. 2092). Провожая Яйда, Абу-Бекръ, по тексту Ибн-ал-Асїра (II, 309), приглашаетъ его остерегаться племенной розни, свойственной временамъ язычества.

шаго отъ Сейфа, передававшего слова Мубашшира и Сахля и Абу-'Усмана, говорившихъ со словъ Халида и 'Убады и Абу-Харисы, что собрались всѣ предводители со своими войсками въ Сирію; 'Икрима же былъ резервомъ для войскъ. Извѣстіе объ этомъ движеніи дошло до рѣмовъ. Они написали Ираклію; онъ отправился, остановился въ Химсѣ, снарядилъ противъ арабовъ войска и выставилъ противъ нихъ армію; онъ хотѣлъ, пользуясь многочисленностью своего войска и избыткомъ количества своихъ людей, помѣшать отрядамъ арабовъ помогать другъ другу, выставивъ противъ каждаго изъ нихъ свой отрядъ. И онъ послалъ противъ 'Амра своего единокровнаго и единокровнаго брата Тезарика, который и отправился противъ врага во главѣ девяносты тысячъ. И послалъ Ираклій вслѣдъ за ними арьергардъ; предводитель этого арьергарда остановился на перевалѣ джилликскомъ, въ верхней Палестинѣ. И послалъ Ираклій Джараджу-ибн-Феодора противъ Язйда-ибн-абу-Суфьяна, и онъ сталъ лагеремъ противъ него. И послалъ Ираклій ад-Дракса, и тотъ пошелъ на встрѣчу Шурахбилу-ибн-Хасанѣ. И послалъ Ираклій противъ Абу-'Убейды Викарія, сына Настуса, во главѣ шестидесяти тысячъ. И убоялись ихъ мусульмане, разрозненные отряды которыхъ составляли въ общемъ двадцать одну тысячу воиновъ, не считая 'Икримы, который командовалъ шестью тысячами. Всѣ они обратились за помощью къ 'Амру, письменно и черезъ пословъ, спрашивая его совѣта. Онъ сообщилъ имъ письменно и черезъ пословъ: мое мнѣніе—собраться вмѣстѣ, потому что подобные намъ люди, когда соберутся вмѣстѣ, не будутъ побѣждены за малочисленностью. А если мы разбросаемся, то ни одинъ изъ насъ не окажется во

Стр. 2087.

главѣ отряда достаточно сильнаго, чтобы одолѣть одного изъ наступающихъ на насъ и выставленныхъ противъ каждаго нашего отряда. И они согласились собраться при Ярмукѣ. Абу-Бекру было написано о томъ же, о чемъ они списались съ 'Амромъ. И пришло къ нимъ отъ Абу-Бекра письмо, въ которомъ онъ давалъ имъ такой же совѣтъ, какъ и 'Амръ, и говорилъ: соберитесь вмѣстѣ, чтобы составить одну армию, и противопоставьте войско мусульманское надвигающемуся на васъ войску многобожниковъ; вы—споспѣшники Божиі, Богъ же помогаетъ тому, кто содѣйствуетъ Ему, и оставляетъ безъ помощи того, кто не признаетъ Его. Такіе какъ вы никогда не пропадутъ за малочисленностью; десятки же тысячъ и больше пропадутъ, если ихъ одолѣлъ грѣхъ. Поэтому остерегайтесь грѣха, соберитесь при Ярмукѣ отдѣльными отрядами и пусть каждый изъ васъ творить молитву со своимъ отрядомъ. И дошло извѣстіе объ этомъ до Ираклія, и онъ написалъ своимъ патриціямъ: соберитесь вмѣстѣ противъ нихъ и расположитесь съ рѣмами на такой позиціи, гдѣ можно просторно расположиться, откуда удобно отражать и откуда трудно бѣжать; пусть войскомъ командуетъ ат-Тезарикъ, авангардомъ — Джараджа, обоими крылами—Бахъанъ и ад-Д.рâкъ.съ, а во время битвы пусть распоряжается Викарій. Радуйтесь, ибо вслѣдъ за вами идетъ Бахъанъ съ подкрѣпленіями для васъ. И они исполнили приказанное и остановились при ал-Вâкъусѣ, на берегу Ярмука, долина котораго послужила имъ окопомъ. Здѣсь—крутизна, неприступное мѣсто. Бахъанъ и его товарищи хотѣли, чтобы рѣмы пришли въ себя и приглядѣлись къ мусульманамъ, и чтобы вернулось потерянное ими мужество. И перемѣстились мусульмане изъ того ихъ лагеря, въ кото-

Стр. 2088.

ромъ собрались, и стали напротивъ рûмовъ, преграждая имъ дорогу такъ, что рûмамъ не осталось другой дороги, кромѣ ведущей сквозь ряды мусульманъ. И сказалъ 'Амръ: люди! Радуйтесь! Рûмы осаждены; осажденный же рѣдко кончаетъ добромъ. И мусульмане стояли противъ рûмовъ, преграждая имъ дорогу и выходя, втеченіе Сафара 13-го года (6 Апр—5 Мая 634) и обоихъ мѣсяцевъ Рабі'евъ (5 Мая—3 Іюля 634 г. по Р. Х.), не имѣя возможности ничего сдѣлать рûмамъ и не проникая до нихъ, защищенныхъ сзади пропастью—ал-Вакûсой, а спереди окопомъ—долиной Ярмûка. И каждый разъ, какъ рûмы дѣлали вылазку, мусульманамъ доставалась побѣда надъ ними. Такъ продолжалось, пока, по истеченіи мѣсяца Рабі'я І-го, Абу-Бекръ, у котораго мусульмане уже въ Сафарѣ просили подкрѣпленія, увѣдомляя его о своемъ положеніи, не написалъ Хâлиду <sup>1</sup>, чтобы онъ присоединился къ нимъ, приказывая ему оставить замѣстителемъ въ Иракѣ ал-Мусанну, и пока Хâлидъ не подошелъ къ нимъ въ Рабі'ѣ <sup>2</sup>. Стр. 2089.

Написалъ мнѣ ас-Серій со словъ Шу'айба, слышавшаго отъ Сейфа, передававшаго слова Мухаммеда и Тальхи и 'Амра и ал-Мухаллаба, что, когда мусульмане расположились при Ярмûкѣ и попросили подкрѣпленія у Абу-Бекра, онъ сказалъ: Хâлидъ надеженъ во всѣхъ для этого дѣла, и послалъ къ нему, находившемуся въ Иракѣ, заклиная его и побуждая его отправиться. И отправился Хâлидъ для этой цѣли. И пришелъ Хâлидъ къ мусульманамъ, и пришелъ Бахъанъ къ рûмамъ, выставивъ впереди себя діаконовъ, монаховъ и священниковъ, которые подстрекали и возбуждали ихъ

<sup>1</sup> Хâлиду-ибн-ал-Валъду, который находился въ Иракѣ.—<sup>2</sup> Въ Рабі'ѣ II, по Kosegarten'у.

идти въ бой. Прибытіе Хâлида совпало съ прибытіемъ Бâхâна. И выступилъ Бâхâнъ со своими, точно увѣренный въ побѣдѣ. Хâлидъ руководилъ борьбою съ нимъ, и эмиры стали сражаться съ тѣми, кто оказался противъ каждаго изъ нихъ. Бâхâнъ былъ разбитъ, рûмы, одинъ за другимъ, обратились въ бѣгство, и мусульмане ворвались въ ихъ окопы. Рûмы сочли прибытіе Бâхâна за счастливое предзнаменованіе, а мусульманъ ободрило прибытіе Хâлида. И были раздражены мусульмане, и были озлоблены многобожники, которыхъ было двѣсти сорокъ тысячъ: восемьдесятъ тысячъ связанныхъ, изъ которыхъ сорокъ тысячъ соединенныхъ цѣпью и обреченныхъ на смерть, и сорокъ тысячъ привязанныхъ другъ къ другу распущенными тюрбанами; восемьдесятъ тысячъ всадниковъ и восемьдесятъ тысячъ пѣхоты. Мусульманъ же было: двадцать семь тысячъ, стоявшихъ на мѣстѣ до прихода Хâлида съ девятью тысячами; тогда ихъ оказалось тридцать шесть тысячъ. И заболѣлъ Абу-Бекръ въ Джумадъ I-й и скончался въ половинѣ Джумады II-й за десять ночей до побѣды.

#### Разсказъ о Ярмукѣ.

Стр. 2090. Абу-Джа'фаръ говоритъ, что Абу-Бекръ назначилъ каждому сирійскому эмиру по области. Абу-'Убейдѣ-ибн-ал-Джаррâху онъ назначилъ Химсъ; Язиду-ибн-абу-Суфьяну — Дамаскъ; Шурахбѣлю-ибн-Хасанъ — Урдуннъ; 'Амру-ибн-ал-'Асу и 'Алкамъ-ибн-Муджазизу — Палестину; когда оба послѣдніе покончили съ ней, то 'Алкама остановился и пошелъ въ Египетъ. И когда они приблизились къ Сиріи, то на каждаго эмира нагрнуло большое войско. Тогда они согласились собраться въ



одномъ мѣстѣ и арміи многобожниковъ противопоставить армію мусульманъ. И когда Хâлидъ увидаль, что мусульмане сражаются отдѣльными, самостоятельными отрядами <sup>1</sup>, онъ сказалъ имъ: о вожди! Не хотите ли принять мѣру, съ помощью которой Богъ прославить вѣру Свою, и при которой и изъ-за которой вы не потерпите ни убытка, ни непріятности? Я думаю, что намъ слѣдуетъ соединиться противъ нихъ въ единое войско <sup>2</sup>.

Написаль мнѣ ас-Серій со словъ Шу'айба, слышавшаго отъ Сейфа, передававшаго со словъ Абу-'Усмâна Язйда-ибн-Асйда, гассанита, слышавшаго отъ Хâлида и 'Убâды, что въ это мѣсто собралось съ эмирами при четырехъ отрядахъ двадцать семь тысячъ, да еще три тысячи изъ разбитаго войска Хâлида-ибн-Са'йда, во главѣ которыхъ Абу-Бекръ поставилъ Му'âвию и Шурахбйля, да десять тысячъ подкрѣпленія изъ Ирака, пришедшаго съ Хâлидомъ-ибн-ал-Валйдомъ, кромѣ шести тысячъ, удержавшихся на своей позиціи съ 'Икримой, Стр. 2091. который прикрылъ мусульманъ послѣ пораженія Хâлида-ибн-Са'йда. И стало ихъ всѣхъ сорокъ шесть тысячъ. Во всѣхъ сраженіяхъ они сражались самостоятельными отрядами, каждый отрядъ и каждый эмиръ отдѣльно. И не было у нихъ общаго начальника до прибытія Хâлида изъ Ирака. Лагерь Абу-'Убейды находился при Ярмукѣ рядомъ съ лагеремъ 'Амра-ибн-ал-'Аса, а лагерь Шурахбйля — рядомъ съ лагеремъ Язйда-ибн-абу-Суфьяна. Абу-'Убейда часто молился вмѣстѣ съ 'Амромъ, а Шурахбиль — съ Язйдомъ; но, что касается до 'Амра и Язйда, то они не молились вмѣстѣ съ Абу-'Убейдой и Шурахбйлемъ <sup>3</sup>. Въ то время, какъ они находились въ такомъ положе-

<sup>1</sup> Ср. Ибн-ал-Асиръ, II, 314.—<sup>2</sup> Послѣдняя фраза только у Kosegarten'a.—<sup>3</sup> Т. е. 'Амръ не молился съ Шурахбйлемъ, а Язйдъ съ Абу-'Убейдой.

ніи, прибылъ Халид-ибн-ал-Валидъ, расположился лагерь отдѣльно и сталъ молиться съ иракцами. Халидъ пришелъ какъ разъ когда мусульмане, вслѣдствіе прибытія къ рѣкамъ подкрѣпленія съ Баханомъ во главѣ, находились въ стѣсненномъ положеніи, а рѣмы, получивъ подкрѣпленія, возликовали. И столкнулись войска, и Богъ обратилъ рѣмовъ въ бѣгство и загналъ ихъ и ихъ подкрѣпленія въ ихъ окопъ, одной изъ линій котораго была ал-Вакъуса. И они цѣлый мѣсяцъ не выходили изъ-за своего окопа, причеиъ священники, діаконы и монахи возбуждали ихъ мужество, возвѣщая имъ въ случаѣ пораженія гибель христіанства, пока они не прониклись этимъ убѣжденіемъ и, въ Джумадѣ II<sup>1</sup>, вышли на тотъ бой, подобнаго которому послѣ не бывало. Когда мусульмане, замѣтивъ, что враги выступаютъ, вознамѣрились идти къ нимъ на встрѣчу отдѣльными, самостоятельными отрядами, то Халид-ибн-ал-Валидъ обратился къ нимъ, восхвалилъ и прославилъ Бога и сказалъ: сегодня—день Божій, въ которомъ не должно быть мѣста ни гордости, ни зависти; сражайтесь съ чистой душой и, совершая ваше дѣло, имѣйте въ виду Бога—отъ этого дня зависитъ грядущее. Не сражайтесь отдѣльными, самостоятельными отрядами и вразбросъ противъ врага, дѣйствующаго въ порядке и правильнымъ строемъ; такъ поступать нельзя и не слѣдуетъ. Если бы тотъ, кто находится сзади васъ<sup>2</sup>, узналъ въ какомъ вы положеніи, то не допустилъ бы васъ такъ дѣйствовать. При такихъ обстоятельствахъ, относительно которыхъ вы не получили инструкцій, поступите согласно съ тѣмъ, что покажется вамъ рѣшеніемъ и желаніемъ вашего правителя<sup>3</sup>. Они

Стр. 2092.

<sup>1</sup> Джумадѣ II 13-го года = 2 — 31 Авг. 634 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> Халифъ Абу-Бекръ, находившійся въ Мединѣ.—<sup>3</sup> Т. е. Абу-Бекра.

сказали: говори, какъ ты совѣтуешь поступить? Онъ сказалъ: Абу-Бекръ послалъ насъ не иначе, какъ полагая, что мы не встрѣтимъ затрудненій; если бы онъ зналъ, что было и что будетъ, онъ соединилъ бы васъ въ единое войско. Вашъ образъ дѣйствій опаснѣе для мусульманъ, чѣмъ поразившая ихъ бѣда, а для многобожниковъ полезнѣе, чѣмъ ихъ подкрѣпленія. Я знаю, что васъ разъединили мірскіе интересы. Побойтесь же Бога! Каждому изъ васъ назначено по области, которую не уменьшить у него то обстоятельство, что онъ будетъ повиноваться одному изъ предводителей войска, равно какъ и не увеличить ему то обстоятельство, что предводители будутъ повиноваться ему. Назначеніе одного изъ васъ начальникомъ надъ остальными ни для кого изъ васъ не послужитъ ущербомъ ни у Бога, ни у замѣстителя посла Божьяго. Впередъ! Враги уже приготовились; отъ этого дня зависитъ грядущее! Если сегодня мы отбросимъ ихъ въ ихъ окопы, то всегда будемъ отбрасывать; а если они обратятъ насъ въ бѣгство, то мы послѣ этого не будемъ имѣть успѣха. Впередъ! будемъ поочередно руководить дѣйствіемъ всей арміи; пусть нами командуетъ сегодня одинъ изъ насъ, завтра другой. послѣ завтра третій, пока каждый изъ васъ не побываетъ главнокомандующимъ, и позвольте мнѣ командовать вами сегодня. И они назначили его своимъ начальникомъ, думая, что дѣло идетъ объ обыкновенной схваткѣ и что предстоящей битвою дѣло не кончится. И выступили рѣмы такимъ грознымъ строемъ, подобнаго которому никогда никто не видывалъ. И вышелъ Хâлидъ во главѣ такого строя, какимъ арабы еще не выстраивались до этого. Онъ выступилъ, имѣя за собой отъ тридцати шести до сорока отрядовъ и сказалъ:

вашъ врагъ слишкомъ многочисленъ; между тѣмъ нѣтъ лучшаго боеваго порядка, чѣмъ расположеніе отрядами, для того, чтобы войско казалось многочисленнѣе. И онъ расположилъ центръ отдѣльными отрядами, поставивъ во главѣ его Абу-Убейду. Правое крыло онъ тоже построилъ отдѣльными отрядами подъ начальствомъ 'Амра-ибн-ал-'Аса; здѣсь былъ Шурахбиль-ибн-Хасана. И лѣвое крыло онъ построилъ отдѣльными отрядами съ Язидомъ-ибн-абу-Суфьяномъ въ ихъ главѣ. Однимъ изъ отрядовъ иракскихъ командовалъ ал-Ка'ка'-ибн-'Амръ; другими отрядами командовали: Мез'ур-ибн-'Адій; 'Ияд-ибн-Ганъмъ; Хâшим-ибн-'Утба; Зіяд-ибн-Ханзâла; Хâлидъ; Дихья-ибн-Халифа во главѣ остатковъ разбитаго войска Хâлида-ибн-Са'йда; Имруу-л-Кайсъ; Язид-ибн-Юханнасъ; Абу-Убейда; 'Икрима; Сухейль [-ибн-Амръ]; 'Абд-ар-Рахмân-ибн-Хâлидъ, которому тогда было 18 лѣтъ; Хабіб-ибн-Маслама; Сафвânъ-ибн-Умейя; Са'йд-ибн-Хâлидъ; Абу-л-А'вар-ибн-Суфьянъ; Ибн-Зу-л-Химâръ. На правомъ крылѣ отрядами командовали: 'Умâра-ибн-Мухашши-ибн-Хувейлидъ; Шурахбиль, съ которымъ былъ Хâлид-ибн-Са'йдъ; 'Абдулла-ибн-Кайсъ; 'Амр-ибн-'Абаса; ас-Симт-ибн-ал-Асваль, Зу-л-Келâ'; Му'âвия-ибн-Худейджъ; Джундуб-ибн-'Амр-ибн-Хумама; 'Амръ, сынъ такого-то; Лакйт-ибн-'Абд-ал-Кайс-ибн-Баджра, союзникъ Бену-Фезâровъ, изъ племени Бену-Фезâры. На лѣвомъ крылѣ отдѣльными отрядами командовали: Язид-ибн-абу-Суфьянъ; аз-Зубейръ; Хаушебъ Зу-з-Зулеймъ; Кайс-ибн-'Амр-ибн-Зейд-ибн-'Ауфъ-ибн-Мебзуль-ибн-Мâзин-ибн-Са'са'а, изъ племени Хавâзинъ, союзникъ Бену-н-Неджжâровъ; 'Исма-ибн-'Абдулла, союзникъ Бену-н-Неджжâровъ, изъ племени асадитовъ; Дырâр-ибн-ал-Азваръ; Месрûкъ, сынъ такого-то; 'Утба-ибн-Рабі'-ибн-Бахзъ,

Стр. 2093.

Стр. 2094.

союзникъ 'исмитовъ; Джарія-ибн-'Абдулла ал-Ашджа'ий, Стр. 2095. союзникъ Селимитовъ; Кабасъ. Судьей былъ Абу-д-Дардâ, хутбу произносилъ Абу-Суфьян-ибн-Харбъ, развѣдчиками командовалъ Кабас-ибн-Ашьямъ, добычей распоряжался 'Абдулла-ибн-Мас'удъ. Ас-Серій, говоря со словъ Шу'айба, слышавшаго отъ Сейфа, передававшего слова Мухаммеда и Тальхи, написалъ мнѣ приблизительно то же самое, что говоритъ Абу-'Усмânъ; и всѣ они говорятъ, что чтецомъ Корана былъ ал-Микдâдъ. Согласно учрежденному посломъ Божиимъ, послѣ битвы при Бедрѣ, обычаю, при встрѣчѣ читаютъ сѣру воинственную, т. е. сѣру Добычи; съ тѣхъ поръ войска не переставали слѣдовать этому обычаю.

Написалъ мнѣ ас-Серій со словъ Шу'айба, слышавшаго отъ Сейфа, передававшего слова Абу-'Усмâна Язйда-ибн-Асида, гассанита, говорившаго со словъ 'Убâды и Хâлида, что при Ярмукѣ присутствовала тысяча сподвижниковъ пророка, въ томъ числѣ около ста бывшихъ при Бедрѣ. Абу-Суфьянъ подходилъ къ отрядамъ и говорилъ: Бога, Бога помните! вѣдь вы защита арабовъ и опора ислама, они же — защитники рѣумовъ и опора многобожія. О Боже! Сегодня мы сражаемся за Тебя! О Боже! Ниспошли помощь Твою поклонникамъ Твоимъ! И сказалъ нѣкто Хâлиду: какъ много рѣумовъ и какъ мало мусульманъ! Хâлидъ отвѣтилъ: какъ много мусульманъ и какъ мало рѣумовъ! Только тѣ полки многочисленны, на сторонѣ которыхъ Богъ, и только тѣ малочисленны, которыхъ Онъ покидаетъ; число людей тутъ не причемъ. Клянусь Богомъ, я желалъ бы чтобы ал-Ашкаръ <sup>1</sup> вылечился отъ боли въ своихъ копытахъ и чтобы враговъ было вдвое больше. Его лошадь во время его перехода изъ Ирака въ Сирію стерла

<sup>1</sup> Ал-Ашкаръ—названіе лошади Хâлида.

Стр. 2096. себѣ копыта. И приказалъ Халидъ 'Икримѣ и ал-Ка'ка', которые командовали обоими крылами центра, завязать бой. И продекламировалъ ал-Ка'ка' размѣромъ раджезомъ:

О, если бы въ этой битвѣ,

Передъ грозной атакой этихъ наступающихъ полчишь,

Мнѣ встрѣтить тебя, окруженнаго твоими красными  
отъ крови конями!

И сказалъ 'Икрима:

Нѣжная дѣвушка знаетъ,

Что я защитникъ всего благороднаго.

И завязался бой: люди сцѣпились и всадники устремились другъ на друга. Таково было ихъ положеніе, когда изъ Медины прибылъ гонецъ. И взяли его всадники и спросили его, какія онъ привезъ извѣстія. Но онъ ничего имъ не сообщилъ, кромѣ того, что все благополучно и что идутъ подкрѣпленія. На самомъ же дѣлѣ онъ пріѣхалъ съ извѣстіемъ о смерти Абу-Бекра и о назначеніи Абу-'Убейды главнокомандующимъ. Гонца довели до Халида и онъ передалъ ему тайно о смерти

Стр. 2097. Абу-Бекра и о томъ, что онъ сказалъ войску. Халидъ сказалъ ему: ты прекрасно поступилъ; оставайся со мной. И Халидъ взялъ привезенное письмо и положилъ его въ свой колчанъ, опасаясь, что если онъ объявитъ о полученномъ извѣстіи, то его войско будетъ разстроено. И остался Мехмія-ибн-Зунаймъ, пріѣхавшій посланецъ, съ Халидомъ. И выѣхалъ Джараджа, сталъ между обѣими линіями и воскликнулъ: пусть Халидъ выйдетъ ко мнѣ! И выѣхалъ къ нему Халидъ, оставивъ на своемъ мѣстѣ Абу-'Убейду, и сѣхался съ Джараджей между обоими рядами такъ, что шеи ихъ лошадей касались одна другой, причемъ они обмѣнялись обѣщаніемъ не нападать другъ на друга. И ска-

заль Джараджа: о Халидъ! Скажи мнѣ правду и не солги мнѣ, ибо свободнорожденные не лгутъ, и не старайся обмануть меня, ибо благородный человекъ не обманываетъ того, кто довѣряется. Именемъ Бога! Правда ли, что Богъ послалъ съ неба вашему пророку мечъ, а онъ передалъ его тебѣ, и каждый разъ какъ ты обнажаешь его противъ врага, ты обращаешь его въ бѣгство? Онъ отвѣтилъ: нѣтъ. Почему же, сказалъ Джараджа, тебя назвали мечомъ Божиимъ? Халидъ отвѣтилъ: Богъ, которому присущи могущество и величіе, послалъ намъ пророка Своего, онъ призвалъ насъ, а мы всѣ отступили отъ него и удалились отъ него. Затѣмъ нѣкоторые изъ насъ повѣрили ему и последовали за нимъ, а другіе чуждались его и считали его лжецомъ; и я былъ въ числѣ тѣхъ, которые чуждались его, считали его лжецомъ и боролись противъ него. Затѣмъ Богъ плѣнилъ наши сердца, схватилъ насъ за хохлы, повелъ насъ посредствомъ пророка по прямому пути, и мы последовали за словомъ Его. И пророкъ сказалъ мнѣ: ты—одинъ изъ мечей Божіихъ, обнаженныхъ Богомъ противъ многобожниковъ, и попросилъ для меня помощи Божіей; вотъ почему я былъ прозванъ мечомъ Божиимъ и сталъ однимъ изъ самыхъ страшныхъ враговъ для многобожниковъ. Джараджа сказалъ: ты мнѣ сказалъ правду. Затѣмъ Джараджа снова обратился къ нему: о Халидъ! Скажи мнѣ, чего ты хочешь отъ меня <sup>1</sup>? Онъ сказалъ: я предлагаю тебѣ исповѣдовать, что нѣтъ божества кромѣ Бога и что Мухаммедъ рабъ Его и посолъ Его, и признать то, что послано отъ Бога черезъ его посредство <sup>2</sup>.—А если кто не согласится на ваше предложеніе?—Пусть платитъ поголовную подать, и мы защитимъ

<sup>1</sup> Буквально: къ чему ты меня призываешь?—<sup>2</sup> Т. е. Коранъ.

его.—А если онъ не уплатить ея?—Мы объявимъ ему войну и будемъ сражаться противъ него.—Какое будетъ имѣть положеніе тотъ, кто сегодня перейдетъ въ ваши ряды и согласится на предлагаемое вами? <sup>1</sup>.—Мы будемъ равны относительно предписаннаго Богомъ всѣмъ намъ, знатымъ и простымъ, первымъ и послѣднимъ. Затѣмъ Джараджа снова обратился къ нему: будутъ ли о Хâлидъ, тому, кто сегодня перейдетъ въ ваши ряды, уготованы такія же какъ и вамъ награда и блаженство?—Да, и еще лучшія.—Какъ такой человѣкъ можетъ сравняться съ вами, когда вы раньше его приняли исламъ?—Мы обратились въ исламъ и присягнули нашему пророку когда онъ жилъ среди насъ, получалъ извѣстія съ неба, знакомилъ насъ съ откровенными книгами и показывалъ намъ знаменія. Тотъ, кто видѣлъ, что мы видѣли, и слышалъ, что мы слышали, долженъ былъ принять исламъ и присягнуть. Но вы не видѣли и не слышали тѣхъ чудесъ и доказательствъ, которыя мы видѣли и слышали, такъ что тотъ изъ васъ, кто увѣруетъ въ это по искреннему убѣжденію, будетъ достоинъ насъ.—Ей Богу, спросилъ Джараджа, ты сказалъ мнѣ правду, не обошелъ меня и не старался привлечь меня? Хâлидъ сказалъ: Ей Богу, я сказалъ тебѣ правду; я не питаю ненависти ни къ тебѣ и ни къ кому изъ васъ. То, о чемъ ты спрашивалъ, было дѣломъ рукъ Божіихъ. Джараджа сказалъ: ты сказалъ мнѣ правду. И онъ опрокинулъ свой щитъ, отъѣхалъ съ Хâлидомъ и сказалъ: обучи меня исламу. И Хâлидъ отъѣхалъ съ нимъ въ свою палатку и вылилъ на него мѣхъ воды; затѣмъ Джараджа сотворилъ два ракъ'ата <sup>2</sup>. Между тѣмъ рûмы, думая при удаленіи Джа-

<sup>1</sup> Т. е. приметь исламъ.—<sup>2</sup> Каждая молитва состоитъ изъ нѣсколькихъ ракъ'атовъ или преклоненій.



раджи въ сторону Хâлида, что Джараджа поскакалъ въ атаку, бросились впередъ и сбили съ ихъ позицій мусульманъ, за исключеніемъ тѣхъ, которые пожертвовали собой ради остальныхъ и во главѣ которыхъ стояли 'Икрима и ал-Хâрисъ-ибн-Хишâмъ.

Когда Хâлидъ сѣлъ верхомъ и поѣхалъ съ Джараджей, рûмы уже смѣшались съ мусульманами. Тогда мусульмане перекликнулись и устояли, а рûмы вернулись на свои мѣста. И подошелъ Хâлидъ со своими такъ близко къ врагу, что воины скрестили мечи. И Хâлидъ съ Джараджей рубили ихъ отъ разсвѣта до склоненія солнца къ закату. Затѣмъ Джараджа палъ; Стр. 2099. изъ тѣхъ молитвъ, при которыхъ простираются ницъ, онъ совершилъ только два ракъата при своемъ обращеніи въ исламъ, такъ какъ при первой молитвѣ и при молитвѣ 'асра войска ограничились движеніями, намекающими на молитву <sup>1</sup>. Рûмы были унижены и Хâлидъ съ центромъ ворвался между ихъ конницей и пѣхотой. Мѣсто, гдѣ они сражались, было удобнымъ для обороны и неудобнымъ для бѣгства. Всадники рûмовъ, найдя себѣ проходъ, бѣжали черезъ него, оставя пѣхоту тамъ, гдѣ она была выстроена; и лошади быстро понесли ихъ по равнинѣ. И отложили мусульмане положенную молитву до того времени, когда побѣдятъ. Когда мусульмане увидѣли что конница рûмовъ направилась, чтобы бѣжать, то разступились передъ ней, и не помѣшали имъ, и она убѣжала и разсѣялась въ разныя мѣстности. И напалъ Хâлидъ съ мусульманами на пѣхоту, опрокинулъ ее и точно проваль плотину <sup>2</sup>. Враги ринулись въ свой окопъ, Хâлидъ ворвался въ него за ними; они направились къ

<sup>1</sup> Это разрѣшается при невозможности сотворить молитву по правиламъ.—<sup>2</sup> Буквально: и точно стѣна рухнула съ ними.

ал-Вâкûсѣ, и попадали въ нее тѣ, которые были связаны, и другіе. Нѣкоторые изъ связанныхъ продолжали сопротивляться; иной, струсившій, падаль въ пропасть и одинъ увлекалъ за собой десятерыхъ, которые не могли удержать его. Всякій разъ какъ падали двое, остальные оказывались слишкомъ слабыми, чтобы удержаться.

И попадали въ ал-Вâкûсу сто двадцать тысячъ: восемьдесятъ тысячъ связанныхъ и сорокъ тысячъ отдѣльныхъ воиновъ; въ этотъ счетъ не входятъ тѣ всадники и пѣхотинцы, которые были убиты на полѣ битвы. Въ этотъ день доля добычи каждаго всадника была 1,500 дирхемовъ. Викарій и нѣкоторые знатные рûмы окутали себѣ головы бурнусами своими, затѣмъ сѣли и сказали: мы не желаемъ видѣть несчастный день, если уже не можемъ видѣть дня веселья и если не можемъ защитить христіанства. Они были убиты завернутыми въ плащи.

Написаль мнѣ ас-Серій со словъ Шу'айба, которому сообщилъ Сейфъ, слышавшій отъ Абу-'Усмâна, говорившаго со словъ Хâлида и 'Убâды, что Хâлидъ на утро этой ночи оказался въ патрѣ Тезâрика. Войдя въ окопъ, онъ остановился здѣсь; его всадники окружили его, и они сражались до утра. И написалъ мнѣ ас-Серій со словъ Шу'айба, слышавшаго отъ Сейфа, передававшаго слова Абу-'Усмâна, гассânита, говорившаго со словъ своего отца, что въ этотъ день 'Икрима-ибн-абу-Джахль сказалъ: я сражался противъ пророка на всѣхъ поляхъ битвъ, а теперь убѣгу отъ васъ? И онъ провозгласилъ: кто даетъ клятву сражаться до смерти? И дали ему клятву ал-Хâрис-ибн-Хишâмъ и Дырâр-ибн-ал-Азваръ съ четырьмястами именитыхъ мусульманъ и витязей ихъ. Они сражались передъ па-

латкой Хâлида, пока всѣ не были изранены и перебиты, за исключеніемъ уцѣлѣвшихъ, въ числѣ которыхъ былъ Дырар-ибн-ал-Азваръ. Когда наступило утро, къ Хâлиду привели раненаго 'Икриму и онъ положилъ голову его на ляжку свою. Привели 'Амра, сына 'Икримы, и Хâлидъ положилъ голову его на ногу свою, сталъ вытирать ихъ лица, капать имъ водою въ горло и приговаривать: не то утверждалъ Ибн-ал-Хантама <sup>1</sup>, говоря, что мы не будемъ мучениками за вѣру.

Написалъ мнѣ ас-Серій со словъ Шу'айба, слышавшаго отъ Сейфа, говорившаго со словъ Абу'Умейса, слышавшаго отъ ал-Кâсима-ибн-'Абд-ар-Рахмâна, узнавшаго отъ Абу-Умâмы, который вмѣстѣ съ 'Убадой-ибн-ас-Самитомъ былъ свидѣтелемъ битвы при Ярмукѣ, что женщины сражались въ этой битвѣ, принимая участіе въ атакахъ. Хувейрія, дочь Абу-Суфьяна, бывшая въ Сиріи со своимъ мужемъ, присоединилась къ одному атакующему отряду и приняла участіе въ отчаянной Стр. 2101. борьбѣ. Въ этотъ день Абу-Суфьянъ былъ раненъ въ глазъ; попавшую въ него стрѣлу извлекъ Абу-Хасма.

Написалъ мнѣ ас-Серій со словъ Шу'айба, узнавшаго отъ Сейфа, передавшаго слова ал-Мустаніра-ибн-Язйда, говорившаго со словъ Артâ-ибн-Джухейша, что ал-Аштаръ присутствовалъ при Ярмукѣ, но не при Кадесіи. Выступилъ тогда одинъ изъ рûмовъ и сказалъ: кто вступитъ въ единоборство? И выступилъ противъ него ал-Аштаръ, и они нанесли другъ другу по удару, и ал-Аштаръ сказалъ рûму: получи отъ меня этотъ ударъ; я — юноша изъ ийдитовъ. И сказалъ рûмъ: да умножитъ Богъ подобныхъ тебѣ среди моего племени! Клянусь Богомъ, что если бы ты не принадлежалъ къ моему племени, я защищалъ бы рûмовъ <sup>2</sup>; но теперь я имъ не помощникъ.

<sup>1</sup> Т. е. 'Омаръ.—<sup>2</sup> Я читаю л а з у т т у.

Написалъ мнѣ ас-Серій со словъ Шу'айба, слышавшаго отъ Сейфа, передававшаго слова Абу-'Усмана и Халида, что въ числѣ трехъ тысячъ павшихъ при Ярмукѣ были: 'Икрима, 'Амр-ибн-'Икрима, Салама-ибн-Хишамъ, 'Амр-ибн-Са'идъ, Абан-ибн-Са'идъ, Халид-ибн-Са'идъ, который былъ тяжело раненъ и неизвѣстно гдѣ умеръ потомъ; Джундуб-ибн-'Амр-ибн-Хумама ад-Даусій, ат-Туфейль-ибн-'Амръ, Дырар-ибн-ал-Азваръ, который былъ тяжело раненъ и выжилъ; Тулайб-ибн-'Умейр-ибн-Вахбъ изъ племени Бену-'Абд-ибн-Кусай; Хаббар-ибн-Суфьянъ и Хишам-ибн-ал-'Асъ.

Стр. 2102. Написалъ мнѣ ас-Серій, со словъ Шу'айба, слышавшаго отъ Сейфа, говорившаго со словъ 'Амра-ибн-Меймұна, слышавшаго отъ своего отца, что, когда Халидъ шелъ въ Сирію на помощь стоявшимъ при Ярмукѣ, встрѣтилъ его одинъ арабъ, подданный рұмовъ, и сказалъ: о Халидъ! Рұмы собрали громадное войско, тысячь двѣсти или болѣе; не думаешь ли ты, что тебѣ лучше вернуться во свояси? И сказалъ ему Халидъ: ты страшашь меня рұмами? Клянусь Богомъ, я желалъ бы чтобы ал-Ашкаръ <sup>1</sup> вылечился отъ боли въ своихъ копытахъ и чтобы рұмовъ было вдвое больше! И Богъ обратилъ ихъ въ бѣгство рукой Халида . . .

Написалъ мнѣ ас-Серій со словъ Шу'айба, слышавшаго отъ Сейфа, передававшаго слова Мухаммеда и Тальхи и 'Амра-ибн-Меймұна, что Ираклій еще до пораженія Халида-ибн-Са'ида сходилъ на поклоненіе въ Іерусалимъ. Находясь въ немъ, онъ получилъ извѣстіе о приближеніи къ нему мусульманскихъ войскъ. Тогда онъ собралъ рұмовъ и сказалъ: по моему мнѣнію вамъ не слѣдуетъ сражаться противъ этого народа, но

<sup>1</sup> Ал-Ашваръ—лошадь Халида.

вступить съ ними въ соглашеніе; клянусь Богомъ, отдать имъ половину дохода Сиріи, удержавъ за собой другую половину и обладаніе горами рѣмскими, для васъ лучше, чѣмъ чтобы они отняли отъ васъ Сирію и подѣлили бы съ вами горы рѣмскія. И вознегодовали братъ его и зять его, и отступили отъ него стоявшіе вокругъ него. Когда онъ увидѣлъ, что они не слушаются его и возражаютъ ему, то послалъ своего брата, назначилъ вождей и каждому отряду арабовъ противопоставилъ отрядъ. Когда мусульмане собрались Стр. 2103. вмѣстѣ, Ираклій приказалъ своимъ войскамъ сойтись въ одно мѣсто просторное, вмѣстительное, укрѣпленное. Тогда они расположились при ал-Вакъсѣ, а Ираклій отправился и остановился въ Химсѣ. И когда до него дошло извѣстіе, что Халидъ уже явился въ Сувѣ, увелъ въ плѣнъ ея жителей, захватилъ ихъ имущество, направился къ Бусрѣ, взялъ ее и отдалъ на разграбленіе Азру<sup>1</sup>, тогда Ираклій сказалъ своимъ собесѣдникамъ: развѣ я не говорилъ вамъ: не сражайтесь съ ними, ибо вамъ не устоять противъ этого врага; ихъ вѣра—вѣра новая, обновляющая ихъ твердость; никто не устоитъ противъ нихъ, пока она не одряхлѣетъ. Тогда рѣмы сказали ему: сражайся за свою вѣру, не заражай людей своей трусостью и исполняй свой долгъ! Онъ отвѣтилъ: чего же я и домогаюсь, какъ не процвѣтанія вѣры вашей? И когда войска мусульманскія расположились при Ярмукѣ, то послали къ рѣмамъ сказать: мы хотимъ переговорить съ вашимъ вождемъ и свидѣться съ нимъ; позвольте намъ придти и переговорить съ нимъ. И вождю рѣмовъ передали это; онъ позволилъ имъ придти, и пришли къ нему Абу-Убейда, Язид-ибн-абу-Суфьянъ, въ качествѣ посла, ал-Харис-

<sup>1</sup> А в р а — названіе мѣстности.

ибн-Хишамъ, Дырър-ибн-ал-Азваръ и Абу-Джендаль-ибн-Сухейль. Тогда у царскаго брата въ лагерѣ было тридцать шатровъ и тридцать оградъ <sup>1</sup>, всѣ изъ парчи. Когда мусульмане приблизились къ нимъ, то отказались войти къ нему въ эти шатры. Мы, сказали они, не считаемъ шелкъ дозволенной вещью; выйди къ намъ! Тогда онъ вышелъ и сѣлъ на разостланные ковры. Извѣстiе объ этомъ дошло до Ираклія, и онъ сказалъ: развѣ я не говорилъ вамъ? Вотъ начало униженія; что же касается до Сиріи, то ея больше для васъ не существуетъ. Горе рѣмамъ, рожденнымъ на горе! И между ними и мусульманами мира не устроилось; Абу-'Убейда и его товарищи возвратились и условились о сраженіи. Произошелъ бой, и была одержана побѣда.

Стр. 2104. Написалъ мнѣ ас-Серій со словъ Шу'айба, узнава- шаго отъ Сейфа, слышавшаго отъ Мутарраха, передава- вавшаго слова ал-Касима, которому рассказали Абу-Умâма и Абу - 'Усмânъ со словъ Язйда - ибн - Синана, слышавшаго отъ нѣсколькихъ сирійцевъ и шейховъ ихъ, что когда наступилъ тотъ день, втеченіи котораго командовалъ Халидъ, Богъ обратилъ рѣмовъ въ бѣгство при наступленіи ночи. И направились мусульмане на кручу, разгромили лагерь рѣмовъ, и Богъ умертвилъ героевъ, начальниковъ и витязей рѣмовъ и брата Ираклія. Ат-Тезарикъ былъ взятъ въ плѣнъ. Когда бѣглецы добрались до Ираклія, стоявшаго не доходя до Химса, то онъ удалился, оставивъ Химсъ между собой и непріателемъ, назначилъ въ Химсъ предводителя и оставилъ его тамъ подобно тому, какъ еще раньше назначилъ эмира въ Дамаскъ. И мусульмане, разбивъ рѣмовъ, послали вслѣдъ за ними конницу для преслѣдованія. Когда, послѣ пораженія, главнокоман-

<sup>1</sup> Каждый шатеръ стоялъ въ особой оградѣ

дующимъ сталъ Абу-Убейда, то провозгласилъ объ отправленіи въ путь, и отправились мусульмане съ войскомъ своимъ и расположились лагеремъ при Мерджас-Суффарѣ. Абу-Умâма говоритъ: меня послали изъ Мерджас-Суффара съ двумя всадниками въ качествѣ развѣдчика. Я вѣхалъ въ ал-Гуту и произвелъ рекогносцировку среди жилищъ и деревьевъ ея. И сказалъ одинъ изъ моихъ спутниковъ: ты дошелъ до того мѣста, куда тебѣ было приказано; поѣзжай назадъ и не губи насъ. Я сказалъ: стой на этомъ мѣстѣ, пока не наступитъ утро, или пока я не приду къ тебѣ. И я пошелъ и дошелъ до воротъ главнаго города <sup>1</sup>. Не было видно ни одного человѣка. Я снялъ узду съ моей лошади, повѣсилъ на узду торбу, вонзилъ въ землю копье свое и легъ. Внезапно въ воротахъ зашевелился ключъ, чтобы открыть ихъ. Я всталъ, сотворилъ утреннюю молитву, сѣлъ верхомъ, сдѣлалъ нападеніе на ворота, ударилъ копьемъ привратника и убилъ его, затѣмъ повернулъ назадъ. Изъ города вышли и преслѣдовали меня, но близко не подѣзжали ко мнѣ, опасаясь, что у меня есть отрядъ въ засадѣ. И я доѣхалъ до того моего ближайшаго товарища, которому приказалъ стоять на мѣстѣ. Увидавъ его, они сказали: вотъ засада, онъ доѣхалъ до своей засады! и удалились. Я же поѣхалъ съ моимъ товарищемъ, пока мы не добрались до моего втораго товарища. И мы поѣхали и добрались до мусульманъ.—Между тѣмъ Абу-Убейда не хотѣлъ двинуться съ мѣста, пока не получитъ совѣта и приказанія Омара. Приказаніе прибыло, мусульмане отправились и остановились подъ Дамаскомъ. И Абу-Убейда оставилъ при Ярмукѣ Бешіра-ибн-Ка'б-ибн-Убейя ал-Химьярія съ конницей . . . . .

Стр. 210б.

<sup>1</sup> Дамаска.

Стр. 2107. Разказаль мнѣ Ибн-Хумейдъ со словъ Саламы, слышавшаго отъ Мухаммеда-ибн-Исхâка, говорившаго со словъ Сâлиха-ибн-Кейсана, что когда войско отправлялось, то Абу-Бекръ вышелъ вмѣстѣ съ Язидомъ ибн-абу-Суфьяномъ, давая ему наставленія, причеиъ Абу-Бекръ шель пѣшкомъ, а Язидъ ѣхаль верхомъ на лошади. Окончивъ наставленіе, Абу-Бекръ сказалъ ему: будь здоровъ, я поручаю тебя Богу! Затѣмъ онъ удалился, а Язидъ отправился и пошелъ по дорогѣ тебукской. Затѣмъ за нимъ послѣдовалъ Шуррахбиль-ибн-Хасана, затѣмъ Абу-Убейда-ибн-ал-Джаррахъ во главѣ четвертой части войска въ подкрѣпленіе имъ двоимъ. И они пошли по этой дорогѣ. И выступилъ 'Амр-ибн-ал-'Асъ и остановился при Гамр-ал-'Арабатѣ. И остановились румы при перевалѣ джилликскомъ, въ верхней Палестинѣ, въ числѣ семидесяти тысячъ, подъ начальствомъ Тезарика, единокровнаго и единоутробнаго брата Ираклія. И написалъ 'Амр-ибн-ал-'Асъ Абу-Бекру, описывая ему положеніе румовъ и прося у него подкрѣпленія. Находившійся при Мерджас-Суффарѣ, что въ землѣ сирійской, Халид-ибн-Са'йд-ибн-ал-'Асъ выступилъ противъ врага въ дождливый день, въ который онъ обмокъ подъ дождемъ, и варвары румы соединили противъ него свои силы и убили его. Это было послѣ того какъ 'Амр-ибн-ал-'Асъ написалъ Абу-Бекру, увѣдомляя его о положеніи румовъ и прося у него подкрѣпленія.

Говорить Абу-Джа'фаръ: что касается до Абу-Зейда ('Омара-ибн-Шеббы), то онъ разказаль мнѣ со словъ 'Алія-ибн-Мухаммеда, опирающагося на ту цѣпь передагчиковъ, о которой я упоминалъ раньше, что черезъ нѣсколько дней послѣ того какъ Язид-ибн-абу-Суфьянъ ушелъ въ походъ въ Сирію Абу-



Бекръ отправилъ Шурахбйля-ибн-Хасану, полное имя котораго Шурахбйль-ибн-'Абдулла-ибн-ал-Мутâ'-ибн-'Амръ, кидить; другіе говорятъ — аздить. Онъ пошелъ во главѣ семи тысячъ; затѣмъ пошелъ Абу-'Убейда-ибн-ал-Джарраъхъ во главѣ семи тысячъ. Язйдь остановился въ ал-Белкâ, а Шурахбйль въ Урдуннѣ; другіе же говорятъ — при Бусрѣ. Абу-'Убейда остановился при ал-Джâби. Затѣмъ Абу-Бекръ послалъ имъ въ подкрѣпленіе 'Амра-ибн-ал-'Аса, который расположился при Гамр-ал-'Арабâtъ. Потомъ Абу-Бекръ возбудилъ среди народа желаніе идти въ походъ. Люди стекались въ Медину, и Абу-Бекръ отправлялъ ихъ въ Сирію. Одни изъ нихъ примкнули къ Абу-'Убейдѣ, другіе къ Язйду; каждый шелъ къ кому хотѣлъ.

По словамъ вышеупомянутыхъ первая капитуляція въ Сиріи была заключена съ Меабомъ. Меабъ — сборный пунктъ <sup>1</sup>, а не городъ. Абу-'Убейда по дорогѣ своей проходилъ мимо этого селенія, что въ ал-Белкâ; его жители оказали ему сопротивленіе, а потомъ попросили у него мира, и онъ заключилъ съ ними мирный договоръ. И собрали румы армію при ал-'Арабѣ, что въ землѣ палестинской. Язйдь-ибн-абу-Суфьянъ послалъ противъ нихъ бâхилита Абу-Умâму, и онъ разбилъ это войско. Говорятъ, что первая битва въ Сиріи, послѣ экспедиціи Усâмы, произошла при ал-'Арабѣ. Затѣмъ румы пошли въ «ад-Дâсина», иначе «ад-Дâсинъ», и бâхилитъ Абу-Умâма, разбилъ ихъ и убилъ одного изъ ихъ патриціевъ. Затѣмъ произошла битва при Мердж-ас-Суффарѣ, въ которой палъ мученикомъ за вѣру Хâлид-ибн-Са'йд-ибн-ал-'Асъ. На мусульманъ напалъ въ расплохъ Друнгарій съ четырьмя тысячами, и пали мучениками за вѣру Хâлидъ и мно-

<sup>1</sup> Фустатъ. См. лексиконъ Лана.

- жество мусульманъ. Говорить Абу-Джа'фаръ: и говорятъ, что въ этомъ походѣ былъ убитъ одинъ изъ сыновей Хâлида-ибн-Са'йда, и что Хâлидъ, послѣ смерти своего сына, удалился назадъ. И отправилъ Абу-Бекръ Хâлида-ибн-ал-Валида главнокомандующимъ надъ эмирами, которые находились въ Сиріи и которыхъ
- Стр. 2109. онъ присоединилъ къ нему. Хâлидъ отправился изъ Хйры въ мѣсяцъ Рабі'ѣ II, 13-го года (4 Юня—3 Юля 634 г.) во главѣ 800 человекъ, а другіе говорятъ съ 500-ми, и оставилъ намѣстникомъ надъ областью своей ал-Мусанну-ибн-Хâрису <sup>1</sup> ..... И пришелъ онъ въ Мердж-Рâхитъ, напалъ на гассânитовъ въ день ихъ Пасхи, перебилъ ихъ, забралъ плѣнниковъ и отправилъ Бусра-ибн-Артâ и Хебйба-ибн-Масламу въ ал-Гуту. Они подошли къ одной церкви, взяли въ плѣнъ мужчинъ и женщинъ и пригнали семейства ихъ къ Хâлиду.....
- Стр. 2110. Написалъ мнѣ ас-Серій, со словъ Шу'айба, слышавшаго отъ Сейфа, говорившаго со словъ: 'Амра-ибн-Мухаммеда, слышавшаго отъ Исхâка-ибн-Ибрахйма, говорившаго со словъ Зафара-ибн-Дахи; Мухаммеда-ибн-'Абдуллы, слышавшаго отъ Абу-Усмâна; Тальхи, передававшего со словъ ал-Мугиры, и ал-Мухаллаба-ибн-'Укбы, слышавшаго отъ 'Абд-ар-Рахмâна-ибн-Сіяха ал-Ахмарія: Абу-Бекръ, отправивъ Хâлида-ибн-Са'йд-ибн-ал-'Аса въ Сирію, послалъ Хâлида-ибн-ал-Валида въ Иракъ и далъ ему такія же наставленія, какъ и Хâлиду. Хâлид-ибн-Са'йдъ пошелъ, остановился въ Сиріи и, не пускаясь необдуманно въ бой, привлекъ къ
- Стр. 2111. себѣ людей и усилился. Румы стали бояться его и трусили передъ нимъ. Но у него не хватило терпѣнія соблюсти приказъ Абу-Бекра; напротивъ того, онъ постепенно приблизился къ румамъ, румы же притворно

<sup>1</sup> Слѣдуетъ описаніе пути Хâлида черезъ пустыню.

отступили передъ нимъ и завели его къ Мердж-ас-Суффару. Затѣмъ они напали на него врасплохъ, встрѣтили сына его Са'йда-ибн-Халида, шедшаго подъ дождемъ, и убили его и тѣхъ, кто былъ съ ними. Извѣстіе объ этомъ дошло до Халида, онъ обратился въ бѣгство, ушелъ въ пустыню и остановился на одной стоянкѣ. И собрались румы къ Ярмѹку, гдѣ и расположились, и сказали: вошь мы надѣлаемъ такихъ хлопотъ самому Абу-Бекру, что ему будетъ некогда занимать нашу страну своей конницей. И написалъ Халидъ-ибн-Са'йдъ Абу-Бекру о случившемся, и предписалъ Абу-Бекръ 'Амру-ибн-ал-'Асу, который находился въ странѣ ку-дѣ'итовъ, идти къ Ярмѹку, что онъ и исполнилъ. И послалъ Абу-Бекръ Абу-'Убейду-ибн-ал-Джарраха и Язида-ибн-абу-Суфьяна и приказалъ имъ дѣлать нападенія, не углубляясь въ страну непріятельскую, такъ, чтобы въ ихъ тылу не оставалось ни одного врага. И прибылъ къ Абу-Бекру Шурахбиль-ибн-Хасана съ извѣстіемъ объ одной изъ побѣдъ Халида-ибн-ал-Валида, и Абу-Бекръ послалъ Шурахбилья съ войскомъ въ Сирію. Каждому начальнику отряда онъ назначилъ извѣстную область въ Сиріи. Они сошлись при Ярмѹкѣ. Когда румы увидели, что они сошлись, то раскаялись въ томъ, что говорили, забыли про угрозы свои, обращенныя къ Абу-Бекру, и стали тужить и тревожиться. Мусульмане навели на нихъ уныніе и они приуныли. Затѣмъ румы расположились при ал-Вакусѣ. И сказалъ Абу-Бекръ: клянусь Богомъ, что при помощи Халида-ибн-ал-Валида я заставлю румовъ забыть внушенія дьявольскія. И онъ написалъ ему вышеприведенное письмо, приказывая ему оставить на мѣстникомъ въ Иракѣ ал-Мусанну-ибн-Хариса съ половиною войска, и, когда Богъ дастъ мусульманамъ

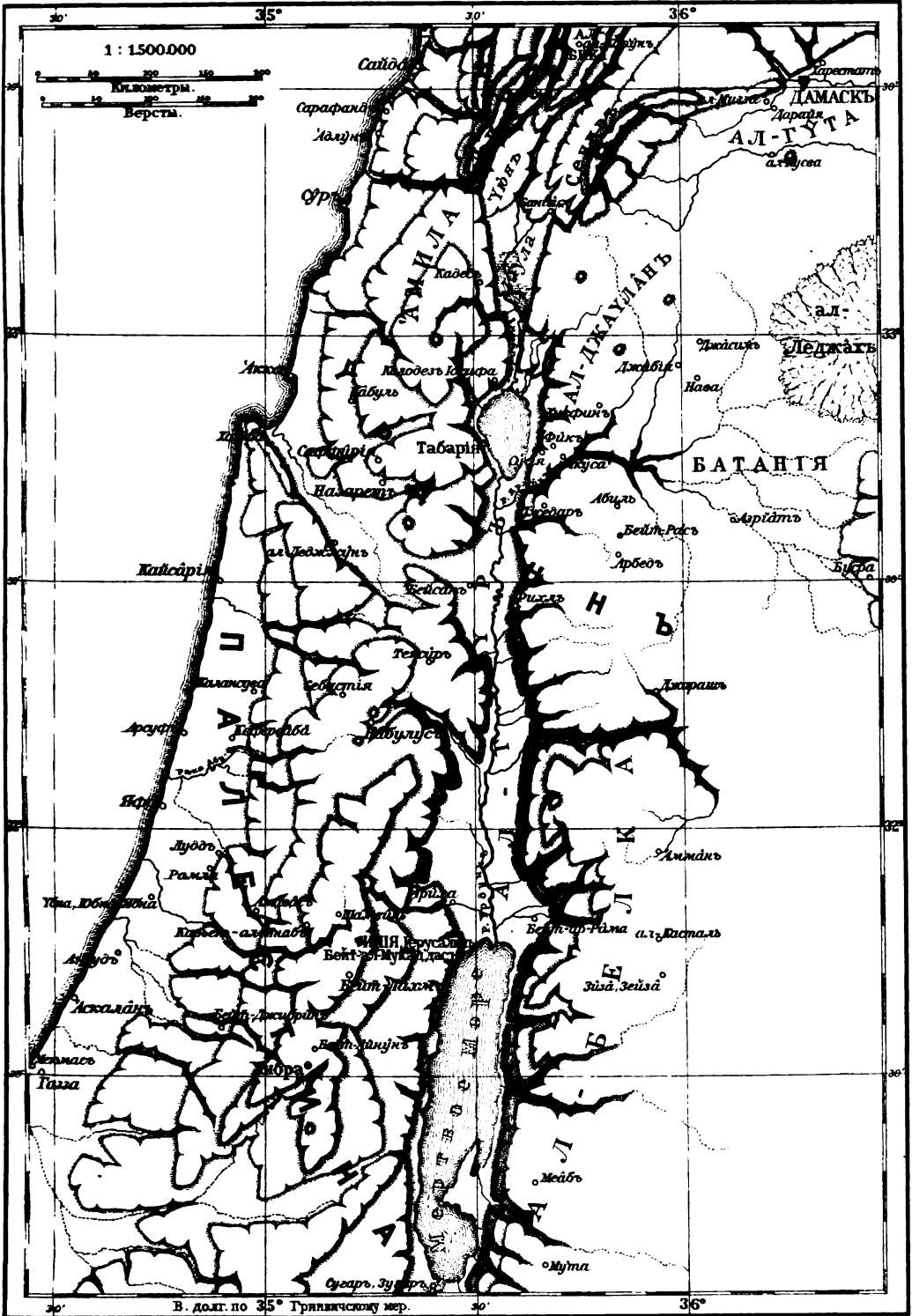
Стр. 2112. побѣду въ Сиріи, — возвратиться въ его область въ Иракъ <sup>1</sup>.....

Стр. 2114. Изъ ал-Кесаба Хâлидъ пошелъ на Дамаскъ, затѣмъ на Мердж-ас-Суффаръ, гдѣ встрѣтился съ гассânитами, во главѣ которыхъ былъ ал-Хâрис-ибн-ал-Айхамъ, разграбилъ до тла ихъ лагерь, забралъ ихъ семейства, пробылъ нѣсколько дней въ ал-Мерджѣ и послалъ съ Билâлемъ-ибн-ал-Хâрисомъ, музейнитомъ, пятую часть добычи къ Абу-Бекру. Затѣмъ Хâлидъ выступилъ изъ ал-Мерджа и остановился у водопрода Бусры, которая и была первымъ городомъ, завоеваннымъ въ Сиріи Хâлидомъ съ бывшими при немъ иракскими войсками. И онъ выступилъ изъ Бусры, прибылъ къ мусульманамъ, стоявшимъ при ал-Вâкûсѣ, и присоединился къ нимъ, имѣя съ собой девять тысячъ человѣкъ.....

Стр. 2121. <sup>2</sup> И написалъ Абу-Бекръ Хâлиду, который находился въ ал-Хîрѣ, приказывая ему подкрѣпить сирійскія войска, отправясь во главѣ наиболѣе выносливыхъ изъ его воиновъ и оставивъ одного изъ нихъ во главѣ слабосильныхъ. Получивъ такое письмо отъ Абу-Бекра, Хâлидъ сказалъ: это дѣло рукъ У'айсира <sup>3</sup>, сына Умм-Шемлы, т. е. 'Омара-ибн-ал-Хаттаба, онъ завидуетъ тому, что я завоевалъ Иракъ <sup>4</sup>.....

Стр. 2125. И напалъ Хâлидъ на гассânитовъ при Мердж-Рâхитѣ, затѣмъ пошелъ и остановился у водопрода Бусры, подъ стѣнами которой стояли Абу-'Убейда-ибн-ал-Джарраъхъ, Шурахбиль-ибн-Хасана и Язид-ибн-абу-Суфьянъ. Они соединились противъ Бусры и стояли подъ ея стѣнами, пока она не сдалась на капитуляцію

<sup>1</sup> Слѣдуетъ описаніе пути Хâлида черезъ пустыню.—<sup>2</sup> Разсказъ со словъ Ибн-Исхâка.—<sup>3</sup> У'айсиръ—уменьшительное отъ а'саръ—лѣвшя.—<sup>4</sup> Слѣдуетъ описаніе пути Хâлида черезъ пустыню.



1 : 1500.000

Километры.  
Версты.

В. долг. по 35° Гринвичскому мер.

Geograph. Anstalt von Wagner & Debes, Leipzig



съ условіемъ уплаты поголовной подати. И открылъ Богъ Бусру мусульманамъ, и она была первымъ изъ городовъ, завоеванныхъ въ Сиріи при Абу-Бекрѣ. Затѣмъ мусульмане пошли всѣ вмѣстѣ въ Палестину на помощь къ 'Амру-ибн-ал-'Асу, который тогда стоялъ при ал-'Арабатѣ, что въ Гаурѣ<sup>1</sup> палестинскомъ. Рѣумы услышали о ихъ движеніи и отступили отъ Джиллика къ Аджнадейну. Ими командовалъ Тезâрикъ, единокровный и единокровный братъ Ираклія. Аджнадейнъ — мѣстность между Рамлой и Бейт-Джибрѣномъ, что въ землѣ палестинской. 'Амр-ибн-ал-'Асъ, услышавъ о приближеніи Абу-'Убейды-ибн-ал-Джарраха, Шурахбѣля-ибн-Хасаны и Язіда-ибн-абу-Суфьяна, пошелъ къ нимъ на встрѣчу; они соединились при Аджнадейнѣ и стали тамъ лагеремъ.

Разсказалъ мнѣ Ибн-Хумейдъ со словъ Саламы, слышавшаго отъ Мухаммеда-ибн-Исхâка, говорившаго со словъ Мухаммеда-ибн-Джа'фар-ибн-аз-Зубейра, передававшаго слова 'Урвы-ибн-аз-Зубейра, что рѣумами командовалъ человекъ, котораго звали Кубукляріемъ. Ираклій, отправляясь въ Константинополь, оставилъ его въ Сиріи въ качествѣ главнокомандующаго. Къ нему то и отправился Тезâрикъ со своими рѣумами. Что же касается до сирійскихъ ученыхъ, то они утверждаютъ, что рѣумами повелѣвалъ Тезâрикъ. Богъ лучше знаетъ истину.

Разсказалъ мнѣ Ибн-Хумейдъ со словъ Саламы, слышавшаго отъ Мухаммеда-ибн-Исхâка, говорившаго со словъ Мухаммеда-ибн-Джа'фар-ибн-аз-Зубейра, передававшаго слова 'Урвы, что когда оба войска, мусульманское и греческое, сблизились, то Кубуклярій послалъ одного араба, о которомъ мнѣ — говорить

<sup>1</sup> Гауръ = котловина.

- Стр. 2126. рассказчикъ — говорили, что онъ былъ куда'ить изъ рода Тазидъ-ибн-Хейдânъ и назывался Ибн-Хузâрифомъ. Кубуклярій сказалъ ему: проберись въ это войско, пробудь у нихъ одинъ день и одну ночь и доставь мнѣ извѣстіе о нихъ. И пробрался къ мусульманамъ арабъ, не возбуждавшій подозрѣній, и пробылъ среди нихъ одинъ день и одну ночь, затѣмъ пришелъ къ Кубуклярію, и тотъ спросилъ его: что узналъ? Онъ сказалъ: они ночью монахи, а днемъ витязи; вору, хотя бы сыну ихъ царя, они отрубаютъ руку; а если бы онъ совершилъ прелюбодѣяніе, то былъ бы побитъ камнями; такъ они строго соблюдаютъ справедливость. Кубуклярій сказалъ: если ты мнѣ сказалъ правду, то лучше провалиться сквозь землю, чѣмъ встрѣтиться съ ними на ея поверхности; я желалъ бы, чтобы Богъ оказалъ мнѣ милость, предоставивъ насъ и ихъ собственнымъ силамъ и не помогая ни мнѣ противъ нихъ, ни имъ противъ меня. Затѣмъ войска сошлись и сразились. Увидавъ какъ сражаются мусульмане, Кубуклярій сказалъ рûмамъ: обверните мою голову плащемъ! Его спросили: зачѣмъ? Онъ сказалъ: роковой день! я не хочу его видѣть; я не видывалъ въ мірѣ болѣе тягостнаго дня. Мусульмане отрубили ему голову; она была завернута. И произошла битва при Аджнадейнѣ въ 13-мъ году 28 Джумâды I (30 Іюля 634 г.). Тогда было убито много мусульманъ, между прочимъ Салама-ибн-Хишâм-ибн-ал-Мугйра, Хаббâr-ибн-ал-Асвад-ибн-'Абд-ал-Асадъ, Ну'айм-ибн-'Абдулла ан-Наххâмъ, Хишâм-ибн-ал-'Ас-ибн-Вâиль и много другихъ корейшитовъ. И не называютъ ни одного ансâра, павшаго
- Стр. 2127. въ этой битвѣ. Въ этомъ году скончался Абу-Бекръ, 22 или 23 Джумâды II (22 или 23 Августа 634 г. по Р. X.).



Снова начинается рассказъ Абу-Зейда <sup>1</sup>, слышавшаго отъ 'Алія-ибн-Мухаммеда, опирающагося на уже упомянутый раньше рядъ передатчиковъ. Пришелъ Хâлидъ къ Дамаску, и собралъ противъ него войска правитель Бусры, и пошли противъ него Хâлидъ и Абу-'Убейда. И встрѣтился съ ними Друнгарій, и Хâлидъ побѣдилъ его и обратилъ враговъ въ бѣгство; они вошли въ свою крѣпость, просили мира, и онъ заключилъ съ ними мирный договоръ, обязавъ ихъ уплачивать ежегодно за каждую голову по динару и по дже-рѣбу пшеницы. Затѣмъ врагъ снова выступилъ противъ мусульманъ. Войска мусульманъ и рѣмовъ сошлись при Аджнâдейнѣ и вступили въ бой въ субботу 28 Джумâды I, 13-го года (30 Юля 634 г. по Р. X.); мусульмане побѣдили, и Богъ обратилъ въ бѣгство многобожниковъ. Намѣстникъ Ираклія былъ убитъ, а мусульмане потеряли извѣстное число павшихъ за вѣру. Затѣмъ Ираклій снова выступилъ противъ мусульманъ; сраженіе произошло при ал-Вâкұсѣ, и дрались мусульмане противъ нихъ, и дрались враги противъ мусульманъ. И мусульмане получили извѣстіе о смерти Абу-Бекра и о назначеніи Абу-'Убейды въ то время, какъ находились въ боевомъ строѣ. Эта битва произошла въ Раджебѣ (31 Авг.—30 Сент. 634 г. по Р. X.)....

#### Назначеніе Абу-'Убейды; Фихль, Бейсâнъ и Дамаскъ.

Разсказалъ намъ 'Омаръ (-ибн-Шебба) со словъ Стр. 2144. 'Алія, слышавшаго отъ 'Исы-ибн-Язйда, передававшаго слова Сâлиха-ибн-Кейсâна, что первое написанное 'Омаромъ письмо, когда онъ принялъ власть, было адре-

<sup>1</sup> Абу-Зейдъ 'Омар-ибн-Шебба со словъ 'Алія-ибн-Мухаммеда ал-Маданніа.

совано Абу-'Убейдѣ и заключало назначеніе его предводителемъ войска Хâлида. Даю тебѣ, писалъ 'Омаръ, Стр. 2145. наставленіе бояться Бога, Который вѣчень, между тѣмъ какъ все остальное преходяще, Который направилъ насъ изъ заблужденія на прямой путь и вывелъ насъ изъ мрака къ свѣту. Ставлю тебя во главѣ войска Хâлида-ибн-ал-Валіда; вѣдай тѣми ихъ дѣлами, которыя составляютъ твою обязанность; не ввергай мусульманъ въ гибель изъ за надежды на добычу. Не позволяй имъ останавливаться, пока не осмотришь мѣстность и подступы къ ней. Отряды всегда посылай сильные, и берегись ввергнуть мусульманъ въ гибель! Богъ испытываетъ тебя посредствомъ меня и меня посредствомъ тебя <sup>1</sup>. Зажмурь свои глаза на все мірское, побори въ своемъ сердцѣ влеченіе къ нему и берегись погубить себя подобно твоимъ предшественникамъ, мѣста пораженій которыхъ ты видѣлъ.

Разказалъ мнѣ 'Омаръ со словъ 'Алія-ибн-Мухаммеда, опираясь на ту цѣпь передатчиковъ, разказы со словъ которыхъ помѣщены мною въ началѣ повѣствованія объ Абу-Бекрѣ, что извѣстіе о смерти Абу-Бекра привезли: ансаръ Шеддâд-ибн-Аус-ибн-Сâбитъ, Мехмія-ибн-Джаз' и Ярфа'. Они скрыли привезенное извѣстіе отъ народа, пока мусульмане не одержали побѣды; находились же мусульмане при ал-Якүсѣ, сражаясь противъ своихъ враговъ, рұмовъ. Это было въ Раджебѣ <sup>2</sup>. И посланцы сообщили Абу-'Убейдѣ о смерти Абу-Бекра, о томъ, что онъ назначается главнокомандующимъ въ Сиріи, что 'Омаръ присоединяетъ къ нему остальныхъ эмировъ, и что Хâлид-ибн-ал-Валідъ смѣ-

<sup>1</sup> Богъ испытываетъ меня, годенъ ли я давать приказанія, а тебя — умѣешь ли ты повиноваться. — <sup>2</sup> Раджебъ 13 года хиджры=31 Авг.—30 Сент. 634 г. по Р. X.

щень.—Ибн-Хумейдъ рассказываетъ намъ со словъ Саламы, передававшего слова Ибн-Исхака, что мусульмане, покончивъ съ Адждадейномъ, пошли на Фихль, что въ землѣ урдуннской, куда собрались бѣжавшіе румы. Мусульмане же по прежнему были при своихъ эмирахъ. Авангардомъ войска командовалъ Халидъ. Румы, остановившись при Бейсанѣ, прорвали плотины этой мѣстности, которая была солончаковой и стала топкой <sup>1</sup>. И расположились румы въ Фихлѣ; Бейсанъ же находится между Палестиной и Урдунномъ. Когда мусульмане, не зная что сдѣлали румы, настигли ихъ, мусульманскіе всадники завязли въ грязи и были поставлены въ затруднительное положеніе. Затѣмъ Богъ выручилъ ихъ. И Бейсанъ былъ названъ Зату-р-Радагой <sup>2</sup> вслѣдствіе того, что случилось здѣсь съ мусульманами. Затѣмъ они двинулись на румовъ, которые находились въ Фихлѣ, и сразились. Румы были разбиты и мусульмане вступили въ Фихль, а бѣжавшіе румы укрылись въ Дамаскѣ. Битва при Фихлѣ произошла въ (мѣсяцѣ) Зу-л-Каѣдъ 13-го года (27 Дек. 634 г. — 26 Янв. 635 г. по Р. Х.) черезъ шесть мѣсяцевъ послѣ того, какъ 'Омаръ сталъ халифомъ..... Затѣмъ мусульмане, имѣя Халида во главѣ авангарда, пошли на Дамаскъ. Румы въ Дамаскѣ уже выбрали себѣ начальникомъ одного изъ своихъ, по имени Бахана, и 'Омаръ уже смѣстилъ Халида-ибн-ал-Валида и назначилъ Абу-'Убейду распоряжаться всѣми войсками. И встрѣтились мусульмане и румы въ мѣстности, прилегающей къ Дамаску, и вступили въ ожесточенный бой. Затѣмъ Богъ обратилъ румовъ въ бѣгство, и му-

Стр. 2146.

<sup>1</sup> С а б х е т у н я — мѣстность, которая зимой покрыта водой, лѣтомъ же высыхаетъ и покрывается соляной корой. — <sup>2</sup> З а т у - р - Р а д а г а т и = обладательница грязи.

\*

сульмане нанесли имъ пораженіе. Рұмы вошли въ Дамаскъ и заперли городскія ворота. Мусульмане расположились подь стѣнами Дамаска и осаждали его, пока онъ не былъ взятъ и жители его не уплатили поголовной подати. Въ это время Абу-'Убейда уже получилъ письмо съ назначеніемъ его главнокомандующимъ и съ отставкой Хâлида, но ему было стыдно дать прочесть это письмо Хâлиду до взятія Дамаска. Миръ былъ заключенъ отъ имени Хâлида и договоръ былъ написанъ отъ его имени. Послѣ капитуляціи Дамаска Бâхâнъ, тотъ начальникъ рұмовъ, который сражался противъ мусульманъ, ушелъ къ Ираклю. Дамаскъ былъ взятъ въ Раджебъ 14-го года (21 Авг. — 20 Сент. 635 г. по Р. Х.). Только тогда Абу-'Убейда объявилъ о своемъ назначеніи главнокомандующимъ и о смѣщеніи Хâлида. Это было послѣ того, какъ мусульмане встрѣтились съ рұмами въ мѣстности, называемой 'Айн-Фихль, стр. 2147. между Палестиной и Урдунномъ, и вступили въ ожесточенный бой, вслѣдъ за которымъ рұмы укрылись въ Дамаскъ.

Что же касается до Сейфа, то онъ, по разсказу ас-Серія, слышавшаго отъ Шу'айба, говорившаго со словъ Сейфа, передававшаго слова Абу-'Усмâна, слышавшаго отъ Хâлида и 'Убâды, говорить, что гонецъ съ извѣстіемъ о смерти Абу-Бекра и о назначеніи Абу-'Убейды главнокомандующимъ прибылъ къ мусульманамъ изъ Медины въ то время, когда они находились при Ярмукъ и уже завязался бой между ними и рұмами. Кромѣ разсказа Ибн-Исхâка существуютъ другія версіи о событіяхъ при Ярмукъ и подь Дамаскомъ; я передамъ часть этихъ разсказовъ. Написалъ мнѣ ас-Серій со словъ Шу'айба, слышавшаго отъ Сейфа, говорившаго со словъ Мухаммеда, передававшаго слова Абу-'Усмâна, которому разсказаль

Абу-Са'идъ, что, получивъ власть, 'Омаръ изъявилъ свое благоволеніе Халиду-ибн-Са'иду и ал-Валиду-ибн-'Укбѣ и позволилъ имъ войти въ Медину. Абу-Бекръ запретилъ имъ это въ наказаніе за бѣгство, въ которое они были обращены, и отослалъ ихъ въ Сирію сказавъ: Пусть до меня дойдетъ извѣстіе, что вы вынесли тягости, такъ чтобы я могъ наградить васъ; поэтому присоединитесь къ какому желаете эмиру. И они присоединились къ арміи, отличились и оказались годными.

### Разсказъ о Дамаскѣ со словъ Сейфа.

Написалъ мнѣ ас-Серій со словъ Шу'айба, слышавшаго отъ Сейфа, говорившаго со словъ Абу-'Усмана, узнавшаго отъ Халида и 'Убады, что когда Богъ обратилъ въ бѣгство ярмукское войско, и попадали жертвы ал-Вакъсы; когда было покончено съ раздѣломъ добычи, была отослана пятая часть и были отправлены послы, Абу-'Убейда оставилъ намѣстникомъ при Ярмукѣ химьярита Бешіра-ибн-Ка'б-ибн-Убейя, чтобы не подвергнуться внезапному возстанію и чтобы румы не пресѣкли подвозъ его провіанта. И выступилъ Абу-'Убейда и остановился при ас-Суффарѣ съ намѣреніемъ преслѣдовать разбитыхъ. Онъ не зналъ, собираются ли они, или расходятся въ разныя стороны. Когда дошло до него извѣстіе, что они ушли въ Фихль, и онъ узналъ, что жители Дамаска получили подкрѣпленія изъ Химса, то не зналъ съ чего начать, съ Дамаска или съ Фихля, что въ странѣ урдуннской. Онъ написалъ объ этомъ 'Омару и сталъ ждать отвѣта въ ас-Суффарѣ. Когда 'Омаръ получилъ извѣстіе о побѣдѣ при Ярмукѣ, то оставилъ эмировъ на мѣстахъ, данныхъ имъ Абу-Бекромъ, за исключеніемъ 'Амра-

ибн-ал-'Аса и Хâлида-ибн-ал-Валида, изъ которыхъ Хâлида поставилъ въ зависимость отъ Абу-'Убейды, а 'Амру приказалъ завѣдывать продовольствіемъ арміи, пока война не будетъ перенесена въ Палестину, а затѣмъ вести войну въ ней. Что же касается до Ибн-Исхâка, то по словамъ Мухаммеда-ибн-Хумейда, слышавшаго отъ Саламы, передававшаго слова Ибн-Исхâка, онъ говоритъ о дѣлахъ Хâлида и объ отставкѣ его 'Омаромъ слѣдующее: 'Омаръ отрѣшилъ Хâлида отъ должности за рѣчи, которыя, какъ говорятъ, держалъ Хâлидъ. Въ теченіе всего времени правленія Абу-Бекра 'Омаръ не переставалъ сердиться на Хâлида и противиться его назначенію изъ-за его поступка съ Ибн-Нувейрой <sup>1</sup> и изъ-за того, что онъ сдѣлалъ съ нимъ во время войны противъ него. Когда 'Омаръ сдѣлался халифомъ, его первымъ словомъ была отставка Хâлида. Онъ у меня никогда не будетъ правителемъ, сказалъ 'Омаръ и написалъ Абу-'Убейдѣ: если Хâлидъ объявитъ себя впавшимъ въ заблужденіе, то останется на своемъ мѣстѣ, а если онъ не отречется отъ своихъ дѣлъ, то ты займешь его мѣсто, и тогда сорви чалму его съ его головы и возьми отъ него половину его имущества. И когда Абу-'Убейда объявилъ объ этомъ Хâлиду, тотъ сказалъ: подожди, я посовѣтуюсь о своемъ дѣлѣ съ сестрой своей. Абу-'Убейда согласился. Хâлидъ явился къ сестрѣ своей Фâтимѣ, дочери ал-Валида, которая была у ал-Хâриса-ибн-Хишâма, и рассказалъ ей о случившемся. Она сказала: клянусь Богомъ, 'Омаръ никогда не полюбитъ тебя; онъ только и хочетъ, чтобы

Стр. 2149.

<sup>1</sup> Мâлик-ибн-Нувейра, сборщикъ податей, былъ замѣчанъ въ возстаніи темимитки Саджâхи, но затѣмъ раскаялся. Хâлидъ схватилъ и убилъ его, несмотря на приказаніе Абу-Бекра щадить раскаявшихся, и затѣмъ женился на вдовѣ Мâлика.

ты объявилъ себя впадшимъ въ заблужденіе, послѣ чего онъ смѣститъ тебя. И Хâлидъ поцѣловалъ ее въ голову и сказалъ: клянусь Богомъ, ты говоришь правду! Онъ принялъ рѣшеніе и отказался объявить себя впадшимъ въ заблужденіе. Тогда Билâль, кліентъ Абу-Бекра, подошелъ къ Абу-Убейдѣ и сказалъ: что тебѣ приказано относительно Хâлида? Онъ сказалъ: мнѣ приказано сорвать его чалму и взять половину его имущества. И онъ сталъ дѣлить его имущество пополамъ, пока не остались два сандалія его. И сказалъ Абу-Убейда: этотъ сандалій не годенъ безъ этого (= ихъ разрознить нельзя). Можно, сказалъ Хâлидъ, я не таковъ, чтобы послушаться повелителя вѣрующихъ; сдѣлай такъ, какъ тебѣ заблагоразсудится! И онъ взялъ одинъ сандалій и отдалъ ему другой. Затѣмъ, послѣ своего смѣщенія, Хâлидъ прибылъ къ 'Омару въ Медину.

Разсказалъ намъ Ибн-Хумейдъ со словъ Саламы, слышавшаго отъ Мухаммеда-ибн-Исхâка, говорившаго со словъ Мухаммеда-ибн-'Омар-ибн-'Атâ, слышавшаго отъ Сулеймâна-ибн-Ясâра, что 'Омаръ, каждый разъ, какъ встрѣчался съ Хâлидомъ, говорилъ ему: о Хâлидъ, вынь изъ подъ спуда <sup>1</sup> деньги, принадлежащія Богу! а Хâлидъ отвѣчалъ: клянусь Богомъ, у меня нѣтъ денегъ. И когда 'Омаръ сталъ слишкомъ часто приставать къ нему, Хâлидъ сказалъ ему: о повелитель вѣрующихъ, стоимость того, что я получилъ при вашемъ верховенствѣ, не доходитъ до сорока тысячъ дирхемовъ. И сказалъ 'Омаръ: я беру у тебя твое имущество за сорокъ тысячъ дирхемовъ!—Оно твое, отвѣтилъ Хâлидъ.—Я беру его, сказалъ 'Омаръ. Между тѣмъ у Хâлида не было другого имущества, кромѣ вещей и рабовъ; оно было опфнено, и стоимость его дошла до

<sup>1</sup> Буквально: изъ-подъ зады твоего.

Стр. 2150. восемьдесятъ тысячъ дирхемовъ; 'Омаръ раздѣлилъ съ нимъ это пополамъ и уплатилъ ему сорокъ тысячъ дирхемовъ, и взялъ его имущество <sup>1</sup>. И сказали 'Омару: о повелитель вѣрующихъ, что-бы тебѣ отдать Хâлиду имущество его? Онъ сказалъ: я купецъ, торгующій за счетъ мусульманъ; клянусь Богомъ, я никогда его ему не отдамъ. И 'Омаръ, сдѣлавъ это съ Хâлидомъ, казалось, успокоился.

Снова идетъ рассказъ со словъ Сейфа, слышавшаго отъ Абу-'Усмâна, передававшаго слова Хâлида и 'Убâды. 'Омаръ, получивъ письмо Абу-'Убейды съ вопросомъ съ чего начать, написалъ ему: начинайте съ Дамаска и приступайте къ нему, ибо Дамаскъ—крѣпость Сириі и домъ царства ихъ. Отвлеките отъ себя тѣхъ, что въ Фихль, Палестинѣ и Химсѣ, посредствомъ конницы, поставивъ ее лицомъ къ лицу противъ нихъ. Если Богъ дастъ вамъ побѣду надъ Фихлемъ до взятія Дамаска, то это будетъ то, чего мы желали; а если побѣда будетъ отсрочена, пока Богъ не откроетъ намъ Дамаска, то пусть въ Дамаскъ расположится гарнизонъ, оставьте городъ, ступай съ остальными эмирами и нападайте на Фихль. И если Богъ дастъ вамъ побѣду, то ты ступай съ Хâлидомъ въ Химсъ, оставь Шурахбйля и 'Амра, и предоставь имъ однимъ справиться съ Урдунномъ и Палестиной. И пусть начальникъ каждой области и каждаго отряда командуетъ всѣми войсками, пока они не выступятъ изъ предѣловъ его округа. И отрядилъ Абу-'Убейда въ Фихль десять предводителей: Абу-л-А'вара, суламита; 'Абд-'Амр-ибн-Язйд-ибн-'Амира, джурашита; 'Амира-ибн-Хасму, 'Амра-ибн-Кулейба, яхсубита; 'Умâру-ибн-ас-Са'ик-ибн-Ка'ба, Сайфійя-ибн-'Улба-ибн-Шâмиля, 'Амра-ибн-ал-Хабйб-

Стр. 2151.

<sup>1</sup> 'Омаръ произвелъ эту операцію за счетъ казначейства.



ибн-'Амра, Либду-ибн-'Амир-ибн-Хас'аму, Бишра-ибн-'Исму и 'Ум'ару-ибн-Мухашша, предводителя воиновъ. У каждаго изъ нихъ было по пяти второстепенныхъ предводителей. Вожди назначались изъ сподвижниковъ пророка, пока изъ нихъ болѣе не оказалось, кто бы взялъ на себя это бремя. Они пошли изъ ас-Суффара и остановились близъ Фихля. Румы, увидавъ, что эти войска идутъ на нихъ, напустили воду кругомъ Фихля, и земля превратилась въ топъ; а затѣмъ въ грязь. Это смутило мусульманъ. И румы заперли въ Фихлѣ восемьдесятъ тысячъ всадниковъ, укрывая ихъ отъ мусульманъ. Жители Фихля первые въ Сиріи подверглись осадѣ; вслѣдъ за ними подверглись осадѣ жители Дамаска. И послалъ Абу-'Убейда Зу-л-Келâ стоять прикрытіемъ для мусульманъ между Дамаскомъ и Химсомъ; и послалъ 'Алкаму-ибн-Хекйма съ Месрукомъ, и они стали между Дамаскомъ и Палестиной; главнокомандующимъ былъ Язйдъ <sup>1</sup>. И Язйдъ отправился и пошелъ изъ ал-Мерджа съ Абу-'Убейдой и послалъ Халида-ибн-ал-Валйда въ авангардъ; обоими крылами командовали 'Амръ и Абу-'Убейда, конницей — 'Иядъ, а пѣхотою — Шурахбиль.

Они подошли къ Дамаску, которымъ тогда правилъ Н. стас-ибн-Н. стусъ, осадили жителей Дамаска и расположились вокругъ него. Съ одной стороны распоряжался Абу-'Убейда, съ другой 'Амръ, съ третьей Язйдъ. Ираклій же въ это время былъ около Химса, такъ что городъ Химсъ находился между нимъ и мусульманами. И они въ теченіе семидесяти ночей сильно тѣснили жителей Дамаска, подступая къ нему и перестрѣливаясь стрѣлами и посредствомъ метательныхъ машинъ. Стр. 2152.

<sup>1</sup> На долю котораго приходился дамаскій округъ.

Осажденные держались въ городѣ, надѣясь на выручку, такъ какъ Ираклій былъ вблизи отъ нихъ, и они уже послали къ нему за подкрѣпленіемъ. Между тѣмъ Зу-л-Келâ' стоялъ между мусульманами и Химсомъ на разстояніи одной ночи пути отъ Дамаска, показывая видъ, что идетъ на Химсъ. И поѣхала конница Ираклія для подкрѣпленія осажденнымъ въ Дамаскѣ. И надѣлала ей хлопотъ та конница, которая была у Зу-л-Келâ', и заняла ее, не допуская ее соединиться съ войскомъ дамасскимъ. Тогда всадники Ираклія отступили и расположились противъ Зу-л-Келâ'. Между тѣмъ осада Дамаска продолжалась по прежнему, и осажденные, потерявъ надежду на прибытіе подкрѣпленія къ нимъ, струсили, упали духомъ и впали въ отчаяніе, а мусульмане еще больше возжелали взять ихъ. Они же думали до этого, что дѣло идетъ о простомъ набѣгѣ какъ прежде и что съ наступленіемъ холода враги уйдутъ во свояси. Насталъ ожидаемый срокъ, а враги все стоятъ. Тогда то пресѣклась ихъ надежда, и они раскаялись въ томъ, что вошли въ Дамаскъ. И родился ребенокъ у того патриція, который командовалъ въ Дамаскѣ; онъ сталъ праздновать это событіе, и стали люди ѣсть и пить и пренебрегли мѣстами, на которыхъ были разставлены. Изъ мусульманъ объ этомъ не зналъ никто, кромѣ Хâлида. Дѣло въ томъ, что онъ не спалъ, и спать не давалъ, и ничто на сторонѣ враговъ не оставалось для него скрытымъ; его глаза были пронизательны, и онъ заботился о томъ, что касалось его. Онъ уже приготовилъ канаты на подобіе лѣстницъ и арканы. И когда наступилъ вечеръ этого дня поднялись онъ и тѣ изъ находившихся съ нимъ воиновъ, съ которыми онъ пошелъ противъ враговъ. На разсвѣтѣ же онъ, ал-Ка'ка'-ибн-'Амръ, Мез'ур-ибн-'Адій и подобные

ему товарищи пошли впередъ и сказали<sup>1</sup>: когда вы услышите на стѣнѣ текбирь, то поднимайтесь къ намъ и одновременно нападайте на ворота. И когда онъ подошелъ съ передовыми соратниками къ ближайшимъ къ нимъ воротамъ, то они накинули веревки на зубцы. А на спивахъ у нихъ были кожаные мѣха, съ помощью которыхъ они переплыли черезъ городской ровъ. Когда у нихъ оказалось два прочно закрѣпленных аркана, то по нимъ поднялись на стѣну ал-Ка'ка' и Мез'урь и прикрѣпили всѣ до послѣдняго канаты и арканы къ зубцамъ. То мѣсто, черезъ которое они ворвались, было самымъ укрѣпленнымъ мѣстомъ дамасской стѣны, наиболѣе защищеннымъ водой и наиболѣе неприступнымъ. И сошлись они для нападенія, и всѣ, предпринявшіе экспедицію съ Хâлидомъ, либо поднялись вверхъ, либо подошли къ воротамъ. Когда они очутились на стѣнѣ, Хâлидъ спустилъ въ городъ большую часть своихъ товарищей и самъ спустился съ ними, оставивъ на этомъ мѣстѣ прикрытіе для поднимавшихся и приказавъ оставшимся провозгласить текбирь. Находившіеся на верху стѣны провозгласили текбирь; мусульмане напали на ворота; многіе устремились къ канатамъ и ухватились за нихъ. И дошелъ Хâлидъ до ближайшихъ къ нему враговъ, истребилъ ихъ, спустился къ воротамъ и перебилъ привратниковъ. Войны, которые были въ городѣ, пришли въ смятеніе; остальные жители перепугались и разошлись по своимъ мѣстамъ, не зная въ чемъ дѣло; находившіеся въ каждомъ кварталѣ заботились только о себѣ. Хâлид-ибн-ал-Валидъ и его спутники изрубили мечами запоры воротъ,

Стр. 2153.

<sup>1</sup> Ночью весь отрядъ предвинулся къ Дамаску, а на разсвѣтѣ впередъ пошли избранные съ Хâлидомъ.

открыли ихъ мусульманамъ и пошли къ нимъ на встрѣчу изнутри, такъ что около воротъ Хâлида не осталось ни одного не уничтоженнаго бойца. И когда Хâлидъ, стремительно напавъ на ближайшій къ нему отрядъ, заставилъ его уступить ему позицію, то оставшіеся въ живыхъ отступили къ защитникамъ воротъ, осажденных другими мусульманскими предводителями. Тѣмъ мусульмане <sup>1</sup> уже предлагали войти въ соглашеніе, но они отказали и были далеки отъ мысли сдаться. Теперь же, едва Хâлидъ успѣлъ произвести неожиданное нападеніе, какъ они предложили имъ сдаться. Мусульмане согласились на ихъ предложеніе, тѣ сдались имъ и отворили имъ ворота, говоря: входите и защитите насъ отъ занявшихъ тѣ ворота <sup>2</sup>. И осаждавшіе каждыя ворота вошли, заключивъ миръ съ ближайшимъ къ нимъ участкомъ города. Хâлидъ же взялъ свой участокъ приступомъ. И встрѣтился Хâлидъ съ другими предводителями въ серединѣ города; одни избивали и грабили, другіе шли мирно и успокоивали. И они распространили дѣйствіе мирнаго договора на участокъ Хâлида, и миръ былъ водворенъ въ немъ.

Стр. 2154. Дамаскъ сдался съ условіемъ уступки побѣдителямъ половины всего—денегъ и имущества—и уплаты одного динара съ каждой головы. Мусульмане раздѣлили добычу; воины Хâлида получили такую же долю, какъ и воины остальныхъ предводителей. Было положено взимать съ земель тѣхъ, кто останется на условіяхъ заключеннаго мира, по джерѣбу съ cadaго джерѣба земли <sup>3</sup>. Принадлежавшее царямъ <sup>4</sup> и тѣмъ,

<sup>1</sup> Стоявшіе противъ этихъ другихъ воротъ.—<sup>2</sup> Т. е. отъ воиновъ Хâлида.  
<sup>3</sup>—Джерѣбъ—мѣра емкости и также протяженія.—<sup>4</sup> Му л ѹ к ѹ. Похъ царями здѣсь надо разумѣть крупныхъ землевладѣльцевъ, сановниковъ.

кто удалился съ ними, было обращено въ казенную собственность: Зу-л-Келá', Абу-л-А'вару, Бешіру и ихъ воинамъ была дана доля добычи. И мусульмане послали радостную вѣсть 'Омару. И прибыло къ Абу-'Убейдѣ письмо отъ 'Омара: отошли иракское войско въ Иракъ и прикажи имъ поспѣшить къ Са'ду-ибн-Мáлику... И выступилъ Хáшимъ съ иракскимъ войскомъ въ сторону Ирака, и выступили остальные предводители въ сторону Фихля... 'Алкама и Месрúкъ пошли на Илію и расположились на ведущей въ нее дорогѣ. Въ Дамаскѣ съ Язідомъ-ибн-абу-Суфьяномъ осталось много предводителей іеменитовъ, въ томъ числѣ 'Амр-ибн-Шимр-ибн-Газійя, Сахм-ибн-ал-Мусáфир-ибн-Хазма, Мушáфі'-ибн-'Абдулла-ибн-Шáфі'. Послѣ взятія Дамаска Язідъ послалъ Дихью-ибн-Халіфу, кельбита, съ конницей въ Тадморъ, а Абу-з-Зехрá, кушайрита, въ Батанію и Хаурáнъ. И они заключили съ этими Стр. 2155. областями договоръ на условіяхъ, заключенныхъ съ Дамаскомъ, и распорядились завоеваніемъ областей, въ которыя были посланы.

Говоритъ Мухаммед-ибн-Исхâкъ. Взятіе Дамаска произошло въ Раджебѣ 14-го года (21 Авг.—19 Сент. 635 г. п. Р. X.). Онъ же говоритъ: битва при Фихлѣ произошла до взятія Дамаска; въ Дамаскѣ пришли именно бѣглецы изъ Фихля, и мусульмане послѣдовали за ними къ Дамаску. Онъ же утверждаетъ, что битва при Фихлѣ произошла въ Зу-л-Ка'дѣ 13-го года (27 Дек. 634—25 Янв. 635 г. п. Р. X.). Это говоритъ намъ Ибн-Хумейдъ со словъ Саламы, слышавшаго отъ Ибн-Исхâка. — Что же касается ал-Вáкидія, то онъ утверждаетъ, согласно съ Ибн-Исхâкомъ, что взятіе Дамаска было въ 14-мъ году, (25 Фев. 635—13 Фев. 636 г. п. Р. X.); что осада Дамаска мусульманами дли-

лась шесть мѣсяцевъ; что битва при Ярмукѣ произошла въ 15-мъ году (14 Фев. 636—1 Фев. 637 г. п. Р. X.); что въ этомъ году Ираклій, послѣ битвы при Ярмукѣ, въ Ша'банѣ (8 Сент.—6 Окт. 636 г. п. Р. X.) уѣхалъ изъ Антиохіи въ Константинополь, и что послѣ Ярмука не было битвъ.

Говорить Абу-Джа'фаръ: я уже сообщилъ передаваемое со словъ Сейфа и со словъ ссылающихся на него извѣстіе, что битва при Ярмукѣ была въ 13-мъ году (7 Мар. 634—24 Фев. 635); что гонецъ съ извѣстіемъ о смерти Абу-Бекра прибылъ къ мусульманамъ въ Ярмукъ въ концѣ того дня, когда рѣшима были обращены въ бѣгство, и что 'Омаръ приказалъ имъ, когда они покончатъ съ Ярмукомъ, идти на Дамаскъ. Сейфъ утверждаетъ, что битва при Фихлѣ была послѣ Дамаска, и что послѣ этого и кромѣ этого были еще битвы между мусульманами и рѣшимами, до отъѣзда Ираклія въ Константинополь. О нихъ мы расскажемъ въ своемъ мѣстѣ, если на то будетъ воля Божія...

#### Разсказъ со словъ Сейфа о дѣлѣ при Фихлѣ.

Стр. 2156. Говорить Абу-Джа'фаръ: теперь мы расскажемъ о дѣлѣ при Фихлѣ, такъ какъ и хотя въ извѣстіяхъ о немъ есть такія же противорѣчія, о какихъ я упоминалъ, говоря о побѣдахъ сирійскаго войска. И къ числу неприятныхъ вещей относятся являющіяся, по причинѣ близости этихъ событій другъ отъ друга, противорѣчія, подобныя мною уже упомянутымъ въ свое время.

Что касается до словъ Ибн-Исхака объ этомъ и разсказовъ его, то они уже сообщены выше. Что же касается до ас-Серія, то онъ написалъ мнѣ со словъ Шу'айба, слышавшаго отъ Сейфа, говорившаго со словъ

Абу-Усмана Язида-ибн-Асида, гассанита, и со словъ Абу-Харисы, 'утбита, что послѣ завоеванія Дамаска армія оставила въ Дамаскѣ Язида-ибн-абу-Суфьяна съ его конницей и пошла въ Фихль подъ предводительствомъ Шурахбіля-ибн-Хасаны, который послалъ Халида во главѣ авангарда, Абу-Убейду и 'Амра во главѣ обоихъ крыльевъ своихъ, Дырара-ибн-ал-Азвара — во главѣ конницы и 'Ияда — во главѣ пѣхоты. Они не хотѣли направиться противъ Ираклія, оставивъ за собой въ тылу восемьдесятъ тысячъ рѣмовъ, и знали, что войско, стоявшее противъ Фихля, — щить рѣмовъ, что на нихъ обращены глаза ихъ и что послѣ нихъ Сирія покорится. Поэтому, дойдя до Абу-л-А'вара, они выдвинули его къ Табаріи. Онъ осадилъ ее, они же расположились при Фихлѣ, что въ Урдуннѣ. Между тѣмъ, когда Абу-л-А'варъ сталъ противъ Фихля, находившіеся въ немъ покинули его и отступили къ Бейсану. И остановился Шурахбіль съ арміей въ Фихлѣ, рѣмы же были въ Бейсанѣ, отдѣленные отъ мусульманъ этой водой и топью. И мусульмане написали 'Омару о положеніи дѣлъ, рѣшившись стоять на мѣстѣ и не удаляться отъ Фихля, пока не получитъ отъ 'Омара отвѣта на ихъ письмо. Наступать же на врага своего мусульмане, въ томъ мѣстѣ, гдѣ находились, не могли по причинѣ грязей, находившихся передъ ними. Арабы называли этотъ походъ походомъ фихльскимъ, походомъ по топямъ и походомъ бейсанскимъ. И заняли мусульмане лучшую, чѣмъ многобожники, часть Урдунна; непрерывно прибывали къ нимъ припасы, и пастбища ихъ были изобильны. Тогда враги внезапно напали на нихъ подъ предводительствомъ Сакелларія, сына Михрака, въ надеждѣ застигнуть мусульманъ врасплохъ. Когда они подошли къ нимъ, то оказалось, что

Стр. 2157.

мусульмане не полагались на то, что рûмы не явятся, и приняли мъры предосторожности: Шурахбиль и ночью и по утрамъ держалъ войско въ боевомъ строѣ. И когда они нагрянули на мусульманъ, то тѣ неожиданно напали на нихъ и не стали разговаривать съ ними <sup>1</sup>. И длилось при Фихлѣ самое жестокое сраженіе, какое когда либо бывало между ними, въ теченіе ночи и цѣлаго дня до ночи. И стемнѣло надъ ними, и обѣ стороны колебались, когда смутившіеся рûмы бѣжали, потерявъ своего предводителя, Сакелларія, сына Михрака, и его ближайшаго преемника Несторія. Мусульмане одержали надъ ними прекраснѣйшую и пріятнѣйшую изъ побѣдъ, поскакали за рûмами, полагавшими, что они идутъ по настоящему пути и по твердой землѣ, и нашли ихъ растерявшимися, не знающими куда дѣваться; ихъ бѣгство и ихъ смущеніе завели ихъ въ грязь и они пошли по ней; передовые изъ мусульманъ настигли ихъ, завязшихъ въ грязи, напали на нихъ беззащитныхъ и перекололи ихъ копьями. Пораженіе было нанесено при Фихлѣ, а рѣзня происходила въ грязяхъ. Изъ восьмидесяти тысячъ спаслись только отдѣльные бѣглецы. И Богъ оказалъ милость мусульманамъ въ то время, когда они были недовольными: они роптали на розлитіе воды, которое оказалось имъ подмогой противъ врага ихъ и расчетомъ со стороны Бога, чтобы укрѣпить ихъ вѣру и ихъ усердіе. И они раздѣлили добычу посланную имъ Богомъ. Абу-Убейда ушелъ съ Халидомъ изъ Фихля въ Химсъ, взявъ съ собой Сумейра-ибн-Ка'ба, и они пошли

<sup>1</sup> Авторъ Анонимной Хроникки (Anonyme arabische Chronik издание W. Ahlwardt'a, стр. 117), т. е. Белазурій говоритъ: битвы начинаются обмѣномъ ругательствъ, затѣмъ пускаютъ стрѣлы, потомъ склоняютъ копыя и колютъ ими, наконецъ обнажаютъ мечи.



съ Зу-л-Келâ' и его отрядомъ и оставили за собой Шурахбѣля съ его отрядомъ.

### Разсказъ о Бейсанѣ.

Шурахбѣль, послѣ окончанія битвы при Фихлѣ, выступилъ съ войскомъ въ сопровожденіи 'Амра къ Бейсану, который и осадили. Абу-л-А'варъ и бывшіе съ нимъ начальники стояли подъ Табаріей. И уже дошло до разныхъ жителей Урдунна извѣстіе о судьбѣ Дамаска, о случившемся съ Сакелларіемъ и рұмами въ Фихлѣ и въ ар-Радагѣ<sup>1</sup> и о движеніи къ нимъ Шурахбѣля, шедшаго на Бейсанъ въ сопровожденіи 'Амра-ибн-ал-'Аса, ал-Хариса-ибн-Хишâма и Сухейля-ибн-'Амра. Узнавъ объ этомъ, рұмы укрѣпились повсюду. Между тѣмъ Шурахбѣль съ войскомъ пошелъ противъ засѣвшихъ въ Бейсанѣ и осаждалъ ихъ въ теченіе нѣсколькихъ дней. Затѣмъ враги сдѣлали вылазку противъ мусульманъ и сразились съ ними. Мусульмане истребили вышедшихъ изъ Бейсана и предложили сдаться остальнымъ бейсанцамъ. Тѣ согласились сдать городъ на условіяхъ сдачи Дамаска.

### Табарія.

Извѣстіе объ этомъ дошло до жителей Табаріи, и они Стр. 2159. сдались Абу-л-А'вару съ условіемъ, что онъ донесетъ о нихъ Шурахбѣлю. Онъ сдѣлалъ это. И мусульмане заключили съ ними и съ бейсанцами миръ на условіяхъ сдачи Дамаска съ тѣмъ, что половина домовъ въ городахъ и ближайшихъ окрестностяхъ будетъ принадлежать мусульманамъ, такъ что они оставятъ мусульманамъ половину и сами все соберутся въ другую половину, будутъ уплачивать ежегодно по динару съ каждой головы,

<sup>1</sup> Т. е. въ гравы, въ томъ мѣстѣ, гдѣ рұмы завязали.

а съ каждаго джерйба земли будутъ давать по джерйбу пшеницы или ячменя, смотря по тому, что будетъ по-сѣяно. И еще были нѣкоторые обязательства, поставленныя условіемъ заключенія мира. Начальники и ихъ конница помѣстились въ Табаріи. Урдуннъ былъ умиротворенъ, и вспомогательныя войска рѹмовъ разошлись по городамъ и селеніямъ урдуннскимъ. И было написано 'Омару объ этомъ завоеваніи <sup>1</sup>.

### Изложеніе разсказа Ибн-Исхана о Ярмукѣ.

Стр. 62. ...Въ 14-мъ году Абу-'Убеда-ибн-ал-Джарраъхъ вступилъ въ Дамаскъ на зимнія квартиры. И когда наступило для рѹмовъ лѣто, отправился Ираклій во главѣ рѹмовъ и остановился въ Антиохіи. Съ нимъ были слѣдующія нечистокровныя арабскія племена: лахмиты, джузâмиты, белкайниты, белійиты и 'амилиты; они принадлежатъ къ племенамъ Кудâ'a и Гассâнитъ; ихъ было много. И было у Ираклія такое же число армянъ. Остановившись въ Антиохіи, Ираклій остался въ ней и послалъ Сакелларія, одного изъ своихъ евнуховъ. Онъ пошелъ со ста тысячами, въ числѣ которыхъ было двѣнадцать тысячъ армянъ, которыми предводительствовалъ Джараджа; и было съ ними изъ нечистокровныхъ арабскихъ племенъ, гассâнитовъ и тѣхъ кудâитскихъ племенъ, двѣнадцать тысячъ подъ предводительствомъ гассâнита Джебелы. Остальная часть его войска состояла изъ рѹмовъ. Всѣмъ войскомъ командовалъ Сакелларій, евнухъ Ираклія. И пошли на нихъ мусульмане, которыхъ было двадцать четыре тысячи и которыми командовалъ Абу-'Убеда-ибн-Джарраъхъ. Они встрѣтились при Ярмукѣ въ Раджебѣ 15-го

<sup>1</sup> Дальнѣйшія извлеченія заимствованы изъ изданія Козегартена. Цифры на поляхъ относятся къ III-му тому.

года (9 Авг.—7 Сент. 636 г. п. Р. Х.), и войска вступили въ ожесточенный бой. Враги ворвались въ лагерь мусульманъ. Нѣкоторые изъ корейшитскихъ женщинъ, въ томъ числѣ мать Хукейма, дочь ал-Хариса-ибн-Хишâма, когда враги ворвались въ лагерь, оказали сопротивленіе съ мечами въ рукахъ и дрались противъ мужчинъ на мечахъ. Къ мусульманамъ, когда они шли противъ рûмовъ, присоединилось извѣстное число лахмитовъ и джузâмитовъ; эти люди, увидавъ, что завязалась борьба не на шутку, бѣжали, укрылись въ мѣстѣ, близкомъ къ ихъ селеніямъ, и обманули мусульманъ.

Разсказаль намъ Ибн-Хумейдъ со словъ Саламы, Стр. 63. слышавшаго отъ Мухаммеда-ибн-Исхâка, передававашаго слова Яхьи-ибн-'Урвы-ибн-аз-Зубейра, слышавшаго отъ своего отца, что одинъ изъ мусульманъ, увидавъ что сдѣлали лахмиты и джузâмиты, сказалъ:

Когда мы сражались съ рûмами при Мерджѣ, то въ битвѣ лахмиты и джузâмиты оказались настоящими молодцами.

Если они послѣ этого вернутся, мы не будемъ имъ товарищами.

Разсказаль намъ Ибн-Хумейдъ со словъ Саламы, слышавшаго отъ Ибн-Исхâка, передававашаго слова Вахба-ибн-Кейсана, слышавшаго отъ 'Абдуллы-ибн-аз-Зубейра слѣдующій разсказъ: въ годъ битвы при Ярмукѣ я находился при моемъ отцѣ, аз-Зубейрѣ. Когда мусульмане выстроились для битвы, аз-Зубейръ надѣлъ свою кольчугу, сѣлъ на свою лошадь и сказалъ двумъ изъ своихъ кліентовъ: держите 'Абдуллу-ибн-аз-Зубейра при себѣ въ обозѣ, ибо онъ маленькій мальчикъ. Затѣмъ онъ отправился и вступилъ въ ряды войска. Когда мусульмане и рûмы стали сражаться, я увидѣлъ нѣ-

\*

сколько человекъ, стоявшихъ на холмѣ и не принимавшихъ участія въ битвѣ. Тогда я взялъ одну изъ лошадей аз-Зубейра, оставленную имъ въ обозѣ, сѣлъ верхомъ, поѣхалъ къ этимъ людямъ и сталъ подлѣ нихъ, сказавъ себѣ: посмотрю, что дѣлаютъ эти люди. Оказалось, что это Абу-Суфьян-ибн-Харбъ съ корейшитскими старшинами изъ числа выселившихся въ годъ взятія Мекки; они стояли и не сражались. Увидавъ, что я маленькій мальчикъ, они не побоялись меня. И, клянусь Богомъ, они стали говорить, когда мусульмане сдавали и румы брали надъ ними верхъ: ну же, сыны асфаровы! а когда сдавали румы, и насѣдали на нихъ мусульмане: бѣдные сыны асфаровы! И я сталъ удивляться ихъ словамъ. И когда Богъ обратилъ въ бѣгство румовъ, и аз-Зубейръ вернулся, я сталъ рассказывать ему о нихъ, а онъ сталъ смѣяться и говорить: они ничего знать не хотятъ кромѣ ненависти; а между тѣмъ, что бы было съ ними, если бы румы одолѣли насъ! мы все-таки для нихъ лучше румовъ. Затѣмъ Богъ Всевышній и Всеблагословенный ниспослалъ Свою помощь, и румы и полчища, собранныя Иракліемъ, были обращены въ бѣгство. Погибло семьдесятъ тысячъ румовъ, армянъ и нечистокровныхъ арабовъ, и Богъ погубилъ Сакелларія и Бахана, котораго Ираклій послалъ впередъ съ войскомъ, когда онъ прибылъ къ нему. Когда румы были обращены въ бѣгство, Абу-Убейда послалъ преслѣдовать ихъ Йяда-ибн-Ганма, который прошелъ черезъ ал-Амакъ и дошелъ до Малатіи. Ея жители сдались ему на капитуляцію съ условіемъ уплаты поголовной подати. Затѣмъ онъ

Стр. 64. удалился. Услыхавъ объ этомъ, Ираклій послалъ за находившимся въ ней гарнизономъ и ея жителями. Ихъ пригнали къ нему, и онъ приказалъ сжечь Мала-

тію. Въ битвѣ при Ярмукѣ были убиты изъ мусульманъ корейшитовъ, потомковъ Умейи-ибн-'Абд-Шемса: 'Амр-ибн-Са'йд-ибн-ал-'Ась, Аб'ан-ибн-Са'йд-ибн-ал-'Ась; изъ махз'умитовъ: 'Абдулла-ибн-Суфьян-ибн-'Абд-ал-Асадъ; изъ сахмитовъ: Са'йд-ибн-ал-Х'арис-ибн-Кайсь....

Въ этомъ году 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ отправился въ Стр. 71. Сирію, остановился въ ал-Джабіи, и ему была сдана Илія, городъ святаго дома. Въ этомъ же году Абу-'Убеида-ибн-ал-Джарра'хъ послалъ Ханзалу-ибн-ат-Туфейля, суламита, въ Химсь, и Богъ его рукой открылъ этотъ городъ.

### Присяга Му'ави.

Стр. 4. Въ этомъ году (въ 40-мъ хиджры = 17 Мая 660—6 Мая 661 п. Р. Х.) въ Иліи присягнули Му'ави какъ халифу. Это мнѣ разсказалъ Муса-ибн-'Абд-ар-Рахманъ со словъ 'Османа-ибн-'Абд-ар-Рахмана, слышавшаго отъ Исма'ила-ибн-Рашида. До этого времени Му'авию въ Сиріи титуловали эмиромъ...

### Отравленіе Абд-ар-Рахмана-ибн-Халида.

Стр. 82. Въ этомъ году (въ 46-мъ хиджры = 13 Мар. 666—2 Мар. 667 п. Р. Х.) 'Абд-ар-Рахман-ибн-Халид-ибн-ал-Валидъ уѣхалъ изъ страны рѣмовъ въ Химсъ, и говорятъ, что Ибн-Усаль, христіанинъ, тайно подослалъ ему отравленный напитокъ; онъ выпилъ его и умеръ.

Причиной его гибели были, по словамъ 'Омара, слышавшаго отъ 'Алія, говорившаго со словъ Масламы-ибн-Мухариба, ниже слѣдующія обстоятельства.

Памятуя подвиги отца его, Халида-ибн-ал-Валида, видя, что онъ не вмѣшивается въ дѣла мусульманъ и сражается въ землѣ рѣмовъ, восхищаясь его храбростью, сирійцы привязались къ нему, и онъ пользовался среди нихъ такой чрезвычайной популярностью, что Му'авія сталъ бояться его и предусматривать для себя вредъ въ расположеніи народа къ нему. И приказалъ Му'авія Ибн-Усалу придумать средство погубить его и

обязался, если онъ сдѣлаетъ это, освободить его отъ харáджа на всю жизнь и назначить сборщикомъ харáджа въ Химсѣ. Когда 'Абд-ар-Рахмáнъ, возвращаясь изъ страны рúмовъ, прибылъ въ Химсѣ, Ибн-Усáль послалъ ему съ однимъ изъ своихъ рабовъ отравленное питье. Онъ выпилъ его и умеръ въ Химсѣ.

Му'áвiя исполнилъ обѣщанное имъ Ибн-Усáлу, назначилъ его завѣдывающимъ харáджемъ въ Химсѣ и освободилъ его отъ харáджа. Хáлидъ, сынъ 'Абд-ар-Рахмáна-ибн-Хáлид-ибн-ал-Валида, прибывъ въ Медину, пришелъ однажды къ 'Урвѣ-ибн-аз-Зубейру и привѣтствовалъ его. 'Урва сказалъ ему: кто ты такой? Онъ сказалъ: я Хáлидъ, сынъ 'Абд-ар-Рахмáна-ибн-Хáлид-ибн-ал-Валида. Тогда 'Урва сказалъ ему: какъ поживаетъ Ибн-Усáль? Тогда Хáлидъ ушелъ отъ него, отправился въ Химсѣ и сталъ здѣсь подкарауливать Ибн-Усáла. Однажды онъ увидалъ его ѣдущаго верхомъ, напалъ на него, ударилъ его мечомъ и убилъ его. Му'áвiи доложили, онъ арестовалъ Хáлида на нѣсколько дней и заставилъ его уплатить пеню, но не позволилъ отомстить ему за пролитую имъ кровь.

### О каедрѣ Мухаммеда.

Въ 50-мъ году (29 Янв. 670 — 17 Янв. 671 г. по Р. Х.) Му'áвiя, по словамъ Мухаммеда-ибн-'Омара, приказалъ перенести каедру посла Божьяго въ Сирiю. Ее сдвинули съ мѣста, и затмилось солнце настолько, что въ это время видѣли ясно на небѣ звѣзды. Народъ былъ пораженъ этимъ. И сказалъ Му'áвiя: я не хотѣлъ унести ее; я только боялся, что она попорчена червоточиной и взглянулъ на нее. Затѣмъ, тогда же, онъ покрылъ ее покровомъ.

## Возстаніе въ Палестинѣ.

- Стр. 210. Разказалъ мнѣ 'Абдулла-ибн-Ахмедъ со словъ своего отца, слышавшаго отъ Сулеймâна, говорившаго со словъ 'Абдуллы, который слышалъ отъ Хармалы-ибн-'Имрâна: однажды ночьюъ Му'âвія получилъ извѣстіе, что Кайсаръ съ войскомъ идетъ на него; что Нâтиль-ибн-Кайсъ ал-Джузâмій овладѣлъ Палестиной и захватилъ казну ея; что тѣ египтяне, которыхъ онъ посадилъ въ тюрьму <sup>1</sup>, бѣжали, и что 'Алій-ибн-абу-Тâлибъ съ войскомъ идетъ на него. И онъ сказалъ своему муэzzину: провозгласи азânъ <sup>2</sup> тотчасъ. Это случилось въ полночь. И пришелъ 'Амр-ибн-ал-'Асъ и сказалъ: зачѣмъ ты послалъ за мной? Му'âвія сказалъ: я не посылалъ за тобой. Онъ отвѣтилъ: въ такое время муэzzинъ могъ провозгласить азânъ только, чтобы призвать меня. Му'âвія сказалъ: всѣ четыре стрѣлы поразили меня. 'Амръ сказалъ:
- Стр. 211. если тѣ, которые бѣжали изъ твоей тюрьмы, ушли отъ тебя, то не уйдутъ отъ Бога, которому присущи могущество и величіе, такъ какъ они — еретики; съ ними никто не поидетъ. Назначь тому, кто приведетъ къ тебѣ одного изъ нихъ или принесетъ его голову, вознагражденіе въ размѣрѣ пени за убійство, и тебѣ приведутъ ихъ. Обрати вниманіе на Кайсара, заключи съ нимъ перемиріе, дай ему денегъ и египетскихъ одеждъ, и онъ удовлетворится этимъ. Обрати вниманіе на Нâтиля-ибн-Кайса. Клянусь моею жизнью, онъ не

<sup>1</sup> Однимъ изъ этихъ плѣнниковъ, вывезенныхъ изъ Египта, былъ Мухаммед-ибн-абу-Хузейфа, который интриговалъ противъ халифа 'Осмâна. Мухаммед-ибн-абу-Хузейфа, бѣжалъ и былъ убитъ въ 36-мъ году (30 Іюня 656 — 18 Іюня 657 н. Р. Х.) Ср. Ибн-ал-Асîръ III, 221; ал-Мекîнъ 40; Макривій, ал-Хитатъ, II, 334 — 36; Абу-л-Махâсинъ, I, 106, 107. — <sup>2</sup> Азânъ = призывъ къ молитвѣ.



сражается за вѣру и добивался только того, что получилъ. Напиши ему, подари ему имъ захваченное и пожелай ему счастливо пользоваться имъ. И если ты будешь имѣть возможность схватить его, то тѣмъ лучше, а въ противномъ случаѣ не горюй объ этомъ, и направь твое остріе и желѣзо противъ того, на комъ кровь твоего двоюроднаго брата <sup>1</sup>.

### Присяга Мервану.

Въ этомъ году (въ 65 г. = 18 Авг. 684—7 Авг. 685) Стр. 467.  
въ Сиріи присягнули Мервâну-ибн-ал-Хакаму какъ халифу.

Разсказаль мнѣ ал-Хâрисъ со словъ Ибн-Са'да, слышавшаго отъ Мухаммеда-ибн-'Омара, что когда присягнули 'Абдуллѣ-ибн-аз-Зубейру, то онъ назначилъ 'Убейду-ибн-аз-Зубейра правителемъ Медины, а 'Абд-ар-Рахмâна-ибн-Джахдама ал-Фихрiя правителемъ Египта и прогналъ въ Сирію омейядовъ и Мервâна-ибн-ал-Хакама. Въ это время 'Абд-ал-Мелику было двадцать восемь лѣтъ. Когда Хусайн-ибн-Нумейръ <sup>2</sup> прибылъ со своими войсками въ Сирію, то сообщилъ Мервâну въ какомъ положеніи онъ оставилъ Ибн-аз-Зубейра, которому Хусайнъ предлагалъ присягнуть какъ халифу <sup>3</sup>, но получилъ отказъ. Затѣмъ Хусайнъ сказалъ Мервâну и омейядамъ: я вижу, у васъ большая неурядица; устройте

<sup>1</sup> Т. е. кровь убитаго халифа 'Осмâна, который былъ сыномъ 'Аффâна, внукомъ Абу-л-'Аса и правнукомъ Умей; Му'авiя былъ сыномъ Абу-Суфьяна, внукомъ Харба и правнукомъ того-же Умейи. См. Wüstenfeld, Genealog. Tabellen.—<sup>2</sup> Хусайн-ибн-Нумейръ командовалъ, послѣ смерти Муслима-ибн-'Уббы, войсками, посланными халифомъ Язидомъ противъ 'Абдулла-ибн-аз-Зубейра, и узнавъ о смерти халифа снялъ осаду съ Мекки и возвратился въ Сирію. <sup>3</sup> Хусайнъ предлагалъ Ибн-аз-Зубейру признать его халифомъ на извѣстныхъ условiяхъ, отвергнутыхъ Ибн-аз-Зубейромъ.

же ваши дѣла прежде, чѣмъ Ибн-аз-Зубейръ воротится къ вамъ въ Сирію и наступитъ неисправимое, чрезвычайное бѣдствіе. Тогда Мервânъ задумалъ уѣхать, отправиться къ Ибн-аз-Зубейру и присягнуть ему. И прибылъ 'Убейдулла-ибн-Зіядъ, и собрались у него омейяды. Намѣреніе Мервâна было уже извѣстно ему, и онъ сказалъ ему: мнѣ стыдно за тебя, за твое намѣреніе. Ты старѣйшина и вождь корейшитовъ и ты такъ поступаешь! Онъ отвѣтилъ ему: еще ничто не потеряно. И примкнули къ нему омейяды и ихъ кліенты, собрались къ нему іемениты, и онъ отправился, приговаривая: еще ничто не потеряно, и прибылъ въ Дамаскъ съ примкнувшими къ нему. Между тѣмъ жители Дамаска присягнули ад-Даххâку-ибн-Кайсу ал-Фихрію съ тѣмъ, чтобы онъ предстоялъ при ихъ молитвѣ и улаживалъ ихъ дѣла, пока согласіе не водворится среди народа Мухаммеда.

Стр. 468. Что же касается до 'Авâны, то онъ, по словамъ Хишâма, говоритъ, что Му'âвія-ибн-Язід-ибн-Му'âвія, вступивъ на престолъ послѣ смерти Язіда-ибн-Му'âвія, приказалъ возвѣстить въ Сиріи всеобщую молитву. Восхваливъ и прославивъ Бога, онъ сказалъ: я разсмотрѣлъ ваше дѣло и нашелъ, что я не въ силахъ вѣдать его. Тогда я сталъ искать для васъ такого человѣка, какимъ былъ 'Омар-ибн-ал-Хатгâбъ, царство ему небесное! когда къ его помощи обратился Абу-Бекръ, — и не нашелъ такого человѣка. Тогда я сталъ искать для васъ шестерыхъ регентовъ, подобныхъ шестерымъ, избраннымъ 'Омаромъ, — и не нашелъ таковыхъ. Ваше дѣло ближе всего касается васъ самихъ: выбирайте вѣдать его кого вамъ угодно. Затѣмъ онъ вошелъ въ свой домъ и не показывался народу и скрывался до своей смерти. Нѣкоторые говорятъ, что его тайно от-

равили, другіе говорятъ, что его закололи. Продолженіе разсказа 'Аваны: и затѣмъ 'Убейдулла-ибн-Зіядъ при-  
 былъ въ Дамаскъ, гдѣ правилъ ад-Даххâк-ибн-Кайсъ  
 ал-Фихрій. И возсталъ въ Киннесрйнѣ Зуфар-ибн-  
 'Абдулла ал-Килâбій и присягнулъ 'Абдуллѣ-ибн-аз-  
 Зубейру. И присягнулъ ан-Нумân-ибн-Бешіръ ал-Ав-  
 сарій въ Химсѣ Ибн-аз-Зубейру. И былъ Хассân-ибн-  
 Мâлик-ибн-Бахдаль ал-Кельбій въ Палестинѣ прави-  
 телемъ сначала отъ имени Му'âви-ибн-abu-Суфьяна,  
 а затѣмъ Язйда-ибн-Му'âви. Онъ былъ приверженцемъ  
 омейядовъ и главой палестинцевъ. И призвалъ Хассân-  
 ибн-Мâлик-ибн-Бахдаль ал-Кельбій Рауха-ибн-Зинбâ'  
 ал-Джузâмія и сказалъ ему: я оставляю тебя намѣст-  
 никомъ Палестины. Увлеки за собой это племя—лах-  
 митовъ и джузâмитовъ; вѣдь ты не ниже кого бы то  
 ни было, такъ какъ ты ихъ глава. Ты будешь сра-  
 жаться съ помощью тѣхъ твоихъ соплеменниковъ, кото-  
 рые находятся при тебѣ. И отправился Хассân-ибн-Мâ- Стр. 469.  
 ликъ въ Урдуннъ, оставивъ Рауха-ибн-Зинбâ' намѣстни-  
 комъ въ Палестинѣ. И напалъ Нâтиль-ибн-Кайсъ на Ра-  
 уха-ибн-Зинбâ', выгналъ его, овладѣлъ Палестиной и  
 присягнулъ Ибн-аз-Зубейру. Еще до этого 'Абдулла-ибн-  
 аз-Зубейръ написалъ своему правителю Медины, приказы-  
 вая ему изгнать омейядовъ изъ Медины, и они были  
 изгнаны въ Сирию со своими семьями и женами. И  
 прибыли омейяды въ Дамаскъ въ то время, какъ тамъ  
 находился Мервân-ибн-ал-Хакамъ. И раздѣлился на-  
 родъ на двѣ партіи: Хассân-ибн-Мâликъ въ Урдуннѣ  
 стоялъ за омейядовъ и приглашалъ присягнуть имъ, а  
 ад-Даххâк-ибн-Кайсъ ал-Фихрій въ Дамаскѣ поддер-  
 живалъ 'Абдуллу-ибн-аз-Зубейра и приглашалъ прися-  
 гнуть ему. И поднялся въ Урдуннѣ Хассân-ибн-Мâликъ  
 и сказалъ: жители Урдунна! каково ваше показаніе

объ Ибн-аз-Зубейръ и объ убитыхъ при ал-Харрѣ <sup>1</sup>? Они отвѣтили: мы свидѣтельствуемъ, что Ибн-аз-Зубейръ — лицемеръ, и что убитые при ал-Харрѣ — въ аду. Онъ сказалъ: а каково ваше показаніе о Язидѣ-ибн-Му'авіи и о вашихъ убитыхъ при ал-Харрѣ? Они отвѣтили: мы свидѣтельствуемъ, что Язидъ былъ правъ, и что наши убитые — въ раю. Онъ сказалъ: а я свидѣтельствую, что если Язид-ибн-Му'авія, тогда, будучи въ живыхъ, былъ правъ, то и теперь правы онъ и его приверженцы; и если Ибн-аз-Зубейръ со своими приверженцами находился тогда въ заблужденіи, то и теперь онъ и его приверженцы находятся въ заблужденіи. Они сказали ему: ты говоришь истину; мы дадимъ тебѣ присягу сражаться противъ тѣхъ, кто противъ тебя и тѣхъ, кто покорится Ибн-аз-Зубейру, съ условіемъ, чтобы ты отстранилъ отъ насъ этихъ двухъ мальчиковъ, потому что ихъ мы не хотимъ — они намекали на двухъ сыновей Язида-ибн-Му'авіи, 'Абдуллу и Хâлида — ибо они мальчики, мы же не желаемъ предлагать въ государи мальчика, когда намъ будутъ предлагать старца. — Между тѣмъ ад-Даххâк-ибн-Кайсъ въ Дамаскѣ стоялъ за Ибн-аз-Зубейра, но открыто дѣйствовать ему мѣшало присутствіе омейядовъ, и онъ добивался своей цѣли тайно. Узнавъ объ этомъ, Хас-сан-ибн-Мâлик-ибн-Бахдаль написалъ ад-Даххâку письмо, въ которомъ, превознося права омейядовъ, упоминаетъ о его повинненіи имъ, о согласіи, въ которомъ онъ жилъ съ ними, и о великихъ милостяхъ и о благодѣяніяхъ, оказанныхъ ад-Даххâку омейяда-

<sup>1</sup> Въ битвѣ при ал-Харрѣ (въ 682 г. п. Р. Х.) сирійскія войска разбили приверженцевъ 'Абдуллы-ибн-аз-Зубейра, затѣмъ взяли Медину и совершили въ ней неслыханныя безчинства.

ми<sup>1</sup>, приглашалъ ад-Даххâка признать ихъ права на престоль. Затѣмъ онъ упоминалъ объ Ибн-аз-Зубейрѣ, поносилъ его, бранилъ его, называлъ лицомъ-ромъ, уже отказавшимся отъ признанія двухъ халифовъ, и приказывалъ ад-Даххâку прочитатъ его письмо народу. И призвалъ Хассânъ одного кельбита, по имени Нâгида, и отправилъ его съ этимъ письмомъ къ ад-Даххâку-ибн-Кайсу. И снялъ Хассân-ибн-Мâликъ копію съ этого письма, вручилъ Нâгидѣ и сказалъ: Если ад-Даххâкъ прочтетъ народу мое письмо, то ладно; въ противномъ случаѣ встань и прочти это письмо народу. И написалъ Хассânъ омейядамъ, приказывая имъ присутствовать при этомъ. Нâгида привезъ это письмо ад-Даххâку, вручилъ его ему и вручилъ омейядамъ адресованное имъ письмо. Когда наступила пятница, ад-Даххâкъ взошелъ на каедру. И всталъ Нâгида и сказалъ: да сдѣлаетъ Богъ эмира праведнымъ! вели принести письмо Хассâна и прочти его народу. Онъ отвѣтилъ ему: садись! Тотъ сѣлъ, но затѣмъ всталъ вторично, и ад-Даххâкъ опять сказалъ ему: садись! Затѣмъ онъ всталъ въ третій разъ, и ад-Даххâкъ опять сказалъ ему: садись! Когда Нâгида убѣдился, что онъ не станетъ читать, то вынулъ бывшее при немъ письмо и прочелъ его народу. И поднялся ал-Валйд-ибн-'Утба-ибн-абу-Суфьянъ, объявилъ, что Хассânъ говоритъ правду, назвалъ Ибн-аз-Зубейра лжецомъ и обругалъ его. И поднялся Ибн-абун-Нимсъ,

<sup>1</sup> Въ битвѣ при Сиффѣнѣ ад-Даххâкъ командовалъ всѣми силами Му'авія (Ибн-а-л-Асѣръ, III, 243); Му'авія совѣщался съ нимъ (*ibid.* 297), назначалъ его правителемъ Кѣфы (*ibid.* 415, 426) и ему же поручилъ публично просить его, какъ бы отъ имени народа, назначить наследникомъ престола Язйда (*ibid.* 420). Ад-Даххâку и Муслиму-ибн-'Укбѣ Му'авія, будучи при смерти, поручилъ передать свое послѣднее наставленіе Язйду (*ibid.* IV, 3).

гассанить, подтвердилъ слова Хассана и письмо его и обругалъ Ибн-аз-Зубейра. И поднялся Суфьян-ибн-ал-Абрадъ, кельбитъ, подтвердилъ слова Хассана и обругалъ Ибн-аз-Зубейра. И поднялся 'Амр-ибн-Язидъ ал-Хакамій, обругалъ Хассана и расхвалилъ

Стр. 471. Ибн-аз-Зубейра. Вслѣдъ за этимъ произошло смятеніе. Затѣмъ ад-Даххакъ приказалъ отвести въ тюрьму ал-Валида-ибн-'Утбу, Язида-ибн-абу-н-Нимса и Суфьяна-ибн-ал-Абрада, которые подтвердили слова Хассана и обругали Ибн-аз-Зубейра. И люди бросились другъ на друга; кельбиты напали на 'Амра-ибн-Язида ал-Хакамія, избили его, жгли его огнемъ и изорвали на немъ платье. Въ то время какъ ад-Даххакъ-ибн-Кайсъ былъ на каедрѣ, всталъ и поднялся на нее на двѣ ступени бывший тогда мальчикомъ Халид-ибн-Язид-ибн-Му'авія, сказалъ краткую рѣчь, подобной которой не слыхивали, и успокоилъ народъ. И спустился ад-Даххакъ съ каедръ, помолился въ этомъ собраніи съ народомъ, затѣмъ вошелъ въ замокъ. Тогда пришли кельбиты и освободили Суфьяна-ибн-ал-Абрада; пришли гассаниты и освободили Язида-ибн-абу-н-Нимса. И сказалъ ал-Валид-ибн-'Утба: если бы я былъ кельбитомъ или гассанитомъ, то былъ бы освобожденъ. И пришли оба сына Язида-ибн-Му'авіи, Халидъ и 'Абдулла, въ сопровожденіи своихъ дядей по матери, кельбитовъ, и выпустили его изъ тюрьмы. Жители Сиріи назвали этотъ день первымъ днемъ Джейруна <sup>1</sup>. Всѣ эти люди остались въ Дамаскѣ. И отправился ад-Даххакъ въ мечеть дамасскую, устроилъ въ ней засѣданіе, сталъ говорить о Язидѣ-ибн-Му'авіи и разбранилъ его. Тогда къ нему подошелъ юноша кельбитъ съ палкой въ рукахъ и уда-

<sup>1</sup> Джейрунъ — названіе восточнаго портика соборной мечети дамасской. См. Якутъ, Геогр. словарь, II, 176.

риль его. Присутствующіе, которые сидѣли въ мечети въ кольчугахъ, препоясанные мечами, тутъ же бросились другъ на друга и стали сражаться. Кайситы провозглашали Ибн-аз-Зубейра государемъ и призывали на помощь ад-Даххâку, а кельбиты приглашали признать права омейядовъ, именно Хâлида - ибн - Язйда, и защищали Язйда. И ушелъ ад-Даххâкъ въ правительственный дворець. Утромъ онъ не вышелъ на молитву, которая читается при зарѣ. Среди войскъ были приверженцы омейядовъ и приверженцы Ибн-аз-Зубейра. И послалъ ад-Даххâкъ за омейядами, они явились къ нему на другой день, онъ извинился предъ ними, упомянулъ о великихъ милостяхъ, оказанныхъ ими ему и его клиентамъ, и сказалъ, что не желаетъ ничего имъ неприятнаго. Вы напишете, сказалъ онъ, Хассâну и мы ему напишемъ; онъ пойдетъ изъ Урдунна, остановится въ ал-Джâбіи, мы съѣдемся къ нему и присягнемъ одному изъ васъ. Омейяды согласились на это, написали Хассâну, и написалъ ему ад-Даххâкъ. И отправился народъ, и отправились омейяды, и пошли на встрѣчу знамена, и они двинулись въ ал-Джâбію. Тогда пришелъ къ ад-Даххâку Саур-ибн-Ма'н-ибн-Язйд-ибн-ал-Ахнасъ, суламитъ, и сказалъ: ты приглашалъ насъ признать государемъ Ибн-аз-Зубейра, и мы дали тебѣ въ томъ присягу; между тѣмъ ты идешь къ этому бедуину кельбиту и признаешь халифомъ его племянника, Хâлида-ибн-Язйда? И сказалъ ему ад-Даххâкъ: какъ же поступить? Онъ сказалъ: надо открыто объявить то, что мы держали въ тайнѣ, провозгласить государемъ Ибн-аз-Зубейра и сражаться за него. И склонился на его сторону ад-Даххâкъ и тѣ люди, которые были съ нимъ; онъ отвлекъ ихъ въ сторону, затѣмъ отправился въ путь и остановился при Мердж-Рâхитѣ. От-

Стр. 472.

носительно битвы, которая произошла при Мердж-Рâхитѣ между ад-Даххâкомъ-ибн-Кайсомъ и Мервâномъ-ибн-Хакамомъ, существуетъ разногласіе. Мухаммед-ибн-'Омаръ ал-Вакидій говоритъ, что Мервâну-ибн-ал-Хакаму присягнули въ Мухарремѣ 65-го года, и что Мервânъ находился въ Сиріи и не льстилъ себя надеждой сдѣлаться халифомъ, пока не соблазнилъ его 'Убейдулла-ибн-Зіядъ, пріѣхавшій изъ Ирака и сказавшій ему: ты старѣйшина и вождь корейшитовъ; на твоей сторонѣ ад-Даххâк-ибн-Кайсъ. Это онъ сказалъ при прежнихъ обстоятельствахъ. А затѣмъ ад-Даххâкъ съ войскомъ выступилъ противъ Мервâна, и Мервânъ перебилъ ихъ. Тогда ад-Даххâкъ признавалъ за государя Ибн-аз-Зубейра. Кайситы потеряли при Мердж-Рâхитѣ столько народу, сколько никогда нигдѣ не теряли.

Нѣкоторые рассказываютъ, что битва при Мердж-Рâхитѣ между ад-Даххâкомъ и Мервâномъ произошла въ 64-мъ году. Мнѣ рассказывали со словъ Ибн-Са'да, слышавшаго отъ Мухаммеда-ибн-'Омара, передававшаго слова Мұсы-ибн-Я'кұба, слышавшаго отъ хувейритовъ, что урдунцы и другіе сказали Мервâну: ты почтенный старецъ, сынъ Язіда—юноша, а Ибн-аз-Зубейръ—зрѣлый мужъ. Желѣзо отражаютъ желѣзомъ. Не выставляй противъ него этого мальчика, но столкнись съ нимъ грудью, и мы присягнемъ тебѣ. Протяни свою руку! И онъ протянулъ ее, и ему присягнули въ ад-Джâбіи въ среду 3-го числа Зу-л-Ка'ды 64-го года (22 іюня 684 г. п. Р. Х.).

Говоритъ Мухаммед-ибн-'Омаръ, и рассказалъ мнѣ Мус'аб-ибн-Сабитъ со словъ 'Амира-ибн-'Абдуллы: когда ад-Даххâкъ узналъ, что Мервâну присягнули какъ халифу, то бывшіе съ ад-Даххâкомъ присягнули Ибн-аз-Зубейру. Затѣмъ обѣ стороны пошли другъ къ дру-



гу на встрѣчу, вступили въ ожесточенную сѣчу, и ад-Даххâкъ со своими сторонниками былъ убитъ.

Говоритъ Мухаммед-ибн-'Омаръ, и разсказаль мнѣ Ибн-абу-з-Зинâдъ со словъ своего отца, что когда 'Абд-ар-Рахмân-ибн-ад-Даххâкъ сдѣлался правителемъ Медины, то былъ молодымъ человѣкомъ. Онъ говорилъ, что ад-Даххâкъ-ибн-Кайсъ предлагаль кайситамъ и другимъ присягнуть ему, какъ государю, и они присягнули ему, какъ халифу. И сказаль 'Абд-ар-Рахмâну<sup>1</sup> Зуфар-ибн-'Укейлъ ал-Фихрій: это то, что мы знаемъ и о чемъ мы слышали; зубейриты же говорятъ, что онъ присягнулъ 'Абдуллѣ-ибн-аз-Зубейру, сражался и былъ убитъ за нихъ; но они, клянусь Богомъ, говорятъ пустое. Началось съ того, что корейшиты предложили ему престоль; онъ отказался, но потомъ принялъ ихъ предложеніе противъ воли.

#### О битвѣ при Мердж-Рахитѣ.

Говоритъ Абу-Джа'фаръ: разсказаль мнѣ Нұх-ибн-Хабібъ со словъ Хишâма-ибн-Мухаммеда, слышавшаго отъ 'Авâны-ибн-ал-Хакама ал-Келбія, что отправляясь въ ал-Джабію, чтобы встрѣтиться съ Хассâномъ-ибн-Мâликомъ, ад-Даххâкъ-ибн-Кайсъ отклонился въ сторону вмѣстѣ съ бывшими съ нимъ войсками и увлекъ ихъ, затѣмъ пошелъ, остановился при Мердж-Рахитѣ, открыто присягнулъ Ибн-аз-Зубейру и отвергъ права омейядовъ. Большинство дамаскинцевъ, іеменитовъ и иныхъ, присягнули ему, какъ представителю Ибн-аз-Зубейра. И отправились омейяды съ тѣми, кто послѣдовалъ за ними, и прибыли къ Хассâну въ ал-Джабію. Хассâнъ совершалъ съ ними молитву въ теченіе сорока дней, пока длились ихъ совѣщанія. И на-

<sup>1</sup> Ибн-ад-Даххâву.

писаль ад-Даххâкъ Ну'ману-ибн-Бешîру, который управляль въ Химсѣ, Зуфару-ибн-ал-Хâрису, который управляль Киннесрîномъ, и Нâтилю-ибн-Кайсу, который держаль въ своихъ рукахъ Палестину, прося у нихъ подкрѣплений, такъ какъ они признавали государемъ Ибн-аз-Зубейра. Ан-Ну'манъ послаль ему въ подкрѣпление Шурахбîля-ибн-Зу-л-Келâ'; Зуфаръ послаль ему киннесринцевъ, а Нâтиль — палестинцевъ. И собрались войска къ ад-Даххâку въ Мерджъ. Между тѣмъ мнѣнiя собравшихся въ ал-Джâбиі раздѣлились. Мâлик-ибн-Хубейра, сакунить, стояль за сыновей Язйда-ибн-Му'âви и желаль, чтобы престоль достался имъ. Ал-Хусайн-ибн-Нумейръ, сакунить, хотѣль, чтобы престоль достался Мервâну-ибн-ал-Хакаму. И сказалъ Мâлик-ибн-Хубейра Хусайну-ибн-Нумейру: давай, присягнемъ этому юношѣ, отецъ котораго родился отъ насъ, и который приходится нашимъ племянникомъ; вѣдь ты знаешь, какую роль мы играли при его отцѣ; вѣдь онъ — онъ разумѣль Хâлида-ибн-Язйда — посадить насъ завтра на шею арабамъ. И сказалъ ал-Хусайнъ: нѣтъ, клянусь вѣчностью Бога, мы не предложимъ арабамъ въ государи мальчика, когда они будутъ предлагать намъ старца. И сказалъ Мâликъ: вотъ какъ! Не добравшись до Тихâмы, и когда подпруга еще не съѣхала до сосковъ!<sup>1</sup> И сказали ему: успокойся, о Абу-Сулейманъ! И сказалъ Мâликъ ал-Хусайну: клянусь Богомъ, что если ты дашь власть Мервâну и мервâнидамъ, то они

<sup>1</sup> Двѣ арабскія поговорки. Первая «не добравшись до Тихâмы» была сказана арабомъ въ Неждѣ своей верблюдицѣ, которая оказалась усталой, еще не дойдя до цѣли путешествiя, Тихâмы. Вторая «подпруга съѣхала до сосковъ» значить, что пришла настоящая бѣда. Когда подпруга съѣдетъ до сосковъ лошади, то сѣдло и всадникъ должны свалиться. См. Feitag, Prov. II, 873 и I, 293.

непремѣнно будутъ смотрѣть съ завистью на твой кнутъ, на ремень твоего сандалія, даже на тѣнь дерева, подъ которымъ ты сидишь; вѣдь Мервânъ отецъ племени, братъ племени и дядя племени<sup>1</sup>; если вы присягнете ему, то будете ихъ рабами. Берите лучше сына сестры вашей, Хâлида! И сказалъ Хусайнъ: я видѣлъ во снѣ подвѣшенный къ небу свѣтильникъ; претенденты на халифскій престолъ пытались взять его и не могли. Мервânъ протянулъ руку и взялъ его. Клянусь Богомъ, мы его непремѣнно сдѣлаемъ халифомъ. И сказалъ ему Мâликъ: горе тебѣ, о Хусайнъ! Присягнешь ли ты Мервâну и мервâнидамъ, зная, что они знатные кайситы?—И когда они сговорились присягнуть Мервâну-ибн-ал-Хакаму, то поднялся Раух-ибн-Зинбâ', джузâмить, и сказалъ рѣчь....<sup>2</sup>.

.....И когда наступилъ четвергъ, Хâссанъ присягнулъ Мервâну, затѣмъ присягнулъ ему народъ, и похвалъ Мервânъ въ ал-Джабію во главѣ народа и оставился при Мердж-Рахитъ противъ ад-Даххака, имѣя при себѣ урдунцевъ-кельбитовъ. И присоединились къ нему племена Сакâсикъ, Сакûнъ и гассаниты; а Хассан-ибн-Мâлик-ибн-Бахдаль отступилъ въ Урдуннъ.....

Стр. 477.

И бѣжалъ Нâтиль-ибн-Кайсъ джузâмить, захватившій Палестину, и присоединился въ Меккѣ къ Ибн-аз-Зубейру. И сплотились сирійцы около Мервâна и собрались подъ его властью, и онъ назначилъ имъ своихъ правителей.....

Стр. 481.

<sup>1</sup> Т. е. у него множество сыновей, братьевъ и племянниковъ.—<sup>2</sup> Рѣчь въ переводѣ опущена. Въ концѣ ея Раухъ говоритъ: я совѣтую народу присягнуть старому и дать время вырости малому. Подъ старымъ, говоритъ рассказчикъ, онъ разумѣлъ Мервâна-ибн-ал-Хакама, а подъ молодымъ—Хâлида-ибн-Язид-ибн-Му'âвля. Затѣмъ люди согласились присягнуть Мервâну, Хâлиду-ибн-Язиду, въ качествѣ его преемника, и 'Амру-ибн-Са'йд-ибн-ал-'Асу, въ качествѣ преемника Хâлида.—Ср. ал-Я'кûбий стр. 109 моего перевода.

Затѣмъ <sup>1</sup> Мервânъ пошелъ назадъ въ Дамаскъ и въблизи отъ него получилъ извѣстіе, что Ибн-аз-Зубейръ послалъ своего брата Мус'аба-ибн-аз-Зубейра въ Палестину. И отправилъ Мервânъ противъ него 'Амра-ибн-Са'йда-ибн-ал-'Аса съ войскомъ. Онъ встрѣтилъ Мус'аба прежде, нежели тѣтъ вошелъ въ Сирію, сразился съ нимъ, и войско Мус'аба было разбито.....

Стр. 487.     Говоритъ Абу-Джа'фаръ: когда Хусайн-ибн-Нумейръ присягнулъ Мервâну-ибн-ал-Хакаму, не послушавъ даннаго ему Мâликомъ-ибн-Хубейрой совѣта присягнуть Хâлиду-ибн-Язид-ибн-Му'ави, и когда власть оказалась въ рукахъ Мервâна-ибн-ал-Хакама, то этотъ послѣдній исполнилъ условіе, еще раньше поставленное ему Хусайномъ, поселить въ ал-Белкâ тѣхъ киндитовъ, которые находились въ Сиріи, и назначить эту область имъ въ кормленіе....

Стр. 576.     Говоритъ Хишâмъ со словъ 'Авâны: когда 'Амр-ибн-Са'йд-ибн-ал-'Асъ ал-Ашдакъ разбилъ Мус'аба-ибн-аз-Зубейра, посланнаго своимъ братомъ 'Абдуллою въ Палестину, и вернулся къ Мервâну, то дошло до Мервâна, который тогда былъ въ Дамаскъ и уже владѣлъ всей Сиріей и Египтомъ, что 'Амръ говоритъ: это царство послѣ Мервâна будетъ моимъ, и утверждаетъ, что Мервânъ положительно обѣщаль ему это. И призвалъ Мервânъ Хассâна-ибн-Мâлик-ибн-Бахдаля и, сказавъ ему, что желаетъ назначить своими преемниками своихъ сыновей, 'Абд-ал-Мелика и 'Абд-ал-'Азйза, передалъ ему то, что узналъ про 'Амра-ибн-Са'йда. Х а с с â н ъ сказалъ: я успокою тебя относительно 'Амра. И во время вечераго собранія у Мервâна Ибн-Бахдаль всталъ и сказалъ: мы слышали, что нѣкіе люди тѣшатъ себя несбыточными мечтами; встаньте и присягните 'Абд-ал-Мелику

<sup>1</sup> Послѣ покоренія Египта.

и 'Абд-ал-'Азізу, какъ его преемнику. Присутствующіе встали и присягнули всѣ до послѣдняго..... <sup>1</sup>.

(При осадѣ Мекки войсками 'Абд-ал-Мелика) ур- Стр. 849.  
дунницы стояли у воротъ Бâб-ас-Сафâ, а палестинцы у  
воротъ Бâб-Бану-Джумахъ..... <sup>2</sup>.

### Церковь св. Θомы въ Дамаскѣ <sup>3</sup>.

Говоритъ 'Омаръ со словъ 'Алія: захотѣлъ ал-Ва- Стр. 1275.  
лйдъ построить мечеть дамасскую, въ которой находи-  
лась церковь. И сказалъ ал-Валйдъ находившимся на  
его службѣ: заклинаю каждого изъ васъ принести мнѣ  
только по кирпичу. И стали они приносить ему каждый  
по кирпичу. И принесъ ему одинъ иракець два кирпича,  
и онъ спросилъ его: ты изъ какихъ? Онъ сказалъ: изъ  
иракцевъ. Валйдъ сказалъ: о иракцы! вы во всемъ пе-  
ресаливаете, даже въ повиновеніи. И они разрушили  
эту церковь, и онъ перестроилъ ее въ мечеть. Когда  
сталъ править 'Омар-ибн-'Абд-ал-'Азізъ, то христіане  
пожаловались ему на это. И мусульмане сказали 'Ома-  
ру: все, что внѣ города, взято съ бою. Тогда 'Омаръ  
сказалъ христіанамъ: мы возвратимъ вамъ вашу цер-  
ковь и разрушимъ церковь Θомы, такъ какъ она была

<sup>1</sup> Дальше у Табарія изложены событія 66—72 годовъ. Послѣ смерти Мервана на престолъ вступаетъ 'Абд-ал-Меликъ. 'Абдулла-ибн-аз-Зубейръ продолжаетъ держаться въ Меккѣ, а его братъ, Мус'абъ овладѣваетъ Иракомъ. 'Абд-ал-Меликъ, не желая вести двѣ войны срау, обязуется въ 70 г. уплачивать угрожавшимъ Сиріи рѣмамъ по 1000 динаровъ каждую пятницу (Табарій II, 796; Ибн-ал-Асѣръ. IV, 251), затѣмъ идетъ въ походъ противъ Мус'аба и овладѣваетъ Иракомъ. Вслѣдъ за этимъ, въ 72-мъ году, 'Абд-ал-Меликъ посылаетъ противъ 'Абдуллы-ибн-аз-Зубейра Хаджаджа-ибн-Юсуфа. Этотъ послѣдній взялъ Мекку.—<sup>2</sup> Дальше у Табарія слѣдуетъ продолженіе царствія 'Абд-ал-Мелика, затѣмъ царствованія ал-Валіда, къ которому и относится слѣдующій отрывокъ.—<sup>3</sup> Этотъ рассказъ помѣщенъ подъ 96-мъ годомъ хиджры=16 Сент. 714—4 Сент. 715 н. Р. X.

взята съ бою, и перестроимъ ее въ мечеть. И когда онъ сказалъ имъ это, они отвѣтили: нѣтъ, мы оставимъ вамъ ту, которую разрушилъ ал-Валідъ, вы же оставьте намъ церковь Өомы. 'Омаръ такъ и сдѣлалъ....

**Сулейманъ-ибнъ-'Абд-ал-Меликъ.**

Стр. 1281. Говоритъ Абу-Джа'фаръ: въ этомъ году (въ 96), въ самый день кончины ал-Валіда-ибнъ-'Абд-ал-Мелика, Сулейманъ-ибнъ-'Абд-ал-Меликъ былъ провозглашенъ халифомъ. Онъ находился въ Рамлѣ.....

**'Омаръ-ибнъ-'Абд-ал-'Азизъ.**

Стр. 1371. Пришло къ 'Абд-ар-Рахманъ-ибнъ- Ну'айму предписаніе 'Омара: не разрушайте ни церквей, ни храмовъ христіанскихъ, ни храмовъ огнепоклонниковъ, если вы заключили относительно этихъ зданій договоръ. И не стройте заново ни церквей, ни храмовъ огнепоклонниковъ...

**Язидъ-ибнъ-'Абд-ал-Меликъ.**

Стр. 1463. Ал-Вакидій говоритъ, что Язидъ умеръ въ Белкâ, что въ землѣ дамасской... 'Алій-ибнъ-Мухаммедъ говоритъ, что Язидъ-ибнъ-'Абд-ал-Меликъ... умеръ въ Арбедѣ, что въ землѣ ал-Белкâ...

**Хишамъ-ибнъ-'Абд-ал-Меликъ.**

Стр. 1622. Въ этомъ году<sup>1</sup> воззвалъ къ суду Божьему Бахлұль-ибнъ-Бишръ, по прованію Кусâра, и былъ убитъ.

<sup>1</sup> Въ 119-мъ хиджры = 8 Янв. 737 — 28 Дек. 737 г. по Р. Х. «Воззвалъ къ суду Божьему» арабское выраженіе, которое прилагается къ хариджитами, т. е. къ фанатиками, возстававшимъ противъ установленнаго правительства съ цѣлью возстановить чистоту мусульманской вѣры, омраченной, по ихъ мнѣнію, захватомъ престола лицами, но имѣвшими на то права или лишившимися его вслѣдствіе своихъ еретическихъ воззрѣній.

Абу-Убейда Ма'мар-ибн-ал-Мусанна говорить, что Бахлұль предавался поклоненію Бога и издерживалъ по данику <sup>1</sup> въ день. Его непреклонность была извѣстна Хишаму-ибн-'Абд-ал-Мелику. Однажды онъ отправился на поклоненіе въ Мекку и приказалъ своему слугѣ купить уксусу на дирхемъ. Слуга принесъ ему вина. Онъ приказалъ возвратить его и взять назадъ дирхемъ, но на это продавецъ не согласился. Тогда Бахлұль пошелъ къ начальнику селенія — оно находилось въ ас-Севâдѣ—и вступилъ съ нимъ въ разговоръ. Тотъ сказалъ ему: это вино стоитъ дороже тебя и твоихъ людей. И пошелъ Бахлұль дальше и, совершивъ хаджъ, вознамѣрился возстать противъ правительства. Въ Меккѣ онъ нашелъ себѣ единомышленниковъ, и они сговорились встрѣтиться въ одномъ изъ селеній мосульскихъ. Тамъ собралось сорокъ человекъ, и они выбрали главой Бахлұля... И когда они дошли до того селенія, гдѣ его слуга покупалъ уккусъ и получилъ Стр. 1623. вино, Бахлұль сказалъ: начнемъ съ этого начальника, сказавшаго извѣстную фразу. Но его товарищи отвѣтили ему: мы хотимъ убить Хâлида <sup>2</sup>. Если мы начнемъ съ этого, то о насъ пойдетъ молва, и Хâлидъ и другіе будутъ на сторожѣ. Заклинаемъ тебя Богомъ, не убивай этого человека, дабы не ушелъ изъ нашихъ рукъ тотъ Хâлидъ, который разрушаетъ мечети, строитъ храмы и церкви, назначаетъ огнепоклонниковъ начальниками мусульманъ и женитъ зиммиевъ на мусульманкахъ...

Ахмед-ибн-Зухайръ передаетъ со словъ 'Алія слѣдующій Стр. 1731. рассказъ Мервâна-ибн-Шуджа', одного изъ кліен-

<sup>1</sup> Даникъ =  $\frac{1}{6}$  часть дирхема—<sup>2</sup> Хâлид-ибн-'Абдулла-ибн-Лвйдъ ал-Касрій былъ при Хишамѣ правителемъ обоихъ Ираковъ. Его мать была христіанкой.

товъ Мервана-ибн-ал-Хакама: я находился при Мухаммедъ-ибн-Хишам-ибн-'Абд-ал-Меликъ. Однажды онъ послалъ за мной, я предсталъ передъ нимъ, засталъ его въ гнѣвѣ и скорби и сказалъ ему: что съ тобой? Онъ отвѣтилъ: христіанинъ ударилъ до крови моего слугу. И онъ сталъ бранить христіанина. Тогда я сказалъ ему: успокойся! Онъ сказалъ: но что же мнѣ дѣлать?—Поддай жалобу судья!—Другаго исхода нѣтъ?—Нѣтъ! Тогда одинъ изъ его евнуховъ сказалъ: я тебя утѣшу, вышель и прибилъ христіанина. Это дошло до Хишамъ, и онъ возбудилъ преслѣдованіе противъ этого евнуха; тотъ обратился къ покровительству Мухаммеда. Тогда Мухаммед-ибн-Хишамъ сказалъ: я тебѣ не приказывалъ. И сказалъ евнухъ: напротивъ, клянусь Богомъ, ты мнѣ приказалъ. И велѣлъ Хишамъ прибить евнуха, а сына своего выбрали....<sup>1</sup>

#### Ал-Валид-ибн-Язидъ и Язид-ибн-ал-Валидъ.

Стр. 1776. Ал-Валидъ приказалъ дать сто ударовъ плетью Сулейману-ибн-Хишаму, обрить ему голову и бороду, отправилъ его въ ссылку въ Амманъ и заключилъ его тамъ. Онъ пребывалъ тамъ въ заключеніи до убіенія ал-Валида.,.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Слѣдующій отрывокъ относится къ царствованію ал-Валида-ибн-Яида.—<sup>2</sup> Дальше у Табарія слѣдуетъ разсказъ о сверженіи съ престола и смерти ал-Валида-ибн-Яида. Онъ находился на окраинахъ Сиріи, близъ Палестины, сначала въ ал-Агдафѣ, затѣмъ въ ал-Бахра. Въ Сиріи въ это время была чума. Возстали противъ него іемениты. Претендентомъ выступилъ Язид-ибн-ал-Валид-ибн-'Абд-ал-Меликъ, который и былъ провозглашенъ халифомъ. Въ числѣ возставшихъ называются: Хурейсъ, гассаниты, Хумейд-ибн-Насръ, лахмиты, и др. (Табарій, 1778); въ другомъ мѣстѣ гѣтописи упоминаются: Я'кѹб-ибн-Умейр-ибн-Хани, 'абситы, съ жителями Дарайа; 'Иса-ибн-Шебѣбъ, таглибиты, съ жителями Дѹмы и Хараста; Хумейд-ибн-Хабѣбъ, лахмиты, съ жителями Дейр-ал-Муррана; ан-Надр-ибн-'Омаръ, джарашиты, съ жителями Джараша, ал-Хадѣсы и Дейр-Закка и др. (Таб. 1792). Въ стихахъ, относящихся къ этому событію, упоминаются племена: Сака-



Въ этомъ <sup>1</sup> году, послѣ убіенія ал-Валіда-ибн-Язй- Стр. 1825.  
да, Сулеймън-ибн-Хишамъ-ибн-'Абд-ал-Меликъ не ожи-  
данно вырвался изъ 'Аммана. Разказалъ мнѣ Ахмедъ  
ибн-Зухайръ со словъ 'Алія-ибн-Мухаммеда, что когда  
ал-Валідъ былъ убитъ, то Сулеймън-ибн-Хишамъ, ко-  
торый былъ заключенъ въ 'Амманѣ, вышелъ изъ тюрьмы  
и, взявъ бывшія въ 'Амманѣ суммы, пошелъ въ Да-  
маскъ, проклиная ал-Валіда и порицая его за не-  
вѣріе... <sup>2</sup>.

### Возстаніе въ Палестинѣ и Урдуннѣ.

Въ этомъ году, т. е. въ 126-мъ хиджры, жители Пале- Стр. 1831.  
стины и Урдунна напали на своего правителя и убили его.

Разказалъ мнѣ Ахмедъ со словъ 'Алія-ибн-Мухам-  
меда, слышавшаго отъ 'Амра-ибн-Мервана ал-Кельбія,  
передававшаго слова Раджа-ибн-Раух-ибн-Салâма-ибн-  
Раух-ибн-Зинба', что Са'йд-ибн-'Абд-ал-Меликъ правилъ  
отъ имени ал-Валіда Палестиной и прекрасно велъ  
себя. Язйд-ибн-Сулейманъ былъ главой своихъ братьевъ.  
Сыновья Сулеймана-ибн-'Абд-ал-Мелика жили въ Пале-  
стинѣ, жители которой любили ихъ за то, что они ока-  
зывали имъ покровительство. Когда ал-Валідъ былъ  
убитъ, то Са'йд-ибн-Раух-ибн-Зинба', бывшій тогда гла-  
вой палестинцевъ, написалъ Язйду-ибн-Сулейману: ха-  
лифъ убитъ; приходи къ намъ, мы предоставимъ тебѣ  
распоряжаться нашими дѣлами. И Са'йд-ибн-Раухъ  
собралъ для поддержки его свой народъ и написалъ

сикъ, Кельбъ Ша'бинъ, Авдъ, 'Абсъ, Лахмъ, Гассанъ, Кайсъ и Таглибъ.  
Ал-Валідъ былъ свергнутъ въ 126-мъ году хиджры = 25 Окт. 743—12 Окт.  
744 г. по Р. X.

<sup>1</sup> 126-мъ году.—<sup>2</sup> Послѣ воцаренія Язйда-ибн-ал-Валіда произошло  
возстаніе противъ него въ Химсъ, но возставшіе были разбиты. За-  
тѣмъ идетъ нижеслѣдующій разказъ о возстаніи въ Палестинѣ и  
Урдуннѣ въ томъ же 126-мъ году = 25 Окт. 743 — 12 Окт. 744 по Р. X.

Са'йду-ибн-'Абд-ал-Мелику, который въ то время находился въ ас-Саб'ѣ: отъѣзжай отъ насъ: теперь время смутное, и мы уже выбрали для веденія нашихъ дѣлъ человѣка намъ угоднаго. Тогда Са'йд-ибн-'Абд-ал-Меликъ ушелъ къ Язйду-ибн-ал-Валйду. И пригласилъ Язйд-ибн-Сулейманъ палестинцевъ на войну противъ Язйда-ибн-ал-Валйда. О томъ, что дѣлалось въ Палестинѣ, узнали урдунцы и выбрали своимъ вождемъ Мухаммеда-ибн-'Абд-ал-Мелика, палестинцами же руководили Са'йд-ибн-Раухъ и Дыб'ан-ибн-Раухъ. Про все это узналъ Язйдъ и послалъ противъ нихъ Сулеймана-ибн-Хишамъ съ дамаскинцами и тѣми жителями Химса, которые находились при ас-Суфьянѣ <sup>1</sup>.

Стр. 1832. 'Алій говоритъ со словъ 'Амра-ибн-Мервана, слышавшаго отъ Мухаммеда-ибн-Рашида ал-Хуза'я, что дамаскинцевъ было восемьдесятъ четыре тысячи. И пошелъ противъ палестинцевъ Сулейман-ибн-Хишамъ. Мухаммед-ибн-Рашидъ говоритъ: Сулейман-ибн-Хишамъ посылалъ меня къ Дыб'ану и Сайду, сыновьямъ Рауха, и къ ал-Хакиму и Рашиду, сыновьямъ Джирва, племени Бану-л-Кайнъ; и я давалъ имъ обѣщанія и соблазнялъ ихъ покориться Язйду-ибн-ал-Валйду, и они согласились.—И рассказалъ мнѣ 'Осман-ибн-Даудъ ал-Хауланій: Язйд-ибн-ал-Валйдъ послалъ меня — а со мною былъ Хузейфа-ибн-Са'йдъ — къ Мухаммеду-ибн-'Абд-ал-Мелику и къ Язйду-ибн-Сулейману пригласить ихъ признать его власть, надавать имъ обѣщаній и соблазнить ихъ надеждами. Сначала мы принялись за урдунцевъ и за Мухаммеда-ибн-'Абд-ал-Мелика. Къ нему собралась толпа урдунцевъ, и я сталъ уговаривать его.

<sup>1</sup> Абу-Мухаммедъ ас-Суфьянй былъ одинъ изъ предводителей возставшихъ противъ Язйда жителей Химса. Незадолго до этого онъ былъ взятъ въ плѣнъ.

И сказалъ одинъ изъ нихъ: дай Богъ здоровья нашему эмиру! прими этого юношу, молитва началась. И я уединился съ нимъ и сказалъ ему: я являюсь къ тебѣ посломъ отъ Язйда, и, клянусь Богомъ, я не оставилъ за собой ни одного знамени, которое не было бы вручено твоимъ родичамъ, и ни одного дирхема, вышедшаго изъ государственной казны, который не прошелъ бы черезъ ихъ руки. Язйдъ пришлетъ тебѣ столько-то. Онъ сказалъ: ты ручаешься за это? Я сказалъ: да! Затѣмъ я вышелъ, пришелъ къ Дыб'ану-ибн-Рауху, поговорилъ съ нимъ въ томъ же духѣ и сказалъ ему: онъ назначить тебя правителемъ Палестины на все время своей жизни. Дыб'анъ изъявилъ мнѣ согласіе, и я удалился. И еще до наступленія утра палестинцы удалились.

Разсказалъ мнѣ Ахмедъ со словъ 'Алія, слышавшаго отъ 'Амра-ибн-Мервâна ал-Кельбія, передававшаго разсказъ Мухаммеда-ибн-Са'йд-ибн-Хассâна, урдуннца: я былъ шпіономъ Язйда-ибн-ал-Валйда въ Урдуннѣ; когда онъ достигъ своей цѣли, то назначилъ меня завѣдывающимъ харâджемъ въ Урдуннѣ. Когда они отказались повиноваться Язйду-ибн-ал-Валйду, я пришелъ къ Сулейману-ибн-Хишâму и просилъ его послать со мною конницу для набѣга на Табарію.

Сулейманъ не соглашался послать со мной ни одного человѣка. Тогда я отправился къ Язйду-ибн-ал-Валйду, разсказалъ ему о случившемся, и онъ собственноручно написалъ Сулейману письмо, приказывая ему отправить со мной столько войска, сколько я захочу. Я принесъ это письмо Сулейману, и онъ послалъ со мной Муслима-ибн-Зеквâна во главѣ пяти тысячъ. Я отправился съ ними ночью, остановился съ ними въ ал-Батйхѣ, они разѣхались по селеніямъ, а я съ однимъ отрядомъ пошелъ въ сторону Табаріи. И жи-

Стр. 1833.

тели занятой мѣстности написали въ свой лагерь, и табарійцы сказали: что намъ дѣлать, когда войска обшариваютъ наши жилища и распоряжаются нашими семействами? И они пошли въ помѣщеніе Язіда-ибн-Сулеймана и Мухаммеда-ибн-'Абд-ал-Мелика, разграбили имущество обоихъ, взяли ихъ верховыхъ животныхъ и ихъ оружіе и разошлись по своимъ селеніямъ и домамъ. Когда палестинцы и урдунцы разсѣялись, то Сулейманъ отправился и пришелъ въ ас-Синнабру. Къ нему прибыли урдунцы и присягнули Язиду-ибн-ал-Валиду. И когда наступила пятница, то Сулейманъ отправилъ ихъ въ Табарію, поѣхалъ на лодкѣ по озеру, проводилъ ихъ до Табаріи, совершилъ съ ними пятничную молитву, и присутствующіе присягнули Язиду. Затѣмъ онъ вернулся въ свой лагерь. Разказалъ мнѣ 'Ахмедъ со словъ 'Алія, слышавшаго отъ 'Амра-ибн-Мервана-ал-Кельбія, передававшаго разказъ 'Османа-ибн-Дауда: остановясь въ ас-Синнабрѣ, Сулейманъ послалъ меня къ Язиду-ибн-ал-Валиду и сказалъ мнѣ: скажи ему отъ меня: ты знаешь грубость палестинцевъ; теперь, благодаря Богу, тебѣ нечего заботиться о нихъ. Я рѣшился назначить Ибн-Сурáку правителемъ Палестины и ал-Асвада-ибн-Билáля ал-Мухáрабія правителемъ Урдунна. — Прибывъ къ Язиду, я сказалъ ему то, что приказалъ мнѣ Сулейманъ, и онъ сказалъ мнѣ: разкажи мнѣ, какъ ты говорилъ съ Дыб'аномъ-ибн-Раухомъ? Я разказалъ ему. Онъ сказалъ: что же онъ сдѣлалъ? Я сказалъ: еще не настало утро, какъ онъ уѣхалъ съ палестинцами, а Ибн-Джирвъ съ урдунцами. Онъ сказалъ: мы не мнѣ его должны сдерживать свои обѣщанія. Возвратись и прикажи ему никуда не уѣзжать, пока онъ не остановится въ Рамлѣ, и приведи къ присягѣ жи-

телей ея. Я назначаю Ибра́хима-ибн-ал-Вали́да правителемъ Урдунна, Дыб'ана-ибн-Рауха правителемъ Палестины, Меср'ура-ибн-ал-Вали́да правителемъ Киннес-рина и Ибн-ал-Хусайна правителемъ Химса <sup>1</sup>...

Секретаремъ Ибра́хима-ибн-ал-Вали́да былъ Ибн-абу-Джум'а. Онъ управлялъ отъ его имени див'аномъ палестинскимъ <sup>2</sup>... Стр. 839.

И они <sup>3</sup> присягнули Мерв'ану, и онъ приказалъ имъ выбрать себѣ правителей джундовъ. И выбрали дамаскинцы Замия-ибн-'Амра-ал-Джебр'анія; жители Химса — 'Абдуллу-ибн-Шаджару ал-Киндія; урдунцы — ал-Вали́да-ибн-Му'авія-ибн-Мерв'ана; палестинцы — Сабита-ибн-Ну'айма <sup>4</sup> ал-Джуз'амія, того, котораго Мерв'анъ освободилъ изъ тюрьмы Хиш'ама, и который измѣнилъ ему въ Арменіи <sup>5</sup>... Стр. 1892.

И возсталъ палестинецъ, Сабит-ибн-Ну'аймъ, подошелъ къ городу Табаріи и осадилъ ея жителей; въ ней Стр. 1894.

<sup>1</sup> Слѣдующій отрывокъ относится къ царствованію Ибра́хима-ибн-ал-Вали́да.—<sup>2</sup> Слѣдующіе отрывки относятся къ царствованію послѣдняго омейядскаго халифа, Мерв'ана-ибн-Мухаммеда (744 — 750 по Р. Х.).—<sup>3</sup> Сирійцы. Это происходило въ 127-мъ году = 13 Окт. 744 — 2 Окт. 745 г. по Р. Х.—<sup>4</sup> Когда берберы убили правителя, Кульс'ума-ибн-'Ийда ал-Кушейрїя, то халифъ Хиш'амъ послалъ Сабита-ибн-Ну'айма, палестинца, іеменита, на помощь къ Ханзаль-ибн-Сафв'ану. Сабитъ сталъ интриговать среди войска Ханзала, тотъ пожаловался Хиш'аму, и Хиш'амъ велѣлъ выслать его въ оковахъ въ Сирію. Онъ пробылъ въ тюрьмѣ до прїѣзда Мерв'ана-ибн-Мухаммеда, котораго іемениты упросили походатайствовать за Сабита. Тогда Хиш'амъ подарилъ Сабита Мерв'ану, и этотъ послѣдній взялъ его съ собой въ Арменію. Затѣмъ Мерв'анъ послалъ Сабита отвезти жалованіе гарнизону Дербендскаго ущелья и назначилъ начальникомъ этого гарнизона палестинца, лахмита, Хумейда-ибн-'Абдуллу. Благодаря проискамъ Сабита сирійцы, бывшіе въ Арменіи, порѣшили вернуться въ Сирію, соблазненные, главнымъ образомъ, возможностью грабежа на возвратномъ пути. Энергичное поведеніе Мерв'ана среди возмущившихся заставило ихъ одуматься, и они выдали Мерв'ану Сабита и его дѣтей. См. Табарій, подъ 126-мъ годомъ.—<sup>5</sup> Дальше у Табаріи (стр. 1892) сообщается о возстаніи жителей Химса, съ которыми списался Сабит-ибн-Ну'аймъ. Возстаніе подавлено.

командовалъ ал-Валід-ибн-Му'авія-ибн-Мервânъ, племянникъ 'Абд-ал-Мелика-ибн-Мервâна. Въ теченіе нѣсколькихъ дней жители сражались противъ Сâбита. И написалъ Мервânъ Абу-л-Варду приказаніе отправиться къ нимъ и помочь имъ. И онъ, черезъ нѣсколько дней, выступилъ изъ Дамаска. Когда жители Табаріи узнали о его приближеніи, то сдѣлали изъ города вылазку противъ Сâбита и тѣхъ, кто былъ съ нимъ, и разграбили его лагерь; Сâбитъ, потерпѣвъ пораженіе, удалился въ Палестину и собралъ свое племя и своихъ воиновъ. И пошелъ на него Абу-л-Вардъ и нанесъ ему вторичное пораженіе. Сторонники Сâбита разбѣжались, а трое изъ его взрослыхъ сыновей, Ну'аймъ, Бекръ и Имрânъ были взяты въ плѣнъ и отправлены къ Мервâну. Ихъ привели къ нему раненыхъ въ то время, какъ онъ находился въ Дейр-Эйюбѣ. Онъ приказалъ лечить ихъ раны. Сâбит-ибн-Ну'аймъ скрылся. Правителемъ Палестины былъ назначенъ ар-Румâхис-ибн-'Абд-ал-'Азйзъ, кинанитъ.

Стр. 1895. ...И<sup>1</sup> написалъ Мервânъ ар-Румâхису, приказывая ему розыскать Сâбита и заманить его. Одинъ изъ его соплеменниковъ указалъ, гдѣ онъ находился, онъ былъ взятъ вмѣстѣ съ нѣсколькими и черезъ два мѣсяца его привели связаннаго къ Мервâну, который приказалъ отрубить руки и ноги ему и тѣмъ сыновьямъ его, которые находились въ его рукахъ; затѣмъ ихъ привезли въ Дамаскъ, и я видѣлъ ихъ изувѣченныхъ и выставленныхъ на показъ при дверяхъ мечети дамаской. Ихъ выставили здѣсь потому, что Мервânъ узналъ, что дамаскинцы распускаютъ слухи, будто Сâбитъ появился въ Египтѣ, овладѣлъ имъ и убилъ назначеннаго Мервâномъ правителя этой страны.

<sup>1</sup> Разсказу предшествуетъ слѣдующій источникъ: разсказалъ мнѣ Ахмедъ, слышавшій отъ 'Абд-ал-Ваххаб-ибн-Ибрахъма, говорившаго со словъ Абу-Хâшима-Мухаллада-ибн-Мухаммедъ-ибн-Сâлиха.

## Арестъ и смерть Ибрахима-ибн-Мухаммеда.

Затѣмъ въ руки Мервѣна-ибн-Мухаммеда попало Стр. 25.  
письмо Ибрѣхима-ибн-Мухаммеда, написанное Абу-Муслиму<sup>1</sup> въ отвѣтъ на письмо этого послѣдняго. Въ этомъ письмѣ Ибрѣхимъ приказывалъ Абу-Муслиму казнить всѣхъ жителей Хорѣсана, говорившихъ по арабски. Тогда Мервѣнъ написалъ правителю Дамаска, приказывая ему написать своему представителю, правителю области ал-Белкѣ, чтобы онъ отправился въ ал-Хумейму, арестовалъ Ибрѣхима-ибн-Мухаммеда и отправилъ его къ Мервѣну.

Абу-Зейдъ 'Омар-ибн-Шебба передаетъ со словъ 'Исы-ибн-'Абдулла-ибн-Мухаммед-ибн-'Омар-ибн-'Аліи-ибн-абу-Талиба нижеслѣдующій рассказъ 'Осмѣна-ибн-'Урва-ибн-Мухаммед-ибн-'Аммѣр-ибн-Ясира:

Я находился при Абу-Джа'фарѣ<sup>2</sup> въ ал-Хумеймѣ; при немъ было двое его сыновей: Мухаммедъ и Джа'фаръ. Въ то время какъ я забавлялъ ихъ, заставляя ихъ подпрыгивать на моихъ колѣняхъ, внезапно вошелъ Абу-Джа'фаръ и сказалъ мнѣ: что ты дѣлаешь? Развѣ ты не видишь, что случилось съ нами?— Я посмотрѣлъ, и оказалось, что посланные Мервѣномъ люди ищутъ Ибрѣхима-ибн-Мухаммеда. Тогда я сказалъ: пусти меня, я выйду къ нимъ. Онъ отвѣтилъ: ты

<sup>1</sup> Абу-Муслимъ стоялъ во главѣ анти-омейядской пропаганды въ Хорѣсанѣ.—<sup>2</sup> Абу-Джа'фаръ, въ послѣдствіи ал-Мансуръ, былъ братомъ вышеупомянутаго Ибрѣхима и упоминаемаго ниже Абу-л-'Аббаса, въ послѣдствіи перваго 'аббасидскаго халифа.

выйдешь изъ моего дома будучи потомкомъ 'Аммара-ибн-Ясира <sup>1</sup>? — И посланные отъ Мервана заняли двери мечети во время утренняго моленія; затѣмъ, чтобы успокоить присутствующихъ, сказали: гдѣ Ибрахѣм-ибн-Мухаммедъ? Имъ отвѣтили: вотъ онъ! Они взяли его. Между тѣмъ Мерванъ, отдавая имъ приказъ схватить Ибрахѣма, сообщилъ имъ примѣты Абу-л-'Аббаса, узнавныя имъ изъ книгъ предсказаній, въ которыхъ было сказано, что человѣкъ съ такими примѣтами истребитъ омейядовъ. Когда къ Мервану привели Ибрахѣма, онъ сказалъ: это не тотъ человѣкъ, наружность котораго я вамъ описалъ. Они отвѣтили: мы видѣли такого человѣка, какого ты намъ описалъ <sup>4</sup>. И Мерванъ отослалъ ихъ обратно розыскать Абу-л-'Аббаса, но его родня была уже предупреждена, и они спаслись бѣгствомъ въ Иракъ.

Говоритъ 'Омаръ со словъ 'Абдуллы-ибн-Кесір-ибн-ал-Хасана ал-'Абдія, слышавшаго отъ 'Алія-ибн-Мұсы, что его отецъ разсказалъ ему слѣдующее:

Стр. 26. Мерван-ибн-Мухаммедъ отправилъ въ ал-Хумейму посланца, приказавъ ему привести Ибрахѣма-ибн-Мухаммеда и описалъ ему его наружность. Пріѣхавъ, посланный нашель, что сообщенныя ему примѣты соотвѣтствуютъ примѣтамъ Абу-л-'Аббаса 'Абдуллы-ибн-Мухаммеда, и взялъ его. Но когда появился Ибрахѣм-ибн-Мухаммедъ, нисколько не смущенный тѣмъ, что его розыскиваютъ, то посланцу сказали: тебѣ приказано взять Ибрахѣма, а этотъ, котораго ты взялъ —

<sup>1</sup> 'Аммар-ибн-Ясиръ жилъ при пророкѣ Мухаммедѣ и послѣ него, отличался страстной преданностью исламу, Мухаммеду и затѣмъ 'Алію-ибн-Абу-Талибу, зятю Мухаммеда. Онъ сражался подъ знаменами 'Алія противъ омейядовъ при Сиффинѣ и былъ убитъ. — <sup>2</sup> Ибн-ал-Асиръ прибавляетъ: но вѣдь ты велѣлъ намъ привести Ибрахѣма, и вотъ этотъ — Ибрахѣмъ.



'Абдула. Выяснивъ себѣ дѣло, посланецъ отпустилъ Абу-л-'Аббаса, арестовалъ Ибра́хима и увезъ его. Съ нимъ отправился я и нѣсколько 'аббасидовъ и ихъ кліентовъ. Вмѣстѣ съ Ибра́химомъ отправилась также одна изъ его умму-валадъ<sup>1</sup>, которая ему очень нравилась. Мы сказали Ибра́химу: тотъ, кто пришелъ за тобой, не болѣе какъ смертный человѣкъ; давай, мы убьемъ его и затѣмъ убѣжимъ въ Кûфу, жители которой наши сторонники. Онъ отвѣтилъ: разрѣшаю вамъ это. Мы сказали: такъ обожди, пока мы не дойдемъ до той дороги, которая выведетъ насъ въ Кûфу. И мы продолжали ѣхать, пока не доѣхали до развѣтвленія дороги на два пути, одинъ ведущій въ Ира́къ, другой въ ал-Джезіру, и остановились для отдыха. Ибра́химъ имѣлъ обыкновеніе, когда дѣлалъ привалъ для отдыха въ концѣ ночи, удаляться въ то мѣсто, гдѣ помѣщалась его умму-валадъ. Мы пришли къ нему для того дѣла, на которое согласились, и крикнули ему. Онъ всталъ, чтобы выйдти, но его умму-валадъ ухватила за него и сказала: обыкновенно ты не выходишь въ такое время; что тебѣ понадобилось? Онъ старался отдѣлаться отъ нея разными увертками, но она и слушать его не хотѣла, пока онъ не сообщилъ ей правды. Тогда она сказала ему: заклинаю тебя Богомъ не убивать и не навлекать бѣды на твой родъ. Подумай, если ты убьешь его, Мервânъ не оставитъ въ живыхъ ни одного 'аббасида въ ал-Хумеймѣ. И она не отстала отъ него, пока онъ не поклялся ей, что броситъ задуманное. Затѣмъ

<sup>1</sup> У м м у - в а л а дъ = рабыня, родившая отъ своего господина ребенка, котораго онъ признаетъ за своего. Такая рабыня не можетъ быть ни отчуждаема, ни закладываема, а послѣ смерти ея господина становится свободной. Фанъ-денъ-Бергъ, op. cit. 106 У м м у - в а л а дъ значитъ мать ребенка.

онъ вышелъ къ намъ, сообщилъ намъ о случившемся, и мы сказали ему: тебѣ лучше знать...

Стр. 27. И рассказываютъ, что когда схватили Ибра́хима-ибн-Мухаммеда, чтобы отправить его къ Мерв́ану, то при прощаніи съ своимъ семействомъ онъ возвѣстилъ имъ о своей близкой кончинѣ, приказалъ имъ ѣхать въ Кûфу съ его братомъ, Абу-л-'Абб́асомъ 'Абдуллою-ибн-Мухаммедомъ, слушаться его и повиноваться ему, и завѣщаль Абу-л-'Абб́асу быть халифомъ, его преемникомъ. При такихъ обстоятельствахъ уѣхалъ Абу-л-'Абб́асъ со своими родственниками, которые находились при немъ, въ томъ числѣ: 'Абдулла-ибн-Мухаммедъ; Даудъ, 'Иса, С́алихъ, Исма́йлъ, 'Абдулла, 'Абд-ас-Самадъ—сыновья 'Алія; Яхья-ибн-Мухаммедъ; 'Иса-ибн-Мûса-ибн-Мухаммед-ибн-'Алій; 'Абд-ал-Вахх́абъ и Мухаммедъ, сыновья Ибра́хима; Мûса-ибн-Даудъ и Яхья-ибн-Джа́фар-ибн-Темма́мъ. Прибыли они въ Кûфу въ мѣсяцъ Сафаръ....

Стр. 42. Въ этомъ году (въ 132-мъ хиджры = 20 Авг. 749—8 Авг. 750 г. п. Р. Х.) былъ убитъ Ибра́хим-ибн-Мухаммед-ибн-'Алій-ибн-'Абдулла-ибн-'Абб́асъ. Біографы не согласны относительно кончины его: нѣкоторые говорятъ, что онъ не былъ убитъ, но что умеръ отъ чумы въ тюрьмѣ у Мерв́ана-ибн-Мухаммеда.

Рассказалъ мнѣ Ахмед-ибн-Зухейръ со словъ 'Абд-ал-Вахх́аб-ибн-Ибра́хим-ибн-Х́алида, слышавшаго отъ Абу-Х́ашима Мухаллада-ибн-Мухаммед-ибн-С́алиха слѣдующее:

Когда Мерв́ан-ибн-Мухаммедъ прибылъ въ Ракку, направляясь къ ад-Дахх́аку, то привелъ съ собой Са́йда-ибн-Хиш́ам-ибн-'Абд-ал-Мелика и двухъ его сыновей, 'Осм́ана и Мерв́ана. Они ѣхали съ нимъ въ оковахъ. Мерв́анъ отправилъ ихъ къ своему намѣстнику въ Харр́а-

нѣ, и тотъ посадилъ ихъ въ тюрьму этого города; съ ними находились: Ибра́хѣм-ибн-‘Алі́й-ибн-‘Абдулла-ибн-‘Аббасъ, ‘Абдулла-ибн-‘Омар-ибн-‘Абд-ал-‘Азѣзъ, ал-‘Аббас-ибн-ал-Валѣдъ и Абу-Мухаммедъ ас-Суфьянѣй, прозвище котораго было ал-Бейтаръ (коноваль). Изъ нихъ умерли въ темницѣ во время чумы, появившейся въ Харра́нѣ: ал-‘Аббас-ибн-ал-Валѣдъ, Ибра́хѣм-ибн-Мухаммедъ и ‘Абдулла-ибн-‘Омаръ.....

Разсказываетъ ‘Омаръ со словъ ‘Абдуллы-ибн-Кесѣйра ал-‘Абдія, слышавшаго отъ ‘Алія-ибн-Мұсы, что отецъ этого послѣдняго сказалъ: Мерва́нъ убилъ Ибра́хѣма-ибн-Мухаммеда, заставивъ домъ обрушиться на него.

Говоритъ ‘Омаръ: передавалъ мнѣ Мухаммед-ибн-Ма’рұф-ибн-Сувейдъ со словъ своего отца, слышавшаго отъ ал-Мухалхѣлія-ибн-Сафвана, и еще передавалъ мнѣ ал-Муфаддаль-ибн-Джа’фар-ибн-Сулейма́нъ со словъ ал-Мухалхѣлія-ибн-Сафвана нижеслѣдующее:

Я былъ вмѣстѣ съ Ибра́хѣмомъ-ибн-Мухаммедомъ въ Стр. 44. тюрьмѣ, въ которой были заключены ‘Абдулла-ибн-‘Омар-ибн-‘Абд-ал-‘Азѣзъ и Шура́хѣль-ибн-Маслама-ибн-‘Абд-ал-Меликъ. Они посѣщали другъ друга; въ особенности дружили Ибра́хѣмъ и Шура́хѣль. Однажды посланецъ отъ Шура́хѣля принесъ Ибра́хѣму молоко и сказалъ: твой братъ говоритъ тебѣ: я отвѣдалъ это молоко, оно мнѣ очень понравилось, и я пожелалъ, чтобы и ты отвѣдалъ его. Онъ взялъ его, напился и тотчасъ же заболѣлъ; онъ чувствовалъ себя совершенно разбитымъ. Случилось это въ тотъ день, въ который онъ имѣлъ обыкновеніе навѣщать Шура́хѣля. Такъ какъ онъ медлилъ прійти, то Шура́хѣль послалъ сказать ему: да буду я твоимъ выкупомъ! Ты запоздалъ, что съ тобой? Ибра́хѣмъ послалъ сказать ему въ отвѣтъ: когда я выпилъ то молоко, которое ты прислалъ

\*

мнѣ, то былъ принужденъ остаться дома. Испуганный Шурáхиль пришелъ къ нему и сказалъ: клянусь тѣмъ Богомъ, кромѣ котораго нѣтъ иного божества, я не пилъ сегодня молока и не посылалъ тебѣ его. Мы принадлежимъ Богу и къ Нему вернемся! <sup>1</sup>. Клянусь Богомъ, тебя обманули. — И клянусь Богомъ, говоритъ рассказчикъ, это была его послѣдняя ночь: на слѣдующее утро онъ былъ мертвымъ.

### Бѣгство Мервана.

Стр. 45. Изъ Киннесрина Мерванъ <sup>2</sup> отправился въ Химсъ, гдѣ жители встрѣтили его, доставили припасы для продажи и заявили о своей преданности ему. Здѣсь онъ пробылъ два или три дня и затѣмъ выѣхалъ изъ этого города. И когда они увидѣли, что его сопровождаетъ лишь небольшое число, то соблазнились и сказали: онъ разбить и бѣжить, дрожа отъ страха. И они пустились за нимъ въ погоню послѣ его отъѣзда и нагнали его черезъ нѣсколько миль. Когда онъ увидѣлъ облако пыли, поднятое ихъ лошадьми, то двое изъ его воеводъ, его кліентовъ, изъ которыхъ одного звали Язйдомъ, а другого Мухалладомъ, отправились въ засаду въ двѣ долины. И когда враги приблизились къ нему, миновавъ обѣ засады, а его дѣти <sup>3</sup> ушли впередъ, то онъ построилъ рядами своихъ спутниковъ и сталъ заклинать враговъ Богомъ не нападать на него. Но они ни о чемъ и слышать не хотѣли; кичась своей многочисленностью, они желали только одного: вступить съ нимъ въ бой. И завязался между ними бой. Тогда сидѣвшіе въ засадѣ напали на нихъ сзади, смяли ихъ, и конница Мер-

<sup>1</sup> Обычная фраза при извѣстіи о большомъ несчастьи. Коранъ, II, 151.—<sup>2</sup> Разбитый аббасидскими войсками.—<sup>3</sup> Дѣти Мервана, сопровождавшие его.

вѣна рубила и гнала ихъ до окрестностей ихъ города. И пошелъ Мервѣнъ и прошелъ мимо Дамаска, правителемъ котораго былъ ал-Валід-ибн-Му'авія-ибн-Мервѣнъ, зять Мервѣна, женатый на одной изъ его дочерей, по имени Умму-л-Валідъ. Мервѣнъ, оставивъ его намѣстникомъ Дамаска, пошелъ дальше. И прибылъ сюда 'Абдулла-ибн-'Алії <sup>1</sup> и въ теченіе нѣсколькихъ дней Стр. 46. осаждалъ ал-Валіда въ этомъ городѣ. Затѣмъ городъ былъ взятъ: 'Абдулла ворвался въ него силой, при сопротивленіи его жителей; въ числѣ убитыхъ былъ ал-Валід-ибн-Му'авія. 'Абдулла-ибн-'Алії разрушилъ стѣны города. Между тѣмъ Мервѣнъ прослѣдовалъ черезъ урдунскій округъ; отсюда съ нимъ уѣхалъ Са'лаба-ибн-Салама ал-'Амилій, правитель этого округа отъ имени Мервѣна, и оставилъ этотъ округъ безъ правителя. Когда прибылъ 'Абдулла-ибн-'Алії, то назначилъ правителя для этого округа. Затѣмъ Мервѣнъ дошелъ до Палестины, правителемъ которой отъ его имени былъ ар-Румѣхис-ибн-'Абд-ал-'Азізъ; онъ уѣхалъ съ Мервѣномъ, который пошелъ дальше, пока не достигъ Египта.

Разсказъ со словъ 'Алія-ибн-Мухаммеда: и пришелъ Стр. 47. Мервѣнъ въ Харрѣнъ, затѣмъ прибылъ въ Дамаскъ, оставилъ намѣстникомъ въ этомъ городѣ ал-Валіда-ибн-Му'авію и сказалъ ему: сражайся съ ними, пока не соберутся жители Сиріи. И пошелъ Мервѣнъ, пришелъ въ Палестину и остановился при рѣкѣ Абу-Футрусь. Въ это время въ Палестинѣ взялъ верхъ ал-Хакам-ибн-Дыб'анъ, джузѣмитъ. И послалъ Мервѣнъ къ 'Абдуллѣ-ибн-Язід-ибн-Раух-ибн-Зинбѣ, и этотъ послѣдній пропустилъ Мервѣна. Въ рукахъ ал-Хакама была казна.....

<sup>1</sup> 'Аббасидскій полководецъ, который гнался по пятамъ Мервѣна.

- Стр. 48. И пробылъ 'Абдулла-ибн-'Алій въ Дамаскъ<sup>1</sup> пятнадцать дней. Затѣмъ пошелъ въ Палестину, остановился при рѣкѣ ал-Куева и отправилъ отсюда Яхью-ибн-Джа'фара, хашимита, въ Медину. Потомъ 'Абдулла отправился въ урдунскій округъ, жители котораго надѣли черныя платья, остановился въ Бейсанѣ, затѣмъ пошелъ въ Мердж - ар - Рѣмъ, потомъ пошелъ къ рѣкѣ Абу-Футрусь — Мерванъ уже бѣжалъ дальше — и остановился въ Палестинѣ. Здѣсь 'Абдулла получилъ отъ Абу-л-'Аббаса письмо съ приказаніемъ отправить Салиха-ибн-'Алія въ погоню за Мерваномъ. Салих-ибн-'Алій отправился отъ рѣки Абу-Футрусь въ мѣсяцѣ Зу-л-Ка'дѣ 132-го года<sup>2</sup> въ сопровожденіи Ибн-Фаттана, 'Амира-ибн-Исмâ'йла и Абу-
- Стр. 49. 'Ауна. Начальниками своего авангарда Салих-ибн-'Алій назначилъ Абу-'Ауна и 'Амира-ибн-Исмâ'йла ал-Харисія. И пошелъ Салихъ, остановился въ Рамлѣ, затѣмъ пошелъ и остановился на берегу моря, собралъ суда и снаряжился для преслѣдованія Мервана, который тогда находился въ ал-Ферма. Салихъ пошелъ вдоль берега; суда плыли рядомъ съ нимъ по морю; онъ остановился въ ал-'Аришѣ.....
- Стр. 51. Въ этомъ году 'Абдулла-ибн-'Алій убилъ при рѣкѣ Абу-Футрусь 72 омейяда<sup>3</sup>.....

<sup>1</sup> 'Абдулла взялъ Дамаскъ приступомъ въ среду 10-го Рамадана 132-го года хиджры = 22 Апр. 750 по Р. Х. Ибн-ал-Асиръ говоритъ, что Дамаскъ былъ взятъ въ среду 5-го Рамадана, но это ошибка: 5-е Рамадана 132-го года была пятница.—<sup>2</sup> Зу-л-Ка'да 132-го года = 11 Июня — 10 Июля 750 г. по Р. Х.—<sup>3</sup> Подробностей въ лѣтописи ат-Табарія нѣтъ, что является довольно страннымъ, такъ какъ рассказъ объ избіеніи при рѣкѣ Абу-Футрусь имѣется у Я'кубія, а также извѣстенъ пооднѣйшимъ писателямъ. Вѣроятно здѣсь часть текста утеряна.

## Послѣднія усилія Омейядовъ.

Въ это время (во время возстанія Абу-л-Варда въ Киннесринѣ) 'Абдулла-ибн-'Алій былъ занятъ борьбой съ Хабібомъ-ибн-Муррой ал-Мурриемъ и сражался противъ него въ области ал-Белкâ, въ ал-Батаніи и въ Хаурânѣ. 'Абдулла-ибн-'Алій во главѣ своихъ отрядовъ уже встрѣтился съ нимъ, онъ оказалъ ему сопротивленіе, и между ними произошли битвы. Хабібъ былъ однимъ изъ воеводъ и витязей Мервâна. Онъ поднялъ бѣлое знамя омейядовъ, опасаясь за свою жизнь и за свое племя. Ему присягнули кайситы и другія сосѣднія племена, жившія въ ал-Батаніи и въ Хаурânѣ. Когда 'Абдулла-ибн-'Алій узналъ, что киннесринцы подняли бѣлое знамя, то предложилъ Хабібу-ибн-Муррѣ заключить миръ, помирился съ нимъ, даровалъ амнистію ему и его приверженцамъ и отправился въ Киннесринъ, чтобы встрѣтиться съ Абу-л-Вардомъ. Проходя черезъ Дамаскъ, онъ оставилъ въ немъ намѣстникомъ Абу-Гâнима Абд-ал-Хаміда Рибіа ат-Таіа съ четырьмя тысячами человѣкъ своего войска. Въ это время въ Дамаскѣ находилась жена 'Абдуллы-ибн-'Аліа, отъ которой онъ имѣлъ сыновей, дочь Мухаммеда - ибн - 'Абд-ал - Мутталиба, науфалійка, сестра 'Амра-ибн-Мухаммеда; здѣсь же были умму-валадъ 'Абдуллы и былъ его обозъ. Когда на этотъ разъ онъ пришелъ въ Химсъ, то жители Дамаска послѣ ухода его возмущались противъ него, подняли бѣлое знамя и возстали заодно съ 'Осмâномъ ибн-'Абд-ал-'Алâ-ибн-Сурâкой ал-Аздіемъ. И они сразились съ Абу-Гâнимомъ, разбили его, перебили множество его сторонниковъ, разграбили оставленный 'Абдуллою-ибн-'Аліемъ обозъ и его утварь, но не тронули его семейства. И

Стр. 52.

Стр. 53.

подняли жители Дамаска бѣлое знамя и согласились между собой сопротивляться 'Абдуллѣ. И пошелъ 'Абдулла ибн-'Аліи къ Киннесрину. Къ этому времени у Абу-л-Варда составилось войско изъ жителей Киннесрина, они списались съ сосѣднимъ населеніемъ Химса и Тадмура и къ нимъ явились тысячи подъ предводительствомъ Абу-Мухаммеда-ибн-'Абдулла-ибн-Язид-ибн-Му'авія-ибн-абу-Суфьяна. Они выбрали Абу-Мухаммеда своимъ начальникомъ, провозгласили его государемъ и сказали: онъ—тотъ потомокъ Абу-Суфьяна, о которомъ шла рѣчь въ книгахъ предсказаній. Ихъ было приблизительно сорокъ тысячъ.

Когда 'Абдулла-ибн-'Аліи приблизился къ нимъ, то Абу-Мухаммедъ стоялъ лагеремъ во главѣ своего войска на лугу, называемомъ Мердж-ал-Ахрамъ; Абу-л-Вардъ завѣдывалъ и управлялъ дѣлами войска, распоряжался въ битвахъ и сраженіяхъ. И послалъ 'Абдулла своего брата 'Абд-ас-Самада-ибн-'Алія съ десятью тысячами своей конницы. Абу-л-Вардъ вышелъ къ нему на встрѣчу, столкнулся съ нимъ между обоими лагерями, и обѣ стороны вступили въ бой. Возставшіе держались стойко. 'Абд-ас-Самадъ со своимъ войскомъ былъ разбитъ и потерялъ здѣсь нѣсколько тысячъ убитыми. 'Абдулла, когда 'Абд-ас-Самадъ пришелъ назадъ къ нему, выступилъ впередъ въ сопровожденіи

Стр. 54. Хумейда-ибн-Кахтабы и всѣхъ бывшихъ съ нимъ воеводъ. При Мердж-ал-Ахрамѣ произошло вторичное столкновеніе. Послѣ ожесточенной схватки часть войска 'Абдуллы была отброшена, но затѣмъ оно остановилось. 'Абдулла и Хумейд-ибн-Кахтаба выдержали натискъ враговъ и обратили ихъ въ бѣгство. Только Абу-л-Вардъ, съ которымъ продолжали сопротивляться около пяти сотъ человекъ его родичей, не тронулся съ мѣста; всѣ



они были перебиты. Абу-Мухаммедъ и бывшіе съ нимъ кельбиты бѣжали и укрылись въ Тадмуръ. 'Абдулла даровалъ пощадѣ жителямъ Киннесрѣна, они одѣлись въ черное, присягнули ему и заявили о своей покорности. Затѣмъ онъ отправился назадъ въ Дамаскъ, побуждаемый къ тому возстаніемъ жителей этого города и пораженіемъ, которое они нанесли Абу-Ганиму. Когда 'Абдулла приблизился къ Дамаску, то бунтовщики разбѣжались въ разныя стороны, такъ что битвы не было. 'Абдулла помиловалъ жителей этого города, они присягнули ему, и онъ не наказалъ ихъ за нанесенный ему ущербъ....

Что же касается до 'Алія-ибн-Мухаммеда, то онъ говоритъ, что ан-Нуманъ Абу-с-Сарій, Джебела-ибн-Фаррухъ, Сулейманъ-ибн-Даудъ и Абу-Салихъ ал-Мервезій рассказали ему слѣдующее:

Абу-л-Вардъ въ Киннесрѣнѣ отказался признать государемъ Абу-л-'Аббаса, и этотъ послѣдній написалъ 'Абдулла-ибн-'Алію, который находился при Футрусѣ, приказывая ему идти противъ Абу-л-Варда. Затѣмъ Абу-л-'Аббасъ отправилъ въ Киннесрѣнѣ 'Абд-ас-Самада съ семью тысячами войска. Начальникомъ его стражи былъ Мухарик-ибн-Гафаръ, а начальникомъ шурты<sup>1</sup> — Кульсум-ибн-Шебѣбъ. Затѣмъ Абу-л-'Аббасъ послалъ послѣ него Зуейба-ибн-ал-Аш'аса съ пятью тысячами человекъ. Затѣмъ сталъ посылать другіе отряды. И встрѣтилъ 'Абд-ас-Самадъ Абу-л-Варда, стоявшаго во главѣ многочисленнаго войска. Войско 'Абд-ас-Самада было разбито и спаслось въ Химсъ. Тогда 'Абдулла-ибн-'Алій послалъ въ Химсъ ал-'Аббаса-ибн-Язид-ибн-Зіяда, Мервана ал-Джурджанія и Абу-л-Мутеваккія

Стр. 55.

<sup>1</sup> Шурта — отборное войско, отрядъ тѣлохранителей. Начальнику шурты поручалось приводить въ исполненіе приговоры.

ал-Джурджанія, каждого во главѣ своего отряда. И выступилъ самъ 'Абдулла-ибн-'Алій и остановился въ четырехъ миляхъ отъ Химса, въ то время какъ 'Абд-ас-Самад-ибн-'Алій былъ въ Химсѣ. И написалъ 'Абдулла Хумейду-ибн-Кахтабъ, и тотъ явился къ нему изъ Урдунна. Жители Киннесрїна присягнули Абу-Мухаммеду, потомку Абу-Суфьяна, Зїяду-ибн-'Абдулла-ибн-Язїд-ибн-Му'авію, а Абу-л-Вард-ибн<sup>1</sup>..... и присягнули ему эти люди и онъ простоялъ сорокъ дней. И приблизился къ нимъ 'Абдулла-ибн-'Алій, имѣя при себѣ 'Абд-ас-Самада и Хумейда-ибн-Кахтабу; оба войска вступили въ бой и дрались ожесточенно. Абу-Мухаммедъ прижалъ враговъ къ узкому ущелью, и они стали разбѣгаться. Тогда Хумейд-ибн-Кахтаба сказалъ 'Абдуллѣ-ибн-'Алію: чего мы стоимъ? Ихъ число растеть, а число нашихъ убываетъ. Ударь на нихъ!—И они сразились во вторникъ, въ послѣдній день мѣсяца Зу-л-Хиджжы 133-го года<sup>2</sup>. Правымъ крыломъ Абу-Мухаммеда командовалъ Абу-л-Вардъ, а лѣвымъ крыломъ ал-Асбаг-ибн-Зу'ала. Абу-л-Вардъ былъ раненъ, его снесли къ своимъ, и онъ умеръ. Нѣкоторая часть приверженцевъ Абу-л-Варда спаслась въ рощу, и 'Абдулла сжегъ ихъ въ ней. До этой битвы населеніе Химса измѣнило своей присягѣ и собралось примкнуть къ Абу-

<sup>1</sup> Въ текстѣ пропускъ.—<sup>2</sup> По таблицамъ Вюстенфельда въ 133-мъ году хиджры въ мѣсяцъ Зу-л-Хиджжа было 30 дней и послѣдній день соответствовалъ четвергу 29 Іюля 751 г. по Р. Х. Если предположить что мусульманская эра началась не 16 Іюля 622, а 15 Іюля того же года, то въ 133-мъ году хиджры 30-е число придется въ среду, а такъ какъ мусульманскія сутки начинаются съ заката солнца, то бой могъ произойти послѣ заката солнца во вторникъ 27 Іюля 751 г. по Р. Х. Если же кромѣ этого предположить, что високоснымъ годомъ былъ не 133-й, а 132-й, то тогда послѣдній день Зу-л-Хиджжы—29-е число—дѣйствительно придется во вторникъ и будетъ соответствовать 27-му Іюня.

Мухаммеду; но услышавъ о его пораженіи, осталось вѣрнымъ 'аббасидамъ.

Въ этомъ же году возмутился Хабйб-ибн-Мурра ал-Муррй и поднялъ бѣлое знамя вмѣстѣ съ применувшими къ нему сирійцами. Рассказываетъ 'Алій со словъ сообщавшихъ ему шейховъ: Хабйб-ибн-Мурра ал-Муррй и жители ал-Батаніи и Хаурâна подняли бѣлое знамя въ то время, когда 'Абдулла-ибн-'Алій былъ занятъ походомъ противъ Абу-л-Варда, походомъ, который окончился смертью этого послѣдняго. Стр. 56.

Ахмед-ибн-Зухейръ передалъ мнѣ со словъ 'Абд-ал-Ваххâба-ибн-Ибрâхима, слышавшаго отъ Абу-Хâшима Мухаллада-ибн-Мухаммеда слѣдующій рассказъ:

Возстаніе Хабйба-ибн-Мурры и его борьба противъ 'Абдуллы-ибн-'Алія случились до возстанія Абу-л-Варда. Абу-л-Вардъ поднялъ бѣлое знамя тогда, когда 'Абдулла былъ уже занятъ въ землѣ ал-Белкâ или въ ал-Батаніи и Хаурâнѣ войной противъ Хабйба-ибн-Мурры ал-Муррйа, съ которымъ уже встрѣтился 'Абдулла-ибн-'Алій со своимъ войскомъ, причемъ между ними произошли сраженія и битвы. Хабйбъ были однимъ изъ воеводъ и витязей Мервâна...

#### Событія при правленіи 'аббасидскихъ халифовъ.

Въ этомъ году (132-мъ хиджры=20 Авг. 749—8 Авг. 750 г. п. Р. X) правителемъ областей Сиріи былъ 'Абдулла-ибн-'Алій... Стр. 72.

Въ этомъ году (133-мъ хиджры=9 Авг. 750—29 Юля 751 г. п. Р. X.) Абу-л-'Аббâсъ<sup>1</sup> написалъ Абу-'Ауну, подтверждая его въ должности правителя Египта, а 'Абдултѣ-ибн-'Алію и Сâлиху-ибн-'Алію написалъ о подтвержденіи ихъ правителями сирійскихъ военныхъ округовъ... Стр. 73.

<sup>1</sup> Первый 'аббасидскій халифъ.

- Стр. 75. Въ этомъ году (133-мъ году хиджры) правителемъ Киннесрѣна, Химса, округовъ дамасскихъ и урдунскихъ былъ 'Абдулла-ибн-'Алій, правителемъ же Палестины былъ Салих-ибн-'Алій...
- Стр. 81. Въ этомъ году (134-мъ хиджры=30 Июля 751—17 Июл. 752 г. п. Р. Х.) правителемъ Палестины былъ Салих-ибн-'Алій... а правителемъ Киннесрѣна, Химса и округовъ дамасскихъ и урдунскихъ—'Абдулла-ибн-'Алій...
- Стр. 84. Въ этомъ году (135-мъ хиджры=18 Июл. 752—6 Июля 753 п. Р. Х.) правителемъ Химса, Киннесрѣна Ба'албекка, ал-Гуты, Хаурѣна, Джаулѣна и Урдунна былъ 'Абдулла-ибн-'Алій, а правителемъ ал-Белкѣ и Палестины былъ Салихъ-ибн-'Алій...
- Стр. 129. Въ этомъ году (140-мъ хиджры=25 Мая 757—13 Мая 758 п. Р. Х.) Абу-Джа'фаръ ал-Мансѹръ <sup>1</sup> отправился на поклоненіе въ Мекку и вступилъ въ ихрамъ <sup>2</sup> отъ Хѣры. Затѣмъ, совершивъ хаджъ, вернулся въ Медину и направился отъ нея въ Іерусалимъ... Прибывъ въ Іерусалимъ, Абу-Джа'фаръ помолился въ мечети ея, затѣмъ поѣхалъ назадъ черезъ Сирію, доѣхалъ до Ракки и остановился въ ней...
- Стр. 372. Къ этому году (154-мъ хиджры=24 Дек. 770—12 Дек. 771 п. Р. Х.) относятся: отъѣздъ ал-Мансѹра въ Сирію, его путешествіе въ Іерусалимъ и отправленіе Язйда-ибн-Хѣтима въ главѣ 50 тысячъ въ Ифрѣкію на войну противъ тѣхъ повстанцевъ, которые убили тамъ 'Омара-ибн-Хафса, правителя ал-Мансѹра....
- Стр. 436. Говоритъ Исхѣкъ, Мосулецъ, со словъ своего отца: нѣкто смѣшаннаго происхожденія возсталъ въ Пале-

<sup>1</sup> Второй 'аббасидскій халифъ. — <sup>2</sup> Ихрамъ = состояніе воздержанія во время исполненія религиозныхъ обрядовъ поклоненія святынямъ Мекки. См. Фанъ-денъ-Бергъ, *op. cit.* 47.

стинѣ противъ Абу-Джа'фара, и онъ написалъ своему мѣстному правителю: если ты не доставишь его ко мнѣ, то отвѣтишь своей головой. Правитель сталъ усердно ловить его, поймалъ, отправилъ, и ал-Мансѹръ приказалъ ввести его къ себѣ. Когда онъ предсталъ передъ нимъ, Абу-Джа'фаръ сказалъ ему: такъ это ты возстаешь противъ моихъ правителей? Вотъ я вырву у тебя по кусочкамъ столько мяса, что только меньшая часть останется на костяхъ твоихъ. Мятежникъ, который былъ очень старъ, отвѣтилъ ему слабымъ, тихимъ, неаявственнымъ голосомъ:

Будешь ли ты учить твою жену, когда она состарилась?  
Трудно выучить чему либо стараго.

Мансѹръ не разобралъ его словъ и сказалъ: Рабі, что онъ говоритъ? Тотъ отвѣтилъ: онъ говоритъ:

Этотъ рабъ — вашъ рабъ, и эти деньги — ваши.

Что бы вамъ избавить меня сегодня отъ наказанія?

Ал-Мансѹръ сказалъ: Рабі, я ему прощаю. Отпусти его, позаботься о немъ и хорошенько охраняй его <sup>1</sup>...

Въ этомъ году (163-мъ хиджры = 17 Сент. 779 — Стр. 500. 5 Сент. 780 по Р. Х.) ал-Мехдїй <sup>2</sup> прибылъ въ Іерусалимъ и помолился въ немъ вмѣстѣ съ ал-'Аббасомъ-ибн-Мухаммедомъ, ал-Фадломъ-ибн-Салихомъ, 'Алиемъ-ибн-Сулейманомъ и своимъ дядей по матери Язїдомъ-ибн-Мансѹромъ.

Въ этомъ году ал-Мехдїй отрѣшилъ Ибра'хима-ибн-Салиха отъ должности правителя Палестины. И сталъ Язїд-ибн-Мансѹръ упрашивать ал-Мехдїя, и онъ снова сдѣлалъ его правителемъ Палестины...

<sup>1</sup> Этотъ рассказъ принадлежитъ къ серіи рассказовъ о жизни ал-Мансѹра; когда произошло упомянутое возстаніе — изъ текста не видно. — <sup>2</sup> 'Аббасидскій халифъ, который царствовалъ отъ 775 до 785 г. по Р. Х.

Стр. 625. Въ этомъ году (176-мъ хиджры = 28 Апр. 792 — 17 Апр. 793 по Р. Х.) въ Сиріи возгорѣлась племенная борьба между низâритами и іеменитами. Въ это время главой низâритовъ былъ Абу-л-Хейзâмъ.

Разсказываютъ, что эти смуты возгорѣлись въ Сиріи въ то время, когда правителемъ ея отъ имени государя былъ Мұса-ибн-Иса. Изъ-за этой ихъ взаимной племенной вражды было убито много низâритовъ и іеменитовъ. И назначилъ ар-Рашидъ правителемъ Сиріи Мұсу-ибн-Яхья-ибн-Хâлида и предоставилъ въ его распоряженіе много воеводъ, войскъ и старшихъ чиновниковъ. Прибывъ въ Сирію<sup>1</sup>... и Мұса пробылъ въ Сиріи, пока не умиротворилъ ея населенія, не прекратилась смута и не пришли въ порядокъ дѣла. Извѣстіе объ этомъ дошло въ Багдадъ до ар-Рашида<sup>2</sup>, и онъ предоставилъ Яхьи право рѣшить судьбу провинившихся. Яхья простилъ ихъ и совершенныя ими преступленія и велѣлъ имъ пріѣхать въ Багдадъ...

Стр. 641. Джа'фар-ибн-Яхья назначилъ Сâлиха-ибн-Сулеймâна правителемъ ал-Белкâ и прилегающей къ ней земли и оставилъ намѣстникомъ въ Сиріи 'Ису-ибн-ал-'Аккія...

Стр. 709. Ар-Рашидъ (въ 190-мъ году хиджры = 27 Нояб. 805 — 16 Нояб. 806 по Р. Х.) назначилъ Хумейда-ибн-Ма'юфа начальникомъ сирійскаго побережья до Египта...

Стр. 711. Въ этомъ году (191-мъ хиджры = 17 Нояб. 806 — 5 Нояб. 807 по Р. Х.) въ Сиріи возмутился Абу-н-Нидâ. Ар-Рашидъ послалъ противъ него Яхью-ибн-Му'âза и назначилъ его правителемъ Сиріи...

Стр. 712. Въ этомъ году (191-мъ хиджры) ар-Рашидъ приказалъ разрушить церкви въ ас-Сугûрѣ<sup>3</sup> и написалъ

<sup>1</sup> Испорченное мѣсто.—<sup>2</sup> Халифъ Харûн-ар-Рашидъ (786—809 по Р. Х.).—<sup>3</sup> Ас-Сугûрѣ—пограничная военная сирійская область.

ас-Синдію-ибн-Шâхикъ приказъ заставить зиммievъ въ Багдадѣ одѣваться и ѣздить верхомъ иначе <sup>1</sup>, чѣмъ мусульмане.

Разсказываютъ со словъ Мухаммеда-ибн-'Алій-ибн-Сâлиха-ас-Серахсія, что одинъ человекъ въ Сиріи нѣсколько разъ обращался къ ал-Ма'мûну <sup>2</sup> и говорилъ ему: повелитель вѣрующихъ, обрати на арабовъ сирійскихъ такое же вниманіе, какъ и на персовъ хорасанскихъ! — Ты мнѣ надоѣлъ, братъ сиріецъ, отвѣчалъ ал-Ма'мûнъ, клянусь Богомъ, сколько разъ я ни разлучалъ кайсита съ его лошадыю <sup>3</sup>, всегда я замѣчалъ, что въ моей казнѣ не остается ни одного дирхема. Что касается іеменитовъ, то право я ихъ не люблю, и они никогда меня не любили. Куда'йты? Ихъ князья ждуть появленія и возстанія ас-Суфьянія <sup>4</sup>, чтобы стать на его сторону. Раб'иты же сердиты на Бога съ тѣхъ поръ, какъ Онъ выбралъ пророка своего среди мударитовъ; къ тому же гдѣ ихъ двое, тамъ одинъ еретикъ. Удались, да накажетъ тебя Богъ!...

### Возстаніе Абу-Харба.

Къ событіямъ этого года (227-го хиджры = 21 Окт. 841 — 9 Окт. 842 п. Р. Х.) относится появленіе въ Палестинѣ Абу-Харба ал-Мубарка ал-Яманія и его возстаніе противъ правительства. Стр. 1319.

Одно изъ тѣхъ лицъ, отъ которыхъ я заимствую свои свѣдѣнія, нѣкто пользующійся славой человека, знающаго это дѣло, разсказало мнѣ, что причиной

<sup>1</sup> Въ чемъ должна была состоять равница при верховой ѣздѣ, видно изъ подобной же мѣры ал-Мутеваккія. См. ниже: мѣры ал-Мутеваккія противъ зиммievъ. — <sup>2</sup> Ал-Ма'мûнъ — аббасидскій халифъ (813 — 833 по Р. Х.). — <sup>3</sup> Т. е. сколько разъ я ни принималъ его на гражданскую службу. — <sup>4</sup> Ас-Суфьяній — Мессія приверженцевъ омейядовъ. См. Ignaz Goldziher Muhammedanische Studien, I, 149 и его указаніе на Snouck Hurgronje Der Mahdi, стр. 11.

возстанія Абу-Харба противъ правительства было слѣдующее обстоятельство: во время отсутствія Абу-Харба одинъ солдатъ захотѣлъ остановиться въ его домѣ, въ которомъ находилась или жена или сестра Абу-Харба. Она не хотѣла пустить его, и онъ ударилъ ее своей плетью. Она подняла руку для защиты, ударъ пришелся по рукѣ, и на ней остался слѣдъ его. Когда Абу-Харбъ вернулся домой, она заплакала, пожаловалась на поступокъ солдата и показала ему оставшійся на рукѣ слѣдъ удара. Тогда Абу-Харбъ взялъ свой мечъ, подошелъ къ солдату, не ожидавшему нападенія, и зарубилъ его до смерти. Затѣмъ онъ бѣжалъ, окутавъ свое лицо покрываломъ, чтобы его не узнали, и пришелъ на одну изъ горъ урдуннскихъ. Правительство стало разыскивать его, но никто не могъ сказать, куда онъ дѣвался. Днемъ Абу-Харбъ выходилъ и, надѣвъ покрывало, садился на той горѣ, которая служила ему убѣжищемъ. Замѣтившіе его подходили къ нему, и онъ увѣщевалъ ихъ жить по правдѣ и бороться противъ кривды, говорилъ о правительствѣ и о его обращеніи съ народомъ и порицалъ его. Онъ не переставалъ такъ дѣйствовать, пока не примкнуло къ нему нѣкоторое количество земледѣльцевъ, жителей этого округа и поселянъ. Выдавалъ онъ себя за омейяда, и его приверженцы говорили, что онъ — ас-Суфьяній. Когда у него набралось много сторонниковъ и послѣдователей изъ людей вышесказаннаго класса, онъ занялся пропагандой среди мѣстной знати, и на его сторону перешло немало вождей іеменитовъ, между прочимъ нѣкто Ибн-Бейхасъ, человекъ вліятельный среди іеменитовъ, и двое другихъ, дамаскинцевъ. Извѣстіе объ этомъ дошло до ал-Мутасима<sup>1</sup> въ то время,

<sup>1</sup> Ал-Мутасимъ — 'аббасидскій халифъ (833—842 по Р. Х.).



когда онъ былъ боленъ той болѣзною, которая свела его въ могилу. Онъ послалъ противъ Абу-Харба Раджâ-ибн-Эйюба ал-Хидарія съ тысячею солдатъ. Подойдя къ мятежнику, Раджâ увидѣлъ его окруженнаго цѣлымъ народомъ. Тотъ, кто передалъ мнѣ разсказъ о немъ, говорить, что у Абу-Харба было сто тысячъ человекъ. Тогда Раджâ не захотѣлъ вступить съ нимъ въ бой, расположился лагеремъ противъ него и сталъ выжидать. Когда наступило начало времени обработки и воздѣлыванія полей, когда земледѣльцы, находившіеся при Абу-Харбѣ, ушли на работы, а владѣльцы земель въ свои имѣнья, такъ что у Абу-Харба осталось немного народу, тысяча или двѣ, тогда Раджâ выступилъ, чтобы сразиться съ нимъ. Оба войска, войско Раджâ и войско Покрытаго вуалью, сошлись, и, когда они сошлись, то Раджâ, внимательно разсмотрѣвъ войско Покрытаго вуалью, сказалъ своимъ: я не вижу среди его войска ни одного витязя, кромѣ его самого. Онъ навѣрное покажетъ своимъ, какова стремительность его нападенія. Не спѣшите покончить съ нимъ.—Какъ сказалъ Раджâ, такъ и случилось. Покрытый вуалью не замедлилъ ринуться на войско Раджâ. И сказалъ Раджâ своимъ: разступитесь передъ нимъ! Они разступились передъ нимъ, онъ проскакалъ черезъ ихъ строй и повернулъ назадъ. Раджâ снова приказалъ своимъ пропустить его, они пропустили, онъ проскакалъ черезъ ихъ строй и вернулся къ своимъ войскамъ. Спустя нѣкоторое время Раджâ сказалъ своимъ: онъ еще разъ бросится на васъ; пропустите его и, когда онъ захочетъ вернуться, преградите ему дорогу и схватите его. Такъ и случилось: Покрытый вуалью бросился на воиновъ Раджâ, они пропустили его, такъ что онъ проскакалъ черезъ ихъ строй, затѣмъ повернулъ назадъ,

Стр. 1321.

они окружили его, схватили и стащили съ его верхового животнаго. Еще до этого, когда Раджâ рѣшилъ не спѣшить дѣйствовать противъ Покрытаго вуалью, къ нему прибылъ посоль отъ ал-Му'тасима съ порученіемъ поторопить его. Тогда онъ арестовалъ посла и держалъ его въ оковахъ, пока между нимъ и Абу-Харбомъ не произошло того, что мы рассказали; затѣмъ онъ отпустилъ этого посла. Въ тотъ день, когда Раджâ привелъ Абу-Харба къ ал-Му'тасиму, этотъ послѣдній далъ ему выговоръ за его поступокъ съ посломъ его. Раджâ отвѣтилъ ему: о повелитель вѣрующихъ, — да сдѣлаетъ Богъ меня твоимъ выкупомъ! — ты послалъ меня съ одной тысячью противъ ста тысячъ, и мнѣ не хотѣлось спѣшить и бесполезно погубить и себя и тѣхъ, кто былъ со мной; поэтому я сталъ медлить, пока его скопище не уменьшилось и пока я не нашелъ случая и не открылъ способа и возможности разбить его. Я вступилъ съ нимъ въ бой тогда, когда его скопище уменьшилось и онъ оказался слабымъ, мы же были въ силѣ. И вотъ я привелъ къ тебѣ этого человека плѣннаго.

Стр. 1322. Говоритъ Абу-Джа'фаръ: что касается тѣхъ, которые рассказываютъ про возстаніе Абу-Харба иначе, чѣмъ я описалъ его, то они утверждаютъ, будто оно произошло въ 226-мъ году, и что онъ возмутился въ Палестинѣ или въ Рамлѣ. Они говорятъ, что онъ былъ ас-Суфьяній, что съ нимъ возстало 50 тысячъ іемени-товъ и иныхъ, и что его признали Ибн-Бейхасъ и съ нимъ двое другихъ, дамаскинцевъ; тогда ал-Му'тасимъ послалъ противъ него Раджâ ал-Хидарія съ большимъ войскомъ; Раджâ сразился съ нимъ при Дамаскѣ, перебилъ около пяти тысячъ приверженцевъ Ибн-Бейхаса и его двухъ соумышленниковъ, взялъ въ плѣнъ

Ибн-Бейхаса и убилъ его двухъ товарищей. И напалъ Раджâ на Абу-Харба въ Рамлѣ, перебилъ около двадцати тысячъ его приверженцевъ и взялъ въ плѣнъ Абу-Харба. Онъ былъ привезенъ въ Сâмарру и помѣщенъ въ подземную тюрьму вмѣстѣ съ Ибн-Бейхасомъ...

### Мѣры ал-Мутеваккиля противъ зиммиевъ.

Въ этомъ году (235-мъ хиджры = 26 Юля 849 — Стр. 1389. 14 Юля 850 по Р. X.) ал-Мутеваккиль приказалъ заставить всѣхъ христіанъ и зиммиевъ: надѣвать тайлесаны <sup>1</sup> желтые и кушаки; ѣздить на сѣдлахъ съ деревянными стременами; придѣлывать два шарика къ задней части сѣдла; придѣлывать двѣ пуговицы къ калансувѣ <sup>2</sup>, если кто ее носить, причемъ эта калансува должна отличаться по цвѣту отъ калансувы, носимой мусульманами; нашивать себѣ на платьѣ двѣ заплаты, какія бываютъ на платьяхъ рабовъ ихъ, заплаты отличающіяся по цвѣту отъ того верхняго платья, на которомъ онѣ будутъ нашиты, причемъ одна изъ заплатъ должна быть спереди, на груди, а другая сзади, на спинѣ, величиной же онѣ должны быть въ четыре пальца, цвѣта желтаго; если же кто изъ нихъ носить чалму, то чалма его должна быть желтаго цвѣта. И приказалъ, чтобы тѣ ихъ женщины, которыя выйдутъ на прогулку, гуляли бы не иначе, какъ одѣтыя въ желтый изâръ <sup>3</sup>. И приказалъ: заставить ихъ рабовъ одѣвать кушаки <sup>4</sup> и запретить имъ надѣвать пояса; Стр. 1390.

<sup>1</sup> Тайлесанъ — шарфъ, которымъ обертываютъ голову и шею.—

<sup>2</sup> Калансува — коническая шапка.—<sup>3</sup> Изâръ — кусокъ ткани, покрывающій нижнюю часть тѣла, и замѣняющій юбку.—<sup>4</sup> Зунâръ множ. занâнъ — особый кушакъ, носимый немусульманами улачивающими поголовную подать.

разрушить ихъ церкви вновь выстроенныя, отобрать десятую часть ихъ домовъ и, если это отобранное мѣсто окажется просторнымъ, то обратить въ мечеть, а если мечеть устроить неудобно, то обратить въ площадь. И онъ приказалъ пригвоздить у входовъ въ ихъ дома изображенія чертей, сдѣланныя изъ дерева, дабы была разница между ихъ домами и домами мусульманъ. И онъ запретилъ пользоваться ихъ услугами въ тѣхъ канцеляріяхъ и государственныхъ учрежденіяхъ, рѣшенія которыхъ касаются мусульманъ. И запретилъ ихъ дѣтямъ учиться въ мусульманскихъ школахъ или у мусульманина. И запретилъ имъ во время Вербной недѣли выносить ихъ кресты на улицы и ходить по улицамъ со свѣчами. И приказалъ сравнивать ихъ могилы съ землей, дабы онѣ не походили на могилы мусульманъ. И онъ написалъ правителямъ своихъ областей:

Во имя Бога Всемилостиваго и Всемилосердаго!

Всевышній и Всеблагословенный Богъ Своей неотразимо дѣйствующей силой и Своей мощной волей избралъ исламъ и счелъ его достойнымъ Себя, почтилъ имъ ангеловъ Своихъ, подвигнулъ пословъ Своихъ возвѣстить его, подкрѣпилъ имъ угодныхъ Ему, охранилъ его любовью Своей, далъ ему Свою помощь въ защиту, уберегъ отъ искаженія и превознесъ его надъ другими вѣрами, сдѣлавъ его свободнымъ отъ неясностей, не поддающимся искаженію, одареннымъ стезями добродѣтели, отличающимся самыми безупречными и благородными законами, самыми чистыми и возвышенными заповѣдями, самыми справедливыми и удовлетворительными предписаніями, самыми лучшими и плодотворными дѣлами благочестія. И Онъ облагодѣтельствовалъ народъ свой данными Имъ ему разрѣшеніями, наложенными Имъ на

него запрещеніями, выясненными Имъ для нихъ зако- Стр. 1391.  
нами и предписаніями, установленными Имъ для нихъ  
образомъ дѣйствія и границами, уготованными у Него  
для него великими воздаяніями и наградами. И Онъ  
сказалъ въ книгѣ своей <sup>1</sup> между прочими, находящи-  
мися въ ней предписаніями и запрещеніями, внушеніями  
и увѣщеваніями: „Богъ повелѣваетъ быть справедли-  
вымъ и дѣлать добро и одарять родственниковъ и за-  
прещаетъ развратъ и предосудительное и притѣсненіе; Онъ  
вразумляетъ васъ, быть можетъ, вы образумитесь <sup>2</sup>“.  
И онъ сказалъ, говоря о тѣхъ вредныхъ яствахъ, пи-  
тіяхъ и бракахъ, за которые люди подвергаются  
порицанію и которые онъ запретилъ своему народу съ  
цѣлью удалить народъ свой отъ нихъ, сдѣлать его  
вѣру чистой и высоко превознести его надъ другими  
людьми: „Запрещаются вамъ падалъ и кровь и мясо  
свиньи и животныя, при закланіи которыхъ было приз-  
вано имя другого божества, а не Аллаха, и задушен-  
ныя животныя <sup>3</sup>“ и т. д. Затѣмъ запрещенное Имъ  
въ этомъ стихѣ Онъ, которому присущи могущество и  
величіе, закрѣпилъ, охраняя вѣру Свою отъ уклоняю-  
щихся отъ нея и завершая Свой благодѣянія избран-  
никамъ своимъ, словами: „Теперь впадутъ въ отчаяніе  
тѣ, которые не признали вашей вѣры; не бойтесь ихъ,  
бойтесь Меня; теперь Я сдѣлаю вашу вѣру для васъ  
совершенной“ <sup>4</sup> и т. д. И сказалъ Тотъ, Кому присущи  
могущество и величіе: „Ваши матери и ваши дочери  
запрещены для васъ“ <sup>5</sup> и т. д. И сказалъ Онъ: „Вино,  
азартная игра и гаданіе по стрѣламъ — мерзость, изо-  
брѣтенная дьяволомъ“ <sup>6</sup> и т. д. И Онъ запретилъ му-  
сульманамъ изъ яствъ людей другихъ религій самыя

<sup>1</sup> Въ Коранѣ.—<sup>2</sup> Коранъ, XVI, 32.—<sup>3</sup> Коранъ, V, 4.—<sup>4</sup> Коранъ V, 4—5.—  
<sup>5</sup> Коранъ IV, 27.—<sup>6</sup> Коранъ V, 92.

скверныя и самыя нечистыя; изъ питій ихъ — наиболѣе возбуждающія къ враждѣ и ненависти и наиболѣе отвращающія отъ мысли о Богѣ и отъ молитвы; а изъ браковъ ихъ — самыя грѣховныя въ глазахъ Бога и самыя не позволительныя въ глазахъ людей разсудительныхъ и умныхъ. Затѣмъ Онъ одарилъ мусульманъ прекрасными врожденными качествами, отличными благодѣянiями и назначилъ имъ быть людьми вѣрующими, честными, благородными, милосердыми, убѣжденными и правдивыми и не включилъ въ ихъ вѣру, ни взаимнаго разногласiя, ни раздора, ни вспыльчивости, ни высокомерiя, ни вѣроломства, ни измѣны, ни несправедливости, ни притѣсненiя. Нѣтъ, Онъ требуетъ перечисленныхъ сначала качествъ и запрещаетъ перечисленные затѣмъ недостатки. Воздаянiемъ же и возмездiемъ Онъ обѣщаль созданные Имъ рай и адъ, награду и наказанiе. Такимъ образомъ мусульмане, благодаря тѣмъ благодѣянiямъ, которыми отличилъ ихъ Богъ, и благодаря превосходству той вѣры, Имъ выбранной для нихъ, которую Онъ даровалъ имъ, отличаются отъ другихъ вѣрующихъ своими безупречными законами, одобряемыми и безукоризненными постановленiями, обладанiемъ блестящей доказательностью и еще тѣмъ обстоятельствомъ, что Богъ, Которому присущи могущество и величiе, сдѣлалъ ихъ вѣру чистой, установивъ дозволенное имъ и запрещенное имъ для возвеличенiя, по Своему предопредѣленiю, вѣры ихъ, для проявленiя, по Своему постановленiю и Своей волѣ, истинности ея, для завершенiя, согласно со Своимъ твердымъ намѣренiемъ и желанiемъ, благодѣянiй Своихъ для народа Своего, и во исполненiе словъ Корана: „Чтобы тотъ, кто погибнетъ, погибъ бы, получивъ явные доказательства, а кто будетъ жить, жилъ бы, по-

лучивъ явныя доказательства“<sup>1</sup> и съ цѣлью дать въ удѣлъ богобоязненнымъ успѣхъ и удачу, а невѣрующимъ посрамленіе здѣсь и на томъ свѣтѣ. И вотъ повелитель вѣрующихъ, которому Богъ споспѣшествуетъ и котораго Онъ направляетъ по правому пути, рѣшилъ заставить всѣхъ зиммиевъ — отъ самыхъ отличенныхъ и до самыхъ низкихъ, находящихся при его дворѣ и находящихся въ различныхъ ему принадлежащихъ областяхъ, въ самыхъ близкихъ и самыхъ отдаленныхъ, купцовъ, писцовъ, большихъ или малыхъ — сдѣлать свои тайлесаны, когда они ихъ носятъ, цвѣта желтыхъ одѣяній; пусть никто изъ нихъ не нарушитъ этого предписанія и не присвоитъ себѣ другого цвѣта. Тѣ же изъ слугъ ихъ и изъ ихъ людей низшаго класса, которые не принадлежатъ къ этому разряду носящихъ тайлесаны, и тѣ, кому обстоятельства не позволяютъ надѣвать тайлесанъ, пусть будутъ принуждены носить на передней части надѣваемого ими платья, на груди, и на спинѣ двѣ заплаты такого же желтаго цвѣта, каждая изъ нихъ въ полный пядень длины при пядени ширины. И пусть всѣ они будутъ принуждены носить на своихъ калансувахъ пуговицы, отличающіяся по цвѣту отъ калансувы, выдающіяся на томъ мѣстѣ, гдѣ онѣ будутъ находиться, такъ, чтобы онѣ не вдавались въ это мѣсто и не скрывались, и чтобы тѣ, которыя придутся въ складкѣ, не прятались. И также пусть заставятъ ихъ сдѣлать при сѣдлахъ ихъ стремена деревянные и насадить шары на луку и на спинку сѣдель, такъ чтобы они выдавались, возвышаясь надъ ними. И да не дозволятъ имъ привѣшивать эти шары къ лукѣ и спинкѣ и держать ихъ около заднихъ частей луки и спинки; напротивъ того, ты будешь обращать вниманіе на это,

Стр. 1393.

<sup>1</sup> Коранъ VIII, 24.

чтобы исполненіе того, къ чему повелитель вѣрующихъ приказаль принудить ихъ, было явнымъ, такъ чтобы зритель могъ сразу, не вглядываясь, замѣтить это, и чтобы глаза видѣли это съ перваго взгляда. И пусть заставляютъ ихъ рабовъ и рабынь и тѣхъ людей этого класса, которые носятъ пояса, подвязываться кушаками и шерстяными веревками вмѣсто тѣхъ поясовъ, которыми они подпоясывались; чтобы ты данныя по этой части повелителемъ вѣрующихъ приказанія передалъ твоимъ правителямъ въ формѣ такого строгаго внушенія, которое принудило бы ихъ тщательно исполнять данныя имъ по этой части приказанія; чтобы ты предостерегъ ихъ противъ мягкости и поблажки и приказаль бы имъ всѣхъ тѣхъ зиміевъ, которые по строптивости или оказывая пренебреженіе указу не исполняютъ этого предписанія и поступаютъ иначе, подвергать наказанію, дабы всѣ они, смотря по положенію и состоянію каждаго, сообразовались съ тѣмъ, что повелитель вѣрующихъ приказаль предписать имъ и заставить ихъ исполнить— если на то будетъ воля Божія. Узнай же это рѣшеніе и приказаніе повелителя вѣрующихъ и передай твоимъ правителямъ, находящимся въ округахъ твоей области, дошедшее до тебя предписаніе повелителя вѣрующихъ, которое ты, дасть Богъ, исполнишь. И повелитель вѣрующихъ просить Бога, своего Господа и покровителя: да благословитъ Онъ Мухаммеда, раба и посла Своего— да благословитъ его Богъ и ангелы Его— и да охранитъ Онъ халифа въ дѣлахъ вѣры Своей, въ которыхъ Онъ поставилъ его замѣстителемъ Своимъ; да покровительствуетъ ему въ тѣхъ, порученныхъ ему дѣлахъ, въ которыхъ онъ не иначе воздастъ должное Богу, какъ при Его помощи, дабы благодаря этой



охранѣ онъ вынесъ возложенное Имъ на него бремя и дабы посредствомъ этого покровительства Богъ получилъ бы отъ него должное и поставилъ бы Себя въ необходимость даровать ему самую совершенную изъ наградъ Своихъ и самую лучшую изъ прибавокъ Своихъ, поелику Онъ щедръ и милостивъ. Писаль Ибрахѣмъ-Стр. 1394. ибн-ал-'Аббасъ въ Шеввâлѣ 235-го года.

И сказалъ 'Аліи-ибн-ал-Джахмъ:

Желтыя одежды тѣ, которыя отличаютъ идущихъ по ложному пути отъ идущихъ по правильному пути.

Если первые умножатся, то умный человекъ не увидитъ въ этомъ бѣды: это будетъ тѣмъ выгоднѣе для казны. . . . .

Къ событіямъ этого года (239-го хиджры = 12 Іюня Стр. 1419. 853—1 Іюня 854 по Р. Х.) относится приказъ, изданный ал-Мутеваккилемъ въ Мухарремѣ, предписать зимміямъ носить локтевыя части кабы<sup>1</sup> и дурры<sup>2</sup> желтаго цвѣта, и его предписаніе, данное зимміямъ въ Сафарѣ, ѣздить только на мулахъ и ослахъ, но не на лошадяхъ породистыхъ или простыхъ. . . .

Въ мѣсяцѣ Рабі'ѣ II 249 г. хиджры<sup>3</sup> ал-Муста'инъ Стр. 1514. назначилъ Бугу младшаго правителемъ Палестины. . . .

Въ началѣ Зу-л-Хиджжы (252-го года хиджры = 13 Стр. 1685. Дек. 866—11 Янв. 867 по Р. Х.) 'Иса-ибн-аш-Шейх-ибн-ас-Салійль былъ назначенъ правителемъ Рамлы и послалъ въ нее своимъ намѣстникомъ Абу-л-Магрâ. Говорятъ, что 'Иса за это назначеніе далъ Бугѣ сорокъ тысячъ динаровъ или представилъ ему ручательство уплатить эту сумму. . . .

Въ этомъ году (256-мъ хиджры = 9 Дек. 869 — 28 Стр. 1840. Ноября 870 по Р. Х.) у воротъ Дамаска произошло

<sup>1</sup> Каба—длинное верхнее одѣжаніе.—<sup>2</sup> Дурра'а—туника.—<sup>3</sup> Рабі' II 249-го года=24 Мая—21 Іюня 863 г. по Р. Х.

сраженіе между Амáджұромъ <sup>1</sup> и однимъ изъ сыновей 'Исы-ибн-аш-Шейха. Я слышалъ человѣка, который разсказаль, что онъ былъ при Амáджұрѣ, который въ день этой битвы вышелъ изъ Дамаска отыскать мѣсто для своего лагеря. Въ это время одинъ изъ сыновей 'Исы-ибн-аш-Шейха и одинъ изъ воеводъ 'Исы, который назывался Абу-с-Сахбá, находились въ своемъ лагерѣ близъ города Дамаска. До нихъ дошло извѣстіе о выступленіи Амáджұра и о томъ, что онъ вышелъ въ сопровожденіи незначительнаго числа своихъ воиновъ; они оба соблазнилислъ случаемъ и двинулись противъ него съ тѣми, кто былъ при нихъ. Амáджұръ не зналъ о ихъ наступленіи противъ него, пока они не столкнулись съ нимъ. Обѣ стороны вступили въ бой, Абу-с-Сахбá былъ убитъ и войско, которое было у него и у сына 'Исы было обращено въ бѣгство. Я слышалъ человѣка, говорившаго, что у сына 'Исы и у Абу-с-Сахбá было тогда 20 тысячъ человѣкъ, а у Амáджұра отъ двухсотъ до четырехсотъ. . . .

Стр. 1841. Въ этомъ году (256-мъ) халифъ послаль къ 'Исѣ-ибн-аш-Шейху Исма'йла-ибн-'Абдуллу ал-Мервезія, извѣстнаго подъ именемъ Абу-н-Насра, Мухаммеда-ибн-'Убейдуллу-ал-Курайзія, судью, и ал-Хусейна, внуха, извѣстнаго подъ именемъ 'Ирк-ал-Маута, предложить 'Исѣ быть губернаторомъ Арменіи съ тѣмъ, что онъ уѣдетъ изъ Сиріи, получивъ прощеніе. Онъ принялъ предложеніе и уѣхаль изъ Сиріи въ Арменію.

#### Битва при ат-Тавахинѣ.

Стр. 2106. Въ этомъ году (271-мъ хиджры = 29 Іюня 884—17 Іюня 885 по Р. X.) произошло при ат-Тавáхинѣ сра-

<sup>1</sup> Амáджуръ былъ посланъ халифомъ Му'тавидомъ усмирить 'Ису-ибн-аш-Шейха.

женіе между Абу-л-'Аббасомъ-ибн-ал-Муваффакомъ и Хамâравейхи-ибн-Ахмед-ибн-Тулûномъ<sup>1</sup>. Абу-л-'Аббасъ обратилъ Хамâравейхи въ бѣгство, и тотъ, сѣвъ на осла, бѣжалъ отъ него въ Египеть. Войско Абу-л-'Аббаса бросилось грабить, а Абу-л-'Аббасъ помѣстился въ палаткѣ Хамâравейхи, не предполагая, что кто либо Стр. 2107. нападетъ на него. И напалъ на него оставленный Хамâравейхи въ засадѣ отрядъ подъ предводительствомъ Са'да-ал-А'сара, отрядъ, состоявшій изъ воеводъ и приверженцевъ Хамâравейхи. Между тѣмъ воины Абу-л-'Аббаса уже сняли оружіе и сошли съ коней. Сильный натискъ засады Хамâравейхи обратилъ ихъ въ бѣгство и они разсѣялись. Абу-л-'Аббасъ пришелъ въ Тарсъ лишь съ немногими изъ своихъ. Все что было въ обоихъ лагеряхъ, въ лагерѣ Абу-л-'Аббаса и въ лагерѣ Хамâравейхи, оружіе, лошади, утварь, деньги— все это пропало и было разграблено. Эта битва произошла, какъ говорятъ, 16-го Шеввâля этого года (6 Апр. 885 г. по Р. X.). . . .

### О карматахъ.

И въ этомъ мѣсяцѣ этого года (въ Рабі'ѣ I 293-го Стр. 225б. года хиджры = 31 Дек. 905—29 Янв. 906 г. по Р. X.)

<sup>1</sup> Хамâравейхи былъ сыномъ Ахмеда-ибн-Тулûна, захватившаго въ свои руки Египеть и Сирію. Когда въ 270-мъ году хиджры Ахмедъ умеръ, то Исхâк-ибн-Кендâджъ и Мухаммед-ибн-абу-с-Саджъ, владѣтели ал-Джезіры, рѣшили присвоить себѣ наслѣдство покойнаго. Къ нимъ на помощь явился ал-Муваффакъ, братъ царствовавшаго халифа. Тулунидскія войска были разбиты и отступили въ Палестину. За ними слѣдомъ пошелъ Абу-л-'Аббасъ, сынъ ал-Муваффака.—А т-Тавâхйинъ значитъ мельницы.

прибыло извѣстіе, что одинъ изъ братьевъ ал-Хусейна-ибн-Зикравейхи <sup>41</sup>, извѣстнаго подъ именемъ «Родимое Пятно», показался во главѣ небольшой кучки людей въ ад-Дâли, что по дорогѣ евфратской, что къ нему собралось небольшое количество бедуиновъ и разбойниковъ, что онъ пошелъ съ ними по направленію къ Дамаску черезъ пустыню, опустошаетъ эту мѣстность и воюетъ противъ ея жителей. Противъ него былъ посланъ ал-Хусейн-ибн-Хамдân-ибн-Хамдûнъ, и отправился съ большимъ войскомъ. Къ Дамаску подошелъ этотъ карматъ въ Джумадъ I этого года (28 Февр. — 29 Мар. 906 г.). Затѣмъ получило извѣстіе, что этотъ карматъ подошелъ къ Табаріи, жители которой воспротивились его вступленію въ городъ, и онъ воевалъ съ ними, пока не вступилъ въ нее, перебилъ всѣхъ находившихся въ ней мужчинъ и женщинъ, разграбилъ ее и ушелъ въ сторону пустыни. . . . .

Разсказываютъ со словъ Мухаммеда-ибн-Дауд-ибн-ал-Джарраха, что Зикравейхи-ибн-Михравейхи послѣ смерти сына своего, Родимаго Пятна, командировалъ челоѣка, учившаго дѣтей въ селеніи, называемомъ аз-Зâбука, что въ округѣ ал-Феллуджъ, челоѣка, котораго звали 'Абдулла-ибн-Са'йдъ Абу-Гâнимъ, и который, чтобы запутать дѣло, прозвалъ себя Насромъ; онъ обходилъ роды кельбитовъ, склоняя ихъ на сторону своего ученія. Но никто изъ нихъ не поддавался ему, за исключеніемъ одного зіядита, Микдâма-ибн-ал-Кейяля, который привлекъ на его сторону нѣсколько отрядовъ асбагитовъ, которые причислялись къ фати-

<sup>1</sup> Одинъ изъ предводителей карматовъ, фанатической секты ожидавшей появленія ал-Мехдіа, мусульманскаго Мессіа. О карматахъ см. de Goeje, Mémoire sur les Carmathes du Bahraïn et les Fatimides.

мійцамъ <sup>1</sup>, отпавшихъ 'улейситовъ и бродягъ другихъ кельбитскихъ родовъ. И устремился 'Абдулла въ Сирію. Правителемъ Дамаска и Урдунна отъ имени государя былъ Ахмед-ибн-Кейгалагъ. Онъ былъ въ Египтѣ на войнѣ противъ того Ибн-Халіджа, который возмутился противъ Мухаммеда-ибн-Сулеймана, вернулся въ Египеть и взялъ въ немъ верхъ. Этимъ обстоятельствомъ воспользовался 'Абдулла-ибн-Са'йдъ, отправился къ двумъ городамъ, Бусрѣ и Азрі'ату, что въ двухъ областяхъ, Хаурәнѣ и ал-Батаніи, воевалъ съ ихъ населеніемъ, затѣмъ даровалъ имъ пощаду и, когда они сдались, перерѣзалъ способныхъ сражаться, взялъ въ плѣнъ дѣтей ихъ и отнялъ у нихъ все ихъ имущество. Затѣмъ онъ пошелъ въ Дамаскъ, и къ нему на встрѣчу вышли египтяне, которые были назначены въ гарнизонъ дамаскій и оставлены Ахмедомъ-ибн-Кейгалагомъ въ тылу подъ начальствомъ Салиха-ибн-ал-Фадла. Карматы побили ихъ, произвели среди нихъ побоище, затѣмъ обманули ихъ, предложивъ имъ пощаду, убили Салиха, разгромили его лагерь, но устояли противъ соблазна овладѣть Дамаскомъ, такъ какъ они уже подступали къ нему, но были отброшены отъ него населеніемъ его. И устремились они въ сторону Табаріи, главнаго города урдуннскаго военнаго округа. Къ нимъ примкнулъ отрядъ солдатъ, возмущившійся въ Дамаскѣ. И сразился съ ними Юсуф-ибн-Ибрахѣм-ибн-Бугамердѣй, правитель Урдунна отъ имени Ахмеда-ибн-Кейгалага. Они разбили его, предложили ему пощаду, затѣмъ вѣроломно убили его, разграбили главный

<sup>1</sup> Ал-Фавâтиму множ. отъ ал-Фâтимій — приверженецъ фатимидовъ, потомковъ (мнимыхъ) Фâтимы, дочери пророка Мухаммеда, и 'Алія. Ожидаемый карматами Мехдѣй долженъ былъ быть потомкомъ Фâтимы.

городъ Урдунна, увели въ плѣнъ женщинъ и убили часть его жителей. И послалъ государь ал-Хусейна-ибн-Хам-Стр. 2258. дâна и знатныхъ воеводъ противъ кармата. Ал-Хусейнъ прибылъ въ Дамаскъ послѣ выступленія враговъ Божіихъ въ Табарію. Когда извѣстіе о немъ дошло до нихъ, они ушли въ сторону по направленію къ ас-Самâ-вату, и ал-Хусейнъ отправился за ними въ погоню въ пустыню самâватскую.

---

## VIII.

### Евтихій.

(† 940).

Са'ид-и-бн-ал-Батриъкъ (сынъ патриція), избранный въ 934-мъ году патриархомъ александрійскимъ подъ именемъ Евтихія, составилъ краткую всеобщую исторію, доведенную до 937 г. и озаглавленную Назм-ал-Джавâхири т. е. «Нить драгоценныхъ камней». Текстъ и латинскій переводъ этого сочиненія изданы Пококкомъ въ 1658 г. подъ заглавіемъ *Contextio gemmarum sive Eutychii Patriarchae Alexandrini Annales*. Такъ какъ въ С.-Петербургской публичной библиотекѣ есть рукописный экземпляръ всеобщей исторіи Евтихія, то я имѣлъ возможность сравнить обѣ редакціи, печатную и рукописную, причемъ оказалось, что онѣ обѣ пополняютъ другъ друга, не представляя ни та, ни другая, полного текста Назм-ал-Джавâхири. Списковъ С.-Петербургской публичной библиотеки и печатное изданіе являютъ многочисленныя слѣды недобросовѣстности переписчиковъ, которые ради скорѣйшаго окончанія своей работы позволяли себѣ сокращать текстъ Евтихія, пропуская отдѣльныя слова, фразы и даже извѣстія. Переводъ нижеслѣдующихъ отрывковъ сдѣланъ по восстановленному, въ предѣлахъ возможности, тексту Евтихія. Цифры на поляхъ относятся къ изданію Пококка. Въ переводѣ указаны лишь важнѣйшія различія обѣихъ редакцій, изъ которыхъ печатная обозначается буквой А, а рукописная—буквой В. Сводный арабскій текстъ напечатанъ въ Приложеніи. Объ Евтихіи см. Wüstenfeld, Die Geschichtsch. d. Araber, 35—46.

### Наступленіе Арабовъ. Осада Газзы.

Стр. 249. И вернулся Ираклій изъ Іерусалима въ Дамаскъ и остался тамъ, требуя отъ Мансѹра денегъ. И пребылъ Модестъ патріархомъ девять мѣсяцевъ и умеръ. Послѣ смерти Модеста престолъ іерусалимскій оставался шесть лѣтъ безъ патріарха. . . .

Стр. 258. Затѣмъ Абу-Бекръ написалъ въ Іемень, ат-Тâифъ, Мекку и кромѣ того другимъ племенамъ арабскимъ, прося ихъ содѣйствія для похода противъ рѹмовъ. Они прибыли къ нему, и онъ послалъ 'Амра-ибн-ал-'Аса, Шурахбѣля-ибн-Хасану, Абу-'Убейду-ибн-ал-Джарраха и Язйда-ибн-абу-Суфьяна, давъ имъ отряды, причемъ главнокомандующимъ былъ 'Амр-ибн-ал-'Асъ, и приказалъ имъ направиться въ Сирію по дорогѣ, ведущей черезъ Айлу. Абу-Бекръ запретилъ имъ, при этомъ, убивать дряхлыхъ стариковъ, малыхъ дѣтей и женщинъ, срубать плодовые деревья, опустошать воздѣланныя мѣстности, сжигать пальмы и подрубить ихъ, и рѣзать овецъ, коровъ и козловъ<sup>1</sup>. И они пошли и остановились въ одномъ изъ селеній Газзы, называемомъ Тâдѹнъ, въ мѣстности, прилегающей къ Хиджазу. И дошло до нихъ извѣстіе о томъ, что войска Ираклія сосредоточились въ городѣ Газзѣ; Ираклій же въ это время находился въ Дамаскѣ. Тогда 'Амр-ибн-ал-'Асъ написалъ Абу-Бекру, прося у него подкрѣпленій и увѣдомляя его о

<sup>1</sup> Козловъ только у А. Запрещалось, конечно, рѣзать безъ нужды. Ср. ат-Табарій, Сер. I, стр. 1850 (выше стр. 140). Запрещеніе Абу-Бекра свидѣтельствуетъ о томъ, что арабы вели войны въ духѣ ветхозавѣтныхъ евреевъ, которые истребляли не только своихъ непріятелей, но и весь ихъ скотъ. См. Книга Іисуса Навина, VI, 20; Перв. книга Царствъ, XV, 3.



сосредоточені войскъ Ираклія. И предписаль Абу-Бекръ Хâлиду-ибн-ал-Валîду идти съ находившимся у него войскомъ къ 'Амру-ибн-ал-'Асу, чтобы подкрѣпить его. Хâлид-ибн-ал-Валîдъ пошелъ изъ ал-Джезйры путемъ, ведущимъ черезъ пустыню, и прибылъ къ 'Амру-ибн-ал-'Асу. Между тѣмъ войска Ираклія укрѣпились въ Газзѣ и, когда мусульмане дошли до Газзы, то патрицій, начальникъ войска иракліева, отправилъ въ лагерь мусульманъ просьбу прислать къ нему одного изъ вождей ихъ для переговоровъ съ ними черезъ его посредство. И сказалъ Хâлидъ 'Амру-ибн-ал-'Асу <sup>1</sup>: Ты ступай къ нему <sup>2</sup>. И переодѣлся <sup>3</sup> 'Амръ и пошелъ <sup>4</sup>, ему отворили ворота Газзы, и онъ вошелъ. Когда онъ приблизился къ патрицію, тотъ привѣтствовалъ его и сказалъ ему: что привело васъ въ нашу страну и чего вы хотите? И сказалъ ему <sup>5</sup> 'Амр-ибн-ал-'Асъ: нашъ государь приказаль намъ сражаться противъ васъ, пока вы не примете нашей вѣры; тогда у васъ будутъ такія же права и \* обязанности <sup>6</sup>, какъ и у насъ, вы будете нашими братьями, и мы не будемъ считать дозволеннымъ обижать васъ и причинять вамъ зло. Если же вы откажетесь принять исламъ, то платите намъ поголовную подать, по взаимному соглашенію, ежегодно, вѣчно, пока мы будемъ существовать и вы будете существовать; мы же будемъ сражаться за васъ противъ того, кто будетъ притѣснять васъ и сколько нибудь посягать на ваши земли, вашу кровь, ваши имущества \* и вашихъ дѣтей <sup>7</sup>; мы возьмемъ отъ васъ на себя это дѣло защиты, такъ какъ вы будете подъ нашимъ покровительствомъ, и мы дадимъ вамъ въ

Стр. 261.

<sup>1</sup> В: и сказали 'Амру-ибн-ал-Асу.—<sup>2</sup> В: ты (годень) для этого.—<sup>3</sup> И переодѣлся только у В.—<sup>4</sup> И пошелъ только у А.—<sup>5</sup> Пропущено у В.—<sup>6</sup> Пропущено у В.—<sup>7</sup> Пропущено у В.

томъ обязательство. Если же вы откажетесь и отъ этого, то между нами и вами не можетъ быть другихъ отношеній, кромѣ разрѣшенія спора мечомъ, сражаться которыми мы будемъ, пока не умремъ всѣ до послѣдняго, или же не добьемся того, чего хотимъ отъ васъ. Когда патрицій услышалъ рѣчь 'Амра-ибн-ал-Аса и увидѣлъ, что онъ не очень-то смущается передъ нимъ, то сказалъ своимъ: я подозреваю, что этотъ человѣкъ начальникъ враговъ. Затѣмъ онъ приказалъ своимъ отрубить голову 'Амру, когда тотъ дойдетъ до городскихъ воротъ, чтобы выйти изъ города. И былъ при 'Амрѣ слуга, по имени Вардѣнъ, хорошо знавшій по гречески, такъ какъ былъ грекъ. И передалъ \* Вардѣнъ <sup>1</sup> 'Амру услышанное, и 'Амръ сказалъ ему: я ухитрюсь выбраться <sup>2</sup>. Затѣмъ патрицій сказалъ 'Амру-ибн-ал-'Асу: есть ли между твоими товарищами хоть одинъ подобный тебѣ? 'Амръ отвѣтилъ ему: среди моихъ товарищей я говорю меньше всѣхъ и мое сужденіе наименѣе вліятельно; я только посланникъ, передающій тебѣ то, что сказали мнѣ мои товарищи; ихъ же десять человѣкъ, стоящихъ выше меня; они распорядители дѣлъ нашего войска и они хотѣли было явиться со мной къ тебѣ, но отправили къ тебѣ именно меня, чтобы я выслушалъ рѣчь твою; если ты хочешь, чтобы я привелъ ихъ къ тебѣ для того, чтобы ты выслушалъ ихъ рѣчь и узналъ, что я сказалъ тебѣ правду — я сдѣлаю это. И сказалъ ему патрицій: такъ сдѣлай это! И подумалъ патрицій и сказалъ себѣ: для меня лучше уничтожить цѣлое сборище, чѣмъ убить одного человѣка. И надѣясь, что 'Амръ приведетъ къ нему своихъ десятерыхъ товари-

<sup>1</sup> Пропущено у В.—<sup>2</sup> В: Придумай мнѣ уловку для выхода.

щей, которыхъ онъ и убьетъ, онъ послалъ сказать тѣмъ, которымъ приказалъ убить 'Амра, чтобы они не убивали его и не препятствовали ему. Выйдя изъ востокъ, 'Амръ извѣстилъ своихъ товарищей о случившемся и сказалъ: никогда больше не пойду на такое дѣло! Затѣмъ онъ провозгласилъ текбѣръ; рѣмы вышли на нихъ, вступили съ ними въ бой и бѣжали, потерявъ великое множество; мусульмане пошли по слѣдамъ ихъ и загнали ихъ изъ Палестины и Урдунна въ Иерусалимъ и въ Кайсарію, гдѣ они и засѣли за стѣнами. Тогда мусульмане оставили ихъ, ушли въ сторону ал-Батаніи и написали о случившемся Абу-Бекру, котораго ихъ посланецъ уже не засталъ въ живыхъ. . . . .

Стр. 265.

**Споръ Софронія съ Киромъ, патріархомъ александрійскимъ.  
Софроній избранъ патріархомъ іерусалимскимъ.**

Въ началѣ халифатства 'Омара Сергій былъ назначенъ патріархомъ александрійскимъ и патріаршилъ четыре года. Услыхавъ, что мусульмане одолѣли рѣмовъ, завоевали Палестину и идутъ въ Египетъ, онъ сѣлъ на корабль и бѣжалъ изъ Александріи въ Константинополь. Послѣ него престолъ александрійскій оставался незанятымъ патріархомъ мелькитскимъ въ теченіе 97 лѣтъ. Когда Сергій бѣжалъ, то былъ назначенъ послѣ него патріархомъ александрійскимъ Киръ, который былъ маронитомъ и держался вѣроученія царя Ираклія. И былъ въ Александріи нѣкій монахъ, по имени Софроній. Софроній отвергалъ ученіе патріарха Кира. Киръ говорилъ, что у Господа Нашего Мессіи два естества при одной волѣ, одномъ дѣйствіи и одной ипостаси; а это есть ученіе Марона. И пошелъ Софроній къ пат-

Стр. 266.

\*

ріарху Киру и сталъ спорить съ нимъ. Софроній говорилъ: если бы дѣйствительно, какъ ты утверждаешь, у Мессіи была бы одна воля и одно дѣйствіе, то у него необходимо было бы одно естество, а не два естества; таково ученіе яковитовъ. Мы же, напротивъ, говоримъ, что у Мессіи точно также двѣ воли и два дѣйствія, какъ и два естества, потому что невозможно, чтобы у обладателя двухъ естествъ была одна воля. Если бы Онъ обладалъ одной волей, то въ Немъ было бы одно естество; а такъ какъ въ Немъ два естества, то слѣдовательно и двѣ воли. И сказалъ ему Киръ: Гонорій <sup>1</sup>, патріархъ римскій, и Сергій, патріархъ константинопольскій, согласны со мной относительно этого ученія. Тогда Софроній отправился въ Константинополь. Сергій, патріархъ константинопольскій, принялъ его, Софроній рассказалъ ему, что произошло у него съ Киромъ, патріархомъ александрійскимъ, и удивился этому Сергій, патріархъ константинопольскій. Но черезъ дня два прибыли къ Сергію подарки отъ Кира, и Сергій отказался отъ своего мнѣнія, сталъ возражать Софронію и соглашаться съ Киромъ....

Стр. 270. Затѣмъ Софроній прибылъ изъ Константинополя въ Іерусалимъ, и вышли къ нему на встрѣчу монахи и жители Іерусалима. Онъ рассказалъ имъ свою исторію и извѣстилъ ихъ о случившемся съ нимъ. Въ Іерусалимѣ же не было патріарха, и вотъ они назначили Софронія патріархомъ іерусалимскимъ за его надежность. И Софроній написалъ книгу о вѣрѣ, разослалъ ее во всѣ стороны, и согласились съ ней люди всего міра; это было во 2-мъ <sup>2</sup> году правленія Омара-ибн-ал-Хаттаба. А въ пятомъ <sup>3</sup> году его правленія въ

<sup>1</sup> А: Феодоръ.—<sup>2</sup> В: въ третьемъ году.—<sup>3</sup> В: во второмъ (?).

городѣ Константинополѣ былъ назначенъ Македоній патриархомъ антиохійскимъ. Онъ былъ маронитомъ, прожилъ въ Константинополѣ шесть лѣтъ и умеръ, не вступивъ въ Антиохію и не выдавъ ея....

### Битва при ал-Якусъ.

Мусульмане осаждали Дамаскъ; когда же власть получилъ 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ, то послалъ приказъ объ отставкѣ 'Амра-ибн-ал-'Аса отъ должности главнокомандующаго и назначилъ Халида-ибн-ал-Валида. Между тѣмъ царь рѣмовъ Ираклій удалился изъ Дамаска въ Химсъ. И когда Ираклій услышалъ, что мусульмане уже завоевали Палестину и Урдуннъ и пошли въ ал-Батанію, то отправился изъ Химса въ городъ Антиохію, вытребовалъ солдатъ и стянулъ къ себѣ нечистокровныхъ арабовъ, гассанитовъ, джузамитовъ, кельбитовъ, лахмитовъ и всѣхъ, какихъ только могъ, бедуиновъ и армянъ <sup>1</sup>. Онъ поставилъ во главѣ ихъ одного изъ своихъ воеводъ, по имени Махана, отправилъ ихъ въ Дамаскъ и написалъ своему правителю Мансѹру, возлагая на него уплату жалованья этимъ войскамъ. Когда Маханъ и бывшія съ нимъ войска прибыли въ Дамаскъ, то Мансѹръ сказалъ ему: царю не было нужды въ такомъ громадномъ войскѣ, такъ какъ арабы предприняли простой набѣгъ <sup>2</sup> и, если бы вышли противъ нихъ десять человекъ и храбро сразились съ ними, то разбили бы ихъ войско на голову и перебили бы ихъ. Между тѣмъ для этой арміи требуется много денегъ,

Стр. 273.

<sup>1</sup> Б е д у и н о в ь только у А; а р м я н ь только у В.—<sup>2</sup> Букв.: они только люди г у в а т ь=предпринявшіе набѣгъ. У В: 'у р а т ь=голые. Я предпо-  
челъ чтеніе А, имѣя въ виду строчку 8 страницы 2152 I Серія ат-Табарія.

въ Дамаскѣ же нѣтъ денегъ для раздачи имъ. \* И нѣкоторые лѣтописцы говорятъ, что <sup>1</sup> Мансѹръ только потому сказалъ это, чтобы оттянуть для себя уплату денегъ \* и по коварству и по злонамѣренности, чтобы войска услышали, что въ Дамаскѣ нѣтъ денегъ для раздачи имъ <sup>2</sup>, и разошлись бы, а тогда онъ передастъ Дамаскъ въ руки мусульманъ. И сказалъ ему Мâхânъ: ты дай намъ тѣ деньги, которыя имѣются у тебя; мы же напишемъ царю, что въ Дамаскѣ нѣтъ денегъ, и что

Стр. 274. если царю нужны эти войска, то пусть онъ ухитрится достать денегъ и пошлетъ ихъ имъ откуда бы то ни было. Затѣмъ дошло до свѣдѣнiя Мâхâна, что арабы уже вышли изъ Табарiи по направлению къ Дамаску. Тогда онъ собралъ свое войско, вышелъ изъ Дамаска и, послѣ двухдневнаго пути, остановился при глубокомъ вâди, называемомъ Вâди-р-Руккâдъ <sup>3</sup>; эта мѣстность называется также Джаулâномъ и извѣстна подъ именемъ ал-Якѹсы. Мâхânъ оставилъ этотъ вâди между собой и арабами въ видѣ рва. Здѣсь греки простояли нѣсколько дней, имѣя передъ собой арабовъ.

Черезъ нѣсколько дней вышелъ Мансѹръ, прави-

<sup>1</sup> В пропускаетъ.—<sup>2</sup> В пропускаетъ.—<sup>3</sup> Подъ вâди арабы понимаютъ долину или лощину, на днѣ которой протекаетъ потокъ или рѣчка, иногда высыхающая въ жаркое время года, а послѣ дождей наводняющая значительную часть долины. Въ данномъ мѣстѣ надо имѣть въ виду главнымъ образомъ обрывистость, крутизну склоновъ долины, о которой дальше говорится, что рѣки попадали въ нее. Поэтому здѣсь вâди можно было бы передать словомъ оврагъ. Что касается до названiя даннаго вâди, то А читаетъ Вâди-р-Рамâдъ, В—Вâди-р-Руккâдъ. Первое чтенiе принято де-Гуэ (*Mémoires d'hist. et de géogr. orient.* № 3, стр. 96), который переводитъ это названiе «рѣка пыли» (*rivière de poussière*). Де-Гуэ опирается на чтенiе А и на разсказъ Теофана, который говоритъ, что византийскiя войска были ослѣплены пылью, наносимой на нихъ сильвымъ вѣтромъ. На картахъ вâди-р-Рамâда нѣтъ. Я предпочелъ вâди-р-Руккâдъ, потому что такое имя дѣйствительно существуетъ и именно въ той мѣстности, около которой должно было произойти столкно-

тель, изъ Дамаска, направляясь къ лагерю Мâхана и имѣя съ собой деньги, собранныя въ Дамаскъ для раздачи войску. Онъ подошелъ къ лагерю ночью, въ сопровожденіи множества дамаскинцевъ съ факелами. Когда они приблизились къ лагерю, то ударили въ барабаны, затрубили и стали кричать. Со стороны Мансѹра это была хитрость и злонамѣренность: когда рѹмы увидали у себя въ тылу факелы и услышали грохотъ барабановъ и трубные звуки, то предположили, что арабы зашли имъ въ тылъ и внезапно нападаютъ на нихъ. И объяла ихъ паника, и всѣ они попадали въ этотъ оврагъ—я разумѣю долину Вâди-р-Руккâдъ—а это былъ оврагъ страшный, глубокій, и погибли; спаслись изъ нихъ только немногіе, изъ которыхъ одни разбѣжались по различнымъ мѣстностямъ, другіе вернулись въ Дамаскъ, иные бѣжали въ Иерусалимъ, а иные въ Кайсарію и Палестину. Тѣ рѹмы, которые бѣжали въ Дамаскъ, убоялись, что мусульмане осадятъ ихъ, ввезли въ городъ сколько могли хлѣба, приправъ и тому подобнаго, поставили надъ воротами Дамаска катапульты и баллисты, приставили къ нимъ воиновъ и написали царю

Стр. 277.

вевіе. У Белекера (*Palästina und Syrien*, стр. 250—51) это названіе читается *Nahr Rokâd*. *Нахръ* значить рѣка. Спорное имя пишется по арабски *р к â д* или *р м â д*, причемъ надо замѣтить, что буква *к*, если, по разсѣянности переписчика не будетъ снабжена двумя точками, легко можетъ быть принята читателемъ за букву *м*. Де-Гуэ зналъ о существованіи рѣки Руккâдъ (см. *Mémoires etc.* 99), но не сблизилъ это названіе съ названіемъ нашего вâди вѣроятно только потому, что въ томъ печатномъ текстѣ Евтихія, которымъ онъ пользовался, явственно стоитъ *ар-Рамâдъ*. На новѣйшей картѣ Палестины (*Fischer und Guthe*, 1890) нашъ вâди называется *Nahr er Ruk k â d*. Удвоеніе буквы обозначается въ арабскомъ шрифтѣ надстрочнымъ значкомъ, который весьма часто опускается. *Руккâд* есть мн. число отъ единств. *рâкидъ*, что въ свою очередь является причастіемъ дѣйств. зал. I-й форм. глагола *ракада*. *Нах-р-ар-Руккâдъ* значить рѣка спящихъ. Руккâд—имя дѣйствія отъ того же корня *ракада*, значить спавше.

Ираклію, прося у него подкрѣпленія и увѣдомляя его о томъ, что съ ними надѣлалъ Мансѹръ, и путемъ какой хитрости онъ погубилъ армию. А что касается Мâхâна, то онъ, опасаясь, что если вернется къ царю Ираклію, тотъ казнить его, бѣжалъ на синайскую гору, сдѣлался монахомъ и назвалъ себя Анастасіемъ. Онъ — авторъ того трактата, въ которомъ толкуется шестой псаломъ Давида.

### Осада Дамасна.

Что касается мусульманъ, то когда они подошли къ Дамаску, Хâлид-ибн-ал-Валідъ остановился при Восточныхъ воротахъ, Абу-'Убейда-ибн-ал-Джаррâхъ при воротахъ Бâб-ал-Джâбія, 'Амр-ибн-ал-'Асъ при воротахъ Бâбъ-Тûмâ, Язидъ-ибн-абу-Суфьянъ при воротахъ Бâб-ас-Сагîръ до воротъ Бâб-Кейсânъ. Они пробыли, осаждая Дамаскъ, шесть мѣсяцевъ безъ одного дня. Рûмы ежедневно выходили противъ нихъ изъ каждахъ воротъ, и они сражались другъ съ другомъ. И написали мусульмане объ этомъ 'Омару-ибн-ал-Хаттâбу, и написаль 'Омар-ибн-ал-Хаттâбъ, отрѣшилъ Хâлида-ибн-ал-Валіда отъ должности главнокомандующаго и назначилъ таковымъ Абу-'Убейду-ибн-ал-Джаррâха. И когда жители Дамаска были изнурены осадой, поднялся Мансѹръ, правитель Дамаска, на ворота Восточныя и вступилъ въ переговоры съ Хâлидомъ-ибн-ал-Валідомъ о дарованіи пощады ему, его семейству, находившимся при немъ и жителямъ Дамаска, за исключеніемъ рûмовъ, съ тѣмъ, что Мансѹръ откроеть ворота Дамаска <sup>1</sup>. Хâлид-ибн-ал-Ва-

<sup>1</sup> Условія, предложенныя Мансѹромъ, заставляютъ предполагать, что Мансѹръ, по свѣдѣніямъ Евтихія, былъ мѣстный начальникъ Дамаска, представитель кореннаго населенія города; иначе онъ не пожертвовалъ бы гарнизономъ ради безопасности мирнаго населенія. Никакой предводитель не согласится отдать на убой своихъ солдатъ. Мансѹръ поступаетъ съ рûмами, какъ съ элементомъ пришлымъ, чуждымъ.



лйдъ согласился на его просьбу и написалъ ему охранную грамоту; вотъ копія ея:

Это есть грамота, данная Халидомъ-ибн-ал-Валидомъ жителямъ города Дамаска. Я дарую вамъ неприкосновенность вашей крови, жилищъ вашихъ, имуществъ вашихъ и церквей вашихъ, обѣщая, что онѣ не будутъ ни разрушены, ни заняты и будутъ вамъ вручены. И онѣ отдалъ ему эту бумагу. Тогда Мансѹръ открылъ Халиду-ибн-ал-Валиду Восточныя ворота, онѣ вошелъ въ городъ и крикнулъ своимъ воинамъ: вложите мечи въ ножны! Войдя въ городъ, воины Халида-ибн-ал-Валида провозгласили текбѣръ. Этотъ текбѣръ услышали солдаты рѹмы, стоявшіе при другихъ воротахъ, поняли, что Мансѹръ уже открылъ ворота и впустилъ арабовъ въ городъ, покинули свои ворота и бѣжали. И вошелъ Абу-Убейда-ибн-ал-Джарраъхъ съ мечомъ въ рукахъ черезъ ворота Баб-ал-Джабія, и вошелъ Язид-ибн-абу-Суфьянъ черезъ ворота Баб-ас-Сагѣръ, тоже съ мечомъ въ рукахъ, и вошелъ Амр-ибн-ал-Асъ черезъ ворота Баб-Тѹмâ съ мечомъ въ рукахъ и вступилъ съ рѹмами въ непродолжительную, но ожесточенную схватку. И было убито при воротахъ Баб-Тѹмâ съ обѣихъ сторонъ великое множество. Мусульмане не переставали убивать и брать въ плѣнъ, пока не встрѣтились: Халид-ибн-ал-Валидъ, Абу-Убейда-ибн-ал-Джарраъхъ, Язид-ибн-абу-Суфьянъ и Амр-ибн-ал-Асъ при аз-Заятѣнѣ, причемъ въ рукахъ Мансѹра была развернутая грамота. И сообщилъ имъ Халид-ибн-ал-Валидъ о томъ амânѣ, который онѣ даровалъ жителямъ. Мнѣнія предводителей разошлись; Язид-ибн-абу-Суфьянъ сказалъ: мы не признаемъ этого амâна. Абу-Убейда и Амр-ибн-ал-Асъ сказали: мы признаемъ его. И они крикнули своимъ воинамъ: вложите ваши мечи

Стр. 281.

въ ножны! Язйдъ же сказалъ своимъ: не вкладывайте въ ножны! Тогда 'Амр-ибн-ал-'Асъ сказалъ: сдѣлаемъ амѣнъ мирнымъ договоромъ<sup>1</sup>! На это всѣ они согласились. Тогда Мансѹръ сказалъ имъ: засвидѣтельствуйте мнѣ договоръ тотчасъ же! И было приписано въ граматѣ: свидѣтелями являются Абу-'Убейда-ибн-ал-Джаррѣхъ, Язйд-ибн-абу-Суфьянъ, 'Амр-ибн-ал-'Асъ и Шурахбиль-ибн-Хасана. Эту грамату взялъ Мансѹръ. Всѣ тѣ солдаты рѹмы, которые спаслись, присоединились къ царю Ираклію въ Антиохіи. Когда царь Ираклій услышалъ, что Дамаскъ уже взятъ, то сказалъ: прощай Сурія! желая сказать: прощай сирійскій Дамаскъ! Затѣмъ онъ отправился и прибылъ въ Константинополь. Это случилось въ третьемъ году правленія 'Омара-ибн-ал-Хаттаба. А что касается Мансѹра, правителя дамасскаго, то за его злодѣяніе, за то, что онъ довелъ рѹмовъ до гибели, и за то, что помогаль мусульманамъ противъ нихъ, его предали проклятію всѣ патриархи и всѣ епископы во всемъ мірѣ. И прибылъ къ 'Омару-ибн-ал-Хаттабу гонецъ съ радостной вѣстью черезъ семь дней и сообщилъ ему извѣстіе о взятіи Дамаска. Тогда 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ предписалъ 'Амру-ибн-ал-'Асу отправиться со своимъ войскомъ въ Палестину, причемъ написалъ: я назначаю Язида-ибн-абу-Суфьяна правителемъ Дамаска, Шурахбилля-ибн-Хасану правителемъ Урдунна, а Абу-'Убейду-ибн-ал-Джаррѣха правителемъ Химса. И пошелъ 'Амр-ибн-ал-'Асъ въ Палестину, Шурахбиль въ Урдуннъ, а Абу-'Убейда-ибн-ал-Джаррѣхъ къ Ба'албекку. Жители Ба'албекка

<sup>1</sup> Такъ какъ вожди не хотятъ признать для себя обязательнымъ амѣнъ, данный Халидомъ, то 'Амръ предлагаетъ имъ заключить съ жителями миръ, положивъ въ основаніе мирнаго договора условія, на которыя согласился Халидъ.

сказали ему: мы согласны сдаться на условіяхъ вашего договора съ Дамаскомъ и не будемъ сопротивляться. Тогда онъ написалъ имъ охранную грамоту, затѣмъ вступилъ въ Химсъ и написалъ жителямъ Халеба охранную грамоту, и всѣ города предложили сдаться по мирному договору.

### Сдача Іерусалима. Омаръ въ Палестинѣ.

Затѣмъ до мусульманъ дошло извѣстіе о прибытіи 'Омара-ибн-ал-Хаттаба въ ал-Джабію. Тогда эмиры оставили во главѣ своихъ войскъ замѣстителей. Абу-'Убейда-ибн-ал-Джаррахъ оставилъ 'Ияда-ибн-Ганма; Язид-ибн-абу-Суфьянъ — Му'авію-ибн-абу-Суфьяна; 'Амр-ибн-ал-'Асъ сына своего 'Абдуллу-ибн-'Амра, и сами встрѣтили 'Омара-ибн-ал-Хаттаба; затѣмъ они пошли всѣ Стр. 285. вмѣстѣ къ Іерусалиму и осадили его.

И вышелъ патріархъ іерусалимскій Софроній къ 'Омару-ибн-ал-Хаттабу, и 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ даровалъ ему аманъ и написалъ ему охранную грамоту; вотъ копія ея:

Во имя Бога Всемилостиваго и Всемилосердаго! Это есть грамота отъ 'Омара-ибн-ал-Хаттаба жителямъ города Иліи въ томъ, что гарантируется имъ неприкосновенность ихъ крови и ихъ дѣтей <sup>1</sup>, и ихъ имущества и ихъ церквей, и что онѣ не будутъ разрушаемы, ниже обитаемы <sup>2</sup>. И 'Омаръ пригласилъ свидѣтелей за-свидѣтельствовать грамоту. Ему открыли ворота города, и 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ вошелъ въ городъ со своими сподвижниками и возсѣлъ во дворѣ церкви Воскресенія. Когда настало время молитвы, онъ ска-

<sup>1</sup> Ихъ дѣтей пропущено у В.—<sup>2</sup> Мусульманами.

заль патріарху Софронію: я хочу помолиться. Патріархъ сказаль ему: повелитель вѣрующихъ, помолись на томъ мѣстѣ, гдѣ находишься. 'Омаръ отвѣтилъ ему: здѣсь я не буду молиться. Тогда патріархъ привелъ его въ церковь Константина и положилъ ему циновку въ серединѣ этой церкви. Но 'Омаръ сказаль ему: нѣтъ, и здѣсь я также не буду молиться. И вышелъ 'Омаръ на лѣстницу, которая находилась при церкви св. Константина, съ восточной стороны, и помолился одинъ на этой лѣстницѣ. Затѣмъ онъ сѣлъ и сказаль патріарху Софронію: о патріархъ, ты знаешь почему я не помолился внутри этой церкви? Онъ отвѣтилъ ему: повелитель вѣрующихъ, я этого не знаю. Тогда 'Омаръ сказаль: если бы я помолился внутри этой церкви, то эта церковь пропала бы для тебя, ушла бы изъ твоихъ рукъ, и мусульмане послѣ меня отняли бы ее отъ тебя, говоря при этомъ:

Стр. 286. здѣсь помолился 'Омаръ. Но принеси мнѣ бумагу, и я напишу тебѣ указъ. И написалъ 'Омаръ указъ, чтобы ни одинъ мусульманинъ не молился на этой лѣстницѣ иначе, какъ въ одиночку, и чтобы на ней не собирались на молитву и не провозглашали бы азâна. Онъ написалъ объ этомъ указъ и вручилъ его патріарху. Затѣмъ 'Омаръ сказаль патріарху: теперь мнѣ слѣдуетъ потребовать отъ тебя исполненія твоего долга и обязанности; дай мнѣ мѣсто, на которомъ я построю мечеть. И сказаль ему патріархъ: повелитель вѣрующихъ, я дамъ тебѣ мѣсто, на которомъ ты построишь мечеть, мѣсто, которое греческіе цари не могли застроить; это та скала, на которой Богъ говорилъ съ Іаковомъ, и назвалъ ее Іаковъ Небесными Вратами, и назвали ее израильтяне „Святая Святыхъ“. Находится она на серединѣ земли и служила храмомъ для израильтянъ; они почитали ее и, гдѣ бы ни находились, при

молитвѣ, обращались лицомъ къ ней. Я тебѣ укажу это мѣсто съ условіемъ, что ты мнѣ напишешь грамоту въ томъ, что въ Іерусалимѣ не будетъ построено другой мечети, кромѣ одной этой. И 'Омаръ написалъ ему объ этомъ грамоту и вручилъ ее ему. Когда рѣмы приняли христіанство и Елена, мать Константина, строила въ Іерусалимѣ церкви, мѣсто, гдѣ находилась ас-Сахра <sup>1</sup>, и окружающая мѣстность были въ развалинахъ. И рѣмы оставили это мѣсто въ развалинахъ. Они выбрасывали на ас-Сахру соръ, такъ что надъ ней образовалась громадная куча нечистотъ. Рѣмы забросили ее и не почитали ея, какъ то дѣлали израильтяне, и не строили на ней церкви потому, что Господь нашъ Іисусъ Мессія сказалъ въ святомъ Евангеліи: „Се, оставляется вамъ домъ вашъ пустъ“ <sup>2</sup>. И еще Онъ сказалъ въ святомъ Евангеліи: „Не останется здѣсь камня на камнѣ; все будетъ разрушено“ <sup>3</sup>.

Стр. 289.

По этой-то причинѣ христіане оставили ас-Сахру въ запустѣніи и не построили на ней церкви. И взялъ патриархъ Софроній 'Омара-ибн-ал-Хаттаба за руку и поставилъ его на эту кучу нечистотъ. Тогда 'Омаръ взялъ полу своего платья, наполнилъ ее соромъ и выбросилъ его въ долину Джехеннаму. Когда мусульмане увидѣли, что 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ носитъ на рукахъ соръ, то ни одинъ изъ этихъ мусульманъ не отказался переносить этотъ соръ на рукахъ, въ платьяхъ, на щитахъ, въ корзинахъ и въ лаханкахъ. Они очистили это мѣсто, привели его въ опрятный видъ, и ас-Сахра стала видимой. И сказали нѣкоторые: мы построимъ мечеть такъ, чтобы ас-Сахра была ея киблой <sup>4</sup>. Но

<sup>1</sup> Ас-Сахра = скала.—<sup>2</sup> Еванг. отъ Маттея XXIII, 38.—<sup>3</sup> Ibid. XXIV, 2.—<sup>4</sup> Т. е. такъ, чтобы ас-Сахра приходилась съ той стороны мечети, куда обращаются при молитвѣ.

- ‘Омаръ сказалъ: нѣтъ, мы построимъ мечеть такъ, чтобы ас-Сахра находилась въ задней части мечети. И построилъ ‘Омаръ эту мечеть, помѣстивъ ас-Сахру сзади мечети. Затѣмъ ‘Омаръ отправился въ Бейт-Лахмъ, чтобы посмотреть на него. Наступило время молитвы, и онъ помолился внутри церкви при южномъ сводѣ; этотъ
- Стр. 290. сводъ былъ весь покрытъ мозаикой. И написалъ ‘Омаръ патриарху грамоту о томъ, чтобы въ этомъ мѣстѣ мусульмане молились только въ одиночку, не собирались въ немъ на молитву, не провозглашали въ немъ азана и ничего не измѣняли бы въ немъ. Между тѣмъ въ наше время мусульмане поступили вопреки грамотѣ ‘Омара-ибн-ал-Хаттаба, сорвали мозаику этого свода, начертали на немъ, какія пожелали, надписи, устроили молитвенныя собранія и стали провозглашать въ ней азанъ. Такъ же они поступили съ той лѣстницей, которая находилась при дверяхъ церкви Константина и на которой молился ‘Омаръ. Они взяли половину сѣней церкви, построили тутъ мечеть и назвали ее мечетью ‘Омара. И умеръ Софроній, патриархъ іерусалимскій, пробывъ патриархомъ четыре года, и когда онъ умеръ, то Іерусалимъ, послѣ его смерти, въ теченіе двадцати девяти лѣтъ оставался безъ патриарха. И приказалъ ‘Омар-ибн-ал-Хаттабъ ‘Амру-ибн-ал-‘Асу снарядиться и отправиться въ Египетъ и наказалъ ему, если онъ получитъ письмо его, будучи на территоріи сирійской, остановиться и не сходить съ мѣста; а если онъ получитъ письмо это, будучи на территоріи египетской—идти впередъ. Затѣмъ ‘Омар-ибн-ал-Хаттабъ возвратился изъ
- Стр. 293. Іерусалима въ Медину. И пошелъ Абу-‘Убеида-ибн-ал-Джаррахъ въ Химсъ, а изъ Химса въ Киннесрѣнъ....
- Стр. 297. А что касается ‘Омара-ибн-ал-Хаттаба, то пробывъ въ Медину, онъ написалъ ‘Амру-ибн-ал-‘Асу

объ его отставкѣ отъ должности правителя Палестины и приказалъ ему снарядиться и отправиться въ Египеть<sup>1</sup>; и назначилъ 'Омаръ Му'авію-ибн-абу-Суфьяна правителемъ 'Аскалана, Кайсаріи и Палестины, и Му'авія-ибн-абу-Суфьянъ взялъ съ бою Кайсарію и 'Аскаланъ. Это произошло въ седьмомъ году правленія 'Омара-ибн-ал-Хаттаба....

Въ третьемъ году правленія 'Осмâна былъ назначенъ Георгій патриархомъ антиохійскимъ. Онъ былъ

Стр. 322.

маронитомъ, былъ посвященъ въ Константинополѣ, прожилъ въ немъ пять лѣтъ, въ Антиохію не ѣздилъ, умеръ въ Константинополѣ и погребенъ въ немъ. Въ десятомъ году правленія 'Осмâна былъ назначенъ Макарій патриархомъ антиохійскимъ; онъ былъ маронитомъ, посвященъ въ Константинополѣ, жилъ въ немъ восемь лѣтъ, не бывалъ въ Антиохіи, умеръ въ Константинополѣ и погребенъ въ немъ....

Стр. 325.

Предсѣдателями на этомъ шестомъ соборѣ были:

Стр. 349.

Сергій, патриархъ константинопольскій, и Теофанъ, патриархъ антиохійскій, который былъ назначенъ патриархомъ во время этого собора, такъ какъ бывший до него патриархомъ антиохійскимъ Макарій былъ проклятъ на этомъ соборѣ.

\* А что касается до Александріи и Иерусалима, то въ это время въ нихъ не было патриарховъ, и оба эти престола пустовали<sup>2</sup>....

<sup>1</sup> Дальше передается, что 'Осмâнъ убѣдилъ 'Омара остановить движеніе 'Амра въ Египеть, и тогда 'Омаръ написалъ 'Амру вышеупомянутое письмо. Дальше идетъ другая версія разсказа о походѣ 'Амра въ Египеть: 'Амръ отправляется своевольно, безъ позволенія 'Омара, который въ это время находился въ Палестинѣ. Наконецъ по третьей версіи 'Омаръ былъ въ ал-Джаби, а 'Амръ былъ въ числѣ вождей, стоявшихъ подъ Кайсаріей, и удалился отъ нихъ въ Египеть незамѣтнымъ образомъ, предварительно тайно извѣстивъ 'Омара о своемъ намѣреніи.—<sup>2</sup> Только у В.

Стр. 358. Въ седьмомъ году правленіи Му'авіи былъ назначенъ Іоаннъ патріархомъ іерусалимскимъ. Онъ патріаршилъ сорокъ лѣтъ и умеръ. Престолъ іерусалимскій оставался, послѣ смерти Софронія и до назначенія патріархомъ Іоанна, незанятымъ въ теченіе двадцати девяти лѣтъ....

### Запрещеніе совершать хаджжъ въ Мекку.

Стр. 362. И присягнули Мервâну-ибн-ал-Хакаму... въ Раджебѣ 64-го года (23 фев.—23 мар. 684 г. по Р. Х.) въ то время, какъ 'Абдулла-ибн-аз-Зубейръ былъ въ силѣ въ Меккѣ. И не удалось ни жителямъ Дамаска, ни жителямъ Палестины совершить пилигримство въ Мекку, потому что запретилъ имъ это Мервân-ибн-ал-Хакамъ изъ-за 'Абдуллы-ибн-аз-Зубейра....

Стр. 365. И присягнули 'Абд-ал-Мелику-ибн-Мервâну... въ 65-мъ году (18 авг. 684—7 авг. 685 г. по Р. Х.), и онъ послалъ въ Іерусалимъ приказаніе увеличить тамъ мечеть настолько, чтобы ас-Сахра очутилась внутри мечети, предписалъ народу совершать хаджжъ въ Іерусалимъ и запретилъ имъ совершать его въ Мекку, изъ-за 'Абдуллы-ибн-аз-Зубейра. И призвалъ 'Абд-ал-Мелик-ибн-Мервânъ дамасскихъ христіанъ и потребовалъ отъ нихъ уступки церкви св. Іоанна, которая прилегала къ соборной мечети. Тогда они принесли ему грамоту Хâлида-ибн-ал-Валіда. Онъ предложилъ имъ большія деньги на постройку такой же церкви въ какомъ угодно кварталѣ Дамаска, но они отказали ему, и онъ оставилъ ихъ въ покоѣ. И умеръ Теофанъ <sup>1</sup>, патріархъ антиохійскій, пробывъ патріархомъ двадцать лѣтъ; и въ на-

<sup>1</sup> А: Ома.



чалъ правленія Абд-ал-Мелика былъ назначенъ Георгій патріархомъ антиохійскимъ; онъ патріаршилъ двадцать четыре года и умеръ....

### Разрѣшеніе строить новыя церкви.

Были у него (у находившагося тогда въ Египтѣ 'Абд-ал-'Азіза, брата 'Абд-ал-Мелика) ферраши <sup>1</sup>, мелькитскіе христіане. Они попросили у него позволенія выстроить себѣ церковь, онъ позволилъ имъ, и они выстроили церковь св. Георгія въ Хульвânъ <sup>2</sup>, и эта церковь — маленькая церковь, и она стала называться церковью „феррашей“... Стр. 369.

Былъ у 'Абд-ал-'Азіза секретарь яковитъ, по имени Аѳанасій, который попросилъ у него позволенія выстроить церковь въ Замкѣ Свѣтъ; онъ позволилъ ему это, и онъ построилъ церковь (Бу-Сердже) Св. Сергія <sup>3</sup> и церковь Абу-Кира, которыя находятся внутри этого замка около участка Знаменосцевъ <sup>4</sup>. И говорятъ, что церковь Абу-Кира выстроена изъ остатковъ церкви св. Георгія... Стр. 370.

### Постройки ал-Валида въ Іерусалимѣ и въ Дамаскѣ.

И послалъ Валідъ въ Іерусалимъ приказаніе произвести постройки въ мечети іерусалимской, увеличилъ ея высоту, и ас-Сахра оказалась въ серединѣ ме- Стр. 373.

<sup>1</sup> Феррашъ—постельничій. — <sup>2</sup> 'Абд-ал-'Азізъ удался изъ Фостата въ Хульвânъ въ 70-мъ году по случаю чумы. См. Макризія, Хитатъ, I, 302.—

<sup>3</sup> По свѣдѣніямъ Макризія (Хитатъ, I, 231) Іосифъ, возвращаясь изъ Египта съ младенцемъ Іисусомъ, остановился въ пещерѣ, гдѣ теперь церковь Бу-Сердже, въ томъ мѣстѣ, гдѣ теперь Замокъ Свѣтъ.—<sup>4</sup> А: ас-хâбу-р-р. биât; В: ас-хâбу-л-у. и а т; я предлагаю читать ас-хâбу-р-рâ а тъ—знаменосцы. См. Макризія, Хитатъ I, 423, 450, 471.

чети <sup>1</sup>; онъ построилъ вокругъ ас-Сахры и украсилъ мраморомъ мечеть. Онъ снялъ куполь изъ вызолоченной мѣди, принадлежавшій христіанамъ и находившійся въ церкви города Ба'албекка, помѣстилъ его надъ ас-Сахрой, построилъ вокругъ нея и украсилъ мраморомъ <sup>2</sup> и приказалъ народу совершать хаджжъ къ ас-Сахрѣ...

Стр. 374.

И пожелалъ ал-Валідъ построить ту мечеть, которая находится въ Дамаскѣ, призвалъ христіанъ и сказалъ имъ: мы хотимъ включить въ нашу мечеть эту вашу церковь, церковь Св. Іоанна, — а эта церковь была великолѣпна и не было въ Сиріи подобной ей — и мы дадимъ вамъ денегъ для постройки, гдѣ вамъ угодно, такой же церкви и, если вы хотите, мы вамъ заплатимъ цѣну ея. И онъ предложилъ имъ сорокъ тысячъ динаровъ. Они не согласились и сказали: у насъ есть договоръ, и принесли грамоту Халида-ибн-ал-Валіда. Это разгнѣвало ал-Валіда, онъ всталъ, собственноручно вывернулъ одинъ брусъ и одинъ кирпичъ, а съ нимъ принялся за разрушеніе и народъ. И ал-Валідъ увеличилъ мечеть съ ея восточной стороны, и вся ея максѹра заняла мѣсто церкви христіанской и такъ и осталась. Въ третьемъ году его правленія былъ назначенъ Теодоръ патріархомъ іерусалимскимъ. Онъ патріаршилъ тридцать пять лѣтъ и умеръ...

Въ <sup>3</sup> третьемъ году правленія Сулеймана былъ назначенъ Стефанъ патріархомъ антиохійскимъ. Онъ патріаршилъ тридцать семь лѣтъ и умеръ...

<sup>1</sup> Месджидъ = мечеть означаетъ не только крытое помѣщеніе для молящихся, но и прилегающій къ нему дворъ; въ настоящемъ мѣстѣ подъ мечетью слѣдуетъ понимать площадь Харам-аш-Шерифа. — <sup>2</sup> Только у В. —

<sup>3</sup> Это извѣстіе имѣется только у В.

### ‘Омаръ II. Церковь въ Дамаскѣ.

Подали христіане ‘Омару-ибн-‘Абд-ал-‘Азізу проше- Стр. 331.  
 ніе о гарантированномъ имъ положеніи ихъ церквей,  
 которыхъ обѣщано было не разрушать и не занимать  
 подъ жилье, и предъявили ему грамоту Хâлида-ибн-ал-  
 Валіда. ‘Омар-ибн-‘Абд-ал-‘Азізъ предложилъ имъ со-  
 рокъ тысячъ динаровъ и просилъ ихъ взять эти деньги,  
 уступить церковь Св. Іоанна и построить вмѣсто  
 нея церковь въ какомъ угодно мѣстѣ въ Дамаскѣ. Они  
 отказали ему, и онъ, рѣшая ихъ дѣло, назначилъ от-  
 дать имъ ихъ церковь до предѣльной черты ея <sup>1</sup>. Та-  
 кое рѣшеніе ужаснуло мусульманъ, и они сказали: не-  
 ужели мы отдадимъ нашу мечеть, въ которой мы уже  
 провозглашали азânъ и въ которой собирались и моли-  
 лись Богу, и разрушимъ ее, и она сдѣлается церковью.  
 Тогда Абу-Идрисъ-ал-Хауланій сказалъ: у христіанъ  
 есть договоръ относительно половины города Дамаска  
 и относительно тѣхъ ихъ церквей, которыя находятся  
 въ этой половинѣ; а что касается другой половины  
 города, то она была взята съ бою. И точно такъ-же  
 окрестности Дамаска, чтò въ Гûtѣ, и находящіяся въ  
 ней церкви и монастыри принадлежатъ мусульманамъ,  
 такъ какъ были взяты съ бою. Поэтому, если христіане  
 хотятъ, чтобы мы возвратили имъ эту ихъ церковь, мы  
 ее возвратимъ имъ, но притомъ разрушимъ всѣ церкви  
 половины города Дамаска и всѣ церкви и монастыри  
 внѣ стѣнъ города въ Гûtѣ; а если они оставляютъ намъ  
 эту церковь, то мы подаримъ имъ всѣ тѣ церкви, ко-  
 торыя находятся въ половинѣ города Дамаска, и всѣ

<sup>1</sup> Буквально: съ границами ея. Ср. выше, стр. 58 и 63. Ал-Белазурій говорить, что ‘Омаръ приказалъ возвращать христіанамъ про-  
 страство, отнятое ал-Валідомъ.

\*

тѣ церкви и монастыри, которые находятся въ Гутѣ. Дѣло въ томъ, что церкви Гуты и монастырь Мурранъ принадлежали мусульманамъ, которые останавливались въ нихъ и жили въ нихъ. И побоялись христіане, что эти церкви и монастыри будутъ разрушены, и уступили мусульманамъ вышеупомянутую церковь. И написалъ имъ 'Омар-ибн-'Абд-ал-'Азизъ грамоту, въ которой гарантировалъ имъ неприкосновенность ихъ церквей, находившихся во второй половинѣ Дамаска, и тѣхъ церквей и монастырей, которые находились внѣ стѣнъ Дамаска въ Гутѣ, ручаясь, что они не будутъ разрушены, не будутъ отводимы подъ жилье, и никто изъ мусульманъ не будетъ имѣть правъ на нихъ. И онъ поставилъ имъ въ этомъ свидѣтелей. 'Омар-ибн-'Абд-ал-'Азизъ скончался въ Раджебѣ 101-го года \* хиджры (17 Янв. — 15 Фев. 720 г. по Р. Х.). Въ другомъ спискѣ стоитъ, что <sup>1</sup> онъ былъ погребенъ въ монастырѣ Симеона, въ землѣ химской.

**Хишамъ. Захваченныя яковитами церкви возвращаются  
мелькитамъ.**

Стр. 384. Въ седьмомъ году правленія Хишâма былъ назначенъ Косьма патріархомъ александрійскимъ; онъ патріаршилъ двадцать восемь лѣтъ. И молились христіане, мелькиты александрійскіе, въ церкви „Мâръ Сабâ“, потому что яковиты забрали въ свои руки всѣ церкви. Когда патріархомъ сдѣлался Косьма, который былъ неграмотнымъ, не умѣвшимъ ни читать, ни писать, и ремесломъ котораго было выдѣлываніе иглокъ, то онъ отправился въ Дамаскъ къ Хишâму-ибн-'Абд-ал-Мелику,

<sup>1</sup> Только у А.

и тотъ отдалъ ему церкви, захваченныя яковитами при содѣйствіи нѣкоторыхъ писцовъ. И написалъ Хишамъ своему сборщику податей <sup>1</sup> въ Египтѣ, а это былъ 'Убейдулла-ибн-ал-Хабхâбъ-ас-Салûлій <sup>2</sup>, приказаніе взять тѣ церкви, которыя находились въ рукахъ яковитовъ, передать ихъ патріарху Косьмѣ и отдать ему всѣ тѣ церкви, которыя онъ признаетъ принадлежащими ему. И взялъ патріархъ Косьма эти церкви отъ яковитовъ, причемъ взялъ отъ нихъ церковь ал-Кайсарію. Дѣло въ томъ, что съ тѣхъ поръ, какъ патріархъ Сергій бѣжалъ изъ Александріи въ Константинополь въ третьемъ году халифатства 'Омара-ибн-ал-Хаттаба, и до тѣхъ поръ, пока Косьма не сдѣлался патріархомъ александрійскимъ въ седьмомъ году халифатства Хишâма-ибн-'Абд-ал-Мелика, престоль александрійскій оставался безъ мелькитскаго патріарха въ теченіе 97 лѣтъ, и яковиты овладѣли всѣми церквами въ Египтѣ и въ Александріи....

Въ семнадцатомъ году царствованія Хишâма былъ назначенъ Илья патріархомъ іерусалимскимъ; онъ патріаршилъ тридцать четыре года и умеръ....

Въ первомъ году халифатства Абу-Джа'фара-ал-Мансûра былъ назначенъ Теофилактъ <sup>3</sup> патріархомъ антiохійскимъ; онъ патріаршилъ 18 лѣтъ и умеръ. Въ двадцатомъ году халифатства его былъ назначенъ Θεодоръ патріархомъ антiохійскимъ; онъ патріаршилъ двадцать

<sup>1</sup> Переводъ слова 'амилъ выраженіемъ сборщикъ податей, я имѣлъ въ виду болѣе полное выраженіе Макривіа (Хитатъ I, 208): 'амилу Хишâми-бни-'Абди-л-Мелики'ала харâджи Мисра.—<sup>2</sup> 'Убейдулла-ибн-ал-Хабхâбъ ал-Маусилій (Ибн-ал-Асйръ, V, 130, 131, 137, 140—43); 'Убейдулла-ибн-ал-Хабхâбъ, кліентъ Салûля (Макривіа, Хитатъ, II, 261) ас-Салûлій (Ibid. I, 208). Макривіа говоритъ, что 'Убейдулла завѣдывалъ харâджемъ въ Египтѣ до 110-го года хиджры; за тѣмъ онъ уѣхалъ въ Ифрiкiю.—<sup>3</sup> А: Б-р-фл-еть.

три года и умеръ.... Въ двадцатомъ году царствованія  
Стр. 401. ал-Мансѹра былъ назначенъ Георгій патриархомъ іеру-  
салимскимъ; онъ патриаршилъ тридцать шесть лѣтъ и  
умеръ.

**Ар-Рашидъ. Возвращеніе церковей, отнятыхъ яковитами.**

Стр. 409. Подарилъ 'Абдулла (сынъ ал-Мехдія) ар-Рашиду  
дѣвушку, принадлежавшую къ племени „ал-Бѣмâ“, что  
въ нижнемъ Египтѣ<sup>1</sup>. Она была красива и прекрасна,  
и ар-Рашидъ очень полюбилъ ее. Она тяжело заболѣла,  
врачи стали лечить ее, но никакое леченіе не принесло  
ей пользы. Тогда ар-Рашиду сказали: пошли твоему  
египетскому правителю 'Абдуллѣ приказаніе отправить  
къ тебѣ одного изъ египетскихъ врачей, ибо они лучше  
знаютъ, какъ лечить эту дѣвушку, чѣмъ врачи иракскіе.  
И послалъ ар-Рашидъ 'Абдуллѣ-ибн-ал-Мехдію прика-  
заніе выбрать самаго искуснаго изъ врачей египетскихъ  
и отправить его къ нему, причемъ сообщилъ ему объ  
этой дѣвушкѣ и объ ея положеніи. Тогда 'Абдулла  
призвалъ Балатіана, мелькитскаго патриарха александ-  
рійскаго, который былъ искуснымъ врачомъ, сообщилъ  
ему объ этой дѣвушкѣ и о ея болѣзни и отправилъ его  
къ ар-Рашиду, причемъ Балатіанъ взялъ съ собой жест-  
кихъ египетскихъ бубликовъ<sup>2</sup> и соленыхъ рыбокъ. Когда  
онъ пріѣхалъ въ Багдадъ и явился къ этой дѣвушкѣ,

<sup>1</sup> О происхожденіи племени, которое называлось ал-Бѣмâ, Евтихій говоритъ (стр. 429 арабск. текста), что это были потомки сорока рѣ-  
мовъ (византійцевъ), оставшихся въ Египтѣ послѣ покоренія его арабами  
ал-Бѣмâ, по словамъ Евтихія, значитъ по коптски потомки сорока.  
О нихъ упоминаетъ и Макривій: «египтяне называли жителей нижняго  
Египта ал-Бѣмâ» (Хитатъ, I, 128).—<sup>2</sup> Ка 'к=кольцеобразный, твердый,  
неудобоваримый египетскій хлѣбъ или бисквиль. См. Dozy Supplém. aux  
dict. ar. II, 474.

то далъ ей поѣсть этихъ мѣстныхъ бубликовъ и соленой рыбы, и она снова стала здоровой попрежнему и перестала страдать. Съ этихъ поръ изъ Египта стали привозить въ государевы кладовыя жесткіе бублики и соленыхъ рыбокъ. Ар-Рашидъ подарилъ патриарху Балатіану большую сумму денегъ и написалъ ему указъ о возвращеніи ему всѣхъ находившихся въ рукахъ яковитовъ церквей, ими взятыхъ и захваченныхъ. И возвратился патриархъ Балатіанъ въ Египетъ и взялъ назадъ отъ яковитовъ многія церкви. И умеръ патриархъ Балатіанъ, пропатріаршивъ сорокъ шесть лѣтъ.... Въ восьмомъ году халифатства ар-Рашида былъ назначенъ Θεодоритъ патриархомъ антїохійскимъ. Онъ патриаршилъ 17 лѣтъ и умеръ. Стр. 410.

#### Обновленіе купола церкви Воскресенія въ Іерусалимѣ.

Въ третьемъ году царствованія Мухаммеда ал-Амйна былъ назначенъ Оома, извѣстный подъ именемъ Т. м. ир. к. <sup>1</sup>, патриархомъ іерусалимскимъ. Онъ патриаршилъ десять лѣтъ... Стр. 416.

Обветшалъ куполь церкви Воскресенія въ Іерусалимѣ и едва не рушился. Между тѣмъ въ Палестинѣ и въ Іерусалимѣ наступилъ сильный голодъ, появилось много саранчи, люди умирали отъ голода, и мусульмане отъ страшнаго голода бѣжали изъ Іерусалима; только немногіе изъ нихъ остались въ немъ. Тогда Оома, патриархъ іерусалимскій, извѣстный подъ именемъ Т. м. Стр. 421.

<sup>1</sup> При отсутствіи короткихъ гласныхъ и при различіи начертанія у А и В является весьма затруднительнымъ возстановить настоящее произношеніе этого имени. Судя по начертанію В, здѣсь можетъ скрываться уменьшительное. А пишетъ Т. м. рѣк; В—Т. м. ир. к. При отсутствіи диакритическихъ точекъ при первой буквѣ у А, ее можно принять за Т, С, Н, Б, І.

- Стр. 422. ир. к., воспользовался отсутствіемъ въ городѣ мусульманъ и послалъ въ Кипръ нарубить пятьдесятъ бревенъ кипарисовыхъ и сосновыхъ, которыя и привезъ въ Іерусалимъ. И былъ въ Египтѣ между жителями Бұры богатый человекъ по имени Макъръ<sup>1</sup>. Онъ послалъ іерусалимскому патріарху Ѳомѣ много денегъ, жертвуя ихъ на исправленіе вышесказаннаго купола и просилъ его ни отъ кого ничего не принимать, а въ случаѣ нужды въ добавочныхъ суммахъ—обратиться къ нему. И патріархъ Ѳома сталъ постепенно разбирать куполь по частямъ, вставляя эти стволы и строить на нихъ. И видѣлъ патріархъ Ѳома во снѣ, что изъ одного изъ 'амұдовъ (столбовъ), поддерживавшихъ куполь церкви Воскресенія, вышло сорокъ человекъ и поддерживаютъ куполь, чтобы онъ не упалъ. 'Амұдъ—это то, что поддерживаетъ домъ. И онъ проснулся и сказалъ: эти сорокъ поддерживающихъ куполь—сорокъ мучениковъ. И онъ поставилъ подъ куполь сорокъ бревенъ, каждое бревно въ обхватъ человекъ, по числу сорока мучениковъ. Вышеупомянутый столбъ—тотъ, который находится противъ каедръ<sup>2</sup> съ боку отъ алтаря съ южной стороны; когда наступалъ праздникъ сорока мучениковъ, то его праздновали напротивъ этого столба. Когда патріархъ Ѳома окончилъ исправленіе купола посредствомъ этихъ столбовъ и покрылъ его досками снизу и сверху, то построилъ надъ этимъ деревяннымъ куполомъ другой куполь, оставивъ между ними такой промежутокъ, что въ немъ могъ пройти человекъ, и покрылъ его сверху свинцомъ. И когда 'Убейдулла-
- Стр. 425.

<sup>1</sup> Въ текстѣ: Б. камъ, но у ал-Мекъна упоминается при Ма'мұнѣ нѣкто Макъръ, архунъ (ἀρχων) Набру. На бру я считаю искаженнымъ начертаніемъ Бұры, а Б. кама испорченнымъ начертаніемъ имени Макара.—

<sup>2</sup> Въ текстѣ ал-Анблн=ἔμβολον (?).



ибн-Тâхиръ возвращался изъ Египта въ Багдадъ, то мусульмане донесли ему, что христiане переступили границы дозволеннаго и сдѣлали то, чего имъ не слѣдовало дѣлать, а именно разобрали въ церкви Воскресенiя куполь, который былъ небольшимъ, прибавили къ нему и сдѣлали его ббольшимъ, нежели онъ былъ, такъ что вышина его превосходитъ вышину купола ас-Сахры. Тогда 'Убейдулла-ибн-Тâхиръ вытребовалъ патрiарха Ѳому и многихъ, бывшихъ при немъ, арестовалъ ихъ, чтобы спросить объ этомъ дѣлѣ и, въ случаѣ, если жалоба окажется основательною, наказать плетьюми. И пришелъ ночью къ заключеннымъ мусульманскiй шейхъ и сказалъ патрiарху Ѳомѣ: если ты поручишься, что дашь мнѣ тысячу динâровъ, и что мнѣ и моему потомству постоянно, до пресѣченiя его, будетъ отпускатся содержанiе изъ доходовъ этого, покрытаго куполомъ зданiя, подобно тому какъ отпускается оно священникамъ и дiаконамъ, то я сообщу тебѣ аргументъ, благодаря которому ты спасешь, съ помощью Божьей, и себя, и своихъ товарищей, и куполь. Патрiархъ Ѳома поручился ему во всемъ томъ, что онъ просилъ, и собственноручно написалъ ему въ томъ бумагу. Тогда онъ сказалъ ему: когда тебя приведутъ въ присутствiе и будутъ свидѣтельствовать противъ тебя, скажи: „да сдѣлаетъ Богъ эмира праведнымъ! одно мѣсто купола требовало исправленiя, и я исправилъ это мѣсто и ничего не разрушалъ и ничего не прибавлялъ. Тѣ, которые свидѣлствуютъ противъ меня, засвидѣтельствовали, что куполь былъ меньшимъ, чѣмъ теперь, и что я увеличилъ его; такъ пусть эмиръ спроситъ у нихъ, какова была высота того малаго купола, который, какъ они утверждаютъ, я разрушилъ, и какова высота того купола, который я выстроилъ и увели-

Стр. 426.

чиль, дабы было вѣдомо эмиру, сколько между обѣими высотами той разницы, которую я прибавилъ“. Этого они никогда не сѣмѣють сказать. И когда наступилъ слѣдующій день, патріархъ Ѳома и его товарищи были приведены, явились мусульмане и засвидѣтельствовали объ увеличеніи купола, то патріархъ Ѳома выставилъ противъ нихъ этотъ аргументъ. Тогда 'Убейдулла-ибн-Тâхиръ сказалъ имъ: его требованіе справедливо, и мы его удовлетворимъ. Сообщите мнѣ, какова была высота купола до его разрушенія и какова его высота въ данную минуту? Они сказали: мы сообразимъ это, и вышли, и разошлось собраніе. И уѣхалъ 'Убейдулла-ибн-Тâхиръ въ Дамаскъ, и обрадованные патріархъ Ѳома и его товарищи возвратились въ Іерусалимъ. И вручилъ патріархъ Ѳома этому мусульманскому шейху тысячу динаровъ; условленное содержаніе не переставало отпускаться ему и его дѣтямъ послѣ него и дѣтямъ его дѣтей, пока не осталась изъ нихъ въ живыхъ одна дочь, выдачу содержанія которой прекратилъ патріархъ іерусалимскій Ілья-ибн-Мансѹръ. И умеръ патріархъ Ѳома, и былъ назначенъ послѣ него патріархомъ іерусалимскимъ его ученикъ, по имени Василій, и это случилось въ седьмомъ году халифатства ал-Ма'мѹна. Василій пробылъ на своемъ престолѣ двадцать пять лѣтъ и умеръ. Въ первомъ году халифатства ал-Ма'мѹна былъ назначенъ Іовъ патріархомъ антиохійскимъ. Онъ патріаршилъ тридцать одинъ годъ.

#### Ма'мунъ. Разрѣшеніе построить новыя церкви.

Стр. 430. Затѣмъ <sup>1</sup> Ма'мунъ отправился въ Египетъ въ сопровожденіи Му'тасима; и вошелъ Ма'мунъ въ

<sup>1</sup> Передъ этимъ у Евтихія сообщается о возстаніи въ Египтѣ племени ал-Бѹма, которое отказалось платить харâджъ и поголовную подать. Восстаніе подавлено ал-Му'тасимомъ, который былъ посланъ Ма'мунѹмъ и исполнивъ свое дѣло, вернулся въ Багдадъ.

Мисръ <sup>1</sup> въ ночь пятницы по истеченіи 9 дней Мухаррема 217 г. хиджры <sup>2</sup>, отправился въ первый день Сафара <sup>3</sup> къ бѣмамъ, уѣхаль отъ нихъ и вошелъ въ Мисръ и Фостать <sup>4</sup> въ субботу 24-го Сафара <sup>5</sup>; уѣхаль Ма'мунъ изъ Мисра въ мѣсяцъ Рабіи І-мъ этого года <sup>6</sup>. И когда Ма'мунъ вѣхаль въ Мисръ, то ему построили зданіе съ куполомъ на горѣ Мукаттамъ, и онъ остановился въ этомъ зданіи, которое называлось Куббет-ал-Хава. При Ма'мунѣ были христіане ферраши; перкви, находившіяся въ замкѣ, были далеко отъ нихъ, а потому они просили у Ма'муна позволенія построить близъ Куббет-ал-Хавы церковь, чтобы молиться въ ней. Ма'мунъ позволилъ имъ это, и они построили церковь, и она была названа церковью Св. Маріи. Это та церковь, которая находится около водопровода, извѣстная теперь подъ названіемъ Кенісет-ар-Румъ; а раньше она называлась церковью Феррашей. И говорятъ, что они выстроили ее изъ матерьяла, оставшагося послѣ постройки Куббет-ал-Хавы....

Явился къ Ма'муну Макаръ, христіанинъ, одинъ Стр. 433. изъ жителей Бұры, человекъ богатый, тотъ самый, который послалъ деньги на постройку купола церкви Воскресенія, и просилъ Ма'муна дать ему мѣсто сборщика податей и завѣдывающаго военной частью въ Бұрѣ. И сказалъ ему Ма'мунъ: прими исламъ, ты бу-

<sup>1</sup> Названіемъ Мисръ обозначается и весь Египетъ, и древняя столица его—Мемфисъ.—<sup>2</sup> Послѣ заката солнца въ четвергъ 15 Февр. 832 г. п. Р. Х.—<sup>3</sup> 8 Марта 832 г. п. Р. Х.—<sup>4</sup> Фостать былъ основанъ Амромъ-ибн-ал-Асомъ рядомъ съ древнимъ Мемфисомъ.—<sup>5</sup> Въ обоихъ спискахъ стоятъ 14-го Сафара, но 14-ое Сафара 217-го года приходится въ четвергъ; поэтому я читаю 24-го Сафара, которое, правда, приходится въ воскресенье (31 Марта 832 г.), но началось, по мусульманскому счету, въ нашу субботу 30 Марта послѣ заката солнца.—<sup>6</sup> 6 Апр.—5 Мая 832 г. п. Р. Х.

дешь моимъ кліентомъ, и я назначу тебя правителемъ. И сказалъ Макъръ: о повелитель вѣрующихъ, у тебя десять тысячъ кліентовъ мусульманъ и не будетъ ни одного кліента христіанина? Этотъ отвѣтъ разсмѣшилъ Ма'мъна, и онъ назначилъ его завѣдывающимъ сборомъ податей и военной частью въ Буръ и ея окрестностяхъ. Макъръ построилъ въ Буръ много красивыхъ церквей. У воротъ его дома стояла соборная мечеть. И сказалъ онъ мусульманскимъ жителямъ Буръ: я построю вамъ другую соборную мечеть, а вы сломайте эту мечеть, чтобы освободить мѣсто у входа въ мой домъ. Мусульмане отвѣтили ему: построй другую мечеть, а мы пока будемъ молиться въ этой мечети; когда ты окончишь постройку той мечети, мы помолимся въ ней и разрушимъ эту. Тогда онъ построилъ большую красивую мечеть и, когда она была готова, сказалъ имъ: сдержите мнѣ ваше обѣщаніе и сломайте мечеть при входѣ въ мой домъ. Они сказали ему: по нашему закону намъ нельзя сломать мечеть, въ которой мы молились, провозглашали азънъ и собирались. Это, по нашему закону, не дозволено. И осталась эта мечеть по прежнему, и оказалось въ Буръ двѣ мечети, въ которыя собирались вѣрующіе, и мусульмане молились одну пятницу въ одной мечети, а другую пятницу—въ другой. Когда наступала пятница, то Макъръ одѣвался въ черное платье, надѣвалъ мечъ и поясъ и ѣхалъ верхомъ на лошади, имѣя передъ собой свиту свою. Доѣхавъ до мечети, онъ останавливался, его товарищъ, который былъ мусульманиномъ, входилъ, молился съ народомъ, проносилъ хутбу, упоминая въ ней халифа, и выходилъ назадъ къ Макъру. Христіане носили черное платье и ѣздили верхомъ на лошадяхъ до царствованія ал-Мутеваккія.

**Іовъ, патріархъ антіохійскій, при осадахъ Анкиры и Амуріи.**

Пошелъ ал-Му'тасимъ воевать въ страну рѣумовъ и Стр. 438.  
повезъ съ собою Іова, патріарха антіохійскаго, и осадилъ Анкиру. При осадѣ патріархъ Іовъ вступалъ въ разговоры на греческомъ языкѣ съ рѣумами и говорилъ имъ: вамъ лучше покориться государю нашему и платить ему поголовную подать, чѣмъ быть убитыми и уведенными въ плѣнъ. Рѣумы же съ верха стѣнъ поносили его и бросали въ него камнями. И взялъ Му'тасимъ городъ Анкиру и сжегъ ее; затѣмъ пошелъ къ 'Амѹріи и осаждалъ ее въ теченіе мѣсяца—а въ другомъ спискѣ стоитъ: въ теченіе многихъ мѣсяцевъ. Іовъ, патріархъ антіохійскій, ежедневно подходилъ одинъ къ крѣпости, держалъ рѣумамъ рѣчь по гречески, стращаль ихъ и уговаривалъ ихъ уплатить поголовную дань, дабы ал-Му'тасимъ ушелъ отъ нихъ. Они же поносили его и бросали въ него камнями. Такъ продолжалось, пока ал-Му'тасимъ не взялъ 'Амѹріи, убилъ въ ней множество людей и забралъ въ плѣнъ много женщинъ и дѣтей. Это случилось въ мѣсяцѣ Рамаданѣ въ 223-мъ году (27 Іюл.—25 Авг. 838 г. по Р. Х.)...

Въ седьмомъ году царствованія ал-Му'тасима былъ Стр. 441.  
назначенъ Іоаннъ патріархомъ іерусалимскимъ. Онъ патріаршилъ четыре года. И возстало противъ него населеніе города, обвиняя его во всякихъ гадостяхъ. И онъ испугался ихъ и написалъ подъ ихъ диктовку своей рукой отреченіе и оставилъ престолъ свой...

Во второмъ году царствованія ал-Васика былъ на- Стр. 445.  
значенъ Сергій, потомокъ того Мансѹра, который помогъ мусульманамъ взять Дамаскъ и былъ проклятъ во

всѣхъ странахъ свѣта, патріархомъ іерусалимскимъ. Онъ патріаршилъ шестнадцать лѣтъ и умеръ. Въ шестомъ <sup>1</sup> году царствованія ал-Васика былъ назначенъ Николай патріархомъ антиохійскимъ. Онъ патріаршилъ двадцать три года и умеръ.

### Мѣры ал-Мутеваккиля противъ христіанъ.

Стр. 449. Разгнѣвался ал-Мутеваккиль на врача Бахтѣшѹ и предписалъ обязать христіанъ во всѣхъ провинціяхъ: носить отличительные уборы и заплаты на туникахъ, одну заплату спереди, а другую сзади, не ѣздить на лошадахъ, имѣть при сѣдлахъ шарики, ѣздить на сѣдлахъ деревянныхъ и имѣть надъ входами въ ихъ жилища изображенія чертей. А въ другой рукописи: свиней и обезьянъ. Это распоряженіе было для христіанъ большой обидой и горемъ и печалью...

Стр. 454. Въ десятомъ <sup>2</sup> году царствованія ал-Мутеваккиля былъ назначенъ Сельмѹн-ибн-З.ркѹнъ патріархомъ іерусалимскимъ. Онъ патріаршилъ пять лѣтъ и умеръ...

Стр. 458. Въ первомъ году царствованія ал-Муста'йна былъ назначенъ Феодоръ, извѣстный подъ именемъ ал-М.клѣтія <sup>3</sup>, патріархомъ іерусалимскимъ. Онъ патріаршилъ девятнадцать <sup>4</sup> лѣтъ и умеръ...

Стр. 470. Въ первомъ году царствованія ал-Мутамида былъ назначенъ Стефанъ патріархомъ антиохійскимъ. Онъ патріаршилъ одинъ день, въ этотъ день былъ посвященъ и умеръ. И былъ назначенъ послѣ него Кедръ

<sup>1</sup> В: въ третьемъ году.—<sup>2</sup> В: въ двѣнадцатомъ.—<sup>3</sup> В: ал-М. клѣн.—<sup>4</sup> В: семнадцать лѣтъ.

патріархомъ антиохійскимъ. Онъ патріаршилъ двадцать одинъ годъ и умеръ <sup>1</sup>. И въ десятомъ году царствованія его (ал-Му'тамида) былъ назначенъ Илья, потомокъ Мансûра, того, который помогъ мусульманамъ взять Дамаскъ и былъ проклятъ во всѣхъ странахъ свѣта, патріархомъ іерусалимскимъ. Онъ патріаршилъ двадцать девять лѣтъ и умеръ...

И заболѣлъ Ахмед-ибн-Тулунъ той болѣзнию, которая довела его до смерти — а это была диссентерія — и приказалъ мусульманамъ, христіанамъ и евреямъ подняться на гору, извѣстную подъ названіемъ ал-Мукаттама, и помолиться за него. Они сдѣлали это, и поднялись на эту гору приверженцы каждаго вѣроученія отдѣльно и молились за него, и онъ умеръ... Стр. 474.

### Сраженіе при ат-Тавахинѣ.

И назначили кâиды египетскіе эмиромъ надъ собой младшаго сына Ахмеда, Хамâравейхи-ибн-Ахмед-ибн-Тулûна, которому было двадцать лѣтъ. Онъ повелъ войска въ Сирію. Къ нему на встрѣчу вышелъ Абу-л-'Аббâс-ибн-ал-Муваффакъ, и произошла между ними битва при ат-Тавâхинѣ (при Мельницахъ), что въ округѣ палестинскомъ. Хамâравейхи-ибн-Ахмед-ибн-Тулунъ бѣжалъ и одинъ вернулся въ Египетъ, загнавъ подъ собой въ дорогѣ пять верховыхъ животныхъ. Было убито громадное число приверженцевъ Хамâравейхи, и Абу-л-'Аббâсъ овладѣлъ всѣмъ, что было въ лагерѣ Хамâравейхи. И былъ у Хамâравейхи-ибн-Ахмеда отрядъ, поставленный въ засадѣ и незнавшій о пораженіи

<sup>1</sup> Извѣстіе о Кедрѣ у В пропущено.

его. Когда показались знамена отряда, бывшего въ засадѣ, и увидѣли ихъ Абу-л-'Аббâс-ибн-ал-Муваффахъ и его приверженцы, то оставили все то, чѣмъ овладѣли, и бѣжали. Во время бѣгства изъ нихъ было убито громадное число. И сошлись снова приверженцы Хамâравейхи, его войско собралось, вернулось въ Египеть и  
 Стр. 477. осталось при Хамâравейхи. Абу-л-'Аббâс-ибн-ал-Муваффахъ вернулся въ Багдадъ разбитымъ, и отецъ его, ал-Муваффахъ, сдѣлалъ ему выговоръ за его поведеніе. И было у Хамâравейхи въ Сиріи многочисленное войско...

Затѣмъ дошло до свѣдѣнія Хамâравейхи, что въ Сирію уже прибылъ съ громадной арміей Мухаммед-ибн-Дйвдâдъ, сынъ Абу-с-Сâджа, и идетъ въ Египеть. Хамâравейхи собралъ нѣкоторые изъ имѣвшихся у него войскъ, вышелъ противъ него, между ними произошло большое сраженіе въ мѣстѣ, называемомъ ал-Батанія, чтò въ округѣ дамасскомъ, и былъ обращенъ въ бѣгство Мухаммед-ибн-Дйвдâдъ, онъ же сынъ Абу-с-Сâджа; часть его приверженцевъ была перебита, а большая часть ихъ просили амâна. И пошелъ Хамâравейхи и дошелъ до Евфрата...

Стр. 485. Въ первомъ году царствованія ал-Му'тадыда былъ назначенъ Симеонъ - ибн - З.ртâкъ патріархомъ антиохійскимъ. Онъ патріаршилъ двѣнадцать лѣтъ и умеръ...

Стр. 489. Въ третьемъ году царствованія ал-Муктефи былъ назначенъ Илья патріархомъ антиохійскимъ. Онъ былъ кâтибомъ, патріаршилъ двадцать восемь лѣтъ и умеръ...

Въ пятомъ году царствованія ал-Муктефи былъ назначенъ Христудулъ, изъ жителей Халеба, патріархомъ александрійскимъ; онъ былъ назначенъ въ Іерусалимъ въ Страстную Субботу 4-го Нисâна (Апрѣля) и 9-го



мѣсяца Бармұда <sup>1</sup>, а 19-го числа Джумáды II <sup>2</sup> былъ назначенъ Илья, потомокъ Мансұра, патріархомъ Іерусалимскимъ. И отправился Христодуль въ Александрію, и сказали жители Александріи: или мы не признаемъ его, или посвятимъ его въ патріархи вторично. И они посветили его въ патріархи вторично. Въ шестомъ году халифатства ал-Муктефи былъ назначенъ Георгій <sup>3</sup>-ибн-Д.джáнъ патріархомъ Іерусалимскимъ. Онъ патріаршилъ четыре года и восемь мѣсяцевъ и умеръ... И возсталъ въ Сиріи бунтовщикъ, по имени Исма'йл-ал-Карматій; въ это время Дамаскомъ правилъ отъ имени Хâрұна-ибн-Хамâравейхи-ибн-Тұлұна Тагадж-ибн-Джуфъ ал-Фергáній. Послѣ многихъ битвъ Тагаджъ, потерявъ большое число своихъ приверженцевъ, былъ обращенъ въ бѣгство Исма'йломъ-ал-Карматіемъ. И написалъ Тагаджъ Хâрұну-ибн-Хамâравейхи о случившемся. И отправилъ ему Хâрұнъ большое войско, въ которомъ находились славнѣйшіе изъ тұлұнидовъ. И въ Раджебѣ 289 г. (11 Іюн.—10 Іюл. 902 г. по Р. X.) произошло сраженіе между войсками Хâрұна и ал-Карматіемъ въ селеніи, называемомъ К.наб.рѣ, чтò въ округѣ дамасскомъ, и это мѣсто извѣстно подъ именемъ Л. г. с. к. ф. Затѣмъ война между ними продолжалась, ал-Карматій былъ убитъ, обѣ стороны потеряли около двадцати тысячъ и обратились въ бѣгство. Остатки войска ал-Карматія направились въ Химсъ, а остатки войска Хâрұна — въ Дамаскъ и Табарію и такимъ образомъ вернулись въ Египетъ. Часть войскъ Хâрұна осталась въ Дамаскѣ съ Бедромъ, извѣстнымъ подъ именемъ ал-Дж.мáмія. И былъ у ал-Кар-

Стр. 493.

<sup>1</sup> Четвертое Апрѣля 907 г. п. Р. X.—17 Джумáды II 294 г. Хиджры—9 Бармұда 623 Діоклетіановой эры приходится дѣйствительно въ суботу.—<sup>2</sup> 6 Апрѣля 907 г. п. Р. X.—<sup>3</sup> В: Сергій.

матія братъ, по имени ан-Наджимъ; онъ собралъ оставшіяся войска своего брата, составилъ армию и появился въ окрестностяхъ Химса. Ал-Муктефи, узнавъ, что ал-Карматій разбилъ войска египетскія, ослабилъ Египеть и умертвилъ витязей египетскихъ, пришелъ къ убѣжденію, что овладѣетъ Египтомъ и отправилъ Мухаммеда-ибн-Сулеймана въ сопровожденіи лучшихъ своихъ кáидовъ и громадной армиі. И поѣхалъ ал-Муктефи въ Ракку и остановился въ ней. Мухаммед-ибн-Сулейманъ, дойдя до Химса, разбилъ войска ан-Наджима и взялъ въ плѣнъ семьсотъ человѣкъ его приверженцевъ.

Ал-Карматій бѣжалъ, былъ захваченъ въ мѣстѣ, называемомъ ад-Далія, и Мухаммед-ибн-Сулейманъ отправилъ его съ вышеупомянутыми семьюстами къ ал-Муктефи, который находился въ Раккѣ. И спустился ал-Муктефи съ ними въ Багдадъ, отрубилъ ал-Карматію голову на плахѣ и распялъ его, примѣрно наказавъ его, и казнилъ этихъ семьсотъ приверженцевъ ал-Карматія. Нѣкоторымъ отрубили головы на плахѣ и распяли ихъ, а нѣкоторыхъ четвертовали. И пошли войска ал-Муктефи съ Мухаммедомъ-ибн-Сулейманомъ на Дамаскъ, и Бедръ-ал-Дж.маміи съ имѣвшими у него войсками сдѣлся Мухаммеду-ибн-Сулейману. И пошелъ Мухаммед-ибн-Сулейманъ въ Палестину, чтобы идти на Египеть...

Стр. 497. Возсталъ въ Сиріи одинъ изъ кáидовъ Хáруна, по имени Мухаммед-ибн-'Аліи ал-Халіджъ, одинъ изъ тѣхъ, которые остались въ тылу Мухаммеда-ибн-Сулеймана въ Сиріи; къ нему присоединилось извѣстное число сброда, и онъ помѣстился въ Рамлѣ. И узналъ про это 'Иса ан-Нұширій, и собрали 'Иса ан-Нұширій и Абу-'Аліи ал-Хасанъ-ибн-'Аліи ал-Мадараній, извѣстный подъ проз-

вищемъ Абу-Зунбұра <sup>1</sup>, тѣ войска, которыя находились въ Египтѣ, и пошли къ Мухаммеду-ибн-‘Алію ал-Халїджу, чтобы сражаться противъ него. И дошло до нихъ извѣстіе, что у него много войска; тогда ‘Иса-ан-Нұширїй и Абу-‘Алій и всѣ кáиды отступили къ Фостату...

Въ третьемъ году управленія ал-Муктедира былъ назначенъ Леонъ патріархомъ Іерусалимскимъ. Онъ патріаршилъ семнадцать лѣтъ и умеръ...

### Разрушеніе церквей.

И поднялись мусульмане въ Рамлѣ и разрушили двѣ Стр. 513. церкви, принадлежавшія мелькитамъ, именно церковь Св. Космы и церковь Св. Киріака, и разрушили церковь въ ‘Аскаланѣ и церковь въ Кайсарїи; это случилось въ Джумáдъ II 311 года (16 Сен.—14 Окт. 923 г. по Р. Х.). Христїане пожаловались на это ал-Муктедиру, и онъ дозволилъ имъ рескриптомъ снова построить эти церкви. И въ Раджебѣ этого года (15 Окт.—13 Нояб. 923) поднялись мусульмане въ Тиннїсѣ и разрушили церковь, принадлежавшую мелькитамъ, ту, которая находилась внѣ стѣнъ крѣпости тиннїсской и называлась церковью Абу-Саура. Затѣмъ тиннїсскіе христїане построили ту церковь, которая была въ Тиннїсѣ. И когда ея постройка приближалась къ концу, мусульмане вторично поднялись, разрушили и сожгли построенное христїанами. Затѣмъ государь помогъ христїанамъ построить эту церковь... И поднялись мусульмане въ Дамаскѣ и разрушили церковь Св. Марїи Ка-

<sup>1</sup> А - Зейнунъ; В - З.тбұръ.

волической. Эта была большая, обширная, красивая церковь; на нее было истрачено двѣсти тысячъ динаровъ. И было разграблено все, что было въ ней: золотые и серебряные кресты, чаши, фарфоровые сосуды, много мѣдной утвари, облаченія и другія украшенія и покровы. И было разграблено много монастырей; особенно пострадалъ тотъ женскій монастырь, который былъ рядомъ съ этой церковью. Они разгромили много церквей, принадлежавшихъ мелькитамъ, и разрушили одну церковь, принадлежавшую несторіанамъ. Это случилось въ половинѣ Раджеба 312-го года (3 Окт.—1 Ноябр. 924 г. по Р. Х.)... И въѣхалъ 'Алій-ибн-'Иса въ Фостать перваго Раджеба 313-го года (22 Сент. 925 г. по Р. Х.), произвелъ ревизію страны, взялъ монаховъ и епископовъ, потребовалъ отъ нихъ поголовной подати, и была взыскана поголовная подать со всѣхъ монаховъ, и неимѣющихъ достаточнаго заработка, и бѣдныхъ, и со всѣхъ монастырей нижняго Египта и Са'йда, и съ монаховъ, находившихся въ монастырѣ Мина. Тогда нѣсколько монаховъ отправились въ Иракъ, обратились къ защитѣ ал-Муктедира, и онъ написалъ имъ грамоту, въ которой воспрещалось взимать съ монаховъ, епископовъ, недостаточныхъ и бѣдныхъ поголовную дань и предписывалось поступать съ ними, какъ поступали прежде...

И сдѣлался Аѳанасій<sup>1</sup> патріархомъ Іерусалимскимъ въ воскресенье, въ первый день послѣ мясоѣда 25-го Зу-л-Хиджжы 316-го года (8 Фев. 929 г. по Р. Х.). Онъ патріаршилъ восемь лѣтъ и умеръ...

<sup>1</sup> Это извѣстіе только у В.

И скончался Илья, патриархъ антиохійскій, въ суб- Стр. 522.  
боту 13-го числа Джумáды II, 317-го года (24 Юля  
929 г.). Онъ патриаршилъ двадцать восемь лѣтъ...

Въ первомъ году правленія ар-Рáди въ мѣсяцѣ Стр. 529.  
Рамáданѣ 323 г. (4 Авг.—3 Сент. 935 г.) <sup>1</sup> былъ на-  
значенъ авва Θεодосій, онъ же Стефанъ, бывшій въ  
Багдадѣ кáтибомъ у евнуха Муниса, патриархомъ Ан-  
тіохіи сирійской...

### Разгромъ храма Воскресенія въ Іерусалимѣ.

И <sup>2</sup> былъ назначенъ нѣкто изъ жителей 'Аскалáна, по  
имени 'А.с.тáль, имѣвшій двухъ сыновей, патриархомъ  
Іерусалимскимъ и назвался Христофоромъ. Въ первую  
Пасху его патриаршества, въ Вербное Воскресенье, на-  
пали мусульмане, сожгли южныя двери церкви св. Кон-  
стантина и половину ея портика, взломали каменную  
настилку вокругъ алтаря и каеэдры и трапезы и раз-  
метали все, что могли. Затѣмъ они вошли въ Гол-  
гоѳу и въ храмъ Воскресенья, взломали каменную на-  
стилку, каеэдру и мѣдныя рѣшетки, расхитили мѣдныя  
вещи и покровы и произвели какія только могли  
опустошенія. И это было великимъ испытаніемъ и слу-  
чилось въ Джумáдѣ I 325 г. (17 Мар.—15 Апр. 937 г.  
п. Р. X.)...

Въ 326 году (8 Нояб. 937—28 Окт. 938 г. по Р. X).  
рѹмы и мусульмане заключили желаемое обѣими сто-  
ронами перемиріе и обмѣняли множество плѣнныхъ.

<sup>1</sup> В: 322-го года.—<sup>2</sup> Нижеслѣдующія свѣдѣнія переведены съ текста В,  
значительно болѣе полнаго, чѣмъ А.

Въ этомъ году Теофилактъ, патріархъ константинопольскій, отправилъ посла съ письмомъ къ аввѣ Евтихію, патріарху александрійскому, и къ аввѣ Θεодосію, патріарху антїохійскому, и къ аввѣ Христодулу, патріарху Іерусалимскому, прося ихъ поминать его въ молитвахъ ихъ и во время богослуженія, чего они не дѣлали со временъ омейядовъ. И они согласились на его просьбу.

---

## IX.

### Ибн-'Абд-Раббиhi.

(† 940).

Абу-'Омаръ Ахмед-ибн-Мухаммедъ-ибн-Хабîб-ибн-Худейръ ал-Куртубîй (кордовець), болѣе извѣстный подъ именемъ Ибн-'Абд-Раббиhi, былъ вольноотпущенникъ испанскихъ омейядовъ, родился въ Кордовѣ въ 246 г. хиджры и прославился какъ поэтъ, филологъ и историкъ. Изъ его сочиненій извѣстны: 1) Лѣтопись Кордовы 2) Собрание стихотвореній. 3) Сочиненіе озаглавленное ал-'Икдъ ал-Ферîдъ (единственное ожерелье). Въ этомъ послѣднемъ находятся самыя разнообразныя свѣдѣнія по исторіи и литературѣ арабовъ. Оно издано въ Булакѣ въ 3-хъ частяхъ въ 1876 году. — См. Ibn Challikani vitae illustr. vir. № 45; Casiri I, 157; II, 134; Хаджи-Хальфа, 8,200; Wüstenfeld, Die Geschichtsch. d. Araber, 35. — Извлеченія изъ ал-'Икда имѣются у Fresnel, Lettres sur l'histoire des arabes avant l'Islamisme. Paris, 1836, и въ Journ. Asiat. 3 Série, T. III—IV.

Нижеслѣдующіе отрывки взяты изъ булавскаго изданія ал-'Икда. Арабскія цифры на поляхъ означаютъ страницы этого изданія, а римскія—томъ I-й и II-й.

**Пріѣздъ Джебелы-ибн-ал-Айхама къ 'Омару-ибн-ал-Хаттабу на поклонъ.**

Ал-'Иджлîй слышалъ въ Хйтѣ рассказъ Абу-л-Хасана I, 140.  
'Алія-ибн-Ахмед-ибн-'Амр-ибн-ал-Аджда' ал-Кûфія

слышавшаго отъ Ибрахима-ибн-'Алія, кліента хашимитовъ, передававшаго слова тѣхъ своихъ шейховъ, которыхъ онъ считалъ надежными: когда Джебела-ибн-ал-Айхам-ибн-абу-Шимръ, гассанитъ, пожелалъ принять исламъ, то написалъ изъ Сиріи 'Омару-ибн-ал-Хаттабу, извѣщая его объ этомъ и прося у него позволенія пріѣхать къ нему. Это обрадовало и 'Омара и мусульманъ. 'Омаръ отвѣтилъ ему: пріѣзжай, ты будешь имѣть тѣ же права и нести тѣ же обязанности, какъ и мы. Тогда Джебела отправился въ сопровожденіи пятисотъ всадниковъ племенъ 'Аккъ и Джафна. Приблизившись къ Медйнѣ, Джебела одѣлъ ихъ въ парчевыя, шитыя золотомъ и серебромъ платья, самъ же надѣлъ вѣнецъ свой, въ который была вдѣлана серьга его бабки Маріи. Тогда въ Медйнѣ не осталось ни одного человѣка: всѣ, даже женщины и дѣти, вышли посмотреть на него; его пріѣздъ и исламъ обрадовали мусульманъ. Онъ присутствовалъ въ этомъ году вмѣстѣ съ 'Омаромъ-ибн-ал-Хаттабомъ при обрядахъ хаджжа. Во время обхода Ка'бы одинъ фезаритъ наступилъ на изаръ Джебелы; изаръ развязался. Разгнѣванный Джебела обернулся, ударилъ его по лицу и сломалъ ему носъ. Фезаритъ сталъ просить защиты противъ него у 'Омара-ибн-ал-Хаттаба, который послалъ за Джебелой и сказалъ ему: что побудило тебя, Джебела, ударить по лицу брата твоего, этого фезарита, и сломать ему носъ? Тотъ отвѣтилъ: онъ наступилъ на мой изаръ, который развязался. Если бы не уваженіе къ этому святому дому, то я отнял бы отъ него то, въ чемъ его оба глаза (=голову). Тогда 'Омаръ сказалъ ему: ты сознался, а поэтому или войди съ нимъ въ мировую сдѣлку, или же я позволю ему отомстить тебѣ. Какъ? сказалъ Джебела, ты позволишь ему, человѣку



низкаго званія, отомстить мнѣ, царю? 'Омаръ отвѣтилъ: Джебела, исламъ сравнялъ васъ; твое единственное преимущество состоитъ въ томъ, что ты цѣль.—Я надѣялся, сказалъ Джебела, что, принявъ исламъ, я буду имѣть больше почета, чѣмъ оставаясь язычникомъ.— Оно такъ и есть, сказалъ 'Омаръ.—Въ такомъ случаѣ я приму христіанство.— Если ты примешь христіанство, я отрублю тебѣ голову.— Между тѣмъ свита Джебелы и фезариты встрѣтились, и чуть было не произошло столкновение. Тогда Джебела сказалъ 'Омару: повелитель вѣрующихъ, дай мнѣ отсрочку до утра.— Даю тебѣ, отвѣтилъ 'Омаръ. И когда прошла часть ночи, Джебела уѣхалъ со своими спутниками и не поворачивалъ своей лошади назадъ, пока не явился въ Константинополь къ Ираклію и принялъ христіанство <sup>1</sup>...

### 'Омаръ въ Сиріи.

Ал-'Утбій рассказывалъ со словъ своего отца, что II, 300.  
'Омар-ибн-ал-Хаттабъ пріѣхалъ въ Сирію въ сопровожденіи 'Абд-ар-Рахмана-ибн-'Ауфа, оба на ослахъ. Му'авія выѣхалъ къ нимъ на встрѣчу съ блестящей свитой и проѣхалъ мимо 'Омара, не обративъ на него вниманія, пока ему не сказали; тогда онъ вернулся на-

<sup>1</sup> Дальше въ ал-'Икдѣ рассказывается, какъ посланный отъ 'Омара къ Ираклію посолъ встрѣтился въ Константинополь съ Джебелой, который соглашался снова вернуться къ мусульманамъ съ условіемъ, что 'Омаръ выдастъ за него свою дочь и назначить его своимъ преемникомъ. Возвратившись къ 'Омару, посолъ сообщилъ ему объ условіяхъ Джебелы; 'Омаръ далъ свое согласіе, посолъ снова поѣхалъ въ Константинополь, но Джебелу не засталъ уже въ живыхъ. Рассказъ этотъ влагается въ уста самого посла, но имя его не приводится.

задъ къ нему. Приблизившись къ нему, Му'авія спѣшился; 'Омаръ отвернулся отъ него, и Му'авія пошелъ рядомъ съ нимъ пѣшкомъ. Ты измучишь этого человѣка, сказалъ 'Абд-ар-Рахмân-ибн-'Ауфъ. Тогда 'Омаръ обратился къ Му'авіи и сказалъ: ты только что разбѣзжалъ въ сопровожденіи такой свиты, а между тѣмъ до меня дошло, что ты заставляешь ждать у своихъ дверей людей нуждающихся.—Да, повелитель вѣрующихъ.—Отчего это?—Потому что мы находимся въ странѣ, гдѣ не уберечься отъ неприятельскихъ шпионовъ, которымъ необходимо внушить почтеніе царской обстановкой. Если ты прикажешь, я буду такъ поступать, а если ты запретишь, я воздержусь.—'Омаръ отвѣтилъ: если то, что ты сказалъ, истина, то это соображеніе человѣка хитраго; а если это ложь, то ты схитрилъ какъ человѣкъ образованный. Я же не приказываю и не запрещаю тебѣ. Тогда 'Абд-ар-Рахмân-ибн-'Ауфъ сказалъ: находчивость этого юноши вызвана положеніемъ, въ которое ты поставилъ его.—Ради его ловкости и находчивости, отвѣчалъ 'Омаръ, мы и возложили на него то трудное дѣло, которымъ онъ завѣдываетъ.

### Мервânъ II.

II, 314. Говоритъ Абу-л-Хасанъ ал-Мадâиній<sup>1</sup>: послѣ смерти Му'авіи-ибн-Язіда среди сирійцевъ произошелъ расколъ. Первымъ изъ отложившихся начальниковъ военныхъ округовъ былъ ан-Ну'манъ-ибн-Бешіръ ал-Ансâрій, который командовалъ въ Химсѣ; онъ призналъ государемъ Ибн-аз-Зубейра. Извѣстіе объ этомъ дошло до

<sup>1</sup> Ср. стр. 317, строчка 4 снизу текста ал-'Икда.

Зуфара-ибн-ал-Хариса ал-Килабія, бывшаго въ Киннесрйнѣ, и онъ призналъ государемъ Ибн-аз-Зубейра. Въ Дамаскѣ (ад-Даххâкъ) также (призналъ) тайно (Ибн-аз-Зубейра) <sup>1</sup> и скрылъ это отъ тѣхъ омейядовъ и кельбитовъ, которые тамъ находились. Извѣстіе объ этомъ дошло до Хассâна-ибн-Малик-ибн-Бахдала, кельбита, бывшаго въ Палестинѣ, и онъ сказалъ Рауху-ибн-Зинбâ: я вижу, что начальники военныхъ округовъ присягаютъ Ибн-аз-Зубейру. Между тѣмъ кайситы въ Урдуннѣ многочисленны; они—мое племя, и я отправлюсь къ нимъ, ты же оставайся въ Палестинѣ, ибо большая часть населенія ея—твой соплеменники лахмиты и джузâмиты; если кто либо окажетъ тебѣ сопротивленіе, то сражайся противъ него съ ихъ помощью. И остался Раухъ въ Палестинѣ, а Хассânъ отправился въ Урдуннъ. Тогда поднялся Нâтиль-ибн-Кайсъ, джузâмитъ, провозгласилъ государемъ Ибн-аз-Зубейра и выгналъ изъ Палестины Рауха-ибн-Зинбâ, который спасся къ Хассâну въ Урдуннъ. И сказалъ Хассânъ: урдуннцы! вы знаете, что Ибн-аз-Зубейръ отщепенецъ, лицемеръ, ослушникъ намѣстниковъ Божіихъ и человекъ, который разошелся съ мусульманской общиной; выберите же когонибудь изъ потомковъ Харба <sup>2</sup> и присягните ему. Урдуннцы отвѣтили: выбери намъ, кого хочешь изъ потомковъ Харба, и устрани отъ насъ этихъ двухъ юношей, ‘Абдуллу и Хâлида, сыновей Язйда-ибн-Му’âвн, потому что мы не хотимъ приглашать людей признать государемъ мальчика,

<sup>1</sup> Слова, поставленные въ скобкахъ, не имѣются въ текстѣ, гдѣ стоятъ: Извѣстіе объ этомъ дошло до Зуфара-ибн-ал-Хариса ал-Килабія, бывшаго въ Киннесрйнѣ, и онъ призналъ государемъ Ибн-аз-Зубейра также въ Дамаскѣ тайно и скрылъ это отъ тѣхъ и т. д. Ср. выше, стр. 108, 202, 203, 204.—<sup>2</sup> Харбъ былъ дѣдомъ Му’âвн, перваго омейядскаго халифа.

когда другіе будутъ предлагать старца.—Между тѣмъ Хассанъ былъ сторонникомъ Халида-ибн-Язіда, который былъ по матери его соплеменникомъ. Будучи смущенъ такимъ отвѣтомъ, онъ смолчалъ и написалъ ад-Даххâку-ибн-Кайсу письмо, въ которомъ превозносилъ благодѣянія, оказанныя ад-Даххâку омейядами, порицалъ Ибн-аз-Зубейра и говорилъ о его отпадении отъ мусульманской общины. И сказалъ Хассанъ своему посланцу: прочитай это письмо ад-Даххâку въ присутствіи омейядовъ и всего собранія. Когда онъ прочелъ письмо Хассана, поднялся говоръ и народъ раздѣлился на двѣ партіи: іемениты приняли сторону омейядовъ, а кайситы — сторону Ибн-аз-Зубейра. Они стали драться сандаліями и пошли другъ на друга съ мечами. Халид-ибн-Язидъ рознялъ ихъ. Ад-Даххâкъ вошелъ въ правительственный дворецъ и три дня не выходилъ. И прибылъ 'Убейдулла-ибн-Зіядъ и былъ съ омейядами въ Дамаскѣ. И выступилъ ад-Даххâкъ въ ал-Мерджъ, Мердж-Рâхитъ, расположился тамъ лагеремъ, послалъ къ военноподполковникамъ, и они прибыли къ нему, за исключеніемъ кельбитовъ. Между тѣмъ Мерванъ провозгласилъ себя государемъ, и присягнули ему омейяды и племена Кельбъ, Гассанъ, Сакâсикъ и Тай. Онъ расположился лагеремъ во главѣ пяти тысячъ. И вступилъ 'Аббâд-ибн-Язидъ изъ Хаурâна съ двумя тысячами своихъ кліентовъ и иныхъ кельбитовъ и примкнулъ къ Мервану.

#### Переводъ дивâновъ.

ц, 317. Во время царствованія 'Абд-ал-Мелика дивâны были переведены съ греческаго и персидскаго языковъ на араб-

скій. Съ греческаго языка ихъ перевелъ Сулейманъ-ибн-Са'идъ, кліентъ Хусейна, а съ персидскаго Салихъ-ибн-'Абд-ар-Рахманъ, кліентъ 'Утбы, женщины изъ племени Мурры. Говорятъ также, что ихъ перевели во времена ал-Валида...

### Омаръ II.

'Абдулла-ибн-ал-Мубаракъ передаетъ, со словъ одного II, 333.  
человѣка, слѣдующій разсказъ: я находился во внутреннемъ дворѣ въ Иерусалимѣ, съ Халидомъ-ибн-Язидъ-ибн-Му'авіей. Мы встрѣтили 'Омара-ибн-'Абд-ал-Азйза, котораго я не зналъ въ лицо. Онъ взялъ Халида за руку и сказалъ: Халидъ, присматриваетъ ли кто за нами? Тогда я сказалъ: надъ вами проницательный глазъ Божій и чуткое ухо Божіе. Тогда 'Омаръ отнялъ свою руку изъ руки Халида, затрепеталъ, глаза его наполнились слезами, и онъ удалился. Я спросилъ у Халида: кто это? Онъ отвѣтилъ: это 'Омаръ-ибн-ал-'Азйзъ, и если онъ будетъ жить, то онъ близокъ къ тому, чтобы быть справедливымъ имамомъ...

'Омаръ написалъ своимъ правителямъ: прикажите II, 334.  
немусульманамъ оставить тюрбаны, надѣвать шерстяные плащи и ни въ чемъ не подражать мусульманамъ. Не позволяйте ни одному невѣрующему брать себѣ въ слуги мусульманина...

### Ибрахимъ-ибн-Мухаммедъ.

Письмо Насра-ибн-Сейяра прибыло къ Мер- II, 353.  
вану. (II-му) въ то время, когда къ нему уже пришелъ гонецъ Абу-Муслима съ отвѣтомъ Ибрахима Абу-Мус-

лиму. И написалъ Мервânъ Валиду-ибн-Му'авия-ибн-'Абд-ал-Мелик-ибн-Мервâну, своему правителю въ Дамаскѣ: предпиши твоему правителю въ ал-Белкâ отпра-виться въ ал-Хусейнiю, схватить Ибрâхима-ибн-Мухаммеда, связать его, прислать его тебѣ, а затѣмъ отправить его ко мнѣ. И Ибрâхимъ былъ привезенъ къ Мервâну. За нимъ послѣдовали изъ его родственниковъ 'Абдулла-ибн-'Алiй и 'Иса-ибн-Муса. Ибрâхима ввели къ Мервâну и онъ приказалъ заключить его <sup>1</sup>...

### Избиенiе при рѣкѣ Абу-Футрусѣ.

II, 355. Аш-Шейбânîй говоритъ, что когда 'Абдулла-ибн-'Алiй остановился при рѣкѣ Абу-Футрусѣ, то собрался къ его помѣщенiю народъ съ цѣлью получить у него аудiенцiю, и явились 82 омейяда. И вышелъ привратникъ и сказалъ: хорасанцы, пожалуйста! И они стали въ два ряда въ приѣмной 'Абдуллы. Затѣмъ онъ позволилъ войти омейядамъ. У нихъ отобрали мечи, и они предстали передъ нимъ. Поэтъ Абу-Мухаммедъ ал-'Абдiй говоритъ: вышелъ привратникъ и ввелъ меня къ 'Абдуллѣ. Я привѣтствовалъ его, онъ отвѣтилъ на мое привѣтствiе и затѣмъ сказалъ: продекламируй мнѣ твое сочиненiе:

Безумно влюбленный остановился у слѣдовъ жилищъ...

И я продекламировалъ это стихотворенiе и дошелъ до словъ:

Что касается до призывающихъ въ рай, то это—  
хâшимиты,

Омейяды же призываютъ въ адъ.

<sup>1</sup> Слѣдуетъ въ ал-'Икдѣ рассказъ ал-Хейсама-ибн-'Адiа объ убiенiи Ибрâхима.

Тому, кто гордится великодушіемъ и доблестью,  
Эти качества доставляютъ громкую, безспорную славу.

Въ это время ал-Гамр-ибн-Язйд-ибн-'Абд-ал-Меликъ сидѣлъ съ 'Абдуллою на молитвенномъ коврикѣ, а омейяды сидѣли въ креслахъ. 'Абдулла бросилъ мнѣ зеленый шелковый кошелекъ, въ которомъ было 500 динаровъ и сказалъ: считай за нами десять тысячъ дирхемовъ, рабыню, лошадь, раба и ящикъ платья. И клянусь Богомъ, онъ вполнѣ сдержалъ это свое обѣщаніе.

Затѣмъ 'Абдулла-ибн-'Аліи продекламировалъ:

'Омейяды полагали, что хашимиты примирятся съ  
ними,  
И что ихъ Зейдъ и ихъ Хусейнъ будутъ позабыты.  
Нѣтъ, клянусь Господомъ и Богомъ Мухаммеда,  
этого не будетъ,  
Пока не будутъ отомщены ихъ Зейдъ и ихъ Ху-  
сейнъ.

Затѣмъ онъ снялъ свою калансуву съ головы и бросилъ ее на землю. Тогда вышеупомянутые воины бросились на омейядовъ и перебили ихъ мечами и булавами. Тогда тотъ ал-Кельбій, который былъ среди нихъ— онъ былъ однимъ изъ ихъ приверженцевъ—сказалъ: о эмиръ, клянусь Богомъ, я, право, не принадлежу къ ихъ племени. 'Абдулла-ибн-'Аліи отвѣтилъ:

Сколько вмѣшивается постороннихъ никѣмъ незваныхъ, пока противникъ не сокрушитъ ихъ.

Отрубите ему голову! Затѣмъ онъ обратился къ ал-Гамру и сказалъ: я не думаю, чтобы тебѣ было пріятно жить послѣ смерти этихъ. Тотъ отвѣтилъ: правда.— Эй, человѣкъ! сказалъ 'Абдулла, отруби ему голову. И его заставили встать съ молитвеннаго коврика и отрубили ему голову. Затѣмъ 'Абдулла потребовалъ коверъ, имъ накрыли убитыхъ, онъ потребовалъ кушанья

и сталъ ѣсть, въ то время какъ нѣкоторые изъ омейядовъ еще стонали подь ковромъ. По другому разсказу, когда ал-Гамр-ибн-Язид-ибн-'Абд-ал-Меликъ прибылъ къ Абу-л-'Аббасу ас-Саффâху во главѣ 80 омейядовъ, имъ поставили кресла, положили подушки, и усадили ихъ. Ал-Гамръ былъ посаженъ съ самимъ ас-Саффâхомъ на молитвенный коврикъ. Затѣмъ ас-Саффâхъ позволилъ впустить своихъ приверженцевъ, и въ ихъ числѣ вошелъ Судейф-ибн-Меймунъ съ мечемъ на перевязи, съ лукомъ черезъ плечо, высокаго роста, смуглый, и всталъ для произнесенія рѣчи. Восхваливъ и прославивъ Бога, онъ сказалъ <sup>1</sup>...

На другой день ас-Саффâхъ позволилъ омейядамъ войти, они вошли, и съ ними вошелъ Шибль. Когда они усѣлись, Шибль всталъ и попросилъ позволенія продекламировать стихотвореніе. Ас-Саффâхъ позволилъ ему и онъ продекламиралъ:

Взошла заря прочно основаннаго царства 'аббасидовъ, прекрасно одаренныхъ во всѣхъ отношеніяхъ.

Они стремились отомстить за Хâшима и наконецъ добились мести послѣ отсрочекъ и бѣдъ.

Не прощайте 'Абд-Шемсу его зла! непременно срубите всѣ пальмы и отпрыски ихъ.

Они овладѣли каедами и тронами <sup>2</sup> и это возбуждало мой гнѣвъ и гнѣвъ другихъ.

Вспомните убійство ал-Хусейна, вспомните Зейда и убитаго на берегу ал-Михрâса.

И убитаго въ Харрânѣ, около котораго утромъ на навозѣ прыгали птицы.

Какой славный, когтистый львенокъ <sup>3</sup> твой госпо-

<sup>1</sup> Рѣчь Судейфа въ переводѣ опущена.—<sup>2</sup> Т. е. духовной и свѣтской властью.—<sup>3</sup> Я читаю: н и'а шибл-ул-х и рâ ши. См. Dozy, Supplém. auct. dict. ar.



динъ, о Шибль, если онъ освободится отъ тенетъ изъ пальмовыхъ волоконъ <sup>1</sup>.

Затѣмъ ас-Саффâхъ ушелъ, и присутствующіе ушли. Послѣ этого онъ далъ еще аудіенцію омейядамъ. Явились и приверженцы 'аббâсидовъ. Когда они усѣлись, всталъ Судейф-ибн-Меймûнъ и продекламировалъ:

Къ тебѣ явились депутаты отъ 'Абд-Шемса, снарядившіеся, погоняя свои верховыя животныя.

Они явились по принужденію <sup>2</sup>, о халифъ, не по доброй волѣ, напротивъ, они убоялись машрафійскихъ мечей.

Да не обманетъ тебя внѣшность этихъ людей: подъ ихъ ребрами наболѣвшая язва.

Опусти на нихъ твой мечъ и возвысь твой голосъ, пока на поверхности земли не останется ни одного омейяда.

Затѣмъ поднялся Халаф-ибн-Халифа ал-Акта' и продекламировалъ:

Если ты простишь <sup>3</sup>, то это въ твоей власти; а если ты накажешь, то не накажешь невиннаго.

И если ты будешь упрекать ихъ за недостатокъ набожности, то, вѣдь, ихъ набожность самаритянская <sup>4</sup>.

Тогда Абу-л-'Аббâсъ обратился къ ал-Гамру и сказалъ: какъ тебѣ нравятся эти стихи? Онъ отвѣтилъ: клянусь Богомъ, это—настоящій поэтъ; но нашъ поэтъ сказалъ вѣчто болѣе подходящее. А что онъ сказалъ? спросилъ Абу-л-'Аббâсъ. Тогда ал-Гамръ продекламировалъ:

<sup>1</sup> Я читаю: а-л-а-в-л-а-с-и; въ текстѣ а-л-а-ф-л-а-с-и.—<sup>2</sup> Я читаю: 'а-н-у-а-т-а-н; въ текстѣ: г-ф-у-т-а-н.—<sup>3</sup> Омейядовъ.—<sup>4</sup> Т. е. они поклоняются, подобно самаритянамъ, золотому тельцу. См. Кор. XX.

Они неукротимы во враждѣ, когда ищутъ удовлетворенія за обиду.

Когда же власть въ ихъ рукахъ, они самые кроткіе изъ людей.

Тогда лице Абу-л-‘Аббаса налилось кровью и онъ сказалъ: ты солгалъ, сынъ необрѣзанной! я вижу, ты все еще не утратилъ своего высокомерія. Затѣмъ они встали, онъ отдалъ приказъ, и омейяды были преданы въ руки его приверженцевъ, они подѣлили ихъ между собой и отрубили имъ головы. Затѣмъ ихъ поволокли за ноги и бросили одѣтыхъ въ парчевые шаровары въ поле у Амбара. И сталъ передъ ними Судейфъ съ приверженцами ‘аббасидовъ и сказалъ:

Омейяды понадѣялись, что хâшимиты помирятся съ нами, и что ихъ Зейдъ и Хусейнъ будутъ забыты.

Нѣтъ, клянусь Богомъ и божествомъ Мухаммеда, этого не будетъ,

Пока хâшимиты не истребятъ всѣхъ этихъ невѣрующихъ и предателей.

Всѣхъ суровѣ относился къ омейядамъ ‘Абдулла-ибн-‘Алій...

## Х.

### Ал-Мас'удій.

(† 956).

Абу-л-Хасанъ 'Алій-ибн-Хусейн-ибн-'Алій ал-Хузелий ал-Мас'удій, одинъ изъ знаменитѣйшихъ арабскихъ историковъ, потомокъ 'Абдуллы-ибн-Мас'уда, сподвижника пророка Мухаммеда, родился въ Багдадѣ. Почти всю жизнь свою онъ провелъ въ путешествіяхъ, причемъ посѣтилъ страны отъ Каспійскаго моря до Мадагаскара и отъ Цейлона до Египта. Памятникомъ своей громадной эрудиціи онъ оставилъ свои сочиненія, которыхъ насчитываютъ до двадцати трехъ. Онъ писалъ главнымъ образомъ о религіи, о юриспруденціи, о преданіяхъ, о политикѣ и объ исторіи. Этой послѣдней посвящены были его сочиненіе въ тридцати томахъ *Китâб-ахбâr-аз-земânъ* (книга временныхъ извѣстій) и *Китâб-а-лаусатъ* (Средняя книга), которыя до насъ не дошли. Наиболѣе интересныя и цѣнныя части этихъ двухъ трудовъ ал-Мас'удій включилъ въ дошедшее до насъ сочиненіе, озаглавленное *Мур'уджу-з-захабъ уа Ма'âдину-л-Джауâхиръ* (Золотые луга и рудники драгоцѣнныхъ камней). Это сочиненіе издано и переведено на французскій языкъ Barbier de Meynard'омъ и Pavet de Courteille'мъ подъ заглавіемъ: *Maçoudi. Les prairies d'or. Paris. 1861—1877* (въ 9 томахъ). Въ немъ имѣется множество свѣдѣній по исторіи и географіи не только востока, но отчасти и Европы. Еще раньше J. Gildemeister, Habicht, F. B. Charmoy, Reiske, Alb. Schultens и Silvestre de Sacy частью издали и частью перевели нѣкоторыя отдѣльныя главы этого сочиненія (см. *Wüstenfeld, die Geschichtsch. d. Araber, 39—40*). Кромѣ него въ Европѣ (въ Парижѣ) существуетъ еще сочиненіе Мас'удія: *Китâб-ат-тенбîхъ* (книга возбужденія

\*

вниманія), сочиненіе болѣе историческаго, чѣмъ географическаго характера, служащее дополненіемъ къ «Золотымъ Лугамъ»; оно анализовано Silvestre de Sacy въ его Notices et Extraits, t. VIII и этотъ анализъ перепечатанъ въ IX-мъ томѣ Prairies d'or. Полное изданіе готовитъ de Goeje.—Ср. Хаджи-Хальфа 201, 194, 604, 1485, 2019, 2308, 3647, 4418, 4707, 5771, 5839, 7126, 11828, 11870; Фихристъ, 154; Abu-l'Mahâsin ed. Juynboll, II, 342; Silvestre de Sacy Chrest. arabe, втор. изд. I, 352; Quatremère, Notice sur la vie et les ouvrages de Masoudi въ Journ. Asiat. III Série, t. VII.

Слѣдующія извлеченія заимствованы изъ французскаго изданія, къ страницамъ котораго и относятся цифры на поляхъ.

### Нава и Джаулъанъ.

- I, 91. Въ наше настоящее время, т. е. въ 332-мъ году (4 Сент. 943 г.—23 Авг. 944 г. по Р. X.) мечеть Іова и источникъ, водой котораго онъ пользовался для омовеній, извѣстны въ странѣ Навы и ал-Джаулъана, что въ области урдуннской между Дамаскомъ и Табаріей. Эти мечеть и источникъ находятся въ трехъ миляхъ, или около того, отъ города Навы. Въ этой мечети до нашего настоящаго времени имѣется тотъ камень, который служилъ ему и его женѣ Рухмѣ пріютомъ во время его несчастья...

### Мертвое море.

- I, 96. И завоевалъ Исусъ Навинъ страну Арѣхи <sup>1</sup> и Зугара, что въ землѣ ал-Гаура <sup>2</sup>; а это есть земля того

<sup>1</sup> Арѣха = Иерихонъ.—<sup>2</sup> Гауръ = впадина, котловина; ал-Гауромъ называется та глубокая долина, на днѣ которой находятся Іорданъ и Мертвое море.

Зловоннаго Озера, въ которомъ люди не тонуть, въ которомъ нѣтъ живыхъ существъ, ни рыбъ, ни иныхъ. О немъ уже упоминають авторъ Логики <sup>1</sup> и другіе философы, жившіе до его вѣка и послѣ. Въ него втекаетъ вода озера табарійскаго, т. е. Иордань; начало же воды табарійскаго озера—изъ озера Кеферла и ал-Кар'уна, что въ землѣ дамасской. И когда вода Иордани, стекая, достигаетъ Зловоннаго Озера, то пересѣкаетъ его, доходитъ до середины его, не смѣшиваясь съ его водой, и опускается въ серединѣ его, образуя большую рѣку, причемъ неизвѣстно, куда она опускается, не производя ни повышенія, ни пониженія уровня озера. Объ этомъ озерѣ, т. е. о Зловонномъ, существуютъ пространныя сказанія и рассказы, которые мы сообщили въ „Ахбър-аз-Земânъ“ и въ „Китâб-ал-Аусатъ“, причемъ мы упомянули о тѣхъ камняхъ, двухъ видовъ, похожихъ на дыни, которые извлекаются изъ озера и извѣстны подъ названіемъ камней іудейскихъ. О нихъ говорили философы. Врачи употребляютъ ихъ для леченія камня въ мочевомъ пузырьѣ. Есть два сорта этихъ камней: мужскіе и женскіе; первые употребляютъ для леченія мужчинъ, вторыя для леченія женщинъ. Изъ этого озера добываютъ также смолу, извѣстную подъ названіемъ ал-Хумаръ. Нѣтъ въ мірѣ озера, не содержащаго живыхъ существъ, рыбъ и иныхъ, кромѣ этого озера и другого озера, на которомъ я плавалъ, въ Адербиджânѣ. Впрочемъ Богъ лучше знаетъ истину...

### Бейсânъ.

Говорять, что мѣсто, гдѣ былъ убитъ Голіаѳъ, находится въ Бейсânѣ, что въ ал-Гаурѣ, въ землѣ рудунской... I, 108.

<sup>1</sup> Аристотель.

### Іерусалимъ.

- 1, 109. И построилъ Давидъ домъ для служенія Господу въ Кûр-Селâмъ, а это Іерусалимъ; этотъ домъ остался до нашего настоящаго времени, т. е. до 332-го г., и извѣстенъ подъ именемъ Михрâба Давидова. Въ настоящее время это самое высокое зданіе въ Іерусалимѣ. Съ его вершины видны Зловонное Озеро и рѣка Іордань, о которой говорилось выше въ этой книгѣ...
- 1, 111. Соломонъ первый построилъ Бейт-ал-Макдисъ <sup>1</sup>, т. е. ту Месджид-ал-Аксу, окрестности которой благословилъ Богъ. И когда это строеніе было окончено, Соломонъ построилъ домъ для себя; это тотъ домъ, который въ наше настоящее время извѣстенъ подъ названіемъ Кенйсет-ал-Кумâмы. Въ глазахъ христіанъ это главная церковь въ Іерусалимѣ, гдѣ у нихъ есть еще церкви, уважаемыя ими, какъ - то: церковь Сіона, о которомъ упоминаетъ Давидъ, и церковь, извѣстная подъ названіемъ ал-Джесмâни, въ которой, по заявленію христіанъ, находится могила Давида...

### Самаритяне.

- 1, 114. Въ это время между іудеями возникли религіозныя раздоры, и отдѣлились отъ нихъ самаритяне, которые не признавали Давида и его преемниковъ пророками и объявляли, что послѣ Моисея не было пророковъ. Они выбрали себѣ вождемъ одного изъ потомковъ Харûна-ибн-'Амрâна. Въ наше настоящее время, т. е. въ 332-мъ г., самаритяне находятся въ Палестинѣ и Урдуннѣ въ разбросанныхъ селеніяхъ, какъ напримѣръ въ селеніи,

<sup>1</sup> Бейт-ал-Макдисъ = священный домъ.

извѣстномъ подъ именемъ 'Ары, которое находится между Рамлой и Табаріей, и въ другихъ селеніяхъ до города Нѣбулуса. Бóльшая часть ихъ живетъ въ этомъ городѣ. И у нихъ есть гора, которую они называютъ Тўр-Берйдъ. Самаритяне молятся на ней въ наше время. И у нихъ есть серебряныя трубы, въ которыя они трубятъ во время молитвъ. Они тѣ, которые говорятъ: не прикасайся ко мнѣ <sup>1</sup>! Они также утверждаютъ, что Нѣбулусъ—настоящій Бейт-ал-Мукадасъ, такъ какъ онъ — домъ Іакова, и здѣсь были его пастбища. И они раздѣляются на двѣ секты, которыя отличаются другъ отъ друга настолько же, насколько отъ іудеевъ. Одна называется ал-Кушанъ, другая ад-Дустанъ. Одна изъ нихъ признаетъ вѣчность міра и имѣетъ еще другіе догматы, которые мы опускаемъ ради краткости. Къ тому же, это наше сочиненіе касается сказаній, а не мнѣній и вѣроученій...

### Назаретъ.

Говорятъ, что Мессія жилъ въ селеніи, называемомъ I, 123. Назаретомъ, что въ странѣ леджжунской, въ округѣ урдуннскомъ, и что отсюда назареи (христіане) получили свое имя. Я видѣлъ въ этомъ селеніи почитаемую христіанами церковь, въ которой есть каменные гробы; въ нихъ лежатъ кости мертвецовъ, изъ которыхъ истекаетъ масло, густое какъ сиропъ, которое христіане считаютъ благословеннымъ.

<sup>1</sup> Ла мес а си. По словамъ Корана, израильяне въ пустынѣ впали въ идолопоклонство и отлили золотого тельца по внушенію одного самаритянина (sic). Тогда Моисей сказалъ ему: удались! въ этой жизни тебѣ положено говорить: не прикасайся ко мнѣ! (Кор. XX, 97).

**Яковиты.**

II, 329. Бóльшая часть яковитовъ живетъ въ Иракѣ и округахъ тикритскомъ, моссульскомъ и ал-джезйрскомъ. Копты въ Египтѣ, за исключеніемъ немногихъ мелькитовъ, нубійцы и армяне—яковиты. Яковитскій митрополитъ находится въ Тикритѣ, между Моссуломъ и Багдадомъ. У нихъ былъ другой, близъ Ра'с-'Айна, но умеръ. Въ настоящее время ихъ глава находится близъ Халеба, въ округахъ джунда киннесрйнскаго и ал-'Авасима. По ихъ обычаю, патріаршій яковитскій престолъ долженъ находиться въ городѣ Антиохіи; у нихъ есть также престолъ въ Египтѣ. Насколько я знаю, у нихъ нѣтъ другихъ престоловъ, кромѣ этихъ двухъ, египетскаго и антиохійскаго...

**Фанакъ.**

II, 335. Затѣмъ, въ теченіе остальнаго времени правленія Му'авіи, царствовалъ Погонатъ, сынъ Фоки. Они обмѣнивались посольствами и заключали перемирія. Посредникомъ между ними служилъ грекъ, одинъ изъ слугъ Му'авіи, Фанакъ. Онъ же заключилъ перемиріе съ отцомъ Погоната, Фокой, сыномъ Маврикія, когда Му'авія отправился на войну противъ 'Алія-ибн-абу-Талиба; онъ же предсказалъ, что Му'авія будетъ царемъ, и сказалъ ему, что мусульмане сговорятся убить государя своего 'Османа, и что затѣмъ царство достанется Му'авіи. Въ то время Му'авія былъ въ Сиріи правителемъ отъ имени 'Османа...

**Описаніе Сиріи.**

III, 124. Что касается Сиріи, то въ ней то и дѣло образуются груды облаковъ, несутся тучи за тучами, и



изобильно льются продолжительные дожди. Тѣло изнѣживается, умъ слабѣтъ, и цвѣтъ кожи дѣлается свѣтлымъ, въ особенности въ землѣ химской, гдѣ тѣло дѣлается красивымъ и цвѣтъ его чистымъ, но пониманіе слабѣтъ, глубина мысли уменьшается, природныя качества повреждаются, ясность мысли пропадаетъ, и умственные качества умаляются. Но Сирія, о повелитель вѣрующихъ, при всемъ томъ, что я сказалъ, имѣтъ роскошныя пастбища, изобильно орошается дождемъ, богата деревьями; рѣки ея текутъ не пересыхая, и поля процвѣтають. Въ ней находятся жилища пророковъ и избранный городъ Іерусалимъ; въ ней пребывали самыя благородныя созданія Бога, праведники и благочестивцы, а въ горахъ ея—обитатели подвижниковъ...

### Арабы въ Палестинѣ.

Жилища царей гассанитовъ находились при Ярмукѣ, III, 220. въ Джауланѣ и другихъ мѣстахъ, въ Гутѣ дамаской и въ ея округахъ. Нѣкоторые изъ нихъ жили въ Урдуннѣ, что въ землѣ сирійской...

Нѣкоторые изъ арабовъ жили въ земныхъ впадинахъ, какъ-то: въ „Гаур-Бейсанѣ“ и въ „Гаур-Маррѣ“, III, 249. въ Сиріи, въ областяхъ Палестины и Урдунна; здѣсь жили лахмиты и джузамиты...

### Праздникъ въ Іерусалимѣ.

Пятаго числа мѣсяца Тишрѣна I<sup>1</sup> въ Іерусалимѣ III, 405. бываетъ праздникъ церкви ал-Кумамы. На этотъ праздникъ христіане собираются со всей земли, къ нимъ

<sup>1</sup> Тишрѣнъ I-й = Октябрь.

спускается огонь съ неба, и тамъ зажигаются свѣчи. И собирается громадная толпа мусульманъ посмотрѣть на этотъ праздникъ, для котораго набираютъ листья оливковаго дерева. Относительно этого праздника у христіанъ есть легенды, а этотъ огонь—тонкая хитрость и тайна великая. Мы уже рассказали о способѣ, какимъ они ухитряются добыть его, въ нашемъ сочиненіи озаглавленномъ: книга сужденій и опытовъ...

Въ ночь 25 числа этого мѣсяца <sup>1</sup> празднуется Рождество Мессіи; въ Канѹнѣ II тридцать одинъ день; въ первый его день приходятся календы. Этотъ день—праздникъ для жителей Сиріи. Въ предшествующую ночь они зажигаютъ огни и публично читаютъ запричастный стихъ, въ особенности въ городѣ Антиохіи, чаще всего въ антиохійской церкви Касьяна. То же дѣлается во всей Сиріи и въ Іерусалимѣ, и въ Египтѣ, и во всей землѣ христіанской. Въ веселіи, радости и зажиганіи свѣчей христіанъ антиохійскихъ принимаетъ участіе множество простаго народа и знатныхъ лицъ. Дѣло въ томъ, что въ городѣ Антиохіи находится престолъ патріарха, который пользуется у христіанъ большимъ уваженіемъ. И христіане называютъ Антиохію „городомъ Бога“ и „городомъ царскимъ“ и „матерью городовъ“, потому что въ немъ начали открыто исповѣдывать христіанство...

### Церкви въ Антиохіи.

III, 407. И въ Антиохіи есть также церковь Павла, извѣстная въ Антиохіи подъ названіемъ Дейр-ал-Барâгисъ <sup>2</sup>; она

<sup>1</sup> Канѹна I, т. е. Декабря.—<sup>2</sup> Дейр-ал-Барâгисъ значитъ «блшнй монастырь».

находится близъ воротъ Баб-Фарисъ. И въ Антиохіи есть также другая церковь, называемая Ушмунитъ; въ ней бываетъ у христіанъ большой праздникъ. Также въ Антиохіи находится церковь Варвары и церковь Маріи; эта послѣдняя кругла. Занимаемое ею зданіе—одно изъ чудесъ міра по высотѣ и возвышенности.

### Му'та.

Въ 8-мъ году хиджры пали мучениками за вѣру въ сраженіи противъ рѣмовъ Джа'фар-ибн-абу-Талибъ, Зейд-ибн-Хариса и 'Абдулла-ибн-Равâха на территоріи Му'ты, въ землѣ ал-Белкâ, что въ Сиріи, въ округѣ дамасскомъ... IV, 159.

### Наставленіе Абу-Бекра вождямъ.

Когда Абу-Бекръ послалъ эмировъ въ Сирію, то, провожая Язйда-ибн-абу-Суфьяна, онъ, между прочимъ, наказывалъ ему слѣдующее: когда ты прибудешь къ твоимъ подчиненнымъ, то обѣщай имъ милость и то, что слѣдуетъ за ней, и если что обѣщаль, то исполняй. Не вдавайся въ многословіе, ибо одно слово вытѣсняетъ изъ памяти другое. Поступай какъ слѣдуетъ, и съ тобой будутъ поступать какъ слѣдуетъ. Если придутъ къ тебѣ послы врага твоего, то встрѣчай ихъ съ почетомъ, ибо это первое добро, которое ты можешь оказать имъ. Не задерживай ихъ, чтобы они ушли, не вѣдая, что у тебя дѣлается. Не позволяй своимъ людямъ говорить съ ними, веди съ ними разговоръ самъ. Не открывай своихъ тайныхъ замысловъ, дабы не испортить своего дѣла. Когда будешь спрашивать совѣта, то говори всю правду, дабы тебѣ посовѣтовали какъ слѣдуетъ. Не IV, 186.

скрывай своихъ свѣдѣній отъ твоего совѣтника, дабы не быть введеннымъ въ заблужденіе тобой же самимъ. И если ты знаешь объ оплошности своего врага, то скрывай это свѣдѣніе, пока не воспользуешься ею. Скрывай извѣстія отъ твоей арміи. Наблюдай за твоими караульными и почаще застигай ихъ врасплохъ ночью и днемъ; будь храбръ въ битвѣ и не трусь, чтобы не трусили и другіе...

#### Абу-Убейда.

IV, 196. Правителемъ Сиріи отъ имени 'Омара былъ Абу-Убейда-ибн-ал-Джарраъхъ. Онъ являлся къ народу одѣтымъ въ грубое шерстяное платье. Его стали порицать за это и говорить ему: ты въ Сиріи, ты предводитель войска, а вокругъ насъ враги; такъ перемѣни свое платье и нарядись получше! Онъ сказалъ: я не таковъ; какимъ я былъ при жизни посла Божьяго, такимъ и останусь...

#### Халид-ибн-ал-Валидъ.

IV, 210. Во время битвъ при Кадесіи изъ Сиріи явилось подкрѣпленіе подъ предводительствомъ Хашима-ибн-Утба-ибн-абу-Ваккаса, который привелъ пять тысячъ всадниковъ рабіитовъ и мударитовъ и тысячу іеменцевъ. Съ ними былъ ал-Ка'ка'-ибн-'Амръ. Это случилось черезъ мѣсяцъ послѣ взятія Дамаска, послѣ того какъ 'Омаръ написалъ Абу-Убейдѣ-ибн-ал-Джарраъху, приказывая ему отправить въ Иракъ отрядъ Халида-ибн-ал-Валида, причемъ въ своемъ письмѣ онъ не упоминалъ

о самомъ Хâлидѣ <sup>1</sup>. Абу-'Убейда воспользовался случаемъ разлучить Хâлида съ его опорой, и отправилъ его воиновъ подъ предводительствомъ Хâшима-ибн-'Утбы, какъ нами сказано. 'Омаръ косо смотрѣлъ на Хâлида со временъ Абу-Бекра изъ-за исторіи съ Мâликомъ-ибн-Нувейрой и по другимъ обстоятельствамъ...

### Ибн-аз-Зубейръ.

И укрѣпилось положеніе Ибн-аз-Зубейра, ему присягнули въ Сиріи и его упоминали въ хутбѣ на всѣхъ каеэдрахъ мусульманскихъ, за исключеніемъ каеэдры Табаріи, что въ странѣ урдуннской, гдѣ Хассân-ибн-Мâлик-ибн-Бадждаль отказался присягнуть Ибн-аз-Зубейру и хотѣлъ передать престоль Хâлиду-ибн-Язид-ибн-Му'âви... v, 194.

### Мервânъ I.

И увидѣлъ Мервân-ибн-ал-Хакамъ, что люди согласились присягнуть Ибн-аз-Зубейру и признать его, и пожелалъ уѣхать къ нему и примкнуть ко всеобщему рѣшенію. Сдѣлать это помѣшалъ ему 'Убейдулла-ибн-Зіядь..... И пошелъ Мервânъ въ ал-Джâбію, что въ землѣ джауланской между Дамаскомъ и Урдунномъ... v, 197.

### 'Абд-ал-Меликъ.

'Абд-ал-Меликъ <sup>2</sup> пошелъ въ Палестину, гдѣ находился Нâtиль-ибн-Кайсъ во главѣ войскъ Ибн-аз- v, 225.

<sup>1</sup> Слѣдующую фразу Barbier de Meynard переводятъ: «Abou Obeïdah, heureux de pouvoir se débarasser de ce rival, fit partir son corps d'armée» и т. д.  
—<sup>2</sup> Послѣ того какъ сирійскія войска были разбиты Мухтаромъ.

Зубейра. Они встрѣтились при Аджнадейнѣ, Нâтиль-ибн-Кайсъ и большая часть его товарищей были убиты, остальные же обратились въ бѣгство. Вѣсть объ убіеніи его и о бѣгствѣ войска его дошла до ал-Мус'аба-ибн-аз-Зубейра, который находился на дорогѣ въ Палестину, и онъ пошелъ назадъ въ Медину. Объ этомъ событіи одинъ изъ кельбитовъ, приверженецъ Мервâна, сказалъ слѣдующій стихъ:

Мы убили при Аждадейнѣ Са'да и Нâтиля  
Въ отомщеніе за Хубейша и Мунзира...

### Валідъ.

v, 362. И приказалъ ал-Валідъ написать на стѣнѣ мечети <sup>1</sup> золотыми буквами на лазуревомъ камнѣ: „нашъ Господь— Аллахъ, мы поклоняемся только Аллаху. Выстроить эту мечеть и разрушить ту церковь, которая была въ ней, приказалъ 'Абдулла-ал-Валідъ, повелитель вѣрующихъ, въ Зу-л-Хиджжѣ 87-го <sup>2</sup> года“. И эта надпись золотыми буквами находится въ мечети дамасской до нашего настоящаго времени, т. е. 332-го года...

v, 381. 'Абдулла-ибн-Исхâк-ибн-Селлâмъ рассказываетъ со словъ Мухаммеда-ибн-Хабйба, что однажды ал-Валідъ взошелъ на каеэдру и услышалъ звукъ била и спросилъ: это что такое? Ему сказали: церковь. Тогда онъ приказалъ разрушить ее, собственноручно сталъ ломать ее, и его примѣру послѣдовали остальные, одинъ за другимъ. И написалъ ему ал-Ахрамъ <sup>3</sup>, царь рûмовъ: права на существованіе этой церкви признаны твоими

<sup>1</sup> Мечети дамасской.—<sup>2</sup> 13 Ноябр.—11 Дек. 706 г. по Р. Х.—<sup>3</sup> Юстиніанъ II. Прим. издателя Мас'удія.

предшественниками; если они разсудили правильно, то ты ошибаешься, а если ты разсудилъ правильно, то они заблуждались. И сказалъ ал-Валйдъ: кто отвѣтитъ ему? И сказалъ ал-Фараздакъ: я! и написалъ царю: пониманіе этого мы даровали Соломону, обоимъ же дали мудрость и знаніе <sup>1</sup>...

### Мервѣнъ II.

Между Мервѣномъ <sup>2</sup> и Ну'аймомъ-ибн-Сабитомъ ал-Джузѣміемъ происходили сраженія. Ну'аймъ возсталъ противъ Мервѣна въ областяхъ Табаріи и Урдунна, что въ Сиріи, Мервѣнъ убилъ его, и это случилось въ 128-мъ году (3 Окт. 745—21 Сент. 746 г. по Р. Х.)... VI, 63.

Не успѣлъ Мервѣнъ прочесть это письмо <sup>3</sup>, какъ его люди, которымъ было поручено слѣдить за дорогами, представили ему гонца изъ Хорѣсѣна отъ Абу-Муслима къ имѣму Ибрѣхѣму-ибн-Мухаммеду съ письмомъ, въ которомъ онъ извѣщалъ его о себѣ и о томъ, чего онъ достигъ. Разсмотрѣвъ письмо Абу-Муслима, Мервѣнъ сказалъ гонцу: не бойся! сколько тебѣ далъ твой господинъ? Онъ сказалъ: столько-то. Мервѣнъ сказалъ: вотъ тебѣ десять тысячъ дирхемовъ, такъ какъ онъ далъ тебѣ мало. Снеси это письмо Ибрѣхѣму, ничего не говори ему о случившемся, возьми отвѣтъ его и принеси мнѣ. Гонецъ сдѣлалъ это, и Мервѣнъ разсмотрѣлъ отвѣтъ Ибрѣхѣма Абу-Муслиму, написанный имъ собственноручно, въ которомъ онъ наказывалъ ему стараться, напрягать свои силы, пользоваться хитростью противъ VII, 69.

<sup>1</sup> Коранъ XXI, 79. Обоимъ же т. е. Давиду и Соломону.—<sup>2</sup> Последнимъ халифомъ династїи омейядовъ.—<sup>3</sup> Письмо Насра-ибн-Сейяра, увѣдомляющее халифа объ успѣхахъ 'аббасидской пропаганды въ Хорѣсѣнѣ.

врага своего, и кромѣ этого давалъ ему различныя приказанія. И задержалъ Мервѣнъ этого гонца и написалъ губернатору Дамаска, ал-Валиду-ибн-Му'авія-ибн-'Абд-ал-Мелику, приказывая ему предписать правителю ал-Белкѣ отправиться въ селеніе, извѣстное подъ названіемъ ал-Керара и ал-Хумеймы, арестовать Ибрѣхима-ибн-Мухаммеда, связать его и прислать къ Мервѣну въ сопровожденіи сильнаго отряда конницы. И послалъ ал-Валидъ приказаніе правителю ал-Белкѣ, и тотъ засталъ Ибрѣхима сидящимъ въ мечети селенія, арестовалъ его въ то время, какъ онъ оборачивался, и отправилъ его къ ал-Валиду, который отослалъ его къ Мервѣну, а Мервѣнъ, заключилъ его въ тюрьму въ Харрѣнѣ, послѣ долгаго разговора, бывшаго между ними, когда Ибрѣхимъ предсталъ предъ нимъ. Ибрѣхимъ наговорилъ ему грубостей и отрицалъ все, что ни говорилъ ему Мервѣнъ о дѣлѣ Абу-Муслима. Тогда Мервѣнъ сказалъ ему: лицемѣръ! развѣ это не твое письмо къ Абу-Муслиму, написанное тобою въ отвѣтъ на его письмо къ тебѣ? При этомъ Мервѣнъ приказалъ ввести гонца и сказалъ: знаешь ли ты этого человѣка? Увидѣвъ, какой оборотъ приняло дѣло, Ибрѣхимъ пересталъ возражать, такъ какъ понялъ, что все обнаружилось. Между тѣмъ Абу-Муслимъ имѣлъ успѣхъ. Въ тюрьмѣ вмѣстѣ съ Ибрѣхимомъ сидѣло нѣсколько хашимитовъ и омейядовъ, въ томъ числѣ 'Абдулла-ибн-'Омар-ибн-'Абд-ал-'Азиз-ибн-Мервѣнъ и ал-'Аббас-ибн-ал-Валид-ибн-'Абд-ал-Меликъ-ибн-Мервѣнъ, со стороны которыхъ Мервѣнъ боялся покушенія на свою жизнь и возстанія; изъ хашимитовъ въ тюрьмѣ находились 'Иса-ибн-'Алій, 'Абдулла-ибн-'Алій и 'Иса-ибн-Муса. И рассказываетъ Абу-'Убеида, са'лабитъ, находившійся съ ними въ тюрьмѣ въ Харрѣнѣ, что толпа кліентовъ Мервѣна, персовъ и иныхъ, внезапно появи-



лась къ нимъ въ тюрьму и вошла въ камеру, въ которой находились Ибра́хѣмъ, ал-'Аббáсъ и 'Абдулла. Тамъ кліенты пробыли короткое время, затѣмъ вышли, и дверь этой камеры была замкнута. Когда настало утро, мы вошли къ заключеннымъ въ этой камерѣ, и оказалось, что съ ними поковчили <sup>1</sup>... Мы уже сообщили другія версіи, кромѣ этой, о томъ, какъ былъ убитъ Ибра́хѣмъ; все, что сообщается объ этомъ событіи, изложено у насъ въ „Средней Книгѣ“...

Мерв́анъ <sup>2</sup> уѣхалъ со своимъ семействомъ и бывшими при немъ приближенными и доѣхалъ до рѣки Нахр-Абу-Футрусъ, что въ Палестинѣ и Урдуннѣ, и остановился при ней... И спасся Мерв́анъ въ Египеть, и остановился 'Абдулла-ибн-'Аліи на рѣкѣ Нахр-Абу-Футрусъ и тамъ убилъ свыше восьмидесяти омейядовъ. Это произошло въ среду 15-го Зу-л-Ка'ды 132-го года <sup>3</sup>. И былъ убитъ въ ал-Белкâ Сулейм́ан-ибн-Язид-ибн-'Абд-ал-Меликъ, и его голова была доставлена 'Абдуллѣ-ибн-'Алію... VI, 75.

(Когда Мерв́анъ II проѣзжалъ черезъ Сирію, направляясь въ Египеть, то) возмутились противъ него жители Химса. Онъ пошелъ въ Дамаскъ, и возмутился противъ него ал-Хâрис-ибн-'Абд-ар-Рахм́анъ ал-Харашій. Затѣмъ онъ пошелъ въ Урдуннъ, и возмутился противъ него Хâшим-ибн-'Амръ, кайситъ, а съ нимъ и мазхиджиты; затѣмъ Мерв́анъ поѣхалъ черезъ Палестину, и возмутился противъ него ал-Хакам-ибн-Сан- VI, 84.

<sup>1</sup> Слѣдуютъ подробности о смерти Ибра́хѣма; его умертвили, всунувъ его голову въ мѣшокъ негашеной извести. Ср. разсказъ ад-Дейнаверіа, стр. 357, также со словъ Абу-Убейды, въ которомъ говорится, что Ибра́хѣмъ былъ удушенъ.—<sup>2</sup> Послѣ понесеннаго имъ пораженія при Забѣ.—<sup>3</sup> 15-е Зу-л-Ка'ды придется въ среду только если началомъ мусульм. эры считать 15-е Іюля 662 г. Тогда означенная дата будетъ соответствовать средѣ 24 Іюня 750 г. по Р. Х.

'ан-ибн-Раух-ибн-Зинба'. Они возмутились потому что видѣли, что счастье покинуло Мервана...

**'Аббасиды.**

- VI, 212. Въ 141 году (14 Мая 758—4 Мая 759 г. по Р. Х.) Мансуръ отправился въ Иерусалимъ, помолился въ немъ для исполненія даннаго обѣта и уѣхалъ...
- VII, 396. Въ 253-мъ году <sup>1</sup> ал-Му'тазъ назначилъ 'Ису-ибн-аш-Шейха правителемъ Палестины...
- VIII, 13. Ал-Мухтеди назначилъ Ахмеда-ибн-ал-Мудаббира вѣдать хараджъ Палестины. Объ отношеніяхъ его къ ал-Мухтеди, о случившемся съ нимъ, когда онъ пріѣхалъ въ Палестину, и о томъ, что онъ привезъ въ Самарру, мы уже все рассказали въ нашихъ предъидущихъ сочиненіяхъ. И говорятъ, что его послалъ въ Сирію ал-Му'тазъ-биллахъ...
- VIII, 64. Въ субботу 10 Зу-л-Ка'ды 270 г. <sup>2</sup> умеръ въ Египтѣ Ахмед-ибн-Тулунъ, имѣя 65 лѣтъ отъ роду. Онъ правилъ въ теченіе 17-ти лѣтъ, а между побѣдой надъ предводителемъ негровъ и смертью Ахмеда-ибн-Тулүна прошло 10 мѣсяцевъ. Ахмедъ-ибн-Тулунъ, потерявъ надежду остаться въ живыхъ, назначилъ своимъ преемникомъ сына своего Абу-л-Джейша. Когда онъ умеръ, то Абу-л-Джейшъ Хамаравейхи-ибн-Ахмед-ибн-Тулунъ заставилъ снова присягнуть себѣ. И отправилъ ал-Муваффака сына своего Абу-л-'Аббаса на войну противъ Абу-л-Джейша Хамаравейхи въ 271-мъ году (29 Іюня

<sup>1</sup> 11 Янв.—31 Дек. 867 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> 10-е Зу-л-Ка'ды 270 года только въ томъ случаѣ приходится на субботу, если началомъ мусульманской эры считать не 16-е Іюля (какъ это дѣлаетъ Wüstenfeld), а 15-е 622 г. по Р. Х. Тогда означенное число будетъ соответствовать субботѣ 9-го Мая 884 г. по Р. Х.

884—17 Июня 885 г. по Р. Х.). Сраженіе между ними произошло при ат-Тавâхйнѣ, что въ Палестинѣ, во вторникъ 15 Шеввâля <sup>1</sup> того же года. Абу-л-Джейшъ былъ обращенъ въ бѣгство и Абу-л-'Аббâсъ овладѣлъ всѣмъ его лагеремъ; Абу-л-Джейшъ съ толпой своихъ воеводъ убѣжалъ въ Фостатъ. Его слуга Са'дъ-ал-А'саръ остался позади, напалъ на Абу-л-'Аббâса, разбилъ его, разграбилъ его лагерь и перебилъ его главныхъ воеводъ и знатныхъ приверженцевъ. Абу-л-'Аббâсъ бѣжалъ безъ оглядки до Ирака...

Мы уже рассказали въ „Китâб-ал-Аусать“... о Мухаммедѣ-ибн-Рâикѣ, о томъ, какъ онъ сразился съ ал-Ихшідомъ Мухаммедомъ-ибн-Тагаджемъ при ал-'Арйшѣ, что въ Египтѣ, какъ былъ разбитъ, какъ вернулся въ Дамаскъ, какъ убилъ брата ал-Ихшйда Мухаммеда-ибн-Тагаджа при ал-Леджжунѣ, что въ урдуннской области, и о томъ, что произошло между нимъ и 'Абдуллою-ибн-Тагаджемъ до битвы при ал-'Арйшѣ. IX, 32.

<sup>1</sup> Здѣсь въ текстѣ ошибка; 15-е Шеввâля 271-го года приходится въ понедѣльникъ; 16-е Шеввâля 271-го года соответствуетъ вторнику 6-го Апрѣля 885-го г. по Р. Х.

## XI.

### Ибн-Мискавейхи.

(† 1030).

Абу-'Аліи Ахмед-ибн-Мухаммед-ибн-Я'куб-ибн-Мискавейхи былъ довѣреннымъ лицомъ и казначеемъ бувейхидскаго султана 'Адуд-ад-Дауле. Онъ славился какъ филологъ, философъ и врачъ. Изъ его сочиненій извѣстны: 1. Теджъриб-ал-Умамъ (испытанія народовъ). Шестая часть этого историческаго сочиненія, доведеннаго до смерти 'Адуд-ад-Дауле, издана de Goeje подъ заглавіемъ: *Fragmenta historicorum arabicorum. Tomus secundus, continens partem sextam operis Tadjaribo 'l-Omami, auctore Ibn Maskowaih, Lugd. Batav. 1871.*— 2. Адъб-ал-'арабъ уа-л-фурсъ (наставленія арабовъ и персовъ). Извлеченія изъ этого сочиненія были изданы и переведены на латинскій и на испанскій языки. См. Хаджи-Хальфа 310, 2430, 3993 и Index № 1414. — Wüstenfeld, *Die Geschichtschr. d. Araber*, 59—60.

Нижеслѣдующія извлеченія переведены по изданію де-Гуэ.

### Возстаніе въ Палестинѣ.

Стр. 526. Въ этомъ (227-мъ году хиджры <sup>1</sup>) году ал-Мубарка' ал-Ямâний возмутился въ Палестинѣ противъ правительства.

Причиной возстанія его было нижеслѣдующее обстоятельство: во время отсутствія его одинъ солдатъ

<sup>1</sup> 21 Окт. 841—9 Окт. 842 г. по Р. Х.

захотѣлъ остановиться въ его домѣ, въ которомъ находилась или жена, или сестра его. Она не хотѣла пустить его, и онъ ударилъ ее своей плетью. Она подняла руку для защиты, и на рукѣ остался слѣдъ плети. Когда Абу-Харбъ вернулся домой, она заплакала, пожаловалась на поступокъ солдата и показала ему оставшійся на рукѣ слѣдъ удара. Тогда онъ взялъ свой мечъ, подошелъ къ солдату, не ожидавшему нападенія, ударилъ его и убилъ его. Затѣмъ онъ бѣжалъ, окутавъ свое лицо покрываломъ, чтобы его не узнали, и пришелъ на одну изъ горъ урдунскихъ. Правительство стало разыскивать его, но никто не могъ сказать, куда онъ дѣвался. Онъ появлялся на своей горѣ покрытый покрываломъ, замѣтившіе его подходили къ нему, и онъ увѣщевалъ ихъ жить по правдѣ и бороться противъ кривды, говорилъ о правительствѣ и порицалъ его. И онъ не переставалъ такъ дѣйствовать, пока не примкнуло къ нему нѣкоторое количество земледѣльцевъ и поселянъ. Выдавалъ онъ себя за омейяда, и его приверженцы говорили, что онъ — ас-Суфьяній. Когда у него набралось много сторонниковъ и послѣдователей вышесказаннаго класса, онъ занялся пропагандой среди знати, и на его сторону перешло немало вождей іеменитовъ и нѣсколько дамаскинцевъ. Извѣстіе объ этомъ дошло до ал-Му'тасима въ то время, когда онъ былъ боленъ той болѣзною, которая свела его въ могилу. Онъ послалъ противъ Абу-Харба Раджâ-ибн-Эйюба ал-Хидарія приблизительно съ тысячею солдатъ. У Абу-Харба было около ста тысячъ человекъ. Тогда Раджâ не захотѣлъ вступить съ нимъ въ бой, расположился лагеремъ противъ него и сталъ выжидать. Когда наступило время обработки полей, и земледѣльцы разошлись отъ него, у Абу-Харба оста-

Стр. 527. лось около двухъ тысячъ. Тогда Раджâ выступилъ, чтобы сразиться съ нимъ. Внимательно разсмотрѣвъ войско покрытаго вуалью, Раджâ не замѣтилъ въ немъ ни одного витязя, кромѣ Абу-Харба, и сказалъ своимъ: не спѣшите покончить съ нимъ, ибо онъ покажетъ своимъ, каковъ онъ. Покрытый вуалью не замедлилъ ринуться въ атаку. И сказалъ Раджâ своимъ: разступитесь передъ нимъ! Они разступились передъ нимъ. Затѣмъ онъ вторично ринулся на нихъ, и Раджâ сказалъ: пропустите его и, когда онъ захочетъ вернуться, преградите ему дорогу и схватите его. И они окружили его, стащили съ его верховаго животнаго, взяли его въ плѣнъ, и Раджâ отправилъ его къ ал-Мутасиму.

#### Мѣры ал-Мутеваккиля противъ зиммиевъ.

Стр. 545. Въ этомъ (235-мъ) году<sup>1</sup> ал-Мутеваккиль приказалъ заставить христіанъ и зиммиевъ: надѣвать желтое (платье) и кушаки; ѣздить на сѣдлахъ съ деревянными стременами; придѣлывать два шарика къ задней части сѣдла; измѣнить калансувы тѣхъ, кто носить ихъ; измѣнить одѣянія ихъ женщинъ, сдѣлавъ ихъ изъры желтыми, чтобы ихъ можно было узнавать. То же самое было приказано и ихъ рабамъ. И ал-Мутеваккиль запретилъ имъ носить пояса и приказалъ, чтобы при входѣ въ баню у нихъ былъ колокольчикъ, дабы ихъ можно было узнать; и приказалъ разрушить ихъ вновь выстроенныя церкви, отобрать десятую часть ихъ домовъ, и если отобранное мѣсто окажется просторнымъ, то обратить въ мечеть, а если мечеть устроить

26 Іюля 849—14 Іюля 850 г. по Р. Х.

неудобно, то обратить въ площадь. И онъ приказалъ пригвоздить у входовъ въ ихъ дома изображенія чертей, сдѣланныя изъ дерева, дабы была разница между ихъ домами и домами мусульманъ. И онъ запретилъ пользоваться ихъ услугами въ тѣхъ канцеляріяхъ и государственныхъ учрежденіяхъ, рѣшенія которыхъ касаются мусульманъ. И онъ запретилъ ихъ дѣтямъ учиться въ мусульманскихъ школахъ или у мусульманина. И онъ запретилъ имъ во время ихъ праздниковъ выносить ихъ кресты на улицу и ходить по улицамъ со свѣчами. И приказалъ сравнять ихъ могилы съ землей, дабы онѣ не походили на могилы мусульманъ. И онъ написалъ объ этомъ правителямъ своихъ областей.

---

## ХІІ.

### Яхья Антиохійскій.

(† 1066).

Яхья-ибн-Саїд-ибн-Яхья ал-Антакій (Антиохійскій), по религіи христіанинъ, по профессіи врачъ, вѣроятно родственникъ патріарха Евтихіа, жилъ сначала въ Египтѣ, а затѣмъ переселился въ Антиохію. Ему было поручено составить продолженіе къ лѣтописи Евтихіа. Это порученіе онъ исполнилъ около 1006—7 годовъ, а затѣмъ, добывъ новые источники, передѣлалъ заново свой трудъ. Онъ прожилъ свыше 90 лѣтъ и умеръ въ 458-мъ году хиджры (=1066 по Р. Х.). Изъ его сочиненій до насъ дошла только его лѣтопись. О жизни Яхьи и объ его лѣтописи см. Императоръ Василій Болгаробойца. Извлеченія изъ лѣтописи Яхьи Антиохійскаго, соч. барона В. Р. Розена, С.-Пб. 1883.—Благодаря любезности автора этого послѣдняго сочиненія, я имѣлъ возможность пользоваться его собственнымъ спискомъ парижскаго экземпляра лѣтописи Яхьи, спискомъ, снабженнымъ вариантами рукописи, принадлежащей преосв. Порфирію. Списокъ барона Розена я обозначаю буквой А, а рукопись преосв. Порфирія—буквой В. На поляхъ перевода указаны листы (f) парижской рукописи. При переводѣ указаны лишь важнѣйшіе варианты, остальные же можно найти въ арабскомъ текстѣ, напечатанномъ въ Приложеніи.

Говоритъ Саїд-ибн-Батрикъ: въ 326-мъ году <sup>1</sup> между греками и мусульманами было заключено перемиріе, и произошелъ обмѣнъ большаго количества плѣн-

<sup>1</sup> 8 Ноябр. 937—28 Окт. 938 г. по Р. Х.



ныхъ. Въ этомъ году Теофилактъ, патріархъ константинопольскій, послать отъ себя посла къ аввѣ Евтихію, патріарху александрійскому, аввѣ Θεодосію, патріарху антиохійскому, и аввѣ Христодулу, патріарху іерусалимскому, съ просьбой упоминать его имя въ ихъ молитвахъ и богослуженіи <sup>1</sup>, чего они не дѣлали со времени омейядовъ.

Они согласились на его просьбу. Вотъ послѣднее извѣстіе, сообщенное патріархомъ Са'йдомъ-ибн-ал-Батрікомъ и находящееся въ основномъ его спискѣ...

### Смуты между христіанами въ Египтѣ.

И умеръ ал-Фадл-ибн-Джа'фаръ, везиръ ар-Рâди, f 83, a.  
въ Рамлѣ \* въ Джумâдѣ I 327-го года (24 Февр.—25 Март. 939 г. по Р. X.) <sup>2</sup>. И назначилъ ар-Рâди везиремъ Ахмеда-ибн-Мухаммеда ал-Беридія \* въ воскресенье 6 Раджеба того же года <sup>3</sup>; онъ носилъ титулъ везира, дѣлами же распоряжались Баджемъ и его секретарь Ибн-Ширзâдъ. И занемогъ въ Каирѣ Са'йд-ибн-Батрікъ, онъ же Евтихій, патріархъ александрійскій; будучи знатокомъ медицины, онъ понялъ, что эта его болѣзнь смертельна, отправился въ свою резиденцію въ Александрію, пробылъ здѣсь больнымъ нѣсколько дней и умеръ въ понедѣльникъ въ концѣ Раджеба 328-го года <sup>4</sup>, пробывъ главою церкви семь лѣтъ и шесть мѣсяцевъ. Во время его правленія между нимъ и его

<sup>1</sup> Я читаю: куддасатихимъ. — <sup>2</sup> Отъ звѣздочки только въ В.—

<sup>3</sup> Отъ звѣздочки только въ В. 6 Раджеба 327 г. хиджры началось съ заката солнца въ воскресенье 28 Апр. 939 г. по Р. X. и продолжалось до заката солнца въ понедѣльникъ 29 Апрѣля.—<sup>4</sup> Въ понедѣльникъ 12 Мая 940 г. по Р. X.

ластвой былъ раздоръ великій и зло непрерывное. Дѣло въ томъ, что многіе медики Фостата и ихъ старшины не желали видѣть его патріархомъ. Въ это время епископомъ Тиннйса былъ нѣкто Михаилъ, извѣстный подъ именемъ Ибн-ан-Нахйлія, который былъ также его противникомъ. И возмутилась противъ Евтихія толпа христіанъ мелькитовъ, и Михаилъ возбудилъ опасенія и подозрѣнія остальныхъ находившихся въ Египтѣ своихъ единовѣрцевъ касательно Евтихія, котораго имя перестали упоминать во многихъ церквахъ и престольныхъ городахъ, какъ то въ Тиннйсѣ и въ ал-Ферамâ.

Въ ал-Ферамâ былъ также епископъ, извѣстный подъ именемъ Ибн-Балейхâ, человекъ дурной, правилъ непохвальныхъ и недостойныхъ; онъ помогалъ Михаилу-ибн-ан-Нахйлію, епископу тиннйскому, оказывать неповиновеніе патріарху Евтихію. И патріархъ старался примириться съ ними и прекратить оказываемыя ими ему неповиновеніе и сопротивленіе, но это не удалось ему <sup>1</sup>...

### Разрушеніе церкви въ 'Аскаланѣ.

f 84, a. И напали мусульмане въ 'Аскаланѣ на большую находившуюся тамъ церковь, извѣстную подъ именемъ церкви Маріи ал-Хадры, разрушили ее, разграбивъ все, что въ ней находилось, и она была

<sup>1</sup> Дальше сообщается, что послѣ смерти епископа тиннйскаго (въ Сафарѣ 322 г.) Евтихій вступилъ въ свои права надъ Тиннйсомъ. Между тѣмъ христіане въ Египтѣ раздѣлились на двѣ партіи, одна за патріарха, другая противъ него. Раздоръ дошелъ до того, что отцы и дѣти, мужья и жены, принадлежавшіе къ разнымъ сторонамъ, не говорили другъ съ другомъ. Каждая партія домогалась содѣйствія властей, которыя пользовались этимъ для ограбленія церквей.

сожжена. Разрушать ее мусульманамъ помогали евреи, зажигая дрова и поднимая ихъ на блокахъ <sup>1</sup> къ самой высокой части потолка, чтобы онъ сгорѣлъ, свинець на крышѣ растопился и рухнули бы столбы, которые поддерживали ее. Епископъ этой церкви поѣхалъ въ Багдадъ хлопотать о возвращеніи ея, но его хлопоты не увѣнчались успѣхомъ, церковь пришла въ запустѣніе и осталась въ такомъ видѣ. Аскаланскіе мусульмане сговорились не позволять ему возобновлять ее, и онъ жилъ въ Рамлѣ до своей смерти...

### Ибн-Райкъ.

А что касается Мухаммеда-ибн-Райка, то онъ, потерпѣвъ пораженіе, бѣжалъ изъ Ирака, пошелъ къ Химсу и овладѣлъ имъ; затѣмъ онъ направился къ Дамаску и Рамлѣ, овладѣлъ ими и дошелъ до египетскаго 'Арйша. На встрѣчу ему изъ Египта вышелъ ал-Ихшйдъ Мухаммед-ибн-Тагаджъ и сразился съ нимъ \* въ среду 15-го Рамадана 328-го года <sup>2</sup>. Ал-Ихшйдъ бѣжалъ, и перестали о немъ заботиться приверженцы Ибн-Райка и успокоились насчетъ врага. И собралъ ал-Ихшйдъ, послѣ своего бѣгства, своихъ приверженцевъ и слугъ, устремился на Ибн-Райка, войска котораго были въ ал-'Арйшѣ, напалъ на нихъ и обратилъ ихъ въ бѣгство. Ибн-Райкъ спасся съ семьюдесятью людьми и бѣжалъ въ Дамаскъ. Ал-Ихшйдъ приготовился къ походу въ Дамаскъ, чтобы встрѣтиться съ Ибн-Райкомъ, и послалъ своего брата,

<sup>1</sup> Въмѣсто б-л-к.б.р надо читать б-л-б а к а р ъ. Евреи воспользовались для своихъ цѣлей блоками, на которыхъ поднимались паникадила.—  
\* 25 Іюня 940 г. по Р. X. Отъ звѣздочки только въ В.

Абу-н-Насра ал-Хасана-ибн-Тагаджа, съ отрядомъ своихъ рабовъ, воеводъ и родственниковъ въ ал-Леджжунъ въ качествѣ авангарда. Извѣстіе объ этомъ дошло до Ибн-Райка, и онъ пошелъ на нихъ ночью <sup>1</sup> со множествомъ своихъ слугъ, усиленными переходами. И остановился Абу-н-Насръ въ ал-Леджжунъ \* во вторникъ на утро 11 Зу-л-Кады этого года <sup>2</sup>, не зная о движеніи врага. Ибн-Райкъ внезапно напалъ на нихъ, и здѣсь между ними завязался ожесточенный бой. Войска Абу-н-Насра-ибн-Тагаджа были обращены въ бѣгство, его главные воеводы были взяты въ плѣнъ, и Абу-н-Насръ былъ убитъ во время сраженія. Мухаммед-ибн-Райкъ взялъ его трупъ, обмылъ его, одѣлъ въ саванъ, натеръ благовоніями и послалъ его въ ящикъ его брату ал-Ихшіду въ сопровожденіи своего сына, Абу-л-Фатха Музâхима, снабженнаго письмомъ на имя ал-Ихшйда отъ Ибн-Райка, письмомъ, въ которомъ онъ утѣшалъ его въ потерѣ брата и извинялся въ случившемся, говоря, что не желалъ смерти убитаго, и что посылаетъ своего сына, Абу-л-Фатха, чтобы, если ал-Ихшйдъ пожелаетъ, онъ послужилъ бы искупительной жертвой. Ал-Ихшйдъ нашелъ такое его поведеніе прекраснымъ; онъ пожаловалъ Абу-л-Фатху Музâхиму, сыну Мухаммеда-ибн-Райка, почетныя платья, отправилъ его къ отцу невредимымъ и воспользовался имъ, какъ посредникомъ, для взаимнаго ихъ примиренія...

### Патріархъ антиохійскій посвящается въ Іерусалимъ.

85, а. А что касается престола антиохійскаго, то онъ, послѣ Евтихія, оставался незанятымъ одинъ годъ. И палъ

<sup>1</sup> Въмѣсто асарра я читаю асра.—<sup>2</sup> 19 Авг. 940 г. по Р. Х. Отъ звѣздочки только въ В.

выборъ христіанъ мелькитовъ, жителей Египта, на монаха, уроженца Миссѣсы, по имени Исаака, жившаго въ пустынь синайской. Это былъ человѣкъ, отрешившійся отъ міра, образованный, подвижникъ. Узнавъ объ избраніи, онъ бѣжалъ въ аш-Шератъ и поселился на одной изъ его горъ, извѣстной подъ именемъ Тур-Эйюбъ (гора Іова). И послали къ нему вывести его, по приказанію государя, изъ того мѣста, гдѣ онъ находился, и доставить его въ Іерусалимъ, \* гдѣ его и заключили <sup>1</sup>. И отправились епископы, находившіеся въ александрійскихъ округахъ, въ Іерусалимъ, чего раньше они не дѣлали, и помолился надъ нимъ Христодуль-ибн-Михрѣнъ, патріархъ іерусалимскій, съ епископами, собравшимися у престола (храма) Воскресенья въ мѣсяцѣ Зу-л-Хиджжѣ 329 года (27 Авг.—25 Сент. 941 г. по Р. Х.) и онъ отправился отсюда въ свою епархію, патріаршилъ тринадцать лѣтъ и умеръ...

### Антиохійскіе патріархи.

И умеръ Θεодосій, патріархъ антиохійскій, послѣ семилѣтняго правленія, и былъ сдѣланъ послѣ него Θεохаристъ патріархомъ надъ Антиохіей и пробылъ четыре года и умеръ <sup>2</sup>...

### Ал-Ихшідъ.

Ал-Ихшідъ, получивъ извѣстіе объ отъѣздѣ ал-Муттаки въ сторону Ракки, вышелъ изъ Египта, чтобы свидѣться съ нимъ, и засталъ его въ Раккѣ. И отнесся къ нему ал-Муттаки съ крайнимъ уваженіемъ, и всталъ

<sup>1</sup> Только въ В.—<sup>2</sup> Все это извѣстіе имѣется только въ В.

передъ нимъ ал - Ихшідъ, какъ стоятъ слуги, опоясанный оружіемъ; когда ал - Муттаки поѣхалъ, то ал - Ихшідъ пошелъ пѣшкомъ передъ нимъ; онъ велѣлъ сѣсть ему верхомъ, но тотъ не сдѣлалъ этого и остался въ такомъ своемъ положеніи въ толпѣ народа, пока ал - Муттаки не сошелъ съ лошади. Халифъ подтвердилъ его правителемъ Египта и его областей, областей Сиріи и ея странъ, пограничныхъ областей, прилегающихъ къ нимъ странъ, обоихъ священныхъ городовъ и предѣловъ ихъ и назначилъ все это ему и его потомству на тридцать лѣтъ послѣ него. Ал - Ихшідъ привезъ ему много денегъ и подарковъ и старался склонить его отправиться вмѣстѣ съ нимъ въ Египетъ, но ал - Муттаки не согласился...

f 90, а.

Ал-Ихшідъ Мухаммедъ-ибн-Тагаджъ, владѣтель Египта, умеръ въ Дамаскѣ во вторникъ 18 Зу-л-Хиджжы 334-го года<sup>1</sup>, и пошелъ Сейф-ад-Даула въ Дамаскъ и овладѣлъ имъ въ Сафарѣ 335-го года (1—29 Сент. 946). И пошелъ онъ въ Рамлу, вошелъ въ нее, и оказали ему сопротивленіе въ Урдуннѣ рабы ал-Ихшіда и отогнали его въ Халебъ...

f 90, в.

Кафѹръ, евнухъ ихшидовъ, прибывъ изъ Дамаска, вступилъ въ Египетъ и посадилъ на престолъ Абу-л-Касима Онуджура, сына своего господина...

<sup>1</sup> 14 Іюля 946 г. по Р. Х. Число и день недѣли указаны только въ В, гдѣ значитъ: во вторникъ за восемь ночей до конца Зу-л-Хиджжы, т. е. 21-го числа; надо читать: восемнадцатаго (переписчикомъ пропущено слово 'ашара и вмѣсто халат поставлено бакйна); 21-ое этого мѣсяца приходилось въ пятницу. Мѣсяцъ Зу-л-Хиджжа указанъ у Ибн-ал-Асіра, а день недѣли написанъ достаточно четко и по начертанію не можетъ быть передѣланъ въ пятницу.

## Патріархи.

Христодуль ибн-Михрѣнъ, патріархъ іерусалимскій, умеръ послѣ четырнадцатилѣтняго правленія. Послѣ него былъ назначенъ Агаѳонъ. Это случилось въ пятомъ году царствованія ал-Муті<sup>1</sup>; Агаѳонъ былъ патріархомъ тоже четырнадцать лѣтъ и умеръ. Въ седьмомъ году царствованія ал-Муті<sup>1</sup> былъ назначенъ Агапій патріархомъ антиохійскимъ, пробылъ патріархомъ семь лѣтъ и умеръ<sup>2</sup>... Въ 14-мъ году халифата ал-Муті<sup>1</sup> Христофоръ былъ f 92. а. сдѣланъ патріархомъ антиохійскимъ и пробылъ имъ десять лѣтъ...

## Разгромъ церквей въ Египтѣ.

И достигли извѣстія объ этомъ<sup>3</sup> до Мисра въ воскресенье 3-го Мухаррема 349-го года<sup>4</sup>. И поднялось страшное волненіе среди сброда и черни Мисра, и христіане поспѣшно заперли въ этотъ день свои церкви. Въ понедѣльникъ утромъ чернь устремилась къ церкви архангела Михаила, принадлежавшей мелькитамъ въ замкѣ Каср-аш-Шем'а; они взломали двери ея, осквернили эту церковь, разграбили, что могли въ ней, вернулись назадъ къ церкви Абу-Кира, принадлежавшей яковитамъ въ Каср-аш-Шем'а, и сдѣлали въ ней тоже самое.

<sup>1</sup> Ал-Муті<sup>1</sup> царствовалъ отъ 946 до 974 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> Весь этотъ отрывокъ только въ В.—<sup>3</sup> Объ успѣхахъ Льва Фоки въ Діарбекрѣ и Сиріи въ 348-мъ году хиджры. (14 Мар. 959—2 Мар. 960 г. по Р. Х.)—<sup>4</sup> 3-е Мухаррема 349-го года началось послѣ заката солнца въ воскресенье 4-го Марта 960 г. по Р. Х.

Въ пятницу, послѣ полуденной молитвы, 8 Мухаррема этого года <sup>1</sup> въ джаміи ал-'Атйкъ (Древняя) поднялись вопль и смятеніе, и было ограблено множество людей, и были взяты у нихъ платья; чернь снова пошла къ церкви Михаила, опять разбила ея двери, церковь была ограблена и осквернена. Такъ же поступили съ церковью, принадлежавшей яковитамъ при Ра'с-ал-Халіджѣ (Устье канала) и посвященной Богородицѣ, извѣстной . . . . .<sup>2</sup>. Здѣсь чернь сдѣлала тоже самое...

f 92, b. Извѣстіе объ этомъ <sup>3</sup> пришло въ Мисръ въ пятницу \* 8 (Сафара) этого (350-го) года <sup>4</sup>, \* въ канунъ субботы <sup>5</sup> Лазаря, \* за два дня до вербнаго воскресенья <sup>6</sup>. Тотчасъ же собралась толпа, состоявшая изъ подонковъ населенія Мисра и изъ простонародья, и они опять устремились въ церковь Михаила, принадлежавшую мелькитамъ въ Каср-аш-Шем'а, осквернили ее, разгромили ее, ограбили двѣ церкви, принадлежавшія несторіанамъ, и церковь св. Θεодора и церковь Богородицы Маріи, извѣстную подъ именемъ церкви патріаршей, и также осквернили ее; она тогда находилась въ рукахъ яковитовъ, а теперь принадлежитъ грекамъ...

f 93, b. Въ пустынь аш-Шерâтъ возмутился бунтовщикъ изъ сулеймитовъ, по имени Мухаммед-ибн-Ахмедъ ас-Суламій, и собралось вокругъ него много арабовъ и иныхъ искателей приключеній, и укрѣпилось его по-

<sup>1</sup> 8-е Мухаррема 349-го года началось послѣ заката солнца въ пятницу 9-го Марта 960 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> Здѣсь неразобранное слово, вѣроятно названіе мѣстности.—<sup>3</sup> О взытіи Крита Никифоромъ Фокой въ 350-мъ году.—<sup>4</sup> Отъ звѣздочки только въ В. Названія мѣсяца въ текстѣ нѣтъ.—<sup>5</sup> Только въ А. Буквально: въ ночь субботы. Изъ послѣдующаго видно, что разумѣется ночь, предшествовавшая субботѣ.—<sup>6</sup> Только въ В. По христ. лѣтосчисленію 29 Марта 961 г. вечеромъ.



ложеніе, и у него образовался многочисленный отрядъ. f 94, a.  
 Свѣдѣнія о немъ дошли до Кафѹра Ихшідита, владѣтеля Египта, въ рукахъ котораго находилась тогда и Сирія, и возбудили его вниманіе. Опасаясь могущихъ случиться въ ней перемѣнъ, онъ послалъ войско для подкрѣпленія Сиріи и приказалъ своимъ не дѣйствовать наступательно и не начинать сраженія, во избѣжаніе гибели. И долго онъ и они стояли въ такомъ положеніи не двигаясь. И однажды ночью напалъ на бунтовщика арабъ, извѣстный подъ именемъ Симала ал-Хафаджія, изъ племени Бену-Укайлъ, и взялъ его въ плѣнъ. И былъ бунтовщикъ привезенъ въ Мисръ и провезенъ по городу на показъ на слонѣ \* въ субботу 6 Зу-л-Кады 351-го года <sup>1</sup> и нѣкоторое время находился въ заключеніи; затѣмъ его простили и отпустили...

### Патріархи.

Въ 19-мъ году халифатства ал-Муті' былъ назначенъ Іоаннъ, сынъ Джамі', патріархомъ іерусалимскимъ; онъ патріаршилъ два года съ половиной, былъ убитъ и сожженъ. \* Въ 19-мъ году халифатства ал-Муті' монахъ по имени Ілія—а былъ онъ главой скита, извѣстнаго подъ именемъ скита Харитона—сдѣлался патріархомъ александрійскимъ въ Джумадъ II 353-го года <sup>2</sup>. Онъ патріаршилъ семь лѣтъ и двѣ трети и умеръ... f 94, b.

<sup>1</sup> Отъ звѣздочки только въ В. Въ текстѣ сказано: 5-го Зу-л-Кады, но это ошибка; 5-ое Зу-л-Кады была пятница; 6-ое Зу-л-Кады соответствуетъ субботѣ 6-го Дек. 962 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> 15 Іюня—13 Іюля 964 г. по Р. Х. Извѣстіе отъ звѣздочки только въ В.

И переселилось изъ сирійской пограничной области въ Дамаскъ и въ Рамлу и въ другіе города множество людей, которые бѣжали отъ дороговизны и страха передъ греками <sup>1</sup>. И греки послѣ завоеванія ими Крита овладѣли островомъ Кипромъ.

### Смуты въ Антиохіи. Убіеніе патріарха Іерусалимскаго. Разрушеніе церкви Воскресенія.

Когда Сейф-ад-Даула пошелъ въ Меѳарикінъ, то оставилъ въ Халебѣ своего раба, хаджиба Каргую, и оставилъ въ Антиохіи раба, называемаго Фатхомъ. И напали жители Антиохіи на Фатха, раба Сейф-ад-Даулы, выгнали его и отдали городъ Решіку-ан-Несімію, бывшему изъ Тарса. И привязался къ нему человекъ изъ жителей Антиохіи, извѣстный подъ именемъ ал-Хасана ал-Ахвâзія, сталъ управлять его дѣлами и соблазнилъ его увѣреніемъ, что Сейф-ад-Даула не вернется въ Сирію. И просилъ у Решіка амâна дейлемитъ Тизберъ и отрядъ дейлемитовъ, бывшихъ съ Каргуюей. И пошли Решікъ и Ибн-ал-Ахвâзіи въ Халебъ. Между Каргуюей и Решікомъ произошло много битвъ, Решікъ вошелъ въ городъ Халебъ и въ теченіе трехъ мѣсяцевъ и десяти дней осаждалъ ея цитадель. Послѣ этого Решікъ былъ убитъ, его сторонники бѣжали въ Антиохію, провозгласили дейлемита Тизбера своимъ эмиромъ, а Ибн-ал-Ахвâзіи заправлялъ его дѣлами. И пошелъ Каргую на Антиохію; между обѣими сторонами произошла битва, Каргую бѣжалъ и возвратился въ Халебъ, \* а вслѣдъ за нимъ пошелъ въ Халебъ Тиз-

<sup>1</sup> Этому извѣстію предшествуетъ сообщеніе о взятіи Мисейсы и Тарса въ 354-мъ году.

берь <sup>1</sup>. И встрѣтили его сторонники Каргуи, сразились съ нимъ, отогнали его, и онъ возвратился въ Антиохію. И подумалъ Христофоръ, патріархъ антиохійскій, какъ бы не пало на него впослѣдствіи подозрѣніе со стороны Сейф-ад-Даулы или его сторонниковъ, и пошелъ въ монастырь Симеона халебскаго и остался въ немъ. Ибн-ал-Ахвâзій старался повредить ему, но онъ не смутился этимъ и оставался въ монастырѣ Симеона до возвращенія Сейф-ад-Даулы. И <sup>2</sup> умеръ 'Алій-ибн-ал-Ихшідъ въ Мисръ \* въ воскресенье 11 <sup>3</sup> Мухаррема 355-го года; власть сосредоточилась въ рукахъ одного Кафûра, онъ отказался отъ названія эмира, рѣшилъ называться въ хутбѣ попрежнему Устадомъ <sup>4</sup> и назначилъ ал-Хасана-ибн-'Абдулла-ибн-Тагаджа своимъ намѣстникомъ въ Сирію. И былъ въ Іерусалимѣ правитель, по имени Мухаммед-ибн-Исма'иль ас-Синаджій, который сильно притѣснялъ Іоанна, сына Джамі' <sup>5</sup>, патріарха Іерусалимскаго, и предъявлялъ къ нему требованія, превышавшія размѣры вошедшихъ въ обычай вымогательствъ; патріархъ вручалъ ему все, что онъ требовалъ отъ него. И когда постепенно увеличились его притѣсненія, патріархъ отправился въ Египеть, пошелъ къ Кафûру, заручился покровительствомъ чиновниковъ изъ христіанъ, пожаловался на тѣ испытанія, которымъ подвергаетъ его ас-Синаджій и другіе, и потребовалъ, чтобы ас-Синаджію предписали перестать мучить патріарха и воздержаться отъ вымогательства того, чего ему не полагается со стороны патріарха, и чтобы ему дали знать, что

f 95, a.

<sup>1</sup> Только въ В.—<sup>2</sup> Ср. Правосл. Палест. Сборн. т. IV, вым. II, стр. 265.—

<sup>3</sup> День недѣли и число только въ В. По христіанск. лѣтосчисленію 7 Янв. 966 г.—<sup>4</sup> Наставникомъ. Титуль персидскаго происхожденія.—<sup>5</sup> или Джумей'.

\*

у патріарха есть надежная защита. Кафуръ вступилъ въ переписку по этому предмету съ Ибн-'Абдуллою, а Ибн-'Абдулла отписывалъ о содержаніи этой переписки ас-Синаджію, но этотъ послѣдній не отставалъ отъ своей привычки. Приблизился праздникъ Пятидесятницы, и ас-Синаджій послалъ къ патріарху, требуя отъ него больше, чѣмъ сколько онъ доставлялъ ему по обычаю въ этотъ праздникъ, и сталъ требовать отъ него съ чрезвычайной настойчивостью. Тогда патріархъ спустился въ Рамлу и извѣстилъ Ибн-'Абдулла о случившемся, прибавивъ, что переписка нисколько не облегчила его положенія. И отправилъ Ибн-'Абдулла вмѣстѣ съ патріархомъ одного изъ своихъ воеводъ, по имени Текйна, приказавъ ему охранять христіанъ и оберегать ихъ и не допускать ни ас-Синаджію, ни кого другого обижать и притѣснять ихъ. Мѣры защиты, принятыя патріархомъ противъ него, ас-Синаджій счелъ за обиду и послалъ къ нему приказаніе доставить то, что было потребовано; патріархъ обратился къ воеводѣ Текйну для защиты противъ ас-Синаджія и не далъ того, чего отъ него требовалъ правитель. Ас-Синаджію это показалось невыносимымъ; онъ собралъ своихъ родичей и приверженцевъ и толпу разнаго сброда и послалъ къ патріарху посланца съ приглашеніемъ явиться къ нему. Извѣстіе объ этомъ сборищѣ дошло до патріарха, онъ побоялся за свою жизнь, не захотѣлъ идти и сказалъ посланцу: развѣ ему не было неоднократно приказываемо не притѣснять меня и не вымогать отъ меня того, чего ему съ меня не слѣдуетъ? вѣдь Абу-Мухаммедъ-ибн-'Абдулла послалъ со мной человека, который воспротивится насилію, охранить и защититъ меня отъ него; въ настоящее время мнѣ нельзя отправиться къ нему.—И патріархъ ласково обошелся съ посланцемъ, пока тотъ

не ушелъ и не передалъ ас-Сиваджію отвѣта его. И приказалъ патріархъ запереть входы въ церковь Воскресенія и укрѣпиться въ ней. Ас-Синаджій, получивъ отвѣтъ, тотчасъ поѣхалъ въ сопровожденіи собравшихся у него, схватилъ Текіна, того воеводу, котораго f 95, b. Ибн-Абдулла послалъ для защиты патріарха, взялъ его къ себѣ и послалъ также къ патріарху, обѣщая, что его не тронуть, и требуя, чтобы онъ спустился къ нему. Но патріархъ, вслѣдствіе испытываемаго имъ страха, не довѣрился ему и не далъ отвѣта посланцу. И собрались люди около дверей церкви, подожгли двери церкви Св. Константина и черезъ нее прошли къ церкви Воскресенія, которая оказалась запертой. Тогда они сожгли двери ея, причемъ куполь Воскресенія обрушился, они вошли въ эту церковь и разграбили все, что могли. И отправился народъ къ церкви Сіонской, сжегъ ее и разграбилъ ее въ тотъ же самый день, т. е. \* 5 Джумâды II 355-го года хиджры иначе — 28 Аяра 1277 г. (эры Александра) <sup>1</sup>, въ тотъ понедельникъ, который предшествуетъ празднику Пятидесятницы. При этомъ евреи разрушали и опустошали больше, чѣмъ мусульмане. На второй день, во вторникъ, они наткнулись на патріарха, спрятаннаго въ мѣхъ (или цистернѣ) для оливковаго масла въ церкви Воскресенія, умертвили его, приволокли его во дворъ Св. Константина и сожгли его, \* привязавъ къ одному изъ столбовъ <sup>2</sup>. И былъ назначенъ послѣ него другой патріархъ изъ жителей Кайсаріи, по имени Хабйбъ, \* по прозвищу Абу-Сахль <sup>3</sup>, нареченный Хри-

<sup>1</sup> Отъ звѣздочки только въ В. 5-ое Джумâды II 355 г. началось послѣ заката солнца въ понедельникъ 28 Мая (=Аяра) 966 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> Только въ В.—<sup>3</sup> Только въ В.

стодуломъ; онъ возстановилъ двери церкви Воскресенія, привелъ въ надлежащій видъ алтарь ея и началъ обстраивать ее, но преждевременно умеръ. Въ бытность патриархомъ аввы Өомы<sup>1</sup> возстановилъ разрушенное и возобновилъ большую часть построекъ христіанинъ катибъ, яковитъ, по имени 'Алій-ибн-С. варъ, прозванный Ибн - ал - Хамма́ромъ; онъ воздвигъ куполь Воскресенія. Этотъ человекъ пріѣхалъ изъ Ирака вмѣстѣ съ туркомъ Алф-Текіномъ во время господства этого послѣдняго въ Сиріи. Онъ былъ человекомъ богатымъ, имѣвшимъ прекрасное положеніе и былъ убитъ во время бѣгства при пораженіи Алф-Текіна; это случилось прежде, чѣмъ онъ успѣлъ вполнѣ закончить постройки въ церкви Воскресенія. И во время патриаршества Іосифа и Ореста былъ приставленъ къ церкви Воскресенія синкелль, извѣстный подъ именемъ Садаки-ибн-Бишра; онъ соорудилъ куполь этой базилики, достроилъ то, что оставалось, и окончилъ постройку за исключеніемъ джемеля<sup>2</sup> Св. Константина, ибо онъ былъ громаднымъ и остался открытымъ. И когда Арсеній, патриархъ александрійскій, управлялъ, послѣ отъѣзда брата своего Ореста въ Константинополь, дѣлами престола Іерусалимскаго, былъ отстроенъ джемель

<sup>1</sup> Онъ былъ назначенъ патриархомъ въ 358 г. хиджры. См. ниже. —

<sup>2</sup> Подъ джемеломъ разумѣется часть зданія, но какая именно часть—сказать трудно. Въ обоихъ спискахъ это слово встрѣчается по два раза и всѣ четыре раза написано одинаково дж-м-л. Джемель значитъ верблюдъ. Послѣдующее выраженіе: и остался открытымъ наводитъ на мысль, не есть ли джемель названіе для особаго вида крыши, похожаго на горбъ верблюда (по французски *toit en dos d'âne* = крышею въ видѣ ослиной спины называется крыша, отлогая съ обѣихъ сторонъ). Въ ново-арабскомъ языкѣ есть слово джем-лѣнъ, которое значитъ куполь или крыша на два ската. (См. Сиссе и др. лексиконы).

церкви Св. Константина и былъ приведенъ въ прежнее положеніе; тогда вся эта церковь стала вполнѣ отдѣланной незадолго до другаго ея разрушенія, которое имѣло мѣсто въ Сафарѣ 400 г. хиджры <sup>1</sup>.

### Убіеніе патріарха антиохійскаго.

И поѣхалъ Христофоръ, патріархъ антиохійскій, къ Сейф-ад-Даулѣ въ Халебъ, тотъ прекрасно принялъ его, благодарилъ его за то, что онъ удалился отъ возставшихъ, отличилъ его и приблизилъ его къ себѣ. И наказалъ Сейф-ад-Даула старшинъ антиохійскихъ за то, что они выгнали его раба Фатха и передали городъ Рашіку ан-Несимію, арестовалъ ихъ и сталъ выжимать изъ нихъ деньги. И заступился патріархъ передъ нимъ за нѣкоторыхъ изъ нихъ и былъ посредникомъ въ ихъ дѣлѣ съ нимъ, и Сейф-ад-Даула согласился на его просьбу касательно ихъ. Вліяніе, которое патріархъ имѣлъ на Сейф-ад-Даулу, и свидѣтелями котораго они были, породило въ нихъ зависть и скрытую злобу. Сейф-ад-Даула-ибн-'Абдулла-ибн-Хамданъ умеръ въ пятницу 25 Сафара 356-го года <sup>2</sup>, имѣя 54 года отъ роду. И отправился его рабъ Такій, находившійся въ Антиохіи, въ Халебъ и взялъ съ собой гробъ Сейф-ад-Даулы въ Мейфáрикінъ, чтобы тамъ похоронить его, такъ какъ въ этомъ городѣ находились его жены и дѣти. И когда Такій вышелъ изъ Антиохіи, жители ея согласились не впускать въ городъ никого изъ хамданитовъ и вручили управленіе дѣлами курду 'Алұшу. И прибылъ въ Ха-

<sup>1</sup> 24 Сент.—22 Окт. 1009 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> Въ пятницу послѣ заката солнца 8 Февр. 937 г. по Р. Х.

лебъ хорасанецъ, по имени Мухаммед-ибн-'Иса, съ пятью тысячами человѣкъ, которые шли въ походъ противъ рѣумовъ. Они пошли въ Антиохію, и жители этого города встрѣтили ихъ наилучшимъ образомъ и укрѣпились духомъ, благодаря ихъ присутствію. И вотъ, трое изъ старшинъ антиохійскихъ и выдающихся лицъ этого города, изъ тѣхъ, для которыхъ служилъ посредникомъ патріархъ, и за которыхъ онъ ходатайствовалъ передъ Сейф-ад-Даулой, именно — Ибн-Мâникъ, Ибн-Мухаммедъ и Ибн-Ди'âма согласились напасть на патріарха Христофора и побудить народъ сдѣлать на него нападеніе. Замыслы ихъ узналъ одинъ искренній другъ патріарха, знатный мусульманинъ, извѣстный подъ именемъ Ибн-абу-'Омара, открылъ ему затѣваемое, рассказалъ ему объ этомъ и посовѣтовалъ позаботиться о себѣ и выйти изъ воротъ города въ концѣ этого дня: въ такомъ де случаѣ не успѣетъ настать утро, какъ онъ окажется въ округѣ халебскомъ, избавясь отъ того, чего онъ могъ бы опасаться со стороны своихъ враговъ. Патріархъ поблагодарилъ его за данный ему добрый совѣтъ и сказалъ ему, что подумаетъ о своемъ положеніи и поступитъ согласно требованію разума. И порѣшилъ патріархъ отправиться къ Ибн-Мâнику, такъ какъ былъ увѣренъ въ прочности существовавшей между ними любви. И послалъ къ нему патріархъ просить позволенія явиться къ нему и свидѣться съ нимъ. И послалъ ему Ибн-Мâникъ отвѣтъ, въ которомъ извинялся своими занятіями въ данное время и прибавлялъ, что когда освободится, то пошлетъ и дастъ ему знать. И когда прошла первая треть ночи, прибылъ посоль отъ Ибн-Мâника къ патріарху, приглашая его явиться къ нему въ домъ. Патріархъ, будучи увѣренъ въ немъ, пошелъ къ нему. Ибн-Мâникъ привѣтливо встрѣтилъ его

f 96, b.



и сказалъ ему: что съ тобой, патріархъ? будучи однимъ изъ обитателей этого города и сожителемъ нашимъ, ты злоумышляешь и интригуешь противъ насъ? И сказалъ ему патріархъ: какъ такъ, государь мой? Тотъ отвѣтилъ ему: вѣдь ты переписываешься съ рѣумами, зовешь ихъ противъ насъ и возбуждаешь въ нихъ желаніе овладѣть нами.—Патріархъ поклялся ему, что никогда не переписывался съ рѣумами, что они не переписывались съ нимъ и просилъ его представить доказательство того, въ чемъ онъ его подозрѣваетъ. Тогда Ибн-Мâникъ всталъ, какъ будто за письмомъ, позвалъ толпу хорасанцевъ, которыхъ держалъ наготовѣ для нападенія на патріарха, напустилъ ихъ на него, и они бросились на него съ кинжалами. Одинъ изъ нихъ поднялъ его на ноги, а другой ударилъ его кинжаломъ и погрузилъ его ему въ животъ. Патріархъ упалъ, причемъ ему отрубили голову и бросили ее въ печь бани, сосѣдней съ домою Ибн-Мâника. Тѣло его взяли, тотчасъ же вынесли изъ воротъ города и бросили въ рѣку. Это случилось въ ту ночь, утро которой приходится въ среду 22 Аяра 1278-го года (эры Александра), что соотвѣтствуетъ 10 Джумâды II 356-го года <sup>1</sup>. И послалъ Ибн-Мâникъ до разсвѣта людей въ церковь Касьяна, и они взяли, что нашли въ домѣ патріарха и въ казнохранилищѣ этой церкви, и мучили казначея, пока онъ не выдалъ имъ сосудовъ, которые были спрятаны. И они взяли серебро и матеріи и инья вещи, оставивъ только мѣдь и рукописи, которыхъ было немного. И они взяли также себѣ кресло Св. Петра, изъ

<sup>1</sup> Убіеніе произошло въ ночь со вторника на среду 22-го Мая 967 г. по Р. Х., что соотвѣтствуетъ 9 Джумâды II 356-го года хиджры, а не 10-му, какъ это сказано по ошибкѣ въ обонхъ спискахъ. Слова: въ ту ночь, утро которой приходится въ среду только въ В.

пальмоваго дерева, обложенное серебромъ, и стали хранить его въ домѣ одного изъ своихъ шейховъ, извѣстнаго подѣ именемъ Ибн-'Омара; кресло это оставалось въ его домѣ до тѣхъ поръ, пока рѣумы не овладѣли этимъ городомъ. Спустя восемь дней послѣ убіенія патріарха его тѣло оказалось на островѣ, что на рѣкѣ. И вышли нѣсколько христіанъ, взяли его тайно и похоронили его въ монастырѣ, извѣстномъ подѣ названіемъ монастыря Арсенія, за городомъ. Послѣ убійства Христофора престолъ антиохійскій оставался не занятымъ въ теченіе двухъ лѣтъ и девяти мѣсяцевъ.

#### Карматы.

f 97, b. И дошли карматы до Дамаска, овладѣли имъ и остальными округами дамасскими и пошли къ Рамлѣ. Ихъ встрѣтилъ ал-Хасан-ибн-'Абдулла-ибн-Тагаджъ, и между ними произошло большое сраженіе внѣ стѣнъ Рамлы \* въ четвергъ 3-го <sup>1</sup> Зу-л-Хиджжа 357-го года <sup>2</sup>. Ибн-'Убейдулла бѣжалъ изъ Сиріи и вошелъ въ Мисръ \* въ Мухарремѣ 358-го года <sup>3</sup>. Карматы овладѣли Рамлой и два дня опустошали ее. Жители ея заплатили имъ 125 тысячъ египетскихъ динаровъ выкупа за свою жизнь. Карматы взяли изъ округа Рамлы много плѣнныхъ.

#### Патріархи <sup>4</sup>.

Христодуль, патріархъ Іерусалимскій, умеръ въ Мисрѣ въ среду 28-го Сафара 358-го года <sup>5</sup>, пробывъ на

<sup>1</sup> Отъ звѣздочки только въ В.—<sup>2</sup> 29 Окт. 968 г. по Р. Х. Въ текстѣ лейлатейни (чит. ли-лейлатейни) халата т. е. 2-го числа. По таблицамъ Lасоіне 2-ое Зу-л-Хиджжы 357 г. приходилось въ среду.—

<sup>3</sup> Только въ В. Мухарремѣ 358-го года—25 Нояб.—24 Дек. 968 г. по Р. Х.—

<sup>4</sup> Извѣстіе о смерти Христодула и о назначеніи Ѳомы только въ В.—

<sup>5</sup> 28-ое Сафара 358-го года приходилось въ четвергъ; я предлагаю читать вмѣсто ли-лейлатейни, которое стоитъ въ текстѣ, ли-лейлатейни, т. е. 27-ое Сафара, которое соотвѣтствуетъ средѣ 20 Января 969-го года по Р. Х.

престолѣ два съ половиной года, и былъ погребенъ въ церкви Св. Θεодора, и сдѣлался послѣ него Тома патріархомъ Іерусалимскимъ, пробылъ десять лѣтъ и умеръ...

Въ первомъ году своего царствованія—а это 359-й годъ хиджры — Іоаннъ Цимискій сдѣлалъ одного монаха, по имени Θεодора, патріархомъ антїохійскимъ въ воскресенье 23-го Кануна II 1281-го года александровой эры, т. е. 12-го Рабіи I 359-го года <sup>1</sup>. Когда онъ прибылъ въ Антіохію, то пошелъ въ церковь Арсенія и перенесъ тѣло святаго патріарха Христофора въ церковь Касьяна. И оставался онъ патріархомъ шесть лѣтъ, четыре мѣсяца и пять дней и умеръ <sup>2</sup>... f 29, b.

#### Завоеваніе Сиріи войсками фатимидовъ.

А что касается до Джаухара <sup>3</sup>, то онъ отправилъ Джа'фара-ибн-Фалáха изъ Египта въ Сирію во главѣ громаднаго войска въ Сафаръ 359-го года <sup>4</sup>, и тотъ завоевалъ Рамлу \* въ мѣсяцъ Рабі'ѣ II <sup>5</sup> и увелъ изъ нея въ плѣнъ ал-Хасана-ибн-'Абдуллу и толпу ихшїдитовъ и послалъ ихъ въ Египеть. Ихъ держали нѣкоторое время въ заключеніи, затѣмъ отвезли на западъ представить ал-Му'izzу-ли-дйн-иллáху, и онъ простилъ ихъ. И пошелъ Ибн-Фалáхъ къ Дамаску и завоевалъ его... f 100, a.

И <sup>6</sup> отправилъ Джа'фар-ибн-Фалáхъ изъ Дамаска большое войско подъ предводительствомъ своего раба

<sup>1</sup> 23 Янв. 970 г. по Р. X.—<sup>2</sup> Все это извѣстіе только въ В.—<sup>3</sup> Полководецъ фатимидскаго халифа ал-Му'изза-ли-Дйн-иллаха. Переводъ нижеслѣдующаго отрывка имѣется въ вышеупомянутомъ сочиненіи бар. Розена, стр. 180.—<sup>4</sup> 14 Дек. 969—11 Янв. 970 г. по Р. X. Мѣсяцъ показанъ только въ В.—<sup>5</sup> 11 Фев.—11 Март. 970 г. по Р. X. Только въ В.—<sup>6</sup> Переводъ этого отрывка имѣется въ сочиненіи бар. Розена, стр. 181.

Футұха въ Антиохію въ 360-мъ году <sup>1</sup>. Онъ осаждалъ ее 5 мѣсяцевъ и не могъ ничего ей сдѣлать ни силой, ни хитростью. Іоаннъ Цимискій былъ тогда на войнѣ въ Болгаріи. И направился кармать ал-Агшамъ въ Сирію, и послалъ Джа'фар-ибн-Фалâхъ, чтобы призвать къ себѣ Футұха и ту армію, которая была съ нимъ, на помощь противъ кармата. И они удалились отъ Антиохіи послѣ того какъ жители ея сильно потерпѣли отъ осады...

### Карматы.

И дошелъ кармать ал-Агшамъ до Дамаска. Съ нимъ встрѣтился Джа'фар-ибн-Фалâхъ, и между ними произошло сраженіе. Ибн-Фалâхъ обратился въ бѣгство, и кармать овладѣлъ Дамаскомъ. Затѣмъ кармать пошелъ въ Египетъ и остановился при 'Айн-Шемсѣ. На встрѣчу къ нему вышли войска, и завязалась между ними битва внѣ стѣнъ Каира \* въ пятницу 1-го Рабі'я I 361-го года <sup>2</sup>, и было убито великое множество магребинцевъ. И произошло между ними второе сраженіе \* въ воскресенье 3-го числа того же самаго мѣсяца <sup>3</sup>. При закатѣ солнца кармать былъ разбитъ, магребинцы разграбили его обозъ, и кармать пошелъ въ Рамлу... Послѣ бѣгства кармата Джаухаръ послалъ въ Сирію своего племянника Ибрâхîма съ внушительнымъ войскомъ. Ибрâхîмъ встрѣтилъ кармата, обѣ арміи сразились, магребинцы бѣжали всѣ до одного и вошли въ Мисръ въ мѣсяцѣ Рамаданѣ 361-го года <sup>4</sup>, причеиъ бôльшая часть ихъ тяжестей и пожитокъ везлась на быкахъ, такъ какъ лошадей не было. И остался кар-

<sup>1</sup> 360-й годъ хиджры=4 Ноября 970—23 Окт. 971 г. по Р. Х.—

<sup>2</sup> Дата только въ В. 22 Дек. 971 г. по Р. Х.—<sup>3</sup> Только въ В.—<sup>4</sup> 16 Юня—15 Юля 972 г. по Р. Х.

мать въ Рамлѣ, и пошелъ ал-Му'ызз-ли-дін-иллâхъ изъ города Кайрувâна въ Египетъ <sup>1</sup>...

#### Антиохійскія дѣла.

Царь Василій послалъ, еще въ началѣ возстанія f 103, b. Склира, къ Θεодору, патріарху Антиохіи, вызывая его въ Константинополь, и прислалъ ему хеландію, чтобы онъ отправился моремъ. И отправился онъ, будучи больнымъ, и когда доѣхалъ до Тарса, то умеръ 28 Аяра 1287-го года.

И былъ въ Халербѣ епископъ, по имени Агапій. Послѣ смерти патріарха Θεодора антиохійцы послали просить себѣ патріарха, чтобы онъ былъ ихъ главой и управлялъ ихъ дѣлами. Они порѣшили написать письмо царю Василю, прося назначить патріарха, который пріѣхалъ бы къ нимъ, и называли въ этомъ письмѣ многихъ тѣхъ, которымъ они отдавали предпочтеніе. Съѣздить съ этимъ письмомъ они поручили епископу Агапію, а онъ попросилъ ихъ присоединить его имя къ списку упомянутыхъ именъ, и они согласились на это. Онъ отправился съ этимъ письмомъ ко двору царя, сообщилъ ему о положеніи города, о настроеніи жителей его, объ ихъ непоколебимыхъ послушаніи и преданности и высказалъ ему, что по настоящему слѣдуетъ имѣть въ этомъ городѣ патріарха, который управлялъ бы имъ и поддерживалъ въ ея населеніи духъ повиновенія. Царь благодарилъ его за его ревность и одоб-

<sup>1</sup> Дальше у Яхьи есть извѣстіе о вторженіи кармата ал-Агшама въ Египетъ въ 363-мъ (2 Окт. 973—20 Сент. 974 г. по Р. X.) году и о его пораженіи въ четвергъ 5-го Ша'бана (5-ое Ша'бана 363 г. началось въ четвергъ вечеромъ 30 Апр. 974 г. по Р. X. послѣ заката солнца). Еще дальше идетъ рѣчь о туркѣ Алф-текинѣ, который въ 364 г. бѣжалъ изъ Ирака, овладѣлъ Дамаскомъ и вступилъ въ переговоры съ ал-Му'ыззомъ. Когда Цимисхій въ томъ же году овладѣлъ Ба'албеккомъ, Алф-текинъ явился къ нему въ лагерь и получилъ подарки.

рилъ его поступокъ. И Агапій обѣщаль ему возвратиться въ Антиохію, склонить магистра 'Убейдуллу <sup>1</sup> покориться царю, устранить имя Склира <sup>2</sup> и возстановить имя царя (въ эктѣніи). И царь условился съ нимъ, что если онъ исполнитъ свои обѣщанія, то будетъ назначенъ патріархомъ антиохійскимъ. И вручилъ ему царь Василій написанное имъ всецѣло собственноручно на имя 'Убейдуллы письмо, въ которомъ онъ склонялъ его на свою сторону, обѣщаль ему свою милость, обязывался утвердить его правителемъ Антиохіи пожизненно, сдержать все то, что пообѣщаетъ отъ его имени Агапій, епископъ халевскій, и предписывалъ ему, въ случаѣ если ихъ соглашеніе осуществится, назначить его патріархомъ антиохійскимъ. Агапій отправился переодѣтый монахомъ и прибылъ въ окрестности Антиохіи. Онъ выдолбилъ переплетъ св. Писанія, бывшаго при немъ, спряталъ въ немъ письмо царя и наклеилъ на него листъ рукописи, такъ что о существованіи письма нельзя было догадаться. Когда онъ прибылъ въ городъ, то его обыскали, но не нашли у него ничего подозрительнаго. Онъ свидѣлся съ 'Убейдуллой, переговорилъ съ нимъ наединѣ, вошелъ съ нимъ въ соглашеніе, ради котораго пріѣхалъ, и предъявилъ царское письмо. 'Убейдулла принялъ его, провозгласилъ имя царя (въ эктѣніи), прекратилъ поминовеніе Склира и назначилъ Агапія патріархомъ антиохійскимъ въ воскресенье 22 Кавуна II 1289 г. и это во 2-мъ году царствованія Василія и Константина, что соотвѣтствуетъ 367-му году

<sup>1</sup> 'Убейдулла былъ шейхъ, принявшій христіанство и перешедшій на сторону Склира, который сдѣлалъ его магистромъ, и послалъ въ Антиохію. См. Вас. Болгаробойца, 2 и примѣч. 22. <sup>2</sup> Царь Василій назначилъ Склира правителемъ областей Ханзѣта и Халидійата. Немного спустя Склиръ возсталъ противъ царя и провозгласилъ себя царемъ.

(хиджры) <sup>1</sup>. Когда Варда Склиръ узналъ, что царь Василій провозглашенъ въ Антиохіи, то отправилъ къ ней Ибн-Бехрама, чтобы склонить его населеніе подчиниться ему и снова поминать его (въ эктениі). Но антиохійцы не пустили его въ свой городъ, и онъ осадилъ ихъ, сталъ воевать противъ нихъ, угналъ ихъ скотъ и лошадей, которыхъ было у нихъ много въ окрестностяхъ города, и отошелъ отъ него. И присоединился къ Склиру Махфұз-ибн-ал-Багиль, хабйбитъ, овладѣлъ крѣпостью Артѣхомъ и пошелъ на Антиохію во главѣ войска, составленнаго изъ армянъ и сброда. Магистръ 'Убейдулла вышелъ, сразился съ нимъ, и Ибн-ал-Багиль бѣжалъ въ Халебъ и снова подчинился царю Василію. И возмущались бывшіе въ Антиохіи, въ городѣ и въ окрестностяхъ, армяне, которые всѣ подчинялись одному изъ своихъ, по имени Самуилу, и внезапно бросились во дворецъ магистра 'Убейдуллы, чтобы напасть на него. Тогда 'Убейдулла справился у своихъ слугъ и приверженцевъ, за него или противъ него населеніе Антиохіи? Они увѣдомили его, что оно за него. Тогда онъ ободрился и вышелъ армянамъ на встрѣчу. Къ нему собрались жители города, сразились съ ними, изрубили многихъ, остальные потерпѣли поражение и Самуиль бѣжалъ отъ антиохійцевъ <sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Бар. Розенъ предлагаетъ читать 23 Канѣна I (23 Декабря) 1289 г. (977 г. по Р. X.), такъ какъ только при такой конъектурѣ день недѣли и годъ царствованія Василія будутъ согласоваться съ годомъ, числомъ и мѣсяцемъ селевкидской эры и съ годомъ мусульманской. См. В а с. В о л г а р о б о й ц а примѣч. 40.—<sup>2</sup> Затѣмъ слѣдуетъ переписка Агапія съ Ильей, патріархомъ александрійскимъ. Агапій проситъ, чтобы его имя было внесено въ диптихъ; патріархъ Илья возражаетъ ему, говоря, что переходъ изъ епископіи въ патріархію не можетъ вести къ добру и не разрѣшенъ закономъ. Агапій отвѣчаетъ длиннымъ оправдательнымъ нисьмомъ, вслѣдъ за которымъ патріархъ александрійскій признаетъ Агапія патріархомъ.

## Алф-теинь.

f 104, a. А что касается до турка Алф-текина, то Джаухарь отправился воевать съ нимъ изъ Египта въ Сирію въ мѣсяцѣ Рамаданѣ 365-го года <sup>1</sup> \* и прибылъ къ Дамаску въ началѣ Зу-л-Хиджжы того же года <sup>2</sup>. Между ними произошло много сраженій, и Джаухарь вернулся разбитымъ изъ Дамаска въ Рамлу \* въ Джумадѣ I 366-го года <sup>3</sup>. И прибылъ кармать ал-Агшамъ изъ Ахсы, вошелъ въ Рамлу \* въ воскресенье 18-го Раджеба этого года <sup>4</sup>, остановился въ губернаторскомъ дворцѣ и здѣсь умеръ \* 23-го Раджеба этого года <sup>5</sup>. Между тѣмъ Джаухарь укрылся въ 'Аскаланѣ и укрѣпился въ немъ. И прибылъ турокъ Алф-текинъ въ Рамлу, отправился въ 'Аскаланъ къ Джаухару, между ними произошла борьба, и было убито съ обѣихъ сторонъ великое множество. Турокъ простоялъ подь 'Аскаланомъ, осаждая Джаухара, годъ и три мѣсяца, пока большая часть арміи Джаухара не погибла отъ голода. Когда же осада затянулась, осажденные сильно пострадали отъ голода, и пищи не оказалось, то Джаухарь \* и находившіеся съ нимъ въ 'Аскаланѣ кетамиты и приверженцы фатимидовъ <sup>6</sup> просили у турка заключить съ ними миръ и отпустить ихъ. \* И они обмѣнивались частыми посланіями, пока турокъ не <sup>7</sup> согласился на это. И они порѣшили, что земля отъ Газзы до Египта будетъ принадлежать магребинцамъ, а отъ 'Аскалана и прилегающихъ къ нему округовъ Си-

<sup>1</sup> 3 Мая—1 Іюня 976 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> 31 Іюля—29 Авг. 976 г. по Р. Х. Отъ звѣздочки только въ В.—<sup>3</sup> 26 Дек. 976—24 Янв. 977 г. по Р. Х. Только въ В.—<sup>4</sup> 18 Раджеба 366 г. началось въ воскресенье послѣ заката солнца 11 Марта 977 г. по Р. Х. Только въ В.—<sup>5</sup> 17 Марта того же года. Только въ В.—<sup>6</sup> Отъ звѣздочки только въ В. Кетамиты—берберское племя. Въ рядахъ фатимидскихъ войскъ было много берберовъ.—<sup>7</sup> Только въ В.



ріи—турку, и что въ этомъ мѣстѣ халифомъ будетъ признаваться ал-'Азізъ <sup>1</sup>, а сборы будутъ вноситься въ пользу турка. Обѣ стороны изъявили свое согласіе на это. Турокъ повѣсилъ обнаженный мечъ въ воротахъ крѣпости 'аскаланской, и вышли Джаухаръ и его товарищи, прошли подъ мечомъ, и вступили въ Мисръ \* въ Ша'банѣ 367-го года <sup>2</sup>. Ал-'Азізъ остался недоволенъ заключеннымъ договоромъ и \* въ Зу-л-Ка'дѣ этого года <sup>3</sup>, оставивъ намѣстникомъ въ Египтѣ Джибрина-ибн-Касима, пошелъ въ Сирію самъ со всѣмъ своимъ войскомъ и обозомъ <sup>4</sup>, чтобы, \* согласно совѣту Я'куба-ибн-Юсуф-ибн-Киллиса <sup>5</sup>, встрѣтиться съ Алфтекиномъ. И прибылъ ал-'Азізъ въ Рамлу и расположился въ ней въ порядкѣ; между тѣмъ турокъ уже пошелъ назадъ въ Дамаскъ. Ал-'Азізъ вступилъ съ нимъ въ переговоры, послалъ ему аманъ и предлагалъ ему большія деньги съ тѣмъ, чтобы онъ покорился; но турокъ не согласился и объявилъ войну. Тогда ал-'Азізъ-биллахъ направился противъ него, и они встрѣтились при Нахр-ат-Тавâхйнѣ въ четвергъ 7-го Мухаррема 368-го года <sup>6</sup>. Въ этотъ день у нихъ произошла ожесточенная битва, и съ обѣихъ сторонъ было убито великое множество. Турокъ былъ обращенъ въ бѣгство. Арабы успѣли догнать его, взяли его въ плѣнъ между Калансувой и Кеферсаба и привели его

<sup>1</sup> Фатимидскій халифъ.—<sup>2</sup> Въ текстѣ 366-го года, но слѣдуетъ читать 367-го года. Выше было сказано, что Джаухаръ вернулся въ Рамлу изъ подъ Дамаска въ Джумадѣ I 366 года, а затѣмъ, что осада 'Аскалана длилась годъ и три мѣсяца. Макривій (Хитатъ II, 284) говоритъ, что борьба при Рамлѣ и 'Аскаланѣ длилась 17 мѣсяцевъ. Ша'банъ 367 г.—14 Март.—11 Апр. 978 г. по Р. Х. Отъ звѣздочки только въ В.—<sup>3</sup> Только въ В. Зу-л-Ка'да 367 г.—10 Іюн.—9 Іюл. 978 г. по Р. Х.—<sup>4</sup> По словамъ ал-Мусаббихія (Макривій, Хитатъ, I, 94) для перевозки одного личнаго имущества ал-'Азіза потребовалось 20 тысячъ верблюдовъ.—<sup>5</sup> Только въ В.—<sup>6</sup> 15 Авг. 978 г. по Р. Х. День недѣли только въ В.

къ ал-'Азізу такъ сильно пострадавшаго отъ ударовъ и побоевъ, что онъ былъ едва живъ. И вышелъ къ нему ал-'Азіз-билләхъ, освободилъ его изъ рукъ арабовъ, даровалъ ему жизнь и вручилъ ему свой перстень. И попросилъ турокъ напиться воды, и приказалъ ал-'Азізъ принести стаканъ розовой воды со снѣгомъ. Стаканъ былъ принесенъ ему, но турокъ не рѣшался выпить его, боясь что въ немъ находится смертоносный ядъ. Ал-'Азізъ понялъ это, взялъ стаканъ, отпилъ изъ него и далъ ему выпить остальное. Онъ отвелъ ему отдѣльную палатку, приказалъ доставлять ему все, что ему будетъ нужно, подарилъ ему своихъ лошадей, приказалъ ему быть въ своей свитѣ и спросилъ его о друзьяхъ его, чтобы разыскать ихъ. Тогда Алф-текинъ просилъ привести нѣкоторыхъ изъ своихъ товарищей, и ихъ привели къ нему, отобравъ изъ числа плѣнныхъ. Абу-Захиръ, братъ Бахтіара, былъ убитъ въ битвѣ. Братъ его, Ибрахімъ, былъ взятъ въ плѣнъ; ал-Мерзубан-ибн-Бахтіаръ просилъ амана у ал-'Азіза-билләха. И просилъ турокъ, чтобы они помѣщались съ нимъ въ его палаткѣ, и ему дали на это согласіе. И возвратился ал-'Азізъ въ Мисръ, \* и состоялось его прибытіе въ поведѣльникъ 22 Рабі'я I въ 368-мъ году <sup>1</sup>.

#### Абу-Таглибъ <sup>2</sup>.

f 106, a.      Послѣ пораженія Склира Абу-Таглибъ отправился въ Дамаскъ. Оказалось, что тамъ одинъ изъ дамаскинцевъ, по имени Кассамъ, укрѣпился въ немъ, овладѣлъ имъ и возмущенъ противъ ал-'Азіза-билләха. Поэтому Абу-Таглибъ не могъ войти въ городъ, расположилъ въ окрестностяхъ его, и между нимъ и людьми

<sup>1</sup> 28 Окт. 978 г. по Р. Х. Только въ В.—<sup>2</sup> См. переводъ этого же отрывка: Василій Болгаробойца, стр. 14.

этого Кассâма произошли схватки. И послалъ Абу-Таглиб-ибн-Хамдânъ своего секретаря къ ал-'Азйзу-биллâху, прося у него помощи. Тотъ обѣщаль ему все, чего онъ желаль. И отправилъ ал-'Азйз-биллâхъ въ Сирію ал-Фадла-ибн-Сâлиха — а онъ былъ одинъ изъ знатнѣйшихъ его воеводъ — усмирить Кассâма и взять городъ. И пошелъ онъ въ Табарію, приблизился къ Абу-Таглибу, и они вступили въ переговоры о томъ, чтобы имъ соединиться. И направился ал-Фадль къ нему, и встрѣтилъ его Абу-Таглибъ въ Синнабрѣ. Ал-Фадль обѣщаль ему отъ имени ал-'Азйза все, что могло его успокоить, и они разошлись, и каждый изъ нихъ возвратился во свояси. Затѣмъ ал-Фадль отправился къ Дамаску, но ему не удалось одолѣть Кассâма, и онъ возвратился въ Рамлу на пути къ побережью. И былъ въ Рамлѣ Муфарридж-ибн-Дагфал-ибн-ал-Джаррâх-ат-Таій, бедуинъ, который захватилъ эту область, открыто призналъ власть ал-'Азйза-биллâха, но не исполнялъ его приказаній. Такъ какъ бедуины были за него, то онъ оказался въ силѣ и пошелъ на племена 'укайлитовъ, находившихся въ Сиріи, чтобы напасть на нихъ и выгнать ихъ изъ этихъ странъ. Тогда 'укайлиты обратились къ защитѣ Абу-Таглиба, прося его помочь имъ, и онъ написалъ Ибн-ал-Джаррâху просьбу не нападать, а самъ отправился и расположился въ сосѣдствѣ 'укайлитовъ съ тѣмъ, чтобы удержать ихъ отъ отбѣзда. Его соединеніе съ ними возбудило подозрѣніе Ибн-ал-Джаррâха и ал-Фадла, которые стали бояться его. Между тѣмъ Абу-Таглибъ, раздраженный долгимъ стояніемъ въ ожиданіи помощи изъ Египта, пошелъ въ Мухарремѣ 369-го года <sup>1</sup> съ племенами 'укайлитовъ въ Рамлу. Ибн-ал-Джаррâхъ и ал-Фадль бѣжали передъ

<sup>1</sup> 29 Іюля—27 Авг. 979 г. по Р. Х.

\*

f 106, b. нимъ и ушли на далекое разстояніе. И собралъ ал-Фадль войска прибережья, и собралъ Ибн-ал-Джарра́хъ арабовъ, они приготовились къ войнѣ, и въ Сафарѣ этого года <sup>1</sup> между Ибн-ал-Джарра́хомъ и Абу-Таглибомъ произошла битва въ окрестностяхъ Рамлы. Абу-Таглибъ былъ разбитъ, и Ибн-ал-Джарра́хъ взялъ его въ плѣнъ. И поѣхалъ къ нему ал-Фадль, чтобы спасти его, но Ибн-ал-Джарра́хъ побоялся, что онъ повезетъ его въ Египеть, и что его такъ же обласкаютъ и облагодѣтельствуютъ, какъ то сдѣлали съ туркомъ Алф-текиномъ, а потому онъ убилъ его до прибытія ал-Фадла. Затѣмъ пришелъ ал-Фадль, взялъ его голову и всѣхъ плѣнныхъ его людей и повезъ ихъ въ Египеть...

### Патріархъ іерусалимскій <sup>2</sup>.

f 107, a. Въ пятомъ году царствованія ал-'Азіза Іосифъ былъ назначенъ патріархомъ іерусалимскимъ. Онъ былъ врачомъ, патріаршилъ 3 года и 8 мѣсяцевъ, умеръ въ Каирѣ и былъ погребенъ въ церкви св. Θεодора рядомъ съ аввой Христодуломъ...

### Возстаніе Муфарриджа <sup>3</sup>.

f 107, b. И возсталъ Муфарридж-ибн-Дагфал-ибн-ал-Джарра́хъ противъ ал-'Азіз-билла́ха и открыто отказался повиноваться ему. Тогда, въ 371-мъ году <sup>4</sup>, Рашікъ ал-'Азізіи, шуринъ визиря Якъуба-ибн-Юсуфа, былъ отправленъ въ Сирію, встрѣтился съ Ибн-ал-Джарра́хомъ, вытѣснилъ его изъ Сиріи и обратилъ въ бѣгство. Ибн-ал-Джарра́хъ, послѣ своего пораженія, отправился про-

<sup>1</sup> 28 Авг.—25 Сент. 979 г. по Р. Х. — <sup>2</sup> См. Василій Болгаробойца, стр. 17.—<sup>3</sup> См. Василій Болгаробойца, стр. 17.—<sup>4</sup> 7 Іюля 981—25 Іюня 982 г. по Р. Х.

тивъ паломниковъ, чтобы напасть на нихъ во время ихъ возвращенія. Тогда ал-'Азйзъ послалъ Муфлиха ал-Вахбанія съ войскомъ къ нимъ на встрѣчу, чтобы защитить ихъ. Но Ибн-ал-Джарраъхъ напалъ на него при Айлѣ и убилъ его и всѣхъ его людей. Когда это извѣстіе дошло до паломниковъ, они убоялись за свою жизнь, отошли къ Вâди-л-Курфъ, простояли тамъ 45 дней и затѣмъ вошли въ Египеть. Ибн-ал-Джарраъхъ снова вернулся въ Сирію, Рашйкъ ал-'Азйзій вторично встрѣтился съ нимъ и разбилъ его. Онъ вошелъ въ пустыню и просилъ убѣжища у Бакджура въ Химсѣ. Тотъ принялъ его подъ свое покровительство и оказалъ ему гостепріимство. И пошелъ Ибн-ал-Джарраъхъ въ Антиохію, домогаясь помощи отъ царя Василія; тотъ одарилъ его и отослалъ его. Тогда онъ вернулся въ Сирію, попросилъ у ал-'Азйза амâна, и тотъ согласился на это <sup>1</sup>...

### Патріархи <sup>2</sup>.

Въ мѣсяцѣ Рамадânѣ 375-го года <sup>3</sup> Орестъ, дядя f 108, a. по матери государыни, дочери ал-'Азйза-биллаха, былъ назначенъ патріархомъ іерусалимскимъ. Онъ патріаршилъ 20 лѣтъ и умеръ въ Константинополѣ. И былъ назначенъ также братъ его Арсеній митрополитомъ Новаго и Стараго Каира. Они оба пользовались благосклонностью ал-'Азйза-биллаха, занимали выдающееся

<sup>1</sup> Дальше сообщается о покореніи Кассâма въ Дамаскъ войсками фатимидовъ подъ предводительствомъ Тлтекина. Кассâмъ съ семействомъ былъ привезенъ въ Каиръ въ Рабі'ѣ II 373-го года. Ал-Муфарриджъ въ этомъ же году оказался при Вардѣ Фокѣ при его походѣ на Халебъ. Бакджуръ, возмущившійся противъ Са'д-ад-даулы, идетъ въ Дамаскъ и назначенъ его правителемъ.—<sup>2</sup> См. переводъ этого же отрывка: Василій Болгаробойца, стр. 19.—<sup>3</sup> 15 Янв.—13 Февр. 986 г. по Р. X.

положеніе въ его государствѣ и были уважаемы и могущественны <sup>1</sup>...

f 112, b.

И <sup>2</sup> потребовалъ царь Василій отъ патріарха Агапія, чтобы онъ собственноручно написалъ о своемъ отреченіи и своемъ отказѣ отъ престола антиохійскаго. Агапій ни за что не соглашался на это, пока царь не задобрилъ его и не порѣшилъ съ нимъ на условіи, что ему будетъ назначенъ въ Константинополѣ монастырь, извѣстный подъ именемъ ал-Ф.р.н.діу <sup>3</sup>, съ котораго онъ будетъ ежегодно получать кинтъръ динаровъ, а изъ доходовъ церкви антиохійской ему будетъ доставляться ежегодно 24 ритля динаровъ столовыхъ денегъ. Онъ согласился на это и написалъ собственноручную грамоту въ мѣсяцъ Айлулъ 1307-года, т. е. въ мѣсяцъ Рамадана 386-го года <sup>4</sup>, причемъ поставилъ условіемъ, чтобы его имя не вычеркивали изъ диптиха. На его мѣсто царь назначилъ патріархомъ одного константинопольца, по имени Іоанна, бывшаго хартофилаксомъ въ соборѣ св. Софіи. Это случилось въ воскресенье 4-го Тишрина I 1308-го года, т. е. 19-го Рамадана 386-го года <sup>5</sup>. Онъ патріаршилъ 24 года и 9 мѣсяцевъ и умеръ.

<sup>1</sup> Далѣе сообщается о взятіи Каргудей 8 Сент. 985 г. монастыря Симеона халейскаго, причемъ было убито множество монаховъ.—<sup>2</sup> См. переводъ этого же отрывка: Василій Болгаробойца, стр. 33-34.—<sup>3</sup> Объ этомъ названіи см. Василій Болгаробойца, стр. 270, примѣч. 219.—<sup>4</sup> 17 Сент.—16 Окт. 996 г. по Р. Х.—<sup>5</sup> Тишринъ I—Октябрь. 19-ое Рамадана 386-го года хиджры соотвѣтствуетъ понедѣльнику 6-го Октября 996-го года по Р. Х. Я предлагаю читать вмѣсто ат-таси, 'ашар (19) — ас-самини 'ашар (18). Тогда объ даты совпали бы, такъ какъ воскресенье 18-го Рамадана 386-го года началось по мусульманскому счету въ субботу 4-го Октября. Что касается возможности подобной замѣны, то во первыхъ на данной страницѣ арабскаго текста много чиселъ, такъ что перенписчику было легко ошибиться, а во вторыхъ нѣсколько ниже имѣется снова невѣрное

И приказалъ царь, чтобы онъ устроилъ церковь Касьяна въ Антиохіи на подобіе св. Софіи въ Константинополѣ. Черезъ одинъ годъ послѣ его назначенія патріархъ Агапій умеръ въ воскресенье 8-го Айлуля 1308-го года <sup>1</sup>, въ 22-мъ году царствованія царя Василія. Всего онъ патріаршилъ, включая и то время, въ теченіе котораго онъ былъ въ удаленіи, 18 лѣтъ 7 мѣсяцевъ и 17 дней...

### Ограбленіе церковей въ Египтѣ <sup>2</sup>.

И была ограблена та церковь Михаила, которая принадлежала мелькитамъ въ Замкѣ Свѣчь, и изъ нея были похищены утварь, скарбъ и золотые и серебряные сосуды на большую сумму, и эта церковь была осквернена. И была ограблена несторіанская церковь, и былъ израненъ находившійся въ ней ихъ епископъ, по имени Іосифъ, извѣстный подъ названіемъ ал-Шизірія, и умеръ отъ ранъ <sup>3</sup>...

показаніе числа, именно въ указанія дня смерти патріарха Агапія. Въ текстѣ сказано, что Агапій умеръ въ воскресенье 8-го Айлуля (Сентября) черезъ годъ послѣ назначенія Іоанна; между тѣмъ 8-ое Сентября 997 г. приходится въ среду; если же вмѣсто а с с а м и н (8) читать а т т а с и ' а ш а р (19), то день недѣли будетъ соответствовать числу: 19-ое Сентября 997 г. дѣйствительно приходится въ воскресенье. Поэтому я предполагаю, что переписчикъ переставилъ по ошибкѣ числа обѣихъ датъ, причеъ опустилъ во второмъ случаѣ слово 'а ш а р (10).

<sup>1</sup> Я читаю: 19-го Айлуля (Сентября). Ср. предш. примѣч. и Василій Болгаробойца, стр. 271, примѣч. 223. Эра въ текстѣ селевкидская, первымъ мѣсяцемъ считается Октябрь.—<sup>2</sup> См. переводъ этого отрывка въ Васил. Болгароб., стр. 35. Волненіе было вызвано слѣдующимъ обстоятельствомъ: ал-Азіязъ, собираясь въ походъ противъ рѣмовъ, приказалъ 'Исѣ, сыну Нестѣраса, христіанину, назначенному имъ въ Ша'банѣ 383 г. (21 Сент.—19 Окт. 993 г. по Р. Х.) управлять дѣлами, соорудить въ Каирѣ флотъ. Этотъ флотъ, въ самый день, назначенный для спуска (9 Мая 996 г. по Р. Х.), загорѣлся, и чернь, заподозривъ въ поджогѣ гупцовъ амальфитявъ, стала избивать ихъ и грабить христіанскія церкви.—<sup>3</sup> Затѣмъ порядокъ былъ восстановленъ 'Исой, сыномъ Нестѣраса и виновные строго наказаны. Позже 'Иса выстроилъ въ Каирѣ новый флотъ.

**Возмущеніе Банджу-текина; битва при 'Аскаланѣ** <sup>1</sup>.

И присягнули Абу-'Алію ал-Мансѹру, сыну ал-'Азйза-биллаха; онъ былъ прозванъ ал-Хâким-би-амр-иллахъ и возсѣлъ на престолъ въ четвергъ 30 Рамадана этого же года <sup>2</sup>; ему было тогда 11 лѣтъ и 5 мѣсяцевъ. И вошла къ нему толпа предводителей кетамитовъ и выговорила для себя условіе, чтобы ни одинъ турокъ не завѣдывалъ ихъ дѣлами. И ал-Хâкимъ пригласилъ одного изъ ихъ старшинъ, котораго звали ал-Хасан-ибн-  
 f 113, b. 'Аммâръ. завѣдывать дѣлами и управлять государствомъ и далъ ему прозвище Амйн-ад-Даулы въ воскресенье 3-го Шеввâля <sup>3</sup>. Многіе турки, опасаясь Ибн-'Амиâра, бѣжали въ Сирію, но ихъ вернули съ дороги. 'Иса, сынъ Нестѹраса, во время своего управленія, ввелъ несправедливыя поборы и придумалъ налоги, превышающіе то, что обыкновенно взималось. Ибн-'Аммâръ отмѣнилъ все это и привелъ дѣла въ прежнее положеніе. Во вторникъ 18-го Шеввâля <sup>4</sup> того же года онъ арестовалъ сына Нестѹраса, заключилъ его и въ Сафарѣ 387-го года <sup>5</sup> убилъ его. Магребинцы, посредствомъ Ибн-'Аммâра, завладѣли управленіемъ государства, а турки остались не у дѣлъ, такъ какъ онъ замѣнилъ магребинцами многихъ знатныхъ турокъ, занимавшихъ мѣста правителей. Банджѹ-текинъ <sup>6</sup> встревожился и написалъ царю Василию, унижаясь передъ нимъ, обѣщая повиноваться ему и склоняя его помочь ему и подкрѣпить его войсками. Но тотъ не заблаго-

<sup>1</sup> См. переводъ этого же отрывка: В а с. Б о л г а р о б о й ц а, стр. 36—38.—<sup>2</sup> 16 Окт. 996 г. по Р. Х.—<sup>3</sup> 3-е Шеввâля 386 г. началось въ воскресенье послѣ заката солнца 18 Окт. 996 г. по Р. Х.—<sup>4</sup> 3 Ноября 996 г. по Р. Х.—<sup>5</sup> 13 Фев. —13 Мар. 997 г. по Р. Х.—<sup>6</sup> Турокъ, владѣтель Дамаска.



разсудилъ помочь ему противъ его государя и содѣйствовать его неповиновенію ему. Потерявъ надежду на помощь царя, онъ пошелъ изъ Дамаска съ бывшими при немъ и съ тѣми арабами и иными, которые присоединились къ нему, въ походъ въ Египетъ на помощь къ туркамъ. Тогда Ибн-‘Аммаръ отрядилъ на войну противъ него Абу-Темима Сулеймана-ибн-Фалâхъ и брата его, и они сошлись въ окрестностяхъ ‘Аскаланъ, въ пятницу 4-го Джумâды I 387-го года <sup>1</sup>. Турокъ бѣжалъ въ Дамаскъ, и множество его рабовъ и сторонниковъ было убито въ битвѣ. Когда онъ прибылъ въ Дамаскъ, то дамаскинцы возстали противъ него, прогнали его изъ города, и онъ бѣжалъ въ сопровожденіи нѣсколькихъ своихъ рабовъ. И разграбила чернь его дворецъ и дворцы многихъ воеводъ. Турокъ просилъ амана и доступа въ Каиръ, Ибн-Фалâхъ даровалъ ему аманъ и отправилъ вмѣстѣ съ нимъ его сына. Они оба прибыли въ Каиръ въ пятницу 22-го Раджеба этого года <sup>2</sup>, и турокъ получилъ почетное платье и былъ обласканъ. Ибн-Фалâхъ направился къ Дамаску; между нимъ и жителями города произошло большое сраженіе, а затѣмъ онъ вступилъ въ городъ, заключивъ мирный договоръ...

### Перемиріе между царемъ Василиемъ и ал-Ханимомъ <sup>3</sup>.

Царь Василій, еще до своего отправленія въ мусульманскую землю, послалъ къ ал-Хâкиму двухъ по- f 115, a

<sup>1</sup> 4-ое Джумâды I 387-го года началось послѣ заката солнца въ пятницу 14-го Мая 997 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> 22-ое Раджеба 387 г. началось послѣ заката солнца въ пятницу 30 Іюля 997 г. по Р. Х.—<sup>3</sup> См. переводъ этого же отрывка: Васил. Болгаробойца, стр. 42—3.

словъ, чтобы заключить съ нимъ перемиріе и миръ. Одинъ изъ пословъ отправился назадъ съ отвѣтомъ на посланіе, ради котораго онъ пріѣхалъ, а другой остался въ Мисрѣ въ ожиданіи отвѣта на отвѣтъ. Когда оставшійся посоль узналъ о выступленіи царя въ мусульманскія страны и объ его опустошеніяхъ и завоеваніяхъ въ нихъ <sup>1</sup>, то побоялся за свою жизнь и просилъ отпустить его назадъ къ своему государю. Ему отвѣчали вѣжливымъ отказомъ, пока не стали приходиться извѣстія объ уходѣ царя изъ мусульманскихъ странъ и о возвращеніи его въ свои владѣнія; тогда этому послу разрѣшили просимое имъ. Орестъ, патріархъ іерусалимскій, былъ назначенъ для отправленія съ посломъ, чтобы утвердить перемиріе и заключить мирный договоръ. Его свели въ присутствіи Барджевâна съ посломъ, которому сказали: что утвердить этотъ патріархъ, то подтвердить и тѣмъ будетъ доволенъ нашъ государь. Имъ обоимъ дали дорогія почетныя платья и большіе подарки, и они оба отправились ко двору царя. Орестъ заключилъ между ними перемиріе на 10 лѣтъ, пробылъ въ Константинополѣ 4 года и умеръ... Въ четвергъ 25-го Рабі'я II 390-го года <sup>2</sup> ал-Хâкимъ казнилъ евнуха Барджевâна и назначилъ секретаря его, Фехда-ибн-Ибрахима ар-Рейса, на всѣ его должности, и наряду съ нимъ назначилъ ал-Хусейна-ибн-Джаухара, который получилъ титулъ Кâид-ал-Куввâда <sup>3</sup>. И умеръ авва Илія, патріархъ александрійскій, въ Каирѣ въ ночь субботы 4-го Джумâды II 390-го года <sup>4</sup>, и былъ при отпѣваніи

<sup>1</sup> Осенью и зимой 999 г. по Р. Х. Василій совершилъ удачный и опустошительный походъ, «сжигая, разрушая и полая», въ Сирію, причемъ доходилъ до Ба'албекка (*Ibid.* 40—41).—<sup>2</sup> 4 Апр. 1000 г. по Р. Х.—<sup>3</sup> Воевода воеводъ.—<sup>4</sup> Въ ночь съ пятницы 10-го на субботу 11-го Мая 1000 г. по Р. Х.

епископъ Арсеній, братъ Ореста, патріарха іерусалимскаго. Вслѣдъ за его прибытіемъ явились отъ ал-Хâ-кима два посла изъ приближенныхъ рабовъ его и приказали всѣмъ христіанамъ мелькитамъ сдѣлать Арсенія патріархомъ взамѣнъ покойнаго Іліи. Они отвѣтили ему: слушаемъ и повинуемся. Авва Ілія, на второй день послѣ своей кончины, былъ перенесенъ въ Александрію. И пригласилъ авва Арсеній епископовъ патріархіи александрійской пріѣхать въ Александрію, и они помолились надъ нимъ въ понедѣльникъ 11-го Раджеба 390-го года <sup>1</sup>. Онъ отправился для объѣзда своей патріархіи и епархіи, вернулся въ Каиръ и жилъ тамъ, пока не былъ убитъ...

#### Разрушеніе церковей въ Египтъ въ 393-мъ году.

И казнилъ ал-Хâкимъ Фехда-ибн-Ибрâхима ар-Рейса f 115, b. \* въ среду 7-го Джумâды II 393-го года <sup>2</sup> и утвердилъ ал-Хусейна-ибн-Джаухара блюстителемъ государственныхъ дѣлъ. И арестовалъ ал-Хâкимъ писцовъ канцелярскихъ изъ христіанъ, и ихъ заключили въ понедѣльникъ 14-го Джумâды II этого года <sup>3</sup>. Затѣмъ черезъ недѣлю они были освобождены по просьбѣ Абу-л-Фатха Сахла-ибн-Макшара, который при ал-Хâкимѣ въ особенности, но также и при ал-'Азйзѣ, пользовался ихъ благосклонностью, занималъ прочное положеніе и первенствовалъ и уважался въ ихъ царствѣ. И всѣ писцы-христіане были снова назначены на

<sup>1</sup> 17 Іюня 1000 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> Въ текстѣ: Джумâды I=воскр. 14 Мар. 1003 г.; 7-ое Джумâды II=втор. 13 Апрѣля. Только въ В.—<sup>3</sup> Только въ В. 14-ое Джумâды II 393-го года началось послѣ заката солнца въ понедѣльникъ 20 Апр. 1003 г. по Р. Х.

тѣ должности, которыя занимали. Еще раньше христіане яковиты начали возобновлять древнюю обветшалую церковь въ окрестностяхъ Каира, въ мѣстѣ, извѣстномъ подъ названіемъ Рâшиды. И бросилась толпа мусульманъ и разрушила то, что было выстроено. Ал-Хâкимъ возвелъ на мѣстѣ ея громадную соборную мечеть. И они разрушили также двѣ церкви, которыя были въ ея сосѣдствѣ: одну, принадлежавшую яковитамъ, и другую, принадлежавшую несторіанамъ, и ал-Хâкимъ перестроилъ ихъ въ двѣ другія мечети. И былъ въ Каирѣ у рѣмовъ, христіанъ мелькитовъ, кварталъ, въ которомъ они жили; ихъ выгнали изъ него, и жилища, принадлежавшія имъ въ этомъ кварталѣ, были разрушены вмѣстѣ съ находившимися тамъ двумя церквями. Весь кварталъ былъ обращенъ въ одну мечеть, и ал-Хâкимъ назвалъ ее ал-Азхаромъ <sup>1</sup>. Рѣмы были переведены въ мѣсто, извѣстное подъ именемъ ал-Хамрау, здѣсь имъ отвели кварталъ, и ал-Хâкимъ соорудилъ здѣсь три церкви взамѣнъ тѣхъ церквей, которыя были у нихъ разрушены въ томъ кварталѣ...

f 116, a.      **Мѣры ал-Хакима противъ зиммиевъ въ 395-мъ году.**

Въ пятницу 17-го Мухаррема 395-го года <sup>2</sup> ал-Хâкимъ приказалъ христіанамъ и евреямъ, за исключеніемъ хайберитовъ <sup>3</sup>, опоясываться поясами и носить

<sup>1</sup> Эта мечеть существуетъ до сихъ поръ и приобрѣла славу одного изъ центровъ мусульманской премудрости.—<sup>2</sup> 3 Ноября 1004 г. по Р. Х.—<sup>3</sup> Хайбериты—потомки евреевъ, жившихъ въ Хайберѣ, около Медины. Эти евреи были побѣждены Мухаммедомъ и выселены изъ Аравіи Омаромъ I, но, благодаря ихъ долгому пребыванію въ Аравіи и ихъ древнему союзу съ большимъ бедуинскимъ племенемъ Гатафанъ, жившимъ въ ихъ сосѣдствѣ, мусульмане считали ихъ первыми среди евреевъ. Они пользовались нѣкоторыми льготами. (D o z y Supplém. aux dict. ar. I, 415).

на головѣ черныя тюрбаны. Такое же распоряженіе было сдѣлано въ остальныхъ провинціяхъ его царства...

И вызвалъ ал-Хакимъ <sup>1</sup> арабовъ-темимитовъ, которые находились въ сирійскихъ пустыняхъ, и призвалъ ал-Муфарридж-ибн-Дагфал-ибн-ал-Джарра́хъ трехъ изъ своихъ сыновей, именно: 'Алія, Хассана и Махмұда, и отправилъ съ нимъ великое множество арабовъ. Ал-Хакимъ назначилъ имъ содержаніе и роздалъ имъ оружіе <sup>2</sup>...

### Притѣсненія христіанъ въ 398-мъ году <sup>3</sup>.

У христіанъ въ Іерусалимѣ былъ обычай, соблюдаемый ежегодно: во время празднованія Вербной недѣли изъ церкви, извѣстной подъ именемъ церкви Лазаря, въ церковь Воскресенья—а между этими двумя церквями большое разстояніе—переносилось оливковое дерево; и проносили его по улицамъ города, читая, молясь и открыто неся крестъ; христіанъ сопровождалъ мѣстный правитель со всей своей свитой и отгонялъ отъ нихъ толпу. И былъ обычай въ Египтѣ и въ другихъ странахъ украшать церкви во время этого

<sup>1</sup> По случаю возстанія Абу-Риквы въ Египтѣ въ 395—6 г.—<sup>2</sup> Далѣе слѣдуетъ въ арабскомъ текстѣ рассказъ о спорѣ о пасхальномъ счетѣ въ Сиріи и Египтѣ. Этотъ отрывокъ переведенъ бар. Розеномъ (Василій Болгаробойца, 44). Въ немъ между прочимъ говорится: «и не было тогда патріарха надъ Іерусалимомъ. Дѣло въ томъ, что со времени смерти Ореста, патріарха іерусалимскаго, въ Константинополѣ, Арсеній, патріархъ александрійскій, сталъ управлять престоломъ іерусалимскимъ и назначалъ митрополитовъ и епископовъ для этого престола іерусалимскаго и назначалъ для этого престола настоятелей». (Ibid. 46). Споръ происходилъ въ 397-мъ году хиджры (27 Сент. 1006—16 Сент. 1007 г. по Р. Х.).—<sup>3</sup> 17 Сент. 1007—4 Сент. 1008 г. по Р. Х. Этому отрывку предшествуютъ извѣстія о голодѣ въ Египтѣ въ 397-мъ году и о наводненіи въ Каирѣ въ 398-мъ.

праздника вѣтвями оливковаго дерева и ваіями пальмъ и раздавать отъ этихъ вѣтвей народу, какъ бы благословляя ихъ ими. Въ этомъ (398-мъ) году ал-Хâкимъ запретилъ жителямъ Іерусалима соблюденіе этого обычая и приказалъ: чтобы ни въ одной области его царства не соблюдали его въ этотъ день, чтобы не было принесено ни одного оливковаго листа и ни одной пальмовой вѣтви въ какую либо изъ другихъ церквей, и чтобы ничего подобнаго не было ни въ рукахъ мусульманъ, ни въ рукахъ христіанъ, ни иныхъ. И въ день Лазаревой

f 119, a. субботы этого года онъ наложилъ руку на имущество завѣщанное съ богоугодной цѣлью церквамъ и монастырямъ, древнимъ и новымъ, только въ Египтѣ, не касаясь другихъ странъ, и перевелъ ихъ на свое имя. \* Это случилось въ субботу 10 Раджеба 398-го года <sup>1</sup>. И онъ лишилъ кâида кâидовъ, ал-Хусейна-ибн-Джаухара, должности блюстителя государственныхъ дѣлъ и въ Ша'банѣ 398-го года назначилъ на эту должность Салиха-ибн-'Алій-ибн-Сâлиха ад-Девидарія, а въ мѣсяцѣ Рамаданѣ 399-го года <sup>2</sup> далъ ему почетное прозвище

<sup>1</sup> 10 е Раджеба 398 г. хиджры началось послѣ заката солнца въ субботу 20 Марта 1008 г. по Р. Х. Въ таблицахъ Lascioine число, соответствующее 398 г., показано невѣрно. Годамъ 397, 398, 399 и 400 у Lascioine соответствуютъ числа **140329**, 140683, 141038 и **141392**. Разница между числомъ, напечатаннымъ жирнымъ шрифтомъ и послѣдующимъ должна равняться 355, а разница между двумя числами, стоящими рядомъ и напечатанными обыкновеннымъ шрифтомъ, должна равняться 354. Между тѣмъ 140683 — **140329** = 354, а 141038 — 140683 = 355. Кроме того показатель числа долженъ равняться остатку дѣленія даннаго числа на 7; между тѣмъ 140683 : 7 = 20097 и въ остаткѣ 4, а у Lascioine показателемъ 140683 является 5. вмѣсто 140683 надо читать 140684 и тогда 140684 — **140329** = 355, а 141038 — 140684 = 355, какъ оно и слѣдуетъ; вѣрнѣе будетъ и показатель 5 числа 140684, ибо 140684 : 7 = 20097, и въ остаткѣ 5. —<sup>2</sup> Дата только въ В. Не слѣдуетъ ли читать: 398-го года? Рамаданъ 399-го=29 Апр.—23 Мая 1009 г. по Р. Х., а Рамаданъ 398-го=10 Мая—8 Іюн. 1008.

„*сикату-с-сикат-ис-сейфи уа-л-каламъ*“<sup>1</sup>. И донесъ одинъ изъ писцовъ на писца, извѣстнаго подь именемъ Мансѹра-ибн-Са'дѹна, христіанина, завѣдывавшаго канцеляріей по сирійскимъ дѣламъ, и на многихъ писцовъ канцелярій по дѣламъ египетскимъ и на нѣсколькихъ писцовъ мусульманъ. Отъ нихъ потребовали отчета по занимаемымъ ими должностямъ и съ нихъ стали вымогать деньги. И приказалъ ал-Хâкимъ пытать изъ нихъ только христіанъ, повѣсилъ множество ихъ за руки, отобралъ все ихъ имущество и они провели много дней, вися на холодномъ вѣтрѣ, на солнечномъ зноѣ и подь проливнымъ дождемъ, пока не умерло большинство изъ нихъ отъ пытки. Затѣмъ нѣкоторые изъ нихъ приняли исламъ и были освобождены, а остальнымъ было разрѣшено не принимать ислама, и съ нихъ перестали требовать денегъ. Объ ихъ освобожденіи хлопоталъ Мансѹр-ибн-'Абдѹнъ, который не принялъ ислама...

### Мѣры противъ зиммиевъ въ 399-мъ году<sup>2</sup>.

Въ 399-мъ году ал-Хâкимъ приказалъ, чтобы христіане въ баняхъ отличались отъ мусульманъ крестомъ, повѣшеннымъ на шеѣ, и чтобы отличались евреи колокольчикомъ вмѣсто креста. И они нѣкоторое время носили это, а затѣмъ перестали. И ал-Хâкимъ написалъ въ Дамаскъ приказаніе разрушить церковь Царицы Небесной Каѳолической; это была церковь большая, красивая; она была разрушена въ Раджебѣ этого года<sup>3</sup>...

<sup>1</sup> Надежный изъ надежныхъ меча и пера.—<sup>2</sup> 5 Сент. 1003—24 Авг. 1009 г. по Р. Х. Этому отрывку предшествуетъ извѣстіе о голодѣ въ Египтѣ до конца 399-го года.—<sup>3</sup> 1—30 Марта 1009 г. по Р. Х.

... И была разрушена церковь Маріи ал-Кантары въ Египтѣ въ воскресенье 18-го Зу-л-Хиджжы этого года <sup>1</sup>, и свершилось разрушеніе ея. Всю ея утварь расхитили <sup>2</sup>. При ней было много могилъ и мѣсть погребенія, принадлежавшихъ христіанамъ; негры, рабы и бродяги открыли всѣ могилы, вырыли погребенныя въ нихъ тѣла, выбросили ихъ кости, и собаки съѣли мясо тѣхъ покойниковъ, которые недавно умерли. Въ сосѣдствѣ этой церкви была церковь, принадлежавшая яковитамъ, построенная во имя св. Косьмы; на нее также простерли руку, и она была разрушена...

### Разрушеніе храма іерусалимскаго <sup>3</sup>.

f 119, b. И послалъ ал-Хâкимъ также <sup>4</sup> указъ въ Сирію Ярûху, правителю Рамлы, разрушить церковь св. Воскресенія, уничтожить слѣды ея и тщательно истребить святыни ея. Тогда Ярûхъ отправилъ своего сына Юсуфа и ал-Хусейна-ибн-Зâхира ал-Ваззâна, и послалъ съ нимъ Абу-л-Фавâриса ад-Дайфа, и они забрали всю находившуюся въ ней утварь, и церковь была вся разрушена до основанія, за исключеніемъ того, что разрушить было трудно и истребить слишкомъ затруднительно. И былъ разрушенъ Краніонъ и церковь св. Константина и

<sup>1</sup> Въ А. только день недѣли; въ В. только число; мѣсяцъ въ обоихъ спискахъ. 18-ое Зу-л-Хиджжы 399-го года соотвѣтствуетъ субботѣ 13-го Августа 1009 г. по Р. Х., а не воскресенью.—<sup>2</sup> В. прибавляетъ еще одно имя существительное, написанное безъ діакритическихъ точекъ. Я предлагаю читать ал-а н'âшъ (мн. отъ на'шъ=гробъ) и переводить: и (ограбили) гробницы. По мнѣнію В. Р. Розена, рѣчь идетъ о мощахъ. Въ гробницахъ могли находиться цѣлыя тѣла святыхъ.—<sup>3</sup> См. переводъ этого же отрывка: В а с. Болгаробойца, 48 и Прав. Палест. Сборн. IV т. вып. II, стр. 269.—<sup>4</sup> Передъ этимъ говорится о конфискаціи имущества матери, сестры, тетокъ, женъ и наложницъ халифа.



все, что находилось въ ея чертѣ. Святѣни были совершенно уничтожены, и Ибн-Зâхиръ старался истребить гробъ Господень и стереть слѣды его, выломалъ большую часть его и вырвалъ его. Въ его сосѣдствѣ былъ женскій монастырь, извѣстный подъ названіемъ монастыря ас-Сари; онъ былъ также разрушенъ. Начали разрушать церковь Воскресенія во вторникъ 5-го Сафара 400-го года <sup>1</sup>. И были конфискованы всѣ ея имѣнія и пожертвованныя ей имущества, и вся ея утварь и металлическія вещи были отняты...

### Разрушеніе Дейр-ал-Нусайра.

И приказалъ также <sup>2</sup> ал-Хâкимъ во вторникъ 2-го числа мѣсяца Рамадана 400-го года <sup>3</sup> разрушить монастырь ал-Кусайра, а это монастырь, принадлежащій мелькитамъ на горѣ Мукаттамъ при Мисрѣ, построенный надъ могилой св. Арсенія, и приказалъ разграбить все въ немъ находившееся. Въ это время Арсеній, патріархъ александрійскій, жилъ въ этомъ монастырѣ, занимаясь дѣлами благочестія. И были выведены изъ него всѣ жившіе въ немъ монахи. Этотъ патріархъ Арсеній обвелъ монастырь крѣпкой стѣной, позаботился о его благолѣпії, возобновилъ его и возвелъ въ немъ много

<sup>1</sup> 5-ое Сафара 400 г. началось во вторникъ 27 Сент. 1009 г. по Р. Х.—

<sup>2</sup> Этому отрывку предшествуетъ извѣстіе о запрещеніи въ 400 г. праздновать Крещеніе (й-д-а-л-х-а-м-й-м). Ср. Ма-к-р-и-з-и-й, Хитатъ, I, 264, 266; II, 495.—<sup>3</sup> В. л-и-л-е-й-л-а-т-е-й-н-и-х-а-л-а-т-â = когда прошло двѣ ночи Рамадана, т. е. 2-го числа; А: ф-и-с-â-м-и-н-и=8-го Рамадана. По начертанію выраженіе А: ф-и-с-â-м-и-н-и очень близко подходитъ къ ф-и-с-â-н-и, что значило бы: 2-го числа, и тогда оба списка согласовались бы. 8-ое Рамадана 400-го года хиджры соотвѣтствуетъ вторнику 25 Апрѣля 1010 г. по Р. Х.; 2-ое число того же Рамадана началось послѣ заката солнца во вторникъ 18-го Апрѣля 1010 г.

построекъ. Всѣ онѣ были разрушены, и монастырь остался въ заустѣннѣ. Около этого монастыря у мелькитовъ были могилы и мѣста погребенія для своихъ покойниковъ. Чернь и рабы открыли всѣ эти могилы, f 120, a. вырыли находившіяся въ нихъ мертвыя тѣла, взяли также ихъ гробы и выкинули ихъ кости. И это было поступкомъ отвратительнымъ, подобнаго которому не видывали, и подобнаго которому не бывало прежде. И дошло это до ал-Хâкима, и онъ приказалъ, послѣ того какъ дѣло было уже сдѣлано, перестать открывать могилы и наносить оскорбленія мертвымъ. И послалъ онъ также въ Даміетту, и разрушилъ церковь св. Маріи, извѣстную подъ названіемъ Кенйсету-л-Аджузъ; \* разрушеніе ея окончилось въ пятницу 12-го Рамадана этого года <sup>1</sup>; при ней было также много могилъ, принадлежавшихъ мѣстнымъ христіанамъ мелькитамъ. Эти могилы были разрыты, церковь была страшно опустошена, и отъ нея не осталось и слѣдовъ. И были взяты ея утварь и всѣ богоугодныя въ пользу этой церкви пожертвованія. Говорятъ, что хотя эта церковь уступала іерусалимскому храму Воскресенія, однако въ странахъ, подвластныхъ мусульманамъ, было немного церквей столь же красиво сооруженныхъ, съ такими громадными постройками, съ такой утварью и сосудами изъ золота и серебра и такимъ множествомъ недвижимостей. На ея мѣстѣ была построена казарма, и въ ней была устроена мечеть. Вечеромъ во вторникъ 22-го Зу-л-Кады 400-го года <sup>2</sup>, т. е. 4-го Теммуза 1321 былъ тайно убитъ патрі-

<sup>1</sup> Только въ В; 12-ое Рамадана 400-го года хиджры началось послѣ заката солнца въ пятницу 28 Апр. 1010 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> Одинаково въ обихъ спискахъ. 22-ое Зу-л-Кады 400-го года хиджры приходится въ пятницу 7-го Іюля 1010 г. по Р. Х., а не во вторникъ, какъ сказано въ текстѣ. 4-ое Теммуза (Іюля) 1010 г. приходится во вторникъ.

архъ Арсеній, пробывшій на патріаршемъ престолѣ десять солнечныхъ лѣтъ и 11 дней; въ послѣднее время своей жизни онъ прекрасно велъ себя: смирялъ себя молитвой, постомъ, подвижничествомъ и благочестивыми упражненіями и принялся за все это съ великимъ рвеніемъ...

### Иса-ибн-Нестурась.

И ал-Хâкимъ отрѣшилъ ал-Кафи Мансûра-ибн- f 120, в.  
 'Абдûна отъ должности блюстителя государственныхъ дѣлъ, казнилъ его немного спустя послѣ отставки и въ тотъ же самый день, т. е. въ четвергъ 4-го Мухаррема 401-го года<sup>1</sup> отдалъ блюстительство государственныхъ дѣлъ Ахмеду-ибн-ал-Касûрю. И его онъ также казнилъ на девятый день его блюстительства и назначилъ вмѣсто него Зер'у-ибн-'Иса-ибн-Нестûраса, христіанина, и черезъ нѣсколько дней его блюстительства далъ ему почетный титулъ аш-Шафи<sup>2</sup>...

### Зимміи въ 401-мъ году.

И приказалъ ал-Хâкимъ въ Мухарремѣ 401-го f 121, а.  
 года<sup>3</sup> заставить зимміевъ, христіанъ и евреевъ, замѣнить тѣ цвѣтные пояса, которые они надѣвали, другими и ограничиться ношеніемъ черныхъ поясовъ...

<sup>1</sup> День недѣли только въ В. 4-ое Мухаррема 401-го года хиджры началось послѣ заката солнца въ четвергъ 17 Августа 1010 г. по Р. Х.—

<sup>2</sup> аш-Шафи—исцѣляющій. Дальше сообщается о бѣгствѣ сыновей ал-Хусейна-ибн-Джаухара въ Сирію, которой въ то время овладѣлъ Ибн-ал-Джаррахъ. Сынъ его, Хассанъ, котораго они просили отправить ихъ дальше, отрекомендовалъ ихъ нѣкому Мухтар-ад-даулѣ, который убилъ ихъ. Ихъ головы были привезены въ Каиръ въ мѣсяцѣ Рабї'ъ II 403-го года.—

<sup>3</sup> 15 Авг.—13 Сент. 1010 г. по Р. Х.

\*

## Ярухъ. Ибн-ал-Джаррахъ. Храмъ Воскресенія.

И назначилъ ал-Хâкимъ турка Ярûха, имѣвшаго почетный титулъ 'Алам-ад-Даула <sup>1</sup>, командующимъ всѣми своими войсками, далъ ему почетный титулъ Эмîра-ал-умарâ <sup>2</sup>, назначилъ его правителемъ Сиріи и отправилъ его въ эту страну. И взялъ съ собой Ярûхъ свою жену, которая была дочерью везира Я'кûба-ибн-Юсуф-ибн-Киллиса, и они повезли съ собой все свое движимое имущество и пріобрѣтенныя ими драгоценныя вещи. Съ нимъ пошелъ возвращавшійся (изъ Мекки) купеческій караванъ, который везъ съ собой значительное количество цѣнностей и много пожитковъ. И преградилъ имъ дорогу около Газзы ал-Муфарридж-ибн-Дагфаль-ибн-ал-Джаррâхъ со своими сыновьями, напалъ на нихъ, захватилъ все что у нихъ было, взялъ въ плѣнъ Ярûха и умертвилъ его. И пошелъ Ибн-ал-Джаррâхъ въ Рамду, вошелъ въ нее, отдалъ ее на разграбленіе арабамъ, взялъ у населенія его скарбъ, захватилъ находившихся въ этомъ городѣ, сталъ выжимать отъ нихъ деньги и обобралъ ихъ, и обѣднѣло множество тамошнихъ жителей. И онъ призналъ государемъ Абу-Фараджа ал-Хасана-ибн-Джа'фара ал-Хасанія, который тогда повелѣвалъ въ Меккѣ, назвалъ его повелителемъ вѣрующихъ, наименовалъ его ар-Рâшидомъ-ли-дйн-иллâхомъ и вычеканилъ монету съ его именемъ. Арабы овладѣли Сиріей и господствовали въ ней отъ ал-Ферамâ до Табаріи и долгое время осаждали береговья крѣпости, но не смогли взять ни одной изъ нихъ. И обязалъ <sup>3</sup> ал-Муфарридж-ибн-ал-Джаррâхъ

<sup>1</sup> Знамя государства. Ср. переводъ этого же отрывка: В а с. Бол г а р о б о й ц а, стр. 354.—<sup>2</sup> Воевода воеводъ.—<sup>3</sup> Ср. переводъ этого же отрывка: В а с. Бол г а р о б о й ц а, 49.

христіанъ выстроить церковь Воскресенія въ Іерусалимѣ и назначилъ патріархомъ Іерусалимскимъ одного изъ епископовъ этой епархіи, авву Теофила, бывшаго въ городѣ Хибальѣ; онъ патріаршилъ 8 лѣтъ и умеръ. Ал-Муфарридж-ибн-ал-Джарраъхъ содѣйствовалъ постройкѣ церкви Воскресенія и возстановилъ части ея по мѣрѣ своихъ силъ и возможности. И вызвалъ Ибн-ал-Джарраъхъ Абу-л-Футѣха ал-Хасанія изъ Мекки. Онъ f 121, b. поѣхалъ въ Сирію, прибылъ въ Рамлу въ субботу 23-го Сафара 403-го года <sup>1</sup>, вступилъ въ нее верхомъ на лошади съ сѣдломъ и желѣзными удилами, остановился въ Рамлѣ въ правительственномъ дворцѣ и издалъ указъ, который прочитали народу, о томъ, чтобы никто не цѣловалъ передъ нимъ земли, такъ какъ эта почестъ есть исключительное достояніе Бога, которому присущи могущество и величіе. Онъ привезъ съ собой изъ Хиджаза много денегъ; арабы поглотили ихъ и стали препятствовать ему и перестали оказывать ему повиновеніе, сообразное съ тѣмъ саномъ, которымъ они его облекли, и онъ замѣтилъ, что его дѣла идутъ плохо. Между тѣмъ ал-Хакимъ, съ цѣлью повредить ему, давалъ ради него большія суммы Хассану-ибн-ал-Муфарриджу, чтобы тотъ уговорилъ <sup>2</sup> своего отца окончательно убѣдить Абу-л-Футѣха въ безысходности его положенія. И онъ посоветовалъ ему уѣхать и послалъ съ нимъ одного изъ своихъ приближенныхъ слугъ, извѣстнаго подъ именемъ Абу-л-Кауля, который и проводилъ его въ безопасное мѣсто. И когда Абу-л-Фу-

<sup>1</sup> 13 Сент. 1012 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> Слова «чтобы тотъ уговорилъ» возстановлены по конъектурѣ; въ текстѣ стоитъ мин абѣху (чит.: абѣхи); я предполагаю, что послѣ имени Хассана-ибн-ал-Муфарриджа пропущено ли я л т а м и с а или аналогичное выраженіе. По Макривію (Хитатъ, II, 157) ал-Хакимъ подкупалъ обонхъ: и сына, и отца.

тѣхъ возвратился въ Мекку, то провозгласилъ тамъ ал-Хâкима государемъ попрежнему, и это послѣ того, какъ провозгласилъ государемъ самого себя; онъ написалъ ал-Хâкиму, извиняясь и унижаясь передъ нимъ, и ал-Хâкимъ принялъ его извиненіе, одарилъ его и благосклонно отнесся къ нему. И осталась Сирія въ рукахъ джаррâхидовъ, и они властвовали въ ней до Мухаррема 404-го года <sup>1</sup>. Ихъ непрерывныя вымогательства и насилія стали нестерпимыми для народа. Множество жившихъ въ Сиріи христіанъ бѣжало, и всѣ они направились въ страну рѣмовъ; большинство пошло въ Лаодикею и въ Антиохію и поселилось въ этихъ городахъ...

**Смерть 'Исы-ибн-Нестураса. Мѣры противъ зиммievъ въ 403-мъ году.**

И умеръ христіанинъ аш-Шâфи Зер'а-ибн-'Иса-ибн-Нестурасъ въ понедѣльникъ 12-го Сафара 403-го года <sup>2</sup>. Онъ отличался прекраснымъ поведеніемъ и направленіемъ похвальнымъ, былъ любимъ своимъ государемъ и всѣмъ войскомъ его и чиновниками его. Послѣ него блюсти государственныя дѣла былъ назначенъ ал-Хуссейнъ-ибн-Зâгиръ ал-Ваззânъ, во вторникъ 19-го Рабі'я I-го этого же года <sup>3</sup>. Затѣмъ онъ получилъ почетное прозвище Амйна-ал-Уманâ <sup>4</sup>. И казнилъ его ал-Хâкимъ въ понедѣльникъ 11-го Джумады II 405-го года <sup>5</sup>. И приказалъ ал-Хâкимъ въ пятницу 8-го Рабі'я II

<sup>1</sup> 13 Іюля—11 Авг. 1013 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> 12-ое Сафара 403-го года хиджры началось послѣ заката солнца въ понедѣльникъ 1-го Сентября 1012 г. по Р. Х.—<sup>3</sup> 19-ое Рабі'н I 403-го года началось во вторникъ послѣ заката солнца 7-го Октября 1012 г. по Р. Х.—<sup>4</sup> Надежный надежныхъ.—<sup>5</sup> 11-ое Джумады II 405-го года хиджры началось послѣ заката солнца въ понедѣльникъ 6 Декабря 1014 г. по Р. Х.

403-го года <sup>1</sup> христіанамъ и евреямъ, за исключеніемъ f 122, а. хайберитовъ, надѣвать черные шарфы и совершенно черные тюрбаны и въ придачу къ поясу вѣшать на шею деревянные кресты. И онъ запретилъ имъ ѣздить на лошадахъ и велѣлъ ѣздить съ деревянными стременами и сѣдломъ и всей сбруей изъ черной кожи, такими, на которыхъ не было бы видно никакого украшенія, ниже слѣда серебра, и запретилъ имъ держать мусульманскую прислугу. И во всѣхъ провинціяхъ государства ихъ обязали исполнять это, и они надѣли кресты длиною въ фитръ <sup>2</sup>; и черезъ мѣсяцъ ал-Хâкимъ еще хуже отнесся къ нимъ и велѣлъ носить кресты длиной и шириной въ пядень. И онъ приказалъ записать имена всѣхъ мусульманъ писцовъ, годныхъ для службы, оставшихся безъ дѣла и находившихся на службѣ въ канцеляріяхъ и податныхъ учрежденіяхъ, чтобы взять лицъ на смѣну христіанъ, такъ какъ всѣ писцы его, за немногими исключениями, и состоящіе на службѣ его и врачи государства его были христіанами. И между христіанами распространилось много дурныхъ извѣстій и внушающихъ ужасъ слуховъ. И собрались всѣ находившіеся въ Каирѣ христіане — писцы, сборщики податей, врачи и иные—вмѣстѣ со своими епископами и священниками и въ четвергъ 12-го Рабі'я II этого года <sup>3</sup> пошли ко дворцу ал-Хâкима и, начиная отъ воротъ Каира, обнажили свои головы и шли босикомъ, плача и прося у ал-Хâкима облегченія, прощенія и забвенія. Во время своего пути они не переставали цѣловать землю, пока не дошли такимъ образомъ до

<sup>1</sup> 27 Окт. 1012 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> Фитръ—разстояніе между оконечностями большаго и средняго пальца.—<sup>3</sup> 12-ое Рабі'я II 403 г. началось послѣ заката солнца въ четвергъ 30 Окт. 1012 г. по Р. Х.

дворца ал-Хâкима. И онъ послалъ къ нимъ одного изъ своихъ людей, и этотъ человекъ взялъ отъ нихъ написанное ими прошеніе, въ которомъ они просили простить ихъ и снять съ нихъ опалу. И возвратился къ нимъ этотъ посланецъ и передалъ имъ ласковый отвѣтъ. Въ этомъ же духѣ обратился ал-Хуссейн-ибн-Зâгиръ ал-Ваззânъ къ ихъ старѣйшинамъ съ ласковой рѣчью и далъ имъ такія обѣщанія, на которыя они положились. И успокоились ихъ сердца, и они подумали, что ихъ дѣло уладится, и что къ нимъ питаютъ добрыя намѣренія, и стали утѣшаться указомъ, прочитаннымъ имъ, о дарованіи имъ безопасности и спокойствія. И когда настало воскресенье въ срединѣ мѣсяца Рабіа II этого же самаго года <sup>1</sup>, имъ снова приказали увеличить размѣръ носимыхъ ими на шеѣ крестовъ и сдѣлать ихъ длиной въ царскій локоть и такой же ширины; перекладины же, изъ которыхъ состоитъ крестъ, сдѣлать шириной въ <sup>2</sup>/<sub>3</sub> пядени и толщиной въ палецъ; этимъ распоряженіемъ ал-Хâкимъ имѣлъ въ виду огорчить христіанъ, въ особенности своихъ приближенныхъ канцелярскихъ писцовъ и тѣхъ состоящихъ на его службѣ, безъ которыхъ онъ не могъ обойтись. Удивительнѣе всего, что въ Сафарѣ 401-го года (14 Сент.—12 Октяб. 1010 г. по Р. Х.) онъ приказалъ, чтобы крестовъ не было видно, чтобы они не попадались на глаза, и чтобы не били въ била; тогда кресты были сорваны съ церквей, и были стерты слѣды ихъ съ наружной стороны молелень, церквей и храмовъ; а послѣ этого, теперь, онъ приказалъ такъ явно выставлять кресты на показъ! Евреи

<sup>1</sup> 14-ое Рабіа II 403 г. приходится въ воскресенье 2 Ноября 1012 г. по Р. Х.



не носили при отличавшемъ ихъ черномъ цвѣтѣ никакихъ деревянныхъ изображеній. И было имъ объявлено глашатаемъ, чтобы они вѣшали себѣ на шею обрубокъ дерева вѣсомъ въ 5 ритлей въ память головы того тельца, которому они нѣкогда поклонялись. И ал-Хâкимъ страшалъ христіанъ и угрожалъ имъ. И умножились среди нихъ дурныя вѣсти и недобрые слухи, и многіе христіане—старшины писцовъ, чиновники и иные—приняли исламъ; ихъ примѣру послѣдовало множество христіанской черни; также многіе евреи приняли исламъ. И умножились среди остальныхъ христіанъ, не принявшихъ исламъ, слухи о томъ, что имъ отрубятъ члены, и что ихъ имущество и семьи будутъ отданы въ распоряженіе рабовъ и приближенныхъ государя. И ал-Хâкимъ сталъ разыскивать и отдавать подъ стражу скрывшихся и спрятавшихся писцовъ и чиновниковъ. Дома скрывавшихся были разграблены, и ихъ имущество захвачено. Большинство изъ нихъ приняло исламъ, слѣдуя одинъ примѣру другого, приставая одинъ къ другому; изъ нихъ осталось вѣрнымъ христіанству только малое количество, легко изчислимое. Въ теченіе многихъ дней на улицахъ не было видно христіанъ. Большинство евреевъ остались вѣрными своей вѣрѣ: изъ нихъ приняли исламъ только немногіе. Точно также христіане, находившіеся въ остальныхъ городахъ, удержали свою вѣру; въ остальныхъ областяхъ государства приняли исламъ только немногіе, за исключеніемъ живущихъ въ Каирѣ, которые поступили такъ, какъ мы сообщили, вслѣдствіе того, что событія происходили на ихъ глазахъ, и преслѣдователи стояли рядомъ. Злые умыслы ал-Хâкима противъ христіанъ проявились также въ томъ, что одновременно съ постигшимъ ихъ въ эти дни несча-

f 122, b.

стіемъ онъ отдалъ въ Египтѣ и во всѣхъ областяхъ государства своего всѣ церкви и монастыри, древніе и новыя—ихъ же было много тысячъ—со всей ихъ утварью и драгоценностями и скарбомъ своимъ солдатамъ на разгромъ и разграбленіе. Всѣ эти церкви и монастыри были разрушены; небольшое число изъ нихъ было обращено въ мечети. И ал-Хâкимъ послалъ во всѣ области свои предписанія стереть съ лица земли остатки церквей и уничтожить слѣды ихъ. Это было исполнено, и ихъ основанія были выворочены изъ земли, и во многихъ мѣстностяхъ были выброшены изъ церквей кости мертвыхъ, и толпа топила ими бани. Списки св. Писанія и книги, найденныя въ церквахъ, были сожжены. Въ каждой мѣстности отъ христіанъ, завѣдывавшихъ дѣлами церквей, потребовали плату рабочимъ и разрушителямъ, обратившимъ церкви въ развалины. Всѣ церкви, находившіяся въ провинціяхъ его государства, были разрушены, за исключеніемъ того знаменитаго въ древности монастыря въ ал-Искитѣ, что въ Тарнутѣ, области александрійской, который извѣстенъ подъ названіемъ монастыря Абу-Макâра, и за исключеніемъ маленькаго монастыря, прилегающаго къ нему. Дѣло въ томъ, что до ал-Хâкима дошло, что два арабскихъ племени, извѣстныя подъ названіями Бену-Курра и Бену-Килâбъ, защищаютъ этотъ монастырь и не даютъ овладѣть имъ, побуждаемыя къ этому выгодами, которыя онъ имъ доставляетъ; и ал-Хâкимъ оставилъ его противъ своей воли въ покоѣ. И онъ отдалъ церкви Кульзума, монастырь Рâя (В. Рâба) и монастырь синайскій одному арабу, извѣстному подъ именемъ Ибн-Гыяса, и приказалъ ему разрушить синайскій монастырь и построить на его мѣстѣ мечеть. Этотъ человѣкъ разрушилъ нѣкоторыя церкви кульзум-

скія, взялъ утварь изъ всѣхъ церквей и разрушилъ одну изъ двухъ церквей монастыря Раа, а также завладѣлъ скарбомъ и утварью этого монастыря. И пошелъ онъ въ монастырь синайской горы, чтобы поступить съ нимъ, какъ ему было предписано. Тогда на синайской горѣ былъ писецъ, принявшій тамъ монашество и съ недавняго времени жившій тамъ, по имени Сельмун-ибн-Ибрахѣмъ, изъ значительныхъ лицъ Египта, старецъ и мудрецъ, человѣкъ умный и умѣлый. Онъ вышелъ на встрѣчу Ибн-Гыяса, встрѣтилъ его съ почетомъ и извѣстилъ его, что епископъ монастыря и монахи помогутъ ему исполнить его задачу и не будутъ мѣшать ему. При этомъ онъ вручилъ ему всю утварь монастыря и его драгоценныя золотыя и серебряныя вещи и, любезно бесѣдуя съ нимъ, разъяснилъ ему, что ему или кому другому будетъ трудно разрушить монастырь потому, что онъ проченъ и надежно построенъ; ему придется истратить на это дѣло большую сумму, превышающую то, что онъ получитъ отъ этого. Ибн-Гыясъ потребовалъ сумму денегъ за свое удаленіе и за то, что онъ не тронетъ монастыря; и дѣло это уладилось съ нимъ такъ, что онъ остался доволенъ. Сельмунъ вручилъ ему требуемую сумму, и онъ удалился отъ монастыря, не тронувъ его...

#### Разрѣшеніе христіанамъ выселяться.

И дошло до свѣдѣнія ал-Хакима, что множество f 123, b. христіанъ перепугано, боится оставаться въ его городахъ и считаетъ тягостнымъ ношеніе отличительнаго знака, и что они тайно уходятъ въ страны рѣмовъ и подкупаютъ завѣдывающихъ караулами и стерегущихъ дороги, чтобы они пропускали ихъ. Тогда ал-Хакимъ

указомъ, публично прочтеннымъ, разрѣшилъ въ Сафарѣ этого же самаго года (404-го) многимъ христіанамъ и евреямъ уѣхать въ страну рѣмовъ вмѣстѣ со своими семействами, имуществомъ и тѣмъ, что они возьмутъ, и поступить въ этомъ дѣлѣ по своему усмотрѣнію, будучи въ безопасности и спокойствіи. Онъ сдѣлалъ это, чтобы оказать имъ добро и изъ снисходительности къ нимъ, не питая ни противъ кого изъ нихъ неудовольствія за отъѣздъ; напротивъ того, онъ предоставилъ это дѣло ихъ выбору и послалъ предписаніе во всѣ области свои и части государства своего, и оно было исполнено. Множество христіанъ, такихъ, которые остались вѣрными своей вѣрѣ, и такихъ, которые приняли исламъ, переселились изъ Сиріи, Египта и другихъ странъ явно, открыто, продавъ то свое имущество и тотъ свой скарбъ, перевозить которые имъ было тяжело. Въ этомъ случаѣ ихъ ни въ чемъ не обижали и не обыскивали. И направились они въ Лаодикею, Антиохію и другіе города рѣмовъ...

#### Ибн-ал-Джаррахъ.

А что касается ал-Муфарриджа-ибн-Дагфаль-ибн-ал-Джарраха, то онъ владѣлъ и обладалъ Сиріей два года и пять мѣсяцевъ. Въ теченіе этого времени ал-Хâкимъ не посылалъ противъ него ни войска, ни арміи до Мухаррема 404-го года <sup>1</sup>. Тогда ал-Хâкимъ послалъ противъ него 'Алія-ибн-Фалâха, имѣвшаго почетное прозвище Кутб-ад-даулы, съ многочисленнымъ войскомъ, въ составъ котораго вошла большая часть воиновъ его государства. И было предписано тѣмъ

<sup>1</sup> 13 Іюл.—11 Авг. 1013 г. по Р. Х.

отрядамъ, которые стояли въ Дамаскѣ и на побережьи, также напасть на ал-Муфарриджа. Эти войска двинулись на него съ двухъ сторонъ. При такихъ обстоятельствахъ случилось, что ал-Муфарридж-ибн-Дагфаль-ибн-ал-Джаррахъ умеръ. Когда до его сыновей дошло извѣстіе о движеніи этихъ войскъ противъ нихъ, они ушли съ арабами въ пустыню и покинули Рамлу и тѣ другія мѣстности, надъ которыми господствовали. Кутб-ад-даула 'Алій-ибн-Фалâхъ вступилъ въ Рамлу. И бѣжалъ авва Теофиль, патриархъ Іерусалимскій, и нѣкоторое время скрывался, затѣмъ вернулся въ Іерусалимъ, жилъ въ немъ и былъ обласканъ Кутб-ад-даулой..

#### Зимніи въ 408-мъ году.

И <sup>1</sup> снова обратилъ вниманіе ал-Хâкимъ на f 129, a. христіанъ и евреевъ и силой заставилъ ихъ принять исламъ. Его приказа послушались тѣ изъ нихъ, у которыхъ не хватило мужества устоять противъ его страшныхъ угрозъ и его сильнаго гнѣва. Черезъ нѣкоторое время онъ разрѣшилъ имъ переселиться въ страну рûмовъ и возвратиться къ своей вѣрѣ, когда узналъ, каковы въ данномъ случаѣ скрытые ихъ помыслы и стремленія; онъ сдѣлалъ это еще потому, что у него было много рабовъ рûмовъ, которые приняли исламъ во время вышесказаннаго преслѣдованія, и которымъ приписывали желаніе бѣжать въ страну рûмовъ. И онъ освободилъ всѣхъ своихъ рабовъ, и имъ была дана власть рѣшить свою судьбу и поступить, какъ имъ будетъ угодно, съ самими собою и съ тѣми деньгами,

<sup>1</sup> Этотъ отрывокъ помѣщенъ въ оригиналѣ послѣ извѣстія о прибытіи въ Египетъ въ 408-мъ году Мухаммеда-ибн-Исма'ила ад-Даразія.

пожитками и землями, которыми они владѣли, и которые составляли ихъ приобрѣтеніе. Онъ дозволилъ это имъ въ числѣ всѣхъ христіанъ: тѣхъ, которые приняли исламъ, и тѣхъ, которые остались вѣрными своей вѣрѣ. И, какъ было сказано выше, онъ оставилъ въ покоѣ ихъ и тѣ деньги и скарбъ ихъ, которые они брали съ собой...

### Синайскій монастырь.

f 131, a      Многіе мусульмане неоднократно жаловались ал-Хâ-киму <sup>1</sup> на то, что христіане собираются въ своихъ домахъ, молятся и служатъ обѣдню, и съ ними присутствуютъ многіе изъ тѣхъ христіанъ, которые перешли въ исламъ, и причащаются вмѣстѣ съ ними. Ал-Хâ-кимъ не сталъ порицать этого и слушать доноскиковъ. И встрѣтился съ нимъ авва Сельмунъ, настоятель синайскаго монастыря, и пожаловался ему на стѣсненное положеніе синайскихъ монаховъ, на нанесенный имъ вредъ и на испытываемую ими нужду и ходатайствовалъ у него о возвращеніи отнятыхъ имѣній этому монастырю, чтобы монахи воспользовались этими средствами для нуждъ своихъ, и чтобы это заставило ихъ молиться за него, пока они будутъ живы. И онъ согласился на это и возвратилъ ему всѣ имѣнія.

### Патріархи.

Въ 410-мъ году <sup>2</sup> патріархомъ константинопольскимъ сталъ Евстафій. Онъ былъ евнухомъ, пробывъ

<sup>1</sup> Передъ этимъ отрывкомъ сообщается о событіяхъ 411-го года (27 Апр. 1020—16 Апр. 1021 по Р. Х.). Ср. переводъ этого же отрывка: В а с. Болгаробойца, 60.—<sup>2</sup> 9 Мая 1019—26 Апр. 1020 г. по Р. Х.

патріархомъ пять лѣтъ и шесть мѣсяцевъ и умеръ. Въ этомъ же году умеръ Теофилъ, патріархъ іерусалимскій, въ мѣсяцѣ Рамаданѣ <sup>1</sup>. И упросилъ ал-Хâкима нѣкій священникъ, плотникъ, греческій рабъ знатнаго происхожденія изъ тѣхъ, которые состояли на службѣ во дворцѣ для плотничьихъ работъ, по имени Никифоръ, разрѣшить ему сдѣлаться патріархомъ іерусалимскимъ. Ал-Хâкимъ согласился на его просьбу. У него были сынъ и дочь. Онъ пошелъ въ Іерусалимъ и былъ тамъ посвященъ въ патріархи въ воскресенье 10-го Теммûза 411-го года <sup>2</sup>.

#### Грамата настоятелю Синайскаго монастыря.

И снова встрѣтилъ ал-Хâкима авва Сельмûнъ, настоятель синайскаго монастыря, и напомнилъ ему, что церкви продолжаютъ быть въ развалинахъ, и что тѣ имущества, которыя были назначены для ихъ поддержанія, конфискованы, церкви же разорены и разрушены, и просилъ его чтобы онъ разрѣшилъ возобновить постройки монастыря ал-Кусайра, и чтобы онъ поступилъ по своему благоусмотрѣнію относительно льготъ для монастыря, возвращенія монаховъ его на житье въ немъ, сборищъ христіанъ въ немъ для молитвы и возвращенія завѣщанныхъ этому монастырю имуществъ. Ал-Хâкимъ исполнилъ его просьбу, приказалъ простить тотъ хараджъ и тѣ взносы, которые причитались казнѣ съ этихъ особенныхъ имуществъ, и написалъ

<sup>1</sup> 31 Дек. 1019—29 Янв. 1020 г. по Р. Х. —<sup>2</sup> 10 Іюля 1020 г. по Р. Х. Вас. Болгароб. стр. 60, 22 и 368, прим. 367 по недосмотру—11-го Теммûза; по замѣчанію бар. Розена (тамъ-же 368) здѣсь вѣроятно пропущена переписчикомъ строка, содержащая годъ селевкидской эры и число и мѣсяцъ мусульманской.

ему объ этомъ грамату, копія съ которой слѣдуетъ: Во имя Бога Всемилостиваго и Всемилосердаго! Это грамата, данная рабомъ Божиємъ и другомъ Его ал-Мансѹромъ Абу-Аліемъ имамомъ ал-Хакимомъ-би-амр-иллâхомъ, повелителемъ вѣрующихъ, Сулейману-ибн-Ибрâхиму, монаху, о томъ, что онъ соизволилъ: оказать ему милость и исполнить его мольбы о разрѣшеніи возобновить, въ томъ видѣ, въ какомъ онъ былъ до разрушенія, монастырь, извѣстный подъ именемъ ал-Кусайра Петра, что на горѣ фустатской, и постановилъ: отдать его зданія во власть монаховъ; пребывать имъ тамъ, согласно ихъ обычаю и молиться попрежнему и исполнять свои религіозныя обязанности; допустить собираться приходящимъ въ этотъ монастырь ихъ единовѣрцамъ; уничтожить преграды, которыя имъ ставились, и защитить ихъ отъ обидъ и насилія и прекратить произволь надъ ними и притѣсненіе ихъ; возвратить заповѣдныя этого монастыря и приписанныя къ нему имущества и имѣнія, состоящія изъ помѣстій, засѣваемыхъ полей, пристаней, земель, участковъ, домовъ, торговыхъ рядовъ, бань, площадей, лавокъ, гончарныхъ мастерскихъ, финиковыхъ пальмъ, садовъ, плодовыхъ деревьевъ и садовъ <sup>1</sup> въ Египтѣ и въ округахъ его и во всемъ государствѣ нашемъ и во всѣхъ областяхъ и провинціяхъ его; вручить это имущество этому монаху, да завѣдуетъ онъ доходами его, да собираетъ прибыль и плоды его и да тратитъ онъ это на пользу

<sup>1</sup> Въ переводѣ дважды употреблено одно и то же слово: садъ; въ текстѣ стоитъ въ одномъ мѣстѣ б у с т а н, въ другомъ д ж и н а н; и то, и другое значать садъ. Въ арабской рѣчи нерѣдко встрѣчается рядъ синонимовъ, весьма затрудняющихъ переводчика. Разницы между б у с т а н и д ж е н н а (единст. отъ множ. д ж и н а н) я не знаю. По персидски б у с т а н значить огородъ.



монастыря, пребывающихъ въ немъ и приходящихъ въ него. Ал-Хâкимъ соизволилъ дать ему и имъ поставленнымъ власть управлять всѣмъ этимъ имуществомъ, взялся удовлетворить требованіямъ государственной казны по отношенію къ этому монастырю, дать помощь казначейству <sup>1</sup> помимо монастыря, перенести на себя тяжесть, лежащую на немъ, и постановилъ: освободить эти имѣнія отъ причитающихся съ нихъ хараджа, десятины, штрафа и налога, числящихся въ канцеляріяхъ его величества, вѣдающихъ землями свободными и вѣдающихъ землями заповѣдными; перестать придираться къ нему (къ аввѣ Сельмûну) по этому поводу и наносить ему ущербъ по этой причинѣ и преслѣдовать его. Это дается ему въ настоящее время и на грядущія времена, впредь отъ числа данной грамоты, во исполненіе обѣщаннаго покровительства и въ награду за доброжелательство и привязанность монаховъ къ нашему народу. Да не измѣнитъ это наше распоряженіе теченіе временъ и лѣтъ. И если кто либо изъ управляющихъ, правителей, завѣдывающихъ диванами, откупщиковъ и чиновниковъ, въ округахъ и при дѣлахъ, прочтетъ эту грамоту или прослушаетъ чтеніе ея,—да знаетъ онъ, что это исходитъ отъ повелителя вѣрующихъ и есть приказаніе его, и да поступаетъ по этому и согласно съ этимъ. Написано въ мѣсяцѣ Рабі'ѣ II 411-го года <sup>2</sup>. И будетъ врученъ этотъ указъ въ руки того, кто выпросилъ его себѣ, въ оправданіе его дѣйствій, и будетъ положенъ тамъ, гдѣ хранятся подобные указы, если на то будетъ воля Божья. И ал-Хâкимъ начерталъ свое имя наверху указа <sup>3</sup>...

<sup>1</sup> Здѣсь текстъ неясенъ и, быть можетъ, испорченъ; смыслъ понятенъ изъ послѣдующаго.—<sup>2</sup> 25 Іюл.—22 Авг. 1020 г. по Р. Х.—<sup>3</sup> Затѣмъ въ текстѣ пропускъ.

## Грамата аз-Захира о вѣротерпимости.

f 133, a.

И аз-Захиръ издалъ грамату, которую прочли народу, и въ которой онъ заявлялъ о своей благосклонности вообще ко всѣмъ и настоятельно выставялъ на видъ всѣмъ, занимающимъ какое-либо мѣсто на государственной службѣ и наблюдающимъ за судебными приговорами и рѣшеніями, чтобы они въ своихъ распоряженіяхъ стремились къ истинѣ и во всемъ, что до нихъ доходить и имъ вѣдать надлежитъ, ставили бы своей цѣлью справедливость; чтобы они охраняли людей мирныхъ и честныхъ и преслѣдовали бы бездѣльниковъ и злыхъ людей. Затѣмъ онъ объявлялъ, что до него дошелъ голосъ многихъ зиммевъ, христіанъ и евреевъ, свидѣтельствующій о ихъ нежеланіи перейти въ мусульманскую вѣру, и высказывалъ насколько онъ возмущается противъ насильственныхъ обращеній, такъ какъ заставить вѣрить—нельзя, и приглашалъ зиммевъ прекратить путаницу въ ихъ мысляхъ и убѣдиться, что они пользуются охраной и покровительствомъ, и что они — люди оберегаемые и защищаемые. Если кто изъ нихъ предпочтетъ принять мусульманскую вѣру по выбору сердца своего и по водительству Господа, а не для обмана и возвеличенія себя, то пусть вступаетъ въ нее: его примутъ и обласкаютъ; а если кто предпочтетъ остаться при своей вѣрѣ, не измѣняя ей, то онъ будетъ находиться подъ покровительствомъ и охраной государя, который будетъ защищать и блюсти всѣ лица, принадлежащія къ данной вѣрѣ.

Эта грамата успокоила народъ. О ней съ радостью извѣщали другъ друга <sup>1</sup>...

<sup>1</sup> Дальше сообщается объ арестѣ въ Дамаскѣ 'Абд-ар-Рахъма, наследника престола, по распоряженію сестры ал-Хакима. 'Абд-ар-Рахъмъ былъ приведенъ въ Египетъ и отравленъ аз-Захиромъ. Въ 411 г. христіане снова приобретаютъ вліяніе при дворѣ.

И стали христіане снова открыто справлять свои f 133, b. праздники и ходить во время Пасхи крестнымъ ходомъ къ тѣмъ церквамъ ихъ, которыя находились внѣ города Каира. Аз-Зâхиръ являлся смотрѣть на ихъ сборища и приказывалъ оберегать ихъ. Христіане облегчили носимые ими отличительные знаки, и большинство изъ нихъ ограничилось поясомъ и чернымъ тюрбаномъ. Аз-Зâхиръ разрѣшилъ имъ возобновлять ихъ церкви и возвратилъ имъ завѣщанныя съ богоугодной цѣлью имѣнія, которыми еще не завладѣли правители. И напала толпа мусульманъ въ Мисръ на одного яковита, извѣстнаго подъ именемъ Ибн-абу-Закарія-ибн-абу-Гâлиба, изъ тѣхъ, которые при ал-Хâкимѣ открыто исповѣдывали исламъ, и которому онъ позволилъ снова сдѣлаться христіаниномъ. И стали они кричать противъ него въ джâми и на рынкахъ, угрожали ему, потрясая руками, и ставили ему въ вину то обстоятельство, что пока онъ былъ мусульманиномъ, то постоянно находился въ джâми, стоялъ впереди при молитвахъ и списывалъ своей рукой и записывалъ лекціи и переписывалъ книги хадисовъ <sup>1</sup> и богослово-юридическія; другіе христіане, которые, принявъ исламъ, отреклись отъ него, такъ не дѣлали; поэтому они требовали отъ него, чтобы онъ отдалъ имъ то, что написалъ и приобрѣлъ по части ихъ наукъ. Аз-Зâхиръ приказалъ заключить его въ нижній полицейскій участокъ, и онъ пробылъ здѣсь въ заключеніи десять дней, причемъ ежедневно его убѣждали возвратиться въ мусульманство и страшали и пугали; онъ же не покорялся и не соглашался. И когда они отчаялись въ его возвращеніи къ мусульманскою

<sup>1</sup> Хадисы—изреченія и поступки Мухаммеда, передаваемые по преданію.

\*

вѣрѣ, то доложили о его дѣлѣ аз-Зâхиру, и онъ приказалъ казнить его, уступая общественному мнѣнію; и его привели въ мѣсто, называемое . . . . . чтобы здѣсь казнить его; а онъ былъ веселъ, радостенъ, даже смѣялся до самой смерти надъ назначенной ему казнью. И возвратилось изъ страны рûмовъ множество христіанъ, принявшихъ исламъ, открыто объявили себя христіанами, и никто не сталъ беспокоить ни ихъ, ни тѣхъ христіанъ, которые жили въ Египтѣ, требованіемъ уплатить поголовную подать съ того года, когда взысканіе ея съ нихъ прекратилось <sup>1</sup>, и до того года, когда каждый изъ нихъ возвратился <sup>2</sup>...

#### Хассân-ибн-ал-Джаррâхъ и палестинскія дѣла.

f 136, a. ... И онъ (аз-Зâхиръ) вернулся . . . . . и далъ ему <sup>3</sup> титулъ Эмир-ал-умарâ 'Уддет-ад-даула-ал-'алавійя уа радыха <sup>4</sup>, вернулъ его въ Сирію, назначилъ его сыну 'Аллâку и многимъ его родственникамъ многочисленные земельные участки. Между тѣмъ управленіе Палестиной было возвращено Седâд-ад-даулъ 'Алію-ибн-Ахмеду ад-Дайфу. Онъ находился въ Египтѣ, былъ задержанъ и, чтобы вернуться въ Палестину, задумалъ найти предлогъ для этого возвращенія. Между нимъ и Хассâномъ-ибн-ал-Джаррâхомъ была дружба, <sup>5</sup> и онъ написалъ ему собственноручно нѣсколько писемъ, въ которыхъ онъ

<sup>1</sup> При переходѣ въ мусульманство поголовная подать отпадала. —

<sup>2</sup> Дѣло идетъ о принявшихъ исламъ и затѣмъ отпавшихъ отъ него христіанъ, оставшихся въ Египтѣ и выселившихся, а затѣмъ возвратившихся. Одни изъ нихъ вернулись въ Египетъ, другіе вернулись въ лоно христіанской церкви. За этимъ отрывкомъ въ текстѣ пропускъ. — <sup>3</sup> Хассâну-ибн-ал-Джаррâху. См. В а с. Болгаробойца, 376. — <sup>4</sup> Воевода воеводъ, оружіе державы 'алидовъ и питомецъ ея. — <sup>5</sup> Въ текстѣ пропускъ.

совѣтоваль ему запутать и разстроить дѣла Сириі, чтобы явилась необходимость отправить его <sup>1</sup>. Эти письма попали въ руки государыни, тетки аз-Зâхира, были показаны ас-Седîду, и онъ былъ казненъ изъ-за нихъ. И раскаялся послѣ этого аз-Зâхиръ въ томъ, что отпустилъ Хассâна-ибн-ал-Джаррâха, и послалъ тайно ему яду, чтобы убить его. Хассânъ провѣдалъ объ этомъ и сталъ опасаться, и снова ухудшились взаимныя отношенія аз-Зâхира и Хассâна. Хассânъ возобновилъ на прежнихъ условіяхъ клятву и соглашеніе съ Синâномъ-ибн-'Альямомъ—а онъ былъ въ свойствѣ съ нимъ: Хассânъ выдалъ за него дочь свою—и съ Сâлихомъ-ибн-Мирдâсомъ. Между тѣмъ управление Палестиной было дано Мунтахаб-ад-даулъ <sup>2</sup> Анûштекину ад-Дузберію. И возгорѣлась война между нимъ и Хассâномъ и Сâлихомъ и Синâномъ. Хассânъ, Сâлихъ и арабы взяли надъ нимъ верхъ, и ад-Дузберій бѣжалъ въ 'Аскалânъ. Хассânъ въ Раджебѣ 415 г. (8 Сен.—7 Окт. 1024 г. по Р. Х.), завоевалъ Рамлу, сжегъ большую часть ея, разграбилъ ее и забралъ въ плѣнъ множество находившихся въ ней женщинъ. Абу-Мансûръ Сулеймân-ибн-Таукъ, кâтибъ Сâлиха-ибн-Мирдâса, тотчасъ же овладѣлъ Ма'арра-Масрîномъ, что въ округѣ халебскомъ, захватилъ правителя этого города, заковалъ его въ цѣпи и \* 23 Раджеба этого года <sup>3</sup> пошелъ въ Халебъ во главѣ множества арабовъ. Между ними и губернаторомъ этого города произошла борьба. Въ это время губернаторомъ былъ воевода Седîд-ал-Мулк-Су'бân-ибн-Мухаммед-ибн-Су'бânъ, а комендантомъ цитадели былъ Маусуфъ ас-Саглабій. И происходили между ними битва за битвой въ различные дни. И при-

<sup>1</sup> Ад-Дайфа. — <sup>2</sup> В: Мунтаджаб-ад-даулъ. — <sup>3</sup> 30 Сен. 1024 г. по Р. Х. Дата только въ В.

былъ Салихъ-ибн-Мирдасъ изъ Палестины, разграбивъ по дорогѣ многіе побережные округа, черезъ которые проходилъ. Онъ подошелъ къ Халебу съ многочисленной конницей въ воскресенье 17 Рамадана <sup>1</sup> этого года и остановился у воротъ Баб-ал-Дженанъ <sup>2</sup>...

f 136, b.

И снова <sup>3</sup> напалъ Хассан-ибн-ал-Джаррахъ на ад-Дузберія, правителя Палестины, одержалъ надъ нимъ блестящую побѣду, просилъ Салиха поспѣшить къ нему, и необходимость принудила Салиха отправиться къ нему. И просилъ Салихъ у катепана антиохійскаго, которымъ былъ Константинъ Далассинъ, пѣшихъ стрѣлковъ на подмогу противъ засѣвшихъ въ цитадели. Тотъ послалъ ему 300 человекъ, и онъ разставилъ ихъ на части городской стѣны. Между тѣмъ катепанъ антиохійскій доложилъ объ этомъ царю Василию, тотъ не одобрилъ его распоряженія и предписалъ ему отозвать назадъ эту пѣхоту. Тогда Салихъ отправилъ ихъ къ нему, назначилъ Абу-л-Мерджâ Салима-ибн-Мустафада правителемъ Халеба и поручилъ ему и своему секретарю Абу-Мансуръ Сулейману-ибн-Тауку осаду цитадели, а самъ во вторникъ 3-го Рабія I <sup>4</sup> этого года отправился въ Палестину <sup>5</sup>... И возвратился Салихъ изъ Палестины въ Халебъ и вступилъ въ него въ субботу 8-го Ша'бана этого года <sup>6</sup>.

<sup>1</sup> 22 Нояб. 1024 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> См. Якутъ, Географ. слов. изд. Wüstenfeld, II, 308. Дальше сообщается объ осадѣ Халеба, который былъ взятъ въ Зу-л-Ка'дъ 415 г., за исключеніемъ цитадели, которая продолжала держаться.—<sup>3</sup> См. переводъ этого же отрывка: В а с. Болгаробойца, 66.—<sup>4</sup> 416-го хиджры=4 Мая 1025 г. по Р. Х.—<sup>5</sup> Дальше сообщается о сдачѣ цитадели халебской въ среду 1-го Джумâды I 416-го г. хиджры=30 Іюня 1025 г. по Р. Х.—<sup>6</sup> 8-ое Ша'бана 416-го года хиджры=понедѣльникъ 4 Окт. 1025 г. по Р. Х. Надо читать или 28-го Ша'бана (началось послѣ заката солнца въ субботу 23 Окт.) или 21-го Ша'бана (чит. ли семанинбакина), которое началось въ субботу послѣ заката солнца 16-го Октября 1025 г. по Р. Х.

### ХІІІ.

#### Ат-Туртушій.

(† 1126 или 1131).

Абу-Бекръ Мухаммед-ибн-ал-Валїд-ибн-Мухаммед-ибн-Халаф-ибн-Сулейман-ибн-Эйюбъ ал-Фихрій ат-Туртушій (торговецъ), извѣстный подъ именемъ Ибн-абурандаки, родился въ Испаніи, въ Тортозѣ, въ 451-мъ году хиджры (17 Февр. 1059—5 Февр. 1060 п. Р. Х.), изучалъ литературу, преданія и мусульманское право въ Сарагоссѣ, Севильѣ, Багдадѣ и Басрѣ, а затѣмъ самъ читалъ лекціи въ Дамаскѣ и Александріи, гдѣ и скончался въ 1126 или въ 1131 г. п. Р. Х. Изъ его сочиненій напечатано только одно: Сиръадж-ал-Мулукъ (свѣтильникъ царей), въ Булакѣ, въ 1872-мъ году. Это сочиненіе, написанное въ 1122-мъ году, сборникъ наставленій и поученій царямъ и правителямъ, изобилуетъ изреченіями различныхъ лицъ мусульманскаго міра, а также разказами о ихъ жизни. Извлеченія изъ этого труда имѣются у Dozy, *Recherches sur l'histoire et la littérature de l'Espagne pendant le moyen âge*, 2-е изд. т. II, 254; 3-е изд. т. II, 234.—См. Якутъ, изд. Вюстенфельда, III, 529; Ibn-Challikan № 616; al-Makkarî, *Analectes etc. publ. par Dozy, Dugat, Krehl et Wright*, 1855, I, 517.—Wüstenfeld, *Die Gesch. d. Araber*, 77—78.—Указанныя на поляхъ страницы относятся къ булакскому изданію, изъ котораго и заимствованы нижеслѣдующія извлеченія.

#### ‘Омаръ I въ Сиріи.

Со словъ Катâды: когда ‘Омар-ибн-ал-Хаттабъ при- Стр. 222  
былъ въ Сирію, то ему приготовили такую трапезу, ка-

кой онъ раньше не видывалъ. Тогда онъ сказалъ: это для насъ, а что же досталось тѣмъ мусульманамъ бѣднякамъ, которые умерли, не насытятся ячменнымъ хлѣбомъ?—Рай, отвѣтилъ Хâлид-ибн-ал-Валîдъ. Слезы полились изъ глазъ 'Омара, и онъ сказалъ: если на нашу долю досталась эта пища, а имъ рай, то какая громадная между нами разница!

'Абдулла-ибн-'Омаръ ал-'Омарîй говоритъ, что когда 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ прибылъ въ Сирію, то сказалъ Абу-'Убейдъ: сведи насъ въ твое жилище!—Ты хочешь, чтобы я заставилъ тебя прослезиться, сказалъ Абу-'Убейда. Войдя въ домъ его и видя, что онъ совершенно пустъ, 'Омаръ сказалъ: гдѣ же твои позитки? я вижу только кошмы, бурдюкъ и плошку, а между тѣмъ ты воевода. Есть у тебя пища?—Тогда Абу-'Убейда подошелъ къ дорожному мѣшку и вынулъ изъ него кусочки хлѣба. 'Омаръ заплакалъ, и Абу-'Убейда сказалъ: повелитель вѣрующихъ, я предупредилъ тебя, что заставлю прослезиться. Достаточно такого количества мірскихъ благъ, при помощи котораго можно просуществовать до завтрашняго дня. Тогда 'Омаръ сказалъ: мы всѣ, кромѣ тебя, Абу-'Убейда, ослѣплены мірскими благами...

#### Договоръ 'Омара съ христіанами.

Стр. 229. 'Абд-ар-Рахмân-ибн-Ганмъ говоритъ: мы написали 'Омару-ибн-ал-Хаттабу, когда онъ заключилъ миръ съ сирійскими христіанами, слѣдующій договоръ:

Во имя Бога Всемиловитаго и Всемилосердаго! это есть письмо рабу Божьему 'Омару, повелителю вѣрующихъ, отъ христіанъ такого-то города. Когда вы <sup>1</sup> пришли воевать противъ насъ, то мы просили у васъ по-

<sup>1</sup> Т. е. мусульмане.



щады для самихъ себя, для дѣтей нашихъ, имуществъ нашихъ и единовѣрцевъ нашихъ и обязались передъ вами: не строить заново ни въ нашихъ городахъ, ни въ окрестностяхъ ихъ ни монастырей, ни церквей, ни скитовъ, ни монашескихъ келій; не возобновлять ни тѣхъ изъ этихъ построекъ, которыя разрушены, ни тѣхъ, которыя находятся въ чертѣ мусульманскихъ кварталовъ, ни днемъ, ни ночью; держать ихъ двери открытыми для проходящихъ и путешественниковъ; принимать на три ночи проходящихъ мимо насъ мусульманъ и кормить ихъ; не давать ни въ нашихъ церквахъ, ни въ нашихъ домахъ приюта соглядатаямъ и не укрывать ихъ отъ мусульманъ; не обучать нашихъ дѣтей Корану; не выставять на показъ своей вѣры <sup>1</sup> и никому не проповѣдывать ея; не препятствовать никому изъ нашихъ родственниковъ, если онъ захочетъ принять исламъ; оказывать уваженіе мусульманамъ и вставать съ мѣста, когда они пожелаютъ сѣсть; не носить ничего походяго на ихъ <sup>2</sup> платья, калансувы, или тюрбаны, или сандали, либо проборы волосъ; не говорить на ихъ языкѣ и не именоваться ихъ прозвищами; не ѣздить на лошадиныхъ сѣдлахъ <sup>3</sup>, не носить мечей, не приобрѣтать никакого оружія и не носить его при себѣ; не вырѣзывать на нашихъ перстняхъ арабскихъ надписей; не продавать винъ; обстригать наши головы спереди <sup>4</sup> и не измѣнять нашего костюма, гдѣ бы мы ни оказались; подпоясываться кушаками <sup>5</sup>; не носить открыто нашихъ крестовъ и книгъ ни по какимъ мусульманскимъ улицамъ и базарамъ; бить въ била въ на-

Стр. 230.

<sup>1</sup> Т. е. не отправлять публично обрядовъ нашей вѣры. — <sup>2</sup> Т. е. мусульманъ. — <sup>3</sup> Серджъ = сѣдло, которымъ сѣдлаются только лошади. — <sup>4</sup> Это считалось символомъ подчиненія. — <sup>5</sup> Не подпоясанное одѣяніе мѣшаетъ при работѣ, а потому кушакъ—принадлежность рабочаго, подчиненнаго.

шихъ церквахъ только слегка; не возвышать голоса при чтеніи въ нашихъ церквахъ въ присутствіи мусульманъ и не голосить при покойникахъ нашихъ; не носить огней <sup>1</sup> ни по какимъ мусульманскимъ улицамъ и базарамъ и не проносить покойниковъ нашихъ мимо нихъ; не брать къ себѣ рабовъ, которые достались на долю мусульманъ <sup>2</sup>, и не заглядывать въ жилища мусульманъ <sup>3</sup>. Когда я принесъ эту бумагу 'Омару, онъ прибавилъ: не бить ни одного мусульманина <sup>4</sup>; въ этомъ обязуемся мы и наши единовѣрцы и на этихъ условіяхъ получаемъ амъанъ. И если мы скольконибудь нарушимъ данныя нами вамъ обязательства и ручательства, то лишимся покровительства закона, и съ нами будутъ имѣть право поступить, какъ съ ослушниками и отщепенцами. И написалъ 'Омаръ: „даруй имъ то, что они просятъ“ и прибавилъ два условія къ принятымъ ими на себя обязательствамъ: не покупать ни одного изъ плѣнниковъ мусульманъ; а если кто либо изъ христіанъ ударить намѣренно мусульманина, то для него дѣйствіе договора прекращается. — Нафі' передаетъ со словъ Аслама, кліента 'Омара-ибн-ал-Хаттаба, что 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ написалъ сирійцамъ касательно христіанъ: чтобы у нихъ было отнято стремя <sup>5</sup>, чтобы они ѣздили на ослиныхъ сѣдлахъ <sup>6</sup>, чтобы они при ѣздѣ садились бокомъ <sup>7</sup>, и чтобы они одѣва-

<sup>1</sup> Т. е. фоварей или свѣчь, употребляемыхъ при процессіяхъ. — <sup>2</sup> Имѣется въ виду не позволять христіанамъ укрывать плѣнниковъ христіанъ. — <sup>3</sup> Заглядывать съ плоскихъ крышъ или вышекъ въ мусульманскіе дворы и жилища. — <sup>4</sup> Слѣдующее есть продолженіе текста врученнаго 'Омару договора. — <sup>5</sup> Т. е. они должны были ѣздить на сѣдлѣ, снабженномъ только однимъ стремнемъ. — <sup>6</sup> У к у ф мн. отъ и к а ф = сѣдло, состоящее изъ мѣшка, набитаго соломой и употребляемое для ѣзды на ослахъ, мулахъ или верблюдахъ. На лузѣ этого сѣдла имѣется шаръ. (См. L a n e, Arab.-engl. lexic.). — <sup>7</sup> А н я р к а б ѹ ф ѣ ш и к к. Ш и к к ѣ = бокъ, сторона; одно изъ двухъ сидѣній, прикрѣпляемыхъ къ бокамъ верховаго животнаго.

лись не такъ, какъ мусульмане, дабы ихъ можно было узнавать. И передають, что предстали таглибиты передъ 'Омаромъ-ибн-'Абд-ал-'Азйзомъ и сказали: повелитель вѣрующихъ, мы — арабское племя; назначь намъ жалованіе. Онъ спросилъ: вы христіане? Они отвѣтили: христіане. Онъ сказалъ: позовите ко мнѣ насѣкателя. Они это сдѣлали, онъ острогъ ихъ хохлы, отрѣзалъ отъ ихъ плащей полосы, чтобы они подпоясались ими, запретилъ имъ ѣздить на лошадиныхъ сѣдлахъ и приказалъ имъ ѣздить на ослиныхъ сѣдлахъ, садясь на нихъ бокомъ.

#### Мѣры ал-Мутеваккиля.

И передають, что повелитель вѣрующихъ ал-Мутеваккиль удалилъ евреевъ и христіанъ, не принималъ ихъ на службу, унижилъ ихъ и отстранилъ ихъ, велѣлъ имъ одѣваться иначе, чѣмъ мусульмане, помѣстилъ надъ ихъ входами подобія чертей, подходящія для нихъ, какъ для сторонниковъ чорта, приблизилъ къ себѣ приверженцевъ истины и удалилъ отъ себя приверженцевъ заблужденія и страстей. Богъ оживилъ посредствомъ его истину и уничтожилъ посредствомъ его заблужденіе. За это его будутъ славить и поминать, пока міръ будетъ существовать.

Стр. 231.

#### Отношенія 'Омара I и 'Омара II къ зимміямъ.

'Омаръ I имѣлъ обыкновеніе говорить: не принимайте на государственную службу ни евреевъ, ни христіанъ, ибо они по вѣрѣ своей взяточники, а взяточничество не разрѣшается. Когда 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ вызвалъ изъ Басры Абу-Мусу ал-Аш'арія, который завѣдывалъ въ ней счетной частью, то онъ предсталъ передъ 'Ома-

ромъ въ то время, когда тотъ находился въ мечети, и просилъ позволенія представить своего секретаря, который былъ христіаниномъ. Тогда 'Омаръ, ударивъ себя по ляжкѣ, сказалъ ему: да накажетъ тебя Богъ! ты поставилъ зиммія надъ мусульманами! развѣ ты не слышалъ словъ Всевышняго Бога <sup>1</sup>: „о вы, увѣровавшіе! не дружитесь съ евреями и христіанами: они дружатъ другъ съ другомъ; кто изъ васъ подружится съ ними, тотъ уподобится имъ“. Отчего ты не взялъ себѣ мусульманина? Тотъ отвѣтилъ: повелитель вѣрующихъ, его службы остается въ мою пользу, а его вѣра—при немъ. Тогда 'Омаръ сказалъ: я не окажу имъ чести, когда Богъ счелъ ихъ презрѣнными, и не вознесу ихъ, когда Богъ унижилъ ихъ, и не приближу ихъ, когда Богъ удалилъ ихъ.

Нѣкій правитель написалъ 'Омару-ибн-ал-Хаттабу: число зимміевъ возросло, и платящіе поголовную подать приумножились; не взять ли на подмогу <sup>2</sup> иноплеменниковъ? 'Омаръ написалъ ему: они враги Божіе, они для насъ коварные совѣтники; унижьте ихъ, какъ унижилъ ихъ Богъ, и ничего не поручайте имъ!

'Омар - ибн - Асадъ рассказываетъ нижеслѣдующее: прибыло къ намъ письмо отъ 'Омара-ибн-'Абд-ал-'Азіза на имя Мухаммеда-ибн-ал-Мунташира: до меня дошло извѣстіе, что у тебя въ управленіи служитъ человекъ, по имени Хассанъ-ибн-Б. рдâ, немусульманинъ. Между тѣмъ Всевышній Богъ сказалъ <sup>3</sup>: „о вы, увѣровавшіе! не берите себѣ въ друзья ни тѣхъ изъ получившихъ откровеніе до васъ, которые насмѣхаются и шутятъ надъ вашей вѣрой, ни невѣрующихъ, и если вы вѣрующіе, то бойтесь Бога!“ Когда ты получишь это мое

<sup>1</sup> Коранъ, V, 56.—<sup>2</sup> Для исчисленія, раскладки и собиранія подати.—

<sup>3</sup> Коранъ, V, 62.

письмо, то предложи Хассану принять исламъ; если онъ приметъ его, то будетъ нашъ, а мы—его; если же онъ откажется, то не пользуйся его услугами и не назначай никого, кромѣ мусульманъ, управлять дѣлами мусульманъ. И Мухаммедъ прочелъ письмо Хассану, и тотъ принялъ исламъ....<sup>1</sup>.

‘Омаръ-ибн-‘Абд-ал-‘Азйзъ написалъ своимъ правителямъ: не назначайте на службу въ управленіе никого, кромѣ вѣрующихъ въ Коранъ! Ему написали: мы замѣтили, что они обманываютъ. Онъ отвѣтилъ имъ: если вѣрующіе въ Коранъ негодны, то тѣмъ менѣе годны остальные.

Стр. 232.

### О положеніи зиммievъ.

Если зиммій нарушитъ договоръ<sup>2</sup>, поступивъ противно какому либо изъ выговоренныхъ условій, то онъ больше не пользуется обезпеченной договоромъ защитой<sup>3</sup>, и имамъ<sup>4</sup> можетъ по своему выбору убить его или обратить въ раба. Послѣдователи аш-Шâфи’ія говорятъ, что зиммій долженъ отличатся по своему одѣянію отъ мусульманъ, носить калансувы, отличающіяся отъ калансувъ мусульманъ заплатами, опоясываться кушаками и носить на шеѣ свинцовую или мѣдную печать или колокольчикъ, съ которыми и входитъ въ баню. Надѣвать тюрбаны и тайлесаны имъ не дозволяется. Что касается женщинъ, то онѣ надѣваютъ кушакъ подъ изъаромъ, а по мнѣнію другихъ—сверхъ изъара, и это послѣднее предпочтительнѣе; на шеѣ у нихъ должна быть

<sup>1</sup> Дальше слѣдуетъ расказъ о томъ, какъ Мухаммедъ (лжепророкъ) отвергъ услуги язычника, изъявившаго желаніе сражаться за него. — <sup>2</sup> Договоръ между зимміями и мусульманами. — <sup>3</sup> Б у к в.: онъ не возвращается въ убѣжище его (т. е. договора). — <sup>4</sup> Преемники Мухаммеда назывались х а л и ф а м и, т. е. замѣстителями (Мухаммеда) и и м а м и, т. е. верховными духовными вождями мусульманъ.

печать, съ которой онѣ и входятъ въ баню; одинъ изъ ихъ башмаковъ долженъ быть чернымъ, а другой бѣлымъ. Они не должны ѣздить на лошадахъ; они должны ѣздить на мулахъ и ослахъ, сядясь бокомъ, на сѣдлахъ ослиныхъ, не должны ѣздить на сѣдлахъ лошадиныхъ, не должны садиться на почетное мѣсто въ собраніяхъ, не должны привѣтствовать первыми; на улицахъ они должны уступать дорогу. Имъ не дозволяется строить выше мусульманъ. Одинаковая высота дозволяется, а по мнѣнію другихъ не дозволяется; если же они уже владѣютъ высокимъ домомъ, то имъ разрѣшается сохранить его. Имъ запрещается открыто совершать недозволенное <sup>1</sup> (мусульманамъ), выставлять вино, держать на улицѣ свиней, бить публично въ било, открыто носить Тору и Евангеліе <sup>2</sup>. Имъ запрещается пребываніе въ Хиджâзѣ т. е. въ Меккѣ, Медінѣ и ал-Іемâмѣ. Во главѣ каждой ихъ общины имамъ ставитъ человѣка, который записываетъ ихъ имена и ихъ состоянія и наблюдаетъ за точнымъ исполненіемъ всѣхъ условій, которыми они обязаны подчиняться. Если же они откажутся уплачивать поголовную подать и считать обязательными наши постановленія, то ихъ договоръ считается нарушеннымъ. И если кто либо изъ нихъ совершитъ прелюбодѣяніе съ мусульманкой, или женится на ней <sup>3</sup>, или дастъ приютъ соглядатаю невѣрующихъ, или выдастъ (врагу) слабую сторону мусульманъ, или совратитъ мусульманина, или ограбитъ его, или выразится неподобающимъ образомъ о Богѣ, которому присущи могущество и величіе, и о Его послѣ—да благословитъ его Богъ и да

Стр. 233.

<sup>1</sup> Совершать такіа дѣянія, которыя по мусульманскому закону считаются для мусульманъ запрещенными. — <sup>2</sup> Букв.: имъ не дозволяется проявленіе неодобряемаго и вина и свиньи и била и обнаруженіе Торы и Евангелія. — <sup>3</sup> н и к â х = брачная или вѣнчанная связь; можно было бы перевести: обольститъ. Букв.: или поразитъ ее никакомъ.

спасетъ!—въ такихъ случаяхъ полагають, что договоръ нарушенъ. Если же зимій нарушить предписаніе, не имѣющее первостепеннаго значенія, какъ-то: не надѣнетъ отличительнаго убора, выставитъ вино, или сдѣлаетъ что либо подобное, то подлежитъ наказанію. И если онъ совершитъ дѣяніе, не нарушающее обязательно договоръ, то, по мнѣнію однихъ, продолжаетъ пользоваться его защитой, а по мнѣнію другихъ его въ этомъ случаѣ убивають.

### О поголовной подати.

Относительно величины поголовной подати между учеными существуетъ разногласіе. Одни говорятъ, что она должна взыскиваться въ низшемъ и въ высшемъ размѣрѣ, согласно предписанію 'Омара 'Осмáну-ибн-Хунейфу въ Куфу; тогда онъ обложилъ богатаго 48-ю дирхемами, менѣе состоятельнаго—24-мя дирхемами и еще менѣе состоятельнаго—12-ю дирхемами. Онъ это постановилъ въ присутствіи сподвижниковъ пророка, причемъ никто не возразилъ ему. Курсь тогда былъ: 12 дирхемовъ за динáръ. Таково и мнѣніе Абу-Ханіфы и Ибн-Ханбала и одно изъ мнѣній аш-Шáфи'я. Они разсматривають это, какъ постановленіе имáма, нарушить которое нельзя. По мнѣнію другихъ, имáмъ имѣетъ право увеличить и уменьшить поголовную подать, и такое мнѣніе наиболѣе согласно съ сужденіемъ по аналогіи. И говорятъ, что неизмѣняемъ ея низшій размѣръ, но не высшій, такъ что имáму позволительно увеличить сумму, установленную 'Омаромъ, но не позволительно уменьшить ее. По мнѣнію нѣкоторыхъ позволительно вѣзвать одинаково со всѣхъ и брать съ каждаго по динáру. Мáликъ говоритъ: съ состоятельнаго вѣзается сорокъ дирхемовъ, а съ бѣднаго одинъ динáръ

или десять дирхемовъ. Согласно ученію школы Малика касательно необходимости установить предѣлы размѣра поголовной подати, образовалось двѣ теории, рѣшающія вопросъ о томъ, являются ли эти десять взимаемыхъ дирхемовъ законной величиной, которую нельзя ни увеличить, ни уменьшить, или нѣтъ? Маликъ по этому вопросу приводитъ два преданія. Поголовная подать не взимается ни съ женщинъ, ни съ рабовъ, ни съ дѣтей, ни съ сумашедшихъ.

### О церквахъ.

Стр. 234. Что касается церквей, то 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ приказалъ разрушить всѣ церкви, которыя не существовали до ислама, запретилъ строить новыя церкви и приказалъ, чтобы надъ церквами не выступали вышки и чтобы разбивали кресты о головы тѣхъ, кто открыто понесетъ ихъ внѣ церкви. 'Урва-ибн-Мухаммедъ разрушалъ церкви въ Сан'а. Таково ученіе всѣхъ мусульманскихъ ученыхъ. 'Омар-ибн-'Абд-ал-'Азйзъ поступилъ еще строже: онъ приказалъ не оставить въ мусульманскихъ странахъ ни старыхъ, ни новыхъ храмовъ и церквей. Ал-Хасанъ ал-Басрій говоритъ такъ: по Суннѣ<sup>1</sup> слѣдуетъ разрушить всѣ церкви, находящіяся въ главныхъ городахъ, старыя и новыя, и запретить зимміямъ отстраивать обратившееся въ развалины. Ал-Истахрій говоритъ: покрывать глиной внѣшнюю часть стѣны<sup>2</sup> запрещается, а покрывать глиной внутреннюю ея часть, прилегающую къ нимъ,<sup>3</sup> не запрещается. И зимміямъ запрещается строить выше мусульманъ; равная же высота разрѣшается, а по мнѣнію иныхъ не разрѣшается.

<sup>1</sup> Сунна — совокупность не вошедшихъ въ Коранъ, а передаваемыхъ по преданію предписаній и постановленій Мухаммеда, его сподвижниковъ, ближайшихъ ихъ послѣдователей и первыхъ халифовъ.—<sup>2</sup> Церкви.—<sup>3</sup> Т. е. въ христіанамъ, находящимся въ церкви.



#### XIV.

### Ибн-ал-Асирь.

(† 1233).

Изз-ад-Дѣнъ Абу-л-Хасанъ 'Алій-ибн-абу-л-Карам-Асѣр-ад-Дѣн-Мухаммед-ибн-Мухаммед-ибн-'Абд-ал-Керѣмъ аш-Шейб'аній ал-Джезарій, извѣстный подъ именемъ Ибн-ал-Асѣра, родился въ Месопотаміи въ Джезирет-ибн-'Омаръ 4-го Джумады I 555 г. хиджры (12 Мая 1160 г. п. Р. X.). Свое образованіе онъ получилъ сначала на родинѣ, затѣмъ въ Мосулѣ, а позже слушалъ лекціи знаменитыхъ ученыхъ въ Багдадѣ и прославился какъ знатокъ преданій, исторіи и генеалогіи. Онъ принималъ участіе въ войнахъ Саладина противъ крестоносцевъ, а по заключеніи мира поселился въ Мосулѣ, гдѣ и умеръ въ Ша'банѣ 630 г. хиджры (13 Мая—10 Юня 1233 г. п. Р. X.). Изъ его сочиненій извѣстны: 1) ал-К'амиль-фи-т-те'рихъ (полный сводъ исторіи)—объемистая компиляція, обнимающая періодъ времени отъ сотворенія міра до 628 г. хиджры. Составлена она главнымъ образомъ по лѣтописи ат-Табарія, но также и по другимъ источникамъ. Она издана Торнбергомъ въ Лейденѣ, 1851—1876 гг., подъ заглавіемъ: *Ibn-al-Athiri Chronicon quod perfectissimum inscribitur*, въ 12-ти томахъ съ приложеніемъ 2-хъ томовъ указателей. Есть также каирское изданіе 1873 г. 2) Исторія атабековъ мосульскихъ, извлеченія изъ которой имѣются у de Guignes, *Histoire des princes Atabeks* въ *Notices et extraits des manusc. I*, 542 3). Сочиненіе, озаглавленное «Львы чащи», въ которомъ находятся извѣстія о 7500 современникахъ Мухаммеда. Оно издано въ Каирѣ въ 1864 г. въ 5 частяхъ. 4) Неоконченная Исторія Мосула. 5) Извлеченіе

изъ обширнаго труда генеалога ас-Сама'анія, озаглавленное а-Лубабъ (сердцевина). Извлечение изъ него издано Вюстенфельдомъ: Specimen el-Lobâbi, Gotting. 1835.—См. Wüstenfeld, Die Geschichte d. Araber, 113—114. Обь отношеніяхъ Ибн-ал-Асіра къ ат-Табарію см. Carl Brockelmann, Das Verhältniß von Ibn-el-Atîrs Kâmil fit-ta'rih zu Tabaris Ahbâr errusul wal mulûk, Strassburg, 1890.

Нижеслѣдующія извлечения заимствованы изъ изданія Торнберга, къ томамъ и страницамъ котораго и относятся цифры на поляхъ.

### Битва при Му'тѣ.

II, 178. Походъ въ Му'ту былъ предпринятъ въ Джумадъ I 8-го года (27 Авг.—26 Сент. 629 г. по Р. Х.). Начальникомъ войска посоль Божій назначилъ Зейда-ибн-Хâрису, причемъ сказалъ: если будетъ сраженъ Зейдъ, то начальникомъ будетъ Джа'фар-ибн-abu-Тâлибъ; а если падетъ Джа'фаръ, то начальникомъ будетъ 'Абдулла-ибн-Равâха. И сказалъ Джа'фаръ: я не пойду, если онъ (Мухаммедъ) назначитъ моимъ начальникомъ Зейда. Тогда Мухаммедъ сказалъ: ступай, ибо ты не знаешь, что лучше: быть начальникомъ или рядовымъ. И заплакалъ народъ и сказалъ: зачѣмъ, о посоль Божій, ты не далъ намъ доле насладиться ихъ обществомъ? Онъ не отвѣтилъ имъ; а бывало, когда онъ скажетъ: если падетъ такой-то, то начальникомъ будетъ такой-то—всѣ поименованныя имъ лица погибали. И снарядились посылаемые въ походъ въ числѣ трехъ тысячъ, и простился съ ними посоль Божій и народъ. 'Абдулла-ибн-Равâха при прощаніи заплакалъ. Его спросили: что заставляетъ тебя плакать? Онъ отвѣтилъ: я не увлекаюсь ни любовью къ здѣшнему міру, ни привязанностью къ вамъ; но я слышалъ, какъ посоль

Божій прочель стихъ изъ Корана, гласящій: ни одинъ изъ васъ не обойдется безъ того, чтобы не спуститься къ краю ада; это рѣшено у Господа твоего безповоротно. И я не знаю, какъ, попавъ туда, возвращусь оттуда. И сказали мусульмане: идите съ Богомъ, и да возвратить Онъ васъ невредимыми! И 'Абдулла произнесъ стихи <sup>1</sup>...

II, 179.

И когда простился съ ними посоль Божій и вернулся назадъ, сказалъ 'Абдулла:

Да останется съ миромъ тотъ, съ кѣмъ я простился среди пальмъ,

Лучшій изъ провожающихъ и изъ друзей!

Затѣмъ они пошли и остановились въ Му'анъ. И дошло до нихъ извѣстіе, что противъ нихъ двинулся Ираклій во главѣ ста тысячъ рѣмовъ и ста тысячъ нечистокровныхъ арабовъ племень Лахмъ, Джузъмъ, Белькайнъ и Балій, подъ предводительствомъ одного человека, по имени Малик-ибн-Зафила, изъ племени Балій. Они остановились въ Меабъ въ землѣ ал-Белка. И пробыли мусульмане въ Му'анъ двѣ ночи, обсуждая свое положеніе, и рѣшили: напишемъ послу Божьему о положеніи дѣла и будемъ ждать его приказа. И ободрилъ ихъ 'Абдулла-ибн-Равâха слѣдующими словами: о народъ мой! клянусь Богомъ, то, отъ чего вы отвращаетесь, вѣдь это и есть та цѣль, къ которой вы стремились, отправляясь въ походъ—засвидѣтельствовать мученической смертью истинность вашей вѣры; не на оружіе и не на силу мы опираемся, сражаясь противъ враговъ, а единственно на эту нашу вѣру. Впередъ! результатомъ борьбы можетъ быть только одно изъ двухъ прекрасныхъ: или побѣда,

<sup>1</sup> Стихи, произнесенные 'Абдуллой, читаются такъ же, какъ и въ текстѣ ат-Табарія. См. выше извлеченія изъ лѣтописи ат-Табарія, стр. 128.

\*

или рай. И сказало войско: онъ, ей Богу, говорить правду! и двинулось впередъ. И услышалъ Зейд-ибн-Аркамъ, сирота, находившійся на попеченіи 'Абдуллы— во время этого похода онъ сидѣлъ за сѣдломъ его на дорожномъ мѣшкѣ—какъ 'Абдулла произносилъ слѣдующіе стихи <sup>1</sup>...

Услышавъ эти стихи, Зейдъ заплакалъ. Тогда 'Абдулла стегнулъ его бичемъ и сказалъ: что съ тобой, мямля? мнѣ Богъ даруетъ мученическую кончину, а ты вернешься, удобно возсѣдая между лукой и спинкой моего сѣдла. Затѣмъ они пошли, и встрѣтили ихъ полки рѣмовъ и арабовъ при одномъ изъ селеній ал-Белка, называемомъ Машарифъ. И мусульмане отошли къ селенію, называемому Му'та. Здѣсь произошло столкновеніе. Правымъ крыломъ мусульманъ командовалъ 'узритъ Кутба-ибн-Катада, а лѣвымъ крыломъ—ансаръ 'Убада-ибн-Маликъ. Произошла жестокая сѣча. Зейд-ибн-Хариса сражался со знаменемъ посла Божьяго въ рукахъ и былъ поднятъ на копья враговъ. Затѣмъ знамя взялъ Джа'фар-ибн-абу-Талибъ и сталъ сражаться, произнося стихи:

Какъ хорошъ рай, и какъ пріятно приблизиться къ нему!

Сладокъ и прохладителенъ райскій напитокъ.

Рѣмы же близки къ мученіямъ адскимъ.

Мой долгъ, разъ я встрѣтилъ ихъ, бить ихъ.

Въ самомъ разгарѣ битвы онъ соскочилъ со своей рыжей лошади, подрѣзалъ ей поджилки и затѣмъ дрался, пока не былъ убитъ. Джа'фаръ былъ первымъ, со времени появленія ислама, подрѣзавшимъ поджилки своей лошади. Его нашли цокрытаго болѣе чѣмъ восемьюде-

<sup>1</sup> Стихи тѣ же, какъ и у Ибн-Исхака (см. выше, стр. 6—7: «Когда ты, верблюдица» и т. д.), а потому здѣсь опущены.

сатью ранами, нанесенными стрѣлами, мечами или копьями. Когда онъ былъ убитъ, знамя взялъ 'Абдулла-ибн-Равâха, поѣхалъ впередъ, сталъ нѣсколько колебаться, а затѣмъ сказалъ, обращаясь самъ къ себѣ <sup>1</sup>...

Затѣмъ онъ сошелъ со своей лошади, и одинъ изъ его двоюродныхъ братьевъ принесъ ему кость съ мясомъ и сказалъ ему: подкрѣпи этимъ чресла свои, ибо ты многое вынесъ. И онъ взялъ кость, прикусилъ ее одинъ разъ, услышалъ шумъ битвы, долетавшій со стороны войска, и сказалъ самъ себѣ: другіе сражаются, а ты занятъ своей плотью? Затѣмъ онъ бросилъ кость, взялъ свой мечъ, пошелъ впередъ и сражался, пока не былъ убитъ. И положеніе мусульманъ стало невыносимымъ, и врагъ свирѣпствовалъ въ ихъ рядахъ. Еще раньше этого Кутба-ибн-Катâда убилъ Мâлика-ибн-Зафилу, вождя нечистокровныхъ арабовъ <sup>2</sup>...

Когда Ибн-Равâха былъ убитъ, знамя поднялъ Сâбит-ибн-Аркамъ ал-Ансарій и сказалъ: мусульмане! выберите кого-нибудь!—И они сказали: мы согласны выбрать тебя! Онъ сказалъ: я не сѣмѣю. Тогда они выбрали Хâлида-ибн-ал-Валіда, онъ взялъ знамя, отогналъ враговъ, и они ушли отъ него. И сказалъ посоль Божій: затѣмъ наше знамя взялъ мечъ изъ мечей Божіихъ, Хâлид-ибн-ал-Валідъ, и возобновилъ бой. Съ этихъ поръ Хâлидъ былъ прозванъ мечомъ Божіимъ...

II, 181.

Когда вернулось войско, то на встрѣчу къ нему вышли посоль Божій и мусульмане. И взялъ пророкъ 'Абдуллу, сына Джа'фара, и понесъ его на рукахъ. И сталъ народъ бросать землей въ это войско и говорить: эй!

<sup>1</sup> Слѣдуютъ стихи, которые читаются какъ выше, стр. 9.—<sup>2</sup> Дальше сообщается, что Мухаммедъ получалъ сверхъестественнымъ путемъ извѣстія объ этой битвѣ и сообщалъ о нихъ съ каеэдръ народу.

бѣглецы! бѣглецы! — И сталъ говорить посоль Божій: Они не бѣглецы, но они право храбрецы...

### Походъ въ Тебѹнь.

II, 211. Возвратившись изъ Таифа, посоль Божій пребылъ въ Медѣнѣ отъ мѣсяца Зу-л-Хиджа до Раджеба <sup>1</sup>. Затѣмъ онъ приказалъ народу приготовиться къ походу противъ рѹмовъ. Онъ предупредилъ народъ о цѣли похода, потому что предстоялъ долгій путь, стояла сильная жара, врагъ же былъ могущественъ; а раньше этого пророкъ, задумавъ походъ, давалъ ложныя указанія о цѣли его. Походъ въ Тебѹкъ былъ вызванъ полученными пророкомъ свѣдѣніями о томъ, что Ираклій, царь рѹмовъ, и находившіеся на его службѣ арабы-христіане вознамѣрились напасть на него, вслѣдствіе чего пророкъ и мусульмане снарядились и пошли навстрѣчу рѹмамъ <sup>2</sup>...

II, 214. И дошелъ посоль Божій до Тебѹка, и пришелъ къ нему Іоаннъ, сынъ Ру'бы, правитель Айлы, и заключилъ съ нимъ миръ съ условіемъ уплаты поголовной подати, и Мухаммедъ написалъ ему грамоту; а ихъ поголовная подать была установлена въ 300 динаровъ. Затѣмъ халифы дома омейядовъ увеличили ее. 'Омар-ибн-'Абд-ал-'Азѣзъ, сдѣлавшись халифомъ, не бралъ съ нихъ свыше трехсотъ.

И Мухаммедъ заключилъ миръ съ жителями Азруха на условіи уплачивать каждый годъ въ Раджебѣ сто динаровъ; и заключилъ миръ съ жителями ал-Джерба на условіи уплаты поголовной подати; и

<sup>1</sup> Раджебъ 9-го года хиджры=14 Окт.—12 Ноября 630 г. п. Р. Х.—

<sup>2</sup> Далѣе слѣдуютъ подробности снаряженія въ походъ и описаніе похода.

заклучилъ миръ съ жителями Макны на условіи отдавать четвертую часть своихъ плодовъ <sup>1</sup>...

И пробыль посоль Божій въ Тебѹкѣ отъ 13 до 19 II, 215.  
ночей; онъ не ходилъ дальше Тебѹка, и не подходили къ нему ни рѹмы, ни арабы-христіане; и онъ вернулся въ Медѹну... И прибыль посоль Божій въ Медѹну II, 216.  
въ Рамадѹнѣ <sup>2</sup>...

### Походъ Усѹмы.

Въ Мухарремѣ этого года (т. е. 11-го хиджры; II, 240.  
29 Март.—27 Апр. 632 г. по Р. Х.) пророкъ набралъ для похода въ Сирію войско, во главѣ котораго поставилъ Усѹму, сына Зейда, своего кліента, и приказалъ ему потоптать конницей пограничныя мѣстности округовъ ал-Белкѹ и ад-Дѹрѹма, что въ землѣ палестинской. И возроптали лицемѣры противъ его назначенія и сказали: онъ отдалъ именитыхъ мухѹджировъ и ансѹровъ подѣ команду юноши. Тогда посоль Божій сказалъ: если вы порицаете назначеніе его вождемъ, то вѣдь вы же раньше порицали назначеніе вождемъ его отца; между тѣмъ онъ несомнѣнно достоинъ власти, и его отецъ былъ несомнѣнно достоинъ ея. И собрались съ Усѹмой первыя мухѹджирь, въ томъ числѣ Абу-Бекръ и 'Омаръ. Во время этихъ сборовъ посоль Божій заболѣлъ...

Мы уже упомянули о томъ, что пророкъ назначилъ II, 252.  
Усѹму-ибн-Зейда вождемъ отряда, приказалъ ему от- II, 253.

<sup>1</sup> Слѣдуетъ разсказъ о покореніи Думет-ал-Джендала, оазиса, принадлежавшаго Укейдиру-ибн-'Абд-ал-Мелику, киндиту, христіанину.—

<sup>2</sup> Рамадѹнъ 9-го года хиджры=12 Дек. 630—10 Янв. 631 г. п. Р. Х.

правиться въ Сирію и набралъ воиновъ изъ жителей Медіны и окрестностей ея. Въ числѣ набранныхъ былъ 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ. И почилъ пророкъ прежде, чѣмъ войско это успѣло отправиться. И отступили отъ ислама арабы; измѣнили всѣ племена, гдѣ цѣлое племя, гдѣ часть племени; обнаружилось лицемѣріе; евреи и христіане подняли головы. Мусульмане, утративъ своего пророка, при своей малочисленности среди множества враговъ, оказались подобными стаду овецъ, блуждающему во мракѣ дождливой ночи. И сказалъ народъ Абу-Бекру: Эти люди—они разумѣли отрядъ Усâмы — мусульманское войско; арабы же, какъ ты видишь, отложились отъ тебя; поэтому тебѣ не слѣдуетъ отпускать отъ себя этотъ отрядъ мусульманъ. Тогда Абу-Бекръ сказалъ: клянусь Тѣмъ, въ чьихъ рукахъ моя душа, если бы я думалъ, что хищные звѣри похитятъ меня, то я все таки отослалъ бы войско Усâмы согласно приказанію пророка. И онъ произнесъ рѣчь народу и приказалъ всѣмъ тѣмъ, кто числился въ отрядѣ Усâмы, снарядиться въ походъ и выйти изъ города въ лагерь при ал-Джурфѣ, и они отправились согласно его приказанію. И собралъ Абу-Бекръ оставшихся изъ тѣхъ племенъ, которыя должны были покинуть свою родину для службы, въ ихъ селенія, и они стали развѣдчиками вокругъ своихъ племенъ; такихъ людей было немного. Когда пошло войско въ свой лагерь при ал-Джурфѣ и оказалось въ полномъ составѣ, Усâма послалъ 'Омара-ибн-ал-Хаттаба, который былъ съ нимъ въ войскѣ, къ Абу-Бекру просить у него разрѣшенія вернуться съ этими людьми. Со мной, говорилъ онъ, находятся лучшіе изъ народа, защитники его; я же боюсь за намѣтника посла Божьяго, за его семейство и за семейства мусульманъ, какъ бы многобожники не похитили ихъ. И сказали 'Омару-ибн-ал-Хаттабу



тѣ ансары, которые были съ Усâмой: Абу-Бекръ—на-  
мѣстникъ посла Божьяго; конечно мы пойдемъ! <sup>1</sup> но до-  
ложи ему наше требованіе дать намъ вождя постарше  
Усâмы. И отправился 'Омаръ по приказанію Усâмы  
къ Абу-Бекру и передалъ ему слова Усâмы. Абу-Бекръ  
сказалъ: если бы меня схватили собаки и волки, то я  
все-таки послалъ бы его согласно приказанію посла  
Божьяго и не отмѣнилъ бы рѣшенія принятаго посломъ  
Божіимъ. И если бы въ селеніяхъ нашихъ не оста-  
лось бы никого кромѣ меня, я все-таки послалъ бы  
его. Ансары, сказалъ 'Омаръ, требуютъ челоувѣка по-  
старше Усâмы. Тогда Абу-Бекръ, который сидѣлъ,  
вскочилъ, схватилъ 'Омара за бороду и сказалъ: да  
лишится тебя мать твоя, о Ибн-ал-Хаттабъ! Его на-  
значилъ посоль Божій, а ты требуешь, чтобы я смѣ-  
нилъ его? Затѣмъ Абу-Бекръ вышелъ <sup>2</sup>, пришелъ къ II, 254.  
нимъ, отправилъ ихъ и проводилъ. Онъ шелъ пѣшкомъ,  
между тѣмъ какъ Усâма ѣхалъ верхомъ. И сказалъ ему  
Усâма: о намѣстникъ посла Божьяго! Или ты сядешь  
верхомъ, или же я спѣшусь. Онъ отвѣчалъ: клянусь  
Богомъ, ты не сойдешь, и я не сяду верхомъ. И по-  
чему бы мнѣ не запылить своихъ ногъ, пройдя нѣко-  
торое разстояніе по пути Божіему? вѣдь за каждый сдѣ-  
ланный шагъ бойцу за вѣру зачитывается семьсотъ до-  
брыхъ дѣяній и даруется семьсотъ ступеней блажен-  
ства и отпускается семьсотъ злыхъ дѣяній. Собираясь  
возвратиться, онъ сказалъ Усâмѣ: если тебѣ угодно оста-

<sup>1</sup> Я читаю: а лâ ан намдыя, согласно чтенію Торнберга; но лучше читать какъ въ текстѣ ат-Табарія (I 1849) фа ин аба илâ ан намдыя, т. е. если онъ ни за что не согласится оставить насъ... По всей вѣроятности, переписчикомъ лѣтописи Ибн-ал-Асира здѣсь пропущены три слова.—<sup>2</sup> Изъ Медіны въ лагерь Усâмы.

вить мнѣ на помощь 'Омара, то оставь. И онъ разрѣшилъ ему остаться. Затѣмъ Абу-Бекръ далъ имъ слѣдующее наставленіе: не обманывайте, не поступайте нечестно, не будьте вѣроломными, не уродуйте враговъ, не убивайте ни ребенка, ни человѣка, достигшаго глубокой старости, ни женщины; не уничтожайте пальмъ и не сжигайте ихъ, не срубайте плодовыхъ деревьевъ и не закалывайте ни овецъ, ни коровъ, ни верблюдовъ. Вы пройдете мимо людей, посвятившихъ себя благочестію въ кельяхъ: оставьте ихъ въ покоѣ и не мѣшайте ихъ занятіямъ, которыми они себя посвятили. Вы встрѣтите людей, которые выбрали макушки головъ своихъ и оставили вокругъ макушекъ волоса, на подобіе повязокъ: ударьте ихъ мечомъ <sup>1</sup>. Ступайте во имя Божіе!— И онъ завѣщаль Усѣмъ исполнить приказанія посла Божьяго. Усѣма пошелъ, попалъ на отступившіе отъ ислама роды кудѣитовъ, взялъ добычу и вернулся. Его отсутствіе продолжалось сорокъ дней, а другіе говорятъ: семьдесятъ дней. Отправленіе въ походъ войска Усѣмы принесло величайшую пользу мусульманамъ потому что арабы разсудили: если бы у нихъ не было силы, то они не отпустили бы этого войска. И они (арабы) отказались отъ многихъ своихъ замысловъ.

### Завоеваніе Сиріи.

II, 307. Говорятъ, что въ 13-мъ году (7 Март. 634—24 Фев. 635 г. по Р. X.), совершивъ хаджжъ и вернувшись домой, Абу-Бекръ отправилъ войска въ Сирію. Онъ послалъ Халида-ибн-Са'йд-ибн-ал-'Аса; другіе говорятъ, что онъ отправилъ его только тогда, когда отправилъ въ Иракъ Халида-ибн-ал-Валида.

<sup>1</sup> См. выше переводъ извлеченій изъ лѣтописи ат-Табарія, стр. 140.

Халидъ былъ первымъ, кому онъ вручилъ знамя для похода въ Сирію; затѣмъ онъ смѣстилъ его до выступленія его. Причиной смѣщенія Халида было то обстоятельство, что онъ въ теченіе двухъ мѣсяцевъ медлилъ, выжидая событій, присягнуть Абу-Бекру. И встрѣтилъ Халидъ 'Алія-ибн-абу-Талиба и 'Османа-ибн-'Аффана и сказалъ: о Абу-Хасанъ! О потомки 'Абд-Менâфа! Ужели у васъ отняли власть? И сказалъ 'Алій: считаешь ли ты власть Абу-Бекра захватомъ или законнымъ замѣстительствомъ? Что касается Абу-Бекра, то онъ не сердился на Халида за эти слова, а что касается 'Омара, то онъ сталъ за это питать на него злобу и, когда Абу-Бекръ назначилъ начальникомъ Халида, то 'Омаръ не отставалъ отъ Абу-Бекра, пока Абу-Бекръ не смѣстилъ его. И онъ назначилъ его быть резервомъ для мусульманъ въ Теймѣ и приказалъ ему не отдаляться отъ нея безъ его приказа, призвать къ себѣ жившихъ около нея арабовъ, за исключеніемъ отступниковъ, и сражаться только противъ того, кто нападетъ на него. И собралось къ нему много отрядовъ, извѣстіе о немъ дошло до румовъ, и они приказали арабамъ-кочевникамъ въ Сиріи, принадлежавшимъ къ племенамъ Бехрâ, Саліхъ, Гассанъ, Кельбъ, Лахмъ и Джузâма, прислать вспомогательные отряды. Тогда Халид-ибн-Са'идъ написалъ Абу-Бекру объ этомъ, и написалъ ему Абу-Бекръ: ступай впередъ и не бросайся на враговъ необдуманно. Тогда онъ пошелъ на нихъ и, когда онъ приблизился къ нимъ, они разсѣялись, онъ остановился тамъ, гдѣ они стояли, и написалъ объ этомъ Абу-Бекру. Тотъ приказалъ ему двинуться впередъ такъ, чтобы ему не могли зайти въ тылъ. Онъ пошелъ, отошелъ немного отъ мѣста (гдѣ былъ его лагерь) и остановился. И подошелъ къ нему

II, 308.

патрицій рѹмовъ, по имени Бâхâнъ, сразился съ нимъ, разбилъ его и нанесъ уронъ его войску, и написалъ Хâлидъ Абу-Бекру, прося у него подкрѣпленія. Между тѣмъ къ Абу-Бекру поспѣли первые изъ контингентовъ Іемена; во главѣ ихъ былъ Зу-л-Келâ; и прибыли 'Ик-рима-ибн-абу-Джахль во главѣ сопровождавшихъ его уроженцевъ Тихâмы, 'Омâна, Бахрейна и Серва. И написалъ для нихъ Абу-Бекръ завѣдывавшимъ садакатомъ, чтобы они замѣнили уплату садаката тѣмъ, которые попросятъ замѣны садаката личнымъ управленіемъ<sup>1</sup>. И всѣ они попросили такой замѣны, и это войско было названо Войскомъ Замѣны. И они прибыли къ Хâлиду-ибн-Са'йду. Въ это время Абу-Бекръ сталъ думать о Сириі, дѣла которой привлекали къ себѣ его вниманіе. Онъ возвратилъ 'Амру-ибн-ал-'Асу мѣсто сборщика садаката племенъ Са'дъ-Хузеймъ, 'Узры и другихъ, данное ему посломъ Божьимъ до отъѣзда 'Амра въ 'Омâнъ, причемъ пророкъ обѣщаль снова дать ему это мѣсто, когда 'Амръ вернется изъ 'Омâна. Абу-Бекръ исполнилъ обѣщаніе посла Божьяго. Когда же Абу-Бекръ рѣшилъ двинуться противъ Сириі, то написалъ 'Амру: мѣсто, однажды данное тебѣ посломъ Божьимъ и вторично обѣщанное имъ тебѣ, я тебѣ возвратилъ, дабы исполнить обѣщаніе посла Божьяго. Оно твое, но, если ты только не предпочтешь остаться на немъ, хотѣлось бы мнѣ посвятить тебя дѣлу, которое принесетъ тебѣ бôльшую пользу и на землѣ, и за гробомъ. И написалъ ему 'Амръ: я—одна изъ стрѣлъ ислама; ты же послѣ Бога стрѣлецъ, пускающій ихъ и собирающій ихъ; такъ выбери самую крѣпкую, самую страшную и самую лучшую изъ нихъ

<sup>1</sup> См. выше примѣчаніе на стр. 145.

и стрѣляй ею. И приказаль Абу-Бекрѣ ему и ал-Валиду-ибн-'Укбѣ, который завѣдываль частью садаката куд'итовъ, собрать арабовъ, и они сдѣлали это. И послалъ Абу-Бекрѣ 'Амру нѣкоторую часть собравшихся около него и приказаль ему идти въ Палестину по дорогѣ, назначенной Абу-Бекромъ. И приказаль Абу-Бекрѣ ал-Валиду идти въ Урдуннъ и далъ ему въ подкрѣпленіе часть своихъ войскъ. И назначилъ Абу-Бекрѣ Язйда-ибн-абу-Суфьяна начальникомъ громаднаго войска, состоявшаго изъ большей части вызванныхъ къ нему; въ томъ числѣ находился Сухейль-ибн-'Амръ во главѣ ему подобныхъ жителей Мекки. И Абу-Бекрѣ проводилъ Язйда пѣшкомъ и далъ ему и другимъ эмирамъ наставленія. Онъ сказалъ между прочимъ Язиду: я назначилъ тебя начальникомъ, чтобы испытать тебя, узнать тебя на дѣлѣ и вывести тебя въ люди. Если ты отличишься, то я верну тебя въ твой округъ и прибавлю тебѣ; а если ты будешь дурно вести себя, то я смѣщу тебя. Бойся Бога, ибо онъ такъ же хорошо видитъ твое внутреннее, какъ и твое внѣшнее. Тотъ имѣеть болѣе правъ на милость Божью, кто привязаннѣе къ Нему; тотъ стоитъ ближе къ Нему, кто болѣе старается своими дѣлами снискать Его расположеніе. Я назначилъ тебѣ округъ Халида; остерегайся племенной розни<sup>1</sup>, свойственной временамъ язычества, ибо Богъ ненавидитъ ее и тѣхъ, кто ее поддерживаетъ. Когда<sup>2</sup> ты явишься

II, 39.

<sup>1</sup> Въ текстѣ 'уббийята-л-джахилийати. Я читаю: хамийята-л-джахилийати. Dozy (Supplém. aux dict. ar.) говоритъ о хамийяту: désigne spécialement une qualité des Arabes païens, à savoir l'attachement illimité aux intérêts de la tribu à laquelle on appartient. Ср. выше, стр. 150, примѣчаніе и стр. 157, строчки 7—8.—<sup>2</sup> Ср. выше ал-Мас'удій, стр. 315.

къ своимъ солдатамъ, то обращайся съ ними хорошо и начни оказывать имъ милости и обѣщай имъ милости; когда же будешь увѣщевать ихъ, то будь кратокъ, ибо при многословіи одно слово вытѣсняетъ изъ памяти другое. Поступай какъ слѣдуетъ, и съ тобой будутъ поступать какъ слѣдуетъ. Совершай моленія въ свое время со всѣми полагающимися поясными и земными поклонами и со смиреніемъ. Если придутъ къ тебѣ послы врага твоего, то прими ихъ съ почетомъ и не позволяй имъ долго оставаться, дабы они ушли изъ твоего лагеря не ознакомься съ нимъ, и не показывай имъ лагерь, дабы они не увидали твоихъ слабыхъ сторонъ<sup>1</sup> и не приобрѣли бы свѣдѣній о тебѣ. Помѣсти ихъ въ той части твоего лагеря, гдѣ больше всего войска, и не позволяй своимъ людямъ говорить съ ними: веди переговоры съ ними самъ. Не открывай своихъ тайныхъ замысловъ, дабы не испортить своего дѣла. Когда будешь спрашивать совѣта, то говори всю правду, дабы тебѣ посовѣтовали какъ слѣдуетъ. Не скрывай своихъ свѣдѣній отъ твоего совѣтника, дабы не быть введеннымъ въ заблужденіе собой же самимъ. Ночью бодрствуй среди своихъ товарищей, и дойдутъ до тебя извѣстія, и откроются тебѣ тайны. Держи многочисленныхъ караульныхъ, разставляй ихъ повсюду въ твоёмъ лагерѣ и почаще застигай ихъ врасплохъ на ихъ постахъ, когда они не ожидаютъ тебя; кто окажется невнимательнымъ на своемъ посту, того хорошенько накажи и покарай, но не черезчуръ. Смѣняй ихъ по ночамъ и назначь первой смѣнѣ стоять дольше, чѣмъ послѣдней, ибо первой легче, такъ какъ день недавно окончился. Не бойся наказывать заслужившаго наказаніе, не откладывай наказанія, не назначай его слиш-

<sup>1</sup> Бувъ.: прорѣхъ.

комъ поспѣшно и не прощай назначеннаго тобой наказанія—иначе люди перестанутъ бояться его. Не будь невнимательнымъ къ находящимся въ твоёмъ лагерѣ, дабы не привести его въ безпорядокъ, и не шпионь за ними, дабы не смущать ихъ. Не разглашай чужихъ тайнъ и покровительствуй людямъ въ томъ, что они дѣлаютъ открыто. Не засѣдай въ обществѣ безпорядочныхъ: засѣдай въ обществѣ людей правдивыхъ и честныхъ. Сражайся какъ слѣдуетъ и не трусь, иначе струсить и войско. Избѣгай утайки добычи, ибо такое дѣйствіе влечетъ за собой обѣднѣніе и удаляетъ помощь Божью. Вы встрѣтите людей, заключившихъ себя въ кельи: оставь ихъ въ покоѣ предаваться тому, чему они посвятили себя. II, 310.

Это одно изъ лучшихъ и наиболѣе полезныхъ наставленій для власть имѣющихъ. Затѣмъ Абу-Бекръ назначилъ Абу-Убейду-ибн-ал-Джарраха начальникомъ тѣхъ, кто собрался, и приказалъ ему идти въ Химсъ. Абу-Убейда подошелъ къ воротамъ <sup>1</sup>... что въ ал-Белкѣ; населеніе его оказало ему сопротивленіе. Затѣмъ они заключили съ нимъ мирный договоръ, первый договоръ заключенный въ Сиріи. И собралось къ рѣкамъ войско при ал-Арабѣ, что въ землѣ палестинской. И послалъ противъ нихъ Язид-ибн-абу-Суфьянъ бахилита Абу-Умâму, который и разбилъ ихъ, и это была первая битва въ Сиріи послѣ похода Усамы-ибн-Зейда. Затѣмъ рѣмы пошли къ ад-Дасину, и Абу-Умâма снова разбилъ ихъ; затѣмъ они отступили къ Мердж-ас-Суффару, гдѣ палъ мученикомъ за вѣру одинъ изъ сыновей Хâлида-ибн-Са'йда. Говорятъ, что тамъ также палъ за вѣру Хâлидъ <sup>2</sup>; другіе же

<sup>1</sup> Здѣсь, повидимому, пропущено названіе города, вѣроятно, Меба. Ср. выше, стр. 47 и 171.—<sup>2</sup> Ибн-С'андъ.

говорятъ, что онъ остался въ живыхъ и бѣжалъ слѣдующимъ образомъ: услышавъ про отправленіе эмировъ съ войсками, онъ поспѣшилъ вступить въ бой съ рѣумами; Махъанъ притворно отступилъ передъ нимъ; Халидъ пошелъ за нимъ вмѣстѣ съ Зу-л-Келâ, 'Икримой и ал-Валидомъ, и остановился при Мердж-ас-Суффарѣ. И собрались около Халида сторожевые полки Махъана и заняли дороги. И выступилъ Махъанъ въ поле, увидѣлъ сына Халида-ибн-Са'йда и убилъ его и сопровождавшихъ его. Услышавъ объ этомъ, Халидъ бѣжалъ до Зу-л-Мервы близъ Медіны. И приказалъ ему Абу-Бекръ пребывать тамъ. 'Икрима же остался защитой для мусульманъ, отгоняя преслѣдующихъ ихъ. Между тѣмъ къ Абу-Бекру прибылъ Шурахбиль-ибн-Хасана посломъ отъ Халида-ибн-ал-Валида. Абу-Бекръ приказалъ ему идти въ Сирію, послалъ съ нимъ войско и сдѣлалъ его правителемъ области ал-Валида-ибн-'Укбы. И пошелъ Шурахбиль къ Халиду-ибн-Са'йду и увелъ отъ него часть его отряда. И собрались къ Абу-Бекру люди, и онъ послалъ ихъ съ Му'авіей-ибн-абу-Суфьяномъ, приказавъ ему присоединиться къ его брату Язиду. Проходя мимо Халида, Му'авія взялъ отъ него остатокъ его отряда. Тогда Абу-Бекръ позволилъ Халиду войти въ Медіну.

II, 311.

Когда эміры эти прибыли въ Сирію, то Абу-'Убейда расположился въ ал-Джабіи, Язидъ—въ ал-Белкâ, Шурахбиль въ Урдуннѣ, другіе же говорятъ—въ Бусрѣ, 'Амр-ибн-ал-'Асъ—въ ал-'Арабѣ. Рѣумы узнали про это и написали Ираклію, который находился въ Іерусалимѣ. Онъ сказалъ: я вамъ совѣтую помириться съ мусульманами, ибо, клянусь Богомъ, помириться съ ними, уступивъ имъ половину дохода Сиріи и сохранивъ за собой другую половину вмѣстѣ съ страной рѣумовъ,



лучше для васъ, чѣмъ если они отнимутъ отъ васъ Сирію и половину страны рѣмовъ.—Услышавъ это, рѣмы отшатнулись отъ него и отказались повиноваться ему; тогда онъ собралъ ихъ, пошелъ съ ними въ Химсъ, расположился въ немъ и приготовилъ полки и войска. Онъ хотѣлъ, пользуясь многочисленностью своего войска, занять каждый мусульманскій отрядъ отрядомъ своего войска, такъ, чтобы отдѣленные другъ отъ друга мусульманскіе отряды не могли выдержать напора стоящаго передъ ними врага. И онъ послалъ Тезâрика, своего единокровнаго и единоутробнаго брата, во главѣ девяностидесяти тысячь войска противъ 'Амра; Джараджу-ибн-Ѳеодора онъ послалъ противъ Язйда-ибн-абу-Суфьяна; Викарія <sup>1</sup>, сына Анастасія, съ шестьюдесятью тысячами онъ послалъ противъ Абу-'Убейды-ибн-ал-Джаррâха, а ад-Д.рâк.са — противъ Шурахбиля. И убоялись ихъ мусульмане и списались съ 'Амромъ, спрашивая его мнѣнія. Онъ отвѣтилъ имъ: такимъ какъ мы слѣдуетъ держаться вмѣстѣ, потому что подобные намъ люди, когда соберутся, не будутъ побѣждены за малочисленностью. А если мы разбросаемся, то каждый отдѣльный отрядъ не устоитъ противъ наступающаго на него, потому что наши враги многочисленны. И они написали Абу-Бекру, и онъ далъ имъ такой же отвѣтъ, какъ и 'Амръ, говоря: Такіе, какъ вы, не пропадутъ за малочисленностью, десятки же тысячь пропадаютъ изъ за грѣховъ. Поэтому остерегайтесь грѣховъ и собирайтесь при Ярмукѣ отдѣльными отрядами и пусть

<sup>1</sup> Это имя пишется у различныхъ авторовъ ал-фйкар, ал-кйкар ал-киклан. Козегартенъ читаетъ ал-Канкалар и ал-Кайкар, де-Гузэ — Κουβαλάριος и Βικάριος (Mémoires d'hist. et de géogr. № 3, 1864 года, стр. 46—47). Я придерживался чтенія изданія лѣтописи ат-Табарія, I, 2087.

- каждый изъ васъ творить молитву со своимъ отрядомъ. Тогда мусульмане собрались при Ярмукѣ; тамъ же собрались рûмы подъ предводительствомъ ат-Тезарика; ихъ авангардомъ командовалъ Джараджа, однимъ крыломъ Бахъанъ, который еще не присоединился къ нимъ, а другимъ крыломъ—ад-Д.рâк.съ; военными дѣйствіями завѣдывалъ Викарій. И остановились рûмы, и долина стала имъ окопомъ. Вожди хотѣли пріучить рûмовъ къ виду мусульманъ, чтобы вернулось къ рûмамъ ихъ мужество. И стали мусульмане, преграждая имъ дорогу такъ, что рûмамъ не осталось другой дороги, кромѣ ведущей сквозь ряды мусульманъ. И сказалъ 'Амръ: радуйтесь! Рûмы осаждены; осажденный же рѣдко кончаетъ добромъ. И они простояли противъ нихъ въ теченіе Сафара и обоихъ мѣсяцевъ Рабіевъ <sup>1</sup>, не будучи въ силахъ одолѣть ихъ ни въ одномъ пунктѣ долины и вала. Каждый разъ какъ рûмы дѣлали вылазку, мусульманамъ доставалась побѣда надъ ними <sup>2</sup>.
- II, 314. И прибылъ Хâлидъ къ перевалу Орлиному около Дамаска, развернувъ свое знамя; это было черное знамя, принадлежавшее послу Божьему; оно называлось „орломъ“. И говорятъ, что его знамя называлось „орломъ“, и что отсюда получилъ свое названіе этотъ перевалъ. Другіе говорятъ, что онъ получилъ свое названіе отъ орла, который сѣлъ на него. Первое объясненіе болѣе правильно. Затѣмъ Хâлидъ пошелъ и пришелъ въ Мердж-Рâхитъ, напалъ на гассанитовъ въ день ихъ Пасхи,

<sup>1</sup> Сафаръ и оба Рабіа 13-го г. хиджры=6 Апр.—2 Юля 634 г. по Р. Х. — <sup>2</sup> Дальше рассказывается, что мусульмане просили у Абу-Бекра поддержки, и Абу-Бекръ приказалъ находившемуся въ Иракѣ Хâлиду-ибн-ал-Валîду идти въ Сирію съ половиной своего войска. Число сопровождавшаго войска опредѣляется различно: 800, 600, 500, 9000 и 6000 человекъ. Хâлидъ пошелъ черезъ Хадûда, ал-Мудайихъ, Карâкиръ, Сува, Аракъ, Тадморъ, Хуварънъ, Кусумъ и Орлиный перевалъ.

иныхъ убилъ, а иныхъ плѣнилъ, послалъ отрядъ противъ одной церкви въ Гутъ, и мусульмане убили мужчинъ, увели въ плѣнъ женщинъ и пригнали ихъ семейства къ Халиду. Затѣмъ онъ продолжалъ идти, пока не дошелъ до Бусры, гдѣ сразился съ тѣми, кто въ ней находился, одержалъ побѣду надъ ними и заключилъ съ ними мирный договоръ. Бусра была первымъ городомъ въ Сиріи, завоеваннымъ Халидомъ и иракцами. Пятую часть взятой добычи онъ послалъ Абу-Бекру. Затѣмъ онъ пошелъ и пришелъ къ мусульманамъ въ Рабі' II <sup>1</sup>. Между тѣмъ къ рѣкамъ прибылъ Бахъанъ, имѣя съ собой діаконовъ, священниковъ и монаховъ, возбуждавшихъ рѣшительность къ бою. И вышелъ Махъанъ въ поле точно увѣренный въ побѣду. Халидъ руководилъ борьбою съ нимъ, и эмиры сражались каждый съ тѣмъ отрядомъ, который находился противъ него. И возвратились Махъанъ и рѣшители въ свои окопы, пострадавъ отъ мусульманъ.

#### Разсказъ о битвѣ при Ярмукѣ.

Когда мусульманское войско при Ярмукѣ оказалось въ полномъ своемъ составѣ, то ихъ было 27 тысячъ, да Халидъ пришелъ съ девятью тысячами, такъ что ихъ оказалось 36 тысячъ, кромѣ 'Икримы, ибо онъ былъ резервомъ; другіе же говорятъ, что ихъ было 27 тысячъ, да три тысячи изъ разбитаго войска Халида-ибн-Са'йда, да 10 тысячъ, имѣвшихся у Халида-ибн-ал-Валида, такъ что ихъ стало сорокъ тысячъ, не считая шести тысячъ 'Икримы-ибн-абу-Джахля; указываютъ и на другія цифры — Богъ лучше знаетъ, что

<sup>1</sup> Рабі' II 13-го года=4 Іюня—2 Іюля 634 г. Р. X.

\*

вѣрнѣе. Въ числѣ мусульманъ находилась тысяча сподвижниковъ пророка, и изъ нихъ около сотни бывшихъ въ сраженіи при Бедрѣ. У рѣмовъ было двѣсти сорокъ тысячъ воиновъ, изъ которыхъ восемьдесятъ тысячъ связанныхъ: сорокъ тысячъ скованныхъ цѣпью, обреченныхъ на смерть, и сорокъ тысячъ связанныхъ распущенными тюрбанами, чтобы они не обратились въ бѣгство, да восемьдесятъ тысячъ пѣхоты; другіе говорятъ, что ихъ было сто тысячъ. Мусульмане сражались отдѣльными самостоятельными отрядами, каждый эмиръ во главѣ своего войска. У нихъ не было общаго начальника до прибытія Халида-ибн-ал-Валида изъ Ирака. Священники и монахи возбуждали мужество рѣмовъ въ теченіе мѣсяца; затѣмъ, въ Джумадѣ II-й <sup>1</sup>, они вышли на тотъ бой, послѣ котораго не было другого. Мусульмане, замѣтивъ ихъ наступленіе, хотѣли выступить противъ нихъ отдѣльными самостоятельными отрядами. Тогда всталъ среди нихъ Халидъ, восхвалилъ и прославилъ Бога и затѣмъ сказалъ <sup>2</sup>... И они назначили его своимъ начальникомъ, думая, что дѣло идетъ объ обыкновенной схваткѣ и что дѣло этимъ не кончится. И выступили рѣмы такимъ грознымъ строемъ, подобнаго которому никогда никто не видывалъ. И вышелъ Халидъ во главѣ такого строя, какимъ арабы еще не выстраивались до этого. Онъ выступилъ, имѣя съ собой отъ тридцати шести до сорока отрядовъ, и сказалъ: вашъ врагъ многочисленъ; между тѣмъ нѣтъ лучшаго боевого порядка, чѣмъ расположеніе отрядами для того, чтобы войско казалось многочисленнѣе. И онъ расположилъ центръ отдѣльными отрядами и помѣстилъ

II, 315.

<sup>1</sup> Джумада II 13-го года=2-30 Авг. 634 н. Р. Х.—<sup>2</sup> Рѣчь Халида см. выше, стр. 156.

во главѣ ихъ Абу-Убейду. Правое крыло онъ тоже построилъ отдѣльными отрядами съ 'Аромъ-ибн-ал-'Асомъ и Шурахбилемъ-ибн-Хасаной во главѣ ихъ. И лѣвое крыло онъ построилъ отдѣльными отрядами съ Язйдомъ-ибн-абу-Суфьяномъ во главѣ ихъ. Однимъ отрядомъ командовалъ ал-Ка'ка'-ибн-'Амръ. Хâлидъ поставилъ во главѣ каждого отряда человекъ храбраго. Судьей былъ Абу-д-Дардâ; хутбу произносилъ Абу-Суфьянъ-ибн-Харбъ; развѣдчиками командовалъ Кабâс-ибн-Ашьямъ; добычей распоряжался 'Абдулла-ибн-Мас'удъ. И сказалъ нѣкто Хâлиду: какъ много рûмовъ и какъ мало мусульманъ! Хâлидъ отвѣтилъ: какъ много мусульманъ и какъ мало рûмовъ! Только тѣ полки многочисленны, на сторонѣ которыхъ Богъ, и только тѣ малочисленны, которыхъ Онъ покидаетъ. Клянусь Богомъ, я желалъ бы, чтобы ал-Ашкаръ—онъ говорилъ о своемъ конѣ—вылечился отъ боли въ своихъ копытахъ, и чтобы враговъ было вдвое больше. Его лошадь во время его перехода изъ Ирака въ Сирію стерла себѣ копыта. И приказалъ Хâлидъ 'Икримъ-ибн-абу-Джахлю и ал-Ка'ка'-ибн-'Амру, они завязали бой, и спѣпились люди, и устремились другъ на друга всадники и стали сражаться другъ съ другомъ. Въ это время прибылъ изъ Медйны гонецъ по имени Мехмія-ибн-Зунеймъ, и его спросили, какія онъ привезъ извѣстія. Онъ сказалъ имъ, что все благополучно, и что идутъ подкрѣпленія. На самомъ же дѣлѣ онъ привезъ извѣстіе о смерти Абу-Бекра и о назначеніи Абу-Убейды главнокомандующимъ. Гонца привели къ Хâлиду, и онъ сообщилъ ему тайно извѣстіе о смерти Абу-Бекра. И выѣхалъ Джараджа между обѣими линиями, вызвалъ Хâлида, тотъ выѣхалъ къ нему, они обмѣнялись обѣщаніями не нападать другъ на друга,

II, 316.

и Джараджа сказалъ: о Халидъ, скажи мнѣ правду и не солги мнѣ, ибо свободнорожденные не лгутъ, и не старайся обмануть меня, ибо благородный человѣкъ не обманываетъ того, кто довѣряется. Правда ли, что Богъ послалъ съ неба вашему пророку мечъ, а онъ передалъ его тебѣ, и что ты каждый разъ, когда обнажаешь его противъ врага, обращаешь его въ бѣгство? Онъ отвѣтилъ: нѣтъ! — Почему же, сказалъ Джараджа, тебя назвали мечомъ Божиимъ? Халидъ отвѣтилъ ему: Богъ послалъ намъ пророка Своего, и я былъ въ числѣ невѣровавшихъ въ него и боровшихся противъ него. Затѣмъ Богъ навелъ меня на путь истинный, я послѣдовалъ за пророкомъ, и онъ сказалъ: „ты—мечъ Божій, обнаженный Богомъ противъ многобожниковъ“, и попросилъ для меня помощи Божіей.— Скажи мнѣ, сказалъ Джараджа, чего ты хочешь отъ меня?—Предлагаю тебѣ или исламъ, или поголовную подать, или войну.—Какое будетъ имѣть положеніе тотъ, кто согласится на предлагаемое вами и перейдетъ въ ваши ряды?—Такое же, какъ и наше.—Будутъ ли ему уготованы такія же, какъ и вамъ, награда и блаженство <sup>1</sup>?—Да, сказалъ Халидъ, и еще лучшія, потому что мы послѣдовали за нашимъ пророкомъ, когда онъ жилъ, открывая намъ сокровенное, причемъ мы видѣли какъ онъ творилъ чудеса и знаменія; тотъ, кто видѣлъ то, что мы видѣли, и слышалъ то, что мы слышали, долженъ былъ принять исламъ. Вы же не видѣли того, что мы видѣли, и не слышали того, что мы слышали, такъ что тотъ изъ васъ, кто увѣруетъ въ это по искреннему убѣжденію, будетъ достойнѣ насъ. И опрокинулъ

<sup>1</sup> Зухръ собственно: отборное, припасенное. Здѣсь разумѣются райскіе источники, сады, гуріи и т. п., припасенные Богомъ для мусульманъ.

Джараджа свой щигъ, отъѣхалъ съ Хâлидомъ, принялъ исламъ, и Хâлидъ объяснилъ ему исламъ. Джараджа совершилъ полное омовеніе, сотворилъ два рак'ата, затѣмъ выѣхалъ въ поле съ Хâлидомъ и сталъ сражаться противъ рûмовъ. Между тѣмъ рûмы бросились впередъ такъ стремительно, что оттѣснили съ ихъ позицій мусульманъ, за исключеніемъ тѣхъ, которые пожертвовали собой ради остальныхъ, и во главѣ которыхъ стояли 'Икрима и его дядя по отцу, ал-Хâрис-ибн-Хишâмъ. 'Икрима сказалъ: я сражался противъ пророка на всѣхъ поляхъ битвъ, а сегодня обращусь въ бѣгство? Затѣмъ онъ провозгласилъ: кто даетъ клятву сражаться до смерти? И обрекли себя на смерть ал-Хâрис-ибн-Хишâмъ и Дырâр-ибн-ал-Азваръ съ четырьмястами именитыхъ мусульманъ и витязей. Они сражались передъ палаткой Хâлида, пока всѣ не были изранены; нѣкоторые изъ нихъ остались въ живыхъ, другіе умерли. Хâлидъ и Джараджа сражались изо всѣхъ силъ, и въ концѣ дня Джараджа былъ убитъ. Во время первой молитвы и молитвы 'асра народъ ограничился тѣлодвиженіями, намекающими на молитву. Рûмы были унижены, и Хâлидъ съ центромъ ворвался между ихъ конницей и пѣхотой; тогда конница обратилась въ бѣгство, покинувъ свою пѣхоту на произволь судьбы. Когда мусульмане увидѣли, что конница рûмовъ бросилась бѣжать, то разступились передъ ней, и она разсѣялась. Ихъ пѣхоту стали избивать—она ринулась въ свои окопы, за ними ринулись мусульмане, и упали въ Ва к û с у связанные и иные, восемьдесятъ тысячъ связанныхъ и сорокъ тысячъ свободныхъ, кромѣ убитыхъ на полѣ битвы. Викарій и многіе знатные рûмы окутали себѣ головы бурнусами своими, сѣли и были убиты закутанными. И перешелъ Хâлидъ

II, 317.

черезъ валь и остановился въ шатрѣ ат-Тезâрика. Утромъ къ Хâлиду привели раненаго 'Икриму-ибн-абуджахла, и онъ положилъ его голову на свою ляжку, и привели 'Амра, сына 'Икримы, и онъ положилъ его голову на голень свою, вытеръ ихъ лица, накапалъ имъ воды въ горло и сказалъ: Ибн-Хантама—онъ подразумѣвалъ 'Омара—утверждалъ, что мы не будемъ мучениками за вѣру! — Въ этомъ сраженіи участвовали женщины и отличились. 'Абдулла-ибн-аз-Зубейръ говорить: я былъ со своимъ отцомъ при Ярмукѣ, ребенкомъ, не сражаясь. Когда войска вступили въ сраженіе, я увидѣлъ на холмѣ людей, которые не сражались. Я сѣлъ верхомъ, поѣхалъ къ нимъ, и оказалось, что это Абу-Суфьян-ибн-Харбъ и корейшитскіе старѣйшины, вышедшіе изъ Мекки при ея взятіи <sup>1</sup>. Они увидѣли, что я мальчикъ, и не убоялись меня. И, клянусь Богомъ, они стали говорить, когда мусульмане сдавали, а рûмы насѣдали на нихъ: ну же, Бану-асфары! <sup>2</sup> А когда сдавали рûмы и мусульмане насѣдали на нихъ, они говорили: бѣдные Бану-асфары! И когда Богъ обратилъ рûмовъ въ бѣгство я сообщилъ объ этомъ моему отцу, онъ разсмѣялся и сказалъ: Богъ съ ними, они ничего знать не хотятъ, кромѣ ненависти; а мы все таки для нихъ лучше рûмовъ. Въ битвѣ при Ярмукѣ Абу-Суфьянъ-ибн-Харбъ потерялъ глазъ. Когда рûмы обратились въ бѣгство, Ираклій былъ въ Химсѣ. Онъ велѣлъ провозгласить объ отъѣздѣ изъ нея въ скоромъ времени, оставилъ этотъ городъ между собой и

II, 318.

<sup>1</sup> Примкнувшіе къ Мухаммеду только тогда, когда взятіе Мекки было неминуемо. Они приняли исламъ только наружно и неавидѣли Мухаммеда.—<sup>2</sup> Бану-асфары=сыновья желтаго (цвѣта)=желтолицые. Такъ смуглые арабы называли свѣтлокожихъ византійцевъ. См. Lane, arab.-engl. lex.



мусульманами и назначилъ сюда эмира, подобно тому какъ назначилъ эмира для Дамаска. Изъ мусульманъ пало три тысячи, въ томъ числѣ 'Икрима и его сынъ 'Амръ, Салама-ибн-Хишâмъ, 'Амр-ибн-Са'йдъ, Абân-ибн-Са'йдъ, Джундуб-ибн-'Амръ, ат-Туфейль-ибн-'Амръ, Тулейб-ибн-'Умейръ, Хишâм-ибн-ал-'Асъ и, по словамъ нѣкоторыхъ, 'Айяш-ибн-абу-Раб'а. И были убиты въ этой битвѣ Са'йд-ибн-ал-Харб-ибн-Кайс-ибн-'Адй ас-Сахмй, одинъ изъ тѣхъ, которые когда-то выселялись въ Абиссинію. И въ этомъ сраженіи былъ убитъ Ну'айм-ибн-'Абдулла ан-Наххâмъ ал-'Адавй, изъ корейшитскаго рода 'Адй, принявшій исламъ раньше 'Омара. И въ немъ былъ убитъ ан-Нудайр-ибн-ал-Хâрис-ибн-'Алкама, рано принявшій исламъ и выселившійся, онъ же братъ того ан-Надра, который, будучи невѣрующимъ, былъ убитъ при Бедрѣ. И былъ убитъ Абу-р-Рûм-ибн-'Умейр-ибн-Хâшимъ ал-Абдарй, братъ Мус'аба-ибн-'Умейра, одинъ изъ выселявшихся въ Абиссинію; онъ былъ въ битвѣ при Оходѣ. Другіе говорятъ, что эти люди были убиты при Аджнадейнѣ, — Богъ лучше знаетъ истину...

#### Разсказъ о битвѣ при Аджнадейнѣ.

Абу-Джа'фаръ <sup>1</sup> разсказываетъ о ней вслѣдъ за битвой при Ярмукѣ и передаетъ о ней со словъ Ибн-Исхâка почти также, какъ выше, о соединеніи эмировъ и о походѣ Хâлида-ибн-ал-Валйда изъ Ирака въ Сирію. Онъ говоритъ: и пошелъ Хâлидъ изъ Мердж-Рâхита къ Бусрѣ, подъ стѣнами которой стояли Абу-'Убейда-ибн-ал-Джаррâхъ, Шурахбйль-ибн-Хасана и Язйд-ибн-абу-Суфьянъ. Жители ея сдались имъ на капитуляцію съ

<sup>1</sup> Ат-Табарй.

условіемъ уплаты поголовной подати, и это былъ первый городъ, завоеванный въ Сиріи въ правленіе Абу-Бекра. Затѣмъ мусульмане пошли все вмѣстѣ въ Палестину на помощь 'Амру-ибн-ал-'Асу, который стоялъ при ал-'Арабатѣ. И собрались рѣмы при Аджнадейнѣ подъ предводительствомъ ат-Тезâрика, единокровнаго и единоутробнаго брата Ираклія. Другіе говорятъ, что рѣмами командовалъ Кубуклярій. Аджнадейнъ же находится между Рамлой и Бейт - Джибріномъ, что въ землѣ палестинской. 'Амр-ибн-ал-'Асъ, услышавъ о движеніи мусульманъ, пошелъ къ нимъ навстрѣчу, они остановились въ Аджнадейнѣ и стали тамъ лагеремъ. И послалъ Кубуклярій къ мусульманамъ одного араба разузнать о нихъ. Тотъ проникъ къ нимъ, пробылъ у нихъ одинъ день и одну ночь, затѣмъ вернулся къ Кубуклярію, и тотъ спросилъ его: что узналъ? Онъ сказалъ: ночью — монахи, днемъ — витязи; если бы сынъ ихъ царя совершилъ покражу, они изрубили бы его; а если бы онъ совершилъ прелюбодѣяніе, то былъ бы побитъ камнями; такъ строго они соблюдаютъ справедливость. Кубуклярій сказалъ: если ты мнѣ сказалъ правду, то лучше провалиться сквозь землю, чѣмъ встрѣтиться съ этими людьми на ея поверхности. И они вступили въ сраженіе въ субботу 28-го Джумâды I, въ 13-мъ году<sup>1</sup>. Мусульмане побѣдили, многобожники были разбиты, Кубуклярій и Тезâрикъ были убиты. Изъ мусульманъ пали мучениками за вѣру: Салама-ибн-Хишâм-ибн-ал-Мугъра, Хаббâr-ибн-ал-Асвадъ, Ну'айм-ибн-'Абдулла ан-Наххâмъ, Хишâм-ибн-ал-'Ас-ибн-Ваиль, который, по другимъ свѣдѣніямъ, былъ убитъ при Ярмѣкъ, и много другихъ. Абу-Джа'фаръ говоритъ: затѣмъ Ираклій собралъ войска противъ мусульманъ,

<sup>1</sup> 30 Іюля 634 г. п. Р. X.

и они сразились при Ярмукѣ. И мусульмане получили извѣстіе о смерти Абу-Бекра и о назначеніи Абу-Убейды въ то время, какъ находились въ боевомъ строѣ. Эта битва произошла въ Раджебѣ.—Продолженіе разсказа объ Аджнадейнѣ: и были въ числѣ убитыхъ: Дырар-ибн-ал-Хаттабъ ал-Фихрій, сподвижникъ пророка; 'Амр-ибн-Са'йд-ибн-ал-'Ась, одинъ изъ выселявшихся въ Абиссинію; по другимъ свѣдѣніямъ, онъ былъ убитъ при Ярмукѣ; и въ числѣ убитыхъ былъ ал-Фадл-ибн-ал-'Аббасъ, а другіе говорятъ, что онъ былъ убитъ при Мердж-ас-Суффарѣ; иные же говорятъ, что онъ умеръ во время 'амвасской чумы. И въ этомъ сраженіи былъ убитъ Тулайб-ибн-Умейр-ибн-Вахбъ, корейшитъ; по другимъ свѣдѣніямъ, онъ былъ убитъ при Ярмукѣ; онъ участвовалъ въ битвѣ при Бедрѣ и былъ изъ первыхъ выселившихся. И въ этой битвѣ былъ убитъ 'Абдулла-ибн-абу-Джахмъ, корейшитъ, ал-'Адавій, принявшій исламъ въ день взятія Мекки. И былъ убитъ въ этой битвѣ 'Абдулла-ибн-аз-Зубейр-ибн-'Абд-ал-Мутталибъ, изрубившій на полѣ битвы цѣлую толпу румовъ; въ день смерти пророка ему было около тридцати лѣтъ. И былъ убитъ въ этой битвѣ 'Абдулла-ибн-ат-Туфайль ад-Даусій, прозванный Зу-н-Нуромъ; онъ былъ однимъ изъ лучшихъ сподвижниковъ пророка, рано принялъ исламъ и выселился въ Абиссинію. Разсказываютъ также, что битва при Аджнадейнѣ произошла въ 15-мъ году, и разсказъ о ней послѣдуетъ дальше, если на то будетъ воля Божія <sup>1</sup>.

II, 321.

Правителями Абу-Бекра въ Сиріи были: Абу-'Убейда, Шурахбиль, Язидъ и 'Амръ; каждый изъ нихъ коман-

II, 323.

<sup>1</sup> Дальше въ текстѣ повѣствованіе о кончинѣ Абу-Бекра 21-го Джумады I.

доваль своимъ джундомъ, а надъ нами былъ Хâлид-ибн-ал-Валйдъ.

### Смѣщеніе Хâлида-ибн-ал-Валйда.

II, 328. Первое предписаніе, посланное Омаромъ, было адресовано Абу-'Убейдѣ-ибн-ал-Джарраѣху и заключало въ себѣ назначеніе его предводителемъ войска Хâлида и смѣщеніе Хâлида. Это потому, что въ теченіе всего правленія Абу-Бекра 'Омаръ сердился на Хâлида за его поступокъ съ Ибн-Нувейрой<sup>1</sup> и за его поведеніе во время похода противъ него. Первое слово Омара было о смѣщеніи Хâлида. Онъ сказалъ: онъ никогда не будетъ у меня правителемъ. И онъ написалъ Абу-'Убейдѣ: если Хâлидъ объявитъ себя впавшимъ въ заблужденіе, то останется на своемъ мѣстѣ; а если онъ не отречется отъ своихъ дѣлъ, то ты займешь его мѣсто; сорви чалму съ головы его и возьми половину его имущества. Объ этомъ объявили Хâлиду, онъ посовѣтовался съ своей сестрой Фâтимой, которая находилась у ал-Хâриса-ибн-Хишâма, и она сказала ему: клянусь Богомъ, 'Омаръ никогда не полюбитъ тебя; онъ только и хочетъ, чтобы ты объявилъ себя впавшимъ въ заблужденіе, послѣ чего онъ смѣститъ тебя. И Хâлидъ поцѣловалъ ее въ голову и сказалъ: ты говоришь правду, и отказался объявить себя впавшимъ въ заблужденіе. Тогда

<sup>1</sup> Когда послѣ смерти Мухаммеда повсюду вспыхнуло возстаніе, Саджахъ, дочь ал-Хâриса, темимитка, задумала идти походомъ противъ Абу-Бекра. Мâлик-ибн-Нувейра, одинъ изъ мусульманъ, сборщиковъ податей среди темимитовъ, вошелъ съ ней въ сношенія, но затѣмъ раскаялся; несмотря на это, онъ былъ схваченъ и убитъ Хâлидомъ, который и женился на его вдовѣ (И б н - а л - А с и р ь, изд. Торнберга, II, 269—272).

Абу-Убейда приказалъ сорвать чалму съ головы Халида и отнять отъ него половину его имущества. Затѣмъ Халидъ прибылъ къ Омару въ Медіну; другіе же говорятъ, что онъ остался въ Сиріи съ мусульманами; послѣднее достовѣрнѣе.

### Разсказъ о взятіи Дамаска.

Разсказываютъ, что когда Богъ обратилъ въ бѣгство бывшихъ при Ярмукѣ, Абу-Убейда оставилъ намѣстникомъ при Ярмукѣ химьярита Бешіра-ибн-Каба и пошелъ и остановился при ас-Суффарѣ. Когда дошло до него извѣстіе, что бѣжавшіе собрались въ Фихлѣ, и онъ также узналъ, что жители Дамаска получили подкрѣпленіе изъ Химса, то написалъ объ этомъ Омару, и тотъ отвѣтилъ ему приказомъ начать съ Дамаска, ибо Дамаскъ—крѣпость Сиріи и домъ царя ихъ; тѣхъ же, которые собрались при Фихлѣ, Омаръ приказалъ занять конницей, помѣстивъ ее передъ ними; когда будетъ взятъ Дамаскъ—идти на Фихль; одержавъ здѣсь побѣду—идти вмѣстѣ съ Халидомъ на Химсъ, оставивъ Шурахбіля-ибн-Хасану и Амра въ Урдуннѣ и Палестинѣ. Тогда Абу-Убейда послалъ къ Фихлю отрядъ мусульманъ, и они остановились близъ Фихля. Рѣмы наводнили окрестности Фихля, и почва обратилась въ грязь. Мусульмане осадили ихъ. Жители Фихля первые въ Сиріи подверглись осадѣ; вслѣдъ за ними подверглись осадѣ жители Дамаска. И послалъ Абу-Убейда войско, и оно остановилось между Химсомъ и Дамаскомъ; и онъ послалъ другое войско, и оно стало между Дамаскомъ и Палестиной. Между тѣмъ Абу-Убейда и Халидъ подошли къ Дамаску, которымъ тогда

правиль Настасъ. Съ одной стороны расположился Абу-Убейда, съ другой Халидъ, съ третьей Амръ. Ираклій же находился близъ Химса. И мусульмане сильно тѣснили дамаскинцевъ въ теченіе семидесяти ночей, подступая къ городу и стрѣляя посредствомъ метательныхъ машинъ. И поѣхала конница Ираклія на помощь Дамаску, но находившаяся около Химса мусульманская конница не допустила ея. Жители Дамаска остались безъ помощи, а мусульманамъ страстно захотѣлось взять ихъ. И родился ребенокъ у того патриція, который командовалъ ими; онъ устроилъ угощеніе, и стали люди ѣсть и пить и покинули свои посты. Изъ мусульманъ объ этомъ не зналъ никто, кромѣ Халида. Дѣло въ томъ, что онъ не спалъ и спать не давалъ, и ничто на сторонѣ враговъ не оставалось для него скрытымъ. Онъ уже приготовилъ канаты на подобіе лѣстницъ и арканы. И когда наступилъ вечеръ этого дня, поднялись онъ и тѣ изъ находившихся съ нимъ воиновъ, съ которыми онъ пошелъ противъ враговъ. И пошли впереди самъ Халидъ, ал-Ка'ка'-ибн-'Амръ, Мез'ур-ибн-'Адій и подобные имъ, и сказали: когда вы услышите на стѣнѣ текбйръ, то поднимайтесь къ намъ и одновременно бросайтесь къ воротамъ. И когда онъ дошелъ со своими соратниками до стѣны, то закинули канаты; два каната зацѣпились за стѣнные зубцы, ал-Ка'ка' и Мез'уръ взобрались съ ихъ помощью и прикрѣпили остальные канаты къ зубцамъ. Это мѣсто было самымъ укрѣпленнымъ мѣстомъ Дамаска и наиболѣе защищеннымъ водой. Мусульмане поднялись на верхъ, затѣмъ Халидъ съ товарищами своими спустился внизъ, оставилъ это мѣсто подъ охраной и приказалъ оставшимся провозгласить текбйръ. Они провозгласили текбйръ, и явились къ нимъ мусульмане,

къ воротамъ и къ канатамъ. И подошелъ Халидъ къ тѣмъ врагамъ, которые были вблизи отъ него, перебилъ ихъ, устремился къ воротамъ и убилъ привратниковъ. Воины, которые были въ городѣ, не зная, въ чемъ дѣло, пришли въ смятеніе; находившіеся въ каждомъ кварталѣ заботились только о себѣ. Тогда Халидъ открылъ ворота и перебилъ всѣхъ рѣмовъ, находившихся около нихъ. Увидавъ это, рѣмы бросились къ Абу-Убейдѣ и изъявили готовность сдать городъ по мирному договору; онъ принялъ ихъ предложеніе, они открыли ему ворота и сказали ему: войди и защити насъ отъ наступающихъ съ той стороны. И осаждавшіе каждая ворота вошли, заключивъ миръ съ ближайшимъ къ нимъ участкомъ города. Халидъ же вошелъ приступомъ. И встрѣтился Халидъ съ другими предводителями въ серединѣ города; одни убивали и похищали, другіе щадили и успокоивали. И они распространили дѣйствіе мирнаго договора на участокъ Халида.

II, 330.

Дамаскъ сдался съ условіемъ уступки побѣдителямъ половины всего. Тѣ войска, которыя находились при Фихль и около Химса и другія, послужившія прикрытіемъ для мусульманъ, получили долю добычи. Абу-Убейда послалъ 'Омару извѣстіе о побѣдѣ. И получилъ Абу-Убейда письмо 'Омара съ приказаніемъ отослать иракцевъ въ Иракъ къ Са'ду-ибн-ал-Ваккасу... И пошелъ Абу-Убейда въ Фихль.

### Разсказъ о походѣ на Фихль.

Когда былъ взятъ Дамаскъ, Абу-Убейда пошелъ на Фихль, оставилъ намѣстникомъ Дамаска Язйда-ибн-абусуфьяна и отправилъ Халида во главѣ авангарда, а

Шурахбѣля-ибн-Хасану съ главнымъ корпусомъ; крыльями командовали Абу-'Убейда и 'Амръ-ибн-ал-'Асъ; конницей командовалъ Дырър-ибн-ал-Азваръ, а пѣхотой 'Ияд-ибн-Ганмъ. Въ это время бывшіе въ Фихлѣ перенбрались въ Бейсѣнъ, гдѣ и остались. И остановился Шурахбѣль съ арміей въ Фихлѣ; отъ рѣмовъ ее отдѣляли эти воды и топи. И мусульмане написали 'Омару. Арабы называли этотъ походъ походомъ по топямъ, походомъ бейсѣнскимъ и походомъ фихльскимъ. И стало войско ждать письма 'Омара. Тогда рѣмы подъ предводительствомъ Сакедларія, сына Михрѣака, внезапно напали на нихъ и подошли къ нимъ, но мусульмане оказались на сторожѣ, такъ какъ Шурахбѣль и ночью, и утромъ держалъ войско въ боевомъ порядкѣ. И когда они нагрянули на мусульманъ, то тѣ не стали разговаривать съ ними <sup>1</sup>, и произошло при Фихлѣ самое жестокое сраженіе, которое продлилось въ теченіе ночи и цѣлаго дня до ночи. И стемнѣло надъ ними, и обѣ стороны колебались, когда смутившіеся рѣмы бѣжали, потерявъ своего предводителя Сакедларія и его ближайшаго преемника Анастасія. Мусульмане одержали надъ ними побѣду и стали преслѣдовать ихъ. Рѣмы не узнали дороги своей, во время своего бѣгства дошли до грязи и пошли по ней. Мусульмане нагнали ихъ, застигли ихъ беззащитныхъ и перекололи копьями. Пораженіе было нанесено въ Фихлѣ, а рѣзня произошла въ грязяхъ. Изъ восьмидесяти тысячъ рѣмовъ спаслись только отдѣльные бѣглецы. И Богъ оказалъ милость мусульманамъ въ то время, когда они были недовольны: они роптали на разлитіе воды и на топъ, которыя оказались имъ подмогой противъ врага ихъ. И они взяли въ добычу имущество рѣмовъ и раздѣлили его между

II, 331.

<sup>1</sup> См. примѣч., стр. 192.



собой. Абу-Убейда съ Халидомъ и съ тѣми, кто былъ подъ его начальствомъ, отправился въ Химсъ. Въ числѣ убитыхъ въ этомъ походѣ былъ ас-Са'йд-ибн-ал-Харис-ибн-Кайс-ибн-'Адй ас-Сахмй, сподвижникъ пророка <sup>1</sup>.

### Разсказъ о взятіи Бейсана и Табаріи.

Отправляясь изъ Фихля въ Химсъ, Абу-Убейда по- II, 332.  
слалъ Шурахбйля съ его отрядомъ къ Бейсану; они вступили въ бой съ его жителями и перебили множество ихъ. Затѣмъ оставшіеся въ живыхъ предложили сдаться на тѣхъ же условіяхъ, на какихъ сдался Дамаскъ. Шурахбиль принялъ ихъ предложеніе. Между тѣмъ Абу-Убейда послалъ ал-А'вара къ Табаріи, чтобы осадить ее; жители ея сдались ему также на условіяхъ Дамаска и еще съ тѣмъ условіемъ, что мусульмане возьмутъ себѣ половину домовъ. И помѣстились въ Табаріи предводители и ихъ всадники и написали 'Омару о побѣдѣ. Абу-Джа'фаръ говоритъ, что существуетъ разногласіе относительно вопроса, въ какомъ порядкѣ слѣдовали эти битвы: одни держатся изложеннаго нами, другіе говорятъ, что когда мусульмане покончили съ Аджнадейномъ, бѣжавшіе рѣмы собрались при Фихлѣ. И пошли на нихъ мусульмане и одержали надъ ними побѣду. Затѣмъ разбитые при Фихлѣ укрылись въ Дамаскѣ. Мусульмане пошли на него, осадили и взяли его. Письмо 'Омара-ибн-ал-Хаттаба о смѣщеніи Халида

<sup>1</sup> Дальше сообщается, что пока Абу-Убейда шелъ на Фихль, Язйд-ибн-абу-Суфьянъ завоевалъ побережные города: Сайду, 'Ирку, Джубейль и Бейрутъ. Въ концѣ правленія 'Омара и въ началѣ правленія 'Османа рѣмы снова овладѣли частью этого берега. Позже Му'авія, будучи правителемъ всей Сиріи, послалъ войско, которое взяло Триполи.

и о назначеніи Абу-Убейды пришло тогда, когда мусульмане осаждали Дамаскъ. Абу-Убейда не давалъ знать о немъ Халиду, пока не былъ заключенъ съ Дамаскомъ мирный договоръ, который былъ написанъ отъ имени Халида; только послѣ этого Абу-Убейда объявилъ о смѣщеніи Халида. Сраженіе при Фихлѣ произошло въ Зу-л-Ка'дѣ 13-го года <sup>1</sup>, а взятіе Дамаска въ Раджебѣ 14-го года <sup>2</sup>. И говорятъ, что битва при Ярмукѣ произошла въ 15-мъ году <sup>3</sup>, и что послѣ нея не было сраженій съ рѣумами. Разногласіе происходитъ отъ того, что эти событія послѣдовали другъ за другомъ въ короткій промежутокъ времени.

#### Разсказъ о битвѣ при Мердж-ар-Рѣумѣ въ 15-мъ году.

ц, 380. Въ этомъ году произошла битва при Мердж-ар-Рѣумѣ. Дѣло было такъ: Абу-Убейда и Халид-ибн-ал-Валидъ пошли со своими войсками изъ Фихля на Химсъ и остановились при отрядѣ Зу-л-Келâ. Объ этомъ  
 ц, 381. узналъ Ираклій и послалъ патриція Θεодора, который остановился при Мердж-ар-Рѣумѣ на западѣ отъ Дамаска. Абу-Убейда также остановился при Мердж-ар-Рѣумѣ въ тотъ самый день, когда туда прибылъ Шанапшъ <sup>4</sup> ар-Рѣумій съ такимъ же числомъ конницы, какое было у Θεодора, ему въ подкрѣпленіе и для прикрытія жителей Химса. Когда Абу-Убейда остановился, то утромъ Θεодора не оказалось. Противъ него стоялъ Халидъ, а противъ Шанапша — Абу-Убейда. Θεодоръ пошелъ въ сторону Дамаска, и за нимъ пошелъ Халидъ.

<sup>1</sup> 27 Дек. 634—25 Янв. 635 г. п. Р. Х.—<sup>2</sup> 21 Авг.—19 Сент. 635 г. п. Р. Х.—<sup>3</sup> 14 Февр. 636—1 Февр. 637 г. п. Р. Х.—<sup>4</sup> Сомнительное чтеніе. Варианты: С.н.ш, с..с, ш.и.ш; ш.н.ш; с..с.р.

лидъ съ отрядомъ налегкѣ. Язидъ-ибн-абу-Суфьянъ, узнавъ о движеніи Θεодора, вышелъ къ нему навстрѣчу, и они вступили въ бой. Халидъ подошелъ къ нимъ во время битвы, ударилъ рѣмамъ въ тылъ, и изъ нихъ спаслись только отдѣльные бѣглецы. Мусульмане взяли въ добычу обозъ рѣмовъ, и Язидъ раздѣлилъ захваченное между своимъ войскомъ и войскомъ Халида. И возвратился Язидъ въ Дамаскъ, и вернулся Халидъ къ Абу-Убейдѣ; Θεодоръ же былъ убитъ. Послѣ ухода Халида Абу-Убейда вступилъ въ бой съ Шанашомъ; они сразились при Мердж-ар-Рѣмѣ. Громадное число рѣмовъ было перебито, Шанашъ былъ убитъ, и мусульмане преслѣдовали враговъ по направленію къ Химсу. Когда до Ираклія дошло извѣстіе объ этомъ дѣлѣ, онъ приказалъ патрицію химсскому отправиться въ Химсъ, а самъ пошелъ въ ар-Руху; въ это время Абу-Убейда пошелъ на Химсъ.

#### Разсказъ о взятіи Химса, Ба'албекна и другихъ городовъ.

Покончивъ съ Дамаскомъ, Абу-Убейда пошелъ на Химсъ по дорогѣ ба'албеккской и осадилъ Ба'албеккъ. Жители его просили амана, онъ даровалъ имъ аманъ, заключилъ съ ними мирный договоръ, пошелъ отъ нихъ и остановился вмѣстѣ съ Халидомъ подъ Химсомъ. И говорятъ, что мусульмане пошли на Химсъ только послѣ Мердж-ар-Рѣма <sup>1</sup>, о которомъ было сказано выше. Осадивъ Химсъ, они стали сражаться съ жителями его и по утрамъ, и по вечерамъ, ежедневно, въ холодные дни. И испытали мусульмане сильный холодъ, а рѣмы—долгую осаду. И выказали терпѣніе и мусульмане, и

<sup>1</sup> А не тотчасъ послѣ взятія Дамаска.

рұмы. Ираклій уже послалъ жителямъ Химса обѣщаніе помочь имъ и приказалъ жителямъ всей ал-Джезіры снарядиться въ Химсъ. И пошли они въ Сирію, чтобы защитить Химсъ противъ мусульманъ. Тогда Са'д-ибн-абу-Ваккасъ послалъ изъ Ирака въ Хитъ нѣсколько конныхъ отрядовъ, часть которыхъ стѣснила его, а другіе пошли въ Каркисію. Жители ал-Джезіры разошлись и вернулись, не оказавъ помощи Химсу. Его жители говорили другъ другу: держитесь въ нашемъ городѣ, ибо арабы босы, такъ что, когда проберетъ ихъ холодъ, ихъ ноги растрескаются. И стали отниматься ноги у рұмовъ, у мусульманъ же не отнялся ни одинъ палець. Когда прошла зима, одинъ изъ старѣйшихъ рұмовъ сталъ уговаривать жителей Химса сдаться мусульманамъ, но они не согласились. Сталъ уговаривать другой, но они не согласились и на его предложеніе. Тогда мусульмане двинулись на нихъ, произнесли одинъ текбѣръ, и рухнуло много домовъ въ Химсѣ, стѣны поколебались и потрескались. Они произнесли второй текбѣръ—и жителямъ стало еще хуже. Тогда они вышли къ мусульманамъ просить мира, мусульмане же не знали, что за бѣда стряслась надъ городомъ, согласились на ихъ предложеніе и заключили съ ними мирный договоръ на условіяхъ сдачи Дамаска. Въ Химсѣ Абу-'Убейда помѣстилъ ас-Симта-ибн-ал-Асвада ал-Киндія съ му'авидами, ал-Аш'аса-ибн-Минаса съ сакунитами, ал-Микдада съ балитами и другихъ. Пятую часть добычи онъ послалъ къ 'Омару съ 'Абдуллой-ибн-Мас'удомъ <sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Затѣмъ мусульмане подъ предводительствомъ Абу-'Убейды занимаютъ Хаму, Шейзарь, Ма'арру химсскую и Лаодикею. 'Убада-ибн-ас-Самитъ беретъ Антартусъ. Халидъ завоевываетъ Киннесрѣнь, Ираклій бѣ-

## Разсказъ о взятіи Кайсаріи и осадѣ Газзы.

Въ этомъ году <sup>1</sup> была взята Кайсарія; другіе говорятъ—въ 19-мъ году <sup>2</sup>; третьи говорятъ—въ 20-мъ году <sup>3</sup>. Она была взята слѣдующимъ образомъ: 'Омаръ написалъ Язйду-ибн-абу-Суфьяну приказаніе послать Му'авію въ Кайсарію; Му'авіи 'Омаръ тоже написалъ объ этомъ. Му'авія пошелъ къ ней и осадилъ жителей ея; они стали дѣлать вылазки противъ него; но онъ обращалъ ихъ въ бѣгство и отгонялъ ихъ въ ихъ крѣпость. Наконецъ они устремились на него, рѣшившись умереть, но не отступить. Число ихъ убитыхъ въ битвѣ дошло до восьмидесяти тысячъ и достигло всѣхъ ста тысячъ во время бѣгства ихъ. Му'авія взялъ городъ. Между тѣмъ 'Алкама-ибн-Муджзизъ осадилъ Кубуклярія въ Газзѣ и вступилъ съ нимъ въ переговоры, но никто изъ посланныхъ имъ не удовлетворилъ его требованіямъ, и 'Алкама пошелъ самъ, выдавая себя за посла 'Алкамы. Кубуклярій приказалъ одному человѣку подкараулить его по дорогѣ и, когда онъ пойдетъ, убить его. 'Алкама догадался объ этомъ и сказалъ: у меня есть нѣсколько товарищей, съ которыми я обсуждаю дѣла. Я пойду и приведу ихъ къ тебѣ. Тогда Кубуклярій послалъ приказъ своему человѣку не трогать его. И вышелъ отъ него 'Алкама, не вернулся и поступилъ такъ, какъ поступилъ 'Амръ съ ал-Артабунемъ.

II, 387.

жить въ Константинополь. Послѣ этого мусульмане овладѣваютъ Халебомъ, Антиохіей, Мембиджемъ и всей Сиріей до Евфрата. Тогда Абу-'Убейда возвращается въ Палестину.

<sup>1</sup> Въ 15-мъ хиджры=14 Февр. 636—1 Февр. 637 г. Р. Х.—<sup>2</sup> 2 Янв.—20 Дек. 640 г. п. Р. Х.—<sup>3</sup> 21 Дек. 640—9 Дек. 641 г. п. Р. Х.

## Разсказъ о взятіи Бейсана и о битвѣ при Аджнадейнѣ.

Когда Абу-Убейда и Халидъ отправились въ Химсъ, то 'Амръ и Шурахбиль остановились подъ стѣнами Бейсана, завоевали его и заключили мирный договоръ съ жителями Урдунна. И собралось войско рѹмовъ при Газзѣ, при Аджнадейнѣ и при Бейсанѣ. И пошли 'Амръ и Шурахбиль къ ал-Артабѹну, стоявшему при Аджнадейнѣ, и къ тѣмъ, кто былъ съ нимъ; 'Амръ оставилъ намѣстникомъ надъ Урдунномъ Абу-л-А'вара и остановился около ал-Артабѹна, съ которымъ были рѹмы. Этотъ ал-Артабѹнъ былъ самымъ хитрымъ и самымъ проныцательнымъ изъ рѹмовъ; онъ уже помѣстилъ сильное войско въ Рамлѣ и сильное войско въ Иліи. Когда извѣстіе объ этомъ дошло до 'Омара-ибн-ал-Хаттаба, онъ сказалъ: мы пустили въ римскаго Артабѹна Артабѹномъ<sup>1</sup> арабскимъ. Посмотрите, чѣмъ окончится дѣло. Между тѣмъ Му'авія сдерживалъ гарнизонъ Кайсаріи, не допуская его напасть на 'Амра, а 'Амръ уже назначилъ 'Алкаму-ибн-Хакіма ал-Фарасія и Месрѹка, сына такого-то, 'аккійца, дѣйствовать противъ Иліи; они отвлекли вниманіе находившагося тамъ гарнизона отъ 'Амра. 'Амръ назначилъ также Абу-Эйюба ал-Маликія дѣйствовать противъ рѹмовъ, сидѣвшихъ въ Рамлѣ, и тотъ отвлекъ ихъ вниманіе отъ 'Амра. Между тѣмъ подошли одно за другимъ подкрѣпленія, посланныя 'Омаромъ 'Амру, который стоялъ при Аджнадейнѣ, не имѣя возможности сдѣ-

п, 388.

<sup>1</sup> Судя по этому мѣсту, артабѹнъ не есть имя собственное, а намѣненное въ духѣ арабскаго языка извѣстное латинское *tribunus*. По этому дальше мы будемъ передавать его словомъ *трибунъ*.

латъ что либо трибуну; послы его не удовлетворяли его требованіямъ, и 'Амръ пошелъ къ трибуну лично и предсталъ передъ нимъ, подъ видомъ посла. Трибунъ смекнулъ о немъ и сказалъ: это несомнѣнно самъ эмиръ или человѣкъ, котораго слушается эмиръ. И приказалъ онъ одному человѣку подкараулить его по дорогѣ и, когда онъ пойдетъ, убить его. Но 'Амръ догадался о чемъ онъ распорядился, и сказалъ: я выслушалъ твои предложенія, а ты мои; твои слова произвели на меня впечатлѣніе; я одинъ изъ десяти присланныхъ 'Омаромъ къ этому предводителю<sup>1</sup> для содѣйствія ему. Я пойду назадъ, теперь же приведу къ тебѣ остальныхъ, и если они согласятся на то, что ты мнѣ теперь предлагаешь, то согласятся и эмиръ и войско; а если они не согласятся, то ты вернешь ихъ назадъ въ ихъ станъ. Трибунъ сказалъ: «хорошо» и вернулъ назадъ человѣка, которому приказалъ убить его, и ушелъ отъ него 'Амръ. И узналъ рѣчь, что это была хитрость, посредствомъ которой 'Амръ провель его, и сказалъ: онъ самый хитрый изъ людей! Извѣстіе о его хитрости дошло до 'Омара-ибн-ал-Хаттаба, и онъ сказалъ: какой удивительный человѣкъ 'Амръ! — Между тѣмъ 'Амръ узналъ подходы къ трибуну и встрѣтился съ нимъ. И произошла при Аджнадейнѣ такая же ожесточенная битва, какъ и при Ярмѣкѣ, такъ что съ обѣихъ сторонъ погибло множество людей. Трибунъ бѣжалъ въ Илію, 'Амръ расположился при Аджнадейнѣ, а мусульмане, осаждавшіе Іерусалимъ, дали дорогу трибуну, онъ вошелъ въ Илію и отгѣснилъ мусульманъ отъ себя къ 'Амру. Разсказъ о битвѣ при Аджнадейнѣ со словъ тѣхъ, кто помѣщаетъ эту битву до Ярмѣка, уже изложенъ выше, причемъ

<sup>1</sup> Т. е. въ 'Амру.

порядокъ послѣдующихъ за этой битвой событій иной, чѣмъ здѣсь, а потому мы рассказали о ней и тамъ, и здѣсь.

**Разсказъ о взятіи Бейт-ал-Макдиса, а это есть Илія.**

Ц, 389. Въ этомъ году <sup>1</sup>, а по другимъ свѣдѣніямъ въ 16-мъ году, въ Рабі'ѣ I-мъ, былъ взятъ Бейт-ал-Макдисъ. Дѣло было такъ: когда трибунъ вошелъ въ Илію, 'Амръ взялъ Газзу; другіе говорятъ, что она была взята при Абу-Бекрѣ. Затѣмъ онъ взялъ: Себастію, въ которой находится могила Яхъи-ибн-Захаріи; Набулусъ, жителей котораго онъ пощадилъ съ условіемъ уплаты поголовной подати; городъ Луддъ, затѣмъ: Ябну, 'Амвâсъ, Бейт-Джибрйнъ и Яфу; другіе говорятъ, что Яфу завоевалъ Му'авія. И завоевалъ 'Амръ Мердж-'Уюнь. Покончивъ съ этимъ дѣломъ, онъ послалъ къ трибуну съ письмомъ челоуѣка, говорившаго по гречески, и сказалъ ему: слушай, что онъ скажетъ. Этотъ посолье прибылъ и вручилъ письмо трибуну въ присутствіи его везирей. Тогда трибунъ сказалъ: клянусь Богомъ, 'Амръ послѣ Аджнадейна ничего не завоеуетъ въ Палестинѣ. И сказали ему: откуда ты знаешь это? Онъ сказалъ: челоуѣкъ, который овладѣетъ ею <sup>2</sup>, имѣетъ такую то наружность. И онъ описалъ внѣшній видъ 'Омара. И вернулся посолье къ 'Амру, сообщилъ ему о случившемся, и тотъ написалъ 'Омару-ибн-ал-Хаттабу слѣдующее: я борюсь противъ сильнаго врага и городовъ, которые готовы подчиниться тебѣ; поступи какъ тебѣ угодно. 'Омаръ понялъ, что 'Амръ написалъ это не иначе, какъ на основаніи получен-

<sup>1</sup> Въ 15-мъ хиджры. — <sup>2</sup> Палестиной или столицей ея, Іерусалимомъ.



ныхъ свѣдѣній, и отправился изъ Медіны. По другимъ свѣдѣніямъ прибытіе 'Омара въ Сирію было вызвано тѣмъ обстоятельствомъ, что Абу-'Убейда осадилъ Бейт-ал-Макдись, жители котораго просили его заключить съ ними такой же мирный договоръ, какой былъ заключенъ съ жителями сирійскихъ городовъ, причемъ требовали, чтобы договоръ съ ними заключилъ самъ 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ. Абу-'Убейда написалъ объ этомъ, и онъ отправился изъ Медіны... И отправился 'Омаръ и прибылъ въ ал-Джабію верхомъ на лошади. Всего онъ пріѣзжалъ въ Сирію четыре раза: первый разъ на конѣ, второй разъ на верблюдѣ, третій разъ на мулѣ, причемъ вернулся по причинѣ чумы, четвертый разъ на ослѣ. Онъ предписалъ начальникамъ джундовъ съѣзжаться къ нему въ ал-Джабію въ назначенный имъ день съ легкими отрядами, оставивъ намѣстниковъ надъ своими округами. Они встрѣтили его въ виду ал-Джабіи. Сначала къ нему подъѣхали Язидъ и Абу-'Убейда, затѣмъ Халидъ, на лошадахъ, покрытыхъ парчей и шелкомъ. Тогда 'Омаръ спѣшился, взялъ камни и сталъ кидать въ нихъ, говоря: какъ скоро вы отказались отъ прежнихъ своихъ взглядовъ! Меня ли вы встрѣчаете въ такихъ нарядахъ? избаловались же вы за два года! Если бы вы явились въ такомъ видѣ во главѣ сотенъ, то я васъ замѣнилъ бы другими. Они отвѣтили: повелитель вѣрующихъ, не суди о насъ по внѣшности <sup>1</sup>: мы не расстаемся съ оружіемъ. II, 390.

<sup>1</sup> Смыслъ ясенъ: эмиры заявляютъ, что они не измѣнились и такъ же способны сражаться, какъ и прежде. Въ текстѣ: б. л. а. м. ' т. Кромѣ того указанъ вариантъ: б. л. а. м. к. т., что можно прочесть б. и. л. а. м. и. к. а. т. и. н. (= безъ любви, безъ увлеченія). Возможны также чтенія: я. л. а. м. ' у (= множ. отъ ялма' = миражъ) и б. и. л. а. м. у. д. ж. е. т. и. н. [= безъ (соотвѣтствующей) сердцевины].

Онъ сказалъ: въ такомъ случаѣ прекрасно. И онъ поѣхалъ и въѣхалъ въ ал-Джабію, а 'Амръ и Шурах-биль стояли неподвижно. Когда 'Омаръ прибылъ въ ал-Джабію, одинъ еврей сказалъ ему: повелитель вѣрующихъ, ты не вернешься въ твою страну, пока Богъ не откроетъ тебѣ Иліи. Они же (жители Иліи) причиняли безпокойство 'Амру, и 'Амръ причинялъ имъ безпокойство: онъ не могъ овладѣть ни Іерусалимомъ, ни Рамлой. Въ то время какъ 'Омаръ стоялъ лагеремъ въ ал-Джабіи, народъ бросился съ испугомъ къ оружію. Что съ вами? спросилъ 'Омаръ. Они сказали: развѣ ты не видишь конницы и мечей? Онъ посмотрѣлъ — и вотъ ѣдетъ отрядъ блещущій мечами. Тогда 'Омаръ сказалъ: они просятъ амана, не бойтесь ихъ. Подъѣзжавшимъ даровали аманъ, и они оказались жителями Иліи и ея округа. 'Омаръ заключилъ съ ними мирный договоръ на условіи уплаты поголовной подати, и они открыли ему городъ. Мирный договоръ съ 'Омаромъ заключилъ простой народъ потому что, когда 'Омаръ прибылъ въ Сирію, то трибунъ и ат-Тезарикъ, ушли въ Египетъ. И послы взяли отъ 'Омара грамоту для Иліи и ея округа и Рамлы и ея округа. Вышеупомянутый еврей былъ свидѣтелемъ заключенія этого мирнаго договора. 'Омаръ спросилъ его объ ад-Даджжаль<sup>1</sup> — онъ много спрашивалъ о немъ — и еврей отвѣтилъ ему: и что же ты спрашиваешь о немъ, о повелитель вѣрующихъ? клянусь Богомъ, вы убьете его въ 18-ти или 19-ти локтяхъ отъ воротъ Лудда. И 'Омаръ послалъ имъ<sup>2</sup> аманъ, назначилъ 'Алкаму-ибн-Хакіма правителемъ половины Палестины, поселилъ его въ Рамлъ, назначилъ 'Алкаму-

Мусульманскій антихристъ.—<sup>2</sup> Мѣстоименный суффиксъ хумъ можетъ относиться и къ жителямъ Іерусалима и къ жителямъ Лудда.

ибн-Муджзиза правителемъ другой ея половины и поселилъ его въ Иліи. Въ ал-Джабіи 'Омаръ приблизилъ къ себѣ 'Амра и Шурахбіля; они встрѣтили его, ѣдущаго верхомъ, и поцѣловали колѣно его, онъ же заключилъ каждого изъ нихъ въ свои объятія. Затѣмъ онъ отправился изъ ал-Джабіи въ Бейт-ал-Макдисъ верхомъ на своей лошади. Замѣтивъ, что она хромаетъ, онъ сошелъ съ нея, и ему привели вьючную лошадь. Онъ сѣлъ на нее, но она стала метаться подъ нимъ, и онъ спустился съ нея, ударилъ ее по мордѣ и сказалъ: не знаю, кто научилъ тебя такой гордости. Ни до этого, ни послѣ этого онъ не садился на вьючную лошадь. Илія и ея жители сдались 'Омару лично. И говорятъ, что она была взята въ 16-мъ году <sup>1</sup>. Трибунъ съ тѣми рѣумами, которые отказались сдаться, удалился въ Египетъ и когда мусульмане овладѣли Египтомъ, то трибунъ былъ убитъ. Другіе говорятъ, что онъ удалился къ рѣумамъ и нѣсколько разъ командовалъ ихъ лѣтними экспедиціями; онъ встрѣтился съ начальникомъ мусульманскаго отряда, въ составѣ котораго былъ одинъ кайситъ, по имени Дарісъ. Трибунъ отрубилъ руку кайсита, а кайситъ убилъ его и сказалъ:

Если трибунъ рѣумовъ испортилъ мнѣ руку,

II, 391.

То она, слава Богу, принесла пользу.

Если сегодня трибунъ отрубилъ ее,

То за нее я изрубилъ въ куски его члены.

**Разсказъ о томъ, что произошло въ Химсѣ, когда Ираклій двинулся противъ занимавшихъ ее мусульманъ.**

Въ этомъ году <sup>2</sup> рѣумы двинулись противъ Абу-'Убейды-ибн-ал-Джарраха и мусульманъ находившихся II, 413.

<sup>1</sup> 2 Фев. 637—22 Янв. 638 г. п. Р. Х.—<sup>2</sup> Этому разсказу предшествуютъ свѣдѣнія о событіяхъ 17-го года хиджры (23 Янв. 638—11 Янв. 639 г. по Р. Х.).

съ нимъ въ Химсѣ. Рѹмовъ подстрекнули жители ал-Джезйры; они послали пословъ къ царю рѹмовъ и, общая отъ себя помощь, побудили его отправить въ Сирію войска, что онъ и сдѣлалъ. Когда мусульмане прослышали о томъ, что рѹмы сосредоточиваютъ свои силы, то Абу-Убейда стянулъ къ себѣ разбросанные отряды и расположилъ лагерьмъ подъ стѣнами города Химса. Къ нимъ подошелъ Халидъ изъ Киннесрина, и Абу-Убейда посовѣтовался съ товарищами, потягаться ли съ врагомъ силой, или же держаться за стѣнами до прихода подкрѣпленія. Халидъ посовѣтовалъ вступить въ бой, а остальные посовѣтовали укрѣпиться и списаться съ Омаромъ. Онъ послушался ихъ и написалъ объ этомъ Омару. Между тѣмъ Омаръ въ каждомъ изъ военныхъ поселеній учредилъ, сообразно съ его величиной и на счетъ излишка казенныхъ суммъ, находившихся въ немъ, запасы лошадей, приготовленныхъ на непредвидѣнный случай; таковыхъ въ Кѹффѣ было четыре тысячи, и завѣдывалъ ими бѣхилитъ Сельман-ибн-Рабіа и нѣсколько куфійцевъ. Также въ каждомъ изъ восьми военныхъ поселеній были лошади сообразно съ его величиной. И если до нихъ доходило неожиданное извѣстіе, то на этихъ лошадей садились люди и ѣхали, пока не снарядится войско. Получивъ вышеупомянутое извѣстіе, Омаръ написалъ Саду слѣдующія приказанія: дать войско ал-Кака'-ибн-Амру и отправить его въ тотъ же день, ибо Абу-Убейду окружили враги; отправить Сухейля-ибн-Адйя въ Ракку, потому что именно жители ал-Джезйры натравили рѹмовъ на химскій гарнизонъ; отправить Абдуллу-ибн-Османа къ Насйбину, а затѣмъ пусть онъ двинется на Харранъ и на ар-Руху; отправить ал-Валида-ибн-Укбу противъ арабовъ ал-Джезйры,

раб'итовъ и танухитовъ; отправить 'Ияд-ибн-Ганма, и если будетъ битва, то пусть этими силами распоряжается 'Иядъ. И отправился въ Химсъ ал-Ка'ка' съ четырьмя тысячами въ тотъ же день, когда его войско собралось, и вышли 'Ияд-ибн-Ганмъ и эмиры, назначенные въ ал-Джезйру, и пошли по дорогѣ ал-джезйрской; каждый эмиръ направился въ указанную ему область. 'Омаръ выступилъ изъ Медйны и пришелъ въ ал-Джабю, идя въ Химсъ на помощь къ Абу-'Убейдѣ. II, 414.

Когда извѣстiе объ этихъ мусульманскихъ отрядахъ дошло до тѣхъ жителей ал-Джезйры, которые поддерживали рѣмовъ противъ химситовъ и присоединились къ рѣмамъ, — они разошлись по своимъ городамъ и отдѣлились отъ рѣмовъ. Когда они отдѣлились отъ нихъ, Абу-'Убейда посовѣтовался съ Халидомъ, не выступить ли противъ рѣмовъ, тотъ посовѣтовалъ ему сдѣлать это, Абу-'Убейда вышелъ къ нимъ, сразился съ ними, и Богъ даровалъ ему побѣду. Ал-Ка'ка'-ибн-'Амръ прибылъ черезъ три дня послѣ этой битвы. И они написали 'Омару о побѣдѣ и о прибытiи подкрѣпленiя и спросили его, какъ распорядиться въ этомъ случаѣ <sup>1</sup>. Онъ написалъ имъ: дайте имъ <sup>2</sup> долю, потому что они отправились къ вамъ, и изъ-за нихъ разсѣялись ваши враги. И сказалъ 'Омаръ: да вознаградитъ Богъ жителей Кѹфы! они защищаютъ свою собственность и подкрѣпляютъ жителей военныхъ поселенiй. Покончивъ свое дѣло, они вернулись <sup>3</sup>...

#### Разсказъ объ отставкѣ Халида.

Въ этомъ году, т. е. въ 17-мъ, Халидъ былъ лишень званiя командующаго войсками и отрядами. При II, 417.

<sup>1</sup> Дать ли долю добычи тѣмъ, которые прибыли съ ал-Ка'ка'-ибн-'Амромъ уже послѣ сраженiя. — <sup>2</sup> Воинамъ ал-Ка'ка'-ибн-'Амра. — <sup>3</sup> Дальше въ

чиной этого было нижеслѣдующее: онъ проникъ въ неприятельскую страну вмѣстѣ съ 'Иядомъ-ибн-Ганмомъ и они забрали массу добычи; отправились же они изъ ал-Джабіи во время возвращенія 'Омара въ Медіну, въ то время, какъ Химсомъ правилъ Абу-'Убейда, причемъ Халидъ, подъ его начальствомъ, командовалъ въ Киннесрінѣ; Дамаскомъ правилъ Язидъ, Урдунномъ—Му'авія, Палестиной—'Алкама-ибн-Муджаизъ, а побережьемъ—'Абдулла-ибн-Кайсъ <sup>1</sup>...

### Разсказъ о моровой язвѣ 'Амваса.

II, 436. Въ этомъ (18-мъ)<sup>2</sup> году въ Сиріи была 'амвасская моровая язва и тогда же умерли Абу-'Убейда-ибн-

текстъ слѣдуютъ: разсказъ о завоеваніи ал-Джезіры и Арменіи; о бѣгствѣ арабскаго племени 'Ияд-ибн-Низаръ, жившаго въ Месопотаміи, въ страну рѣмовъ. 'Омаръ требуетъ отъ царя рѣмовъ выдачи этихъ арабовъ, грозя въ противномъ случаѣ изгнать изъ своихъ предѣловъ христіанъ. Дальше сообщается о взятіи Рухи, Насибана, Ракки и Харрана и о заключеніи договора съ жителями четвертой Арменіи. Потомъ говорится: «затѣмъ произошло взятіе Кайсаріи, что въ Палестинѣ, и бѣгство Ираклія. По этому разсказу завоеваніе ал-Джезіры было дѣломъ иракцевъ; но большинство стоитъ на томъ, что ал-Джезіра завоевана сирійцами, ибо Абу-'Убейда послалъ 'Иада-ибн-Ганма въ ал-Джезіру. Другіе же говорятъ, что когда Абу-'Убейда скончался, то его преемникомъ сталъ 'Иядъ и къ нему прибылъ приказъ 'Омара, назначившаго его правителемъ Химса, Киннесріна и ал-Джезіры, и онъ отправился въ ал-Джезіру въ 18-мъ году въ половинѣ Ша'бана, во главѣ пяти тысячъ».

<sup>1</sup> Дальше разсказывается, что Халидъ изъ взятой добычи произвольно раздавалъ деньги, а также совершилъ въ банѣ омовеніе съ виномъ. Узнавъ о растратѣ казенныхъ денегъ и о нарушеніи постановленій ислама, 'Омаръ смѣстилъ Халида и вызвалъ его въ Медіну, гдѣ Халидъ оправдался и былъ назначенъ состоять при государственной казнѣ. —<sup>2</sup> Подъ этимъ годомъ сначала описываются различные эпизоды засухи, поразившей Аравію, и голода. Помощь голодающимъ оказалъ, между прочимъ, Абу-'Убейда, прибывшій изъ Сиріи съ четырьмя тысячами вьюковъ припасовъ.

ал-Джарраъхъ, главнокомандующій; Му'аз-ибн-Джебель; Язид-ибн-абу-Суфьянъ; ал-Харис-ибн-Хишамъ; Сухейль-ибн-'Амръ; 'Утба-ибн-Сухейль; 'Амир-ибн-Гайланъ ас-Сакафій, умершій при жизни своего отца. Отъ этой моровой язвы люди погибали одинъ за другимъ. Тарик-ибн-Шихабъ говоритъ: мы пришли къ Абу-Мусъ въ домъ его, въ Күфъ, чтобы побесѣдовать у него, и онъ сказалъ: вы не должны трепетать, хотя бы въ этомъ домѣ умеръ человѣкъ, и не должны уходить изъ этого селенія и удаляться въ просторную и здоровую часть вашей страны до прекращенія этой чумы. Я скажу вамъ, что предосудительно и чего нужно остерегаться. Къ числу такихъ предосудительныхъ мнѣній относится мнѣніе человѣка ушедшаго изъ зараженной мѣстности и полагающаго, что если бы онъ остался, то умеръ бы, и мнѣніе оставшагося и заболѣвшаго, что если бы онъ удалился, то чума не поразила бы его. Если же мусульманинъ такъ не думаетъ, то ему не надо удаляться. Я былъ съ Абу-Убейдой въ Сиріи въ годъ моровой язвы. Когда эта болѣзнь распространилась и узналъ объ этомъ 'Омаръ, то написалъ Абу-Убейдѣ, чтобы заставить его уѣхать оттуда: миръ съ тобой! У меня есть до тебя дѣло, и я желаю поговорить съ тобой о немъ. Заклинаю тебя, когда ты взглянешь на это письмо, то отправляйся въ путь немедленно, даже не выпустивъ письма изъ руки твоей. Но Абу-Убейда узналъ о намѣреніи его и написалъ ему: повелитель вѣрующихъ, я понялъ какое у тебя до меня дѣло, но я нахожусь во главѣ мусульманскаго войска, не чувствую желанія удалиться отъ него и не хочу покинуть ихъ, пока не исполнятся воля и рѣшеніе Божіи надъ мной и надъ ними. Избавь же меня отъ твоего заклѣ-

тія. Прочитавъ это письмо, 'Омаръ заплакалъ; его спросили: повелитель вѣрующихъ, Абу-'Убейда умеръ? Онъ отвѣтилъ: нѣтъ, но почти что такъ. И написалъ ему 'Омаръ: ты непременно долженъ уйти съ мусульманами изъ этой земли. Тогда Абу-'Убейда призвалъ Абу-Мұсу и сказалъ ему: отыщи для мусульманъ мѣсто. Онъ (разказчикъ, Абу-Мұса) сказалъ: и я вернулся домой, чтобы отправиться въ путь, и нашелъ мою супругу пораженною чумой. Тогда я вернулся къ нему и сказалъ ему: клянусь Богомъ, у меня дома несчастье. Онъ спросилъ: быть можетъ твоя супруга заражена? Я отвѣтилъ: да. Тогда онъ потребовалъ верблюда, верблюдъ былъ осѣдланъ, и когда онъ поставилъ ногу въ стремя, то былъ пораженъ чумой и сказалъ: клянусь Богомъ, я пораженъ. Затѣмъ онъ пошелъ съ народомъ и остановился въ ал-Джабіи. Еще раньше Абу-'Убейда всталъ среди людей и сказалъ: люди! эта болѣзнь— милость вашего Господа и выборъ вашего пророка <sup>1</sup>; отъ нея умерли праведники, жившіе до васъ; во истину Абу-'Убейда просить Бога дать и ему его долю страданія. Онъ былъ пораженъ чумой и умеръ. Послѣ него власть надъ народомъ перешла къ Му'азу-ибн-Джебелю. Онъ произнесъ рѣчь послѣ смерти Абу-'Убейды и сказалъ: люди! эта болѣзнь— милость вашего Господа и выборъ вашего пророка; отъ нея умерли праведники, жившіе до васъ; во истину Му'азъ просить Бога дать роду Му'аза ихъ долю страданія. И былъ пораженъ чумой сынъ его, 'Абд-ар-Рахманъ, и умеръ. Затѣмъ Му'азъ всталъ и просилъ смерти для себя, и былъ пораженъ въ свою ладонь, которую онъ имѣлъ обыкновеніе цѣловать, приговаривая: какъ мнѣ пріятно, что благодаря той силѣ, которой ты обладаешь, мнѣ до-

II, 437.

<sup>1</sup> См. объясненіе этой фразы дальше.



сталось кое-что изъ мірскихъ благъ! Когда онъ умеръ, то послѣ него власть надъ народомъ перешла къ 'Амру-ибн-ал-'Асу. Онъ пошелъ съ народомъ въ горы, и Богъ избавилъ ихъ отъ чумы. Это распоряженіе 'Амара не вызвало неудовольствія 'Омара. Другіе говорятъ, что когда 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ прибылъ въ Сирію, то эмиры военныхъ округовъ, въ томъ числѣ Абу-'Убейда-ибн-ал-Джарраъхъ, встрѣтили его въ Сергѣ и увѣдомили его о чумѣ и о силѣ ея. Съ 'Омаромъ были мухаджиръ и ансары, ибо онъ вышелъ для военной экспедиціи. И собралъ 'Омаръ первыхъ мухаджировъ и ансаровъ, посовѣтовался съ ними, и ихъ мнѣнія разошлись, причемъ одни говорили: ты отправился, чтобы угодить Богу, пусть же эта чума не преградить тебѣ пути къ достиженію Его благоволенія! А другіе говорили: это повѣтріе — бѣда и гибель, и мы не совѣтуемъ тебѣ приближаться къ нему. Тогда онъ сказалъ имъ: ступайте! Затѣмъ онъ призвалъ мухаджировъ корейшитовъ, вышедшихъ изъ Мекки незадолго до ея завоеванія, посовѣтовался съ ними и они единогласно посовѣтовали вернуться назадъ. И 'Омаръ возвѣстилъ народу: утромъ я пойду назадъ<sup>1</sup>. Тогда Абу-'Убейда сказалъ: ты обращаешься въ бѣгство отъ предопредѣленія Божьяго? Онъ сказалъ: да, мы бѣжимъ отъ руки Божьей въ руку Божью. Подумалъ ли ты, что будь у тебя верблюды, и ты остановился въ долинѣ, одинъ край которой покрытъ обильной травой, а другой бесплоденъ, и ты будешь пасти ихъ на краю, обильномъ травой, не по волѣ ли Божьей ты будешь пасти ихъ? И если ты будешь пасти ихъ на краю бесплодномъ, не по волѣ ли Божьей ты будешь пасти ихъ? Ихъ разговоръ услышалъ 'Абд-ар-

<sup>1</sup> Букв. я встрѣчу утро на спинѣ (верховаго животнаго).

Рахмân-ибн-'Ауфъ и сказалъ: пророкъ сказалъ: когда вы услышите, что эта чума появилась въ какой либо странѣ, то нейдите въ нее, а если она появится въ той странѣ, гдѣ вы живете, то не обращайтесь отъ нея въ бѣгство. И 'Омаръ отправился со своими людьми въ Медîну. Этотъ рассказъ самый достовѣрный, потому что ал-Бухарій и Муслимъ помѣстили его въ своихъ Сахîхахъ, и еще потому, что Абу-Мûса въ этомъ году былъ въ Басрѣ и не находился въ Сиріи; тѣмъ не менѣе, онъ рассказалъ объ этомъ такъ, какъ было изложено, и мы привели его рассказъ, потому что на него обращаютъ вниманіе. Смыслъ словъ Абу-'Убейды: „выборъ вашего пророка“ объясняется слѣдующимъ образомъ: когда явился къ пророку Гавріиль и сказалъ ему: твой народъ погибнетъ отъ меча или отъ чумы; выбрай! тогда посоль Божій сказалъ: такъ пусть отъ чумы. И когда погибъ Язîд-ибн-абу-Суфьянъ, то 'Омаръ назначилъ его брата, Му'авію-ибн-абу-Суфьяна, правителемъ Дамаска и завѣдывающимъ его харâджемъ. И 'Омаръ назначилъ Шурахбіля-ибн-Хасану начальникомъ военного округа урдуннскаго и завѣдывающимъ его харâджемъ. Смерть произвела среди людей неслыханное опустошеніе. По причинѣ этой чумы врагъ возымѣлъ надежду одолѣть мусульманъ, такъ какъ чума свирѣпствовала долго, въ теченіе нѣсколькихъ мѣсяцевъ. Подобная же болѣзнь поразила жителей Басры. И было число умершихъ отъ 'амвâсской моровой язвы—25 тысячъ.

#### Рассказъ о прибытіи 'Омара въ Сирію послѣ моровой язвы.

Когда чума произвела опустошенія среди народа, начальники военныхъ округовъ написали 'Омару о тѣхъ наслѣдствахъ, которыя остались у нихъ на рукахъ...

И отправился 'Омарь изъ Медѣны, назначивъ ея намѣстникомъ 'Алія-ибн-абу-Тѣлиба, и пошелъ черезъ Айлу <sup>1</sup>. Приблизившись къ ней, онъ сѣлъ на своего верблюда, прикрывъ ногу свою шкурой, обращенной мѣхомъ внутрь, и далъ свое верховое животное своему слугѣ. Когда 'Омара встрѣтили, то спросили: гдѣ повелитель вѣрующихъ? Онъ сказалъ: передъ вами, разумѣя самого себя. И пошли они впередъ, а онъ доѣхалъ до Айлы и остановился въ ней. И сказали тѣмъ, которые пошли къ нему на встрѣчу: повелитель вѣрующихъ уже вступилъ въ городъ и остановился въ немъ. Тогда они вернулись назадъ. 'Омарь далъ епископу, находившемуся въ городѣ, вымыть и починить рубаху свою, которая была разорвана сзади. Онъ сдѣлалъ это, и 'Омарь взялъ ее и надѣлъ; епископъ спилъ ему другую рубаху, но онъ не принялъ ее. Когда онъ прибылъ въ Сирію, то распредѣлил содержаніе, назначенное мусульманамъ, и наименовалъ походы противъ грековъ зимними (аш-шауâти) и лѣтними (ас-сауâифъ) походами. Онъ укрѣпилъ границы Сиріи и наблюдательные ея посты и сталъ объѣзжать ее. 'Абдуллу-ибн-Кайса онъ назначилъ правителемъ побережья всѣхъ областей, Му'âвию назначилъ правителемъ и смѣстилъ Шурах-біля-ибн-Хасану, а въ свое оправданіе передъ народомъ сказалъ: не потому я смѣстилъ его, что разгнѣвался на него, но потому, что желаю поставить на его мѣсто болѣе энергичнаго человѣка. 'Амра-ибн-'Утбу 'Омарь назначилъ завѣдывающимъ казенными хлѣбными амбарами. И распредѣлил 'Омарь наслѣдства погибшихъ отъ 'амвâсской чумы и передалъ наслѣдства однихъ наслѣдниковъ — другимъ наслѣд-

<sup>1</sup> Начертаніе названія этого города близко подходитъ къ начертанію названія Іерусалима—Илія, о которомъ быть можетъ и идетъ рѣчь.

\*

никамъ и доставилъ наслѣдства родамъ, наслѣдующимъ каждому изъ погибшихъ <sup>1</sup>. Ал-Хâрис-ибн-Хишâмъ вышелъ изъ Аравіи съ семействомъ въ семьдесятъ чело-  
 вѣкъ; изъ нихъ возвратились только четверо. И  
 вернулся 'Омаръ въ Медîну въ Зу-л-Ка'дѣ. Когда  
 'Омаръ былъ въ Сиріи и однажды наступило время  
 молитвы, сказалъ ему народъ: хорошо было бы,  
 если бы ты приказалъ Билâлу <sup>2</sup> провозгласить азâнъ.  
 Онъ приказалъ ему и тотъ провозгласилъ азâнъ. Всѣ  
 до послѣдняго видѣвшіе пророка заплакали, услышавъ  
 азâнъ Билâла, такъ что ихъ бороды были омочены  
 слезами; 'Омаръ заплакалъ громче всѣхъ; по ихъ  
 примѣру и видя, какъ они вспоминаютъ посла Божьяго,  
 заплакали и тѣ, которые не видѣли пророка... Прави-  
 телями военныхъ поселеній были тѣ же лица, какъ и  
 въ предъидущемъ году...

Говорятъ, что въ этомъ году <sup>3</sup> Му'âвія взялъ Кай-  
 сарію; по другимъ свѣдѣніямъ, она была взята въ двад-  
 цатомъ году <sup>4</sup>. Объ этомъ уже было упомянуто въ  
 главѣ о 16-мъ годѣ.

II, 440. Взявъ Іерусалимъ и пробывъ въ немъ нѣсколько  
 дней, 'Омаръ отправилъ 'Амра-ибн-ал-'Аса въ Египеть...

III, 15. Эмирами въ этомъ году (въ 21 г. = 10 Дек. 641—  
 30 Ноября 642 г. по Р. Х.) были: 'Умейр-ибн-Са'дъ въ

<sup>1</sup> Буев: «и онъ сдѣлалъ наслѣдниками однихъ наслѣдниковъ послѣ другихъ и вывелъ ихъ (т. е. наслѣдства) въ родамъ изъ наслѣдниковъ каждаго изъ нихъ». Нѣкоторые прямыя наслѣдники погибшихъ сами погибли; приходившіяся на долю этихъ послѣднихъ наслѣдства 'Омаръ передалъ дальнѣйшимъ наслѣдникамъ. Если же данный родъ оказывался весь погибшимъ, то 'Омаръ передавалъ наслѣдство ближайшему роду. — <sup>2</sup> Музъинъ Мухаммеда. — <sup>3</sup> Въ 19-мъ хиджры = 2 Января — 20 Дек. 640 г. по Р. Х. — <sup>4</sup> 21 Дек. 640 — 9 Дек. 641 г. по Р. Х.

Дамаскъ, Хаурânъ, Химсъ, Киннесрйнъ и ал-Джезйръ; Му'âвiя—въ ал-Белкâ, Урдуннъ, Палестинъ, на побережьи и въ Антиохiи.

Въ этомъ году (въ 23-мъ хиджры=19 Ноября 643— 6 Ноября 644 г. по Р. Х.) были правителями . . . въ Химсъ—'Умейр-ибн-Са'дъ, въ Дамаскъ—Муавiя.

Въ этомъ году 'Аскаланъ сдался Му'âви.

При правленii 'Осмâна вся Сирiя была подчинена Му'âви. Этослучилось слѣдующимъ образомъ: Абу-'Убеда-ибн-ал-Джаррâхъ назначилъ при своей кончинѣ своимъ замѣстителемъ 'Ийда-ибн-Ганма, который былъ его дядей по матери и двоюроднымъ братомъ по отцу и былъ челоукомъ великодушнымъ и извѣстнымъ. По другимъ свѣдѣнiямъ, онъ назначилъ своимъ замѣстителемъ Му'âза-ибн-Джебеля, какъ то было сказано выше. Умеръ 'Иядъ, и 'Омаръ назначилъ его преемникомъ Са'йда-ибн-Хузейма ал-Джумахiя. Умеръ Са'идъ, и 'Омаръ назначилъ эмиромъ на его мѣсто 'Умейра-ибн-Са'да ал-Ансâрия. Когда 'Омаръ умеръ, 'Умейръ былъ правителемъ Химса и Киннесрiна. Когда умеръ Язид-ибн-абу-Суфьянъ, то 'Омаръ назначилъ на его мѣсто брата его Му'âвию, и въ рукахъ Му'âви соединились Урдуннъ и Дамаскъ. Когда заболѣлъ 'Умейр-ибн-Са'дъ, то просилъ 'Осмâна уволить его и позволить ему возвратиться къ своимъ. 'Осмânъ разрѣшилъ ему и отдалъ Химсъ и Киннесрйнъ Му'âви. Когда умеръ 'Абд-ар-Рахмân-ибн-'Алкама, бывшiй правитель Палестины, то 'Осмânъ отдалъ его область Му'âви, такъ что черезъ два года послѣ начала правленiя 'Осмâна вся Сирiя очутилась въ рукахъ Му'âви <sup>1</sup>...

<sup>1</sup> Дальше есть извѣстiе о томъ, что у 'Амра-ибн-ал-'Аса былъ въ Палестинѣ замокъ, гдѣ онъ пребывалъ во время осады дома 'Осмâна возставшими (III, 130 и 226).

- III, 149. Въ этомъ году (35-мъ хиджры = 11 Юля 655 — 29 Юня 656 г. по Р. Х.) правителемъ Сиріи былъ Му'авія-ибн-абу-Суфьянъ, а его намѣстниками были: въ Химсѣ — 'Абд-ар-Рахман-ибн-Халидъ, въ Киннесринѣ — Хабйб-ибн-Маслама ал-Фихрій, въ Урдуннѣ — Абу-л-А'варъ ас-Суламій, въ Палестинѣ — 'Алкама-ибн-Хакймъ ал-Киваній <sup>1</sup>...
- III, 338. Въ этомъ году (40-мъ хиджры = 17 Мая 660 — 6 Мая 661 г. по Р. Х.) въ Бейт-ал-Макдисѣ присягнули Му'авіи какъ халифу...
- III, 378. Отравленіе 'Абд-ар-Рахмана.
- III, 385. Му'авія замышляетъ перенести каюдру Мухаммеда въ Сирію <sup>2</sup>.

#### Присяга Мервану.

- IV, 119. Въ этомъ году (въ 65-мъ хиджры = 18 Авг. 684 — 7 Авг. 685 г. по Р. Х.) въ Сиріи присягнули Мервану-ибн-ал-Хакаму. Это случилось слѣдующимъ образомъ: когда 'Абдуллъ-ибн-аз-Зубейру присягнули, какъ халифу, то онъ назначилъ 'Убейду-ибн-аз-Зубейра правителемъ Медіны, а 'Абд-ар-Рахмана-ибн-Джахдама ал-Фихрія правителемъ Египта и прогналъ въ Сирію омейядовъ и Мервана-ибн-ал-Хакама. Въ это время 'Абд-ал-Мелику было 28 лѣтъ. Когда Хусайн-ибн-Нумейръ прибылъ со своими войсками въ Сирію, то сообщилъ Мервану о томъ, что произошло между нимъ и Ибн-аз-Зубейромъ, и сказалъ Мервану и омейядамъ: я вижу,

<sup>1</sup> Дальше, подъ 36-мъ годомъ хиджры сообщается объ убіеніи въ Палестинѣ Мухаммеда-ибн-абу-Хузейфы. Онъ былъ въ плѣну у Му'авія, бѣжалъ, былъ настигнутъ и убитъ. О немъ см. выше стр. 200. — <sup>2</sup> Объ этихъ двухъ событіяхъ см. выше стр. 198 — 9. Здѣсь текстъ Ибн-ал-Асіра отличается отъ текста ат-Табарія лишь ничтожными сокращеніями.

что у васъ неурядица; назначьте же эміромъ одного изъ васъ прежде, чѣмъ Ибн-аз-Зубейръ ворвется къ вамъ въ Сирію<sup>1</sup>, и наступитъ неисправимое, чрезвычайное бѣдствіе. Между тѣмъ Мервânъ думалъ ѣхать къ Ибн-аз-Зубейру и присягнуть ему, какъ халифу. И прибыль Ибн-Зіядъ изъ Ирака, узналъ о томъ, что хотѣлъ сдѣлать Мервânъ, и сказалъ ему: мнѣ стыдно за тебя, за твое намѣреніе; ты старѣйшина и вождь корейшитовъ, и ты пойдешь къ Абу-Хубейбу и присягнешь ему? Ибн-Зіядъ намекалъ на Ибн-аз-Зубейра, котораго звали Абу-Хубейбомъ по имени его сына, Хубейба. Мервânъ отвѣтилъ ему: еще ничто не потеряно. И примкнули къ нему омейяды и ихъ кліенты, и онъ отправился въ Дамаскъ, приговаривая: еще ничто не потеряно. Когда онъ прибыль въ Дамаскъ, то оказалось, что жители его присягнули ад-Даххâку-ибн-Кайсу съ тѣмъ, чтобы онъ предстоалъ при ихъ молитвѣ и улаживалъ ихъ дѣла, пока согласіе не водворится среди народа. Втайнѣ же ад-Даххâкъ собиралъ голоса въ пользу Ибн-аз-Зубейра.

Между тѣмъ въ Киннесрінѣ Зуфаръ-ибн-ал-Харисъ-ал-Килâбій присягнулъ Ибн-аз-Зубейру, и также присягнулъ ему ан-Ну'манъ-ибн-Бешіръ въ Химсѣ. И былъ Хассân-ибн-Мâлик-ибн-Бахдаль ал-Кельбій въ Палестинѣ правителемъ отъ имени Му'âви и сына его, Язйда; онъ былъ приверженцемъ омейядовъ. Онъ отправился въ Урдуннъ, оставивъ намѣстникомъ въ Палестинѣ джузâмита Рауха-ибн-Зинбâ. И напалъ Нâтиль-ибн-Кайсъ на Рауха, выгналъ его изъ Палестины и присягнулъ Ибн-аз-Зубейру. Между тѣмъ въ Урдуннѣ Хассânъ собиралъ голоса въ пользу омейядовъ. Онъ сказалъ урдуннцамъ: каково ваше по-

<sup>1</sup> Я читаю: Ша'макумъ, согласно ат-Табарію II, 467.

казаніе объ Ибн-аз-Зубейрѣ и объ убитыхъ при ал-Харрѣ? Они отвѣтили: мы свидѣтельствуемъ, что Ибн-аз-Зубейръ—лицемѣръ, и что убитые при ал-Харрѣ—въ аду. Онъ сказалъ: а каково ваше показаніе о Язйдѣ и о вашихъ убитыхъ при ал-Харрѣ? Они отвѣтили: мы свидѣтельствуемъ, что онъ былъ правъ, и что наши убитые въ раю. Онъ сказалъ: а я свидѣтельствую, что если Язйдъ и его приверженцы были правы, то они и теперь правы; и если Ибн-аз-Зубейръ со своими приверженцами находился тогда въ заблужденіи, то и теперь они находятся въ заблужденіи.—Они сказали ему: ты говоришь истину; мы дадимъ тебѣ присягу сражаться противъ тѣхъ, кто противъ тебя и кто покорится Ибн-аз-Зубейру, съ условіемъ, чтобы ты отстранилъ отъ насъ этихъ двухъ мальчиковъ—они намекали на 'Абдуллу и Хâлида, сыновей Язйда—потому что мы не хотимъ предлагать въ государи мальчика, когда намъ будутъ предлагать старца...

IV, 121.

И написалъ Хассân-(ибн-Мâликъ) ад-Даххâку письмо, въ которомъ превозносилъ права омейядовъ, упоминалъ объ оказанныхъ ими ад-Даххâку благодаренійхъ, поносилъ Ибн-аз-Зубейра, говоря, что онъ отказался отъ признанія двухъ халифовъ, и приказывалъ ему прочесть его письмо народу. Онъ написалъ еще другое письмо, вручилъ его своему послу, котораго звали Бâгидой, и сказалъ ему: если онъ прочтетъ мое письмо народу, то ладно; въ противномъ случаѣ прочти имъ это письмо. И написалъ Хассânъ омейядамъ, приказывая имъ присутствовать при этомъ. Бâгида, прѣхавъ въ Дамаскъ, вручилъ ад-Даххâку адресованное ему письмо. Когда наступила пятница, ад-Даххâкъ взошелъ на каедру; тогда Бâгида предложилъ ему прочесть народу письмо Хассâна. Ад-Даххâкъ отвѣтилъ



ему: садись! Багида всталъ второй и третій разъ, а онъ говорилъ ему: садись! Тогда Багида вынулъ письмо и прочелъ его народу. И сказалъ ал-Валид-ибн-'Утба-ибн-abu-Суфьянъ: «Хассанъ говоритъ правду, а Ибн-аз-Зубейръ лжетъ!» и обругалъ Ибн-аз-Зубейра. Другіе говорятъ, что ал-Валида не было уже въ живыхъ: онъ умеръ послѣ смерти Му'ави-ибн-Язида. И поднялся Язид-ибн-abu-н-Нимсъ, гассанитъ, и Суфьян-ибн-ал-Абрадъ, кельбитъ, подтвердили слова Хассана и обругали Ибн-аз-Зубейра. И поднялся 'Амр-ибн-Язидъ ал-Хакамій, обругалъ Хассана и расхвалилъ Ибн-аз-Зубейра. Тогда ад-Даххакъ приказалъ отвести въ тюрьму ал-Валида, Язида-ибн-abu-н-Нимса и Суфьяна. Люди бросились другъ на друга, кельбиты напали на 'Амра-ибн-Язида ал-Хакамія, избили его и изорвали на немъ платье. Тогда всталъ Халид-ибн-Язидъ, поднялся на двѣ ступени на кафедрѣ и успокоилъ народъ. Ад-Даххакъ спустился съ кафедрѣ, помолился съ собраніемъ и вошелъ въ замокъ. Тогда пришли кельбиты и освободили Суфьяна, пришли гассаниты и освободили Язида, пришелъ Халид-ибн-Язидъ съ братомъ своимъ 'Абдуллою и въ сопровожденіи своихъ дядей по матери, кельбитовъ, и выпустили ал-Валида-ибн-'Утбу. Жители Сиріи назвали этотъ день первымъ днемъ Джейруна<sup>1</sup>. Затѣмъ ад-Даххакъ отправился въ мечеть, устроилъ въ ней засѣданіе, сталъ говорить о Язидѣ-ибн-Му'ави и разбранилъ его. Тогда къ нему подошелъ юноша кельбитъ и ударилъ его палкой. Присутствовавшіе бросились другъ на друга и стали сражаться, причемъ кайситы провозглашали Ибн-аз-Зубейра государемъ и призывали на помощь къ ад-Даххаку, а кельбиты приглашали признать права омейядовъ, именно Халида-ибн-

<sup>1</sup> См. выше примѣч. стр. 206.

IV, 122. Язйда, потому что его мать была кельбитка. И ушелъ ад-Даххакъ въ правительственный дворець. Утромъ онъ не вышелъ на молитву, которая читается при зарѣ, а послалъ за омейядами, извинился передъ ними, говоря, что не желаетъ ничего имъ непріятнаго; пусть они напишутъ вмѣстѣ съ нимъ Хассану, чтобы онъ пріѣхалъ изъ Урдунна въ ал-Джабію, куда они сами отправятся изъ Дамаска; въ ал-Джабіи они свидятся съ нимъ и присягнуть кому либо изъ омейядовъ. Они согласились, написали Хассану, и ад-Даххакъ отправился съ омейядами въ ал-Джабію. Тогда пришелъ къ нему Саур-ибн-Ма'нъ, суламитъ, и сказалъ: ты приглашалъ насъ признать государемъ Ибн-аз-Зубейра, и мы дали тебѣ въ томъ присягу. Между тѣмъ ты идешь къ этому бедуину кельбиту и признаешь халифомъ его племянника, Халида-ибн-Язйда? Ад-Даххакъ сказалъ ему: какъ же поступить? Онъ сказалъ: надо открыто объявить то, что мы держали въ тайнѣ, и провозгласить государемъ Ибн-аз-Зубейра. Тогда ад-Даххакъ со своими людьми вернулся назадъ и остановился при Мердж-Рахитѣ. Дамаскъ былъ въ его рукахъ.

Между тѣмъ омейяды, Хассанъ и иные собрались въ ал-Джабіи. Хассанъ совершалъ съ ними молитву въ теченіе сорока дней, пока длились ихъ совѣщанія. Малик-ибн-Хубейра, сакунитъ, стоялъ за Халида-ибн-Язйда, а ал-Хусайн-ибн-Нумейръ склонялся на сторону Мервана. И сказалъ Маликъ ал-Хусайну: давай, присягнемъ этому юношѣ, отецъ котораго родился отъ насъ; вѣдь ты знаешь, какую роль мы играли при его отцѣ; вѣдь онъ—онъ разумѣлъ Халида—посадить насъ завтра на шею арабамъ. И сказалъ ал-Хусайнъ: нѣтъ, клянусь Богомъ, мы не предложимъ арабамъ въ государи мальчика, когда они будутъ предлагать намъ старца.

Тогда Маликъ сказалъ: клянусь Богомъ, что если ты дашь власть Мервâну, то онъ будетъ смотрѣть съ завистью на твой кнутъ, на ремень твоей сандалии, даже на тѣнь дерева, подъ которымъ ты сидишь. Вѣдь Мервâнъ отецъ племени и братъ племени; если вы присягнете ему, то будете ихъ рабами. Лучше возьмите сына сестры вашей. И сказалъ ал-Хусайнъ: я видѣлъ во снѣ привѣщенный къ небу свѣтильникъ: кто станетъ халифомъ, возьметъ его. И никто не взялъ его кромѣ Мервâна. Клянусь Богомъ, мы его непремѣнно сдѣлаемъ халифомъ...

Затѣмъ они присягнули Мервâну 3-го Зу-л-Кады IV, 123. 64-го года <sup>1</sup>... Затѣмъ Мервâнъ, когда народъ присягнулъ ему, отправился изъ ал-Джâби въ Мердж-Рахитъ, гдѣ стоялъ ад-Даххâк-ибн-Кайсъ, имѣя при себѣ тысячу всадниковъ. Между тѣмъ ад-Даххâкъ просилъ подкрѣпленія у ан-Нумâна-ибн-Бешîра, который правилъ въ Химсъ, и тотъ послалъ ему въ подкрѣпленіе Шурахбîля-ибн-Зул-Келâ; онъ также просилъ подкрѣпленія у Зуфар-ибн-ал-Хâриса, который правилъ въ Киннесрйнъ, и тотъ послалъ ему въ подкрѣпленіе киннесрйнцевъ; и подкрѣпилъ его Нâтиль палестинцами. Къ Мервâну же собрались кельбиты, гассânиты, сакâсикиты и сакûниты <sup>2</sup>... IV, 124.

И бѣжалъ Нâтиль-ибн-Кайсъ, джузâмитъ, изъ Палестины и присоединился въ Меккѣ къ Ибн-аз-Зубейру. Мервâнъ назначилъ послѣ него правителемъ Палестины Рауха-ибн-Зинбâ, и власть Мервâна прочно утвердилась въ Сиріи, и онъ назначилъ туда своихъ правителей... IV, 125.

Когда Мервâнъ <sup>3</sup> приблизился къ Дамаску, то получилъ извѣстіе, что Ибн-аз-Зубейръ послалъ противъ IV, 127.

<sup>1</sup> Слѣдуютъ въ текстѣ стихи, опущенные въ переводѣ. 3-го Зу-л-Кады 64 г.—22 Юня 684 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> Дальше въ текстѣ рассказъ о битвѣ при Мердж-Рахитѣ.—<sup>3</sup> Послѣ покоренія Египта.

него своего брата Мус'аба съ войскомъ. Прежде чѣмъ тотъ успѣлъ войти въ Сирію, Мервânъ отправилъ противъ него 'Амра-ибн-Са'йда, онъ сразился съ нимъ, и Мус'абъ со своимъ войскомъ былъ разбитъ...

- IV, 415. 'Абд-ал-Меликъ первый перевелъ диванъ съ персидскаго языка на арабскій...

#### Церковь св. Өомы въ Дамаскъ.

- V, 5. Ал-Валйдъ построилъ мечети: дамасскую, мединскую и іерусалимскую <sup>1</sup>...

- V, 6. Когда ал-Валйдъ захотѣлъ построить мечеть дамасскую, въ которой находилась церковь, то разрушилъ эту послѣднюю и перестроилъ ее въ мечеть. Когда сталъ править 'Омар-ибн-'Абд-ал-'Азйзъ, христіане пожаловались ему на это. Тогда 'Омаръ сказалъ имъ: то, что внѣ города, взято съ бою; мы возвратимъ вамъ вашу церковь и разрушимъ церковь Өомы, такъ какъ она была взята съ бою, и перестроимъ ее въ мечеть. Тогда они сказали: нѣтъ, мы оставимъ вамъ эту церковь, вы же оставьте намъ церковь Өомы...

#### Сулейманъ-ибн-'Абд-ал-Меликъ.

Въ этомъ году (въ 96-мъ), въ самый день кончины ал-Валйда, Сулейманъ-ибн-'Абд-ал-Меликъ былъ провозглашенъ халифомъ. Онъ находился въ Рамлѣ...

- V, 32. Въ этомъ (99-мъ) году Абу-Хâшимъ 'Абдулла-ибн-Мухаммед-ибн-'Алій-ибн-абу-Тâлибъ скончался отъ яда,

<sup>1</sup> Въ текстѣ: мечеть ал-Аксу.

которымъ напоили его на обратномъ пути изъ Сиріи. Сулеймân-ибн-'Абд-ал-Меликъ подослалъ къ нему чело-  
вѣка, который напоилъ его ядомъ. Когда онъ почув-  
ствовалъ отраву, то вернулся къ Мухаммеду-ибн-'Алій-  
ибн-'Абдулла-ибн-'Аббâсу, который находился въ ал-  
Хумеймѣ, сообщилъ ему о своемъ положеніи, объявилъ  
ему, что достоинство халифа перейдетъ къ его (Мухам-  
меда) дѣтямъ, научилъ его, какъ дѣйствовать, затѣмъ  
умеръ у него <sup>1</sup>...

#### Хишам-ибн-'Абд-ал-Меликъ.

Въ этомъ (118-мъ) году <sup>2</sup> умеръ урдунскій судья V, 148.  
'Убада-ибн-Нусей...

Въ этомъ (119-мъ) году <sup>3</sup> возсталъ Бухлûль-ибн- V, 156.  
Бишръ, по прозванію Кусâра, уроженецъ Мосула, шей-  
бânитъ. Говорятъ, что причиною его возстанія было  
слѣдующее обстоятельство: онъ отправился на покло-  
неніе въ Мекку и приказалъ своему слугѣ купить ук-  
сусу на дирхемъ. Онъ принесъ ему вина, и Бухлûль  
приказалъ возвратить его и взять назадъ дирхемъ, но  
продавецъ вина не согласился на это. Тогда Бухлûль  
пошелъ къ начальнику селенія—оно находилось въ ас-  
Севâдѣ <sup>4</sup>—и вступилъ съ нимъ въ разговоръ. Тотъ  
сказалъ ему: это вино стоитъ дороже тебя и твоихъ  
словъ. И пошелъ Бухлûль дальше въ Мекку, уже  
задумавъ возстать. Въ Меккѣ онъ нашелъ себѣ едино-  
мышленниковъ, и они сговорились встрѣтиться въ од-

<sup>1</sup> Дальше (V, 90) упоминается о пребываніи Язйда-ибн-'Абд-ал-  
Мелика съ его любимой дѣвушкой Хабâбой въ Урдуннѣ, гдѣ она и умерла,  
подавившись виноградной ягодой. Язйдъ отъ горя умеръ вскорѣ послѣ нея.  
—<sup>2</sup> 20 Янв. 736—7 Янв. 737 г. по Р. Х.—<sup>3</sup> 8 Янв.—28 Дек. 737 г. по  
Р. Х.—<sup>4</sup> Ас-Севâдъ=Вавилонія.

номъ изъ селеній мосульскихъ. Они собрались тамъ въ числѣ сорока человекъ и выбрали главой Вухлұдя... И когда они дошли до того селенія, гдѣ его слуга купилъ вино, то Вухлұль сказалъ: начнемъ съ этого начальника и убьемъ его! Но товарищи его отвѣтили: мы хотимъ убить Халида. Если мы начнемъ съ этого, наше дѣло откроется, и Халидъ и другіе будутъ на сторожѣ. Заклинаемъ тебя Богомъ, не убивай этого человека, дабы не ушелъ изъ нашихъ рукъ тотъ Халидъ, который разрушаетъ мечети, строитъ храмы и церкви, назначаетъ огнепоклонниковъ начальниками мусульманъ и женить зиммиевъ на мусульманкахъ...

V, 197. Говорятъ, что Гайлан-ибн-Юнусъ, котораго по другимъ свѣдѣніямъ звали Ибн-Муслимомъ Абу-Мервâномъ, сталъ проповѣдывать, во время правленія 'Омара-ибн-'Абд-ал-'Азйза, ученіе кадаритовъ. 'Омаръ призвалъ его, убѣждалъ его раскаяться, и тотъ раскаялся. Затѣмъ, во время царствованія Хишâма, онъ снова сталъ распространять это ученіе. Тогда Хишâмъ призвалъ его изъ Назарета, а затѣмъ велѣлъ отрубить ему руки и ноги и распять его...

V, 210. Мать Халида <sup>1</sup> была христіанка, гречанка. Его отецъ сошелся съ ней во время одного изъ христіанскихъ праздниковъ. Она родила ему Халида и Асада. Въ мусульманство она не перешла. Халидъ построилъ для нея церковь, вслѣдствіе чего подвергся упрекамъ народа и поэтовъ. Такъ Фараздакъ сказалъ о немъ:

Да сломаеть Всемиловитый спину того верхового животного, которое привезло намъ въ подарокъ Халида изъ Дамаска.

<sup>1</sup> Халида-ибн-'Абдуллы ал-Касрйя, упомянутого въ рассказѣ о восстаніи Вухлұдя. См. выше стр. 215, прим. 2.

Какъ можетъ руководить общественной молитвой человекъ, мать котораго вѣрить, что Богъ не единъ?

Для своей матери онъ выстроилъ церковь, въ которой собираются христіане, а минареты мечетей онъ, по невѣрію, разрушаетъ.

Халидъ приказалъ разрушить минареты мечетей, потому что до его свѣдѣнія дошли стихи одного поэта:

Хотѣлъ бы я всю жизнь быть муэззиномъ; они видятъ тѣхъ, которые находятся на плоскихъ крышахъ;

Они обмѣниваются страстными взглядами съ хорошенькими кокетками.

Услышавъ эти стихи, онъ приказалъ разрушить минареты мечетей. Когда же онъ узналъ, что народъ порицаетъ его за постройку церкви для матери, то сталъ оправдываться и сказалъ: да проклянетъ Богъ ихъ вѣру, если она хуже вашей вѣры...

#### Ал-Валид-ибн-Язидъ и Язид-ибн-ал-Валидъ.

Ал-Валидъ арестовалъ Сулеймана-ибн-Хишâма, приказалъ дать ему сто ударовъ плетью, обрить ему голову и бороду, отправилъ его въ ссылку въ 'Аммânъ, что въ Сиріи, и заключилъ его тамъ. Онъ пребывалъ тамъ въ заключеніи до убіенія ал-Валида <sup>1</sup>... V, 211.

Въ этомъ году (126-мъ) <sup>2</sup> Сулейман-ибн-Хишâм-ибн-'Абд-ал-Меликъ неожиданно вырвался, послѣ убіенія ал-Валида, изъ 'Аммâна, гдѣ тотъ заключилъ его. Онъ вышелъ изъ тюрьмы, взялъ бывшія въ 'Аммânѣ суммы и пошелъ въ Дамаскъ, проклиная ал-Валида и порицая его за невѣріе... V, 220.

<sup>1</sup> Дальше рассказывается объ убіеніи ал-Валида-ибн-Язида; относительно селеній и племенъ, возставшихъ противъ него, см. выше, стр. 216, прим. 2.  
—<sup>2</sup> 25 Окт. 743—12 Окт. 744 г. по Р. X.

## Возстаніе въ Палестинѣ и Урдуннѣ.

V, 222. Въ этомъ (126-мъ) году жители Палестины напали на своего правителя, Са'йда-ибн-'Абд-ал-Мелика, назначеннаго ал-Валідомъ, и прогнали его. Они вызвали Язіда-ибн-Судейман-ибн-'Абд-ал-Мелика и объявили его своимъ начальникомъ, сказавъ ему: повелитель вѣрующихъ убить; распоряжайся ты нашими дѣлами! Тогда онъ сталъ править ими, пригласилъ народъ сражаться противъ Язіда, и они согласились на его предложеніе. Въ это время сыновья Судеймана жили въ Палестинѣ. О томъ, что дѣлалось въ Палестинѣ, узнали урдуннцы, выбрали своимъ вождемъ Мухаммеда-ибн-'Абд-ал-Мелика и соединились съ палестинцами противъ Язіда-ибн-ал-Валіда. Палестинцами руководили Са'йд-ибн-Раухъ и Дыб'ан-ибн-Раухъ. Про все это узналъ Язид-ибн-ал-Валідъ и послалъ противъ нихъ Судеймана-ибн-Хишам-ибн-'Абд-ал-Мелика съ дамаскинцами и тѣми жителями Химса, которые находились при ас-Суфьяніи. Ихъ было восемьдесятъ четыре тысячи. И послалъ Язид-ибн-ал-Валідъ посла къ обоимъ сыновьямъ Рауха, Са'йду и Дыб'ану, пообѣщать имъ мѣста правителей и деньги, и они удалились со своими палестинцами, такъ что урдуннцы остались одни. Тогда Судейманъ послалъ пять тысячъ человекъ; они разграбили селенія и пошли на Табарію. Тогда стоявшіе въ Табаріи сказали: мы не будемъ стоять здѣсь, когда войска обшариваютъ наши жилища и распоряжаются нашими семействами. И они ограбили Язіда-ибн-Судеймана и Мухаммеда-ибн-'Абд-ал-Мелика, взяли ихъ верховыхъ животныхъ и ихъ оружіе и разошлись по своимъ домамъ. Когда палестинцы и урдуннцы разсѣя-

V, 223.



лись, то Сулейманъ отправился и пришелъ въ ас-Синнабру. Къ нему прибыли урдунцы и присягнули Язиду-ибн-ал-Валиду. И пошелъ Сулейманъ въ Табарію, совершилъ съ ними пятничную молитву, и присутствующіе присягнули. Онъ пошелъ въ Рамлу, привелъ къ присягѣ тѣхъ, которые находились въ ней, и назначилъ Дыб'ана-ибн-Рауха правителемъ Палестины, а Ибрахима-ибн-ал-Валид-ибн-'Абд-ал-Мелика правителемъ Урдунна...

Въ этомъ (127-мъ) <sup>1</sup> году, послѣ бунта жителей Химса и ал-Гуты, возсталъ Сабит-ибн-Ну'аймъ во главѣ палестинцевъ. Онъ тоже измѣнилъ Мервану (II-му), подошелъ къ Табаріи, гдѣ командовалъ ал-Валид-ибн-Му'авія-ибн-Мерван-ибн-ал-Хакамъ, осадилъ ее, и жители ея сражались противъ него въ теченіе нѣсколькихъ дней. И написалъ Мерван-ибн-Мухаммедъ Абу-л-Варду приказаніе отправиться къ нимъ. Онъ отправился къ нимъ и когда приблизился, то жители Табаріи сдѣлали вылазку противъ Сабита, разбили его и разграбили его лагерь. Сабитъ, потерпѣвъ пораженіе, удалился въ Палестину. Абу-л-Вардъ послѣдовалъ за нимъ, они встрѣтились, сразились, и Абу-л-Вардъ нанесъ ему вторичное пораженіе. Его приверженцы разбѣжались, а трое изъ его сыновей были взяты въ плѣнъ и отправлены къ Мервану. Сабитъ и его сынъ Рифа'а спрятались. Мерванъ назначилъ правителемъ Палестины кинанита ар-Румэхиса-ибн-'Абд-ал-'Азйза <sup>2</sup>; черезъ два мѣсяца онъ поймалъ Сабита и послалъ его связаннаго къ Мервану. Тотъ приказалъ отрубить руки и ноги ему и его тремъ сыновьямъ, отвезти ихъ въ Дамаскъ и

V, 250.

V, 251.

<sup>1</sup> 13 Окт. 744—2 Окт. 745 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> Въ Тадж-ал-'Арұсѣ онъ называется Ибн-'Абд-ал-'Узай (сообщ. бар. Розена). См. ат-Табарій, II, 1894, примѣч. 3.

выставить при воротахъ мечети. Затѣмъ ихъ распяли на воротахъ Дамаска...

### Арестъ и смерть Ибрахима-ибн-Мухаммеда.

v, 279. Когда Мервânъ (II-й) прочиталъ письмо Насра <sup>1</sup>, то, одновременно съ этимъ письмомъ, прибылъ гонецъ, который былъ посланъ Абу-Муслимомъ къ Ибрáхиму и возвращался отъ Ибрáхима къ Абу-Муслиму съ отвѣтомъ Ибрáхима. Въ этомъ отвѣтѣ Ибрáхимъ проклиналъ и ругалъ его за то, что онъ не воспользовался благоприятнымъ случаемъ, предоставленнымъ ему Насромъ и ал-Керманіемъ, и приказывалъ ему не оставить въ живыхъ въ Хорáсанѣ ни одного человѣка, говорящаго по арабски. Прочитавъ это письмо, Мервânъ предписалъ своему правителю въ ал-Белкâ отправиться въ ал-Хумейму, арестовать Ибрáхима-ибн-Мухаммеда, связать его и отправить къ нему. Тотъ исполнилъ приказаніе, и Мервânъ взялъ Ибрáхима и заключилъ его...

v, 312. Уже раньше было сказано, что Мервânъ арестовалъ Ибрáхима-ибн-Мухаммеда. Мервânъ, отправляя уполномоченнаго схватить Ибрáхима, описалъ своему посланцу примѣты Абу-л-Аббáса, потому что нашель въ книгахъ (предсказаній), что человѣкъ съ такими примѣтами погубить омейядовъ и отнять ихъ царство, а привести ему велѣлъ Ибрáхима-ибн-Мухаммеда. Посланецъ, прибывъ на мѣсто, арестовалъ Абу-л-Аббáса, руководясь примѣтами. Когда же появился Ибрáхимъ, нисколько не смущенный тѣмъ, что его разыскиваютъ, то посланцу сказали: тебѣ приказано взять Ибрáхима, а этотъ, котораго ты взялъ, — Абдулла. Тогда онъ отпустилъ

<sup>1</sup> Насръ давалъ знать о возстаніи въ Хорáсанѣ въ пользу аббáсидовъ.

Абу-л-'Аббаса, арестовалъ Ибрáхима и увезъ его къ Мервáну. Увидавъ его, Мервáнъ сказалъ: это не тотъ человѣкъ, наружность котораго я тебѣ описалъ. Посланные отвѣтили: мы видѣли такого человѣка, какого ты намъ описалъ, но вѣдь ты велѣлъ намъ привести Ибрáхима, и вотъ этотъ—Ибрáхимъ. Тогда Мервáнъ приказалъ заключить его, а посланцы вернулись отыскать Абу-л-'Аббаса, но не нашли его. Причиной его отъѣзда изъ ал-Хумеймы было слѣдующее обстоятельство: когда Ибрáхимъ былъ взятъ посланными за нимъ, то возвѣстивъ своему семейству о своей близкой кончинѣ, приказалъ имъ ѣхать въ Кûфу съ его братомъ, Абу-л-'Аббасомъ 'Абдуллою-ибн-Мухаммедомъ, слушаться его и повиноваться ему и завѣщалъ Абу-л-'Аббасу быть халифомъ, его преемникомъ. И уѣхалъ Абу-л-'Аббасъ со своими родственниками, которые находились при немъ, въ томъ числѣ: братъ его, Абу-Джа'фаръ ал-Мансûръ; 'Абд-ал-Ваххâбъ и Мухаммедъ, сыновья его брата Ибрáхима; его дяди по отцу: Даудъ, 'Иса, Сâлихъ, Исма'иль, 'Абдулла и 'Абд-ас-Самадъ, сыновья 'Алія-ибн-'Абдулла-ибн-'Аббаса; сынъ дяди его, Даудъ; сынъ брата его, 'Иса-ибн-Мûса-ибн-Мухаммед-ибн-'Алій и Яхья-ибн-Джа'фар-ибн-Темâм-ибн-'Аббасъ. Они прибыли въ Кûфу въ Сафаръ...

Относительно смерти Ибрáхима существуетъ разногласіе. Говорятъ, что Мервáнъ заключилъ его въ Харрâнъ и также заключилъ Са'йда-ибн-Хишâм-ибн-'Абд-ал-Мелика, его двухъ сыновей, 'Осмâна и Мервана, 'Абдуллу-ибн-'Омар-ибн-'Абд-ал-'Азіза, ал-'Аббаса-ибн-ал-Валйд-ибн-'Абд-ал-Мелика и Абу-Мухаммеда ас-Суфьянія. Изъ нихъ умерли отъ чумы, которая свирѣпствовала въ Харрâнѣ: ал-'Аббас-ибн-ал-Валйдъ, имâмъ Ибрáхим-ибн-Мухаммед-ибн-'Алій и 'Абдулла-

v, 323.

\*

ибн-'Омаръ... Другіе говорятъ, что Мервѣнъ убилъ Ибра́хима, заставивъ домъ обрушиться на него. Третьи говорятъ, что вмѣстѣ съ Ибра́химомъ былъ заключенъ Шура́хиль-ибн-Маслама-ибн-'Абд-ал-Меликъ. Они посѣщали другъ друга, и между ними возникла дружба. Однажды посланецъ отъ Шура́хила принесъ Ибра́химу молоко и сказалъ: твой братъ говоритъ тебѣ: я отвѣдалъ этого молока, оно мнѣ очень понравилось, и я пожелалъ, чтобы и ты отвѣдалъ его. Онъ напился и тотчасъ почувствовалъ себя совершенно разбитымъ. Случилось это въ тотъ день, въ который онъ имѣлъ обыкновеніе посѣщать Шура́хила. Такъ какъ онъ медлилъ прійти, то Шура́хиль послалъ сказать ему: ты запоздалъ, что съ тобой? Ибра́химъ отвѣтилъ: когда я выпилъ то молоко, которое ты прислалъ мнѣ, оно подѣйствовало на меня, какъ слабительное. Тогда Шура́хиль пришелъ къ нему и сказалъ: клянусь тѣмъ Богомъ, кромѣ котораго нѣтъ иного божества, я не пилъ сегодня молока и не посылаю тебѣ его. Мы принадлежимъ Богу и къ Нему вернемся. Клянусь Богомъ, тебя обманули. На слѣдующее утро Ибра́химъ былъ мертвъ...

### Бѣгство Мервана.

V, 325. Затѣмъ Мервѣнъ пошелъ въ Химсъ, жители котораго заявили ему о своей преданности, и онъ пробылъ здѣсь два или три дня, затѣмъ выѣхалъ изъ этого города. И когда они увидѣли, что его сопровождаетъ лишь небольшое число, то соблазнились и сказали: онъ разбитъ и бѣжитъ, дрожа отъ страха. И они пустились за нимъ въ погоню послѣ его отъѣзда и нагнали его черезъ нѣсколько миль. Когда онъ увидѣлъ облако пыли, поднятое ихъ лошадьми, то устроилъ имъ

засаду, и когда они прошли мимо этой засады, то онъ построилъ рядами своихъ спутниковъ и сталъ заклинать ихъ <sup>1</sup> Богомъ не нападать на него, но они ни о чемъ, кромѣ боя, и слышать не хотѣли. Тогда онъ вступилъ съ ними въ бой, сидѣвшіе въ засадѣ напали на нихъ сзади, и жители Химса были разбиты; ихъ рубили, пока они не добрались до окрестностей своего города. И пришелъ Мервânъ къ Дамаску, правителемъ котораго былъ ал-Валид-ибн-Му'âвія-ибн-Мервânъ. Онъ оставилъ его въ Дамаскѣ, сказавъ ему: сражайся съ ними, пока не соберутся жители Сиріи. И пошелъ Мервânъ, пришелъ въ Палестину и остановился при рѣкѣ Абу-Футрусъ. Въ это время въ Палестинѣ взялъ верхъ ал-Хакам-ибн-Дыб'ânъ, джузâмитъ. И послалъ Мервânъ къ 'Абдуллѣ-ибн-Язід-ибн-Раух-ибн-Зинбâ, джузâмиту, и тотъ пропустилъ его. Въ рукахъ ал-Хакама была казна.

И пробылъ 'Абдулла-ибн-'Алія въ Дамаскѣ пятнадцать дней, затѣмъ пошелъ въ Палестину. Жители Урдунна встрѣтили его въ черныхъ платьяхъ. 'Абдулла подошелъ къ рѣкѣ Абу-Футрусъ послѣ отъѣзда Мервâна, остановился въ Палестинѣ, а (въ это время) въ Медінѣ остановился Яхъя-ибн-Джа'фаръ, хâшимитъ. И получилъ 'Абдулла письмо отъ ас-Сеффâха съ приказаніемъ отправить Сâлиха-ибн-'Алія въ погоню за Мервâномъ. Сâлих-ибн-'Алія отправился отъ рѣки Абу-Футрусъ въ мѣсяцъ Зу-л Кадѣ 132-го года <sup>2</sup> въ сопровожденіи Ибн-Феттâна и 'Амира-ибн-Исмâ'йла. Начальниками своего авангарда Сâлихъ назначилъ Абу-'Ауна и 'Амира-ибн-Исмâ'йла ал-Хâрисія. И они пошли пока не дошли до ал-'Ариша...

<sup>1</sup> Нападающихъ химситовъ.—<sup>2</sup> 11 Іюня—10 Іюля 750 г. по Р. Х.

## Избіеніе Омейядовъ.

v, 329. Предсталъ Судейфъ передъ ас-Сеффâхомъ <sup>1</sup> въ то время, какъ у него былъ Сулеймân-ибн-Хишâм-ибн-'Абд-ал-Меликъ, котораго онъ любезно принялъ. И сказалъ Судейфъ:

Да не обманетъ тебя внѣшность этихъ людей: подь ихъ ребрами наболѣвшая язва.

Опусти на нихъ твой мечъ и подними твой кнутъ, пока на поверхности земли не останется ни одного омейяда.

Тогда Сулеймânъ сказалъ: шейхъ, ты убилъ меня! Ас-Сеффâхъ вышелъ, и Сулеймâна взяли и убили.— И предсталъ Шибль-ибн-'Абдулла, кліентъ хâшими-товъ, передъ 'Абдуллою-ибн-'Аліемъ въ то время, какъ у него сидѣло за трапезой около 90 мужей омейядовъ. И подошелъ къ нему Шибль и сказалъ:

Взошла заря прочно основаннаго царства 'аб-бâсидовъ, прекрасно одаренныхъ во всѣхъ отноше-ніяхъ.

Они стремились отомстить за Хâшима и наконецъ добились мести послѣ отсрочекъ и отчаянія.

Не прощайте 'Абд-Шемсу его зла! непременно срубите всѣ деревья и отпрыски ихъ!

Ихъ заискиваніе является послѣдствіемъ ихъ униженія; но они для васъ, что острья бритвы <sup>2</sup>.

Они овладѣли подушками и тронами, и это возбуждало мой гнѣвъ и гнѣвъ другихъ.

Низвергните ихъ туда, куда низвергъ ихъ Богъ: въ жилище позора и гибели.

<sup>1</sup> Первымъ 'аббасидскимъ халифомъ.—<sup>2</sup> Я читаю: кехадди.

Вспомните убійство ал-Хусейна <sup>1</sup>, вспомните Зейда и убитаго на берегу ал-Михрâса <sup>2</sup>,

И того убитаго въ Харрânъ, который погибъ забытый на чужбинѣ <sup>3</sup>.

Тогда 'Абдулла отдалъ приказаніе, и ихъ забили булавами до смерти. Затѣмъ на нихъ разложили ковры, и 'Абдулла поѣлъ кушанья, сидя на нихъ и прислушиваясь къ стонамъ нѣкоторыхъ изъ нихъ, пока они всё не умерли. И приказалъ 'Абдулла-ибн-'Аліи разрыть въ Дамаскѣ могилы омейядовъ. И была разрыта могила Му'âви-ибн-abu-Суфьяна, и въ ней ничего не нашли, кромѣ нитки, состоявшей какъ бы изъ пыли. И разрыли могилу Язйда-ибн-Му'âви-ибн-abu-Суфьяна и нашли въ ней остатки, похожіе на пепель. И разрыли могилу 'Абд-ал-Мелика-ибн-Мервâна и нашли въ ней черепъ его. Ни въ одной могилѣ не нашли цѣлаго ряда частей тѣла, кромѣ могилы Хишâма-ибн-'Абд-ал-Мелика, тѣло котораго оказалось цѣлымъ; сгниль только кончикъ носа. 'Абдулла приказалъ бить его кнутами, распять, сжечь и развѣять пепель по вѣтру. Онъ преслѣдовалъ омейядовъ, потомковъ халифовъ и иныхъ, и хваталъ ихъ. Спаслись изъ нихъ только грудныя дѣти или бѣжавшіе въ ал-Андалусъ. И онъ казнилъ ихъ при рѣкѣ Абу-Футрусъ, и въ числѣ казненныхъ были: Мухаммед - ибн - 'Абд - ал - Мелик-ибн-Мервânъ, ал-Гамр-ибн-Язид-ибн-'Абд-ал-Меликъ, 'Абд - ал - Вâхид - ибн - Сулейман-ибн-'Абд-ал-Меликъ, Са'йд-ибн-'Абд-ал-Меликъ,

<sup>1</sup> Хусейнъ, сынъ 'Алія, внукъ Мухаммеда, былъ убитъ войскомъ омейядовъ въ царствованіе Язйда, въ 41 г. хиджры.—<sup>2</sup> Хамзу-ибн 'Абд-ал-Мутталиба, дялю пророка, убитаго въ битвѣ при Оходѣ. Послѣ этой битвы Хиндъ, мать Му'âви, въслѣдствіи перваго омейядскаго халифа, украсила себя ожерельями изъ ушей и носовъ убитыхъ, вырвала печень Хамзы и съѣла кусокъ ея. (См. Ибн-ал-Асиръ, II, 123).—<sup>3</sup> Т. е. Ибрахима-ибн-Мухаммеда.

который по другимъ извѣстіямъ, умеръ до этого, и Абу-Убейда - ибн - ал - Валід-ибн-'Абд-ал-Меликъ. Говорятъ, что вмѣстѣ съ ними былъ казненъ лишенный престола Ибрахѣм-ибн-Язидъ. И онъ конфисковалъ всѣ деньги, имъ принадлежавшія, и иное ихъ имущество. Покончивъ съ ними, онъ сказалъ:

Омейяды! я васъ истребилъ цѣлую толпу; да и какъ мнѣ было поступить иначе въ отплату за перваго отошедшаго на тотъ свѣтъ? <sup>1</sup>

Мысль, что вы всѣ соединитесь въ адскомъ огнѣ, улаждаетъ мою душу; какъ скверно вамъ будетъ получить взамѣнъ (того, что вы имѣли), пыланіе ада!

Вы попались—да не проститъ вамъ Богъ вашихъ грѣховъ!—лву чащи, который бросается на враговъ.

Если мой гнѣвъ и не вполне постигъ васъ, то все-таки я получилъ съ васъ такое удовлетвореніе, которымъ доволенъ мой Господь.

Другіе говорятъ, что эти стихи продекламировалъ Судейфъ передъ ас-Сеффâхомъ, и что героемъ рассказаннаго былъ этотъ послѣдній...

#### Послѣднія усилія Омейядовъ.

v, 331. Въ этомъ (132-мъ) году Хабѣб - ибн - Мурра ал-Муррій поднялъ бѣлое знамя омейядовъ и возсталъ противъ 'аббâсидовъ вмѣстѣ съ бывшими съ нимъ жителями ал-Батаніи и Хаурâна. Ихъ возстаніе было до возстанія Абу-л-Варда. И пошелъ противъ него 'Абдулла и неоднократно вступалъ съ нимъ въ бой. Хабѣбъ былъ однимъ изъ воеводъ и витязей Мервâна. Онъ возсталъ потому, что опасался за

<sup>1</sup> За перваго павшаго въ борьбѣ омейядовъ противъ Мухаммеда и его рода.



свою жизнь и за свое племя <sup>1</sup>. Ему присягнули кайситы и другія сосѣднія племена. Когда 'Абдулла узналъ, что Абу-л-Вардъ возсталъ и поднялъ бѣлое знамя, то предложилъ Хабѣбу заключить миръ, помирился съ нимъ, даровалъ амнистію ему и его приверженцамъ и пошелъ на Абу-л-Варда...

Когда возсталъ Абу-л-Вардъ, то 'Абдулла-ибн-'Аліи былъ занятъ, какъ мы уже говорили, войной противъ Хабѣба-ибн-Мурры ал-Муррія въ землѣ ал-Белка, Хаурѣнъ и ал-Батаніи. Когда 'Абдулла узналъ, что жители Киннесрѣна подняли бѣлое знамя и возмутились, то заключилъ миръ съ Хабѣбомъ-ибн-Муррой и пошелъ въ Киннесрѣнъ, чтобы встрѣтиться съ Абу-л-Вардомъ. Проходя мимо Дамаска, онъ оставилъ въ немъ Абу-Гѣнима 'Абд-ал-Хамѣда-ибн-Рибіа ат-Тѣіа съ четырьмя тысячами. Въ Дамаскѣ находилось семейство 'Абдуллы, его наложницы (умму-валадъ) и обозъ его. Когда онъ пришелъ въ Химсъ, то жители Дамаска возмутились противъ него, подняли бѣлое знамя и возстали съ 'Осмѣномъ-ибн-'Абд-ал-А'ла-ибн-Сурѣкой ал-Аздіемъ. И они сразились съ Абу-Гѣнимомъ и бывшими съ нимъ, разбили ихъ, перебили множество его сторонниковъ и разграбили оставленный 'Абдуллой обозъ, но не тронули его семейства.

И они согласились сопротивляться 'Абдуллѣ. И пошелъ 'Абдулла къ Киннесрѣну. Къ этому времени у Абу-л-Варда составилось войско изъ жителей Киннесрѣна; они списались съ сосѣднимъ населеніемъ Химса и Тадмура, изъ которыхъ явились тысячи подъ предводительствомъ Абу-Мухаммеда-ибн-'Абдулла-ибн-Язѣд-ибн-Му'ави. Они провозгласили его государемъ и сказали: онъ — тотъ потомокъ Абу-Суфьяна, о кото-

<sup>1</sup> Въсто ма утихи надо читать: каумихи.

ромъ идетъ рѣчь въ книгахъ предсказаній. Ихъ было приблизительно сорокъ тысячъ. Они расположились лагеремъ при Мердж-ал-Ахрамѣ, 'Абдулла-ибн-'Алій приблизился къ нимъ и послалъ противъ нихъ своего брата, 'Абд-ас-Самада-ибн-'Алія съ десятью тысячами. Абу-л-Вардъ завѣдывалъ войскомъ киннесрѣйскимъ и распоряжался въ битвахъ. Онъ сдѣлалъ нападеніе, съ обѣихъ сторонъ было много убитыхъ, и 'Абд-ас-Самадъ со своимъ войскомъ былъ разбитъ, потерялъ нѣсколько тысячъ убитыми и ушелъ къ своему брату 'Абдуллѣ. И выступилъ 'Абдулла въ сопровожденіи его и всѣхъ своихъ воеводъ; противники вторично встрѣтились при Мердж-ал-Ахрамѣ и вступили въ ожесточенный бой. 'Абдулла устоялъ, приверженцы Абу-л-Варда были обращены въ бѣгство, а самъ Абу-л-Вардъ, съ которымъ продолжали сопротивляться около пятисотъ его родичей и приверженцевъ, не тронулся съ мѣста, и всѣ они были перебиты. Абу-Мухаммедъ и бывшіе съ нимъ бѣжали и укрылись въ Тадмурѣ. 'Абдулла даровалъ пощаду жителямъ Киннесрѣйна, они одѣлись въ черное, присягнули ему и заявили о своей покорности. Затѣмъ онъ отправился въ Дамаскъ, побуждаемый къ тому возстаніемъ жителей этого города. Когда онъ приблизился къ нимъ, то бунтовщики бѣжали, такъ что битвы не было. 'Абдулла помиловалъ жителей этого города, они присягнули ему, и онъ не наказалъ ихъ за то, что они сдѣлали... И говорятъ, что битва 'Абдуллы съ Абу-л-Вардомъ произошла въ послѣдній день мѣсяца Зу-л-Хиджы 133-го года <sup>1</sup>.

v, 333.

<sup>1</sup> 29 Іюля 751-го года по Р. Х.

## ‘Аббасиды.

Правителемъ Сиріи въ этомъ (132-мъ) году былъ V, 342.  
‘Абдулла-ибн-‘Алій <sup>1</sup>...

Въ этомъ (134-мъ) году правителемъ Палестины V, 348.  
былъ Сâлих-ибн-‘Алій... а правителемъ Сиріи былъ  
‘Абдулла-ибн-‘Алій.

Въ этомъ (135-мъ) году правителями были тѣ же V, 350.  
лица, которыя были упомянуты раньше (въ качествѣ  
правителей).

Въ этомъ (136-мъ) году правителемъ Сиріи былъ V, 354.  
‘Абдулла-ибн-‘Алій.

Въ этомъ (140-мъ) году ал-Мансûръ отправился на V, 382.  
поклоненіе въ Мекку и вступилъ въ ихрâmъ отъ Хйры.  
Совершивъ хаджжъ, онъ направился въ Іерусалимъ, а  
отсюда поѣхалъ въ Ракку.

Въ этомъ (154-мъ) году ал-Мансûръ отправился въ V, 467.  
Сирію и въ Іерусалимъ и послалъ Язйда-ибн-Хâtима-  
ибн-Кабйса-ибн-ал-Мухаллаб-ибн-абу-Суфру въ Ифрйкію  
во главѣ 50-ти тысячъ противъ тѣхъ повстанцевъ, ко-  
торыя убили ‘Омара-ибн-Хафса.

Послѣ этого похода (въ 163-мъ году) ал-Мехдй VI, 41.  
посѣтилъ Іерусалимъ въ сопровожденіи Язйда-ибн-Ман-  
сûра, ал-‘Аббаса-ибн-Мухаммед-ибн-‘Алія, ал-Фадла-  
ибн-Сâлих-ибн-‘Алія и ‘Алія-ибн-Сулейман-ибн-‘Алія...  
И отрѣшилъ ал-Мехдй Ибрâхйма-ибн-Сâлиха отъ

<sup>1</sup> Ср. выше, стр. 235—7.

должности правителя Палестины, затѣмъ снова сдѣлалъ его правителемъ ея.

### Разсказъ объ усобицѣ въ Дамаскѣ.

- VI, 86. Въ этомъ (176-мъ) году <sup>1</sup> въ Дамаскѣ возгорѣлась междоусобная война между мударитами и іеменитами <sup>2</sup>. Главой мударитовъ былъ Абу-л-Хейзâмъ, котораго полное имя было: 'Амир-ибн-'Умâра-ибн-Хузейм-ан-Нâ'им-ибн-'Амр-ибн-ал-Хâрис-ибн-Хâриджа-ибн-Синân-ибн-абу-Хâриса-ибн-Мурра-ибн-Нушба-ибн-Гайз-ибн-Мурра-ибн-'Ауф-ибн-Са'д-ибн-Зубьян-ибн-Багъид-ибн-Рейс-ибн-Гатафъанъ ал-Муррîй. Это былъ одинъ изъ извѣстныхъ арабскихъ витязей. Причиной междоусобицы было слѣдующее обстоятельство: одинъ изъ правителей отъ имени ар-Рашида въ Седжестânѣ убилъ одного изъ братьевъ Абу-л-Хейзâма. Тогда Абу-л-Хейзâмъ возсталъ въ Сиріи и собралъ большое войско <sup>3</sup>... Затѣмъ ар-Рашидъ овладѣлъ имъ путемъ хитрости посредствомъ одного изъ его братьевъ, который написалъ ему, надавалъ ему обѣщаній, а затѣмъ напалъ на него, связалъ его и привелъ къ ар-Рашиду. Ар-Рашидъ осыпалъ Абу-л-Хейзâма милостями и отпустилъ его.

Другіе же говорятъ, что началомъ междоусобной войны въ Сиріи было слѣдующее обстоятельство: одинъ кайнить отправился со своимъ зерномъ на мельницу въ ал-Белкâ, чтобы смолоть его. Проходя мимо принадлежавшаго одному лахмиту или джузâмиту огорода,

<sup>1</sup> 28 Апр. 792—17 Апр. 793 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> Объ отношеніяхъ мударитовъ и іеменитовъ см. Dozy, Histoire des musulmans d'Espagne, Leyde, 1861, томъ I, стр. 113—192; Goldziher, Muhammedanische Studien, 1889, т. I, стр. 80 и слѣд.—<sup>3</sup> Слѣдуютъ опущенные въ переводѣ стихи, въ которыхъ оплакивается смерть брата.

въ которомъ были дыни и огурцы, онъ что-то взялъ. Владѣлецъ огорода выбранилъ его, и они подрались. Кайнитъ пошелъ дальше, а владѣлецъ огорода собралъ нѣсколькихъ іеменитовъ, чтобы прибить кайнита, когда тотъ пойдетъ назадъ. И когда тотъ шелъ назадъ, то они прибили его, а другіе люди вступились за него, и одинъ іеменитъ былъ убитъ. Іемениты стали требовать мщенія за него и собрались съ этой цѣлью. Въ это время правителемъ Дамаска былъ 'Абд-ас-Самад-ибн-'Алій. И когда народъ сталъ опасаться, какъ бы это дѣло не приняло опасныхъ размѣровъ, то собрались люди благородные и старѣйшины съ цѣлью помирить противниковъ, пришли къ кайнитамъ, стали уговаривать ихъ, и тѣ согласились на то, чего отъ нихъ требовали. Тогда они пришли къ іеменитамъ, стали уговаривать ихъ, и тѣ сказали: ступайте отъ насъ, мы подумаемъ. Затѣмъ іемениты напали ночью на кайнитовъ и убили 600 человекъ, а другіе говорятъ: 300. Тогда кайниты обратились къ помощи кудайтовъ и салихитовъ, но тѣ не помогли имъ; они обратились къ помощи кайситовъ, тѣ вняли ихъ просьбѣ, пошли вмѣстѣ съ ними противъ нищихъ, бродившихъ въ области ал-Белкâ, и убили 800 іеменитовъ. Междоусобная война VI, 88. разгорѣлась, и противники нѣсколько разъ вступали въ бой. Между тѣмъ 'Абд-ас-Самадъ былъ лишенъ должности правителя Дамаска, и сюда былъ назначенъ Ибрахîм-ибн-Салих-ибн-'Алій. Эта смута не прекращалась около двухъ лѣтъ. Въ ал-Батаніи произошло сраженіе, въ которомъ было убито около 800 іеменитовъ. Затѣмъ, причинивъ другъ другу много зла, они помирились. Ибрахîм-ибн-Салихъ, который былъ расположенъ къ іеменитамъ, отправился къ ар-Рашиду депутатомъ и обвинилъ передъ нимъ кайситовъ. За нихъ

вступился 'Абд-ал-Вахид-ибн-Бишръ, принадлежавшій къ племени Бану-Насръ; ар-Рашидъ принялъ ихъ оправданіе, и депутаты вернулись назадъ. Между тѣмъ Ибрахѣм-ибн-Салихъ назначилъ своимъ замѣстителемъ въ Дамаскъ сына своего, Исхâка, который, будучи тоже расположенъ къ іеменитамъ, арестовалъ многихъ кайситовъ, заключилъ ихъ, избилъ ихъ и обрилъ имъ бороды. Тогда народъ взялся за оружіе. Гассаниты напали на одного изъ сыновей Кайса-ибн-ал-'Абсія и убили его. Его братъ обратился за помощью къ шайкѣ хаурâнскихъ бродягъ, и тѣ помогли ему и убили нѣсколько іеменитовъ. Затѣмъ іемениты напали на Кулейба - ибн-'Амр-ибн-ал-Джунейд-ибн-'Абд-ар-Рахмâна, у котораго въ это время былъ гость, и убили Кулейба. Мать этого юноши принесла его платью Абу-л-Хейзâму и бросила его передъ нимъ. Ступай, сказалъ онъ, мы подумаемъ, такъ какъ я не бью земли подобно дурно видящей верблюдицѣ<sup>1</sup>. Когда пріѣдетъ эмиръ, мы донесемъ ему о нашей пролитой крови, и если онъ не обратитъ на нее вниманія, то повелитель вѣрующихъ обратитъ на нее вниманіе. Затѣмъ Исхâкъ послалъ и вызвалъ къ себѣ Абу-л-Хейзâма, онъ явился, но не былъ принятъ. Потомъ нѣсколько бродягъ убили одного іеменита, а іемениты убили одного сулеймита и ограбили жителей Т. л. ф. â. â, которые состояли подъ покровительствомъ мухâрибитовъ. Тогда мухâрибиты обратились къ Абу-л-Хейзâму, и онъ поѣхалъ съ ними по этому дѣлу къ Исхâку. Тотъ надавалъ имъ прекрасныхъ обѣщаній, и Абу-л-Хейзâмъ удовлетворился этимъ. Когда же онъ удалился, Исхâкъ послалъ къ іеменитамъ натравить ихъ на Абу-л-Хейзâма. Они собрались и подошли къ Абу-л-Хейзâму, выйдя изъ

<sup>1</sup> Не поступаю необдуманно.

воротъ Баб-ал-Джабіи. Тотъ выступилъ противъ нихъ съ небольшою кучкою людей, обратилъ ихъ въ бѣгство, овладѣлъ Дамаскомъ и выпустилъ всѣхъ сидѣвшихъ въ тюрьмахъ.

Затѣмъ всѣ іемениты собрались, обратились къ помощи кельбитовъ и другихъ племенъ, и тѣ прислали имъ подкрѣпленія. Извѣстіе объ этомъ дошло до Абу-л-Хейзâма, онъ послалъ за мударитами, и тѣ явились къ нему на помощь въ то время, когда онъ сражался противъ іеменитовъ при воротахъ Өомы. Іемениты были разбиты. Послѣ этого іемениты пришли въ одно изъ селеній кайситовъ около Дамаска, но Абу-л-Хейзâмъ отправилъ противъ нихъ бродягъ, они вступили съ ними въ бой, и іемениты были снова разбиты. Затѣмъ бродяги встрѣтились съ другимъ отрядомъ, и іемениты опять были разбиты. Затѣмъ до мударитовъ донесся вѣсть о помощи: ступайте къ воротамъ Өомы! Они пошли туда, вступили въ бой съ іеменитами, и тѣ снова бѣжали. Въ одинъ и тотъ же день мудариты обратили ихъ въ бѣгство четыре раза. Затѣмъ мудариты вернулись къ Абу-л-Хейзâму.

VI, 89.

Послѣ этого послалъ Исхâкъ Абу-л-Хейзâму приказаніе перестать драться. Тотъ повиновался, причемъ послалъ сказать іеменитамъ: „я васъ больше не трону; но смотрите, не трогайте человѣка, не ожидающаго нападенія!“ Но они втихомолку подобрались къ нему со стороны Восточныхъ воротъ. Абу-л-Хейзâмъ услышалъ крикъ о помощи, поѣхалъ со всадниками, своими сородичами, сразился съ іеменитами и разбилъ ихъ. Затѣмъ до него дошло извѣстіе о другомъ скопищѣ іеменитовъ у воротъ Өомы. Онъ подошелъ къ нимъ и опять разбилъ ихъ.

Послѣ этого іемениты собрали жителей Урдунна и

ал-Джаулана<sup>1</sup> и кельбитовъ и иныхъ. Получивъ это извѣстiе, Абу-л-Хейзâмъ послалъ лазутчиковъ за справками, но не дождался отъ нихъ никакихъ извѣстiй объ этомъ, такъ какъ iемениты зашли съ другой стороны, относительно которой онъ былъ спокоенъ, потому что тамъ была стѣна. Когда наступилъ полдень, то Абу-л-Хейзâмъ, видя, что никто не показывается, распустилъ своихъ приверженцевъ. Они вошли въ городъ, и онъ вошелъ съ ними, оставивъ позади развѣдчиковъ. Увидавъ его въ городѣ, Исхâкъ послалъ сломать ту стѣну и велѣлъ iеменитамъ пройти сквозъ нее, что они и сдѣлали. Тогда развѣдчики Абу-л-Хейзâма пришли къ нему и сообщили ему о случившемся. Въ это время онъ стоялъ при Малыхъ воротахъ. Iемениты, войдя въ городъ, напали на Абу-л-Хейзâма, но онъ не отступилъ и приказалъ части своихъ приверженцевъ зайти iеменитамъ въ тылъ, что они и сдѣлали. Увидавъ ихъ, iемениты стали кричать другъ другу: засада! засада! и обратились въ бѣгство, причемъ Абу-л-Хейзâмъ взялъ отъ нихъ оружіе и лошадей.

Когда наступило новолуніе Сафара, то Исхâкъ собралъ войска и онѣ расположились около замка ал-Хаджжâджа. Абу-л-Хейзâмъ извѣстилъ своихъ сторонниковъ, и пришли къ нему кайниты и иные, а къ Исхâку собрались iемениты. Часть его войска столкнулась съ противниками, произошла битва, и iемениты бѣжали, причемъ нѣкоторое число ихъ было убито. Приверженцы Абу-л-Хейзâма разграбили часть Дâрайâ, подожгли ее и вернулись назадъ. И тѣ (iемениты) напали, пограбили и пожгли; нѣсколько разъ они вступали въ бой, и iемениты опять были разбиты. Тогда дочь саксакита ад-Даххâка-ибн-Рамла, которая была iеменитка, послала

<sup>1</sup> Въ текстѣ ал-Хауланъ.



къ Абу-л-Хейзâму просьбу дать ей охранную грамоту, и онъ согласился и написалъ ей охранную грамоту. И онъ разграбилъ и сжегъ тѣ іеменитскія селенія, которыя находились въ окрестностяхъ Дамаска. Когда іемениты увидѣли это, то Ибн-Хâриджа ал-Харашій и Ибн-'Изаа ал-Хушаній послали къ Абу-л-Хейзâму просить пощады, и пришли къ нему аузâиты, аусâбиты, мукриты, жители Кефер-Сусіи и химьяриты и иные, прося пощады, и онъ даровалъ имъ пощаду. Народъ успокоился и счелъ себя въ безопасности. Абу-л-Хейзâмъ распустилъ своихъ приверженцевъ и остался съ небольшимъ отрядомъ дамаскинцевъ.

Тогда Исхâкъ не удержался, роздалъ войскамъ деньги, чтобы они напали на Абу-л-Хейзâма, и послалъ противъ него саксакита ал-Гадâфира съ отрядомъ. Абу-л-Хейзâмъ сразился съ ними, и ал-Гадâфиръ обратился въ бѣгство. Борьба между Абу-л-Хейзâмомъ и войсками продолжалась отъ полудня до вечера. Конница Абу-л-Хейзâма атаковала ихъ, и они отступили; затѣмъ они вернулись назадъ и снова отступили, причемъ у нихъ оказалось 400 раненыхъ, но ни одного убитого. Это случилось въ половинѣ Сафара. На другой день они не сражались до вечера. Въ концѣ дня Исхâкъ выступилъ во главѣ войска, и сраженіе продолжалось въ городѣ въ теченіе всей ночи. Между тѣмъ Абу-л-Хейзâмъ послалъ за подкрѣпленіемъ къ своимъ приверженцамъ <sup>1</sup>. На утро бой возобновился. Войска было 12 тысячъ и къ нему явились іемениты. И вышелъ Абу-л-Хейзâмъ изъ города и сказалъ своимъ приверженцамъ, которыхъ было немного: спѣштесь! Они спѣ-

<sup>1</sup> Выше было сказано, что они разошлись послѣ заключенія мира.

пились, вступили у воротъ Баб-ал-Джаби въ бой съ врагами и отгѣснили ихъ отъ воротъ.

Затѣмъ отрядъ жителей Химса напалъ на одно изъ селеній Абу-л-Хейзâма. Тотъ отдѣлилъ противъ нихъ часть своего войска, они сразились съ химситами, и тѣ бѣжали, потерявъ много убитыми. И сожгли сторонники Абу-л-Хейзâма нѣсколько іеменитскихъ селеній въ ал-Гутъ, и сожгли Дâрайâ. Затѣмъ болѣе семидесяти дней войны не было.

Перваго Раб'я II отъ ар-Рашида прибылъ ас-Синдій съ войсками. Іемениты явились къ нему и стали возбуждать его противъ Абу-л-Хейзâма, а Абу-л-Хейзâмъ послалъ извѣстить его, что готовъ повиноваться государю. Тогда ас-Синдій выступилъ и вошелъ въ Дамаскъ; Исхâкъ находился въ дворцѣ ал-Хаджжâджа. На другое утро ас-Синдій послалъ воеводу съ тремя тысячами, а Абу-л-Хейзâмъ вывелъ противъ нихъ тысячу. Посмотрѣвъ на нихъ, воевода вернулся къ ас-Синдию и сказалъ: даруй имъ то, чего они требуютъ, потому что я видѣлъ людей, которые смерть предпочитаютъ жизни.—И Абу-л-Хейзâмъ заключилъ миръ, и жители Дамаска и народъ почувствовали себя въ безопасности. Абу-л-Хейзâмъ пошелъ въ Хаурâнъ. Ас-Синдій пробылъ въ Дамаскѣ три дня. И прибылъ сюда Муса-ибн-Яхья<sup>1</sup> въ качествѣ губернатора. Вступивъ въ Дамаскъ, онъ пробылъ въ немъ 20 дней и, пользуясь тѣмъ, что Абу-л-Хейзâмъ не ожидалъ нападенія, послалъ схватить его. Посланные неожиданно напали на его домъ, но онъ вышелъ изъ него въ сопровожденіи своего сына Хурейма и одного изъ своихъ

<sup>1</sup> Въ текстѣ Ибн-Иса, но это ошибка. См. ат-Табарій, т. III, стр. 625 примѣч. а.

рабовъ, оказалъ сопротивленіе нападавшимъ и спасся отъ нихъ, а этотъ отрядъ бѣжалъ. И услышали про это всадники Абу-л-Хейзâма, собрались къ нему отовсюду, онъ пошелъ къ Бусрѣ, вступилъ въ бой съ войсками Мûсы на окраинѣ ал-Леджи, и тѣ бѣжали, понеся потерю убитыми. И отправился Абу-л-Хейзâмъ дальше. На утро къ нему явились пять всадниковъ, переговорили съ нимъ, онъ далъ своимъ приверженцамъ какія пожелалъ наставленія, оставилъ ихъ и ушелъ. Это случилось 20-го Рамадâна 177-го года <sup>1</sup>. Вышеупомянутые люди пріѣхали къ нему отъ брата его съ требованіемъ прекратить борьбу. Онъ послушался и уѣхалъ съ ними, приказавъ своимъ сторонникамъ разойтись. Такъ кончилась эта смута. Абу-л-Хейзâмъ умеръ въ 182-мъ году <sup>2</sup>.

Въ этомъ (191-мъ) году <sup>3</sup> въ Сиріи возмутился Абу-л-Валйдъ <sup>4</sup>. Ар-Рашидъ послалъ противъ него Яхью-ибн-Му'âза и назначилъ его правителемъ Сиріи... VI, 140.

И приказалъ ар-Рашидъ (въ 191-мъ году) разрушить церкви въ ас-Сугûрѣ и заставилъ зиммевъ одѣваться и ѣздить верхомъ иначе, чѣмъ мусульмане <sup>5</sup>... VI, 141.

Въ этомъ (192-мъ) году <sup>6</sup> Яхья-ибн-Му'âзъ привелъ Абу-н-Нидâ къ ар-Рашиду, и тотъ казнилъ его <sup>7</sup>... VI, 142.

<sup>1</sup> 29 Дек. 793 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> 22 Февр. 798—11 Февр. 799 г. по Р. Х.—  
<sup>3</sup> 17 Ноября 806 г. — 5 Ноября 807 г. по Р. Х. — <sup>4</sup> Такъ названъ этотъ бунтовщикъ въ текстѣ Ибн-ал-Асіра; въ текстѣ ат-Табарія (III, 711) онъ названъ Абу-н-Нидâ; у самого Ибн-ал-Асіра этотъ же бунтовщикъ въ другомъ мѣстѣ (VI, 142) названъ Абу-н-Нидâ, согласно параллельному этому второму извѣстію мѣсту ат-Табарія (III, 732), пропущенному въ переводѣ по недосмотру. См. выше стр. 238.—<sup>5</sup> См. выше стр. 238 прим. 3 и стр. 239 прим. 1.—<sup>6</sup> 6 Ноября 807—24 Окт. 808 г. по Р. Х.—<sup>7</sup> Дальше, подъ 195-мъ годомъ (4 Окт. 810—22 Сент. 811 г. по Р. Х.) въ лѣтописи Ибн-ал-Асіра сообщается довольно подробно о возстаніи въ Сиріи, о которомъ ат-Табарій сообщаетъ намъ лишь въ краткихъ словахъ (III, 830). Возсталъ омеядъ ас-Суфьяній 'Алій-ибн-'Абдулла-ибн-Халид-ибн-Язид-ибн-

## Возстаніе Абу-Харба.

- VI, 371. Въ этомъ (227-мъ) году появился въ Палестинѣ Абу-Харбъ ал-Мубарка' ал-Яманій и возсталъ противъ ал-Му'тасима. Причиной возстанія его было слѣдующее обстоятельство: во время отсутствія Абу-
- VI, 372. Харба одинъ солдатъ захотѣлъ остановиться въ его домѣ, но одна изъ его женщинъ не хотѣла пустить его. Тогда этотъ солдатъ ударилъ ее плетью, попалъ ей по рукѣ, и на ней остался слѣдъ удара. Когда Абу-Харбъ вернулся домой, она пожаловалась на поступокъ солдата. Тогда онъ взялъ свой мечъ, подошелъ къ солдату и убилъ его. Затѣмъ онъ бѣжалъ, окутавъ свое лице покрываломъ, отправился на одну изъ горъ урдунскихъ и остался тамъ. Днемъ онъ выходилъ, надѣвъ покрывало, и когда кто либо подходилъ къ нему, онъ увѣщевалъ жить по правдѣ и бороться противъ кривды, говорилъ о халифѣ и его обращеніи съ народомъ и порицалъ его. Къ нему

Му'авія. Ему было 90 лѣтъ. Поддерживали его кельбиты и кліентъ омейядовъ, ал-Хаттаб-ибн-Ваджх-ал-Фульсъ, овладѣвшій Сайдой. Ас-Суфьяній объявилъ себя халифомъ и выгналъ изъ Дамаска правителя его, Сулеймана-ибн-ал-Мансура. Кайситы отказались помогать ал-Суфьянію и подъ предводительствомъ Мухаммеда-ибн-Салих-ибн-Бейхаса ал-Килабія нѣсколько разъ разбивали войска претендента. Заболѣвъ, Ибн-Бейхасъ посоветовалъ кайситамъ выставить претендентомъ на престолъ Масламу-ибн-Я'куб-ибн-'Алій-ибн-Мухаммед-ибн-Са'йд-ибн-Маслама-ибн-'Абд-ал-Мелика и удалился въ Хаурѣвъ. Маслама взялъ Дамаскъ и сковалъ ас-Суфьянія. Выздоровѣвъ, Ибн-Бейхасъ, въ Мухарремѣ 198 г. (1—30 Сент. 813 г. по Р. Х.) взялъ Дамаскъ, причемъ ас-Суфьяній и Маслама бѣжали, и оставался въ этомъ городѣ до прихода 'Абдуллы-ибн-Тахира, который, пройдя въ Египетъ и возвратясь назадъ, увелъ Ибн-Бейхаса съ собой въ Иракъ, гдѣ тотъ и умеръ (Ибн-ал-'Асирь, VI, 172—3). 'Абдулла-ибн-Тахаръ проходилъ черезъ Дамаскъ и Рамлу въ 210-мъ году (24 Апр. 825—12 Апр. 826 г. по Р. Х.), а вернулся въ Багдадъ въ 211-мъ году. (См. а т Табарій, III, 1086—8 и 1098).

примкнуло нѣкоторое количество мѣстныхъ земледѣльцевъ. Выдавалъ онъ себя за омейяда, и приверженцы его говорили, что онъ—ас-Суфьянїй. Когда у него набралось много такихъ послѣдователей, онъ занялся пропагандой среди знати, и на его сторону перешло не мало вождей іеменитовъ, между прочимъ нѣкто Ибн-Бейхасъ, человѣкъ вліятельный среди іеменитовъ, и двое другихъ, дамаскинцевъ. Извѣстіе объ этомъ дошло до ал-Му'тасима во время его болѣзни, которая свела его въ могилу. Онъ отправилъ противъ Абу-Харба Раджâ-ибн-Эйюба ал-Хидарїя съ тысячею солдатъ. Раджâ, увидавъ его окруженнаго стотысячною толпою, не захотѣлъ вступить съ нимъ въ бой и расположился лагеремъ напротивъ него, пока не наступило время посѣва и полевыхъ работъ. Тогда бывшіе съ Покрытымъ вуалью ушли на свои работы, и онъ остался съ одной или двумя тысячами. Между тѣмъ ал-Му'тасимъ скончался, на престолъ вступилъ ал-Вâсикъ, въ Дамаскѣ произошло возмущеніе, какъ мы о томъ скажемъ дальше, и ал-Вâсикъ приказалъ Раджâ усмирить возмутившихся и тогда вернуться къ Покрытому вуалью. Онъ это сдѣлалъ, вернулся къ Покрытому вуалью, выступилъ противъ него, и оба войска сошлись. И сказалъ Раджâ своимъ: я не вижу среди его войска ни одного отважнаго человѣка, кромѣ его самого. Онъ навѣрное покажетъ своимъ, что онъ за человѣкъ. Когда онъ ринется на васъ, разступитесь передъ нимъ! Покрытый вуалью дѣйствительно не замедлил ринуться, и воины Раджâ разступились передъ нимъ, такъ что онъ проскакалъ черезъ ихъ строй. Затѣмъ онъ вернулся, они разступились, и онъ подѣхалъ къ своимъ войскамъ. Затѣмъ онъ сдѣлалъ нападеніе вторично и, когда захотѣлъ вернуться, они окружили его и взяли въ плѣнъ.

По другимъ свѣдѣніямъ, возстаніе его произошло въ 226-мъ году, онъ возсталъ въ окрестностяхъ Рамлы и съ нимъ было 50 тысячъ. Тогда ал-Му'тасимъ послалъ противъ него Раджâ ал-Хидâрія, онъ сразился съ нимъ, взялъ въ плѣнъ Ибн-Бейхаса, убилъ около 20 тысячъ приверженцевъ Покрытаго вуалью и привезъ его самого въ Самарру...

- VI, 376. Послѣ смерти ал-Му'тасима кайситы напали на Дамаскъ, произвели безпорядки и безчинства и осадили эмира дамаскинцевъ. Тогда ал-Вâсикъ послалъ противъ нихъ Раджâ-ибн-Эйюба-ал-Хидâрія. Они стояли лагеремъ при Мердж-Рахитѣ, а Раджâ остановился при Дейр-Муррânѣ и предложилъ имъ покориться, но они не образумились. Тогда онъ сказалъ, что сразится съ ними въ Даумѣ въ понедѣльникъ. Когда же съ наступленіемъ воскресенья они разбрелись, то Раджа пошелъ на нихъ, дошелъ до нихъ въ то время, когда нѣкоторые ушли въ Дауму, а другіе по своимъ дѣламъ, сразился съ ними, разбилъ ихъ и убилъ около 1,500 человекъ, потерявъ около 300. Ихъ предводитель, Ибн-Бейхасъ, бѣжалъ, и порядокъ въ Дамаскѣ былъ восстановленъ. Раджâ вернулся въ Палестину воевать противъ бунтовщика Абу-Харба, Покрытаго вуалью, сразился съ нимъ, и Покрытый вуалью былъ разбитъ и взятъ въ плѣнъ, какъ мы уже рассказали...
- VI, 377.

#### Мѣры ал-Мутеваккиля противъ зиммievъ.

- VII, 34. Въ этомъ (235-мъ) году ал-Мутеваккиль приказалъ зиммievъ надѣвать желтые тайлесаны, опоясываться кушаками, ѣздить на сѣдлахъ съ деревянными стремянами, придѣлывать два шарика къ задней части сѣдла, сдѣлать двѣ заплаты на платьяхъ рабовъ ихъ, заплаты, отли-

чающіяся по цвѣту отъ платья, каждая заплата въ четыре пальца и отличная по цвѣту отъ другой. И приказалъ, чтобы женщины ихъ, выходя изъ дома, были одѣты въ желтый изъръ. И запретилъ имъ надѣвать пояса. И приказалъ разрушить ихъ церкви, вновь выстроенныя, отобрать десятую часть ихъ домовъ и помѣстить у входовъ въ ихъ дома деревянныя изображенія чертей. И запретилъ пользоваться ихъ услугами въ государственныхъ учрежденіяхъ и запретилъ имъ учиться у мусульманина. И запретилъ имъ во время Вербной недѣли выносить ихъ кресты на улицы и ходить по улицамъ со свѣчами <sup>1</sup> и приказалъ сравнять ихъ могилы съ землей. И онъ написалъ объ этомъ въ свои области. VII, 35.

Въ этомъ (239-мъ) году ал-Мутеваккиль приказалъ заставить зиммиевъ носить локтевыя части кабы и дурры желтаго цвѣта и ѣздить только на мулахъ и ослахъ, но не на лошадяхъ породистыхъ или простыхъ... И въ этомъ году ал-Мутеваккиль приказалъ разрушить церкви, вновь выстроенныя при мусульманскомъ владычествѣ. VII, 47.

#### Возстаніе жителей Химса противъ ихъ правителя.

Въ этомъ (241-мъ) году <sup>2</sup> жители Химса возмутились противъ своего правителя, Мухаммеда-ибн-Абдавейхи <sup>3</sup>, причемъ имъ помогла противъ него часть химс-

<sup>1</sup> Я читаю: яш та'ил ъ. Ср. Табарій III, 1390.—<sup>2</sup> 22 Мая 855 - 9 Мая 856 г. по Р. Х.—<sup>3</sup> Уже въ 240-мъ году химситы возмутились противъ своего правителя Абу-л-Мугйса Мұсы-ибн-Ибрахъма ар-Рафи'ия. Ибн-ал-Асиръ называетъ его 'амиль, ат-Табарій—'амиль 'ала-л-ме'у нет и, т. е. завѣдывающимъ сборомъ податей (см. Dozy, Supplém. aux dict. ar.). Тогда ал-Мутеваккиль смѣнилъ этого правителя и назначилъ на его мѣсто Мухаммеда-

скихъ христіанъ. Онъ написалъ объ этомъ ал-Мутеваккилю, и тотъ написалъ Мухаммеду, приказывая ему

ибн-'Абдавейхи (Ибн-ал-Асирь, VII, 47, 48; ат-Табарій, III, 1420—21). Этотъ Мухаммедъ, по выраженію ат-Табарія, «натворилъ чудесь» и тѣмъ вызвалъ новое возстаніе, о которомъ и идетъ рѣчь. Такъ какъ возстаніе произошло въ Химсѣ, а не въ Палестинѣ, то я сначала предполагалъ этого отрывка не переводить; но такъ какъ возстаніе произошло вскорѣ послѣ вѣдѣній ал-Мутеваккиля, такъ какъ въ немъ принимали участіе христіане, а послѣдствіемъ его было ихъ изгнаніе изъ Химса и разрушеніе церквей, то теперь я полагаю, что это извѣстіе должно быть помѣщено въ сборникъ свѣдѣній о Палестинѣ и о христіанахъ, а потому и помѣщая здѣсь параллельное мѣсто лѣтописи ат-Табарія, которое должно было бы находиться выше на стр. 249. Ат-Табарій говоритъ (III, 1422): Въ этомъ (241-мъ) году случилось возстаніе жителей Химса противъ ихъ правителя, завѣдывавшаго сборомъ податей, Мухаммеда-ибн-'Абдавейхи. Рассказываютъ, что жители Химса возмутились въ Джумадъ II этого года 17 Окт.—14 Нояб. 855 г. п. Р. Х.) противъ Мухаммеда-ибн-'Абдавейхи, своего правителя, завѣдывавшаго сборомъ податей. Въ этомъ имъ помогла часть химскихъ христіанъ. Онъ написалъ объ этомъ ал-Мутеваккилю, и тотъ написалъ Мухаммеду, приказывая ему бороться противъ нихъ, подкрѣпилъ его отрядомъ изъ гарнизона дамаскаго подъ предводительствомъ турка Салиха ал-'Аббасія, который былъ правителемъ Дамаска, и отрядомъ войскъ изъ Рамлы, и приказалъ Мухаммеду: схватить трехъ изъ ихъ вождей, засѣчь ихъ до смерти и, когда они умрутъ, распять ихъ на воротахъ ихъ (т. е. Химса); послѣ этого схватить 20 человекъ изъ ихъ знатныхъ лицъ, дать каждому изъ нихъ триста плетей и отослать ихъ въ оковахъ ко двору повелителя вѣрующихся; разрушить находившіеся въ Химсѣ храмы и церкви и присоединить къ мечети ту церковь, которая находилась рядомъ съ ней; выгнать всѣхъ до послѣдняго христіанъ изъ города, провозгласивъ объ этомъ предварительно, и примѣрно наказать тѣхъ, которые окажутся въ городѣ черезъ три дня послѣ объявленія. И ал-Мутеваккиль приказалъ отпустить Мухаммеду-ибн-'Абдавейхи 50 тысячъ дирхемовъ и одарить его воеводъ и наиболѣе значительныхъ лицъ изъ его подчиненныхъ; его замѣстителю 'Алію-ибн-ал-Хусейну онъ назначилъ 15 тысячъ дирхемовъ, а его воеводамъ по пяти тысячъ дирхемовъ и велѣлъ выдать почетныя платья. Тогда Мухаммед-ибн-'Абдавейхи схватилъ десять человекъ, написалъ объ ихъ арестѣ и ихъ отправленіи во дворецъ повелителя вѣрующихся, но не высѣкъ ихъ. Тогда ал-Мутеваккиль отправилъ одного человека, по имени Мухаммеда-ибн-Ризк-аллаха, изъ подчиненныхъ ал-Фатха-ибн-Хабана, приказавъ ему отправитъ назадъ въ Химсѣ изъ тѣхъ, которые были посланы Ибн-'Абдавейхомъ, Мухаммеда-ибн-'Абд-ал-Хамйда ал-Хайдія и ал-Басима-ибн-



бороться противъ нихъ, и подкрѣпилъ его войсками, стоявшими въ Дамаскѣ и Рамлѣ. Онъ одолѣлъ возставшихъ, двухъ изъ ихъ вождей засѣкъ до смерти и распялъ ихъ надъ химскими воротами, а восемь знатныхъ ихъ лицъ отправилъ къ ал-Мутеваккилю. Послѣ этого ему удалось схватить десять изъ главарей ихъ, и онъ отрубилъ имъ головы. Ал-Мутеваккиль приказалъ ему выгнать христіанъ изъ Химса, разрушить ихъ храмы и присоединить къ соборной мечети ту ихъ церковь, которая находилась рядомъ съ ней. Это было сдѣлано.

... (Въ 249-мъ году) ал-Муста'йнъ назначилъ Бугу VII, 81. младшаго правителемъ Палестины...

#### Иса-ибн-аш-Шейхъ.

Въ этомъ (252-мъ) году <sup>1</sup> 'Иса-ибн-аш-Шейхъ былъ VII, 118—9. назначенъ правителемъ Рамлы и послалъ въ нее своего намѣстника, Абу-л-Магрâ. Этотъ 'Иса—шейбânитъ, его звали 'Иса-ибн-аш-Шейх-ибн-ас-Салйль <sup>2</sup>, онъ принад-

Муса-ибн-Фу'уса (Варианты: к.р.гуш, ф.р.'уш, см. стр. 1423, прим. ш), засѣчь ихъ до смерти и распять на воротахъ Химса. И онъ возвратилъ ихъ назадъ, засѣкъ ихъ до смерти и распялъ на воротахъ Химса, и привезъ остальныхъ, которыхъ было восемь, въ Самарру. Когда они прибыли, то одинъ изъ нихъ умеръ. Ал-Мутеваккиль взялъ съ ними его голову, и прибылъ съ остальными семью и головой умершаго въ Самарру. Затѣмъ Мухаммед-ибн-'Абдавейхи написалъ, что послѣ этого арестовалъ еще десять человѣкъ, пятерыхъ изъ нихъ наказалъ плетью и они умерли, затѣмъ наказалъ плетью и другихъ пятерыхъ, и они не умерли. Затѣмъ, послѣ этого, Мухаммед-ибн-'Абдавейхи написалъ, что ему удалось схватить одного изъ бунтовавшихъ, по имени 'Абд-ал-Мелика-ибн-Исхâк-ибн-'Умâра, который, какъ говорятъ, былъ главнымъ коноводомъ бунтовщиковъ, и онъ засѣкъ его плетью до смерти при воротахъ Химса и распялъ его на стѣнѣ крѣпости, известной подъ именемъ Телл-'Аббâса.

<sup>1</sup> 22 Янв. 866—10 Янв. 867 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> Въ текстѣ: ас-С . лйль, во въ corrigenda: ас-С . лйль, согласно ат-Табарію.

лежалъ къ роду Джессаса-ибн-Мурра-ибн-Зухль-ибн-Шейбана и овладѣлъ всей Палестиной. Когда же въ Иракѣ случилось съ турками уже рассказанное нами, то онъ овладѣлъ Дамаскомъ и его округами, прекратилъ высылку халифу дохода Сирии и сталъ полновластно распорядиться средствами этой страны..

VI, 164. Когда Ибн-аш-Шейхъ овладѣлъ Дамаскомъ и прекратилъ высылку дохода въ Багдадъ, то случилось, что Ибн-ал-Мудаббиръ послалъ изъ Египта въ Багдадъ сумму денегъ въ размѣрѣ 700 тысячъ динаровъ, и 'Иса-ибн-аш-Шейхъ захватилъ эту сумму. Тогда къ нему послали изъ Багдада Хусейна ал-Хадима вытребовать отъ него эти деньги, но онъ объявилъ, что издержалъ

VI, 165. ихъ на войско. Хусейнъ предложилъ ему указъ о назначеніи его правителемъ Арменіи съ тѣмъ, что онъ признаетъ ал-Му'тамида халифомъ—'Иса еще не призналъ его халифомъ—и онъ взялъ указъ, призналъ ал-Му'тамида халифомъ и надѣлъ черное платье <sup>1</sup>, полагая, что Сирия останется въ его рукахъ. Тогда ал-Му'тамидъ отправилъ противъ него Амâджұра, назначивъ его правителемъ Дамаска и его округовъ, и тотъ отправился съ тысячею человекъ. Когда онъ приблизился къ Дамаску, 'Иса выслалъ противъ него своего сына Мансұра во главѣ 20 тысячъ воиновъ. Когда они сошлись, то войско Мансұра обратилось въ бѣгство, и Мансұръ былъ убитъ. Тогда обезсиленный 'Иса отправился въ Арменію по прибрежной дорогѣ, а Амâджұръ сталъ править въ Дамаскѣ.

<sup>1</sup> Официальный цвѣтъ 'аббасидовъ.

## Ахмед-ибн-Тулунъ.

Въ этомъ (264-мъ) году <sup>1</sup> скончался Амâджуръ, получившій въ надѣль Дамаскъ, и правителемъ сдѣлался вмѣсто него сынъ его. Тогда Ибн-Тулунъ приготовился, чтобы идти въ Сирію и овладѣть ею, и написалъ сыну Амâджұра, напоминая ему, что халифъ удѣлилъ Сирію и Пограничную область ему, Ибн-Тулуну. Сынъ Амâджұра изъявилъ готовность слушаться и повиноваться, и Ахмедъ отправился, оставивъ своего сына, ал-Аббаса, намѣстникомъ въ Египтѣ. Ибн-Амâджұръ встрѣтилъ его въ Рамлѣ, и онъ утвердилъ его правителемъ ея, пошелъ въ Дамаскъ, овладѣлъ имъ, утвердилъ воеводъ Амâджұра въ ихъ округахъ, пошелъ въ Химсъ, овладѣлъ имъ, а также Хамой и Халебомъ <sup>2</sup>... и вернулся въ Египеть, и это было въ 265-мъ году. VII, 219.

Въ этомъ (270-мъ) году <sup>3</sup> скончался Ахмед-ибн-Тулунъ, владѣтель Египта и Сиріи и пограничныхъ сирійскихъ округовъ... Онъ выстроилъ цитадель въ Яфѣ; въ этомъ городѣ прежде не было цитадели... VII, 221.

И прибыло къ Кендâджіку <sup>4</sup> иракское войско подъ предводительствомъ Абу-л-Аббаса Ахмеда-ибн-ал-Муваффака, онъ же ал-Му'тадыд-билләхъ. Прибывъ, онъ поспѣшно двинулся противъ войска Хамаравейхи <sup>5</sup>, которое стояло въ Шейзарѣ, неожиданно нагрянулъ на ихъ квартиры, вступилъ въ бой и перебилъ множество изъ нихъ. Оставшіеся въ живыхъ прибыли въ Дамаскъ VII, 287.

<sup>1</sup> 13 Сент. 877—2 Сент. 878 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> Опущены извѣстія о дальнѣйшихъ завоеваніяхъ Ибн-Тулұна въ Сиріи.—<sup>3</sup> 11 Юля 883—28 Юня 884 г. по Р. Х.—<sup>4</sup> Который хотѣлъ воспользоваться смертью Ахмеда-ибн-Тулұна, чтобы присвоить себѣ его владѣнія, и для этого просилъ помощи у ал-Муваффака, брата царствующаго халифа.—<sup>5</sup> Сына и преемника Ахмеда-ибн-Тулұна. VII, 288.

въ самомъ плачевномъ видѣ. Ал-Му'тадыдъ пошелъ на нихъ, они отступили изъ Дамаска въ Рамлу, и онъ овладѣлъ Дамаскомъ и вступилъ въ него въ Ша'банѣ 271-го года <sup>1</sup>. Войско Ибн-Тул'уна осталось въ Рамлѣ и послало извѣстить Хам'аравейхи о случившемся. Тогда онъ вышелъ изъ Египта, направляясь въ Сирію.

#### Битва при ат-Тавахинѣ.

VII, 290. Въ этомъ (271-мъ) году <sup>2</sup> произошла при ат-Тав'ахинѣ битва между Абу-л-'Аббасомъ ал-Му'тадыдомъ и Хам'аравейхи-ибн-Ахмед-ибн-Тул'уномъ. Дѣло было такъ: ал-Му'тадыдъ, овладѣвъ Дамаскомъ, пошелъ къ Рамлѣ, къ войскамъ Хам'аравейхи. Узнавъ же о прибытіи Хам'аравейхи къ своимъ войскамъ и о множествѣ его отрядовъ, Абу-л-'Аббасъ задумалъ вернуться назадъ, но сдѣлать это ему не позволили тѣ бывшіе приверженцы Хам'аравейхи, которые перешли на сторону Абу-л-'Аббаса и сопровождали его. Еще до этого ал-Му'тадыдъ оттолкнулъ отъ себя Ибн-Кенд'аджика и Ибн-абу-с-Саджа, обвинивъ ихъ въ трусости за то, что они ожидали его прибытія къ нимъ <sup>3</sup>; поэтому, оба они имѣли относительно его дурныя намѣренія. Прибывъ къ Рамлѣ, Хам'аравейхи остановился при ручьѣ, на которомъ устроены мельницы, овладѣлъ имъ, и отсюда получила свое названіе эта битва <sup>4</sup>. И подошелъ Абу-л-'Аббасъ, выстроивъ свое войско въ боевомъ порядкѣ, и такъ же поступилъ Хам'аравейхи, помѣстивъ въ засаду отрядъ подъ предводительствомъ Са'йда (вар.: Са'да) ал-Айсара. Лѣвое крыло ал-Му'тадыда атаковало

<sup>1</sup> 22 Января.—19 Февраля 885 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> 29 Июня 884—17 Июня 885 по Р. Х.—<sup>3</sup> За то, что они не рѣшились вступить въ бой съ войсками Хам'аравейхи до прибытія Абу-л-'Аббаса съ вспомогательнымъ войскомъ.—

<sup>4</sup> Битва при ат-Тав'ахинѣ = битва при мельницахъ.

правое крыло Хамаравейхи, и оно обратилось въ бѣгство. VII, 291. Увидавъ это, Хамаравейхи, который еще не былъ свидѣтелемъ сраженій между правильно организованными массами, обратился въ бѣгство вмѣстѣ съ небольшою кучкой юношей, не имѣвшихъ боевого опыта, и бѣжалъ, не останавливаясь, до Египта. И помѣстился ал-Му'тадыдъ въ шатрахъ Хамаравейхи, не сомнѣваясь въ полной побѣдѣ. Тогда выступили тѣ, которые находились <sup>1</sup> подѣ командой Са'йда-ал-Айсара, къ нимъ присоединились оставшіеся на полѣ битвы солдаты Хамаравейхи, провозгласили свой боевой кличъ и напали на войско ал-Му'тадыда, занятое разграбленіемъ обоза. Египтяне стали рубить ихъ своими мечами, и ал-Му'тадыдъ, полагая, что Хамаравейхи вернулся назадъ, сѣлъ верхомъ, бѣжалъ, не обращая вниманія ни на что, и прибылъ къ Дамаску. Жители его не открыли ему воротъ, и онъ бѣжалъ дальше до Тарса. Между тѣмъ оба войска продолжали драться въ рукопашную, хотя ни у того, ни у другого не было предводителя. Са'йд-ал-Айсаръ сталъ искать Хамаравейхи и, не находя его, поставилъ на его мѣсто брата его Абу-л-'Ашâира. Иракцы потерпѣли полное поражение, множество изъ нихъ было убито и множество взято въ плѣнъ. И сказалъ Са'йдъ войскамъ: это братъ вашего государя, а эти деньги <sup>2</sup> пойдутъ на ваши потребности. И онъ уплатилъ жалованье, и войска были отвлечены отъ расхищенія денегъ. И было отправлено радостное извѣстіе въ Египеть, и обрадовался Хамаравейхи своей побѣдѣ и устыдился своего бѣгства. Но за то онъ роздалъ много милостыни и поступилъ съ плѣнными такъ, какъ до него никто не поступалъ съ ними. Онъ сказалъ своимъ сторонникамъ: эти люди

<sup>1</sup> Въ засадѣ.—<sup>2</sup> Казна Абу-л-'Аббаса и Хамаравейхи.

ваши гости, окажите имъ почетный пріемъ! Затѣмъ, послѣ этого, онъ призвалъ плѣнныхъ къ себѣ и сказалъ имъ: кто предпочтетъ остаться у меня, того мы почтимъ и угѣшимъ наилучшимъ образомъ, а кто предпочтетъ вернуться домой, того мы снарядимъ и отошлемъ. И нѣкоторые изъ нихъ остались, а другіе были отпущены съ почетомъ. Войска Хамаравейхи возвратились въ Сирію, завоевали ее всю, и власть Хамаравейхи стала прочной.

### О карматахъ <sup>1</sup>.

VII, 374. Въ этомъ (293-мъ) году Зикравейхи-ибн-Михравейхи послѣ смерти Родимаго Пятна командировалъ человѣка, учившаго дѣтей въ ар-Рафѹффѣ, что въ ал-Феллѹджѣ, и котораго звали 'Абдулла-ибн-Са'идъ Абу-Ганнимъ, и который былъ названъ Насромъ. Говорятъ, что его послалъ Зикравейхи. Онъ обходилъ арабскіе роды племени Кельбъ и иныхъ племень, склоняя ихъ

<sup>1</sup> Карматы появились въ Сиріи въ 289-мъ году. Тогда ихъ предводитель, Яхья - ибн - Зикравейхи, нѣсколько разъ разбилъ Тагаджа - ибн - Джуффа, правителя Дамаска отъ имени Харѹна-ибн-Хамаравейхи, и осадилъ его, но при осадѣ былъ убитъ (Ат-Табарій, III, 2219 - 20; Ибн-ал-Асирь, VII, 353, 361). Карматы выбрали предводителемъ брата его, ал-Хусейна, по прозвищу Родимое Пятно, онъ пошелъ на сѣверъ, опустошилъ Химсъ, Хаму, Ба'албекъ и Саламью. Это произошло уже въ 290-мъ году. Тогда халифъ ал-Муктефи послалъ противъ карматовъ катиба, Мухаммеда-ибн-Сулеймана, которому 6-го Мухаррема 291-го года удалось разбить кармата (Таб. III, 2237; Ибн-ал-Асирь, VII, 366). Этотъ послѣдній бѣжалъ черезъ пустыню, былъ захваченъ и нѣкоторое время спустя казненъ въ Багдадѣ (Таб. III, 2238 - 46; Ибн-ал-А. VII, 366 - 7). Послѣ этого халифъ, видя, что тулуниды ослаблены, послалъ въ Сирію и Египетъ Мухаммеда-ибн-Сулеймана отобрать ихъ владѣнія. Въ 292-мъ году Мухаммедъ занялъ Египетъ и повезъ въ Багдадъ предводителей тулунидовъ (Таб. III, 2251 - 2; Ибн-ал-А. VII, 369 - 70). Одинъ изъ нихъ, ал-Халиджій, по дорогѣ отсталъ, вернулся въ Египетъ и возмутился. Онъ разбилъ на голову въ 293-мъ году при 'Аришѣ Ахмеда-ибн-Кейгалага, посланнаго противъ него, но свѣжія войска, высланныя изъ Ирака, подавили возстаніе (Таб. III, 2253 - 4, 2267; Ибн-ал-А. VII, 370 - 71, 373). Ср. выше 289 - 90.

на сторону его ученія. Но никто изъ нихъ не поддался ему, кромѣ одного зійдита, Микдâма-ибн-ал-Кейяля, который привлекъ на его сторону нѣсколько отрядовъ асбагитовъ, которые причислялись къ фатимійцамъ, и еще 'улейситовъ и бродягъ остальныхъ кельбитскихъ родовъ. И устремился 'Абдулла въ Сирію. Правителемъ Дамаска и Урдунна былъ Ахмед-ибн-Кейгалагъ. Онъ былъ въ Египтѣ на войнѣ противъ ал-Халанджія. Этимъ случаемъ воспользовался 'Абдулла-ибн-Са'йдъ, отправился къ Бусрѣ и Азрі'ату и въ ал-Батанію, воевалъ съ ихъ населеніемъ, затѣмъ даровалъ имъ пощаду, и когда они сдались ему, перерѣзалъ способныхъ сражаться, взялъ въ плѣнъ ихъ дѣтей и отнялъ ихъ имущество. Затѣмъ онъ пошелъ въ Дамаскъ, и противъ него вышелъ замѣститель Ибн-Кейгалага, Сâлих-ибн-ал-Фадль. Карматы разбили его, произвели среди его войска побоище, затѣмъ обманули ихъ, обѣщавъ пощаду, убили Сâлиха, разгромили его лагерь и пошли къ Дамаску, но жители его отогнали ихъ. И устремились они въ Табарію, причемъ къ нимъ присоединился отрядъ дамасскихъ солдатъ, возмущившихся тамъ. Противъ нихъ сразился Юсуф-ибн-Ибрâхîм-ибн-Бугâмердîй, замѣститель Ахмеда-ибн-Кейгалага въ Урдуннѣ. Они разбили его, предложили ему пощаду, въроломно убили его, разграбили Табарію, убили множество жителей ея и увели въ плѣнъ женщинъ. И послалъ халифъ ал-Хусейна-ибн-Хамдâна и много воеводъ противъ карматовъ. Онъ прибылъ въ Дамаскъ. Когда карматы узнали о немъ, то вернулись по направленію къ ас-Самавату, и ал-Хусейнъ послѣдовалъ за нимъ въ ас-Самаватъ.

## Ибн-Раикъ.

VIII, 272. Въ этомъ (328-мъ) году <sup>1</sup> Ибн-Раикъ овладѣлъ Сиріей. Мы уже раньше рассказали объ отъздѣ его въ Сирію. Прибывъ въ Сирію, онъ пошелъ на городъ Химсъ и овладѣлъ имъ. Затѣмъ изъ Химсы онъ пошелъ на Дамаскъ, въ которомъ правителемъ отъ имени ал-Ихшйда былъ Бедр-ибн-Абдулла ал-Ихшидій, извѣстный подъ именемъ Будейра. Ибн-Раикъ выгналъ его изъ Дамаска, овладѣлъ имъ, пошелъ изъ него въ Рамлу, овладѣлъ ею и отправился въ Арішъ египетскій, стремясь въ области египетскія. Тогда съ нимъ встрѣтился ал-Ихшидъ Мухаммед-ибн-Тагаджъ и вступилъ съ нимъ въ сраженіе. Ал-Ихшидъ былъ разбитъ, войска Ибн-Раика занялись грабежемъ и помѣстились въ палаткахъ сторонниковъ ал-Ихшйда. Тогда противъ нихъ выступилъ бывший въ засадѣ отрядъ ихшидитовъ, напалъ на нихъ, обратилъ ихъ въ бѣгство и разогналъ. Ибн-Раикъ съ 70 людьми спасся и прибылъ въ Дамаскъ въ самомъ плачевномъ видѣ. И послалъ ал-Ихшидъ

<sup>1</sup> 18 Окт. 939—5 Окт. 940 г. по Р. Х. Въ это время власть халифа равнялась нулю. Вотъ что говоритъ Ибн-ал-Асирь подъ 324-мъ (935—36) годомъ: владытели провинцій распорядились самовластно и перестали повиноваться. Кромѣ Багдада и его округовъ, у халифа ничего не осталось, да и то здѣсь распорядился Ибн-Раикъ, а халифъ былъ безсиленъ. Басра была въ рукахъ Ибн-Раика, Хузистанъ въ рукахъ ал-Беридія, Фарисъ въ рукахъ Имъад-даулы-ибн-Бувейхи, Керманъ въ рукахъ Абу-Алія-Мухаммеда-ибн-Аль-аса; Рей, Исфahanъ и ал-Джебель — въ рукахъ Рувн-ад-Даулы-ибн-Бувейхи и Вашмгйра, брата Мердâвиджа, которые боролись другъ противъ друга; Мосуль, Діарбекръ, Діармударъ и Діарраб'я — въ рукахъ Хамданитовъ, а Египетъ и Сирія — въ рукахъ Мухаммеда-ибн-Тагаджа (Ибн-ал-А. VIII, 241—2). Въ 326-мъ году Баджекъ овладѣваетъ Багдадомъ и выгоняетъ Ибн-Раика. Въ 327-мъ году халифъ, по приказанію Баджема, который желалъ удалить Ибн-Раика, просившаго мира, назначилъ его правителемъ сѣверной Сиріи, куда Ибн-Раикъ и отправился (Ибн-ал-А. VIII, 264—66).



противъ него брата своего, Абу-Насра-ибн-Тагаджа, во главѣ многочисленнаго войска. Услышавъ о ихъ движеніи, Ибн-Рâикъ пошелъ къ нимъ навстрѣчу изъ Дамаска, и обѣ стороны сошлись при ал-Ледж-жунѣ 4-го Зу-л-Хиджжы <sup>1</sup>. Войско Абу-Насра было разбито, и самъ онъ былъ убитъ. Ибн-Рâикъ взялъ его трупъ, одѣлъ его въ саванъ и отослалъ его къ его брату, ал-Ихшіду, который находился въ Египтѣ. вмѣстѣ съ нимъ онъ послалъ сына своего, Музâхима-ибн-Мухаммед-ибн-Рâика, и написалъ ал-Ихшіду письмо, въ которомъ утѣшалъ его въ потерѣ брата, извинялся въ случившемся, клялся, что не хотѣлъ убить его и говорилъ, что посылаетъ своего сына, дабы, если ал-Ихшідъ пожелаетъ, онъ послужилъ бы искупительной жертвой. И ал-Ихшідъ любезно встрѣтилъ Музâхима, даровалъ ему почетное платье, возвратилъ его отцу его, и они оба, Ибн-Рâикъ и ал-Ихшідъ, помирились на томъ, что Рамла и мѣстность отъ Рамлы до Египта будутъ принадлежать ал-Ихшіду, а остальная часть Сиріи—Мухаммеду-ибн-Рâику, которому ал-Ихшідъ будетъ уплачивать за Рамлу ежегодно по 140 тысячъ динаровъ <sup>2</sup>.

### Ал-Ихшидъ въ Раккѣ.

И пошелъ ал-Ихшідъ изъ Халеба и прибылъ къ VIII, 313. ал-Муттаки, который былъ въ Раккѣ, 15-го Мухаррема

<sup>1</sup> 10 Сент. 940 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> Въ 329-мъ году Ибн-Рâикъ возвратился изъ Сиріи въ Багдадъ, оставивъ своимъ намѣстникомъ въ Сиріи Абу-л-Хасана 'Алія-ибн-Муваътиля (Ибн-ал-А. VIII, 280). Въ слѣдующемъ году Ибн-Рâикъ былъ убитъ и ал-Ихшідъ овладѣлъ Дамаскомъ (Ibid. 286). Въ 333-мъ году (944—45 по Р. Х.) халифъ ал-Муттаки прислалъ ал-Ихшіду письмо съ жалобой на свое зависимое положеніе, и ал-Ихшідъ выступилъ изъ Египта и свидѣлся съ халифомъ въ Раккѣ. Ср. выше, 333—34.

(333-го года) <sup>1</sup>. Ал-Муттаки оказалъ ему почтеніе и уваженіе, а ал-Ихшідъ сталъ передъ нимъ, какъ стоять слуги, и шель передъ нимъ пѣшкомъ; онъ велѣлъ ему сѣсть верхомъ, но тотъ не сдѣлалъ этого, пока ал-Муттаки не спѣшился. Онъ привезъ ал-Муттаки, его везиру, ал - Хусейну - ибн - Миклѣ, и остальнымъ спутникамъ его дорогіе подарки и старался уговорить ал-Муттаки поѣхать съ нимъ въ Египеть и Сирію, причемъ онъ будетъ служить ему, но ал-Муттаки не согласился <sup>2</sup>...

### Сейф-ад-даула въ Дамаскѣ.

VIII, 343. Въ этомъ (334-мъ) году, въ Зу-л-Хиджжѣ <sup>3</sup> умеръ ал-Ихшідъ Абу-Бекръ Мухаммед-ибн-Тагаджъ, владѣтель областей египетскихъ. Онъ родился въ 268-мъ году въ Багдадѣ, а умеръ въ Дамаскѣ. Другіе говорятъ, что онъ умеръ въ 335-мъ году. Его преемникомъ сдѣлался сынъ его Абу-л-Касимъ Онѹджурт, но дѣлами полновластно распорядился чернѣйшій внукъ Кафѹръ.. Кафѹръ отправился въ Египеть, и тогда Сейф-ад-даула пошелъ на Дамаскъ, овладѣлъ имъ и сталъ жить въ немъ. Случилось однажды, что онъ гулялъ по окрестностямъ Дамаска съ шерифомъ ал-'Укайлѣмъ и сказалъ ему: этой Гутѣ слѣдуетъ быть въ рукахъ одного человѣка.— Она принадлежитъ многимъ, отвѣтилъ ал-'Укайлѣй. Тогда Сейф-ад-даула сказалъ: если ея земли отдать на откупъ <sup>4</sup>, то жители будутъ обобранны. Ал-'Укайлѣ

<sup>1</sup> 7 Сент. 944 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> Вскорѣ послѣ этого ал-Муттаки былъ осажденъ Тузуномъ и лишенъ престола.—<sup>3</sup> 4 Июля—1 Авг. 946 г. по Р. Х. см. выше, стр. 334.—<sup>4</sup> Ланн ахазатха ал-каванѣну-с-султаниету букв.: если ее возьмутъ канѣны султанскіе. Слово канѣн означаетъ ежегодную определенную сумму, взимаемую съ земель. По de Goeje (Bibl. Geogr. arab. pars IV, 333) каванѣн =

лій передалъ это жителямъ Дамаска, и они вступили въ переписку съ Кафûромъ, чтобы призвать его. Онъ пришелъ къ нимъ, и они въ 336-мъ году выгнали Сейф-ад-даулу...

### Завоеваніе Сиріи войсками фатимидовъ.

Когда Джаухаръ покончилъ съ Египтомъ и прочно VIII, 435. утвердился въ немъ, то отправилъ въ Сирію кетâмита Джа'фара-ибн-Фалâха во главѣ большаго войска. И онъ дошелъ до Рамлы, гдѣ тогда находился Абу-Мухаммедъ ал-Хасан-ибн-'Абдулла-ибн-Тагаджъ. Онъ встрѣтился съ нимъ въ Зу-л-Хиджжѣ этого (358-го) года <sup>1</sup>, и произошли между ними битвы, въ которыхъ одержалъ верхъ Джа'фар-ибн-Фалâхъ, взялъ въ плѣнъ Ибн-Тагаджа и другихъ воеводъ, отправилъ ихъ къ Джаухару, а Джаухаръ отослалъ ихъ въ Ифрикійю къ ал-Му'йззу. Ибн-Фалâхъ взялъ городъ приступомъ, перебилъ многихъ изъ его жителей, а затѣмъ даровалъ пощаду оставшимся въ живыхъ и взыскалъ харâджъ. И пошелъ онъ въ Табарію и узналъ, что Ибн-М. л. х. мъ уже провозгласилъ въ ней государемъ ал-Му'йзза-ли-дйн-ил-лâха. Отсюда Ибн-Фалâхъ пошелъ въ Дамаскъ, жители котораго оказали ему сопротивленіе, но онъ одолѣлъ ихъ, овладѣлъ городомъ, разграбилъ часть его, но воз-

мукъата'ат. Въ Багдадѣ была канцелярія диван-ал-мукъата'ат, завѣдывавшая такими доходами. При ослабленіи власти халифовъ они стали закрѣплять цѣлыя провинціи за овладѣвшими ими вождами съ тѣмъ, чтобы тѣ платили имъ ежегодно опредѣленную сумму. Отдача земель и провинцій въ аренду называлась мукъата'атъ. Арендаторы обязывались принять на себя расходы по арендованному округу и присылать известную сумму въ Багдадъ, а затѣмъ халифу было все равно, сколько выскано съ жителей округа (см. K r e m e r, Culturgesch. des Orients, I, 252, 282). О такомъ порядкѣ я говоритъ Сейф-ад-даула.

<sup>1</sup> 16 Окт.—13 Ноября 969 г. по Р. Х.

\*

держался отъ разграбленія остальной части и провозгласилъ въ хутбѣ имя ал-Му'изза въ пятницу черезъ нѣсколько дней послѣ начала Мухаррема 359-го года <sup>1</sup>. 'Аббасидская хутба была прекращена.

### Карматы въ Дамаскѣ и Палестинѣ.

VIII, 452.

Въ Зу-л-Ка'дѣ этого (360-го) года <sup>2</sup> карматы подошли къ Дамаску, овладѣли имъ и убили Джа'фара-ибн-Фалáха. Это случилось такъ: когда они узнали, что Джа'фар-ибн-Фалахъ овладѣлъ Сиріей, то это извѣстіе обезпokoило, встревожило и поразило ихъ, потому что между ними и Ибн-Тагаджемъ былъ уговоръ о присылкѣ имъ ежегодно 300 тысячъ динаровъ. Когда Джа'фаръ овладѣлъ Сиріей, они поняли, что эти деньги ускользаютъ отъ нихъ, и рѣшили идти въ походъ въ Сирію. Въ это время во главѣ ихъ стоялъ ал-Хусейн-ибн-Ахмед-ибн-Бехрámъ ал-Карматій. Онъ послалъ къ 'Изз-ад-даулѣ Бахтиáру, требуя отъ него помощи оружіемъ и деньгами, тотъ согласился на это, и было условлено, что когда карматы придутъ въ Кúфу по пути въ Сирію, онъ доставитъ имъ условленное. И когда они прибыли въ Кúфу, онъ доставилъ имъ обѣщанное, и они пошли въ Дамаскъ. Извѣстіе о нихъ дошло до Джа'фара-ибн-Фалáха, но онъ подумалъ, что они безсильны, и не принялъ мѣръ противъ нихъ. И не успѣлъ онъ оглянуться, какъ они напали на него въ окрестностяхъ Дамаска, убили его и захватили его казну, оружіе и верховыхъ животныхъ. И они овладѣли Дамаскомъ, даровали пощаду жителямъ его, пошли въ Рамлу и овладѣли всѣми мѣстностями между этими обоими городами. Услышавъ о ихъ движеніи, магребинцы, находившіеся въ Рамлѣ, ушли изъ нея въ Яфу и укрѣ-

VIII, 453.

<sup>1</sup> 19 Ноября 969 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> 26 Авг.—24 Сент. 971 г. по Р. Х.

пились въ ней. Карматы овладѣли Рамлой и пошли въ Египетъ, оставивъ подъ Яфой отрядъ для осады ея. Когда они прибыли въ Египетъ, то къ нимъ примкнуло множество арабовъ, солдатъ, ихшидитовъ и кâфûритовъ. Они собрались при 'Айн-Шемсѣ подъ Мисромъ. И собрались войска Джаухара и вышли противъ нихъ. Тогда произошло нѣсколько битвъ, побѣда постоянно доставалась карматамъ, и они сильно стѣснили магребинцевъ. Затѣмъ однажды магребинцы вышли изъ Мисра, ударили на правое крыло карматовъ, и стоявшіе на этомъ мѣстѣ арабы и иные бѣжали, устремились на обозъ карматовъ и разбили его. Карматы были принуждены удалиться, вернулись въ Сирію и расположились въ Рамлѣ. Затѣмъ они стали усиленно осаждать Яфу, и гарнизону ея стало плохо. Тогда Джаухаръ послалъ изъ Египта своимъ товарищамъ, осажденнымъ въ Яфѣ, подкрѣпленіе, которое везло съ собой провіантъ на пятнадцати корабляхъ. Но карматы послали противъ этихъ кораблей свои корабли, и они взяли корабли Джаухара, изъ которыхъ спаслось только два, да и тѣ сдѣлались добычей кораблей рûмовъ <sup>1</sup>.

<sup>1</sup> О дальнѣйшей судьбѣ Яфы Ибн-ал-Асиръ умалчиваетъ. Что же касается карматовъ, то въ 363-мъ году они снова появляются въ Египтѣ въ союзѣ съ Хассаномъ-ибн-ал-Джаррахомъ, тайитомъ, эмиромъ сирійскихъ бедуиновъ (Ибн-ал-А. VIII, 469), который вскорѣ былъ подкупленъ ал-Му'нззомъ, бѣжалъ во время битвы и далъ возможность магребинцамъ разбить карматы. Карматы бѣжали въ Азрѣатъ и отсюда въ Ал-Ахсу. Тогда ал-Му'нззъ отправилъ въ Дамаскъ 'укайлита Залима-ибн-Маухуба, который и овладѣлъ городомъ. Безчинства магребинцевъ доводятъ жителей Дамаска до отчаянія, и они встаютъ. Послѣ долгихъ смуть правителемъ Дамаска становится евнухъ Райявъ (Ibid. VIII, 470—72).

Алф-текинъ <sup>1</sup>.

VIII, 484. Смерть ал-Му'ызза обезпечила Алф-текина со стороны Египта, и онъ устремился на тѣ принадлежавшія ал-'Азізу земли, которыя находились по берегамъ Сиріи. Онъ подошелъ къ Сайдѣ и осадилъ ее. Въ ней находился Ибн-аш-Шейхъ съ вождями магрибинскими и 'укайлитою Залимомъ-ибн-Маухубомъ. Алф-текинъ сталъ сражаться противъ нихъ. Но они были многочисленны, понадѣялись одолѣть его и вышли противъ него. Онъ отступилъ, увлекая ихъ за собой, пока они не удалились отъ города, затѣмъ обратился на нихъ и перебилъ около четырехъ тысячъ. И ему захотѣлось взять 'Акку, и онъ направился къ ней, устремился на Табарію и произвелъ въ ней такую же рѣзню и грабежъ, какъ и около Сайды, и возвратился въ Дамаскъ. Ал-'Азізъ, узнавъ про это, посовѣтовался со своимъ везиремъ Я'кубомъ-ибн-Киллисомъ о томъ, что дѣлать, и тотъ посовѣтовалъ ему послать въ Сирію Джаухара съ войсками. Тогда ал-'Азізъ снарядилъ и отправилъ его. Узнавъ о его движеніи, Алф-текинъ созвалъ жителей Дамаска и сказалъ: вы знаете, что я сдѣлался вашимъ правителемъ лишь по вашему желанію

<sup>1</sup> Алф-текинъ, разбитый Бахтіаромъ ал-Му'ызз-ад-даулой и его братомъ 'Адуд-ад-даулой во время мятежа турокъ въ Иракѣ, бѣжалъ въ Сирію и остановился у воротъ Дамаска. Правителемъ Дамаска въ это время былъ евнухъ Райянъ, но въ городѣ распорядилась своевольная чернь. Лучшіе изъ жителей Дамаска просили Алф-текина войти, водворить порядокъ и избавить ихъ отъ ненавистныхъ магрибинцевъ и отъ произвола черни. Алф-текинъ занялъ Дамаскъ, водворилъ порядокъ, набралъ войска и приобрѣлъ богатства. Своимъ государемъ онъ признавалъ 'аббасидскаго халифа Фатимидъ ал-Му'ыззъ заманивалъ его въ Египетъ, но Алф-текинъ не поѣхалъ. Тогда ал-Му'ыззъ сталъ собираться въ походъ противъ Алф-текина, но во время этихъ сборовъ умеръ (въ 365-мъ году). Затѣмъ, на престолъ взошелъ сынъ ал-Му'ызза, ал-'Азіз-биллахъ (Ибн-ал-А. VIII, 483—4).

и по просьбѣ всѣхъ васъ, и что я хотѣлъ пройти мимо васъ. Теперь, когда бѣдствіе готово поразить васъ, я удалюсь отъ васъ, чтобы вы не потерпѣли изъ-за меня. Они сказали: мы не отпустимъ тебя отъ насъ; мы пожертвуемъ за тебя нашей жизнью и нашимъ имуществомъ, поможемъ тебѣ и будемъ держаться съ тобой. Тогда онъ заставилъ ихъ поклясться въ этомъ, они поклялись ему, и онъ остался у нихъ. И подошелъ Джаухаръ къ Дамаску въ Зу-л-Ка'дѣ 365-го года <sup>1</sup>, осадилъ его и былъ пораженъ стойкостью Алф-текина и его сторонниковъ. Война тянулась въ теченіе двухъ мѣсяцевъ, и было много убито съ обѣихъ сторонъ. Когда жители Дамаска увидѣли, что магребинцы продолжаютъ осаждать ихъ, то посовѣтовали Алф-текину списаться съ карматомъ ал-Хасаномъ-ибн-Ахмедомъ и просить у него помощи. Онъ сдѣлалъ это, и карматъ пошелъ къ нему изъ ал-Ахсы. При приближеніи кармата Джаухаръ отошелъ отъ Дамаска, опасаясь очутиться между двухъ огней. Онъ пробылъ подъ Дамаскомъ семь мѣсяцевъ. И прибылъ карматъ, соединился съ Алф-текиномъ, и они пошли вслѣдъ за Джаухаромъ и нагнали его, когда онъ остановился въ окрестностяхъ Рамлы, отославъ свой обозъ въ 'Аскалânъ. Произошло сраженіе. Въ войскѣ Алф-текина и кармата было много сирійцевъ, бедуиновъ и иныхъ; ихъ было около 50 тысячъ всадниковъ и пѣшихъ. Они расположились въ трехъ фарсахъ отъ города на ручьѣ ат-Тавâхйнъ (мельницъ), изъ котораго жители города получали свою воду. Союзники <sup>2</sup> отвели ее, и Джаухару и его сторонникамъ пришлось пить дождевую воду изъ цистернъ, которыхъ было мало, и воды имъ не хватало. Тогда Джаухаръ отошелъ въ 'Аскалânъ. Алф-текинъ и карматъ пошли

VIII, 485.

<sup>1</sup> 1—30 іюля 976 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> Карматъ и Алф-текинъ.

за нимъ и осадили его. Осада затянулась, провіанту оказалось мало, и пищи не хватало. Между тѣмъ время было зимнее, и привезти припасы моремъ изъ Египта и другой страны было невозможно. Осажденные принуждены были ѣсть падаль, и цѣна хлѣба дошла до египетскаго динара за 5 сирійскихъ ритлей. И Джаухаръ вступалъ въ переговоры съ Алф-текиномъ, приглашалъ его войти въ соглашеніе и изъявить покорность ал-Азізу и не скупился на множество соблазнительныхъ обѣщаній. Алф-текинъ думалъ было уступить, но карматъ отговорилъ его и внушилъ ему недовѣріе къ Джаухару. И положеніе Джаухара и его сторонниковъ стало еще хуже. Они видѣли передъ собою гибель. Тогда Джаухаръ послалъ просить свиданія у Алф-текина, тотъ выѣхалъ къ нему на встрѣчу, и они сѣхались, каждый на своей лошади. И сказалъ ему Джаухаръ: ты знаешь, что мы соединены узами ислама и святостью нашей вѣры. Уже долго длился раздоръ между нами, была пролита изъ-за него кровь наша, и разграблено имущество наше; за это мы будемъ въ отвѣтъ у Всевышняго Бога. Я уже предлагалъ тебѣ помириться, оказать повинновеніе и войти въ соглашеніе и щедро предлагалъ тебѣ великія блага. Но ты отказался отъ всего и слушался только того, кто зажегъ огонь смуты. Берегись Всевышняго Бога, приди въ себя и дай побѣду твоему разсудку надъ чужой страстью! И сказалъ Алф-текинъ: клянусь Богомъ, я довѣряю тебѣ; твоѣ мнѣніе и твой совѣтъ правильны; но сдѣлать то, что ты мнѣ предлагаешь, я не могу. Причина этого—карматъ, ухаживать за которымъ и соглашаться съ которымъ ты самъ заставилъ меня. И сказалъ Джаухаръ: если дѣло обстоитъ такъ, какъ ты мнѣ рассказываешь, то, довѣряясь твоей честности и тому великодушію, которое я замѣтилъ въ



тебѣ, я скажу тебѣ правду о нашемъ положеніи: мы въ крайности. Я желаю, чтобы ты оказалъ милость и покровительство мнѣ и находящимся со мною мусульманамъ. Я вернусь къ моему государю съ благодарностью къ тебѣ, а ты сразу достигнешь двухъ вещей: пощадишь кровь и совершишь добро.—Алф-текинъ согласился на это, поклялся вѣрно исполнить свое слово, вернулся назадъ, свидѣлся съ карматомъ и сообщилъ ему о случившемся. Тогда карматъ сказалъ: ты ошибся; Джаухаръ человекъ разсудительный, осторожный и хитрый. Онъ вернется къ своему государю и побудитъ его устремиться на насъ съ такими силами, противъ которыхъ намъ не устоять. По настоящему ты долженъ отказаться отъ твоего слова, дабы они умерли отъ голода и подъ нашими мечами. Алф-текинъ не согласился и сказалъ: я не поступлю съ нимъ вѣроломно. И онъ позволилъ Джаухару и находившимся съ нимъ идти въ Египеть. Тотъ пошелъ туда, свидѣлся съ ал-'Азізомъ, рассказалъ ему о случившемся и сказалъ: если ты хочешь одолѣть ихъ, то ступай противъ нихъ лично; иначе они придутъ сюда по моимъ слѣдамъ. Тогда ал-'Азізъ выступилъ самъ, роздалъ деньги, собралъ мужей и пошелъ съ Джаухаромъ во главѣ своего авангарда. Извѣстіе объ этомъ дошло до Алф-текина и до кармата, они отступили до Рамлы, собрали бедуиновъ и иныхъ и набрали войско. И прибылъ ал-'Азізъ и остановился въ окрестностяхъ Рамлы, а они оба остановились по близости. Затѣмъ они выстроились въ боевомъ порядкѣ въ Мухарремѣ 367-го года<sup>1</sup>. И увидѣлъ ал-'Азізъ, что Алф-текинъ совершаетъ такіе подвиги храбрости, которые приводили его въ восхищеніе, и онъ тотчасъ же послалъ къ нему, приглашая его на свою

<sup>1</sup> 19 Авг.—17 Сент. 977 г. по Р. Х.

службу и предлагая ему великія блага, управление провинціями, назначеніе его главнокомандующимъ своего войска и довѣреннымъ лицомъ своей династіи, и просилъ его явиться къ нему и выслушать его. Алф-текинъ спѣшилъ, поцѣловалъ землю между обоими боевыми рядами и сказалъ послу: скажи повелителю вѣрующихъ, что если бы это его слово дошло до меня раньше, то я поспѣшилъ бы повиноваться ему; но теперь возможны только тѣ отношенія, какія ты видишь. И онъ напалъ на лѣвое крыло египтянъ, обратилъ его въ бѣгство и убилъ многихъ изъ нихъ. Увидавъ это, ал-Азізъ ударилъ со своимъ центромъ и приказалъ своему правому крылу наступать. Кармать и Алф-текинъ съ ихъ войсками были разбиты, магрешинцы стали рубить ихъ своими мечами, произвели страшную рѣзню и убили около 20 тысячъ. Ал-Азізъ расположился въ своей палаткѣ, къ нему стали приводить плѣнныхъ, и онъ давалъ почетныя платя каждому, кто приводилъ къ нему плѣннаго, и обѣщалъ сто тысячъ динаровъ тому, кто приведетъ къ нему Алф-текина въ плѣнъ. Между тѣмъ Алф-текинъ спасался бѣгствомъ. Жажда стала мучить его. И встрѣтилъ его тайить ал-Муфарридж-ибн-Дагфаль. Они были старые друзья. Алф-текинъ попросилъ у него воды, тотъ напоилъ его, взялъ его съ собой въ свой шатеръ, помѣстилъ его, оказалъ ему почетъ и пошелъ къ ал-Азізу-биллаху, далъ ему знать, что взялъ въ плѣнъ Алф-текина, и потребовалъ обѣщанную сумму. Ал-Азізъ далъ ему обѣщанное и послалъ съ нимъ взять Алф-текина. Когда Алф-текинъ прибылъ къ Ал-Азізу, то не сомнѣвался, что будетъ тотчасъ казненъ. Но ал-Азізъ оказалъ ему такой почетъ и такъ обласкалъ его, что привелъ его въ изумленіе: по его приказу для Алф-текина были разбиты

шатры, и ал-'Азйзъ возвратилъ ему всю его прислугу, такъ что онъ ничего не утратилъ изъ своего прежняго положенія. И ал-'Азйзъ послалъ ему такіе подарки и деньги, какихъ не видывали, взялъ его съ собой въ Египетъ и сдѣлалъ его однимъ изъ самыхъ приближенныхъ слугъ своихъ и хаджибовъ своихъ. А что касается до кармата ал-Хасана, то онъ бѣжалъ и прибылъ въ Табарію. И догналъ его посоль ал-'Азйза съ приглашеніемъ вернуться къ нему для полученія милостей и еще большаго почета, чѣмъ какой былъ оказанъ Алф-текину. Но онъ не вернулся. И послалъ ему ал-'Азйзъ 20 тысячъ динаровъ и постановилъ выдавать ему эту сумму ежегодно и дѣйствительно посылалъ ее. Карматъ вернулся въ ал-Ахсу. Возвратясь въ Египетъ, ал-'Азйзъ помѣстилъ Алф-текина около своего дворца. И возвысилось положеніе его, и онъ сталъ лицомъ вліятельнымъ, сталъ превозноситься надъ везиремъ Я'кубом-ибн-Киллисомъ, пересталъ ѣздить къ нему съ визитами, и между ними возникла сильная вражда. Везирь подослалъ къ нему отравить его, и онъ умеръ. Ал-'Азйзъ горевалъ о немъ, заподозрилъ своего везира, держалъ его подъ арестомъ болѣе сорока дней и взялъ съ него 500 тысячъ динаровъ. Затѣмъ, послѣ смѣщенія этого везира, дѣла государства ал-'Азйза пришли въ застой, и онъ пожаловалъ ему почетное платье и снова назначилъ везиремъ.

#### Абу-Таглибъ.

Въ Сафарѣ этого (369-го) года <sup>1</sup> былъ убитъ Абу- VII, 513.  
Таглибъ Фадл-аллâх-ибн-Нâсир-ад-даула-ибн-Хамдânъ.  
Дѣло было такъ: онъ отправился, какъ мы уже сказали, въ Сирію и прибылъ къ Дамаску, гдѣ находился Кас-

<sup>1</sup> 28 Авг.—25 Сент. 979 г. по Р. Х.

VIII, 514. сѣмъ <sup>1</sup>, захватившій тамъ власть, какъ уже было сказано. Онъ не пустилъ Абу-Таглиба въ городъ, тотъ расположился внѣ стѣнъ города и отправилъ къ ал-'Азйзу, находившемуся въ Египтѣ, посла просить у него помощи, чтобы отвоевать ему Дамаскъ. Между сторонниками Абу-Таглиба и сторонниками Кассѣма возникли раздоры, и Абу-Таглибъ уѣхалъ въ Наву, что въ округѣ дамаскомъ. И получилъ онъ отъ своего посла изъ Египта письмо, въ которомъ тотъ писалъ, что ал-'Азйзъ желаетъ его прїѣзда къ себѣ въ Египеть, чтобы послать съ нимъ войска свои. Абу-Таглибъ не согласился. Переговоры продолжались, и Абу-Таглибъ отъѣхалъ къ Тиверіадскому озеру. И послалъ ал-'Азйзъ въ Дамаскъ войско подъ предводительствомъ воеводы, по имени ал-Фадла. Онъ свидѣлся съ Абу-Таглибомъ около Табаріи и обѣщаль ему отъ имени ал-'Азйза все, что только онъ пожелаетъ. Абу-Таглибъ хотѣлъ отправиться вмѣстѣ съ нимъ въ Дамаскъ, но ал-Фадлъ воспротивился по причинѣ раздора, возникшаго между людьми Абу-Таглиба и Кассѣма, опасаясь возбудить подозрѣнія Кассѣма, такъ какъ желалъ взять этотъ городъ безъ бою. И отправился ал-Фадлъ и не овладѣлъ имъ. Между тѣмъ въ Рамлѣ находился тайтъ Дагфаль-ибн-ал-Муфарридъ-ибн-ал-Джаррѣхъ. Онъ овладѣлъ этой областью, открыто признавалъ государемъ ал-'Азйза, но не исполнялъ его приказаній. У него было много войска, и онъ пошелъ противъ находив-

<sup>1</sup> Когда Алф-текинъ ушелъ изъ Дамаска, то въ немъ сталъ править одинъ изъ его приближенныхъ, Кассѣмъ. Онъ притворялся, что признаетъ государемъ ал-'Азйза, но посланнаго ал-'Азйзомъ Абу-Махмуда въ городъ не пустилъ. О прибытіи Абу-Таглиба Ибн-ал-Асирь рассказываетъ два раза. Первый рассказъ на стр. 512—13 очень кратокъ. Кассѣмъ не пускаетъ Абу-Таглиба, и тотъ отъѣзжаетъ въ Табарію. Затѣмъ, въ рассказѣ идетъ рѣчь о Дамаскѣ. Второй рассказъ переведенъ нами.

шихся въ Сириі 'укайлитскихъ племенъ, чтобы выгнать ихъ изъ нея. Тогда 'укайлиты собрались къ Абу-Таглибу, просили его помочь имъ, и написалъ ему Дагфаль, прося его не дѣлать этого. Тогда Абу-Таглибъ устроилъ между ними соглашеніе, въ силу котораго они отдавали себя на судъ ал-'Азіза. И отъѣхалъ Абу-Таглибъ и расположился въ сосѣдствѣ 'укайлитовъ. И убоялись его Дагфаль и ал-Фадль, представитель ал-'Азіза, и подумали, что онъ хочетъ захватить эти области. Затѣмъ, въ Мухарремѣ 369-го года,<sup>1</sup> Абу-Таглибъ пошелъ въ Рамлу. Ибн-ал-Джарра́хъ и ал-Фадль, которые были въ Рамлѣ, не стали сомнѣваться въ томъ, что онъ хочетъ воевать съ ними. Тогда ал-Фадль стянулъ войска съ побережья, и Дагфаль также собралъ, сколько могъ, войска. Когда противники выстроились въ боевомъ порядкѣ, то 'укайлиты, замѣтивъ многочисленность враговъ, бѣжали, и у Абу-Таглиба осталось только около 700 человекъ его слугъ и слугъ его отца. Онъ бѣжалъ, но его нагнали. Тогда онъ остановился, защищая себя и своихъ, получилъ ударъ въ голову, упалъ, былъ взятъ въ плѣнъ и приведенъ къ Дагфалю. Тотъ связалъ его и скрутилъ ему руки назадъ. Ал-Фадль хотѣлъ взять его и доставить ал-'Азізу въ Египеть, но Дагфаль побоялся, что ал-'Азізъ облагодѣтельствуетъ Абу-Таглиба, какъ Алф-текина, и дастъ ему при себѣ мѣсто, а потому убилъ его. Ал-Фадль укорилъ его за это убійство, взялъ голову Абу-Таглиба и отправилъ ее въ Египеть...

VIII, 515.

#### Разрѣшеніе строить церкви.

'Адуд-ад-даула разрѣшилъ своему везиру Насру- ибн-Харуну, который былъ христіаниномъ, отстраивать

<sup>1</sup> 29 Іюля—27 Авг. 979 г. по Р. Х.

церкви и монастыри и отпускать изъ казны суммы немущимъ христіанамъ <sup>1</sup>...

### Возстаніе Муфарриджа.

IX, 5. Въ этомъ (370-мъ) году <sup>2</sup> изъ Египта были посланы войска на войну противъ ал-Муфарриджа-ибн-Джаррâха. Это случилось такъ: Ибн-Джаррâхъ пріобрѣлъ въ землѣ палестинской большую силу. У него было много войска, его власть упрочилась, и онъ причинялъ чрезмѣрные вредъ и зло и крайне опустошалъ эту страну. Тогда ал-'Азйз-биллâхъ снарядилъ свои войска и отправилъ ихъ подъ предводительствомъ турка Ял-текина. Онъ пошелъ къ Рамлѣ, и къ нему собралось большое количество арабовъ-кайситовъ и иныхъ. У Ибн-Джаррâха было войско, стрѣляющее нушпâбами <sup>3</sup> и сражающееся какъ турки. И они сошлись, и завязалось между ними сраженіе. Ял-текинъ устроилъ засаду, которая въ разгарѣ битвы ударила въ тылъ войскамъ Ибн-Джаррâха; тѣ обратились въ бѣгство и пали подъ египетскими мечами. Ибн-Джаррâхъ бѣжалъ въ Антіохію просилъ пріюта у правителя ея, и тотъ пріютилъ его <sup>4</sup>...

### 'Иса-ибн-Нестурасъ.

IX, 54. И назначилъ ал-'Азйзъ везиремъ 'Ису-ибн-Нестураса, христіанина, <sup>5</sup> и онъ сталъ держать сторону христіанъ, назначилъ ихъ правителями и назначилъ своимъ замѣстителемъ въ Сиріи еврея, по имени М.н.шâ, и

<sup>1</sup> Извѣстіе это находится въ главѣ о 369-мъ годѣ.—<sup>2</sup> 17 Іюля 980—6 Іюля 981 г. по Р. Х.—<sup>3</sup> Нушпâбъ назывались стрѣлы, употребляемыя персами и турками.—<sup>4</sup> Вскорѣ послѣ этого Дамаскъ былъ занятъ фатимидскими войсками. Въ 373-мъ году правителемъ Дамаска былъ назначенъ Бакджуръ (Ибн-ал-А. IX, 26).—<sup>5</sup> Это извѣстіе относится къ 380 г. хиджры.

тотъ сталъ дѣлать для евреевъ то же, что 'Иса для христіанъ, и мусульмане стали терпѣть большія притѣсненія...

Ал-'Азізъ назначилъ 'Ису-ибн-Нестұраса христіанина своимъ секретаремъ и тотъ назначилъ своимъ помощникомъ въ Сиріи еврея, по имени М.н.шâ. Благодаря имъ христіане и евреи возвысились и стали притѣснять мусульманъ. Тогда жители Мисра написали и вложили въ руку бумажной куклы записку, въ которой было сказано: заклинаю Тѣмъ, Кто евреевъ возвысилъ посредствомъ М.н.шы, христіанъ—посредствомъ 'Исы-ибн-Нестұраса, а мусульманъ унижилъ посредствомъ тебя, развѣ не перестанутъ меня обижать? Эту куклу съ бумагой въ рукѣ посадили по дорогѣ ал-'Азіза. Увидавъ ее, онъ велѣлъ арестовать ее, но прочитавъ записку и узнавъ, что это бумажная кукла, понялъ, что хотѣли сказать этимъ, арестовалъ обоихъ, 'Ису и М.н.шâ, взялъ съ 'Исы 300 тысячъ динаровъ и много денегъ съ еврея <sup>1</sup>...

IX, 81.

IX, 82.

#### Манджу-текинъ и битва при 'Аскаланѣ.

(Когда ал-Хâкимъ вступилъ на престолъ), то выдвинулся ал-Хасан-ибн-'Аммаръ, старшина кетâмитовъ и предводитель ихъ, сталъ распоряжаться въ государствѣ ал-Хâкима и забралъ власть въ свои руки. Онъ получилъ титулъ Амйн-ад-даулы и былъ первымъ, получившимъ титулъ при владычествѣ египетскихъ алидовъ. Преданные ему люди совѣтовали ему убить ал-Хâкима.

IX, 83.

<sup>1</sup> Далѣе въ текстѣ есть стихи современнаго поэта ал-Хасана-ибн-Вишра-ад-Димашкія, въ которыхъ онъ совѣтуетъ переходить въ христіанство, такъ какъ это соотвѣтствуетъ духу времени, причемъ сравниваетъ везира Я'кұба, ал-'Азіза и воеводу Фадла съ св. Троицей. Стихи въ переводѣ опущены.

Они говорили: мы не нуждаемся въ повелителѣ. Но онъ не сдѣлалъ этого, презирая ал-Хâкима и пренебрегая имъ по причинѣ юности его. И разбѣхались кетâмиты по округамъ, самовольничали и простерли свои руки къ имуществу подданныхъ и къ женамъ ихъ. Арджуванъ же сидѣлъ во дворцѣ съ ал-Хâкимомъ, охраняя его. И вошелъ съ Арджуваномъ въ соглашеніе Шукръ, евнухъ Адуд-ад-даулы, объ арестѣ котораго Шереф-ад-даулой и отправленіи въ Египетъ мы уже рассказали, и оба порѣшили на одномъ и томъ же. Тогда Арджуванъ написалъ Манджу-текину, жалуясь на притѣсненія Ибн-Аммâра, и Манджу-текинъ снарядился и пошелъ изъ Дамаска въ Египетъ. Извѣстіе объ этомъ дошло до Ибн-Аммâра, онъ объявилъ, что Манджу-текинъ возмущенъ противъ ал-Хâкима, и сталъ вызывать солдатъ на войну противъ Манджу-текина и послалъ противъ него большое войско подъ предводительствомъ кетâмита Абу-Темъма Сулейманъ-ибн-Джа'фар-ибн-Фалâха. И они пошли противъ него, встрѣтили его при 'Аскаланѣ, и Манджу-текинъ и его войско были разбиты. Изъ нихъ было убито двѣ тысячи человекъ. Манджу-текинъ былъ взятъ въ плѣнъ и отвезенъ въ Египетъ. И сжалился надъ нимъ Ибн-Аммаръ и отпустилъ его, желая этимъ привлечь турокъ на свою сторону. И назначилъ Ибн-Аммаръ правителемъ Сиріи Абу-Темъма кетâмита—по имени Сулейманъ-ибн-Джа'фара—и онъ пошелъ въ Табарію и назначилъ своего брата 'Алія правителемъ Дамаска <sup>1</sup>..

<sup>1</sup> Жители Дамаска отказались повиноваться ему и только самому Абу-Темъму удалось склонить ихъ къ повиновенію. Между тѣмъ, въ Египтѣ Арджуванъ съ помощью турокъ одолѣлъ кетâмита Ибн-Аммâра, которому пришлось скрыться. Возобновивъ присягу, данную ал-Хâкиму, Арджуванъ продолжалъ бороться противъ сторонниковъ Ибн-Аммâра и написалъ въ Дамаскъ воеводамъ и народу, приказывая имъ напасть на Абу-Темъма. Этотъ послѣдній былъ вынужденъ бѣжать. Городъ очутился въ рукахъ черни (Ибн-ал-А. IX, 83—4).



## Возстаніе въ Сурѣ. Ал-Муфарриджъ.

И отказалось повиноваться населеніе Сұра и вы- IX, 84.  
брало себѣ предводителемъ одного моряка, извѣстнаго  
подъ именемъ ал-Алаки. Ал-Муфарридж-ибн-Дагфаль-  
ибн-ал-Джарраъхъ тоже возсталъ, осадилъ Рамлу и  
сталъ опустошать эту область. Одновременно съ этимъ  
ад-Дұкасъ, предводитель рұмовъ, осадилъ крѣпость  
Афамію. Тогда Арджуванъ отправилъ Джейша-ибн-ас-  
Самсаму во главѣ сильнаго войска, онъ пошелъ, оста-  
новился при Рамлѣ, и правитель ея изъявилъ ему по-  
корность. Здѣсь онъ нашелъ Абу-Темима и арестовалъ  
его. И послалъ Джейшъ противъ Сұра войско подъ  
предводительствомъ Абу-Абдуллы ал-Хусейна-ибн-Наси-  
р-ад-даула-ибн-Хамдана, и тотъ напалъ на Суръ со  
стороны суши и со стороны моря. Тогда ал-Алака по-  
слалъ просить помощи у царя рұмовъ, и тотъ отправилъ  
къ нему множество кораблей, наполненныхъ воинами.  
Эти корабли встрѣтились подъ Сұромъ съ мусуль-  
манскимъ флотомъ, вступили въ бой, мусульмане  
побѣдили, и рұмы бѣжали, потерявъ много убитыхъ.  
Послѣ ихъ пораженія жители Сұра остались без-  
помощными и упали духомъ; Абу-Абдулла-ибн-Хам- IX, 85.  
данъ овладѣлъ городомъ и разграбилъ его. Имущество  
жителей Сұра было отнято, и многіе ихъ воины  
были убиты. Это было первое завоеваніе въ прав-  
леніе Арджувана. Абу-Абдулла взялъ ал-Алаку  
въ плѣнъ и отослалъ его въ Египеть, гдѣ съ него  
содрали кожу и распяли его. Абу-Абдулла  
остался въ Сурѣ, а Джейш-ибн-ас-Самсâма по-  
шелъ противъ ал-Муфарриджа-ибн-Дагфаля.

Тогда тотъ бѣжалъ отъ него, прислалъ просить прощенія, и онъ даровалъ ему амънъ<sup>1</sup>...

#### Ярух-текинъ. Ибн-ал-Джаррахъ.

IX, 86. Затѣмъ ал-Хâкимъ снарядилъ Ярух-текина въ походъ противъ Халеба, для осады его, и послалъ съ нимъ многочисленное войско, и Ярухъ выступилъ изъ Египта. Тогда тайитъ Хассъан-ибн-ал-Муфарриджъ испугался, и когда Ярухъ пошелъ изъ Газзы въ 'Аскаланъ, то Хассъанъ и его отецъ устроили засаду, напали на него и на сопровождавшихъ его, взяли его въ плѣнъ и убили. Съ обѣихъ сторонъ было много убитыхъ. Рамла была осаждена, тайиты разграбили ея окрестности, ихъ войско приумножилось, и они овладѣли Рамлой и прилегающей къ ней мѣстностью. Ал-Хâкиму это показалось нестерпимымъ, и онъ послалъ имъ выговоръ запоздалый, такъ какъ мечъ уже опередилъ его. Тогда Хассъанъ и его отецъ послали къ меккскому эмиру шерифу Абу-л-Футûху ал-Хасану-ибн-Джа'фару, потомку Хасана, сына 'Алія, признали его повелителемъ вѣрующихъ и вызвали его къ себѣ, чтобы присягнуть ему, какъ халифу. Онъ явился, оставивъ въ Меккѣ своего помощника, и былъ признанъ халифомъ. Затѣмъ ал-Хâкимъ снесся съ Хассъаномъ и его отцомъ, обѣщая имъ много земель и большое жалованье и склонялъ ихъ на свою сторону. Тогда они отпали отъ Абу-л-Фу-

<sup>1</sup> Послѣ этого Джейшъ пошелъ на сѣверъ, одержалъ побѣду надъ румами и дошелъ до воротъ Антиохіи. Въ 389-мъ году ал-Хâкимъ казнитъ Арджуванъ и назначаетъ везиремъ христіанина Фахда-ибн-Ибрахъима. Передъ этимъ Арджуванъ заключилъ перемирие на 10 лѣтъ съ царемъ Василиемъ. Затѣмъ былъ назначенъ ал-Хусейн-ибн-Джаухаръ съ титуломъ Канд-ал-куввада. Затѣмъ и онъ былъ казненъ (Ibid. 86).

тѣхъ, отправили его назадъ въ Мекку и снова признали власть ал-Хâкима. Затѣмъ ал-Хâкимъ снарядилъ въ Сирію войско подъ предводительствомъ <sup>1</sup> 'Алія-ибн-Джа'фар-ибн-Фалâха. Прибывъ къ Рамлѣ, онъ отогналъ Хассâна-ибн-ал-Муфарриджа и его племя отъ этой области, отобралъ принадлежавшія ему въ горахъ ператскихъ крѣпости, овладѣлъ его богатствами и его складами и пошелъ въ Дамаскъ, куда былъ назначенъ правителемъ. Онъ прибылъ въ Дамаскъ въ Шеввâlѣ 390-го года <sup>2</sup>. Что же касается Хассâна, то онъ около двухъ лѣтъ оставался въ изгнаніи. Затѣмъ его отецъ послалъ къ ал-Хâкиму просьбу; тотъ помиловалъ его и далъ ему земли. Тогда Хассânъ прибылъ къ нему въ Мисръ, и онъ почтилъ и обласкалъ его. Отецъ Хассâна, ал-Муфарриджъ, умеръ отъ яду: его отравилъ челоуѣкъ, подосланный ал-Хâкимомъ. Съ его смертію положеніе Хассâна ухудшилось, какъ будетъ сказано дальше.

IX, 87.

### Разрушеніе храма Іерусалимскаго.

Въ этомъ (398-мъ) году <sup>3</sup> владѣтель Египта ал-Хâким-би-амр-иллâхъ приказалъ разрушить церковь Кумâму, что въ Іерусалимѣ, называемую простонародьемъ „ал-Кыяма“, въ которой, по словамъ христіанъ, находится мѣсто погребенія Мессіи—спасеніе да будетъ надъ Нимъ!—и къ которой они ходятъ на поклоненіе

IX, 147.

<sup>1</sup> Буев.: сдѣлалъ ихъ 'амилемъ. Подъ 'амилемъ разумѣется сборщикъ податей, гражданскій губернаторъ и губернаторъ вообще. Я думаю, что авторъ хотѣлъ указать на назначеніе 'Алія правителемъ Сиріи (ихъ = сирійцевъ) и одновременно на его назначеніе начальникомъ войска.—<sup>2</sup> 4 Сент.—<sup>2</sup> Окт. 1000 г. по Р. Х.—<sup>3</sup> 17 Сент. 1007—4 Сент. 1008 г. по Р. Х.

\*

со всѣхъ концовъ свѣта. И приказалъ онъ разрушить церкви во всемъ своемъ государствѣ, и онѣ были разрушены. И онъ приказалъ евреямъ и христіанамъ или принять исламъ, или выселиться въ страну рѣмовъ, или носить отличительные знаки. Тогда многіе изъ нихъ приняли исламъ. Затѣмъ онъ приказалъ отстроить церкви и позволилъ желающимъ возвратиться къ своей вѣрѣ. Тогда многіе изъ бывшихъ христіанъ отрелись отъ ислама...

### Хассан-ибн-ал-Джаррахъ и Палестинскія дѣла.

IX, 162. У египтянъ былъ въ Сиріи наѣбъ, извѣстный подъ именемъ Анѹш-текина ад-Дузберія <sup>1</sup>, въ рукахъ котораго были Дамаскъ, Рамла, 'Аскалѣвъ и иные города. И собрались эмиръ тайитовъ Хассанъ, эмиръ килѣбитовъ Сѣлих-ибн-Мирдасъ и Синан-ибн-'Альянъ, обмѣнялись клятвами и сговорились, что земля отъ Халеба до 'Аны будетъ принадлежать Сѣлиху, отъ Рамлы до Египта—Хассану, а Дамаскъ—Синану. Тогда Хассанъ пошелъ къ Рамлѣ и осадилъ ее. Анѹш-текинъ, который былъ въ Рамлѣ, ушелъ изъ нея въ 'Аскалѣвъ, и Хассанъ овладѣлъ ею, разграбилъ ее и перебилъ жителей ея. Это произошло въ 414-мъ году <sup>2</sup>, въ царствованіе египетскаго халифа аз-Зѣхира-ли-и'зѣз-дѣн-аллѣха. Сѣлихъ устремился на Халебъ, гдѣ отъ имени египтянъ распоряжался человѣкъ, извѣстный подъ именемъ Ибн-

<sup>1</sup> Въ изданіи Торнберга пишется: Банѹштекинъ ал-Берберій, а въ другомъ мѣстѣ: ад-Дузберій. Вюстенфельдъ (Geschichte der Fatimiden Chalifen, 224), пишетъ: Anſchtakn el-Dizbiri. Бар. Розень (Вас. Болгар. 379) пишетъ: Ануштекинъ ал-Дузбери.—<sup>2</sup> 26 Мар. 1023—14 Мар. 1024 г. по Р. Х.

Су'бана, а въ цитадели сидѣлъ евнухъ, извѣстный подъ именемъ Маусуфа. Что касается мѣстныхъ жителей, то они передались Салиху за его хорошее съ ними обращеніе и по причинѣ притѣсненій со стороны египтянъ. Ибн-Су'банъ поднялся въ цитадель и Салихъ осадилъ его въ цитадели. И ушла въ землю вода въ цитадели, и осажденные остались безъ воды. Тогда войско сдало Салиху цитадель. Это было въ 414-мъ году <sup>1</sup>... И когда настала 420-й годъ <sup>2</sup>, то владѣтель Египта, аз-Зâхиръ, снарядилъ войско и послалъ его въ Сирію въ походъ противъ Салиха и Хассана. Предводителемъ этого войска былъ Ануш-текинъ ад-Дузберій. Тогда Салихъ и Хассанъ соединились для борьбы противъ него, и при ал-Укхуванѣ на Урдуннѣ, близъ Табаріи, произошло сраженіе. Салихъ и его младшій сынъ были убиты, и ихъ головы были посланы въ Египетъ. Другой его сынъ, Абу-Камилъ-Наср-ибн-Салихъ, по прозвищу Шибль-ад-даула <sup>3</sup>, спасся, пошелъ въ Халебъ и овладѣлъ имъ...

Въ этомъ (407-мъ) году <sup>4</sup> упалъ большой куполь, IX, 209. который покрывалъ ас-Сахру въ Іерусалимѣ..

#### Хассан-ибн-ал-Джаррахъ <sup>5</sup>.

Въ этомъ (414-мъ) году <sup>6</sup> Мушарриф-ад-даула смѣтилъ своего везира и назначилъ на его мѣсто Абу-л-Касима ал-Хусейна-ибн-'Алія-ибн-ал-Хусейна ал-Магрибія, родившагося въ Египтѣ въ 370-мъ году <sup>7</sup>.

<sup>1</sup> См. предшеств. прим.—<sup>2</sup> 20 Янв. 1029—8 Янв. 1030 г. по Р. Х.—<sup>3</sup> Львенокъ государства.—<sup>4</sup> 10 Іюня 1016—29 Мая 1017 по Р. Х.—<sup>5</sup> Ниже слѣдующее относится къ уже изложенному выше возстанію Хассана, которое началось убіеніемъ Ярфх-текина.—<sup>6</sup> 26 Мар. 1023—14 Мар. 1024 по Р. Х.—<sup>7</sup> 17 Іюля 980—6 Іюля 981 г. по Р. Х.

Отець его былъ однимъ изъ приверженцевъ Сейф-ад-дауда-ибн-Хамдана, отправился въ Египеть, служилъ тамъ и былъ казненъ ал-Хâкимомъ. Тогда сынъ его, Абу-л-Кâсимъ, бѣжалъ въ Сирію, пошелъ къ тайиту Хассану-ибн-ал-Муфарридж-ибн-ал-Джарраха, подговорилъ его оказать неповиновеніе ал-Хâкиму и возстать противъ него, и тотъ сдѣлалъ это. И онъ убѣдилъ его, что хорошо было бы присягнуть эмиру меккскому, 'алиду Абу-л-Футуху-ал-Хасан-ибн-Джа'фару. Хассанъ согласился на это, вызвалъ Абу-л-Футуха въ Рамлу и его называли въ хутбѣ повелителемъ вѣрующихъ. Тогда ал-Хâкимъ прислалъ Хассану большія деньги, поссорилъ его съ Абу-л-Футухомъ, и Хассанъ отправилъ его обратно въ Вâди-л-Куру, откуда Абу-л-Футухъ пошелъ въ Мекку. Затѣмъ Абу-л-Кâсимъ отправился въ Иракъ...

IX, 260. Въ этомъ (419-мъ) году <sup>1</sup> ад-Дузберій пошелъ съ египетскими войсками въ Сирію; они напали на Сâлиха-ибн-Мирдâса и на тайита Ибн-ал-Джарраха. Ад-Дузберій разбилъ ихъ, убилъ Сâлиха и его младшаго сына и овладѣлъ всей Сиріей. Другіе говорятъ, что это случилось въ 420-мъ году...

IX, 286, bis. Въ этомъ (422-мъ) году <sup>2</sup> румы овладѣли въ Сиріи крѣпостью Афаміей. Причиной этого было то обстоятельство, что египетскій халифъ аз-Захиръ отправилъ въ Сирію своего везира ад-Дузберія, тотъ овладѣлъ ею, устремился на тайита Хассана-ибн-ал-Муфарриджа и настойчиво преслѣдовалъ его. Хассанъ бѣ-

<sup>1</sup> 31 Янв. 1028—19 Янв. 1029 г. по Р. Х.— <sup>2</sup> 29 Дек. 1030—18 Дек. 1031 г. по Р. Х.

жалъ отъ него, вошелъ въ страну рѣмовъ, надѣлъ дарованное ему ихъ царемъ платье и ушелъ отъ него подъ знаменемъ, на которомъ былъ крестъ, и въ сопровожденіи многочисленнаго войска. Онъ подошелъ къ Афаміи, неожиданно напалъ на нее, ограбилъ ее и взялъ въ плѣнъ женщинъ, дѣтей и воиновъ ея <sup>1</sup>...

Въ этомъ (425-мъ) году <sup>2</sup> въ Египтѣ и Сиріи были IX, 298. частыя землетрясенія, въ особенности въ Рамлѣ. Ея жители покинули свои жилища на многіе дни, около трети ея было разрушено, и подъ развалинами погибло много народу...

#### Возстановленіе храма Воскресенія.

Въ этомъ (429-мъ) году <sup>3</sup> 'алидскій халифъ и государь египетскій ал-Мустансир-биллахъ заключилъ съ царемъ рѣмовъ перемиріе и поставилъ ему условіемъ освобожденіе пяти тысячъ плѣнныхъ мусульманъ, а рѣмы поставили ему условіемъ возобновленіе ими храма Кумамы. И послалъ царь рѣмовъ людей возобновить Кумаму и издержалъ на нее большую сумму... IX, 314.

#### Возстаніе въ Палестинѣ въ 433-мъ году <sup>4</sup>.

Когда умеръ Ануш-текинъ ад-Дузберій <sup>5</sup>, то IX, 343. въ Сиріи начались беспорядки, волненія и смуты, ко-

<sup>1</sup> Подъ 427-мъ годомъ Ибн-ал-Асиръ сообщаетъ, что Хассан-ибн-ал-Муфарриджъ явился съ 5000 всадниками арабами и рѣмами на помощь осажденной египтянами Рухъ (Ibid. 305).—<sup>2</sup> 26 Нояб. 1033—15 Нояб. 1034 по Р. Х.—<sup>3</sup> 14 Окт. 1037—2 Окт. 1038 г. по Р. Х.—<sup>4</sup> 31 Авг. 1041—20 Авг. 1042 г. по Р. Х.—<sup>5</sup> Который правилъ Сиріей отъ имени египетскаго халифа.

IX, 344. торые возбудили жадность бедуиновъ, и они возстали въ разныхъ концахъ области. Тогда тайтъ Хассân-ибн-ал-Муффариджъ возсталъ въ Палестинѣ... и занялись дамаскiя войска подъ предводительствомъ ал-Хусейна-ибн-Ахмеда, заступившаго въ Дамаскъ мѣсто ад-Дузберiя, войной противъ Хассâна...

### Землетрясенiе 460-го года.

X, 39. Въ Джумадъ I этого (460-го) <sup>1</sup> года въ Палестинѣ и Египтѣ было страшное землетрясенiе. Рамла была разрушена, вода переливалась черезъ края колодцевъ, изъ населенiя ея погибло 25 тысячъ душъ. Ас-Сахра въ Иерусалимѣ раскололась и по волѣ Всевышняго Бога снова приняла прежнiй видъ. Море отступило отъ берега на разстоянiе одного дня пути. Люди спустились на морское дно, чтобы обыскать его, но вода вернулась, заливая ихъ, и погубила многихъ изъ нихъ...

### А т с и з ь .

X, 46. Въ этомъ (463-мъ) году <sup>2</sup> Атсиз-ибн-Аукъ ал-Хавâризмiй, одинъ изъ эмировъ султана Меликшаха, устремился въ Сирiю, собралъ турокъ, пошелъ въ Палестину и взялъ городъ Рамлу. Изъ него онъ пошелъ на Иерусалимъ, въ которомъ находились египетскiя войска, осадилъ его, взялъ и овладѣлъ сосѣдними съ ними мѣстностями, за исключенiемъ Аскалâна. И пошелъ Атсизъ на Дамаскъ, осадилъ его и грабилъ округа дамаскiе,

<sup>1</sup> 8 Марта—6 Апрѣля 1068 п. Р. X.—<sup>2</sup> 9 Окт. 1070—28 Сент. 1071 г. по Р. X.



пока не опустошилъ ихъ и не пресѣкъ подвоза припасовъ въ Дамаскъ. Жители его очутились въ стѣсненномъ положеніи, но вооружились терпѣніемъ и не сдавались. Тогда Атсизъ отошелъ отъ Дамаска и продолжалъ дѣлать нападенія на округа его и опустошать ихъ, такъ что въ Дамаскѣ оказалось мало припасовъ...

Въ этомъ (465-мъ) году <sup>1</sup> въ Иерусалимѣ стали молиться за 'аббасидскихъ халифовъ... X, 61.

Мы уже рассказали подъ 63-мъ годомъ, какъ Атсизъ овладѣлъ Рамлой и Иерусалимомъ и осадилъ городъ Дамаскъ. Отойдя отъ него, онъ сталъ ежегодно при созрѣваніи хлѣбовъ дѣлать набѣгъ на дамасскіе округа и отбирать хлѣба, такъ что онъ со своимъ войскомъ приобрѣтали средства, а жители Дамаска и ихъ войско ослаблялись. Когда же наступилъ Рамадѣнъ 67-го <sup>2</sup> года, Атсизъ пошелъ къ Дамаску, въ которомъ командующимъ отъ имени ал-Мустансира былъ ал-Му'алла-ибн-Хайдара, осадилъ городъ, но не могъ взять его и отошелъ отъ него въ Шеввѣлѣ <sup>3</sup>.

Въ Зу-л-Хиджжѣ <sup>4</sup> ал-Му'алла, командующій дамасскій, бѣжалъ. Причиной его бѣгства было то обстоятельство, что онъ дурно обращался съ войскомъ и народомъ и обижалъ ихъ; на него посыпались проклятія, войско возмутилось противъ него, народъ помогъ войску, и ал-Му'алла бѣжалъ изъ Дамаска въ Бѣніасъ, затѣмъ оттуда въ Суръ, затѣмъ направился въ Египетъ, былъ заключенъ и умеръ въ заключеніи. Когда онъ бѣ-

<sup>1</sup> 17 Сент. 1072—5 Сент. 1073 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> 20 Апр.—19 Мая 1075 г. по Р. Х.—<sup>3</sup> 20 Мая—17 Юня 1075 г. по Р. Х.—<sup>4</sup> 18 Юля—15 Авг. 1075 г. по Р. Х.

жалъ изъ Дамаска, масмудиты выбрали себѣ начальникомъ Интисâра-ибн-Яхью, масмудита, извѣстнаго подъ прозвищемъ Разйн-ад-даулы. И поднялись въ Дамаскъ цѣны на припасы до того, что люди стали поѣдать другъ друга, и начался раздоръ между масмудитами и чернью; Атсизъ узналъ объ этомъ и снова подошелъ къ Дамаску. Въ Ша'банѣ <sup>1</sup> этого года онъ расположился подъ его стѣнами и осадилъ его. Въ городѣ не оказалось пищи: мѣшокъ муки, если только можно было достать его, продавался дороже двадцати динаровъ. Тогда они сдали ему городъ, причемъ Интисâr-ад-даулъ были даны, взаменъ Дамаска, крѣпость Баніâсъ и прибрежный городъ Яфа. Атсизъ съ войскомъ своимъ вступилъ въ городъ въ Зу-л-Ка'дъ и въ пятницу 24-го Зу-л-Ка'ды <sup>2</sup> упомянулъ въ хутбѣ имя 'аббâсидскаго халифа ал-Муктади-би-амр-аллâха, и хутба 'алидская, египетская, прекратилась. Атсизъ овладѣлъ большей частью Сиріи, запретилъ возвѣщать молитву посредствомъ формулы 'алидской, и населеніе Сиріи было крайне обрадовано. И онъ несправедливо поступилъ съ жителями ея и дурно обращался съ ними <sup>3</sup>...

х, 69.

х, 70.

(Возвратясь изъ Египта) Атсизъ пошелъ въ Іерусалимъ и узналъ, что жители его дурно обращались съ его приверженцами и оставшимися у него въ тылу, и что ихъ осадили въ михрабъ Давидовомъ. Когда Атсизъ приблизился къ городу, то жители его укрылись отъ

<sup>1</sup> 468-го года; 10 Мар.—7 Апр. 1076 г. по Р. Х. —<sup>2</sup> 24 Зу-л-Ка'ды 468-го года приходилось въ среду. Вѣроятно, слѣдуетъ читать 5-го (вм. б а к ѳ н а — х а л а т ѳ) Зу-л-Ка'ды=пятница 10 Іюня 1076 г. по Р. Х. —<sup>3</sup> Въ 469-мъ году Атсизъ пошелъ въ Египетъ, осадилъ Канъ, но былъ разбитъ и вернулся въ Дамаскъ въ самомъ плачевномъ видѣ. Такъ какъ Дамаскинцы во время его отсутствія хорошо обращались съ его сторонниками, то онъ простилъ имъ харâджъ за этотъ годъ. Послѣ этого Атсизъ идетъ на Іерусалимъ.

него за стѣнами и стали поносить его. Онъ сталъ воевать съ ними, взялъ городъ приступомъ, разграбилъ его и перебилъ многихъ жителей его, даже тѣхъ, которые укрылись въ Месджид-ал-Аксѣ, но не тронулъ тѣхъ, которые были у ас-Сахры и предѣловъ ея. Сирійцы произносятъ это имя „Аксисъ“, но на самомъ дѣлѣ онъ „Атсизъ“; это имя турецкое <sup>1</sup>...

При Тутушѣ былъ эмиръ Орток-ибн-Аксебъ. Онъ X, 96. былъ счастливъ на войнѣ и одерживалъ побѣды во всѣхъ битвахъ, въ которыхъ принималъ участіе... онъ присталъ къ Тадж-ад-даулѣ Тутушу, и тотъ далъ ему въ надѣлъ Іерусалимъ <sup>2</sup>...

#### Взятіе египетскимъ войскомъ 'Анки и другихъ сирійскихъ городовъ.

Въ этомъ (482-мъ) году <sup>3</sup> египетскія войска съ многими предводителями отправились въ Сирію и осадили городъ Суръ. Власть въ этомъ городѣ захватилъ въ свои руки судья 'Айн-ад-даула-ибн-абу-'Укаиль. Онъ оказалъ имъ сопротивленіе. Затѣмъ онъ скончался, и городомъ стали править сыновья его. Египетское X, 116.

<sup>1</sup> Въ 470-мъ году Меликшахъ даетъ Сирію своему брату Тутушу. Тутушъ принимается за осаду Халеба. Между тѣмъ, Атсизъ, осажденный въ Дамаскѣ воеводой Наср-ад-даулой, посланнымъ изъ Египта Эмир-ал-джушемъ Бедромъ, просилъ помощи Тутуша. При приближеніи его египтяне поспѣшно отступили. Тутушъ подъ пустымъ предлогомъ казнилъ выѣхавшаго къ нему на встрѣчу Атсиза и овладѣлъ Дамаскомъ въ 471-мъ году. Ибн-'Асакиръ говоритъ, что это было въ 472-мъ году (Ибн-ал-А. X, 71—72). Въ 478-мъ году египтяне пытались отвоевать Дамаскъ отъ Тутуша, но это имъ не удалось, и они вернулись въ Египетъ (Ибн-ал-А. X, 94).—  
<sup>2</sup> Это свѣдѣніе включено въ рассказъ о событіяхъ 479-го года.—<sup>3</sup> 16 Мар. 1089—5 Мар. 1090 г. по Р. X.

Х, 117. войско осадило ихъ, они не были въ состоянїи сопротивляться и сдали городъ. Затѣмъ это войско изъ Сѹра пошло въ городъ Сайду, который подвергся такой же участи. Затѣмъ они пошли къ городу 'Аккѣ, осадили его, стѣснили жителей его и взяли его. И устремились египтяне въ городъ Джубейль и также овладѣли имъ. И египтяне водворили порядокъ въ этихъ городахъ, установили въ нихъ законность и ушли отъ нихъ назадъ въ Египеть. Эмир-ал-джуюшъ назначилъ въ эти города предводителей и правителей.

#### Возобновленіе стѣснительныхъ мѣръ противъ зиммиевъ.

Х, 123. Въ этомъ (484-мъ) году въ Рабі'ѣ I <sup>1</sup> везирь Абу-Шуджа' лишился должности халифскаго <sup>2</sup> везира. Причиной его смѣщенія было слѣдующее обстоятельство: Одинъ еврей въ Багдадѣ, по имени Абу-Са'д-ибн-Семхâ, который былъ довѣреннымъ султана и Низâm-ал-мулька, встрѣтился съ продавцемъ матовъ, и тотъ далъ ему такую пощечину, что тюрбанъ слетѣлъ съ его головы. Этого человѣка схватили, привели въ канцелярію и спросили, почему онъ это сдѣлалъ. Онъ отвѣтилъ: онъ самъ подговорилъ меня ударить его. Тогда Гѹхерâинъ вмѣстѣ съ евреемъ Ибн-Семхâ пошелъ въ лагерь, чтобы пожаловаться, причемъ они согласились жаловаться на везира Абу-Шуджа'. Когда они пошли, то вышелъ указъ

<sup>1</sup> 23 Апр.—22 Мая 1091 г. по Р. Х. О положенїи христіанъ среди мусульманъ можно судить по сообщаемому Ибн-ал-Асиромъ свѣдѣнїю (Х, 93, подъ 478-мъ годомъ), что при взятїи Амида войсками Фахр-ад-даулы населеніе города разгромило христіанскіе дома въ отмщеніе за притѣсненіе и самовольство вайбовъ Мерванидовъ. Большинство этихъ вайбовъ были христіане.—<sup>2</sup> Халифомъ въ это время былъ ал-Муктади.

халифа, повелѣвающій заставить зиммиевъ носить отличительные знаки и одѣваться такъ, какъ ихъ обязалъ одѣваться повелитель вѣрующихъ 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ. Тогда зимми всячески постарались бѣжать, нѣкоторые же приняли исламъ, въ томъ числѣ: секретарь Абу-Са'д-ал-'Ала-ибн-ал-Хасан-ибн-Вахб-ибн-Мусалаа и его племянникъ, докладчикъ Абу-Насръ Хибет-аллах-ибн-ал-Хасан-ибн-'Алій. Оба они приняли исламъ за поручительствомъ халифа <sup>1</sup>...

### Взятіе Сура египетскимъ войскомъ.

Въ этомъ (486-мъ) году въ Джумадъ II <sup>2</sup> войско Х, 151. владѣтеля Египта 'алида ал-Мустансира-биллаха овладѣло городомъ Сѳромъ. Дѣло было такъ: мы уже рассказали подъ 482-мъ годомъ, что Эмир-ал-джуюшъ Бедръ, везиръ ал-Мустансира, отправилъ войска въ городъ Сѳръ и другіе прибрежные сирійскіе города, владѣтели которыхъ отказались повиноваться египтянамъ, овладѣлъ ими, привелъ ихъ дѣла въ порядокъ и помѣстилъ въ нихъ предводителей. Правителемъ города Сѳра онъ сдѣлалъ эмира, извѣстнаго подъ именемъ Мунір-ад-даулы ал-Джуюшя. И возмутился онъ противъ ал-Мустансира и Эмир-ал-джуюша и сопротивлялся въ Сѳрѣ. Тогда изъ Египта были посланы противъ него войска. Жители Сѳра не одобряли возстанія Мунір-ад-даулы Х, 152. противъ государя его. Поэтому, когда египетское войско прибыло къ Сѳру, осадило его и стало воевать противъ него, то населеніе возстало, провозгласило лозунгъ ал-

<sup>1</sup> Изъ нихъ Абу Са'д-ибн-Мусалаа сдѣлался везиремъ послѣ смѣщенія Абу-Шуджа'. <sup>2</sup> 29 Іюня—27 Іюля 1093 г. по Р. Х.

Мустансира и Эмир-ал-джюша и сдало городъ. Тогда египетское войско ворвалось безъ малѣйшаго сопротивленія, многое въ городѣ было разграблено, Мунір-ад-даула и бывшіе съ нимъ его приверженцы были взяты въ плѣнъ и отосланы въ Египетъ. На мѣстныхъ жителей наложили контрибуцію въ 60 тысячъ динаровъ, и они были разорены. Когда Мунір-ад-даула и плѣнники прибыли въ Мисръ, то ихъ всѣхъ казнили, не пощадивъ ни одного изъ нихъ...

х, 180. Въ этомъ (487-мъ) году въ Зу-л-Ка'дѣ <sup>1</sup> умеръ Эмир-ал-джюшъ Бедръ ал-Джемалій, глава египетской арміи... Онъ былъ сдѣланъ правителемъ Сиріи въ 455-мъ году. Между нимъ, населеніемъ и войскомъ дамаскинскими возникли смуты, такъ что онъ побоялся за свою жизнь и спасся изъ Дамаска бѣгствомъ, собралъ и приготовилъ войска, двинулся въ Сирію и овладѣлъ всей ею въ 56-мъ году. Затѣмъ дамаскинцы снова отказались повиноваться ему, и онъ бѣжалъ отъ нихъ въ 60-мъ году, причемъ чернь и солдаты разрушили правительственный дворецъ...

х, 180. Въ этомъ (490-мъ) году въ Рабі'ѣ I <sup>2</sup> многочисленное войско прибыло изъ Египта къ границѣ Сѹра на сирійское побережье, осадило Сѹръ и овладѣло имъ. Причиной этого было то обстоятельство, что правитель Сѹра, Кетіля, открыто отказался повиноваться ал-Муста'ли, владѣтелю Египта, и возсталъ противъ него. Тогда онъ послалъ противъ него войско, которое осадило его въ Сѹрѣ, стѣснило его и бывшихъ съ нимъ

<sup>1</sup> 12 Ноябрь.—11 Дек. 1094 г. по Р. Х.—<sup>2</sup> 16 Февр.—17 Мар. 1097 г. по Р. Х.

воиновъ и народъ, затѣмъ взяло городъ приступомъ. Множество народа въ Сурѣ было убито, въ немъ была разграблена значительная сумма денегъ, и правитель было взять въ плѣнъ безъ всякихъ условій. Онъ былъ отправленъ въ Мисръ и казненъ...

### Ал-Меликъ Рудвѣнъ.

Въ этомъ (490-мъ) году ал-Меликъ Рудвѣнъ пошелъ на Дамаскъ, въ которомъ находился братъ его, Дукѣкъ, съ намѣреніемъ отнять отъ него этотъ городъ. Подойдя къ Дамаску и увидавъ, насколько онъ укрѣпленъ и защищенъ, онъ понялъ, что не въ состояніи справиться съ нимъ, отѣхалъ къ Нѣбулусу и пошелъ къ Іерусалиму, чтобы взять его, но не овладѣлъ имъ. Его войска покинули его, и онъ вернулся вмѣстѣ съ Бѣгисіянномъ, владѣтелемъ Антиохіи, и Дженѣх-ад-даулой... X, 183.

### Завоеваніе Іерусалима египтянами.

Іерусалимъ принадлежалъ Тѣдж-ад-даулѣ Тутушу и онъ далъ его въ надѣль туркмену Сукмѣну-ибн-Ортоку. Когда крестоносцы одержали побѣду надъ турками при Антиохіи и перебили многихъ изъ нихъ, то они ослабѣли и разошлись въ разныя стороны. Когда египтяне узнали объ ослабленіи турокъ, то пошли на Іерусалимъ подъ предводительствомъ ал-Афдаля-ибн-Бедрал-Джемѣлія и осадили его. Въ Іерусалимѣ командовали Сукмѣнъ и Ильгѣзи, сыновья Ортока, ихъ двоюродный братъ, Сувунджъ, и ихъ племянникъ, Якѣтій. Ал-Афдаль выставилъ болѣе сорока метательныхъ машинъ и разрушилъ стѣну Іерусалима въ нѣсколь- X, 193.

нихъ мѣстахъ. Жители города оказывали ему сопротивление, и борьба и осада длились болѣе 40 дней. И сдался городъ на капитуляцію въ Ша'банѣ 489-го года <sup>1</sup>. Ал-Афдаль обласкалъ Сукмâна, Ильгâзи и ихъ приверженцевъ, щедро одарилъ ихъ и отправилъ ихъ. Они пошли въ Дамаскъ, а затѣмъ переправились черезъ Евфратъ...

---

<sup>1</sup> 25 Юля—22 Авг. 1096 г. по Р. Х.



## XV.

### Кемаль-ад-Динъ.

(† 1262).

Абу-л-Касимъ 'Омар-ибн-Ахмед-ибн-Хибетулла-ибн-Мухаммед-ибн-Хибетулла-ибн-Ахмед-ибн-Яхъя-ибн-абу-Джарâда Кемаль-ад-Динъ Ибн-ал-'Адимъ ал-'Укайлій ал-Халевій родился въ Халевѣ въ началѣ Зу-л-Хиджжы 586 или 588 (въ Декабрѣ 1190 или 1192 г. п. Р. Х.). Онъ учился въ Багдадѣ, затѣмъ побывалъ въ Дамаскѣ, Иерусалимѣ, Хиджазѣ и Иракѣ, занимался преимущественно исторіей, изученіемъ преданій и юридическими науками и былъ назначенъ судьей въ Халевѣ, гдѣ до него эту должность занимали его отецъ и четверо его предковъ. Отличаясь, сверхъ своихъ познаній, столь цѣннымъ на востокѣ искусствомъ красиво писать, онъ служилъ у нѣсколькихъ князей то въ качествѣ везира, то въ качествѣ дипломата. При нашествіи монголовъ Кемаль-ад-Динъ уѣхалъ въ Египетъ. Тогда Хулагу назначилъ его верховнымъ судьей всей Сиріи. Но Кемаль-ад-Динъ пробылъ въ ней недолго, снова уѣхалъ въ Египетъ и умеръ въ Каирѣ 29-го Джумâды I 660-го года (21 Апр. 1262 г. п. Р. Х.). Изъ его сочиненій наиболѣе извѣстны: 1) Бугъету-т-талевъ фи те'р'ихи-Халевъ (искомое изысканіе по исторіи Халеба) — біографическое сочиненіе въ 10 частяхъ. 2) Зубдету-л-халевъ фи те'р'ихи-Халевъ (сливки изысканія по исторіи Халеба) — сокращеніе предшествующаго сочиненія. Два отрывка «зубдету-л-халевъ» изданы и переведены на латинскій языкъ Фрейтагомъ подъ заглавіями: *Selecta ex historia Halebi, Lutet. Parisiorum, 1819* и *Regnum Saahd-aldaulae in oppido Halebo, Bonn, 1820*. Другая часть хроники Кемаль-ад-Дина переведена на французскій языкъ подъ заглавіемъ: *Récit de la première Croisade et des quatorze années suivantes, trad. de l'arabe Kémâl-*

Eddin (см. С. Defrémery Mémoires d'hist. orient. Paris 1854). Въ сборникѣ Recueil des historiens des Croisades. Historiens orientaux, t. III есть также переводъ отрывковъ изъ «зубдету-л-халебъ» и «бугьету-т-талебъ» подъ заглавіями: Extraits de la chronique d'Alep par Kemal ed-Din (стр. 571, sqq.) и Extraits du dictionnaire biographique de Kemal ed-Din (стр. 691 sqq.).—Еромъ того намъ извѣстны заглавія еще трехъ другихъ сочиненій Кемаль-ад-Дйна, изъ которыхъ одно содержитъ исторію его рода, другое написано по случаю рожденія внѣшескаго сына, а третье относится къ каллиграфіи.

См. Вюстенфельдъ: Geschichtschr. d. Araber, стр. 130—31.

Нижеслѣдующія извлеченія заимствованы изъ вышеупомянутаго изданія Фрейтага: Selecta и т. д. Цифры на поляхъ означаютъ страницы арабскаго текста.

### Осада Химса румâми.

- Стр. 2. Хâлидъ оставался эмиромъ киннесрйнскимъ, подчиненнымъ Абу-'Убейдѣ, до тѣхъ поръ, пока Ираклій, приказавъ войскамъ напасть изъ Египта на мусульманъ моремъ, не двинулся во главѣ полковъ рûмовъ на Абу-'Убейду, который въ это время, овладѣвъ Халебомъ, вернулся въ Химсъ. Тогда Абу-'Убейда просилъ Хâлида подкрѣпить его, и тотъ пошелъ къ нему на помощь со всѣмъ своимъ отрядомъ, не оставивъ позади ни одного человѣка. Послѣ его ухода жители Киннесрйна отреклись отъ ислама и присягнули Ираклію, причемъ танûхиты оказались всѣхъ вѣроломнѣе. И посовѣтовались мусульмане въ Химсѣ и рѣшили защищаться за валомъ и написать 'Омару объ этомъ. Хâлидъ совѣтовалъ вступить въ бой, но они не согласились, укрылись за валомъ и написали 'Омару, прося у него помощи. И подошли рûмы съ ихъ вспомогательными отрядами, расположились противъ мусульманъ и
- Стр. 3.

осадили ихъ. Вспомогательныхъ войскъ изъ ал-Джезйры было 30 тысячъ, не считая отрядовъ танухитовъ и иныхъ изъ Киннесрйна. Они сильно стѣснили мусульманъ. Между тѣмъ 'Омаръ написалъ Са'ду-ибн-Абу-Ваккâсу, извѣщая его о случившемся и приказывая ему разослать въ ал-Джезйру отряды мусульманъ, дабы отвлечь ея жителей отъ Химса. И послалъ 'Омаръ ему <sup>1</sup> въ подкрѣпленіе ал-Ка'ка'-ибн-'Амра. Тогда эти отряды проникли въ ал-Джезйру, рѣмы узнали объ этомъ, и они <sup>2</sup> разошлись отъ Химса по своимъ городамъ, а киннесрйнцы раскаялись, вступили въ переговоры съ Хâлидомъ, и онъ послалъ сказать имъ: если бы я былъ начальникомъ, то не сталъ бы обращать вниманіе на то, много ли васъ, или мало; но власть не въ моихъ рукахъ, а потому, если только вы искренны, разойдитеесь, какъ разошлись жители ал-Джезйры. Тогда они <sup>3</sup> склонили на это остальныхъ танухитовъ, тѣ согласились, и они послали сказать Хâлиду: мы сдѣлаемъ, что ты прикажешь; если ты хочешь, мы сдѣлаемъ, какъ ты сказалъ, а если хочешь сдѣлать вылазку, то мы обратимся въ бѣгство вмѣстѣ съ рѣмами. Тогда онъ сказалъ: такъ оставайтесь и, когда мы сдѣлаемъ вылазку, обратитесь съ ними въ бѣгство. Когда Абу-'Убейда и мусульмане узнали объ этомъ <sup>4</sup>, то мусульмане сказали Абу-'Убейдѣ: выведи насъ! Хâлидъ промолчалъ. Тогда Абу-'Убейда сказалъ: отчего, Хâлидъ, ты не говоришь? Онъ отвѣтилъ: ты уже знаешь мое мнѣніе и моего совѣта не послушался. Абу-'Убейда сказалъ: говори, я выслушаю тебя и сдѣлаю по твоему. Тогда онъ посовѣтовалъ вступить съ ними въ бой; мусульмане сдѣ-

<sup>1</sup> Абу-'Убейдѣ. См. прим. № 17 Фрейтага къ латинскому переводу. —

<sup>2</sup> Вспомогательныя войска прибывшія изъ ал-Джезйры. — <sup>3</sup> Вступившіе въ переговоры. — <sup>4</sup> О томъ, что ал-джезирцы ушли.

лали вылазку, сразились съ ними, киннесрѣнцы обратились въ бѣгство, а съ ними и рѣумы. Мусульмане захватили всѣхъ рѣумовъ, такъ что ни одинъ изъ нихъ не спасся...

#### Отставка Халида.

Стр. 4. Халидъ продолжалъ командовать въ Киннесрѣнѣ, пока не проникъ въ непріятельскую страну въ 17-мъ году вмѣстѣ съ 'Иядомъ-ибн-Ганмомъ, причеиъ они забрали массу добычи; это случилось послѣ возвращенія ихъ изъ ал-Джабіи во время возвращенія 'Омара въ Медѣну<sup>1</sup>.

#### Рѣка Абу-Футрусь.

Стр. 11. И пошелъ 'Абдулла въ Дамаскъ, затѣмъ дошелъ по слѣдамъ Мервѣна до рѣки Абу-Футрусь, и отправилъ своего брата Сѣлиха въ погоню за Мервѣномъ...

#### Возстаніе Абу-л-Варда.

Стр. 12. Разсказываетъ Ибн-ал-Кельбій..... тогда Абу-л-Вардъ ал-Килѣбій открыто возсталъ въ пользу омейядовъ и предложилъ сдѣлать то же самое жителямъ Халеба и Киннесрѣна, и они согласились на его предложеніе. Это дошло до свѣдѣнія 'Абдуллы-ибн-'Алія, который тогда былъ въ Дамаскѣ, и онъ отправилъ брата своего, 'Абд-ас-Самада-ибн-'Алія, съ десятью тысячами всадниковъ и съ нимъ Зувейба-ибн-ал-Аш'аса въ качествѣ начальника стражи и ал-Мухѣрика-ибн-'Аффана въ качествѣ начальника шурты. Тогда Абу-л-

<sup>1</sup> Дальше сообщается, что Халидъ произвольно распорядился частью взятой добычи. Узнавъ объ этомъ 'Омаръ смѣтилъ его и вызвалъ въ Медѣну.

Вардъ пошелъ на него, поставивъ во главѣ своего войска и признавъ своимъ государемъ Абу-Мухаммеда-ибн-‘Абдулла-ибн-Язид-ибн-Му‘авія-ибн-абу-Суфьяна, причемъ Абу-л-Вардъ распоряжался движеніемъ войска. И онъ встрѣтилъ враговъ и обратилъ ‘Абд-ас-Самада съ его войскомъ въ бѣгство. Когда ‘Абд-ас-Самадъ вернулся къ брату своему ‘Абдуллѣ, то ‘Абдулла-ибн-‘Алій выступилъ въ сопровожденіи Хумейда-ибн-Кахтабы, со своимъ войскомъ въ походъ противъ Абу-Мухаммеда и Абу-л-Варда. Они сошлись въ 132-мъ году, въ послѣдній день года <sup>1</sup>, и сразились при Мердж-ал-Аджамѣ. ‘Абдулла и Хумейдъ отразили атаки враговъ и обратили ихъ въ бѣгство. Абу-л-Вардъ былъ убитъ. ‘Абдулла-ибн-‘Алій даровалъ пощаду жителямъ Халеба и Киннесрѣна, они надѣли черное платье и присягнули. Затѣмъ онъ ушелъ назадъ въ Дамаскъ...

Возгорѣлась въ Сиріи борьба между низаритами и іеменитами. Тогда ар-Рашидъ въ этомъ (176-мъ) году назначилъ Мусу-ибн-Яхья-ибн-Халида правителемъ всей Сиріи, и онъ пробылъ въ ней, пока не умиротворилъ ихъ. Затѣмъ ар-Рашидъ въ 178-мъ году назначилъ правителемъ Сиріи Джа‘фара-ибн-Яхья-ибн-Халид-ибн-Бармека, и онъ отправился въ нее въ 80-мъ году и оставилъ въ ней намѣстникомъ своимъ ‘Ису-ибн-ал-Аккія...

### Ибн-Шейхъ.

Въ царствованіе ал-Му‘тазза въ мѣсяцѣ Рабі‘ѣ I Стр. 27. 254-го года <sup>2</sup> правителемъ Халеба и Киннесрѣна былъ назначенъ Абу-с-Саджъ Дивдâдъ; онъ оставался прави-

<sup>1</sup> 8 Авг. 750 г. п. Р. Х.—<sup>2</sup> 29 Фев.—29 Марта 868 г. п. Р. Х.

телемъ до того времени, когда Ахмед-ибн-Иса-ибн-Шейхъ овладѣлъ сирійскими областями въ царствованіе ал-Мухтеди. Когда ал-Мухтеди умеръ и воцарился ал-Му'тамидъ, то послалъ Ибн-Шейху предложеніе назначить его правителемъ Арменіи съ тѣмъ, чтобы онъ удалился изъ Сиріи, получивъ прощеніе. Тотъ согласился на это и уѣхалъ изъ нея въ 256-мъ году <sup>1</sup>. Тогда ея правителемъ сталъ Ахмед-ибн-Тулунъ...

### Битва при ат-Тавâхйнѣ.

Стр. 31-32      И сразились ал-Му'тадыдъ и Хамâравейхи при ат-Тавâхйнѣ близъ Рамлы. Сначала побѣда оказалась на сторонѣ Абу-л-'Аббâса ал-Му'тадыда, и Хамâравейхи съ тѣми, которые вмѣстѣ съ нимъ упали духомъ, бѣжали въ Египеть, а Абу-л-'Аббâсъ расположился въ шатрѣ Хамâравейхи, не сомнѣваясь въ своей побѣдѣ. Тогда выступилъ бывший въ засадѣ отрядъ Хамâравейхи, напалъ на враговъ, сразился съ ними, они бѣжали и разсѣялись. Эмиръ Абу-л-'Аббâсъ пошелъ назадъ, пока не дошелъ до Антіохіи. Мухаммед-ибн-Дивдâдъ, извѣстный подъ именемъ ал-Афшйна-ибн-абу-с-Сâджа, обиженный грубыми словами Абу-л-'Аббâса, отдѣлился отъ него еще до битвы при ат-Тавâхйнѣ и овладѣлъ Халобомъ; вмѣстѣ съ нимъ былъ Исхâк-ибн-Кендâджъ...

### Ибн-Рâикъ.

Стр. 45.      И вышелъ Абу-Бекр-ибн-Рâикъ въ мѣсяцѣ Рабі'ѣ II 327-го <sup>2</sup> года, и говорятъ, что онъ вошелъ въ Халобъ въ 328-мъ году <sup>3</sup>. Отсюда онъ пошелъ воевать

<sup>1</sup> 9 Дек. 869—28 Ноябр. 870 г. п. Р. Х.—<sup>2</sup> 26 Январ.—23 Фев. 939 г. п. Р. Х.—<sup>3</sup> 18 Окт. 939—5 Окт. 940 г. п. Р. Х.

противъ ал-Ихшйда Мухаммеда-ибн-Тагадж-ибн-Джуффа ал-Фергания, оставивъ въ Халербъ намѣстникомъ отъ своего имени Мухаммеда-ибн-Яздъа. Между Абу-Бекромъ-ибн-Райкомъ и ал-Ихшидомъ произошла битва, въ которой ал-Ихшидъ былъ разбитъ; онъ отдалъ Дамаскъ Ибн-Райку и удовольствовался Рамлой и Египтомъ. Затѣмъ между ними произошла въ ал-Джифарѣ другая битва, въ которой былъ взятъ въ плѣнъ Абу-л-Фатхъ Музъахимъ-ибн-Мухаммедъ-ибн-Райкъ. И Ибн-Райкъ вернулся въ сопровожденіи немногихъ, чтобы освободился его сынъ. И былъ убитъ Абу-Наср-ибн-Тагаджъ, и Ибн-Райкъ завернулъ его въ саванъ, положилъ его въ ящикъ и послалъ его къ брату его, Ал-Ихшиду, съ сыномъ своимъ Музъахимомъ, приказавъ передать: я не желалъ убить твоего брата. Вотъ я посылаю къ тебѣ моего сына, дабы онъ послужилъ тебѣ искупительной за убитаго жертвой. Тогда ал-Ихшидъ пожаловалъ ему почетныя платья, подарилъ ему много денегъ и отправилъ его назадъ. Это случилось въ 329-мъ году...

#### Сейф-ад-даула въ Дамаскъ.

Ал-Ихшидъ скончался въ Дамаскъ въ Зу-л-Хиджжѣ Стр. 54.  
334-го года, а по другимъ свѣдѣніямъ въ Мухарремѣ 335-го года. Его преемникомъ сдѣлался его сынъ Абу-л-Касимъ Онъджуръ, а управленіе дѣлами взялъ въ свои руки евнухъ Абу-л-Мискъ Кафуръ. Между тѣмъ Сейф-ад-даула, какъ было сказано, старался овладѣть всей Сиріей<sup>1</sup>. Когда ал-Ихшидъ умеръ, Кафуръ от-

<sup>1</sup> Уже въ 333-мъ году Сейф-ад-даула, разбивъ войска ал-Ихшйда, вступилъ въ мѣсяцъ Рамаданъ въ Дамаскъ. Отсюда онъ предпринялъ экс-

правился съ войсками своего господина изъ Дамаска въ Египеть, которымъ въ это время овладѣлъ одинъ магрибинецъ. Кафѹръ сталъ воевать противъ него и побѣдилъ его. Между тѣмъ Дамаскъ оставался безъ войскъ. Тогда Сейф-ад-даула пожелалъ овладѣть имъ, подошелъ къ нему и взялъ его; Янисъ ал-Мунисій съ отрядомъ войска просилъ у него пощады. И остался Сейф-ад-даула въ Дамаскѣ и взымалъ съ него хараджъ. Затѣмъ къ нему въ Дамаскъ прибыла мать его, Ну'мъ, мать Сейф-ад-даулы. И пошелъ Сейф-ад-даула въ Табарію. Однажды Сейф-ад-даула прогуливался съ шерифомъ ал-'Акыкіемъ въ Гѹтѣ, въ окрестностяхъ Дамаска, и сказалъ ал-'Акыкію: этой Гѹтѣ слѣдуетъ принадлежать лишь одному человѣку.—Она принадлежитъ многимъ, отвѣтилъ шерифъ ал-'Акыкій. Тогда Сейф-ад-даула сказалъ ему: если ея земли отдать на откупъ, то жители ея будутъ обобраны. Ал-'Акыкій запомнилъ это и сообщилъ объ этомъ дамаскинцамъ. И сталъ Сейф-ад-даула притѣснять дамаскинцевъ, требуя выдачи суммъ и вещей, оставленныхъ на храненіе ал-Ихшідомъ. Дамаскинцы списались съ Кафѹромъ, и онъ вышелъ во главѣ египетскихъ войскъ въ сопровожденіи Онѹджѹра-ибн-ал-Ихшйда. Тогда Сейф-ад-даула вышелъ въ ал-Леджжѹнъ и простоялъ нѣсколько дней въ Аксѹлѣ<sup>1</sup> въблизи лагеря ал-Ихшйда. И разбрелось войско Сейф-ад-даулы по полямъ для сбора фуража. Ихшидиты узнали объ этомъ и двинулись на него. Сейф-ад-даула

Стр. 55. даула притѣснять дамаскинцевъ, требуя выдачи суммъ и вещей, оставленныхъ на храненіе ал-Ихшідомъ. Дамаскинцы списались съ Кафѹромъ, и онъ вышелъ во главѣ египетскихъ войскъ въ сопровожденіи Онѹджѹра-ибн-ал-Ихшйда. Тогда Сейф-ад-даула вышелъ въ ал-Леджжѹнъ и простоялъ нѣсколько дней въ Аксѹлѣ<sup>1</sup> въблизи лагеря ал-Ихшйда. И разбрелось войско Сейф-ад-даулы по полямъ для сбора фуража. Ихшидиты узнали объ этомъ и двинулись на него. Сейф-ад-даула

педицію противъ бедуиновъ, а когда вернулся, то жители Дамаска не впустили его къ себѣ. Узнавъ объ этомъ, ал-Ихшидъ, который стоялъ въ Рамлѣ, двинулся противъ Сейф-ад-даулы. Когда онъ прибылъ въ Табарію, то Сейф-ад-даула ушелъ безъ боя въ Халебъ, такъ какъ большинство его воиновъ передалось ал-Ихшиду. Тогда этотъ послѣдній пошелъ дальше къ Киннесрѹцу (стр. 52—3 араб. текста).

<sup>1</sup> См. Я к ѹ т ѣ, геогр. лекс. I, 342.



---

въѣхалъ на возвышенность и увидалъ, что они наступаютъ въ боевомъ порядкѣ. Тогда онъ вернулся въ свой лагерь, и вывелъ своихъ. Завязался бой. Многіе изъ его приверженцевъ были убиты, многіе были взяты въ плѣнъ, и Сейф-ад-даула бѣжалъ въ Дамаскъ, взявъ съ собою мать свою и бывшихъ тамъ людей своихъ и имущество свое и ушелъ, пока дамаскинцы еще не узнали о сраженіи. Это случилось въ Джумадъ II 335-го года <sup>1</sup>...

---

<sup>1</sup> 28 Дек. 946—25 Янв. 947 г. п. Р. Х.

## XVI.

### Ал-Мекинъ.

(† 1273).

Георгій-и-бн-абу-л-Ясиръ-'Алій-и-бн-абу-л-Макарим-и-бн-абу-т-Тайиб-и-бн-Карвйн-и-бн-ат-Тайибъ ал-Мекйн-и-бн-ал-'Амйъдъ родился въ Каирѣ. По примѣру своего отца, который былъ секретаремъ у знаменитаго Саладина, его брата ал-Мелика ал-'Адила и у ал-Мелика аз-Захира, ал-Мекйнъ также былъ на службѣ у мусульманъ. Онъ умеръ въ Дамаскѣ, куда удалился, оставивъ службу вслѣдствіе неприяностей. Предки ал-Мекйна и онъ самъ были христіанами. Изъ его сочиненій издана вторая часть его лѣтописи подъ заглавіемъ: *Historia Saracenicæ... arabice olim echarta a Georgio Elmacino et latine reddita operâ ac studio Thomæ Erpenii. Lugd. Batav. 1625.* Почти одновременно съ этимъ изданіемъ былъ выпущенъ англійскій переводъ: *The Saracenicæ historie, written in Arabike by George Elmacin, trans. in Latine by Th. Erpenius, englished by Sam. Purchas. London 1626,* а нѣсколько позже французскій переводъ *P. Vattier: Histoire Mahométhane, nouvellement trad. d'Arabe en François, Paris 1657.* См. Хаджи-Хальфа, 2103.—*Wüstenfeld, die Geschicht. d. Araber, 134—35.*

Нижеслѣдующія извлеченія заимствованы изъ изданія 1625-го года, къ страницамъ котораго относятся цифры на поляхъ.

### Мухаммедъ и христіане.

Стр. 11. Въ христіанскихъ лѣтописяхъ сказано, что Мухаммедъ былъ расположенъ къ христіанамъ и мягко

относился къ нимъ. Многіе изъ нихъ пришли къ нему въ качествѣ пословъ, просили у него амана, и онъ обложилъ ихъ поголовной податью, обласкалъ ихъ и написалъ имъ охранную грамоту. И онъ сказалъ 'Омару: скажи имъ, что мы смотримъ на ихъ жизнь, какъ на нашу жизнь, на ихъ имущество, какъ на наше имущество, и на ихъ честь, какъ на нашу честь. Этотъ хадисъ приводитъ авторъ «Китаб-ал-Мухаззаб-а», ссылаясь на цѣпь передатчиковъ<sup>1</sup>, доходящую до Муслима; онъ же служитъ для имâма Абу-Ханîфы аргументомъ для требованія казни мусульманина за убитаго имъ зиммія.

Пришелъ къ Мухаммеду посломъ одинъ изъ старшинъ христіанскихъ, и Мухаммедъ поднялся для встрѣчи его и оказалъ ему почетъ. И обратились по этому поводу къ Мухаммеду, и онъ сказалъ: если къ вамъ придетъ благородный человѣкъ какого либо народа, то окажите ему почетъ; этотъ же—старшина народа своего. И Мухаммедъ сказалъ: примите заповѣдь хорошо поступать съ коптами египетскими, ибо вы общаго съ ними происхожденія и соединены свойствомъ. И онъ сказалъ: кто оказываетъ несправедливость зиммію, будетъ имѣть его противникомъ въ день воскресенія мертвыхъ. И онъ сказалъ: кто наноситъ вредъ зиммію, мнѣ наноситъ вредъ.

### Завоеваніе Сиріи.

Говоритъ (Абу-Джа'фаръ ат-Табарій): въ 13-мъ году Стр. 17.  
Абу-Бекръ снарядилъ войска въ Сирію и послалъ 'Амра-ибн-ал-'Аса въ Палестину, Язйда-ибн-абу-Суфьяна, Абу-'Убейду-ибн-ал-Джарраха и Шурахбйля-ибн-Хасану въ

<sup>1</sup> Въ текстѣ: асламаху; я читаю: аснадаху.

ал-Белкâ и верхнюю Сирію, а Хâлида-ибн-Са'йд-ибн-ал-'Аса въ Тейму. Въ этомъ же году произошла въ Сиріи битва между Хâлидомъ и патриціемъ рûмовъ, по имени Махâномъ. Хâлид-ибн-Са'йдъ обратилъ его въ бѣгство и преслѣдовалъ до воротъ Дамаска. И остановился Хâлидъ при Мердж-ас-Суффарѣ. Тогда рûмы преградили ему дорогу, вступили съ нимъ въ бой <sup>1</sup>, и были убиты сынъ Хâлида-ибн-Са'йда и большинство его воиновъ; нѣкоторая часть его отряда добѣжала до Зу-л-Мервы. Когда извѣстіе объ этомъ дошло до Абу-Бекра, онъ послалъ Му'авію-ибн-абу-Суфьяна съ отрядомъ мусульманъ для подкрѣпленія брата своего. Въ этомъ же году Абу-Бекръ написалъ Хâлиду-ибн-ал-Валъиду, который находился въ Иракѣ, назначая его предводителемъ сирійскихъ войскъ и приказывая ему отправиться къ нимъ съ половиной его отряда. И пошелъ къ нимъ Хâлидъ съ девятью тысячами. Въ этомъ же году былъ завоеванъ городъ Бусра, первый завоеванный въ Сиріи городъ.

### Осада Газзы.

Стр. 19. Въ тринадцатомъ году хиджры въ Палестинѣ было сильное землетрясеніе; земля тряслась тридцать дней, и появилась въ Палестинѣ сильная чума. Въ этомъ же году мусульманская армія подъ предводительствомъ 'Амра-ибн-ал-'Аса осадила Газзу. И послалъ тотъ патрицій, который былъ въ ней отъ имени Ираклія, къ мусульманамъ, прося кого нибудь изъ нихъ придти переговорить съ нимъ. И сказалъ 'Амр-ибн-ал-'Асъ: я

<sup>1</sup> Въ текстѣ: т.х. рûху; я читаю: наджазûху. Глаголь 'ахара въ V-й формѣ значить: очутиться позади, отступить.

пойду къ нему. И онъ переодѣлся <sup>1</sup>, перешель въ Газзу и свидѣлся съ патриціемъ, который принялъ его съ почетомъ, привѣтствовалъ его и сказалъ: что привело васъ въ нашу страну и чего вы хотите? И сказалъ ему 'Амр-ибн-ал-'Асъ: нашъ государь приказалъ намъ сражаться противъ васъ, пока вы не примете нашей вѣры; тогда вы будете равными намъ и нашими братьями, для васъ будетъ обязательнымъ то же, что и для насъ, и мы не будемъ причинять вамъ зла. Если же вы откажетесь принять исламъ, то платите годовую подать ежегодно, вѣчно, пока мы будемъ существовать и вы будете существовать; мы же будемъ сражаться за васъ противъ того, кто будетъ притѣснять васъ или какимъ бы то ни было способомъ обижать васъ; и мы дадимъ вамъ въ томъ обязательство. Если же вы откажетесь и отъ этого, то между нами и вами не можетъ быть ничего, кромѣ меча, и мы будемъ сражаться противъ васъ, пока не исполнимъ приказанія Божьяго. Когда патрицій услышалъ рѣчь 'Амра-ибн-ал-'Аса и смѣлыя слова его, то не усомнился въ томъ, что онъ предводитель враговъ, и приказалъ своимъ убить 'Амра, когда онъ выйдетъ отъ него. И былъ при 'Амрѣ слуга, знавшій по гречески. Онъ сообщилъ ему о томъ, что сказалъ патрицій. Тогда 'Амръ употребилъ хитрость и, снова обратившись къ патрицію, сказалъ: старѣйшинъ моего народа десять человекъ, которые и распоряжаются имъ; они хотѣли придти со мной, но отправили меня, чтобы я выслушалъ рѣчь твою и возвратился къ нимъ; тогда они войдутъ къ тебѣ, чтобы переговорить съ тобой. И сказалъ патрицій: есть среди этого народа подобные тебѣ? 'Амръ сказалъ: я говорю меньше всѣхъ, разсуждаю хуже другихъ и имѣю всѣхъ

Стр. 20.

<sup>1</sup> Въ текстѣ: фашакара; я читаю: фатенаккара.

меньше власти. Они явятся къ тебѣ, чтобы ты выслушала ихъ рѣчь. Патрицій сказалъ: сдѣлай это <sup>1</sup>! И подумала патрицій, что лучше убить десятерыхъ, чѣмъ одного, и запретилъ убивать. Амра въ надеждѣ, что онъ явится со всѣми десятью, и онъ убьетъ ихъ всѣхъ. Выйдя изъ воротъ, Амръ извѣстилъ своихъ товарищей о случившемся и сказалъ: я больше никогда не пойду на такое дѣло. И вышли на нихъ рѣумы, произошло сраженіе и рѣумы были обращены въ бѣгство, причемъ множество ихъ было убито. Мусульмане не переставали преслѣдовать ихъ, пока рѣумы не добрались до Іерусалима и Кайсаріи, гдѣ и засѣли за стѣнами. Тогда мусульмане оставили ихъ, пошли въ ал-Батанію и написали о случившемся Абу-Бекру, котораго ихъ посланецъ уже не засталъ въ живыхъ...

### Взятіе Дамаска.

Стр. 21. Говорить Абу-Джа'фаръ: въ 14-мъ году былъ взятъ Дамаскъ. Дѣло въ томъ, что мусульмане осадили его подъ предводительствомъ Халида-ибн-ал-Валида. Когда Омаръ сдѣлался халифомъ, то смѣстилъ Халида-ибн-ал-Валида съ должности распорядителя въ Сиріи и назначилъ Абу-'Убейду-ибн-ал-Джарраха. Но Абу-'Убейда сообщилъ объ этомъ Халиду только послѣ взятія Дамаска. Остановясь подъ стѣнами Дамаска, мусульмане повели осаду энергично, поставили противъ города метательныя машины и пробыли подъ Дамаскомъ семьдесятъ ночей, а другіе говорятъ: шесть мѣсяцевъ. Затѣмъ городъ былъ взятъ, и вошелъ Халидъ черезъ ворота Оомы насильно, и вошелъ Абу-'Убейда черезъ

<sup>1</sup> Т. е. приведи ихъ.

ворота Баб-ал-Джабія на основаніи мирнаго договора. Взятіе Дамаска случилось въ мѣсяцѣ Раджебѣ.

### Битвы въ Сиріи. Химсъ.

Говоритъ Абу-Джафаръ: въ 15-мъ году хиджры Стр. 22. собрались и соединились румы. Число мусульманскихъ войскъ дошло до 36 тысячъ, а число многобожниковъ доходило до двухсотъ сорока тысячъ. И мусульмане обратили въ бѣгство ихъ многочисленное войско и перебили изъ нихъ безчисленное количество. Говоритъ Абу-Джафаръ: въ этомъ году было много битвъ съ румами; въ нихъ верхъ одерживали мусульмане. Говоритъ Абу-Джафаръ: затѣмъ Абу-Убейда и Халидъ остановились подъ Химсомъ и нѣкоторое время осаждали его; затѣмъ мусульмане заключили съ жителями Химса миръ съ условіемъ уплаты поголовной подати и даровали имъ пощаду...

### Омаръ въ Сиріи. Взятіе Іерусалима.

Въ 16-мъ году хиджры Омар-ибн-ал-Хаттабъ отправился въ Сирію и оставилъ намѣстникомъ Медйны Алія-ибн-abu-Талиба, а другіе говорятъ—Османа-ибн-Аффана. И остановился Омаръ въ ал-Джабіи, и заключилъ съ нимъ миръ ал-Артанунъ<sup>1</sup>, начальникъ Рамлы, которую осаждали Амр-ибн-ал-Асъ и Шурахбиль. Говоритъ Абу-Джафаръ ат-Табарій: заключивъ миръ съ трибуномъ, Омаръ послалъ Амра-ибн-ал-Аса и Шурахбіля противъ Іерусалима, и они осадили его. Когда жителямъ Іерусалима пришлось плохо, они

<sup>1</sup> Въмсто ал-Артабунъ. См. выше стр. 438, примѣчаніе.

предложили сдаться съ тѣмъ, чтобы охранныя грамота была выдана имъ 'Омаромъ. На ихъ требованіе согласились, и 'Омаръ заключилъ съ ними миръ. Когда Палестина и святая земля покорились 'Омару, и онъ обложилъ ихъ жителей поголовной податью, то отправилъ 'Амра-ибн-ал-'Аса, во главѣ многочисленнаго мусульманскаго войска въ Египеть... Въ этомъ же году 'Омаръ возвратился изъ Сиріи въ Медіну. Въ этомъ же году гассанитъ Джебеля-ибн-ал-Айхамъ прибылъ къ 'Омару принять исламъ; затѣмъ онъ обратился въ христіанство и ушелъ къ рѣкамъ. Разсказъ о немъ извѣстенъ.

#### Химсъ.

Стр. 23. Говоритъ Абу-Джа'фаръ, что въ 17-мъ году хиджры царь рѣмовъ съ многочисленною арміею устремился на Химсъ. И рѣмы окружили Химсъ, гдѣ находился Абу-'Убеида. Онъ просилъ подкрѣпленія у 'Омара, и 'Омаръ послалъ ему подкрѣпленіе въ 40 тысячъ изъ войска Са'да-ибн-абу-Ваккаса и еще другія войска. Тогда они отбросили рѣмовъ отъ Химса и обратили ихъ въ бѣгство. Говоритъ Абу-Джа'фаръ, что въ этомъ году 'Омаръ отправился въ Сирію, дошелъ до Дамаска и умиротворилъ Сирію и находившихся въ ней многобожниковъ. Это было четвертое его путешествіе.

#### 'Амвасская чума.

Стр. 24. И въ этомъ (18-мъ) <sup>1</sup> году была въ Сиріи чума 'амвасская; отъ нея умерло 25 тысячъ мусульманъ, въ томъ числѣ: Абу-'Убеида-ибн-ал-Джарра'хъ, Шурахбиль-ибн-Хасана, Му'аз-ибн-Джебель, ал-Фадль-ибн-ал-'Аббасъ и Язид-ибн-абу-Суфьянъ.

<sup>1</sup> 12 Янв. 639—1 Янв. 640 г. по Р. Х.



## Завоеваніе Сиріи по христіанскимъ лѣтописямъ.

Что же касается христіанскихъ историковъ, то они разсказываютъ о происшествіяхъ во время правленія 'Омара-ибн-ал-Хаттаба слѣдующее: когда мусульмане завоевали Табарію палестинскую и побережье, Ираклій, царь рѣмовъ, былъ въ Химсѣ. Узнавъ объ этомъ, онъ направился въ Антіохію и стянулъ къ себѣ нечистокровныхъ арабовъ, гассанитовъ, джузѣмитовъ, лахмитовъ и всѣхъ, какихъ только могъ, назначилъ ихъ предводителемъ одного патриція, по имени Махана, отправилъ его въ Дамаскъ и написалъ своему правителю Мансѹру, чтобы онъ удовлетворилъ ихъ требованія посредствомъ раздачи денегъ <sup>1</sup>. Между тѣмъ Мансѹръ былъ крайне раздраженъ противъ него, потому что Ираклій во время осады Константинополя притѣснилъ его и отнялъ отъ него деньги. Поэтому онъ извинился, говоря, что въ Дамаскѣ нѣтъ денегъ, что арабы предприняли простой набѣгъ, и нѣтъ надобности выставлять противъ нихъ все это войско. И вышелъ Маханъ съ тѣмъ войскомъ, которое было съ нимъ, встрѣтился съ войсками 'Омара, уже прибывшими въ ал-Джауланъ, и это вѣди стало между ними какъ бы рвомъ. Здѣсь рѣмы простояли нѣсколько дней. И вышелъ Мансѹръ, направляясь къ лагерю патриція Махана и имѣя съ собой деньги, собранныя въ Дамаскѣ для раздачи войску. Онъ прибылъ ночью въ сопровожденіи множества дамаскинцевъ и съ факелами, барабанами и трубами. Увидѣвъ толпы, которыя были съ Мансѹромъ, и услышавъ звуки барабановъ и трубъ, войско Махана предположило, что арабы зашли имъ въ тылъ и внезапно нападаютъ на

Стр. 26.

Стр. 27.

<sup>1</sup> Я читаю: би ан ювйха 'илдетахумъ би-л-м'аль.

нихъ. И объяла ихъ паника, и всѣ они попадали въ оврагъ (вади) и погибли; спаслись изъ нихъ только немногіе, которые разбѣжались въ Дамаскъ и инья мѣста. Мансѹръ и сопровождавшіе его вернулись въ Дамаскъ. Встревоженные предстоящей осадой они собрали сколько могли хлѣба и подобныхъ ему припасовъ<sup>1</sup> поставили надъ воротами Дамаска катапульты и баллисты и приставили къ нимъ воиновъ. И остановился Халид-ибн-ал-Валідъ при Восточныхъ воротахъ, Абу 'Убеида-ибн-ал-Джаррâхъ при воротахъ Бâб-ал-Джâбія, 'Амр-ибн-ал-'Асъ при воротахъ Бâб-Тѹмâ, а Язід-ибн-абу-Суфьянъ при воротахъ Бâб-ас-Сагйръ. Они простояли подъ Дамаскомъ шесть мѣсяцевъ, и между ними часто происходили схватки. И когда жители Дамаска были изнурены осадой, поднялся Мансѹръ, правитель Дамаска (на стѣну) и просилъ Халида-ибн-ал-Валіда даровать пощаду рѹмамъ, находившимся въ Дамаскѣ. Тотъ согласился на это, Мансѹръ открылъ ему ворота, Халид-ибн-ал-Валідъ вошелъ въ городъ и приказалъ своимъ воинамъ вложить мечи въ ножны. Остальные рѹмы, стоявшіе при другихъ воротахъ, узнавъ, что мусульмане вошли въ городъ, бѣжали и покинули остальные ворота. И вошелъ Абу-'Убеида-ибн-ал-Джаррâхъ съ мечемъ въ рукахъ черезъ ворота Бâб-ал-Джâбія, и вошли съ мечемъ въ рукахъ Язідъ черезъ ворота Бâб-ас-Сагйръ, а 'Амр-ибн-ал-'Асъ черезъ ворота Бâб-Тѹмâ, и не переставали убивать, пока не встрѣтились съ Халидомъ-ибн-ал-Валідомъ, вмѣстѣ съ которымъ былъ Мансѹръ, имѣвшій въ рукахъ развернутую охранную грамоту. Немного поспоривъ, вожди согласились дать пощаду и подписали грамоту. Поэтому то

Стр. 28.

<sup>1</sup> Я читаю: уа ма ашбахаху согласно чтенію Евтихія: уа ма ашбахъ залика.

джамія дамаская была частью церковью, частью мечетью, такъ какъ при рѣмахъ она была церковью. И взялъ Мансѹръ тѣхъ рѣмовъ, которые остались, и присоединился къ Ираклію въ Антиохіи. Когда дошло до Ираклія извѣстіе о взятіи Дамаска, то онъ сказалъ: прощай Сурія! т. е. прощай Сирія! и отправился въ Константинополь. А что касается патриція Махана, то онъ убѣжалъ съ поля битвы при ал-Джауланѣ, отправился на синайскую гору и сдѣлался монахомъ, такъ какъ боялся возвратиться къ Ираклію.—Когда 'Омаръ взялъ Іерусалимъ, то написалъ тѣмъ, которые были въ немъ, охранную грамоту; вотъ копія ея:

Во имя Бога Всемилостиваго Всемилосердаго! Отъ 'Омара-ибн-ал-Хаттаба жителямъ города Или (грамата) въ томъ, что гарантируется неприкосновенность ихъ крови и ихъ дѣтей и ихъ женъ и ихъ имуществъ и всѣхъ ихъ церквей, которыя не будутъ разрушаемы, ниже обитаемы.

Войдя въ городъ, онъ возсѣлъ по срединѣ двора церкви Воскресенія. Когда наступило время молитвы, 'Омаръ сказалъ: я хочу помолиться. Патріархъ сказалъ: повелитель вѣрующихъ, помолись на томъ мѣстѣ, гдѣ находишься! Онъ отвѣтилъ: нѣтъ! и вышелъ изъ церкви и помолился одинъ на лѣстницѣ при вратахъ церкви. Затѣмъ онъ сѣлъ и сказалъ патріарху: если бы я помолился внутри этой церкви, то мусульмане послѣ меня отняли бы се отъ тебя, говоря: здѣсь помолился 'Омаръ. И онъ написалъ имъ собственноручно указъ, чтобы ни одинъ мусульманинъ не молился на этой лѣстницѣ иначе, какъ въ одиночку, и чтобы на ней не собирались на молитву и не провозглашали азана. Затѣмъ 'Омаръ сказалъ патріарху: укажи мнѣ мѣсто, на которомъ я построю мечеть. Патріархъ сообщилъ ему о

\*

той скалѣ, на которой Богъ говорилъ съ Іаковомъ. Подойдя къ ней, 'Омаръ увидѣлъ на ней большую кучу сора. Тогда онъ набралъ сору въ свое платье. Когда мусульмане увидѣли, что 'Омаръ носить соръ, то ни одинъ изъ нихъ не отказался переносить этотъ соръ, и скала была тотчасъ очищена. И приказалъ 'Омаръ построить здѣсь мечеть въ задней части ея <sup>1</sup>. И пошелъ онъ въ Бейт-Лахмъ, вошелъ въ церковь его, помолился при томъ сводѣ, подъ которымъ родился

Стр. 29. Господь Мессія, и написалъ грамоту о томъ, чтобы въ этомъ мѣстѣ мусульмане молились только въ одиночку, не собиравшись въ немъ на молитву и не провозглашали въ немъ азана. И возвратился 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ въ Медіну <sup>2</sup>.

### Запрещеніе совершать хаджмъ въ Мекку.

Стр. 58. Въ этомъ 65-мъ году (хиджры) 'Абд-ал-Меликъ послалъ въ Іерусалимъ приказаніе увеличить мезджид-ал-Аксу настолько, чтобы ас-Сахра очутилась въ предѣлахъ мечети, и предписалъ народу совершать хаджмъ въ Іерусалимъ и запретилъ совершать его въ Мекку, изъ за 'Абдуллы-ибн-аз-Зубейра. И вызвалъ 'Абд-ал-Меликъ-ибн-Мерванъ выдающихся христіанъ и потребовалъ отъ нихъ уступки той ихъ церкви, которая прилежала къ соборной мечети дамасской. Тогда они принесли ему грамоту Халида-ибн-ал-Валида. Онъ предло-

<sup>1</sup> Испорченное мѣсто. У Евтихія: «и построилъ 'Омаръ эту мечеть, помѣстивъ ас-Сахру сзади мечети». См. выше, стр. 270.—<sup>2</sup> Дальше въ текстѣ (стр. 40) короткое извѣстіе о томъ, что Му'авія заключилъ Мухаммеда-ибн-Ханіфу (чит.:—ибн-абу-Хузейфу) въ тюрьму въ Палестинѣ; тотъ бѣжалъ, былъ пойманъ правителемъ Палестины и убитъ. Это случилось въ 36-мъ году. Ср. выше стр. 200, прим. 1; стр. 454, прим. 1.

жилъ имъ большія деньги на постройку такой же церкви въ какомъ они захотятъ кварталѣ Дамаска, но они не согласились, и онъ оставилъ ихъ въ покоѣ...

### Патріархи.

(Симѹнъ Сиріецъ, патріархъ александрійскій) <sup>1</sup> на- Стр. 68.  
писалъ синодикъ о вѣрѣ Юліану, патріарху антїохій-  
скому...

Во время патріарха Александра <sup>2</sup> хри-  
стіане испытали великія бѣдствія; онъ самъ пере-  
живалъ тяжелые и горькіе дни; онъ дважды подвергся  
вымогательству и оба раза долженъ былъ заплатить по  
три тысячи динаровъ...

### Притѣсненіе христіанъ при Абд-ал-Меликѣ, ал-Валїдѣ, Су- лейманѣ и Хишамѣ.

Говоритъ христіанскій историкъ: 'Абд-ал-Ме-  
лик-ибн-Мерванъ назначилъ своего брата 'Абд-ал-'Азіза  
правителемъ Египта. Онъ переписалъ монаховъ и взялъ  
съ нихъ поголовную подать по динару съ cadaго че-  
ловѣка; это была первая поголовная подать, уплаченная Стр. 69.  
монахами. Въ жизнеописаніяхъ патріарховъ говорится,  
что 'Абд-ал-'Азіз-ибн-Мерванъ вошелъ въ церковь въ мо-  
настырѣ хувьанскомъ, взглянулъ на изображеніе Бо-  
городицы съ Господомъ Іисусомъ на рукахъ и плюнулъ  
на нихъ. Въ эту же ночь онъ увидѣлъ во снѣ, что  
Господь Іисусъ приказываетъ убить его, и что его уда-

<sup>1</sup> По ал-Мекину (стр. 68) онъ былъ назначенъ патріархомъ послѣ смерти  
Исаака, который скончался въ 69-мъ году хиджры (=6 Іюля 688—24 Іюня  
689 г. п. Р. X.).—<sup>2</sup> Онъ былъ назначенъ въ 81-мъ году хиджры (=26 Февр.  
700—14 Февр. 701 г. п. Р. X.) Ibid. 68.

рили копьемъ въ бокъ. Онъ проснулся въ ужасѣ и умеръ въ эту же ночь. Сынъ его умеръ черезъ сорокъ дней. Тогда 'Абд-ал-Меликъ назначилъ правителемъ Египта сына своего 'Абдуллу, который былъ еще злѣе своего предшественника. Онъ пробылъ два года и умеръ. И умеръ 'Абд-ал-Мелик-ибн-Мервânъ, и сдѣлался послѣ него государемъ сынъ его ал-Валйдъ и назначилъ правителемъ Египта Курру-ибн-Шерйка. Прибывъ въ Египетъ, онъ велъ себя еще хуже тѣхъ правителей. Затѣмъ умеръ Курра, и черезъ три мѣсяца послѣ него умеръ ал-Валйдъ. Халифомъ сдѣлался Сулейманъ-ибн-'Абд-ал-Меликъ. И назначилъ Сулейманъ Усаму правителемъ Египта, онъ пріѣхалъ въ Египетъ и сталъ поступать еще хуже предшественниковъ своихъ. Онъ приказывалъ правителямъ убивать подданныхъ и присылать ему ихъ имущество; онъ писалъ правителямъ: отдаю въ ваши руки жизнь людей; присылайте мнѣ сколько можете денегъ! И призвалъ онъ монаховъ и заклеилъ руки каждого изъ нихъ посредствомъ желѣзнаго кольца круглой мѣткой и числомъ. Если кто появлялся не отмѣченнымъ, ему отрубали руку. И не перечесть, сколькихъ онъ изуродовалъ. Затѣмъ онъ предписалъ, чтобы со всѣхъ идущихъ вверхъ или внизъ безъ билета въ рукахъ вималось по десяти динаровъ. Даже не пожалѣли одной вдовы съ ребенкомъ, которая путешествовала со своимъ сыномъ, и у которой крокодилъ схватилъ ребенка съ билетомъ на груди въ то время, какъ онъ пилъ воду на берегу рѣки. Когда она шла назадъ въ слезахъ, ее задержали, пока она не продала своего платья, не собрала милостыни и не уплатила вторично слѣдующихъ за билетъ десяти динаровъ. Затѣмъ онъ послалъ въ монастыри, и нашлось много монаховъ не отмѣченныхъ. Однимъ онъ отрубилъ головы,

другіе умерли отъ побоевъ. И когда такое положеніе стало невыносимымъ, собрались люди вѣхъ племенъ и вѣроченій и обратились съ мольбой къ Богу. Тогда Сулейманъ-ибнъ-Абд-ал-Меликъ умеръ, и сталъ государемъ послѣ него 'Омар-ибнъ-Абд-ал-Азійзъ. Онъ послалъ въ Египетъ арестовать Усâму; ему надѣли на шею желѣзный обручъ, а на руки и на ноги деревянные колодки и повезли его. Онъ умеръ замученный въ дорогѣ. Стр. 70. Послѣ этого умеръ 'Омар-ибнъ-Абд-ал-Азійзъ, и воцарился послѣ него Язйд-ибнъ-Абд-ал-Меликъ. Онъ ломалъ кресты и разрушалъ церкви и умеръ. И сдѣлался государемъ послѣ него Хишâмъ. Онъ былъ человѣкомъ богобоязненнымъ и написалъ въ Египетъ приказаніе обращаться съ христіанами такъ, какъ обращались съ ними прежде, и согласно тому договору, который былъ въ ихъ рукахъ. Онъ назначилъ правителемъ Египта 'Абдуллу, который назывался 'Абдуллою-ибнъ-Сафвâномъ, и поручилъ христіанъ и подданныхъ его благосклонности. Но когда тотъ прибылъ въ Египетъ, то сталъ притѣснять еще болѣе, чѣмъ его предшественники, удвоилъ харâджъ, приказалъ произвести перепись людямъ и животнымъ и наложилъ на христіанъ клеймо съ изображеніемъ льва. Тому, у кого на рукахъ не оказывалось этого клейма, отрубали обѣ руки. Это дошло до свѣдѣнія Хишâма, онъ смѣстилъ его и назначилъ правителемъ Ифрѣкіи.

#### Валід-ибнъ-Абд-ал-Меликъ.

Въ этомъ году приказалъ ал-Валідъ построить дамасскую мечеть и разрушить ту христіанскую церковь, которая прилежала къ соборной мечети и была извѣстна Стр. 71.

подъ именемъ церкви св. Іоанна, и включилъ ее въ мечеть. Говорятъ, что онъ предлагалъ за нее христіанамъ сорокъ тысячъ динаровъ, но они не захотѣли взять эти деньги, и онъ отнялъ церковь, разрушилъ ее и не далъ имъ ничего...

Стр. 74. Въ этомъ (98-мъ) году Сулейманъ началъ строить Рамлу...

### ‘Омаръ II. Церковь въ Дамаскѣ.

Стр. 77. По христіанскимъ лѣтописямъ христіане подали ‘Омару-ибн-ал-‘Абд-‘Азізу жалобу относительно той церкви св. Іоанна, которую ал-Валідъ разрушилъ и присоединилъ къ соборной мечети дамасской. При этомъ они предъявили грамоту Халида-ибн-ал-Валіда; согласно договору ихъ церкви не должны были быть ни разрушены, ни заняты подъ жилье. Тогда ‘Омар-ибн-‘Абд-ал-‘Азізъ предложилъ имъ столько же денегъ, сколько предлагалъ имъ ал-Валідъ, а именно 40 тысячъ динаровъ. Они отказали, и онъ, рѣшая ихъ дѣло, назначилъ <sup>1</sup> отдать имъ ихъ церковь до предѣльной черты. Такое рѣшеніе ужаснуло мусульманъ. Тогда Абу-Идрисъ ал-Хауланій сказалъ: въ договорѣ идетъ рѣчь о церквахъ той половины Дамаска, которая сдалась, а что касается до половины, взятой съ бою, то находящіяся въ ней церкви внутри и внѣ города принадлежатъ мусульманамъ, потому что онѣ были взяты съ бою. — Начались переговоры, и было заключено соглашеніе, въ силу котораго церковь св. Іоанна уступалась мусуль-

<sup>1</sup> Букв.: начерталъ имъ на ихъ жалобѣ, чтобы была отдана имъ церковь ихъ и т. д. Почти такой же оборотъ въ лѣтописи Евтихія. См. выше стр. 275.



манаѣ, которые за то обѣщали не трогать остальныхъ церквей. И написалъ имъ 'Омар-ибн-'Абд-ал-'Азйзъ грамату, въ которой гарантировалъ имъ неприкосновенность всѣхъ церквей дамаскихъ въ завоеванной половинѣ и въ другой, а также всѣхъ монастырей и церквей, которые находились внѣ стѣнъ Дамаска въ Гутѣ, горахъ и иныхъ мѣстахъ, ручаясь, что они не будутъ разрушены, не будутъ отводимы подъ жилье, и никто изъ мусульманъ не будетъ имѣть правъ на нихъ.

### Патріархи.

А что касается свѣдѣній, сообщаемыхъ христіанскими лѣтописями о царствованіи Хишâма, то въ нихъ сказано, что въ первомъ году царствованія Хишâма, послѣ смерти патріарха Аѳанасія былъ назначенъ въ Антіохію патріархъ, по имени Іоаннъ. И возстали противъ него епископы его, затѣмъ онъ помирился съ ними и скончался, и эта церковь оставалась безъ патріарха до царствованія 'Абдуллы ас-Сеффâха.

### Притѣсненія христіанъ при Мервânѣ II.

(Христіанскій лѣтописецъ) говоритъ, что въ 120-мъ году авва Хâйлъ былъ назначенъ патріархомъ александрійскимъ во время царствованія Хишâма-ибн-'Абд-ал-Мелика, 17-го Тота, въ 460-й годъ діоклетіановой эры, и пробылъ патріархомъ двадцать три года. При немъ халифомъ сдѣлался Мервânъ ал-Джа'дій. Авва Хâйлъ испыталъ ужасныя притѣсненія въ царствованіе Мервâна при управленіи 'Абд-ал-Мелик-ибн-Мûсы, перешедшаго изъ іудейства въ исламъ. Онъ заключилъ патріарха,

потребоваль отъ него денегъ, и патріархъ просилъ позволенія идти въ разныя мѣстности для сбора подаянія. Онъ позволилъ ему это, и патріархъ пошелъ съ епископами въ разныя мѣстности. Населеніе страны тоже терпѣло притѣсненія по причинѣ требуемыхъ съ него денегъ. Патріархъ и епископы возвратились въ Мисръ 21 Тубы, и въ эту ночь произошло страшное землетрясеніе, разрушившее многіе города, жители которыхъ погибли подъ развалинами. И на морѣ въ эту ночь потонуло много кораблей. Говорятъ, что это землетрясеніе было всеобщимъ, повсемѣстнымъ и распространилось до восточныхъ странъ и что на востокъ было разрушено въ эту ночь 600 городовъ. Погибло неисчислимое количество людей и животныхъ. Когда 'Абд-ал-Мелик-ибн-Муса, правитель отъ имени Мервана ал-Джа'дія, увидѣлъ послѣдствія насильственнаго захвата, то почувствовалъ сильный страхъ, взялъ отъ патріарха и епископовъ собранныя подаянія и отпустилъ ихъ.

**Хишамъ. Захваченныя яковитами церкви возвращаются мелькитамъ.**

Са'ид-ибн-Батрикъ говоритъ въ своей лѣтописи, что во времена Хишамъ царемъ румовъ былъ Леонъ. Въ 3-мъ году его (Хишамъ) правленія былъ назначенъ Косьма мелькитскимъ патріархомъ александрійскимъ. Мелькиты же александрійскіе молились въ церкви Мъръ Сабâ, потому что яковиты забрали въ свои руки всѣ церкви. Патріархъ Косьма отправился къ Хишаму-ибн-'Абд-ал-Мелику, взявъ съ собой подарки и подношенія, и сообщилъ ему, что яковиты забрали въ свои руки всѣ церкви, принадлежавшія мелькитамъ. Тогда Хи-

шамъ написалъ своему сборщику податей въ Египтѣ, а это былъ 'Абдулла-ибн-ас-С.к.р.ій, приказаніе передать мелькитамъ тѣ ихъ церкви, которыя находились въ рукахъ яковитовъ. Тогда онъ отнялъ отъ нихъ церковь Благовѣщенія... Стр. 84.

### Сулейманъ-ибн-Хишамъ.

Въ этомъ (126-мъ) году вырвался Сулейманъ-ибн-Хишамъ-ибн-'Абд-ал-Меликъ, который былъ заключенъ въ 'Амманъ, захватилъ бывшія тамъ суммы и пошелъ въ Дамаскъ. И напали жители Палестины и Урдунна на своего правителя и убили его.

### Избіеніе при рѣкѣ Абу-Футрусь.

И пошелъ Мерванъ, преслѣдуемый 'Абдуллою-ибн- Стр. 95.  
'Алиемъ въ Дамаскъ, а изъ него въ Палестину и Урдуннъ. И остановился 'Абдулла на рѣкѣ Урдуннѣ и перебилъ многихъ омейядовъ. Говорятъ, что онъ собралъ ихъ подъ предлогомъ приведенія ихъ къ присягѣ. Ихъ было болѣе 80 человекъ. Онъ поставилъ за каждымъ изъ нихъ по одному изъ своихъ приверженцевъ съ палицей въ рукахъ. Тогда крикнулъ одинъ изъ омейядовъ:

'Абд-Шемсъ, твой отецъ, былъ и нашимъ отцомъ; мы зываемъ къ тебѣ не какъ чужіе.

Родственные узы и общіе интересы крѣпко связываютъ насъ прочной связью.

Онъ сказалъ: «'Абд-Шемсъ, твой отецъ», потому что 'Абд-Шемсъ былъ братомъ ихъ предка, а братъ предка называется отцомъ. И сказалъ 'Абдулла: увы! затѣмъ ударилъ въ ладоши, и каждый человекъ ударилъ палицей того, къ кому былъ приставленъ. И ихъ убили всѣхъ

до послѣдняго. Затѣмъ 'Абдулла приказалъ, и ихъ стащили вмѣстѣ, положили рядами, покрыли ковромъ, и онъ сѣлъ со своими товарищами на этотъ коверъ, потребовалъ пищи, и они поѣли, прислушиваясь къ стenanямъ омейядовъ подъ ковромъ, пока они не умерли. И сказалъ 'Абдулла: это день ал-Хуссейна и все-таки не равенъ ему. А до этого одинъ изъ поэтовъ произнесъ передъ 'Абдуллой, въ присутствіи омейядовъ, слѣдующіе стихи:

Что касается до призывающихъ въ рай, то это—  
Хашимиты

'Омейяды же призываютъ въ адъ.

Омейяды—проклятое отродье, Хашимиты же славятся, какъ дерево нударъ <sup>1</sup>.

### Патріархи.

Стр. 98. (Христіанскія лѣтописи) повѣствуютъ, что во времена ас-Сеффѣаха приказалъ Константинъ быть патріархомъ въ Антиохіи и на Востокѣ епископу Исхâку, потому что Исхâкъ часто бывалъ у него и оказывалъ ему услуги до воцаренія его. И онъ сталъ править по приказанію его съ тѣмъ, что если кто воспротивится ему, то будетъ убитъ. И были убиты изъ за него два митрополита <sup>2</sup>. И онъ послалъ отъ себя аввѣ Хâйлю, патріарху александрійскому, синодикъ и письмо, въ которомъ говорилъ: прими его или явись къ намъ! Но онъ не принялъ его, приготовился къ путешествію, и прибыло въ Египетъ извѣстіе, что Исхâкъ уже скончался въ Антиохіи. И захватилъ этотъ престолъ человекъ по

<sup>1</sup> Я читаю: нидари. — <sup>2</sup> Я читаю: митранен—вульгаризмъ вм. классич. митранани. Ерпеній принимаетъ это слово за имя собственное: Matraninus.

имени Аванасій и возсѣлъ на престолъ тотчасъ же, внезапно, до захода солнца, и умеръ на второй день. Затѣмъ былъ назначенъ въ Антиохію другой человекъ, по имени Георгій. Спустя нѣкоторое время Абу-Джафаръ ал-Мансуръ арестовалъ его, чтобы оказать милость епископу, который былъ его другомъ, и котораго онъ назначилъ патріархомъ взаменъ Георгія. Новый патріархъ не написалъ синодика патріарху египетскому.

Стр. 99.

### Мерванъ II притѣсняетъ христіанъ въ Египтѣ.

(Христіанскія лѣтописи) говорятъ, что въ началѣ царствованія ас-Сеффѣха въ мѣсяцѣ Баунѣ 467-го года діоклетіановой эры въ Египетъ прибылъ Мерванъ. При его прибытіи башмуриты возмутились противъ него, онъ сразился съ ними, и было много убитыхъ съ обѣихъ сторонъ. Патріархъ и христіане испытали страшныя притѣсненія со стороны Мервана-ал-Химара, который нѣсколько разъ рѣшался убить патріарха; нѣсколько разъ его водили на казнь, но Богъ защитилъ его. Когда вслѣдъ за Мерваномъ прибыло войско ас-Сеффѣха, то Мерванъ перешелъ въ ал-Джизу, сжегъ Мисръ съ находившимися въ немъ хлѣбами и складами, переправился со своими приверженцами въ женскій монастырь, и они взяли монахинь въ плѣнъ. Въ ихъ числѣ была молодая красивая дѣвушка. Мерванъ привелъ ее въ свою палатку и хотѣлъ обезчестить ее. Тогда она прибѣгла къ хитрости и сказала ему: если ты не тронешь меня, я дамъ тебѣ нѣкую мазь: кто натрется ею, на того мечъ не будетъ имѣть дѣйствія. Онъ сказалъ: откуда я узнаю, что это правда? Она сказала: испытай на мнѣ; я натрусь, а ты ударь

меня мечемъ! Тогда онъ подумалъ, что она говоритъ правду. Она же взяла оливковаго масла, натерлась имъ, онъ обнажилъ мечъ, ударилъ ее, и голова ея отлетѣла. Тогда онъ понялъ, что она предпочла смерть оскверненію тѣла блудомъ, и изумился этому. Говорить (христіанская лѣтопись), что патріархъ и христіане не переставали находиться у него въ цѣпяхъ, пока Мервѣнъ не былъ убитъ.

### Притѣсненія христіанъ при ал-Мансѹрѣ.

Стр. 105. Нѣкоторые историки говорятъ, что при ал-Мансѹрѣ въ Египтѣ испытывали много несправедливостей со стороны его правителей, такъ что не осталось ни одного ремесленника, кирпичника, носильщика, даже могильщика и нищаго, котораго не принуждали бы платить харѣджъ, и у котораго не брали бы его денегъ. И до того сильно было бѣдствіе, что ѣли собакъ и падаль. Въ то время, какъ они терпѣли тягость и бѣдствіе, Мансѹръ скончался.

### Ал-Мехдїй.

Стр. 106. И пошелъ ал-Мехдїй (въ 163-мъ году) въ Іерусалимъ, увидалъ его, привелъ въ порядокъ дѣла Сиріи и возвратился въ Іракъ...

### Патріархи антїохійскіе.

Стр. 111. Что касается престола антїохійскаго, то послѣ смерти Давида, насильно захватившаго престолъ въ

Стр. 112. Антїохіи, возвратился Георгїй послѣ десятилѣтняго за-

ключенія. И когда былъ назначенъ отецъ Іоаннъ <sup>1</sup>, то Георгій написалъ ему синодикъ, и прибылъ къ нему отвѣтъ о единеніи церкви. Когда же скончался отецъ Георгій, то взамѣнъ его былъ назначенъ патріархомъ антиохійскимъ святой человѣкъ, по имени Киріакъ. Онъ написалъ синодикъ, отправилъ его къ отцу Іоанну, и тотъ принялъ его съ радостью и написалъ ему отъ себя отвѣтъ объ единеніи святой церкви.

А что касается престола антиохійскаго, то во времена патріарха Киріака въ Антиохіи появился митрополитъ, по имени Ибрâхѣмъ, придумалъ новшество, и за нимъ послѣдовала партія, называемая ибрâхѣмитами. Когда же скончался патріархъ Киріакъ, то послѣ него патріархомъ антиохійскимъ сталъ Діонисій, написалъ синодикъ и послалъ его отцу аввѣ Марку, патріарху александрійскому, и тотъ написалъ ему отвѣтъ о единеніи святой церкви. Стр. 123.

#### Ар-Рашѣдъ. Возвращеніе церквей, отнятыхъ яковитами.

Говоритъ Са'йд-ибн-Батрѣкъ въ лѣтописи своей, что 'Абдулла-ибн-ал-Мехдѣй, братъ ар-Рашѣда, правитель Египта, подарилъ ар-Рашѣду дѣвушку необыкновенной красоты. Ар-Рашѣдъ любилъ ее; она заболѣла, и ему сказали, что египетскіе врачи прекрасно вылѣчатъ ее. Тогда онъ написалъ въ Египетъ, требуя врачей, и къ нему былъ посланъ патріархъ александрійскій, который былъ опытнымъ врачомъ. Онъ взялъ съ собой соленыхъ

<sup>1</sup> Яковитскій александрійскій патріархъ. Онъ былъ назначенъ, по словамъ ал-Мекинъа, въ первомъ году царствованія ал-Хади, 16-го Тубы, а скончался 16-го Тубы 515 года діоклетіан. эры, пробывъ на престолѣ 13 лѣтъ (араб. текстъ, стр. 111).

египетскихъ рыбокъ, пріѣхалъ въ Багдадъ, сталъ лечить больную солеными рыбками, и она выздоровѣла, а ему написали указъ о возвращеніи тѣхъ мелькитскихъ церквей, которыя были захвачены яковитами, и онъ получилъ ихъ обратно.

### Архунъ Манаръ.

Стр. 140. Во времена Іакова<sup>1</sup> былъ архунъ, по имени Мака́ра, изъ Бѹры<sup>2</sup>; онъ попросилъ патріарха войти въ его домъ и отвѣдать его хлѣба, такъ какъ Богъ далъ ему ребенка. Патріархъ согласился на это. Черезъ нѣсколько дней ребенокъ архуна Мака́ры умеръ. Тогда онъ взялъ его на руки и снесъ къ отцу патріарху. Патріархъ взялъ его отъ него, прижалъ его къ груди своей, помолился надъ нимъ и заплакалъ, и ребенокъ ожилъ. Онъ вручилъ его отцу и сказалъ ему: возьми твоего сына, ибо онъ живъ. Тогда архунъ палъ на землю отъ великаго страха, отдалъ треть своего имущества нищимъ, отправилъ въ Іерусалимъ денегъ и построилъ въ немъ церковь для посѣщающихъ этотъ городъ египтянъ.

### Патріархи.

Говорятъ (христіанскій лѣтописецъ), что въ это же время въ Египетъ прибылъ отецъ Діонисій, патріархъ антіохійскій, вмѣстѣ съ 'Абдуллой-ибн-Тâхир-ибн-ал-Хусейномъ, и свидѣлся съ отцемъ патріархомъ аввой Іако-

<sup>1</sup> Яковитскаго александрійскаго патріарха, назначеннаго послѣ Марка, скончавшагося въ 211-мъ году хиджры. Іоаннъ патріаршилъ 10 лѣтъ 8 мѣсяцевъ. Другой источникъ ал-Мекина говоритъ, что Іоаннъ былъ назначенъ въ 16-мъ году царствованія ал-Ма'мѹна. При немъ были отстроены монастыри. См. араб. текстъ, стр. 140. — <sup>2</sup> Ср. выше стр. 280 примѣч. 1 и стр. 283.



вомъ, патріархомъ яковитскимъ въ Александріи, пробыль у него нѣсколько дней и возвратился на престоль свой.

Говорить (христіанскій лѣтописецъ), что въ 15-мъ году своего патріаршества умеръ Діонисій, патріархъ антиохійскій, и былъ назначенъ взамѣнъ его авва Іоаннъ. Онъ написалъ синодикъ о вѣрѣ и послалъ его по обычаю патріарху александрійскому. Стр. 145.

Въ 244-мъ году хиджры <sup>1</sup>, въ 12-мъ году правленія ал-Мутеваккіля былъ назначенъ Косьма, священникъ монастыря Абѹ-Макâра, яковитскимъ александрійскимъ патріархомъ въ 14-й день Абйба 567-го года діоклетіановой эры..... онъ умеръ 21-го Хатѹра 575-го года эры мучениковъ и былъ погребенъ въ Демѹсѣ. При своемъ назначеніи онъ написалъ согласно обычаю патріарху антиохійскому, отцу Іоанну, синодикъ о вѣрѣ, послалъ его ему и получилъ отвѣтъ съ заявленіемъ о согласіи и любви. Стр. 152.

Въ 8-мъ году царствованія ал-Му'тамида — другіе же говорятъ: въ 7-мъ, въ 263-мъ году хиджры <sup>2</sup>, во время правленія Ахмеда-ибн-Тѹлѹна, коптскимъ, яковитскимъ, александрійскимъ патріархомъ сдѣлался отецъ Михаилъ. Онъ патріаршилъ 25 лѣтъ и скончался 21-го Ампира, а другіе говорятъ: 20-го Бармахата. Ахмед-ибн-Тѹлѹнъ потребовалъ отъ него 20 тысячъ динаровъ. Для удовлетворенія этого вымогательства патріархъ продалъ евреямъ дома, принадлежавшіе церквамъ въ Александріи, заповѣдную землю въ Мисрѣ и сосѣдную, прилегающую къ Замку Свѣчь церковь въ городѣ Мисрѣ и обложилъ Стр. 176.

<sup>1</sup> 19 Апр. 858—7 Апр. 859 г. п. Р. Х.—<sup>2</sup> 24 Сент. 876—12 Сент. 877 г. п. Р. Х.

каждаго христіанина домохозяина однимъ каратомъ въ годъ. Такимъ образомъ онъ доставилъ половину назначенной суммы. Ахмед-ибн-Тұлұнъ умеръ, не получивъ второй половины.

### Карматы.

Стр. 183. Въ этомъ (293-мъ) году <sup>1</sup> появился кармать Зикравейхи-ибн-Михравейхи, отецъ Зу-с-Сіасы. Къ нему присоединилась толпа бедуиновъ, онъ пошелъ съ ними въ Бусру и Азрі'атъ, перебилъ ихъ населеніе и отнялъ у нихъ все ихъ имущество. И пошелъ онъ въ Дамаскъ, правителемъ котораго отъ имени ал-Муктефи былъ Кейгалагъ; но онъ находился въ отсутствіи въ Египтѣ, на войнѣ противъ вышеупомянутаго ал-Халіджа, а въ Дамаскѣ его замѣстителемъ былъ Салих-ибн-ал-Фадль. Карматы убили его и разбили войско, стоявшее гарнизономъ въ Дамаскѣ, хотя для нихъ оказалось невозможнымъ взять Дамаскъ по причинѣ многочисленности населенія его. Тогда Зикравейхи и его товарищи устремились въ Табарію, но ихъ встрѣтилъ Юсуф-ибн-Ибрâхїмъ, правитель Урдунна. Тогда ал-Муктефи снарядилъ противъ нихъ одно войско изъ Ирака, а другое изъ Сиріи. Эти войска разбили ихъ и загнали ихъ въ пустыню...

### Разрушеніе церквей въ 312-мъ году.

Стр. 196. Въ этомъ году поднялись мусульмане въ Дамаскѣ, сожгли церковь Маріи, которая была велика и красива, и расхитили золотые, серебряные и мѣдные сосуды и утварь на громадную сумму. Они также разграбили жен-

<sup>1</sup> 2 Нояб. 905—21 Окт. 906 г. п. Р. X.

скій монастырь, находившійся рядомъ съ этой церковью, и разгромили яковитскія и несторіанскія церкви въ субботу въ половинѣ Раджеба 312-года <sup>1</sup>... И въѣхаль ('Алій-ибн-'Иса) въ Фостать перваго Раджеба 313-го года <sup>2</sup>, произвелъ ревизію страны, потребоваль, чтобы монахи, епископы и неимѣющіе достаточнаго заработка уплатили поголовную подать, и она была взыскана съ нихъ. Тогда нѣсколько монаховъ отправились въ Иракъ, обратились къ защитѣ ал-Муктедира-билләха, и онъ написалъ имъ грамоту, въ которой воспрещалось взимать съ монаховъ, епископовъ и недостаточныхъ поголовную дань и предписывалось поступать съ ними согласно первоначальному договору <sup>3</sup>. Стр. 197.

### Ибн-Раикъ.

Въ 328-мъ году <sup>4</sup> эмиръ Абу-Бекр-ибн-Раикъ пошелъ въ Химсъ и овладѣлъ имъ, затѣмъ пошелъ въ Дамаскъ, затѣмъ въ Рамлу, затѣмъ въ 'Арйшъ египетскій. И встрѣтилъ его эмиръ ал-Ихшйдъ Мухаммед-ибн-Тагаджъ, владѣтель Египта и Сиріи. Они сразились въ среду 15-го Рамадана <sup>5</sup>. Ал-Ихшйдъ былъ разбитъ, и люди Ибн-Раика занялись грабежомъ. Тогда противъ нихъ выступилъ бывшій въ засадѣ отрядъ ихшидитовъ, напалъ на нихъ, обратилъ ихъ въ бѣгство и убилъ многихъ изъ нихъ. Ибн-Раикъ съ 70 людьми убѣжалъ и пришелъ въ Дамаскъ. Въ Зу-л-Ка'дѣ произошла битва Стр. 206.

<sup>1</sup> 15-ое Раджеба 312-го года хиджры началось въ субботу послѣ заката солнца 16 Окт. 924 г. п. Р. Х. — <sup>2</sup> 22 Сент. 925 г. п. Р. Х. — <sup>3</sup> Въ текстѣ: согласно договору, который утвердилъ с'ах и б-а-д-а'уа (владелецъ призыва). Это неопредѣленное выраженіе указываетъ или на перваго 'аббасидскаго халифа, или на 'Амра-ибн-ал-'Аса, завоевателя Египта. — <sup>4</sup> 18 Окт. 939 — 5 Окт. 940 г. п. Р. Х. — <sup>5</sup> 24 Іюня 940 г. п. Р. Х.

между Ибн-Райкомъ и Абу-Насромъ, братомъ ал-Ихшйда, въ ал-Леджжунѣ. Абу-Насръ былъ разбитъ, и большая часть его войска была перебита. Затѣмъ между Ибн-Райкомъ и ал-Ихшйдомъ былъ заключенъ миръ съ условіемъ, что Ибн-Райкъ отдастъ ал-Ихшйду Рамлу, остальная же часть Сиріи будетъ принадлежать Ибн-Райку, и ал-Ихшйдъ будетъ уплачивать ему ежегодно по 140 тысячъ динаровъ.

### Разгромъ храма Воскресенія въ Іерусалимѣ.

Стр. 208. Въ 325-мъ году мусульмане поднялись въ Іерусалимѣ и вошли въ церковь Воскресенія и сожгли ее и разрушили и ограбили, насколько могли.

### Разрушеніе церкви въ 'Аскалânѣ.

Стр. 209. Въ этомъ году <sup>1</sup> напали мусульмане въ Аскалânѣ на большую находившуюся тамъ церковь, извѣстную подъ именемъ церкви Маріи ал-Хадры, разрушили ее и разграбили все, что въ ней находилось. Мусульманамъ въ этомъ дѣлѣ помогали евреи, зажигая дрова и поднимая ихъ на блокахъ къ потолку, такъ что онъ весь сгорѣлъ. Епископъ этой церкви бѣжалъ въ Рамлу и жилъ въ ней до своей смерти...

### Алф - тенинь.

Стр. 237. Въ этомъ же году <sup>2</sup> ал-'Азйзъ-биллâхъ, владѣтель Египта, снарядилъ Джаухара съ войсками для борьбы

<sup>1</sup> Этому извѣстію предшествуетъ сообщеніе о кончинѣ Евтихія въ 328-мъ году и о безпорядкахъ во время его патриаршества. См. выше, стр. 329—30.—<sup>2</sup> Этому извѣстію предшествуютъ 2 отрывка, изъ которыхъ первый начинается словами: «въ 368-мъ году....», а второй словами: «въ этомъ же году». Отсюда можно было бы заключить, что здѣсь идетъ рѣчь о 368-мъ годѣ. Но на самомъ дѣлѣ походъ, о которомъ идетъ рѣчь, былъ предпринятъ въ 365-мъ году. Ср. Ибн-ал-Асйръ, VIII, 484 и Wüstenfeld, Gesch. der Fatimiden-Chalifen 136.

противъ Алфтекина аш-Шерâбія, владѣтеля Дамаска. Борьба между ними продолжалась два мѣсяца. Алфтекинъ призвалъ кармата ал-Хасана-ибн-Ахмеда, и Джаухаръ убоился его и возвратился въ Табарію. Алфтекинъ съ карматомъ заключили между собою договоръ, осадили Джаухара въ Табаріи, и онъ бѣжалъ изъ нея въ Рамлу. И послалъ Джаухаръ къ Алфтекину просить у него амана. Алфтекинъ согласился на его просьбу съ тѣмъ условіемъ, что его мечъ и копье кармата будутъ повѣшены въ воротахъ Рамлы, и Джаухаръ со своими пройдутъ подъ ними. Джаухаръ сдѣлалъ это. И прибылъ Джаухаръ въ Египетъ и уговорилъ ал-'Азіза-биллаха идти на войну противъ Алфтекина. И выступилъ ал-'Азізъ изъ Египта во главѣ своихъ войскъ; обѣ арміи встрѣтились при Рамлѣ, ал-'Азізъ одержалъ побѣду, и бѣжали карматъ и Алфтекинъ со своими войсками. Затѣмъ Алфтекинъ былъ взятъ въ плѣнъ и приведенъ къ ал-'Азізу. Онъ помиловалъ его, обласкалъ его и назначилъ его своимъ хаджибомъ. Затѣмъ ал-'Азізъ вернулся въ Египетъ. Послѣ этого Алфтекинъ умеръ отравленнымъ; его отравилъ везирь ал-'Азіза, какъ говорятъ, изъ зависти. Ал-'Азізъ разгнѣвался на своего везира, заключилъ его, заставилъ его уплатить нѣкоторую сумму денегъ, а затѣмъ, увидавъ, что дѣла безъ него запутались, снова назначилъ его везиремъ и обласкалъ.

### Абу-Таглибъ.

Въ 369-мъ году былъ убитъ хамдâнитъ 'Уддет-ад-даула <sup>1</sup>. Мы уже рассказали, что вышеупомянутый хамдâнитъ бѣжалъ отъ 'Адуд-ад-даулы, направился

<sup>1</sup> «Оружіе государства». См. стр. 585.

Стр. 238. въ Египеть и написалъ ал-'Азйзу-биллаху. Тотъ написалъ ему въ отвѣтъ, что принимаетъ его и требуетъ, чтобы онъ прїѣхалъ къ нему. Хамдъанитъ побоялся сдѣлать это и возвратился въ Табарію. И былъ въ Рамлѣ бедуинъ, по имени Муфарридж-ибн-Дагфаль, который овладѣлъ этой страной и имѣлъ успѣхъ. И пожелалъ Муфарридж-ибн-Дагфаль напасть на находившихся въ Сиріи 'укайлитовъ и выгнать ихъ изъ нея. Тогда они пришли къ 'Уддет-ад-даулѣ, просили его помочь имъ, и онъ расположился среди нихъ. И собрали противъ него ал-Муфарриджъ войска и стянулъ ихъ. Передъ этимъ ал-'Азйз-биллахъ послалъ одного изъ своихъ, по имени ал-Фадла, въ Дамаскъ для того, чтобы онъ ухитрился взять городъ и умиротворить жителей его. Ал-Фадль сталъ опасаться 'Уддет-ад-даулы, примкнулъ со своимъ отрядомъ къ ал-Муфарриджу, и они стали дѣйствовать заодно. Затѣмъ они двинулись противъ 'Уддет-ад-даулы и противъ 'укайлитовъ, обратили ихъ въ бѣгство, взяли въ плѣнъ 'Уддет-ад-даулу, и ал-Муфарриджъ убилъ его, опасаясь, что ал-Фадль пошлетъ его къ ал-'Азйзу, и тотъ облагодѣтельствуетъ его, какъ Алфтекина. Когда ал-Муфарриджъ убилъ его, то ал-Фадль послалъ голову его въ Египеть и сжегъ тѣло его.

Назначеніе Агапія патріархомъ антиохійскимъ <sup>1</sup>.

### Патріархи.

Стр. 247. При немъ <sup>2</sup> мелькиты отняли отъ яковитовъ церковь Богородицы, извѣстную теперь у нихъ подъ на-

<sup>1</sup> См. выше стр. 349—50. Это извѣстіе есть очевидно сокращенная копія разсказа Яхьи Антиохійскаго, а потому въ переводѣ опущено. Также опущено слѣдующее дальше извѣстіе о смѣщеніи Агапія. См. выше стр. 358 и въ текстѣ ал-Мекйна стр. 252. — <sup>2</sup> При яковитскомъ александрійскомъ

званіемъ церкви Патріаршей. Это случилось такъ: владѣтель Египта, ал-'Азіз-біллахъ, женился на христіанкѣ мелькиткѣ и имѣлъ отъ нея дочь. У этой женщины было два брата. Одинъ изъ нихъ по имени Ар. м. и. с. <sup>1</sup> былъ назначенъ патріархомъ іерусалимскимъ, а другой, по имени Арсеній, мелькитскимъ патріархомъ Новаго и Стараго Каира. Они оба пользовались благосклонностью ал-'Азіза и занимали выдающееся положеніе въ его государствѣ потому, что были дядями дочери его. Арсеній потребовалъ у ал-'Азіза эту церковь, и онъ приказалъ отдать ее ему.

#### Притѣсненія христіанъ при ал-Хâкимѣ.

(Ал-Хâкимъ) притѣснялъ христіанъ и евреевъ, раз- Стр. 260.  
рушалъ ихъ храмы и обижалъ ихъ. Многіе изъ нихъ приняли исламъ. Затѣмъ онъ пересталъ это дѣлать, благосклонно разрѣшилъ принявшимъ исламъ отречься отъ него и позволилъ имъ возобновить свои храмы...

#### Битва при ал-Укхувânѣ.

Въ 420-мъ году былъ убитъ Асад-ад-даула Сâлих- Стр. 262.  
ибн-Мирдâсъ, владѣтель Халеба. Дѣло въ томъ, что владѣтель Египта снарядилъ Ануштекина ад-Дузберія, Эмир-ал-джуюша, на войну противъ Сâлиха-ибн-Мирдâса, который отнялъ отъ него Халебъ. Они встрѣтились при ал-Укхувânѣ, что въ области Табаріи, на берегу рѣки Урдунна. Произошла ожесточенная битва;

патріархъ Филопонъ, который былъ назначенъ въ 371 году и патріаршилъ 24 года и 7 мѣсяцевъ. По другому источнику ал-Мекинъ онъ былъ назначенъ въ 5-мъ году правленія ал-'Азіза. <sup>1</sup> У Яхъи: Орестъ. См. выше, стр. 357.

Сâлихъ и вмѣстѣ съ нимъ его младшій сынъ были убиты въ Джумâдъ I-й. Ихъ головы были посланы въ Египетъ. Двое другихъ его сыновей, Шибль-ад-даула Абу-Кâмиль Наср-ибн-Сâлихъ и Му'ызз-ад-даула Абу-Ульвânъ Сималь спаслись, прибыли въ Халебъ и стали совместно править въ немъ.

### Патріархъ, пострадавшій при ал-Хâкимѣ.

- Стр. 263. Христіанскія лѣтописи, рассказывая о событіяхъ въ царствованіе ал-Кâдира, говорятъ, что въ 393-мъ<sup>1</sup> году хиджры, въ седьмомъ году правленія владѣтеля Египта ал-Хâкима, въ воскресенье 20-го Тубы 720-го
- Стр. 264. года эры Мучениковъ былъ назначенъ патріархомъ авва Захарія. Онъ патріаршилъ 28 лѣтъ; въ томъ числѣ 7 лѣтъ терпѣлъ преслѣдованія. По приказанію ал-Хâкима его бросили съ нубійцемъ Сусаной хищнымъ звѣрямъ, предварительно заставивъ этихъ звѣрей голодать; но они не причинили имъ вреда. Ихъ держали въ тюрьмѣ три мѣсяца, затѣмъ отпустили.

### Атсизъ.

- Стр. 282. Въ 469-мъ году Атсизъ, извѣстный подъ именемъ ал-Аксиса, устремился въ Египетъ...; будучи разбитъ, онъ вернулся назадъ, внезапно появился на дорогѣ рамлинской, убилъ всѣхъ, къмъ могъ овладѣть и направился въ Іерусалимъ, гдѣ убилъ три тысячи человекъ. Городской судья и присяжные свидѣтели были казнены въ его присутствіи. Затѣмъ онъ ушелъ въ Дамаскъ.

<sup>1</sup> 393-й годъ хиджры = 10 Нояб. 1002—29 Окт. 100 г. п. Р. Х.



## XVII.

### Ан-Нававий.

(† 1277).

Абу-Захарія Яхъя-ибн-Шереф-ибн-Мира-ибн-Хасан-ибн-Хусейн-ибн-Джам'а-ибн-Хизамъ ал-Хизамій ал-Хаураний Мухъи-ад-дйнъ ан-Нававий аш-Шаф'иій родился недалеко отъ Дамаска въ мѣстечкѣ Нава въ Мухарремѣ 631-го года (7 Окт.—5 Нолб. 1233 г. п. Р. Х.). Изучивъ въ Дамаскѣ богословіе, онъ прославился своими знапіями и получилъ мѣсто главнаго преподавателя въ училищѣ Ашрафійя. Его усиленныя занятія при слабомъ здоров'ѣ рано свели его въ могилу. Его гробница до сихъ поръ чтится, какъ святыня. Изъ его многочисленныхъ сочиненій къ области исторіи относятся слѣдующія: 1) Техзйб-ал-асма'а уа-л-лугатъ (Исправленіе именъ и словъ). Первая часть этого труда издана Вюстенфельдомъ подъ заглавіемъ: *The biographical dictionary of illustrious men chiefly at the beginning of islamism, by Abu Zakariya Yahya el-Nawawi. Göttingen, 1842—7.*—2) Табакат-аш-Шаф'иійя (Разряды шаф'итовъ) есть не что иное, какъ дополненное изданіе такого же сочиненія Ибн-ас-Салâха, который умеръ, не успѣвъ переписать его набѣло; не удалось это сдѣлать и ан-Нававию. 3) Извлеченіе изъ сочиненія Ибн-ал-Асйра, озаглавленнаго „Лъ въ чащѣ». — См. Хаджи-Хальфа, 3773, 7900 и Указатель № 6444.—Wüstenfeld, die Geshichtsch. d. Araber, 138—9.

Нижеслѣдующія извлеченія взяты изъ изданія Вюстенфельда: *The biographical dictionary* и т. д.

- Стр. 38. И послалъ (Мухаммедъ) Шуджа́-ибн-Вахба ал-Аса-  
дія къ ал-Харису-ибн-абу-Шимру, гассаниту, царю ал-  
Белка́, что въ землѣ сирійской...
- Стр. 145. Ал-Варканій говоритъ, что въ день смерти Ахмеда-  
ибн-Ханбала приняли исламъ 20 тысячъ евреевъ, хри-  
стіанъ и огнепоклонниковъ. Въ похоронномъ сборищѣ  
принимали участіе люди четырехъ исповѣданій: мусуль-  
манс, евреи, христіане и огнепоклонники... онъ скон-  
чался утромъ въ пятницу 12-го Рабі'я I-го 241-го года <sup>1</sup>  
и былъ погребенъ въ Багдадѣ...
- Стр. 152. Асламъ, кліентъ 'Омара-ибн-ал-Хаттаба... изъ плѣн-  
ныхъ, взятыхъ въ Іеменѣ; такъ говоритъ ал-Бухарій въ  
своихъ хронологическихъ данныхъ, Ибн-абу-Хатимъ и  
другіе. Рассказываютъ со словъ Са'йда-ибн-Мусейиба,  
что онъ былъ абиссинцемъ... онъ былъ вмѣстѣ съ 'Ома-  
ромъ въ ал-Джабіи.
- Стр. 153. ромъ въ ал-Джабіи.
- Стр. 160. Ал-Аш'ас-ибн-Кайсъ, сподвижникъ... ал-Киндій...
- Стр. 161. былъ при Ярмукѣ въ Сиріи...
- Стр. 168. Аус-ибн-ас-Самитъ, сподвижникъ... былъ поэтъ, жилъ
- Стр. 169. въ Іерусалимѣ, а по словамъ другихъ—въ Рамлѣ. Онъ  
скончался въ Рамлѣ въ 32-мъ году <sup>2</sup> 72-хъ лѣтъ отъ  
роду...
- Стр. 176 -7. Билалъ-ибн-Раба́хъ, муэзинъ посла Божьяго... когда  
посолъ Божій скончался, то онъ ушелъ въ Сирію вос-  
вать за вѣру и пробылъ въ ней до кончины своей.  
Другіе говорятъ, что онъ былъ муэзиномъ Абу-Бекра  
ас-Сиддѣка во время его правленія и что однажды,  
когда 'Омаръ прибылъ въ Сирію, онъ возвѣстилъ для  
него молитву; никогда не было столько плакавшихъ,

<sup>1</sup> Въ текстѣ Рабі'я' I, но лучше читать Рабі'я' II, такъ какъ 12-ое  
Рабі'я I-го 241-го года хиджры приходится въ среду 31-го Іюля 855-го  
года п. Р. Х., а 12-ое Рабі'я II-го—въ пятницу 4 Авг. того же года.—

<sup>2</sup> 32-годъ=12 Авг. 652—1 Авг. 653 г. п. Р. Х.

какъ въ этотъ день... онъ скончался въ Дамаскѣ въ 20-мъ году...<sup>3</sup> и былъ погребенъ при Малыхъ воротахъ, что въ Дамаскѣ, другіе же говорятъ: при воротахъ Бâб-Кейсânъ; третьи—въ Дâрая; четвертые—въ Халербъ.

Темймъ ад-Дâрій, сподвижникъ. Его звали: Темймъ Стр. 178. ибн-Аус-ибн-Хâриджа-ибн-Сувейд-ибн-Хузейма; другіе говорятъ: Севâд-ибн-Хузейма; еще говорятъ: Сûд-ибн-Хузейма-ибн-Зйрâ'-ибн-'Адйй-ибн-ад-Дâр-ибн-Хâни-ибн-Хабйб-ибн-Анмâr-ибн-Лахмъ... его прозвище: Абу-Рукайя, по имени дочери его, Рукайи; другихъ дѣтей Стр. 179. у него не было... его называютъ ад-Дâрій и ад-Дейрйй... «ад-Дâрій» происходитъ отъ имени его предка, ад-Дâра... «ад-Дейрйй» происходитъ отъ «дейра» (монастырь), въ которомъ онъ служилъ Богу до своего обращенія въ мусульманство. Онъ былъ христiанинъ и обратился въ мусульманство въ 7-мъ году хиджры<sup>4</sup>... Онъ жилъ въ Медйнѣ, а затѣмъ, послѣ убіенія 'Осмâна, переселился въ Иерусалимъ и ревностно предавался благочестивымъ упражненіямъ...

Джа'фар-ибн-абу-Тâлибъ... выселился въ Абиссинію... Стр. 192—3. потомъ жилъ въ Медйнѣ... ....затѣмъ пророкъ назначилъ его вождемъ войска послѣ Зейда - ибн - ал-Хâрисы во время похода въ Му'ту. Здѣсь они оба погибли мучениками за вѣру въ Джумâдъ I-ой 8-го года хиджры<sup>5</sup>... тогда на немъ нашли 54 раны мечомъ, нанесенныя спереди. Ал-Бухâрій въ своемъ Сахйхъ рассказываетъ со словъ Ибн-'Омара: я принималъ участіе въ походѣ въ Му'ту; мы стали искать Джа'фара и нашли его среди мертвыхъ. Мы насчитали на его тѣлѣ свыше 90 ранъ, нанесенныхъ копьями и мечами. Ал-Бухâрій

<sup>1</sup> 21 Дек. 640—11 Дек. 641 г. п. Р. Х.—<sup>2</sup> 11 Мая 628—30 Апр. 629 г. п. Р. Х.—<sup>3</sup> 27 Авг.—26 Сент. 629 г. п. Р. Х.

передаетъ еще: на немъ насчитали 50 ранъ, нанесенныхъ копьями и мечами, причеиъ сзади не оказалось ни одной раны. Его могила и могила его двухъ соратниковъ, Зейда-ибн-Хâрисы и 'Абдуллы-ибн-Равâхи, извѣстны въ округѣ Му'ты, что въ Сирии, на разстоянii около двухъ переходовъ отъ Иерусалима.

- Стр. 224. Хâлид-ибн-ал-Валйд-ибн-ал-Мугйра... сподвижникъ, корейшитъ, махзûमितъ, мечъ Божій. Мать его Лубâба Младшая была дочь ал-Хâриса, сестра Меймûны, матери вѣрующихъ <sup>1</sup>... Онъ присутствовалъ въ битвѣ при Му'тѣ... Онъ славился своей храбростью, благородствомъ и умѣньемъ предводительствовать. Въ Сахйхѣ ал-Бухâрiа записано съ его словъ: въ день битвы при Му'тѣ въ моей рукѣ сломалось девять мечей; только iеменскiй мечъ остался пѣлымъ въ моей рукѣ. Аз-Зубейр-ибн-Беккâръ и другiе говорятъ: во времена язычества Хâлидъ предводительствовалъ корейшитской конницей; когда же онъ обратился въ исламъ, посолъ Божiй сталъ постоянно назначать его предводителемъ конницы, и
- Стр. 225. онъ ходилъ во главѣ ея... Въ своей калансувѣ онъ носилъ волосы посла Божьяго, считая ихъ приносящими помощь и счастье... Когда настала его кончина, то онъ сказалъ: я былъ въ ста сраженiяхъ или около того; на моемъ тѣлѣ нѣтъ ни одной пядени, въ которую не попадали бы или мечъ, или копье, или стрѣла, и вотъ я умираю на своей постели!
- Стр. 239. Дихъя ал-Кельбiй-ибн-Халифа-ибн-Фадâла-ибн-Ферва... сподвижникъ... посолъ Божiй послалъ его къ повелителю Бусры съ письмомъ для врученiя его Ирак-
- Стр. 240. liю... онъ былъ при Ярмûкѣ.
- Стр. 245. Раджâ-ибн-Хейва-ибн-Джендаль-ибн-ал-Ахнаф-ибн-ас-Симтъ ал-Киндiй, сирiецъ, палестинецъ, а другiе

<sup>1</sup> Т. е. жены пророка Мухаммеда.

говорять: іорданецъ... имамъ... Говорить Ибн-Са'дъ: Стр. 246. онъ жилъ въ Урдуннѣ и былъ человѣкомъ надежнымъ, ученымъ, превосходнымъ, многознающимъ. Абу-Мусхиръ говоритъ: Раджâ былъ изъ Бейсана, а затѣмъ переселился въ Палестину... онъ скончался въ 112-мъ году<sup>1</sup>.

Аз-Зубейр-ибн-ал-'Аввâмъ, сподвижникъ, ...былъ Стр. 250-52. при Ярмукѣ... Ал-Бухарій еще говоритъ со словъ 'Урвы, что сподвижники посла Божьяго въ день битвы при Ярмукѣ сказали аз-Зубейру: не сдѣлаешь ли нападенія? и мы пошли бы съ тобой! Тогда онъ ударилъ на враговъ, и они нанесли ему два удара мечомъ по шеѣ, между которыми пришелся слѣдъ раны отъ полученнаго при Бедрѣ удара меча. 'Урва говоритъ: будучи ребенкомъ я вкладывалъ, играя, свою руку въ эти раны...

Зейд-ибн-Сабитъ, сподвижникъ,... записывалъ откровенія... Онъ былъ секретаремъ Абу-Бекра и 'Омара-ибн-ал-Хаттаба во время ихъ правленія... 'Омаръ, когда совершалъ хаджжъ, назначалъ его своимъ замѣстителемъ; онъ былъ вмѣстѣ съ нимъ въ Сиріи и распоряжался дѣломъ добычи, взятой при Ярмукѣ...

Са'йд-ибн-Зейдъ сподвижникъ, корейшитъ, ал-'Адавий, Стр. 280. ал-Меккій... былъ при Ярмукѣ...

Селима-ибн-Хишамъ-ибн-ал-Мугйра... корейшитъ, мах- Стр. 297. зумитъ... былъ въ битвѣ при Му'тѣ и прожилъ въ Мединѣ до кончины посла Божьяго. Онъ отправился въ Сирію на войну за вѣру, когда Абу-Бекръ ас-Сиддикъ послалъ войска въ Сирію, и палъ мученикомъ за вѣру при Мердж-ас-Суффарѣ въ 14-мъ году<sup>2</sup>, въ началѣ правленія 'Омара. Другіе же говорятъ, что онъ былъ убитъ при Аджнадейнѣ въ Джумадѣ I-й за 24 ночи до кончины Абу-Бекра ас-Сиддика...

<sup>1</sup> 26 Мар. 730 — 14 Мар. 731 г. п. Р. Х. — <sup>2</sup> 25 Февр. 635 — 13 Февр. 636 г. п. Р. Х.

- Стр. 309-10. Сувейд-ибн-Гафала, табі'ій... принялъ мусульманство при жизни пророка, но не видѣлъ его... При 'Омарѣ-ибн-ал-Хаттабѣ онъ былъ въ битвѣ при Кадесіи, въ битвѣ при Ярмукѣ и при проповѣди 'Омара въ ал-Джабіи.
- Стр. 312. Шеддâд-ибн-Аусъ, сподвижникъ... племянникъ Хас-сâна-ибн-Сâбита... жилъ въ Іерусалимѣ... скончался въ Іерусалимѣ въ 58-мъ году <sup>1</sup>; другіе говорятъ въ 41-мъ <sup>2</sup>, третьи — въ 64-мъ году <sup>3</sup>; ...его могила внѣ воротъ Бâб-ар-Рахметъ сохранилась до сихъ поръ...
- Стр. 320. Сафвân-ибн-Умейя, сподвижникъ... корейшитъ... былъ при Ярмукѣ...
- Стр. 329 — 330. 'Убâда-ибн-ас-Сâмитъ, сподвижникъ... когда Сирія была завоевана, то 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ послалъ его, Му'âза и Абу-д-Дардâ обучать народъ Корану и объяснять его. 'Убâда поселился въ Химсѣ, Му'âзъ въ Палестинѣ, а Абу-д-Дардâ въ Дамаскѣ. Потомъ 'Убада прибылъ въ Палестину... Ал-Аузâ'ій говоритъ: 'Убâда былъ первымъ назначеннымъ въ Палестину судьей... Онъ скончался въ Іерусалимѣ, а другіе говорятъ: въ Рамлѣ въ 34-мъ году <sup>4</sup> 72-хъ лѣтъ отъ рожденія. Другіе говорятъ, что онъ скончался въ 45-мъ году <sup>5</sup>, но первое свѣдѣніе достовѣрнѣе и общеизвѣстнѣе.
- Стр. 332. ... Могила ал-Фадла-(ибн-ал-'Аббâс-ибн-'Абд-ал-Мутталиба) находится въ Сиріи при Ярмукѣ...
- Стр. 340. 'Абдулла-ибн-Равâха, сподвижникъ... былъ одинъ изъ тѣхъ славныхъ поэтовъ, которые защищали посла Божьяго, исламъ и мусульманъ отъ нападковъ (язычниковъ)... Онъ былъ однимъ изъ эмировъ въ день битвы

<sup>1</sup> 3 Нояб. 677—22 Окт. 678 г. п. Р. Х. — <sup>2</sup> 7 Мая 661—25 Апр. 662 г. п. Р. Х. — <sup>3</sup> 30 Авг. 683—17 Авг. 684 г. п. Р. Х. — <sup>4</sup> 22 Июля 654—10 Июля 655 г. п. Р. Х. — <sup>5</sup> 24 Мар. 665—12 Мар. 666 г. п. Р. Х.

при Му'тѣ... Въ битвѣ при Му'тѣ онъ уговорилъ мусульманъ мужественно идти на встрѣчу невѣрующимъ. Мусульманъ было три тысячи, а невѣрующихъ 200 тысячъ... 'Абдулла-ибн-Равâха палъ мученикомъ за вѣру въ битвѣ при Му'тѣ въ Джумâдъ I-й 8-го года хиджры...

'Абдулла-ибн-ас-Са'дîй, сподвижникъ ...корейшить, Стр. 317. 'амиритъ... жилъ въ Сирии, въ Урдуннѣ... умеръ въ 57-мъ году <sup>1</sup>.

'Абдулла - ибн-Селâм - ибн - ал - Хâрисъ ал - Исрâилîй, Стр. 348. ансаръ племени Хазраджъ, сподвижникъ... потомокъ Юсифа, сына Иакова сына Исаака, сына Авраама, Друга Божьяго ...былъ вмѣстѣ съ 'Омаромъ-ибн-ал-Хаттâбомъ при взятîи Иерусалима и при ал-Джâбіи. Умеръ въ 43-мъ <sup>2</sup> году въ Медîнѣ...

'Абдулла-ибн - 'Омар - ибн-ал-Хаттâбъ... участвовалъ Стр. 357-58. въ походѣ въ Му'ту, въ битвѣ при Ярмûкъ и при завоєванîи Египта и Ифрîкии...

'Абдулла-ибн-'Амр-ибн-ал-'Асъ... вмѣстѣ съ отцомъ Стр. 361-62. своимъ принималъ участіе въ завоєванîи Сирии. При немъ было знамя отца его въ день битвы при Ярмûкъ... нѣкоторые говорятъ, что онъ скончался въ Палестинѣ въ 65-мъ году <sup>3</sup>.

'Абдулла-ибн-Мухейрîз-ибн-Джунâда... корейшить, Стр. 369. джумахитъ... жилъ въ Иерусалимѣ, слушалъ 'Убâду-ибн-ас-Сâмита... скончался при ал-Валîдѣ-ибн-'Абд-ал-Меликъ, а по другимъ свѣдѣніямъ при 'Омарѣ-ибн-'Абд-ал-'Азîзѣ.

'Абдулла-ибн-Мас'удъ, сподвижникъ... хузейлитъ... Стр. 369-70. былъ при Ярмûкъ.

'Абд-ар-Рахмân-ибн-'Осмân-ибн-'Убейдулла ...ат-Тей- Стр. 381—2.

<sup>1</sup> 25 Фев. 635 г. п. Р. Х. — <sup>2</sup> 15 Апр. 663 — 3 Апр. 664 г. п. Р. Х. — <sup>3</sup> 18 Авг. 684—7 Авг. 685 г. и. 13 Февр. 636 г. п. Р. Х.

- мій, сподвижникъ... былъ при Ярмукѣ вмѣстѣ съ Абу-Убейдой-ибн-ал-Джаррахомъ.
- Стр. 388. 'Абд-ар-Рахман-ибн-Ганмъ... ал-Аш'арій... жилъ въ Палестинѣ... одинъ изъ лучшихъ законовѣдовъ Сиріи... скончался въ 78-мъ году <sup>1</sup>.
- Стр. 389. 'Абд-ар-Рахман-ибн-ал-Касим - ибн - Мухаммед - ибн - абу-Бекръ... умеръ въ Іерусалимѣ... въ 131 году <sup>2</sup>.
- Стр. 407--8. 'Осмân-ибн-Тальха... сподвижникъ... говорятъ, что онъ былъ убитъ при Аджнадѣнѣ...
- Стр: 415. 'Адій-ибн-Хатимъ, сподвижникъ... тайтъ... прибылъ къ послу Божьему въ Ша'банѣ 9-го года хиджры и принялъ исламъ; онъ былъ христіаниномъ... былъ съ
- Стр. 416. Халидомъ-ибн-ал-Валидомъ во время его похода въ Сирію и присутствовалъ при нѣкоторыхъ его побѣдахъ. Халид-ибн-ал-Валидъ послалъ его отвезти Абу-Бекру пятую часть добычи.
- Стр. 423. 'Ата ал-Хурасаній Абу-Эйюб-ибн-абу-Муслимъ... аздитъ.. ал-Балхій... кліентъ ал-Мухаллаба-ибн-абу-Суфры... жилъ въ Сиріи... скончался въ Арихâ (Іерихонѣ), былъ перенесенъ и похороненъ въ Іерусалимѣ въ
- Стр. 424. 135-мъ году <sup>3</sup>...
- Стр. 425-6. 'Укба-ибн-'Амиръ, сподвижникъ... ал-Джумахій... присутствовалъ при завоеваніи Сиріи, былъ посланъ гонцомъ къ 'Омару-ибн-ал-Хаттабу съ извѣстіемъ о взятіи Дамаска и прибылъ въ Медіну въ 7 дней...
- Стр. 428. 'Икрима-ибн-абу-Джахль, сподвижникъ, сынъ врага Божьяго... корейшить, махзұमितъ... Абу-Джахль и его сынъ 'Икрима были одними изъ самыхъ непримиримыхъ
- Стр. 430. враговъ посла Божьяго... Принялъ исламъ скоро послѣ завоеванія Мекки... Послѣ окончанія войны противъ отпавшихъ отъ ислама онъ отправился съ мусульманскимъ

<sup>1</sup> 30 Мар. 697 — 19 Мар. 698 г. п. Р. Х. — <sup>2</sup> 31 Авг. 748 — 19 Авг. 749 г. п. Р. Х. — <sup>3</sup> 18 Іюля 752—6 Іюля 753 г. п. Р. Х.



войскомъ сражаться за вѣру въ Сирію при правленіи Абу-Бекра. Когда войско расположилось лагеремъ при ал-Джурфѣ въ двухъ миляхъ отъ Медіны, то Абу-Бекръ, выйдя, чтобы обойти лагерь, увидѣлъ большой шатеръ и вокругъ него 8 лошадей, копыя и вообще прекрасные доспѣхи. Онъ приблизился къ нему, и оказалось, что это шатеръ 'Икримы. Тогда Абу-Бекръ привѣтствовалъ его, пожелалъ ему счастья и предложилъ ему пособіе. Тотъ отвѣтилъ: я не нуждаюсь въ немъ, у меня съ собой двѣ тысячи динаровъ. Тогда 'Омаръ благословилъ его. И пошелъ онъ въ Сирію и палъ мученикомъ за вѣру при Аджнадйнѣ, а по словамъ другихъ — при Ярмукѣ, по словамъ же третьихъ — при Мерджас-Суффарѣ. Обѣ битвы, при Аджнадйнѣ и при Мерджас-Суффарѣ, произошли въ 13-мъ году<sup>1</sup>. Аджнадйнъ или Аджнадейнъ — мѣстность въ землѣ палестинской между Рамлой и Джибрѣномъ или Джибрѣномъ. 'Икримъ, въ тотъ день когда онъ палъ мученикомъ за вѣру, было 62 года. Въ день битвы при Ярмукѣ 'Икрима сказалъ: я повсюду сражался противъ посла Божьяго и убѣгу отъ васъ? Затѣмъ онъ провозгласилъ: кто дастъ клятву сражаться до смерти? И присягнули ему его дядя по отцу, ал-Харис-ибн-Хишамъ, и Дырар-ибн-ал-Азваръ съ 400 лучшими витязями. Они сражались передъ палаткой Халида, пока не были изранены и убиты, за исключеніемъ Дырара-ибн-ал-Азвара. Намъ передавали со словъ аз-Зухрія, что въ день битвы при Фихлѣ, или Фахлѣ, 'Икрима-ибн-абу-Джахль оказался самымъ отважнымъ изъ всѣхъ: онъ бросался на острія копій, такъ что его грудь и лицо были поранены. Ему сказали: побойся Бога и пожалѣй себя! Онъ отвѣтилъ: я старался, защищая Аллату и ал-'Уззу и не жалѣлъ ради

<sup>1</sup> 7 Мар. 634—25 Фев. 635 г. н. Р. Х.

нихъ самого себя, а теперь неужели я пожалѣю пожертвовать собой для защиты Бога и посла Его? Нѣтъ, клянусь Богомъ, этого никогда не будетъ! И онъ продолжалъ идти впередъ, пока не былъ убитъ.

Стр. 482. 'Амр-ибн-Мâди-Карибъ... аз-Зубейдй, сподвижникъ...  
Абу-Бекръ послалъ его въ Сирію, и онъ присутствовалъ при Ярмукъ...

Стр. 491. 'Ияш-ибн-абу-Рабі'я, сподвижникъ... корейшитъ, мах-

Стр. 492. зумить... палъ мученикомъ за вѣру въ день битвы при Ярмукъ; ат-Табарій говоритъ, что онъ умеръ въ Меккѣ...

'Ияд-ибн-Ганмъ... корейшитъ... сподвижникъ... Онъ былъ въ Сиріи вмѣстѣ со своимъ двоюроднымъ братомъ Абу-'Убейдой-ибн-ал-Джаррâхомъ. Умирая, Абу-'Убейда назначилъ его своимъ преемникомъ въ Сиріи. 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ утвердилъ его, сказавъ: я не смѣню начальника, котораго назначилъ Абу-'Убейда.

Стр. 501. Ферва-ибн-'Амиръ, или Ибн-'Амръ, или Ибн-Нуфâса, или Ибн-Нубâта, или Ибн-Ну'âма, джузâमितъ... подарилъ пророку бѣлаго мула, жилъ въ 'Амиânѣ, что въ землѣ ал-Белкâ въ Сиріи. Ибн-Исхâкъ говоритъ: его мѣстопробываніе было въ Му'ânѣ и его окрестностяхъ. Онъ былъ правителемъ отъ имени рûмовъ надъ тѣми арабами, которые жили рядомъ съ ними. Онъ принялъ исламъ, послалъ извѣстить объ этомъ пророка и подарилъ ему мула. Когда рûмы узнали объ его обращеніи въ исламъ, то схватили его и распяли.

Стр. 501.—2. Ал-Фадл-ибн-ал-'Аббâс-ибн-'Абд-ал-Мутталибъ... онъ погибъ въ Сиріи во время 'амвâсской чумы въ 18-мъ <sup>1</sup> году, и это извѣстіе самое достовѣрное. Говорятъ также, что онъ палъ мученикомъ за вѣру въ битвѣ при Ад-жнадйнѣ, а другіе говорятъ: въ битвѣ при Мердж-ас-Суффарѣ. Обѣ эти битвы произошли въ 13-мъ году.

<sup>1</sup> 12 Янв. 639—1 Янв. 640 г. п. Р. X.

Иные говорятъ, что онъ палъ въ битвѣ при Ярмукѣ въ 14-мъ или 15-мъ году...

Ал-Мусейяб-ибн-Хазнъ... корейшить, махзумить... Стр. 555.  
сподвижникъ... присутствовалъ при Ярмукѣ...

Му'аз-ибн-Джебелъ, сподвижникъ... авсаръ, хазрад- Стр. 559.  
жить, джушамить... скончался отъ амвасской чумы въ  
Сирии въ 18-мъ году, а по другимъ свѣдѣніямъ въ 19-мъ<sup>1</sup>;  
первое указаніе вѣрно. Его могила находится въ ущель-  
яхъ Гаура бейсанскаго...

Ал-Мугйра-ибн-Шу'ба, сподвижникъ... сакафить... Стр. 572—3.  
присутствовалъ при завоеваніи Сирии, при Ярмукѣ по-  
терялъ глазъ...

Ну'айм-ибн-'Абдулла ан-Наххâmъ, сподвижникъ... Стр. 598.  
палъ мученикомъ за вѣру въ день битвы при Ярмукѣ  
въ 15-мъ году при правленіи Омара; другіе же гово-  
рятъ: онъ палъ мученикомъ за вѣру въ день битвы при  
Аджнадйнѣ въ 13-мъ году при правленіи Абу-Бекра.

Хишâm-ибн-Хакйм-ибн-Хизâmъ... сподвижникъ... ко- Стр. 605.  
рейшить, асадить... Говорятъ, что онъ палъ мученикомъ  
за вѣру при Аджнадйнѣ... это говорятъ Абу-Ну'аймъ Стр. 606.  
ал-Исфаханій и другіе, а Ибн-ал-Асиръ обвиняетъ ихъ  
въ ошибокѣ и говоритъ: это—заблужденіе; при Аджна-  
дйнѣ былъ убитъ Хишâm-ибн-ал-'Асъ въ 13-мъ году  
хиджры...

Вâсила-ибн-ал-Аска', сподвижникъ... кинâнитъ, лей- Стр. 612.  
сить... былъ при взятіи Дамаска и Химса... жилъ въ  
Сирии, въ Дамаскѣ, а затѣмъ избралъ себѣ мѣстожи-  
тельствомъ Бейт-Джибринъ...

Язйд-ибн-абу-Суфьянъ... Когда Омаръ сдѣлался ха- Стр. 635.  
лифомъ, то назначилъ его правителемъ Палестины и ея  
округовъ. Умирая, Абу-'Убейда назначилъ своимъ преем-  
никомъ Му'азъ, а Му'азъ, умирая, назначилъ своимъ

<sup>1</sup> 2 Янв.—20 Дек. 640 г. п. Р. Х.

преемникомъ Язйда, Язйдь-же, умирая, назначилъ преемникомъ брата своего Му'авию. Язйдь умеръ отъ 'амвасской чумы въ 18-мъ году. Ал-Валйд-ибн-Муслимъ говоритъ: онъ скончался въ 19-мъ году послѣ того, какъ Кайсарія была завоевана имъ...

- Стр. 726. Абу-Суфьян-ибн-Харбъ... сподвижникъ... потерялъ глазъ при ат-Тайфѣ... былъ при Ярмукѣ...
- Стр. 747. Абу-'Убеида-ибн-ал-Джаррахъ... онъ умеръ въ 18-мъ году отъ 'амавасской чумы... могила Абу-'Убеиды въ
- Стр. 748. Гаурѣ бейсанскомъ, около селенія, называемаго 'Амью. Его могила пользуется заслуженной славой. Я посѣтилъ ее и видѣлъ около нея удивительныя вещи...
- Стр. 758. Абу-Муса ал-Аш'арій... сподвижникъ, куфіецъ... присутствовалъ при кончинѣ Абу'Убеиды въ Урдуннѣ и при проповѣди 'Омара въ ал-Джаби...
- Стр. 824. Въ лѣтописи дамасской сказано, что Асмâ, дочь Абу-Бекра, была со своимъ мужемъ, аз-Зубейромъ, въ битвѣ при Ярмукѣ...
- Стр. 856. Хиндъ, жена Абу-Суфьяна-ибн-Харба... присутствовала со своимъ мужемъ Абу-Суфьяномъ въ битвѣ при Ярмукѣ.

## XVIII.

### Ибн-Халликáнь.

(† 1282).

Абу-л-'Аббáсъ Ахмед-ибн-Мухаммед-ибн-Ибра-хîмъ-ибн-Халликáнь Шемс-ад-дйнъ ал-Бармевîй ал-Ирбилîй аш-Шáфî'îй происходилъ изъ рода бармеки-довъ, извѣстныхъ везирей 'аббáсидскихъ халифовъ. Его отецъ былъ профессоръ высшаго училища въ Арбелѣ. Ибн-Халликáнь изучалъ науки сначала въ Арбелѣ, а затѣмъ слушалъ лекціи въ Халебѣ, Дамаскѣ, Александріи и Каирѣ. Въ Египтѣ онъ занималъ долж-ность замѣстителя главнаго судьи, а въ концѣ 659 г. былъ на-значенъ главнымъ сирійскимъ судьей. Въ 669 г. онъ былъ смѣ-щенъ и занялся преподаваніемъ въ Каирѣ, а въ 677 г. снова по-лучилъ мѣсто главнаго сирійскаго судьи и вернулся въ Дамаскъ. Въ концѣ своей жизни онъ снова былъ смѣщенъ и опять занялся исключительно преподаваніемъ. Онъ славился своей ученостью и безпристрастіемъ и пользовался всеобщимъ уваженіемъ и любовью. Изъ его сочиненій извѣстны слѣдующія: 1) *Китáб-вафáят-ал-а'янь* (книга кончинъ знаменитыхъ людей) — объемистый био-графическій словарь; заключаетъ въ себѣ 865 жизнеописаній. Онъ изданъ Вюстенфельдомъ подъ заглавіемъ: *Ibn Challikani vitae illustrium virorum*, Göttingen, 1835—1850. *Additamentorum et variarum lectionum coll.* 1, 2 Göttingen, 1835—43. Этотъ же словарь частью изданъ (678 биографій) де-Слэнномъ подъ заглавіемъ: *Kitab wafayat al aiyan, vies des hommes illustres de l'Islamisme en Arabe par Ibn Khallikan*, publ. par Mac Guckin de Slane. Paris 1838—42, и переведенъ имъ на англійск. языкъ подъ заглавіемъ: *Ibn Khalikans biographical dictionary*. Кромѣ того есть Булак-

ское издание 1858 г. 2) Жизнеописанія древнихъ арабскихъ поэтовъ. — См. J. Pijnappel, vitae ex lexico biogr. Ibn-Callicanis, Amstelod. 1845; Wüstenfeld Ibn Challikani vitae illust. vir. Gött. 1837; Journal of the As. Soc. Vol. VI, 1841, стр. 223 и Wüstenfeld, Die Geschichtsch. d. Araber, 139—45.

Нижеслѣдующія извлеченія заимствованы изъ изданія Вюстенфельда. На поляхъ поставлены номера биографій, а иногда и указанія на страницы.

### Ал-Афдаль.

- № 73. Ал-Афдаль Шâхânшâхъ, который носилъ титулъ Эмир-ал-джуюша принялъ Иерусалимъ отъ Сукмâна-ибн-Ортока въ пятницу 25-го Рамадâна 491-го года <sup>1</sup>, а по другимъ свѣдѣнiямъ въ Ша'бânѣ 89-го года <sup>2</sup>, и назначилъ въ Иерусалимъ правителя отъ своего имени...

### Ортокъ.

- № 79. Ортокъ-ибн-Аксебъ, дѣдъ царей ортокидовъ, былъ тюркменомъ, захватившимъ власть надъ ал-Джебеломъ и Хульвâномъ; затѣмъ онъ отправился въ Сирiю, чтобы отстать отъ Фахр-ад-даулы Абу-Насра Мухаммеда-ибн-Джухейра и опасаясь султана Мухаммеда-ибн-Меликшâха. Это случилось въ 449 <sup>3</sup> или 448-мъ <sup>4</sup> году. Онъ овладѣлъ Иерусалимомъ отъ имени сельджукида Тâдж-ад-даулы Тутуша. Когда Ортокъ скончался въ упомянутомъ ниже году, то править стали его сыновья Сукмâнъ и Иль-Гâзи и пребывали въ Иерусалимѣ, пока не пошелъ на нихъ съ войсками изъ Египта ал-Афдаль

<sup>1</sup> По табл. Lacoine 24-ое Рамадâна 491-го года хижры соответствуетъ четвергу 26 Августа 1098-го года н. Р. X.—<sup>2</sup> 25 Июля—22 Авг. 1098 г. н. Р. X.—<sup>3</sup> 10 Мар. 1057—27 Фев. 1058 г. н. Р. X.—<sup>4</sup> 21 Мар. 1056—9 Мар. 1057 г. н. Р. X.

Шахъаншахъ, Эмир-ал-джуюшъ, о которомъ рѣчь впереди, и не отнялъ отъ нихъ обоихъ Иерусалима въ Шеввалѣ 491-го года <sup>1</sup>... Ортокъ былъ человѣкъ твердый, счастливый, старательный, дѣятельный. Онъ скончался въ 484-мъ году <sup>2</sup>.

### ‘Абд-ал-Меликъ.

Ат-Теймий рассказываетъ въ жизнеописаніи ал-Хадж- № 97.  
жâджа: ‘Абд-ал-Меликъ-(ибн-Мервânъ) приказалъ сдѣлать ворота въ Бейт-ал-Макдисъ и написать на нихъ свое имя. Ал-Хаджжâджъ попросилъ у него позволенія тоже соорудить ворота, и онъ разрѣшилъ ему. Случилось, что упала молнія и сожгла ворота ‘Абд-ал-Мелика, а ворота ал-Хаджжâджа остались въ цѣлости. ‘Абу-ал-Меликъ этимъ сильно обидѣлся. Тогда ал-Хаджжâджъ написалъ ему: до меня дошло, что съ неба спустился огонь и сжегъ ворота повелителя вѣрующихъ, а воротъ ал-Хаджжâджа не сжегъ. Наше положеніе въ этомъ случаѣ такое же, какъ положеніе обоихъ сыновей Адама, когда они предложили жертвы, и отъ одного она была принята, а отъ другого не принята. Прочитавъ это, ‘Абд-ал-Меликъ успокоился.

### Зиммий.

Абу-‘Осмânъ ал-Мâзиній... грамматикъ;... Ал-Мубар- № 117.  
радъ говоритъ, что пришелъ къ ал-Мâзинію одинъ зиммий, чтобы прочитать подъ его руководствомъ книгу Сибавейхи, и предлагалъ ему за обученіе сто динаровъ, но Абу-‘Осмânъ отказался отъ этого. Тогда я (ал-Мубаррадъ) сказалъ ему: да буду я твоимъ выкупомъ! неужели

<sup>1</sup> 1—29 Сент. 1098 г. п. Р. Х.—<sup>2</sup> 23 Фев. 1091—11 Фев. 1092 г. п. Р. Х.

ты откажешься отъ этой благодати, не смотря на твою нужду и твои стѣсненные обстоятельства? Тогда онъ сказалъ: въ этой книгѣ находятся триста и столько то стиховъ книги Божьей <sup>1</sup>, и я, ревностно охраняя книгу Божию, не намѣренъ отдать ихъ во власть зиммیا... Абу-'Осмáнъ скончался въ Басрѣ въ 249 или 8, или 36-мъ году <sup>2</sup>.

#### Ибн-Тагаджъ владѣтель Рамлы.

№ 132. Абу-л-Фадл-Джа'фаръ... Ибн-ал-Фурáтъ, извѣстный подъ именемъ Ибн-Хинзáбы... Послѣ смерти Кафúра онъ сталъ полновластнымъ везиремъ и распорядителемъ государства отъ имени Ахмеда-ибн-'Аліи-ибн-ал-Ихшáда въ областяхъ египетскихъ и сирійскихъ... Онъ не могъ удовлетворить требованіямъ кафúритовъ, ихшáдитовъ, турокъ и солдатъ... произошла смута... Затѣмъ прибылъ въ Мисръ Абу-Мухаммедъ ал-Хусейнъ <sup>3</sup>-ибн-'Убейдулла-ибн-Тагаджъ, владѣтель Рамлы, арестовалъ упомянутаго везира, потребовалъ отъ него денегъ, подвергъ его пыткамъ и назначилъ вмѣсто него своего секретаря ал-Хасана-ибн-Джа'бира ар-Рiяхiя. Затѣмъ везирь Джа'фаръ былъ освобожденъ по заступничеству шерифа Абу-Джа'фара ал-Хусейнiя, ал-Хасанъ передалъ ему управление Египтомъ и удалился изъ него 1-го Рабi'я II-го 358-го года <sup>4</sup>.

#### Джа'фаръ-ибн-Фалахъ.

№ 137. Абу-'Аліи Джа'фар-ибн-Фалáхъ, кетамитъ, былъ одинъ изъ воеводъ ал-Му'ызза Абу-Темiма Ма'адда-ибн-ал-

<sup>1</sup> Т. е. Корана.—<sup>2</sup> 246-й годъ = 28 Мар. 860—16 Мар. 861 г. п. Р. X.; 248-й = 7 Мар. 862—23 Фев. 863 п. Р. X.; 249-й = 24 Фев. 863—12 Фев. 864 п. Р. X.—<sup>3</sup> Чтение de Slane.—<sup>4</sup> 22 Фев. 969 г. п. Р. X.



Мансѹра 'убейдита, владѣтеля Ифрѣкии. Онъ снарядилъ его вмѣстѣ съ воеводой Джаухаромъ, о которомъ рѣчь впереди, когда отправилъ его для завоеванія областей египетскихъ. Покоривъ Египеть, Джаухаръ послалъ его въ Сирію, и онъ овладѣлъ Рамлой въ Зу-л-Хиджжѣ 358-го <sup>1</sup> года, а затѣмъ покоришь Дамаскъ и овладѣлъ имъ въ Мухарремѣ 59-го года <sup>2</sup> послѣ борьбы съ его жителями. Затѣмъ онъ пребывалъ въ немъ до 60-го года <sup>3</sup>. И расположился онъ въ Даккѣ выше канала Язйда въ окрестностяхъ Дамаска. Тогда противъ него пошелъ кармать ал-Хасан-ибн-Ахмедъ, извѣстный подъ именемъ ал-А'сама; вышеупомянутый Джа'фаръ выступилъ противъ него, будучи больнымъ. Кармать побѣдилъ его и убилъ его и множество его воиновъ. Это случилось въ четвергъ 6-го Зу-л-Ка'ды 360-го года <sup>4</sup>.

### Абу-Таглибъ.

...Абу-Таглибъ Фадлулла 'Уддет-ад-даула извѣстный № 174 подъ именемъ ал-Гаданфара... онъ бѣжалъ изъ Мосула въ Сирію, остановился въ окрестностяхъ Дамаска, которымъ овладѣлъ Кассамъ ал-'Айяръ <sup>5</sup>. И написалъ ал-Гаданфаръ владѣтелю Египта ал-'Азизу-ибн-ал-Му'ыззу, проса назначенія правителемъ Сиріи. Тотъ притворно согласился, но въ тайнѣ противодѣйствовалъ ал-Гаданфару. Тогда онъ отправился въ Мухарремѣ 367-го года <sup>6</sup> въ Рамлу, гдѣ находился бедуинъ тайнить ал-Муфарридж-ибн-ал-Джарра'хъ; тотъ бѣжалъ отъ него, затѣмъ собралъ войска, вернулся, и они срази-

<sup>1</sup> 16 Окт.—13 Нояб. 969 г. п. Р. Х.—<sup>2</sup> 14 Нояб.—13 Дек. 969 г. п. Р. Х.—

<sup>3</sup> 4 Нояб. 970—23 Окт. 971 г. п. Р. Х.—<sup>4</sup> 31 Авг. 971-го г. п. Р. Х.—

<sup>5</sup> 'Айяръ = воръ, бездѣльникъ.—<sup>6</sup> 19 Авг.—17 Сент. 977 г. п. Р. Х. Лучше читать 369 г. См. слѣд. примѣч.

лись при воротахъ Рамлы въ понедѣльникъ 1-го Сафара этого года <sup>1</sup>. Его люди были разбиты, а онъ былъ взятъ въ плѣнъ и убитъ во вторникъ 2-го Сафара <sup>2</sup>.

### Джаррâхиды.

№ 192. Вышеупомянутый везирь (Абу-л-Касимъ ал-Хусейн-ибн-'Алій ал-Магрибій) былъ человекомъ хитрымъ, сметливымъ. Когда владѣтель Египта, ал-Хâкимъ, казнилъ его отца, дядю и двухъ братьевъ, то везирь бѣжалъ и прибылъ въ Рамлу. Онъ свидѣлся съ владѣтелемъ ея, захватившимъ ее тайтомъ Хассâномъ-ибн-Муфарридж-ибн-Дагфаль-ибн-ал-Джаррâхомъ, съ его сыновьями и двоюродными братьями и настроилъ ихъ враждебно по отношенію къ упомянутому ал-Хâкиму. Затѣмъ онъ направился въ Хиджâзъ, соблазнилъ владѣтеля Мекки надеждой одолѣть ал-Хâкима и овладѣть государствомъ египетскимъ и довелъ дѣло до того, что ал-Хâкимъ сталъ беспокоиться и опасаться за свое государство.

<sup>1</sup> Въ 367-мъ году хиджры 1-ое Сафара приходилось во вторникъ, въ 368-мъ — въ воскресенье. По Ибн-ал-Асіру (VIII, 513) Абу-Таглибъ былъ убитъ въ Сафарѣ 369-го года. Яхъя говоритъ, что Абу-Таглибъ былъ около Рамлы въ 369-мъ году (см. выше, 355). Ал-Меккяъ также указываетъ 369-й годъ, и того же мѣсяца Вюстенфельдъ (*Geschichte der Fatimiden-Chalifen*, 142). Борьба ал-'Авйаа съ Алфтекиномъ происходила въ 368-мъ году (см. Яхъя, выше, 353; Ибн-ал-Асіръ указываетъ 367-й годъ); поэтому борьба съ Абу-Таглибомъ не могла произойти въ 367-мъ. Названія цифръ 7 и 9 отличаются въ арабскомъ шрифтѣ лишь диакритическими точками и легко могутъ быть приняты одно за другое. Поэтому я предполагаю, что здѣсь лучше читать 369-й годъ. Но въ 369-мъ году 1-ое Сафара приходится въ четвергъ, а не въ понедѣльникъ; слѣдовательно, въ текстѣ ошибка. — <sup>2</sup> Въ этой статьѣ Ибн-Халликанъ ссылается на Ибн-ал-Асіра, на сочиненіе Китаб-ун-ван-ас-сіяръ Мухаммеда-ибн-'Абдуллы ал-Хамдâнія и на сочиненіе: Китаб-адаби-л-хавâссъ везира Абу-л-Касима ал-Хусейна ал-Магрибіа.

Объ этомъ существуетъ длинный разсказъ. Въ концѣ концовъ ал-Хâкимъ удовлетворилъ джаррâхидовъ, предоставивъ имъ власть, и склонилъ ихъ на свою сторону. Передъ этимъ они вызвали владѣтеля Мекки, а это былъ Абу-л-Футûхъ ал-Хасанъ-ибн-Джа'фаръ, алидъ; онъ прибылъ къ нимъ, они присягнули ему, какъ халифу, и наименовали его ар-Рашидомъ <sup>1</sup>. Все это было дѣломъ рукъ вышеупомянутаго Абу-л-Кâсима. Ал-Хâкимъ не переставалъ хлопотать, пока не склонилъ на свою сторону джаррâхидовъ. Тогда дѣло Абу-л-Футûха было проиграно, онъ бѣжалъ въ Мекку, а везирь Абу-л-Кâсимъ отправился въ Иракъ, спасаясь отъ ал-Хâкима и покинувъ джаррâхидовъ. ...Его дядя, отецъ и оба брата были казнены 3-го Зу-л-Ка'ды 400-го года <sup>2</sup>.

#### Хâлидъ ал-Насрîй.

Причиной смѣщенія Хâлида (-ибн-'Абдуллы ал-Кас-  
 рîя) было слѣдующее обстоятельство: одна женщина № 212.  
Стр. 6.  
 пришла къ нему и сказала: да поможетъ Богъ эмиру!  
 Я мусульманка. Одинъ изъ твоихъ сборщиковъ податей,  
 такой то, огнепоклонникъ, напалъ на меня, принудилъ  
 меня совершить грѣхъ и совершилъ надо мной насилie.—  
 Тогда Хâлидъ сказалъ ей: какъ тебѣ понравился его  
 граерутium?—Хассанъ ан-Набатîй написалъ объ этомъ  
 Хишâму. Въ это время у Хишâма находился посоль  
 Юсуфа-ибн-'Омара, посланный имъ изъ Йемена по ка-  
 кому то дѣлу. Хишâмъ однажды задержалъ его и, когда  
 наступила ночь, позвалъ его и передалъ ему письмо  
 на имя Юсуфа, въ которомъ онъ назначалъ его пра-

<sup>1</sup> Чтение de Slane.—<sup>2</sup> 18-го Юня 1010 г. н. Р. X.

вителемъ и приказывалъ ему арестовать Хâлида и его сборщиковъ податей.

### Аскалânъ.

- № 285. Эмир-ал-джуюшъ Бедръ ал-Джемâлий... владѣтель Египта ал-Мустансиръ назначилъ его правителемъ города Сûра, а другіе говорятъ: 'Акки. Когда власть ал-Мустансира ослабѣла, и въ государствѣ его водворился безпорядокъ, то ему расхвалили вышеупомянутаго Бебра ал-Джемâлія, онъ вызвалъ его, и тотъ поѣхалъ моремъ зимой, въ такое время, въ какое не ѣздятъ, и прибылъ въ Каиръ... въ Джумâдъ I или II-й 466-го года... Онъ умеръ въ Зу-л-Хиджжѣ 488-го <sup>1</sup> года..., онъ построилъ въ 'Аскаладѣ «Мешхед-ар-ра'съ» <sup>2</sup>.

### Битва при Укхувânъ.

- № 299. Асад-ад-даула Абу-'Алій Сâлих-ибн-Мирдâсъ... килâбить, бедуинъ. Онъ устремился на городъ Халербъ, въ которомъ находился Муртада-д-даула-ибн-Лу'лу'-ибн-ал-Джаррâхій, слуга Абу-л-Фадâиля-ибн-Са'д-ад-даула-Наср-ибн-Сейф-ад-даула-ибн-Хамдâна<sup>3</sup>, правившій отъ имени аз-Зâхира-ибн-ал-Хâкима, 'убейдита, египетскаго государя, овладѣлъ Халербомъ и отнялъ его у него. Сâлихъ былъ человекъ храбрый, рѣшительный; его семейство и родственники были многочисленны, и онъ имѣлъ большую силу. Онъ овладѣлъ городомъ 13-го Зу-л-Хиджжы 417-го года <sup>4</sup>, утвердился въ немъ и водворилъ въ немъ порядокъ. Тогда вышеупомянутый аз-Зâхиръ снарядилъ

<sup>1</sup> Зу-л-Ка'да 488 г. = 2 Окт.—1 Дек. 1095 г. п. Р. X.; Зу-л-Хиджжа = 2—30 Дек. 1095 г. п. Р. X.—<sup>2</sup> Часовня головы. Въ ней находилась голова Хусейна, сына 'Алія.—<sup>3</sup> Чтение de Slane.—<sup>4</sup> 25 Янв. 1027-го п. Р. X.

противъ него Эмир-ал-джуюша Ануштекина ад-Дузберія съ многочисленнымъ войскомъ, и онъ отправился въ походъ противъ него. Сâлихъ, услышавъ объ этомъ, вышелъ противъ него и шелъ впередъ, пока они не встрѣтились при ал-Укхувânф и не выстроились въ боевомъ порядкѣ. Произошло сраженіе, которое окончилось смертью вышеупомянутаго Асад-ад-даулы Сâлиха. Это случилось въ Джумâдъ I-й 520-го года <sup>1</sup>, а по другимъ свѣдѣніямъ 419-го года <sup>2</sup>.. Ад-Дузберій былъ правителемъ Дамаска отъ имени аз-Захира... ал-Укхувâна—городокъ въ Сиріи въ области палестинской, близъ Табаріи.

### Хассанъ-ибн-Муфарридъ.

Абу-л-Хасанъ 'Алій-ибн-Мухаммедъ ат-Тихâмій, изъ № 482. вѣстный поэтъ... этотъ ат-Тихâмій прибылъ тайно въ Стр. 70. области египетскія и привезъ много писемъ отъ бедуина Хассана-ибн-Муфарриджа-ибн-Дагфаля. Онъ ѣхалъ къ племени Бану Курра. Его схватили, и онъ сказалъ: я темимитъ! Когда открылось, кто онъ такой, и узнали, что онъ поэтъ ат-Тихâмій, то его заключили въ Хизанет-ал-Бунûдъ,—а это тюрьма въ Каирѣ. Это случилось 25-го Рабіа II-го 416-го года <sup>3</sup>. Затѣмъ онъ былъ тайно казненъ въ тюрьмѣ 9-го Джумâды I-й упомянутаго года <sup>4</sup>.

(Когда Сâлих-ибн-Мирдâсъ овладѣлъ Халобомъ) то № 493. бедуинъ Хассанъ-ибн-Муфарридъ-ибн-Дагфаль, владѣтель Рамлы, овладѣлъ большей частью областей сирійскихъ, и власть аз-Захира пала...

<sup>1</sup> 18 Мая—16 Іюня 1029 г. п. Р. Х.—<sup>2</sup> 28 Мая—26 Іюня 1028 г. п. Р. Х.—<sup>3</sup> 24 Іюня 1026 г. п. Р. Х.—<sup>4</sup> 7 Іюля 1025 г. п. Р. Х.

## Абу-л-Фатхъ.

№ 498. Абу-л-Хасанъ 'Алій-ибн-Мухаммед-ибн-Мӯса-ибн-ал-Хасанъ-ибн-ал-Фуратъ... Что касается брата его, Абу-л-Хаттаба Джа'фара-ибн-Мухамед-ибн-ал-Фурата, то ему предложили быть везиремъ, но онъ отказался, и везиремъ сталъ сынъ его, Абу-л-Фатхъ ал-Фадл-ибн-Джа'фаръ... Ар-Рâди-биллахъ, сынъ ал-Муктедира, сдѣлавшись халифомъ, назначилъ Абу-л-Фатха-ибн-Хинзâбу правителемъ Сиріи, и онъ отправился туда. Затѣмъ ар-Рâди назначилъ его везиремъ. Въ это время Абу-л-Фатхъ былъ въ Халевѣ, гдѣ и былъ объявленъ везиремъ въ вокресенье 13-го Ша'бана 325-го <sup>1</sup> года, причемъ ему было предписано ѣхать къ государю. Онъ прибылъ въ Багдадъ въ четвергъ 6-го Шевваля. Пробывъ немного въ Багдадѣ, онъ увидѣлъ, что въ немъ царилъ беспорядокъ: эмиръ Абу-Бекръ Мухаммед-ибн-Райкъ держалъ государя въ своихъ рукахъ. Тогда Абу-л-Фатхъ переговорилъ съ Ибн-Райкомъ о своемъ возвращеніи въ Сирію, обѣщавъ ему прислать деньги изъ Египта и Сиріи и вернулся въ Сирію 13-го Раб'ія 1-го 326-го года <sup>2</sup>. Смерть застигла его въ Газзѣ, а по другимъ свѣдѣніямъ въ Рамлѣ. Письма о его смерти были доставлены государю въ воскресенье 8-го Джумâды 1-й 327-го года <sup>3</sup>. Онъ былъ погребенъ въ своемъ дворцѣ въ Рамлѣ.

№ 520 Абу-Са'дъ ал-'Алâ-ибн-ал-Хусейн-ибн-Вахб-ибн-ал-Мӯсалая, багдадскій писецъ, составитель граматъ халифскаго дворца, прозванный Амйн-ад-даулой, былъ христианиномъ и принялъ исламъ...

<sup>1</sup> 26 Іюня 937 г. п. Р. Х.—<sup>2</sup> 18 Января 938 г. п. Р. Х.—<sup>3</sup> 3 Марта 939 г. п. Р. Х.

Въ послѣднее время царствованія ал-Ма'мұна на № 541. него имѣлъ большое вліяніе ал-Фадл-ибн-Мервân-ибн-Масерхасъ. Онъ былъ по происхожденію христіанинъ...

### Алф-текинъ.

...Афтекинъ былъ кліентомъ Му'ызз-ад-даулы-ибн- № 543.  
Бувейхи. Онъ овладѣлъ Дамаскомъ и выступилъ про- Стр. 32.  
тивъ владѣтеля Египта ал-'Азіза 'убейдита. Тотъ самъ пошелъ противъ него. Ихъ войска встрѣтились, произошло великое побоище, Афтекинъ былъ разбитъ и бѣжалъ. Дагфаль-ибн-ал-Джарра'хъ, бедуинъ, пересѣкъ ему путь, схватилъ его и привелъ его съ веревкой на шеѣ къ ал-'Азізу. Тотъ освободилъ его и обласкалъ его. Спустя короткое время Афтекинъ умеръ въ 372-мъ году во вторникъ 7-го Раджеба <sup>1</sup>...

### Онуджуръ.

Онуджуръ (сынъ Мухаммеда-ибн-Тагаджа ал-Их- № 556.  
пйда) скончался въ субботу 8-го, а по другимъ свѣдѣ- Стр. 56.  
ніямъ 7-го Зу-л-Ка'ды 349-го года <sup>2</sup>, былъ перенесенъ въ Іерусалимъ и похороненъ около своего отца...

Абу-Бекръ Мухаммед-ибн-Муслимъ аз-Зухрій <sup>3</sup>... былъ № 574.  
погребенъ въ своемъ имѣніи Адâма или Адама, находящемся за Шагбомъ и Бедâ, двумя долинами, а другіе говорятъ: селеніями, между Хиджâзомъ и Сиріей, въ послѣдней мѣстности, относимой къ Хиджâзу. Въ «Китаб-ат-Темхидъ» говорится, что онъ умеръ въ домѣ

<sup>1</sup> 26 Дек. 982 г. п. Р. Х. — <sup>2</sup> 29 Дек. 960 г. п. Р. Х. Въ 349-мъ году хиджры 7-ое Зу-л-Ка'ды приходилось въ субботу. — <sup>3</sup> Весь отрывокъ по тексту de Slane.

своемъ въ На'фѣ, а это селеніе находится около вышеупомянутыхъ селеній; въ немъ также умерла Умм-Хазра, жена Джеріра<sup>1</sup>... Его могила находится около дороги, чтобы всякій проходящій могъ помолиться за него.

### 'Абд-ал-Меликъ.

№ 579. (Когда 'Алій-ибн-'Абдулла-ибн-ал-'Аббасъ въ сопровожденіи своего сына Мухаммеда посѣтилъ 'Абд-ал-Мелика въ Думет-ал-Джендалъ, и они вышли), 'Абд-ал-Меликъ обернулся къ знахарю (сидѣвшему у него) и сказалъ: знаешь ли ты этого человѣка? Онъ отвѣтилъ: нѣтъ, но я знаю о немъ нѣчто. — Что такое? спросилъ 'Абд-ал-Меликъ. — Если юноша, бывшій съ нимъ, сынъ его, то въ числѣ его потомковъ будетъ десять фараоновъ, которые будутъ царить на землѣ и сокрушать всякаго, кто возстанетъ противъ нихъ. Тогда потемнѣло лицо 'Абд-ал-Мелика, и онъ сказалъ: одинъ Іерусалимскій монахъ, увидавъ его у меня, сказалъ, будто въ числѣ его потомства будутъ тринадцать царей, и описалъ ихъ наружность...

№ 654. ...Са'ид-ибн-Махладъ<sup>2</sup> до своего назначенія везиремъ былъ христіаниномъ.  
Стр. 45.

### А л - И х ш и д ъ.

№ 700. Абу-Бекръ Мухаммед-ибн-Абу-Мухаммед-Тугджъ<sup>3</sup> — а это значитъ: рабъ Всемилоствиваго — ибн-Джуфф-ибн-

<sup>1</sup> Поета. — <sup>2</sup> Везиръ ал-Муваффака, брата халифа ал-Му'таида (См. Ибн-ал-Асъръ, VII, 276). — <sup>3</sup> Гласные значки этого имени указаны у Ибн-Халликана; кромѣ того въ № 700 на стр. 12 онъ цитируетъ стихи ал-Мутенеббіа, въ которыхъ требованія размѣра (тавилъ) указываютъ на произношеніе Т у г д ж ъ.



Ялтекин-ибн-Фұран-ибн-Фұрй-ибн-Хâкâнъ, по происхожденію ферганецъ, обладатель золотого престола, носившій титулъ «ал-Ихшйдъ», владѣтель Египта, Сиріи и Хиджâза. Онъ происходилъ отъ потомства ферганскихъ царей<sup>1</sup>... Затѣмъ Тугджъ присталъ къ сторонникамъ Исхâка-ибн-Кендâджа и былъ при немъ до смерти Ахмеда-ибн-Тұлұна. Между его сыномъ Абу-л-Джейшемъ Хамâравейхи-ибн-Ахмед-ибн-Тұлұномъ и Исхâкомъ-ибн-Кендâджемъ былъ заключенъ миръ. Абу-л-Джейшъ увидѣлъ въ войскѣ Исхâка Тугджа-ибн-Джуффа, былъ восхищенъ имъ, взялъ его отъ Исхâка, поставилъ его выше всѣхъ, бывшихъ при немъ и назначилъ его правителемъ Дамаска и Табаріи. Онъ былъ при Абу-л-Джейшѣ до его убіенія<sup>2</sup>... Затѣмъ (сыновья Джуффа) Абу-Бекръ и братъ его Убейдулла въ 296-мъ году<sup>3</sup> отправились къ Ибн-абу-с-Сâджу. И бѣжалъ Абу-Бекръ въ Сирію и провелъ годъ шатаясь въ пустынѣ. Затѣмъ онъ примкнулъ къ Абу-Мансұру Текину ал-Джезарію<sup>4</sup> и былъ его правой рукой. Однимъ изъ подвиговъ, прославившихъ его имя, былъ походъ въ ан-Накйбъ противъ скопища, собравшагося ограбить паломниковъ по дорогѣ. Это было въ 306-мъ году; Абу-Бекръ былъ

<sup>1</sup> Дальше авторъ говоритъ: когда къ ал-Му'тасиму-биллаху-ибн-Харұнар-Рашиду пригнали многочисленную толпу ферганцевъ, то расхвалили Джуффа и другихъ за храбрость и отвагу на войнѣ. Тогда ал-Му'тасимъ послалъ привести ихъ и, когда они прибыли къ нему, то осыпалъ ихъ милостями и назначилъ имъ въ кормленіе участки при Сурра-мен-ра. Участки Джуффа извѣстны тамъ до сихъ поръ. Онъ постоянно тамъ жилъ, имѣлъ дѣтей и скончался въ Багдадѣ въ ту ночь, когда былъ убитъ ал-Мутеваккиль. Это была ночь середины 3-го Шевваля 247-го года. Его дѣти разошлись, нища службы и средствъ къ пропитанію. Тугдж-ибн-Джуффъ примкнулъ къ Лу'лу, слугѣ Ибн-Тұлұна, а онъ въ это время пребывалъ въ областяхъ египетскихъ и назначилъ его своимъ замѣстителемъ. — <sup>2</sup> Затѣмъ Тугджъ отправился въ Багдадъ, попалъ въ тюрьму и умеръ. Его сыновья, отомстивъ за него, уѣхали изъ Багдада. — <sup>3</sup> 30 Сент. 908—19 Сент. 909 г. п. Р. X.—<sup>4</sup> De Slane: ал-Хазарій.

тогда правителемъ Аммана и горь ператскихъ отъ имени вышеупомянутаго Текина <sup>1</sup>... Абу-Бекръ продолжалъ пребывать у Текина до 316-го года <sup>2</sup>. Затѣмъ онъ ушелъ отъ него... и пошелъ въ Рамлу. И прибыли къ нему письма ал-Муктедира съ назначеніемъ его правителемъ Рамлы. Здѣсь онъ пребылъ до 318-го года <sup>3</sup>. И прибыли къ нему письма ал-Муктедира съ назначеніемъ его правителемъ Дамаска. Онъ отправился туда и пребывалъ тамъ до тѣхъ поръ, пока ал-Кадир-биллахъ не назначилъ его въ мѣсяцѣ Рамаданѣ 321-го <sup>4</sup> года правителемъ Египта. Здѣсь его имя провозглашалось въ теченіе 32 дней, но онъ не вступалъ въ Египетъ. Затѣмъ правителемъ Египта также отъ имени ал-Кадира былъ вторично назначенъ Абу-л-Аббасъ Ахмед-ибн-Кейгалагъ 9-го Шевваля 321-го года, а позже Абу-Бекръ Мухаммедъ ал-Ихшідъ былъ снова назначенъ правителемъ Египта отъ имени халифа ар-Ради-биллах-ибн-ал-Муктедира послѣ низложенія его дяди ал-Кадира. Ар-Ради отдалъ также Абу-Бекру сирійскія и ал-джезирскія области, оба священныя города и другія мѣстности; онъ вступилъ въ Мисръ въ среду 23-го Рамадана 323-го года <sup>5</sup>. Иные говорятъ, что онъ не переставалъ жить въ Египтѣ до кончины ар-Ради въ 329-мъ <sup>6</sup> году и до воцаренія брата его ал-Муттаки, который отдалъ ему Сирію, Хиджазъ и

Стр. 11. иныя мѣстности... Онъ скончался въ четвертый часъ въ пятницу 21-го Зу-л-Хиджжы 334-го года <sup>7</sup> въ Дамаскѣ. Его гробъ былъ перенесенъ въ Іерусалимъ и тамъ погребенъ. Абу-л-Хусейнъ ар-Разиі говоритъ, что онъ

<sup>1</sup> Абу-Бекръ разбилъ бедуиновъ и о его подвигѣ донесли халифу. —

<sup>2</sup> 25 Фев. 928 — 13 Фев. 929 г. п. Р. Х. — <sup>3</sup> 3 Фев. 930 — 23 Янв. 931 г. п. Р. Х. — <sup>4</sup> 25 Авг. — 23 Сент. 933 г. п. Р. Х. — <sup>5</sup> 26 Авг. 935 г. п. Р. Х. —

<sup>6</sup> 6 Окт. 940 — 25 Сент. 941 г. п. Р. Х. — <sup>7</sup> 24 Июл. 946 г. п. Р. Х.

скончался въ 335-мъ году... Послѣ смерти Кафѳура солдаты провозгласили государемъ Абу-л-Фавâриса Ахмеда-ибн-’Алій-ибн-ал-Ахшйда... которому въ это время было 11 лѣтъ, а замѣстителемъ его въ управленіе дѣлами назначили Абу-Мухаммеда ал-Хусейна-ибн-’Убейдулла-ибн-Тугдж-ибн-Джуффа, который былъ сыномъ дяди отца его и владѣль Рамлой, что въ Сиріи... Когда дѣло устроилось на такихъ условіяхъ, Ал-Хусейн-ибн-’Убейдулла женился на Фатимѣ, дочери своего дяди ал-Ихшйда, и его имя провозглашали на каѳедрѣ послѣ имени Абу-л-Фавâриса Ахмеда-ибн-’Алія, самъ же онъ находился въ Сиріи... И прибылъ Ибн-’Убейдулла изъ Сиріи разбитый карматами, когда они овладѣли Сиріей, и вошелъ къ своей двоюродной сестрѣ, на которой женился, и сталъ править и распоряжаться. Онъ арестовалъ везира Джа’фара-ибн-ал-Фурâта, потребовалъ отъ него денегъ и пыталъ его. Потомъ 1-го Рабі’я II-го 358-го года <sup>1</sup> онъ отправился въ Сирію. Когда воевода Джаухаръ ал-Магрибій послалъ Джа’фара-ибн-Фалâха въ Сирію и тотъ овладѣлъ этой страной... то взялъ въ плѣнъ Абу-Мухаммеда-ибн-’Убейдулла и отправилъ его въ Египеть.

’Алкама-ибн-’Улâса-ибн-’Ауф-ибн-Рабі’я... былъ правителемъ Хаурâна отъ имени имâма ’Омара... № 726. Стр. 95.

#### А л - Х â к и м ъ .

Въ этомъ же году <sup>2</sup> (ал-Хâкимъ) приказалъ евреямъ и христіанамъ, за исключеніемъ хайберитовъ, надѣвать черные тюрбаны и велѣлъ: христіанамъ носить на шеѣ № 752. Стр. 12.

<sup>1</sup> 22 Фев. 969 г. п. Р. Х.—<sup>2</sup> Предшествуютъ сообщенія о событіяхъ 402-го года.

кресты длиной въ локоть и вѣсомъ въ 5 ритлей, а евреямъ — обрубки дерева, равные по вѣсу крестамъ христіанъ; не ѣздить ни на какомъ сѣдлѣ съ украшеніями; ихъ стремяна должны быть деревянными. И запретилъ имъ держать мусульманскую прислугу, ѣздить на ослѣ, отдаваемомъ въ наймы мусульманиномъ и на лодкѣ лодочника-мусульманина. И приказалъ, чтобы на шеяхъ христіанъ, когда они будутъ входить въ бани, были кресты, а на шеяхъ евреевъ — колокольчики, дабы они отличались этимъ отъ мусульманъ. Затѣмъ онъ отдѣлилъ бани евреевъ и христіанъ отъ бань мусульманъ и начертилъ надъ банями христіанъ кресты, а надъ банями евреевъ — изображенія обрубковъ, и это случилось въ 408-мъ году. И въ этомъ году онъ приказалъ разрушить церковь, извѣстную подъ именемъ Кумâмы и всѣ церкви, которыя были въ областяхъ египетскихъ и подарилъ всѣмъ мусульманамъ всю бывшую въ нихъ утварь и всѣ, принадлежавшіе имъ дома и заповѣдныя имущества. И многіе христіане одинъ за другимъ приняли исламъ... Въ Ша'банѣ 411-го года <sup>1</sup> снова сдѣлались христіанами многіе христіане, обратившіеся въ исламъ, и ал-Хâкимъ приказалъ отстроить разрушенныя церкви и возвратилъ конфискованныя заповѣдныя имущества.

### Абу-л-Футûхъ <sup>2</sup>.

Стр. 46. (Абу-л-Кâсимъ ал-Магрибій) сказалъ Хассâну (ибн-Муфарриджу): происхожденіе Абу-л-Футûха ал-Хасана-ибн-Джа'фара, 'алида, безспорно <sup>3</sup>. Для тебя всего

<sup>1</sup> 21 Окт.—19 Ноябр. 1020 г. п. Р. Х.—<sup>2</sup> Нижеслѣдующее извлеченіе взято изъ *Additamentorum et variarum lectionum collectio secunda*. Gott. 1837. — <sup>3</sup> Въмѣсто начертанія: мим + та + 'айн + хе я читаю: мат'ана.

лучше поставить его имамомъ. И ал-Магрибій прельстилъ его <sup>1</sup> верховной властью, увѣрилъ его, что это легко сдѣлать, присягнулъ ему, и присягнули шейхи ал-Хусейнію. Абу-л-Касимъ уговорилъ его взять деньги Ка'бы и находившееся въ ней серебро. Изъ этого онъ вычеканилъ дирхемы, принялъ наименованіе <sup>2</sup> ар-Рашида-биллаха, провозгласилъ себя въ Меккѣ халифомъ и отправился, чтобы примкнуть къ Ибн-ал-Джарраѣху. Когда онъ приблизился къ Рамлѣ, то его встрѣтили ал-Муфарриджъ и остальные бедуины, поцѣловали передъ нимъ землю и привѣтствовали его, называя повелителемъ вѣрующихъ. Онъ встрѣтилъ ихъ опоясанный мечомъ, который онъ выдавалъ за Зу-л-Факъара и держа въ рукѣ посохъ, который онъ выдавалъ за посохъ посла Божьяго, а передъ нимъ шла тысяча черныхъ рабовъ. Онъ остановился въ Рамлѣ и послѣшилъ приказать поступать по правдѣ и по справедливости. Въ Рамлѣ его имя упоминалось въ хутбѣ. Изъ за него ал-Хакимъ сталъ беспокоиться <sup>3</sup>, опасаться и послалъ большія суммы джаррахидамъ <sup>4</sup> и такимъ образомъ склонилъ ихъ отказаться отъ Абу-л-Футѣха. Узнавъ объ этомъ Абу-л-Футѣхъ сказалъ ал-Магрибію: ты обманулъ меня твоими обѣщаніями, заставилъ меня удалиться изъ моей страны, лишилъ меня моего достоянія и моего положенія, предавъ меня въ руки бедуиновъ, которые продадутъ меня ал-Хакиму. Я боюсь за себя и желаю, чтобы ты спасъ меня, такъ какъ ты погубилъ меня; съ меня будетъ достаточно, если я возвращусь въ цѣлости. Ал-Магрибій ободрилъ его. Затѣмъ Абу-л-Футѣхъ поѣхалъ къ ал-Муфарриджу и сказалъ ему: ты уда-

<sup>1</sup> Абу-л-Футѣха.—<sup>2</sup> Въмѣсто начертанія: а л е ф + ' а й н + б е я читаю: л у к и б а.—<sup>3</sup> Въмѣсто начертанія: т е - л а м - к а ф я читаю: к а л и к а.—<sup>4</sup> Я читаю: бейна идея бени-л-Джарраѣх.

лилъ меня отъ моего достоянiя и навлекъ на меня вражду ал-Хâкима; я довѣрился твоему покровительству и положился на твое слово <sup>1</sup>, и ты далъ мнѣ клятвы. Между тѣмъ я вижу, что твой сынъ Хассанъ вошелъ въ соглашенiе съ ал-Хâкимомъ; я боюсь его вѣроломства и ничего другого не желаю, кромѣ возвращенiя въ свое отечество. Тогда ал-Муфарриджъ отправилъ его въ Вâди-л-Куру. Ал-Магрибiй просилъ покровительства ал-Муфарриджа, прося отправить его въ Иракъ, и тотъ отослалъ его.

<sup>1</sup> Я читаю: сукûнiй илâ вимâника уа сикатî би каулика.

## XIX.

### Абу-л-Фараджъ.

(† 1286).

Абу-л-Фараджъ Григорій Бар-Гебреусъ, христiанинъ, яковитъ, родился въ Малой Арменiи. Онъ свободно владѣлъ сирiйскимъ, арабскимъ и греческимъ языками и посвятилъ себя изученiю богословiя, философи и въ особенности, по примѣру своего отца, медицины. При нашествiи татаръ онъ удалился въ Сирiю и былъ назначенъ сначала епископомъ, а позже яковитскимъ примасомъ. Онъ скончался во время путешествiя въ Адербиджанъ. Изъ его сочиненiй извѣстны: *Хроника*, написанная на сирiйскомъ языкѣ. Она издана два раза подъ заглавiями: *Chronicon Syriacum* ed. Brunns et Kirsch. Lips. 1789 и *Gregorii Barhebraei chronicon ecclesiasticum* ed. Baptista Abbeloos et Thomas Josephus Lamy. Lovanii, 1872—74 (съ перев. на лат. яз.). 2) Сокращенная исторiя династiй написана по арабски. Извлеченiя изъ нея изданы Пококомъ: *Specimen historiae Arabum s. Gregorii Abul Farajii Malatiensis, de origine et moribus Arabum succincta narratio, operâ et studio Ed. Roscockii*, Oxoniae. 1650. Второе изданiе White'a вышло въ 1800 г. Полныя изданiя: *Historia compendiosa dynastiarum auctore Gregorio Abul-Pharajio... arabice edita et latine versa ab Edvardo Roscockio*. Oxoniae, 1663, и Терiх-муктасар-ад-дуваль, изданiе Сальхâни, напечатанное въ типографiи езуитовъ въ Бейрутѣ, 1890 г. Объ остальныхъ его сочиненiяхъ см. въ изданiи *Хроники* 1872 г. Praefatio p. XX—XXI и въ трудахъ Вюстенфельда: *Geschichte der Arabischen*

Aerzte, Göttingen, 1840, стр. 145 и Die Geschichtsch. d. Araber, стр. 146—7.

Нижеслѣдующія извлеченія заимствованы изъ бейрутскаго изданія 1890 г. Свѣдѣнія о христіанскихъ врачахъ и ученыхъ по Абу-л-Фараджу и другимъ авторамъ помѣщены въ отдѣльномъ спискѣ.

### Завоеваніе Сиріи.

- Стр. 170. Между тѣмъ Абу-Бекръ, еще до завоеванія Хіры отправилъ Абу-Убейду-ибн-ал-Джарраха съ 20 тысячами человекъ въ Сирію. И дошло до Ираклія, царя рѣмовъ, извѣстіе о прибытіи арабовъ въ Сирію, и онъ отправилъ воевать противъ нихъ патриція Сергія во главѣ пяти тысячъ (sic) человекъ своихъ войскъ. И написалъ Абу-Бекръ Хâлиду, когда тотъ завоевалъ Хіру, приказывая ему отправиться къ Абу-Убейдѣ въ землю сирійскую. И онъ сдѣлалъ это. Арабы встрѣтились съ рѣмами, рѣмы были разбиты, и патрицій Сергій былъ убитъ. Дѣло въ томъ, что во время бѣгства онъ упалъ съ лошади своей; слуги его посадили его верхомъ, онъ (снова) упалъ, они вторично посадили его верхомъ, онъ опять свалился и сказалъ имъ: спасайтесь сами и оставьте меня; пусть я буду убитъ одинъ...
- Стр. 173. Во время правленія Омара Абу-Убейда, послѣ семимѣсячной осады, взялъ Дамаскъ. Мейсânъ, Табарія, Кайсарія и Ба'албекъ сдались ему, и онъ завоевалъ Химсъ послѣ двухмѣсячной осады. И во время своего правленія Омаръ назначилъ Язйда-ибн-абу-Суфьяна правителемъ Дамаска...
- Стр. 174. И во время правленія Омара Му'âвія въ мѣсяцѣ Рамаданѣ занялъ Аскаланъ по мирному договору...
- Стр. 185. Му'âв�и присягнули въ Сиріи въ мечети Иліи (Іерусалима).



Ал-Валйд-ибн-'Абд-ал-Меликъ построилъ мечеть да- Стр. 207.  
масскую. Въ ней была церковь; онъ разрушилъ ее.

### Мервânъ II.

Мервânъ переправился черезъ Евфратъ по мосту Стр. 207.  
выше Харрâна и собралъ громадное войско при рѣкѣ  
Абу-Футрусь, что въ землѣ палестинской. 'Абдулла также  
переправился черезъ Евфратъ, осадилъ Дамаскъ, взялъ  
его, казнилъ бывшихъ тамъ омейядовъ, разобралъ стѣны  
города камень за камнемъ, разрылъ могилы омейядовъ  
и сжегъ ихъ кости. Затѣмъ онъ пошелъ на Мервâна,  
разбилъ его и овладѣлъ его лагеремъ. Мервânъ бѣжалъ  
въ Египеть.

### Ал-Хâкимъ.

Ал-Хâкимъ разрушилъ въ Иерусалимѣ церковь Стр. 313.  
Воскресенія, затѣмъ возобновилъ ее. Онъ предлагалъ  
зиммiямъ или принять исламъ, или выселиться туда, гдѣ  
ихъ не будутъ беспокоить, или носить отличительные  
значки. Многіе изъ нихъ приняли исламъ. Послѣ этого,  
встрѣчая ал-Хâкима, эти люди говорили ему: «я  
желаю возвратиться къ моей вѣрѣ», и онъ позволялъ имъ.

## XX.

### Абу-л-Фида.

(† 1331).

Абу-л-Фида Исма'йл-ибн-'Алий-ибн-Махмұд-ибн-'Омар-ибн-Шах'аншах-ибн-Эйюбъ 'Имад-ад-динъ ал-Эйюбий родился въ Дамаскѣ въ 1273-мъ году. Его отецъ былъ братъ князя Хамы. Абу-л-Фида съ 12-ти лѣтъ принималъ участіе въ военныхъ дѣйствіяхъ. За свою преданность султану Махмұду II онъ былъ имъ назначенъ правителемъ и княземъ Хамы. Послѣ этого онъ продолжалъ участвовать въ походахъ противъ монголовъ и пользовался особымъ расположеніемъ Махмұда II. Военная служба не помѣшала Абу-л-Фидѣ пріобрѣсти обширныя познанія по богословію, философіи, юриспруденціи, медицинѣ. Онъ занимался съ особенной любовью исторіей, и плодомъ его занятій явилось обширное сочиненіе подъ заглавіемъ: *Ал-Мухтасар-фи-ахбар-ал-башаръ* (сокращенная исторія человѣческаго рода). Это сочиненіе состоитъ изъ 5 частей; пятая часть, заключающая исторію ислама отъ появленія Мухаммеда до 1330-го г., издана въ 5-ти томахъ подъ заглавіемъ: *Abulfedaе annales muslimici arabice et latine. Opera et studiis Io. Iacobi Reiskii, sumtibus atque auspiciis P. Fr. Suhmii ed. T. G. Ch. Adler. Hafniae 1789—94.* Отдѣльныя части этой исторіи неоднократно издавались и переводились различными учеными (см. *Wüstenfeld, Die Geschichtsch.* 165). Абу-л-Фида написалъ также сочиненіе по географіи, которое издано въ Парижѣ въ 1840-мъ году подъ заглавіемъ: *Géographie d'Aboulféda texte Ar. par Reinaud et Mac Guckin de Slane.* См. Хаджи-Хальфа 3494 и 11616. *Wüstenfeld, Die Geschichtsch. d. Arab.* 161—6.

Нижеслѣдующія извлеченія заимствованы изъ изданія 1789—94 г. Цифры на поляхъ указываютъ на томы и страницы этого изданія.

### Походъ въ Му'ту.

Затѣмъ былъ предпринятъ походъ въ Му'ту; это I, 142 былъ первый изъ походовъ мусульманъ противъ рѣмовъ; онъ былъ предпринятъ въ Джумадѣ I-й 8-го года. Посоль Божій послалъ 3 тысячи человекъ, поставилъ во главѣ ихъ своего кліента Зейда-ибн-Харису и сказалъ: если онъ будетъ убитъ, то предводителемъ войска будетъ Джа'фаръ-ибн-абу-Талибъ; а если онъ будетъ убитъ, то предводителемъ ихъ будетъ 'Абдулла-ибн-Равâха. И прибыли они къ Му'тѣ, чтд въ землѣ сирійской южнѣе ал-Керака, и собралось противъ нихъ около ста тысячъ рѣмовъ и принявшихъ христіанство арабовъ. Они столкнулись при Му'тѣ. Знамя несъ Зейдъ и былъ убитъ. Тогда Джа'фаръ взялъ его и былъ убитъ. Тогда взялъ его 'Абдулла-ибн-Равâха и былъ убитъ. Тогда войско выбрало Хâлида-ибн-ал-Валида, онъ взялъ знамя и вернулся съ этимъ отрядомъ и прибылъ въ Медîну. Причиной этого похода было то обстоятельство, что пророкъ отправилъ ал-Хариса-ибн-'Умейра посломъ съ письмомъ къ царю Бусры, подобно тому какъ отправилъ посольства къ другимъ царямъ. Когда ал-Харисъ остановился въ Му'тѣ, то напалъ на него гассâнитъ 'Амр-ибн-Шурахбиль и убилъ его. Это былъ единственный убитый посоль посла Божьяго.

### Походъ въ Тебункъ.

Въ Раджебѣ этого года, т. е. 9-го года, пророкъ I, 170 приказалъ приготовиться къ походу противъ рѣмовъ и предупредилъ народъ о цѣли похода, потому что пред-

стоялъ долгій путь, врагъ же былъ могущественъ; а раньше этого пророкъ, задумавъ походы, давалъ ложныя указанія о цѣли его... У посла Божьяго было I, 172. 30 тысячъ человѣкъ и 10 тысячъ коней... И прибылъ I, 173. посоль Божій въ Тебѹкъ и пробылъ въ немъ 20 ночей. И пришелъ къ нему туда Іоаннъ, правитель Айлы, и заключилъ съ нимъ миръ съ условіемъ уплаты поголовной подати. Ихъ поголовная подать была установлена въ 300 динаровъ. И пророкъ заключилъ миръ съ жителями Азруха на условіи, чтобы они уплачивали каждый годъ въ Раджебѣ сто динаровъ... И вернулся посоль Божій въ Медіну въ Рамаданѣ.

#### Походъ Усâмы.

II, 298. Когда Абу-Бекръ получилъ власть, Усâма-ибн-Зейдъ былъ уже отправленъ. Въ рядахъ войска Усâмы находился, по назначенію посла Божьяго, 'Омаръ-ибн-ал-Хаттабъ. И сказалъ 'Омаръ Абу-Бекру, что ансары требуютъ человѣка постарше Усâмы. Тогда Абу-Бекръ, который сидѣлъ, вскочилъ, схватилъ 'Омара за бороду и сказалъ: да лишится тебя мать твоя, о Ибн-ал-Хаттабъ! Его назначилъ посоль Божій, а ты требуешь, чтобы я смѣнилъ его? Затѣмъ Абу-Бекръ вышелъ въ лагерь Усâмы, отправилъ ихъ и проводилъ. Онъ шель пѣшкомъ, между тѣмъ какъ Усâма ѣхалъ верхомъ. И сказалъ ему Усâма: о намѣстникъ посла Божьяго! Клянусь Богомъ, что или ты сядешь верхомъ, или же я спѣшусь. Тогда Абу-Бекръ сказалъ: ты не сойдешь, и я не сяду верхомъ. И почему бы мнѣ не запылить своихъ ногъ, пройдя нѣкоторое разстояніе по пути Божьему?— Собираясь возвратиться, онъ сказалъ Усâмѣ: если тебѣ угодно оставить мнѣ на помощь 'Омара, то оставь! Тогда Усâма разрѣшилъ 'Омару остаться.

### Битва при Ярмукъ.

Въ этомъ (13-мъ) году произошла та битва при Ярмукъ, вслѣдствіе которой Сирія была завоевана. Она произошла въ 13-мъ году хиджры. Ираклій былъ въ это время въ Химсѣ. Узнавъ о пораженіи рѣмовъ при Ярмукъ, онъ уѣхалъ изъ Химса, оставляя его между собой и мусульманами. Халид-ибн-ал-Валидъ и Абу-Убейда, покончивъ съ битвой при Ярмукъ, устремились на Бусру. Владѣтель Бусры собралъ войска, чтобы встрѣтить ихъ. Затѣмъ рѣмы просили мира, и съ ними заключили миръ съ условіемъ уплаты по динару и по джерѣбу пшеницы съ головы.

### Смѣщеніе Халида.

Первымъ распоряженіемъ Омара было лишеніе Халида-ибн-ал-Валида должности предводителя и назначеніе Абу-Убейды главнокомандующимъ и правителемъ Сиріи. Онъ послалъ имъ такое приказаніе.

### Осада Дамаска.

Затѣмъ Абу-Убейда пошелъ и осадилъ Дамаскъ. Онъ остановился со стороны воротъ Баб-ал-Джâбія, Халидъ остановился со стороны воротъ Оммы и Ворота Восточныхъ, а Амр-ибн-ал-Асъ съ другой стороны. Они осаждали городъ около 70 ночей, и Халидъ взялъ съ бою ближайшую къ нему часть города. Тогда жители Дамаска вышли съ другой стороны, просили у Абу-Убейды мира и открыли ему ворота. Онъ даровалъ имъ пощаду и встрѣтился съ Хали-

домъ въ серединѣ города. И послалъ Абу-'Убейда 'Омару извѣстіе о побѣдѣ <sup>1</sup>.

#### Взятіе Химса.

- I, 224. Затѣмъ наступилъ 15-й годъ. Въ этомъ году былъ взятъ Химсъ, послѣ Дамаска, послѣ долгой осады, принудившей рѣмовъ просить мира. Абу-'Убейда заключилъ съ ними миръ на тѣхъ же условіяхъ, на какихъ заключилъ миръ съ жителями Дамаска <sup>2</sup>.

#### Взятіе Іерусалима.

- I, 228. Затѣмъ (послѣ отъѣзда Ираклія въ Константинополь въ 15-мъ году) были завоеваны Кайсарія, Себастія, въ которой находится могила Яхьи-ибн-Захарія, Нăбулусъ, Луддъ, Яфă и всѣ тѣ мѣстности. Что касается Іерусалима, то осада его затянулась, и жители его потребовали отъ Абу-'Убейды, чтобы онъ заключилъ съ ними такой же миръ, какъ и съ жителями Сиріи, и еще съ условіемъ, что миръ заключить самъ 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ. Абу-'Убейда написалъ объ этомъ 'Омару. Тогда 'Омаръ прибылъ въ Іерусалимъ и занялъ его.

#### Чума въ Сиріи.

- I, 244. Въ этомъ, т. е. въ 18-мъ, году въ Сиріи была амвасская чума. Отъ нея умеръ Абу-'Убейда-ибн-ал-Джаррабъ. Его звали 'Амир-ибн-'Абдулла-ибн-ал-Джаррабъ ал-Фихрій. Онъ былъ одинъ изъ тѣхъ десяти, ко-

<sup>1</sup> Въ примѣчаніи 90 на стр. 41-й I-го тома изданія лѣтописи Абу-л-Фиды сказано: In Assemani bibliotheca orientali T. II, pag. 97. a. memoriae traditum legitur ex traditione Niconis, Abbatis Graeci, Mansurum, patrem S. Ioannis Damasceni, urbem Sarracenis prodidisse.—<sup>2</sup> Вълѣдъ за этимъ, сообщая свѣдѣнія о Хамѣ, авторъ говоритъ, что заимствуетъ ихъ изъ лѣтописи судьи Джемаль-ад-дина-ибн-Васили.

торымъ пророкъ обѣщалъ рай. Своимъ преемникомъ Абу-'Убейда назначилъ ансара Му'âза-ибн-Джебеля; онъ также умеръ отъ чумы. Его преемникомъ сталъ 'Амр-ибн-ал-'Асъ. Отъ этой чумы умерло 25 тысячъ человѣкъ. Она продолжалась мѣсяць. Тогда врагъ возымѣлъ желаніе причинить вредъ мусульманамъ. Такое же повѣтріе было въ Басрѣ. Въ этомъ же году 'Омаръ прибылъ въ Сирію и распредѣлилъ наслѣдства умершихъ, затѣмъ, въ Зу-л-Кадѣ, вернулся въ Медіну.

### Присяга Му'âви.

Ему присягнули какъ халифу въ тотъ день, когда I, 354. согласились оба третейскихъ судьи, а по мнѣнію другихъ—въ Іерусалимѣ послѣ убіенія 'Алія.

### Отравленіе 'Абд-ар-Рахмâна-ибн-Хâлида.

Въ этомъ, т. е. въ 45-мъ, году скончался 'Абд-ар- I, 366—8. Рахмân-ибн-Хâлид-ибн-ал-Валідъ. Сирійцы очень любили его. Тогда Му'âвия подослалъ къ нему съ ядомъ одного христіанина, по имени Усâля—и тайно умертвилъ его.

### Голова Хусейна.

Относительно того мѣста, гдѣ находится голова Ху- I, 392. сейна, существуютъ различныя мнѣнія. Одни говорятъ, что она была отправлена въ Медіну и погребена у его матери; другіе говорятъ, что она погребена у воротъ Бâб-ал-Фарâдйсь. Третьи говорятъ, что египетскіе халифы перенесли голову изъ 'Аскалâна въ Каиръ.

## Дамасская мечеть.

- I, 432. Рядомъ съ соборной мечетью дамасской была церковь, которая была оставлена христіанамъ, такъ какъ находилась въ той половинѣ города, которая сдалась по мирному договору. Она была извѣстна подъ названіемъ церкви Св. Іоанна. Ал-Валідъ разрушилъ ее и присоединилъ ее къ мечети.

## Сулейманъ.

- I, 434. Когда ал-Валідъ умеръ, Сулейманъ находился въ Рамлѣ. Получивъ черезъ 7 дней извѣстіе, онъ отправился въ Дамаскъ.

## Одинъ изъ источниковъ Абу-л-Фиды.

- I, 458. Здѣсь оканчиваются заимствованія изъ лѣтописи судьи Джемаль-ад-дина-ибн-Василя, и отсюда начинаются заимствованія изъ лѣтописи Ибн-ал-Асіра<sup>3</sup>.

<sup>3</sup> Сличеніе дальнѣйшихъ свѣдѣній Абу-л-Фиды о Палестинѣ съ параллельными свѣдѣніями Ибн-ал-Асіра подтверждаетъ заявленія автора, а потому эти дальнѣйшія извѣстія въ переводѣ опущены. Для желающихъ убѣдиться въ вышесказанномъ прилагаю списокъ этихъ мѣстъ съ указаніемъ параллельныхъ мѣстъ Ибн-ал-Асіра. АФ.—Абу-л-Фидѣ; ІА.—Ибн-ал-Асіръ. Возстаніе въ Палестинѣ при Язидѣ-ибн-ал-Валідѣ. АФ. I, 464; ІА. V, 222. — Возстаніе въ Палестинѣ при Мерванѣ. АФ. I, 468; ІА. V, 250. — Бѣгство Мервана черезъ Палестину. АФ. I, 486; ІА. V, 325. — Арестъ одного изъ сыновей Мервана АФ. I, 488; ІА. V, 327. — Избіеніе омейядовъ. АФ. I, 492; ІА. V, 329. — Мансуръ въ Іерусалимѣ. АФ. II, 12; ІА. V, 382. — Междоусобные раздоры въ Дамаскѣ въ 176-мъ году. АФ. II, 64; ІА. VI, 86. — Джа'фар-ибн-Яхья усмиряетъ бунтъ въ Сиріи. АФ. II, 72; ІА. VI, 104. — Племенные раздоры въ Сиріи. АФ. II, 86; ІА. VI, 129. — Ма'мунъ назначаетъ ал-Мутасима правителемъ Сиріи и Египта. АФ. II, 150; ІА. VI, 288. — Смуты въ Дамаскѣ. АФ. II, 176; ІА. VI, 376. — 'Иса-ибн-аш-Шейхъ правитель Рамлы. АФ. II, 214; ІА. VII, 119. — Смѣщеніе 'Исы-ибн-аш-Шейха. АФ. II, 234; ІА. VII, 194. — Смерть Амаджұра. Ибн-Тұлұнъ овладѣваетъ Сиріей. АФ. II, 250;



## Ал-Ихшідъ.

Въ этомъ (323-мъ) году Ал-Ихшідъ Мухаммед-ибн-Тагадж-ибн-Джуффъ сдѣлался правителемъ Египта отъ имени ар-Рâди. До этого упомянутый ал-Ихшідъ былъ назначенъ въ 316-мъ году правителемъ Рамлы отъ имени ал-Муктедира и пробылъ въ ней до 318-го года. Тогда прибыли письма ал-Муктедира съ назначеніемъ его правителемъ Дамаска, и онъ отправился туда и сталъ тамъ править. Въ это время правителемъ Египта былъ Ахмед-ибн-Кейгалагъ. Когда воцарился ар-Рâди, то смѣстилъ Ахмеда-ибн-Кейгалага, назначилъ ал-Ихшіда правителемъ Египта и отдалъ ему также области сирійскія. И отправился ал-Ихшідъ изъ Сиріи въ Египетъ и утвердился въ немъ въ среду 23-го Рамадана этого года. Я разумю 323-й годъ... Въ этомъ (324-мъ году) халифъ послѣ смѣшенія Ахмеда-ибн-Кейгалага, прави-

II, 392.

II, 400.

IA. VII, 219. — Ахмед-ибн-Тулунъ строить крѣпость въ Яфѣ. АФ. II 260; IA. VII, 287. — Битва при ат-Тавахйнѣ. АФ. II, 262; IA. VII, 290. — Карматы осаждаютъ Дамаскъ. АФ. II, 288; IA. VII, 361. — Разграбленіе Табаріи карматами. — АФ. II, 294; IA. VII, 374. — Ибн-Ранкъ отнимаетъ Сирію отъ Ихшіда. АФ. II, 408; IA. VIII, 272. — Ибн-Ранкъ убитъ. Ихшідъ овладѣваетъ Дамаскомъ. АФ. II, 418; IA. VIII, 286. — Завоеваніе Сиріи фатимидами. АФ. II, 500; IA. VIII, 435. — Карматы берутъ Рамлу. АФ. II, 508; IA. VIII, 452. Конецъ лѣтописи Сабита-ибн-Курры. АФ. II, 518; IA. VIII, 476. — Алф-текинъ. АФ. II, 520; IA. VIII, 483. — Абу-Таглибъ. АФ. II, 542; IA. VIII, 513. — Ялтевинъ. АФ. II, 550; IA. IX, 5—6. — Бакджуръ назначенъ правителемъ Дамаска. АФ. II, 556; IA. IX, 26. — Иса-ибн-Нестурасъ. АФ. II, 590; IA. IX, 54. Хассанъ тайитъ на службѣ рѣзовъ. АФ. III, 78; IA. IX, 286. — Мустансиръ заключаетъ перемиріе съ рѣвами. Возстановленіе Кумамы. АФ. III, 96; IA. IX, 313. — Землетрясеніе въ Палестинѣ. АФ. III, 210. IA. X, 39. — Атсизъ овладѣваетъ Рамлой и Іерусалимомъ, АФ. III, 214; IA. X, 46. Взятіе Іерусалима египтянами. АФ. III, 318; IA. X, 193. Нѣсколько свѣдѣній, которыя повидимому взяты Абу-л-Фидой не изъ лѣтописи Ибн-ал-Асіра, помѣщены въ переводѣ. О вышеупомянутомъ Джемаль-ад-динѣ-ибн-Василѣ см. Wüstenfeld, Die Gesch. d. Arab. 14.9 Этотъ писатель умеръ въ 1298 г. п. Р. X.

теля Египта, назначилъ Мухаммеда-ибн-Тагаджа, въ рукахъ котораго уже была Сирія, правителемъ Египта и областей его.

#### Ат-Тихâмій.

III, 68. Въ этомъ (416-мъ) году былъ убитъ извѣстный поэтъ 'Алій-ибн-Мухаммедъ ат-Тихâмій. ..Этотъ ат-Тихâмій тайно прибылъ въ Каиръ съ письмами бедуина Хассâна-ибн-Муфарридж-ибн-Дагфаля къ племени Бану-Курра. Объ этомъ узнали, онъ былъ заключенъ въ Хизâнет-ал-Бунûдъ и былъ убитъ тамъ въ вышеуказанное время.

#### Смерть Ортона-ибн-Аксеба.

III, 258. Въ этомъ (485-мъ) году скончался Эмиръ Ортокъ-ибн-Аксебъ, тюркмень, дѣдъ царей, владѣтелей Мâри-дйна. Онъ владѣлъ Иерусалимомъ съ тѣхъ поръ, какъ прибылъ къ Тутушу, какъ мы уже говорили. Когда Ортокъ скончался, то Иерусалимъ остался въ рукахъ его сыновей, Ильгâзи и Сукмâна, пока не пошелъ изъ Египта ал-Афдаль, Эмър-ал-джуюшъ, и не отнялъ отъ нихъ Иерусалима.

## XXI.

### Ибн-ал-Вардій.

(† 1349).

Абу-Хафсъ 'Омаръ-ибн-ал-Музаффар-ибн-'Омаръ ал-Курашій ал-Бекрій ал-Ма'аррій Зейн-ад-дйн-ибн ал-Вардій ал-Халобій родился въ Сиріи, въ городѣ Ма'аррат-ан-Нуманъ. Онъ былъ юристъ, нѣкоторое время занималъ должность замѣстителя Халобскаго судьи, а затѣмъ посвятилъ себя составленію сочиненій, преимущественно по филологіи. Дошедшее до насъ его сочиненіе по исторіи: та'рîх-ибн-ал-Вардій, лѣтопись Ибн-ал-Вардіа, издано въ Каирѣ въ 1285 (1868 п. Р. Х.) году и въ Константинополѣ въ 1286 (1869 п. Р. Х.) году. Сличеніе каирскаго изданія (въ 2-хъ томахъ) съ текстомъ Абу-л-Фиды привело меня къ заключенію вполне согласному съ заявленіемъ Вюстенфельда (*Die Geschichtsch. d. Araber*, 176). Трудъ Ибн-ал-Вардіа не что иное, какъ рядъ извлеченій изъ лѣтописи Абу-л-Фиды съ нѣкоторыми добавленіями и продолженіемъ до 749 г. хиджры. Поэтому вмѣсто извлеченій я ограничусь спискомъ параллельныхъ мѣстъ обоихъ авторовъ. В.=Ибн-ал-Вардій; АФ.=Абу-л-Фида.

Походъ въ Му'ту. В. I, 128; АФ. I, 142; есть небольшая вставка.—Тебукъ. В. I, 134; АФ. I, 172—4.—Экспедиція Усамы. В. I, 141; АФ. I, 208.—Ярмукъ. В. I, 143; АФ. I, 220.—Смѣщеніе Халида. В. I, 144; АФ. I, 222.—Осада Дамаска. В. I, 144; АФ. I, 222.—Ираклій покидаетъ Сирію. В. I, 145; АФ. I, 226.—Взятіе Іерусалима. В. I, 145; АФ. I, 228; есть небольшая вставка.—Пріѣздъ Джебелы къ 'Омару. В. I, 146; АФ. I, 234.—Чума въ Сиріи. В. I, 148—9; АФ. I, 244.—Присяга Му'авіи. В. I, 167; АФ. I, 334.—Отравленіе 'Абд-ар-Рахмана. В. I, 169; АФ. I, 368.—Голова Хусейна. В. I, 173; АФ. I, 392—4. (Весьма хорошее

для сличенія мѣсто).—Ал-Валідъ. В. I, 180; АФ. I, 432.—Возставія въ Палестинѣ. В. I, 186 и 187; АФ. I, 464 и 468.—Избиеніе омейядовъ. В. I, 192; АФ. I, 490.—Мансуръ въ Іерусалимѣ. В. I, 194; АФ. II, 12.—Усобица въ Дамаскѣ. В. I, 204; АФ. II, 64.—Джафар-ибн-Яхья въ Сиріи. В. I, 205; АФ. II, 72.—Иса-ибн-аш-Шейхъ. В. I, 234; АФ. II, 234.—Смерть Амѣджура. В. I, 237; АФ. II, 250.—Битва при ат-Тавâхйнѣ. В. I, 240; АФ. II, 262.—Карматы осаждаютъ Дамаскъ. В. I, 247; АФ. II, 288.—Карматы въ Табаріи. В. I, 248; АФ. II, 294.—Ал-Ихшідъ. В. I, 268—66, АФ. II, 392 и 400.—Ибн-Рѣикъ. В. I, 272; АФ. II, 408.—Ал-Ихшідъ въ Дамаскѣ. В. I, 274, АФ. II, 418.—Смерть Кафѣура. В. I, 293. (Вставка: въ лѣтописи Ибн-ал-Мухаззаба ал-Ма'арріа сказано, что Кафѣуръ скончался въ Мисрѣ и былъ перенесенъ въ Іерусалимъ—Впрочемъ Богъ лучше знаетъ истину). АФ. II, 490.—Завоеваніе Сиріи фатимидами. В. I, 294; АФ. II, 500.—Карматы въ Рамлѣ. В. I, 296; АФ. II, 508.—Конецъ хроники Сабита-ибн-Курры. В. I, 298; АФ. II, 518.—Алфтекинъ. В. I, 299; АФ. II, 520.—Абу Таглибъ. В. I, 299; АФ. II, 542.—Ялтекинъ. В. I, 305; АФ. II, 550.—Баджуръ, правитель Дамаска. В. I, 306; АФ. II, 556 (Интересно для сличенія).—Муніръ въ Дамаскѣ. В. I, 308; АФ. II, 562.—Иса-ибн-Нестѣрасъ и Манасей. В. I, 313; АФ. II, 590.—Правитель Дамаска ал-Асвадъ. В. I, 317; АФ. II, 608.—Ануштекинъ разбиваетъ Сѣлиха. В. I, 323; АФ. III, 10.—Ат-Тихамій. В. I, 337; АФ. III, 68.—Нападеніе магребинцевъ на христіанъ въ 420 г. В. I, 339. У АФ. нѣтъ. Ибн-ал-Вардій говоритъ: въ этомъ году магребинцы изъ помѣстій Ма'аррат-ан-Ну'манна, Афѣми и Кефертѣба направились къ Кефертѣлю, жители котораго были христіане, съ цѣлю истребить ихъ. Христіане защищались въ теченіе нѣсколькихъ дней, и многіе изъ мусульманъ были убиты. Затѣмъ христіане удалились изъ Кефертѣля въ страну рѣумовъ, и тѣ дали имъ помѣстье, известное подъ названіемъ Нѣкаріна. Впрочемъ Богъ лучше знаетъ истину.—Хассанъ тайнитъ на службѣ у рѣумовъ. В. I, 340; АФ. III, 78.—Договоръ Мустансира съ рѣумами. В. I, 345; АФ. III, 96.—Землетрясеніе въ Палестинѣ. В. I, 372; АФ. III, 210.—Атсизъ овладѣваетъ Рамлой и Іерусалимомъ. В. I, 374; АФ. III, 214.—Орток-ибн-Аксебъ. В. II, 5; АФ. III, 280.—Египтяне овладѣваютъ Іерусалимомъ. В. II, 9; АФ. III, 308.

## XXII.

### Джемаль-ад-дйнъ ал-Макдисій.

(† 1364).

Абу-Махмудъ Ахмед-ибн-Мухаммед-ибн-Ибрахѣм-ибн-Хилаль Джемаль-ад-дйнъ ал-Макдисій (іерусалимецъ)<sup>1</sup> родился въ 714-мъ году хиджры (17 Апр. 1314—6 Апр. 1315 г. п. Р. Х.). Онъ былъ преподавателемъ въ тенкезійскомъ училищѣ въ Іерусалимѣ. Свое сочиненіе *Мусъир-ал-гарамъ и лъзія рети-л-вудсъ уа-ш-шамъ* (Возбудитель желанія посѣтить Іерусалимъ и Сирію) онъ написалъ въ 751 г. хиджры (11 Март. 1350—27 Фев. 1351 г. п. Р. Х.). Умеръ въ 765 (10 Окт. 1363—27 Сент. 1364 г. п. Р. Х.) году. Отрывки изъ этого сочиненія помѣщены въ *Journal of the Royal Asiatic Society New series vol. XIX, 1887*, стран. 258—305, съ переводомъ на англійскій языкъ *Guyle Strange*'омъ. См. также *Palestine under the moslems* того же автора (Лондонъ) 1890.

Нижеслѣдующіе отрывки—переводъ текста, напечатаннаго въ *J. R. A. S.* Цифры на поляхъ относятся къ страницамъ вышеупомянутаго XIX-го тома.

<sup>1</sup> Штейншнейдеръ (*Polemische und apologetische Literatur in arabischer Sprache... Leipzig, 1877*, стр. 168) называетъ его Шихаб-ад-дйнъ...ал-Макдисій (упоминаетъ также чтеніе: Джемаль-ад-дйнъ...); Вюстенфельдъ (*Die Geschichtsch. d. Araber, Gott. 1882*, стр. 180) называетъ его: Шихаб-ад-дйнъ ал-Мукадасій; Ги-ле-Стрэнджъ въ 1887-мъ году (*J. R. A. S. New Ser. vol. XIX*) и въ 1890-мъ (*Palestine under the moslems*, стр. 11) называетъ его Джемаль-ад-дйнъ. У Хиджи-Хальфы (11372)—Шихаб-ад-дйнъ.

## Извлечение изъ V-й главы.

Стр. 297. Рассказываютъ со словъ Шеддâда-ибн-Ауса, что онъ находился при 'Омарѣ-ибн-ал-Хаттабѣ, когда тотъ вошелъ въ мечеть <sup>1</sup> Иерусалима въ тотъ день, когда Богъ—велика слава Его!—предалъ его мирнымъ путемъ. 'Омаръ съ сопровождавшими его вошелъ черезъ Ворота Мухаммеда на четверенькахъ, пока не очутился во дворѣ ея <sup>2</sup>. Затѣмъ онъ посмотрѣлъ направо и налево, произнесъ текбиръ и сказалъ: «это, клянусь Богомъ!» или «это, клянусь Тѣмъ, въ Чьихъ рукахъ душа моя <sup>3</sup>, та мечеть Давида, о которой посоль Божій сообщилъ намъ, что былъ перенесенъ туда ночью». И онъ подошелъ къ передней части двора, къ сторонѣ, прилегающей къ западу, и сказалъ: здѣсь мы построимъ мечеть!

Ал-Валйд-(ибн-Муслимъ) <sup>4</sup> также говоритъ: Ибн-Шеддâд(-ибн-Аусъ) <sup>5</sup> сообщилъ мнѣ со словъ своего отца, слышавшаго отъ своего отца, что 'Омаръ, заключивъ письменно мирный договоръ съ жителями Иерусалима, сказалъ іерусалимскому патріарху: сведи меня къ мечети Давидовой.—Хорошо, сказалъ патріархъ. И

<sup>1</sup> Въ текстѣ: да хала месджида бейти-л-мукаддаси, Букв.: вошелъ въ мечеть дома священнаго. Подъ мечетью разумѣется не только крытое молитвенное зданіе, но и прилегающій къ нему дворъ. Въ данномъ случаѣ авторъ имѣетъ въ виду ту обширную площадь, на которой впоследствии были воздвигнуты куполь Скалы и Месджид-ал-Акса. — <sup>2</sup> Ея = мечети въ вышеуказанномъ смыслѣ. — <sup>3</sup> Переводъ le Strange'a (276 стр.): «By Allah, verily this, by Him in whose hands is my soul! must be the Mosque of David»... — невѣренъ. — <sup>4</sup> Ал-Валйд-ибн-Муслимъ, знаменитый традиционистъ, былъ клиентъ омейядовъ и уроженецъ Дамаска. По ан-Навâвию (изд. Вюстенфельда, 618) онъ умеръ въ 194 или 195 г. хиджры, 73-хъ лѣтъ отъ роду. (Примѣчаніе le Strange). — <sup>5</sup> Le Strange переводитъ: «On the authority of Al Walid ibn Muslim, it is reported as coming from a Shaikh of the sons of Shadâd ibn Aus». Въ текстѣ: и б н - Ш е д д â д ъ = сынъ Шеддâда, а не «Shaikh of the sons of...» —

пошелъ 'Омаръ, препоясанный мечомъ, во главѣ прибывшихъ съ нимъ четырехъ тысячъ своихъ сподвижниковъ, препоясанныхъ мечами, и въ сопровожденіи толпы нашихъ, бывшихъ подъ Іерусалимомъ <sup>1</sup>, у которыхъ не было другаго оружія, кромѣ мечей. Патріархъ шелъ передъ 'Омаромъ съ его сподвижниками, а мы за 'Омаромъ. Такъ мы вошли въ городъ Іерусалимъ. Патріархъ привелъ насъ въ ту церковь, которая называется церковью ал-Кумâмы, и сказалъ: это мечеть Давидова. Тогда 'Омаръ внимательно посмотрѣлъ и сказалъ: ты солгалъ; посоль Божій не такъ описалъ мнѣ мечеть Давидову. Тогда патріархъ пошелъ въ церковь, которая называется Сихъюнъ <sup>2</sup>, и сказалъ: это мечеть Давидова. Но 'Омаръ сказалъ: ты солгалъ.—Тогда онъ повелъ его въ мечеть Іерусалимскую и довелъ его до воротъ, называемыхъ Воротами Мухаммеда, и оказалось, что подворотная лѣстница до самой улицы, на которую выходили ворота, завалена спустившимся изъ мечети мусоромъ; его было такъ много, что онъ почти касался потолка лѣстницы. Тогда патріархъ сказалъ: тебѣ нельзя войти иначе, какъ на четверенькахъ. 'Омаръ отвѣтилъ: хотя бы и на четверенькахъ! И патріархъ поползъ передъ 'Омаромъ, а мы за 'Омаромъ и очутились во дворѣ мечети іерусалимской и тамъ встали на ноги. Долго и внимательно смотрѣлъ 'Омаръ и затѣмъ сказалъ: клянусь Тѣмъ, въ Чьихъ рукахъ душа моя, это и есть то, что описалъ намъ посоль Божій.

Стр. 298.

<sup>1</sup> Le Strange переводитъ: «and a crowd of us Arabs, who had come up to the Holy City», словъ: Arabs и слѣд. въ текстѣ нѣтъ. Тамъ стоятъ: ми нна ми мен кâна 'а лей ха, букв.: изъ насъ, изъ тѣхъ, кто былъ противъ него (т. е. Іерусалима). Авторъ различаетъ тѣхъ, которые прибыли съ 'Омаромъ, и тѣхъ, которые еще раньше стояли подъ стѣнами Іерусалима, осаждая его.—<sup>2</sup> Сіонъ.

Со словъ Хишâма-ибн-'Аммâра, слышавшаго отъ ал-Хейсама-ибн-'Омар-ибн-ал-'Аббâсiя, говорившаго со словъ своего дѣда 'Абдуллы-ибн-абу-'Абдуллы. Получивъ власть, 'Омар-ибн-ал-Хаттâбъ посѣтилъ жителей Сирiи. Онъ остановился въ ал-Джâби, послалъ одного джадйлита въ Иерусалимъ и взялъ его на основанiи мирнаго договора. Затѣмъ пришелъ туда 'Омаръ въ сопровожденiи Ка'ба и сказалъ ему: Абу-Исхâкъ, знаешь ли ты мѣсто ас-Сахры? Тотъ отвѣчалъ: «отмѣрь столько то локтей отъ стѣны, прилегающей къ долинѣ Джаханнамъ, затѣмъ рой и ты найдешь ее»<sup>1</sup>. Тогда она была покрыта мусоромъ. Они стали рыть, и скала обнаружилась передъ ними. Тогда 'Омаръ сказалъ Ка'бу: «какъ ты думаешь, гдѣ помѣстить мечеть?» или онъ сказалъ: «киблу»<sup>2</sup>. Тотъ сказалъ: помѣсти ее за ас-Сахрой, и тогда соединятся обѣ киблы, кибла Моисея и кибла Мухаммеда. Тогда 'Омаръ сказалъ: ты еврействуешь, Абу-Исхâкъ; лучшая часть этой мечети—передъ ас-Сахрой<sup>3</sup>. И онъ построилъ молельню въ передней части мечети.

Со словъ Ибрахима-ибн-абу-'Аблы ал-Мукадасiя, слышавшаго отъ своего отца: прибылъ 'Омар-ибн-ал-Хаттâбъ къ Иерусалиму и расположился лагеремъ на Масличной горѣ. Затѣмъ онъ спустился и вошелъ черезъ ворота Пророка. Вставъ среди мечети, онъ посмотрѣлъ направо и налево и сказалъ: клянусь тѣмъ Богомъ, кромѣ котораго нѣтъ божества, это та мечеть

<sup>1</sup> Послѣ словъ: «ты найдешь ее» въ текстѣ кâла—онъ сказалъ; это кâла разсказчика и вовсе не относится къ Ка'бу. Между тѣмъ le Strange (стр. 277) относитъ это кâла къ Ка'бу и слѣдующую фразу: Тогда она была и т. д., приписываетъ Ка'бу, предиславъ ей слово: adding=прибавивъ.—<sup>2</sup> Переводъ le Strange'a: «Where sayest thou we should place the Mosque, or rather the Kiblah?»—неточенъ.—<sup>3</sup> У le Strange не совсѣмъ точно: «The Mosque shall by in front of the Rock».



Саломона, сына Давидова, о которой посоль Божій со-общилъ намъ, что былъ перенесенъ туда ночью. Затѣмъ онъ подошелъ къ западной части мечети и сказалъ: здѣсь мы помѣстимъ для мусульманъ мечеть, въ которой они будутъ молиться.

Со словъ Са'йда-ибн-'Абд-ал-'Азйза: когда 'Омаръ Стр. 299. завоевалъ Іерусалимъ, то нашелъ, что ас-Сахра (Скала) завалена мусоромъ, набросаннымъ рѹмами на зло израильтянамъ. Тогда 'Омаръ протянулъ свой плащъ, сталъ счищать этотъ соръ, и съ нимъ мусульмане стали счищать его.—Ал-Валйдъ говоритъ со словъ Са'йда-ибн-'Абд-ал-'Азйза; къ Кайсару, въ то время, какъ онъ былъ въ Іерусалимѣ, прибыло письмо посла Божьяго. Тогда на ас-Сахрѣ іерусалимской была куча мусора, который покрывалъ михрабъ Давидовъ. Этотъ мусоръ набросали христіане на зло евреямъ; даже женщины посылали изъ Константинополя туда свои запачканныя кровью тряпки, и онѣ бросались тамъ <sup>1</sup>. Прочитавъ письмо посла Божьяго, Кайсаръ сказалъ: рѹмы! Вы заслуживаете, чтобы васъ умертвили на этой мусорной кучѣ за оскверненіе святыни этой мечети, подобно тому какъ были убиты израильтяне за кровь Яхьи-ибн-Закарійи.—И онъ приказалъ очистить ас-Сахру. Они принялись за это, но когда мусульмане прибыли въ Сирію, только треть работы была исполнена. Когда 'Омаръ прибылъ къ Іерусалиму и взялъ его и увидѣлъ, какая на ней куча мусора, то ужаснулся и приказалъ очистить ее. Для этого заставили работать даромъ палестинскихъ набатейцевъ.

<sup>1</sup> Изъ Константинополя: м и н рѹ м і я т а. Собственно рѹм і я значить: Римъ. Le Strange этихъ двухъ словъ не переводить, а въ примѣчаніи (стр. 278) говоритъ: «The text here appears to me to be corrupt. The general sense, however, is plain enough».

Разсказываютъ со словъ Джубейра-ибн-Нафйра, что 'Омаръ, очистивъ ас-Сахру отъ мусора, сказалъ: не молитесь около нея, пока не омоютъ ее три ливня!

Ал-Валйдъ разсказываетъ со словъ Кульсума-ибн-Зіяда, что 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ сказалъ Кабу: гдѣ ты думаешь помѣстить въ этой мечети молитвенное мѣсто для мусульманъ?—Онъ сказалъ: въ задней части, близъ воротъ Баб-ал-Асбатъ. 'Омаръ сказалъ: напротивъ, у насъ вѣдь есть передняя часть мечети. И онъ пошелъ къ передней ея части.—Ал-Валйдъ говоритъ со словъ Ибн-Шедда, слышавшаго отъ своего отца, что 'Омаръ пошелъ къ передней ея части, къ мѣсту, обращенному на западъ, набралъ въ свое платье мусора, и мы набрали въ наши платья; онъ пошелъ съ нами, мы выбросили мусоръ въ долину, называемую Вади-Джеханнамъ, затѣмъ онъ вернулся, и мы продолжали дѣлать это, пока не помолились тамъ въ молитвенномъ мѣстѣ <sup>1</sup>, вмѣстительномъ для собранія. И 'Омаръ помолился тутъ съ нами.

#### Шестая глава. О постройкѣ 'Абд-ал-Меликомъ-ибн-Мерваномъ купола ас-Сахры и о времени этой постройки.

Стр. 300. Ученые говорятъ: 'Абд-ал-Мелик-ибн-Мерванъ — царствіе ему небесное!—построилъ мечеть іерусалимскую въ 70-мъ году хиджры <sup>2</sup> и отдалъ для постройки ея хараджъ Египта за семь лѣтъ. Сибт-ибн-ал-Джаузій говоритъ въ книгѣ «Зеркало Времени»: онъ началъ строить ее въ 69-мъ году, а окончилъ въ 72-мъ. Ал-

<sup>1</sup> Le Strange переводитъ: until we cleared the whole of the place where the Mosque now stands... Этого въ текстѣ нѣтъ.— <sup>2</sup> Дата въ переводѣ Le Strange пропущена.

торъ—царствіе ему небесное!—говорить <sup>1</sup>, что, по словамъ другихъ, построилъ куполь іерусалимскій и обновилъ его Са'йд-ибн-'Абд-ал-Мелик-ибн-Мервânъ. Передаютъ со словъ Раджâ-ибн-Хейвы и Язйда-ибн-Сел-лâма, кліента 'Абд-ал-Мелика-ибн-Мервâна, что 'Абд-ал-Меликъ, задумавъ построить куполь ас-Сахры и Месджид-ал-Аксу, прибылъ изъ Дамаска въ Іерусалимъ и разослалъ во всѣ свои области и главные города письма слѣдующаго содержанія: «'Абд-ал-Меликъ пожелалъ построить надъ ас-Сахрой, ас-Сахрой іерусалимской, куполь, который защититъ мусульманъ отъ жара и холода, и построить также мечеть. Но онъ не хочетъ сдѣлать это, не спросивъ мнѣнія своихъ подданныхъ. Такъ пусть подданные напишутъ ему свое мнѣніе и рѣшеніе». И онъ получилъ такія письма: «да сподобится повелитель вѣрующихъ поступить по своему желанію, какъ человѣкъ, идущій по прямому пути! <sup>2</sup>. Мы просимъ Всевышняго Бога дать ему завершить задуманныя имъ сооруженія дома Его и ас-Сахры Его и мечети Его; дать свершиться этому его трудами и зачесть это въ заслугу ему и его предкамъ. Тогда онъ собралъ мастеровъ изъ всѣхъ рѣшительно своихъ областей и приказалъ имъ, прежде чѣмъ строить, описать ему внѣшній видъ и расположеніе купола относительно частей свѣта <sup>3</sup>, и онъ былъ изображенъ

<sup>1</sup> Ка-ла-л-мусавнифу рахимаху-ллаху. Le Strange въ переводѣ опускаетъ эти слова. Авторъ=ал-Мукаддасій. —<sup>2</sup> У Le Strange (281): And letters came back to him from the governors of the Provinces which assured the Commander of the Faithful of the full approval of all men, and that they deemed his intention a fitting and pious one.— «The governors of the Provinces which assured» и «of the full approval of all men» въ текстѣ нѣтъ.—<sup>3</sup> Я читаю: сыфета-л-куббети уа самтаха. Самт = образъ дѣйствія, направленіе. Въ данномъ случаѣ самт можно было бы перевести на француз. языкъ однимъ словомъ: orientement.

Стр. 301.

на дворѣ мечети. И приказалъ 'Абд-ал-Меликъ построить на востокѣ отъ ас-Сахры казнохранилище. Это то самое зданіе, которое находится на террасѣ <sup>1</sup> рядомъ съ ас-Сахрой. Оно было наполнено казной <sup>2</sup>. Завѣдывать расходами по постройкѣ и наблюдать за работами онъ поручилъ Раджâ-ибн-Хейвѣ и Язиду-ибн-Селләму и приказалъ имъ щедро издерживать назначенную для купола сумму, но не тратить ее всей. И они стали строить и отдѣлывать, и когда зданіе было закончено и построено, прочно, безупречно, то 'Абд-ал-Мелику написали въ Дамаскъ: благодаря Богу постройки, по приказанію повелителя вѣрующихъ, купола ас-Сахры іерусалимской и Месджид-ал-Аксы, окончены; онѣ безупречны. Послѣ того какъ зданія были окончены и прочно построены, осталось изъ той суммы, которую повелитель вѣрующихъ назначилъ для издержекъ, сто тысячъ динаровъ. Повелитель вѣрующихъ издержать ихъ, какъ ему покажется лучше. Тогда 'Абд-ал-Меликъ написалъ имъ: повелитель вѣрующихъ назначаетъ эту сумму вамъ обоимъ въ награду за присмотръ при постройкѣ этого благороднаго дома. — Они отвѣтили: лучше мы прибавимъ къ этой суммѣ драгоценности нашихъ

<sup>1</sup> Уа хува-л-лези фауку 'ала харфи-с-сахрати букв. а оно то, которое сверху на краю ас-Сахры. Куполь ас-Сахры, какъ извѣстно, находится на особой терасѣ въ серединѣ площади Харам-аш-Шерйфа. Рядомъ съ ас-Сахрой, на той же терасѣ, находится зданіе, теперь называемое Куббет-ас-Силсиле. Это зданіе le Strange и отождествляетъ съ вышеупомянутымъ казнохранилищемъ (См. стр. 231 перевода le Strange, примѣч. 3 и планъ). Въ переводѣ же le Strange опускаетъ слово фауку: «And he commanded them to build a Treasure House on the east side of the Rock, and the same is the building, which stands close beside the Rock». Затѣмъ le Strange продолжаетъ: «so they began to build». Этихъ словъ въ текстѣ нѣтъ.—<sup>2</sup> У le Strange не совсѣмъ точно: «And the khalif set apart great sums of money».

жень, уже не говоря о деньгахъ нашихъ <sup>1</sup>, а ты удержи все это, какъ тебѣ покажется лучше!—Тогда онъ написалъ имъ: пусть эти деньги будутъ расплавлены и употреблены на покрытие купола. И онъ были расплавлены и употреблены на куполь, и онъ былъ такъ ярко вызолоченъ, что никто не могъ смотрѣть на него. И было приготовлено для купола два покрова: одинъ изъ войлока, а другой, верхній, изъ кожи <sup>2</sup>; когда наступала зима, то его надѣвали, чтобы защитить куполь отъ дождя, вѣтра и снѣга. Раджâ-ибн-Хейва и Язйд-ибн-Селлâmъ огородили камень перилами черного дерева; за перилами <sup>3</sup> —мягкія парчевыя занавѣси между столбами. Ежедневно 52 человекъ толкли и мололи шафранъ, затѣмъ ночью его приготавливали съ амбровымъ мускусомъ и розовой джурійской водой, и ночью смѣсь заквапивалась. Утромъ слугамъ отдавался приказъ, они входили въ баню Сулеймâна-ибн-‘Абд-ал-Мелика, вымывались и очищались. Затѣмъ они входили въ хранилище, гдѣ хранился халûкъ <sup>4</sup>, снимали свои платья, затѣмъ доставали изъ хранилища новыя платья, мервскія, гератскія и такъ называемыя ‘асбъ, и снабженные украшеніями пояса, которыми они подпоясывались; затѣмъ брали кувшины съ халûкомъ, приносили ихъ къ камню ас-Сахры и смазывали его, насколько могли достать руками, пока не покрывали его всего; тѣ же остальные части, до которыхъ ихъ руки не хва-

<sup>1</sup> Фадлан ‘ан амваліна. Le Strange переводитъ: Nay rather, first let us add to this the ornaments of our women and the superfluity of our wealth.—<sup>2</sup> Уа хуйи’а леха джилâлâни мин лебûдди уа мин адамин мин фаукихи=и было приготовлено для нея два покрова изъ войлока и изъ кожи сверхъ него. Le Strange выраженіе мин фаукихи опускаетъ или невѣрно переводитъ: They prepared also two coverings to go over the Dome, of felts and of skins of animals. (Стр. 282 перевода le Strange).—<sup>3</sup> Я читаю: халфа. <sup>4</sup> Le Strange пишетъ: Khulûk. Въ лексиконѣ Lane: халûкъ. Халûкъ =благовонная мазь.

Стр. 302. тали, они смазывали, влѣзая на ас-Сахру, предвари-  
 тельно омывъ свои ноги. Затѣмъ сосуды съ халѣкомъ  
 уносились <sup>1</sup>, и приносились золотыя и серебряныя ка-  
 дильницы, кимарійскій алой и душистый надлъ съ мус-  
 кусомъ и амброй. Всѣ занавѣси около столбовъ опу-  
 скались, и около нихъ, обходя ихъ съ внутренней  
 стороны, кадили такъ усердно, что между кадиль-  
 щиками и куполомъ образовывалось облако. Затѣмъ  
 занавѣси подбирались, и өиміамъ выходилъ, разливаясь  
 вслѣдствіе своего изобилія <sup>2</sup>, такъ что достигалъ на-  
 чала рынка; понюхавшіе этотъ воздухъ сами распростра-  
 няли благовоніе <sup>3</sup>. Затѣмъ въ бумазейномъ ряду и въ дру-  
 гихъ рядахъ рынка <sup>4</sup> провозглашалось: ас-Сахра от-  
 крыта для народа; кто хочетъ помолиться при ней, пусть  
 приходитъ!—Тогда люди спѣшили, чтобы помолиться при  
 ас-Сахрѣ; большинство совершало два ракъата, а мень-  
 шее число — четыре. Затѣмъ они удалялись, и тѣ, ко-  
 торые чувствовали исходящій отъ нихъ запахъ, гово-  
 рили: этотъ изъ тѣхъ, которые входили въ ас-Сахру.  
 Слѣды ихъ ногъ смывались водой и сметались зе-  
 леными миртовыми вѣтвями и стирались..... <sup>5</sup> и  
 платками, и двери запирались. У каждой двери стояло  
 десять сторожей. Въ нее пускали только по понедѣль-

<sup>1</sup> Сумма юрфа'у аніету-л-халѣки. Le Strange неврно пере-  
 водить (283): and by this the jars of Khulūk were completely emptied.—

<sup>2</sup> У le Strange (283): the censers were carried outside the building. Этого  
 въ текстѣ вѣтъ. Бахѣр=incense (См. Lane); censers было бы: ма-  
 жамир.—<sup>3</sup> Буквально: и нюхалъ вѣтеръ, кто нюхалъ его, и отсѣкался  
 аромать отъ нихъ. Le Strange переводитъ (283): so that all who passed  
 therein could scent the perfume. After this the censers were extinguished.—

<sup>4</sup> Слова уа гейрихим у le Strange не переведены. Кромѣ того онъ  
 читаетъ это мѣсто согласно варианту ас-Суютія.—<sup>5</sup> Би-л-машаній.  
 Варианты: би-л-масаній; би-ш-шнани. Объ этомъ словѣ le Strange  
 говоритъ (284, примѣч. 2). What Mashāni or Masāni mean I do not know.  
 Значеніе этого слова мнѣ тоже неизвѣстно.

никамъ и пятницамъ; въ другіе же дни входила только прислуга.

(Абу-Бекр-ибн-ал-) <sup>1</sup> Хâрисъ говоритъ: во время царствованія 'Абд-ал-Мелика я освѣщаль всю ас-Сахру мидійскимъ бânомъ <sup>2</sup> и жасминовымъ свинцовога цвѣта масломъ. Сторожа говорили: «Абу-Бекръ <sup>3</sup>, прикажи дать намъ свѣтильники, чтобы мы наполнили ихъ масломъ <sup>4</sup> и возрадовались», и онъ соглашался на это. Вотъ что дѣлали въ ас-Сахрѣ во все время царствованія 'Абд-ал-Мелика. Ал-Валйдъ говоритъ со словъ 'Абд-ар-Рахмâна-ибн-Мухаммед-ибн-Мансûр-ибн-Сâбита, слышавшаго отъ своего отца, который слышалъ отъ своего отца, который слышалъ отъ своего отца: на той цѣпи, которая виситъ въ серединѣ купола надъ ас-Сахрой, во времена 'Абд-ал-Мелика были повѣшены: рѣдкая жемчужина, два рога барана, принадлежавшаго Аврааму, и вѣнецъ Хозроя. Когда воцарились 'аббâсиды, то перенесли это въ Ка'бу—да хранить ее Всевышній Богъ!

**Седьмая глава. Полное и всестороннее описаніе построекъ 'Абд-ал-Мелика и иныхъ въ Месджид-ал-Ансѣ и ея длины и ширины <sup>5</sup>.**

Ал-Хâфиз-ибн-'Асâкиръ, да помилуетъ его Богъ! го- Стр. 303.  
ворить, ссылаясь на свою цѣпь передатчиковъ, доходя-

<sup>1</sup> Слова: «Абу-Бекр-ибн-ал» прибавлены по переводу le Strange, въ текстѣ ихъ нѣтъ.—<sup>2</sup> Тамарискъ или мироболанъ. (Примѣч. le Strange).—<sup>3</sup> Le Strange переводитъ: And the chamberlains had said to the khalif, «O Abu Bakr, command for us candelabra with lamps (kandil) in which we may put oil, for the same would be more agreeable unto us (стр. 284)». Въ текстѣ: кâла (т. е. Хâрисъ) уа кâнат-ил-хаджабету якû-лûна я абâ-бекрини т. д. Отсюда видно, что рѣчь сторожей обращена не къ халифу, а къ Абу-Бекру (-ибн-ал-Хâрису). Халифъ 'Абд-ал-Меликъ назывался «Абу-л-Валйдъ» а не «Абу-Бекръ» (Табарій, Сер. II, 1173).—<sup>4</sup> Мурлана бикандилин фанадхун би хи. Въ переводѣ я не вполне увѣренъ.—<sup>5</sup> Заглавіе у le Strange'a не переведено.

щую до Абу-л-Ме'али ал-Мукалдасія, и рассказывая о томъ, какъ 'Абд-ал-Меликъ построилъ куполь ас-Сахры и Месджид-ал-Аксу, и говоритъ ал-'Укба: въ то время тамъ<sup>1</sup> было кровельныхъ балокъ, не считая деревянныхъ столбовъ, шесть тысячъ; дверей—50; столбовъ мраморныхъ—600; михрабовъ—7; цѣпей для лампъ—400 безъ 15-ти; изъ нихъ 230 въ Месджидѣ<sup>2</sup>, а остальные въ куполѣ ас-Сахры; длина цѣпей—4000 локтей, а вѣсъ - 43000 сирійскихъ ритлей. Лампъ было 5000; по пятницамъ, въ Раджебѣ, 15-го Ша'бана и по ночамъ во время двухъ праздниковъ вмѣстѣ съ лампами зажигали 2000 свѣчей. Куполовъ, кромѣ купола ас-Сахры, было 15. Кровли Месджида были покрыты 7700 свинцовыми листами; каждый листъ вѣсилъ 70 сирійскихъ ритлей; въ этотъ счетъ не входятъ тѣ, которыми былъ покрытъ куполь ас-Сахры. Все это было сдѣлано при 'Абд-ал-Меликѣ. Онъ назначилъ для мечети триста постоянныхъ слугъ, которыхъ купилъ на пятую, принадлежащую казнѣ часть военной добычи. Когда одинъ изъ нихъ умиралъ, его мѣсто заступалъ или сынъ его, или внукъ, или родственникъ; эта обязанность лежала на нихъ вѣчно, до пресѣченія ихъ потомства. Содержаніе они брали изъ казны. И были тамъ 24 большія цистерны и 4 минарета, три въ рядъ на западной сторонѣ мечети и одинъ при воротахъ Баб-ал-Асбатъ. Для того, чтобы подметать соръ, нанесенный народомъ при торжествахъ лѣтомъ и зимой и для чистки водоемовъ для омовеній около общественныхъ помѣщеній тамъ было 10 слугъ евреевъ, съ которыхъ не взымалось поголовной подати, и которыхъ, когда

Стр. 304. они размножились, стало 20 человекъ. Для выдѣлки и

<sup>1</sup> Ф и х и. Тамъ=въ Месджид-ал-Аксѣ и въ ас-Сахрѣ. То же ф и х и повторяется передъ числомъ цѣпей, общее число которыхъ несомнѣнно относится къ обимъ зданіямъ. —<sup>2</sup> Въ Месджид-ал-Аксѣ.



чистки циновокъ мечети, а также для чистки тѣхъ водостоковъ, по которымъ вода течетъ въ цистерны, для содержанія въ чистотѣ и опрятности цистернъ и другихъ работъ тамъ было 10 человекъ слугъ христіанъ, семейныхъ, передававшихъ другъ другу свою должность по наслѣдству. Для выдѣлки стекла для лампъ, свѣтильниковъ, стеклянныхъ издѣлій и другихъ была толпа слугъ евреевъ, съ которыхъ не взымалось поголовной подати; точно такъ же не взымали поголовной подати съ тѣхъ, которые плели свѣтильни для лампъ; таково положеніе ихъ и ихъ дѣтей навсегда, пока существуетъ ихъ потомство, со времени 'Абд-ал-Мелика-ибн-Мерв'ана до настоящаго времени. — 'Абд-ар-Рахм'ан-ибн-Мухаммед-ибн-Манс'ур-ибн-Сабитъ рассказываетъ со словъ своего отца, слышавшаго отъ своего отца, слышавшаго отъ своего дѣда: въ теченіе всего царствованія 'Абд-ал-Мелика ворота были покрыты золотыми и серебряными листами. Когда прибылъ Абу-Джа'фаръ ал-Манс'уръ, восточная и западная стороны мечети лежали въ развалинахъ. Тогда ему доложили: «повелитель вѣрующихъ, во время землетрясенія 130-го года восточная и западная стороны мечети рухнули», и сказали ему: «хорошо было бы, если бы ты приказалъ отстроить эту мечеть и отдѣлать ее». Онъ отвѣтилъ: «у меня совѣтъ нѣтъ денегъ», и приказалъ сорвать золотые и серебряные листы, которые находились на воротахъ и вычеканить изъ нихъ динары и дирхемы; на эти деньги были возведены всѣ постройки <sup>1</sup>. Затѣмъ случилось второе землетрясеніе, и построенное Абу-Джа'фаромъ рухнуло. Затѣмъ послѣ него прибылъ ал-Мехдій <sup>2</sup> въ то время, когда зданія

<sup>1</sup> Буквально: надержалъ на нее (мечеть), пока не покончилъ съ ней.—

<sup>2</sup> У le Strange не вѣрно (287): «In the days of Al Mahdi, who succeeded him». Авторъ говоритъ о прибытіи въ Іерусалимъ ал-Мехдіа послѣ Абу-Джа'фара, а не о томъ, что ал-Мехдій былъ преемникомъ Абу-Джа'фара.

лежали въ развалинахъ. Ему доложили объ этомъ и онъ приказалъ построить мечеть, прибавивъ: эта мечеть была слишкомъ узка и длинна и пустовала; уменьшите ея длину и увеличьте ширину! Эта постройка была окончена въ его царствованіе. Въ 452-мъ году сорвалась люстра купола іерусалимскаго (ас-Сахры) съ пятьюстами свѣтильниками. Вѣрующіе сочли это за дурное предзнаменованіе и сказали: мусульманамъ грозитъ большое бѣдствіе.—Передаютъ со словъ ал-Стр. 305. Валіда, слышавшаго отъ Абу-Умейр-ибн-Дамры, говорившаго со словъ Ибн-Атâ, слышавшаго отъ отца своего: Священный Домъ освѣщали евреи; когда же воцарился Омар-ибн-Абд-ал-Азійзъ—царствіе ему небесное!—то выгналъ ихъ и назначилъ туда рабовъ купленныхъ за счетъ пятой, принадлежащей казнѣ части добычи. И пришелъ къ нему одинъ изъ этихъ рабовъ и сказалъ: отпусти меня на волю! Омаръ отвѣтилъ: какъ я могу отпустить тебя на волю, когда въ случаѣ твоего побѣга мнѣ не достанется даже волоска твоей собаки <sup>1</sup>.—Ал-Хâфиз-ибн-Асâкиръ говоритъ: длина Месджид-ал-Аксы—755 локтей царскихъ; ширина—465 локтей царскихъ. Авторъ—царствіе ему небесное!—говоритъ: такъ же говоритъ въ своемъ сочиненіи Абу-л-Ме'âлі ал-Мушаррифъ; но я давно тому назадъ видѣлъ на сѣверной стѣнѣ, надъ воротами, прилегающими къ ад-Давâдâри, съ внутренней стороны стѣны доску, на которой въ противоположность тому, что они говорятъ, (было написано): длина мечети 784 локтя и ширина ея 455 локтей. Авторъ—царствіе ему небесное!—прибавляетъ: тамъ было указано, какіе локти, но я не

<sup>1</sup> Т. е. ты вовсе не мнѣ принадлежишь, а государству, и потому я не могу распоряжаться тобой.

удостовѣрился вслѣдствіе плохаго состоянія надписи, вышеупомянутые ли это локти, или другіе. Авторъ— царствіе ему небесное!—говоритъ: въ наше время измѣрили веревками длину и ширину ея, и длина оказалась: по восточному краю—683 локтя, а по западному—750 локтей, а ширина—438 локтей, не считая толщины стѣны.

---

\*

### XXIII.

## Ибн-Халдунъ.

(† 1406).

Абу-Зейдъ 'Абд-ар-Рахман-ибн-Мухаммед-ибн-Халдунъ Валій-ад-дйнъ ал-Хадраміъ ал-Ишбїлій ал-Маликій былъ потомокъ поселившихся въ Испаніи арабовъ. Онъ родился въ Тунисѣ 1-го Рамадана 732 г. (27 Мая 1332 г. п. Р. X.). Образование онъ получилъ превосходное и обладалъ многосторонними и обширными познаніями, въ особенности въ области богословія, юриспруденціи и грамматики, чему доказательствомъ служитъ его знаменитое «Введеніе», въ которомъ онъ обобщаетъ всѣ извѣстныя въ то время на востокѣ науки. Двадцати лѣтъ отъ роду онъ былъ назначенъ секретаремъ хафсидскаго султана Абу-Исхака II. Вслѣдъ за этимъ въ теченіе четверти столѣтія онъ служилъ то государственнымъ секретаремъ, то министромъ у различныхъ государей Африки и Испаніи. Въ 1374-мъ году онъ написалъ свой капитальный историческій трудъ и затѣмъ, побывавъ въ Меккѣ, поселился въ Каирѣ, гдѣ три раза исполнялъ должность судьи малекитскаго толка. Онъ скончался 74-хъ лѣтъ отъ роду. Ибн-Халдунъ былъ однимъ изъ самыхъ выдающихся арабскихъ ученыхъ; въ области исторіи онъ далеко опередилъ своихъ предшественниковъ. Изъ его сочиненій наиболѣе извѣстна его всеобщая исторія, озаглавленная: Книга примѣровъ и диванъ подлежащаго и сказуемаго касательно временъ арабовъ, персовъ и берберовъ. Особенно знаменито Введеніе, въ которомъ онъ излагаетъ предметъ и цѣль исторіи, какъ науки, и изслѣдуетъ вліяніе различныхъ условій на образованіе народовъ, на возникновеніе и паденіе госу-

дарствъ. Это Введеніе издано подъ заглавіемъ: *Prolégomènes d'Ebn-Khaldoun, texte Arabe publié par Quatremère*, Paris, 1858, въ *Notices et Extraits des Manuscrits* t. 16—18. Переводъ на французскій языкъ М. G. de Slane'a изданъ въ томъ же сборникѣ, 1862, t. 19—21.—Все сочиненіе напечатано въ Булакѣ въ 1284 (1867 п. Р. X.) году въ 7-ми томахъ. Имѣются еще слѣдующія изданія частей исторіи Ибн-Халдѹна: *Ibn-Khalduni narratio de expeditionibus Francorum in terras Islamismo subjectas*, ed. E. I. Tornberg. Upsala 1840. Ex Actis reg. Soc. Sc. Upsal, T, XII. — *Histoire des Berbères et des dynasties Musulmanes de l'Afrique septentrionale par Ibn-Khaldoun. Texte Arabe. t. 1. 2. publié par de Slane. Alger 1847 — 51. Traduction par le même t. 1 — 4 Alger 1852.*—Географическое описаніе въ *Primordia dominationis Muraborum auct. Abu-l-Hassano Ibn Abi Zera'* ed. C. I. Tornberg.—*Histoire de l'Afrique sous la dynastie des Aghlabites et de la Sicile sous la domination musulmane. Texte arabe d'Ebn-Khaldoun et Trad. par A. Noel des Vergers. Paris 1841.*—См. Хаджи-Хальфа 8043, 12753; Jac. Gräberg di Hemsö, *Notizia intorno alla famosa opera istorica d'Ibnu Khaldun. Firenze. 1834.*—Wüstenfeld, *die Geschichtsch d. Araber*, 194—199. Ср. еще A. von Kremer. *Ibn Chaldun und seine Culturgeschichte d. islam. Reiche.* въ *Stz. Ber. d. hist. phil. Cl. der k. Akad. Wien 1879.*

Нижеслѣдующія извлеченія заимствованы изъ булакскаго изданія, въ томамъ и страницамъ котораго относятся цифры на поляхъ. Изъ обширнаго труда Ибн-Халдѹна сдѣлано сравнительно очень мало извлеченій. Это объясняется тѣмъ, что во второй части своего труда Ибн-Халдѹнъ не оправдываетъ надеждъ, которыя возникаютъ при чтеніи теоретической части—Введенія. Во второй части авторъ является компиляторомъ своихъ предшественниковъ, преимущественно ат-Табарія и затѣмъ Ибн-ал-Асѣра. Въ качествѣ образца его компиляціи переведенъ рассказъ о походѣ Усѣмы для сравненія съ напечатанными выше извлеченіями изъ лѣтописи ат-Табарія. Затѣмъ переведены лишь тѣ отрывки, которые или дополняютъ выше напечатанныя свѣдѣнія, или отклоняются отъ нихъ.

Походъ Усâмы <sup>1</sup>.

II, в, 62. Когда посоль Божій возвратился, совершивъ послѣдній хаджъ, въ концѣ Зу-л-Хиджжы, то въ мѣсяцѣ Мухарремѣ набралъ для похода въ Сирію войско, во главѣ котораго поставилъ своего вліента, Усâму-ибн-Зейд-ибн-Хâрису, и приказалъ ему потоптать конницей пограничныя мѣстности округовъ ал-Белкâ и ад-Дâ-рûма до Урдунна, что въ землѣ палестинской, и Машâ-рифъ сирійскій. Эти люди снарядились, и собрались съ нимъ (Усâмой) первые мухâджиры. Во время этихъ приготовленій началась та болѣзнь Мухаммеда, посредствомъ которой Богъ взялъ его къ щедрости Своей и къ милосердію Своему. И заговорили лицемѣры относительно такого почета <sup>2</sup>, и прибыло извѣстіе объ отпаденіи ал-Асвада и Мусейлимы отъ ислама, и вышелъ посоль Божій съ повязанной отъ головной боли головой... и сказалъ:... до меня дошло, что противъ назначенія Усâмы возражаютъ нѣкоторые, которые уже до него порипали назначеніе его отца; между тѣмъ его отецъ былъ несомнѣнно достоинъ власти предводителя, и онъ также достоинъ ея. Отправьте отрядъ Усâмы! И Усâма разбилъ лагерь при ал-Джурфѣ. И сталъ Усâма медлить, посоль Божій тяжко захворалъ, и Богъ принялъ его до отправленія Усâмы <sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Этотъ отрывокъ можетъ послужить образцомъ обработки текста лѣтописи ат-Табарія Ибн-Халдуномъ. Ср. выше переводъ стр. 135—136, гдѣ помѣщены три отрывка, слитые Ибн-Халдуномъ въ связный рассказъ. См. также Ибн-ал-Асъръ, выше, стр. 407, о томъ же походѣ.—<sup>2</sup> О томъ, что пророкъ сверхъ мѣры почтилъ Усâму, назначивъ его начальникомъ отряда.—

<sup>3</sup> Рассказъ объ отправленіи Усâмы Абу-Бекромъ у Ибн-Халдûна (II, в, 65) излагается также сходно съ лѣтописью ат-Табарія. Только слегка измѣненъ конецъ рѣчи Абу-Бекра (см. выше, стр. 140). У ат-Табарія: ф а х ф и к ъ х у м б и - с - с е й ф и х а ф к а н (см. примѣч. къ стр. 140), а у Ибн-Халдûна: ф а д р и б ъ б и - с - с е й ф и м â ф а х а с ъ ' а н х у: ударьте мечомъ

## Завоеваніе Сиріи.

...Затѣмъ Ираклій распредѣлилъ свои войска про- II, в, 84.  
тивъ мусульманскихъ воеводъ. Онъ послалъ своего  
единоутробнаго брата Тедарика съ 90 тысячами про-  
тивъ 'Амра-ибн-ал-'Аса въ Палестину; Джараджу-ибн-  
Ѳеодора — противъ Язйда-ибн-абу-Суфьяна; ад-Д. ракъ  
са — противъ Шурахбйля-ибн-Хасаны въ Урдуннъ и  
Викарія, сына Нестураса, съ 60 тысячами противъ  
Абу-'Убейды въ ал-Джабію....

## Численность арабскихъ войскъ.

И говорятъ, что тогда <sup>1</sup> мусульманъ было сорокъ II, в, 85.  
шесть тысячъ, въ томъ числѣ 27 т. съ воеводами и 3 т.  
подкрѣпленія изъ Ирака подъ начальствомъ Халида-  
ибн-ал-Валида и 6 т., которыя устояли на мѣстѣ съ  
'Икримой, прикрывая мусульманъ послѣ (пораженія)  
Халида-ибн-Са'йда. Халид-ибн-Са'йдъ назвалъ ихъ «кар-  
дусами» <sup>2</sup> — и было 36 кардусовъ, — когда узналъ, что  
выбритую часть ихъ! Глаголь, выбранный Ибн-Халдунемъ, встрѣчается  
значительно чаще, чѣмъ тотъ, который находится у ат-Табарія, а потому  
выраженіе Ибн-Халдуна было понятно значительно большому кругу чита-  
телей.

<sup>1</sup> Въ битвѣ при Ярмукѣ. — <sup>2</sup> Cohors, коортис. См. Kremer, Culturgesch.  
d. Orients, I, 219. Слово «кардусъ» переведено выше (стр. 157, ult.): от-  
ряды. Здѣсь оставлена арабская форма, потому что Ибн-Халдунъ пояс-  
няетъ, что такое «кардусы», откуда они появились и какова была ихъ чис-  
ленность. Дальше, говоря объ этой же битвѣ, Ибн-Халдунъ утверждаетъ  
(стр. 84), что Тедарикъ, братъ Ираклія, былъ убитъ: *ya kutila Tedarik*  
*ya xaxa* Харкала. Выше, стр. 168, я перевелъ текстъ ат-Табарія:  
«Ат-Тедарикъ былъ взятъ въ плѣнъ», согласно чтенію Е. Ргун'а, редак-  
тора VII выпуска I-й Серіи. Въ текстѣ (стр. 2104) поставленъ значокъ,  
согласно которому надо читать: *ya uxiza at-Tedarik*. Но такое  
чтеніе мнѣ кажется невозможнымъ, потому что Тедарикъ и братъ Ирак-  
лія—одно и то же лицо (см. выше, стр. 151). Одно и то же лицо не можетъ  
быть и убитымъ, и взятымъ въ плѣнъ. Читать: *ya axaza* нельзя; такое  
выраженіе можетъ относиться только къ мусульманину; поэтому надо пола-  
гать, что въ этомъ мѣстѣ текстъ ат-Табарія весьма рано подвергся порчѣ.

рѹмы называютъ ихъ (отдѣльные отряды) кардѹсами. Каждый кардѹсъ равнялся тысячѣ. И произошло это въ мѣсяцѣ Джумадъ...<sup>1</sup>.

### Омаръ въ Иерусалимѣ.

II, в, 106. И поѣхалъ Омаръ въ Иерусалимъ, вступилъ въ него, очистилъ ас-Сахру и приказалъ построить тамъ мечеть. Это произошло въ 15-мъ году, а другіе говорятъ: въ 16-мъ...

### Ибн - Раинъ.

III, 411. Когда ал-Муттаки вызвалъ изъ Сиріи Ибн-Раика, то тотъ оставилъ своимъ замѣстителемъ Абу-л-Хасана Ахмеда-ибн-'Алій-ибн-Мукâтиля...<sup>2</sup>.

### Хассân-ибн-ал-Джаррâхъ.

IV, 61. Въ это время въ Сиріи водворились смуты. Килâ-бить Сâлих-ибн-Мирдâсъ овладѣлъ Халобомъ, а джаррâхиды<sup>3</sup> опустошали сирійскія области. Тогда въ (4)20-мъ<sup>4</sup> году аз-Зâхиръ послалъ своего воеводу ад-Дузберія, правителя Палестины, съ войсками. Онъ напалъ на Сâлиха (и) Ибн-ал-Джаррâха, и Сâлихъ и сынъ его были убиты. Ад-Дузберій овладѣлъ Дамас-

<sup>1</sup> О завоеваніи Дамаска Ибн-Халдунъ говоритъ на 86-й страницѣ. Здѣсь правитель города называется: Н. стâ с-и бн-Н. стѹ расъ вмѣсто Н. стâ с-и бн-Н. стѹ са ат-Табарія (см. выше, стр. 185). — <sup>2</sup> Въ IV т. стр. 232 Ибн-Халдунъ называетъ его: Абу-л-Хасанъ Ахмед-ибн-'Алій-ибн-Хамдân и прибавляетъ: (онъ оставилъ его) съ тѣмъ, чтобы тотъ доставлялъ ему сто тысячъ динаровъ. — <sup>3</sup> На стр. 233 того же IV т. Ибн-Халдунъ говоритъ: Его [Абу-'Имрâна Фадл-ибн-Рабі'а-ибн-Хâдимъ-ибн-ал-Джаррâха] предки [т. е. джаррâхиды] были владѣтелями ал-Белка и Иерусалима. Къ ихъ роду принадлежалъ Хассân-ибн-Муфарридъжъ. — <sup>4</sup> 20 Янв. 1029—8 Янв. 1030 п. Р. Х.



комъ и отнялъ Халебъ <sup>1</sup> отъ Шибль-ад-даулы Насра-ибн-Салиха и убилъ его. Еще до этого между ад-Дузберіемъ, который былъ тогда въ Палестинѣ, и джаррахидами велась война; онъ бѣжалъ изъ Рамлы въ Кайсарію <sup>2</sup> и укрылся въ ней. Ибн-ал-Джарраѣхъ разорилъ и сжегъ Рамлу, и посланные имъ легчіе отряды доходили до ал-Ариша. Жители Вильбейса и ал-Карафы отъ страха перебрались въ Мисръ. И двинулся Салих-ибн-Мирдасъ съ отрядами бедуиновъ для осады Дамаска, гдѣ тогда правилъ Зу-л-Карнейнъ Насир-ад-даула-ибн-ал-Хусейнъ. И послалъ имъ Хассан-ибн-ал-Джарраѣхъ подкрѣпленія. Затѣмъ они (дамаскинцы) заключили миръ съ Салихом-ибн-Мирдасомъ, онъ уѣхалъ осаждать Халебъ и отнялъ его отъ (Ибн)-Су'бана, кетамита. И были собраны <sup>3</sup> войска въ Сиріи подъ предводительствомъ ад-Дузберія <sup>4</sup>, и случилось вышеизложенное, и ад-Дузберій овладѣлъ Дамаскомъ и остался въ немъ.

### Карматы.

Когда Джаухаръ, воевода ал-Му'ызза-ли-дин-иллаха; IV, 90—91. овладѣлъ Египтомъ, а кетамитъ Джа'фар-ибн-Фалаѣхъ — Дамаскомъ, то ал-Хасанъ <sup>5</sup> потребовалъ ту контрибуцію, которую бралъ съ Дамаска; но ему отказали и не дали. Ал-Му'ыззъ написалъ ему письмо, въ которомъ бранилъ его, и послалъ тайно сказать приверженцамъ Абу-Тахира <sup>6</sup> и его сыновьямъ, что власть принадлежитъ имъ. Ал-Хасанъ, узнавъ объ этомъ, отрекся отъ ал-Му'ызза во второмъ году, сталъ читать на своихъ каеэдрахъ хутбу съ именемъ 'аббасида ал-Муті'а и надѣлъ черное

<sup>1</sup> Гораздо позже, въ 429 г. См. Ибн-ал-Асиръ, IX, 163. — <sup>2</sup> По другой версіи Ибн-Халдуна (IV, 272) ад-Дузберій ушелъ въ 'Аскаланъ. Ср. выше, стр. 516. — <sup>3</sup> Я читаю: джурридатъ. — <sup>4</sup> Въ текстѣ: ал-Везирія. — <sup>5</sup> Предводитель карматовъ. — <sup>6</sup> Бывшаго предводителя карматовъ.

платье. Затѣмъ онъ двинулся противъ Дамаска. Джафар-ибн-Фалâхъ вышелъ противъ него, но ал-А'самъ<sup>1</sup> разбилъ его и убилъ, овладѣлъ Дамаскомъ<sup>2</sup>, пошелъ на Мисръ, осадилъ тамъ Джаухара и стѣснилъ его. Затѣмъ бедуины измѣнили ему, обратились въ бѣгство, а съ ними и ал-А'самъ. Онъ вернулся въ Сирію и остановился въ Рамлѣ. Въ [3]61-мъ году ал-Му'ызъ написалъ ему, приказывая ему удалиться, браня его и заявляя, что лишаетъ его достоинства предводителя карматовъ. При этомъ онъ назначилъ сыновей Абу-Тâхира, и тѣ вышли изъ Увâля<sup>3</sup> и разграбили въ отсутствіе ал-А'сама ал-Ахсу. 'Аббâсидъ ат-Таі' написалъ имъ, требуя отъ нихъ, чтобы они признали его, заключили миръ съ ихъ двоюроднымъ братомъ и пребывали на островѣ Увâль. Онъ послалъ одного человека заключить между ними миръ. Затѣмъ ал-А'самъ пошелъ въ Сирію и прошелъ черезъ нее, не доходя до Сûра. (Египтяне)<sup>4</sup> оказали ему сопротивленіе сидя за укрѣпленіями. Джаухаръ подкупилъ бедуиновъ, и они отдѣлились отъ ал-А'сама. Онъ былъ обращенъ въ бѣгство, и лагерь его былъ разграбленъ. И прибылъ ал-Му'ызъ изъ Ифрйкіи и вступилъ въ Каиръ въ (3)63-мъ году. Онъ отправилъ свои войска въ Сирію, и они овладѣли ею. Тогда ал-А'самъ пошелъ на нихъ, сразился съ ними, нанесъ имъ сильный уронъ, отнялъ тѣ части Сиріи, которыя они заняли, и пошелъ на Мисръ. Ал-Му'ызъ-ли-дйн-иллâхъ послалъ противъ него

<sup>1</sup> Ал-А'самъ=проввище ал-Хасана.—<sup>2</sup> Въ Дамаскѣ ал-Хасанъ прогнать хутбу съ именемъ 'аббâсидскаго халифа (Ибн-Халдунъ, IV, 101).—

<sup>3</sup> Островъ около Бахрейна. См. Якутъ, Географ. Лексиконъ.—<sup>4</sup> Такъ какъ у Ибн-Халдûна не говорится объ отнятіи Сиріи отъ карматовъ послѣ ихъ предшествовавшаго отступленія на Рамлу, то я предполагаю, что Палестина осталась въ рукахъ ал-А'сама, и что въ этотъ походъ онъ вошелъ въ Египеть.

сына своего 'Абдуллу. Онъ встрѣтилъ его при Виль-бейсѣ. Ал-А'самъ бѣжалъ, потерявъ много убитыми и плѣнными—около трехъ тысячъ,— и вернулся въ ал-Ахсу. И ал-Му'ызъзъ привлекъ на свою сторону джаррахидовъ, сирійскихъ эмировъ тайитовъ и съ ихъ помощью снова овладѣлъ, послѣ битвъ и осадъ, тѣми частями Сиріи, которыя были заняты карматами. Затѣмъ въ (3)65-мъ году ал-Му'ызъзъ умеръ, и ал-А'саму (снова) захотѣлось овладѣть Сиріей. Между тѣмъ турокъ Афтекинъ, клиентъ Му'ызъз-ад-даулы-ибн-Бувейхи, возмущившійся противъ сына его, Бахтіара, былъ обращенъ въ бѣгство при Багдадѣ и бѣжалъ въ Дамаскъ... <sup>1</sup>.

#### Абу-л-Футѣхъ.

....Затѣмъ Абу-л-Хасанъ погибъ въ Египтѣ, и правителемъ Мекки сталъ братъ его 'Иса, а затѣмъ послѣ него правилъ съ 84-го года Абу-л-Футѣхъ ал-Хасан-ибн-Джа'фаръ. IV, 101.

...Ибн-Са'йдъ <sup>2</sup> говорить, что въ 390-мъ году Абу-л-Футѣхъ, Хасан-ибн-Джа'фаръ, эмиръ мекскій изъ рода Бану-Сулейманъ, овладѣлъ Медіной по приказанію ал-Хâкима, 'убейдита, и прекратилъ въ ней правленіе потомковъ ал-Муханна... IV, 109.

#### 'Иса-ибн-аш-Шейхъ.

Затѣмъ ал-Му'тамидъ написалъ Ибнъ-Тулѣну, чтобы онъ усмирилъ шейбânита 'Ису-ибн-Шейха, который, будучи правителемъ Палестины и Урдунна, захватилъ IV, 298.

<sup>1</sup> Дальше извѣстная исторія Афтекина. См. выше, стр. 502.— <sup>2</sup> Мухамед-ибн-'Абдулла-ибн-Са'йд-ибн-ал-Хатйбъ Лисан-ад-динъ † 789 (22 Янв. 1387—10 Янв. 1388 п. Р. Х.). Въ текстѣ: Абу-Са'йдъ, но на стр. 106 того же тома правильно: Ибн-Са'йдъ.

Дамаскъ и хотѣлъ овладѣть Египтомъ. (Кромѣ того) онъ мѣшалъ провозу дани: онъ напалъ на посланный <sup>1</sup> Ибн-ал-Мудаббировъ транспортъ, состоявшій изъ 75 вьюковъ золота, и отнялъ его. Тогда ал-Му'тамидъ написалъ Ибн-Тûлûну, назначая его правителемъ округовъ 'Исы. Но Ибн-Тûлûнъ отвѣчалъ, что не въ силахъ (одолѣть 'Ису. А 'Иса) <sup>2</sup> не призналъ себя обязаннымъ возвратить деньги и снялъ черное платье. Въ (2)57-мъ году изъ резиденціи халифа былъ посланъ въ Сирію съ войсками Амâджуръ.

#### Ахмед-ибн-ал-Мудаббиръ.

IV, 299. Когда власть Ибн-Тûлûна усилилась, то Ахмед-ибн-ал-Мудаббиръ <sup>3</sup> убоился его и написалъ своему брату, Ибрâхîму, прося его похлопотать и дать ему возможность удалиться изъ Египта. И прибылъ указъ, по которому онъ назначался завѣдывать харâджемъ Дамаска, Палестины и Урдунна. И онъ подкупилъ Ибн-Тûлûна тѣми имѣньями, которыми овладѣлъ въ Египтѣ, и отправился въ назначенные ему округа <sup>4</sup>). Ибн-Тûлûнъ проводилъ его и остался доволенъ имъ, и это случилось въ (2)58-мъ году <sup>5</sup>.

#### Ибн-Тûлûнъ.

IV, 300. Амâджуръ скончался въ Ша'банѣ (2)64-го года. Его сынъ 'Алій былъ поставленъ на его мѣсто, а дѣлами его стали управлять Ахмед-ибн-Буга и 'Убейдулла-ибн-Яхья-ибн-Вахбъ. (Тогда) Ибн-Тûлûнъ пошелъ въ Сирію,

<sup>1</sup> Изъ Египта. — <sup>2</sup> Въ текстѣ должно быть пропускъ. — <sup>3</sup> Который завѣдывалъ харâджемъ въ Египтѣ. — <sup>4</sup> Въ текстѣ надо читать бимисра тотчасъ послѣ малакаха. — <sup>5</sup> 18 Ноябр. 871—6 Ноябр. 872 г. п. Р. Х.

показывая видъ, будто хочетъ приблизиться къ ас-Сугуру<sup>1</sup>. Своимъ намѣстникомъ въ Египтѣ онъ оставилъ сына своего, ал-‘Аббаса, приставивъ къ нему Ахмеда-ибн-Мухаммеда ал-Васитія. Ставъ лагеремъ при гавани ал-Асба’, Ибн-Тулунъ написалъ ‘Алію, сыну Амѣджѹра, прося у него доставки припасовъ для войскъ, и тотъ обѣщаль ему. И пошелъ Ибн-Тулунъ къ Рамлѣ, гдѣ находился Мухаммед-ибн-абу-Рафі’ отъ имени Амѣджѹра....<sup>2</sup>.

### Ортокиды въ Іерусалимѣ.

Затѣмъ Ортокъ погибъ въ Іерусалимѣ въ 483-мъ году<sup>3</sup>, V, 210. и имъ стали владѣть послѣ Ортока его оба сына Абу-л-Гази<sup>4</sup> и Сукманъ.

### О зимніяхъ. Договоръ ‘Омара.

Въ 700-мъ году явился (въ Египетъ) одинъ магрѣбинскій везиръ въ качествѣ посла. Увидавъ, въ какомъ положеніи находятся зимміи, ихъ благосостояніе и нахождение на государственной службѣ, онъ остался недоволенъ и счелъ это нехорошимъ. Узнавъ про его неодобреніе, султанъ приказалъ собрать факіховъ, чтобы рассмотреть тѣ границы, въ которыхъ должны дер-

<sup>1</sup> Къ Военной Границѣ, правителемъ которой онъ былъ назначенъ незадолго до этого.—<sup>2</sup> Затѣмъ въ текстѣ: «а завѣдвающій дѣлами его государства Ахмед-ибн... тамъ, съ тѣхъ поръ какъ ал-Мухтеди удалилъ его. И онъ оказалъ ему почетъ, затѣмъ удалился изъ Дамаска». Въ текстѣ пропущено нѣсколько строкъ.—<sup>3</sup> 6 Мар. 1090—22 Фев. 1091 п. Р. X.—<sup>4</sup> См. выше, стр. 527. Ибн-Халдунъ постоянно пишетъ: Абу-л-Гази (см. IV, 67; V, 26, 30, 31, 33).— Взятіе Іерусалима египетскими войсками подъ предводительствомъ ал-Афдаля приурочивается Ибн-Халдуномъ то къ 489-му году (V, 21), то къ 490-му (IV, 67), то къ 491-му (V, 184).

жаться зимміи по постановленіямъ договоровъ, заключенныхъ съ ними мусульманами при завоеваніи. Собравіе единогласно постановило слѣдующее: зимміи должны отличатся особыми знаками, христіане — черными чалмами, евреи — желтыми, а ихъ женщины — соотвѣтствующими признаками. Они не должны ни ѣздить на лошадахъ, ни носить оружіе; при ѣздѣ на ослахъ должны сидѣть бокомъ и удаляться отъ середины дороги; не должны ни возвышать свой голосъ выше голоса мусульманъ, а свои жилища выше ихъ жилищъ, ни совершать своихъ обрядовъ открыто, ни бить въ свои била; они не будутъ обращать мусульманъ ни въ христіанство, ни въ еврейство, не будутъ покупать ни рабовъ мусульманъ, ни людей, обращенныхъ въ рабство мусульманами, ни рабовъ, доставшихся на долю мусульманамъ; при входѣ въ бани они будутъ надѣвать колокольчики, посредствомъ которыхъ ихъ можно будетъ отличить; они не будутъ вырѣзывать на перстняхъ арабскихъ надписей, не будутъ обучать своихъ дѣтей Корану, не будутъ брать мусульманъ для исполненія тяжелыхъ работъ, не будутъ носить свѣтильниковъ по улицамъ<sup>1</sup>. Если кто изъ нихъ совершитъ прелюбодѣяніе съ мусульманкой, то будетъ убитъ. — И ихъ патріархъ сказалъ въ присутствіи присяжныхъ свидѣтелей: я запрещаю моимъ единовѣрцамъ и людямъ нарушать эти постановленія и уклоняться отъ соблюденія ихъ. И сказалъ глава евреевъ: я дѣлаю это заявленіе обязательнымъ для моихъ единовѣрцевъ и соплеменниковъ. Объ этомъ было написано во всѣ округа.

Здѣсь мы сообщимъ кошію договора 'Омара съ зим-

<sup>1</sup> Букв.: не будутъ подымать огней. Въ процессіяхъ употребляются преимущественно длинныя свѣчи или фонари на палкахъ или факелы.

міями, заключеннаго послѣ обращеннаго къ нему письма христіанъ Сиріи и Египта. Вотъ его текстъ.

Это есть письмо рабу Божьему 'Омару, повелителю вѣрующихъ, отъ христіанъ Сиріи и Египта. Когда вы пришли воевать противъ насъ, то мы просили у васъ пощады для самихъ себя, для дѣтей нашихъ, имуществъ нашихъ и единовѣрцевъ нашихъ и обязались: не строить заново ни въ нашихъ городахъ, ни въ окрестностяхъ ихъ ни монастырей, ни церквей, ни скитовъ, ни монашескихъ келій; не возобновлять ни тѣхъ изъ этихъ построекъ, которыя разрушены, ни тѣхъ, которыя находятся въ чертѣ (мусульманскихъ кварталовъ) <sup>1</sup>; держать наши <sup>2</sup> двери раскрытыми для проходящихъ и путешественниковъ; принимать на три ночи проходящихъ мимо насъ мусульманъ и кормить ихъ; не давать ни въ нашихъ церквахъ, ни въ нашихъ домахъ пріюта соглядатаямъ и не скрывать шпионовъ отъ мусульманъ <sup>3</sup>; не обучать нашихъ дѣтей Корану; не выставлять на показъ своей вѣры <sup>4</sup> и никому не проповѣдывать ея; не препятствовать никому изъ нашихъ родственниковъ, если онъ захочетъ принять исламъ; оказывать уваженіе мусульманамъ и вставать съ мѣста, когда они пожелають сѣсть <sup>5</sup>; не носить ничего похожего на ихъ платья, калансувы, или тюрбаны, или сандали, либо

<sup>1</sup> Последніа два слова добавлены по ат-Туртүшію. Въ текстѣ Ибн-Халдүна ихъ нѣтъ. См. выше, стр. 393. — <sup>2</sup> У ат-Туртүшіа: ихъ (т. е. церквей, монастырей и т. д.) двери. — <sup>3</sup> Въ текстѣ: уа ла нактума 'а й бан ли-л-муслим йн, т. е. не скрывать порока мусульманъ. Лучше читать вмѣсто: 'а й-бан-а й нан, и вмѣсто: ли-л-муслим йн — 'ан-ил-муслим йн. У ат-Туртүшіа: уа ланактумаху 'ан-ил-муслим йн = и не скрывать его (=соглядатая) отъ мусульманъ. — <sup>4</sup> См. примѣч. 1 на стр. 393. — <sup>5</sup> Равница съ текстомъ ат-Туртүшіа въ одномъ предлогѣ: у Ибн-Халдүна фй меджѣлисина, у ат-Туртүшіа: мин меджѣлисина. Последнее лучше. Эти предлоги въ письмѣ легко смѣшать, такъ какъ ихъ начертанія очень сходны.

проборы волосъ; не называться ихъ именами <sup>1</sup> и не именоваться ихъ прозвищами; не ѣздить на лошадиныхъ сѣдлахъ, не носить мечей, не приобретать никакого оружія и не носить его при себѣ; не вырѣзывать на нашихъ перстняхъ арабскихъ надписей; обстригать наши головы спереди и не измѣнять нашего костюма, гдѣ бы мы ни оказались <sup>2</sup>; подпоясываться кушаками; не носить открыто ни нашихъ крестовъ ни нашихъ книгъ по мусульманскимъ улицамъ <sup>3</sup> и базарамъ; не бить въ била въ мѣстахъ, населенныхъ мусульманами; не выносить ни вѣтвей нашихъ, ни идоловъ нашихъ; не голосить при покойникахъ нашихъ <sup>4</sup>; не зажигать огней ни на мусульманскихъ улицахъ, ни на базарахъ ихъ и не проносить покойниковъ нашихъ мимо нихъ; не брать себѣ рабовъ, которые достались на долю мусульманъ; не заглядывать въ жилища ихъ и не возвышать жилища наши (выше мусульманскихъ). Когда принесли эту бумагу 'Омару, онъ прибавилъ: не бить не одного мусульманина <sup>5</sup>; въ этомъ обязуемся мы и наши единовѣрцы и на этихъ условіяхъ получаемъ аманъ. И если мы скольконибудь нарушимъ данныя вамъ обязательства и ручательства, которыя мы дали за себя и за своихъ единовѣрцевъ, то лишимся вашего покровительства, и съ нами будутъ имѣть право поступить, какъ и съ другими ослушниками и отщепенцами. И написалъ 'Омаръ: «даруй имъ

<sup>1</sup> Этого у ат-Туртѣшія нѣтъ.— <sup>2</sup> Восстановлено по ат-Туртѣшю. У Ибн-Халдуна: уа н. к. р. м. назйланâ хейсу кунна. У ат-Туртѣшія: уа назвама зійланâ хейсумâ кунна.— <sup>3</sup> уа ла нафтаха кунуфанâ фитарйк-ил-муслимйнъ. Вѣроятно испорченное мѣсто; если опустить слово нафтаха и, измѣнивъ точки, читать, какъ у ат-Туртѣшія: кутубанâ, то получится: ни нашихъ книгъ по... и т. д. Я думаю, что сначала кутубанâ было прочтено: кунуфанâ, а затѣмъ слово: нафтаха прибавлено. См. выше, стр. 393.— <sup>4</sup> На улицахъ и вообще въ публичныхъ мѣстахъ.— <sup>5</sup> Слѣдующее есть продолженіе врученнаго 'Омару договора.



то, что они просятъ» и прибавилъ къ принятымъ ими обязательствамъ одно условіе: если кто либо изъ зиміевъ ударить намѣренно мусульманина, то для него дѣйствіе договора прекращается.

На основаніи этого договора, по буквѣ его и по аналогіи, были постановляемы рѣшенія факіховъ о зиміяхъ. — Что же касается ихъ церквей, то Абу-Хурейра говоритъ, что 'Омаръ приказалъ разрушить всѣ заново послѣ хиджры построенныя церкви, такъ что остались только тѣ, которыя существовали до ислама. Онъ послалъ 'Урву-ибн-Мухаммеда, и тотъ разрушилъ церкви въ Сан'а. Копты заключили договоръ съ условіемъ сохранить церкви, хотя нѣкоторыя изъ нихъ были разрушены (послѣ ?), такъ что остались только тѣ церкви, которыя существовали до хиджры. О разрѣшеніи возобновлять и поправлять церкви, между факіхами существуетъ извѣстное разногласіе. Только Всевышній можетъ сподобить насъ узнать истину.

## XXIV.

### Такій-ад-дйнъ ал-Фасій

(† 1428).

Абу-Тайибъ Мухаммед - ибн-Ахмед-ибн-'Алій-ибн-'Абд-ар-Рахманъ Такій-ад-дйнъ ал-Фасій ал-Хасаній ал-Маликій родился въ Меккѣ въ 775 (= 23 Юня 1373—11 Юня 1374 г. п. Р. Х.) году въ семействѣ, которое возводило свой родъ до зятя пророка Мухаммеда, 'Алія, и которое равьше жило въ Фасѣ (Фецъ) въ Марокко. Онъ воспитывался въ Меккѣ, а затѣмъ съ цѣлю пополнить свои свѣдѣнія совершилъ два путешествія: одно въ Сирію, другое въ Египеть, послѣ чего до своей кончины въ Шеввâlъ 832 г. (4 Юля—1 Авг. 1429 г. п. Р. Х.) жилъ въ Меккѣ, гдѣ занималъ должность профессора высшей школы малекитскаго толка. Изъ его сочиненій извѣстны: 1) Ал-'икд-ас-семйнъ фита'рйхи-л-беледи-л-амйнъ (драгоценное ожерелье касательно лѣтописи города безопаснаго, т. е. Мекки) — біографическій сборникъ родившихся или жившихъ въ Меккѣ съ приложеніемъ краткой исторіи этого города. Изъ этого 4-хъ томнаго сочиненія ал-Фасій сдѣлалъ извлеченіе: 2) 'Иджâлету-л-кирâ ли-р-рâгиби фи те'рйхи умми-л-курâ (готовое угощеніе для любителя лѣтописи матери городовъ, т. е. Мекки). — 3) Шифâу-л-гарâмъ би ахбâри-л-беледи-л-харâмъ (удовлетвореніе желанія извѣстій о священномъ городѣ)—исторія Мекки въ 2-томахъ. Извлеченія изъ этого сочиненія напечатаны Вюстенфельдомъ во 2-мъ томѣ его *Die Chroniken der Stadt Mekka*, Leipzig, 1859.—См. Хаджи-

Х а л ь ф а 8051, 7606.—Wüstenfeld. Die Chroniken и т. д. т. 2, стр. VIII—XIV (тамъ же о двухъ сокращеніяхъ третьяго сочиненія) и Die Geschichtsch. d. Araber, 206—7.

Нижеслѣдующее извлеченіе заимствовано изъ изданія Вюстенфельда, къ страницамъ 2-го тома котораго и относятся цифры на поляхъ.

### Абу-л-Футұхъ въ Рамль.

Затѣмъ правителемъ Мекки сталъ братъ его, Абу-л-Футұх-ал-Хасан-ибн-Джа'фаръ ал-Хасаній, какъ то сообщается намъ нашъ шейхъ Ибн-Халдұнъ; онъ же говоритъ, что Абу-л-Футұхъ въ 390-мъ году <sup>1</sup> овладѣлъ по приказанію ал-Хâкіма Мединой и положилъ тамъ конецъ правленію хусейнитовъ, потомковъ ал-Муханна. Правленіе Абу-л-Футұха въ Меккѣ извѣстно. Мы ссылаемся на Ибн-Халдұна потому что онъ указываетъ на дату его правленія: Абу-л-Футұхъ правилъ послѣ своего брата, я же не нашелъ ни этого свѣдѣнія (даты) <sup>2</sup>, ни указанія о взятіи Медины ни у кого кромѣ Ибн-Халдұна. Впрочемъ Богъ лучше знаетъ истину. Абу-л-Футұхъ правилъ въ Меккѣ, насколько я знаю, до своей смерти въ 430-мъ году <sup>3</sup>, за исключеніемъ того промежутка, во время котораго 'убейдитъ ал-Хâкимъ назначилъ правителемъ Мекки двоюроднаго брата Абу-л-Футұха по случаю возстанія этого послѣдняго. Затѣмъ, когда Абу-л-Футұхъ снова изъявилъ покорность ему, то опять сталъ правителемъ Мекки. Причиной возстанія Абу-л-Футұха было слѣдующее обстоятельство: везиръ Абу-л-Кâсим-ибн-ал-Магрибій послѣ

Стр. 207.

<sup>1</sup> 13 Дек. 999—30 Нояб. 1000 г. п. Р. Х.—<sup>2</sup> Даты взятія Медины Абу-л-Футұхомъ.—<sup>3</sup> 3 Окт. 1038—22 Сент. 1039 п. Р. Х.

\*

казни его отца ал-Хâкимомъ бѣжалъ отъ него и отдалъ себя подъ покровительство одного изъ джаррâхидовъ. Ал-Хâкимъ послалъ противъ нихъ войско, но побѣда оказалась на сторонѣ джаррâхидовъ. При такихъ-то обстоятельствахъ везиръ сталъ убѣждать ихъ, что хорошо было бы присягнуть Абу-л-Футûху, какъ халифу. Они склонились къ этому предложенію. Тогда Абу-л-Кâсимъ поѣхалъ къ Абу-л-Футûху и сталъ убѣждать его домогаться сана халифа. Абу-л-Футûхъ отказался, ссылаясь на ничтожность своихъ средствъ. Тогда Абу-л-Футûхъ сталъ убѣждать его взять суммы, находившіяся въ Ка'бѣ. Абу-л-Футûхъ взялъ ихъ и кромѣ того большое состояніе одного купца, который умеръ въ Джуддѣ, и провозгласилъ себя халифомъ. Старшины хусейнитовъ и иные присягнули ему, какъ халифу, въ обоихъ священнѣхъ городахъ. Онъ принялъ прозвище ар-Рâшида и отправился изъ Мекки въ Рамлу къ джаррâхидамъ въ сопровожденіи своихъ двоюродныхъ братьевъ и, какъ говорятъ, тысячи черныхъ рабовъ. При немъ былъ мечъ, который онъ выдавалъ за Зу-л-Факаръ, и посохъ, который онъ выдавалъ за посохъ посла Божьяго. Когда онъ приблизился къ Рамлѣ, его встрѣтили бедуины, поцѣловали передъ нимъ землю и привѣтствовали его, какъ халифа. Онъ остановился въ Рамлѣ и провозгласилъ приглашеніе поступать справедливо, жить по правдѣ и бороться противъ кривды. Все это встревожило ал-Хâкима. Ему не оставалось другого средства, кромѣ уступокъ джаррâхидамъ. Тогда онъ посредствомъ громадной суммы денегъ перетянулъ отъ Абу-л-Футûха на свою сторону джаррâхиды Хассâна-ибн-Муфарриджа и его братьевъ. Абу-л-Футûхъ узналъ про это и просилъ Муфарриджа, отца Хассâна, защитить его отъ ал-Хâкима. Муфарриджъ написалъ ал-Хâкиму, и тотъ возвратилъ его въ Мекку.

Стр. 208.

Передъ этимъ ал-Хâкимъ назначилъ правителемъ обоихъ священныхъ городовъ двоюроднаго брата Абу-л-Футûха<sup>1</sup>, причемъ послалъ ему и старшинамъ хасанитамъ денегъ. Возстаніе Абу-л-Футûха произошло, согласно указаніямъ автора «Зеркала»<sup>2</sup> и другихъ, въ 401-мъ году<sup>3</sup>. Я же прочиталъ въ лѣтописи одного изъ нашихъ шейховъ, что это случилось въ 402-мъ году<sup>4</sup>, и нашель въ лѣтописи ан-Нувейрія<sup>5</sup> нѣчто подтверждающее это, какъ мы скоро увидимъ. Мы обратили на это вниманіе, потому что аз-Зехебій въ «Лѣтописи Ислама»<sup>6</sup> говоритъ, что это случилось въ 381-мъ году<sup>7</sup>. Безъ сомнѣнія здѣсь ошибка, такъ какъ ал-Хâкимъ вступилъ на престоль только въ 386-мъ году<sup>8</sup>; это утверждаютъ и аз-Зехебій и другіе. ...И я прочиталъ въ лѣтописи ан-Нувейрія мѣсто, изъ котораго слѣдуетъ, что когда Абу-л-Футûхъ возсталъ противъ ал-Хâкима, то въ Меккѣ возсталъ противъ Абу-л-Футûха его братъ. Ан-Нувейрій рассказываетъ, что когда Абу-л-Футûхъ узналъ, что ал-Хâкимъ склонилъ на свою сторону джаррâхидовъ, то сказалъ имъ: вотъ мой братъ возсталъ противъ меня въ Меккѣ; поэтому я боюсь, что моя власть тамъ будетъ уничтожена въ корнѣ. Тогда они отослали его обратно въ Мекку въ мѣсяцъ Рабі'ѣ II 403-го<sup>9</sup> года. Вотъ это мѣсто и свидѣтельствуесть въ пользу тѣхъ, которые приурочиваютъ возстаніе Абу-л-Футûха къ (40)2-му году. Впрочемъ Богъ лучше знаетъ истину.

Стр. 209.

<sup>1</sup> Буквально: сына его дяди по отцу.—<sup>2</sup> «Зеркало времени» сочиненіе Сябта-ибн-ал-Джаузія, который умеръ въ 1256 г. п. Р. Х.—<sup>3</sup> 15 Авг. 1010—3 Авг. 1011 г. п. Р. Х.—<sup>4</sup> 4 Авг. 1011—22 Юля 1012 г. п. Р. Х.—<sup>5</sup> Историкъ ан-Нувейрій умеръ въ 1332 г. п. Р. Х.—<sup>6</sup> Абу-'Абдулла Мухаммедъ Шемс-ад-динъ аз-Зехебій умеръ въ 1348 г. п. Р. Х.—<sup>7</sup> 20 Март. 991—8 Март. 992 г. п. Р. Х.—<sup>8</sup> 25 Янв. 996—13 Янв. 997 г. п. Р. Х.—<sup>9</sup> 20 Окт.—17 Нояб. 1012 г. п. Р. Х.

## XXV.

### Ал-Макризій.

(† 1442).

Абу-л-'Аббасъ Ахмед-ибн-'Алій-ибн-'Абд-ал-Кадир-ибн-Мухаммедъ ал-Хусейній Такій-ад-дйнъ ал-Макризій родился въ 776 (1364 п. Р. Х.) году въ Каирѣ, гдѣ и провелъ большую часть своей жизни. Воспитанный въ духѣ кауафитскаго толка, онъ перешелъ, послѣ достиженія совершеннолѣтія, въ ряды шафитовъ и сталъ яримъ противникомъ своихъ бывшихъ единомышленниковъ. Ал-Макризій служилъ секретаремъ, «мухтесибомъ» (начальникомъ торговой полиціи), проповѣдникомъ при мечети 'Амра и профессоромъ хадиса (преданія). Въ 811 г. онъ былъ назначенъ въ Дамаскъ попечителемъ богоугоднаго заведенія Каланізія и Нурийской больницы и профессоромъ учебныхъ заведеній Ашрафія и Икбалия. Возвратясь въ Египеть, онъ посвятилъ себя составленію сочиненій о своей родинѣ. Онъ умеръ 27 Рамадана 845 г. (8 Февр. 1442 п. Р. Х.). Изъ его сочиненій изданы слѣдующія: 1) Китâбъ-ал-мауâизъ уа-л-итибâръ фи зикри-л-хитати уа-л-âсаръ (часто обозначается сокращенно: Хитатъ) т. е. Книга вразумленій и соображеній по части описанія поземельныхъ дѣленій и памятниковъ древности. Издана въ Булакѣ въ 1270 (1853) году въ двухъ фоліантахъ. Въ этомъ сочиненіи можно найти множество интересныхъ топографическихъ, географическихъ и историческихъ свѣдѣній объ Египтѣ вообще и въ особенности о Каирѣ. Нѣкоторыя части этого труда напечатаны и переведены въ Европѣ подъ слѣдующими заглавіями: а) *Langlès, Description historique du canal d'Égypte* въ *Notices et Extraits* т. VI, стр. 320. б) *Silvestre de Sacy Chrest. arabe,*

т. I, стр. 93—369: Histoire du Khalifat de Hakem; le canton de la Timballière; de l'Ère des Juifs et de leurs fêtes; т. II, стр. 88—190: Origine des Khalifes fatémites; description des rues du Caire; des armes sous la dynastie turque.—в) Н. J. W e t z e r, restitutio verae chronol. una cum specimine hist. Coptorum a Makrisio arabice scriptae. Francof. 1827.—г) Historia Coptorum ed. Wetzler. Solisbaci 1828.—д) F. W ü s t e n f e l d. Macrizi's Gesch. d. Copten. Göttingen 1845.—е) Takyoddini Ahmedisal-Makrizii Narratio de expeditionibus... adversus Dimyatham ed. Н. А. Н а м а к е r. Amstelod. 1824.—2) К и т а б у и т т и ' а з и - л - х у н а ф а б и а х б а р и - л - х у л а ф а (Книга увѣщанія правовѣрныхъ касательно извѣстій о халифахъ). Отрывокъ этой исторіи Египта напечатанъ въ арабск. хрестоматіи Козегартена, стр. XVII и 115.—3) К и т а б у - с - с у л ѹ в ѹ л и - м а р и ф е т и - д у в а л и - л - м у л ѹ в ѹ (Путь къ познанію династій царей). Это сочиненіе частью переведено Quatremère подъ заглавіемъ: Histoire des Sultans Mamlouks de l'Égypte... par Taki-eddin-Ahmed-Makrizi. Т. I. р. 1, 2. Paris 1837—40; Т. II, р. 1, 2. 1842—44.—Небольшой отрывокъ есть въ Chrestom. ar. de Silv. de Sacy, т. I, стр. 484—89.—4) Ш у з ѹ р у - л - ' у в ѹ д ѹ (Золотня бусы ожерелій)—нумизматическое сочиненіе; европ. изданія: Al-Makrizi histor. monetarum Arab. e Cod. Escur. edita ab O. G. T u c h s e n. Rostochii 1797; Silvestre de Sacy. Traité des Monnoies Musulmanes, trad. de l'arabe de Macrizi въ Magasin encyclopéd. par. Millin, 2-me Année Т. VI, 1797 и 3-me Année Т. I.—5) А л - а у з а н у а - л - а к ѹ я л ѹ а ш - ш а р і я (Законны вѣсы и мѣры). Takiuddin Almakrizi tract. de legal. Arab. pond. et mensur. ed. O. G. T u c h s e n. Rostochii 1800.—6) А т - т у р ф е т у - л - г а р и б а ф и а х б а р и д а р и Х а д р а м а у т а - л - ' а д ж и б а (Рѣдкій драгоценный камень касательно удивительныхъ извѣстій о Хадрамаутѣ). Maqrizii «de valle Hadhramaut» libellus arabice editus et illustr. a Paul Berlin Noskowi. Bonnæ 1866.—7) Сочиненіе объ арабскихъ племенахъ, поселившихся въ Египтѣ: F. W ü s t e n f e l d, el-Macrizi's Abhandl. über die in Ägypten eingewanderten Arab. Stämme. Gött. 1847.—8) Исторія мусульманскихъ царей въ Абиссиніи: Macrizi historia regum Islam. in Abyssinia ed. F. r. T h. R i n k. Lugd. Bat. 1790.—9) Борьба омейядовъ и 'аббасидовъ: Sylv. de Sacy. Hist. de la chute de la dynastie des Omniades et de l'avènement des Abbassides au Khalifat въ Magasin encycl. 1806. Т. III.—Объ остальныхъ

сочиненіяхъ ал-Макризія см. Wüstenfeld, Die Geschichtsch. d. Araber 210—13. Нижеслѣдующія извлеченія заимствованы изъ булѣвскаго изданія, къ томамъ и страницамъ котораго и относятся цифры на поляхъ.

### Походъ Зейда-ибн-Хâрисы.

I, 187, 22. Ал-Бекрій говоритъ, что Мадьянъ—извѣстная мѣстность въ Сиріи напротивъ Газзы; она упоминается въ Коранѣ. Но это ошибка. Мадьянъ находится въ предѣлахъ Египта. Посоль Божій послалъ противъ города Мадьяна отрядъ подъ начальствомъ Зейда-ибн-Хâрисы, и онъ забралъ плѣнниковъ изъ жителей Мъны. Ибн-Исхâкъ говоритъ: Мъна—побережье (сирійское) <sup>1</sup>.

### Грамата Айлы.

I, 185, 20. Говоритъ Ибн-Исхâкъ: когда посоль Божій дошелъ до Тебûка, то къ нему пришелъ Іоаннъ, сынъ Ру'бы, правитель Айлы, и заключилъ съ Мухаммедомъ миръ и далъ ему поголовную подать. И пришли къ пророку жители Джербы и Азруха и дали ему поголовную подать, и онъ написалъ имъ грамату, которая находится у нихъ. И написалъ пророкъ Іоанну, сыну Ру'бы: Во имя Бога Всемилосердаго, Всемилостиваго. Это—охранная грамата отъ Бога и пророка Мухаммеда, посла Его, Іоанну, сыну Ру'бы, и жителямъ Айлы, ихъ епископамъ и остальному народу <sup>2</sup>, на сушѣ и на морѣ; покровительство Бога и пророка даруется имъ и тѣмъ сирійцамъ, іеменцамъ и прибрежнымъ жителямъ, кото-

<sup>1</sup> У Макризія вмѣсто Мъна стоятъ м. т а. Ср. выше, стр. 14. — <sup>2</sup> А с а-кифихимъ уа сâрихимъ.



рые съ ними. И если кто изъ нихъ совершитъ правонарушеніе, то имущество его не защититъ его; оно будетъ въ пользу того, кто возьметъ его. И не дозволено не допускать ихъ ни до воды, къ которой они пойдутъ, ниже до пути, по которому они захотятъ идти на сушѣ и на морѣ. Это — грамота, написанная Джехѣмом-ибн-ас-Сальтомъ и Шурахбѣлем-ибн-Хасаной съ разрѣшенія посла Божьяго. И это произошло въ 9-мъ году хиджры.

### Темѣмъ ад-Дарій.

Темѣмъ ад-Дарій до завоеванія Сиріи просилъ посла Божьяго даровать ему 'Айнунъ, ту мѣстность, которая была около него <sup>1</sup> въ Сиріи. Пророкъ согласился. И просилъ Абу-Са'лаба ал-Хашаній даровать ему землю, которая находилась въ рукахъ рѣумовъ. Эта просьба удивила пророка и онъ сказалъ: развѣ вы не слышите, что онъ говоритъ? И сказалъ Абу-Са'лаба: клянусь Тѣмъ, Который послалъ тебя возвѣстити истину, эта мѣстность будетъ завоевана! И пророкъ написалъ ему грамоту о томъ, что онъ просилъ <sup>2</sup>.

Говоритъ Абу-'Абдулла ал-Касим-ибн-Селамъ въ «Китаб-ал-амвâl» въ разсужденіи о хадѣсѣ Ма'мара, слышавшаго отъ 'Абдуллы-ибн-Тâуса, передававшаго слова отца своего, Тâуса... Что же касается тѣхъ земель, воздѣланныхъ и заселенныхъ, которыя пророкъ

<sup>1</sup> Минху. Около него, т. е. около мѣстопробыванія Темѣма. См. выше, стр. 38. Темѣмъ ад-Дарій — герой многочисленныхъ легендъ. См. статью въ Giornale della Soc. As. Ital. v. V, p. 3—26. — <sup>2</sup> Слѣдуетъ въ текстѣ нѣсколько примѣровъ, изъ которыхъ видно, что дареніе Мухаммедомъ земель, еще не завоеванныхъ, происходило неоднократно.

далъ нѣкоторымъ, то такой даръ имѣа есть какъ бы добыча <sup>1</sup>. Къ числу такихъ земель принадлежитъ земля данная посломъ Божиимъ Темѣму ад-Дарію. Онъ далъ ему землю въ Сиріи до завоеванія Сиріи и прежде, чѣмъ мусульмане овладѣли ею, и далъ ему ее въ качествѣ добычи изъ того, что будетъ захвачено на войнѣ, когда Богъ даруетъ имъ побѣду надъ врагами; такъ же поступилъ его представитель, Нафѣла (?), даруя аш-Шейбанию до завоеванія Хиры землю, что и утвердилъ Халид-ибн-ал-Валидъ; такимъ же образомъ, когда была завоевана Палестина, 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ утвердилъ за Темѣмомъ ад-Даріемъ дарованное ему пророкомъ въ качествѣ добычи.

#### Обращенія въ мусульманство до Ярмука.

I, 298, 2.

Ал-Киндїй говоритъ, что ал-Хамра <sup>2</sup> принадлежала тремъ родамъ: Бану-Н.б.хъ, Бану-Рубиль и Бану-л-Азракъ. Они были изъ числа тѣхъ иноплеменниковъ Сиріи, жителей Кайсаріи и иныхъ мѣстъ, которые прельстились исламомъ до битвы при Ярмукѣ и прибыли въ Египетъ изъ Сиріи съ 'Амромъ-ибн-ал-'Асомъ. Ал-Кудайй говоритъ: эту мѣстность называютъ ал-Хамра потому что въ ней поселились румы.... Бану-Н.б.хъ и Бану-Азракъ—румы; Рубиль былъ еврей и принялъ исламъ.

#### 'Омаръ въ Сиріи <sup>3</sup>.

II, 213, 7.

Хишам-ибн-ал-Кельбий говоритъ, что когда 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ прибылъ въ Сирію, то его встрѣтили

<sup>1</sup> Эти земли дарились въ собственность съ условіемъ уплачивать десятину. См. Мах ван Берchem, La propriété territoriale etc. стр. 31 и 39, и выше, стр. 65 примѣчаніе.—<sup>2</sup> Кварталь въ Канрѣ.—<sup>3</sup> Свѣ-

играюціе на барабанахъ и флейтахъ иновѣрцы съ мечами и душистыми травами въ рукахъ. 'Омаръ не захотѣлъ смотрѣть на нихъ и сказалъ: отстраните ихъ! Тогда Абу-'Убейда-ибн-ал-Джарра́хъ сказалъ ему: таковъ обычай иноземцевъ; если ты запретишь имъ, то они подумаютъ, что заключенный съ ними договоръ нарушенъ. И сказалъ 'Омаръ: оставьте ихъ въ покоѣ!

### Му'авіа.

При Му'авіи-ибн-абу-Суфьянѣ письменной частью I, 98,ss. въ канцеляріи по дѣламъ сирійскимъ завѣдывалъ христіанинъ Серджун-ибн-Мансуръ. Затѣмъ ею завѣдывалъ сынъ его Мансур-ибн-Серджунъ.

### Переводъ дивановъ.

Что касается до реестровъ сирійскихъ, то ихъ перевелъ съ греческаго на арабскій языкъ Абу-Сабитъ Сулейман-ибн-Са'дъ, секретарь по внутреннимъ сношеніямъ. Относительно времени перевода существуетъ разногласіе; одни говорятъ, что онъ перевелъ въ царствованіе 'Абд-ал-Мелика-ибн-Мервана, другіе—въ царствованіе Хишâма-ибн-'Абд-ал-Мелика. I, 98,ss.

### Притѣсненія христіанъ въ Египтѣ при омейядахъ.

Абд-ал-Азійз-ибн-Мерванъ, будучи назначенъ правителемъ Египта, приказалъ переписать монаховъ. Ихъ II, 492,ss.

дѣнія о граматѣ, данной 'Омаромъ Іерусалиму, о его пребываніи въ этомъ городѣ, о его путешествіи въ Вилеємъ и о постройкахъ 'Абд-ал-Мелика въ Харам-аш-Шерифѣ заимствованы ал-Макризіемъ изъ сочиненія Евтихія. Ср. Хитатъ II, 492 и выше 267 и слѣд. и 272.

переписали и взяли съ нихъ поголовную подать, по одному динару съ каждаго монаха; это былъ первый случай взиманія поголовной подати съ монаховъ. 'Абдулла-ибн-'Абд-ал-Меликъ-ибн-Мервânъ, будучи назначенъ правителемъ, сталъ притѣснять христіанъ. Его примѣру послѣдовалъ Курра-ибн-Шерѣкъ въ бытность свою правителемъ Египта и принялъ противъ нихъ такія притѣснительныя мѣры, какимъ они до этого еще не подвергались. 'Абдулла-ибн-ал-Хабхâбъ, завѣдывающій хараджемъ, уже прибавилъ по одному карату на каждый уплачиваемый коптами динаръ. Тогда коптское простонародье восточнаго Хауфа оказало ему сопротивленіе, вслѣдствіе чего мусульмане взяли за оружіе и убили значительное число ихъ въ 107-мъ году. Усâма-ибн-Зейдъ ат-Танûхій, завѣдывающій хараджемъ, такъ же притѣснялъ христіанъ, напалъ на нихъ, отобралъ у нихъ ихъ имущество и отиѣтилъ руки монаховъ желѣзнымъ кольцомъ, внутри котораго помѣщались имя монаха, имя монастыря его и дата. Всѣмъ тѣмъ, у кого не оказывалось клейма, онъ отрубалъ руку. И онъ написалъ въ округа предписаніе брать по десяти динаровъ съ тѣхъ христіанъ, у которыхъ не окажется открытаго листа. Затѣмъ онъ произвелъ внезапный осмотръ монастырей и захватилъ множество монаховъ не заклеянныхъ; нѣкоторымъ изъ нихъ онъ отрубилъ головы, а другихъ засѣкъ до смерти. Затѣмъ въ 104-мъ году, въ то время, какъ халифомъ былъ Язид-ибн-'Абд-ал-Меликъ, ихъ церкви были разрушены, ихъ кресты изломаны, ихъ изображенія стерты, и всѣ ихъ статуи, которыхъ было много, разбиты. Когда халифомъ сдѣлался Хишâм-ибн-'Абд-ал-Меликъ, то послалъ въ Египетъ предписаніе обращаться съ христіанами по обычаю прежняго времени и согласно съ заключеннымъ съ ними договоромъ.

II, 493.

И прибылъ Ханзала-ибн-Сафвânъ, будучи вторично назначенъ правителемъ Египта, и сталъ притѣснять христіанъ, увеличилъ ихъ харáджъ, сдѣлалъ перепись людемъ и скоту, отмѣтилъ каждого христіанина клеймомъ съ изображеніемъ льва и сталъ выслѣживать ихъ и отрубать руки тѣмъ, кого находилъ безъ клейма. Затѣмъ, послѣ смерти Александра, яковиты выбрали патріархомъ Козьму, и онъ патріаршилъ 15 мѣсяцевъ и умеръ; и они выбрали послѣ него Θεодора въ 109-мъ году <sup>1</sup>; онъ умеръ черезъ 11 лѣтъ. При немъ въ 117-мъ году была заново выстроена церковь Бѹ-Минâ <sup>2</sup> въ кварталѣ ал-Хамрâ внѣ города Мисра. Изъ за этой церкви толпа мусульманъ возстала противъ ал-Валіда-ибн-Руфâ'a, правителя Египта. Въ 120-мъ году яковиты назначали патріархомъ Михаила. Онъ патріаршилъ 23 года и умеръ. При немъ въ 121-мъ году <sup>3</sup> копты въ Са'йдѣ возстали и оказали вооруженное сопротивленіе сборщикамъ податей. Противъ возставшихъ пошли войска и убили многихъ изъ нихъ. Затѣмъ въ 132-мъ году въ Семнѹдѣ возсталъ Іоаннъ <sup>4</sup>, сталъ воевать и былъ убитъ во время войны, а вмѣстѣ съ нимъ было убито много коптовъ, и онъ умеръ <sup>5</sup>. Затѣмъ копты возмутились въ Рашідѣ. Когда Мервân-ибн-Мухаммедъ прибылъ въ Египеть, то послалъ противъ нихъ войско и разбилъ ихъ. И схватилъ 'Абд-ал-Мелик-ибн-Мѹса-ибн-Нусайръ, правитель Египта, патріарха Михаила, заключилъ его, потребовалъ отъ него денегъ, и тотъ отправился со своими епископами по округамъ египет-

<sup>1</sup> 28 Апр. 727—15 Апр. 728 г. п. Р. X.— <sup>2</sup> І ѹ к . н â или Б ѹ к . н а .—

<sup>3</sup> 18 Дек. 738—6 Дек. 739 г. п. Р. X.—<sup>4</sup> Б. х. н. с. 132-й годъ=20 Авг. 749—8 Авг. 750 г. п. Р. X.—<sup>5</sup> У а м â т а. Не лишни ли эти слова и не относится ли къ вышеупомянутому патріарху, а сюда попали по ошибкѣ наборщика?

скимъ просить жителей ихъ, но нашель ихъ въ бѣдственномъ положеніи, возвратился въ Фустатъ и отдалъ 'Абд-ал-Мелику то, что досталось ему. 'Абд-ал-Меликъ оставилъ его въ покоѣ. Михаилъ испыталъ много горя отъ Мервâна, который совершилъ насилія надъ нимъ и надъ христіанами, сжегъ Мисръ и склады зеренъ <sup>1</sup> и ваялъ въ плѣнъ множество монахинь, находившихся въ одномъ изъ монастырей <sup>2</sup>... Что же касается мелькитовъ, то царь рѣмовъ, Левъ, въ 107 году <sup>3</sup> назначилъ Козьму патріархомъ Александрійскимъ, и онъ отправился, везя съ собою подарки къ Хишâму-ибн-'Абд-ал-Мелику. Тотъ далъ ему указъ о возвращеніи ему церковей мелькитскихъ, и церковь Благовѣщенія, (которая принадлежала ранъше мелькитамъ), была отнята отъ яковитовъ. Мелькиты въ Египтѣ были безъ патріарха въ теченіе 77 лѣтъ отъ времени 'Омара-ибн-ал-Хаттаба до халифатства Хишâма-ибн-'Абд-ал-Мелика. Въ теченіе этого времени яковиты овладѣли всѣми церквами въ Египтѣ и поставили въ нихъ своихъ епископовъ....

#### Притѣсненія христіанъ въ Египтѣ при 'аббасидахъ.

Затѣмъ, когда умеръ Михаилъ, яковиты назначили въ 146-мъ году <sup>4</sup> патріархомъ авву М.с.на <sup>5</sup>. Онъ патріаршилъ семь лѣтъ и умеръ. При немъ въ 150-мъ году <sup>6</sup> копты возмутились въ округѣ Сехâ, выгнали сборщиковъ податей и сошлись толпою. Язйд-ибн-

<sup>1</sup> Галлатиха. Галлетунъ=зерна. См. Dozy.—<sup>2</sup> Слѣдуетъ исторія монахини. См. выше 557—8.—<sup>3</sup> 19 Мая 725—7 Мая 726 г. п. Р. Х.—<sup>4</sup> 21 Марта 763—9 Марта 764 г. п. Р. Х.—<sup>5</sup> Ал-Мекънъ пишетъ Мйна.—<sup>6</sup> 6 Фев. 767—25 Янв. 768 г. п. Р. Х.

Хатим-ибн-Кабйса, правитель Египта, послалъ противъ нихъ войско. Копты напали на него ночью, перебили множество мусульманъ и обратили въ бѣгство остальныхъ. И поразило христіанъ сильное бѣдствіе, и имъ пришлось ѣсть трупы. Заново построенныя въ Мисрѣ церкви были разрушены. И была разрушена церковь Маріи, находившаяся въ сосѣдствѣ Абу-Шенуды въ Мисрѣ, и были разрушены церкви за оградой <sup>1</sup> Константина. Христіане предлагали (Алію-ибн) <sup>2</sup> Сулейману-ибн-Алію, правителю Египта, пятьдесятъ тысячъ динаровъ за то, чтобы онъ не трогалъ этихъ церквей, но онъ отказалъ имъ. Когда же послѣ него правителемъ сдѣлался Муса-ибн-Иса, то позволилъ имъ отстроить ихъ, и всѣ разрушенныя церкви были возобновлены по совѣту ал-Лейса-ибн-Са'да и 'Абдуллы-ибн-Лехіи <sup>3</sup>, судьи Египта, которые оправдывались тѣмъ, что возведеніе этихъ церквей украситъ страну, и еще тѣмъ, что церкви, находившіяся въ Мисрѣ, были построены при владычествѣ мусульманъ во время сподвижниковъ и ихъ учениковъ. Когда умеръ авва М.с.на, яковиты поставили послѣ него Іоанна. Онъ патріаршилъ 23 года и умеръ. При немъ въ 156-мъ году <sup>4</sup> копты возстали въ Бельхѣтѣ. Правитель Египта, Муса-ибн-'Алій, послалъ противъ нихъ войско и разбилъ ихъ. Послѣ него яковиты поставили патріархомъ Марка ал-Джедѣда. Онъ патріаршилъ 20 лѣтъ и 70 дней и умеръ. При немъ была междоусобица между ал-Амйномъ и ал-Ма'мунномъ. Христіане въ Александріи были ограблены, и много ихъ зданій было сожжено. Монастыри Вăди-Хабйба были сожжены и разграблены; въ

<sup>1</sup> Въ текстѣ множ. число.—<sup>2</sup> Срав. дальше, Хитатъ, II, 511 и Ибн-Тагриберди I, 456.—<sup>3</sup> См. ан-Нававий, 529 и 364.—<sup>4</sup> 2 Дек. 772—20 Нобр. 773 г. п. Р. Х.

нихъ осталась только горсть монаховъ. При немъ мелькитскій патріархъ поѣхалъ въ Багдадъ и, будучи искуснымъ врачомъ вылечилъ одну ихъ халифскихъ любимицъ. Когда она выздоровѣла, то патріарху былъ данъ указъ о возвращеніи тѣхъ мелькитскихъ церквей въ Египтѣ, которыя были захвачены яковитами. Онъ ихъ вытребовалъ отъ нихъ, пробылъ мелькитскимъ патріархомъ 40 лѣтъ и умеръ. Затѣмъ послѣ Марка яковиты въ 211-мъ году <sup>1</sup> поставили патріархомъ Якова. Онъ патріаршилъ 10 лѣтъ и 8 мѣсяцевъ и умеръ. При немъ монастыри были отстроены, монахи возвратились въ нихъ, и въ Іерусалимѣ была построена церковь для прибывающихъ туда египетскихъ христіанъ. Къ Якову прибылъ патріархъ антиохійскій, Діонисій, былъ радушно имъ принятъ и вернулся въ свою патріархію. При Яковѣ въ 216-мъ году <sup>2</sup> копты возмутились; тогда напалъ на нихъ ал-Афшйнъ, и они должны были отдаться на судъ повелителя вѣрующихъ, 'Абдуллы ал-Ма'мұна. Тотъ порѣшилъ казнить ихъ мужей и продать ихъ женщинъ и дѣтей. Онѣ были проданы, и большинство ихъ попало въ неволю. Съ этихъ-то поръ копты стали униженными во всѣхъ округахъ Египта, и уже никто изъ нихъ не могъ возставать противъ государя. Во всѣхъ селеніяхъ мусульмане взяли надъ ними верхъ, и копты, отказавшись отъ вооруженнаго сопротивленія, взялись за козни и стали пускать въ ходъ хитрость и уловки, вводить мусульманъ въ обманъ и составлять роспись хараджа.... Затѣмъ въ 222-мъ году <sup>3</sup> яковиты назначили патріархомъ Симеона. Онъ патріаршилъ годъ и умеръ. Другіе

<sup>1</sup> 13 Апр. 826—1 Апр. 827 г. п. Р. X.—<sup>2</sup> 18 Февр. 831—6 Февр. 832 г. п. Р. X.—<sup>3</sup> 14 Дек. 836—2 Дек. 837 г. п. Р. X.



говорятъ, что онъ патріаршилъ 7 мѣсяцевъ и 16 дней. Послѣ него патріаршій престолъ оставался незанятымъ годъ и 27 дней. И въ 227-мъ году<sup>1</sup> яковиты въ монастырѣ св. Макарія въ Вăди-Хабібѣ назначили патріархомъ Іосифа<sup>2</sup>. Онъ патріаршилъ 18 лѣтъ и умеръ.... При Іосифѣ, въ 15-мъ году его патріаршества, умеръ патріархъ антиохійскій, пріѣзжавшій въ Египеть.

#### Указы ал-Мутеваккиля.

При Іосифѣ ал-Мутеваккиль-ал-аллâхъ въ 235-мъ II, 494, 11. году<sup>3</sup> приказалъ зимміямъ надѣвать тайлесаны желтаго цвѣта, опоясываться кушаками, ѣздить на сѣдлахъ съ деревянными стременами, придѣлать два шара къ задней части сѣдла и носить на мужскомъ одѣяніи двѣ заплата, отличныя по цвѣту отъ платья, каждая заплата величиной въ четыре пальца и отличная по цвѣту отъ другой. Женщинамъ зимміевъ приказано было, выходя на улицу, носить желтые изъры. И ал-Мутеваккиль запретилъ имъ носить пояса, приказалъ разрушить новопостроенныя церкви, отобрать десятую часть ихъ жилищъ, помѣстить надъ входами въ ихъ дома деревянныя изображенія чертей и запретилъ принимать ихъ на государственную службу. Мусульманинъ не могъ быть у нихъ учителемъ. Имъ было запрещено выносить крестъ въ Вербное Воскресенье и зажигать во время шествія огонь. Ихъ могилы было приказано сравнивать съ землей. Распоряженіе объ этомъ было послано во всѣ края. Затѣмъ въ 239-мъ году<sup>4</sup> ал-Мутеваккиль приказалъ зимміямъ носить локтевыя части дурры и

<sup>1</sup> 21 Окт. 841—9 Окт. 842 г. п. Р. Х.—<sup>2</sup> Въ текстѣ Іусăбъ.—<sup>3</sup> 25 Іюля 849—14 Іюля 850 г. п. Р. Х.—<sup>4</sup> 12 Іюня 853—1 Іюня 854 г. п. Р. Х.

кабы желтаго цвѣта и ѣздитъ только на мулахъ и ослахъ, но не на верховыхъ и вьючныхъ лошадяхъ<sup>1</sup>....

### Ахмед-ибн-Тулунъ.

II, 494,30. ...Затѣмъ яковиты поставили патриархомъ Михаила. Онъ патриаршилъ 25 лѣтъ и умеръ послѣ того, какъ Ахмед-ибн-Тулунъ заставилъ его заплатить двадцать тысячъ динаровъ. Для образованія этой суммы онъ продалъ церковные дома, завѣщанные съ богоугодной цѣлью, и заповѣдную землю<sup>2</sup> внѣ стѣнъ Фустата-Мисра. Онъ продалъ евреямъ церковь, находившуюся въ сосѣдствѣ ал-Му'аллаки при Замкѣ Свѣчъ, обложилъ всѣхъ домохозяевъ христіанъ сборомъ по одному карату въ годъ и такимъ образомъ добылъ половину требуемой съ него суммы.

### Разрушеніе церкви въ Дамаскѣ. 'Аліи-ибн-'Иса. Іерусалимъ.

II, 494,37. ....Въ субботу въ половинѣ Раджеба 312-го года мусульмане въ Дамаскѣ сожгли церковь Маріи и растопили находившіеся въ ней утварь и сосуды на громадную сумму, разграбили сосѣдній съ нею женскій монастырь и разгромили церкви несторіанъ и яковитовъ. Въ 313-мъ году въ Египетъ прибылъ везирь

<sup>1</sup> Дальше перечисленіе патриарховъ. Въ 242-мъ году Іосифъ умираетъ а черезъ 30 дней избранъ Михаилъ; онъ умеръ черезъ 1 годъ и 5 мѣсяцевъ. Черезъ 81 день въ 244-мъ году избранъ Козьма; онъ умеръ черезъ 7 лѣтъ и 5 мѣсяцевъ. Послѣ его смерти черезъ 51 день былъ избранъ Сатиръ (у ал-Мекіна Sanitius). Онъ патриаршилъ 19 лѣтъ. Послѣ него избранъ Юсаніюсъ (у ал-Мекіна Усаніюсъ) въ началѣ царствованія ал-Му'тава. При немъ въ Египетъ пріѣхалъ Ахмед-ибн-Тулунъ. Затѣмъ идетъ слѣдующій отрывокъ. — <sup>2</sup> Я читаю: арда-л-хабсъ.

‘Алій-ибн-‘Иса-ибн-ал-Джарра́хъ, произвелъ ревизию страны и заставилъ епископовъ, монаховъ и неимѣющихъ достаточнаго заработка христіанъ уплатить поголовную подать, и они уплатили ее. Нѣсколько чело- вѣкъ изъ нихъ отправились въ Багдадъ, просили за- щиты у ал-Муктедира-билла́ха, и онъ написалъ въ Египетъ приказаніе не брать поголовной подати съ епископовъ, монаховъ и недостаточныхъ христіанъ и поступать съ ними согласно имѣющемуся у нихъ въ рукахъ договору. Въ 323-мъ году<sup>1</sup> яковиты поставили патріархомъ Макарія<sup>2</sup>. Онъ патріаршилъ двадцать лѣтъ и умеръ. При немъ въ 325 году возстали мусульмане въ Іерусалимѣ, сожгли церковь Воскресенья, разгра- били ее и опустошили ее, насколько могли....

II, 495.

#### Разрушеніе церкви въ ‘Аскалânѣ.

...И поднялись также мусульмане въ ‘Аскалânѣ, II, 495, 10. разрушили церковь Маріи ал-Хадры и расхитили то, что было въ ней. Евреи помогали мусульманамъ и сожгли ее. Епископъ ‘аскалânскій бѣжалъ въ Рамлу и жилъ въ ней до своей смерти....

#### Христіане при ал-‘Азізѣ.

Въ 369-мъ году былъ назначенъ (яковитскимъ) патріархомъ Филопонъ<sup>3</sup>. Онъ патріаршилъ 24 года и умеръ... При немъ мелькиты взяли церковь Богоматери, извѣстную подъ названіемъ патріаршей церкви. Ее

<sup>1</sup> 11 Дек. 934 — 29 Нояб. 935 г. п. Р. X. — <sup>2</sup> Въ текстѣ пробѣлъ. Имя взято мною у ал-Мекъйна, гдѣ оно пишется м. к ар. и. У Вюстенфельда (Gesch. d. Copten, 62)—Cosmas. — <sup>3</sup> У Вюстенфельда (Gesch. d. Cop. 63)—Philotheus.

\*

принялъ мелькитскій патріархъ Арсеній въ царствова-  
ніе ал-'Азіза-биллаха Низар-ибн-ал-Му'ызза.

### Христіане при ал-Хакимѣ.

Въ 393-мъ году яковиты поставили патріархомъ Захарія. Онъ патріаршилъ 28 лѣтъ, въ томъ числѣ 9 лѣтъ при бѣдственныхъ обстоятельствахъ при ал-Хакимѣ-би-амр-иллахѣ Абу-'Алій-Мансур-ибн-ал-'Азіз-биллахѣ, который продержалъ его три мѣсяца въ заключеніи и приказалъ бросить звѣрямъ его и Сусанну нубійца; по утверженію христіанъ звѣри не нанесли ему вреда. Когда онъ умеръ, то престолъ его послѣ него оставался незанятымъ 74 дня. Во время его патріаршества христіане испытали небывалыя бѣдствія. Дѣло въ томъ, что многіе изъ нихъ пріобрѣли власть въ отрасляхъ государственнаго правленія, такъ что даже бывали какъ бы везирями. Занимая вліятельныя мѣста и обладая большими средствами, они возгордились; ихъ могущество стало невыносимо для мусульманъ, которымъ они все больше и больше наносили вредъ и строили козни. Такое положеніе разгнѣвало ал-Хакима-би-амр-иллаха, который, когда гнѣвался, не могъ владѣть собой, и онъ арестовалъ 'Ису-ибн-Нестураса, христіанина, занимавшаго положеніе сходное съ положеніемъ визирей, и отрубилъ ему голову. Затѣмъ онъ арестовалъ Фахда-ибн-Ибрахіма, христіанина, секретаря устада Барджувана, отрубилъ ему голову, сталъ притѣснять христіанъ и заставилъ ихъ носить особыя одѣянія, опоясываться кушаками, запретилъ имъ справлять Вербное Воскресенье и Крестовоздвиженіе, а также открыто собираться и веселиться, какъ они имѣли обыкновеніе дѣлать по праздникамъ. И онъ кон-

фисковалъ всѣ заповѣдныя имущества церквей и монастырей, включилъ ихъ въ государственную роспись и послалъ приказаніе сдѣлать это во всѣ округа свои. Онъ сжегъ большое число крестовъ, запретилъ христіанамъ покупать рабовъ и рабынь, разрушилъ церкви, находившіяся въ кварталѣ Рашидѣ внѣ города Мисра, опустошилъ церкви ал-Макса, внѣ Каира, и отдалъ ихъ имущество на расхищеніе народу. Было расхищено столько, что и не описать. И былъ разрушенъ монастырь ал-Кусайра, и чернь разграбила его. Ал-Хâкимъ запретилъ христіанамъ погружаться въ воду во время Крещенія на берегахъ Нила въ Мисрѣ и отмѣнилъ бывшее при этомъ сборище для увеселенія. Онъ заставилъ христіанъ надѣвать на шею деревянные кресты вѣсомъ въ пять ритлей каждый, запретилъ имъ ѣздить верхомъ на лошадяхъ и опредѣлилъ имъ ѣздить на мулахъ и ослахъ съ сѣдлами и уздами безъ золотыхъ или серебряныхъ украшеній, а сдѣланныхъ изъ черной кожи. И было обнародовано при звукѣ колокольчика въ Каирѣ и въ Мисрѣ распоряженіе, чтобы никто изъ содержателей верховыхъ животныхъ не отлавалъ ихъ зиммію подъ верхъ; чтобы лодочники мусульмане не перевозили ни одного зиммія; чтобы платья и тюрбаны христіанъ были самаго чернаго цвѣта; чтобы стремяна ихъ сѣдель были изъ сикомороваго дерева; чтобы евреи вѣшали себѣ на шею округленный обрубокъ дерева, вѣсомъ въ пять ритлей, такъ чтобы онъ былъ явно виденъ сверхъ платья ихъ. И ал-Хâкимъ принялся разрушать всѣ церкви ихъ и отдалъ то, что было въ нихъ, и заповѣдныя ихъ имущества народу на разграбленіе и во владѣніе. Церкви были совершенно разрушены, и вся ихъ утварь была разграблена. Ал-Хâкимъ роздалъ ихъ

заповѣдныя имѣнія, построилъ на мѣсто церквей мечети, и въ церкви Шенѹды въ Мисрѣ былъ провозглашенъ азѣнъ <sup>1</sup>. Церковь ал-Му'аллаки въ Замкѣ Свѣчь была конфискована. Множество людей подали прошенія, прося дать имъ церкви и монастыри округовъ египетскихъ, и на всѣхъ рѣшительно прошеніяхъ была поставлена резолюція о дарованіи подателю ея того, чего онъ просилъ. И эти люди взяли утварь этихъ церквей и монастырей, продали на каирскихъ рынкахъ найденные ими золотые и серебряные сосуды и инныя вещи и распорядились, какъ имъ было угодно, заповѣдными имѣніями церквей и монастырей. Въ церкви Шенѹды была найдена значительная сумма денегъ, а въ церкви ал-Му'аллакѣ было найдено чрезвычайно много металлическихъ вещей и парчевыхъ одѣяній. Правителямъ округовъ было отправлено предписаніе допустить мусульманъ разрушать церкви и монастыри, и съ 403-го года онѣ были повсюду разрушаемы, такъ что одно лицо, которому въ этомъ дѣлѣ довѣряютъ, говорить, что число построенныхъ рѹмами храмовъ въ Египтѣ и Сиріи и ихъ округахъ и разрушенныхъ до конца 405-го года перешло за тридцать тысячъ. Находившаяся въ нихъ золотая и серебряная утварь была расхищена, и ихъ заповѣдныя имущества конфискованы. Эти имѣнія были обширны и съ удивительными постройками. И христіанъ обязали имѣть при входѣ въ бани крестъ на шеѣ, а евреевъ имѣть при входѣ въ бани на шеѣ колокольчикъ. Затѣмъ всѣхъ евреевъ и христіанъ обязали выселиться изъ земли египетской въ страну рѹмовъ. Тогда они всѣ собрались подъ стѣнами дворца, что въ Каирѣ, взывая къ защитѣ повели-

II, 496.

<sup>1</sup> Призывъ къ мусульманскому моленію.

теля вѣрующихъ, и просили у него прошенія, пока имъ не разрѣшили остаться. Во время этихъ событій многіе христіане приняли исламъ.

### Хишамъ. Разрѣшеніе строить новую церковь.

Въ 117-мъ году <sup>1</sup> Вухейбъ ал-Яхсабій поднялъ бунтъ изъ за того, что ал-Валід-(ибн-Руфá'a правитель Египта) позволилъ христіанамъ выстроить церковь Бû-Минá <sup>2</sup> въ ал-Хамрâ. I, 303,6.

Церковь Бû-Минá <sup>3</sup> въ ал-Хамрâ. Теперь кварталъ ал-Хамрâ извѣстенъ подъ названіемъ квартала Кнâ-тир-ас-Сибá'; онъ находится между Каиромъ и Мисромъ. Эта церковь была построена въ 117-мъ году хиджры съ разрѣшенія правителя Египта ал-Валіда-ибн-Руфá'a. И вознегодоваль Вухейбъ ал-Яхсабій, возсталъ противъ властей и пошелъ на Руфá'a, чтобы напасть на него врасплохъ, но былъ схваченъ и убитъ. II, 512,4.

### Сабит-ибн-Ну'аймъ.

И бѣжалъ Сабит-ибн-Ну'аймъ изъ Палестины, желая попасть въ Фустáтъ. И жители Фустáта <sup>4</sup> сразились съ нимъ и разбили его. И въ остальную часть 127-го года <sup>5</sup> Мервânъ былъ спокоенъ за Египеть. I, 303,10.

<sup>1</sup> 31 Янв. 735 — 19 Янв. 736 г. п. Р. Х. — <sup>2</sup> Въ текстѣ: і у м. н á, а дальше: б ъ м. н á; см. выше, стр. 653.—<sup>3</sup> См. предшествующее примѣчаніе.—<sup>4</sup> Которые только что выгнали изъ столицы Египта назначеннаго было правителемъ Ханзалу-ибн-Сафвана.—<sup>5</sup> 13 Окт. 744—2 Окт. 745 г. п. Р. Х.

## Избіеніе омейядовъ.

I, 304,14. Сâлих-ибн-'Алій-ибн-'Абдулла-ибн-'Аббâсъ. Его назначилъ правителемъ Египта повелитель вѣрующихъ Абу-л-'Аббâсъ 'Абдулла-ибн-Мухаммедъ ас-Сеффâхъ. Онъ началъ править въ Мухарремѣ 133-го года <sup>1</sup> и послалъ къ Абу-л-'Аббасу ас-Сеффâху депутацію египтянъ извѣстить его о присягѣ египтянъ. Взявъ въ плѣнъ 'Абд-ал-Мелика - ибн-Мұса - ибн-Нусайра съ многими, онъ умертвилъ многихъ приверженцевъ омейядовъ и отправилъ часть ихъ въ Иракъ. Они были убиты при Калансувѣ, что въ землѣ палестинской. . . . И прибылъ къ нему приказъ повелителя вѣрующихъ ас-Сеффâха о назначеніи его правителемъ Палестины.. Тогда 1-го Ша'бана 133-го года <sup>2</sup> онъ назначилъ своимъ намѣстникомъ Абу-'Ауна и отправился, имѣя при себѣ неотлучно 'Абд-ал-Мелика-ибн-Нусайра и множество египтянъ, чтобы присоединиться къ повелителю вѣрующихъ.

## Сâлихъ-ибн-'Алій.

I, 306,10. ...И прибыло письмо съ назначеніемъ Сâлиха-ибн-'Алія правителемъ Египта, Палестины и Магриба.... Когда воцарился Абу-Джа'фаръ 'Абдулла-ибн-Мухаммедъ ал-Мансұръ, то подтвердилъ Сâлиха; и онъ написалъ Абу-'Ауну приказаніе вернуться и вернуть назадъ миссіонеровъ <sup>3</sup>, которые уже дошли до Шубрута, между тѣмъ какъ Абу-'Аунъ дошелъ до Барки и пробылъ въ ней 11 дней.

<sup>1</sup> 9 Авг. — 7 Сент. 750 г. п. Р. Х. — <sup>2</sup> 4-го Марта 751 г. п. Р. Х. —

<sup>3</sup> Посланныхъ приглашать населеніе признать 'аббасидскихъ халифовъ и покориться имъ.



Затѣмъ Абу-‘Аунъ вернулся въ Египетъ со своимъ войскомъ, и Сâлихъ снарядилъ его въ Палестину на войну. Онъ побѣдилъ и прислалъ въ Мисръ три тысячи головъ. Затѣмъ Сâлихъ отправился въ Палестину, оставивъ намѣстникомъ своимъ сына своего ал-Фадла, дошелъ до Билбейса и возвратился. Затѣмъ Сâлихъ отправился 4-го Рамадана 137-го года <sup>1</sup>, встрѣтилъ Абу-‘Ауна при ал-Ферамâ и назначилъ его въ Мисръ предстоятелемъ при молитвѣ и завѣдывающимъ харâджемъ и ушелъ.

#### Разрушеніе церквей при ал-Хâди.

Церковь Маріи находится въ сосѣдствѣ церкви II, 511, <sup>н</sup>. Шенûды. Ее разрушилъ ‘Алій-ибн-Сулеймân-ибн-‘Алій-ибн-‘Абдулла-ибн-‘Аббâсъ, правитель Египта, когда былъ назначенъ повелителемъ вѣрующихъ Мûсой ал-Хâди въ 169-мъ году <sup>2</sup>. Онъ же разрушилъ церкви ограды Константина. Христіане давали ему за то, чтобы онъ не трогалъ ея, пятьдесятъ тысячъ динаровъ, но онъ отказался. И когда онъ былъ въ царствованіе Хârûна ар-Рашида замѣненъ Мûсой-ибн-‘Иса-ибн-Мûса-ибн-Мухаммед-ибн-‘Алій-ибн-‘Абдулла-ибн-‘Аббâсомъ, то Мûса-ибн-‘Иса позволилъ христіанамъ выстроить разрушенныя ‘Аліемъ-ибн-Сулеймâномъ церкви <sup>3</sup>.

#### Рамла при ал-Амйнѣ.

4-го Сафара 193-го года <sup>4</sup> былъ смѣщенъ Мâликъ, I, 310, <sup>ю</sup>. и завѣдывать молитвой и харâджемъ (въ Египтѣ) былъ

<sup>1</sup> 21 Февр. 755 г. п. Р. Х.—<sup>2</sup> 14 Июля 785 — 2 Июля 786 г. п. Р. Х.—

<sup>3</sup> Дальше — какъ выше, стр. 655. См. также Хитатъ, I, 308, гдѣ сообщается, что вышеупомянутый ‘Алій-ибн-Сулеймânъ наложилъ запретъ на увеселенія и вино.—<sup>4</sup> 27 Нояб. 808 г. п. Р. Х.

назначенъ ал-Хасанъ-ибн-ат-Тахтâх - ибн-ат-Тахтекâнъ. Онъ назначилъ своимъ замѣстителемъ ал-'Алâ-ибн-'Асима ал-Хаулâнiя и прибылъ 3-го Рабi'я I<sup>1</sup>. Затѣмъ ар-Рашидъ умеръ, и халифомъ сдѣлался сынъ его Мухаммедъ ал-Аминъ. Тогда войско въ Египтѣ возмутилось, и произошла великая смута, во время которой многіе были убиты. И послалъ ал-Хасанъ деньги, собранныя въ Египтѣ, и жители Рамлы напали на транспортъ и захватили его. И узналъ ал-Хасанъ о своей отставкѣ и отправился 22-го Рабiя I-го 194-го года<sup>2</sup> по дорогѣ хиджâзской, такъ какъ по дорогѣ сирiйской происходили безпорядки.

#### Ал-Ма'мûнъ.

II, 262. Послѣ той битвы ал-Ма'мûна<sup>3</sup> съ мятежниками, о которой мы говорили, мусульмане заняли въ селенiяхъ мѣста христіанъ, которые были убиты или взяты въ плѣнъ, и обратили множество христіанскихъ церквей въ мечети.

#### Ал-Мутеванкиль.

II, 185, 14. Говоритъ Абу-'Омаръ ал-Киндiй: и прибыло предписанiе ал-Мутеваккиля-'ала-ллâха выстроить хâшимитскiй водомѣръ для Нила и уволить христіанъ, служившихъ при водомѣрѣ<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> 25 Декаб. 808 г. п. Р. Х.—<sup>2</sup> 3 Янв. 810 г. п. Р. Х.—<sup>3</sup> Въ Египтѣ происходили частыя возстанiя изъ-за харâджа; ал-Ма'мûнъ былъ вынужденъ лично прiѣхать въ Египетъ для усмиренiя долго длившагося возстанiя, вызваннаго несправедливостью и алчностью сборщиковъ податей. На стр. 261, т. II Хитата упоминается о возстанiяхъ въ 109, 121, 132, 150, 156 и 216 годахъ. Ма'мûнъ прибылъ въ Египетъ 10 Мухаррема 217-го года. Этимъ даннымъ предшествуетъ фраза: «говоритъ Абу-'Амръ Мухаммед-ибн-Юсуфъ ал-Киндiй въ книгѣ о египетскихъ эмирахъ».—<sup>4</sup> Изъ послѣдующаго видно что это произошло въ 247-мъ году.

## Секта въ Іерусалимѣ въ 256-мъ году.

Затѣмъ появилось новое ученіе о тѣлесности, противоположное ученію му'тазилитовъ. Послѣ 200-го года хиджры появился Мухаммед-ибн-Керрâм-ибн-'Ирâк-ибн-Х. зâба Абу-'Абдулла ас-Седжестâній, учитель секты керрâмитовъ. Онъ утверждалъ существованіе качествъ Божіихъ до того послѣдовательно, что дошелъ до тѣлесности и уподобленія <sup>1</sup>. Совершивъ хаджжъ, онъ прибылъ въ Сирію, умеръ въ Зугарѣ въ Сафарѣ 256-го года <sup>2</sup> и былъ похороненъ въ Іерусалимѣ. Тамъ было болѣе двадцати тысячъ его приверженцевъ, предававшихся богопочитанію и подвижничеству <sup>3</sup>, не считая тѣхъ, которые находились на востокѣ; ихъ такъ много, что нельзя перечестъ. II, 357, ss.

## 'Иса-ибн-Шейхъ.

Ахмед-ибн-'Иса-ибн-Шейхъ аш-Шейбâній завѣдывалъ двумя джундами: палестинскимъ и урдунскимъ. Когда онъ умеръ, то сынъ его напалъ на эти округа и сталъ полновластно распоряжаться въ нихъ. И послалъ Ибн-ал-Мудаббиръ въ Багдадъ транспортъ съ 750 тысячами динаровъ изъ собранныхъ въ Египтѣ денегъ. Ибн-Шейхъ взялъ эти деньги и роздалъ ихъ своимъ приверженцамъ. Между тѣмъ въ Багдадѣ гос- I, 315.

<sup>1</sup> Т. е. онъ утверждалъ, что у Бога есть члены вполне подобныя человѣческимъ членамъ.—<sup>2</sup> 8 Янв.—5 Февр. 870 г. п. Р. Х.—<sup>3</sup> Dozy говорить, что т е к а ш ш а ф а собственно значить быть нечистоплотнымъ; но такъ какъ благочестивые люди и святоши бывали нечистоплотными, съ цѣлью показать, насколько они презираютъ мірскую суету, то этотъ глаголъ сталъ синонимомъ тезаххада.

подставала неурядица; тогда Ибн-Шейхъ возымѣлъ желаніе овладѣть сирійскими областями, и распространилось извѣстіе, что онъ идетъ въ Египеть. Когда ал-Мухтедй былъ убитъ въ Раджебѣ 256-го года <sup>1</sup>, и народъ присягнулъ ал-Му'тамиду-биллâху Ахмеду-ибн-ал-Мутеваккилю, то Ибн-Шейхъ не призналъ его государемъ; ни онъ самъ, ни его приверженцы не присягнули ему. Тогда ал-Му'тамидъ прислалъ ему грамоту о назначеніи ему Арменіи въ придачу къ тѣмъ округамъ сирійскимъ, которыми онъ владѣлъ, предоставляя ему назначить своего намѣстника надъ этими послѣдними и поселиться въ своей новой области. Тогда онъ призналъ ал-Му'тамида государемъ. И написалъ ал-Му'тамидъ Ибн-Тулûну приказаніе приготовиться для войны противъ Ибн-Шейха и увеличить свое вооруженіе, причемъ предписалъ Ибн-ал-Мудаббиру отпустить Ибн-Тулûну столько денегъ, сколько этотъ послѣдній захочетъ. Ибн-Тулûнъ произвелъ смотръ своимъ воинамъ, утвердилъ годныхъ, накупилъ рабовъ рûмовъ и негровъ, произвелъ необходимыя приготовленія и выступилъ во главѣ прекрасно снаряженнаго и громаднаго войска, пославъ Ибн-Шейху приглашеніе изъяснить покорность халифу и возвратить захваченныя деньги. Ибн-Шейхъ далъ дерзкій отвѣтъ. Тогда Ибн-Тулûнъ отправился 6-го Джумâды II <sup>2</sup>, оставивъ въ Египтѣ намѣстникомъ брата своего Мûсу-ибн-Тулûна. Въ дорогѣ онъ полу-

<sup>1</sup> 4 Іюня— 3 Іюля 870 г. п. Р. Х.—<sup>2</sup> Ал-Мухтедй былъ убитъ въ Раджебѣ 256-го года (Ибн-ал-Асаръ VI, 157); послѣ того послѣдовали, по тексту ал-Макризія, переговоры ал-Му'тамида съ Ибн-Шейхомъ, сношенія съ Ибн-Тулûномъ и приготовленія Ибн-Тулûна къ войнѣ. Между тѣмъ Джумâда II по мусульманскому календарю предшествуетъ Раджебу. Слѣдовательно указанная дата можетъ относиться только къ 257-му году. 6-ое Джумâды II 257-го года=1 Мая 871 г. п. Р. Х.

чилъ письмо изъ Ирака, вернулся и вступилъ въ Фустатъ въ Ша'банѣ. И прибылъ изъ Ирака турокъ Маджуръ для веденія войны противъ Ибн-Шейха. Приверженцы Ибн-Шейха съ его сыномъ во главѣ встрѣтились съ нимъ и были разбиты, и сынъ Ибн-Шейха былъ убитъ. Маджуръ овладѣлъ Дамаскомъ, а Ибн-Шейхъ уѣхалъ въ армянскія области, и Маджуръ сталъ правителемъ всѣхъ дамасскихъ округовъ.

#### Ал-Ихшідъ.

Ибн-Зулакъ говоритъ въ жизнеописаніи ал-Ихшіда: II, 25, 10. 6-го Шевваля 330-го года <sup>1</sup> ал-Ихшідъ отправился во главѣ своихъ войскъ въ Сирію...

#### Джамія ал-Джйзы.

Ее построилъ Мухаммедъ-ибн-'Абдулла-ал-Хазинъ II, 320, 11. въ Мухарремѣ 350-го года... <sup>2</sup> И пошелъ ал-Хазинъ ночью въ одну изъ церквей джйзехскаго округа, выломалъ изъ нея столбы, замѣнилъ ихъ пилястрами и перенесъ столбы въ вышеупомянутую мечеть.

#### Кафуръ.

Кафуръ былъ черный евнухъ съ просверленной нижней губой и уродливыми ногами, пузатый, грузный... II, 26. Когда ал-Ихшідъ умеръ въ Дамаскѣ Кафуръ уладилъ II, 27. дѣла и частью лестью, частью угрозами успокоилъ народъ, взволнованный неожиданной вѣстью, снарядилъ

<sup>1</sup> 24 Іюня 942 г. п. Р. Х.—<sup>2</sup> 20 Фев.—21 Мар. 961 г. п. Р. Х.

своего господина, <sup>1</sup> перенесъ его въ Иерусалимъ и пошелъ въ Египетъ. Онъ вступилъ въ него, когда преемникомъ ал-Ихшйда былъ признанъ сынъ его, Абу-л-Касимъ Онѹджѹръ. Немедленно послѣ этого было получено извѣстiе изъ Дамаска о взятiи этого города Сейфад-даулой-Алiй-ибн-Хамданомъ и о его движенiи на Рамлу. Тогда Кафѹръ вышелъ съ войсками, причемъ во время молитвъ при входѣ въ его палатку били въ дабдабы, т. е. въ барабаны; онъ пошелъ, одержалъ побѣду и взялъ добычу, а затѣмъ вернулся въ Мисръ достигнувъ высокаго положенiя. Онъ сталъ замѣнять Онѹджѹра, воеводы называли его устѹдомъ, собирались у него въ его дворцѣ, и онъ раздавалъ имъ почетныя платья, лошадей и подарки, такъ что въ одинъ день онъ назначилъ Джѹнеку, одному изъ ихшидовыхъ воеводъ, 14 тыс. динаровъ...

... За него молились на всѣхъ каеэдрахъ за исключенiемъ Мисра, Рамлы и Табарiи. Въ 340-мъ году <sup>2</sup> и въ этихъ мѣстахъ стали молиться за него.

### Джа'фар-ибн-Фалѹхъ.

I, 378—9. Джа'фаръ-ибн-Фалѹхъ ставилъ себя выше Джаухара. Когда онъ прибылъ съ нимъ въ Египетъ, то Джаухаръ послалъ его въ Сирию во главѣ войскъ; онъ овладѣлъ Рамлой, взялъ верхъ надъ ал-Хасаномъ-ибн-'Абдулла-ибн-Тагаджемъ, пошелъ дальше и овладѣлъ Табарiей и Дамаскомъ. Овладѣвъ Сирией, онъ счелъ себя слишкомъ высоко стоящимъ человѣкомъ, чтобы переписываться съ Джаухаромъ, и послалъ тайкомъ отъ него изъ Дамаска къ ал-Му'ыззу, который находился въ Магрибѣ, письма, въ которыхъ превозносили свою преданность, нападали

<sup>1</sup> т. е. ал-Ихшйда.—<sup>2</sup> 9 Юня 951—28 Мая 952 г. н. Р. X.

на Джаухара и описывалъ завоеванное имъ самимъ, съ помощью Божіей, для ал-Му'ызза. Это разгнѣвало ал-Му'ызза; онъ возвратилъ ему его письма, не распечатавъ ихъ, и написалъ ему: „ты ошибся относительно твоего положенія; мы прикомандировали тебя къ нашему воеводѣ Джаухару; ему и пиши!..“ Джа'фар-ибн-Фалâхъ разсердился еще больше; Джаухаръ узналъ про все это, и Ибн-Фалâхъ, боясь, что Джаухаръ не пошлетъ ему подкрѣпленій, пересталъ посылать къ нему просить его помощи и оставался на своемъ мѣстѣ, не сообщая Джаухару никакихъ извѣстій о своемъ положеніи, пока на него не напалъ карматъ ал-Хасан-ибн-Ахмедъ, и пока не случилось то, о чемъ было упомянуто въ своемъ мѣстѣ <sup>1</sup>.

#### Карматы.

Са'âда-ибн-Хайянъ, слуга ал-Му'ызза-ли-дйн-иллâха... I, 383.  
 Въ Шеввâлѣ (360-года) <sup>2</sup> при полученіи извѣстія изъ Дамаска о прибытіи въ Сирію кармата ал-Хусейна-ибн-Ахмеда <sup>3</sup>, извѣстнаго подъ именемъ ал-А'сама, и объ убіеніи Джа'фара-ибн-Фалâха, Джаухаръ послалъ Са'âду съ арміей въ Сирію. Са'âда пошелъ на Рамлу, но узнавъ, что карматъ идетъ на нее, отошелъ со своими въ Яфу и вернулся въ Египетъ. Затѣмъ въ 61-мъ году <sup>4</sup> онъ пошелъ на Рамлу и овладѣлъ ею. Тогда карматъ выступилъ противъ него, Са'âда бѣжалъ отъ него въ Каиръ и тамъ умеръ 25-го Мухаррема 362-го года <sup>5</sup>.

<sup>1</sup> Джа'фар-ибн-Фалâхъ былъ убитъ въ битвѣ противъ карматовъ.—  
<sup>2</sup> 28 Іюля—25 Авг. 971 г. п. Р. Х.—<sup>3</sup> Различные авторы называютъ его то Ал-Хусейнъ, то ал-Хасанъ.—<sup>4</sup> 24 Окт. 971—11 Окт. 972 г. п. Р. Х.—  
<sup>5</sup> 5 Нояб. 972 г. п. Р. Х. Подобное же извѣстіе повторяется на стр. 137 т. II-го Хитата; тамъ извѣстію предшествуютъ слова: «говоритъ Ибн-Зұлакъ въ книгѣ, дополняющей книгу ал-Киндіа касательно извѣстій о египетскихъ эмирахъ». вмѣсто Са'âды названъ Му'авъ. Эти имена легко могутъ быть перепутаны небрежнымъ переписчикомъ.—На стр. 138 т. II упоминается о другомъ сочиненіи Ибн-Зұлака, о Жизнеописаніи имâма ал-Му'ызза-ли-дйн-иллâха.

## Алф-текинъ.

I, 378. Когда умеръ ал-Му'ызъ, и сталъ халифомъ послѣ него сынъ его, ал-'Азйзъ, а въ Дамаскъ изъ Багдада прибылъ Хафтекинъ ал-Шерабій, то ал-'Азйзъ-биллахъ послалъ въ Сирію воеводу Джаухара. Тотъ отправился въ нее съ транспортами оружія и денегъ во главѣ громадной арміи и остановился подъ стѣнами Дамаска 22-го Зу-л-Ка'ды 365-го года <sup>1</sup>. Онъ стоялъ подъ его стѣнами, воюя съ жителями его, пока кармать ал-Хасан-ибн-Ахмедъ не прибылъ изъ ал-Ахсы въ Сирію. Тогда, 3-го Джумады I-й 366-го года <sup>2</sup>, Джаухаръ отошелъ и расположился въ Рамлѣ. Между тѣмъ кармать, который шелъ по его пятамъ, умеръ, и послѣ него предводителемъ сдѣлался кармать Джа'фаръ. Онъ сталъ воевать противъ Джаухара, положеніе котораго сдѣлалось затруднительнымъ, и онъ ушелъ въ 'Аскаланъ. Здѣсь онъ былъ осажденъ Хафтекиномъ, испыталъ во время осады страшныя бѣдствія и, заключивъ миръ съ Хафтекиномъ, вышелъ изъ 'Аскалана въ Египетъ, пробывъ въ 'Аскаланѣ и въ окрестностяхъ Рамлы около 17-ти мѣсяцевъ...

II, 92. Этотъ Хафтекинъ назывался: Алфтекинъ Абу-Мансуръ ат-Туркій аш-Шерабій и былъ слугою Му'ызъ-ад-даулы Ахмеда-ибн-Бувейхи.. Когда турки отправились изъ Багдада на войну противъ дайлемитовъ, то между ними произошло большое сраженіе, въ которомъ Хафтекинъ отличился. Но его товарищи были обращены въ бѣгство, покинули его, и онъ удалился съ небольшимъ отрядомъ, состоявшимъ изъ его турокъ, которыхъ было около четырехсотъ.. <sup>3</sup>. Между тѣмъ въ Дамаскъ

<sup>1</sup> 22 Іюля 976 г. п. Р. X.—<sup>2</sup> 28 Дек. 976 г. п. Р. X.—<sup>3</sup> Они уѣхали въ Сирію и были приняты въ Химсъ.



возстала толпа, состоявшая изъ черни и мошенниковъ; они стали нападать на правительственныхъ чиновниковъ, и ихъ безчинства стали невыносимы. Ихъ глава былъ извѣстенъ подъ именемъ Ибн-ал-Мáверда. И когда дошло до жителей извѣстiе о Хафтекинѣ, то они послали къ нему изъ Дамаска въ Химсъ, приглашая его къ себѣ, обѣщая ему стоять съ нимъ противъ войскъ ал-Му'ызза, выгнать ихъ изъ Дамаска и сдѣлать его своимъ правителемъ. Это предложенiе пришлось ему по сердцу, онъ отправился и за нѣсколько дней до конца Ша'бана 364-го года <sup>1</sup> остановился при Орлиной Тропѣ. Между тѣмъ войско Му'ызза получило извѣстiе о фиренджахъ: они шли на Триполи. Тогда всѣ войска Му'ызза пошли на встрѣчу врагу, а Хафтекинъ занялъ Дамаскъ безъ боя и, пробывъ тамъ нѣсколько дней, отправился воевать противъ Зáлима. Тотъ бѣжалъ отъ него, и Хафтекинъ вступилъ въ Ба'албеккъ. Но враги — румы и фиренджи — напали на него врасплохъ, разграбили Ба'албеккъ, пожгли его, — это случилось въ мѣсяцѣ Рамаданъ <sup>2</sup>, — разсѣялись по округамъ Ба'албекка и ал-Бика', убивая, забирая въ плѣнъ и сожигая, и направились въ Дамаскъ, куда уже спасся Хафтекинъ. И вышли къ нимъ жители Дамаска и просили ихъ не трогать этой мѣстности. Румы потребовали денегъ. Тогда вышелъ къ нимъ Хафтекинъ, поднесъ имъ подарки и вступилъ съ ними въ переговоры, объясняя, что не можетъ собрать денегъ потому что сила находится въ рукахъ Ибн-ал-Мáверда и его приверженцевъ. По приказанiю царя румовъ Ибн-ал-Мáвердъ былъ схваченъ и закованъ. Хафтекинъ вернулся назадъ, посредствомъ

<sup>1</sup> Последнее число Ша'бана было 14 Мая 975-го года по Р. Х.—

<sup>2</sup> 15 Мая—13 Юня 975 г. п. Р. Х.

строгихъ мѣръ собралъ деньги и доставилъ царю рѣ-мовъ 30 тысячъ динаровъ. Тотъ отѣхалъ въ Бейрутъ, затѣмъ въ Триполи. Хафтекинъ приобрѣлъ силу въ Дамаскѣ и провозгласилъ въ немъ государемъ 'аббасида Абу-Бекра-'Абд-ал-Керѣма-ат-Таї'-ибн-ал-Муті'. И послалъ Хафтекинъ летучіе отряды противъ бедуиновъ; они имѣли успѣхъ, вернулись къ нему съ взятыми въ плѣнъ бедуинами, и онъ казнилъ ихъ. Опасаясь ал-Му'ызза, онъ вошелъ въ переписку съ карматами, приглашая ихъ прійти къ нему изъ ал-Ахсы, чтобы сражаться противъ войскъ ал-Му'ызза. Онъ не переставалъ настаивать на этомъ, пока они не прибыли къ Дамаску въ 365-мъ году и не остановились внѣ стѣнъ его. Съ ними было много такихъ приверженцевъ Хафтекина, которые было разсѣялись по разнымъ округамъ. Подкрѣпивъ себя ими, онъ встрѣтилъ карматовъ, доставилъ имъ припасы, отвелъ имъ пастбища, и они, простоявъ нѣсколько дней подъ стѣнами Дамаска, отѣхали въ сторону Рамлы, въ которой находился Абу-Махмудъ. Онъ спасся въ Яфу. Карматы осадили <sup>1</sup> Рамлу и вели военныя дѣйствія противъ Яфы, пока обѣ стороны не утомились, и пока имъ всеѣмъ не надоѣла надолго затянувшаяся война. И пошелъ Хафтекинъ на побережье, осадилъ Сайду, въ которой находились назначенные ал-Му'ыззомъ 'укайлитъ Зѣлим-ибн-Маухѣбъ и Ибн-аш-Шейхъ. Хафтекинъ такъ энергично сражался противъ нихъ, что Зѣлимъ бѣжалъ отъ него въ Сѣръ. Съ обѣихъ сторонъ было убито около четырехъ тысячъ человѣкъ. Хафтекинъ обрубилъ руки убитымъ солдатамъ ал-Му'ызза, по-

<sup>1</sup> Въ текстѣ н а в а л ѹ; я читаю н ѣ з а л ѹ, такъ какъ дальше сказано, что карматы были подъ ('а ла) Рамлой.

слалъ ихъ въ Дамаскъ и ихъ носили по городу. Затѣмъ онъ пошелъ отъ Сайды въ 'Акку, занятую войскомъ ал-Му'ызза. Между тѣмъ въ Рабі'ѣ I умеръ ал-Му'ыззъ, и престолъ занялъ послѣ него сынъ его ал-'Азйз-биллâхъ. Онъ отправилъ на войну противъ Хафтекина и карматовъ воеводу Джаухара во главѣ большаго войска. Карматы узнали про это въ то время, когда были подъ Рамлой; до Хафтекина это извѣстіе дошло въ то время, когда онъ осаждалъ 'Акку. Карматы испугались и бѣжали отъ Рамлы; Джаухаръ остановился въ ней; часть карматовъ удалилась въ свое отечество, Ал-Ахсу; большинство-же отступило. Хафтекинъ, уже зная объ уходѣ карматовъ и объ отступленіи нѣкоторыхъ изъ нихъ, пошелъ отъ 'Акки въ Табарію, тамъ соединился съ ними, приготовился встрѣтить Джаухара, собралъ припасы изъ городовъ Хаурâна и Батаніи, ввезъ ихъ въ Дамаскъ, пошелъ въ него и укрѣпился въ немъ. 22-го Зу-л-Ка'ды Джаухаръ остановился въ окрестностяхъ Дамаска, возвелъ около своего лагеря стѣну, вырылъ большой ровъ и продѣлалъ въ стѣнѣ ворота. Между тѣмъ Хафтекинъ собралъ своихъ людей для борьбы. Послѣ Ибн-ал-Мâверда остался человекъ, извѣстный подъ именемъ Кассâма-ат-Турâба, ставшій во главѣ значительнаго числа черни. Хафтекинъ помогъ ему, усилилъ его и снабдилъ его оружіемъ и иными предметами. Между этими людьми и Джаухаромъ происходили ожесточенныя и долгія схватки до 11-го Рабі'я I 366-года. Тогда положеніе Хафтекина стало плохимъ, сперва онъ задумалъ бѣжать, но затѣмъ сталъ искать помощи. И было получено извѣстіе о приближеніи къ Дамаску кармата ал-Хасана-ибн-Ахмеда. Тогда Джаухаръ просилъ мира, предлагая удалиться отъ Дамаска съ тѣмъ, чтобы его никто не преслѣдовалъ. Дѣло въ

\*

томъ, что онъ видѣлъ, какъ мало денегъ оставалось у него; что такъ какъ корму не хватало, то многія изъ находившихся въ его лагерѣ животныхъ погибли, и большая часть его войска состояла изъ пѣхотинцевъ; притомъ онъ боялся прибытія карматовъ. Хафтекинъ согласился на его предложеніе съ великой радостью и величайшимъ удовольствіемъ. И Джаухаръ отправился 3 Джумады I-ой и шелъ съ большою поспѣшностью, такъ какъ карматы были близко. Онъ остановился въ Табаріи. Узнавъ объ этомъ, карматъ устремился на него послѣ его ухода изъ Табаріи въ Рамлу и послалъ противъ него конный отрядъ, который сразился съ Джаухаромъ, причемъ было убито много арабовъ. Карматъ нагналъ Джаухара, а вслѣдъ за карматомъ пошелъ Хафтекинъ. И умеръ карматъ ал-Хасанъ-ибн-Ахмедъ въ Рамлѣ, и послѣ него во главѣ карматовъ сталъ его племянникъ Джафаръ. Онъ не поладилъ съ Хафтекиномъ и вернулся изъ Рамлы въ ал-Ахсу. Хафтекинъ продолжалъ войну и не переставалъ настойчиво вести ее, пока Джаухаръ не бѣжалъ отъ него въ 'Аскаланъ, причемъ Хафтекину достались въ добычу несмѣтныя богатства изъ его обоза. Хафтекинъ осадилъ 'Аскаланъ. Ал-'Азізъ, узнавъ объ этомъ, приготовился къ походу въ Сирію. Послѣ долгой осады Джаухаръ вошелъ въ сношенія съ Хафтекиномъ, и миръ былъ заключенъ на условіи уплаты ему извѣстной суммы и съ тѣмъ, что Джаухаръ пройдетъ подъ мечомъ Хафтекина. Онъ повѣсилъ свой мечъ надъ воротами 'Аскалана, и Джаухаръ со своими прошли подъ нимъ и пошли въ Каиръ, гдѣ Джаухаръ засталъ ал-'Азіза, уже выступившаго въ походъ, и пошелъ съ нимъ. Война между Хафтекиномъ и Джаухаромъ въ окрестностяхъ Рамлы и въ 'Аскаланѣ продолжалась 17 мѣсяцевъ. И пошелъ ал-

ц, 10.

'Азйз-билләхъ и остановился въ Рамлѣ. Хафтекинъ находился въ Табаріи и пошелъ на встрѣчу ал-'Азйза. При Хафтекинѣ были Абу-Исхâкъ и Абу-Тâхирь, братъ 'Изз-ад-даулы-ибн-Бахтіâr-ибн-Ахмед-ибн-Бувейги, и Абу-л-Леххâдъ Мерзубânъ 'Изз-ад-даула-ибн-Бахтіâr-ибн-'Изз-ад-даула-ибн-Бувейхи. Они вступили въ сраженіе съ Ал-'Азйзомъ, и не прошло часа, какъ войска ал-'Азйза разбили Хафтекина и овладѣли имъ. Это было въ четвергъ 23 Мухаррема 368-го года <sup>1</sup>. Абу-Исхâкъ и Мерзубân-ибн-Бахтіârъ просили амâна. Абу-Тâхирь, братъ 'Изз-ад-даулы-ибн-Бахтіâра, былъ убитъ. Большинство воиновъ Хафтекина было взято въ плѣнъ. Его самого искали среди убитыхъ и не нашли. Во время пораженія онъ бѣжалъ въ одиночку на лошади; нѣкій бедуинъ взялъ его въ плѣнъ и привелъ съ тюраномъ на шеѣ къ тайиту Муфарриджу-ибн-Дагфаль-ибн-ал-Джаррâху, а тотъ отправилъ его къ ал-'Азйзу, по приказанію котораго Хафтекина провели на показъ по лагерю верхомъ на верблюдѣ. И сталъ народъ бить его и дергать его за бороду, что послужило ему хорошимъ урокомъ <sup>2</sup>. Затѣмъ ал-'Азйзъ съ Хафтекиномъ и плѣнниками пошелъ въ Каиръ, облагодѣтельствовалъ Хафтекина и его товарищей, обласкалъ его самымъ лучшимъ образомъ, помѣстилъ его въ домъ и надавалъ ему подарковъ и почетныхъ платьевъ... такъ онъ жилъ до своей кончины въ 372-мъ году...

Ал-'Азйзъ обласкалъ Хафтекина и оказалъ ему II, 284,7. величайшій почетъ. И написалъ ал-'Азйзу шерифъ Абу-

<sup>1</sup> 23 Мухаррема 368-го года приходилось въ субботу; 23 Мух. 367-го— въ понедѣльникъ; если вмѣсто ба к й на читать х а л а у н а, то получится 7-ое Мухаррема 368 г., которое соотвѣтствуетъ четвергу 15 Авг. 978 г. п. Р. X. — 7-ое Мухаррема 367-го года приходилось въ субботу. — <sup>2</sup> См. Dozy, Complém. aux dict. ar. II, 91.

Исма'иль Ибра'хймъ ар-Рейсъ: «Господинъ мой! Этотъ невѣрующій заслуживаетъ всевозможныхъ наказаній. Удивительно, какъ могутъ обходиться съ нимъ ласково!». Встрѣтивъ его, ал-'Азйзъ сказалъ: Ибра'хймъ! я прочиталъ твое письмо, касающееся Афтекина, и объяснюсь передъ тобою: знай, что мы обѣщали ему обласкать его и сдѣлать его правителемъ. Согласившись и подойдя къ намъ, онъ разбилъ свои шатры и палатки напротивъ насъ. Мы захотѣли, чтобы онъ удалился, но онъ заупрямился и сталъ сражаться. Когда онъ былъ обращенъ въ бѣгство, то я пошелъ къ шатрамъ, вошелъ, упалъ ницъ, благодарилъ Бога, и просилъ Его даровать мнѣ овладѣть имъ; черезъ мгновеніе его привели плѣннымъ. Думаешь ли ты, что мнѣ прилично нарушить свое слово?

#### Христіане въ 367-мъ году.

I, 285, сл. Ал-Мусаббихій говоритъ въ своей лѣтописи подъ 367-мъ годомъ<sup>1</sup>, что христіанамъ запретили устраиваемыя ими въ Крещеніе сборища, купанія и публичныя увеселенія подъ страхомъ изгнанія изъ столицы, о чемъ и было провозглашено.

#### Царствованіе ал-Хâкима.

II, 285. Ал-Хâкимъ утвердилъ 'Ису-ибн-Нестұраса начальникомъ собственной канцеляріи и назначилъ Сулеймâна-ибн-Джа'фар-ибн-Фалâха правителемъ Сиріи. И вышелъ Банджутекинъ изъ Дамаска, пошелъ, чтобы прогнать Сулеймâна-ибн-Джа'фар-ибн-Фалâха, и достигъ Рамлы. Къ Банджутекину примкнулъ тайтъ Ибн-ал-Джаррâхъ

<sup>1</sup> 19 Авг. 977—8 Авг. 978 п. Р. X.

съ большимъ числомъ бедуиновъ; Банджу текинъ сразился съ Ибн-Фалâхомъ, былъ разбитъ и бѣжалъ. Затѣмъ онъ былъ взятъ въ плѣнъ, приведенъ въ Каиръ, и ему были оказаны почести... И назначилъ Барджувânъ своимъ секретаремъ Фехда-ибн-Ибрâхима; онъ подписывалъ за него и получилъ титулъ ар-Рейса. И смѣнилъ ал-Хâкимъ Сулеймâна-ибн-Фалâха, правителя Сиріи, замѣнивъ его Дшейшем-ибн-ас-Самсамой, и назначилъ кетâмита Фахла-ибн-Исмâ'йла правителемъ Сûра, евнуха Яниса—правителемъ Барки, евнуха Мейсûра—правителемъ Триполи, евнуха Ямена—правителемъ Газзы и 'Аскалâна... И умеръ Джейш-ибн-ас-Самсама въ Рабі'ѣ II 390-го года... И ал-Хâкимъ назначилъ правителемъ Дамаска Фахла-ибн-Темйма; онъ умеръ нѣсколько мѣсяцевъ спустя, и ал-Хâкимъ назначилъ правителемъ 'Алія-ибн-Фалâха... Въ Рамадânѣ 392-го года ал-Хâкимъ назначилъ Темвасальта-ибн-Беккара правителемъ Дамаска взаменъ Ибн-Фалâха. Въ 393-мъ году ал-Хâкимъ началъ строить джамію Рâшиду, а 8-го Джумâды II казнилъ Фехда-ибн-Ибрâхима, который пробылъ на своемъ мѣстѣ 5 лѣтъ, 9 мѣсяцевъ и 12 дней. На его мѣсто былъ назначенъ 'Алій-ибн-'Омаръ ал-'Аддасъ. И отправился эмиръ Мârûхъ правителемъ въ Табарію... <sup>1</sup>.

Въ 404-мъ году ал-Хâкимъ обязалъ евреевъ въ баняхъ носить на шеѣ колокольчикъ, а христіанъ — крестъ. II, 288.

Въ Шеввâlѣ 386-го года <sup>2</sup> Хусейнъ, сынъ Джаухара, былъ назначенъ ал-Хâкимомъ завѣдывать почтой II, 14, 11.

<sup>1</sup> Дальше въ текстѣ свѣдѣнія о событіяхъ годовъ 394—403. Свѣдѣнія о христіанахъ по содержанію или одинаковы съ уже напечатанными въ извлеченіяхъ изъ гѣтописи Яхъи, или же имѣются въ другихъ мѣстахъ Хитата и потому для избѣжанія повтореній опущены.—<sup>2</sup> 17 Окт.—14 Нояб. 996 г. п. Р. Х. Это извѣстіе—не переводъ текста, а извлеченіе изъ него.

и составленіемъ указовъ. Онъ назначилъ своимъ замѣстителемъ по составленію указовъ писца христіанина Абу-Мансұра Бишра-ибн-'Убейдулла-ибн-Сурына.

I, 265, 494. Въ 388-мъ году <sup>1</sup> Крещеніе торжественно праздновалось въ присутствіи Фехда-ибн-Ибрáхима, христіанина, секретаря Барджұвана.

II, 14, 25. 13-го Джумáды I-ой 390 г. Хáкимъ вмѣсто убитаго Барджұвана назначилъ править дѣлами государства Хусейна; его товарищемъ сталъ ар-Рейсъ Абу-л-'Ала́ Фехд-ибн-Ибрáхимъ, христіанинъ, секретарь Барджұвана.

II, 31, 10. Въ Джумáдѣ II 393-го г. <sup>2</sup> Абу-Тáхирь Махмұдъ ан-Нахви, писецъ, довелъ до свѣдѣнія ал-Хáкима, что народъ жалуется на преобладаніе христіанъ, на ихъ вліяніе въ государствѣ, на ихъ назначеніе везирями и на Фехда-ибн-Ибрáхима, который упрочиваетъ ихъ положеніе и довѣряетъ имъ распоряжаться финансами и канцеляріями, что причиняетъ вредъ для мусульманъ и даетъ силу въ руки христіанъ <sup>3</sup>.

II, 282, 14. Ал-Мусаббихій говоритъ подъ 393-мъ годомъ: 17 Рабїя II начали строить рáшидскую джáмію. На ея мѣстѣ была церковь, а вокругъ нея—кладбище христіанское и еврейское.

II, 283, 6. Говоритъ Ибн-абу-Тай въ извѣстіяхъ о 393-мъ годѣ въ своей книгѣ «исторія Халеба»: христіане яковиты начали строить ту церковь, которая была уничтожена въ окрестности Мисра въ мѣстѣ, извѣстномъ подъ названіемъ Рáшиды. И напала на нее толпа мусульманъ и разрушила построенное христіанами. Это дошло до свѣдѣнія ал-Хáкима. Ему сказали, что христіане строятъ

<sup>1</sup> 3 Янв.—22 Дек. 998 г. п. Р. Х. Это извѣстіе—не переводъ текста, а извлеченіе изъ него. — <sup>2</sup> 7 Апр.—5 Мая 1003 г. п. Р. Х. — <sup>3</sup> Послѣ этого доноса христіанину Фехду-ибн-Ибрахиму 8-го Джумáды II отрубили голову.



новую церковь. Христиане возразили, что она существовала до ислама. Тогда ал-Хâкимъ приказалъ ал-Хусейну-ибн-Джаухару рассмотреть доводы обѣихъ сторонъ, и тотъ склонился на сторону христианъ. Ал-Хâкимъ ясно понималъ, въ чемъ дѣло и приказалъ превратить эту церковь въ соборную мечеть, и она была построена въ самомъ скоромъ времени. Это и есть рашидская джâмιά. Рашида—название прежней церкви. Въ ея сосѣдствѣ были двѣ церкви — одна принадлежавшая яковитамъ, другая—несторіанамъ. Онѣ были также разрушены, и на ихъ мѣстахъ построены двѣ мечети.

Въ 395-мъ г. въ джâміяхъ Мисра и Каира и Острова II, 341, 26. былъ прочитанъ указъ о томъ, чтобы христиане и евреи надѣвали отличительные знаки и кушаки, а ихъ отличительный знакъ—черный цвѣтъ, отличительный цвѣтъ мятежниковъ 'аббасидовъ, и чтобы они опоясывались кушаками.

Когда въ 398-мъ году <sup>1</sup> 10-го Раджеба наступило I, 264. Вербное Воскресенье, то ал-Хâким-би-амриллâхъ Абу-'Алій Мансûр-ибн-ал-'Азйз-биллâхъ запретилъ христианамъ украшать церкви и носить пальмовыя вѣтви согласно ихъ обычаю. Множество людей, у которыхъ нашли вѣтви, были арестованы. И ал-Хâкимъ приказалъ конфисковать неприкосновенныя имущества церквей и вписать ихъ въ государственный реестръ. Такое же предписаніе было отправлено во всѣ округа. И было сожжено множество христианскихъ крестовъ при воротахъ Древней Джâміи и Шурты.

Въ ал-Максѣ, внѣ Каира съ сѣверной стороны его, II, 507, 22. было много церквей, которыя разрушилъ ал-Хâким-би-амр-иллâхъ Абу-'Алій Мансûръ 19-го Зу-л-Хиджжы

<sup>1</sup> Въ текстѣ 378, но въ этомъ году Раджебъ соответствовалъ Октябрю; въ 398 г. 10-ое Раджеба соответствовало 21 Марта 1003 г. и. Р. Х.

399-го года <sup>1</sup>. Онъ отдалъ на разграбленіе то, что было въ нихъ. И изъ нихъ было расхищено чрезвычайно много послѣ того, какъ онъ приказалъ, въ мѣсяцѣ Рабіѣ I этого года, разрушить рѣшидскія церкви внѣ Мисра, на востокъ отъ него, а на мѣстѣ, гдѣ они были, построилъ джамію, извѣстную подъ именемъ ар-Рѣшиды. И въ 394-мъ году <sup>2</sup> онъ также разрушилъ двѣ находившіяся тамъ церкви и предписалъ христіанамъ одѣваться въ черный цвѣтъ и опоясываться кушаками. И онъ конфисковалъ неприкосновенныя имущества этихъ церквей и монастырей, отдалъ ихъ въ вѣдѣніе дивана, сжегъ большое число крестовъ, запретилъ украшать церкви снаружи въ Вербное Воскресенье, сталъ преслѣдовать христіанъ и подвергъ многихъ изъ нихъ тѣлесному наказанію.

II, 15, <sup>30</sup>. Въ 400-мъ году <sup>3</sup> Абу-Наср-ибн-Абдунъ, христіанинъ, получившій титулъ ал-Кѣфи (Достаточнаго)... подписывалъ отъ имени халифа.

### Возстаніе джаррѣхидовъ и Абу-л-Футу́хъ.

II, 157. Когда ал-Хѣким-би-амр-иллѣхъ принялся казнить состоявшихъ на государственной службѣ воеводъ, писцовъ и судей, то арестовалъ Алія и Мухаммеда, сыновей ал-Магрибія, и казнилъ обоихъ. Тогда Абу-л-Касимъ Хусейнъ-ибн-Алій-ибн-ал-Магрибій бѣжалъ отъ него къ Хассану-ибн-Муфарридж-ибн-ал-Джаррѣху, и тотъ принялъ его подъ свое покровительство. Ал-Хѣкимъ назначилъ Ярухтекина правителемъ Сиріи. Ибн-ал-Джаррѣхъ убоился его по причинѣ многочисленности войскъ его. И посовѣтовалъ Ибн-

<sup>1</sup> 14 Авг. 1009 г. п. Р. X.—<sup>2</sup> 30 Окт. 1003—17 Окт. 1004 г. п. Р. X.—  
<sup>3</sup> 25 Авг. 1009—14 Авг. 1010 г. п. Р. X.

ал-Магрибій Ибн-ал-Джаррâху напасть на него врасплохъ. Тогда Ибн-ал-Джаррâхъ напаль врасплохъ на Ярухтекина во время пути его, взялъ его въ плѣнъ, вернулся назадъ къ Рамлѣ и разослалъ всадниковъ для набѣговъ по землямъ ея. И вышло то войско, которое находилось въ Рамлѣ, вступило въ бой съ бедуинами и дало имъ такой отпоръ, что они готовы были бѣжать и бѣжали бы, если бы Ибн-ал-Магрибій не возбудилъ ихъ энергіи, посовѣтовавъ провозгласить, что будетъ дозволено грабить и забирать добычу. Тогда они удержались на мѣстѣ, кликнули влечь, и къ нимъ собралась многочисленная толпа; они двинулись на Рамлу, овладѣли ею и стали грабить, насиловать и убивать безъ удержу. Это событіе крайне взволновало ал-Хâкима. Онъ написалъ Муфарриджу-ибн-Джаррâху, предупредая его о дурныхъ послѣдствіяхъ и требуя отъ него освобожденія Ярухтекина изъ рукъ Хассâна, сына Муфарриджа, и отсылки его въ Каиръ. За это онъ обѣщаль ему 50 тысячъ динаровъ. Узнавъ объ этомъ Ибн-ал-Магрибій поспѣшилъ явиться къ Хассâну и не переставаль побуждать его убить Ярухтекина, пока тотъ не велѣлъ привести его и не отрубилъ ему головы. На ал-Муфарриджа это произвело тяжелое впечатлѣніе; онъ понялъ, что его отношенія къ ал-Хâкиму испортились. Тогда Ибн-ал-Магрибій до тѣхъ поръ сталъ говорить ему, что было бы хорошо отказаться отъ подданства ал-Хâкима и провозгласить другого государя, пока Муфарриджъ не согласился и не снесся съ меккскимъ эмиромъ, Абу-л-Футûхомъ 'алидомъ ал-Хасаномъ-ибн-Джафаромъ, приглашая его объявить себя халифомъ и убѣждая его, что это дѣло легко исполнимо. И ал-Муфарриджъ послалъ къ нему Ибн-ал-Магрибія поторопить его пріѣхать. И онъ подговорилъ Абу-л-Футûха за-

хватить наслѣдство, оставленное однимъ богачомъ, и сорвать серебряные и золотые михрабы, воздвигнутые надъ Ка'бой. Абу-л-Футѣхъ перечеканилъ ихъ въ динары и дирхемы и назвалъ ихъ ка'бийскими. И выѣхалъ Ибн-ал-Магрибій изъ Мекки и пригласилъ арабовъ племень Сулеймъ, Хилалъ и 'Ауф-ибн-'Амиръ признать государемъ Абу-л-Футѣха. Затѣмъ онъ поѣхалъ съ нимъ и съ собравшимися къ нему бедуинами и прибылъ въ Рамлу. Джаррахида встрѣтили Абу-л-Футѣха, поцѣловали передъ нимъ землю и привѣтствовали его, какъ повелителя вѣрующихъ. Онъ велѣлъ провозгласить среди народа амнистію и въ эту пятницу помолился съ народомъ. Ал-Хакимъ не могъ перенести этого и сталъ склонять на свою сторону Хассана, Муфарриджа и другихъ, предлагая имъ щедрое вознагражденіе. Тогда они стали неодобрительно относиться къ Абу-л-Футѣху; къ тому же правителемъ Мекки былъ назначенъ одинъ изъ двоюродныхъ братьевъ Абу-л-Футѣха. Тогда Абу-л-Футѣхъ сталъ терять подъ собой почву; онъ догадался объ измѣнѣ со стороны Хассана, вернулся въ Мекку, вступилъ въ переписку съ ал-Хакимомъ и сталъ просить у него извиненія. Тотъ простилъ его. Что же касается Ибн-ал-Магрибія, то онъ, замѣтивъ, что дѣло Абу-л-Футѣха пошло прахомъ, и что джаррахида склоняются на сторону ал-Хакима, написалъ ему:

Будеть съ меня, что ты знаешь, каковъ мой языкъ,  
созидающій и разрушающій славу.

Не тотъ милостивъ, кто прощаетъ, когда цѣлуютъ его  
руку, а тотъ, кто укушенъ и помиловаль.

Тогда ал-Хакимъ прислалъ ему собственноручно написанную грамоту о прощеніи, но Ибн-ал-Магрибія она не застала: онъ уже уѣхалъ въ Багдадъ.

мады I <sup>1</sup>, что соотвѣтствуетъ 10-му Тубы, христіанамъ запретили праздновать Крещеніе и не одинъ изъ нихъ не погружался въ рѣку.

### Аз-Захирь.

Въ 415 г. <sup>2</sup> аз-Захирь лично присутствовалъ при I, 266, 494, 86. празднованіи Крещенія. Монахи и священники процессіонально несли кресты и свѣчи.

### Ад-Дузберій.

Въ 414-мъ году <sup>3</sup> Мунтехаб-ад-даула ад-Дузберій, I, 354, 19. губернаторъ Кайсаріи, былъ назначенъ правителемъ Палестины. Между нимъ и Хассаном-ибн-Муфарридж-ибн-Джаррахомъ произошли сраженія.

### Возобновленіе храма Воскресенія.

Въ 418-мъ году <sup>4</sup> было заключено перемиріе съ по- I, 355, 10. велителемъ рѣмовъ, который призналъ аз-Захира главой мусульманъ въ странѣ рѣмовъ, возстановилъ соборную мечеть въ Константинополѣ и устроилъ въ ней мѣсто для провозглашенія азана. И возстановилъ аз-Захирь церковь Воскресенія въ Іерусалимѣ и позволилъ принявшимъ исламъ во времена ал-Хакима возвратиться въ христіанскую вѣру. И многіе принявшіе исламъ возвратились въ христіанскую вѣру.

<sup>1</sup> 28 Дж. I=7 Янв. 1011=12 Тубы.—<sup>2</sup> 15 Мар. 1024—3 Мар. 1025 г. п. Р. X.—<sup>3</sup> 26 Мар. 1023—14 Мар. 1024 г. п. Р. X.—<sup>4</sup> 11 Фев. 1027—30 Янв. 1028 г. п. Р. X.

**Ибн-Хамдânъ.**

I, 355, а. Въ 440-мъ году <sup>1</sup> Нâсир-ад-даула ал-Хусейн-ибн-Хамдânъ, правитель Дамаска, отправился съ войсками въ Халевъ и воевалъ противъ его правителя Симâля-ибн-Сâлих-ибн-Мирдâса; затѣмъ, немного спустя, онъ вернулся назадъ. И былъ назначенъ Музаффаръ ас-Саклабій правителемъ Дамаска; онъ арестовалъ Ибн-Хамдâна, сталъ выжимать изъ него деньги и заключилъ его въ Сърфъ, а затѣмъ въ Рамлѣ.

**Конфискація имущества храма Воскресенія при ал-Мустансирѣ.**

I, 355. Что касается великаго бѣдствія, то оно началось съ того, что въ Египтѣ въ 446-мъ году <sup>2</sup> поднялись цѣны на хлѣбъ, и за высокими цѣнами послѣдовалъ моръ. Тогда халифъ ал-Мустансиръ-биллâхъ Абу-Темймъ Ма'адъ, сынъ аз-Зâхира-ли-и'зâзи-дйн-иллâха Абу-л-Хасана 'Алія, послалъ къ повелителю рѣмовъ въ Константинополь съ просьбой прислать хлѣба въ Египетъ. Тотъ отпустилъ 400 тысячъ ардебовъ и намѣревался отправить ихъ въ Египетъ, но былъ застигнутъ смертию и умеръ, не успѣвъ сдѣлать это. Послѣ него управленіе государствомъ взяла въ свои руки женщина и написала ал-Мустансиру, прося его помощи и поддержки египетскими войсками въ случаѣ, если кто либо возстанетъ противъ нея. Онъ отказался помогать ей такъ, какъ она хотѣла. Тогда она разгнѣвалась и задержала отправленіе хлѣба въ Египетъ. Ал-Мустансиръ

<sup>1</sup> 16 Іюня 1048—4 Іюня 1049 г. п. Р. Х.—<sup>2</sup> 12 Апр. 1054—1 Апр. 1055 г. п. Р. Х.

разсердился, снарядилъ войска подъ предводительствомъ Мекйна - ад - даулы ал-Хасана - ибн - Мулхама противъ Лаодикеи, и эти войска стали воевать противъ правительницы рѹмовъ за нарушение заключеннаго договора и за то что она помѣшала привозу хлѣба въ Египеть. Этимъ войскамъ ал - Мустансиръ послалъ многочисленныя подкрѣпленія. Въ Сиріи провозгласили священную войну. Ибн-Мулхамъ оставилъ близъ Апамеи, стѣснилъ жителей ея и предпринялъ набѣги по округамъ антїохійскимъ, забирая въ плѣнъ и грабя. Тогда владѣтель Константинополя послалъ на море 80 судовъ; Ибн-Мулхамъ нѣсколько разъ вступалъ въ борьбу съ ними, но потерпѣлъ поражение и въ мѣсяцѣ Рабі'ѣ I-мъ этого года былъ взятъ въ плѣнъ съ многими своими воинами. Тогда въ 447-мъ году <sup>1</sup> ал-Мустансиръ послалъ Абу-'Абдуллу ал-Кудâ'ія съ посланіемъ въ Константинополь. И прибылъ туда-же изъ Ирака посоль сельджукида Тогруля съ письмомъ, въ которомъ онъ приказывалъ правителю рѹмовъ предоставить его послу право читать молитву въ соборной мечети константинопольской. Онъ дозволилъ ему это; посоль вступилъ въ соборную мечеть, сотворилъ въ ней пятничную молитву и помолился за 'аббâсидскаго халифа ал-Кâйма-би-амр-иллâха. Судья ал-Кудâ'ій послалъ извѣстить объ этомъ ал-Мустансира. Тогда этотъ послѣдній послалъ въ іерусалимскую церковь Воскресенія и конфисковалъ все находившееся въ ней христіанское имущество, котораго было много. И съ этихъ поръ отношенія между рѹмами и египтянами испортились.

#### Бедр-ал-Джемâлій.

Эмир-ал-Джююшъ Абу-н-Наджмъ Бедр-ал-Джемâлій. I, 381, 21.  
Онъ былъ армянинъ, рабъ Джемâл-ад-даулы-ибн-'Аммâра

<sup>1</sup> 2 Апр. 1055—20 Мар. 1056 г. п. Р. X.

и поэтому извѣстенъ подъ именемъ ал-Джемâлія. Съ того времени, какъ онъ попалъ въ рабство, онъ не переставалъ старательно исполнять свое дѣло и упражняться въ настойчивости. Послѣ различныхъ служебныхъ мѣстъ онъ сдѣлался правителемъ Дамаска отъ имени ал-Мустансира въ среду 23 Рабі'я II 455 года <sup>1</sup>. Затѣмъ онъ ушелъ изъ него, подобно обратившемуся въ бѣгство, во вторникъ 14 Раджеба 56-го года <sup>2</sup>. Потомъ онъ вторично сдѣлался правителемъ Дамаска въ воскресенье 6 Ша'бана 58-го года. И дошло до него извѣстіе, что въ 'Аскаланѣ убили его сына Ша'бана. Тогда онъ вышелъ въ мѣсяцъ Рамаданѣ 460-го года. И возмутилось его войско и разрушило его замокъ, и онъ былъ облеченъ званіемъ наиба 'аккского. И когда въ Египтѣ случилась великая смута... и былъ убитъ Б. л. д. к. шъ Насир-ад-даула Хусейн-ибн-Хамданъ, ал-Мустансиръ написалъ ал-Джемâлію, приглашая его принять въ свое вѣдѣніе управленіе его государствомъ. Ал-Джемâліій согласился съ условіемъ привести съ собой кого онъ выберетъ изъ своихъ войскъ и не оставить на службѣ ни одного египетскаго солдата. Ал-Мустансиръ согласился на его требованіе, съ нимъ было принято на службу его войско, и онъ отправился моремъ изъ 'Акки.

#### Взятіе Іерусалима египтянами.

I, 427.      Говоритъ ал-Фâдыль-Мухаммед-ибн-'Аліій-ибн-Юсуф-ибн-Муяссаръ: въ Ша'банѣ 491 года <sup>2</sup> ал-Афдаль, сынъ

<sup>1</sup> По Lascioine 23 Раб. II 455 года = Четвергъ 25 Апр. 1063 г.; 23 Раб. I того же года = Среда 26 Мар. 1063 г. Въ арабс. текстѣ по ошибкѣ стоитъ 465 г. Это видно изъ того, что послѣдующія событія отнесены къ 456, 458 и 460 гг.—<sup>2</sup> По Lascioine 14 Радж. 456 г. = Пятница 2 Іюля 1064 г. п. Р. X.—



Эмир-ал-джюша, отправился со значительными силами въ походъ противъ Іерусалима, въ которомъ находились Сукманъ и Иль-Гази, сыновья Ортока, съ толпой своихъ родственниковъ и приверженцевъ и многочисленнымъ войскомъ, состоявшимъ изъ турокъ. Ал-Афдаль снесся съ ними, требуя отъ нихъ сдачи Іерусалима безъ боя. Они не согласились на это его предложеніе; онъ осадилъ городъ, выставилъ противъ него метательныя машины и разрушилъ одну его сторону. Тогда имъ ничего не осталось кромѣ изъявленія покорности ему; они сдали ему городъ. Онъ далъ имъ почетныя платья и отпустилъ ихъ. Послѣ взятія Іерусалима онъ вернулся со своими войсками назадъ и вступилъ въ 'Аскаланъ. Тамъ было запущенное мѣсто, въ которомъ находилась голова ал-Хусейна-ибн-'Алій-ибн-Абу-Талиба. Ал-Афдаль досталъ ее, умастилъ благовоніями, перенесъ ее въ шкатулкѣ въ лучший домъ 'Аскалана и построилъ часовню. Когда она была готова, ал-Афдаль взялъ на руки благородную голову, понесъ ее, идя пѣшкомъ, и поставилъ ее на приготовленное мѣсто. Другіе говорятъ, что часовню въ 'Аскаланѣ выстроилъ Эмир-ал-джюшъ Бедр-ал-Джемалій, а сынъ его ал-Афдаль довершилъ ее. Эта голова была перенесена изъ 'Аскалана въ Каиръ, и прибыла туда въ воскресенье 8 Джумады II 548-го года <sup>1</sup>.

<sup>1</sup> По Lascioe 6 Ша'бана 458 г. = Повеѣльникъ 3 Юля 1066 г. п. Р. X. —

<sup>2</sup> Затѣмъ, водворивъ порядокъ въ Египтѣ, онъ получилъ титулъ Эмир-ал-джюша и неоднократно совершалъ походы въ Сирію. Умеръ въ 487-мъ году. —

<sup>3</sup> 4 Юля—1 Авг. 1098 г. п. Р. X.

<sup>4</sup> 31 Авг. 1153 г. п. Р. X. — О судьбѣ христіанъ въ 682 и 700 гг. см. Вюстенфельдъ (Gesch. d. Copten) стр. 71, sqq и 74, sqq.

## XXVI.

### Абу-л-Махасин-ибн-Тагриберди.

(† 1469).

Абу-л-Махасинъ Джемаль-ад-дйнъ Юсуф-ибн-Тагриберди-ибн-'Абдулла аз-Захирій былъ сынъ раба, купленнаго султаномъ Баркукомъ. Онъ далъ этому рабу образование и затѣмъ назначилъ правителемъ Халеба. При преемникѣ Баркука онъ былъ намѣстникомъ дамасскимъ. Абу-л-Махасинъ родился въ Каирѣ въ 812-мъ году (1409—1410 г. по Р. Х.). Въ числѣ его учителей упоминается ал-Макризій. О жизни Абу-л-Махасина извѣстно очень мало. Онъ носилъ титулъ Великаго Эмира. Умеръ онъ въ 874-мъ году хиджры (1469—70 г. по Р. Х.).

Изъ его сочиненій наиболѣе извѣстны: 1) Ан-нуджумъ-аз-захира фй мулûки мисра уа-л-кахира (Блестящія звѣзды о царяхъ Мисра и Каира); оно содержитъ исторію Египта со времени завоеванія его мусульманами до 857-го года (1453 по Р. Х.). Одна часть этого сочиненія издана подъ заглавіемъ: *Abu'l-Mahasin ibn Tagri Bardii Annales* ed. T. G. J. Juynboll. Lugd. Bat. 1855—61.—2) Ал-кауакибъ ал-бахира (Сіяющія звѣзды). Это сокращеніе предшествующаго труда.—3) Мауриду-л-латâфа фй менъ уалия-с-салтаната уа-л-хилâфа (Пріятный водопой относительно тѣхъ, кто былъ султаномъ и халифомъ). Весьма сокращенная исторія Египта. Издано частью (съ латинскимъ переводомъ) подъ заглавіемъ *Maured allatafet Jemaleddin filii Togri-Bardii.....* ed I. D. Carlyle, Cantabrigiae 1792.—Объ остальныхъ семи извѣстныхъ, но неизданныхъ сочиненіяхъ Абу-л-Махасина см. *Wüstenfeld, die Gesch. d. Araber*, 220—221.

Нижеслѣдующія извлеченія заимствованы изъ «Блестящихъ звѣздъ» изданія 1855—61 гг., къ томамъ и страницамъ котораго и относятся цифры на поляхъ. Извѣстия, уже имѣющіяся у ал-Макризия, большей частью въ переводѣ опущены.

### Лжепророкъ при 'Абд-ал-Меликѣ.

Въ этомъ (79-мъ) году<sup>1</sup> халифъ 'Абд-ал-Мелик-ибн-Мервânъ казнилъ ал-Хâриса-ибн-'Абд-ар-Рахмân-ибн-Са'да, дамаскинца, который выдавалъ себя за пророка, и къ которому примкнула многочисленная толпа. I, 219.

### Постройки 'Абд-ал-Мелина въ Иерусалимѣ.

Въ этомъ (72-мъ) году<sup>2</sup> 'Абд-ал-Мелик-ибн-Мервânъ построилъ въ Иерусалимѣ куполь ас-Сахры и соборную мечеть ал-Аксу. Мы уже раньше говорили объ этомъ, но дата, приведенная здѣсь, достовѣрнѣе<sup>3</sup>. 'Абд-ал-Меликъ началъ строить вслѣдствіе того, что 'Абдулла-ибн-аз-Зубейръ, объявивъ себя въ Меккѣ государемъ, сталъ во время проповѣдей въ Минъ и 'Арафѣ<sup>4</sup> нападать на 'Абд-ал-Мелика, выставлять на видъ обстоятельства, пятнающія омейядовъ, и напоминать, что дѣдъ 'Абд-ал-Мелика, ал-Хакамъ, былъ изгнанъ и проклятъ посломъ Божіимъ. Вслѣдствіе этого большинство сирійцевъ перешло на сторону Ибн-аз-Зубейра. 'Абд-ал-Меликъ запретилъ совершать хаджжъ; народъ возропталъ; тогда онъ построилъ для него куполь надъ ас-Сахрой I, 207.

<sup>1</sup> 20 Мар. 698—8 Мар. 699 г. п. Р. X.—<sup>2</sup> 4 Июня 691—22 Мая 692 г. п. Р. X.—<sup>3</sup> На стр. 202 арабск. текста при изложеніи событій 69-го года сказано, что онъ началъ строить ее въ 69-мъ году, а по другимъ свѣдѣніямъ въ 70-мъ.—<sup>4</sup> Мѣста около Мекки, гдѣ совершаются извѣстные обряды во время хаджжа.

и соборную мечеть ал-Аксу, чтобы благодаря этимъ зданіямъ замѣнить народу хаджъ и 'умру. И сталъ народъ ходить вокругъ ас-Сахры, какъ ходятъ вокругъ Ка'бы, и закалывать свои жертвы въ день праздника.

#### Ал-Валідъ.

- I, 237. Въ этомъ (87-мъ) году <sup>1</sup> халифъ ал-Валід-ибн-'Абд-ал-Мелик-ибн-Мервânъ началъ строить въ Дамаскѣ омейядскую джамію <sup>2</sup>. Половина ея была занята христіанскою церковью; на этомъ условіи заключилъ съ ними (христіанами Дамаска) миръ Абу-'Убеида-ибн-ал-Джар-ра'хъ. Ал-Валідъ сказалъ имъ: церковь Маріи мы взяли приступомъ; я разрушу ее. Тогда христіане согласились на разрушеніе этой церкви съ тѣмъ, чтобы имъ оставили церковь Маріи. Большой михрабъ находится тамъ, гдѣ была дверь въ церковь.

#### Сулейман-ибн-'Абд-ал-Меликъ.

- I, 259. Въ этомъ (96-мъ) году <sup>3</sup> ал-Валідъ незадолго до своей смерти намѣревался лишить своего брата, Сулейман-ибн-'Абд-ал-Мелика, престолонаслѣдія. Ал-Валідъ посовѣтовался объ этомъ съ ал-Хаджжâджемъ, и тотъ далъ ему совѣтъ сдѣлать это. И написалъ ал-Валідъ объ этомъ своему брату Сулейману, который находился въ Палестинѣ, но тотъ не согласился.

#### Мухаммед-ибн-'Абд-ал-Меликъ.

- I, 286. Затѣмъ <sup>4</sup> (Мухаммед-ибн-'Абд-ал-Меликъ, правитель Египта) поспѣшно отправился изъ Мисра въ Урдуннъ,

<sup>1</sup> 23 Дек. 705—11 Дек. 706 г. п. Р. Х.—<sup>2</sup> Соборную мечеть.—<sup>3</sup> 16 Сен. 714—4 Сен. 715 г. п. Р. Х.—<sup>4</sup> Черезъ нѣсколько дней послѣ возвращенія изъ Са'йда, куда Мухаммедъ удалился на короткое время по случаю чумы, появившейся въ Мисрѣ при его въѣздѣ въ этотъ городъ 11 Шевваля 106-го г.

просиль уволить его отъ должности и былъ уволенъ и замѣненъ ал-Хурромъ-ибн-Юсуфомъ. Мухаммедъ правилъ одинъ мѣсяцъ. Онъ поселился въ Урдуннѣ и жилъ тамъ въ царствованіе своего брата Хишâма. Въ 130-мъ году<sup>1</sup> онъ былъ предводителемъ хаджжа.

### Землетрясеніе въ Іерусалимѣ въ 130-мъ году.

Въ этомъ (130-мъ) году въ Сиріи были сильныя землетрясенія. Іерусалимъ былъ опустошенъ. Въ числѣ погибшихъ были потомки Шеддâда-ибн-Ауса. Сирійцы ушли въ пустыню и провели въ такомъ положеніи 40 дней. По другимъ свѣдѣніямъ это случилось въ 131-мъ году<sup>2</sup>.

### Сâлих-ибн-’Алій.

(Сâлих-ибн-’Алій) будучи назначенъ ас-Сеффâхомъ вторично правителемъ Египта прибылъ изъ Палестины съ многочисленнымъ войскомъ для похода въ Магрибъ. Онъ прибылъ въ Мисръ 5-го Раб’ія II-го 136-го года... и назначилъ Абу-’Ауна, лишеннаго должности правителя Египта, предводителемъ войскъ, отправлявшихся въ Магрибъ. Вышеупомянутый Сâлихъ послалъ его какъ свой авангардъ въ Ифрѣкію. Абу-’Аунъ отправился съ войсками въ Магрибъ въ Джумâдъ II 136-го года... И пришло извѣстіе о смерти повелителя вѣрующихъ ’Абдуллы ас-Сеффâха въ Зу-л-Хиджжѣ и о вступленіи на престолъ Абу-Джа’фара ал-Мансûра. Абу-Джа’фаръ ал-Мансûръ оставилъ своего дядю, этого Сâлиха-ибн-’Алія,

<sup>1</sup> 11 Сент. 747—30 Авг. 748 г. п. Р. Х.—<sup>2</sup> 31 Авг. 748—19 Авг. 749 г. п. Р. Х.

какъ онъ былъ, правителемъ Египта и написалъ Абу-'Ауну приказаніе вернуться изъ Ифрѣкіи. Салихъ послалъ передать это Абу-'Ауну. Абу-'Аунъ пробылъ въ Баркѣ 11 мѣсяцевъ, затѣмъ вернулся въ Египетъ со своимъ войскомъ, и Салихъ снарядилъ его въ Палестину на войну противъ возставшихъ тамъ. Абу-'Аунъ отправился, сразился съ ними, обратилъ ихъ въ бѣгство, множество изъ нихъ перебилъ и отправилъ въ Мисръ три тысячи головъ. Затѣмъ, послѣ этого, Салих-ибн-'Алій вышелъ изъ Мисра въ Палестину, оставивъ замѣстителемъ своимъ при молитвѣ сына своего, ал-Фадла, дошелъ до Билбейса и вернулся въ Мисръ, гдѣ и пребывалъ, пока не вышелъ изъ Мисра во второй разъ 4 Рамадана 137-го года <sup>1</sup>. Встрѣтивъ Абу-'Ауна, онъ назначилъ его завѣдывать въ Мисрѣ молитвой и харѣджемъ и пошелъ въ Палестину. Абу-'Аунъ вошелъ въ Фустатъ 26 Рамадана 137-го года <sup>2</sup>, успокоилъ войско и остался управлять Египтомъ. Салих-ибн-'Алій оставался въ Палестинѣ, пока ал-Мансѹръ не приказалъ ему въ 138-мъ году <sup>3</sup> отправиться въ походъ противъ рѹмовъ...

I, 368. Въ этомъ (136-мъ) году <sup>4</sup> дамаскинцы, узнавъ о смерти ас-Сеффѣха, присягнули Хашиму-ибн-Язид-ибн-Халид-ибн-Язид-ибн - Му'авія-ибн-абу-Суфьяну. Аз-Зехебій рассказываетъ объ этомъ подъ 137-мъ годомъ. И отправился Салих-ибн-'Алій съ войсками изъ Палестины въ Сирію <sup>5</sup>. Когда онъ нагрянулъ на нихъ съ войсками, то они бѣжали, и Салихъ послѣ различныхъ событій овладѣлъ Сиріей.

<sup>1</sup> 21 Февр. 755 г. п. Р. Х. О томъ, когда онъ вышелъ въ первый разъ см. выше, стр. 665, строка 4.—<sup>2</sup> 15 Мар. 755 г. п. Р. Х.—<sup>3</sup> 16 Іюня 755—4 Іюня 756 г. п. Р. Х.—<sup>4</sup> 7 Іюля 753—26 Іюня 754 г. п. Р. Х.—<sup>5</sup> Въ текстѣ а ш-Ш а м ъ. Не слѣдуетъ ли здѣсь подъ этимъ именемъ разумѣть Дамаскъ?

**Ал-Мансѹръ въ Іерусалимѣ.**

Пріѣхавъ въ Іерусалимъ, халифъ Абу-Джа'фаръ ал-Мансѹръ написалъ вышеупомянутому Абу-'Ауну, вызывая его къ себѣ въ Іерусалимъ и приказывая ему назначить замѣстителя въ Египтѣ. Вышеупомянутый Абу-'Аунъ назначилъ 'Икриму завѣдывать молитвой и 'Атá-ибн-Шурахбѣля завѣдывать харáджемъ, а самъ 15-го Рабі'я І 141-го года <sup>1</sup> отправился изъ Мисра. Когда Абу-'Аунъ прибылъ въ Іерусалимъ къ ал-Мансѹру, тотъ лишилъ его должности правителя Египта и назначилъ на его мѣсто Мѹсу-ибн-Ка'ба... I, 372.

**Правители Палестины.**

Въ этомъ (157-мъ) году <sup>2</sup> скончался 'Абд-ал-Ваххáбъ сынъ хáшимита 'аббáсида имáма Ибрáхима-ибн-Мухаммед-ибн-'Алій-ибн-'Абдулла-ибн-ал-'Аббáса и племянникъ ал-Мансѹра. Его дядя ал-Мансѹръ назначалъ его правителемъ Дамаска и Палестины и предводителемъ лѣтняго похода, но его дѣйствія не заслужили похвалы; онъ занималъ кромѣ того много другихъ мѣсть... I, 422.

Ибрáхим-ибн-Сáлих-ибн-'Алій былъ однимъ изъ выдающихся 'аббáсидовъ; онъ управлялъ при ал-Мехдїи значительными провинціями, какъ то Дамаскомъ, Палестиной и Египтомъ... I, 481, ж.

И разсердился на него ал-Мехдїй (за бездѣятельность Ибрáхима во время возстанія въ Са'йдѣ претендента оммейяда Дихьи-ибн-ал-Мус'аба) и 7-го Зу-л-Хиджжы 167-го года <sup>3</sup> смѣстилъ его позорнымъ обра- I, 442, в.

<sup>1</sup> 26 Іюля 758 г. п. Р. Х. — <sup>2</sup> 21 Нояб. 773—10 Нояб. 774 г. п. Р. Х. —

<sup>3</sup> 1 Іюля 784 г. п. Р. Х.

зомъ и замѣнилъ Мусой-ибн-Мус'абомъ. Правиль Ибрáхймъ Египтомъ три года безъ нѣсколькихъ дней. Смѣстивъ его, ал-Мехдй учель его и взыскаль съ него и съ его чиновниковъ триста пятьдесятъ тысячъ динаровъ. Затѣмъ онъ смиловался и назначиль его правителемъ, но не Египта, а другихъ областей...

1, 472. 14-го Мухаррема 174-го года<sup>1</sup> прибыль въ Египеть (назначенный правителемъ Дáуд-ибн-Язйды), а съ нимъ прибыль 'аббáсидъ Ибрáхйм-ибн-Сáлих-ибн-'Алй въ качествѣ завѣдывающаго харáджемъ.

#### Рамла при ал-Амйнъ.

1, 546,7. Когда въ Джумáдъ II этого (193-го) года<sup>2</sup> скончался халифъ Хáрунъ ар-Рашйды, и халифомъ сталъ сынъ его отъ Зубейды, Мухаммедъ ал-Амйнъ, то въ Мисрѣ войско возстало противъ ал-Хасана (ибн-ал-Бахбáха) и стало сражаться противъ него. Съ обѣихъ сторонъ было очень много убитыхъ. Когда волненіе улеглось, ал-Хасанъ собралъ харáджъ Египта и послалъ его къ халифу. Тогда жители Рамлы напали на тѣхъ, которые везли эти деньги и отняли ихъ отъ нихъ. При такомъ положеніи ал-Хасана онъ получилъ извѣстіе, что вмѣсто него правителемъ Египта назначенъ Хáтим-ибн-Харсама. Тогда онъ вышелъ изъ Мисра, назначивъ своимъ замѣстителемъ при молитвѣ 'Ауфа-ибн-Вухейба и поручивъ завѣдываніе харáджемъ Мухаммеду-ибн-Зйду, и поѣхалъ по дорогѣ хиджáзской, такъ какъ по дорогѣ сирійской происходили безпорядки. Онъ вышелъ изъ Мисра 22-го Рабйя I-го 194-го года<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> 2 Юня 790 г. п. Р. Х.—<sup>2</sup> 22 Мар.—19 Апр. 809 г. п. Р. Х.—<sup>3</sup> 3 Января 810 г. п. Р. Х.



**‘Аскалânъ въ 237-мъ году <sup>1</sup>.**

Въ этомъ году въ ‘Аскалânъ случился пожаръ. Дома и зернохранилища сгорѣли, населеніе бѣжало. Пожаръ продолжался три ночи, затѣмъ прекратился по волѣ Всевышняго Бога. I, 719.

**Табарія въ 239-мъ году.**

Въ этомъ году въ Джумâдъ I <sup>2</sup> ночью потрясса мѣрь и сшиблись горы. Съ горы, которая господствуетъ надъ Табаріей, упала масса длиной въ 80 локтей и шириной въ 50 локтей и задавила много народа <sup>3</sup>. I, 731.

**Правители Урдунна.**

Въ этомъ (260-мъ) году <sup>4</sup> скончался таглибитъ Мâлик-ибн-Таук-ибн-Гайясъ, владѣтель ар-Рахбы; онъ былъ человекъ великодушный и былъ эмиромъ Дамаска и Урдунна. II, 34.

Въ этомъ (267-мъ) году <sup>5</sup> Ахмед-ибн-Тûлûнъ, о которомъ идетъ рѣчь, напалъ на Ахмеда-ибн-ал-Мудаббира, который завѣдывалъ харâджемъ Дамаска, Урдунна и Палестины, заключилъ его, отобралъ его имущество, а затѣмъ помирился съ нимъ съ тѣмъ, чтобы тотъ уплатилъ ему 600 тысячъ динаровъ. II, 44.

**Битва при ат-Тавâхйнъ <sup>6</sup>.**

Хамâравейхи (какъ только воцарился въ Мисрѣ) <sup>7</sup> 6-го Зу-л-Хиджжы 270-го (упомянутаго) года <sup>8</sup> назна-

<sup>1</sup> 5 Юля 851—22 Юня 852 г. п. Р. Х.—<sup>2</sup> 8 Окт.—6 Нояб. 853 г. п. Р. Х.—

<sup>3</sup> На стр. 13 тома II упоминается о существованіи въ Дамаскѣ при Ахмедѣ-

чилъ Абу-'Абдуллу Ахмеда ал-Вâситія начальникомъ войска, посылаетъ его въ Сирію, назначилъ Са'да ал-А'сара (И Т. ал-Айсара) начальникомъ другого войска и послалъ на море корабли, чтобы они держались у береговъ сирійскихъ. Ал-Вâситій остановился въ Палестинѣ. Опасаясь, что Хамâравейхи отомстятъ ему за совѣтъ убить его брата, ал-'Аббâса <sup>1</sup>, (ал-Вâситій) написалъ Абу-Ахмеду ал-Муваффаку, увѣряя его въ слабости Хамâравейхи и побуждая его отправиться (въ походъ) противъ него. Тогда (Ибн-ал-Муваффакъ) выступилъ изъ Багдада, къ нему (уже) присоединились Исхâк-ибн-Кендâджъ и Мухаммед-ибн-абу-с-Сâджъ, онъ остановился въ Раккѣ и занялъ Киннесрйнъ и ал-'Авâсимъ. (Вся Сирія и ас-Сугуръ принадлежали Хамâравейхи. Затѣмъ Ибн-ал-Муваффакъ) пошелъ \* въ Шейзаръ <sup>2</sup>, сразился съ приверженцами Хамâравейхи, обратилъ ихъ въ бѣгство и вступилъ въ Дамаскъ. Тогда Хамâравейхи 10-го Сафара (2)71-го года <sup>3</sup> вышелъ во главѣ громадной арміи и встрѣтился съ Ахмедомъ-ибн-ал-Му-

ибн-Тулунъ церкви Маріи.—<sup>4</sup> 27 Окт. 873—15 Окт. 874 г. п. Р. Х.—<sup>5</sup> 12 Авг. 880—31 Июля 881 г. п. Р. Х.—<sup>6</sup> Разсказъ о битвѣ при ат-Тавâхйнѣ имѣется и у ал-Макризія (Хитатъ, I, 321). При сравненіи обѣихъ версій оказывается, что онѣ весьма схожи одна съ другой, но версія Абу-л-Махâсина пространнѣе; видно, что этотъ авторъ не списывалъ версіи ал-Макризія (развѣ что имѣющійся у насъ текстъ Хитата есть сокращенный переписчиками первоначальный текстъ), но что оба автора черпали изъ одного и того же болѣе древняго источника. Такъ какъ версія Абу-л-Махâсина пространнѣе, то я помѣстилъ этотъ разсказъ въ числѣ отрывковъ этого автора, причемъ слилъ обѣ версіи. Въ скобкахъ помѣщенъ переводъ версіи ал-Макризія, а въ скобкахъ—все то, что имѣется только у Абу-л-Махâсина. Варианты этого послѣдняго поставлены тоже въ скобкахъ подъ буквами И. Т. (Ибн-Тагриберди). Выраженіямъ и фразамъ, которыя имѣются только у ал-Макризія, предпосланы звѣздочки.—<sup>7</sup> Старый Каиръ.—<sup>8</sup> 5-го Іюня 884 г. п. Р. Х.

<sup>1</sup> Ал-'Аббâсъ былъ убитъ при вступленіи Хамâравейхи на престолъ.—

<sup>2</sup> Только у ал-Макризія. — <sup>3</sup> 7 Авг. 884 г. п. Р. Х.

ваффакомъ при рѣкѣ Абу-Бутрусъ въ мѣстности, известной подъ названіемъ ат-Тавâхйнъ, что въ землѣ Палестинской. Они сразились, и приверженцы Хамâравейхи были обращены въ бѣгство. У него (Хамâравейхи) было 70 тысячъ, а у Ибн-ал-Муваффака около четырехъ тысячъ. Онъ овладѣлъ лагеремъ Хамâравейхи и тѣмъ, что въ немъ было, а Хамâравейхи пошелъ (возвращаясь) въ Фостâtъ (И. Т. въ Мисръ, будучи разбитымъ). И выступило (И. Т. вышло) его войско, которое находилось въ засадѣ, и во главѣ котораго былъ Са'дъ ал-А'саръ, (И. Т. ал-Айсаръ), такъ какъ онъ (Са'дъ) не зналъ о пораженіи Хамâравейхи (И. Т. что Хамâравейхи разбитъ). И сталъ сражаться (Са'дъ ал-Айсаръ) противъ Ибн-ал-Муваффака, пока (не разбилъ его и) не отогналъ отъ лагеря <sup>1</sup> на 12 миль. И (И. Т. Затѣмъ) пошелъ (Са'д-ал-Айсаръ) въ Дамаскъ, но ему не открыли воротъ (и онъ возымѣлъ желаніе овладѣть сирійскими областями, считая нетруднымъ справиться съ Хамâравейхи и другими; позже онъ овладѣлъ Дамаскомъ). И вошелъ (И. Т. прибылъ) Хамâравейхи въ Фостâtъ (И. Т. Мисръ) 3-го Раб'ія 1-го <sup>2</sup> (не зная, что случилось съ Са'домъ ал-Айсаромъ). \* И пошли Са'дъ ал-А'саръ и ал-Вâситій и овладѣли Дамаскомъ <sup>3</sup>. И (когда онъ <sup>4</sup> получилъ извѣстія о немъ <sup>5</sup>, то) вышелъ <sup>6</sup> \* изъ Мисра <sup>7</sup> (вторично въ Дамаскъ) 23-го Рамадâна <sup>8</sup> (И. Т. 7-го мѣсяца Рамадâна этого года), прибылъ въ Палестину, а затѣмъ вернулся (со своими войсками, не вступивъ въ сраженіе вслѣдствіе случившихся обстоя-

<sup>1</sup> Ал-Макризіи вставляетъ: и не обратилъ его въ бѣгство.—<sup>2</sup> 29 Авг. 884 г. по Р. Х.—<sup>3</sup> Только у ал-Макризія.—<sup>4</sup> Хамâравейхи.—<sup>5</sup> О Са'дѣ.—<sup>6</sup> Ал-Макризіи прибавляетъ: Хамâравейхи.—<sup>7</sup> Только у ал-Макризія.—<sup>8</sup> 23-го Рамадâна 271-го года=14 Мар. 885; 7-ое Рамадâна=26 Февр. того же года.

## 700 Абу-л-Махасин-ибн-Тагриберди.

тельствъ) 17-го (И. Т. 18-го) Шевваля <sup>1</sup> (и оставался въ Мисрѣ пока не) <sup>2</sup> вышелъ (въ третій разъ въ Сирію) въ Зу-л-Ка'дѣ (2)72-го года <sup>3</sup> (послѣ того какъ Са'дъ ал-Айсаръ со дня сраженія <sup>4</sup> отказался повиноваться ему. Онъ сразился съ вышеупомянутымъ ал-Айсаромъ, разбилъ его, овладѣлъ имъ), убилъ его <sup>5</sup> и вступилъ въ Дамаскъ (и овладѣлъ имъ) 7-го Мухаррема 273-го года <sup>6</sup>.

II, 79. Въ этомъ (275-мъ) <sup>7</sup> году скончался Са'дъ ал-Айсаръ, правитель Дамаска. Онъ былъ человѣкомъ справедливымъ и однимъ изъ любимцевъ Ахмеда-ибн-Тұлұна. Онъ тотъ, который, какъ мы рассказали, обратилъ въ бѣгство Абу-л-'Аббаса Ахмеда-ибн-ал-Муваффака во время его похода противъ Хамаравейхи. Са'дъ говаривалъ о Хамаравейхи: этотъ мальчикъ занятъ увеселеніями, а я несу на себѣ всѣ тягости. Объ этомъ узналъ Хамаравейхи, вышелъ въ Рамлу, вызвалъ его и, когда онъ прибылъ къ нему, собственноручно убилъ его. Узнавъ объ этомъ, дамаскинцы вознегодовали и проклинали Хамаравейхи.

### Мухаммедъ ал-Халанджі въ Рамлѣ.

II, 155. (Когда Мухаммед-ибн-Сулейманъ, уничтоживъ династію тұлұнидовъ, уѣхалъ изъ Египта въ Сирію, увозя съ собой многихъ приверженцевъ ихъ, то въ Дамаскѣ <sup>8</sup>)

<sup>1</sup> 7-го Апрѣля 885 г. п. Р. Х. — <sup>2</sup> Ал-Макризі: затѣмъ. — <sup>3</sup> 9 Апр.—8 Мая 886 г. п. Р. Х. — <sup>4</sup> При ат-Тавâхинѣ? — <sup>5</sup> Ал-Макризі: Са'да ал-А'сара. — <sup>6</sup> 14-го Іюня 886 г. п. Р. Х. Затѣмъ Хамаравейхи разбилъ Ибн-Кенлâджа сторонники котораго добѣжали до Сурра-мен-раа. Устрашенный ал-Мувафкъ заключилъ съ нимъ миръ, предоставивъ ему Египетъ, всю Сирію и ас-Сугуръ. — <sup>7</sup> 16 Мая 888—5 Мая 889 г. п. Р. Х. — <sup>8</sup> См. арабск. текстъ на той же страницѣ и ал-Макризі, Хитатъ, I, 327,с.

нѣкоторые изъ нихъ отдѣлились отъ него, желая вернуться въ Египетъ къ оставшимся тамъ своимъ семьямъ. Изъ нихъ вернулись въ Египетъ Шефї' ал-Лу'лу'й, евнухъ, и юноша по имени Мухаммед-ибн-'Алій ал-Халанджій, который служилъ въ египетской арміи. Онъ былъ подъ начальствомъ Сафія ар-Рûмїа, т. е. былъ причисленъ къ его отряду. Этотъ Мухаммедъ пошелъ назадъ, желая увидѣть свою семью и дѣтей. И пришла ему въ голову новая мысль: онъ сталъ размышлять о судьбѣ тû-лûнидовъ, объ уничтоженіи ихъ царства, объ изгнаніи ихъ изъ отечества, высказалъ желаніе помочь имъ и блюсти ихъ интересы, обнаружилъ и объявилъ это и рассказалъ о своемъ намѣреніи многимъ египтянамъ. Тогда они дали клятву помогать ему въ этомъ и поддержали его возстаніе. Къ нему примкнулъ небольшой отрядъ египтянъ, и онъ благополучно <sup>1</sup> добрался до Рамлы въ Ша'бânъ 292-го года <sup>2</sup>. И остановился вышеупомянутый Мухаммедъ съ бывшими съ нимъ близъ воротъ Бâб-аз-Зейтûнъ. Въ Рамлѣ находился Ибн-Васиф-ибн-Сувâртекинъ ал-Асгаръ (Младшій); онъ приготовился къ сраженію противъ него. Ибн-Васифъ послалъ впередъ отрядъ подъ предводительствомъ Мухаммеда-ибн-Яздâда, а затѣмъ вышелъ во главѣ остального своего войска и увидѣлъ, что у вышеупомянутаго Мухаммеда-ибн-'Алія ал-Халанджіа небольшое число всадниковъ. И двинулся Мухаммед-ибн-'Алій ал-Халанджій со своими противъ Ибн-Васифа-ибн-Сувâртекина, разбилъ его и перебилъ большую часть его людей; уцѣлѣвшіе бѣжали передъ нимъ. Мухаммедъ овладѣлъ Рамлой и въ пятницу помолился на каѳедрахъ ея за халифа, затѣмъ за Ибрâхїма-ибн-Хамâравейхи, а затѣмъ за себя.

II, 156.

<sup>1</sup> См. Dozy, Supplém. aux dict. ar. I, 329. — <sup>2</sup> 8 Іюня—6 Іюля 905 г. н. Р. X.

Слухъ о немъ разнесся отъ одного къ другому, и къ нему стали прибывать со всѣхъ дорогъ люди, недовольные тѣмъ, что были разсѣяны далеко отъ городовъ своихъ, дѣтей и отечества. Всѣ они примкнули къ вышеупомянутому Мухаммеду; это ему не стоило ни одного динара или дирхема. Извѣстiе о положенiи Мухаммеда-ибн-'Алія ал-Халанджія дошло до 'Исы ан-Нүширія, о которомъ идетъ рѣчь и который былъ въ Мисрѣ, и онъ поторопился снарядить войско и отправить его моремъ въ ал-'Арiшъ. Это войско дошло до Газзы. Мухаммед-ибн-'Аліи ал-Халанджіи выступилъ со своими противъ нихъ. Услышавъ объ этомъ, войско 'Исы отступило до ал-'Арiша; Мухаммедъ ал-Халанджіи со своими послѣдоваль за ними до ал-'Арiша; они бѣжали отъ него до ал-Ферама, а затѣмъ оттуда до ал-'Аббасы <sup>1</sup>...

II, 166. 'Иса ан-Нүширий (скончавшійся въ Ша'банѣ 297-го <sup>2</sup> года правитель Египта) былъ перенесенъ въ Іерусалимъ и тамъ погребенъ.

#### Карматы въ 293-мъ году.

II, 167,<sup>20</sup>. Въ этомъ (293-мъ) <sup>3</sup> году карматъ направился къ Дамаску, сталъ воевать противъ населенія его, овладѣлъ городомъ, вошелъ въ него, перебилъ все населеніе мужчинъ и женщинъ, разграбилъ его и удалился въ сторону пустыни.

#### Мѣры противъ зиммiевъ въ 296-мъ году <sup>4</sup>.

II, 174,5 Въ этомъ году ал-Муктедиръ запретилъ принимать на службу евреевъ и христіанъ иначе, какъ въ качествѣ

<sup>1</sup> Это возстаніе произошло въ 292-мъ году (18 Нояб. 904—1 Ноября 905 г. н. Р. Х.). По ал-Макривію (Хитатъ I, 327) войска 'Исы были отправ-

врачей и податныхъ чиновниковъ, и приказалъ заставлять ихъ носить желтое платье и цвѣтныя заплаты на ихъ дуррахъ <sup>1</sup>.

**Ал-Ихшйдъ.**

Аз-Зехебій говоритъ, что ал-Ихшйдъ скончался въ Дамаскѣ въ Зу-л-Хиджжѣ, 66 лѣтъ отъ роду, и былъ перенесенъ и похороненъ въ Иерусалимѣ. Онъ родился въ Багдадѣ. II, 276.

**Сейф-ад-даула въ Рамлѣ.**

Когда дѣла Онуджура въ Дамаскѣ были устроены, онъ вышелъ изъ него въ сопровожденіи устѣда Кафѣра ихшйдита въ Мисръ и вступилъ въ него со своими войсками въ началѣ Сафара (335-го года) <sup>2</sup> и пробылъ въ немъ нѣкоторое время. Затѣмъ онъ выступилъ изъ него со своими войсками опять въ Сирію на войну противъ Сейф-ад-даулы 'Алія-ибн-'Абдулла-ибн-Хамдана, такъ какъ Сейф-ад-даула послѣ ухода Онуджура изъ Дамаска овладѣлъ имъ. Когда на этотъ разъ Онуджуръ вышелъ изъ Мисра въ Сирію, съ нимъ вышли его дядя

лены въ Рамаданѣ когда ал-Халанджі (по чтенію ал-Макривіа ал-Халиджі) уже вступилъ въ Египетъ. Въ Зу-л-Ка'дѣ ал-Халанджі овладѣлъ Мисромъ, въ Мухарремѣ 293-го года (2 Нояб.—1 Дек. 905 г. п. Р. Х.) онъ разбилъ пресланнаго отъ халифа Абу-л-Агарра (у ал-Макривіа: Абу-л-А'азъ), а въ Раджебѣ того же года (28 Апр.—27 Мая 906 г. п. Р. Х.) былъ разбитъ Фатимомъ и вскорѣ взятъ въ плѣнъ. — <sup>2</sup> 15 Апр.—13 Мая 910 г. п. Р. Х. <sup>3</sup> 2 Нояб. 905—21 Окт. 906 г. п. Р. Х. — <sup>4</sup> 30 Сент. 908—19 Сент. 909 г. п. Р. Х.

<sup>1</sup> Въ текстѣ ааль + ра + алефъ + ра + іе + ха + нимъ. Я читаю даръ ай'ихимъ отъ дурра'а. Въ текстѣ послѣ іе пропущенъ 'айнъ. — <sup>2</sup> Отецъ Онуджура, ал-Ихшйдъ, умеръ въ Дамаскѣ въ послѣднемъ мѣсяцѣ 334-го года. Сафаръ 335-го года = 1—29 Сент. 946 г. п. Р. Х.

ал-Хасан-ибн-Тагаджъ, братъ ал-Ихшйда, и правитель его государства, евнухъ Кафур-ал-Ихшидй. Сейф-ад-даула выступилъ изъ Дамаска и шелъ въ сторону египетскихъ областей, пока не дошелъ до Рамлы, гдѣ встрѣтился съ египтянами. Между ними произошла жестокая битва, въ которой Сейф-ад-даула былъ разбитъ и бѣжалъ въ Сирію (Дамаскъ?). Египтяне пошли слѣдомъ за нимъ, онъ бѣжалъ въ Халебъ, они послѣдовали за нимъ, и онъ бѣжалъ въ Ракку. Ал-Мусаббихій говоритъ: между Сейф-ад-даулой и Абу-л-Музаффаромъ ал-Хасаномъ-ибн-Тагаджемъ, братомъ ал-Ихшйда—ал-Мусаббихій <sup>1</sup> упоминаетъ этого ал-Хасана вслѣдствіе юности Онуджура—произошло сраженіе при ал-Леджжунѣ. Сейф-ад-даула былъ разбитъ и добрался до Дамаска съ трудомъ, такъ какъ его войско разбѣжалось. Его мать была въ Дамаскѣ. Онъ со страхомъ остановился при ал-Мерджѣ, вывезъ изъ Дамаска свое добро и пошелъ къ Химсу.

### Онуджуръ.

II, 317, ult. Онуджуръ умеръ въ Мисрѣ въ субботу 7-го или 8-го Зу-л-Кады 349-го года <sup>2</sup>, былъ перенесенъ въ Іерусалимъ и погребенъ тамъ около своего отца, ал-Ихшйда.

### Ал-Хасан-ибн-Тагаджъ.

II, 336. Въ этомъ (342-мъ) году <sup>3</sup> скончался ал-Хасан-ибн-Тагадж-ибн-Джуффъ эмиръ Абу-л-Музаффаръ ал-Фер-

<sup>1</sup> Въ текстѣ: ал-Мас'удй, но это ошибочное чтеніе исправлено въ *Alterum supplem. annotationis ad vol. I et II.*—<sup>2</sup> Несомнѣнно 7-го, которое по таблицамъ Lascaine соответствуетъ субботѣ 29 Дек. 960 г. п. Р. Х.—<sup>3</sup> 18 Мая 953—6 Мая 954 г. п. Р. Х.



гáній ат-Туркíй, братъ ал-Ихшáда. Онъ правилъ нѣ-  
которое время Дамаскомъ отъ имени своего брата, ал-  
Ихшáда, а затѣмъ его братъ, ал-Ихшáдъ, смѣстилъ  
его и назначилъ на его мѣсто своего брата 'Убейдуллу-  
ибн-Тагаджа. Затѣмъ этотъ ал-Хасанъ вторично былъ  
эмиромъ дамасскимъ отъ имени своего племянника Онуд-  
жура, о которомъ идетъ рѣчь, и затѣмъ его вернули въ  
Рамлу. Здѣсь онъ умеръ и былъ похороненъ въ Иерусалимѣ.

### Табарія въ 344-мъ году <sup>1</sup>.

Въ этомъ году скончался Шу'ла-ибн-Бедръ, эміръ II, 340.  
Абу-л-'Аббáсъ, ихшáдитъ. Онъ былъ эмиромъ дамас-  
скимъ отъ имени Абу-л-Кáсима Онуджура-ибн-ал-Их-  
шáда и былъ храбрець, богатырь <sup>2</sup>. Онъ былъ убитъ  
въ Табарíи, сражаясь противъ 'укайлита ал-Мухалхаля.

### Завоеваніе Палестины фатимидами.

Въ этомъ (358-мъ) году <sup>3</sup> ал-Хусейнъ, сынъ 'Убей- II, 401-2  
дуллы-ибн-Тагаджа, брата ал-Ихшáда, сталъ правите-  
лемъ Дамаска, пробылъ въ немъ нѣсколько мѣсяцевъ,  
затѣмъ въ Ша'бáнѣ уѣхалъ, назначивъ своимъ замѣ-  
стителемъ Самау'аля, кáфúрита. Затѣмъ ал-Хусейнъ по-  
шелъ къ Рамлѣ и встрѣтился тамъ съ Ибн-Фалáхомъ,  
который шелъ съ авангардомъ воеводы Джаухара. Войско  
ал-Хусейна было разбито, онъ былъ взятъ въ плѣнъ  
и отвезенъ въ Магрибъ <sup>4</sup>...

<sup>1</sup> 27 Апр. 955—14 Апр. 956 г. п. Р. Х.—<sup>2</sup> Въ текстѣ: бáтыланъ;  
я читаю баталанъ. — <sup>3</sup> 25 Нояб. 968—13 Нояб. 969 г. п. Р. Х.—<sup>4</sup> Дру-  
гой рассказъ о пребыванíи ал-Хусейна въ Египтѣ (на стр. 398 арабск.  
текста) совершенно совпадаетъ съ данными Ибн-Халликáна. См. выше  
стр. 595

II, 409. Когда Джаухарь овладѣвалъ Египтомъ, ал-Хусейн-ибн-Убейдулла-ибн-ал-Ихшидъ, о которомъ уже говорено, былъ въ Сиріи. Онъ владѣлъ ею до Рамлы. Джаухарь послалъ противъ него воеводу Джа'фара-ибн-Фалâха, тоже уже упомянутого, и Ибн-Фалâхъ сразился противъ упомянутого ал-Хусейна при Рамлѣ, овладѣлъ имъ и отправилъ его въ Египеть... Затѣмъ Джа'фар-ибн-Фалâхъ пошелъ на Дамаскъ, овладѣлъ имъ послѣ различныхъ обстоятельствъ и въ Мухарремѣ 359-го <sup>1</sup> года прочиталъ тамъ хутбу съ именемъ ал-Му'изза. Затѣмъ Ибн-Фалâхъ возвратился въ Рамлу. Тогда въ Дамаскъ поднялся шерифъ Абу-л-Кâсимъ Исма'йл-ибн-абу-Яла вмѣстѣ съ чернью, надѣлъ черное платье, помолился за ал-Муті' и выгналъ Икбâля, того эмира Дамаска, который правилъ отъ имени воеводы Джаухара. Тогда въ Зу-л-Хиджжѣ Джа'фар-ибн-Фалâхъ вернулся къ Дамаску и осадилъ его <sup>2</sup>...

#### Карматы въ 360-мъ году.

II, 428. Въ этомъ (360-мъ) году <sup>3</sup> кармать Абу-Мухаммедъ ал-Хасан-ибн-Ахмедъ пошелъ въ Сирію во главѣ арабскихъ племенъ и осадилъ Дамаскъ. Тогда воевода Джа'фаръ-ибн-Фалâхъ съ магрибинскими войсками вышелъ противъ него изъ Египта. Борьба продолжалась нѣсколько дней, пока самъ кармать не атаковалъ Джа'фара-ибн-Фалâха и не убилъ его. Все его войско было пербито, кармать овладѣлъ Дамаскомъ и назначилъ правителемъ 'укайлита Зâлима-ибн-Маухûба <sup>4</sup>. Затѣмъ кармать вернулся въ область Хаджаръ. Зâлимъ не удер-

<sup>1</sup> 14 Нояб.—13 Дек. 969 г. п. Р. Х. — <sup>2</sup> Затѣмъ Дамаскъ былъ взятъ имъ. — <sup>3</sup> 4 Нояб. 970—23 Окт. 971 г. по Р. Х. — <sup>4</sup> Въ текстѣ: мим + вав + ха + бе. У Ибн-ал-Асіра Маухûбъ.

жался послѣ него въ Дамаскъ и ушелъ изъ него спустя короткое время.

**Карматы въ 361-мъ году <sup>1</sup>.**

Въ этомъ году хаджарить, глава карматовъ, возвратился изъ Мосула въ Сирію, магрибинцы, т. е. войско 'убейдитовъ, ушло въ Мисръ, кармать вступилъ въ Дамаскъ и пошелъ къ Рамлѣ. II, 432.

**'Иса-ибн-Нестѹрасъ <sup>2</sup>.**

Ал-'Азйзъ назначилъ везиремъ сирійскимъ еврея, по имени Мишâ <sup>3</sup>, и назначилъ везиремъ египетскимъ христіанина, по имени ('Иса-ибн-) Нестѹрасъ... Этотъ везирь, получивъ власть въ Египтѣ, сталъ несправедливо обращаться съ мусульманами. Благодаря ему евреи и христіане получили преобладаніе надъ мусульманами. Тогда мусульмане сдѣлали изъ бумаги куклу въ видѣ женщины и вложили ей въ руку записку слѣдующаго содержанія: заклинаю Тѣмъ, Кто возвысилъ евреевъ посредствомъ Мишы, а христіанъ посредствомъ ('Исы-ибн-) Нестѹраса, развѣ ты не сжалишься надъ мусульманами?— Они поставили эту куклу на дорогѣ ал-'Азйза. Увидавъ ее, онъ подозвалъ ее, ее придвинули къ нему, онъ прочелъ прошеніе и былъ пораженъ. Затѣмъ онъ арестовалъ ('Ису-ибн-) Нестѹраса и Мишу, взялъ съ нихъ большія деньги, а затѣмъ распялъ ихъ. Стр. 4.

<sup>1</sup> 24 Окт. 971—11 Окт. 972 г. п. Р. X.—<sup>2</sup> Нижеслѣдующія два извлеченія заимствованы изъ Maured allatafet, 1792 г.—<sup>3</sup> Это имя вѣроятно слѣдуетъ читать: М а н а с с е й.

**Ал-Хâкимъ.**

Стр. 7. Сначала ал-Хâкимъ поступалъ хорошо, умно. Онъ приказалъ христiанамъ носить синее, а евреямъ желтое, запретилъ имъ ѣздить на лошадяхъ и мулахъ и отвелъ имъ особыя бани, означенныя крестами. Около каждой церкви онъ устроилъ мечеть, чтобы азъанъ провозглашался надъ головами христiанъ...

---

## XXVII.

### Джелалъ-ад-динъ ас-Суютій.

(† 1505).

Абу-л-Фадль 'Абд-ар-Рахман-ибн-Абу-Бекрибн-Мухаммед-ибн-Абу-Бекръ Джелалъ-ад-Динъ ас-Суютій ал-Худейрій родился въ Каирѣ 1-го Раджеба 849-го года (3 Окт. 1445 г. по Р. X.). Его отецъ занималъ мѣста судьи, профессора и проповѣдника столицы Египта. Получивъ образование подъ руководствомъ знаменитѣйшихъ преподавателей того времени, онъ уже въ 872-мъ году, 23-хъ лѣтъ отъ роду, сталъ преподавать преданіе и вскорѣ прославился какъ знатокъ въ разныхъ областяхъ науки и какъ одинъ изъ самыхъ плодовитыхъ писателей. Его сочиненій насчитывается нѣсколько сотенъ; до 901-го года онъ написалъ 300 сочиненій, а съ 901-го до 911-го года—свыше 200. Онъ скончался 18-го Джумâды I-ой 911-го года (17 Окт. 1505 г. по Р. X.). Изъ его сочиненій изданы слѣдующія: 1) Хусн-ал-мухâдара фî ахбâри мисра уа-л-кâхира (красота разсужденія относительно Мисра и Каира). Историческое сочиненіе о Египтѣ, доведенное до 901-го г., 2 тома. Литографировано въ Каирѣ, безъ года.—2) Исторія халифовъ, до 903 г. Текстъ изданъ W. Nassau Lees'омъ въ Калькуттѣ, 1857 г. и въ Лагорѣ, 1870 г. Это сочиненіе переведено на англійскій языкъ подъ заглавіемъ: *History of the caliphs by Jalalu'ddin a's Suyuti, translated from the original arabic by Major H. S. Jarrett. Calcutta 1881.*—3) Сочиненіе о знатокахъ Корана и преданія, изданное подъ заглавіемъ: *Liber classium virorum, qui Korani et traditionum cognitione excelluerunt auctore Abu Abdalla Dahabio in epitomen coegit et continuavit Anonymus (т. е. ас-Суютій) ed. H. F. Wüstenfeld. Par. 1—3. Gotting. 1833—34.*—4) О толкователяхъ Корана, издано подъ заглавіемъ *Sojutiiliber de Interpretibus Korani ed Alb. Meursinge. Lugd. Batav. 1839.*—5) Лубб-ал-Лубâбъ, сочиненіе объ именахъ относительныхъ; издано подъ заглавіемъ *Specimen*

e litteris orientalibus exhibens majorem partem libri as-Sojutii de nominibus relativis... ed. P. J. Veth, Lugd. Batav. 1840; Pars reliqua libri as Sojutii... ed. P. J. Veth, Lug. Bat. 1842. и Supplementum annotationis in librum as-Sojutii... scripsit P. J. Veth, Lug. Bat. 1851. О вѣсколькихъ другихъ сочиненіяхъ, касающихся толкованія Корана, преданія и филологіи, изданныхъ въ Индіи и въ Египтѣ,—см. Wüstenfeld, die Geschichtsch. d. Araber, стр. 232.

Въ моихъ рукахъ были выше перечисленныя сочиненія, за исключеніемъ изданія Meursinge и арабскаго текста Исторіи халифовъ. Нижеслѣдующія извлеченія заимствованы изъ «Хусна-л-мухадары».

### Зимміи при 'Омарѣ I.

- (I, 68, 14, 17). Говоритъ Ибн-'Абд-ал-Хакамъ... <sup>1</sup>: рассказалъ намъ 'Абд-ал-Мелик-ибн-Маслама со словъ ал-Касима-ибн-'Абдуллы, слышавшаго отъ 'Абдуллы-ибн-Дінâра, говорившаго со словъ 'Абдуллы-ибн-'Омара <sup>2</sup>: 'Омар-ибн-ал-Хаттабъ предписалъ припечатывать свинцомъ шеи зиммиевъ и велѣлъ имъ носить пояса такъ, чтобы они были видны, обстригать свои хохлы, бздить на ослиныхъ сѣдлахъ, сидя бокомъ, и не носить платья, похожаго на платье мусульманъ...

### Темимъ ад-Дарій.

- (I, 82). Темим-ибн-Аус-ибн-Хариса ад-Дарій, Абу-Рукайя, одинъ изъ извѣстнѣйшихъ сподвижниковъ. Онъ принялъ исламъ въ 9-мъ году... Онъ былъ христіаниномъ, однимъ изъ ученыхъ тѣхъ народовъ, которые получили откровеніе. Абу-Ну'аймъ <sup>3</sup> говоритъ, что онъ былъ однимъ изъ извѣстныхъ въ свое время монаховъ и подвизался

<sup>1</sup> Абу-л-Касимъ 'Абд-ар-Рахман-ибн-'Абдулла-ибн-'Абд-ал-Хакамъ (умеръ 257 хиджры=870—71 по Р. X.), авторъ сочиненія о завоеваніи Египта и Магриба. Wüstenfeld, Gesch. d. Araber, 21—22.—<sup>2</sup> 'Абдуллы, сына 'Омара I-го. <sup>3</sup> Абу-Ну'аймъ Ахмед-ибн-'Абдулла ал-Исфаханій умеръ въ Мухарремѣ 430 г. хиджры=Окт. 1038 г. по Р. X. См. Wüstenfeld, Gesch. d. Ar. 60—61.

въ благочестіи въ Палестинѣ... Ибн-ар-Рабі' <sup>1</sup> говоритъ, что онъ принималъ участіе въ завоеваніи Египта, что египтяне передаютъ съ его словъ одинъ хадисъ, и что послѣ убіенія 'Османа онъ жилъ въ Палестинѣ. Пророкъ назначилъ ему тамъ селеніе 'Айнунъ. Онъ умеръ въ 40-мъ году.

#### 'Абдулла-ибн-'Амр-ибн-ал-'Асъ.

'Абдулла-ибн-'Амр-ибн-ал-'Асъ...; по словамъ Ибн-'Абд-ал-Хакама онъ умеръ въ Египтѣ, по словамъ другихъ — въ Сиріи; по словамъ третьихъ — въ 'Аскаланѣ. по словамъ четвертыхъ — въ Меккѣ, въ 65-мъ году <sup>2</sup>, а по словамъ иныхъ — въ 68-мъ году <sup>3</sup> 72-хъ лѣтъ отъ роду. Ибн-Са'дъ рассказываетъ, что онъ скончался въ Египтѣ и погребенъ въ своемъ домѣ въ 77-мъ году <sup>4</sup> въ правленіе 'Абд-ал-Мелика.

#### Ярмукъ.

'Укба-ибн-Бахра ал-Киндій ат-Теджйбій ал-Мисрий (I, 99) сопровождалъ Абу-Бекра. Въ день битвы при Ярмукѣ онъ несъ знамя киндитовъ. Это говоритъ авторъ ат-Теджрида <sup>4</sup>.

#### Луддъ.

Мерван-ибн-ал-Хакамъ, по словамъ Ибн-Кесіра <sup>5</sup>, (I, 105) умеръ въ Дамаскѣ въ Рамаданѣ 65-го года <sup>6</sup>. Ибн-'Асакиръ говоритъ, что по словамъ Са'йда-ибн-'Уфейра

<sup>1</sup> Имамъ Абу-'Абдулла Мухаммедъ, сынъ Абу-Мухаммеда ар-Рабі'я-ибн-Сулейман-ибн-Дауда ал-Джизія, ал-Аздія, шафи'ита, умершаго въ 256-мъ году хиджры (см. Ибн-Халликанъ, изд. Вюстенфельда № 233; а н Нававій стр. 242; Якутъ, геогр. лексик. II, 177; Хаджи-Хальфа III, 189; Хусн-ал-Мухадара ас-Суютій I, 2 и 78; al-Moschtahil austroge... a d-Dahabi ed. Jong, 122). Мухаммед-ибн-ар-Рабі' написалъ сочиненіе о сподвижникахъ пророка, бывшихъ въ Египтѣ, а Суютій дополнилъ это сочиненіе.—<sup>2</sup> 18 Авг. 684—7 Авг. 685 г. по Р. Х.—<sup>3</sup> 18 Іюля 687—5 Іюля 688 г. по Р. Х.—<sup>4</sup> 10 Апр. 696—29 Марта 697 г. по Р. Х.—<sup>4</sup> Т. е. аз-Зехебій (умеръ въ 1348 г. по Р. Х.).—<sup>5</sup> Ибн-Кесіръ умеръ въ 1373 г. по Р. Х.—<sup>6</sup> 11 Апр.—10 Мая 685 г. по Р. Х.

онъ умеръ, уѣхавъ изъ Мисра въ ас-Синабръ <sup>1</sup>, а по словамъ другихъ—въ Луддѣ.

### ‘Омаръ I въ ал-Джабіи.

- (I, 129). Сулейм-ибн-‘Итръ <sup>2</sup> ат-Теджибій, ал-Мисрій, Абу-Селима, судья Мисра... присутствовалъ при проповѣди ‘Омара въ ал-Джабіи.

### Рамла.

- (I, 182). Факіхъ (законовѣдъ) Мансûр-ибн-Исмá‘йл-ибн-‘Омаръ Абу-л-Хасанъ, одинъ изъ шафіитскихъ имáмовъ, написалъ сочиненія о своемъ толкѣ и прекрасные стихи. Онъ жилъ въ Рамлѣ, затѣмъ пріѣхалъ въ Мисръ и умеръ тамъ въ 306-мъ году. Такъ говоритъ Ибн-Кесіръ...

Абу-Хáшимъ Исмá‘йл-ибн-‘Абд-ал-Вáхидъ ар-Раба‘ій ал-Макдисій. Аз-Зехебій говоритъ, что онъ былъ однимъ изъ наиболѣе выдававшихся шафіитовъ. Въ 321-мъ году <sup>3</sup> онъ былъ судьей въ Мисрѣ. Затѣмъ онъ былъ смѣщенъ, былъ разбитъ параличемъ, переѣхалъ въ Рамлу и умеръ тамъ въ (3)25-мъ году <sup>4</sup>.

### Іерусалимъ.

- (I, 184). Абу-л-Фатхъ Султáн-ибн-Ибрáхйм-ибн-Муслимъ ал-Мукадасій. Ас-Силафій <sup>5</sup> говоритъ, упоминая его въ спискѣ своихъ учителей: онъ былъ однимъ изъ самыхъ лучшихъ факіховъ египетскихъ, большая часть которыхъ училась у него. Онъ былъ учителемъ автора

<sup>1</sup> Въ текстѣ а с-Сыра. По словамъ Якута такая мѣстность упоминается въ одномъ изъ хадисовъ; другихъ свѣдѣній о ней не даетъ. Ас-Синабра—мѣстность въ урдунскомъ округѣ.—<sup>2</sup> См. Al-Moschtahib etc. стр. 377.—<sup>3</sup> 1 Янв.—21 Дек. 933 г. по Р. Х.—<sup>4</sup> 19 Нолб. 936—8 Нояб. 937 г. по Р. Х.—<sup>5</sup> Ал-Хафизъ Абу-т-Тахиръ Ахмед-ибн-Мухаммедъ ас-Силафій умеръ въ 1180 г. по Р. Х. (Ибн-Халликáнъ, изд Вюстенфельда, № 43).



«аз-Захаира»<sup>1</sup>. Онъ родился въ Иерусалимѣ въ 442-мъ году<sup>2</sup> и изучалъ законовѣдѣніе подъ руководствомъ шейха Насра ал-Мукаддасія. Въ Египетъ онъ пріѣхалъ послѣ (4)70-го<sup>3</sup> года и скончался въ 518-мъ году<sup>4</sup>.

Абу-л-Хусейнъ Яхъя ал-Лахмій ал-Мукаддасій. Онъ (I, 184). изучалъ законовѣдѣніе подъ руководствомъ шейха Насра ал-Мукаддасія<sup>5</sup>.

Абу-л-Хасанъ 'Алія-ибн-Мухаммед-ибн-Сахль ад-Дейнаверій ас-Са'игъ, подвижникъ. Авторъ ал-'Ибара<sup>6</sup> говоритъ, что онъ былъ однимъ изъ великихъ шейховъ. Онъ скончался въ Мисрѣ въ Раджебѣ 331-го года<sup>7</sup>... Авторъ «Зеркала»<sup>8</sup> говоритъ, что онъ однажды выказалъ порицаніе за что-то египетскому эмиру Текину<sup>9</sup>.

<sup>1</sup> Шафі'итъ законовѣдъ Абу-л-Ме'алі Муджалла-ибн-Джамі' ал-Махзұмія, авторъ книги «Захаирфи-фурұ'-ниш-шафі'іія» (сокровища отраслей права по шафі'итскому толку), скончался въ 550 г. хиджры (=7 Мар. 1155—24 Февр. 1156 г. по Р. Х.). См. ХаджиХальфа Ш, стр. 325.—<sup>2</sup> 26 Мая 1050—14 Мая 1051 г. по Р. Х.—<sup>3</sup> 25 Іюля 1077—13 Іюля 1078 г. по Р. Х.—<sup>4</sup> 18 Фев. 1124—6 Фев. 1125 г. по Р. Х.—<sup>5</sup> Абу-л-Фатхъ Наср-ибн-Ибраһим-ибн-Насръ ал-Мукаддасій былъ законовѣдъ и подвижникъ, преподавалъ сначала въ Иерусалимѣ, затѣмъ въ Сұрѣ, гдѣ пробылъ 10 лѣтъ, и наконецъ въ Дамаскѣ. Онъ скончался 9-го Мухаррема 490-го года (27 Дек. 1096 г. по Р. Х.). См. ан-Нававій, изд. Вюстенфельда, стр. 591—2.—<sup>6</sup> Аз-Зехебій.—<sup>7</sup> 11 Март.—9 Апр. 943 г. по Р. Х.—<sup>8</sup> Сибт-ибн-ал-Джаузія; умеръ 30 Дек. 1256 г. по Р. Х.—<sup>9</sup> Текинъ ал-Хазарій былъ назначенъ правителемъ Египта въ 297-мъ г.; послѣ 5-ти лѣтняго правленія онъ былъ смѣщенъ, въ 307-мъ снова назначенъ и правилъ до 309-го года. Въ 312-мъ году онъ снова сталъ правителемъ Египта и правилъ на этотъ разъ до своей кончины въ 320-мъ году. Ему пришлось много бороться противъ своевоія и распущенности египетскихъ войскъ, которыя то и дѣло возставали съ цѣлью воспользоваться беспорядкомъ для грабежа. Во время одного изъ этихъ возстаній Текинъ совершилъ пятничную молитву не въ мечети, а въ правительственномъ дворцѣ, за что и подвергся упрекамъ Абу-л-Хасана 'Алія-ибн-Мухаммеда ад-Дейнаверія, который кстати упрекнулъ его и за другія дѣйствія. Тогда Текинъ изгналъ его въ Иерусалимъ. Затѣмъ Текину удалось обуздать солдатъ. Въ Шеввалѣ 320-го года получено было извѣстіе о смерти халифа ал-Муктедира и о воцареніи ал-Кахира, который оставилъ Текина правителемъ Египта. Послѣ этого Текинъ заболѣлъ и умеръ 16-го Рабі'я II-го 321-го года (15 Апр. 933 г. по Р. Х.). Его тѣло было перенесено въ Иерусалимъ и тамъ погребено. (Ибн-Тагриберди, II, 222—223. О чтенія ал-Х а-

Текинъ былъ человекъ злой и сослалъ его въ Иерусалимъ. Прибывъ въ Иерусалимъ, онъ сказалъ: «мнѣ кажется, что я вижу, какъ этого несчастнаго» — онъ разумѣлъ Текина — «принесли сюда въ гробу; около воротъ мулъ споткнулся, гробъ упалъ, и мулъ помочился на него». Прошло немного времени, и мы услышали, что Текина привезли мертваго въ гробу. Когда его довели до воротъ, мулъ споткнулся на мѣстѣ, указанномъ ад-Дейнаверіемъ, гробъ упалъ, и мулъ, по оплошности погонщика, помочился на гробъ. И вышелъ ад-Дейнаверій и обратился къ гробу: «ты доставилъ несчастнаго туда, куда онъ услалъ меня». — Затѣмъ ад-Дейнаверій уѣхалъ въ Египеть.

#### Т а б а р і я .

(I, 256). Извѣстный Абу-Темамъ Хабіб-ибн-Аусъ ат-Тâ'ий, авторъ Хамâсы, царь поэтовъ своего вѣка. Ибн-Халликанъ говоритъ, что онъ былъ уроженецъ селенія Джâсимъ близъ Табаріи.

(II, 6). Первая заново построенная въ Египтѣ церковь.

Ибн-'Абд-ал-Хакамъ сообщаетъ со словъ 'Абд-ал-Мелика-ибн-Масламы, слышавшаго отъ Ибн-Лехіи, передававшаго слова нѣкоторыхъ египетскихъ шейховъ: первая выстроенная въ Фустâtѣ Мисра церковь — та, которая за Мостомъ. Ее построили при Масламѣ-ибн-Мухалладѣ, котораго войско стало порицать за это, говоря: какъ ты разрѣшаешь имъ строить эту церковь? Дѣло чуть было не дошло до драки. Тогда Маслама оправдался передъ ними, сказавъ: вѣдь она не въ нашемъ участкѣ, она внѣ его, на ихъ землѣ. Тогда они успокоились. Маслама былъ эмиромъ до 59-го года.

з а р і й в и . а л - Д ж а в а р і й с м . тамъ же, II, Annotatio ad vol II, стр 94, а также al-Moschtahih, auctore... ad-Dhahabi, ed. de Jong, стр. 103).

## Мѣры противъ зиммиевъ въ 398-мъ году.

Въ (3)98-мъ году ал-Хâкимъ разрушилъ находившіяся въ египетскихъ областяхъ церкви и объявилъ: (II, 152). кто не хочетъ принять исламъ, пусть уходитъ изъ моего царства или же соблюдаетъ предписанное. Затѣмъ онъ приказалъ привѣсить на грудь христіанамъ большіе кресты вѣсомъ въ четыре египетскихъ ритля, а на шею евреямъ—деревянный обрубокъ въ видѣ головы теленка вѣсомъ въ шесть ритлей <sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Въ англійскомъ переводѣ Исторіи халифовъ ас-Суютія (History of the Caliphs by Jalalu'ddin a's Suyuti translated from the original arabic by Major H. S. Jarrett, Calcutta, 1881) мы находимъ еще слѣдующія извѣстія: Стр. 22: ал-Мутеваккиль первый приказалъ евреямъ и христіанамъ носить особое платье.—Стр. 77: въ этомъ (12-мъ) году Абу-Бекръ совершилъ хаджжъ и отправилъ 'Амра-ибн-ал-'Аса съ войскомъ въ Сирію. Тамъ въ мѣсяцѣ Джумадѣ I-й 13-го года произошла битва при Аджнадейнѣ. Мусульмане одержали побѣду, и Абу-Бекръ получилъ радостное о ней извѣстіе, будучи при смерти. Въ этой битвѣ пали 'Икрима-ибн-абуд-Джахль, Хишам-ибн-ал-'Асъ и другіе. Въ томъ же году произошло сраженіе при Мердж-ас-Суффарѣ, гдѣ невѣрные были разбиты, и палъ Фадл-ибн-ал-'Аббасъ и другіе.—Стр. 103: ал-Бейхавій передаетъ со словъ 'Укбы-ибн-'Амира, что 'Амр-ибн-ал-'Асъ и Шурахбилъ-ибн-Хасана послали Руфâ'у съ головой Баннаана, сирійскаго полководца, къ Абу-Бекру. Когда онъ прибылъ къ нему, Абу-Бекръ высказалъ свое неодобреніе. Тогда 'Укба сказалъ Абу-Бекру: намѣстникъ посла Вожьяго! враги такъ же поступаютъ съ нами. Абу-Бекръ отвѣчалъ: должны ли они оба брать примѣръ съ персовъ и рѣмовъ? пусть не посылаютъ мнѣ головы; достаточно писемъ и извѣстій.—Стр. 423: указъ о назначеніи хашимита Мухаммеда-ибн-Салиха въ 263-мъ году судьей западной половины арабской имперіи; въ перечисленіи округовъ встрѣчаются Палестина и Урдунъ.—Стр. 434: въ 398-мъ году ал-Хâкимъ разрушилъ храмъ Воскресенія въ Іерусалимѣ и приказалъ разрушить всѣ церкви въ Египтѣ. Онъ приказалъ также христіанамъ носить на шеѣ крестъ длиной въ локоть, вѣсомъ въ 5 египетскихъ ритлей, а евреямъ—носить на шеѣ обрубокъ дерева, равный кресту по вѣсу, и надѣвать черные тюрбаны. Многіе изъ нихъ приняли исламъ. Спустя короткое время онъ разрѣшилъ возобновить церкви и храмы и допустилъ принявшихъ исламъ по принужденію возвратиться въ свою вѣру.



	цѣна.
29-й вып. Описаніе въ стихахъ Господскихъ чудесъ и достопримѣчательностей, составленное Ефесскимъ протономаріемъ Пердикюю. XIV вѣка. А. И. Пападопуло-Керамевса и Г. С. Дестуниса . . . . .	р. к. — 75
30-й » Описаніе Турецкой имперіи. Между 1670 и 1686 гг. П. А. Сырку.	3 —
31-й » Фотія, архіепископа Константинопольскаго, о гробѣ Господа нашего Иисуса Христа и другія малыя его творенія. Между 867 и 878 гг. А. И. Пападопуло-Керамевса, Г. С. Дестуниса и Н. Марра . . . . .	5 —
32-й » Павла Эладскаго и Кирилла Сквѣопольскаго, писателей VI вѣка, житія Св. Феофія епископа Витилійскаго. А. И. Пападопуло-Керамевса и Г. С. Дестуниса . . . . .	1 25
33-й » Житіе и хожденіе въ Іерусалимъ и Египетъ Казанца Василія Яковлева Гагары. 1634—1637 гг. С. О. Долгова . . . . .	2 —
34-й » Мученичество шестидесяти новыхъ Святыхъ мучениковъ. VIII вѣка. А. И. Пападопуло-Керамевса и Г. С. Дестуниса . . . . .	— 50
35-й » Пансіа Агіаностолига митрополита Родскаго описаніе Святой горы Синайской и ея окрестностей. Между 1577 и 1592 гг. А. И. Пападопуло-Керамевса и Г. С. Дестуниса . . . . .	3 50
36-й » Описаніе путешествія отца Игнатія въ Царьградъ, Аѳонскую гору, Свягую Землю и Египетъ. 1766—1776 гг. В. Н. Хитрово . . . . .	— 50
37-й » Евсевія Памфилова о названіяхъ мѣстностей, встрѣчающихся въ Священномъ писаніи и блаженнаго Іеронима о положеніи и названіяхъ Еврейскихъ мѣстностей. Около 320 и 388 гг. Съ 2 картами. И. В. Помяловскаго . . . . .	7 50
38-й » Разсказъ Никиты Клірика Царскаго посланіе къ Императору Константину VII Порфирородному о святомъ огнѣ, писанное въ 947 г. А. И. Пападопуло-Керамевса и Г. С. Дестуниса . . . . .	— 75
39-й » Путникъ Антонина изъ Плаценціи. Конца VI вѣка. И. В. Помяловскаго . . . . .	5 —
40-й » Краткій разсказъ о Святыхъ мѣстахъ Іерусалима Безъимяннаго 125½ г. А. И. Пападопуло-Керамевса и Г. С. Дестуниса . . . . .	1 —
41-й » Мегалитическіе памятники Св. Земли. А. А. Олесницкаго, съ рисунками . . . . .	6 50
42-й » Повѣсть и сказаніе о похожденіи въ Іерусалимъ и во Царьградъ чернаго діакона Іоны маленькаго. 1649—1652 г. С. О. Долгова . . . . .	1 25
43-й » Сношенія Іерусалимскихъ Патріарховъ съ Русскимъ Правительствомъ съ половины XVI до конца XVIII столѣтія. Н. Ѳ. Каптерева . . . . .	7 —
44-й » Палестинское монашество съ IV до VI вѣка. Іеромонаха Феодосія Олтаржевскаго . . . . .	5 —
45-й » Хоженіе священноинокъ Варсофія ко Святому граду Іерусалиму въ 1456 и 1461—1462 гг. С. О. Долгова . . . . .	1 50
46-й » Три греческіе безъимянныя проскинитарія XVI вѣка. А. И. Пападопуло-Керамевса . . . . .	2 50
47-й » Житіе Петра Ивера, епископа Майюмскаго. V вѣка. Н. Я. Марра, съ рисункомъ . . . . .	2 50
48-й » Хоженіе Архимандрита Агреенья обѣтели Пресвящяя Богородица. около 1370 г. о Архимандрита Леониды, съ палеографическимъ снимкомъ . . . . . ? . . . . .	— 75

*Складъ изданій: С.-Петербургъ, Вознесенскій пр., д. № 36. Канцелярія Императорскаго Православнаго Палестинскаго Общества.*

Для членовъ Общества дѣляется 20%, для книгопродавцевъ—30% и для ученыхъ обществъ, учебныхъ заведеній и библиотекъ отъ 30% до 50% уступки.

Подробный каталогъ изданій Общества высылается желающимъ бесплатно.

